THESAURUS

HISPANO-LATINI

C
PA2365
.S6
B7
c.1

010809

EX LIBRIS
HEMETHERII VALVERDE TELLEZ
Episcopi Leonensis

1080022170

UANL
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

THESAURUS
HISPANO-LATINUS
UTRIUSQUE LINGUÆ VERBIS,

prietatibus PHRASIBUS ABUNDANS. *et impro-*

OLIM A P. BARTHOLOMÆO BRAVO E SOCIETATE JESU inventus:

POSTEA

A P. PETRO DE SALAS EX EADEM SOCIETATE locupletatus;

NUNC MENDIS EXPURGATUS, MULTIS DICTIONIBUS, formulisque elegantibus auctus, & excultus, particulisque ad orationem perpoliendam obiter explicatis illustratus

A P. VALERIANO REQUEJO IN PROVINCIA CASTELLANA ejusdem Societatis Humaniorum Litterarum Professore.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS
UNIVERSIDAD DE NUEVO LEON
Biblioteca Valverde y Tellez
Capilla Alfonsina
Biblioteca Universitaria
47027

BARCINONE M.DCC.LVII.

Ex Typogr. Mariæ Angelæ Martí Viduæ, in Plateâ D. Jacobi.

PA2365
.S6
B3

FONDO EMETERIO VALVERDE Y TELLEZ

APROBACION DEL R. P. M. FRANCISCO DE MIRANDA, *de la Compañia de Jesus, del Gremio, y Claustro, y Cathedratico de Prima de Theologia en la Universidad de Salamanca.*

ESte Libro, cuyo titulo es: *Thesauro Hispano-Latino*, me consta que ha muchos años, que tiene la aprobacion, y con encarecidos elogios de todos los consumados Maestros de Latinidad, y Letras humanas, que ha tenido siempre nuestro gran Colegio de la Compañia de Jesus de Villa-Garcia (cuyos Estudios son el *Verbi gratia* de la mas diestra, y cuidadosa enseñanza de este genero de letras) en donde se ha conservado, por haverle faltado su Autor antes de darle à luz, en la obscura fortuna de manuscripto, assegurando quantos le leyeron con especial observacion, desempeña bien el nombre que tiene à la frente, de *Tesoro*, y lastimandose de que le tocasse la desgracia de *escondido*; veo que desempeña tambien este alto concepto, que de èl hicieron Maestros de tan buen gusto: y assi tengo por Bienhechores pùblicos de todos los Estudios de Latinidad à los que solicitan la licencia, para sacarle à luz. Y aunque entre las flores de este genero de letras se pueden esconder, y se esconden no pocas veces, ò por malicia, ò por inadvertencia, aspides, que sin sentir introducen no poco veneno en los incautos, aun por esso es singular felicidad, y comun beneficio de todo el Reyno, que este genero de obras logren por Autores, y Agentes de su impression, hombres, à quienes en quantos libros dan à la luz pùblica, de qualquier facultad que sean, govierna la piedad, el zelo de el mayor bien de las almas, la prudencia, y aun la circunspeccion de la Theologia: tal fuè el Autor de esta Obra, y tales son los que solicitan su impression, como lo reconozco en la Obra misma, donde no hallo cosa contraria à la pureza de nuestra Santa Fè, y costumbres christianas. Assi lo juzgo, *salvo meliori*, *&c.* En este Real Colegio de la Compañia de Jesus de Salamanca à 20. de Marzo de 1729.

M. Francisco de Miranda.

LICENTIA RELIGIONIS.

EGo Petrus Hieronymus de Corduva, Provincialis Societatis Jesu in Castellana Provincia, potestate ad id mihi facta à Reverendo Admodum P. Joanne Paulo de Oliva, Præposito nostro Generali, facultatem facio, ut Thesaurus Hispano-Latinus à Patre Valeriano Requejo humaniorum litterarum professore compositus, & ejusdem Societatis gravium doctorumque hominum judicio approbatus, typis mandetur, in quorum fidem has litteras, manu nostra, & Secretarii nostri subscriptas, & sigillo nostro munitas dedimus Vallisoleti die 30. Junii Anno Domini 1680.

Petrus Hieronymus de Corduva.

Gregorius Sarmiento, Secret.

01080

APRO-

APROBACION DE EL P. EUGENIO FRANCISCO de Colmenares, Maestro del Seminario del Colegio de la Compañia de Jesus de Villa-Garcia.

POr comission de el Real Consejo he visto el *Thesauro Hispano-Latino*, compuesto por el Padre Valeriano Requejo de nuestra Compañia, Obra singularmente util, para los que desean saber con perfeccion la Lengua Latina, de cuyas voces usa con especial propriedad: sus frases son no menos proprias, que elegantes, y sucintas: hallase tambien en esta Obra el uso de algunas particulas, que el mismo Autor havia recopilado en otra Obra suya: veese en ellas la elegancia con que las usa, y el singular desvelo con que las sacò de los Autores mas graves de la Latinidad, dandoles todo el lleno, y energia, que cabe en nuestro Castellano. Por lo qual, y por no contener cosa alguna contra nuestra Santa Fè, ni terminos menos sinceros, que induzcan malas costumbres, me parece Obra muy digna de la luz publica, y porque assi lo siento, lo firmo en este Colegio, y Seminario de la Compañia de Jesus de Villa-Garcia à 1. de Agosto de 1727.

Eugenio Francisco de Colmenares.

LICENCIA DEL CONSEJO.

DOn Juan de Peñuelas, Secretario de Camara del Rey nuestro Señor, y de Govierno del Consejo, por lo tocante à los Reynos de la Corona de Aragon: Certifico, que por los Señores de èl se ha concedido licencia à Maria Angela Martì, para que por una vez pueda reimprimir, y vender el Libro intitulado: *Vocabulario de Salas, añadido por el Padre Requejo*, con que la dicha reimpresion se haga por el impresso que sirve de original, y que antes que se venda se trayga al Consejo junto con èl, y Certificacion del Corrector de estarlo conforme à èl, para que se tasse el precio à que se ha de vender, guardando en su reimpresion lo dispuesto por Leyes, y Pragmaticas de estos Reynos, y que la impresion se haga en papel fino, no haviendo concedido privilegio à otra Persona. Y para que conste doy esta Certificacion en Madrid à cinco de Junio de mil setecientos cinquenta y seis.

Don Juan de Peñuelas.

FIDES CORRECTORIS.

PAgina 47. columna 2. linea 39. dicit *reata* lege *renta*. Pag. 92. col. 1. lin. 33. Plebes, lege plebs. Pag. 171. col. 1. lin. 6. falssum, lege saltum. Pag. 201. col. 2. lin. 35. percipicio, lege perspicio. Pag. 233. col. 1. lin. 4, y 5. oscitanter, lege oscitanter. Pag. 324. col. 2. lin. 22, y 23. blamenta, lege blandimenta. Pag. 329. col. 2. lin. 16. illas, lege lilias. Pag. 453. col. 2. lin. 40, y 41. cebris, lege celebris.

Cum perlegissem acurate hunc Librum, cujus titulus est: *Hispano-Latinus Thesaurus*, à P. Valeriano Requejo Societatis Jesu elaboratus, inveni esse conformem cum suo antiquo procexemplari exhibito salvis his mendis. Matriti die vigesima Aprilis anno Domini millesimo septingentesimo quinquagesimo septimo.

Dr. D. Emmanuel Gonzalez Ollero,
à C. M. Generalis Corrector.

TASSA.

DOn Juan de Peñuelas, Secretario de Camara del Rey nuestro Señor, y de Govierno del Consejo, por lo tocante à los Reynos de la Corona de Aragon: Certifico, que haviendose visto por los Señores de èl, el Libro intitulado: *Thesaurus Hispano-Latinus utriusque linguæ verbis, phrasibus abundans*, su Autor el P. Valeriano Requejo de la Compañia de Jesus, que con licencia concedida à Maria Angela Martì Impressora en la Ciudad de Barcelona ha sido reimpresso, le tassaron à seis maravedis cada pliego, el qual parece tiene sesenta y cinco, que à dicho respecto monta trescientos y noventa maravedis de vellon, à cuyo precio, y no à mas mandaron se vendiesse, y que esta Certificacion se ponga al principio de cada Libro, para que se sepa el precio à que se ha de vender. Y para que conste la doy en Madrid à treinta de Abril de mil setecientos cinquenta y siete.

Don Juan de Peñuelas.

DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

LICENCIA DEL ORDINARIO.

NOs el Licenciado Don Miguel Gomez de Escobar, Inquisidor Ordinario, y Vicario de esta Villa, y su Partido, &c. Por la presente, y por lo que à Nos toca, damos licencia para que se pueda reimprimir el Libro intitulado: *Thesauro Hispano-Latino*, su Autor el Padre Valeriano Requejo de la Compañia de Jesus, con que la reimpression se haga por el exemplar que sirva de original, atento no contener cosa opuesta à nuestra Santa Fè, y buenas costumbres. Fecha en Madrid à trece de Febrero de mil setecientos y quarenta y cinco.

Lic. Don Miguel Gomez de Escobar.

Por su mandado,

Joseph Fernandez.

AVISOS PARA MEJOR APROVECHARSE de este Thesauro.

LOs vocablos, que en algunos Autores empiezan con ç, como *çaburda*, *çoçobra*, *çumo*, &c. en este Thesauro los has de buscar en la Z. *Zaburda*, *Zozobra*, *Zumo*, &c.

Las letras, que à veces se escriven una por otra, son *B* por *V*, ç por Z, *G* por *J* ò *X*, y al contrario: y assi, quando no hallas en la una, busca en la otra.

Porque pronunciamos frequentemente sin aspiracion los vocablos, que se escriven con H, sucede à veces, aun à los doctos, no hallarlos en el Thesauro, porque los buscan en la primera vocal de la diccion, sin acordarse de la H. Buscan v. g. *Alagar* por *Halagar*: *Echizos* por *Hechizos*: *Yerro* por *Hierro*: *Oja* por *Hoja*, &c. por esso cuidado con la H.

Los nombres proprios de Ciudades, Villas, Montes, Rios, Reynos, Islas, y Provincias vàn aparte al fin de el Thesauro por el orden del A B C.

* Las particulas mas notables vàn de letra grande, para que las halle mas facilmente el que quisiere hacer de ellas estudio particular.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

LECTORI.

ORationis particulas loco & tempore adhibitas ad utriusque linguæ & latinæ, & vernaculæ elegantiam vel maximè facere, nemo Grammaticæ peritus ignorat. Neque enim ulli unquam contigit in alterutra excellere, quin eis scitè uti nosset. Quare operæ pretium me facturum putavi, si opusculum de utriusque linguæ particulis, jam semel excussum, non seorsim, ut olim, sed Thesauro sparsim inclusum ederem, ac vulgarem; ut quàmplurimis prodessem, qui hoc libro utuntur, ingenio florentes. Quibus si consilium meum, operamque probavero, spero fore, ut huic Thesauro pro his, quibus affluit, orationis divitiis impensè studeant; cum multa alia viderint, quibus illum augendum, & ornandum curavi. Nam præterquamquod aureas veteris Thesauri formulas, quæ desiderabantur, in sedes suas retuli, complures quoque alias ex laudatissimis Authoribus decerptas inserui: dictionesque bene multas non prætermittendas adjeci. Adde quod antiqua nimis, & obsoleta aut expunxi, aut expolivi, electisque verbis illustravi, putida resecui, languida excitavi, mendosa correxi. Confusamque, & aggestam verborum, ac phrasium sylvam ita ordinavi, ac dispositi, ut quæ tibi opus erunt, facilius quàm antea, & expeditius invenire possis. Vale.

THE-

THESAURUS
HISPANO-LATINUS
UTRIUSQUÆ LINGUÆ VERBIS & phrasibus abundans.

DE LITTERA A.

A *Prepositionis* Ad, *quando significa* Cerca, ò junto *à alguna parte, ò lugar*, como *Estar à la puerta.* Stare ad januam. *Sentarse à la lumbre.* Sedere ad forum. *Al pie de la escalera.* Ad primum gradum scalæ. *A la falda del monte.* Ad radices montis. *A todas las entradas puso gente con armas.* Ad omnes aditus homines armatos opposuit. *A los baños del monte Palatino le mataron.* Ad balneas Palatinas occisus. *A quatro millas de Roma le sepultaron.* Sepultus est ad quartum ab Urbe lapidem, vel quarto ab Urbe lapide.

Muchissimas veces A *indica movimiento, y en Latin* Ad *tambien*, como *Recogerse à bien vivir.* Recipere se ad frugem bonam. *Bolverse à sus mañas.* Ad ingenium redire. *Llevar el agua à su molino.* Inclinare omnia ad causæ suæ dum. *Possarse à los enemigos.* Ad hostes deficere. *A esso tira.* Ad illum scopum collimat. *Esto le movió à hacer la guerra.* Hoc illum ad belli consilia impulit.

Otras veces A *es demonstrativa de tiempo, y entonces es tambien* Ad, *como A 27. de Abril.* Quinto, vel ad quintum Kalendas Majas. *A la tarde.* Ad vesperam, vespere. *A la media noche.* Ad mediam noctem, vel media nocte. *A la fama de su venida se alegraron los soldados.* Ad famam adventus ejus milites erecti sunt. *A los primeros encuentros quedò mal herido.* Ad primum congressum, vel primo congressu graviter saucius est. *A esta nueva se turbaron todos.* Ad eum nuncium commoti sunt omnes. *A la ocasion verè lo que he de hacer.* Ad tempus consilium capiam. *Al cabo dió con todo al traste.* Ad extremum omnia vertit.

En composiciones A *es lo mismo que Contra, y en Latin* Ad. *A los albagos*

LECTORI.

ORationis particulas loco & tempore adhibitas ad utriusque linguæ & latinæ, & vernaculæ elegantiam vel maximè facere, nemo Grammaticæ peritus ignorat. Neque enim ulli unquam contigit in alterutra excellere, quin eis scitè uti nosset. Quare operæ pretium me facturum putavi, si opusculum de utriusque linguæ particulis, jam semel excussum, non seorsim, ut olim, sed Thesauro sparsim inclusum ederem, ac vulgarem; ut quàmplurimis prodessem, qui hoc libro utuntur, ingenio florentes. Quibus si consilium meum, operamque probavero, spero fore, ut huic Thesauro pro his, quibus affluit, orationis divitiis impensè studeant; cum multa alia viderint, quibus illum augendum, & ornandum curavi. Nam præterquamquod aureas veteris Thesauri formulas, quæ desiderabantur, in sedes suas retuli, complures quoque alias ex laudatissimis Authoribus decerptas inserui: dictionesque bene multas non prætermittendas adjeci. Adde quod antiqua nimis, & obsoleta aut expunxi, aut expolivi, electisque verbis illustravi, putida resecui, languida excitavi, mendosa correxi. Confusamque, & aggestam verborum, ac phrasium sylvam ita ordinavi, ac dispositi, ut quæ tibi opus erunt, facilius quàm antea, & expeditius invenire possis. Vale.

THE-

THESAURUS
HISPANO-LATINUS
UTRIUSQUÆ LINGUÆ VERBIS & phrasibus abundans.

DE LITTERA A.

A *Prepositionis* Ad, *quando significa* Cerca, ò junto *à alguna parte, ò lugar*, como *Estar à la puerta.* Stare ad januam. *Sentarse à la lumbre.* Sedere ad forum. *Al pie de la escalera.* Ad primum gradum scalæ. *A la falda del monte.* Ad radices montis. *A todas las entradas puso gente con armas.* Ad omnes aditus homines armatos opposuit. *A los baños del monte Palatino le mataron.* Ad balneas Palatinas occisus. *A quatro millas de Roma le sepultaron.* Sepultus est ad quartum ab Urbe lapidem, vel quarto ab Urbe lapide.

Muchissimas veces A *indica movimiento, y en Latin* Ad *tambien*, como *Recogerse à bien vivir.* Recipere se ad frugem bonam. *Bolverse à sus mañas.* Ad ingenium redire. *Llevar el agua à su molino.* Inclinare omnia ad causæ suæ dum. *Possarse à los enemigos.* Ad hostes deficere. *A esso tira.* Ad illum scopum collimat. *Esto le movió à hacer la guerra.* Hoc illum ad belli consilia impulit.

Otras veces A *es demonstrativa de tiempo, y entonces es tambien* Ad, *como A 27. de Abril.* Quinto, vel ad quintum Kalendas Majas. *A la tarde.* Ad vesperam, vespere. *A la media noche.* Ad mediam noctem, vel media nocte. *A la fama de su venida se alegraron los soldados.* Ad famam adventus ejus milites erecti sunt. *A los primeros encuentros quedò mal herido.* Ad primum congressum, vel primo congressu graviter saucius est. *A esta nueva se turbaron todos.* Ad eum nuncium commoti sunt omnes. *A la ocasion verè lo que he de hacer.* Ad tempus consilium capiam. *Al cabo dió con todo al traste.* Ad extremum omnia vertit.

En composiciones A *es lo mismo que Contra, y en Latin* Ad. *A los albagos*

gos se mostrò esquivo. Ad blanditias asperum, ac difficilem se præbuit. *A los ruegos importunos, firme, y constante.* Ad importunas preces immotus, & invictus. *A los lances prevenido, animoso à los peligros.* Ad insidias præmunitus, fortis ad pericula.

A los bobos con esso, que yo bien te conozco. Ad populum phaleras, ego te intus, & cute novi. *Persius.*

No respondes à los cargos que te hacen? Nihilne respondes ad objecta?

A palabras locas, orejas sordas. Ad convitia surdus.

A esto no supo que decir. Ad hæc obmutuit.

A veces A, *denota semejanza, y es lo mismo que* segun, ò conforme à, *y en Latin* Ad; v. g. *Cantar à la harpa las alabanzas de los Santos.* Canere ad cytharam Sanctorum laudes. *No danzan à compàs.* Non saltant ad numerum. *Acomodarse en todo al gusto del auditorio.* Ad arbitrium, nutumque auditorum se totum fingere. *Hablar al sabor del paladar, y no à la verdad.* Ad gratiam, & voluntatem loqui, non ad veritatem. *Quiere un Ministro à su modo.* Ad suam formulam Minister exigit. *Ajustado à la regla.* Ad legem, & regulam compositus. *Cortado al talle de este.* Factus ad hujus normam. *Al parecer severo.* Ad speciem, vel in speciem severus.

Algunas veces se explica con A *el modo, y el instrumento*, como *Caminar à pie, ò à cavallo.* Pedibus, vel equo iter facere. *Huir à vela, y remo.* Ventis, remisque fugere. *A cencerros tapados se fueron.* Silentibus tubis, & tympanis abierunt. *A palos los echò de alli.* Fustibus eos abegit. *A pedradas los hicieron huir.* Conjecti lapidibus in fugam versi sunt.

A ANTE B.

Abacería. Macellum, i. *Abacero.* Macellarius, Salsamentarius, ii.

Abad. Abbas, tis. Archimandrita, tæ. *A tal Abad, tal Monacillo.* Dignum patella operculum.

Abadessa. Abbatissa, æ. Cœnobii antistita, Monialium Præses.

Abadia. Abbatia, æ.

Abada. Rhinoceros, otis.

Abadejo, pescado. Anfellus salitus.

Abahar. Halo, as. *Abahadas sopas.* Exalantes offæ, suppressæ operculo.

Abalancearse al peligro. Adire, vel obire periculum. Dare te in discrimen. Committere se periculo. Se in aperta pericula mittere. In medios hostes se immittere, se conjicere.

Abandonar. Vide *Desamparar.*

Abaratar. Minoris vendere.

Abaratado han las mercaderias. Minora sunt jam mercium pretia. Minoris merces constant, emuntur, veneunt. Decrescunt pretia rerum. Annona vilior est.

A barato lo meteis todo. Permisces, ac perturbas omnia. Nullam rationem sequeris, aut modum.

Abarcas de cuero. Carbatinæ arum. Pero, nis. *Abarcas de madera.* Sculponæ, arum. *El que anda con ellas.* Sculponeatus, a, um.

Abarcar. Complector, eris. Contineo, comprehendo. *Abarcais mucho, y apretais poco.* Dum complecti multa vis, pauca tenes. Sequeris quidem multa, sed pauca consequeris. Pluribus intentus, minor est ad singula sensus.

Abastado. Vide *Sobrar, y Rico.*

Abastecer. Vide *Bastimento.*

Abatir à uno. Aliquem abjicere, deprimere, de honoris gradu deturbare. Ejus gloriam obscurare, extinguere, animos ejus infringere, spiritus comprimere.

Abatirse, y humillarse. Seipsum demittere, submittere, abjicere. *Abatiòse el Aguila al suelo.* Delapsa est Aquila in terram. *No me abato yo à essas vaterias.* Elephantus non capit murem, neque Aquila muscas.

Abatido, y despreciado. Abjectus, contemptus, neglectus: fracto, atque humili animo, afflictus, jacens.

Abatimiento de animo. Abjectio animi. Vide *Humildad, y Desprecio.*

Abaxar la cabeza. Caput demittere. *Abaxarse, ò agacharse.* Demittere se. *Yo le abaxaré los brios.* Ego illius animos, ac spiritus infringam.

Abaxo. Infrà. *Mas abaxo.* Inferius. *Cosa de abaxo.* Inferus, infernus, infernas, tis. *De abaxo.* Inferne. *Echate abaxo.* Mitte te deorsum.

Abecedario. Alphabetum, ti. *No sabe el a, b, c.* Nec litteras à primo limine salutavit. Ne primis quidem elementis est inauguratus.

Abeja. Apes, vel apis, is. Mellissa, æ. *Abejica, ò abejuela.* Apicula, æ.

Abejaruco. Merops, pis. Apiaster, tri.

Abejòn. Pseudomellissa, æ. *Jugar al abejon.* Certare empusæ ludo.

Abertura. Apertio, nis. Apertura.

Abertura de cosa hendida. Hiatus, us. *De la boca.* Rictus, us. *De la herida.* Scissura, æ. Os vulneris. *De carta.* Resignatio. *De cosa con llave.* Reseratio.

Abestruz. Vide *Avestruz.*

Abeto, ò pinabete. Abies, etis.

Abierto. Apertus, recluſus. Vide *Abrir.*

Abiertas estan las puertas. Patent portæ.

Abigarrado. Variegatus, virgatus.

Abil. Ingeniosus. Qui valet ingenio. Solerti, ac vivido ingenio. *Abil para alguna cosa.* Habilis, aptus, idoneus. *Abil para todo.* Natus ad omnia.

Abilidad. Ingenium, animi solertia, acumen ingenii. *Abilitar à uno.* Aptum, habilem, idoneum aliquem reddere, efficere.

Abiltado. Vide *Abatido.*

Abismo. Abyssus, i. Profundissima aquarum congeries. *Hallome en un abismo de miserias.* Calamitatibus, & ærumnis oppressus jaceo. Præmor, maceror, conficior malis, & miseriis innumeris. In profundum malorum deveni. Prorsus nihil abest, quin sim miserrimus.

Es un abismo de maldades. Immensa quædam vorago est, gurgesque vitiorum. Ex omnium scelerum colluvione natus.

Abispa. Vespa, æ.

Abispon. Asilus, i. œstrum, i.

Abito, ò vestido. Vestis, vestitus, tus. *Hombre de buen habito.* Ornatus vir. *Abito de Religioso.* Religiosa vestis. *El abito no hace al Monge.* Non liberat podagra calceus. Non omnes, qui habent cytharam, sunt cytharædi.

Abito de Cavallero. Nobilitatis insigne. *De Santiago.* Purpurea crucis imago, velli affixa, generosi sanguinis index.

Abito, uso. Vide *Costumbre.*

Abituar. Assuefacio, cis. *Abituarse.* Assuesco, consuesco, is, assuelio.

Para las cosas de industria es menester abituarse. Quæ industria comparantur, usum, exercitationemque requirunt. Usu, exercitationeque opus est earum rerum, quæ parantur industria.

Abituado. Assuetus, solitus, assuefactus, versatus in re aliqua. *No estoy habituado à esto.* Insolens hujus rei sum. Non assuevi cæstibus istis.

Abivar. Vide *Avivar.*

Ablandar. Mollio, is. *Ablandarse.* Mollesco, is. *No se ablanda con ruegos.* Nullis precibus flectitur, placatur, mitigatur. *Aun al Juez recto ablandan las lastimas.* Rectum quoque Judicem inclinat miseratio.

Abocar à uno. Orationem ejus avertere, excludere. *Quando voy à responder, luego me abocas, y no me dexas hablar.* Cum ego me ad respondendum comparavi, repente avertis orationem, nec das respondendi locum.

Abocar à sì la causa. Causæ cognitionem ad se avocare, avertere. Sui juris facere quæstionis decisionem.

Abochornarse. Æstu affici, confici. *Abochornado.* Æstu confectus.

Abofetear. Colaphizo, as. Colaphos alicui infligere, incutere, impingere.

Abogar por alguno. Causam alicujus agere. Pro aliquo dicere. *Abogar por sí.* Suam causam agere.

Aboga de buena gana por los pobres. Summo studio pauperum causas agit in judicio. Partes suscipit egenorum. Miseros, atque egenos in forensibus causis, in judiciis studiosissimè defendit. Egenorum, ac desertorum hominum patrocinium libentissimè suscipit. Pro miseris patroni munus diligentissimè obit, & exercet. Diligentissimus est egenorum hominum patronus.

Abogacía. Patrocinium, ii. Patroni munus. Oratoriis officium.

Abogado. Advocatus, i. Patronus, i. Causidicus, i. Vide *Patron.*

Es famoso Abogado. Gravissimis in causis cognitus est, & probatus. In foro, in forensis munere satis spectatus. In judiciis, in forensibus causis, in causarum patrociniis summa cum laude versatus.

Abolengo, ò abolorio. Genealogia, æ.

Abollar. Contusione tumorem excitare, facere. *Abollarse.* Percussione intumescere. Tumore ex ictu affici. *Abollado.* Contusus, contusione tumens.

Abominar. Detestor, execror, abominor, aris. *Abominable.* Detestabilis, abominandus, execrandus. *Abominacion.* Detestatio, abominatio, execratio.

Abonanzar el tiempo. Jam ventorum vis remisit. Jam cœli facis torva, & procellosa in serenam, & tranquillam abit. *Dado que abonance el tiempo.* Ut jam tranquillis utamur fluctibus.

Abonar, dar por bueno. Probo, as.

No ha menester que le abonen. Nullius approbatione, aut commendatione indiget. Suæ illum dotes satis commendant.

Abonar alguna partida en cuentas. Pecuniæ summam acceptam referre.

Abonar faliendo por fiador. Prædem se pro aliquo dare. Cavere alicui, cautionem præstare. Satisdare pro aliquo.

Abonado en hacienda. Locuples, tis. Pecuniosus, copiosus, opulentus.

Abono en hacienda. Cautio, satisdatio.

Dixo muchas cosas en su abono. Verbis illum amplissimis commendavit. *Què puedes decir en su abono?* Quid pro illo potes dicere? Qua commendatione uti? Quid in ejus laudem prædicare?

Abordar la nave con otra. Navem navi committere, appellare, admovere.

Aborrecer. Odi, detestor, execror.

Todos le aborrecen. Omnes illum oderunt, odio prosequuntur, odio habent. Est ille in magno civium odio. Est omnibus offensus, & invisus. Magnum est civium in illum odium. Omnia in illum odia civium ardent. Flagrat omnium odio, atque invidia. Omnes illum aversantur, & ab ejus congressu, & consuetudine abhorrent. Nemo est, qui illum non oderit, oculis fugiat, auribus respuat, animo aspernetur.

Por vos me quieren à mi mal. Tu me civibus odiosum reddidisti. Odia in me civium concitasti, commovisti, incendisti, instruxisti. Tua causa civium inimicitias, & invidiam suscepi, in civium odium incidi, incurri.

Aborrecible. Detestabilis, execrabilis, abominandus, execrandus.

Aborrecido. Invisus, odio habitus, odiosus, invidiosus, offensus.

Aborrecimiento. Odium, invidia.

Aburrirse. Vitam sibi acerbam ducere. Tædio vitæ laborare, affici.

Aburrido se fuè por esse mundo. Desperatus, ab omni spe destitutus, neque certam viam, & vagam vitam secutus est.

Aborto. Abortus, us. Immaturus partus.

Abortar. Abortum facere. Fœtum immaturum edere. *Ella tomò remedios para abortar.* Ipsa sibi partum medicamentis abegit, abjecit.

Abortivo. Abortivus, immaturè editus.

Abotonar. Globulos ocellis suis indere, inserere, includere. *Ya abotonan los arboles.* Jam arbores gemmant, jam in gemmas turgent.

Abrasar. Uro, comburo, exuro, is. Concremo, as. Inflammo, as. *Abrasarse.* Ardeo, es. Flagro, as. Conflagro, as.

Abrazar. Amplector, complector, eris. Amplexor, aris.

En llegando me abrazò con mucho amor. Ut accessit, in meum collum invasit, meque amantissimè complexus est. Suo me complexu recepit. In meum complexum venit, incurrit. Diu me complexu suo tenuit.

Abrazo. Amplexus, us. Complexus, us. *No dexaron à las Madres dar el ultimo abrazo à sus hijos.* Ab extremo complexu liberum exclusæ matres, id est, liberorum.

Abrego, viento. Auster, tri. Africus, i.

Abrevar el ganado. Pecudes adaquare, adaquatum ducere.

Abrevadero. Aquarium, adaquarium.

Abreviar, ò resumir lo relatado. Quæ fusius tractata sunt, in pauca conferre, colligere, ad summam quandam referre, redigere. Summam facere, conficere eorum, quæ dicta sunt latiùs, ac fusiùs.

Abrevia. Age, propera, festina, finem fac. *Quiero abreviar en esta materia.* Unamquamque rem leviter attingam, paucis perstringam.

Por abreviar. In summa, ad summam. Ut semel dicam. Ne multa, ne multis. Quid multa? Denique.

Abreviatura, ò cifra. Nota, æ.

Abrigar. Foveo, es. *Abrigarse al Sol.* Apricor, aris. Apricatione calescere.

No tengo con que abrigarme. Non habeo, quo me tegam, protegam; quo frigoris vim propellam, quo me muniam contra frigoris vim, & inclementiam.

Abrigado lugar. Apricus locus.

Abrigo, ò alivio. Fomentum, i.

Abril. Aprillis, is. *En Abril aguas mil.* Fluviis abundat Aprillis.

Abrir. Aperio, recludo, patefacio, is. *Lo que està con llave.* Resero, as. *Lo que està sellado.* Resigno, as. *Abrir la mano.* Pugnum diducere. Manum dilatare. *Abrir la boca.* Os diducere, aperire. *Tener la boca abierta.* Hio, as.

Abrir el ojo. Vide *Alerta. Abrir camino.* Viam facere, aperire.

Abrochar el vestido. Uncinulis vestem astringere. Infibulo, as.

Abrogar. Vide *Revocar, y Anular.*

Abrojo. Tribulus, i. *Abrojo de hierro.* Murex, icis.

Abroquelarse. Clypeo, vel parma se tegere, protegere. Cetra se munire. Scutum telis objicere.

Absolver al culpado. Reum absolvere, crimine liberare, liberum dimittere. *En confession.* Pœnitentiæ Sacramento aliquem expiare, à peccatis absolvere. *Al descomulgado.* Ecclesiastica censura aliquem absolvere, anathematis vinculo expedire, Ecclesiæ communioni restituere.

Absolucion. Absolutio, expiatio, nis.

Absoluto. Absolutus, perfectus.

Absolutamente. Absolutè, omnino.

Absuelto. Crimine absolutus.

Absorto. In stuporem, & admirationem raptus. Defixus in re aliqua contemplando. *Quedò absorto.* Admiratione perculsus obstupuit.

Abstenerse. Abstineo, es. Parco, is. Temperare sibi in aliqua re.

Abstinencia. Abstinentia, æ. Parsimonia, frugalitas, inedia.

Abstinente. Qui cibo abstinet, qui in cibo sibi temperat. Abstinens, tis. *Muy abstinente.* Mirificè abstinens. Cibi parcissimus.

Absurda cosa. Absurdus, a, um.

Abus-

Abuelo. Avus, i.

Abuela. Avia, æ. *No ha menester abuela.* Sibi satis providet. Neque tutoris eget, neque curatoris.

Abueltas de esso. Interium, simul.

Abultar. Amplifico, as. Extubero, as.

Abultado. Amplus, crassue. *Abultado de rostro.* Ore paulo pleniore.

Abultado. Temerè. Vide *Bulto.*

Abundar, tener abundancia. Abundo, as. Affluere frumento, divitiis.

Abundancia. Abundantia, æ. Copia, ubertas, affluentia. *Teneis abundancia de todo.* Quæ natura desiderat, cumulatissimè possides. Rebus omnibus abundas, circumfluis. Nullum necessarium vitæ cultum requiris. Nihil tibi deest eorum, quæ ad benè, beatèque vivendum requiruntur.

Abundancia de frutos. Ubertas, fertilitas, feracitas, fœcunditas.

Abundante. Affluens, copiosus, abundans.

Abundantemente. Abundè, affluenter, copiosè, satis, superque.

Abusiones de viejas. Aniles superstitiones, anicularum deliria. *No hagas caso de essas abusiones.* Aniles istas superstitiones abjice, neglige, nihil cures.

Abusar, ò usar mal. Abutor, eris.

Abuso, ò mal uso. Abusus, us.

Abutarda. Vide *Autarda.*

Abubilla. Upupa, æ.

A ANTE C.

Acà. Huc. *Del rio acà.* Citra fluvium. Cis flumen. *La parte de España mas acà.* Hispania citerior. *La de mas allà.* Ulterior. *Ven acà.* Huc ades. *Para vienes con chismes acà, y allà?* Quid ultro, citroque rumores refers?

Acaba ya. Age, agendum, age jam.

Acaba ya de salir. Egredere aliquando. *Acabad de determinar si se ha de llevar por justicia, ò por armas.* Decernite aliquando, utrum legibus, an armis sit agendum.

Acabelo de parir. Quod jam diu parturit, aliquando pariat.

A cabo de rato vino. Venit tandem aliquando. Post longam moram, & expectationem venit.

Acabar. Absolvo, conficio, finio, is.

Acabar con toda su perfeccion. Expolio, is, Prepolio, perficio, is. Ad unguem aliquid facere.

Ya lo he acabado. Rem perfeci, absolvi, ad exitum perduxi. Ultimam jam manum, & quasi fastigium operi imposui, coronidem imposui.

Acabar la oracion antes de tiempo. Orationem præcidere, abrumpere.

En acabando la oracion, le bicieron grande aplauso. Ut finem dicendi fecit, ubi orationem finivit, terminavit, clausit, absolvit, ubi peroravit, & ad calcem, ut ajunt, pervenit, ingens omnium plausus est consecutus.

Acabòse. Actum est. Acta res est.

Acabò su vida. Animam egit. Fabulam vitæ peregit. Diem suum obiit. Vita functus est. Vide *Morir.*

No pude acabar conmigo dexar de decirselo. Teneri non potui, quin rem illi aperirem. Non sustinui illum de hac re celare. In animum inducere non potui, ne rem illi indicarem.

Acabalo tu con èl, que conmigo acabado lo tienes. Fac illi rem persuadeas, per me nulla mora est, quin fiat.

Acabame estlo la vida. Hæ curæ animum meum conficiunt. Vide *Cuidado.*

Acabò con èl. Hominem confecit, pugione confodit. *No pude acabar con èl que le perdonasse.* Impetrare, obtinere ab illo non potui, ut homini parceret, veniam daret.

Està muy acabado. Morbo, aut ætate confectus est.

Acabò su oficio. Magistratu abiit. Munere perfunctus est.

Oy se acabaron mis contentos. Hodierna dies omni me in posterum voluptate privavit, omnis mihi lætitiæ finem attulit, nullum in omne tempus jucunditati locum reliquit, omnem mihi lætandi causam in perpetuum sustulit.

Acabados unos trabajos, vienen otros. Molestiæ molestias excipiunt. Curæ curis subeunt. Vix à molestiis conquievi, cum aliis incidunt graviores.

Acabaronse las diferencias. A diuturnis dissensionibus conquievimus. Accurata illa, & inimicitiis incensa contentio sublata est, atque sepulta. Illa simultatum incendia non consopita modo, sed planè extincta sunt, atque deleta.

No acabo de persuadirme, que han dexado sus passiones. Nondum adducor, ut credam, simultates illos ex animo objecisse. *No acaba de escarmentar.* Nondum cavere didicit. *Antes de acabar de convalecer, se puso en camino.* Nondum confirmata valetudine, se in viam dedit. *Sin acabar de cerrar la herida, entrò en batalla.* Nondum obducta cicatrice, prælium inivit.

No acaba de decir de las costumbres estragadas de su tiempo. Corruptos sæculi sui mores usque exagitat, vitia passim insequitur, ubique insectatur. *No acabo de admirarme de la negligencia del hombre.* Usque miror hominis incuriam. Mirari satis hominis negligentiam non queo.

Seria nunca acabar. Longum nimis esset, ac plenè infinitum, omnia persequi. Nullis finibus mea terminaretur oratio, nullis terminis consisteret, nullum finem esset habitura. Si reliqua dicendo prosequi vellem, non possem intra præscriptos orationis terminos continere.

Por no ser largo quiero acabar. Ne longius, quàm par est, augeatur oratio, brevi multa complectar. Possem hoc loco evagari latius, ni me temporis angustiæ ad brevitatem compellerent. Vide *Largo, y Abreviar.*

Acabas de salir, y quieres bolver? Modò egressus es, & regredi cupis? *Acabo de recibir una carta del Rey, en que me manda, &c.* Modò accepi Regis litteras, quibus mihi præscribit, &c.

Acabar de leer. Perlego, is. *Acabar de escrivir.* Perscribo, is. *Acabar de cortar.* Perseco, as: & sic de multis.

Açacàn. Mercenarius, operarius, ii. Agrestes operæ.

Açada, Açadon. Vide *Az.*

A cada passo. Passim. *A cada triquete.* Identidem, subinde. *A cada persona, ò cabeza.* Viritim, singulis. *A cada necio le agrada su necedad.* Suus cuique simiæ catulus pulcher. *A cada puerco le viene su San Martin.* Stat sua cuique dies.

Acaecer, ò acontecer. Accidit, contingit, evenit, obvenit, usuvenit, fit.

Acaeciò, que, &c. Casus tulit, fortuna tulit. Casu factum est. Casus incidit. Fortè evenit. Fortunæ placuit, ut &c.

Acaecen, ò suceden muchos trabajos à los hombres. In multas passim miserias, & calamitates homines incidunt. Est humana vita innumeris fortunæ telis obnoxia, exposita, proposita. Humanus animus ex vario rerum eventu perpetuò fluctuat. Varii casus humanam vitam affligunt.

Acaecimiento. Casus, us. Eventus, us. Eventum, i.

Açafate, Açafata. Vide *Az.*

Açafràn. Crocus, i. Vide *Az.*

Acallar à alguno. Placare aliquem, ejus querelas sedare, comprimere. Querulo homini satisfacere. *Acallar al niño.* Vagitum, sive fletum infantis demulcere, cantu sopire, lenire.

Acanalar. Strio, as. Strias facere. *Acanalado.* Striatus, canaliculatus.

Acañonearse. Sclopis se mutuò petere.

Acardenalado. Lividus, fugillatus, vi-

vicibus fœdatus ; aut livore.

Acariciar à uno. Blandissimè aliquem tractare, demulcere, suavissimè appellare, benignissimè habere. Blandiri alicui. Blanditias alicui adhibere. Festivum, & blandum se illi præbere, exhibere.

Acarrear. Veho, inveho, is. Importo, as. Merces ultrò, citròque vectare.

Acarreo. Vectura, æ. Invectio, nis. *Todo le viene de acarreo.* Omnia aliunde habet. Nihil illi domini nascitur, aut provenit de suo.

ACASO (*de quien duda*) Forsan, forsitan, fortasis, fortasse. *Acaso se hace malo, por no trabajar.* Fortasse ab ignavia morbum simulat. *Acaso querreis saber en que parò.* Forsitan requiretis, quem habuerit exitum, aut quorsum evaserit. * *Acaso* (*de quien pregunta*) An, utrum, num. *Quiso acaso competir conmigo en materia de pulpito?* An decertare mecum voluit contentione dicendi? *Desmerecelo acaso el que lo pide, ò aquel para quien se pide?* Utrum is, qui petit, an is, cui petitur, indignus est? * *Acaso* (*casualmente*) Fortè, casù. *Encontrèle acaso en el camino.* Inter eundem in illum fortè incidi. Casu illum in itinere offendi. * *Si acaso.* Si fortè. *Si no es acaso.* Nisi fortè. *Si no es acaso que lo tienes por pesadumbre.* Nisi fortè gravatis. Nisi fortè molestum tibi est.

Acatar. Vide *Respetar.*

Acatamiento. Vide *Respeto. En vuestro acatamiento avia yo de hacer tal cosa?* In conspectu vestro id facerem? id in me admitterem?

Acatarrado. Distillatione affectus.

Azavache. Azavachero. Vide *Az.*

Acandalar. Paro, comparo, acquiro, is.

Acaudillar. Duco, is. Ducto, as.

Acechar. Insidiosè observare. Per rimas, aut cancellos inspicere.

Acecinada carne. Caro salita, sale durata, condita.

Aceda cosa. Acerbus, acidus, a, um.

Acedia. Acerbitas, tis. Acor, oris.

Acedarse. Acesco, coacesco, is.

Acedera, yerva. Acetaria, æ.

Acelerar. Vide *Apresurar.*

Acelga. Beta, æ.

Acemilla. Mulus, i. Vide *Az.*

Accña. Hydromila, æ.

Acendrar la plata. Argentum excoquere, purgare. *Plata acendrada.* Pustulatum argentum.

Acenoria. Pastinaca, æ.

Acento. Accentus, us. Prosodia, æ.

Acentuar, escriviendo. Verba suis apicibus notare, insignire. *Hablando.* Rectè pronuntiare, & efferre syllabas.

Acepillar. Dolo, as. Dedolo, as. Runcina lignum polire, lævigare.

Aceptar personas. Personæ magis quàm dignitatis rationem habere. Personam potius, quàm meritа respicere.

Aceptador de personas. Personarum acceptor. *No soy yo aceptador de personas.* Non is ego sum, qui in conferendis præmiis, & mandandis honoribus, personam potius spectem, quàm merita. Dignitati, ac meritis, cujusque faveo, non personæ. Non hominis specie, aut benevolentia, sed virtute, & æquitate ducor. Expendo cujusque merita, personam nihil curo.

Acepto. Acceptus alicui, gratus.

Acetar el partido. Conditionem accipere, admittere. *Acetar la herencia.* Adire hæreditatem. *Acetar la apuesta.* Restipulor, aris.

Acetacion. Acceptio, onis. *Acetacion de herencia.* Hæreditatis aditio. *De apuesta.* Restipulatio, nis.

Acequia. Incile, is. Aquæ derivatio.

Acerca de esto. Hâc de re. Super hac re. *Acerca de esto hablarèmos largo en otra ocasion.* Super hac re plura alias. *Tengo que avisarte acerca de esso.* Habeo pro ista re quod te moneam.

Acercarse. Appropinquo, as. Propiùs accedere, adventare. *Mira que se acerca la*

la muerte. Cogita tibi mortem imminere, obitusque diem prope esse.

Acercèn. Stirpitus, radicitus. *Cortòle acercèn la oreja.* Auriculam à stirpe præcidit, ab imò resecuit.

Acerico de alfileres. Aciarium, ii.

Acero. Vide *Azero.*

Acertar en cosa de duda. Rectè conjicere, rem attingere. *Acertaste, diste en ello.* Rem acu tetigisti. *Tiraste à mi, y acertaste à otro.* Alium petisti, nec petisti. *Acertò à passar por alli el Cirujano, quando le hirieron.* Fortè Chirurgus præteriit, cum vulneratus est.

Acertar la cura. Scitè medicinam facere, opportunum remedium adhibere. *No acierta à explicarse.* Hæret in verbis, quibus mentem explicet. Quæ scitè cogitat, ægrè expedit.

Acertada cosa. Sapiens, prudens, scitus, a, um.

Mas acertado fuera. Consultius foret. *Haràs una cosa muy acertada en despedirle.* Sapienter feceris, rem prudentia tua dignam gesseris, si eum dimiseris. Consultissimum erit hominem dimittere. *Tuvo por mas acertado retirarse.* Consultius habuit pedem referre.

Acertadamente. Scitè, scienter.

Acierto en obrar. Scientia, æ, prudentia, peritia. *En discurrir.* Prudens conjectura, scita cogitatio.

Acertar. Vide *Acepto.*

Aceyte, aceytera, aceytero, aceytuna, aceytuno. Vide *Az.*

Acezàr. Anhelo, as.

Acezo. Anhelitus, us.

Achacarle algun delito. Culpam, aut crimen in aliquem conferre, derivare, conjicere, transcribere. Noxam alicui adscribere, attribuere. *Hizo gran fiesta de lo que le achacan.* Calumniam maximo plausu tulit, risu maximo excepit.

ACHAQUES, ò razones aparentes. Causæ, excusationes, prætextus. *Achaques para no dar.* Tenacitatis velamenta. *Poner achaques à quanto le mandan.* Obtendere velamenta contumatiæ, aut inertiæ. Per fictas & inanes causas obsequium exuere, imperium detrectare, obedientiæ vim eludere. *Mandòme que con algun achaque no le dexasse entrar.* Præcepit, ut per aliquam causam illum excluderem. *Con achaque de deudo venia muchas veces à su casa.* Per causam affinitatis domum ejus ventitabat. *Tomar algo por achaque.* Causor, aris. *Tomando por achaque que olia à ajo, le echò mal pareciendo.* Causatus alii fœtorem, superbè hominem repulit.

Achaques del cuerpo. Affecta valetudo, corporis imbecillitas. *Con achaques ya de viejo.* Senectute affectus. Senectutis malis debilitatus. *Achaques al Viernes por no le ayunar.* Accessi luna. Excusationem quæris, quo minus officio satisfacias.

Achacoso. Valetudinarius. *Ando achacoso.* Valetudine utor minus prospera. Tenui, & infirma valetudine utor. Corpore imbecillus, & infirmus sum.

Achicar. Vide *Acortar. Achicà comparàre, y llevarèis la gala.* Immane quantum auges, & affingis. Parcius, ac verius.

Achicoria. Intybus sylvestris.

Achocharse. Ingravescente ætate mentis aciem hebescere, hebetari.

Aciagos dias. Atræ dies. Vide *Az.*

Acibar. Aloë, es.

Acicalar. Ferrum lævigare, polire.

Acicalado. Lævigatus, lævis, e.

Accidente. Accidens, tis. *De enfermedad.* Symptoma, tis. *Diòle un accidente.* Symptomate correptus est.

Accidental cosa. Fortuitus, a, um.

Accion, ò derecho. Actio, nis. Jus, ris. *Accion tengo à pleytear de nuevo.* Jus mihi est ex integro agendi. *No tiene accion à cobrarlo.* Non habet jus exigendi.

Accion, ò hecho. Actio, factum, oris. *No es accion agena de sus costumbres.* Factum

cinus ab ejus moribus non abhorret.

Aciones de eſtrivos. Lora ſtapedum.

Acipreſtre. Archipresbyter, eri.

Aclamar, ò vitorear à uno. Acclamare alicui, plauſum illi dare. Lætis vocibus, feſtivis clamoribus in ejus laudem perſonare. Io triumphe.

Aclamacion. Plauſus, ſus. Acclamatio.

Aclarar el color. Colorem diluere.

Aclararſe la voz. Vocem clareſcere.

Aclararſe lo turbio. Turbida ſedari, limum aut fæcem conſidere, ſubſidere. *El Cielo, ò el dia.* Cœlum ſudum fieri, diſcuſsis nubibus ſerenari.

Aclararſe las cuentas. Rationes ita ſupputare, ut liqueant, & conſtent.

Açofar. Æs fuſile lutei coloris.

Açofarado color. Luteus, a, um.

Acoger à alguno. Suis aliquem tectis excipere. *Acogerſe à algun lugar.* Recipere ſe aliquò.

Acogedor. Receptor, receptator.

No tengo à quien me acoger, ſino à vos. Omne pertugium in te uno mihi poſitum eſt. Tamquam ad aram, portumque ſecurum ad te confugio. Unus mihi es, in quo conquieſcam, ad quem tamquam ad portum, è naufragio me conferam, me recipiam.

Acogimiento, ò acogida. Receptus, tus. Refugium, perfugium, aſylum.

Acogida que ſe hace al hueſped. Hoſpitalitas, tis. *Acogida de ladrones.* Latronum receptaculum.

Açogue, açogado. Vide *Az.*

Acometer. Invado, adorior, aggredior, eris. *En la guerra.* Prælium committere, ſigna conferre. Manus cum hoſte conſerere. Concurrere, confligere.

Acometiòme à traicion. Me à tergo inermem aggreſſus eſt. Per inſidias me excepit, ex improviſo adortus eſt. Ex inſidiis in me irruit. Incautum, & imparatum à tergo petivit, oppreſsit.

Acometimiento. Impetus, incurſus, us. Irruptio, nis. Vide *Aſſalto.*

A cómo? Quanti? *A cómo ſe venden los carneros?* Quanti verbeces veneunt? *A cómo acudiò el trigo?* Quotuplum fructum agri retulerant?

Acomodar à uno de aposento. Accommodare alicui de habitatione. *Acomodarſe al tiempo.* Cedere tempori.

Acomodarſe al guſto del auditorio. Ad arbitrium, nutumque auditorum ſe totum fingere, & accommodare. Servire ſcenæ. *Al guſto de ſu Señor.* Genio domini obſequi, inſervire, morem illi gerere.

Acomodarſe en favor de alguno. In famulatum alicujus ſe dare, ſe in ejus obſequium mancipare. Aliquem ſibi dominum aſciſcere, cooptare. Ad ejus obſequium ſuſcipi, aſciſci, admitti.

Acomodada coſa. Accommodatus, appoſitus, aptus, commodus, idoneus.

Acomodadamente. Commodè.

Acompañar. Comitor, aris. Proſequor, ſubſequor, aſſector, aris. Comitem ſe alicui dare, exhibere.

Acompañaſe con gente ruin. Cum reipublicæ fæce ſermo illi eſt, & conſuetudo. Cum improbis, & audacibus congreditur. Cum impuris nebulonibus, & aleatoribus per urbem vagatur. Flagitioſorum grege ſtipatus incedit.

Acompañamiento. Comitatus, us.

Fuè, y vino con grande acompañamiento. Magna civium frequentia deduxit illum, ac reduxit. Multis, & magnis viris comitantibus, proſequentibus; magna civium multitudine ſeptus, magno nobiliſſimorum civium numero ſtipatus abiit, & revertus eſt. Nobiliſsima juvenum frequentia euntem, redeuntemque proſecuta eſt.

Aconſejar. Alicui ſuadere, conſilium dare, præbere. *Què me aconſejas?* Quid mihi author es? Quid das conſilium? *Aconſejote que no entres à la Ciudad.* Author tibi ſum, ne te urbi committas. *Y*

no me digas porque no hago yo lo que aconſejo à otros. Nec me ad formulam meam exigas.

Aconſejarſe con perſonas doctas, y temeroſas de Dios. Viros doctiſsimos, & timentes Deum in conſilium adhibere. Cum religioſis, doctiſque viris conſilium inire.

Acontecer. Vide *Acaecer.*

Acordadas voces. Voces conſonæ.

Acordar, ò reſolver. Decerno, ſtatuo, conſtituo, is. Vide *Determinar.*

Acordar à otro. Admoneo, es. Moneo. *Bien haces en acordarmelo.* Bene mones. Bene facis, quod me mones. *Una coſa me acuerda otra.* Aliud ex alio mihi occurrit.

Acuerdaſme una coſa muy honroſa. Rem mihi ſatis glorioſam commemoras, in memoriam regidis, revocas. De re ſanè pulcherrima mentionem facis. Pulcherrimi facti memoria meum animum refricas.

Acordarſe. Memini iſti. Commemini. Memoria teneo. Reminiſcor, recordor. *Tarde has acordado.* Sero experrectus es.

Acuerdate de tu vida paſſada. Superioris vitæ acta in memoriam revoca. Redi in memoriam vitæ ſuperioris. Vitæ ante actæ ſpatia reſpice. Repete ſuperioris vitæ memoriam. Excita memoriam ad ante actæ vitæ cogitationem.

Siempre me acordarè de la merced que me hiciſteis. Erit beneficii tui memoria meo animo ſemper infixa, in mente ſemper hærebit mea, apud me ſemper extabit, animo meo numquam excidet, nulla oblivione delebitur, numquam interibit. Tuum in me beneficium memoria perpetuò tenebo. Tanti meriti memoriam perpetuò conſervabo, retinebo, benevolentia colam ſempiterna.

Acornear. Cornu petere.

Acorralar à uno. Hominem circumcludere, intercludere, intercipere. *Acorralado.* Circumcluſus. Vide *Atajar.*

Acortar. Præcindo, is. Decurto, as. *Al razonamiento.* Aliqua ex dicendis omittere, prætire, prætermittere.

Acorvarſe. Incurveſcere, curvari.

Acorvado. Curvatus, incurvus, a, um.

Acoſar al toro, ò las fieras. Taurum, aut feras agitare. *Acoſar, ò perſeguir à alguno.* Aliquem perſequi, inſectari.

Acoſtarſe, y eſtar acoſtado. Cubo, as. *Irſe à acoſtar.* Cubitum ire.

Acoſtamiento. Emeritum, ti. Merces, dis.

Acoſtumbrarſe. Aſſuefco, conſuefco, inſuefco. Soleo, es. Dare ſe in conſuetudinem. *No acoſtumbro à acoſtarme ſin examinar la conciencia.* Niſi conſcientia diſcuſſa, cubitum ire non ſoleo.

Acoſtumbrada coſa. Solitus, aſſuetus, uſitatus. *No acoſtumbrada.* Inſolitus, inſuetus, inuſitatus, a, um.

Acoſtumbrado eſtoy à trabajos. Labores ſatis multos expertus ſum, perpeſſus ſum, tuli, ſuſtinui. Labores ferre, perferre conſuevi. In laboribus ſatis exercitatus. Obdurui ad labores. Callum ad labores obduxi.

Acotar. Vide *Alegar. A quien toca?* (ironice) Præclaro ſe teſte, aut authore tuetur.

Açotar. Flagello, as. Verbero, as. *Ser açotado.* Vapulo, as.

Muchos ſe açotan el Jueves Santo. Multi in Chriſti memoriam patientis flagris ſe cædunt, in ſe ipſos acriter ſæviunt. Funiculis, ferreis tribulis inſertis, dorſum lacerant, cruentant.

Açota el agua los muros. Flumen mœnibus allabitur, muros alluit aqua, diverberat unda.

Açote. Flagellum, i. Flagrum, verber, plaga, æ. *Açotayna.* Verberatio. *Ruido de açotes.* Crepitus plagarum. *Seguro que ſus açotes no darán en mis eſpaldas.* Si illi ſunt virgæ ruri, at mihi tergum domi eſt.

Açotèa. Ambulacrum superius ventis pervium, feneſtris exornatum.

Acovardar à uno. Deterrere aliquem, ejus animum frangere, infringere, timorem illi incutere, injicere. *No te acobardes, ni amilanes.* Ne animum abjicias, ac deſpondeas. Ne contrahas, ac demittas animum.

Acozear, y piſar. Peſſundare aliquem, calcibus petere, abjicere, percutere, pedibus ſubigere, conculcare.

Acrecentar. Augeo, adaugeo, es.

Con tan iluſtres hechos haveis acrecentado vueſtra honra, y hacienda. Tantis rebus geſtis magna tibi acceſsio facta eſt, & fortunæ, & dignitatis: fortunas, & dignitatem auxiſti, amplificaſti: multum tibi additum eſt, & fortunarum, & gloriæ: multum tibi, & fortunarum, & honoris accrevit.

Acrecentarſe. Augeſco, adaugeſco, is.

Acrecentamiento. Acceſsio, accretio, incrementum. Vide *Aumento.*

Acreditar à otro. Authoritate ſua aliquem tueri, commendare. Exiſtimationem alicui conciliare, fidem afferre. *Si quieres que te diga la verdad, aquello le acreditò mucho.* Illa res, ſi quæris, magno ei honori fuit, multum dignitatis attulit. *Eſtà muy acreditado.* Magnùm ſibi nomen fecit, comparavit. Magna eſt, & præclara ejus exiſtimatio.

Acreditarſe. Fidem acquirere. Virtutis, & ſcientiæ documentis inclareſcere. Præclaris naturæ dotibus ſe ipſum commendare. Secundam exiſtimationem colligere. Bonum nomen comparare.

Heme acreditado de buen pagador. Aſſecutus ſum, ut bonum nomen exiſtimet. *La mentira ſe acredita con algo de verdad.* Falſis ex vero fides peti ſoler.

Acreedor. Creditor, oris.

Acriminar alguna accion. Facinus acriter vituperare, fugillare.

Acriminador. Objurgator, oris.

Acriſolar. Vide *Acendrar.*

Acriſolado. Purgatus, excoctus.

Acrivar. Cribo, as. Triticum purgare.

Acrivillado de heridas. Multis vulneribus confoſſus.

Activo hombre. Strenuus, induſtrius, actuoſus, numquam ceſſans.

Acto de letras. Vide *Concluſiones.*

Actòr. Actor, is. Vide *Acuſador.*

Acuchillado veſtido. Veſtis cæſuris inſignis, conſpicua, cæſuris eleganter diſtincta.

Acuchillarſe, reñir con eſpadas. Digladior, aris. Gladiis ſe mutuò petere, cædere. *No hay mejor Cirujano, que el bien acuchillado.* Rerum agendarum ſcientia agendo comparatur. Morborum patientia medicum me reddidit.

Acudir. Accurro, is. *En las dudas acudir al maeſtro.* In dubiis magiſtrum conſulere.

Acude mucha gente à nueſtra Igleſia. Multi ad Ædem noſtram ventitant, Templum noſtrum frequentant. Ædes noſtra maximè celebratur civium frequentia.

Acudiò mal el trigo ogaño. Auguſtè obvenit frumentum hoc anno. Exiguos fructus agri retulerunt. Tenuiſsimus fuit hoc anno frugum proventus. Hic annus frumenti laboravit.

Açucar. Saccharum, i. *Açucarado.* Saccharo conſperſus, conditus, imbutus. *Que açucarada ha de ir la verdad, para que guſten de ella los Principes!* Quàm ſpecioſis nominibus veritas Principibus ſubjicienda eſt, ut aliquando ſapiat!

Açucena, Lilium, ii.

Açuela, Aſcia, æ. Dolabra, æ.

Acuerdo, ò memoria. Recordatio, nis.

Acuerdo, ò memoria. Conſilium, ii. Senatus, us. Concilium. *Junta del acuerdo.* Senatorum cœtus, concilium. *Entrar en acuerdo.* Inire concilium, vel conſilium. *Tener acuerdo, ò eſtar en acuerdo los Oidores.* Senatum, vel concilium habere.

bere. *De acuerdo ſe juntaron.* Ex compoſito convenerunt.

Con acuerdo de todos ſe hizo. Magna omnium concordia, omnium conſenſu, & conſpiratione; refragante nemine, cunctis ſuffragantibus conſtitutum eſt.

Acueſtas llevar. Humeris portare.

Açufayfa fruta. Ziziphum, i. *El arbol que la lleva.* Ziziphus, i.

Açufre. Sulphur, uris. *Pajuelas de azufre.* Sulphuratæ paleæ.

Açufrador. Cavea ſaligna, ſeu vimínea, ſiccandis veſtibus apta.

Açul, Açulado, Açulejo. Vide *Az.*

Acullà. Illuc.

Açumbre. Congius, ii.

Acumular. Vide *Achacar. Las coſas, que deſpues le acumularon, con quanta paciencia las ſufriò! ſufriò digo? mas como las deſpreciò, y eſtimò en nada!* Quæ poſtea in eum congeſta ſunt, ut ſuſtinuit, dii immortales! ſuſtinuit? imò vero ut contempſit, ac pro nihilo putavit!

Acuñar moneda. Argentum, aut monetam cudere, nummum ſignare.

Acuñadores de moneda. Monetarii, orum. Viri monetales.

Acuſar. Accuſo, as. Criminor, aris. Arceſſo, is. In jus, vel in judicium aliquem vocare. Deferre nomen alicujus. Ex jure manu conſertum vocare. Conferre crimina in aliquem. Agere, vel facere reum. Crimen alicui objicere.

Acuſar por eſcrito. Subſcriptionem componere. *El que acuſa por eſcrito.* Subſcriptor, oris.

Acuſar falſamente. Calumnior, niaris. Falsò accuſare, falsè infimulare. Falſum crimen alicui objicere, imponere, objectare. Calumniam in ſontem texere. Ex unius, vel alterius verbi captione criminandi anſam arripere. Verbi ambiguitate ad calumniam abuti. Falſum teſtimonium in aliquem dicere.

Acuſacion. Accuſatio, actio, delatio, infimulatio. *Por eſcrito.* Subſcriptio. *Acuſacion falſa.* Calumnia, æ. *Acuſacion de burlas.* Cavillatio, nis.

Acuſador. Accuſator, actor, oris. *Que lleva la quarta de los bienes confiſcados.* Quadruplator, oris.

Acuſador falſo. Calumniator. Sicophanta, æ.

A ANTE D.

Adagio. Adagium, ii. Paræmia, æ.

Adalid, ò guia. Dux, cis.

Adamado, ò agraciado. Venuſtus.

Adarga. Cetra, æ, Pelta, æ. *Adargarſe.* Cetra ſe tegere, protegere.

Adarme de peſo. Drachma, æ.

Adarve. Muri culmen.

Adelante. Perge, progredere. *Muy adelante và.* Longe proceſsit. *En la virtud, el no ir adelante es bolver atràs.* In virtute non proficere, deficere eſt. In virtutis via non progredi, regredi eſt. *Ni atràs, ni adelante.* Nec progredi poſſum, nec regredi.

Adelantar à uno en dignidad. Promovere aliquem ad ſuperiorem dignitatis gradum. *Algo havemos adelantado la retorica con nueſtra induſtria.* Aliquid oratoriæ laudi noſtra attullimus induſtria.

Adelantarſe à otro. Alicui, vel aliquem antecedere, anteire, præcurrere, præire. *No ſe adelante el apetito à la razon.* Ne appetitus rationem præcurrat.

Adelantemonos callandico à ver lo que hacen. Occupemus ex inſidiis, quam rem gerant. *Adelantaremonos à hacerlo primero.* Id priores facere occupabimus.

Adelantado. Præfectus, Antelatus, provinciæ Præſes. *Pagar adelantado.* Pecuniam, vel penſionem repræſentare. Præmanu pecuniam dare.

Adelantamiento. Præfectura, æ.

Adelfa, mata. Nerium. Rhododaphne,

UNIVERSIDAD DE NUEVO LEON
Biblioteca Velverde y Tellez

Adelgazar. Attenuo, as. Extenuo, as. Acuo, is. Procudo, is. Exacuo, is.

Adelgazar la voz. Vocem deducere.

Adelgaza, y apura mucho las cosas. Rem diligentissimè discutit, subtilissimè disputat, accuratissimè examinat, exactissimè expendit, singula ad calculos vocat. Scrupulosa diligentia, vel tenuissimos apices explorat.

Ademan. Gestus, us. *Què haces ademanes?* Quid est, quod gestis?

Ademàs de esso. Præterea, insuper, hoc amplius. *Ademàs de ser bobo, es miserable.* Non modò fatuus est, verum etiam tenax, ac deparcus. Præterquamquod stultus est, etiam illiberalis. Parum erat fatuum esse, nisi sordidus etiam esset.

Ademàs que. Adde quod. Quid quod.

Ademàs, que yo no fuì de parecer, que pusiesse pleyto. Adde quod mihi non est visum, ut litem intenderet. *Ademàs, que corre grandissimo peligro la vida, y hacienda de los confederados.* Quid, quod salus sociorum summum in periculum, ac discrimen vocatur.

Adentro. Intrò. Vide *Dentro.*

Aderentes. Adjuncta, orum.

Aderezar el vestido, ò calzado. Vestem, aut calceos concinare, resarcire, resicere. *Para venderle.* Vestem interpolare, componere, mangonizare, ad allicien-dos emptores.

Aderezar la comida. Condire cibum. *Aderezar lo necessario.* Parare, quibus paratis opus est.

Este se adereza, y compone como muger. Hic ad fœminarum morem, & lasciviam se comparat. Vide *Aseytar.*

Aderezo de comida. Condimentum, i. *De vestido, ò zapatos.* Sarcimen, inis. Concinnatio, nis.

Adesbora. Intempestivè.

Aestrar. Manuduco, is.

Adeudado. Obæratus. Vide *Deuda.*

Adicion. Appendix, dicis. Corollarium.

Adinerado. Pecuniosus homo.

Adivas en las bestias. Angina, æ.

Adivinar. Divino, as. Præsagio, is. Hariolor, aris. Præsentio, is. Conjicio, is. Vaticinor, aris.

Facil es esto de adivinar. De hac re certam conjecturam facere possumus. De hoc haud dubiè, nec falsò conjicere licet. Hac de re non est difficilis conjectura, minimè obscura est, aut temeraria auguratio. Facili conjectura id assequi possumus.

Adivino. Divinus, i. Vates, is. Hariolus, i. *El que adivina por aves.* Auspex, icis. Augur, uris. *Por las entrañas de alguna res.* Aruspex, icis. *Por suertes.* Sortilegus. *Por señales del rostro.* Physiognomus. *Por las rayas de la mano.* Chiromanticus. *Por sueños.* Conjector, interpres somniorum. *Soy yo adivino para deciros esso?* Davus sum, non Oedipus.

Adivinacion. Divinatio, vaticinium, augurium, auguratio. *Por entrañas de animales.* Aruspicina, æ. *Por suertes.* Sortilegium, ii. *Arte de adivinar.* Mantice, es. Auguratus scientia.

Adjetivar. Adjectivum nomen substantivo aptare, accommodare.

Adjudicar. Adjudico, as. Addico, is.

Administrar. Administro, guberno, as.

Administracion. Administratio, nis.

Administrador. Administrator, oris.

Admirarse. Miror, admiror, demiror. In admirationem rapi, admiratione affici, teneri. *Ni hay que admirar, que errasse.* Nec mirum, si erravit.

Admiracion. Admiratio, nis.

Admirable cosa. Mirus, mirabilis, admirabilis, mirandus admirandus.

Admirablemente. Mirè, mirificè, mirabiliter. Admirandum in modum.

A todos dexò admirados. Magnam omnibus admirationem fecit, excitavit, concitavit, movit, attulit, peperit. Magna omnes admiratione affecit, in magnam admi-

admirationem rapuit, adduxit. Hæsere omnes admiratione perculsi, stupuere ad tantam novitatem.

Admitir. Admitto, is. *En su casa.* Tectis aliquem excipere, in domum suam recipere. *En su Colegio.* In Collegium illum cooptare, collegam sibi asciscere. *Admitirle por Ciudadano.* Civem illum asciscere, Civitate donare. *Culpa sine sin admitir escusa.* Tu me infimulas, nec satisfactionem accipis.

Adobar, ò sazonar la comida. Condio, is. *Adobar las pieles.* Pelles concinnare. *Adobado.* Caro suina salsugine condita. *Adobo.* Condimentum, i. *Echar algo en adobo.* Condire aliquid. Condimentum oleis; aut carnibus affundere. *Tomar el adobo.* Condimentum imbibere, condimento imbui, affici.

Adobe. Lutum aceratum.

Adolecer. Langueo, es. Vide *Enfermar.*

Adolece de culto. Oratio ejus sanè elegans est, numerosa, & concinna, sed eo peccat, quod nihil peccat.

A donde? Quo? Quonam? *A donde yo estoy.* Huc. *A donde tu estàs.* Istuc. *A donde aquel està.* Illuc. *A donde quiera.* Quolibet. *A donde quiera que.* Quoquo. Quocumque. *A donde quiera que vayas, hallaràs trabajos.* Quoquo te vertas, omnia plena malis.

Adoptar. Adopto, as. Filium instituere. *Adoptivo hijo.* Filius adoptivus.

Adopcion. Adoptio, nis.

Adorar. Colo, is. Adoro, as. Veneror, aris. *A solo Dios hemos de adorar.* Uni Deo cultus exhibendus, præstandus, tribuendus, deferendus est. Unus ille venerandus, unus summa religione colendus, unus divinis honoribus afficiendus, prosequendus.

Adoracion. Adoratio, cultus, us.

Adormecer. Sopio, is. Soporem alicui afferre, conciliare, inducere.

Adormecerse. Obdormio, obdormisco.

Adormecido. Sopitus, soporatus. *Cosa que adormece.* Soporifer, a, um.

Adormidera, yerva. Papaver, eris.

Adornar. Orno, as. Adorno, exorno. Magnificè instruere, excolere.

Adorno. Ornatus, us. Ornamentum, i. *Con adorno, y esplendor.* Ornatè, & esplendidè.

Adocenarse. Promiscuè cum omnibus agere. Parem se infimis facere.

Adquirir. Acquiro, is. Vide *Ganar.*

Advrede lo hizo. Sciens fecit. De industria, consultò, data opera, dedita opera, sciens & volens, sciens & prudens fecit.

Aduana. Telonium, ii. Custodia, æ.

Aduanero. Publicanus, telonearius. Vectigalium exactor, vel coactor.

Aduares. Mapalia, orum, tuguria.

Advenedizo. Advena, æ. Externus, i.

Adversidad. Fortuna adversa, calamitas, infortunium, gravis casus, res adversæ.

Adversario. Vide *Contrario.*

Advertir. Animadverto, is. Adverto, attendo. Animum adverto, animum intueor. Observo, as. Considero, circunspicio. *Advertido.* Consideratus, prudens, circunspectus.

Advertidamente. Scienter.

Advertencia. Circunspectio, animadversio, consideratio. *De consejo, ò aviso.* Monitum, admonitio, consilium.

Adufe, ò pandero. Tympanum, i. *La que le tañe.* Tympanistria, æ.

Aduiento. Dies sacri, qui anniversaria Christi natalitia præcurrunt. Adventus Domini.

Adular. Adulor, aris. Blandior, iris. Assentor, aris. Verborum lenociniis, aut blanditiis aliquem petere, captare, tenere.

Adulacion. Adulatio, assentatio.

Adulador. Adulator, assentator.

Adultero. Adulter, eri. Mœchus, i.

Sub-

Subsessor alieni matrimonii.

Adulterar. Vide *Contrabacer.*

Adulterado. Corruptus, vitiatus.

Adulterio. Adulterium, ii.

Cometer adulterio. Adulterii flagitium admittere. Adulterium committere. Mæchor, aris. Matrimonii fidem violare. Ad alienum torum impudicè adrepere.

Adulto. Adultus, adulta ætate.

A ANTE F.

Afable. Affabilis, humanus, comis, e.

Afabilidad. Affabilitas, comitas, humanitas. *Afablemente.* Comiter, humanè.

Afamado. Fama clarus, celebris, illustris. Famosus. Vide *Fama.*

Afan. Ærumna, æ. Labor insanus.

Afanar. Vehementer laborare. *Por mas que afanemos, no havèmos lo que debemos.* Cum plus contenderimus, quàm possumus, minus tamen faciemus, quàm debemus.

Afe. Profectò, herclè, certè.

Afear. Deformo, fœdo, as. Deturpo, æturpifico, as. *Con la mucha edad se afea el rostro.* Oris decor ingravescente ætate languescit, marcescit, obscuratur, extinguitur.

Afear, ò reprender. Vitupero, exprobro, as. *Afeaisme lo que yo tengo por honra.* Vitio mihi vertis, quod ego gloriæ duco. Maledicto loco ponis, quod ego præ me fero, in quo me valde amo.

Afeado. Fœdatus, deformatus.

Afecto. Affectus, us. Affectio, studium. *Varios afectos causò en mi tu carta.* Variè sum affectus tuis litteris. *Seguimos cada uno su afecto.* In suâ quisque studia discedimus.

Mover afectos. Vide *Mover.*

Afectar. Affecto, as. Studeo, es.

Afectar cultura en el hablar. Verborum concinnitatem, & ornatum exquire-

re. Cultum in verbis affectare, consectari. Exquisito orationis cultu eloquentiæ famam aucupari.

Afectacion en el hablar. Affectatus sermo. Affectata oratio. Quæsitus orationis cultus, & ornatus.

Afeyte. Fucus, i. Fucatus nitor. Cerussa, pigmentum, purpurissum. Medicamenta candoris.

Afeytar el rostro. Faciem fuco, & pigmentis illinere. Naturalem oris colorem fucato nitore ementiri. *Afeytarse, ò quitarse el cabello.* Dare operam tonsori.

Afeyta, y enriza el cabello. Capillos arte medicatur, tingit, venustat, ad speciem decóris promit, frangit in gradus. Affectat, ut vel turgescat coma, vel unguento niteat, vel erret promissior. Medicamentis afficit, torquetque capillos, in orbem cogit, vel in annulos format, ac de singulis capillis in consilium ire videtur.

Afeytado. Fucatus, cerussatus, fucosus. Unguentis delibutus.

Afeytadas palabras son las vuestras. Inelt in tua oratione fucatus quidam nitor, & veluti calamistris crines orationis exornas. Ascititius est, & fucosus orationis tuæ decor. Meretricio cultu nitida splendet oratio, non naturali colore viget.

Afeminar. Effœmino, as. Mollio, is.

Afeminado. Effœminatus, mollis, luxu diffluens. Qui in fœmeninos gestus, muliebremque indolem totus frangitur. Sardanapalo mollior. Quid digito scalpit uno caput.

Afeminadamente. Effœminatè, muliebriter, molliter, delicatè.

Aferrado en su parecer. Sententiæ tenax. *En aferrando, no hay facalle de alli.* Quod semel instituit, ab eo deduci non potest.

Afervorizarse. Virtutis amore incendi, incalescere, inflammari.

Afian-

Afianzar. Vide *Abonar.*

Aficion. Amor, studium, cupiditas, voluntas, benevolentia. *No le tenia tanta aficion.* Non perinde erga illum affectus erat. Sequiùs illum diligebat. *Tienenme à mal la aficion que le tengo.* Vitio mihi vertunt, crimini dant, quod in illum sim propensior. Criminis loco objiciunt, quod illi studeam. In maledicti loco ponunt, quod illum impensiùs diligo.

Aficionar. Afficio, is. Consilio, as.

Aficionarse de algo. Rei pulchritudine capi, allici, affici, teneri. *Aficionarse à la eloquencia.* Eloquentiæ laude duci, ejus studio capi, delectari.

Aficionado. Studiosus, cupidus.

Afilar. Acuo, is. Acrem dare.

Afinar. Expolire, perpolire, perficere. *Afinar el oro.* Aurum excoquere. *Afinar los organos.* Ad harmoniæ normam organa dirigere.

Afinidad. Affinitas, tis.

Afirmar. Affirmo, as. Assero, is. Aio, is. *Afirmar con veras.* Asseveranter affirmare. Assevero, as. *Afirmacion.* Affirmatio, asseveratio.

Afirmativo. Affirmans, asseverans.

Afirmativamente. Affirmativè, asseveranter.

Afistolarse la llaga. Vulnus fistulare, exulcerari, in ulcus abire.

Afligir. Affligo, is. Ango, is. Vexo, crucio, afflicto, exagito, as. *Ya vès quan afligido me hallo, y quan falto de consejo.* Magna, ut vides, solicitudine afficior, magna inopia consilii. Cic.

Afligirse por el mal consejo. Infelicitatis pœnas à se exigere, infortunio affligi. *Afligesme à mi tambien con esso.* Me in eundem luctum vocas.

Afligido. Afflictus, anxius, conflictatus. Solicitudine affectus. *Estar afligido.* Anxio animo esse, dolore affici.

Afliccion. Afflictio, afflictatio, angor, anxia cura, acris solicitudo.

Afloxar. Laxo, as. Relaxo. Remitto.

Ya bareis afloxado en los estudios. Jam tuus ille ardor animi ad studia refrixit, relanguit. Jam conatus illi tui, atque impetus ad Philosophiam capessendam resederunt, defecerunt.

Afollado. Follicans, tis.

Aforar un campo. Agrum sub annua pensione colendum, & fruendum alicui tradere. *El que le tomò à foro.* Emphyteuta, æ.

Aforismo. Aphorismus, i.

Aforro. Pannus subditicius.

Aforrar el vestido. Vestem munire. *Vestidura aforrada.* Abolla, æ. Diplois, dis. Amictes duplex.

Afortunado. Vide *Dichoso.*

Afrenta. Dedecus, oris. Ignominia, opprobrium, turpitudo. *De palabra.* Probrum maledictum, contumelia. *El que la dice.* Conviciator, contumeliosus.

Afrentar à uno. Ignominia aliquem afficere, notare. Ignominiam illi inferre, notam turpidinis inurere.

Dixome muchas afrentas. Multis me contumeliis oneravit, affecit, maledictis lacessavit, vexavit, proscidit, appetivit, infectatus est. Effudit, evomuit in me convitia, quæcumque voluit. Quæ suggerebat ira in me convitia conjecit, congessit. Multa ab eo convitia sustinui.

No temeis esto por afrenta. Hæc probri loco tibi objecta ne duxeris. Hoc à dedecore, aut ignominia tua longè abest. Nulla in hoc tuæ dignitati labes aspergitur, nulla infertur infamia.

Afrentarse uno à otro. Decirse los nombres de las Pasquas. Altenis contumeliis jactare. Convitiis se mutuò petere, proscindere. Maledictis certare. Probris ad pugnam proludere.

Quedò muy afrentado. Magna ignominia notatus est. Maximam ignominiam subiit, tulit, sustinuit. Magno dedecore affectus est. Insedit illius generi labes.

quam nulla ſpongia delebit, nulla eluet poſteritas.

Afrentoſa coſa. Ignominioſus, infamis, turpis, contumelioſus, probroſus.

Aveis hecho una coſa muy afrentoſa. Summum dedecus in te admiſiſti. Maximam turpitudinem ſuſcepiſti Turpiſſimam tibi ignominiæ notam inuſiſti. Te ſummæ ignominiæ maculis aſperſiſti, inquinaſti, fœdaſti.

Afrentoſamente. Turpiter, contumelioſè, ignominioſè, cum ignominia.

Afuera. Foras. Vide *Fuera.*

Afufar. Aufugere. Vide *Huir.*

A ANTE G.

Agacharſe. Demittere ſe.

Agalla para tinta. Galla, æ.

Agallas de hombres. Tonſillæ, arum. *De puerco.* Glandulæ, arum. *De pez.* Branchiæ, arum. *Quedóſe colgado de la agalla.* Spe fruſtratus eſt.

Agarrar. Arripio, corripio, is. Apprehendo, is. Unguibus, aut unco tenere.

Agarro. Raptio, nis. Rapina, æ.

Agarrochar al toro. Taurum ſpiculis petere, appetere, confodere.

Agaſajar al hueſped. Officia in hoſpitem conferre, illum honorificè excipere, liberaliter habere, tractare, omnibus officiis proſequi, aſſectari.

Agaſajo. Officioſa in hoſpites humanitas. Hoſpitalitas, tis. *Todo el agaſajo que le hicieres, haz cuenta que á mi me le haces.* Quidquid officii in illum contuleris, in me collatum puta. *Por agaſajo.* Officii cauſa.

Agaſajador. Officioſus, hoſpitalis. In hoſpites comis, perhumanus.

Agata, piedra preciosa. Achates, æ.

A gatas entrè. Quadrupes intravi, ingreſſus, receptus ſum. Vide *Gatear.*

Agavillarſe. Vide *Conchavarſe.*

Agazaparſe. Vide *Agacharſe.*

Agena coſa. Alienus, a, um. *No tomar lo ageno.* Manus ab alienis abſtinere. *Eſto es muy ageno de un hombre como vos.* Hoc à tua dignitate valde abhorret, valde alienum eſt, te tanto viro maximè indignum eſt.

Agencia. Procuratio, nis.

Agente de alguno. Negotiorum alicujus actor, procurator.

Agenuz. Vide *Neguilla.*

Agil. Agilis, diligens, ſtrenuus.

Agilidad. Agilitas, celeritas.

Agitacion. Agitatio, nis. Motus, us.

Agobiarſe. Incurveſcere, pandari.

Agobiado. Pandus, incurvus, a, um.

Agonia. Angor animi. *De la muerte.* Extremum luctantis animæ certamen.

Agonizar. Animam agere. Angoribus poſtremis confici, afflictari. Animum à corporis complexu divelli.

Agora. Nunc, modò. Vide *Ahora.*

Agorar. Auguror, aris. Vel auguro, as. Auſpicor, ominor, aris. *No quiſiera agorar malos ſuceſſos.* Nolim, ne omnis quidem cauſa, malum prædicere, calamitatem augurari.

Agorero. Augur, ri. Aruſpex, icis.

Agoſto. Auguſtus, i. Sextilis, is. *Ya hicimos nueſtro agoſto.* Jam agrorum fructus collegimus, percepimus, condidimus.

Agoſtarſe los campos. Ardente ſole agrorum herbas exuri, exiccari. *Agoſtados eſtan los campos.* Agrorum viror æſtu confectus eſt, & extinctus.

Agoſtizo. Auguſto menſe natus.

Agotar. Exhaurio, is.

Agotaſeme el caudal. Exhauſtus ſum, atque egens. Copia mihi in egeſtatem, & inopiam abit. Ingenii mei fontes exhauſti ſunt.

Agraciado. Venuſtus, vultu decorus.

Agradar. Placeo, es. Gratum alicui facere, gratificari. *Lo que antes me agradaba, me enfada ahora mucho.* Quod mihi valde arriſerat, nunc vehementer diſplicet.

Agradable. Gratus, jucundus, gratioſus, placidus, acceptus

Agradacer. Gratificor, habeo gratiam.

Agradezcote el cuidado. Sedulitatem tibi gratificor. Amo te multum de cura, & diligentia.

Agradeceros he eſta merced toda mi vida. Grata mihi ſemper erit tanti beneficii recordatio. Veſtri memoriam beneficii perpetuò colam. Numquam veſtri in me beneficii memoria deficiet, numquam conſeneſcet. Curæ mihi ſemper erit, ne quæ præſtari à me poſſit gratia, à vobis unquam deſideretur, requiratur, exigatur. Vide *Acordarſe.*

No puedo, ni en parte, agradeceros las mercedes que me aveis hecho. Nulla gratia tanta eſt, quæ tua erga me merita vel ex parte æquare poſſit. Tua in me merita omnem gratiam ſuperant. Levis omnis gratia eſt præ tuis in me meritis. Meritam tibi gratiam, vel minima ex parte ſolvere non poſſum.

Eſto es agradecer la buena obra? Hæccine tanti meriti merces? Sic-ne beneficium rependitur? *Ni dió mueſtras de agradecerlo.* Ne grati quidem animi ſigna dedit.

Muy bien ſe lo agradeció, y pagó. Cumulatiſſimam illi gratiam retulit. Parem illi gratiam præſtitit, reddidit. Beneficium majore beneficio compenſavit, rependit. Beneficium & illuſtri gratia excepit, & remuneratus eſt.

Agradecido. Gratus, beneficii memor.

Agradecimiento. Gratia, æ. Gratus animus, memoria beneficii.

Agrado. Gratia, æ. Benevolentia, humanitas. *Con què agrado me recibiò!* Ut benevolè, ut humaniter me excepit!

Agravar. Gravo, as. Aggravo, as. Grave aliquid reddere, efficere. *Eſto es lo que agrava mi conciencia.* Hoc conſcientiam meam gravat, urget, ſtimulat, quieſcere non ſinit.

Agravarſe. Graveſco, ingraveſco, is.

Agravarſe cada dia el mal. Graveſcit in dies valetudo. Morbus in dies ſingulos invaleſcit, ingraveſcit, crudeſcit.

Agraviar á uno. Facere, inferre alicui injuriam. Aliquem lædere, injuria afficere. *Quien ſe dará por agraviado, de que &c.* Quis malè ſecum actum putet, quod &c. Quis injuriam ſe accepiſſe, injuria affectum ſe exiſtimet, quid &c.

Agravio. Injuria, æ. *No hacer agravio á los labradores.* Temperare agricolis, ab eorum injuriis abſtinere. *Sin agravio de nadie ſe puede hacer eſto.* Id nullius injuria fieri poteſt. *Agravio ſe me hace en eſto.* Injurium hoc mihi eſt.

Agraz. Omphacium, ii. *Agraces.* Omphaces. Immaturæ uvæ, aut fructus.

Agregar. Vide *Juntar. Agregado de coſas.* Multarum rerum congeries.

Agreſſor. Agreſſor, invaſor, oris.

Agria coſa. Acer, cris, e. Acidus. *Agrio, deſabrido.* Acerbus, a, um. *El agrio de una coſa.* Acrimonia, æ. Acor, oris. *Agrura.* Acerbitas, tis.

Agricultura, labòr del campo. Agricultura, agri cultus, agri cultio. *Eſcribir de agricultura.* De re ruſtica ſcribere, agere, tractare.

Agrimonia, yerva. Eupatorium, ii.

Agua. Aqua, æ. Lympha, æ. *Llovediza.* Pluvia, imber, bris. *De fuente.* Aqua viva. *Que paſſa por piedra azufre.* Albula, æ. *Agua eſtantia.* Aqua reſes, ſtagnans. *Roſada.* Aqua roſacea. Succus ex roſis liquatus. *Agua bendita.* Aqua luſtralis. *Aguamiel.* Hydromelis. Aqua mulſa. *Aguapie.* Lora, æ.

Agua ardiente. Vinum igne liquatum.

Aguas vivas del mar. Æſtus maris.

Aguas muertas. Aqua ſtagnans.

Aguaza. Aquoſus humor.

Aguazero. Nimbus, i.

Aguador. Aquator, oris. *Del exercito.* Lixa, æ. *Aguadacho.* Aquæ luctus, us.

quam nulla ſpongia delebit, nulla eluet poſteritas.

Afrentoſa coſa. Ignominioſus, infamis, turpis, contumelioſus, probroſus.

Aveis hecho una coſa muy afrentoſa. Summum dedecus in te admiſiſti. Maximam turpitudinem ſuſcepiſti Turpiſſimam tibi ignominiæ notam inuſiſti. Te ſummæ ignominiæ maculis aſperſiſti, inquinaſti, fœdaſti.

Afrentoſamente. Turpiter, contumelioſè, ignominioſè, cum ignominia.

Afuera. Foras. Vide *Fuera.*

Afufar. Aufugere. Vide *Huir.*

A ANTE G.

Agacharſe. Demittere ſe.

Agalla para tinta. Galla, æ.

Agallas de hombres. Tonſillæ, arum. *De puerco.* Glandulæ, arum. *De pez.* Branchiæ, arum. *Quedóſe colgado de la agalla.* Spe fruſtratus eſt.

Agarrar. Arripio, corripio, is. Apprehendo, is. Unguibus, aut unco tenere.

Agarro. Raptio, nis. Rapina, æ.

Agarrochar al toro. Taurum ſpiculis petere, appetere, confodere.

Agaſajar al hueſped. Officia in hoſpitem conferre, illum honorificè excipere, liberaliter habere, tractare, omnibus officiis proſequi, aſſectari.

Agaſajo. Officioſa in hoſpites humanitas. Hoſpitalitas, tis. *Todo el agaſajo que le hicieres, haz cuenta que á mi me le haces.* Quidquid officii in illum contuleris, in me collatum puta. *Por agaſajo.* Officii cauſa.

Agaſajador. Officioſus, hoſpitalis. In hoſpites comis, perhumanus.

Agata, piedra preciosa. Achates, æ.

A gatas entrè. Quadrupes intravi, ingreſſus, receptus ſum. Vide *Gatear.*

Agavillarſe. Vide *Conchavarſe.*

Agazaparſe. Vide *Agacharſe.*

Agena coſa. Alienus, a, um. *No tomar lo ageno.* Manus ab alienis abſtinere. *Eſto es muy ageno de un hombre como vos.* Hoc à tua dignitate valde abhorret, valde alienum eſt, te tanto viro maximè indignum eſt.

Agencia. Procuratio, nis.

Agente de alguno. Negotiorum alicujus actor, procurator.

Agenuz. Vide *Neguilla.*

Agil. Agilis, diligens, ſtrenuus.

Agilidad. Agilitas, celeritas.

Agitacion. Agitatio, nis. Motus, us.

Agobiarſe. Incurveſcere, pandari.

Agobiado. Pandus, incurvus, a, um.

Agonia. Angor animi. *De la muerte.* Extremum luctantis animæ certamen.

Agonizar. Animam agere. Angoribus poſtremis confici, afflictari. Animum à corporis complexu divelli.

Agora. Nunc, modò. Vide *Ahora.*

Agorar. Auguror, aris. Vel auguro, as. Auſpicor, ominor, aris. *No quiſiera agorar malos ſuceſſos.* Nolim, ne omnis quidem cauſa, malum prædicere, calamitatem augurari.

Agorero. Augur, ri. Aruſpex, icis.

Agoſto. Auguſtus, i. Sextilis, is. *Ya hicimos nueſtro agoſto.* Jam agrorum fructus collegimus, percepimus, condidimus.

Agoſtarſe los campos. Ardente ſole agrorum herbas exuri, exiccari. *Agoſtados eſtan los campos.* Agrorum viror æſtu confectus eſt, & extinctus.

Agoſtizo. Auguſto menſe natus.

Agotar. Exhaurio, is.

Agotaſeme el caudal. Exhauſtus ſum, atque egens. Copia mihi in egeſtatem, & inopiam abit. Ingenii mei fontes exhauſti ſunt.

Agraciado. Venuſtus, vultu decorus.

Agradar. Placeo, es. Gratum alicui facere, gratificari. *Lo que antes me agradaba, me enfada ahora mucho.* Quod mihi valde arriſerat, nunc vehementer diſplicet.

Agradable. Gratus, jucundus, gratioſus, placidus, acceptus

Agradacer. Gratificor, habeo gratiam.

Agradezcote el cuidado. Sedulitatem tibi gratificor. Amo te multum de cura, & diligentia.

Agradeceros he eſta merced toda mi vida. Grata mihi ſemper erit tanti beneficii recordatio. Veſtri memoriam beneficii perpetuò colam. Numquam veſtri in me beneficii memoria deficiet, numquam conſeneſcet. Curæ mihi ſemper erit, ne quæ præſtari à me poſſit gratia, à vobis unquam deſideretur, requiratur, exigatur. Vide *Acordarſe.*

No puedo, ni en parte, agradeceros las mercedes que me aveis hecho. Nulla gratia tanta eſt, quæ tua erga me merita vel ex parte æquare poſſit. Tua in me merita omnem gratiam ſuperant. Levis omnis gratia eſt præ tuis in me meritis. Meritam tibi gratiam, vel minima ex parte ſolvere non poſſum.

Eſto es agradecer la buena obra? Hæccine tanti meriti merces? Sic-ne beneficium rependitur? *Ni dió mueſtras de agradecerlo.* Ne grati quidem animi ſigna dedit.

Muy bien ſe lo agradeció, y pagó. Cumulatiſſimam illi gratiam retulit. Parem illi gratiam præſtitit, reddidit. Beneficium majore beneficio compenſavit, rependit. Beneficium & illuſtri gratia excepit, & remuneratus eſt.

Agradecido. Gratus, beneficii memor.

Agradecimiento. Gratia, æ. Gratus animus, memoria beneficii.

Agrado. Gratia, æ. Benevolentia, humanitas. *Con què agrado me recibiò!* Ut benevolè, ut humaniter me excepit!

Agravar. Gravo, as. Aggravo, as. Grave aliquid reddere, efficere. *Eſto es lo que agrava mi conciencia.* Hoc conſcientiam meam gravat, urget, ſtimulat, quieſcere non ſinit.

Agravarſe. Graveſco, ingraveſco, is.

Agravarſe cada dia el mal. Graveſcit in dies valetudo. Morbus in dies ſingulos invaleſcit, ingraveſcit, crudeſcit.

Agraviar á uno. Facere, inferre alicui injuriam. Aliquem lædere, injuria afficere. *Quien ſe dará por agraviado, de que &c.* Quis malè ſecum actum putet, quod &c. Quis injuriam ſe accepiſſe, injuria affectum ſe exiſtimet, quid &c.

Agravio. Injuria, æ. *No hacer agravio á los labradores.* Temperare agricolis, ab eorum injuriis abſtinere. *Sin agravio de nadie ſe puede hacer eſto.* Id nullius injuria fieri poteſt. *Agravio ſe me hace en eſto.* Injurium hoc mihi eſt.

Agraz. Omphacium, ii. *Agraces.* Omphaces. Immaturæ uvæ, aut fructus.

Agregar. Vide *Juntar. Agregado de coſas.* Multarum rerum congeries.

Agreſſor. Agreſſor, invaſor, oris.

Agria coſa. Acer, cris, e. Acidus. *Agrio, deſabrido.* Acerbus, a, um. *El agrio de una coſa.* Acrimonia, æ. Acor, oris. *Agrura.* Acerbitas, tis.

Agricultura, labòr del campo. Agricultura, agri cultus, agri cultio. *Eſcribir de agricultura.* De re ruſtica ſcribere, agere, tractare.

Agrimonia, yerva. Eupatorium, ii.

Agua. Aqua, æ. Lympha, æ. *Llovediza.* Pluvia, imber, bris. *De fuente.* Aqua viva. *Que paſſa por piedra azufre.* Albula, æ. *Agua eſtantia.* Aqua reſes, ſtagnans. *Roſada.* Aqua roſacea. Succus ex roſis liquatus. *Agua bendita.* Aqua luſtralis. *Aguamiel.* Hydromelis. Aqua mulſa. *Aguapie.* Lora, æ.

Agua ardiente. Vinum igne liquatum.

Aguas vivas del mar. Æſtus maris.

Aguas muertas. Aqua ſtagnans.

Aguaza. Aquoſus humor.

Aguazero. Nimbus, i.

Aguador. Aquator, oris. *Del exercito.* Lixa, æ. *Aguadacho.* Aquæ luctus, us.

Aguamanil. Malluvium, gutturnium, ii. *Dar agua à manos.* Aquam abluendis, extergendisque manibus ministrare, invertere, superfundere, instillare.

Aguar el vino. Vinum aqua miscere, diluere. *Aguarse el contento.* Gravi, & acerbo casu lætitiam interturbari.

Aguado. Abstemius. Qui à vino abstinet, abhorret. Cui aquæ potus semper arridet, illique suavissimus est.

Aguados son todos mis gustos. Permixta calamitatis felle gaudia mihi fluunt. Nullum ex rebus humanis gustum capio, quin fit acerbitate aliqua permixtus. Nullam percipio voluptatem simplicem, ac synceram.

Aguanoso. Aquosus, a, um.

Aguadañar. Vide *Guadaña.*

Aguardar. Expecto, as. Præstolor, aris. Opperior, iris. *Aguardame aqui.* Hic me mane. *No aguardeis à que huyan.* Nolite expectare, dum fugiant. *Aguardo à ver estas alteraciones.* Expecto dum videam hæc, quæ commota sunt, quorsum evadant. Cic.

Aguada cosa. Acutus, a, um.

Es de agudo ingenio. Ingenii acie præstat. Perspicaci est, solertique ingenio. Acumine quodam mentis incredibili præditus est. Acerrimi ingenii est, & ad excogitandum acutissimi.

Agudamente. Acutè, argutè, scitè.

Agudeza. Perspicacitas, solertia, acumen ingenii. *Agudeza de la vista.* Oculorum acies. *De palabras.* Argutiæ, arum. Acumina sententiarum. *Responder con agudeza.* Acutè reponere, argutè respondere. *Tus agudezas te hacen daño.* Tuis te acuminibus pungis.

Aguelo. Avus, i. Vide *Abuelo.*

Aguero. Augurium, auspicium, omen, inis. *Tuvo por mal aguero tal encuentro.* Occursum ejus abominatus est.

Aguja, pez. Acus, i.

Aguja de coser. Acus, us. *De marear.* Acus nautica. Magneticus index. *De bordar.* Acus Babylonia. *Labrar con aguja.* Acu pingere.

Agujero. Foramen, inis. *El de cubo de rueda.* Tubus, i. *Agujerear.* Perfodio, is. Perforo, as.

Aguijeta. Corrigia, æ. Ligula, æ.

Aguijar. Profero, as. Festino, as.

Aguijada, ò aguijon. Stimulus, i. *Aguijon de abeja.* Aculeus, ei.

Aguijonear, ò aguijar à otro. Stimulare aliquem, stimulis agere, fodere, concitare. Stimulos, aut calcaria quadrupedi admovere, adhibere.

Aguila. Aquila, æ. *Cosa de aguila.* Aquilinus. *Aguileño color.* Aquilus, fuscus, subniger. *Nariz aguileña.* Nasus aduncus. *El que la tiene.* Grypus, i.

Aguilucho. Pullus aquilinus.

Aguilon del texado. Imbrex, icis.

Aguinaldo. Strena, æ.

Aguzar. Acuo, is. Exacuo, is.

Aguzanieve. Motocilla, frigilla, æ. Cauda tremula. Torquilla. Iynx, gis.

A ANTE H.

Ah. (*en varios afectos.*) Ah. *Ah, que de veces dixe, &c.* Ah, quoties dixi, &c. *Ah vellaco, essa sabes?* Ah perfide, hæccine tibi vivendi ratio est? *Ah, què se haga con tanto descuido cosa de tanta importancia!* Ah, tantam rem tam negligenter agi!

Ah, abo (*de quien llama*) Heus, eho. *Ah mancebos!* Heus juvenes! *Abo, estais arrepentido?* Eho, ante pœnitet?

Ahechar. Cribro, as. Purgo, as. *No se ha de traher cosa al pulpito, que no sea ahechada, y escogida.* Nihil nisi perfectum ingenio, & laboratum industria in concionem afferre oportet.

Ahelear. Felle aliquid miscere.

Ahelcado. Felle potus, vel mixtus.

Ahierrojado. Catenatus.

Ahi. Illic. *Què tienes tu que hacer ahi?* Quid istic negotii tibi est?

Ahijar. Sobole augeri. *Ahijado de uno.* E sacro fonte susceptus ab illo. *Del pan de mi ahijado, buen pedazo à mi cuñado.* De alieno liberalis.

Ahilarse. Macrescere, attenuari.

Ahilado. Macilentus, macie confectus.

Ahinco. Nisus, us. Conatus, us. *Con grande ahinco.* Enixè, enixissimè.

Ahirmar. Nitor, innitor, eris.

Ahito, enfermedad. Dyspepsia, æ. Cruditas, tis. *Ahito hombre.* Crudus ex cibi intemperantia. *Estar ahito.* Cruditate laborare. *Ahitarse con poco.* Ex facili satiari.

Ahogar. Suffoco, as. Elido, is. Strangulo, as. Spiritum intercludere. *Ahogarse en el agua.* Submergi, fluctibus obrui. *Ahogarse de calor.* Æstu confici, fatigari. *De apretura de gente.* Turba comprimi, opprimi. *Ahogarse el trigo con la mucha yerva.* Luxuriantibus herbis fata oppressa jacent. *Ahogaisos en poca agua.* Levi sub onere, aut fa ce succumbis. Levi de causa conturbaris.

Ahogamiento. Strangulatio, animæ intercluso. *Ahogo, ò congoja.* Angor animi. Anxietas, tis.

Ahondar cabando. Altè fodere. *Con el arado.* Sulcum altè imprimere. *Ahondar en alguna materia.* Rem diu, multumque rimari, alta cogitatione expendere. *No ahonda mucho.* Non alta petit. Nihil altum sapit, aut cogitat.

AHORA. Nunc, modò. *Ahora verè yo, lo que eres tu.* Nunc ego te experiar. *Ahora actualmente estoy escribiendo lo que he de explicar.* Nunc ipsum en scribo, quæ sum explicaturus. *Ahora que estudia, no hay hablarle.* Nunc dum studet, non est interpellandus.

Ahora bien, aora pues. Age nunc. Age verò. Age sis nunc. *Ahora bien, examinemos la fuerza de esta razon.* Age sis nunc, hujus argumenti vim expendamus. *Veamos ahora pues lo que à esto se siguiè* Age nunc illa videamus, quæ statim consecuta sunt.

Ahora si que. * Nunc enim verò. Nunc demum. *Ahora si que acertè.* Nunc enim verò rem tetigi. *Ahora si que te cogì claramente.* Nunc demum manifestò teneris.

Por ahora. * Ut nunc est. Ut nunc habet. *Yo por ahora resuelto estoy à no poner los pies en essa Ciudad.* Mihi quidem, ut nunc est, deliberatum est abesse ex ea Urbe. *El pleyto por ahora parece que no tiene peligro.* Causa, ut nunc se habet, videtur esse certissima.

Aborcar. Suspendo, is. Suspendio necare. *Aborcarse.* Suspendio vitam finire. *Mas que te aborques.* Per me vel suspendio vitam finias.

Abormar. Informo, as. Formam galero, aut calceo indere, inducere.

Ahorrar tiempo, dinero, y trabajo. Temporis, pecuniæ, & operæ compendium facere. *Ahorrar de gastos.* Sumptibus parcere. *Ahorremos de palabras.* Parcamus verbis nihil profuturis. Verbi fieri compendium volo. Verba ad compendium confer.

Ahorrar de pleytos, y porfias. Ansam contentionis præcidere.

Ahorrarse de mucho tiempo. Multo me labore exoneras. Multum mihi laboris detrahis, imminuis. *No se ahorra con nadie.* Nullius respectu à fide, integritateque deducitur.

Ahorrar al esclavo. Vide *Horro.*

Ahorrador. Vide *Escaso.*

Ahorro de tiempo, de dinero, y trabajo. Temporis, pecuniæ, & operæ compendium.

Ahuchar. Pecuniam condere, & asservare.

Ahumar. Fumigo, as. *Ahumar el queso.* Caseum fumo durare. *Ahumar raposos.* Vulpes fumo è latebris ejicere, extrahere.

Ahumarse el techo. Tectum fumo fœdari. *Ahumarse la leche, ò el guisado.* Lactis, aut condimenti saporem fumo affici, corrumpi.

Ahumado. Fumosus, fumo infectus.

Ahurtadillas. Furtim, clanculum.

Ahuyentar. Fugo, as. In fugam conjicere. *Ahuyentar ganado.* Pecora abigare, avertere.

A ANTE J.

Ajar. Attrecto, as. Tactu pulchritudinem floribus delibare. *Ajar à uno.* Verbo aliquem graviore appellare, convitio afficere, convitiis prosciudere.

Ajo. Allium, ii. *Ajo, ò ajinuz.* Alliatum condimentum.

Ajonjoli. Sesamum, i. Sesama, æ.

Ajustar una cosa con otra. Unam rem alteri, vel ad alteram aptare. *Ajustar cuentas.* Rationes subducere, supputare.

Ajustarse al arancèl. Ad præscriptum agere. *A lo que es razon.* Æquum, & bonum colere. *Ajustarse à los conciertos.* Stare conventis. Pactis satisfacere. Pacta servare, exequi. *Si tienes ajustado algo con èl.* Si quid constitutum cum illo habes.

Ajustarse uno con lo que puede. Continere se in pellicula, & pro facultatibus sumptum facere. *Hacer que los soldados se ajusten à las leyes de la guerra.* Exigere à militibus disciplinam.

Ajustado, puntual. Exactus. *Ajustado à la razon.* Æquitatis amans. *Ajustado à la regla.* Ad legem, & regulam compositus.

Ajustamiento, ò ajuste. Pactum, i. Conventio, onis. Vide *Concierto.*

Ajusticiar à uno. Ultimo supplicio aliquem afficere. Morte multare. *Mandarle ajusticiar.* Justus est duci.

Ajusticiado. Morte multatus, ultimo supplicio affectus.

A L.

A ANTE L.

Al (con presente de infinitivo) Cum, Dum.

Al retirarse, le birieron. Cum pedem referret, vel dum pedem refert, sauciatus est. *Al ver la herida, se desmayò.* Cum vulnus inspiceret, vel dum vulnus inspicit, exanimatus est.

Ala de ave. Ala, æ. Penna, æ. *Ala de pez.* Pigna, æ. *Ala de texado.* Subgrunda, æ. *Ala de cavallos ligeros.* Expedita levis armaturæ turma. *Cosa con alas.* Alatus, a, um. Aliger, pennatus, penniger, pennitus.

No des alas à este muchacho. Cave, ne indulgentia nimia puero animos facias. *Cobra alas con esso.* Hac tua lenitate, & indulgentia elatus, licentiùs agit. *Por su mal le nacen alas à la hormiga.* Quàm multi, secundis rebus elati, miserè perierunt. *Quebrarle las alas.* Animos ejus frangere, infringere. *Cayeronsele las alas del corazon.* Jacet ille nunc postratus, & se perculsum, atque abjectum esse sentit. Cic.

Alabar. Laudo, collaudo, as. *Alabar à uno de noble virtuoso, y letrado.* Aliquem à genere, à virtutis studio, & litteris commendare.

Todos le alaban. Omnes illum maximè commendant, laudibus ornant, afficiunt, cumulant, efferunt, extollunt, in cœlum ferunt. Maximam illi laudem omnes tribuunt, impertiunt, deferunt. Celebratur ab omnibus. Summas in illum laudes congerunt.

Seveis alabado mientras huviere hombres en el mundo. Tui nominis commemoratio cum omni posteritate adæquabitur. Celebrabuntur tuæ laudes omnium gentium litteris, atque linguis. Tua semper virtus in ore omnium summa cum laude versabitur. Nulla unquam Ætas de tuis laudibus conticesset. Tuarum gloria se-

rerum ad omnem posteritatem propagabitur, cum æternitate perennabit.

Temo no se enfobervezca con tanto como le alabas. Vereor, ne ferociorem eum faciant tua tam præclara de eo judicia. Cic.

No te irás alabando. Non abibis impunis. Non tibi sic abibit. Haud impunè feres. *El que se alaba neciamente.* Homo ineptè gloriosus.

Alabanza. Laus, dis. Laudatio, commendatio. Encomium, elogium, præconium, prædicatio. *Esto en mi es alabanza, y en ti culpa.* Hoc in me laudis causam habet, in te criminis.

No usurpeis alabanzas agenas. Noli de alienis laudibus tibi quidquam arrogare, sumere, attribuere, adscribere, delibare. Ne alienis laudibus detrahas, quod tibi affingas. Noli alienas laudes usurpare. Quid cornicula pavonis tibi plumas assumis? affingis?

Alabarda. Hasta bipennis.

Alabarderos. Regii corporis custodes. Stipatores. Satellites regii.

Alabastro. Alabastrites, æ. *Bote de alabastro.* Alabastrum, vel alabaster, tri.

Alazan, cavallo. Horvus equus.

Alacena. Riscus, i. *Donde se guarda algo de comer.* Promptuarium, ii.

Alacrán. Scorpius, ii. Nepa, æ.

Aladares. Capilli temporum. *Ahora à la vejez aladares de pez.* Senectutem offuciæ minimè decent. Nihil senectuti ornatu ascititio turpius.

Alaga, especie de trigo. Cea, æ.

Alagar, y Alagos. Vide *Halagar.*

Alamar de oro, ò plata. Patagium, ii.

Alambique. Turbo vitreus. Meta stillatoria. Clibanus, in quo ignis vi herbarum succus eliquatur.

Alambre. Æs in filum deductum. *Alambrar.* Æreo filo obducere, tegere.

Alamo blanco. Populus, i. *Hojas de alamo.* Populeæ frondes.

Alamo negro. Vide *Olmo.*

Alameda. Arbustum, populetum, i.

Alancear. Lancea percutere, confodere.

Alano, perro. Molossus, i.

A la par. Pariter, una, simul.

A la postre. Postremo loco, ad postremum. *Dexalo para la postre.* Rejice id ad extremum, in finem.

Alardeas haceis sin què, ni para què. Tragœdias excitas sine causa.

Alarde. Recensio copiarum. *Hacer alarde.* Exercitum lustrare, recensere. *Hacer alarde de sus cosas.* Sua ostentare, jactare, prædicare.

Alargar, ò estender. Porrigo, is. Tendo, extendo, is. *Alargar el tiempo.* Tempus prorogare. Rem procrastinare. *Alargar la guerra.* Bellum ducere, trahere. *Los terminos del Imperio.* Imperii fines proferre, ampliare, propagare. Imperium dilatare.

Alargado me he en mi razonamiento. Longiùs provectus sum dicendo, quam proposueram. Paulo longiùs oratio mea provecta est.

Alarido. Vociferatio, ejulatus, us. *Dar alaridos.* Vociferor, ejulor, aris. Questus inconditè ciere.

Alarife. Ædilis, is. Qui ædificia æstimat. Ædificiorum æstimator.

Alastrar la nave. Navem suburrare.

A la tarde. Vespere, ad vesperam, sub vesperum. Vespertino tempore.

Alazar el zapato. Calceum ligula constringere, comprimere.

Alba de la mañana. Vide *Alva.*

Alba de Sacerdote. Alba, æ.

Albacèa. Vide *Testamentario.*

Albahaca. Ocimum, i. Basilica herba.

Albañar. Cloaca, æ. Colluviarium. *Lo que corre por èl.* Eluvies, ei. Eluvio, nis. Colluvies, colluvio, nis.

Albañilerìa. Ars cæmentaria.

Albañil. Faber cæmentarius. Qui gypso parietes dealbat, & concinnat.

Al-

Alberda. Clitella, æ. *Albardero.* Clitellarius, ii. *Macho de albarda.* Mulus clitellarius. *Albarda sobre albarda.* Ad restim funiculum addere.

Alberca. Vide *Estanque.*

Alberchigo. Chrysomelum, præcox Persicum.

Albergue. Confugium, ii. *Albergarse.* In apricum locum se recipere.

Alberja. Vide *Arueja.*

Albeytar. Veterinarius. Mulomedicus.

Albeyteria. Ars medendi jumentis.

Albondiguillas. Acetariorum pilulæ.

Albogue, ò albogue. Fistula multifora.

Alborbolas hacer. Tragœdias excitare.

Alborear. Vide *Amanecer.*

Alborada. Vide *Alva.*

Albornia. Labrum fictile.

Albornòz. Pannus cilicinus.

Alboroço. Jubilum, exultatio. *Alboroçarse.* Juveniliter exultare.

Alborotar. Turbas facere, concitare. Seditionem in populo conflare. *Alborotarse.* Commoveri, concitari. Tumultuor, aris.

Para què alborotas el Pueblo? Quid turbas facis, novasque res in populo moliris? Quid seditionem conflas, & quasi chalsicum canis ad rempublicam perturbandam? Quid facem seditiosis ad reipublicæ incendium præfers? Tu has turbas cies, moves, excitas, seris? Tu harum turbarum causa, fons, caput, & origo es?

Alborotador. Seditiosus, turbulentus. Seditionis author, concitator.

Alboroto. Tumultus, us. Seditio. *Temìa no causasse algun alboroto.* Verebar ne, quid turbarum afferret.

Albricias. Evangelia, orum. Strena, æ. *Dar albricias.* Evangelia alicui reddere, strenam elargiri jucundissimum nuncium afferenti.

Alcacèl, ò alcacèr. Pabulum hordeaceum. Hordei virentis farrago. *Duro està el alcacèl para zampoñas.* Annosa arbor transposita non coalescit. Frangas citùs, quàm corrigas, quæ in pravum indurescerunt.

Alcazar. Arx, cis. Vide *Fuerte.*

Alcachofa. Acantus, i. Cinara, æ.

Alcahuete. Leno, nis. *Alcahueta.* Lena, æ. *Hacer este oficio.* Lenocinor, aris.

Alcalde del crimen. Rerum capitalium Prætor. *Alcalde de Aldea.* Judex pedaneus. *Alcaldada.* Judicis consilium temerarium, & audax.

Alcanzar lo alto. Attingo, contingo. *Al que và delante.* Assequor, consequor. *Lo que se pretende.* Adipiscor, nanciscor, consequor, obtineo. *Con ruegos.* Exoro, impetro. *Con sacrificios.* Lito, as.

Alcanzome de cuenta. Artificium meum dissolvit. Ingenium ingenio vicit. Dolum arte retexit, cuniculumque contrario cuniculo elusit.

Esto bien se me alcanza. Hoc non me fugit, captum meum non superat. Hoc mente, & ingenio facilè assequor.

No todos alcanzan esto. Non susquivis hoc scier. Non cuivis contingit adire Corinthum.

A lo que à mi se me alcanza, otra cosa es. Quantum intelligo, non id agitur. Quantum auguror conjectura, alia res geritur.

Alcanzado ando de dineros. Nummorum inopia laboro. Res nummaria angusta mihi est. *Alcanzado ando de tiempo.* Temporis angustiis premor. Incredibile est, quàm egeam tempore.

No lo alcanzarás, por mas que hagas. Id nec vi, neque arte, nec diligentia assequare. Si te ruperis, non apprehendes.

Alcancèle en la cuenta. Subductis rationibus illum pecunia superavi.

Alcance de cuenta. Reliqua summa debiti. *Vale à los alcances.* Proximè ad illum accedit. Cursu pœnè pari contendit. Exiguo intervallo distat. Jam, jamque premit, & fervidus urget.

Alcancìa. Capsella fictilis.

Alcandara. Pertica, æ.

Alcanfor, goma. Caphura, æ.

Alcaparra. Capparis, is.

Alzaprimir el edificio. Sude ferrea superius limen levare, elevare.

Alcaravàn, ave. Colymbus, i. *Piernas de alcaravàn.* Homo gracillimis cruribus.

Alcaravèa. Carum, i.

Alzar lo caìdo. Tollo, is.

Alzar mano de algo. Desisto, is.

Alzar la cabeza. Caput erigere. *No alzarà cabeza en su vida.* Numquam emerget. *No se atreve à alzar los ojos.* Oculos attollere non sustinet.

Alzarle el destierro. Hominem ab exilio reducere, revocare, exilio levare.

Alzarse à mayores. Supra cæteros se extollere, efferre. *Alzarse con el exercito.* Juris sui facere legiones. Cum exercitu à republica deficere, descisere, rebellare. *Alzarse con todo.* Omnia pro suis vendicare, in rem suam convertere.

Alzar figura à uno. In genesim, & natales alicujus inquirere, confectoque themate, de eventu, fortunaque ejus judicare. Ex astrorum positione futura prædicere.

Alcavala. Vectigal, alis. Tributum. *Pagarla.* Quintam, vel decimam ex agro, aut re vendita persolvere. *Cobrarla.* Exigere, extorquere, colligere. *Tierras de que se paga alcavala.* Vectigales agri.

Alcavalero. Publicanus, i. Vectigalium exactor, collector.

Alcayde. Arcis Præfectus. *De los donceles.* Aulicorum cohorti Præfectus.

Alcoba. Camera, æ. Cubiculum, i.

Alcohòl. Stibium, ii. *Alcoholar los ojos.* Oculos stibio linire.

Alcorza. Pastillus sacchari.

Alcornoque. Suber, eris.

Alcorque, ò chinela. Crepida, æ.

Alcotan. Haliætus, i. Nisus, i.

Alcrevite. Sulphur, uris.

Alcuña. Vide *Apellido, y Linage.*

Alcuza. Lecythus, i.

Aldava para cerrar. Pessulus, i. Obex, icis. Repagulum, i. *Aldava para llamar.* Cornix, icis. Cantharus, i. *Dar aldavadas.* Fores, aut ostium cornice pulsare.

Aldèa. Pagus, i. Vicus, i. *De aldèa en aldèa.* Pagatim, vicatim.

Aldeano. Paganus, vicanus, rusticus.

Al rededor. In orbem, in gyrum.

Al desgayre. Incuriosè. Contemptim.

Alear. Respiro, as. Vires recipere.

Aleche, pez. Scombrus, i.

Aledaño. Confinium, ii. Limes, itis.

Alegar en derecho. Ex jure agere. Leges in suum jus adducere, afferre. Legibus jus suum statuere, stabilire, firmare. *Alegar razones.* Rationes, vel causas afferre, reddere, proferre, allegare.

Alegar, ò citar autores. Authorem ejus sententiæ aliquem appellare, dicere, testari. Doctorum hominum judicio, testimonio, authoritate sententiam confirmare, roborare. Authores optimæ notæ, & fidei in medium proferre, producere, citare.

Alegrar à otro. Aliquem exhilarare, hilarem, lætumque reddere, efficere. Risum alicui movere, lætitiam excitare. *Alegrame esto mucho.* Hoc me juvat, ac delectat admodum. Vide *Gusto.*

Alegrarse. Lætari, gaudere, exhilarari. *Lo que se alegra con tu venida!* Ut adventu tuo exultat! Præ gaudio gestit, ac tripudiat. Lætitiæ voluptate perfunditur. *Alegrate, si quieres estar bueno.* Animo te valere opus est, ut corpore possis.

Alegria. Lætitia, æ. Hilaritas, jucunditas, alacritas, festivitas.

Grande alegria tuve con tus cartas. Maximam ex tuis litteris cepi lætitiam, accepi, percepi, suscepi. Magna ex tuis literis lætitia elatus sum. Magnam mihi tuæ litteræ lætitiam, voluptatem incredi-

bilem attulerunt. Magnæ mihi tuæ litteræ voluptati fuerunt, magna me lætitia effecerunt, magna me voluptate perfuderunt. Magnopere tuis litteris delectatus sum, exhilaratus sum. Ut litteras tuas legi, exilui gaudio, incensi repentè omnibus lætitiis. Jucundissimæ mihi fuerunt tuæ litteræ.

Alegre. Lætus, alacris, hilaris, festivus, jucundus. *Alegremente.* Festivè, lætè, hilaritèr, jucundè. Lætanti animo, vultu hilari, læta, ac serena fronte.

Alegrón. Subitum, ac breve gaudium.

Alentar à otro. Animos alicui addere, facere, animum dare, adjicere. Hominem in spem erigere, spem ejus alere, excitare. *Alentaronse los nuestros.* Nostris animus accessit. Erecti nostri, refecti, recreati, confirmati sunt. Vide *Animar.*

Alentado mozo. Animosus, alacer, fervidus, audens, impiger, impavidus.

Alerta. Adsis animo. Adeste animis. *Estar alerta.* Oculis, & animo adesse. Tamquam è specula diligenter intendere. Intento animo spectare, intueri.

Alesna. Subula, æ.

Aleve, ò alevoso. Perfidus, fœdifragus. *Alevosia.* Perfidia, æ. *Contra el Rey.* Perduellio, nis. *A un traydor dos alevosos.* Cretizandum cum Cretense. Vulpinandum cum vulpe. Cum fraudulento fraudibus est agendum.

Alevosamente. Insidiosè, perfidiosè, per insidias.

Alexarse. Longe abire, fugere.

Alfabarero. Figulus, i. *Oficina de alfabarero.* Figlina, æ.

Alfalfa, ò mielga. Medica herba.

Alfamar. Stragulum, i.

Alfange. Acinaces, is.

Alfaneque. Accipiter, tris.

Alfeñique. Cupedia, æ. *Parece hecho alfeñique.* Nimis delicatus est.

Alferez. Signifer, i. Vexillifer, i.

Alferecia. Tremor, pueris exitialis.

Alfiler. Acicula, æ. *Và de veintecinco alfileres.* Andromache ex anguibus concinnata. Omnibus ornamentis exculta mulier.

Alfombra. Vide *Alhombra.*

Alforza del vestido. Sinus, us.

Alforja. Mantica, æ. *Hacer la alforja.* Commeatum parare, providere. *Sacar los pies de las alforjas.* Strenuè se expedire ad aliquid agendum. Torporem excutere.

Algazara. Inconditæ multitudinis jubilum, alacris vociferatio.

Algarabia. Arabica lingua. *Esto para mi es Algarabia.* Hoc mihi Platonis numeris obscurius est.

Algarroba. Siliqua, æ. Ceratium, ii.

Algebrista. Qui luxata ossa restituit, aptè congmentat.

Algibe. Cisterna, æ.

Algodon. Gossypium, ii. Xylinum, i.

ALGO. Aliquid. *En las dudas, y preguntas.* Ecquid, numquid. *Falta algo?* Ecquid desideratur? Numquid abest? *Quieres algo para Sevilla?* Numquid vis Hispalim?

Ay algo de nuevo? Numquidquam novit *Ay algo mas?* Ecquid præterea? Numquid amplius? *Mira si sobra algo de dinero.* Vide numquid pecuniæ supersit.

Algo (de tiempo.) Aliquandiu, aliquantisper, parumper, paulisper. *Algo tardò en buscar compañero.* Aliquandiu in quærendo socio commoratus est. *Algo se parò en la leccion.* Aliquantisper hæsit inter dicendum.

Algo (en cantidad.) Aliquantum, aliquantulum. *Algo mas.* Aliquantò amplius. Pluseulum.

* Algo *con adjetivos, y verbos es* Sub *muchas veces. Algo triste.* Subtristis. *Algo grossero.* Subrusticus. *Algo hosto.* Subtorvus. *Algo deshonesto.* Subobscœnus. *Algo dudoso está en acertarlo.* Subdubitat, an accipiat. *Algo se recela de sus compañeros.*

ros. Subveretur socios. Et sic de multis. *Algunas veces el diminutivo* Algo *se hace por comparativo.* v. g. *Famoso ingenio, pero algo arrogante, y atrevido.* Egregium quidem ingenium, sed arrogantius, & audacius. *Algo desabrido bas estado oy à mi parecer.* Acerbior hodie mihi visus es. *Por algo es.* Non temere est. *Por algo temes tu ya.* Non temere est, quod tu jam timer.

* *Alguna vez.* Aliquando. Nonnumquam. *En las dudas, y preguntas.* Ecquando, numquando, num aliquando. *Preguntò si me has visto alguna vez hacer esso.* Quæro ex te, ecquando me videris id agentem. *Has entrado alguna vez en batalla?* Numquando prælium iniisti? Conseruisti nè manus cum hoste aliquando? Ecquando cum hoste conflixisti?

Algunas veces. Aliquoties, interdum.

Alguno, ò alguien. Aliquis, nonnullus, ullus. *Si alguno.* Si quis, si aliquis, si ullus. *En las dudas, y preguntas.* Si alguno, *es* Ecquis, numquis. *Mira si falta alguno.* Vide numquis absit, ecquis absit, vel an aliquis absit, &c.

* *Alguno en el mundo.* Quisquam. Quisquam omnium. *Pues hay hombre en el mundo, que tenga guerra de este?* Ab hoc igitur quisquam bellum timet? *Si hay alguno en el mundo llano, y sin malicia, este es.* Si quisquam est facilis, ac simplex, hic est. *Pues hay alguno en el mundo, que esto dude?* An hoc dubitabit quisquam omnium? Cic.

Algunos pocos. Aliquot.

Algunos pocos mas. Complusculi, orum.

Alguacil. Accensus, i. Satelles, itis. Apparitor, oris. Vide *Citote.*

Alhaja. Supellex, ctilis. *Alhajar la casa.* Domum instruere rebus ad usum, & ornatum necessariis.

Alhelí, flor. Ligustrum, i.

Alhoi, ò panera. Horreum, ei. Granarium, ii. Cella frumentaria.

Alhondiga. Horreum publicum. *Proveer la alhondiga.* Rei frumentariæ, vel rem frumentariam providere.

Alhombra. Tapes, etis. Tapetum, i.

Aliarse con otros. Fœdus cum aliis facere, inire, percutere, ferire.

Aliados. Fœderati, confœderati, socii.

Alianza. Fœdus, eris. Confœderatio.

Alicates. Forsiculæ, arum.

Aliento, ò respiracion. Halitus, us. Spiritus, us. *Tomarle.* Spiritum ducere.

Aliento, ò esfuerzo. Alacritas, vigor animi.

Aligerar. Elevo, as. *No quiero escusarme, para aligerar mi culpa.* Non utar excusatione, quò culpam meam elevem.

Alimento. Alimentum, i. Nutrimentum, i. *Alimentar.* Alo, is. Nutrio, is.

Alimpiar. Vide *Limpiar.*

Alindar una tierra con otra. Agrum agro finitimum, aut confinem esse.

Aliñar algo. Ornare aliquid, apparare, instruere, concinnare, aptare, comparare, componere.

Aliñado. Ornatus, comptus, excultus. Elegans, concinnus, cultu conspicuus. Eleganter instructus, aptè compositus. *Aliñadamente.* Ornatè, concinnè, eleganter.

Aliño. Cultus, us. Elegantia, æ. Ornatus, us. Concinnitas, tis.

Alisar. Lævigo, as. Polio, is.

Alistar soldados. Milites conscribere. *Alistarse por soldado.* Dare nomen militiæ.

Aliviar la carga. Levo, as. Allevo, sublevo, relevo. *Con solo verte, se me alivia el mal.* Tuo conspectu meus lenitur dolor, mitigatur, levatur, extenuatur, minuitur, remittitur, consopitur sensus acerbitas. In tuis oculis, ac vultu acquiesco.

Alivio. Levatio, nis. Allevatio, levamen, levamentum, laxamentum.

Aljava. Pharetra, æ.

Aljofar. Unio, nis. Margarita, æ. Margaritum, i. *Sarta de aljofar.* Linea margaritarum.

Aljuba Morisca. Veſtis Punica.

Allà voy, donde tu eſtàs. Iſtuc iter mihi eſt. *Allà eſtà, donde tu eſtàs.* Iſtic eſt. *Hazte allà.* Illuc accede. Recede à me. *Màs allà del umbral.* Ultra limen. *Allà ſe lo haya, con ſu pan ſe lo coma.* Sibi habeat ſuam fortunam. *Allà te las hayas.* Tuas tibi res habeto. *Allà van leyes, donde quieren Reyes.* Lex moribus applicatur, non mores ad legem emendantur. *Allà daràs rayo.* Hoſtibus eveniat.

Allegar al puerto. Vide *Aportar.*

Allegar à un lugar. Ad locum accedere, devenire, pervenire. Limen attingere. *Allegar riquezas.* Divitias congerere, pecunias cogere, coacervare.

Allegarſe al parecer de otro. Alicujus ſententiæ accedere, ſubſcribere. Alterius ſententiam ſequi. *Allegaſele mucha gente.* Multi ad illum ſponte confluunt, ultrò concurrunt. *Gente allegadiza.* Miles adventitius. *Allegate à los buenos, y ſeràs uno de ellos.* Quàm proximè ad bonos accelleris, tàm optimum eſt.

Allegaſe à eſto, que &c. Huc accedit quod &c. Accedit eò, accedit ad hæc, quod &c. Adde quod. Quid quod? &c.

Allende de eſto. Præterea inſuper. *Coſa de allende el mar.* Tranſmarinus.

Allì. Illic, ibi. *Allì le duele.* Inde mæror, & lacrymæ.

Alma con que reſpiramos. Anima, æ. *Con que entendemos.* Animus, i. Mens, tis. *Alma en pena.* Larva, æ. *Cuerpo ſin alma.* Signis, ignavus, teſtudine tardior. *Mala alma.* Malignus, impius, ingenio malo, pravoque. *Una alma ſola ni canta, ni llora.* Ullus vir nullus vir. *Haſme buelto el alma al cuerpo.* Recreaſti, refeciſti me.

Almacèn de varias mercaderias. Horreum, rei. *De Armas.* Armamentarium. *De aceyte.* Apotheca olearia.

Almàciga. Maſtiche, es.

Almadraba de atunes. Cetaria, orum, Thynnorium piſcatus.

Almagre. Rubrica, æ. *Almagrar.* Rubricо, as. Rubrica notare, tingere.

Almalafa. Lineum amiculum.

Almena. Muri pinna.

Almendro. Amygdalus, i. *Almendra.* Amygdalum, i. *Almendrada.* Pulmentum ex amygdalis confectum. *Almendruco.* Amygdalum viride, immaturum.

Almete. Caſsis, dis. Galea, æ.

Almidon. Amylum, i. *Almidonar.* Amylo byſſum inungere, imbuere. Amyli cremorem byſſo illinere.

Almilla. Induſium, ii. Intertia, æ.

Almirante. Maris, vel claſis Præfectus. Architalaſſus, i.

Almirèz. Mortarium æneum. Pila ænea. *Mano de almirèz.* Pilum, i. Piſtillum, i.

Almivar. Saccharum liquidum igne decoctum.

Almizcle. Moſchus, i. Muſcus, i.

Almodrote de ajos. Moretum, i.

Almoſa. Labrum fictile, malluvium, ii.

Almofrèx. Saccus laneus ad deportandas veſtes.

Almohada para la cabeza. Cervical, is. *Para ſentarſe.* Pulvinar, aris.

Almohadilla para labrar. Pulvinus, i.

Almohaza. Strigilis, is. *Almohazar.* Equum ſtrigili depectere, exergere, defricare, ſordes illi abradere.

Almoneda. Auctio, nis. *Hacer almoneda.* Auctionem facere. Bonorum auctionem conſtituere. Auctinor, aris. Bona ſubhaſtare, haſte ſubjicere, per præconem vendere, præconis voci ſubjicere, ſub haſta venire. *El que compra en almoneda.* Sector, oris. *Pregonero en almoneda.* Circulator auctionum.

Almoradux. Amaracus, i. Sampſuchum.

Almorzar. Jento, as. Jentaculum ſumere.

Al-

Almuerzo. Jentaculum, i.

Almorrana. Ficus, i. Mariſca, æ.

Almoxarife. Portoriorum exactor.

Almoxarifazgo. Portorium, ii.

Almùd. Modius, ii.

Alnafe. Chytrapus, odis.

Alocado. Lymphaticus, i.

Aloda, ò alondra. Alauda, æ. Ciris, is.

A lo mas. Summum, ad ſummum.

A LO menos (en materia de peſo, numero, y medida) Minimum, ut minimum, ad minimum. *Peſarà el vaſo cinco de à ocho à lo menos.* Pendet cyathus minimum argenti uncias quinque. *Coſtarà cien reales à lo menos.* Conſtabit ad minimum centum drachmis.

A LO menos (quando aſſegura una de dos) Certè, at, at certè. *Quedamos en fin vencidos, ò abatidos, y humillados à lo menos.* Victi ſumus igitur, aut certè fracti, atque abjecti. * *Quando precede ſi no, ſe uſa.* At, at certè. *Debian, ſi no ajuſticiarle, tenerle preſo à lo menos.* Si minus ſupplicio afficere, at cuſtodire hominem oportebat. *Si no me vendiſte, deſamparaſteme à lo menos.* Si me non prodidiſti, at certè deſeruiſti.

Aloxa. Aqua mulſa, melicratum, hydromeli. *Aloxeria.* Aquæ mulſæ taberna.

Aloxarſe, ò hoſpedarſe. Diverſor, aris. Diverto, is. *Aloxar los Soldados en invierno.* Milites in hybernis collocare. *Eſtar aloxados.* In hybernis agere. Hyberno, as.

Aloxamiento. Hoſpitium, diverſorium. *De Soldados en invierno.* Hyberna, orum. *En verano.* Æſtiva, orum.

Alpargatas. Calcei cannabacei.

Alparzar. Partiariis bobus, aut jumentis agrum colere. *Alparcero.* Partiarius, ii.

Alpechin de aceytuna. Amurca, æ.

Alqueria, ò alcaria. Villa, æ.

Alquerque. Calculorum ludus.

Alquilar, ò dar à alquilèr. Loco, as. *Tal alquilèr.* Locatio. *Tal alquilador.* Locator. *Alquilar, tomar à alquilèr.* Conduco, is. *Tal alquilador.* Conductor, oris. *Mulas, ò coche de alquilèr.* Mulæ, aut vehicula meritoria.

Alquilarſe. Operam ſuam locare.

Alquilado hombre. Authoratus. *Tal alquilèr.* Authoramentum, i. Merces, dis.

Alquimia. Ars chimica, quæ in auro faciendo ignem, & operam perdit.

Alquitara. Meta ſtillatoria.

Alquitira. Tragacantha, æ.

Alquitràn. Naphtha, bitumen Babylonicum.

Alquizel. Scammi ſtragulum.

Al rededor, ò al retortero. In orbem, in gyrum. *Traer al retortero.* Circumago, is.

Al revès. Præpoſterè, perversè. *Al revès me la veſtì.* Inverſam veſtem indui, præpoſterè aptavi. *Al revès lo haces todo.* Præpoſterè omnia facis. Præpoſteris uteris conſiliis. Contra facis, atque oportet. *Al revès ſe ha buelto todo.* Verſa, & commutata ſunt omnia.

Al ſereno. Sub dio, ſub Jove nudo.

Al ſoslayo. Obliquè. *Mirar al ſoslayo.* Limis oculis aſpicere, intueri.

Alta mar. Altum, i. *Meterſe en alta mar.* In altum provehi.

Altanero. Qui alta petit. Elatus.

Altar. Altare, is. Ara, æ. *Quitardlo del altar.* A mortuis exiget tributum. Ne facris quidem parcet.

Alterar. Commoveo, perturbo, as. *Alterarſe.* Commoveri, perturbari. *Alteracion.* Motus, us. Commotio, perturbatio.

Altercar. Altercor, aris. Contendo, is. *Altercacion.* Altercatio, contentio, nis.

Alternar. Alternis aliquid facere.

Alteza de animo. Animi celſitudo, præſtantia, magnitudo. *Alteza de eſtado.* Summus honoris gradus, dignitatis faſtigium, gloriæ culmen.

Altivo. Elatus, ſuperbus, a, um.

Alti-

Altivèz. Elatio animi, faſtus, ûs. Arrogantia, ſupercilium. *Altivamente, con altivèz.* Elatè, ſuperbè, cum faſtu.

Alto. Altus, ſublimis, excelſus. *Altiſſimo.* Altiſſimus, præcelſus, ſummus.

Alto de cuerpo. Procerus. Homo excelſa ſtatura, prolixo corpore.

Altamente diſcurre. Nihil dicit humile, nihil mediocre, nihil de medio ſumptum, ſed omnia præclara, grandia, ſublima, exquiſite.

Por alto ſe me paſſan eſtas coſas. Hæc captum meum ſuperant. Altiora hæc ſunt, quàm ut ego hac mediocritate ingenii capere, percipere poſsim. Ad tantum ſapientiæ, & intelligentiæ culmen mens mea aſpirare non poteſt.

Lo mas alto eſtá en mayor peligro. Altiſſima quæque periculo, ac præcipitio proxima. Procul à Jove, & a fulmine. Qui Principis gratiam tenet, lupum auribus tenet. *Echòme por alto.* Excuſsis meis rationibus, petitionem rejecit, repulit, me à conſpectu ſuo depullit, amandavit.

Alto và ya el Sol. Jam Sol ad meridiem appropinquat. Non longè abeſt à meridie. *Hacer alto el exercito.* Habere ſtativa. Caſtra ſtativa facere. *Alto de aqui.* Age ſis, collige vaſa, hinc celeriter migremus.

Alto en la muſica. Occentor, oris. *Altozano.* Collis, is. Locus editus. *Lo alto de la caſa.* Pars domus ſuperior.

Altura. Faſtigium, ii. Altitudo culmen, inis. *Altura de cuerpo.* Proceritas. *De monte.* Jugum, vertex, cacumen.

Altramuz. Lupinus, i.

Alva. Aurora, matura, æ. *Al reir el alva.* Prima luce, ſummo manè. Diluculo. Illucente aurora. Albeſcente die.

Alvalá, ò paſſaporte. Teſſera, æ.

Alvalenga. Reticulum, capillare, is.

Alvaricoques. Mala Armenica.

Alvedrio. Arbitrium, ii. Arbitratus, us. *Andar à ſu alvedrio.* Arbitrio ſuo duci, pro libidine agere. Arbitratu ſuo res gerere. Jure ſuo vivere. *La eſcuela defenſora del libre alvedrio no eſtá atada á ſeguir un autor.* Schola liberi arbitrii vindex in nullius magiſtri verba jurat.

Aludir. Obliquè rem tangere. Alludo, is. *No me dá mucho cuidado á que pueda aludir tu reſpueſta.* Quorſum recidat reſponſum tuum, non magnopere laboro. *A eſto alude.* Hoc innuit, ad hoc alludit.

Aluſion. Alluſio, nis.

Alumbrar, yendo delante. Lumen, vel facem alicui præferre. *El Sol lo alumbra todo.* A ſole omnia collucent, & illuſtrantur. *La Fè alumbra el entendimiento.* Chriſtiana fides mentem illuſtrat, intellectum illuminat, intelligentiam excitat, menti lucem affert. *Alumbró con la luz del Evangelio á los Japones.* Japonicis oris fidei lumen attulit, invexit. Japones è tenebris ad fidei lucem vocavit.

Alumbre, piedra. Alumen, inis.

Alvo hierro. Ferrum cadens.

Alxáfana. Pollubrum, malluvium, ii.

A ANTE M.

Ama, ò Señora. Hera, æ. Domina, æ.

Ama, que cria. Nutrix, icis.

Amaeſtrar. Vide *Enſeñar.*

Amagar. Minor, aris. Minitor, aris. Minas intendere. Vide *Amenazar.*

Amago. Terror, oris. Minæ, arum.

Amamantar. Lacto, as. Vide *Criar.*

Amancebarſe. Concubinæ, aut pellicis illecebris capi, teneri. *Amancebado.* Concubinarius. Concubinæ amore captus. Concubinatu infamis. *Amancebamiento.* Concubinatus, us. Pellicatus, us.

Amancillar. Commaculare, polluere, labefacere, labefactare conſtantiam.

Amanecer. Illuceo, illucefco, is. *Ya amanece.* Lucefcit. Dies appetit. Lux adeſt. Sol exoritur, affulget, apparet. Adventat dies.

A manera de beſtias. More pecudum.

A manera de boz. Inſtar falſis meſſoriæ.

A manera de mentir. Immane quantum amplificas, verbiſque rem auges!

Amañarſe. Vide *Acoſtumbrarſe.*

No me amaño. Non aſſuevi. Inſolens hujus rei ſum. *Cada qual como ſe amaña.* Suo quiſque more, ac modo.

A mano eſtá todo. In promptu ſunt omnia. Prompta, & expedita ſunt omnia. Ad manum ſunt omnia. Vide *Mano.*

Amanſar fieras. Manſuefacio, is. Feras cicurare, manſuetas reddere, manui aſſuefacere. *Amanſar al enojado.* Iratum alicujus animum mitigare, lenire, demulcere, mitiorem reddere, facere. Vide *Aplacar.*

Amanſarſe. Manſuefcere, manſuefieri. *El colerico.* Miteſcere, mitigari.

Amapola. Papaver rubeum, erraticum.

Amar por eleccion. Diligo, is. *Por aficion.* Amo, deamo, adamo.

Amable. Amabilis, gratioſus, dignus amari. *Amablemente.* Amabiliter.

Amador, ò amante. Amator, amans, tis. Amaſius. *Amado.* Charus, jucundus.

Amale tiernamente. Mirificè illum amat, unicè colit, effuſiſsimè diligit. Habet illum in delitiis, ſingulari benevolentia complectitur, amore proſequitur incredibili. Fert illum in oculis. Hæret illi in medullis. Illi ante oculos dies noctesque verſatur. Sic ejus amore flagrat, ut vel abſentem cogitatione teneat, complexuque contineat.

Amanſe uno à otro. Mutuo ſe diligunt. Mutuo amore tenentur. Diligunt inter ſe. Invicem amant. Mutuo ſibi in amore reſpondent. Mutuis certant officiis.

Mucho es lo que os aman todos. Amor in te omnium admirabilis eſt, & ſingularis. Magna benevolentia te omnes complectuntur, magno amore proſequuntur. Summo es in amore omnium. Amor es, ac delitiæ generis humani, chariſsimus omnibus, & jucundiſsimus. Omnes ſunt tui ſtudioſiſsimi, amantiſsimi.

No me amas ya como ſolias. Non eam mihi benevolentiam præſtas, quam ſolebas. Priſtinus ille tuus erga me amor magna jam ex parte refrixit, defebuit, conſopitus eſt. Priſtinum illum erga me amorem exuiſti, abjeciſti. Benevolentiæ priſtinæ vincula laxaſti, rupiſti. Nihil in te reſidet, priſtina vincula laxaſti, rupiſti. Nihil in te reſidet priſtini amoris erga me tui. Priſtinam amoris tui viciſsitudinem requiro.

Amargo. Amarus, a, um. *Eſto amarga.* Hoc guſtatu amarum eſt. *Eſto le amargò mucho.* Hoc illius animum vehementer offendit, valde exacerbavit.

Amargor, ò amargura. Amaror, oris. Amaritudo, acerbitas, tis.

Amarillo. Pallidus, a, um. *Eſtar amarillo.* Palleo, es. *Ponerſe amarillo.* Palleſco, is. Expalleo, es. Pallorem contrahere, pallore affici.

Amarillèz. Pallor, oris.

Amárras. Retinacula, orum. Anchoræ funes. *Amarrar la nave.* Jacere anchoram. Navem anchora fundare. *Amarrarle á una columna.* Funibus aliquem ad columnam alligare.

Amartelarſe. Amore languefcere.

Amartelado. Amore languens.

Amaſſar. Maſſam ſubigere.

Amaynar. Vela contrahere, colligere.

Ambar. Sperma ceti. Ambra, æ. *Ambar de cuentas.* Succinum, electrum, i. *Ambar gris.* Succinum citrinum.

Ambicion. Ambitio, ambitus, us. Honoris immodica cupiditas. *Ambicion deſcocada, ò deſcaſcada.* Exerta ambitio. *La ambicion, ò apetito deshoneſto obligan á los hombres á hacer grandes maldades.* Ambitio, & libido in maxima ſcelera homines præcipites agunt.

Ambicioſo. Ambitioſus, laudis appe-

tens, honoris avidus, cupidus splendoris. *Ambiciosamente.* Ambitiosè.

Es muy ambicioso. Famam, ac dignitatem ardentissimè sitit, captat, colligit. Populi plausum, ac favorem avidissimè appetit, aucupatur. Omnes etiam inanis, & falsæ gloriæ umbras consectatur præ studio laudis.

Ambidextro. Utràque manu agilis.

Ambigua cosa. Vide *Dudosa.*

Ambiguedad. Amphibologia, æ. Sermonis ambiguitas. Verbum anceps.

Ambito. Ambitus, us. Circuitus, us.

Ambos à dos. Ambo, æ, o. Uterque.

Ambrolla. Mendacium ex parte verum. Fallacia, commentum. Vide *Enredo.*

Amechar el candil. Lychnum mixo instruere, vel myxum producere, oleumque applicare.

Amedrentar. Vide *Atemorizar.*

Amenazar. Minor, minitor, aris. Minas adhibere, jactare. Minaciter aliquem terrere, minis insequi, territare. Periculum alicui intendere, ostentare. Judicium, cruciatum, tormenta alicui denunciare. *Amenazòle de muerte.* Mortem illi minitatus est. *Hacer, y callar, y no amenazar.* Non minis, sed cuniculis rem gerere oportet.

Grande mal amenaza à la Republica. Ingens calamitas Reipublicæ imminet, impendet, magna tempestas instat.

Amenaza. Denuntiatio mali, v. g. belli, cruciatus, exilii, &c.

Amenazas. Minæ, arum. Comminatio, minitatio. *Carta de amenazas.* Minaces litteræ. *Mandar con amenazas.* Minaciter imperare, minaci vultu præcipere. *Tu me haces amenazas espantajo?* Tu me minis territas, larva umbratilis?

Amenazador. Minax, minitans, tis.

Amena cosa. Amœnus, a, um.

Amenidad. Amœnitas, tis.

A menudo. Crebrò, identidem, subinde.

Amiga. Amica, æ. Amasia, æ.

Amigo. Amicus, i. Familiaris, necessarius, benevolentia mihi conjunctus. *Hacerse amigo de uno.* Inire gratiam cum aliquo. In familiaritatem ejus se dare. Omnibus officiis aliquem affectari.

Amigo de honra, del dinero, &c. Laudis, aut pecuniæ cupidus, avidus.

Amigo de amigos. Diligentissimus amicitiarum cultor. In amicos officiosissimus. *Tiene muchos amigos.* Amicorum copia floret. Amicis abundat. Multos sui studiosos habet. Est illi necessitudo cum multis constituta. *Hace oficio de amigo con los estraños.* Amicorum officia alienis præstat.

Es muy amigo mio. Est mihi cordi. In meis familiarissimis est. Familiaritate, amicitiaque non vulgari conjuncti sumus. Est mihi, vel intercedit mihi cum illo amicitia non vulgaris. Utor illo quàm familiarissimè. Ex meis intimis est. Arctissimo necessitudinis vinculo conjuncti sumus. Est mihi amicissimus.

No hay cosa como un buen amigo. Nihil homini est opportuno amico amicius. *El verdadero amigo se conoce en el tiempo del peligro.* Amicus certus in re incerta cernitur. In rebus adversis vera fides exploratur. *No se ha de hacer vileza por respeto del amigo.* Amicus usque ad aras. Non est amici causa ab honesto deflectendum. *Obras en esso como amigo, y me haces mucho favor.* Amicè tu quidem facis, mihique gratissimum.

Pocos amigos me han quedado. Multorum desidero amicorum officia. Multi mihi ex amicis effluxerunt. Multi à me desciverunt, defecerunt veteres amici, quorum studia temporum, & locorum intervallo refrixerunt, vel extincta sunt.

A muertos, y à idos no hay amigos. Multas amicitias silentium dirimit.

Amigable conversacion. Familiaris consuetudo. *Amigablemente.* Amicè, familiariter, benevolè, amico animo.

Amistad. Amicitia, benevolentia. *De conversacion ordinaria.* Familiaritas.

Amistad estrecha. Animorum summa conjunctio. Amicitia non vulgaris. Summa necessitudo. *Amistad afectada.* Fucosa amicitia, utilitate quæsita, ambitiosa.

Desear, ò pretender la amistad de alguno. Gratiam alicujus appetere, ambire, aucupari. Amicitia fores suaviter pulsare. In alterius amicitiam blandè adrepere, insinuari. Officiis aliquem demereri. In familiaritatem ejus se dare.

Travar amistad con otro. Amicitiam cum aliquo conjungere, contrahere, inire, instruere. In alicujus amicitiam incidere, recipi. *Travò amistad con muchos.* Necessitudinem cum multis constituit. Multorum sibi necessitudines adjunxit. Amicitias multorum comparavit. Se in multorum familiaritatem dedit. Multos sibi amicitia devinxit. Multos sibi amicos conciliavit.

Conservar la amistad. Amicitiam colere, tueri, retinere, confervare. Nihil de animorum conjunctione remittere. Nihil de amicitiæ flore delibare, decerpere. In benevolentia constare.

Deshacer poco à poco la amistad. Amicitiam diffluere, paulatim dissolvere, sensim dissociare, usus remissione levare. *Deshacer de repente la amistad. Romper con el amigo.* Amicitiam dirimere, evertere, dirumpere, violare, repente præcidere. Conjunctionem pristinam dissolvere, abrumpere, tollere. Necessitudinis jura frangere. Jus amicitiæ violare. Totum se ab aliquo abalienare.

No hay mas amistad. Actum est de amicitia.

Bolver à la amistad. In gratiam cum aliquo redire. Gratiam redintegrare. In gratiam, & amicitiam pristinam reduci, restitui, revocari. Ab odio ad concordiam, & benevolentiam mutuam traduci. Intermortuam, & sopitam familiaritatem suscitare. *Para què havia yo de procurar apartar de tu amistad?* Quid ego te ab illo distrahere conarer? Cic.

Amilanarse. Vide *Acobardarse.*

Amito. Amictus, us.

Amo, ò señor. Herus, i. Dominus, i. *En burlas, ni en veras con tu amo no partas peras.* Cave cum potentioribus contendas. Principum, potentiorumque libidini concedendum est.

Amodorrido. Veternosus, veterno oppressus, arctissimo somno captus.

Amohinarse. Stomachor, aris. Succenseo, es. Subirascor, eris. *Esto me amohina.* Hoc mihi stomacum movet, bilem suscitat.

Amojonar las tierras. Agros, aut prædia definire, finibus terminare, terminis designare, describere.

Amolar. Gladium, aut cultrum acuere. Aciem ad cotem ducere.

Amoldar. Informo, as. Conformo, as. Rei alicui formam indere, inducere. *Amoldarse à la regla.* Animum, ac mentem ad regulam conformare, componere, ad leges, atque instituta exigere.

Amonestar. Moneo, admoneo, commoneo, commonefacio, suadeo, hortor, aris.

Amonestacion. Monitio, admonitio. Hortatus, us. Suasio, nis. *Amonestador.* Hortator, suasor, monitor, oris.

Amontonar. Congero, is. Aggero, as. Construo, is. Cumulo, as. Coacervo, as. *A montones.* Acervatim, coacervatim.

Amoratado. Lividus, a, um.

Amor. Amor, benevolentia. *Amor à los hijos, ò à la patria.* Charitas, pietas.

Amor deshonesto. Libido, inis. Amor lascivus, fœdus, turpis, insanus, libidinosus, incestuosus, luxuriosus. Obscœna voluptas. *Amores.* Veneris stimuli. *Amores nuevos.* Nova gaudia.

Amor que dos se tienen. Amor mutuus.

No correspondes al amor que te tengo. Non mihi in amore respondes. Non mihi benevolentiam præstas, exhibes, quam amori debes erga te meo. Minùs in te amoris residet erga me, quàm par esset. Non parem benevolentiæ gratiam mihi refers. Officiis, & amoris significationibus planè inferior mihi es. Amorem tuum inferiorem esse meo, infra meum esse, non esse cum meo conferendum, multis rebus ostendis.

No necessita nuestro amor de lisonjas para que no se entibie. Amicitia vestra assentationibus, & blanditiis indecoris, & ineptis fovenda non est. Neque enim sic in amore languemus, ut his benevolentiæ stimulis simus excitandi.

Què amor tiene tan grande à la virtud! Ut virtutis amore flagrat! Ut virtus illi cordi est! Ut in ejus animo virtutis amor viget! Quo studio ad virtutis opera excitatus, accenditur, incalescit! Mirificè virtutem amat.

Amoroso. Benevolus, a, um.

Amorosamente. Amicè, benevolè.

Amortajar. Cadaver ferali linteo involvere, sudone insuere ad sepulturam.

Amortecerse. Exanimari. *Amortecido.* Exanimis, intermortuus.

Amortigar el dolor. Dolorem sopire, lenire, mitigare, extinguere.

Amostazarse. Vide *Atufarse.*

Amotinarse. Res novas moliri. Seditionem facere, conflare. Tumultum excitare, concitare. Vide *Alborotar. Amotinado.* Seditiosus, turbulentus.

Amparar. Protego, defendo, tueor, eris.

Vengo à que me ampareis. Ad te tamquam ad aram confugio. In tuam me fidem confero. Tuum præsidium ambio. Ut me suscipias, me in tuam fidem accipias, recipias, supplex oro, suppliciter peto. Protege me, obsecro, ac tuere. Tuæ auctoritatis clypeo satis me tectum contra omnes, ac munitum putabo.

Amparo. Præsidium, perfugium, ii.

Sois el amparo de las letras. Quibus laudibus efferam, quo studio, quantoque opere litterarum studia foves, ac promoves? Quidquid favoris, & subsidii, quidquid benignitatis, & munificentiæ à tua nobilitate, & ingenii claritate sperare licet, in bonarum artium studiis instaurandis, in earum assertoribus evehendis, ac tuendis libentissimè impendis. Te liberalium disciplinarum Mecœnatem eruditorum principem, & coryphæum studiosi omnes acclamant, suscipiunt, venerantur. Vir litterarum studia fovenda, & illustranda natus, divinitus factus.

Amphibologia. Dictum dubium, anceps.

Ampo de la nieve. Candor nivis intactæ.

Ampolla. Ampulla, æ. *La del agua.* Bulla, æ. *Ampollarse la lengua, ò los labios.* Linguam, aut labia aliquatenus intumescere, tuberculis affici.

Amulatado. Fuscus labiis tumentibus.

Amurriarse. Vide *Entristecerse.*

Amusco. Murinus color.

A ANTE N.

Anade. Anas, tis.

Anales. Annales, ium.

Anaquèl. Vide *Poyata.*

Anatematizar. Vide *Descomulgar.*

Anca. Coxendix, icis. Coxa, æ. *Ir à las ancas.* Coxis equi vehi. *No sufre ancas.* Non paritur secundum.

Ancha cosa. Latus, a, um. *El ancho de una cosa.* Latitudo, inis. *Quanto tiene de ancho.* Quàm latè patet? Quantum habet latitudinis? Quantum patet in latitudinem? *Vieneme ancho el vestido.* Laxa mihi est, & sinuosa vestis. *No te viene muy ancho casarse contigo?* Non præclarè cum illo agitur, si te ducat?

Anchura de casa. Laxitas, & amplitudo domus. *Vivir à sus anchuras.* Indulgere genio. Voluptati, ac libidini nihil negare.

Dime, si tuvieres por fabula lo que es de Fè, vivieras mas à tus anchuras? Age, si quæ fide tenes, commentitia putares, plus voluptati tribueres?

Anchamente. Laxè, latè, amplè.

Anchuroso. Spatiosus, satis amplus.

Anchova, pez. Halecula, æ.

Anciano. Senex, is. Vide *Viejo.*

Ancianidad. Senectus, tis.

Ancora. Anchora, æ. *Echar ancoras.* Jacere anchoram. Navem anchora fundare, firmare. *Levantar ancoras.* Tollere anchoram. Navem solvere, præcidere funem.

Anzuelo. Hamus, i. *Pescar con èl.* Hamo, as. *Cosa con anzuelo.* Hamatus, a, um.

Andado. Privignus. *Andada.* Privigna.

Andamio. Pegma, tis. Ponticulus, i.

Andar. Ambulo, as. Gradior, eris. Gradum facere. Ingredior, eris.

Andar delante. Antecedo, prægredior, eris. Anteire, præire. *Andar detràs.* Sequor, subsequor. *Tu andas tras que te dè con algo.* Tu tuis ineptiis malum tibi comparas, quod à me feras. *Tras de esso ando.* Hoc pugno, & contendo.

Andar à gatas. Quadrupedis in modum ambulare. *Acia tras.* Retrocedo, is. Nepam imitari. *Andar de espacio.* Lentè procedere. *Con gravedad.* Incedo, is. *Apriessa.* Propero, festino, as.

Andar por diversas tierras. Peregrinor, aris. *Anduvo por toda Italia.* Totam Italiam peragravit, lustravit, urbes ejus obivit. *Andar por toda la Ciudad, por todo el mundo.* Urbe tota divagari. Terra, marique vagari. *Andar callegeando.* Per vicos, & plateas oberrare, divagari.

Andar errado, ò fuera de camino. Erro, as. Deerro, aberro, as. A via deflectere, declinare. *Anda en corso.* Piraticam facere. *Andar en malos passos.* Lustror, aris. Scortor, aris. *Anda tras matarme.* Ad necem me quærit. Vide *Matar.*

Andar con recato. Cavere omnia.

Andar por coger, ò engañar. Capto, as.

Andar à la husma. Odore investigare. *En què andas? En què passos andas?* Quid agis? Quid moliris? *Què andas aqui à buscar?* Quid hic circumspicis?

Andar con el tiempo. Temporì servire, inservire. Ad tempus se accomodare.

Mal aveis andado en esto. Perperam rem gessisti. Non pro eo, ac debebas, causam tractasti. Non ea, qua par erat, ratione, ac via egisti.

Andar con otro. Cum alio congredi, consuetudinem habere. *Dime con quien andas, y direte quien eres.* Mores cujusque ex sociis, & amicis dignoscuntur. Talis fere quisque est, quales ejus amici.

No hay quien quiera andar contigo. Omnes aditum, congressum, sermonem tuum fugiunt. Nemo est, qui tecum congredi velit, nemo, qui non à congressu, & colloquio tuo abhorreat; nemo, qui te sua congressione, aut amicitia dignum putet. Omnes tuæ consuetudinis contagium vitant.

Andariego. Vagandi cupidus.

Andas de muerto. Sandapila, æ. Feretrum. *Para llevar imagenes.* Thensa, æ. Ferculum, i. *Que llevan quatro.* Tetraphorum, i.

Andrajo. Vestis obsoleta, & lacera. Centunculus, i. *Andrajoso.* Pannis obsitus. Centonibus male tectus. Pannosus.

Andurriales. A via, & deropta.

Aneblarse los trigos. Segetes rubigine affici, confici, corrumpi. *Trigo aneblado.* Seges rubiginosa. Frumentum rubigine infectum.

Anegarse la nave. Navem æstu absorberi, mergi, deprimi, undis, aut tempestate opprimi. *Anegarse los campos, ò lugares.* Agros, aut opida alluvione inundari.

Anexo Beneficio. Beneficium, seu paræcia alteri adjuncta.

Angarillas. Fabrorum ferculum.

Angel. Angelus, i. Cœlestis spiritus.

Angel malo. Cacodœmon, onis.

Angel de guarda. Angelus custos, tutelaris. *Angelical cosa.* Angelicus, a, um.

Cada uno tiene su Angel de guarda. Singulari Dei beneficio suus cuique hominum Angelus custos adscribitur, designatur, opponitur, adhibetur. Suus cuique Angelus à primo vitæ limine adest, assistit, qui eum protegat, & ab omni periculo defendat.

Angeo. Linteum subfuscum.

Angosto. Angustus, arctus, a, um. *Angostar.* Vide *Estrechar.*

Anguila. Angilla, æ.

Angulo, ò rincon. Angulus, i.

Angustia. Angora animi. Anxietas, tis.

Angustiar. Ango, is. Vexo, as. *Angustiarse.* Angi, angoribus confici. De re aliqua affligi, angi, afflictari.

Anhelar. Anhelo, as. Vide *Aspirar.*

Anhelo. Affectus vehemens, aviditas.

Anhelito. Halitus, anhelitus, us.

Anidar. Vide *Nido. Alli anidan de noche.* Ibi nocte cubant. Illic noctem exigunt.

Anillo. Annulus, i. *Sin piedra.* Purus annulus. *El assiento de la piedra.* Pala, æ. *El que hace anillos.* Annularius.

Animal. Animal, alis. Animans, tis.

Animal de pata hendida. Animal bisulcum. *De tierra, y agua (como el pato, y la nutria)* Animal amphibium, anceps. *Animalejos.* Animalcula, bestiolæ. *Los que no tienen sangre (como lagartijas, y moscas)* Insecta, orum. *Los que viven en el agua.* Aquatica, aquatilia.

Anima, ò alma. Anima, æ. Animus, i. *Animar el alma al cuerpo.* Animo, as.

Animate. Cape bonum animum. Erige animum. Te ipsum excita.

Vos me animasteis à esto. Tuo hortatu, & impulsu hoc suscepi. Te suadente hanc viam ingressus sum. Tu me oratione tua confirmasti, languentem excitasti, timidum roborasti, jacentem erexisti. Multum mihi animum adhortatione tua attulisti. Exhortatione tua mihi animus accessit, cunctanti mihi calcar addidisti. Tua me oratio contra omnes fortunæ impetus armavit, instruxit.

Animo. Animus, i. *Tened buen animo.* Adeste animis. State animis. *Buen animo tenemos.* Constanti animo, erectoque sumus. Satis animi habemus. Præsens nobis est animus. Præsenti, confirmato animo sumus.

Aqui es menester que mostreis vuestro animo. Hic animi tui præstantiam, fortitudinem, vim, robur, magnitudinem, constantiam: altitudinem ostendas oportet. Quàm sis forti animo, & excellenti præditus, hic patefacias oportet.

No tuvo animo para decirselo. Hoc illi dicere, aut objicere erubuit, exprobare non sustinuit. *Esso es de poco animo.* Id pusilli animi est, jejuni, remissi, nimis anguſti, humilis, abjecti, molis, demissi. Id nisi in abjectum, & pusillum animum non cadit.

No perdais el animo. Ne cadas animo. Ne animum abjicias. Ne contrahas, aut demittas animum. Ne te animo frangi patiaris.

Cobrad animo. Animum excita. Virum te fortem, & constantem præsto. *Buen animo quebranta mala ventura.* In re mala animo si bono utare, adjuvat. *Esso si, tener buen animo.* Macte animo.

Despues que tomè tu consejo, siento en mi grande quietud de animo. Postquam consilio usus sum tuo, tranquillo sum, & æquo animo. Magna fruor animi tranquillitate. Vacat mihi animus cura, & solicitudine. Vacuus est mihi animus ab omni cura. Sereno animo sum, soluto, ac libero. Se ipso animus meus tranquillè fruitur.

Animoso. Animosus, magnanimus.

Vir

Vir maximi animi. Præstanti animo juvenis. Excellenti animo præditus. Animi vigore præcellens. Excelsi animi Princeps.

Animosamente. Animosè, fortiter.

Aniñarse. Repuerascere. Puerorum nugis, & oblectamentis assuescere, gaudere. Redire ad nuces. *Aniñado.* Pueriliter ineptus, puerili ingenio, & moribus.

Aniquilar algo. Ad nihilum redigere. Ita rem perdere, & extinguere, ut nihil exea remaneat, relinquatur.

Anis. Anisum, i. Anicetum, i.

Aniversario. Anniversarium sacrum, anniversaria solemnitas.

A no. Nisi, si non. *A no ir armado, me matan.* Nisi armis munitus essem, periissem. *A no nada.* Minimum, ad minimum, ut minimum. *A no nada os costarà cien reales.* Constabit tibi minimum centum drachmis.

A noche, y antenoche. Proxima, & superiore nocte.

Anochese ya. Advesperascit. Nox appetit, ingruit, advenitat, imminet. *Al anochecer.* Ad vesperum, sub crepusculum, imminente jam nocte.

Anomalo. Inæqualis, e.

Ansar, ò ansaron. Vide *Ganso.*

Ansi. Vide *Assi.*

Ansia. Angor, oris. Anxia cura. *Estar con ansia, ò con pena.* Anxium, ac solicitum esse, anxio animo esse. *Ansia, ò mucha gana de algo.* Aviditas, affectus, aut studium vehemens. *Con què ansia lo pretendiò.* Quàm cupidè, quàm avidè, quàm solicitè, quàm enixè, quanta contentione, quantoque opere molitus est, ut ipse præferretur.

Ansiado. Vide *Congojado.*

Ansioso. Avidus, perquam cupidus.

Antaño. Anno proximo superiore.

Ante (proposicion) Ante. *Ante todas cosas.* Ante omnia. In primis. *Ante el Corregidor passò el caso.* Coram Prætore, in conspectu Prætoris gesta res est.

Anteayer, ò antier. Nudius tertius. Tertio abinch die. *Antenoche.* Superiore nocte, quæ proximam antecessit.

Ante de comida. Convivii præludium, Prandii, aut cœnæ prægustatio.

Ante, cuero. Pellis bubalina.

Antecamara. Procœton, onis.

Anteceder. Antecedo, præcedo, is.

Antecessor. Qui antecesit, aut præcessit. Antecessor, oris. In cujus locum alius suffectus, aut subrogatus est.

Antena de navio. Antenna, æ.

Antenado. Vide *Andado.*

Antepassados. Majores, um. *Ten pensamientos dignos de tus antepassados.* Suscipe curam, & cogitationem majoribus tuis dignam.

Antepecho de edificio. Lorica testacea, saxea, lateritia.

Anteponer. Antepono, præfero, præpono. Præstantius duco, habeo. Primas alicui dare. Aliquem præ aliis habere.

Antepuerta. Januæ velum.

Anterior. Prior, us. Antiquior, us.

Antes. Ante, prius. *Antes de ahora.* Antea. *Antes de comer.* Ante prandium. *Antes de dos dias.* Ante biduum, intra biduum. *Dos dias antes le despidieron.* Ante bidum, vel biduo ante dimissus est.

Antes que. Antequam, priusquam. *Antes que te cases, mira lo que haces.* Priusquam rem suscipias, consulto opus est. Antequam incipias, respice finem.

ANTES (de quien elige) Potiùs, citius. *Antes darè la vida, que la espada.* Jugulum potiùs, quàm gladium dabo. Vitam citiùs, quàm gladium mihi extorseris.

ANTES (adversativa) Imò. Quin potiùs. Quin imò. Quin etiam.

No le tengo embidia, antes me dà lastima. Non illi quidem invideo, imò misereor. *Antes dirán, que hice bien.* Quin potiùs dicar egisse sapienter.

Ante-

Anteſala. Proceſtrium, ii.

Anticipar. Anticipo, as. Antecapio, is. *Con deſorden.* Præverto, *is. De què ſirve anticipar la pena del mal venidero?* Quid proficies, ſi anticipes mali adhuc incerti moleſtiam? Quid prodeſt futuri mali moleſtiam antecapere? Quid luctum metu mali futuri prævertis? Quid dubiæ infelicitatis pœnas à te exigis? Quid juvat malum acceſcre, & miſerum ante tempus eſſe?

Anticipar el otr ciencia, ſin ſaber bien gramatica, es perderlo todo. Qui grammaticæ præceptis malè inſtructi in dialecticam, aut juriſprudentiam involant, utrumque amittunt. Atque ut implumes aviculæ è nido devolant in præcipitium, ſic illiterati ab intempeſtivo ſcientiæ ſtudio ad ignorantiæ tenebras devolvuntur.

Anticiparſe à otro, ganarle por la mano. Alicui antevertere. *Anticipòſe à hacerlo primero.* Id prior facere occupavit. *Por què no te anticipas à ganar la gracia del mas poderoſo?* Quin tu validioris gratiam occupas? *Anticiparſe à reſponder à lo que le pueden replicar.* Anteoccupare, quod objici poteſt.

Antigua coſa. Antiquus, priſcus, priſtinus, vetus, eris. Vetuſtus, a, um. *El mas antiguo es preferido.* Qui prior eſt tempore, potior eſt jure.

Antiguamente. Antiquitus, olim, quondam. Apud priſcos, quodam tempore.

Antiguedad. Antiquitas, vetuſtas, tis.

Antigualla. Antiquitatis monumentum.

Antipodas. Antipodes, um. Qui ſtant adverſis nobis veſtigiis.

Antoſo. Libido, inis. Effrænata cupiditas. *De goloſina.* Cupedia, æ. *De muger preñada.* Malacia, æ. Pica, æ.

Antoſos para ver. Conſpicilia, orum.

Antojo de larga viſta. Tubus opticus.

Antojarſele algo. Aliquid vehementiùs appetere, concupiſcere. *Antojòſele ir al baño.* Libuit, vel libitum illi eſt, in balneis lavari. *No ſe me antoja. No me dà gana.* Non libet, non placet, neque in libidinem venit.

Antojadizo. Libidini obſequens, deditus, addictus, obnoxius. Qui libidine ducitur. Libidinis mancipium.

Antojero. Ocularius faber.

Antorcha. Funale, is. Fax, cis.

Antuvion. Prævius impulſus.

Anublarſe el Cielo. Cœlum nubibus obduci, obſcurari, obnubui.

Anular las leyes, ò decretos. Alterius decreta reſcindere, leges abrogare, reſigere, antiquare, acta convellere.

Anunciar. Nuntio, as. Obnuntio. Indico, as. Futura denuntiare, prædicere.

Anuncio. Oſtentum, præſagium, ii.

Anunciacion. Denuntiatio, prædictio.

Añadir. Addo, adjicio, adjungo, is.

Añadìs mucho de vueſtra cabeza. Multum veritati affingis. Multum addis, atque affers de tuo.

Añadeſe à eſſe mal otro mayor. Malum pejori damno implicatur. Gravius adhuc inſtat malum. *A eſto ſe añade, que &c.* Huc accedit, quod. Eodem ſpectat, quod &c. *Añadirè algo bueno à eſte libro.* Huic ego libro pulchrum corollarium adjiciam, parerga opponam.

Añadidura. Additamentum, acceſsio, corollarium, appendix, icis.

Añafil de Moros. Tuba Punica.

Añagaza. Illicium, ii. Illex, icis.

Añejo. Vetus, eris. Annoſus, a, um.

Añejarſe el vino, ò el queſo. Vinum, aut caſeum vetuſteſcere, veteraſcere. Vetuſtatem contrahere.

Añil, yerva. Glaſtum i.

Añicos te harè. Te infruſta concidam. Fruſtillatim te diſcindam.

Añino. Vellus agni anniculi.

Año. Annus, i. *Año y medio.* Seſqui annus, i. *Dos años.* Biennium, ii. Tres. Triennium. *Quatro.* Quadriennium. *Cinco.* Quinquennium. Vide *Eſpacio.*

Niño

Niño de un año. Infans aniculus. *De dos.* Bimus, vel biennis. *De tres.* Trimus, vel triennis. *De quatro.* Quadrimus, vel quadriennis. *De cinco.* Quinquennis. *De ſeis.* Sexennis, &c.

Govierno de un año. Annua provincia, vel adminiſtratio. *Rentas de un año, ù de cada año.* Annui redditus. *Solemnidad de cada año.* Anniverſaria ſolemnitas.

Año climaterico. Annus criticus, decretorius. Sexageſimus tertius ætatis annus. *El año paſſado.* Anno ſuperiore. *Al principio del año.* Initio anni. Ineunte anno. *A medio año dexò el cargo.* Medio anno, vel medio anni curſu, magiſtratu ſe abdicavit. *Paſſado el año.* Peracto anni curſu, circumacto anno, in fine anni, exeunte anno. *En menos de un año.* Intra annum. Non toto vertente anno. Ante anni finem. Nondum expleto anno. *Mas ha de un año que ſucedìo.* Annus eſt, & eo amplius, cum accidit, vel ex quo geſta res eſt. *Tardan un año en componerſe.* Dum ſe comunt & comparant, annus eſt.

Año del Señor de &c. Salutis noſtræ anno, à Chriſti ortu, à partu Virginis, à Chriſto nato, ab orbe redempto. *De la creacion del mundo, de la fundacion de Roma.* Anno ab orbe condito, ab origine mundi, ab Urbe condita.

Buenos años te de Dios. Felicem, fauſtumque tibi precor hunc annum. Felicibus auſpiciis annum ineas, candidoque lapillo numeres. *Tiene mas de ſeſenta años.* Sexagenario major eſt, annos natus magis ſexaginta. *Entra en veinte años.* Vigeſimum annum ingreditur, attingit, init. *Anda en ellos.* Vigeſimum annum agit, nondum explevit. *Cumplelos à catorce de Marzo.* Pridie idus Martii viginti annos implet, vigeſimum annum explet, peragit, annos viginti ipſos numerat. *Mal año para èl.* Malè illi vertat annus.

Añublarſe. Vide *Anublarſe.*

Añudar. Nodum, vel nodos nectere. Innodo, as. In nodum ligare.

Añudado. Innodatus, indiſſolutus, innexus, nodis implicitus.

Anular, y anunciar. Vide ſupra.

A ANTE O.

Aojar. Faſcino, as. *Mal de ojo.* Faſcinum, faſcinatio. *El que aoja.* Faſcinator.

Aoſadas. Satis confidenter, audacter.

A otra parte. Aliò.

A otra puerta, que eſſa no ſe abre. Aliam oportet rationem ineas, & viam, hac nihil efficies, aut proficies. Aliam excute quercum.

A otra herida que le dieran, le acabàran. Extrema plaga defuit, quæ illum conficeret. Leve vulnus ſi accederet, periiſſet. *A otro, que os lo crea.* Hoc tu alteri fortaſſe probabis, non mihi.

A otra que bagas guay de ti. Cave in poſterum admiſeris. Si repetis, aut relaberis, actum eſt de te.

Aovada coſa. Ovatus, a, um. Ovata ſpecie.

A ANTE P.

Apacentar. Paſco, is. *Apacientaſe la viſta con tanta variedad de flores.* Hac florum varietate paſcitur animus, paſcuntur oculi.

Apacible. Placidus, ſuavis, affabilis. Sermone jucundus, & comis. *Apacibilidad.* Suavitas, humanitas, comitas, tis.

Apaciguar diſcordias. Pacem inter diſſidentes conſtituere. Diſcordias ſedare, ſeditionem comprimere. Diſſidentium animos placare, ad concordiam inducere, adducere, revocare. Diſcordiarum incendium extinguere, reſtinguere.

Apadrinar. Patrocinor, aris. Protego, is. Vide *Amparar, y Padrino.*

Apagar. Extinguo, reſtringo, is.

Apalear à uno. Fuſte aliquem cedere, percutere, verberare, contundere.

Apañar. Diſperſa colligere. *Quien calla,*

Anteſala. Proceſtrium, ii.

Anticipar. Anticipo, as. Antecapio, is. *Con deſorden.* Præverto, *is. De què ſirve anticipar la pena del mal venidero?* Quid proficies, ſi anticipes mali adhuc incerti moleſtiam? Quid prodeſt futuri mali moleſtiam antecapere? Quid luctum metu mali futuri prævertis? Quid dubiæ infelicitatis pœnas à te exigis? Quid juvat malum acceſcre, & miſerum ante tempus eſſe?

Anticipar el otr ciencia, ſin ſaber bien gramatica, es perderlo todo. Qui grammaticæ præceptis malè inſtructi in dialecticam, aut juriſprudentiam involant, utrumque amittunt. Atque ut implumes aviculæ è nido devolant in præcipitium, ſic illiterati ab intempeſtivo ſcientiæ ſtudio ad ignorantiæ tenebras devolvuntur.

Anticiparſe à otro, ganarle por la mano. Alicui antevertere. *Anticipòſe à hacerlo primero.* Id prior facere occupavit. *Por què no te anticipas à ganar la gracia del mas poderoſo?* Quin tu validioris gratiam occupas? *Anticiparſe à reſponder à lo que le pueden replicar.* Anteoccupare, quod objici poteſt.

Antigua coſa. Antiquus, priſcus, priſtinus, vetus, eris. Vetuſtus, a, um. *El mas antiguo es preferido.* Qui prior eſt tempore, potior eſt jure.

Antiguamente. Antiquitus, olim, quondam. Apud priſcos, quodam tempore.

Antiguedad. Antiquitas, vetuſtas, tis.

Antigualla. Antiquitatis monumentum.

Antipodas. Antipodes, um. Qui ſtant adverſis nobis veſtigiis.

Antoſo. Libido, inis. Effrænata cupiditas. *De goloſina.* Cupedia, æ. *De muger preñada.* Malacia, æ. Pica, æ.

Antoſos para ver. Conſpicilia, orum.

Antojo de larga viſta. Tubus opticus.

Antojarſele algo. Aliquid vehementiùs appetere, concupiſcere. *Antojòſele ir al baño.* Libuit, vel libitum illi eſt, in balneis lavari. *No ſe me antoja. No me dà gana.* Non libet, non placet, neque in libidinem venit.

Antojadizo. Libidini obſequens, deditus, addictus, obnoxius. Qui libidine ducitur. Libidinis mancipium.

Antojero. Ocularius faber.

Antorcha. Funale, is. Fax, cis.

Antuvion. Prævius impulſus.

Anublarſe el Cielo. Cœlum nubibus obduci, obſcurari, obnubui.

Anular las leyes, ò decretos. Alterius decreta reſcindere, leges abrogare, reſigere, antiquare, acta convellere.

Anunciar. Nuntio, as. Obnuntio. Indico, as. Futura denuntiare, prædicere.

Anuncio. Oſtentum, præſagium, ii.

Anunciacion. Denuntiatio, prædictio.

Añadir. Addo, adjicio, adjungo, is.

Añadìs mucho de vueſtra cabeza. Multum veritati affingis. Multum addis, atque affers de tuo.

Añadeſe à eſſe mal otro mayor. Malum pejori damno implicatur. Gravius adhuc inſtat malum. *A eſto ſe añade, que &c.* Huc accedit, quod. Eodem ſpectat, quod &c. *Añadirè algo bueno à eſte libro.* Huic ego libro pulchrum corollarium adjiciam, parerga opponam.

Añadidura. Additamentum, acceſsio, corollarium, appendix, icis.

Añafil de Moros. Tuba Punica.

Añagaza. Illicium, ii. Illex, icis.

Añejo. Vetus, eris. Annoſus, a, um.

Añejarſe el vino, ò el queſo. Vinum, aut caſeum vetuſteſcere, veteraſcere. Vetuſtatem contrahere.

Añil, yerva. Glaſtum i.

Añicos te harè. Te infruſta concidam. Fruſtillatim te diſcindam.

Añino. Vellus agni anniculi.

Año. Annus, i. *Año y medio.* Seſqui annus, i. *Dos años.* Biennium, ii. Tres. Triennium. *Quatro.* Quadriennium. *Cinco.* Quinquennium. Vide *Eſpacio.*

Niño

Niño de un año. Infans aniculus. *De dos.* Bimus, vel biennis. *De tres.* Trimus, vel triennis. *De quatro.* Quadrimus, vel quadriennis. *De cinco.* Quinquennis. *De ſeis.* Sexennis, &c.

Govierno de un año. Annua provincia, vel adminiſtratio. *Rentas de un año, ù de cada año.* Annui redditus. *Solemnidad de cada año.* Anniverſaria ſolemnitas.

Año climaterico. Annus criticus, decretorius. Sexageſimus tertius ætatis annus. *El año paſſado.* Anno ſuperiore. *Al principio del año.* Initio anni. Ineunte anno. *A medio año dexò el cargo.* Medio anno, vel medio anni curſu, magiſtratu ſe abdicavit. *Paſſado el año.* Peracto anni curſu, circumacto anno, in fine anni, exeunte anno. *En menos de un año.* Intra annum. Non toto vertente anno. Ante anni finem. Nondum expleto anno. *Mas ha de un año que ſucedìo.* Annus eſt, & eo amplius, cum accidit, vel ex quo geſta res eſt. *Tardan un año en componerſe.* Dum ſe comunt & comparant, annus eſt.

Año del Señor de &c. Salutis noſtræ anno, à Chriſti ortu, à partu Virginis, à Chriſto nato, ab orbe redempto. *De la creacion del mundo, de la fundacion de Roma.* Anno ab orbe condito, ab origine mundi, ab Urbe condita.

Buenos años te de Dios. Felicem, fauſtumque tibi precor hunc annum. Felicibus auſpiciis annum ineas, candidoque lapillo numeres. *Tiene mas de ſeſenta años.* Sexagenario major eſt, annos natus magis ſexaginta. *Entra en veinte años.* Vigeſimum annum ingreditur, attingit, init. *Anda en ellos.* Vigeſimum annum agit, nondum explevit. *Cumplelos à catorce de Marzo.* Pridie idus Martii viginti annos implet, vigeſimum annum explet, peragit, annos viginti ipſos numerat. *Mal año para èl.* Malè illi vertat annus.

Añublarſe. Vide *Anublarſe.*

Añudar. Nodum, vel nodos nectere. Innodo, as. In nodum ligare.

Añudado. Innodatus, indiſſolutus, innexus, nodis implicitus.

Anular, y anunciar. Vide ſupra.

A ANTE O.

Aojar. Faſcino, as. *Mal de ojo.* Faſcinum, faſcinatio. *El que aoja.* Faſcinator.

Aoſadas. Satis confidenter, audacter.

A otra parte. Aliò.

A otra puerta, que eſſa no ſe abre. Aliam oportet rationem ineas, & viam, hac nihil efficies, aut proficies. Aliam excute quercum.

A otra herida que le dieran, le acabàran. Extrema plaga defuit, quæ illum conficeret. Leve vulnus ſi accederet, periiſſet. *A otro, que os lo crea.* Hoc tu alteri fortaſſe probabis, non mihi.

A otra que bagas guay de ti. Cave in poſterum admiſeris. Si repetis, aut relaberis, actum eſt de te.

Aovada coſa. Ovatus, a, um. Ovata ſpecie.

A ANTE P.

Apacentar. Paſco, is. *Apacientaſe la viſta con tanta variedad de flores.* Hac florum varietate paſcitur animus, paſcuntur oculi.

Apacible. Placidus, ſuavis, affabilis. Sermone jucundus, & comis. *Apacibilidad.* Suavitas, humanitas, comitas, tis.

Apaciguar diſcordias. Pacem inter diſſidentes conſtituere. Diſcordias ſedare, ſeditionem comprimere. Diſſidentium animos placare, ad concordiam inducere, adducere, revocare. Diſcordiarum incendium extinguere, reſtinguere.

Apadrinar. Patrocinor, aris. Protego, is. Vide *Amparar, y Padrino.*

Apagar. Extinguo, reſtringo, is.

Apalear à uno. Fuſte aliquem cedere, percutere, verberare, contundere.

Apañar. Diſperſa colligere. *Quien calla,*

lla, piedras apaña. Subdolus dissimulator. Non omnibus dormio.

Aparar. Utraque manu, aut sinu excipere munuscula, quæ dantur. Plagam, aut ictum excipere, accipere.

Aparador. Abax, icis. Abacus, i. *Adornarle.* Abacum auro, argentoque cœlato instruere, ornare. Abaco aurea, vel argentea vasa exponere.

Aparato. Apparatus, us. *De comedia.* Choragium. Scenicum instrumentum.

Apar de ti está sentado. Propter te sedet. Juxta te accubat, tibi assidet. *Apar de el atril.* Ad pluteum, propter pluteum.

Aparecer. Appareo, es. *Apareciòseme un Angel.* Angeli species mihi objecta fuit, oblata, visa, oltensa. *Aparicion.* Apparitio, visio, nis.

Apariencia. Species, ei. *En la comedia.* Scena versatilis. *Casa de buena apariencia.* Domus specie pulchra, vel ad speciem pulchra.

Aparejar. Paro, as. Apparo, comparo. *Combite, ò armada.* Convivium, aut classem parare, ornare, adornare, instruere. *Apareja lo que has de aparejar.* Para, quibus paratis opus est.

Aparejarse. Accingere se, vel accingi, præparari ad aliquid faciendum. Expedire, & comparare se ad munus obeundum.

Aparejado. Instructus, paratus.

Aparejador de canteria. Lapidum designator, merator, dimensor.

Aparejo. Apparatio, nis. *Aparejos.* Instrumenta ad operandum.

Aparroquiarse en alguna Iglesia. Aliquam ædem sibi in parœciam eligere. *Bien aparroquiado está.* Clientibus abundat. Multos sui studiosos habet.

Apartar. Separo, as. Sejungo, sepono, secerno, is. Segrego, as, removeo. *En secreto.* Seduco, is. Sevoco, as. *Por fuerza.* Abstraho, is. *Apartòle de su amistad.* Illum ab eo distraxit, abalienavit.

Apartar casa. Semigro, as. Aliò commigrare. *Apartar cama.* Secubo, as.

Apartarle de su parecer. Aliquem à sententia deducere, dimovere.

Apartarle de su mala vida. Hominem à turpi vita retrahere, abducere, à vitæ turpitudine avertere, detertere, ab inveterata scelerum consuetudine avocare, à vitiorum cœno extrahere.

Mucho siento apartarme de vos. Ægrè abs te divellor. Molestè fero à complexu tuo distrahi. Periniquo animo patior à te digredi, disjungi, separari.

Apartarse de algun lugar. Discedo, abscedo, recedo, is. *Del camino.* Aberro, as. Diverto, is. Deflecto, is.

Apartarse del intento. Digredi à re proposita. De curriculo deflectere. A proposito aberrare. Orationem alio traducere, transferre. Excurrere ad aliena. Saltare extra chorum.

Apartada cosa. Remotus, longinquus separatus, disjunctis, divisus.

Apartamiento. Recessus, us. Secessus, us. Discessio, secessio, nis.

Aparte. Seorsum, separatim.

Aparvar. Detritam messem aggerare, coacervare, in acervum congerere.

Apassionarse por alguno. Nimio studio in aliquem inclinare. Studiosè alicui favere. Plus justo illi tribuere. Plus, quam par est, illi deferre. Præter modum alicui studere. Omnia illius causa velle.

Apassionado por otro. Studiosus alicujus. *Contra otro.* Malè in illum animatus. *Apassionadamente.* Iracundè, vel studiosè.

Apear las heredades. Agros, aut prædia lustrare, eorumque fines agnoscere, aut limites statuere. *Apear el vado.* Vadum pedibus transmittere.

Apeo de las tierras, ò heredades. Agrorum lustratio finium causa. *Hacerle.* Agrorum fines ambire, lustrare, recognoscere, statuere.

Apearse.

Apearse. Descendere, desilire ex equo, de rheda. *Fuè à apearse en casa de su amigo.* Amici domum divertit, l. ad amicum.

Apechugar con uno. Complexu aliquem petere. Vide *Embestir.*

Apedrear à alguno. Lapidibus aliquem petere, appetere. Lapides in illum jacere, conjicere. *Apedrearse unos à otros.* Lapidibus se mutuo petere.

Apedrèa, ò pedrèa. Lapidatio, lapidum grando. *Apedreador.* Lapidator.

Apedrearonse las viñas. Grandinis vis vineas perdidit, vastavit, afflixit. Tempestas vinearum fructus ademit, abstulit, decussit, delevit.

Apegarse. Adæreo, es. Adhæresco, is.

Apelar. Ad superius tribunal appellare, provocare. *Aunque no hay apelar de la sentencia de hombre tan docto, con todo esso, &c.* Quamquam à tuo tanti viri judicio non est apellatio, non est appellandum, non licet apellare, tamen pro tua singulari humanitate quæso, benignè audias. *No apelèmos à los sentidos, sin oir la razon, ni à la razon, sin atender à los sentidos.* Neque sensuum fidem sine ratione; neque rationes sine sensibus requiramus. Cic.

Apelacion. Appellatio, provocatio.

Apelante. Appellator, provocator.

Apeldar. Aufugere. Vide *Huir.*

Apellidar. Appello, as. Inclamo, as.

Apellido. Cognomen, inis.

Apelmazar. Comprimo, astringo, is. Condenso, constipo, as.

Apenas. Vix, agerè. *Apenas se havia ido, quando &c.* Vix dum abierat, cum &c. Commodum discesserat, cum &c.

Aperecebir. Paro, as. Vide *Aparejar.*

Aperecebido. Paratus, instructus, promptus. *Hombre aperecebido vale por dos.* Instar multorum est, qui paratus est, & instructus.

Aperecebimiento. Apparatio. Vide *Prevencion. Con apercebimiento, que si no se enmienda, &c.* Sub interminatione gravis supplicii, nisi resipiscat. Quod si monitus non resipiscit, &c.

Aperreado. Vexatus, exagitatus.

Aperrear. Vide *Arrepentido.*

Apesgar. Premo, deprimo, is. Aggravo, as. Gravi pondere urgere.

Apestar. Pestilentia afficere. Pestem afferre, diffundere, importare. *Apestado.* Peste infectus. Pestilens, corruptus, tabidus.

Apetecer. Appeto, is. Concupisco, is. *Apetecible.* Optabilis, expetendus.

Apetito. Cupiditas, appetitio, appetitus, us. *Soltar la rienda à sus apetitos.* Cupiditatibus laxare habenas. Cupiditati ac libidini servire, nihil negare. Vide *Deseo, y Refrenar..*

Apiñarse. Conjungi, cohærere, constipari, conglobari. *Apiñados.* Conjuncti, cohærentes conglobati, constipati, addensati.

Apio, yerva. Apium, ii.

Apiolar. Pedes Leporis inter se committere., connectere.

Apique estuvo de perderse. Pennè periit. Tantum non periit. Minimum abfuit, quin periret. Maximum vitæ periculum subiit. In maximo vitæ discrimine versatus est. *Irse à pique.* Submergi. Fluctibus obrui, absorveri.

Apitonarse. Vide *Enfurecerse.*

Aplacar. Placo, as. Sedo, as. Lenio, is. Mitigo, as Vide *Amansar.*

Aplanar. Complano, as. Planum reddere.

Aplanarse al suelo. Solum subfidere.

Aplauso. Plausus, us. Acclamatio. *Hacer aplauso à uno.* Plaudere alicui, applaudere, plausum dare, tribuere. *Buscar, ò procurar el aplauso.* Plausum captare. Famam, auctorumsculos aucupari.

Grande aplauso hicieron à vuestra oracion. Tua oratio magnos civium plausus

excitavit. Tibi dicenti lætissimus strepitus, & grata concionis admurmuratio facta est. Gestiebant non auditores tantum, sed parietes ipsi templi plausum edere, tibique gratulari. Oratio tua lætissimis acclamationibus excepta fuit. Gratulationis significatio ingenti omnium plausu perfecta est. Orationem tuam magnus secutus est plausus.

Aplazar. Vide *Plazo. Estoy aplazado de aqui à quatro dias.* Condictus cum adverlario mihi quartus dies est.

Aplazar. Vide *Agradar. Todo lo nuevo aplace.* Nova omnia fulgore quodam oculos alliciunt, curiositatem cient, & inescant. Gratissima quæ nuperrima. *A placer navegamos.* Placidè, & commodè navigavimus.

Aplicar remedio. Remedium, vel medicinam apponere, adhibere, applicare. *Aplicarse al estudio.* Litteris studiosè operam dare. Omnem operam, & curam ad litterarum studia conferre. Animum ad litteras adjicere, ad studia referre. In litterarum studia incumbere.

Aplicacion. Applicatio, propensio ad aliqui'. Assiduitas in re aliqua.

Aplicado. Propensus ad aliquid. Virtutis studiosus. Assiduus in suo munere. *No tenia mucho ingenio, pero era muy aplicado.* Non valuit ingenio, sed assiduitate.

Aplomado color. Plumbeus color.

Apocar. Vide *Disminuir.*

Apocado. Nimis parcus. Vide *Escaso.*

Apocrifa cosa Apocriphus, a, um, quod authoritate caret.

Apodo. Cavillatio, nis *Decir apodos à uno.* Aliquid in aliquo cavillare, in aliquem jocari, dicta dicere.

Apoderarse de algo. Rem occupare, potiri, sui juris facere, in suam potestatem, aut ditionem redigere. Arcem, collem, juga insidere.

Apolillarse. Tineis abrodi, excedi.

Apologia. Apologia, æ. Defensio, aut excusatio facti per scriptum.

Apoplexia. Apoplexia, æ. Apoplecticus humor. Stupor nervorum totius corporis, atque sensus.

Aporcar los cardos. Carduos terra condere, tegere, obruere.

A porfia. Certatim.

Aporrear. Clava, aut fuste contundere.

Aporrearse. Clavis se mutuo excipere, contundere. Mutuis se ictibus lacerare, conficere.

Aportar. Portum tenere, ad portum appellere, accedere, pervenire.

Aportillar el muro. Partem muri demoliri, dejicere, diruere.

Aposentar. Alicui de hospitio accommodare, hospitium illi constituere.

Aposentador. Diversoriorum designator. Qui diversoria designat.

Aposento. Cella, æ. Cubiculum. *De dos camas.* Biclinium. *Retirado.* Conclave, is.

Apostar. Sponsionem facere. *Apostar con alguno.* Sponsione aliquem lacessere, *Yo apuesto un escudo à que Pedro gana,* Unius aurei sponsionem facio, ni Petrus vicerit. *Yo apuesto otro tanto, à que no.* Tantumdem spondeo, si vicerit. *Puede apostarselas à qualquiera.* Cum præstantissimis conferendus est.

Apostata. Christianæ fidei, vel religionis desertor. Apostata, æ.

Apostatar. A vera fide, vel religione desciscere, deficere. A religiosæ vitæ castris ad sæcularem, ac solutiorem vitam transfugere. Habitam religionem deserere.

Apostema. Vide *Postema.*

Apostemarse el humor. Abscedo, is Suppuro, as. Saniem in pus converti. *Brazo apostemado.* Brachium vomica laborans.

Apostol. Apostolus, i. *Apostolado.* Apostolatus, us. Apostolica dignias.

Apotegma. Apophthegma, tis.

Apoyar. Fulcio, is. Sustento, as. Firmamentum ponere. *Apoyar lo que otro dice.* Alicujus sententiam approbare, confirmare, roborare, authoritate sua stabilire.

Apoyo. Fulcrum, munimen, firmamentum.

Apreciar. Æstimo, as. Pretium constituere, æstimationem facere.

Apreciador. Æstimator, oris.

Aprecio. Æstimatio, nis.

Aprehender imaginando. Imaginor, aris. Mente aliquid concipere, apprehendere. *Aprehension* Imaginatio.

Aprehensivo. Imaginationi obnoxius.

Apremiar. Premo, is. Urgeo, cogo, is.

Aprender. Disco, is Edisco, is.

De vos he aprendido lo que sè. Quidquid scientiæ, cognitionis, doctrinæ, intelligentiæ consecutus sum, à te didici, percepi, suscepi, sumsi, arripui, ex te hausi, tibi acceptum refero. Tu mihi ad rerum scientiam, & cognitionem præluxisti, viam aperuisti, ostendisti, facem prætudisti. Te duce, ac magistro ad multarum rerum cognitionem preveni, ad rerum scientiam eruditus, instructus, informatus, expolitus sum.

Aprendiz. Novitius in arte aliqua. Discipulus in re non litteraria. Tyro, nis.

Aprensar. Prælo aliquid premere.

Apresar algun navio. Navem mercibus onustam capere, aprehendere.

Apresiar. Vide *Aparejar.*

Apriessa, ò apriessa. Propere, celeriter. *Muy apriessa.* Præpropere.

Apresurar à otro. Urgeo, es. Instare alicui, calcaria illi adhibere.

Apresurarse. Festino, propero, accelero, maturo, as. Celeritatem adhibere. *Apresuradamente.* Festinanter, propere, velociter, celeriter. *Apresurado.* Præproperus, festinus, velox, præceps.

Apretar. Premo, is. Comprimo, is. Constringo, is. Arcto, as. *Haciendo fuerza.* Cogo, compello, urgeo. *Aprietame à que buelva à ser su amigo.* A me valde contendit de reditu in gratiam. *Apretarle à que acete el cargo.* Enixè ab eo contende, ut se præfici patiatur. Urge, iusta, ut provinciam accipiat. *Apretarsme tanto, que &c.* Eò me redigis, ut &c.

Apretado se halla. Undique premitur, tenetur. Hæret in angustiis, quo se vertat, nescit, aut quo pacto laqueum declinet. *No apreteis tanto que saqueis sangre.* Noli ad vivum resecare. *No sabeis donde me aprieta el zapato.* Nescis unde me calceus urat.

Apretada cosa. Strictus, a, um. Astrictus, constrictus. *Apretado, ò escaso.* Deparcus, tenax. *Apretadamente.* Strictè.

Apretador de perlas. Gemmea spira.

Apretòn. Impressio, impetus, us. *Dar un apretòn.* Impressionem facere.

Apretura de tiempo. Temporis angustiæ. *De gente.* Pressus, us, pressura multitudinis. Compressio turbæ. *Por poco me ahogàra con la apretura de la gente.* Multitudinis concursu penè oppressus fui.

Aprieto, ò estrechura. Angustiæ, arum. *En gran aprieto me hallo.* In magnis angustiis versor. In maximas angustias adductus sum, coactus compulsus. Teneor undique.

Aprisco. Caula, stabulum, olive, is. *Aprisionar.* Vincio, is. Vide *Carcel.*

Aprobar lo que otro dice. Sententiam alicujus probare, approbare, comprobare. Assentiri alicui. *Fuè aprobado por voto de todos.* Omnium calculis approbatus fuit. Omnium suffragia tulit. Nullus ei in suffragatione defuit.

Aprobada virtud. Spectata virtus, probata cognita, & perfecta.

Aprobacion. Probatio, approbatio, nis. *A proposito vino.* Opportunè se obtulit, percommodè accidit, peropportunè cecidit. *No se pudo decir cosa mas à pro-*

posito. Nihil opportunius, nihil magis appositè dici potuit. *Tu eres à propósito para esso*. Tu ei rei, vel ad eam rem aptus es, idoneus, habilis, non ineptus. Vide *Propósito*.

Apropriar. Vide *Adjudicar*.

Apropiarse algo. Aliquid sibi sumere, vendicare. Vide *Atribuir*.

Aprovechar en si. Proficio, is. Progredi, procedere, progressum in litteris, aut virtute facere. *Poco aprovechas*. Parum promoves.

Aprovechar á otro. Prosum, des. *Aprovechar el tiempo*. Tempus honestè impendere, traducere. *Aprovecharse de algo*. Aliqua re uti, frui. *Aprovechaste del govierno para tus grangerias*. Abuteris potestate ad quæstum. *Aprovechaste de mi bondad para hacer quanto quieres*. Abuteris ad omnia facilitate nostra.

Apto. Vide *Abil*.

Aptitud. Vide *Abilidad*.

Apuesta. Sponsio, nis. Vide *Apostar*.

Apuñar. Pugno capere aliquid.

Apuñearse. Mutuis pugnis rem gerere, certare, contendere.

Apuntalar. Fulcio, is. Vide *Puntal*.

Apuntar al blanco. Collineo, as. Collimo, as. *Al que dice de memoria*. Suggero, is. *No hizo mas que apuntarlo*. Rem tantummodo attigit, leviter perstringit.

Apuntar poner puntos. Puncta appingere.

Apuntar algo de la letura. Aliquid inter legendum notare, excerpere, excipere. *No leìa libro, que no apuntasse alguna cosa notable*. Nullum librum legebat, quin aliquid præcipuum excideret.

Apuntamientos. Notæ, arum.

Apuntador en el estudio. Censor. *De comedia*. Qui sugerit in scena agentibus.

Apuntacion assi. Suggestio, nis.

Apurar el oro. Purgo, as. Recoquo, is.

Apurar la verdad. Argumenti, veritatem elicere, rationum pondere exprimere.

Apurar demasiado. Ad vivum resecare. *Apuraſme la paciencia*. Patientiam mihi exhauris, extorques. *No apurar demasiado*. Nequid nimis.

A puros ruegos lo alcanzamos. Precibus id evicimus, extorsimus, expresimus.

A ANTE Q.

A qualquier lugar que vayas. Quoquo te duxeris. Quocumque iveris.

Aquario signo. Aquarius, ii.

Aquartelarse. Castra metari, ponere, facere, locare. Castris se munire.

Aquatil. Aquatilis. Qui in aqua vivit.

Aquel, aquella, Aquello. Ille, a, ud.

Aquesse, aquessa, aquesso. Ille, a, ud.

Aqueste, aquesta, aquesto. Hic, hæc, hoc.

Aquexar. Vide *Afligir*.

Aqui en este lugar. Hic, in hoc loco.

Aqui à este lugar. Huc. *Ven aqui*. Huc ades, accede. *Aqui es ello*. Hoc opus, hic labor est. *De aqui no tienes que esperar cosa buena*. Boni hinc quod expectes, nihil est. *Aqui del estudio*. Adeste scholastici, huc in auxilium convolate. *Aqui se verà quien amores tiene*. Hic, quid possit amor, apparebit. *Aqui le duele*. Hic sensus, & causa doloris. Hinc dolor, hinc lacrymæ.

A ANTE R.

Ara, ò altar. Ara, æ. Altare, is.

Arar. Aro, as. Arauro terram subigere, proscindere. Sulcum imprimere. *Ara bien, y cogerás trigo*. Sulcum altiùs imprime, ut messis tibi uberior proveniat. Bene cultus ager messem fert uberrimam.

Arador. Arator, oris. *El de la mano*. Acarus, i. *Arada*. Aratio, nis.

Araña. Aranea, æ. Araneus, ei.

Araña pescado. Araneus, ei.

Arañar. Faciem unguibus lacerare, fœdare. Ungues imprimere. *Arañarse*. Unguibus certare, se mutuo laniare. *Araña*

quanto

quanto puede de aqui, y de alli. Hinc inde colligit, congerit, quantum potest.

Aranzél. Edictum, quo mercibus, & stipendiis pretium præscribitur. *Guardar el aranzél*. Ad præscriptum agere, à præscriptis non discedere.

Arbitrio para aumentar las rentas reales con menos tributos. Ratio, qua minore cum onere provinciarum fiscus augeatur. Ratio excogitata ad fiscum augendum, vectigalibus imminutis. *Dar un arbitrio*. Rationem invenire, excogitare quo pacto aliquid fieri possit.

Arbitro Juez. Arbiter, i.

Arbitrar. Arbitror, aris. Vide *Juzgar*.

Arbol. Arbor, oris. *Arbolillo*. Arbuscŭlum. *Arvol del navio*. Malus, i. *De la descendentia*. Avorum, majorumque series gentis, aut familiæ stirps.

Arboleda. Arboretum, arbustum. Locus arboribus consitus. Sylva, æ.

Arca. Arca, æ. *La del pan*. Panarium. *La arca abierta el justo peca*. Non facilè esuriens posita retinebere mensa. Et multam faciens incitat unda sitim. Ovid.

Arca de fuente. Castellum, i. Lacus, us.

Arcabùz. Sclopus, i. Sclopetum, i. *Armarle*. Pilis, & sulphureo pulvere sclopum instruere. *Arcabucear, à uno por algun delito*. Sclopis aliquem petere supplicii causa.

Arcabuzazo. Sclopi explosio.

Arcabucero. Sclopetarius, ii.

Arcadas de vomito. Nausea, æ. *Dar arcadas*. Nauseo, as. Nausea laborare.

Arcadùz. Aquæductus, us. Tubus, i.

Arcediano. Archidiaconus, i.

Arcedianato. Archidiaconatus, us.

Archero. Satelles Regius.

Archiduque. Archidux, cis.

Archiduquesa. Archiducissa, æ.

Archivo. Tabularium, ii. Archivum, i. Chartophylacium publicum.

Archivero. Arcarius. Chartophylax, cis.

Arcilla. Argila, æ. Creta figillaris.

Arcipestre. Archipresbyter, eri.

Arco. Arcus, us. *Arco tirante*. Intentus arcus. *Armarle*. Arcum intendere

Arco de boveda. Fornix, icis. Arcus, us.

Arco del Cielo. Cœlestis arcus. Iris, dis.

Arçobispo. Archiepiscopus. Hierarcha.

Arçobispado. Archiepiscopatus, us.

Arçon de la silla. Ephippii ferreus fornix.

Arder. Ardeo, es. Flagro, as. Exardeo, es.

Ardor. Ardor, oris. Nimius calor.

Ardid de guerra. Stratagema, tis.

Ardionda. Fœmina libidine ardens.

Ardua cosa. Arduus, a, um. Difficilis.

Arena. Arena, æ. *Menuda*. Arenula, æ. Arena tenuissima. *Arena gruessa*. Sabulum, i. *Arenisco ò arenoso*. Arenosus, a, m.

Arenal. Æquor arenosum. Sabuletum.

Arenga. Præfatio, præludium, ii. *Al que se gradúa* Laudatio viri Academicis honoribus inaugurandi.

Arengar al graduando. Candidatum honoris Academici laudibus ornare, extollere, cumulare.

Arenque. Halex, ecis.

Arfil de axedrez. Arcitenens, tis.

Argadijo, ò argadillo. Rhombus, i. Harpedone, es. Rota glomeratoria.

Argamasa. Argitilla, æ.

Argenteria. Argenteæ lenticulæ, quibus vestis pretiosa riget, fulget.

Argolla. Annulus ferreus. *Argolla de esclavo*. Servilis notæ torques.

Arguir, ò argumentar. Argumentor, aris. Argumentis aliquid ostendere, probare. Disputo, dissero, discepto. Ratione, vel authoritate pugnare, contendere.

Arguir en forma. Presè, & subtiliter ratiocinari. Subtiliùs disserere. *Arguir en materia*. Solutiùs agere, & pingui Minerva.

Argumento. Argumentum, i. Ratio excogitata ad probandum aliquid. *Declaràcion*

racion del Argumento. Argumentatio, argumenti expolitio.

Argumento aparente. Elenchus, i.

Falso. Sophisma, tis. *Que hace à dos manos.* Dilemma, tis. *Demonstrativo.* Argumentum apodicticum. Demonstrationis. *De antecedente, y consequencia.* Enthymema, tis.

Armado viene de argumentos. Instructus,& paratus ad argumentandum, venit. *Entrar en el argumento.* Initium disputationis facere. Disputationem inire, committere. Gradum, vel pedem conferre.

Apretar el Argumento. Eodem occurrere. Respondentem urgere, argumentis premere, rationum vinculis constringere. *Sacarle del argumento.* De gradu pellere. *Valerse de argumentos sofisticos.* Abire ad trica, verborumque captiones.

No concluye el argumento. Casse est, & vitiosa conclusio, aliud enim, quàm petebatur, illatum est. Non id, quod ratio postulabat, conficitur. Nihil concludit argumentum. Ex his,quæ præmisisti, hinc non fit quod vis.

Replicar al sustentante. Instare vehementiùs, fortiùs invehi, validiùs insurgere, subtiliùs argumenti filum deducere.

Estais os en un mismo argumento. Idem etiam atque etiam premis argumentum. Eundem locum urges diu. Instas rusticè sanè, atque in eodem argumento perstas. Nihil promoves. Eandem massam pinsis, atque idem lutum subigis. Serram per eandem lineam reciprocas.

Soltar el argumento. Argumentum solvere, dissolvere, diluere. Disputanti cumulatè satisfacere. *Haceis circulo vicioso.* Eodem iterum, & sæpius recurris. Revolveris eodem. *Abocaisme, y no me dexais responder.* Avertis orationem meam, nec das respondendi locum. Cic.

A este argumento no ay respuesta. Hujus argumenti vis, atque acies retundi non potest. Hujus argumenti nodus indissolubilis est. Nullis ingenii viribus illum explicare, aut dissolvere queas.

Poca fuerza tiene este argumento. Infirmum est hoc argumentum, nullius roboris, & momenti. Telum obtusum. Plumbeus pugio. *El argumento se puede bolver contra él.* Argumentum contra illum retorqueri, vel referri potest.

Arguyente. Argumentans, disputator.

Arisco. Ferus, horridulus, asper.

Aritmetica. Arithmetica, æ.

Armada. Classis, is. *Aparejarla.* Classem ingentem ornare, adornare, parare, instruere, moliri, comparare.

Armas. Arma, orum. *Arrojadizas.* Tela, jacula, missilia. *Varias diferencias de armas.* Armatura varia. *Hombres de armas.* Gravis armaturæ milites. *Paje de armas.* Armiger, i. *Armado à la ligera.* Levis armaturæ miles.

Armas, ò blasones de alguna cosa. Insignia, ium. Stemmata gloriosa. Nobilitatis monumenta clarissima.

Degollòse con sus armas. Suo se gladio jugulavit. Sibi malum accersivit. Suo ipsius laqueo captus est. Dolus & techna in authorem recidit.

Armar. Armò, as. Armis instruere.

Armarse. Arma induere. Ferro se accingere. Armorum præsidio uti. Armis se, vel aliquem instruere, induere, tegere, munire, communire. *Armarse contra la republica.* Arma contra remp. capere, sumere, arripere.

Armar el arco. Contendere arcum.

Armar zancadilla. Supplantare aliquem, intervertere, eludere, decipere.

Armar à los pajaros. Tendiculis aviculis captare, rebus aucupari, fallere visco. Insidias aviculis tendere.

Armar una casa. Tignis, & tratatibus domum rudem informare.

Armazòn de alguna obra. Rudis materia operis coagmenta. Rudis coagmentatio operis. *Armazon de cama.* Ligna omnia

omnia lecti inter se commissa.

Armachismes. Sycophanta, æ. Delator.

Armado. Armatus, armis instructus. *De punta en blanco.* Cataphractus, armis undique protectus, munitus.

Armario. Armarium, ii.

Armeria. Armamentarium, ii.

Armero. Armorum faber, politor.

Armella. Annulus ferreus.

Armiño. Mus Ponticus, mustella alba.

Armonia. Harmonia, æ. Concentus, us.

Arnès. Thorax solidus.

Aro. Arculus, i. Circulus ligneus.

Aròmas. Aromata, um.

Arpillera. Lodicula pro sarcinis.

Arquear. Arcuo, as. *Arquear las cejas.* Adducere, attollere supercilia.

Arqueado. Arcuatus, convexus, a, um.

Arqueta, ò arquilla. Arcula, æ.

Arquilla del rabèl. Plectrum, i.

Arquitecto. Architectus, i.

Arquitectura. Ars ædificandi. Architectonice, architectura, structura, æ.

Arrabàl Suburbium, ii.

Arracadas. Inaures, ium.

Arrancar. Evello, revello, is. Refigo, is. *De raiz, ò de quajo.* Extirpo, as. Radicitus eruere, convellere, excindere.

Arrapiezos. Laciniæ, arum. *Llevarle por los arrapiezos.* Abripere, trahere hominem lacinîis apprehensum.

Arras. Arrhabo, nis. Arrhæ. arum.

Arrasar Ciudades. Urbes delere, diruere, solo æquare, funditus evertere. *Arrasaronsele los ojos de agua.* Obortæ sunt illi lacrymæ, oculi lacrymis suffusi.

Arrastrar. Traho, is Rapto, as. *Como culebra.* Serpo, is. Prorepo, is. *Arrastra la ropa.* Fimbria togæ trahitur, solum verrit. *Anda arrastrado.* Miserrimam vitam trahit, ærumnosam vitam exigit. *Arrastrado te veas.* Pedibus ab hoste traharis, vitamque raptus finias.

Arrayàn. Myrrus, i.

Arraygar. Radices agere, emittere.

Arrear. Vide *Adornar.*

Arreo, ò adorno. Ornatus, us. *Venga arreo.* Ordine procedat, circumducatur. *Tres dias arreo.* Tres continui dies.

Arrebañar. Corradere, coacervare.

Arrebatar. Rapio, arripio, abripio, is. *Arrebatòle la muerte.* Præpropera morte absumptus est,immatura morte præreptus.

Arrebatado rio, ò torbellino. Fluvius rapidus, turbo rapax. *Hombre arrebatado.* Consiliis præceps. *Arrebatado de colera.* Furore correptus.

Arrebatadamente. Raptim, rapidè.

Arrebatiña. Rapina, æ. *Andar à ella.* Rapinam exercere, rapto vivere.

Arrebatarse. Vide *Arrobarse.*

Arrebatamiento. Vide *Arrobo.*

Arrebol. Roseus nubis color. *Arrebola la nube.* Nubes à Sole rutilans. *Arrebolarse el Cielo.* Rutilo, as. Inardesco, is. Refulgeo, es. *Arrebolarse la muger.* Vide *Afeytarse.*

Arrebozarse. Caput obvolvere.

Arreciar. Convalesco, is. Vires recipere, viribus confirmari. *Arrecia el Ayre.* Ventus increbrescit.

Arredrar. Arceo, es Vide *Apartar.*

Arregazar los brazos. Brachia nudare, retegere, exercere, expapillare.

Arremangar la saya. Pallam succingere. Laciniam levare, tollere.

Arremeter. Irruere, invadere, incurrere, involare in aliquem. In hostes prorumpere. In aciem procurrere.

Arremetida. Irruptio, incursio, nis.

Arrendar, dar à renta. Loco, as. Elioco. *Arrendar, tomar à renta.* Redimo, is. Conduco, is. *Arrendador, que dà à renta.* Locator, oris. *Que toma à renta.* Conductor.

Arrendador de alcavalas. Publicanus, i. Vectigalium redemptor.

Arrendamiento. Conductio, redemptio, nis.

Arre-

Arrepentirse. Pœnitet, piget. *Mejor es mirarlo antes, que arrepentirse despues.* Satius est pridie cavere, quàm postridie pœnitere.

Arrepentido. Facti pœnitens.

Arrepentimiento. Pœnitentia, æ.

Arriesgar la vida. Periculo se committere. Dare se in discrimen.

Arreslarse Vide *Abalanzarse.*

Arrexaque. Apus, odis. Cypsèlus, i.

Arriba. Supra. *Ir arriba.* Sursum contendere. Supra ascendere. *Subir mas arriba.* Superiùs ascendere. *Cosa de arriba.* Supernus, a, um. *Los de arriba.* Supernates, um. *De arriba tiraron piedras.* Lapides supernè conjecti sunt.

Arribar con la nave. Vide *Aportar.*

Arribar à la cumbre de la perfeccion. Ad perfectionis culmen aspirare, contendere, pervenire. *No pude arribar con ello.* Tantam contentionem ferre non potui. Tantam negotii molem sustinere non valui. Tanto sub onore defeci.

Arriedro vayas, diablo. Apage cacodæmon. Vade retro, satana.

Arrieero. Mulio, nis. Agàso, nis.

Arrimar. Admoveo, es. Applico, as.

Arrimarse. Accedo, is. *Estar arrimado.* Hæreo, a hæreo, es. *Quien à buen arbol se arrima, buena sombra le cobija.* Tanti viri patrocinio satis me contra omnes tectum putem. Tanti Mœcenatis fide, ac præsidio munitus, nihil est quod timeam. Tua tanti viri fides, & authoritas tutum me ab adversariis, & incolumen præstabit.

Arrimo, ò apoyo. Fultura, æ Fulcimentum, scipio, nis. *Vos solo sois mi arrimo.* Tua gratia, & favore confido. In te uno nititur mea salus. In te uno omne meum præsidium collocavi. Tu mihi unus asylum, & portus salutis.

Arrinconar à uno. Ad munus infimi subsellii, minimique negotii aliquem abjicere, ablegare, amandare. Ad provinciæ latebras relegare. In pristinum, aut angulum detrudere.

Arrinconado. Ad provinciæ latebras relegatus. Abjectus, neglectus.

Arriscarse. Dare se in discrimen. Periculo se committere. *Arriscado.* Temerarius, projectæ audaciæ homo.

Arritranca. Vide *Atabarre.*

Arroba de peso. Pondus viginti quinque librarum. *De medida.* Amphora, æ.

Arrobarse. Animum rerum divinarum contemplatione, & amore rapi, abripi, absorberi. *Arrobase muchas veces.* Ejus sæpè à sensibus animus abstrahitur, & á terra sublimis elevatur. Ecstasim patitur.

Arrobamiento, ò arrobo. Ecstasis, sis. Raptus, us. Excessus, us.

Arrodear. Obliquè, & per ambages ire, quo tendis. Via dispendia petere. *Mas vale arrodear, que mal passar.* Præstat per viæ flexum securè ire, quam recta periculum adire.

Arrodillarse. In genua procumbere. Genua flectere. *A los pies de alguno.* Supplicem se ad alicujus pedes abjicere, prosternare, submittere. Ad ejus genua procumbere, pedibus ejus advolvi, ad ejus pedes procidere.

Arrodillado. Genibus nixus.

Arrogante. Arrogans, insolens, elatus. Qui nimium sibi sumit, & arrogat.

Arrogantemente. Arroganter, insolenter, elato animo, superbe.

Arrogancia. Arrogantia, insolentia. *Ya conoceis su arrogancia.* Noltis ejus animos. Nota vobis est hominis superbia, & insolentia. *No se me tenga à arrogancia.* Absit verbo invidia. Nolim hoc arroganter dictum existimari.

Arrojar. Jacio, conjicio, contorqueo, es.

Arrojase à qualquier pecado. Præceps in omne flagitium ruit. *Arrojòse en medio de los enemigos.* In medios hostes irruit, irrupit. In confertissimos hostes se dedit, immisit. *No os arrojeis.* Nihil temere feceris. Nihil sine consilio suscipias. Nihil inconsultè aggrediaris.

Arrollar el lienzo, ò el pergamino. Linteum, aut membranam convolvere. *Arrollado.* Convolutus. *Lienzo arrollado.* Lintea volumina.

Arromadizarse. Gravedine affici, tentari, teneri. *Arromadizado.* Gravedinosus. Gravedine affectus.

Arrope. Sapa, æ. Mellacium, ii.

Arropar. Vestibus operio, tego, foveo. *Arropate, que sudas.* Jube tis te operiri, beatus si sudaveris.

Arroslrar algo. Aliquid appetere. *No arroslrar à cosa de comer.* Cibum aspernatur, fastidit, aversatur. *No arroslrabamos à aquel modo de hablar.* Longè à nostris sensibus abhorrebat ejus oratio. *No arroslraba el Rey à esso.* Rex ab ea sententia valde abhorrebat.

Arroyo. Rivus, i. *Arroyuelo.* Rivulus.

Arròz. Oryza, æ.

Arruga. Ruga, æ. *De vestido.* Plica, æ. Ruga, æ. Sinus, us. *Este vestido hace arrugas.* Laxa nimis est, sinuosaque vestis.

Arrugar la frente. Frontem contrahere, caperare. *Arrugarse.* In rugas contrahi, corrugari. *Arrugado.* Rugosus.

Arrullar el niño. Cantu infantem sopire, somnum illi conciliare. Lallare.

Arrullos. Cantus ad sopiendum puerum.

Arrumaco. Aduncinasi gestus. *Hacer arrumacos.* Adunco naso aspernari.

Arruinar. Demolior, iris. Labefacto, as. Everto, deleo. *Arruinado.* Diruptus, eversus, deletus, destructus.

Arte. Ars, tis. *Hombre de lindo arte.* Præstanti corpore adolescens, pulcher.

Arte para engañar. Dolus, i. Astus, us. Techna, æ. *Arte de fabricar.* Architectura, æ. *De adivinar.* Mantice, es. *Arte magica.* Magia, æ, ars, magica. *Sabe bien el arte de la aguja de marear.* Rei bene gerendæ rationem tenet.

Artes liberales. Liberalium artium studia. Nobiles disciplinæ. *Artes mecanicas.* Opificia mechanica. *Cosa hecha con arte.* Res scitè, facta, arte elaborata.

Artero. Dolosus, vafer, versutus.

Artista. Liberalium artium studiosus auditor.

Artejo del dedo. Articulus, condylus, i. *Artemisa, yerva.* Artemisia, æ.

Arteria, æ. Vena, æ.

Artesa para amassar. Mactra, æ. *Artesilla, ò artesòn.* Labrum ligneum. *Artesones de el techo.* Laquearia tecti. Laquear, is. Laquearium, lacunar, aris. *Articulo de disputa.* Articulus, i. *Articulos de la Fè.* Præcipua Christianæ Religionis mysteria. Fidei articuli. Symbolum Fidei.

Articular las palabras. Formare verba. *Artifice.* Artifex, icis. Author, is. Faber, bri. *Cosa de Artifice.* Fabrilis, e. *Artificio.* Artificium, ii. Ars, tis. *Artificial cosa.* Artefactus, artificialis. *Artificialmente.* Artificialiter. *Artificiosa cosa.* Res arte elaborata, ingenio perfecta, expoliata, affabrè facta. Artificiosa res. *Artificiosamente.* Artificiosè, affabrè, ingeniosè, ex arte.

Artimaña Techna, æ. Dolus, i. Astus, us. *Alcanzar algo por artimaña.* Astu aliquid prendere. Per ambages, & cuniculos, quos tendimus, pervenire.

Artilleria. Tormenta bellica, militaria. *Plantar la artilleria.* Tormenta bellica in loco apto constituere, collocare. *Clavaria.* Tormenta ænea, stivis in spiracula conjectis, configere, ut displodi non possint. *Artillero mayor.* Tormentorum magister. Tribunus armamentarius.

Arveja. Vicia, æ. Evilia, æ. *Arvejones.* Siliquæ, arum.

Aruño. Unguis perſtrictio. Unguis impreſsio levis.

A ANTE S.

As, en naypes. Monas, dis. *En los dados.* Canis, is.

Aſa. Anſa, æ. *Coſa con aſas.* Anſatus.

A ſabiendas. Vide *Adrede.*

Aſadura. Exta, orum. Inteſtina, orum.

Aſaſino. Sicarius, ii. Qui pretio conducitur ad cædem faciendam.

A ſazòn. In tempore, loco, opportunè.

Aſco. Nauſea, faſtidium, horror. *Aſco me dà de verle.* Nauſeam mihi movet ejus aſpectus. Abhorret animus, & oculi ab ejus aſpectu. *Hacer aſcos de una coſa.* Aſpernor, aris. Faſtidio, is. Nauſeo, as. Reſpuo, is.

Aſqueroſo. Horridus, ſordidus, ſqualidus.

Aſqueroſidad. Sordes, ium. Squalor, is.

Aſcendientes. Majores, um.

Aſcua. Pruna, æ. Ignitus carbo.

Aſma. Aſthma, tis. Anhelatio. *El que tiene aſma.* Qui aſthmate laborat. Suſpirioſus, aſthmaticus, anhelator.

Aſno. Aſinus, i. Aſellus, i. *Aſna,* Aſina, æ. Aſella, æ. *Aſno ſilveſtre.* Onager, gri. *No es la miel para la boca del aſno.* Nihil graculo cum fidibus. Nihil cum amaracino ſui. *Al aſno cebada, y palo.* Aſino gramen, & fuſtis. *Coſa de aſno.* Aſininus, a, um. *Aſnear con crecimiento.* In dies magis, ac magis deſipere.

Aſſoleaſe. Æſtu ſolis affici, aduri.

Aſpa. Decuſſarum lignum.

Aſpar lo hilado. Fila deducta decuſſare, decuſſatim devolvere. *Aſpar à un hombre.* In decuſſatam furcam hominem agere.

Aſpavientos Panicus terror. Lymphatici metus. *No hagais aſpavientos.* Ne tragœdias excites.

Aſpecto. Aſpectus, us. Vide *Semblante.*

Aſpero al tacto. Aſper, ſcaber, bra, um.

Aſpero al guſto. Auſterus. *De condicion.* Natura aſper, acerbus, durus, auſterus, immitis. *Aſpereza.* Aſperitas, auſteritas, acerbitas, tis. *Aſperamente.* Acerbè, aſperè, durè, auſterè.

Aſpid. Aſpis, dis.

Aſpirar à grandes puestos. Ad magnos honores contendere, aſpirare.

Aſſar. Torreo, es. Verſare ad ignem infixas veru carnes. *Pera aſſadera.* Pyrum igne mitigandum.

Aſſado. Aſſus, a, um. Torridus.

Aſſador. Veru. *De tres puntas.* Fuſcina, æ.

Aſſaetear. Sagittas in aliquem conjicere. Sagittis cervum petere, configere.

Aſſalariado. Mercede conductus. Authoratus. *Aſſalariar.* Mercede aſtringere, obligare.

Aſſaltar. Aſſilio, is. Irruo, is. Scalis admotis in urbem irrumpere.

Aſſalto. Irruptio, incurſus, aſcenſus in urbem. Aſſultus, us. *Dar aſſalto.* Impetum in urbem facere, in urbem irrumpere.

Aſſaz. Sat, ſatis, prorſus, aſſatim.

Aſſear. Orno, as. Exorno, excolo, is.

Aſſeado. Cultus, elegans, ornatus.

Aſſeo. Ornatus, us. Elegantia, cultus, us.

Aſſechanzas. Inſidiæ, arum. *Ponerlas.* Inſidias alicui parare, comparare, opponere, inſtruere, moliri, machinari, ponere, tendere, collocare. Inſidiis aliquem petere, appetere. Inſidior, aris. *Cayò en las aſſechanzas.* In inſidias deveuit. Inſidiis exceptus eſt. Ex inſidiis captus eſt. *Eſcapòſe de ellas.* Ex inſidiis evaſit, ereptus eſt Inſidias vitavit, effugit.

Aſſegurar. Itero, as. Repeto, is.

Aſſegurar algo por cierto. Aſſevero, as. Pro certo aliquid aſſerere, affirmare. *Yo aſſeguro, que no perderias la ocaſion.* Occaſionem certè non prætermitteres, urgeres utique, proculdubio arriperes. Occaſionem, credo, elabi non ſineres.

Aſſegurar à uno de peligro. Tutum aliquem reddere, in tuto collocare. *Yo te lo aſſeguro, por mi cuenta, que lo hará puntualmente.* Tibi ſpondeo, in me recipio, certiſsimè præſtaturum. *Yo no puedo aſſegurarte de violencia.* Ego tibi à vi præſtare nihil poſſum. *Nadie puede aſſegurar un caſo fortuito.* Communem, & incertum caſum præſtare nemo poteſt.

Aſſegurar ſus coſas. Res ſuas in tuto collocare. Rationes ſuas commodiùs, & cautiùs conſtituere. Rebus ſuis conſulere.

Aſſemejar. Aſſimilo, as.

Aſſentar, poniendo en lugar. Loco, as. Colloco, pono, ſtatuo, is. *Aſſentar los reales.* Caſtra metari, ponere, locare.

Aſſentar por coſa cierta. Statuo, is.

Aſſientan, que ninguno ſe ſalva, ſino &c. Statuunt, neminem ſalvum fieri, niſi &c. *Quede eſto aſſentado entre noſotros.* Hoc certum nobis ſit, & conſtitutum. Hoc apud nos maneat. *Temo no aſſentemos principios mal fundados.* Vereor committere, ut non bene proviſa principia ponantur. *No hay coſa aſſentada haſta ahora.* Tota res etiam nunc fluctuat. Cic.

Aſſentar con algun amo. Dare ſe in alicujus famulatum. In ejus obſequium, vel ejus obſequio ſe dicare, mancipare. *No acaba de aſſentar el paſſo.* Nondum gradum in virtute fixit, nec dum rectè vivendi rationem inſtituit.

Aſſentar el paſſo la cavalgadura. Sedato greſſu incedere. Placido paſſu gradi. Placidè gradum facere.

Aſſentar el eſcrivano. Scribo, is. In acta referre. *En el libro de cuentas.* In codicem accepti & expenſi referre. Rationibus aliquid inferre.

Aſſentarſe. Vide *Sentarſe.*

Aſſentòſeme eſto. Hoc animo ſedit, inſedit meo. Sic animum induxi. In animum induxi, ita eſſe. Hæc mihi ſuſpicio inſedit.

Aſſiento. Sedes, is. Sedile, is. Sella, æ. *En los teatros.* Cunci, fori, orum. *En eſtrados de Jueces.* Subſellia, orum. Tribunalia, um. *Del Principe.* Principis tribunal. *Vivir de aſſiento en un Lugar.* Domicilium in aliquo Oppido habere. Sedem ibi conſtituere, collocare. *Hombre de mucho aſſiento.* Maturi animi vir, non levi ſententia. *De poco aſſiento.* Homo levis, inconſtanti animo. *Hacer aſſiento el ſuelo.* Subſido, conſido, is.

Aſſientos con el Rey. Pacta, conventa, orum. *Hacerlos.* Paciſcor, eris. Convenire cum Rege de re aliqua. *Hacer aſſiento con algun Mercader.* Societatem cum illo coire.

Aſſentiſta. Argentarius, collybiſta, æ.

Aſſentaderas. Clunes, nates, ium.

Aſſentir. Aſſentio, is. Aſſentior, iris.

Aſſerrar. Serra ſecare. *Aſſerraduras.* Scobs, bis. Quiſquiliæ, arum.

Aſſeſar. Tandem aliquando ſapere.

Aſſeſor. Aſſeſſor, oris. Qui judici aſſidet juris dicendi cauſa.

Aſſeſtar la artilleria. Tormenta bellica in hoſtes dirigere, intendere.

Aſſi. Sic, ita. *No me dà mas aſſi, que aſſado.* Nihil attinet hic, an ſecus hat. *Aſſi que eſſo decia!* Itane ajebat tandem!

Aſſi, que ſe haze de rogar? Itane vero rogandus eſt?

Aſſi (de quien deſea) Utinam, etiam. *Es gran Cavallero, aſſi fuera buen Chriſtiano.* Clariſsimis ortus eſt majoribus, utinam etiam eſſet Chriſtianis moribus. *Aſſi fuera aplicado, como tiene buen ingenio.* Utinam quemadmodum ingenio viget, ſic etiam litteras amaret. *Aſſi quiſieran, como pueden.* Utinam pro poteſtate voluntas eſſet. Utinam quam poſſunt, tam etiam vellent. Utinam tam vellent, quam integrum illis eſt.

Aſſi como (en las ſemejanzas) ut, quemadmodum. *Aſſi como es principio de ſalud conocer la enfermedad, aſſi lo es de la emien-*

emienda conocer la culpa. Ut sensus morbi est sanitatis initium, ita culpæ confessio correctionis principium.

* *Assi estos, como aquellos.* Tum hi, tum illi. Et hi, & illi. Vel hi, vel illi. *Hombre es de quien gustan poco, assi los estudiantes, como los ciudadanos.* Vir est tum scholasticis, tum civibus ingratus. Neque scholasticis, neque civibus acceptus. *Assi por su rudeza, como por su groseria.* Propter ingenii vel tarditatem, vel rusticitatem. *Assi en público como en particular.* Qua publicè, qua privatim.

Assi como, ò luego que. Ut, ubi, ut primum, simul ac, simul atque. *Assi como oì la voz, la conocì.* Ut vocem audivi, cognovi hominem. Simul ac vocem percepi, in cognitionem hominis veni.

* *Assi como assi (quando afirma.)* Nihilominus. *Assi como assi tiene mucha dificultad el negocio.* Multis nihilominus difficultatibus implicata res est. *Quando niega, es,* nihilo magis. *Assi como assi no concluis nada.* Nihilo magis efficitis quod vultis. Cic.

Assimismo (en las semejanzas) Item, itidem. *La templanza es assimismo en dos maneras.* Temperantia est itidem duplex.

Assique, y assi. Proinde. Itaque. *Assique, es pedir al olmo peras.* Proinde aquam à pumice ne postules. *Y assi pierdes tiempo en enseñarle.* Itaque in eo erudiendo oleum, & operam perdis.

Assi (de quien aprueba) Macte. *Assi, esso me contenta, mancebo.* Macte hac virtute, puer. *Assi tenerselas tiessas.* Macte hac animi constantia.

Assi assi. Modicè, mediocriter.

Assignar. Vide *Señalar.*

Assignacion. Assignatio, nis.

Assir. Prendo, is, Prensо, as. Prehendo, is. Teneo, capio. *Assiò de aqui, para reprehenderme.* In vitio vertit, ut me reprehenderet. *Asir del pico de la empanada.* Ansam calumniandi arripere. Sandalium veneris culpas, cùm ipsam non possis.

Assistir. Assisto, is. *Como confejero.* Assideo, es. *Assistir, ò favorecer à uno.* Adesse, præsto esse alicui. *Assistir en su oficio.* Assiduum esse in suo muncre. *Assistir al estudio.* Assiduum in scholis esse. Frequentare scholas. Frequenter in scholas venire.

Assistente, Assessor, consiliarius, ii.

Assistencia. Assessio, nis. *En acudir à un lugar.* Assiduitas, tis.

Assolar los campos. Agros populari, depopulari, vastare. Vastitatem agris afferre. *Assolar ciudades.* Urbes solo æquare, excidere, delere.

Assolamiento. Vastatio, excidium, ii.

Assomar. Appareo, os suum ostendere.

Assomòse à la ventana. De fenestra prospexit. *Assomada.* Apparitio, nis.

Assomo de algo. Signum, indicium, vestigium, umbra. *Assomos de borracho.* Ebrietatis signa. *Assomado con el vino.* Ebrius, temulentus.

Assombrar, ò espantar. Terreo, exterreo, perterreo. *Assombrarse.* Expavescere. *De admirado.* In admirationem rapi, admiratione stupescere.

Assombrado. Exterritus, pavefactus. *De admiracion.* Admiratione stupens.

Assombro. Pavor, oris. Panicus metus.

Assonadas de guerra. Delectus militum. apparatus bellicus.

Assueto. Vacatio à litteris. *Tenerle.* Vacare à litteris, à studiis feriari.

Assuncion. Assumptio, nis. *De nuestra Señora.* Assumptio beatæ Virginis ad cœlos. Assumptæ in cœlum Virginis celebritas.

Assunto, ò intento. Propositum, consilium, scopus, i. *Ante todas cosas ha de escoger el Orador un assunto, que no se le baga muy dificultoso.* In primis eligendum est oratori argumentum, cum quo non colluctetur. Vide *Empressa.*

Assustar à uno. Subito pavore aliquem afficere, consternare, concutere. *Assustarse.* Subito casu terreri, expavescere, consternari. *Assustado.* Subito casu perterritus, consternatus, perturbatus.

Asta de lança. Hasta, æ. *De coluna, ò yerva.* Scapus, i. *Hombre de buena asta.* Procero corpore, excelsa statura. *Darse de las astas.* Digladior, aris. Inter se contendere, certare, dimicare.

Astil. Hastile, is.

Astillero. Hastæ repositorium.

Astilla. Assula, æ. Schidia, orum.

Astro. Astrum, i. Sydus, eris.

Astrolabio. Astrolabium, ii. Instrumentum ex quo astrorum motus colliguntur.

Astrologìa. Astrologia, astronomia, æ.

Astrologo. Astrologus, astronomus, i.

Astroso. Abjectus, neglectus, pannosus, despicatissimus, contemnendus.

Astucia. Astus, us. Calliditas, sagacitas, astutia, versutia. *Astucia tiene para todo.* Ad omnem malitiam & fraudem mente facilè versat. Fraudem artificio ita tegit, ut vel Argum ipsum, aut Ulyssem fallere possit.

Astuto. Callidus, sagax, versutus, vafer.

Astutamente. Astutè, callidè, versutè, vafrè.

A ANTE T.

Atabàl. Tympanum, i. *Tocarle.* Tympanizo, as. *Guarda no te toquen los atabales.* Cave sis tibi, ne bubuli in te cortabi crebi crepent.

Atabalero. Tympanistes, æ. Tympanotriba, æ. Vide *Tambor.*

Atacarse. Ligulis fœmoralia constringere. Colobium ligulis vincire.

Atacadamente habla. Laconicè loquitur. Pressum dicendi genus amat. *Estilo atacado.* Breviloquentia, pressum dicendi genus, pressus stylus. Laconismus, i.

Atacar la plaza. Urbem obsidione premere, obsidionali accessu cingere.

Ataques. Obsidionales accessus.

Atado, y atadura. Vide *Atar.*

Ataharre. Postilena, æ.

Atahona. Vide *Tahona.*

Atajar. Intercludo, is. *Con cerca.* Interscpio, is. *Al que habla.* Interpello, as.

Atajar algun daño. Nascenti, serpentique malo occurrere, obviam ire. Invalescentem ignem, & in tecta grassantem compescere, comprimere, extinguere.

Atajar à uno los passos. Conatibus alicujus resistere, obsistere.

Atajòle la verguenza. Pudore deterritus est. Hæsit inter dicendum præ pudore. Rubore suffusus obstupuit, obmutuit. Pudor obstitit, quo minus &c.

Atajòse en viendome. Ubi me aspexit, hæsitare cæpit, gradum revocavit, vocem continuit, labia compressit. *Atajòle la muerte.* Mors ejus consiliis obstitit. Hæc agentem mors oppressit.

Atajo de cercado. Septum, i.

Atajo de camino. Compendiaria via. Compendium, ii. *Echar por el atajo.* Compendiariam viam aggredi. Compendiosum iter facere. *No ay atajo sin trabajo.* Non est compendium sine dispendio. Omnis compendiosa via laboriosa est.

Atalaya. Specula, æ. *El que mira de ella.* Speculator. *Atalayar.* Speculor, aris. Esse in speculis. Ex specula prospicere.

Atambor. Tympanum, i. *El que le toca.* Tympanistes, æ. Tympanotriba, æ.

Atanòr de aqueducto. Tubus, tubulus, i. *De noria.* Haustrum, i.

Atanquia, unguento. Dropax, acis.

Atapar. Vide *Tapar.*

Atar. Ligo, as. Illigo, obligo, religo. Astringo, constringo, vincio, is.

Ni ata, ni desata en lo que dice. Non ea, quæ dicit, cohærent, conveniunt, constant. Nihil dicendo efficit, nihil certi concludit. Inepta, & inania fundit. Delirare hominem dicas, non dicere. Deliramenta somniantis hæc sunt, non prudenter dicentis oratio.

Atasse facilmente, es atadissimo. Quavis

vis occasione hæret. Homo est natura impeditissimus, minimè expeditus.

Atadura. Religatio, vinculum, i.

Atarazana, donde se hacen las naves. Navale, is.

Atrearse. Pensum sibi imponere, vel ab alio impositum suscipere.

Atascar. In cœno, aut luto hærere.

Ataud. Feretrum, i. Sandapila, æ.

Ataviar. Orno, as. Compono, is. Como, is. Instruo, is. Adorno, exorno, as.

Atavio. Ornatus, us. Ornamentum, i.

Atheista. Atheus, ei.

Atemorizar. Perterrefacio. Timorem alicui incutere, inferre terrorem.

Atemorizado. Metu perterritus, terrore concussus, debilitatus metu.

Atenazear. Forcipibus ignitis hominis carnes appetere, carpere, avellere.

Atender. Attendo, is. Attentas aures præbere, adhibere. Attentè audire, attentiùs agere, cogitare. *Atender à su conveniencia.* Habere rationem sui commodi. *Atendióse à su calidad, y prendas.* Habita est ratio dignitatis ejus.

Atender, ò reparar. Animadverto, is.

Atencion. Attentio, intentio, nis. *Es menester atencion para atenderlo.* Intento animo opus est, ut percipiatur.

Atencion, ò reparo. Animadversio, nis.

Atentamente. Attentè, intentè.

Atento. Attentus, intentus.

Estadme atentos. Adeste animis. Erigite aures, atque animos attendite. Percipite, quæso, quæ jam dicam, & ea penitus mentibus, animisque mandate. Intenti stote, animum ad ea, quæ loquor, advertite. Purgatis auribus hæc accipite. Ad ea, quæ dicturus sum, quæso diligenter attendite. Linguis, animisque favete.

Atenerse à uno en materia de juego, ò contienda. In ludo, aut contentione unum aliquem maximè probare, primas illi deferre, tribuere. In sponsione, aut certamine ab aliquo stare, ad illum accedere.

A esto me atengo. Huic accedo. Ab hoc sto. Hoc mihi maximè probatur.

Atentar. Tento, as. *Darlo por atentado.* Temere factum fuisse judicare. Irritum, aut infectum pronuntiare.

A tientas ando. Incerto pede vestigia tento. *A tientas vamos en este negocio.* Incertis auspiciis rem aggredimur. Temere, & inconsultè agimus. Incertum petimus. Quasi in caligine rem gerimus.

Atenuado. Attenuatus, macilentus.

Atericiado. Auriginosus, arcuatus.

Aterido. Frigore torpens. *Aterido estoy.* Frigore torpeo. *Tengo ateridas las manos.* Frigore mihi manus torpent.

Aterrar. Vide *Atemorizar. Aterròle.* Perterrefecit hominem, à sententia deterruit.

Ateforar. Aurum, & argentum congerere, augere divitias. Thesaurizo, as.

Atestar. Infarcio, is. Inculco, as. Vide *Recalcar. Atestado.* Refertus.

Atestiguar. Testor, aris. Testificor. Testimonio confirmare aliquid.

Atezado. Homo ater. Vide *Negro.*

Atisbar. Vide *Acechar, y Espiar.*

Atizar el fuego. Ignem ferro urgere, cædere, flatuque excitare. *Atizar el odio.* Odium suscitare, offensionem alere.

Atollar. In luto hærere, infigi.

Atolladero. Limus, aut cœnum profundum. *No salìs de esse atolladero.* In eodem luto hæsitas.

Atolondrado. Lymphatus, attonitus, consternatus, terrore concussus.

Atomo. Atomus, i.

Atonito. Attonitus, stupefactus. *Quedò atonito.* Obstupuit.

Atontecerse. Stupefieri.

Atorar. Ita in angustiis hærere, ut nec progredi, nec regredi possis.

Atormentar. Torqueo, es. Crucio, as. Excrucio, discrucio. Excarnifico, as.

Atormentador. Tortor, carnifex, icis.

Atorinjar. Conculco, as. Pessundo, as.

Ob-

Obtero, is. Comprimo, opprimo, is.

Atosigar. Veneno aliquem petere, tollere. *Que me atosigas?* Quid me vexas?

Atraer. Allicio, is. Vide *Halagos.*

Atraillar. Canem, aut aviculam fune trahere. *Ando atraillado.* Discrucior, vexor, obtorto collo trahor.

Atragantarse. Cibum faucibus hærentem ægrè transmittere.

Atrancar la puerta. Ostium repagulis munire, vecte, aut obice firmare. *Atrancar escalones.* Transilio, transmitto, is.

Atràs. Retrò. *Echar atràs los cabellos.* Capillos retroagere. *Bolver atràs de lo comenzado.* Retrocedere, resilire. Quasi decursu stadio à calce ad carceres revocari. *Tomemoslo de mas atràs.* Rem altiùs repetamus. *Tomalo de muy atràs.* Orditur ab ovo. *Ni atràs, ni adelante.* Nec progredi possim, nec regredi.

Atrasar à uno. Retroagere aliquem, ad inferiorem gradum abjicere, detrudere. *Atrasarse en el estudio.* Desisco, is. Per incuriam tibi excidere, quæ perceperas. *Atrasase el despacho de los negocios.* Rerum agendarum expeditio conquiescit, differtur, prorogatur.

Atravesado. Transversus, transversarius.

Atravesado de ojos. Strabo, nis. *Mirar atravesado.* Obliquè intueri. Limis oculis aspicere.

Atravesar por medio de los enemigos. Per hostium cuneos irrumpere. *Atravesòle con la espada.* Hominem gladio trajecit, transfodit, transfixit. *Por aqui atravesò.* Hoc transiit. *Atravesado lo tengo en mi corazon.* Hæret mihi dolor in visceribus. Fixus animo hæret dolor. *No atravesarè sus umbrales.* Nunquam in ejus limine pedem ponam.

Atravesarse de por medio. Intercedere, intervenire, interponere se inter aliquos. *Atravesòsele una espina en la garganta.* Spina illi in faucibus hæsit.

Atreverse. Audeo, es. *No se atreve à levantar los ojos.* Oculos attollere non sustinet. *No se atreverà à parecer en mi presencia.* Non ille vultum meum feret, aut conspectum sustinebit.

Atrevido. Audax, cis. *Muy atrevido.* Projectæ audaciæ homo. *Atrevidamente.* Audacter, confidenter.

Atrevimiento. Audacia, æ.

Es tan grande su atrevimiento, que &c. Adeo projecta est audacia tua, adeo prorupta est, & effrænata, ut. Eò tua prorupit audacia, eò audaciæ prorupitti, vel progressus es, ut &c.

Atribuir. Tribuo, attribuo, adscribo, is. Assigno, as. *A ti atribuirèmos la guerra.* Bellum tibi acceptum feremus. *Atribuìrselo à sì.* Sibi aliquid arrogare, arroganter sibi sumere. *Mas lo has de atribuir à dicha, que à valentia.* Hoc fortunæ potiùs, quàm virtuti duxeris.

Atributos. Atributa, orum.

Atribular. Vide *Afligir.*

Atril. Pluteus, ei.

Atrincherarse. Vallo, & fossa se munire. Castra communire, vallare.

Atrompòn. Temerè, inconsultè.

Atronar. Vide *Tronar. Atronaisme à voces.* Me vocibus obtundis.

Atronado. Clamosus homo.

Atropar. Aggero, is, vel aggero, as. Coacervo, as. Vide *Amontonar.*

Atropellar. Protero, obtero, is. Pessundo, as. Conculco, as. *Atropellar à los pobres.* Miseros, & egenos injuriis vexare, contumeliis opprimere. *Atropellò por todo.* Nihil illi obstitit, quo minus destinata perageret. Omnia libidini posthabuit. Nihil pensi habuit, dum vinceret.

Atropelladamente. Præproperè.

Atròz. Atrox, ferox, trux, cis. Immanis.

Atrueque de. Dummodo, dum. *Atrueque de mandar, no perdonarà à gasto ninguno.* Nulli sumptui parcet, dum sanus sit.

010803

Atu-

Atufarſe. Stomachari, ſubiraſci.

Atufado. Ira turbidus, percitus.

Atún. Tynnus, i. *Atún pequeño.* Cordyla, æ. Pelamis, idis.

Aturdirſe. Concuti, conſternari, conturbari caſu aliquo. *Aturdiòle.* Hominem ſtupefecit, conſternavit. *Aturdido.* Attonitus, conſternatus, perturbatus.

Atuſar. Attondere ad æqualitatem.

Atuſado. Attonſus, a, um.

A ANTE V.

Avanguardia. Vide *Vanguardia.*

Avanico. Flabellum, i.

Avantal. Supparus, vel ſupparum, i.

Avanzo. Vide *Alcanço de cuenta.*

Averitia. Avaritia, æ. Inexplebilis pecuniæ aviditas. Auri ſacra fames. Djvitiarum effrænata cupiditas. Inſatiabilis pecuniæ ſitis. Nimia, ſumma, immenſa, incredibilis habendi cupiditas.

Avàro, ò avariento. Avarus, pecuniæ cupidus, ſordidus, ſtrictus, tenax.

Es muy avariento. Pervet avaritia. Flagrat inſatiabili auri, & argenti cupiditate. Avaritiam ejus nullus pecuniæ modus explere poteſt. Nimis pecuniæ ſtudet. Omnis in re augenda ejus deſudat induſtria. Sui nimium tenax eſt, alieni cupidus, ſi quiſquam alius. Divitias ita ſitienter appetit, & avaritiæ ſtimulis agitatur, ut ejus cupiditati anguſtus orbis terrarum eſſe videatur. In magnis opibus pauper eſt. Nullus divitiarum cumulus aviditati ejus pars eſſe poteſt.

Al avariento tan poco le aprovecha lo que tiene, como lo que no tiene. Tam deeſt avaro quod habet, quàm quod non habet. *El avariento es como el puerco, que à ninguno aprovecha, ſino muerto.* Avarus nulli, niſi cum moritur, bene facit.

Avaramente. Avarè, parcè, ſordidè.

Avaſſallar. Vide *Sujetar.*

Avate. Abſcede, recede. *Avaſe allà.* Recede illuc. *Avaos.* Abſcedite.

Auditòr del Nuncio. Judex, icis.

Auditorio. Concio, nis. *Un auditorio ſe compone de hombres, que ſaben poquiſſimo.* Concio ex imperitiſſimis conſtat.

Grande auditorio tuvo el Predicador. Magno auditorum concurſu concionem habuit, concionatus eſt. Inſolita hominum frequentia oratio ejus excepta eſt. Magna ad illum audiendum hominum multitudo convenit, concurrit. Ædes ſacra tantam hominum frequentiam capere non poterat. Concionis fluctibus templum æſtuabat. Dixit tanta concione, quantum templum eſt.

Huvo muy poco auditorio. Mira fuit auditorum paucitas, exiguus auditorum numerus, orba auditoribus concio, inania ſubſellia. Vacabat undequaque templum. Solum quantum eſt, undique patebat.

Audiencia. Forum, i. Judicium, ii. *Dàr audiencia el Juez.* Dare actionem, vel judicium alicui. *Dàr audiencia al culpado.* Reo defenſionem dare. Reum pro ſe dicentem audire.

Eſtos dias no ay audiencia. Jus his diebus non dicitur. Judicium indictum eſt. Silet forum. Muta eſt curia. Judicia quieſcunt. Negotia forenſia his diebus intermiſſa jacent.

Ave. Avis, is. Ales, itis. Volatilia, ium. *Aves que cantan.* Oſcines, vocales. *Aves de rapiña.* Accipitres. *Que ſe crian en caſa.* Domeſticæ, cicures. *De pata endida.* Fiſſipedes. *De pata llana como ganſos.* Planipedes, um.

Avegentado. Senectutis malis affectus.

Avellano, arbol. Corylus, i. *Avellana.* Corylum, i. Nux avellana. *Avellanada.* Succus, aut jus ex coryliis.

Ave Maria. Salutatio Angelica.

Avena Avena, æ.

Avenado. Vide *Sonlocado.*

Avenida. Alluvies, ei. Alluvio, nis. Fluminis inundatio. *La avenida del rio ha inundado los campos.* Ita alluvione fluvius excrevit, ut præter ripas effluens campos innudaverit, obruerit.

Avenir. Vide *Aconteçer.*

Avenirſe con alguno. Cum aliquo convenire. *Pocos, y mal avenidos.* Pauci animis disjuncti, ſimultatibus impliciti, inter ſe commiſſi. *No podemos avenirnos con él.* Mores ejus nemo noſtrum ferre poteſt, adeo inquietus eſt, & turbulentus. Ejus ferocitatem, & amentiam ſuſtinere non poſſumus. *Allà os avenid con vueſtra herencia.* Tibi habeas hæreditatem.

Avenencia en pleytos. Tranſactio, nis. *Mas vale mala avenencia, que buena ſentencia.* Præſtat utcumque tranſigere, quàm cum magno diſpendio cauſam obtinere.

Aventajarſe à otros. Aliis, vel alios antecellere, excellere, præire, antecedere. Inter alios eminere, præſtare. Primas ferre, principem locum tenere, obtinere, Cæteros ingenio anteire, præcedere, ſuperare.

Aventajado. Egregius, præſtans, excellens.

Aventajadamente. Egregiè, præclarè.

Aventador, ò vieldo. Ventilabrum, i.

Aventar el trigo. Frumentum ventilare, ventilabro excernere, purgare.

Aventarſe el ganado. Pecus conſternatum diffugere.

Aventurarſe. Audere, aggredi. Fortunæ ſe committere.

Aventurar la vida. Dare ſe in diſcrimen, periculo ſe objicere, ſe in aleam caſus committere. Vitam in diſcrimen afferre, adducere, deducere. *Què aventuras en eſto?* Quid dubitas id aggredi? Quid hoc ſuſcipere gravaris? Quid te tenet quo minus ſuſcipias?

Aventuro poca ganancia con mucho peligro. Parum quidem eſt, quod ſperare, multum quod in ea re ſuſcipienda, timere poſſim. Exigua lucri ſpe magnum mihi fortunarum diſcrimen ſubeundum eſt.

Quid amittere poſſim video, quid lucrari poſſim non diſpicio. *Quien no ſe aventura, no paſſa la mar.* Audentes fortuna juvat. Tentando ad Trojam pervenere Pelaſgi.

Aventureros. Honorari bellatores.

Aver, ò exiſtir. Eſſe, exiſtere. *Ay muchos poetas.* Eſt poetarum copia. Multi poetæ exiſtunt. *Avrà entre ellos diſcordias, avrà embidias.* Erunt inter eos diſſidia, ſimultates exorientur. *Conmigo lo has de aver.* Mecum tibi res erit. Ad utrumque noſtrum res rediit.

Aved miſericordia de mi. Miſeremini mei. *Averſe blandamente con él.* Perhumaniter illum accipere, blandè tractare, comiter appellare, mitiùs cum illo agere. *Huvoſe bien.* Prudenter ſe geſſit, præclarè ſe habuit.

Avergonzarſe. Pudet, ebat. Erubeſco, is. *Avergonzado eſtoy de lo que hice.* Pudet me facti. Feciſſe me piget. *No quiero avergonzar à nadie.* Neminem traducere ſtudeo.

Avergonzado. Pudibundus, pudore ſuffuſus. *De avergonzado ſe eſcondiò.* Pudore correptus ſe abdidit. Præ pudore tenebras petitit.

Averiguar. Exploro, as. Comperio, is. Deprehendo, is. *Tenerlo averiguado.* Compertum, aut exploratum aliquid habere. *Averiguelo Vargas.* Dignus Deo vindice nodus.

Averiguar alguna queſtion. Quæſtionem, aut controverſiam excutere, diſcutere. *No ay quien ſe pueda averiguar con él.* Nemo eſt qui illum ſuſtinere, aut coercere poſſt. *Vellaco averiguado.* Sceleris manifeſtus, in ſcelere deprehenſus.

Averiguacion. Inquiſitio, indagatio rei. Cauſæ confirmatio.

Averſo. Averſus, abhorrens, tis.

Aveſtruz. Struthiocamelus, i.

Avezarſe. Vide *Acoſtumbrarſe.*

Aveces. Interdum. *Aveces bobeas ſin*

Atufarſe. Stomachari, ſubiraſci.

Atufado. Ira turbidus, percitus.

Atún. Tynnus, i. *Atún pequeño.* Cordyla, æ. Pelamis, idis.

Aturdirſe. Concuti, conſternari, conturbari caſu aliquo. *Aturdiòle.* Hominem ſtupefecit, conſternavit. *Aturdido.* Attonitus, conſternatus, perturbatus.

Atuſar. Attondere ad æqualitatem.

Atuſado. Attonſus, a, um.

A ANTE V.

Avanguardia. Vide *Vanguardia.*

Avanico. Flabellum, i.

Avantal. Supparus, vel ſupparum, i.

Avanzo. Vide *Alcanço de cuenta.*

Averitia. Avaritia, æ. Inexplebilis pecuniæ aviditas. Auri ſacra fames. Djvitiarum effrænata cupiditas. Inſatiabilis pecuniæ ſitis. Nimia, ſumma, immenſa, incredibilis habendi cupiditas.

Avàro, ò avariento. Avarus, pecuniæ cupidus, ſordidus, ſtrictus, tenax.

Es muy avariento. Pervet avaritia. Flagrat inſatiabili auri, & argenti cupiditate. Avaritiam ejus nullus pecuniæ modus explere poteſt. Nimis pecuniæ ſtudet. Omnis in re augenda ejus deſudat induſtria. Sui nimium tenax eſt, alieni cupidus, ſi quiſquam alius. Divitias ita ſitienter appetit, & avaritiæ ſtimulis agitatur, ut ejus cupiditati anguſtus orbis terrarum eſſe videatur. In magnis opibus pauper eſt. Nullus divitiarum cumulus aviditati ejus pars eſſe poteſt.

Al avariento tan poco le aprovecha lo que tiene, como lo que no tiene. Tam deeſt avaro quod habet, quàm quod non habet. *El avariento es como el puerco, que à ninguno aprovecha, ſino muerto.* Avarus nulli, niſi cum moritur, bene facit.

Avaramente. Avarè, parcè, ſordidè.

Avaſſallar. Vide *Sujetar.*

Avate. Abſcede, recede. *Avaſe allà.* Recede illuc. *Avaos.* Abſcedite.

Auditòr del Nuncio. Judex, icis.

Auditorio. Concio, nis. *Un auditorio ſe compone de hombres, que ſaben poquiſſimo.* Concio ex imperitiſſimis conſtat.

Grande auditorio tuvo el Predicador. Magno auditorum concurſu concionem habuit, concionatus eſt. Inſolita hominum frequentia oratio ejus excepta eſt. Magna ad illum audiendum hominum multitudo convenit, concurrit. Ædes ſacra tantam hominum frequentiam capere non poterat. Concionis fluctibus templum æſtuabat. Dixit tanta concione, quantum templum eſt.

Huvo muy poco auditorio. Mira fuit auditorum paucitas, exiguus auditorum numerus, orba auditoribus concio, inania ſubſellia. Vacabat undequaque templum. Solum quantum eſt, undique patebat.

Audiencia. Forum, i. Judicium, ii. *Dàr audiencia el Juez.* Dare actionem, vel judicium alicui. *Dàr audiencia al culpado.* Reo defenſionem dare. Reum pro ſe dicentem audire.

Eſtos dias no ay audiencia. Jus his diebus non dicitur. Judicium indictum eſt. Silet forum. Muta eſt curia. Judicia quieſcunt. Negotia forenſia his diebus intermiſſa jacent.

Ave. Avis, is. Ales, itis. Volatilia, ium. *Aves que cantan.* Oſcines, vocales. *Aves de rapiña.* Accipitres. *Que ſe crian en caſa.* Domeſticæ, cicures. *De pata endida.* Fiſſipedes. *De pata llana como ganſos.* Planipedes, um.

Avegentado. Senectutis malis affectus.

Avellano, arbol. Corylus, i. *Avellana.* Corylum, i. Nux avellana. *Avellanada.* Succus, aut jus ex coryliis.

Ave Maria. Salutatio Angelica.

Avena Avena, æ.

Avenado. Vide *Sonlocado.*

Avenida. Alluvies, ei. Alluvio, nis. Fluminis inundatio. *La avenida del rio ha inundado los campos.* Ita alluvione fluvius excrevit, ut præter ripas effluens campos innudaverit, obruerit.

Avenir. Vide *Aconteçer.*

Avenirſe con alguno. Cum aliquo convenire. *Pocos, y mal avenidos.* Pauci animis disjuncti, ſimultatibus impliciti, inter ſe commiſſi. *No podemos avenirnos con él.* Mores ejus nemo noſtrum ferre poteſt, adeo inquietus eſt, & turbulentus. Ejus ferocitatem, & amentiam ſuſtinere non poſſumus. *Allà os avenid con vueſtra herencia.* Tibi habeas hæreditatem.

Avenencia en pleytos. Tranſactio, nis. *Mas vale mala avenencia, que buena ſentencia.* Præſtat utcumque tranſigere, quàm cum magno diſpendio cauſam obtinere.

Aventajarſe à otros. Aliis, vel alios antecellere, excellere, præire, antecedere. Inter alios eminere, præſtare. Primas ferre, principem locum tenere, obtinere, Cæteros ingenio anteire, præcedere, ſuperare.

Aventajado. Egregius, præſtans, excellens.

Aventajadamente. Egregiè, præclarè.

Aventador, ò vieldo. Ventilabrum, i.

Aventar el trigo. Frumentum ventilare, ventilabro excernere, purgare.

Aventarſe el ganado. Pecus conſternatum diffugere.

Aventurarſe. Audere, aggredi. Fortunæ ſe committere.

Aventurar la vida. Dare ſe in diſcrimen, periculo ſe objicere, ſe in aleam caſus committere. Vitam in diſcrimen afferre, adducere, deducere. *Què aventuras en eſto?* Quid dubitas id aggredi? Quid hoc ſuſcipere gravaris? Quid te tenet quo minus ſuſcipias?

Aventuro poca ganancia con mucho peligro. Parum quidem eſt, quod ſperare, multum quod in ea re ſuſcipienda, timere poſſim. Exigua lucri ſpe magnum mihi fortunarum diſcrimen ſubeundum eſt.

Quid amittere poſſim video, quid lucrari poſſim non diſpicio. *Quien no ſe aventura, no paſſa la mar.* Audentes fortuna juvat. Tentando ad Trojam pervenere Pelaſgi.

Aventureros. Honorari bellatores.

Aver, ò exiſtir. Eſſe, exiſtere. *Ay muchos poetas.* Eſt poetarum copia. Multi poetæ exiſtunt. *Avrà entre ellos diſcordias, avrà embidias.* Erunt inter eos diſſidia, ſimultates exorientur. *Conmigo lo has de aver.* Mecum tibi res erit. Ad utrumque noſtrum res rediit.

Aved miſericordia de mi. Miſeremini mei. *Averſe blandamente con él.* Perhumaniter illum accipere, blandè tractare, comiter appellare, mitiùs cum illo agere. *Huvoſe bien.* Prudenter ſe geſſit, præclarè ſe habuit.

Avergonzarſe. Pudet, ebat. Erubeſco, is. *Avergonzado eſtoy de lo que hice.* Pudet me facti. Feciſſe me piget. *No quiero avergonzar à nadie.* Neminem traducere ſtudeo.

Avergonzado. Pudibundus, pudore ſuffuſus. *De avergonzado ſe eſcondiò.* Pudore correptus ſe abdidit. Præ pudore tenebras petitit.

Averiguar. Exploro, as. Comperio, is. Deprehendo, is. *Tenerlo averiguado.* Compertum, aut exploratum aliquid habere. *Averiguelo Vargas.* Dignus Deo vindice nodus.

Averiguar alguna queſtion. Quæſtionem, aut controverſiam excutere, diſcutere. *No ay quien ſe pueda averiguar con él.* Nemo eſt qui illum ſuſtinere, aut coercere poſſt. *Vellaco averiguado.* Sceleris manifeſtus, in ſcelere deprehenſus.

Averiguacion. Inquiſitio, indagatio rei. Cauſæ confirmatio.

Averſo. Averſus, abhorrens, tis.

Aveſtruz. Struthiocamelus, i.

Avezarſe. Vide *Acoſtumbrarſe.*

Aveces. Interdum. *Aveces bobeas ſin*

què, ni para què. Interdum ineptè ſtultus es. *Hablèmos à veces.* Viciſim dicamus. Alternis loquamur. *Oygamos à veces.* Invicem, aut viciſim audiamus.

Avecindarſe en algun Lugar. Sedem, ac domicilium in aliquo oppido collocare. Alicui civitati aſcribi.

Aviar alguna coſa. Mulioni, aut viatori aliquid portandum dare, tradere.

Avieſo. Pravus, diſtortus. *Avieſo ha ſalido eſte mozo.* Expectationi, quæ de adoleſcente habebatur, non reſpondit. Pravis, & corruptis moribus evaſit.

Avilantèz. Confidentia, æ. Animi, orum.

Avinagrarſe. Aceſco, coaceſco, is.

Avinagrado. Acidus, acer, acris.

Avion, ò vencejo. Apus, odis.

Aviſar. Moneo, admoneo, commoneo, es.

Aviſadme del eſtado de vueſtras coſas. De tuis me rebus fac diligenter edoceas, erudias. Velim de tuarum rerum ſtatu me certiorem facias, reddas. Quo loco res tuæ ſint, quo in ſtatu verſentur, admone, renuntia, ſcribe.

Aviſale de lo que debe hacer. Fac illum officii commoneas, admoneas, commonefacias. *No digas que no te aviſo.* Moneo, prædico, & ante denuntio. Cave dicas non tibi prælictum.

Aviſan para adelante. Cave in poſterum præſenti periculo edoctus. Cave unquam poſthàc id te admittas.

Aviſado. Prudens, cautus.

Aviſo. Monitum, admonitio, conſilium. *De nuevas.* Nuncius, renuntiatio.

Avivar. Excito, as. Stimulo, as. Acuo, is. Accendo, is. *Avivate.* Expergiſcere. Te ipſum excita. Ede naſturtium. Adſis animo, atque intelligentiam excute. *Aviva eſſa luz.* Emunge lucernam.

Anventar. Vide *Abuyentar.*

Aula. Vide *General.*

Aullar. Ululo, as. *Aullido.* Ululatus, us.

Aumentar. Augeo, es. *Aumentas con eſſo mi dolor.* Dolorem hoc modo mihi auges, dolorem meum accendis, incendis. Dolorem jam ſopitum tuis litteris excitas. Dolorem meum refricas, graviorem reddis, efficis.

Aumento. Acceſſio, nis. Incrementum, i.

A una todos. Simul, unà, pariter.

Aunarſe. Conſpiro, as. Convenio, is.

AUN. Etiam, vel. *Aun à los mas triſtes hizo reir el caſo.* Etiam triſtiſſimis riſum caſus expreſsit. *Aun à los enemigos causàra laſtima.* Vel inimicis dolorem commoveret. Vel hoſtes miſericordia moverentur. * *Aun tù mejor libraſte.* At tecum meliuſculè actum eſt. *Aun yo tenia eſcuſa.* At mihi excuſatione uti licuit.

AUN (todavia) Etiam nunc Adhuc. *Aun pienſas ſalir con ello?* Etiam nunc contendis? *Aun tenemos buen pleyto.* Adhuc cauſa nobis integra eſt.

AUN no. Nondum, adhuc non. *Y à veces ſe uſa elegantemente.* Nihildum. *Ya lo he mirado, pero aun no he tomado reſolucion.* Deliberavi quidem, ſed nihildum decrevi. *Aun no tenia noticia de ſu venida.* Nihildum audieram de adventu ejus. *Y aun no.* Necdum. Nequedum. *Y aun no ha ſalido de Roma.* Nequedum Roma eſt profectus. Vide *Y aun.*

* *Aunque (con indicativo)* Quamquam, Etſi, Tametſi. *Pero aunque no tiene culpa, no eſtà libre de ſoſpecha.* Verumtamen, quamquam abeſt à culpa, ſuſpicione tamen non caret. *Miedo nos tiene, aunque lo diſſimula.* Metuit hic nos, tametſi diſſimulat. * *Aunque (con ſujuntivo)* Quamvis, Etiamſi, Licetſi. *Aunque ſe haya de perder otro tanto.* Etiamſi alterum tantum perdendum ſit. *Bolver? no lo harè, aunque me lo ruegue.* Redeam? non ſi me obſecret. *Ni aunque yo quiſiera, fuera eſſo facil.* Ne ſi velim quidem, id facilè poſſim. * *A veces* Aunque, es vel. *Hicieralo,*

ralo, aunque de mala gana. Facerem vel invitus. *Ello ſe lo dice, aunque tu lo callas.* Vel te tacente, res ipſa loquitur.

* *Aunque &c. pero, en eſpecial, ò mucho mas.* Cum dic, tum maximè, tum præcipuè, tum in primis. *Aunque toda virtud parece bien en los mozos, pero en eſpecial la verguenza.* Adoleſcentes cùm omnis virtus, tùm in primis verecundia commendat. *Aunque en toda edad es mancha fea la de la luxuria, pero mucho mas en la vejèz.* Luxuria cùm omni ætate turpis, tùm maximè ſenectuti fœdiſſima eſt. Cic.

* *Aunque no ſuera, ſino.* Vel. *Aunque no ſuera, ſino por no faltar à tu palabra, avias de venir.* Vel ut fidem datam ne falleres, veniendum fuit. *Aunque no ſea ſino por evitar pleytos, me componderè con la parte.* Vel judicii laqueos ut declinem, cum adverſario tranſigam.

Avocar. Vide *Abocar.*

Aurora. Vide *Alva.*

Auſencia. Abſentia, æ. *Siento mucho tu auſencia.* Ægrè fero igniculum deſiderii tui. Dolet mihi quod abſis. Deſiderium tui ferre non poſſum.

Auſentarſe. Abeo, is. Diſcedo, is.

Auſente. Abſens, tis. *Eſtarlo.* Abſum, es.

Auſtero. Auſterus, aſper, a, um.

Autarda, ave. Gradipes, edis.

Autentica coſa. Authenticus, a, um.

Autenticar Vide *Autorizar.*

Autillo, ave. Otis, idis.

Auto de Juez. Decretum, i. Acta, orum.

Auto de Inquiſicion. Animadverſio publica in hæreticos. Ferale ſpectaculum, quo hæretici publicè puniuntur.

Autos ſacramentales. Scenici actus, qui in feſto Corporis Chriſti pietatis cauſa exhibentur.

Autor. Author, oris. *De hiſtoria.* Hiſtoricus, i. Scriptor, is. *Autor claſico.* Primæ notæ author. Claſicus author. *Autores ruines.* Capite cenſi ſcriptores.

Autor el principal en algun negocio. Author princeps, caput, ſuaſor, impulſor, dux, hortator, rei machinator, ſceleris architectus, & molitor. Qui facem præfert, chorum ducit, claſicum canit ad facinus.

Autoridad. Authoritas, tis. *Autoridad de eſcritura.* Fides tabularum.

Es hombre de mucha autoridad. Eſt in illo authoritatis plurimum. Magnam habet authoritatem. Valet authoritate plurimum. Vir authoritate præditus authoritate gravis, vir graviſsimus.

Autorizar. Authoritatem facere, conciliare. Authoritatem alicui dare, dignitatem afferre. *Autorizar teſtamento, ò eſcritura.* Teſtamentum, aut tabulas ex jure, & legibus obſignare, teſtium authoritate confirmare, munire. *Autorizar con el dicho de otro.* Ab aliquo authoritatem petere, ejus teſtimonio aliquid confirmare.

Auxilio. Vide *Socorro.*

A ANTE X.

Axes. Vide *Achaques.*

Axaqueca. Cephalea, æ.

Axedrea, yerva. Tymbra, æ. Satureia.

Axedrèz. Latrunculorum ludus.

Axenjos. Abſyntium, ii.

Axenùz. Vide *Negnilla.*

Axorcas. Vide *Manillas.*

Axuàr de caſa. Suppellex, ctilis.

Axufayna. Vide *Almoſia.*

Axioma. Axioma, atis.

A ANTE Y.

Ay (interjeccion) Heu, hei.

Ay de mi. Hei mihi, heu me.

Ay, ay que viene. At, at, ecce eum.

Ay lo que has dicho. Heu, quid dixiſti?

Ay (del verbo Aver) Eſt, vel ſunt.

Ay muchos inconvenientes. Sunt multa, quæ obſtant. *No ay que replicar.* Nihil eſt quod reclames. *Ay otro mal.* Eſt & aliud malum. Illud quoque accedit in-

commodum. *No ay que reparar en esso.* Momenti non est.

Ay mas que llamarle? Quid obstat, quo minus vocetur? Quid morae est, quin vocetur? *Ay mas que restituirlo?* Restituetur, quid tum? *Ay mas que vaciallo?* Effundetur, quid tum postea? *Ay mas que sacar la mancha?* Eluetur macula, quid deinde?

No ay mas, que desterrarle sin oirle? Siccine indicta causa in exilium ejicietur? Itane inauditus, indemnatusque exulabit? *No ay sacarle de ahi.* Nulla ratione, nullis conditionibus eum inde dimoveas. Vide *No.*

Aya, arbol. Fagus i.

Ayer. Heri, hesterno die.

Ayo. Pædagogus, i. *Ya no he menester ayo.* Jam ex pueris excessi, nec mihi moderator opus est, qui moneat, & instruat.

Ayrarse. Irascor, erir. Succenseo, es.

Ayrado. Iratus, ira percitus, incensus, inflammatus. *El ayrado de todo echa mano.* Furor arma ministrat.

Ayre. Aër, is. *Ayrecico.* Aura, æ.

Ayre recio. Ventus, i. *Levantarse ayre.* Ventus exoritur. *Corre ayre.* Flat ventus. *Arrecia el ayre.* Ventus increbrescit. *Todo lo anda el ayre.* Aër omnia permeat.

Ayre que respiramos. Anima, æ. Spiritus, us. *Buen ayre de letra.* Pulcra litterarum forma. Speciosa manus. *En el ayre lo hare.* Quàm citissimè efficiam. *Matalas en el ayre.* Aves sagittis excipit, volantesque trajicit. Celeritate ingenii omnia assequitur. *Es cosa de ayre.* Vana haec, & inania.

Ayroso mancebo. Venustus adolescens. *Ayroso talle.* Corporis habitus venustus, & elegans. *Ayrosamente danza.* Scite, & arrè saltat. Quocumque membra vertit, venustè cadunt.

Ayrones. Pennae pretiosae in pileo.

Ayslado. Aquis undique interclusus.

Ayuda. Auxilium, opis, subsidium, præsidium, adjumentum. *Con la ayuda de Dios.* Annuente Deo. Divino aspirante numine. Deo duce, Deo auspice. Faventibus superis.

Ayuda, ò melecina. Clyster, eris.

Ayudador. Fautor, adjutor, oris.

Ayudadora. Fautrix, adjutrix, icis.

Ayudar. Auxilior, opitulor, adjuvo, as. Auxilium, aut opem ferre, afferre, præstare. Se adjutorem alicui præbere, exhibere, ab illo stare, facere. *Ayudais à quien no la ha menester.* Solem facibus, adjuvas.

Ayuno. Jejunium, abstinentia, inedia.

Ayunar. Abstinere cibo, se cibo abstinere. Corpus inedia affligere, macerare. *Dixoles que ayunassen.* Famem illis indixit. *Estoy en ayunas.* Jejunus sum. Integram famem ad ovum affero.

Ayunar à pan, y agua. Pane tantum, & aqua victitare. Omnem potum, & cibum, pane & aqua exceptis, sibi interdicere. Nihil cibi, & potus, præter panem, & aquam sumere, gustare, adhibere.

Ayunque. Incus, dis.

Ayuntar. Jungo, is. Vide *Juntar.*

Ayuntamiento de los del govierno. Concilium, consilium, senatus, us. *Oy es dia de ayuntamiento.* Hodie concilium agitur, cogitur, convocatur, habetur. Hodie senatus advocatur, habetur. *Ayuntamiento carnal.* Concubitus, us. Coitus venereus. *Tenerle.* Libidinosè conjungi, coire, commisceri.

A ANTE Z.

Aza, heredad sembrada. Seges, etis.

Azacanes. Agrestes operæ.

Azada. Sarculum, i.

Azadon. Ligo, nis.

Azadonada. Ligonis ictus.

Azafate. Calathus, i. Quasillus, i.

Azafata. Ancilla, quæ cultum, mundumque mulierbrum Reginæ ministrat.

Azafràn Crocus, i. *Azafranar.* Croco aliquid tingere, inficere. *Azafranado.* Croceus, a, um. Croco tinctus.

Azagaya. Aclis, idis. Telum, i.

Azahar, flor. Flos mali Medici. *Agua de azahar.* Succus ex flore citreo expressus, liquatus.

Azàr, mal aguero. Infelix omen. *En los dados.* Canis jactus.

Azarandar. Evanno, as.

Azarcon. Cæruleus cinus ex plumbo.

Azavache. Gagates, æ. Achates, æ.

Azevachero. Gagatarius, ii.

Azebo. Aquifolium, vel aquifolia, æ.

Azebuche. Oleaster, tri.

Azemilla. Mulus, i.

Azemillero. Muli, nis.

Azeña. Hydromila, æ.

Azenoria. Pastinaca, æ.

Azero. Chalybs, bis.

Azeyte. Oleum, ei. *De comer.* Cibarium. *De almendra.* Amygdalinum.

Azeyte rosado. Rosaceum oleum.

Azeytera. Lecythus, i.

Azeytero. Olearius, ii.

Azeytuna. Olea, æ. Oliva, æ. *Sevillana.* Regia. Majorana. *Manzanil, zapatera.* Vulgaris, gracilis, exigua. *Azeytunas adobadas.* Oleæ conditanæ, colymbades.

Azeytuna, arbol. Olea, æ. Oliva, æ.

Aziago dia. Atra dies.

Azisl. Camus, i.

Azofar. Æs fusile. Aucichalcum.

Azogue. Argentum vivum. *El artificial.* Hydrargyrum.

Azogar el espejo. Argento vivo speculi vitrum linere. *Hombre azogado.* Hydrargyro afflatus.

Azomar el perro. Canem instigare, in aliquem irritare, incitare.

Azor. Accipiter, tris.

Azorarse. Expavescere, consternari.

Azorado Exterritus, consternatus.

Azotar. Vide *Açotar.*

Azotèa, ò azutèa. Ambulacrum superius, ventis pervium.

Azada. Antlia, æ. Hausirum, i.

Azul celeste. Cæruleus. *Azul turquesl.* Cyaneus. *Azul claro de los ojos.* Cæsius. *Azulado.* Cæruleo colore tinctus.

Azulejo. Tessela, æ. *Suelo de azulejos.* Tessellatum pavimentum. Asiaro tum, i.

B ANTE A.

Baba. Sputum ore defluens. *Caesele la baba.* Sputa illi defluunt, vel amore ejus stupet.

Babador. Infantium supparus.

Babosear. Ore immundo aliquid fœdare, inquinare, polluere.

Baça en el juego de naypes. Chartæ lusoriæ ad vincentem appositæ. *No le dexè hacer baça.* Consiliis ejus obstiti.

Bacallao. Asellus salitus.

Bachillèr. Baccalaureus, i.

Bachillerejo. Sciolus, dicaculus, i.

Bachilleria. Argutiola, æ. Argutiæ, arum. *Vuestras bachillerias os hacen daño.* Tuis te acuminibus pungis. Tuis te argutiis prodis.

Bacìa. Labrum æneum. Peluis, is.

Baciar, y Bacìo. Vide in *v.*

Bacin, ò servicio. Schaphium, ii. Lasanum, i. *Bacinada.* Scaphii purgamentum.

Baço de azadura. Splen, ii. Licen, nis.

Baço, moreno. Fuscus, a, um. *Pan baço.* Panis secundarius.

Baçofia. Purgamenta, sordes, fæx, cis.

Baculo. Baculus, i. Scipio, nis. *De Obispo.* Pastoralis lituus. *Baculo de mi vejez.* Subsidium senectutis meæ.

Bacilar. Labo, as. Vacillo, as.

Badajo. Lingua cymbali. Malleus, ei.

Badajadas. Convitia, contumeliæ.

Badana. Pellis ovina concinnata.

Badèa. Melopepo fungosus. Metaphoricè. Homo segnis, & ignavus.

Badil. Batillum, i. Rudicula, æ.

Badulaque. Illinctus, us. *Con que se afeytan las mugeres.* Offucia, æ.

Badurrina. Cœnum, fæx, fentina, æ.

Bagage. Impedimenta, orum. Sarcinæ.

Baho. Vapor, oris. Halitus, us.

Babear. Exhalo, as. Evapòro, as.

Babarada. Exhalatio, nis.

Bahìa del mar. Sinus, nus. Statio, nis.

Baybèn. Fluctuatio, motus anceps.

Baldo de cabeça. Vertigo, inis.

Baylar. Salto, as. Tripudio, as. Pede plaudere, & digitis crepare. *Baylar sin son.* Extra numerum saltare. *Baylarle el agua delante.* Pulpum alicui obtrudere. Ad ejus nutum gestire. Adulor, aris. *Ojos baylones.* Oculi ludibundi.

Baylador, ò baylarìn. Saltator, oris.

Bayladora. Saltatrix, icis.

Bayle. Tripudium, saltatio, chorèa, æ.

Bayo, color. Spadiceus, puniceus.

Bala de arcabùz. Pila plumbea.

Bala de libros. Sarcina librorum.

Balas de Imprenta. Pelliceæ pilæ.

Baladì cosa. Frivolus, bliteus, vilis.

Baladron. Blatero, nis. Rabula, loquax.

Balanza. Lanx, cis. *Aun anda en balanzas este negocio.* Tota res etiam nunc fluctuat. Adhuc sub judice lis est.

Balandràn. Lacerna, æ.

Balar las ovejas. Balo, as. *Oveja que bala, bocado pierde.* Nunc dentibus, non verbis opus est. *Balido de ovejas.* Balatus, us.

Balàx, piedra preciosa. Beryllus, i.

Banstre. Clathrum, vel clathrus, i.

Balbuciente. Balvus, lingua hæsitanti.

Balcon. Pergula, æ. Podium, ii.

Baldado. Captus membris, debilis.

Baldìo hombre. Otiosus, malè feriatus. *Baldìo campo.* Ager compascuus, publicus. *Què andas por ahi baldìo?* Quid vagaris, & oberras?

Baldòn. Probrum, opprobrium, convitium.

Baldonar. Vitupero, as. Vide *Afrentar.*

Baldosas. Laterculi impliores.

Balija. Hippopera, æ. Bulga, æ.

Bala del palenque. Septa, orum.

Ballena. Cœtus, i. Balena, æ. Pistrix, icis. Cete *indeclinab.*

Ballenato. Balènæ pullus.

Ballesta. Ballista, æ. Arcus, us. *Armarla.* Arcum intendere, contendere.

Ballestero. Sagittarius, ii. *A veces dispara unos ballestones, que no ay quien le espere.* Interdum tumidas erupit in iras.

Balona. Carbasus ad collum.

Balones, ò calzones. Fœmoralia, ium.

Balsa. Aqua stagnans.

Balsamo, arbolillo. Balsamus, i. *El jugo del balsamo.* Opobalsamum, i.

Baluarte. Propugnaculum, i. *Punta de baluarte.* Rostrum propugnaculi.

Balumba. Vide *Bulto. Gente de balumba.* Imbellis tyronum turba. Numerus.

Bambalear. Nuto, vacillo, titubo, as.

Bambolla. Fastus, us. *Dexate de bambolla.* Ampullas projice. Define follicantibus buccis res tuas jactare.

Banasta. Canistrum, i. Corbula, æ.

Bañar algo. Aliquid aqua tingere, mergere, abluere. *Bañarse.* In balneis, aut flumine lavari. *Bañase con esto en agua rosada.* Gratissimum hoc illi est. In eo se valde amat. Lætitia gestit, voluptate perfunditur incredibili. *Baña los muros el rio.* Flumen muros alluit, mœnia præterfluit.

Bañado en sangre. Sanguine perfusus. *Jarro bañado.* Urceus vitro illitus.

Baño. Balneum, ei. *Baños publicos.* Balneæ, thermæ, arum. *Dar un baño.* Vitro, pice, aut calce imbuere, perfundere. *Cosa del baño.* Balnearius, balneatorius.

Bañero. Balneator, oris.

Banco para sentarse. Scamnum, i. Sedile.

dile. *De respaldar.* Subsellium, ii. *De galera.* Transtrum, i. *Banco de cambio.* Campsoris mensa.

Banda de seda. Fascica serica. *Banda de cavallos.* Turma, æ. Equitum ala. *Hacerse à una banda.* In hanc, aut illam partem inclinare, se dare.

Bandada de aves. Grex avium. Aves gregatim volantes. *Abandadas.* Gregatim, catervatim.

Bando. Vide *Vando.*

Bandurria. Pandura. Chelyx exigua.

Bandùx. Venter Falisicus.

Banquete. Convivium ii. Epulum, i.

Banquetear. Crebrò convivari. Conviviis certare, se mutuo excipere.

Banquillo. Sedecula, æ. Scabellum, i.

Baraunda. Rerum strepitus, confusio, perturbatio. *No me metais en essa barahunda.* Noli me in istam turbam vocare.

Baraja. Chartarum pictarum fasciculus. *Echarse en baraja.* Spem vincendi, folia miscendo, abjicere. *Barajar.* Miscere folia. *Barajòse el negocio.* Res loco mota est.

Barata cosa. Vilis. Quod vili emitur.

Baratos mantenimientos. Annonæ vilitas. *Hacer barato.* Vide *Abaratar. Dar barato el que juega.* Stipem spectantibus à victore in ludo porrigi. *Dos veces mas barato.* Duplo minoris emi. *Meteìslo todo à barato.* Permisces, ac perturbas omnia.

Baratillo. Locus, ubi res viliores, aut detritæ veneunt, venales habentur.

Baratijas. Res minutulæ, quisquiliæ.

Barba. Mentum, i. *Barba, los pelos de ella.* Barba, æ. *Barbilla.* Barbula, æ.

Barbillas de las raices. Fibræ, arum. *Barba de chivo.* Aruncus, i. *Barbas del Gallo.* Gallæi, orum.

Barba larga. Prolixa, vel promissa barba. *Gran barbaça tiene.* Magnam pilorum sylvam gestat. *Criar barba, ò dexarla crecer.* Barbam alere, nutrire. *Hacerla à la marqueſota.* Abradere barbam Italico more. *Hazme la barba, y barète el copete.* Mutuum senes fricant, & muli scabunt.

Barba à barba tratarèmos esto. Coram hæc agemus, facies enim faciem reverentur. *Dixoselo en sus barbas.* Hoc illi in faciem objecit, coram exprobavit. *Subirseoshan à las barbas, si no les mostrais dientes.* Vellent tibi barbam lascivi pueri, illos nisi vultu, aut fuste coerceas. Insultabunt tibi, illos si indulgenter habeas. *Quando vieres la barba de tu vecino pelar, echa la tuya en remojo.* Disce alieno periculo sapiens esse. Tunc tua res agitur, paries cum proximus ardet. *Pelabase despues las barbas.* Ex ira, & dolore occasionis amissæ furebat, fremebat, barbam vellebat. *Tiene la barba sobre el hombro.* Cautè graditur. Cavet omnia.

Barbar. Pubescere, pubem emittere, ex ephebis excedere.

Barbado. Barbatus. *Barbadillo.* Barbatulus. *Barbiponiente.* Velliceps. *Barbirroxo.* Ænobarbus. *Barbudo.* Bene barbatus, prolixa barba.

Barbacana. Pomærium, ii.

Barbicacho. Puniculus, seu spira sub mento galerum comprimens.

Barbara cosa. Barbarus, a, um. *Hombre barbaro.* Barbarus, trucibus, vastisque moribus, immanis, inhumanus. *Vive como un Barbaro.* Barbarorum more in diem vivit. Ejus vita ab humano cultu longè abhorret.

Barbaramente habla. Barbarè loquitur. Incultus, & impolitus est ejus sermo, & omnino barbarus.

Barbaria. Barbaries, ei. Barbaria, æ.

Barbecho. Vervactum, i. Arvum i.

Barbechar. Terram proscindere, agrum sementi præparare.

Barbero. Tonsor. *Barbera.* Tonstrix, cis.

Barberìa. Tonstrina, æ.

Barbo, pez. Mullus, i.

Barca, ò barco. Cymba, æ. Scapha, æ.

Barca para passar carros. Ponto, nis.

Barquero. Portitor, oris.

Barquillo para bever. Cymbium, ii.

Barquillos. Vide *Suplicaciones.*

Bardas de cercado. Virgulta, & spinæ ad tegendam sepem. *Saltar las bardas.* Septa transilire. *Aun ay Sol en bardas.* Nondum dies occidit.

Bardar. Spinis tegere, & munire septa.

Barniz. Gummi juniperinum. Saudaracha, æ. Sandix, cis. *Barnizar.* Gummi juniperino linere, perfundere.

Barra de hierro. Vectis, is. *Tirar à la barra.* Pertecam virgam conjicere, contorquere. Ferreæ sudis jactu certare. *Tirò quanto pudo la barra en esta materia.* Quoad potuit rem promovit. In hac re nervos, & vires omnes contendit.

Barra del mar. Sinus, us. *Barra de oro pequeña.* Pala, æ.

Barras de argolla. Facies, vel frons annuli ferrei. *No querrais ganar con daño de barras.* Noli alienis incommodis lucrum facere.

Barraca de Soldados. Castrense tugurium. *De pescador.* Piscatoris casa.

Barrachél de campaña. Lictor, oris.

Barranco. Cœnosus anfractus. Limus profundus. *Ya salimos de este barranco.* Jam è vadis emersimus, & scopulos prætervecti sumus.

Barrena, ò barreno. Terebra, æ. *Barrenico.* Terebellum, i. *Dar un barreno al navio.* Navem perforare, quò in profundum deprimatur. *Tiene bravo barreno.* Ventosum cerebrum.

Barrenar. Terebro, as. Verterebro, as. Terebra perfodere.

Barreñon. Labrum fictile.

Barrer. Verro, is. Scopis pavimentum purgare. *Barrendero.* Scoparius, ii. *Llevarlo todo à barrisco.* Totum cum pulvisculo converrere.

Barrera. Cavea, æ. Tabulata, orum.

Barrial. Solum argillosum.

Barriga. Venter, tris. Alvus, i. *Barrigudo.* Ventrosus. Prominenti alvo.

Barril de vino. Lagena, æ. *De polvora.* Vas sulphurei pulveris. *De escaveche.* Orca salsamentaria. *De aceytunas.* Olearum seria.

Barrio. Vicus, i. Vicinia, æ. *Alborotais el barrio.* Vicinam convocas, dum tragœdias excitas.

Barro. Lutum, i. Agilla, æ.

Barros en la cara. Vari, orum.

Barruntar. Auguror, ominor, aris. *Si barrunta algo de esto mi padre?* Numquid pater suboluit? Vereor ne aliquâ hoc resciscat.

Barrunta. Divinatio, augurium, ii.

Basa. Basis, is. *De coluna.* Stylobates, æ.

Bascas. Nausea, æ. Vide *Asco.*

Basilisco. Basiliscus, i. Regulus, i.

Bastar. Sufficere, satis esse. *Basta, y sobra.* Satis, superque. *Basta de burlas.* Hactenus de jocis. Satis jocorum est. Affatim jocati sumus. *Bastale lo que tiene.* Satis multa possidet, his contentus sit.

Bastante cosa. Sufficiens, quod satis est. *Bastantemente.* Satis, affatim.

Basta cosa. Crassus, impolitus, a, um. *Paño basto.* Pannus crasso filo. *Hombre basto.* Facie, membrisque vastus.

Bastas de colchones. Sutura laxior.

Bastardo hijo. Nothus, i. Spurius, ii.

Bastardear. A suis majoribus degenerare, desciscere.

Bastecer. Vide *Proveer.*

Bastimento. Annona, æ. Cibaria, orum, Commeatus, us. *Proveer de bastimentos la Ciudad.* Cibaria in urbem invehere, inferre. Annona urbem sublevare.

Bastidor de puerta. Antæ, arum. *De bordador.* Tibicines, seu fulcra, quæ telam acu pingentium sustinent.

Baston. Baculus, i. Fustis, is. *De Capitan General.* Imperatoria rudis.

Batalla. Prælium, pugna, æ. *Batalla muy reñida.* Magna belli contentio. *Sacar el exercito à batalla.* Copias in aciem producere. *Entrar en batalla.* Prælium, vel pugnam inire. *Muriò en batalla.* In prælio occubuit. In acie cecidit.

Bien nos saliò la batalla. Secundo Marte usi sumus. Prælium sumus satis feliciter. Fortuna nobis in prælio adfuit. Fœlicem pugnæ exitum sortiti sumus. Ex sententia pugnavimus.

No queria dar la batalla. Pugnam detrectabat. A prælio abhorrebat. Prælium recusabat. Acie decernere nolebat. Gravatè signa contulit. A conflictu abstinendum censebat.

Batallar sobre algo. Vide *Porfiar.*

Batan. Batuarium, ii.

Batanar. Batuo, is. Vide *Batir.*

Batata planta. Battata, æ.

Batèl, ò esquife. Scapha, æ.

Bateria. Ictus oppugnatio. *El lugar de la bateria.* Tormentorum suggestus. *Quanta bateria le dieron, para que desistiesse!* Quanta cum illo contentione egerunt, ut incœpto desisteret! Quantopere conati sunt constantiam ejus labefactare! Quam enixè contenderunt, ut à proposito averterent, à sententia deterrerent!

Batir. Quatio, is. Percutio, is. Verbero, as. Batuo, is. Ariete mœnia quatere, quassare, tormentis verberare, oppugnare. *Bate la mar en los muros.* Mare urbis alluit mœnia. *Aqui viene à batir todo.* Huc universa causa deducitur. In hoc cardine tota res vertitur.

Batir moneda. Monetam cudere.

Batidero del agua. Crepido, inis.

Batidor del oro. Bractearius, ii.

Batil Arca camerata.

Bausan. Stupidè ore hians.

Bautismo, ò bautizo. Baptismus, i. Baptisma, tis. *Dia del bautismo.* Dies lustricus. *Bautisterio.* Lavacrum regenerationis. Baptisterium, ii.

Bautizar. Infantem lustrali aqua tingere, immergere, abluere, conspergere, perfundere, sacro fonte lustrare, baptismate initiare, expiare. *Bautizaislo con nombre de virtud.* Honestum nomen turpi rei imponis.

Baxar. Descendo, is. Vide *Abaxar.*

Baxada. Descensus, us. Descensio, nis.

Baxar, ò descolgar algo. Dimitto, is.

Baxar los precios de las cosas. Rerum venalium pretium minuere. *Baxadò han las mercadurias.* Viliùs merces veneunt, minoris æstimantur.

Baxada de la moneda, y otras cosas. Vilitas, tis. Pretii diminutio, vile pretium.

Baxa cosa. Res humilis, abjecta, sordida, vilis. *Baxa venganza.* Ultio sordida, indigna. *En voz baxa.* Summissa voce. *Baxa està el agua.* Depressa est aqua, altè jacet.

Gran baxa han dado nuestras cosas. Pejore loco res nostræ esse non possunt, quàm in quo nunc sitæ sunt. Ab excitata fortuna ad inclinatam, ac pœnè jacentem devenimus.

Baxo lugar. Depressus locus. *El mas baxo.* Imus, infimus. *Hombre baxo de baxa suerte.* Loco humili natus, ignobilis, obscurus, terræ filius. Infimi generis, aut conditionis homo, tenuis, inglorius. *Baxo de cuerpo.* Corpore pusillus, statura humili. *Hablar baxo.* Summissè, aut depressa voce loqui. *Muy baxo anda el guitarròn.* Rudi Minerva, & crasso filo opus commissisti. Serpit humi stylus, & oratio languet.

Baxamente. Humiliter, demissè, abjectè, servilitèr. *Baxamente se huvo en esso.* Demissè, ac servilitèr in eo se gessit.

Baxamente lo ha hecho con nosotros. Sordidè, & indignè nobiscum egit. Parcum, & illiberalem se nobis exhibuit. Illiberaliter nos habuit, accepit, excepit. Non pro eo, ac debuit, nos tractavit. Infra dignitatem accepti ab eo sumus. Non nostris meritis paria retulit.

Baxeza. Indignitas, humilitas, ignobilitas, tis. Sordes, ium. *No hagais seme-*

jante baxeza. Noli rem facere, & te, & tuis majoribus indignam. Ne te eo demittas, unde tibi infamia hæreat. Cave id in te admittas, unde abjecti animi notam subeas. Ne committas, ut sordidus, & viliis esse videaris.

Baxèl. Phaselus, i. Ratis, is.

Baxilla. Aurea, vel argentea vasa.

Baxìos. Cœci scopuli. Syrtes, ium.

Baxo en la musica. Succentor, oris.

Baxòn. Tuba grave sonans. *El que le toca.* Tubicen, inis.

B ANTE E.

Beata. Pia, & religiosa mulier.

Beato. Beatus. Vide *Santo. Beatòn.* Pietatis immodicus, quam gestu, & habitu præ se fert. *Nogociar à lo beato.* Pietatis specie suis rebus consulere.

Beatificar. Beatorum numero aliquem adscribere, beatorum honores illi indicere, decernere. *Beatificacion.* Cultus beato indictus. Indictio cultus.

Beatilla. Linum tenuissimum. Byssus, i.

Beca. Redimiculum ad collum, cujus extrema ad tergum rejecta pendent. Trabea purpurea, vel cœruela. *Dicronle la beca.* Cooptatus est in collegium.

Becerro. Vitulus, i. Juvencus, i.

Becerra. Vitula, æ. Juvenca, æ.

Becoquin. Capitium, ii.

Beço, ò Bezo. Labrum prominens. Labium, ii. *Bezon.* Vide *Belso.*

Bedèl. Apparitor Academiæ.

Besa. Contumelia, æ. Vide *Afrenta.*

Bebetrìa. Multitudinis strepitus, aut murmur inconditum. *Lugar de bebetrìa.* Ubi nobiles, & ignobiles eodem jure censentur, pariterque ad honores admittuntur.

Baldad, ò belleza. Venustas, tis.

Bella cosa. Bellus, formosus, venustus.

Belso. Labeo, inis. Chilo, nis.

Belicoso. Bellicosus, pugnax, cis.

Belitre. Homo diabolaris.

Bellota. Glans, dis. *Arbol que las lleva.* Arbor glandifera.

Bendecir. Benedico, is. Beneprecor.

Bendicion. Benedictio, nis. *Echarla.* Benedictionem impertire, beneprecari alicui. *Mil bendiciones le echamos.* Diu multumque bene illi precati sumus. Maximas illi pro meritis gratias egimus. *Yo echo la bendicion à los estudios.* Litterarum studiis valedico.

Beneficio, ò merced. Beneficium, ii. Meritum, i. *Tengo esto por gran favor, ò beneficio.* Hoc maximi beneficii loco pono, maximi apud me meriti locum obtinet. Vide *Favor*, y *Merced.*

Ganastame por la mano con beneficios. Beneficiis me ultrò provocasti. Benefactis me præivisti, occupasti, antevertisti. Prior me beneficiis appetisti, affecisti. Occupasti prior benemereri.

Dàr en rostro con el beneficio. Beneficia sua alicui objicere, exprobrare. *Tener el beneficio por afrenta.* Accipere beneficium in contumeliam.

Beneficio Eclesiastico. Sacerdotium, ii. Ecclesiasticum beneficium. *Patrimonial.* Patrium, gentile. *Beneficio curado.* Beneficium curatum, cui animarum cura, & Sacramentorum administratio annexa est.

Beneficiado. Beneficiarius paræciæ. Beneficiatus, beneficio gaudens.

Beneficiar la tierra. Vide *Cultivar.*

Benevolencia. Benevolentia, æ.

Bengala. Virga, dulcis insigne.

Benigno. Benignus, benevolus, clemens.

Benignidad. Benignitas, clementia.

Benignamente. Benignè, clementer.

Benino. Tuberculum, subtilis tumor.

Benjui. Myrobalanus, i. Glans Ægyptia. Icafer, is.

Beodo. Ebrius, bene potus.

Berbena, yerva. Verbena, æ.

Berça. Brassica, æ. Caulis, caulis. *Aun estàn en berça los panes.* Herbescunt adhuc fata, nec dum in genicula assurgunt. *Què tiene que vèr verços con capachos?* Quid lecytho cum strophio? Quid cothurnis cum clava?

Berengena. Melongena, malum insanum.

Bergantin. Navis speculatoria. Myoparo, nis.

Berìl, piedra preciosa. Beryllus, i.

Bermejo. Ruber, bra, um. Rubeus.

Bermejear. Rubeo, es. Rubesco, is.

Bermejuela. Pisciculus rubris branchiis.

Bermellòn. Minium, ii.

Bernegàl. Simpulum, i.

Berraco, ò berron. Verres, is. *Berrar, ò berrear.* Dentibus infrendeo.

Berros. Laver, sisymbrium aquaticum.

Berruga. Verruca, æ. *Cosa que tiene berrugas.* Verrucosus, a, um.

Beso honesto. Osculum, i. *Lascivo.* Suavium, basium, ii. *Besar.* Osculor, deosculor, aris. Oscula figere, pangere, imprimere. *Lascivamente.* Suavior, aris. Basior, aris.

Bestia. Bestia, bellua, æ. *De carga.* Jumentum, i. *Mala bestia es este hombre.* Bipedum nequissimus hic homo est. *Què feas tan gran bestia, que no reparasses en esso?* Tantus te stupor invasit, ut hæc non videris? Tam cæca te impulit cupiditas, ut hæc pensi non haberes? *Echarle à las bestias.* Ad bestias aliquem damnare, feris laniandum objicere.

Bestion de fortificacion. Agger, eris.

Besugo. Porcellus marinus.

Beta. Vide *Veta.*

Betùn. Bitumen, inis. *Con que bañan las colmenas.* Propolis, is.

Beber. Bibo, is. Poto, as. *Beber con otros.* Compoto, as. *En corro por su orden.* Circumpotare, in orbem bibere. *A la salud de otro.* Propino, as. *Dame de beber.* Da mihi bibere. *Beber poquito à poco.* Potisso, as. *Bever mucho de una vez.* Acbibo, is.

Bebe de bruces. Pronus de fonte bibit.

Bebe los vientos por una pretension. Ambit honores ardentissimè, stitit, flagrantissimè cupit. Inhiat honoribus. Ad honores vehementer aspirat. Nihil non tentat, nihil intentatum relinquit, quo dignitatem obtineat.

Nadie diga de esta agua no beverè. Noli tibi confidere. Humani à te nihil alienum putes. Cuivis accidere potest, quod cuiquam potuit.

Desea beberme la sangre. Sanguinem, & vitam meam petit. Meum sitit cruorem.

Bebedor. Potator, is. *Gran bebedor.* Bibax, cis. Multibibus. *De vino.* Vinosus, ebriosus. Tricongius. Bacchi mystes. *Què bebedora es esta vieja!* Quantum sitit hæc anus! *Beberà los Kyries.* Novies calicem exhauriet. *Si no bebe en la taberna, huelgase en ella.* Odore capitur, si non gustu rapitur.

Bebida. Potus, us. Potatio, nis.

Bebida medicinal. Potio, nis.

Bebedizo. Potio venenata. Venenum dilutum. Veneficium, ii. *Dàr à uno bebedizos.* Potione venenata aliquem tollere, mortifera potione necare.

Bebedero de jaula. Potistris, dis.

Bexiga. Vesica, æ.

B ANTE I.

Biblia. Sacra scriptura. Biblia, orum. Sacra pagina. Sacri, & canonici libri.

Bien (adverbio) Bene, probè, rectè. *O què bien hiciste! la vida me has dado.* O factum bene! beatì me. *Bien està.* Bene habet. Bene est. *Bien estàs en la cuenta.* Rectè rationem tenes. *Bien hizo en concertarse con la parte.* Probè fecit qui transegerit. *Si fue bien ò mal hecho, no nos toca à nosotros.* Rectè, an secus, nihil ad nos. *Bien dices.* Rectè judicas. *Bien dicho.* Rectè, ac sapienter, acutè, & opportunè dictum.

Bien trabajosamente lo passa. Bene multis ærumnis premitur. Sanè miserè vivit. *Bien mal le trataron.* Sanè malè acceptus est. *Bien malo está.* Sanè gravi morbo laborat. *Bien escasamente sabe.* Sanè parum doctus est.

Bien (*nombre*) Bonum, i. *Mirar por el bien pùblico.* Consulere Reipublicæ. In commune consulere. *El bien no es conocido, hasta que es perdido.* Tum demùm bona nostra novimus, cum amissimus. *Bien ayas tu.* Deus te, superique ament. Bene tibi Deus, superique faciant.

Bienes de hacienda. Bona, orum. Res, opes, facultates, fortunæ, arum. *Bienes muebles.* Domestica supellex. Utensilia, ium. *Bienes raices.* Possessiones, fundi, prædia, ædes. *Bienes libres.* Bona immunia, nulli obnoxia. *Avidos, y por aver.* Adquisita, & adquirenda. *De sus antepassados.* Avita bona. *Bienes concegiles.* Possessiones publicæ. *Realengos.* Vectigalia, Regia jura. *Bienes temporales.* Bona fugacia, caduca, peritura. *Gananciales.* In matrimonio acquisita. *Mil bienes tiene este hombre.* Multæ illum virtutes, dotesque commendant. Multis, & eximiis naturæ dotibus præditus est. *Dixo de èl mil bienes.* Multa de illo, ac magnifica prædicavit. Amplissimis eum verbis commendavit.

Bienacondicionado. Bonæ indolis homo. Lenis, & facilis, probus, & suavis.

Bienavenidos. Quibus optimè inter se convenit. Bene convenientes. Concordes.

Bienaventurado. Beatus, felix, cis.

Bienaventuranza. Beatitudo, inis. Felicitas, tis. Vita beata. *Ponen su bienaventuranza en un breve deleyte.* Omnes suas cogitationes in voluptatem lubricam, & fugacem abjiciunt. Summum bonum in voluptatis lubrico constituunt.

Bien criado. Probè, & ingenuè educatus, optimè institutus. *Bienhablado.* Urbanus, & comis. *Bienbechor.* Beneficus, benignus, bene de aliquo meritus.

Bien inclinado. Benè à natura institutus, optimæ indolis adolescens.

Bien intencionado. Probus, ac syncerus.

Bien nacido. Ingenuus, honesto loco natus.

Bien quisto. Omnibus acceptus.

Seas bien venido. Felix, & auspicatus sit adventus tuus. Mihi de tuo gratulor adventu. Opportunus, & optatus mihi advenis.

BIEN puedes (*modo permissivo*) Licet.

Bien pude dexarlo si quisiera. Cessare mihi licuit, si libuisset. *Por mi bien puedes llevarlo.* Per me auferas, licet. Per me nulla mora est, quin auferas. *Si por bien lo teneis, daré mi descargo.* Si per vos licet, causam dicam.

Bien puedes hablar, y bolver por ti. Tuas tibi partes agere licet. Nemo tibi obstat, quin causam dicas.

Bigornia. Vide *Vigornia.*

Binar. Agros iterum arare.

Birlar. Vide *Bolos.*

Birrete. Pileus, vel pileum, ei.

Bisabuelo. Proavus, i.

Bisabucla. Proavia, æ.

Bisiesto. Vide *Dia. Año de bisiesto.* Annus bissextilis.

Bisnieto. Pronepos, otis.

Bisnieta. Proneptis, is.

Bivàr de conejos. Coniculus, i. Vivarium, ii. Roboratium, ii. *De aves.* Aviarium, ii.

Biudo. Orbatus conjuge.

Biuda. Vidua, æ. Orbata marito.

Biudez. Viduitas, orbitas, tis.

Bivir, y Bivienda. Vide *Vivir.*

Bivorà. Vipera, æ.

Bivorezno. Fœtus viperinus.

Bizarro. Splendidus, eximius, præstans.

Bizarria Splendor, oris. Præstantia, æ.

Bizazas. Bulgæ, arum. Corycium, ii.

Bizma. Malagma, tis. Cataplasma, tis.

Bizmar. Cataplasma alicui imponere.

Bizmado. Cataplasmate affectus.

B ANTE L.

Blanca, moneda. Sextans, tis. *No debo blanca.* Omni ære alieno solutus sum. *No tengo blanca.* Nihil habeo in loculis.

Blanco. Albus, a, um. *Blanco de lustre.* Candidus. *Esso es decirme, que lo blanco es negro.* Hoc est vim afferre sensibus, & extorquere ex animis cogitationes verborum, quibus imbuti sumus. *Dexòle en blanco.* Illum prætermisit, prætervirit. *Quedòse en blanco.* Spe frustratus est, fraudatus, evolutus. *Mas luce lo blanco junto à lo negro.* Album ex nigri contentione magis emicat. *Ni sè si es blanco, ò negro.* Nec si albus ater ve est, scio.

Blanco, à donde tiran. Scopus, i. *Tirar, ò apuntar al blanco.* In scopum collineare, collimare. *Dàr en el blanco.* Scopum figere, tangere. Vide *Acertar. Ni unos, ni otros dan en el blanco.* Neutri rem tangunt. Utrique procul à destinato. Utrique à scopo aberrant. Alius alio abit à re proposita, mediamque relinquunt.

Dios es blanco de mis deseos. Consiliorum meorum scopus unus est Deus. Hunc finem meæ cogitationes spectant. Eò studia mea tendunt. Ad illum vota mea, tanquam ad scopum diriguntur, referuntur.

Blancura. Albedo, inis. *De lustre.* Candor. *Blanquear algo.* Dealbo, as. Album colorem alicui rei inducere. Album aliquid facere, reddere. *Blanquean los dientes.* Dentes candent, candicant. *Ponerse blanco.* Exalbesco, is.

Blanquecino. Albidus, subalbus.

Blando. Mollis, e. Blandus. *De condicion.* Facilis natura, lenis, mitis. *Es blando de corona.* Delicatus est, & mollis, qui frigoris, & solis mala nescit.

Blandamente. Molliter. *Habladle blandamente.* Blandè cum illo age. Leniter illum tracta, comiter appella. *Reprehendiòle blandamente.* Verbis hominem amicè castigavit, blandè reprehendit, molli brachio carpsit.

Blandura. Mollities, ei. *De condicion.* Lenitas, suavitas, facilitas. *Blandura de tiempo.* Acris temperies.

Blandear la lanza. Vibro, as. Crispo, as.

Blandear en algo. Vacillo, as. Nuto, as. Titubo, as. In sententia non constare. *Desde entonces comenzò à blandear la vara de la Justicia.* Jam tum judicia severa fieri desierunt. *Aun al Juez recto hacen blandear las lastimas.* Rectum quoque Judicem inclinat miseratio.

Blandòn. Fax, cis. Cereus, ei. *Donde se pone la hacha.* Lychnuchus, i.

Blasfemar. Blasphemo, as. Execror, aris. Convitia nefaria in Deum, divosque spargere, evomere, effundere. Divinæ majestati aliquid derogare, calumniam inferre. Deo optimo maximo sacrilegè obtrectare.

Blasfemo. Impius in Deum, in divos convitiator, nefarius, obtrectator. Blasphemus, i.

Blasfemia. Impia in Deum, vel in divos oratio. Blasphemia, execratio. In Deum contumelia, sacrilega obtrectatio.

Blason de linage. Stemma, tis. Gentilitia insignia. *Blasonar.* De suis, aut majorum factis, divitiis, aut honoribus gloriari. Res suas magnificè jactarè, gloriosè prædicatè. In aliqua re exultare, triumphare.

B ANTE O.

Boato, voz muy sonora. Boatus, us. *Bobo, ò bovo.* Fatuus, stultus, insipiens, ecors, dis. Morio, nis. *Hacese bovo.* Fatuum se facit. Stultum se fingit. Stultitiam simulat. *Mas peca de vellaco, que de bovo.* Improbitate magis, quàm stultitia peccat. *No es esto para bovos.* Non sus quivis hoc sciet. *De bobilis bobilis le*

vino esto. Offa illi in mel. Ex indulgentia fortunæ hoc illi obvenit. Hoc illi nec opinanti fortuna indulsit. *A los bovos viene la dicha.* Alabanda fortunatissima. *Quien ay, que no tenga un pedazo de bovo?* Auriculas asini quis non habet? *A los bovos con esso, que yo bien te conozco.* Ad populum phaleras, ego te intus, & in cute novi. *Persius.*

Bovear. Desipere, delirare.

Boverìa. Stultitia, æ. Fatuitas, tis, inoptiæ, arum. *Hablar boberìas.* Effutire aliquid. Temere, & stulte loqui. *El que habla boverìas.* Morologus, i. *Dexa essas boverìas.* Mitte has ineptias. Apage cum tuis ineptiis. *Bovito es el niño.* Mercurius infans.

Boca. Os, oris. *Boca arriba estaba.* Supinus jacebat. *Boca abaxo.* Pronus.

Boca de llaga. Ulceris, os. *Del estomago.* Stomachi faux. *De calle.* Viæ aditus. *De rio.* Ostium fluminis. *Boca de horno.* Præfurnium, ii. *De vasija.* Orificium, ii.

Todo le sucede à pedir de boca. Omnia illi accidunt ex sententia. Ex destinato illi omnia fluunt, cadunt, eveniunt, succedunt. *Echar à boca de costàl.* Sine modo largiri, effundere. *Sustenta muchas bocas.* Numerosam familiam alit. *De la boca me lo quitè para dàrselo.* Ne illi deessem, mihi vel necessaria detraxi. *Antes pegarè la boca à la pared, que pedirle nada.* Fame potiùs peream, quàm illum rogem. *No os salga esso de la boca.* Cave tibi hoc ex ore decidat. *Dixome quanto se le vino à la boca.* In me, quæcumque voluit, effudit, evomuit.

Guardar la boca. Sibi in cibo, potuque temperare. *Quien guarda la boca, escusa la fangrìa.* Abstinentia sanitatis mater. *No tiene boca para decir no.* Omnia omnibus annuit. Nihil petenti denegat. *No le tomò en la boca.* Nullam de eo mentionem fecit. *En boca cerrada no entra mosca.* Vadat periculo silentium. *A boca de noche.* Sub vesperum. Sub noctis crepusculum.

Bocas de argolla. Annuli ferrei postica.

Bocado de comida. Buccea, æ. Buccella, bolus, i. *Bocado sin hueso.* Pulpa, æ. Pulpamentum, i. *Esse es bocado sin hueso.* Hoc est lucrum sine sumptu. *No he comido bocado.* Nihil cibi gustavi. Integram famem ad ovem affero. *Toma un bocado.* Aliquid cibi degusta. *Bocado comido no gana amigo.* Gratia gratiam parit. Necesse est facere sumptum, qui quærit lucrum. *No ay bocado de pan.* Ne panis quidem reliquiæ domi manent. *Bocadillos para engordar aves.* Turundæ, arum.

Bocado, ò mordisco. Morsus, us. *Sacòle un bocado.* Morsu carnem traxit, avulsit. *A buen bocado buen grito.* Ex intemperantia podager ingemiscit. *Con el bocado en la boca salimos à ellos.* A prandio in hostes consurreximus. *Querian comerse à bocados.* Furiosè inter se contendebant. *Diòle un bocado, con que muriò.* Offam illi venenatam obtulit, qua extinctus est.

Bocacì. Byssus infecta colore.

Bocanada. Vomitio, nis.

Boçal negro. Mancipium rude vernaculæ linguæ. *Boçal del cavallo.* Frontale, is.

Bocadera. Fiscella, qua os jumenti tenetur ne comedat. *Echarla.* Fiscella jumentum capistrare.

Bocezar, ò bostezar. Oscito, as. *Bocezo, ò bostezo.* Oscitatio, nis. *Frequencia en bostezar.* Oscedo, inis.

Bochorno. Æstuosa tempestas.

Boço de la barba. Pubes, is. Lanugo, inis. *Tà le apunta el boço.* Jam pubescit. Jam illi barba vernat. Ad pubertatem pervenit. Ex ephebis excessit. Jam pubes, vel puber est.

Boda. Nuptiæ, arum. *Por ti no se bizo la boda.* Per te stetit, quo minus hæ fierent nuptiæ. *No se haze la boda de hongos.* Nullius apparatus fiue sumptibus.

Acabarse el pan de la boda. Voluptates abeuntes intueri oportet. *Perrico de todas bodas.* Mensarum assecla.

Bodega de vino. Cella vinaria.

Bodega, ò botillerìa. Apotheca, æ.

Bodeguero, ò Cillerero. Cellarius, ii.

Bodegòn. Caupona, popina, ganea, æ. *Andar por los bodegones.* Latitare per popinas. Popinor, aris. *En què bodegòn hemos comido?* Unde me nosti? Unde tu mihi tam familiaris? *El que come en bodegòn.* Ganeo, nis.

Bodegonero. Caupo, nis. *Bodegonera.* Caupona, æ. *Tener este oficio.* Cauponariam exercere. Cauponor, aris.

Bodigo. Libum, i.

Bodoque. Globulus fictilis. *Bodocazo.* Fictilis globuli ictus.

Bofes, ò livianos. Pulmo, nis. *Echar los bofes por esto.* Ardenter hoc appetit, inhiat, anhelat. Ea gratia, vel animam profundet.

Bofetada, ò bofetòn. Alapa, æ. Colaphus, i. *Darle de bofetadas.* Os ejus depalmare. Colaphos illi impingere, infringere, infligere. *Què de bofetadas le diò!* Quot misero colaphos inflixit! ut palmis faciem ejus percusit, genus verberavit!

Boga, pez. Boops, pis.

Bogar. Vide *Remar. Tomar la boga àcia España.* Hispaniam versus cursum dirigere.

Bohonero. Institor circumforaneus.

Bohorco, Junco de mazorca. Typha, æ.

Bola de madera. Globulus ligneus.

Bolos. Bacilli, orum. *Jugar à los bolos.* Bacillis deturbandis ludere. *Ponerlos.* Bacillos erigere, statuere. *Birlar.* Baccillos globo dejicere, deturbare.

Bolear. De ligneo globulo quàm longissimè jaciendo certare, contendere.

Bolar. Volo, as. *Con otros.* Convolo, as. *De algun lugar.* Evolo, as. *Acia alguna parte.* Advolo, involo, as. *Bolòseme esto.* Hoc me fugit, non percepi, meum sensum prætervolavit. *Como bolar un buey.* Priùs locusta bovem pariet.

Bolante. Velum tenuissimum fericum.

Bolante del relox. Horologii vertex.

Bolaterìa. Volucres. Volatilia, ium.

Bolatìn. Funambulus, i.

Bolarmenico. Rubrica Sinopica.

Bolcar el carro. Plaustrum vertere.

Bolèo, ò batibolèo. Prætervolantis pilæ percussio. *Llevòla de un bolèo.* Vix honorem petiit, cum obtinuit.

Boleta. Tessera hospitalis.

Boliche. Retis piscatorii jactus, vel Globulorum jactus ad scrobiculum.

Bolina, sonda del navio. Bolis, dis. Perpendiculum nauticum.

Bollo con manteca. Libum, i. *El que resulta del golpe.* Tumor ex contusione.

Bolsa. Marsupium, crumena, æ. *Bolsa de arzon.* Hippopera bulga, æ. *Echad mano à la bolsa.* Manu crumenam explora. *No tiene dinero.* Non tinnit marsupium. *Yo os pagarè de mi bolsa.* Pecuniam ego tibi de meo numerabo.

Bolsico. Loculus, i. Loculi, orum.

Bolson. Vide *Talego.*

Boltario. Levis, inconstans, volubilis, versatilis, volaticus.

Boltear, dàr bueltas. Celeriter se versare, quoquoversum se vertere, convolvere. *Bolteòle el toro.* Taurus cornu hominem jactavit, ventilavit innocuum.

Bolteador de maroma. Petauristes, æ. Petaurista, æ.

Bolvedero de horno. Rutabulum, i.

Bolver, ò rebolver. Verto, is. *Lo de dentro à fuera, ò lo de arriba à baxo.* Inverto, is. *Bolver boca arriba.* Resupino, as. *Bolverlo donde estaba, ò como estaba.* Rem in eundem locum, aut statum restituere, reponere, referre.

Bolver la cara. Os avertere, convertere. *Las espaldas.* Terga dare, vertere.

Bolver lo prestado. Reddo, restituo, is. *Bolver de un Lugar.* Redeo, is. Revertor

tor eris. Vel reverto, is. *Bolverse donde antes estaba.* Remigro, as. Remeo, as.

Bolver al propósito. Ad rem redire. Ad ea se referre, quæ initio proposuit.

Bolver al fin del principio. A calce ad carceres revocari.

Bolver atrás. Regredior, eris. Referre pedem, revocare gradum. Dare vela retrorsum. *Bolverse atrás en los conciertos.* Abducere se à fide. Pacta rescindere, à conventis resilire.

Bolver algo à la memoria. Memoria aliquid repetere, in memoriam redigere, revocare. *Bolver à mirar atrás.* Respicio, is. *Bolver los ojos ayrados.* Retorquere oculos.

Bolver al pecado. Repetere scelus. In eodem luto volutari, vitiis se denuò implicare, repetere vomitum.

Bolver la hoja. Sententiam mutare. Ab instituto cursu regredi, recedere.

Bolver en sí. Mentem recipere, in mentem redire, in se reverti.

Bolver por sí. Causam suam agere. Vindicare se ab opposita calumnia. *Bolviò por su honra.* Existimationem amissam recuperavit.

Bolver de nuevo à la guerra. Bellum renovare, instaurare, redintegrare. *Bolviò con las manos en la cabeça.* Clavi ac fustibus repulsus est. *Bolviòsele el sueño del perro.* Spe frustratus fuit. *Fui por lana, y bolví trasquilado.* Captantes capti sumus.

Bolver à leer. Relego, is. *Bolver à embiar.* Remitto, is. *Bolver à pedir.* Repeto, is. *Bolver à poner.* Repono, is: & sic de multis.

Bomba para sacar agua. Cochlea, æ. Antlia, æ. *Dar à la bomba.* Haurire sentinam. *Bombas de fuego.* Globi nitrato pulvere oppleti.

Bombarda. Tormentum æneum.

Bonança. Maris tranquillitas.

Bondad. Bonitas, probitas, tis.

Bonete. Pileus, vel pileum, ei. *Con bonete de Doctor.* Pileus lemniscatus.

Bonita. Formosa, bella, æ.

Boñiga de buey. Fimus bovis.

Boquear. Os deducere, aperire. *Al punto que lo boquees, te lo daràn.* Continuo dabitur, quod petes. Vix petieris, cum obtinebis.

Boqueada. Oris diductio animam agentis. *Diò la ultima boqueada.* Expiravit. Animam egit, exhalavit. Extremum spiritum reddidit.

Boqueron de tierra. Hiatus terræ. *De pared.* Foramen, inis.

Boquiabierto. Ore hians. *Boquifruncido.* Compressis labris. *Boquihundido.* Depresso ore. *Boquirubio.* Barba rutila. Ænobarbus. *No soy tan boquirubio.* Non sum adeo incautus, nec tam injuriæ opportunus.

Boquiseco. Siccis faucibus.

Borbollon. Scatebra, scaturigo.

Hierve à borbollones. Fervet olla spumans.

Borcegui. Cothurnus, i.

Bordar. Acu pingere. *Vestido bordado.* Vestis acu picta, segmentata.

Bordador. Phrygio, nis. Segmentarius, ii.

Bordadura. Phrygianum opus.

Borde de navio. Margo, inis.

Borde de vasija. Labrum, i.

Bordon de peregrino. Scipio, nis. Baculus, i. *De vihuela.* Chorda grave sonans.

Bordonero. Vide *Peregrino.*

Bordoncillo. Vide *Estrivillo.*

Borla. Fimbriatus floccus. *Del bonete.* Apex, icis. Filamen, inis.

Bornear un negocio. Rem scitè tractare, flectere, circumagere. *Cosa que se bornea.* Volubilis, versatilis.

Borra. Tomentum, i. *Mete borra.* Inutilis rudere orationem infarcit. *Silla de borrones.* Ephippium tomento fartum.

Borracho. Ebrius, temulentus. Vino madidus, languidus, obrutus. *Estàr borracho.* Vino madere, vacillare.

Borrachon. Ebriosus, vinosus.

Borrachez, ò borrachera. Ebrietas, vinolentia, crapula, temulentia, æ.

Borraja. Buglossa, æ. Borago, inis.

Borrajear. Liberiore calamo scriptitare animi causa, quæ lubet.

Borrar. Deleo, es. Abrado, expungo, is. Obliteo, as. Induco, is. Spongiæ aliquid subjicere, memoriæ eximere. Aboleo, es.

Borron. Litura, æ.

Borrador. Adversaria, orum. *Assentar algo en el borrador.* Referre aliquid in adversaria.

Borrasca. Procella, æ. Tempestas, tis.

Borrascoso. Procellosus, tempestatibus obnoxius. *Condicion borrascosa.* Ferox indoles. Turbulentum, ac vehemens ingenium.

Borrax. Chrysocolla, æ.

Borrego. Agnus hornus.

Borrico. Asinus, i. Asellus, i.

Borrica. Asina, æ.

Bosque. Nemus, oris. Sylva, æ. Saltus, us.

Boscaxe. Nemus, oris. Sylva, æ. Saltus, us.

Bosquaxe. Depicta arborum sylva.

Bosquexar. Delineo, as. Adumbrare imaginem. Primas lineas ducere.

Bosquexo. Adumbratio, delineatio, nis.

Bostezar. Oscito, as.

Bostezo. Oscitatio, nis.

Bota de vino. Utriculus, i.

Bota de camino. Ocrea, æ. *El que trae botas.* Ocreatus. *Dieronle en la bota.* Fortè illi explicandum obtigit, quod meditatum attulerat.

Botana. Utris farcimen, commissura.

Botero. Utrarius, ii.

Botargo. Saccus, quo personati ludiones induuntur.

Botar el navio al agua. Navem in mare impellere, trahere machinis.

Botar la pelota. Pilam mittere, vel jacere. *Botiboleo.* Percussio pilæ prætervolantis.

Bote de pelota. Pilæ jactus. *Bote de lanza.* Ictus hastæ. *Bote de unguento.* Alabastrum, i. Myrotheeium, i.

Botica. Pharmacopolium, ii.

Boticario. Pharmacopola, æ.

Botija, ò botijon. Fidelia, lagena, æ.

Botillèr, ò despensero. Cellarius, ii.

Botilleria. Aphotheca, æ.

Botin. Calceus muliebris.

Boto. Obtusus, a, um. Hebes, etis.

Boton del vestido. Globulus, i. *De la rosa.* Calyx, cis. *De arbol, que florece.* Gemma, æ. *Boton de fuego.* Cauterium, ii. *Boton de oro.* Patagium, ii.

Boveda. Fornix, icis. Testudo, inis. Camera, æ. *Hecho de boveda.* Fornicatus, testudineus, cameratus. *Dos piedras en la boveda se tiene una à otra.* Duo lapides in fornice se mutuò excipiunt.

Box. Buxus, i. *Madera de box.* Buxum, i. *Cosa de box.* Buxeus, a, um. *Donde nace mucho box.* Buxetum, i.

Boxar. Patere in ambitu, aut circuitu.

Bocina. Buccina, æ.

B ANTE R.

Brazo, Brazada, Brazalete, Bracear. Vide *Brazo.* Infra.

Bragas. Braccæ, arum. Fœmoralia, um. *De marinero.* Caligæ follicantes. *No se cogen truchas à bragas enjutas.* Difficilia, quæ pulchra. Lutum ni tundatur, non fit urceus.

Braguero. Subligar, aris.

Bramante. Filum cannabinum.

Bramar de ira, y dolor. Fremo, is. Ardere dolore. *Brama el viento.* Ventus fremit, infremit. *Brama el mar con los vientos.* Ardet ventis mare.

Bramar el Buey. Mugio, is. *El Leon.* Rugio, is. *El Elefante.* Barrio, is.

Brama de Ciervos. Barditus, us.

Bramido. Fremitus, us. *De Toro.* Mugitus, us. *De Leon.* Rugitus, us. *De Elefante.* Barritus, us. *Dar bramidos.* Edere mugitus, rugitus, &c.

Brasa. Pruna, æ. *Como Gato por brasas.* Tanquam canis è Nilo.

Brasero. Foculus, i. *De herras.* Olearum ofsiculis instructus.

Brasil, color. Purpurissum, i.

Bravo, feròz. Ferus, a, um. Ferox. *Bravo, valiente.* Impavidus, acerrimus, fortissimus. *Bravo golpe.* Ictus vehemens, immanis, ingens. *Bravo atrevimiento.* Prorupta audacia. *Brava cuchillada le dieron.* Luculentam plagam accepit. *Bravo edificio.* Immanis substructio, moles superba. *Bravo Soldado.* Miles egregius. *Bravo vellaco.* Insigniter improbus. *Brava cosa es, que nos obliguen à esto.* Durum est, & non ferendum, nos ad hæc cogi.

Bravamente. Acriter, vehementer.

Bravatas. Vide *Amenazas.*

Bravear, echar bravatas, hacer del bravo. Minas jactare. Tollere cristas, adducere supercilia. Cœlum armis territare. *No tan bravo, Señor.* Mitius ista, & pacatius. *Bravonèl.* Pygopolynices. Vide *Fanfarròn.*

Braveza. Ferocitas, immanitas, tis.

Brazo. Brachium, ii. *Llevar del brazo como escudero.* Gradientem manu lucere. *Llevar en brazos.* Ulnis puerum gerere, inter manus afferre, gestare. *Luchar con otro à brazo partido.* Lacertorum complexu contendere. *Menear los brazos.* Lacertos movere.

Brazo seglar. Potestas sæcularis. *Valerse del brazo seglar.* Implorare auxilium brachii sæcularis. *Relaxarle al brazo seglar.* Reum sæculari Judici puniendum adlicere, adjudicare. *Tiene brazos.* Potentium favore nititur. *A fuerza de brazos saliò con la suya.* Gratia, & favore vicit, superavit, superior evasit, causam obtinuit, adeptus est dignitatem.

Brazo de mar. Æstuarium, ii. Maris brachia.

Brazos del Escorpion. Chelæ, arum.

Brazada. Ulna, æ.

Brazalete. Armilla, æ.

Bracear. Brachia jactare.

Bracero, ò escudero. Manuductor, is.

Brea. Ferrumen, inis. *Brear el navio.* Navis commissuras ferruminare.

Brecha. Muri ruina. *Hacer, ò abrir brecha.* Partem muri demoliri.

Brega, ò riña. Rixa, æ Contentio. *Donde se soba la massa.* Mactra, æ.

Bregar con otro. Tricari, rixari cum aliquo. *Bregar la massa de harina.* Massam cylindro subigere.

Breguil de massa. Cylindrus, i.

Breñas, ò peñas. Petræ, rupes. *Breñas, ò maleza.* Virgulta densa in sylva.

Brete. Nervus, i. Boiæ, arum.

Bretones. Brassicæ coliculi, cymæ.

Breva. Ficus præcox, vel præcoqua.

Brebaje. Potio, nis.

Breve cosa. Brevis, e. *Breve Apostolico.* Diploma Pontificium. *Breve camino.* Via compendiaria. *Breve en hablar.* Breviloquus. *Quiero ser breve por no cansaros.* In tanta rerum copia singulari utar brevitate dicendi, quid enim multis te morer? Hoc cursim dicam, ne multis videar. Exiguis finibus totum orationis ambitum describam, uno fasce complectar.

Brevedad. Brevitas, tis. *De tiempo.* Temporis angustiæ. *Por la brevedad de tiempo lo dexamos.* Angustiis temporis excludimur. *Dixo muchas cosas con brevedad.* Multa paucis complexus est. Multa in pauca contulit. Strictim multa attigit. Brevi multa percurrit, leviter perstrinxit.

Brevemente. Breviter, brevi. Summatim, concisè, cursim.

Breviario. Breviarium, quo diurnæ, nocturnæque preces continentur.

Bre-

Brezo, mata. Ulex, icis.

Bridones. Equites laxis stapedibus insistentes. *Ir à la brida.* Laxis stapedibus equitare.

Brillar. Mico, as. Niteo, es. *Brilla la corriente herida del Sol.* Flumen, quia à Sole collucet, albescit, & vibrat.

Brincar. Subsilio, is. Subsulto, as.

Brinco. Subsultatio, nis. *Brinco de oro, ò brinquiño.* Aurea pyxidicula.

Brindar à uno. Propinare alicui.

Brinais. Propinatio, nis.

Brio. Animus, vigor animi. Alacritas. *Brios.* Animi, orum. *Yo os abaxaré los brios.* Ego animos frangam tuos. Spiritus insolentes compescam, impetus retardabo. *De donde contra mi essos brios?* Unde tu in me cristas tollis, & hos tibi arrogas spiritus? Quæ tibi res animos in me facit? *No tiene brio.* Homo segnis, & ignavus. Natura lentus, ac remissus.

Brioso. Animosus, alacer.

Brivòn. Mendicus vagabundus.

Brizna. Tenuissima particula. Mica, æ.

Brizo. Vide *Cuna.*

Brocado. Aurea vestis. Attalica.

Brocal de pozo. Puteal, alis.

Broche. Fibula, æ.

Brodio. Jusculum, i. linctus, us. *Hueles à brodio.* Olidam popinam exhalas.

Broma. Vide *Bromar.*

Bronce. Æs, æris. *Cosa de bronce* Æreus, vel æneus, a, um.

Bronca cosa. Rudis, impolitus, incultus, a, um. *Hombre bronco.* Facie, membrisque vastissimus. *Bronca voz.* Vox absona.

Broquèl. Breve scutum. Parma, cetra, æ.

Broquelero. Pugnax, cis.

Brotar. Erumpo, is.

Brotar las vides. Gemmo, as. *Los arboles.* Gexmino, as. Pullulo, as. Frutico, as.

Broza. Quisquiliæ, arum. *De Pintor.* Penicillum crassum. *Confessar à toda broza.* Omnium confessiones excipere, etiam infirmorum.

Brujo de las ubas. Vide *Burujo.*

Brumar. Opprimo, is. Elido, is. Nimis molestum esse. Molestè urgere, importunè instare. *Es una broma.* Plumbeus homo.

Brumado. Elisus, oppressus.

Bruñir. Lævigo, as. Polio, is.

Brusco, arbolillo. Ruscus, i.

Bruta cosa, ò brutal. Brutus, a, um. Bruta animalia, stolida, quibus cor durum riget. *Sois un bruto.* Stupidus es, ac bardus, ab omni humanitatis cultu remotissimus.

Brutalidad. Ferocitas, immanitas, tis.

Bruxa. Strix, gis. Lamia, æ.

Brujula de la ballesta. Gruma, æ. *De la nave.* Pyxis nautica.

Brujulear. Sensim explorare chartas *Sacòle por brujula.* Ex ungue leonem.

B ANTE U.

Bubas. Morbus Gallicus. Lues venerea. *Bubas en la barba.* Mentagra, æ. *Tener bubas.* Morbo Gallico laborare.

Buboso. Morbo Gallico affectus.

Bucaro. Vasculum odorum ex terra rubra. Stremotii figlinum, murrhinum.

Buche del animal. Ventriculus, i. *Meter en el buche.* Ventrem dapibus infarcire.

Buchorno. Ventus calidissimus. Æstuosa tempestas. Ventus ardens.

Buey. Bos, bovis. *El buey suelto bien se lame.* Liber homo, ac solutus agit, ut libet. *Al hombre por la palabra, y al buey por el cuerno.* Verba ligant homines, taurorum cornua nervi. *Donde irà el buey, que no are?* Quocumque te vertas, idem tibi erit sensus, eadem acerbitas. *El buey quando se cansa, assienta mas la pata.* Bos lassus figit pedem. *Hablò el buey, y dixo mu.* Strepuit anser inter olores. *Quien su carro unta, sus bueyes ayuda.* Qui causidico donat, suam causam agit. *Establo de bueyes.* Bovile, vel bubile, is. *Plaza donde venden bueyes.* Forum boarium. *Cosa*

Brama de Ciervos. Barditus, us.

Bramido. Fremitus, us. *De Toro.* Mugitus, us. *De Leon.* Rugitus, us. *De Elefante.* Barritus, us. *Dar bramidos.* Edere mugitus, rugitus, &c.

Brasa. Pruna, æ. *Como Gato por brasas.* Tanquam canis è Nilo.

Brasero. Foculus, i. *De herras.* Olearum ofsiculis instructus.

Brasil, color. Purpurissum, i.

Bravo, feròz. Ferus, a, um. Ferox. *Bravo, valiente.* Impavidus, acerrimus, fortissimus. *Bravo golpe.* Ictus vehemens, immanis, ingens. *Bravo atrevimiento.* Prorupta audacia. *Brava cuchillada le dieron.* Luculentam plagam accepit. *Bravo edificio.* Immanis substructio, moles superba. *Bravo Soldado.* Miles egregius. *Bravo vellaco.* Insigniter improbus. *Brava cosa es, que nos obliguen à esto.* Durum est, & non ferendum, nos ad hæc cogi.

Bravamente. Acriter, vehementer.

Bravatas. Vide *Amenazas.*

Bravear, echar bravatas, hacer del bravo. Minas jactare. Tollere cristas, adducere supercilia. Cœlum armis territare. *No tan bravo, Señor.* Mitius ista, & pacatius. *Bravonèl.* Pygopolynices. Vide *Fanfarròn.*

Braveza. Ferocitas, immanitas, tis.

Brazo. Brachium, ii. *Llevar del brazo como escudero.* Gradientem manu lucere. *Llevar en brazos.* Ulnis puerum gerere, inter manus afferre, gestare. *Luchar con otro à brazo partido.* Lacertorum complexu contendere. *Menear los brazos.* Lacertos movere.

Brazo seglar. Potestas sæcularis. *Valerse del brazo seglar.* Implorare auxilium brachii sæcularis. *Relaxarle al brazo seglar.* Reum sæculari Judici puniendum adlicere, adjudicare. *Tiene brazos.* Potentium favore nititur. *A fuerza de brazos saliò con la suya.* Gratia, & favore vicit, superavit, superior evasit, causam obtinuit, adeptus est dignitatem.

Brazo de mar. Æstuarium, ii. Maris brachia.

Brazos del Escorpion. Chelæ, arum.

Brazada. Ulna, æ.

Brazalete. Armilla, æ.

Bracear. Brachia jactare.

Bracero, ò escudero. Manuductor, is.

Brea. Ferrumen, inis. *Brear el navio.* Navis commissuras ferruminare.

Brecha. Muri ruina. *Hacer, ò abrir brecha.* Partem muri demoliri.

Brega, ò riña. Rixa, æ Contentio. *Donde se soba la massa.* Mactra, æ.

Bregar con otro. Tricari, rixari cum aliquo. *Bregar la massa de harina.* Massam cylindro subigere.

Breguil de massa. Cylindrus, i.

Breñas, ò peñas. Petræ, rupes. *Breñas, ò maleza.* Virgulta densa in sylva.

Brete. Nervus, i. Boiæ, arum.

Bretones. Brassicæ coliculi, cymæ.

Breva. Ficus præcox, vel præcoqua.

Brebaje. Potio, nis.

Breve cosa. Brevis, e. *Breve Apostolico.* Diploma Pontificium. *Breve camino.* Via compendiaria. *Breve en hablar.* Breviloquus. *Quiero ser breve por no cansaros.* In tanta rerum copia singulari utar brevitate dicendi, quid enim multis te morer? Hoc cursim dicam, ne multis videar. Exiguis finibus totum orationis ambitum describam, uno fasce complectar.

Brevedad. Brevitas, tis. *De tiempo.* Temporis angustiæ. *Por la brevedad de tiempo lo dexamos.* Angustiis temporis excludimur. *Dixo muchas cosas con brevedad.* Multa paucis complexus est. Multa in pauca contulit. Strictim multa attigit. Brevi multa percurrit, leviter perstrinxit.

Brevemente. Breviter, brevi. Summatim, concisè, cursim.

Breviario. Breviarium, quo diurnæ, nocturnæque preces continentur.

Bre-

Brezo, mata. Ulex, icis.

Bridones. Equites laxis stapedibus insistentes. *Ir à la brida.* Laxis stapedibus equitare.

Brillar. Mico, as. Niteo, es. *Brilla la corriente herida del Sol.* Flumen, quia à Sole collucet, albescit, & vibrat.

Brincar. Subsilio, is. Subsulto, as.

Brinco. Subsultatio, nis. *Brinco de oro, ò brinquiño.* Aurea pyxidicula.

Brindar à uno. Propinare alicui.

Brinais. Propinatio, nis.

Brio. Animus, vigor animi. Alacritas. *Brios.* Animi, orum. *Yo os abaxaré los brios.* Ego animos frangam tuos. Spiritus insolentes compescam, impetus retardabo. *De donde contra mi essos brios?* Unde tu in me cristas tollis, & hos tibi arrogas spiritus? Quæ tibi res animos in me facit? *No tiene brio.* Homo segnis, & ignavus. Natura lentus, ac remissus.

Brioso. Animosus, alacer.

Brivòn. Mendicus vagabundus.

Brizna. Tenuissima particula. Mica, æ.

Brizo. Vide *Cuna.*

Brocado. Aurea vestis. Attalica.

Brocal de pozo. Puteal, alis.

Broche. Fibula, æ.

Brodio. Jusculum, i. linctus, us. *Hueles à brodio.* Olidam popinam exhalas.

Broma. Vide *Bromar.*

Bronce. Æs, æris. *Cosa de bronce* Æreus, vel æneus, a, um.

Bronca cosa. Rudis, impolitus, incultus, a, um. *Hombre bronco.* Facie, membrisque vastissimus. *Bronca voz.* Vox absona.

Broquèl. Breve scutum. Parma, cetra, æ.

Broquelero. Pugnax, cis.

Brotar. Erumpo, is.

Brotar las vides. Gemmo, as. *Los arboles.* Gexmino, as. Pullulo, as. Frutico, as.

Broza. Quisquiliæ, arum. *De Pintor.* Penicillum crassum. *Confessar à toda broza.* Omnium confessiones excipere, etiam infirmorum.

Brujo de las ubas. Vide *Burujo.*

Brumar. Opprimo, is. Elido, is. Nimis molestum esse. Molestè urgere, importunè instare. *Es una broma.* Plumbeus homo.

Brumado. Elisus, oppressus.

Bruñir. Lævigo, as. Polio, is.

Brusco, arbolillo. Ruscus, i.

Bruta cosa, ò brutal. Brutus, a, um. Bruta animalia, stolida, quibus cor durum riget. *Sois un bruto.* Stupidus es, ac bardus, ab omni humanitatis cultu remotissimus.

Brutalidad. Ferocitas, immanitas, tis.

Bruxa. Strix, gis. Lamia, æ.

Brujula de la ballesta. Gruma, æ. *De la nave.* Pyxis nautica.

Brujulear. Sensim explorare chartas *Sacòle por brujula.* Ex ungue leonem.

B ANTE U.

Bubas. Morbus Gallicus. Lues venerea. *Bubas en la barba.* Mentagra, æ. *Tener bubas.* Morbo Gallico laborare.

Buboso. Morbo Gallico affectus.

Bucaro. Vasculum odorum ex terra rubra. Stremotii figlinum, murrhinum.

Buche del animal. Ventriculus, i. *Meter en el buche.* Ventrem dapibus infarcire.

Buchorno. Ventus calidissimus. Æstuosa tempestas. Ventus ardens.

Buey. Bos, bovis. *El buey suelto bien se lame.* Liber homo, ac solutus agit, ut libet. *Al hombre por la palabra, y al buey por el cuerno.* Verba ligant homines, taurorum cornua nervi. *Donde irà el buey, que no are?* Quocumque te vertas, idem tibi erit sensus, eadem acerbitas. *El buey quando se cansa, assienta mas la pata.* Bos lassus figit pedem. *Hablò el buey, y dixo mu.* Strepuit anser inter olores. *Quien su carro unta, sus bueyes ayuda.* Qui causidico donat, suam causam agit. *Establo de bueyes.* Bovile, vel bubile, is. *Plaza donde venden bueyes.* Forum boarium. *Cosa*

de buey. Bubulus, a, um. Bovinus, a, ũm.

Bueyero, ò baquero. Bubulcus, i.

Buelo. Volatus, us. *Diò un buelo.* Alis se in altum sustulit. Vide *Bolar.*

Buelta de algun lugar. Reditus, us. Regressus, us. Redditio, reversio. *De lo tomado, ò prestado.* Redditio, restitutio.

Buelta del camino. Flexus viæ.

Buelta al rededor. Gyrus, i. Circuitio.

Buelta, ò buelo. Volutatio, circunvolutio, nis. *Dàr bueltas.* Huc, atque illuc se versare. *Dàr la buelta.* Redeo, is. Regredi, reverti. *Muchas bueltas tiene la vida de el hombre.* Varia est, & commutabilis vita hominis. Non tàm æstuaria est, volubilisque fortuna, quàm hominis vita. *Diòle una buena buelta.* Flag is illum acriter cæcidit. *A buelta de cabeza se me escapò.* Dum respicio, aufugit.

Bueltas de los cielos. Conversiones cœlorum. *Bueltas de bolatin.* Pertauritæ volubilitas, circunvolutio. *A bueltas de esso se arde la vellaqueria.* Simul dolus nectitur. Ea specie fraus tegitur, scelus dissimulatur.

Buelto se ha el vino. Vinum in mappam abiit. Evanuit vini color. Vini sapor elanguit. *A rio rebuelto, ganancia de pescadores.* In reipublicæ naufragio perditi cives emergunt. *Buelto me has el alma al cuerpo.* O factum bene! recreasti me.

Buena cosa. Bonus, a, um. *Hombre bueno.* Vir, bonus, probus. *Llegate à los buenos, y serás uno de ellos.* Ex bonorum congressu probitatis studium tibi accrescet. Quàm proximè te ad bonos adjunxeris, tàm optimum est. *Lo bueno todos lo alaban.* Virtus ubique æstimatur. Quod bonum est, & honestum ab omnibus probatur. *Bueno te andas.* Præclarè ætatem agis, impurè vagas. *Lo mejor es, que tu seas bueno.* Optimum est, tu fis optimus.

Bueno, y con salud. Salvus, & incolumis. *Tù estoy bueno de los ojos.* Jam ab oculis valeo. *Huelgome de que vengas bueno.* Salvum te venisse gaudeo. *De donde vienes?* Unde venis? *Bueno està tu padre, bien lo passa.* Apud patrem bene est. Pater bene se habet. Patri bene est. *Es un buen hombre.* Homo est priscæ simplicitatis, fraudibus obnoxius, opportunus injuriæ. *Buen hombre, pero mal sastre.* Bonus symphoniacus, sed malus choraules. Vir optimus ille quidem, sed non ita eruditus.

Buena crianza. Honesta educatio, urbanitas. *Buena voluntad.* Benevolentia, æ. *Buen natural.* Bona indoles, præclara. Liberale ingenium. *Buena obra.* Beneficium. Benefactum. *Buenas palabras.* Bona, & amica verba. *Ni palabra mala, ni obra buena.* Nec verbo lædis, nec beneficium seris.

BUENO fuera (de quien se indigna) Mirum ni. Mirum quin. *Bueno fuera que le diesses en rostro con lo que hiciste por èl.* Mirum ni tua in illum merita exprobraveris. *Bueno fuera que despreciàras el consejo de tu padre.* Mirum quin patris consilium abjicias.

Buetagos. Vide *Bofes.*

Bufalo. Bubalus, i. Urus, i. *El bufalo es como un buey.* Bubalus est instar bovis.

Bufar el toro. Boos, as. Vim anhelare.

Bufar el hombre. Spiritu fremere. *Como bufaba!* Ut fremebat, vimque iræ peritus anhelabat!

Bufido. Fremitus, us. Ferox anhelitus.

Bufete. Abacus, instar mensæ.

Bufon. Morio, nis. Scurra, æ. *Ha dado en bufon.* Scurrilem vitam agit. Scurrilibus jocis assuevit. In scurriles jocos effunditur. Scurriliter jocatur in omnes.

Bufoneria. Scurrilitas, tis.

Bugerias. Frivola, orum. *Comprò no sè què bugeria.* Nescio quid frivoli emit.

Bugia. Candela ex cera candida.

Bubo. Bubo, nis.

Buhonero. Vide *Rohonero.*

Buldo puñal. Lævigatus pugio.

Bula, ò buleto. Diploma, tis. *Bula de la Cruzada.* Bulla Cruciatæ.

Bullir. Ebullio, is. Scateo, scaturio. *No bulle el viento.* Quiescit ventus. Ne levis quidem aura flat.

Bulla, ò bullicio. Tumultus, us. Turba. *El bullicio de la gente.* Strepitus multitudinis. *La bulla que mete!* Quas turbas concitat!

Bullicioso, metebulla. Homo inquies, turbulentus, ardelio, nis.

Bulto. Corporis amplitudo, tuber, tumor. *Hacer bulto.* Amplifico, extubero, as. Vide *Abultar. Imagen de bulto.* Simulacrum è ligno, aut marmore. *Tassar à bulto.* Temere æstimare. *Tirar al bulto.* Rem incertam petere. Temere in objectum jaculari.

Buñuelo. Globulus mellitus ex friato pane ovis commixto.

Burato. Nebula lanea, aut serica.

Burdel. Lupanar, aris. Prostibulum, i.

Burdon. Ganeo, nis. Scortator, oris.

Burdo. Bardus, agrestis. *Lana burda.* Solox, cis.

Bureo. Jocatio. Vide *Chacota.*

Buriel. Vestis hirsuta, & vilis.

Buril. Cœlum, i. *Labrar con èl.* Cœlo, as.

Burlas de palabras. Jocus, i. Nugæ. *De escarnio.* Irrisio, derisio, ludibrium. *Hacer burla.* Derideo, irrideo, insulto, as. Illudo, is. *Quieres que hagamos una burla al amo?* Visne herum deludi, ludificari? *Burla burlando me llevais mi hacienda.* Per ludum, ac jocum mea rapis. *Tenerlo à burla.* Joco aliquid tribuere, vertere. *No tomeis esto de burlas.* Noli hoc munus perfunctorie obire. Noli tantis rebus indormire.

Burla pesada. Jocularis audacia. *Mala burla le hicieron.* Pessimè illi sublitum est os. *Burlas veras.* Jocoseria. *Burlas de manos, burlas de villanos.* Bajuli se pugno mutuo consalutant. *No hay burlas con el amor.* Dum ludit, maximè lædit amor. Nemo amoris vires impunè contempsit. Nulli amoris contemptus impunè cessit. Nulli in amorem audacia impunita fuit. Nemo illum provocavit, aut ludibrio habuit, quin pœnas dederit. *Hablando fuera de burlas.* Extra jocum. Omissis nugis. *Cosa de burla es quanto hay en el mundo.* Ludus, & jocus hæc sunt, si cum æternis conferantur. Theatri nugæ.

Burlar la esperanza de alguno. Spem alicujus fallere, frustrare, vel frustrari. *Burlarse de palabra.* Jocor, aris. *De manos.* Lascivire, petulanter ludere. *Burlandose con èl, le sacò un ojo.* Dum ludit, oculum illi effodit. *Diceslo de veras? No, que me burlo.* Ain vero? Imo joco.

Burlarse, dando baya. Dicteriis se mutuò petere. *Haciendose escarnio.* Irrideo, es. Vide *Escarnio. De quando acà tu te burlas conmigo?* Unde tibi in me ista jocandi licentia?

Burlon de chacota. Nugator, nugax, cis. Facetus cavillator. *Burlon, ò jugueton.* Ludibundus, petulcus.

Burrajo, ò vasura. Sordes, ium.

Burro. Asinus, i. *Burra.* Asina, æ.

Burujo, ò brujo. Vinacea, orum.

Burujon. Tuber capitis.

Buscar. Quæro, is. *Por el rastro.* Investigo, as. Indago, as. *Loco te ando buscando.* Omnia, dum te quæro, circumcursavi. *Quien busca, halla.* Dii facientes adjuvant. *Busca el hombre contento, y no le halla.* Quærit se natura, nec invenit. *Buscar ocasion, ò tiempo.* Tempus observare, occasionem captare. *Esso es buscar cinco pies al gato.* Nodum in scirpo quæris. *Donde he de buscarle?* Ubi quæram? Ubi investigem? Quem perconter? Qua insistam via? Ubi est?

Busca de algo. Inquisitio, indagatio, investigatio. *Andar en busca de uno, ò andarle à buscar.* Quæro, investigo, as.

Buscaruidos. Contentiosus, pugnax, cis.

Buſcon. Captator, æruſcator, oris.
Buxeta. Pyxis, dis.
Buytre. Vultur, is. Vulturius, ii.
Buz. Submiſsio, affectata. *Hacer el buz.* Submittere alicui faſces. Submiſsè alicui blandiri, blandis ſubmiſsionibus gratiam aucupari.
Buzano, ò buzo. Urinator, oris.

C A N T E A.

Cabal coſa. Res perfecta, cui nihil abeſt, ad unguem facta, omnibus numeris abſoluta. *Juſto, y cabal vino.* Æquavit, implevit. *Diez, juſtos, y cabales.* Decem omnino. *Satiò la coſa por ſus cabales.* Tanti res ſtetit, quanti meritò veniſſet.
Cabalmente. Omnino, prorſus.
Cabaña. Tugurium, gurguſtium, caſa, æ.
Cabe, en el juego de argolla. Spatium inter utrumque globum, palmulæ capax. *Dàr cabe.* Globum globo trudere, impellere. *Cabe ti eſtaba ſentado.* Juxta te, vel prope te ſedebat.
Cabeza. Caput, itis. *De proceſſo.* Caput cauſæ. *De vando.* Factionis princeps, dux. *De ſu caſa, y familia.* Sui generis, ac familiæ author, origo, dux, & princeps. *Alzar cabeza.* Emergo, is. Ex humili in meliorem fortunam pervenire. *Pnſoſele en la cabeza que avia de ſer Conſul.* Inceſit illi libido Conſulatus gerendi. Hoc non tàm illi in mentem, quàm in libidinem venit. *No lleva eſſo ni pies, ni cabeza.* Nec caput, nec pedes. Nec finis, nec principium hujus rei apparet. Abſurda ſunt hæc, & monſtri ſimilia. Nec jure, nec ratione res nititur. *Eſſo es quebrarnos la cabeza en valde.* In pertuſum ingerimus dicta dolium. Operam ludimus. *Yà lo entiendo, no me quiebres la cabeza.* Obtundis, tametſi intelligo. *Pondré la cabeza, que no es aſſi.* Moriar, diſpeream, ni aliter ſe res habet. *Dà con la cabeza por eſſas paredes.* Furit. Ruit præceps in ſuam perniciem. *Dàr de cabeza.* In caput devolvi.
Cabeza abaxo le colgaron. Inverſo capite ſuſpenſus eſt. *Caer cabeza abaxo.* Vide *Deſpeñarſe.* *De pies à cabeza ſe mojò.* A capite ad calcem, à planta pedis ad verticem commaduit. *Nada añado de mi cabeza.* Nihil addo de meo.
Cabezas de vigas. Proceres, um. *De ganado menor, ò mayor.* Gregis, aut armenti capita. *Mil cabezas de ganado.* Mille pecudes. *Coſa ſin cabeza.* Acephalus, a, um. Quod capite caret. Cui caput abeſt. *De dos, ò tres cabezas.* Biceps, triceps, itis.
Cabecear. Nuto, as. *Cabecear las vigas.* Trabes inflecti, curvari.
Cabecera de cama. Caput lecti. *De meſa.* Primus accubitus.
Cabezàl. Cervical, alis.
Cabezada, ò cabezima. Capiſtrum, i. Frontale, is. *Del que dormita.* Dormitantis nutatio. *Diò dos, ò tres cabezadas con el ſueño.* Bis inter dormitandum, aut ter caput demiſit. *Darete de cabezadas.* Parieti caput tuum nudum. *Darlas el carnero.* Arieto, as.
Cabezudo. Capito, nis. *Porfiado.* Pertinax, crebrosus. Arbitrii ſui tenax, pervicaciſque ſententiæ.
Cabizbaxo, penſativo. Cogitabundus, cernus. *Cabisbaxo llegò.* Acceſsit demiſſo capite, ac vultu. *Cabizcuerto.* Obſtipo capite.
Cabezo, ò cerro. Collis, is. Tumulus, i.
Cabezòn de camiſa. Collum induſi. *Labrado.* Acu pictum. *Aquì me traen por los cabezones.* Huc obtorto collo trahor.
Cabello. Capillus, i. Crines, ium. Coma, æ. *Cabello largo.* Promiſsi, intonſi capilli. *Tendido.* Paſsi, errantesque crines. *Enſortijado.* Cincinni, orum. Intorti crines. *Enrizado.* Calamiſtrata coma. *Enredado.* Capillorum nexus, tricæ. *El de los cabellos largos.* Capillatus, comatus. *Llevarle por los cabellos.* Capillis aliquem trahere, invitum compellere. *Eſtoy por arrancarte eſſos cabellos.* Vix me contineo, quin tibi in capillum involem. *Llevarme has de un cabello.* Facilè me in quam volueris partem, duces. *Hiende un cabello por medio.* Ingenii acumine vel ſubtiliſsima perſpicit. *Trae por los cabellos los lugares de la eſcritura.* Teſtimonia Sacræ Paginæ in ſuam ſententiam commentitiè detorquet.
Cabellera. Cæſaries, ei. Coma, capillamentum. *Poſtiza.* Galericulum, i, aſcita coma.
Cabelludo. Comatus, capillatus.
Caber. Capio, is. *No cabe tanta gente en la Igleſia.* Tantam hominum frequentiam Templum non capit. *No cabe ſu arrogancia, y orgullo en toda la Ciudad.* Ejus animos, ac ſpiritus tota civitas capere non poteſt. *No me caben los guantes.* Chirothecæ non capiunt manus, non habiles ſunt manibus, non aptæ. *Cupieronme en ſuerte.* Sorte mihi obtigerunt. *Cupome aquel dia.* In eum diem fortè incidi. *No cabe eſſo en hombres de bien.* Hoc in virum bonum non cadit. Hoc à bonis viris alienum eſt, abhorret, longè abeſt, prorſus abeſt.
Cabeſtro. Capiſtrum, i. *Cabeſtrillo de gala.* Catenula aurea de collo pendens.
Cabida. Gratia, æ. *Tenerla con alguno.* Valere gratia apud aliquem. Gratioſum eſſe alicui. Vide *Favor.*
Cabildo. Eccleſiaſticus ſenatus. Canonicorum cœtus, conventus.
Cable de la nave. Camelus, i. Anchoræ funis.
Cabo, ò fin. Terminus, finis, extremum.
Cabo de cuchillo. Capulus, i. Manubrium, ii. *Cabo de agujeta.* Corrigiæ fragmentum. *Cabo de hacha, ò vela.* Facis, vel candelæ extremum. *Cabo de año.* Anniverſarium. *Cabo de tierra junto al mar.* Promontorium, ii. *Llevarlo al cabo.* Rem ad exitum perducere. *Yà eſtoy al cabo.* Rem teneo, & pulchrè calleo. Perſpecta mihi res eſt, & explorata. *A cabo de rato vino.* Poſt longam moram venit, longo intervallo. *Al cabo de la vejèz diò en eſtudiar Griego.* Exacta ætate linguæ Græcæ ſtudium aggreſſus eſt. Extrema ſenectute Græcè diſcere inſtituit, Græcis litteris operam dare cœpit. *Al cabo diò con todo al traſte.* Ad extremum omnia vertit.
Cabos de exercito. Duces, Præfecti, Tribuni, Centuriones. *Cabo de eſquadra.* Pentecontarchus, manipuli præfectus.
Cabra. Capra, æ. Capella. *Cabra montès.* Caprea, æ. Ibex, icis. Rupicapra. *Echar las cabras à otro.* Culpam in alium conferre, vel onus illi imponere. *Meterle las cabras en el corràl.* In ſummas auguſtias aliquem adducere, & velut in furcas. Caudinas compellere, unde effugere non poſsit. *Cabra coxa no quiere ſieſta.* Tardis, & ignavis non expedit ceſſare. Obtuſi ingenii homini ferias agere non convenit. *Hacer cabriolas.* Saltibus ſe in aëra librare. *Por do ſalta la cabra, và el que la mama.* Partus ſequitur ventrem. Qualis mater, talis filia.
Cabrahigo. Caprificus, i.
Cabrero. Caprarius, ii. Ægonomus, i.
Cabrillas, eſtrellas. Pleiades, um. Vergiliæ.
Cabrito. Hædus, i. Capreolus, i.
Cabritilla. Pellis hædina.
Cabròn. Hircus, i. *El caſtrado.* Caper, pri.
Cabruna coſa. Caprinus, hircus, a, m.
Cacarear la gallina. Cacabo, as.
Cacarear algo. Res ſuas nimis celebrare, decantare.
Caça de aves. Aucupium, ii. *De fieras.* Venatio, venatus, us. *Dàr caça à uno.* Perſequi, inſequi aliquem. Fugientem premere, urgere. *Porfia mata caça.* Labor

Buſcon. Captator, æruſcator, oris.
Buxeta. Pyxis, dis.
Buytre. Vultur, is. Vulturius, ii.
Buz. Submiſsio, affectata. *Hacer el buz.* Submittere alicui faſces. Submiſsè alicui blandiri, blandis ſubmiſsionibus gratiam aucupari.
Buzano, ò buzo. Urinator, oris.

C A N T E A.

Cabal coſa. Res perfecta, cui nihil abeſt, ad unguem facta, omnibus numeris abſoluta. *Juſto, y cabal vino.* Æquavit, implevit. *Diez, juſtos, y cabales.* Decem omnino. *Satiò la coſa por ſus cabales.* Tanti res ſtetit, quanti meritò veniſſet.
Cabalmente. Omnino, prorſus.
Cabaña. Tugurium, gurguſtium, caſa, æ.
Cabe, en el juego de argolla. Spatium inter utrumque globum, palmulæ capax. *Dàr cabe.* Globum globo trudere, impellere. *Cabe ti eſtaba ſentado.* Juxta te, vel prope te ſedebat.
Cabeza. Caput, itis. *De proceſſo.* Caput cauſæ. *De vando.* Factionis princeps, dux. *De ſu caſa, y familia.* Sui generis, ac familiæ author, origo, dux, & princeps. *Alzar cabeza.* Emergo, is. Ex humili in meliorem fortunam pervenire. *Pnſoſele en la cabeza que avia de ſer Conſul.* Inceſit illi libido Conſulatus gerendi. Hoc non tàm illi in mentem, quàm in libidinem venit. *No lleva eſſo ni pies, ni cabeza.* Nec caput, nec pedes. Nec finis, nec principium hujus rei apparet. Abſurda ſunt hæc, & monſtri ſimilia. Nec jure, nec ratione res nititur. *Eſſo es quebrarnos la cabeza en valde.* In pertuſum ingerimus dicta dolium. Operam ludimus. *Yà lo entiendo, no me quiebres la cabeza.* Obtundis, tametſi intelligo. *Pondré la cabeza, que no es aſſi.* Moriar, diſpeream, ni aliter ſe res habet. *Dà con la cabeza por eſſas paredes.* Furit. Ruit præceps in ſuam perniciem. *Dàr de cabeza.* In caput devolvi.
Cabeza abaxo le colgaron. Inverſo capite ſuſpenſus eſt. *Caer cabeza abaxo.* Vide *Deſpeñarſe.* *De pies à cabeza ſe mojò.* A capite ad calcem, à planta pedis ad verticem commaduit. *Nada añado de mi cabeza.* Nihil addo de meo.
Cabezas de vigas. Proceres, um. *De ganado menor, ò mayor.* Gregis, aut armenti capita. *Mil cabezas de ganado.* Mille pecudes. *Coſa ſin cabeza.* Acephalus, a, um. Quod capite caret. Cui caput abeſt. *De dos, ò tres cabezas.* Biceps, triceps, itis.
Cabecear. Nuto, as. *Cabecear las vigas.* Trabes inflecti, curvari.
Cabecera de cama. Caput lecti. *De meſa.* Primus accubitus.
Cabezàl. Cervical, alis.
Cabezada, ò cabezima. Capiſtrum, i. Frontale, is. *Del que dormita.* Dormitantis nutatio. *Diò dos, ò tres cabezadas con el ſueño.* Bis inter dormitandum, aut ter caput demiſit. *Darete de cabezadas.* Parieti caput tuum nudum. *Darlas el carnero.* Arieto, as.
Cabezudo. Capito, nis. *Porfiado.* Pertinax, crebrosus. Arbitrii ſui tenax, pervicaciſque ſententiæ.
Cabizbaxo, penſativo. Cogitabundus, cernus. *Cabisbaxo llegò.* Acceſsit demiſſo capite, ac vultu. *Cabizcuerto.* Obſtipo capite.
Cabezo, ò cerro. Collis, is. Tumulus, i.
Cabezòn de camiſa. Collum induſi. *Labrado.* Acu pictum. *Aquì me traen por los cabezones.* Huc obtorto collo trahor.
Cabello. Capillus, i. Crines, ium. Coma, æ. *Cabello largo.* Promiſsi, intonſi capilli. *Tendido.* Paſsi, errantesque crines. *Enſortijado.* Cincinni, orum. Intorti crines. *Enrizado.* Calamiſtrata coma. *Enredado.* Capillorum nexus, tricæ. *El de los cabellos largos.* Capillatus, comatus. *Llevarle por los cabellos.* Capillis aliquem trahere, invitum compellere. *Eſtoy por arrancarte eſſos cabellos.* Vix me contineo, quin tibi in capillum involem. *Llevarme has de un cabello.* Facilè me in quam volueris partem, duces. *Hiende un cabello por medio.* Ingenii acumine vel ſubtiliſsima perſpicit. *Trae por los cabellos los lugares de la eſcritura.* Teſtimonia Sacræ Paginæ in ſuam ſententiam commentitiè detorquet.
Cabellera. Cæſaries, ei. Coma, capillamentum. *Poſtiza.* Galericulum, i, aſcita coma.
Cabelludo. Comatus, capillatus.
Caber. Capio, is. *No cabe tanta gente en la Igleſia.* Tantam hominum frequentiam Templum non capit. *No cabe ſu arrogancia, y orgullo en toda la Ciudad.* Ejus animos, ac ſpiritus tota civitas capere non poteſt. *No me caben los guantes.* Chirothecæ non capiunt manus, non habiles ſunt manibus, non aptæ. *Cupieronme en ſuerte.* Sorte mihi obtigerunt. *Cupome aquel dia.* In eum diem fortè incidi. *No cabe eſſo en hombres de bien.* Hoc in virum bonum non cadit. Hoc à bonis viris alienum eſt, abhorret, longè abeſt, prorſus abeſt.
Cabeſtro. Capiſtrum, i. *Cabeſtrillo de gala.* Catenula aurea de collo pendens.
Cabida. Gratia, æ. *Tenerla con alguno.* Valere gratia apud aliquem. Gratioſum eſſe alicui. Vide *Favor.*
Cabildo. Eccleſiaſticus ſenatus. Canonicorum cœtus, conventus.
Cable de la nave. Camelus, i. Anchoræ funis.
Cabo, ò fin. Terminus, finis, extremum.
Cabo de cuchillo. Capulus, i. Manubrium, ii. *Cabo de agujeta.* Corrigiæ fragmentum. *Cabo de hacha, ò vela.* Facis, vel candelæ extremum. *Cabo de año.* Anniverſarium. *Cabo de tierra junto al mar.* Promontorium, ii. *Llevarlo al cabo.* Rem ad exitum perducere. *Yà eſtoy al cabo.* Rem teneo, & pulchrè calleo. Perſpecta mihi res eſt, & explorata. *A cabo de rato vino.* Poſt longam moram venit, longo intervallo. *Al cabo de la vejèz diò en eſtudiar Griego.* Exacta ætate linguæ Græcæ ſtudium aggreſſus eſt. Extrema ſenectute Græcè diſcere inſtituit, Græcis litteris operam dare cœpit. *Al cabo diò con todo al traſte.* Ad extremum omnia vertit.
Cabos de exercito. Duces, Præfecti, Tribuni, Centuriones. *Cabo de eſquadra.* Pentecontarchus, manipuli præfectus.
Cabra. Capra, æ. Capella. *Cabra montès.* Caprea, æ. Ibex, icis. Rupicapra. *Echar las cabras à otro.* Culpam in alium conferre, vel onus illi imponere. *Meterle las cabras en el corràl.* In ſummas auguſtias aliquem adducere, & velut in furcas. Caudinas compellere, unde effugere non poſsit. *Cabra coxa no quiere ſieſta.* Tardis, & ignavis non expedit ceſſare. Obtuſi ingenii homini ferias agere non convenit. *Hacer cabriolas.* Saltibus ſe in aëra librare. *Por do ſalta la cabra, và el que la mama.* Partus ſequitur ventrem. Qualis mater, talis filia.
Cabrahigo. Caprificus, i.
Cabrero. Caprarius, ii. Ægonomus, i.
Cabrillas, eſtrellas. Pleiades, um. Vergiliæ.
Cabrito. Hædus, i. Capreolus, i.
Cabritilla. Pellis hædina.
Cabròn. Hircus, i. *El caſtrado.* Caper, pri.
Cabruna coſa. Caprinus, hircus, a, m.
Cacarear la gallina. Cacabo, as.
Cacarear algo. Res ſuas nimis celebrare, decantare.
Caça de aves. Aucupium, ii. *De fieras.* Venatio, venatus, us. *Dàr caça à uno.* Perſequi, inſequi aliquem. Fugientem premere, urgere. *Porfia mata caça.* Labor

bor improbus omnia vincit. Conſtantia coronat opus. *Daſe mucho à la caza.* Venatui plus juſto indulget. Venationi deditus, ac devotus eſt. Feras miro ſtudio perſequitur. In ſylvis ferè vitam agit, feris inſectandis intentus. *Andar à caza de gangas.* Scortor, aris. *Uno levanta la caza, y otro la mata.* Alii ſementem faciunt, alii metunt. *Andar à caza de aplauſos.* Plauſum captare, aucupari. *No harás mas, que eſpantar la caza.* Nihil aliud, quàm artificium diſſolveris.

Cazar fieras. Venor, aris. Venationi operam dare. Canibus feras perſequi. *Cazar aves.* Aucupor, aris. Aves viſco decipere, cantu ad retia, & laqueos illicere. *Puéſto para cazar.* Area, æ. *Armarle.* Aream concinnare. *Cebarle.* Cibum effundere.

Cazador. Venator. *De aves.* Auceps, aucupis. *De cetreria.* Accipitrarius.

Caza, lino delgado. Byſſus, i.

Cachera. Gauſape. *Indeclin.* Gauſapa viliſa, gauſapum, i. Gauſapina, æ.

Cachete. Pugni ictus. *Darſe de cachetes.* Pugnis ſe mutuò petere. Pugnis rem gerere. *Los que ſe acachetean.* Pugiles.

Cachicán. Curator operarum.

Cachivaches. Vide *Traſtos viejos.*

Cacho. Vide *Cayado. Cacho de pera.* Fruſtrum, pyri ſegmentum.

Cachorro. Catulus, i. *Cachorrillo.* Catellus, i. *Cachorrilla.* Catella, æ.

Cacique. Toparcha apud Indos.

Cazo. Cacabus, i.

Cazuela. Coculum, i. Teſtus, us. *Dixo la ſartén à la cazuela: Quitate allà negra.* Nihil Judæus Judæo, nihil Catilina Cethego. Furti me Verres inſimulat.

Cada uno. Quiſque. Unuſquiſque. Singuli, æ, a. *Cada año.* Singulis annis. Quotannis. *Cada dia.* Singulis diebus. Quotidie, unoquoque die. *Cada dia olla, amarga el caldo.* Sæpè repetita ſatietatem afferunt. *Cada y quando que viniere.* Quotieſcumque venerit. *Cada vez.* Quotieſcumque. *Cada coſa de por ſi.* Singillatim, vel ſigillatim.

Cada ſemana. Unaquaque hebdomada. Singulis hebdomadis. §. *Quando el Romance lleva* Mas, ò Menos, ò *el verbo ſignifica* Crecer, ò Menguar, *ſe pone el tiempo en acuſativo con* in. *Crecian cada dia las ſoſpechas de una, y otra parte.* Creſcebant in dies hinc, atque inde ſuſpiciones. *Cada dia es mayor la calentura.* In dies ſingulos febris intenditur. *Cada dia me tiene menos reſpeto.* In dies mihi minus, minuſque obtemperat. §. *Quando* Cada *ſe junta con plural, uſamos de los nombres ordinarios*, Primus, ſecundus, tertius, &c. y Quiſque: *como, Cada tres ſemanas, ù de tres à tres ſemanas.* Tertia quaque hebdomada. *Cada cinco años, ù de cinco en cinco años.* Quinto quoque anno. *Cada ocho dias, ù de ocho à ocho dias ſe confieſſa.* Octavo quoque die conſcientiam expiat. *Iten, quando el Romance es de los ordinales: como, Cada primero dia del mes*, Primo quoque die menſis.

Cada qual. Quiſque. *Cada qual con ſu igual.* Æqualis æquali gaudet.

Cada hombre de bien. Optimus quiſque.

Cada picaro. Peſſimus quiſque. Viliſſimus quiſque. *Cada uno habla como quien es.* Qualis vir, talis oratio.

Cada uno con los ſuyos ſe entiende. Furem fur agnoſcit, & lupus lupum.

Cada loco con ſu tema. Suum cuique ſtudium maximè probatur.

Cada gallo canta en ſu muladar. Gallus in ſuo ſterquilinio plurimum poteſt.

Cada uno en ſu arte. Tractent fabrilia fabri. Ne ſutor ultra crepidam.

Cada uno en ſu negocio no es bovo. Suam quiſque homo rem meminit.

Cada uno eſtornuda como Dios le ayuda. Quiſque pro opibus edificat. §. *A veces* Cada *ſe hace por* Alius *repetido en diferente caſo.* V. g. *Cada uno guſta de ſu eſtilo*, Alius alio dicendi genere gaudet.

Cada uno tiene ſu modo de vivir Aliis alius vivendi mos eſt. *Cada lobo por ſu ſenda.* Alius aliò abiit. *Cada uno echaba la culpa à otro.* Alius in alium culpam referebat.

Cadahalſo. Ferale pegma, capitalis ſupplicii cauſa erectum.

Cadena. Catena, æ. Vincula, orum. *De oro.* Monile baccatum. Aurea torques.

Cadencia. Clauſulæ ſonus definentis.

Cadera, ò Cadril. Coxendix, icis.

Caduco viejo. Delirus ſenex. *Caducar.* Senectutis vitio deſipere, delirare.

Caduca vejèz. Senectus præceps. *Todas las coſas de eſta vida ſon caducas, y perecederas.* Omnia humana brevia, & incerta, fluxa, fugacia, levia, inania, fucoſa, citò peritura. Mortalia omnia citò deficiunt, & evaneſcunt. Nihil infra Lunam firmum eſt, aut ſtabile, nihil quod non conficiat, & conſumat vetuſtas.

Caer. Cado, is. Labor, eris. *Caer debaxo.* Succumbo, is. *Con la carga.* Oneri ſuccumbre. *Caer de alto.* Decido, is. Delabor eris. Altè cadere, prolabi. *De bruces, ò boca abaxo.* Procido, procumbo, is. *Cayò de la altura en que eſtaba.* Ex altiſſimo dignitatis gradu decidit. E faſtigio dejectus, deturbatus, detruſus, præcipitatus eſt.

Caer con ruido. Ruo, corruo, concido, is. *Caer malo, ò enfermo.* In morbum incidere. *Caer otra vez.* Recido, is Relabor. *Caer muerto.* Occido, occumbo, is. *No tiene ſobre que caer muerto.* Ne glebam quidem poſsidet, qua tegatur.

Caer en algo. Incido, is. *Cae el agua de la fuente en la taza.* Fontis aqua in craterem influit, deſilit, incidit. *Caer en el garlito.* Laqueo capi, eſca decipi. In caſſes incidere, inſidiis excipi *No cae eſſo en hombre de juicio.* Hoc in ſapientem non cadit, à ſapientis judicio longè abeſt.

Caer en la cuenta. Tandem aliquando ſapere. *Cayò de ſu aſno.* Errorem ſuum deprehendit, cognovit, abjecit. *No caen en las coſas.* In rerum cognitionem non veniunt. Errore ducuntur, à verò aberrant. *Caye la Aſia al Oriente.* Aſia Orientem, vel ad Orientem ſpectat, in Orientem, vel ad Orientem vergit, ad ſolis ortum jacet.

Cayò de pies. Se pedibus, vel in pedes excepit. *Siempre cae de pies.* Omnia illi ex ſententia eveniunt. Fortuna ſemper cum illo facit. Proſpera illi ſemper, & amica eſt. *Cayòſele la ſopa en la miel.* Res illi per opportunè cecidit. Offa in mel.

Cayòſele de las manos. Excidit, effluxit illi è manibus. *Cayeronſele las alas del corazon.* Mente concidit. Animus illi, ac vultus conciderunt. *Cayòſe de repente la caſa.* Domus repente corruit, collapſa eſt. *Cayò ſobre èl la caſa.* Tecti ruina oppreſſus fuit. *No ſe os cayga eſto de la memoria.* Hoc memoria tene. Ne tibi hoc excidat. *Coſa que ſe cae.* Caducus, deciduus, a, um. *Edificio que ſe cae.* Ruinoſum ædificium. *Tener al que ſe cae.* Inclinantem tenere, labentem ſtatuere. *Dàr la mano al caldo.* Jacentem erigere. *Muy caldos eſtàn eſtos eſtudios.* Jacent hæc artium ſtudia.

Caida. Caſus, us. Lapſus, us. Prolapſio, nis. *De edificio.* Ruina, æ. *Gran caida ha dado.* Gravi caſu afflictus eſt. Gratiam, aut potentiam, vel exiſtimationem priſtinam amiſit. De dignitatis gradu dejectus eſt.

Caimiento de animo. Languor animi.

Caſila de gente. Turba, caterva, æ.

Cabiz de trigo. Sex medimna. Corus, i.

Cal. Calx, cis. *Cal, y arena.* Calx arenæ immixta. *Viva.* Calx viva. *Muerta, ò deslelda.* Calx uda.

Calèra. Calcaria fornax.

Cala. Glans, dis. Balanus, i. *Del mar.* Maris ſinus inſidioſus.

Calar. Penetro, as. Permeo, as.

Calar la viſera. Caleam occludere.

Calar las picas. Haſtas in hoſtes intendere.

Calèr los penſamientos. Intimos animi receſſus, latebraſque hominis perſpexi, penetravi, pertentavi. Novi hominis mentem. Animum illius introſpexi.

Calabaza. Cucurbita, æ. *Larga.* Anguina. *Calabaza ſilveſtre.* Sylveſtris cucurbita. Colocynthis, idis. *Para vino.* Cucurbitina laguncula. *Llevò calabazas.* Repulſam tulit, accepit. *No cabe de contento de verte con calabazas.* Repulſam tuam triumphum ſuum ducit. Gaudium ex repulſa tua continere non poteſt. *Què pierdes en que te dèn calabazas?* Qui tibi decedit ex repulſa?

Calabozo. Ergaſtulum, i. *Eſtà en un calabozo.* Jacet abditus in tenebris, à ſpiritu, & communi luce ſeclusus.

Calafatear la nave. Vide *Brear.*

Calamàr, peſcado. Loligo, inis.

Calambre. Nervorum rigor.

Calamidad. Calamitas, tis, ærumna, æ.

Calamocano. Vide *Borracho.*

Calamòn, ave. Porphyrio, nis.

Calandria, ave. Calandra, æ.

Calavera. Calvaria, æ. Cranium, ii.

Calcañàl. Calx, cis. Calcaneum, ei.

Calcar. Infarcio, is. Inculco, as.

Calzar. Calceo, vel calcio, as. *Calzarſe.* Calceos, vel caligas ſibi induere, inducere. *Calzar la pared.* Lapideo cæmento parietem firmare, munire. *Calzar la rueda del carro.* Rotam ſufflaminare, ſufflamine retinere. Rotæ offendiculum ſupponere, ſubjicere, ut conſiſtat.

Calzas, ò medias. Caligæ, arum. Tibialia, um. *Calza entera, ò calzas atacadas.* Subligacula, vel ſubligaria ſerica. *Echarle una calza.* Notare aliquem, à quo cavere oportet.

Calzada de camino. Via lapidibus ſtrata, munita. Strata viarum.

Calzado. Calcei, orum. Calceamenta, orum. Calceatus, us. *Calzado hombre.* Calceatus, calceis indutus. *Andar calzado.* Calceis uti.

Calzador. Inductorium calcei.

Calzones, ò bragas. Fœmoralia, ium.

Calcetero. Calceolarius, caligarius.

Calda. Candefactio, nis. *Dàr al hierro una calda.* Candefacere ferrum, ignitum reddere. *Caldeado.* Ignitus, candefactus.

Caldera de cobre. Ahenum, i.

Caldero. Lebes, etis. Situla ænea. *No echeis la ſoga tras el caldero.* Ne, quod reliquum eſt, projiciendum putes.

Calderero. Faber ærarius.

Caldo. Jus, ris. *Caldillo.* Juſculum, i. Illictus, us. *Rebolver caldos.* Jura confundere. *Es como caldo de zorra, que parece frio, y quema.* Blandus in ſpeciem, ac benevolus. Melle litus gladius.

Calendas. Calendæ, arum. Prima menſis dies. *Calendario de los meſes.* Calendarium, ii. *De los Santos.* Sanctorum faſti, catalogus. Divorum syllabus. *Leer la Calenda.* Sanctorum celebritatem, & natalitia indicere.

Calentar. Calefacio, is. Foveo, es.

Calentarſe. Caleſco, incaleſco, is.

Calentador. Foculus æneus pro lecto. Ignitabulum. Batillus cubicularius.

Calentura. Febris, is. *De un dia.* Diaria, ephemera. *Continua.* Febris aſsidua, continua. *Ardiente.* Cauſum, i. Febris ardens. *El frio de ella.* Horror, is. *El crecimiento.* Febris acceſsio, incrementum. *Calenturilla.* Febricula. *Dìole calentura.* Inceſsit illum febris. Febri correptus eſt. In febrim incidit. *Calentura tiene.* Febri laborat. Febricitat. Febris illum tenet. *Tiene muy gran calentura.* Febri maligna æſtuat, jactatur, ardet. *Ya aſtoxa la calentura.* Jam febris remittit, minuitur, decreſcit. *Limpio eſtà de calentura.* Febri ſolutus eſt. Febre caret. Febris abiit, deceſsit, evanuit. *Buelvele la calentura.* Febris illum repetit, retentat.

Caleſca. Vide *Caricoche.*

Caliente. Calidus. *Eſtàr caliente.* Caleo, es. *Paños calientes.* Fomenta, orum.

Calidad. Qualitas, tis. *Perſona de calidad.* Vir nobilis, eximius, præcipuus. *Calidad de eſta manera.* Dignitas, nobilitas. *Dineros ſon calidad.* Et genus, & formam regina pecunia donat.

Calificar una coſa. De re aliqua cenſere, judicare, ſententiam dicere, judicium ferre.

Calificacion. Cenſura, judicium.

Calificado. Nobilis, clarus majoribus.

Calificador. Cenſor, oris.

Caliz. Calix, cis.

Callar. Taceo, ſileo, es. Silentium agere. Conticeo, obmuteſco. *Callar algo.* Aliquid ſupprimere, omittere, ſilentio involvere. *Callòme eſto.* Hoc mihi celavit, occultavit. *No puedo callar eſto.* Hæc ſilentio præterire, premere, prætermittere, hoc tacitus præterire non poſſum. *Al buen callar llaman Santo.* Silentium tutum præmium. *Callar, que importa.* Tacito opus eſt. *Callad, que teneis por què.* Parce verbis irritare, qui paria tibi reſpondeant. *Quien calla otorga.* Voluntatem taciti perſpicio. Taciturnitas tua confeſsionem præfefert. Tacendo, aut tacitus aſſentire videris. *Matalas callando.* Calidus diſsimulator. *Ve callandico à eſcuchar.* Suſpenſo gradu ingredere, animam comprime, & aures adhibe. *A dos preguntas te harè callar.* Pauciſsimis te verbis conficiam, ſi ſemel, aut iterum interrogaveris. *Quien calla piedra apaña.* Silentio rem gerit. *Con eſto le hizo callar.* Ita eum mutum, & elinguem reddidit.

Callado, ò callantiz. Taciturnus. Silentii cultor eximius. Pythagoreis taciturnior. Magis mutus, quam piſcis. *La muger callada es ſanta.* Silentium fœminam commendat.

Calle. Via, æ. *Calle mayor.* Via regia. Platea, æ. *Calle eſtrecha.* Callis, is. *Que atravieſſa.* Tranſverſa via. *Echais mis faltas en la calle.* Peccata mea prodis, & temere vulgas. *Alborotais la calle.* Viciniam concitas, dum tragœdias excitas. *La calle ſe hizo para todos.* Nemo prohibet quemquam publica ire via.

Calleja, ò callejòn. Angiportus, us.

Callejear. Vicos, & plateas obire, curioſèque luſtrare.

Callo de la mano, ò piè. Callum, i. *De herradura.* Ferreæ ſolæ fragmentum. *Manos con ellos.* Calloſæ manus.

Yà tengo hechos callos en los trabajos. Animus jam laboribus multis exercitatus occalluit. Obduruit animus ad dolorem novum. Diuturna laborum conſuetudo callum animo meo obduxit. Ut manus opere, ſic animus laborum conſuetudine occalluit.

Calma. Maris tranquillitas. Malacia, æ. Fluſtrum, i. *Hace calma.* Magna eſt à vento maris tranquillitas. Nullo vento mare concutitur, nullo flatu agitatur, commovetur. Malacia naves detinentur. *Eſtàn en calma las coſas.* Negotia intermiſſa jacent. Rerum agendarum negotiatio conquieſcit.

Calongia. Canonicatus, us.

Calor. Calor, oris. *Entrar en calor.* Caleſco, incaleſco, is. *Calor grande.* Æſtus, us. Solis ardor. *Entra el tiempo del calor.* Calidiſsima tempeſtas imminet, ingruit, appetit, inceſsit. *Hace grandiſſimo calor.* Omnia ſolis ardore flagrant, fatiſcunt. Anni æſtu jactamur. Calore nimio æſtuamus, languemus, ſolvimur, deficimus. *Mientras paſſa eſte calor.* Dum æſtus remittitur, & aura temperatur. *Caminamos con mucho calor, y polvo.* Iter confecimus æſtuoſa, & pulverulenta via. Cic.

Caluroſo. Æſtuoſus, præcalidus.

Caloſtro. Lac primum à partu mulſum.

Calumnia. Calumnia, æ. Sycophantia æ.

Calumniar. Calumnior, ſycophantor, aris.

Calumniador. Sycophanta, calumniator, oris. *Tomarle juramento de calumnia.* Litigatorem jurejurando adigere, nihil per calumniam petiturum. *Hacer este juramento.* Jurare calumniam in aliquem.

Calva. Calvitium, calvities, ei. Calva, æ.

Calvo. Calvus, i. *Calvillo.* Calvaster, tri.

Calvar, hacerse calvo. Calvesco, is. *Estàr calvo.* Calveo, es. *Calvòle.* Hominem decepit, fraudavit.

Calvario. Tumulus, ubi cruces statuuntur venerationis causa.

Calvatrueno. Clamosus homo.

Cama. Lectus, i. Lectulus, i. Stratum, i.

Cama de campo. Lectus castrensis. *De desposados.* Genialis torus. *De fieras.* Cubile, is.

Cama de madera. Fulcrum lecti. *Hacer la cama.* Sternere lectum. *Mullir.* Quàm mollissimè substernere. *Ha hecho cama estos dias.* In lecto per hos dies decubuit. *Hacer la cama ſà un lugar de la Escritura.* Viam munire, sternere, præstruere, aditum adornare ad locum sacræ paginæ accommodandum.

Camafeo. Pretiosus quidam lapis, ex quo patagia, & figilla præfulgida sunt.

Camaleon. Chamæleon, tis. *Mas mudable que un camaleon.* Chamæleonte mutabilior.

Camara. , *ò conclave.* Cubiculum, i. Conclave, is. *Los de la camara del Rey.* Regii consilarii in promovendis. *Penas de Camara.* Quod multæ nominæ fisco addicitur, adjudicatur.

Camarero. Cubicularius, ii. A cubiculis. *Camarero mayor.* Cubicularius maximus. Cubicularium decurio.

Camarada. Sodalis, contubernalis. *Camarada de vellacos.* Manipulus furum. Nebulonum grex.

Camaras. Diarrhæa, alvi profluvium, ventris fluxus, proluvies. *De sangre.* Dysentheria, æ. *Hacer camara.* Ventrem exonerare. Ventris onus dejicere. Secretum agere. *Tiene camaras.* Ex diarrhæa languet. Fluxu ventris laborat.

Camarin. Abacus pretiosæ supellectilis. *De vidrios.* Hyalotheca. *De vasos de plata.* Argyrotheca. *De barros.* Fictilis instrumenti repositorium.

Camaron pez. Cammarus, i.

Camba del arado. Buris, is.

Cambalache. Permutatio fallax.

Cambio. Pecuniæ permutatio. *Dàr letra de cambio.* Syngrapham, vel tesseram collybilticam dare, mittere. *Dàr à cambio.* Pecuniam quæstui dare. *Tomar à cambio.* Collybo pecuniam accipere.

Cambiar dinero. Collybo pecuniam permutare. *Cambiador, que dà à cambio.* Argentarius, numularius, collybista, mensarius, trapezita. Campsor, is. *Que quiebra.* Conturbator, decoctor. Vide *Quebrar.*

Cambray. Cameracensis byssus.

Cambron, ò cambronera. Rhamnus, i.

Camella. Jugum, i. Jugi pars altera.

Camello, animal. Camellus, i.

Camino. Iter, itineris. Via, æ. *Angosto.* Trames, itis. *Ancho, carretero.* Actus, us. Lata via. *Llano, fendereado.* Æquabilis, ac trita via. *Fragoso, pedregoso.* Anfractus, us. Salebræ, arum. Salebrosum iter. *Camino Real.* Via militaris. Prætoria, publica. *Que no se anda.* Avium, aut invium iter. *Que tuerce à mano izquierda.* Iter devium ad sinistram. Viæ flexus ad lævam. *Donde ay camino Real, para què vas por veriquetos?* Cum adsit via, quid semitam quæris, & diverticula captas? *No lleva esso camino.* Non rectè cogitas. Longè à veritate aberras.

Camino de Madrid. Via, quæ fert, aut ducit Mattitum. *Ponerse en camino.* Viæ se committere. Viam ingredi, inire, suscipere. Se in viam dare. *De camino harás esto.* Id obiter exequèris. Eadem via, atque opera id præstabis. *Estàr de camino.* Accingere se ad iter. Esse jam profecturum.

rum. *Perder, ò errar el camino.* Aberrare à via. *Aqui hemos de torcer el camino.* Hic de via deflectere debemus. *Desviarse del camino.* A via divertere, digredi, decedere, declinare. *Acabarle de andar.* Iter conficere, decurrere.

Mal camino aveis tomado. Viam suscepisti satis incommodam. In viam satis difficilem te dedisti. Laboriosam viam ingressus es, aggressus es. Plenam difficultatibus viam inisti. *No hallo camino para esto.* Nullus ad hoc mihi aperitur aditus. Idque rationem efficiam, non iuvenio. *Abriste camino para mi honra.* Mihi ad dignitatem aditum aperuisti, viam ad honorem præstruxisti. *Donde quiera hallarás un pedazo de mal camino.* Quoquò te vertas, omnia plena malis. Cic.

Caminar. Iter facere. Tendere, pergere, contendere aliquò. *A cavallo, ò en coche.* Equo, curru, aut rheda vehi. *Por la posta.* Citatis equis, pervolare, iter percurrere. *Mucho aveis caminado en poco tiempo.* Longissimam brevi tempore viam confecisti, percurristi.

Caminante. Viator, oris.

Camisa. Subucula, æ. Indusium, ii. *De culebra.* Serpentis exuviæ. *Camisica de los granos.* Folliculus, i. Pericarpium, ii. *Mas cerca està la camisa que el sayo.* Tunica palio propior est.

Campana. Cymbalum, campana, æ.

Campanear, tocar campanas. Cymbala pulsare, quatere, cymbalisso, as.

Campanada. Cymbali pulsus, pulsatio. *Dió esto gran campanada.* Per totam urbem rumor increbuit. Longè, latèque ea fama vagata est.

Campanilla. Tintinabulum, nola, æ. *La de el agua.* Bulla, æ. *Campanilla, yerva.* Similax lævis. Campanula, scandulaca, æ. *Instrumento de muchas campanillas juntas.* Crusma, tis.

Campanario. Turris fenestrata, campanæ collocandæ, & sustinendæ apta. Vel turris cum campanis.

Campanero, que toca. Cymbalistes, æ. *Que funde las campanas.* Fusor æramentarius.

Campanuda cosa. Sonorus, ampullaceus.

Campaña, ò compiña. Camporum planities, æquor, is. *Estàr en campaña.* In castris agere. Sub pellibus esse. *Hallòse en dos campañas.* Duabus expeditionibus interfuit.

Campar, ò campear. Emico, as. Emineo, es. Eminet inter omnes. *Campar con su exercito.* Cum exercitu in provincia dominari. *Campa con su estrella.* Fortuna secunda utitur. Rerum prosperitate gaudet.

Campo, tierra llana. Campus, i æquor, planities, ei. *Campo, que se labra.* Agergi. Rus, ris. *Para pasto.* Ager compascuus. *Aforado.* In emphyteusim traditus sub pensione. *Hacienda del campo.* Res agraria. *Andar, ò vivir en el campo.* Rusticor, aris. Ruri vitam agere. *Gusto mucho de andar, ò vivir en el campo.* Jucunda mihi est rusticatio. Rusticari mihi dulce est. Agros, ac villas me obire delectat. Rura peragrare me valdè juvat. Rus colere, ac perambulare pro deliciis mihi est. *Descubrese aqui gran campo de tus alabanzas.* Hic tuarum laudum uberrima seges aperitur.

Campo, do està el exercito. Castra, orum. *Levantar el campo.* Castra movere. *Quedar señor del campo.* Fugatis, aut fusis hostibus, pro victore se gerere. *Tiene en campo, ò en campaña veinte mil hombres.* Viginti hominum millia sub signis habet. *Hagan campo.* Decedite, abscedite, discedite à via. Expedite viam. *Salid conmigo al campo, si sois hombres.* Descendite, si vir es, ad singulare certamen. Foras te ad duellum provoco.

Campestina cosa. Agrestis campestris, e.

Ca-

Camueſa. Malum aromaticum, Bæticum.

Camuſa. Vide *Gamuza.*

Can. Vide *Perro. Quien bien quiere à Beltràn, bien quiere à ſu can.* Quantum in meos officii contuleris, tanti me haberi à te putabo. *Canes de edificio.* Trabium capita. Procetes, um.

Canicula, eſtrella. Canicula, ſirius, ii. *Caniculares.* Dies æſtu pæſtiferi.

Canal. Canalis, is. *Del tejado.* Imbrex, icis. *De coluna.* Stria, æ. Canaliculus. *De molino.* Incile, is. Molæ canalis. *Coſa acanalada.* Striatus, canaliculatus, a, um. *Puerco en canal.* Sus evifceratus.

Canalla. Abjectiſſimæ conditionis homines. Gregales milites. Reip. fæx.

Canas. Cani, orum. Senectutis inſignia. Canities, ei. *No peyna canas.* Nondum ad canos pervenit. *No tiene una cana.* Ne unus quidem pilus in capite ejus albicat.

Cano. Canus, a, um. *Hacerſe cano.* Caneſco, is. Canum fieri. *Eſtarlo* Caneo, es.

Canario pajaro. Chloris, idis.

Canaſta. Caniſtrum, i.

Canaſtillo. Calathus, i. Quaſillus, i.

Cancél. Cancelli, orum. *De puerta.* Diathyrum, i. Januæ appendix interior.

Cancelar la eſcrito. Tranſverſis, vel obliquis lineis ſcripta delere. Cancello, as.

Chancciller. Cancellarius, ii.

Cancer. Cancer, cri. Carcinoma, tis.

Cancion. Cantio, nis. Carmen.

Cancion burleſca. Carmen jocoſum, ridiculum, facetum. Exodium, ii. *Cancion fúnebre.* Epicedium, ii. Nenia, æ. *De bodas.* Epithalamium, ii.

Candado. Sera, æ. *Un candado à la boca.* Clavi in lingua.

Candeal, ò candial trigo. Siligo, inis.

Candela. Lucerna, candela, æ. *Que ſe acaba la candela.* Ad finem res properat. Inſtat finis. In exitu res eſt. *Eſta yà con la candela en la mano.* Animam agit. *Media vida es la candela; pan, y vino la tras media.* Vulcano, Cerere, & Baccho vita noſtra ſuſtinetur.

Candelaria. Luſtratio beatæ Virginis. Purificatio, expiatio.

Candelero. Candelabrum, i.

Candido. Vide *Sencillo.*

Candor, ò candidez. Candor animi.

Candil. Lychnus, i. *Colgado en ſala.* Lychnucus penſilis. *Echar aceyte al candil.* Lychno oleum infundere, inſtillare. *Candilada.* Olei macula ex lychno everſo ſuſcepta.

Candiota. vaſo. Dyota, æ.

Canela. Cinnamomum, cinnamum, i. Caſia, æ. *Canelones.* Caſia fragmina ſaccharo condita. *De diciplina.* Vide *Diciplina.*

Cangilón. Ænophorum. Tricongius, ii.

Cangrejo Cancer, cri.

Canilla, ò canilla de cuba. Syphunculus, i. *De la pierna.* Tibia, æ. *Del brazo.* Radius, ii.

Canina. Caninum. ſtercus.

Caña. Arundo, inis. Calamus, Canna, æ. *De las lagunas.* Carex, icis. *De la mies, ò yerva.* Scapus, i.

Cañaverál. Arundinetum, i.

Canilla de Texedor. Canna, æ.

Cañizo, ò Cañal. Cannea crates.

Cañada del hueſſo. Medulla, æ.

Cañafiſtola. Caſia fiſtularis. Siliqua Ægyptia. *Cañabeja.* Ferula. Calamus fruticoſus.

Cañamo. Cannabis, is. *Cañamazo.* Tela cannabina. *Cañamones.* Cannabis ſemen, grana.

Caño. Tubus, i. Tubulus, i.

Cañon de eſcrivir. Calamus, i. *De piſtola.* Ferrea fiſtula. *Cañon de batir.* Obſidionale tormentum.

Cañuto de la caña. Internodium, ii.

Cañutilo. Anguſtior fiſtula. *Labor de cañutilo.* Artificium fiſtuloſum.

Canoa, barca de Indios. Linter, tris.

Canon de la Miſſa. Canon, onis.

Canonigo. Canonicus, i. *Canonicato, ò Canongia.* Canonicatus, us.

Canoniſta. Canoniſtes, æ. Juris canonici ſtudioſus, peritus.

Canonizar. In divos, vel inter divos aliquem referre, ſanctorum faſtis adſcribere. Cœlitibus annumerare, in divorum numerum referre, in Cœlitum cenſu numerare, in ſanctorum numero cenſere. *Canonizacion.* In divos relatio. Apotheoſis, is.

Canſar à uno. Aliquem fatigare, defatigare. Moleſtum eſſe alicui. Negotium ei facceſſere, exhibere. *Canſanme las coſas de eſta vida.* Tædet me rerum humanarum. Magna me tenet hujus ſæculi ſatietas.

Canſarſe. Fatiſco, deficio, defatigari. *No os canſeis de abogar por los pobres.* Noli in pauperum cauſis agendis defatigari. *No me canſeis mas con eſſo.* Noli me hac de re amplius obtundere. *No os canſeis en eſſo. Canſais os en valde.* Noli fruſtra contendere. Actum agis. Oleum, & operam perdis. *No quiero canſarte mas.* Non tenebo te pluribus.

Canſado eſtoy de eſcribir. Scribiendo feſſus, defeſſus ſum. *De el camino.* Itineris labore langueo, deficio, laſſus, fatigatus, defatigatus ſum. Feſſus ſum de via.

Canſado, è impertinente. Multus, & ineptus. Moleſtus, moroſus, importunus, qui premit, occidit, in quem incidit.

Canſancio. Laſſitudo, fatigatio, defatigatio, nis. Languor, oris.

Cantar. Cano, is. Canto, as. Cantico, as. Modulor, aris. Cantus edere, fundere. *Cantar juntos.* Concino, is. *Trabajando.* Cantu laborem levare. *Cantar las avecillas.* Carrio, is. Minurizo, as. Modulor, aris. *Cantar en falſete.* Exilem vocem cantu ſimulare. Vocem in cantu deducere. Deducta voce canere. *Haciendo de garganta.* Modos concidere, frangere. *Entonar cantando.* Senſim vocem contendere. *Cantar mal, y porfiar.* Invitis Muſis canere. *Bien canta Marta deſpues de harta.* Cum bene potavi, cantus, & carmina fundo. *Quien canta ſus males eſpanta.* Cantu curas abigere, mærorem levare.

Cantares. Cantica, orum. *Cantarcico.* Cantiuncula. Cantilena, æ.

Canto de muſica. Cantus, us. *Canto de muchos.* Concentus, us. Harmonia, æ. Symphonia, æ *Canto llano.* Simplex, & naturalis modulatio. Diatonum, i. *De organo.* Chroma, tis. Chromaticus ſonus. Vide *Cancion. Lugar donde ſe canta.* Vide *Coro.*

Cantór. Cantor, oris. Muſicus, i. Pſaltes, is. *Cantora.* Pſaltria, æ. Cantatrix, icis *Cantara. medida.* Amphora, æ.

Cantaro. Cantharus, i. Amphora, urna, æ. *De dos aſas.* Diota, æ. *Si dà el cantaro en la piedra, mal para el cantaro, &c.* Noli cum fortiore contendere. Memento Daretis, & Entelli. *Bolver las nueces al cantaro.* Anſam controverſiæ reſumere.

Cantarero. Figulus, i. *Cantarera.* Locus ubi hydriæ ponuntur.

Canto piedra. Saxum, lapis, idis. *No eſtuvo un canto de real de perderſe.* Parum abfuit, quin periret. Tantum non periit. *Es un echa cantos.* Parum abeſt ab inſano.

Cantero. Lapicida, æ. Latomus, i.

Cantero, ò canto de pan. Cruſta panis extrema.

Cantera. Lapidicina. Latomiæ, arum.

Cantidad. Quantitas, copia, numerus. *Grande cantidad de trigo.* Ingens frumenti copia. *De vino.* Magnus vini numerus. *De dinero.* Grandis pecunia. Magna vis auri, & argenti. *Perdonarle algo de la cantidad.* Remittere alicui de ſumma.

Cantimplora. Vas æneum globoſum prælongo collo, Bombylius, aut turbo æneus pro potu refrigerando. *Cantimplora de la ſilla.* Ferreum anticum ephippii.

Cantina. Specus concameratus.

Cantòn, ò esquina. Angulus, i. Flexus viæ. *Quatro cantones.* Quadrivium, ii. *Dióme cantonada.* Dum respicio, aufugit, é conspectu meo se proripuit. *Cantonera.* Prostituta, æ.

Cantuesò. Stichas, dis. Casia humillis

Capa. Pallium, ii. *Pequeña.* Palliolum. *Viexonle con capa.* Palliatus, aut pallio amictus visus est. *Capa de camino, aguadera.* Lacerna, penula, æ. *De pelsa.* Gausapina, æ. *Aforrada.* Abolla, æ. *Capa de coro.* Pallium sactum. *De sayal.* Bardocucullus, i. *Española.* Ricinium. *Capa de yesso.* Tectorium, ii. *Con capa de amistad le engañò.* Ilium pro amico fefellit, per simulationem amicitiæ decepit. *Con capa de religion lo esforzò.* Per speciem religionis interclusit. Pietatis specie prohibuit. *A capa, y espada defenderè esto.* Quamvis contentionem pro hac parte suscipiam. Vel cum vitæ periculo id propugnabo. *De capa caìda va esto.* Inclinata res est. Omnia ad interitum vergunt, ad præcipitium inclinant, in pejus ruunt. Quotidie deteriora fluunt. *Debaxo de ruin capa ay buen bebedor.* Sæpè sub sordido palliolo habitat sapientia. *La noche es capa de pecadores.* Omnia concubia nocte teguntur. *Toda es buena gente, mas mi capa no parece.* Fidi omnes, & amici. Sed ubi mea crumena?

Capear. Noctu per insidias pallia alii detrahere, eripere, furripere.

Capeador. Grassator nocturnus.

Capacete. Galea, æ. Cassis, idis. *Con capacete.* Galeatus, galea tectus, indutus.

Capacha. Sportula, fiscina, æ.

Capacho. Luti acerati excipulum.

Capar. Vide *Castrar.*

Caparazòn de la silla. Stragulum holosericum, quo ornatur ephippium.

Caparrosa. Atramentum lutorium. Flos æris, aut cupri. Chalcatum, i.

Capatàz del campo. Villicus, i.

Capàz Capax, cis. *No es capàz de razon.* Non est rationis, aut mentis compos. *Hizose capàz de la materia.* Rem percepit, probe intellexit. *Hicele capàz de ello.* Ita hominem instruxi, ut rem perciperet.

Capacidad de hombre. Captus, us. *Explicuè à los niños la doctrina Christiana, segun su capacidad.* Pueris pro ipsorum captu, vel prout capere poterant, mysteria fidei exposui. *Hombre de gran capacidad.* Magna mente præditus, magna prudentia, & intelligentia.

Capacidad de vaso, ò casa. Vasis, aut domus capacitas, laxitas, amplitudo.

Capellada del calçado. Obstragulum, i.

Capellàn Vide *Capilla.*

Capellar. Maurorum amiculum.

Capelo de cardenal. Purpureus galerus.

Caperuza. Galericulum rusticum. *Levar en capureza.* In capite ictum, aut plagam ferre.

Capilla de Iglesia. Sacellum, i. *De frayle.* Cucullus, i. *De musica.* Chorus harmonicus. Musicorum grex.

Capellàn. Sacelli sacerdos. Capellanus, sacerdos Episcopo, aut Principi familiaris. *Capellania.* Sacerdotii census, vel sacerdotium cum censu, aut stipendio. Capellania, æ.

Capillo de niño. Infantis reticulum.

Capirote de Dotor. Insignia Doctoratus superhumeralia. *De disciplinante.* Præaltus cucullus. *De balcòn.* Accipitris Capitium.

Capiscòl. Caput chori. Præcentor, oris.

Capitàl del censo. Sors, tis. Caput, sive summa census, unde annui reditus.

Capitàl cosa. Capitalis, e. Capitalis adversarius. Capitale odium. Capitale crimen.

Capitàn. Dux, cis. Ductor, oris.

Capitàn general del exercito. Imperator. *De la cavalleria.* Magister equitum *De la artillerìa.* Tormentorum magister. Rei tormentariæ præfectus. *De la armada.* Classis, vel rei maritimæ præfectus.

Capitan de la guarda. Prætoriæ cohortis præfectus. *De una compañia.* Centurio, nis. *De la primera coborte.* Primipilus, i. *De mil soldados.* Chiliarcus, i. *De una nave.* Nauclerus, Navarchus, i. *De cossarios.* Archipirata.

Capitanear. Duco, cis. Ducto, as. *Capitania, conducta.* Centuriatus, us. *De à piè, y de à cavallo.* Vide *Compañia.*

Capitèl de coluna. Epistylium, ii. Capitellum, i. *De torre.* Turris fastigium, pinnaculum, culmen, inis.

Capitulo de libro. Caput, itis. *De Religiosos.* Religiosa comitia. Religiosorum conventus. *Sala de capitulo.* Exedra, æ. *Casa de capitulo.* Comitiale cœnobium.

Capitular. Pacisco, eris. Constituo, is. *Capitularle à uno, ò hacerle cargo, que &c.* Fœdera, acta, pacta, sponsalia, orum. *Mesa capitular.* Communis omnium Canonicorum proventus, unde quidquid in commune sumitur, & suum cuique tribuitur.

Capòn hombre. Eunucus, i. Spado, nis. Castratus, exectus homo. Semivir, i. *Capòn, ave.* Capus, i. Capo, nis.

Caponera. Caponum saginarium.

Caporàl. Decurio, nis.

Capote de campaña. Sagum, i. Læna, æ. *De paño basto.* Lacerna pinguis. *De Capitàn General.* Paludamentum. *El que le trae.* Paludatus. *Capotillo de dos faldas.* Ricinium, vel reciuium, ii. *Capote, ò ceño.* Vide *Ceño.*

Capricho. Judicii tenacitas.

Caprichoso, hombre de capricho. Homo arbitrii sui tenax, pervicacisque sententiæ. Pertinax, cerebrosus. Capito, nis. *Guiarse por su capricho.* Arbitrio suo duci. Arbitratu suo rem gerere. Pro libito, aut libidine agere, imperare.

Capricornio, signo. Capricornus, i

Captar la benevolencia. Gratiam, aut benevolentiam auditorum colligere, conciliare, captare, aucupari.

Capullo de seda. Bombicis folliculus. *De la rosa.* Calyx, icis. *Del hombre.* Præputium, ii.

Capàz. Capitium funebre. Epomis, dis.

Cara. Facies, ei. Os, oris. Vultus, us.

Cara sin verguenza. Perfrictæ frontis homo. Os durum, ferreum, impudens, importunissimum, prædurum. *Con què cara parecerè en su presencia?* Quo ore in conspectum ejus me commiserim? *Decirselo en su cara.* Coram aliquid alicui objicere, exprobare. *Cayòseme la cara de verguenza al oirlo.* Ad hæc audita oculi mihi, vultus, ac verba conciderunt. *Mostròme mala cara.* Vultu tetrico, facieque subtristi me accepit. Obvertit os, contraxit frontem. Non æquis me oculis aspexit. *No hace cara à esso.* Alienum huic causæ se ostendit. Ab ista sententia valde abhorret. *Veamos que cara le hace esto.* Experiamur, tentemus quo animo, quo vultu, qua fronte hoc accipiat. *Mostròme buena cara.* Arrisit mihi. Placidum se mihi, & facilem exhibuit, præbuit, ostendit. *Tuvo cara para hacerme cargo de esto.* Hoc mihi objicere sustinuit. *Hombre de dos caras.* Homo ambiguus, dubiæ fidei, duplex animo, qui aliud, coram alio aversus loquitur, & facit. *La cara se lo dice.* Præ se improbitatem fert. Facies tua computat annos. *Hacer cara à uno.* Alicui adversari.

Carear uno con otro. Alterum cum altero conferre, componere, comparare. *Carearse.* In mutuum conspectum venire.

Cariacontecido. Consternatus, subito casu conturbatus. *Caridifunto.* Exanguis. Metu exanimatus, ore pallido. *Carisenerdo.* Vultu composito, dissimulans. *Carisfessento.* Licentior, liberior. *Carisredondo.* Ore rotundo. *Carilargo.* Præsona facie. *Cariagnileño.* Aquilina facies.

Cara cosa. Carus, a, um. *Comprò caro.* Caro emit. *Caro le costò la burla.* Caro illi stetit scurrilis audacia, tergo pœnas dedit, novaculæ aciem senit, decussato vulnere deformatus. *Ninguno ay, que dexe de comprarlo por caro.* Nemo est, qui pretio deterreatur, quo minus domi habeat.

Caracòl. Cochla, æ. Limax, cis. *De escalera.* Scalæ cochlea. Cochlis, dis.

Caracter. Caracter, eris.

Carámbano de yelo. Crusta gelu.

Carambòla. Globuli repercussio.

Caramelos. Sacchari crustulæ.

Caramillo. Calamus, i. Stipula, æ.

Carantamaula. Terriculamentum, i.

Carátula. Vide *Máscara.*

Caravanas. Hacerlas. Proludo, is.

Caravela. Celox, cis.

Caravina. Ferrea fistula major.

Carbón. Carbo, onis. *Encendido.* Candens.

Carbonero. Carbonarius, ii. *Ser carbonero.* Carbonarium negotium exercere.

Carbonera, donde se guarda el carbón. Carbonarium horreum.

Carbunco, piedra preciosa. Carbunculus, i. Pyropus, i. *Postema.* Anthrax, cis. Carbunculus, i.

Carcajada de risa. Cachinnus, i. *Reirse à carcajadas.* Cachinnor, aris.

Carcava. Fossa, æ.

Carcax. Vide *Aljava.*

Carcel. Carcer, eris. Custodia, æ. *Dieronle la casa, ò la ciudad por carcel.* Domus, vel urbs custodia illi indicta est. Jussus est intra urbem, vel domi se tenere, continere.

Echaronle en la carcel. In carcerem conjectus, missus, ductus, deductus, detrusus est. In vincula, ac tenebris abreptus, abductus est. Vinculis, ac tenebris mandatus, mancipatus, addictus est.

Estar en la carcel. In vinculis esse, in custodia servari. In carcere attineri, custodiri, teneri.

Quebrantò la carcel. Vincula rupit, perfregit, revulsit. E vinculis evolavit. Aufugit è carcere. Vinculis se exolvit, expedivit, exemit. Carceris parietes perfodit, perforavit.

Carcelero. Carceris custos, præfectus, janitor, custodia.

Carcoma. Caries, ei. *Carcomido.* Carriosus. *Carcomerse.* Exedi, confici, contabescere.

Carda. Carminarius pecten. *Los de la carda.* Lanifici, lanarii. *Aqui de la carda.* Huc in auxilium convolate, lanarii.

Cardar. Carmino, as. *Unos tienen la fama, y otros cardan la lana.* Alii segetem faciunt, alii metunt.

Cardador. Carminator, oris.

Cardadura. Carminatio, nis.

Cardencha. Aspalathus, i. Dipsacus, i.

Cardeno. Lividus, a, um.

Cardenal de golpe. Livor, vibex, icis.

Cardenal de Roma. Cardinalis. Princeps, vel Pater purpuratus Ecclesiæ. *Cardenalato.* Honor sacræ purpuræ. Cardinalatus, us. Cardinalitia dignitas. Purpurei galeri decus.

Cardenillo. Æris flos. Ærugo, inis.

Cardo de comer. Carduus altilis. Strobilus, i. *Cardo silvestre.* Carduus spinis inhorrens. *Negro.* Chamæleon. *Corredor.* Etyngium. Eryngo, es. *Lechàr.* Carduus stellatus.

Cardillo. Cardulus tener, & dulcis.

Carear. Vide *Cara.*

Carecer. Careo, es. Egeo, indigeo, es.

Carestia. Caritas, annonæ difficultas. *Gran carestia ay de mantenimiento.* In magna annonæ difficultate versamur. Gravis est rerum omnium penuria, caritas, difficultas. Pretia nimium aucta sunt ob rerum penuriam. Annona duriot est. Nimia rerum penuria laboramus.

Caro. Vide *Cara cosa.*

Care-

Carena de navio. Carina, æ. *Dar carena à la nave.* Carino, as.

Carga. Onus, eris. Fascis, is. *Cargaliada.* Sarcina, æ. *Carga del Arcabuz.* Mensura sulphurei pulveris, & plumbeæ grandinis sclopo habilis. *Dar una carga al enemigo.* Pilarum procellam in hostes effundere. Plumbea grandine hostiles copias premere, urgere.

Temo dar con la carga en tierra. Vereor ne oneri succumbam, ne onere opprimar. Vereor ut onus perferam, timeo ut sustineam. Vereor ne tantum oneris sustinere non possim.

No temeis mas carga de la que podeis llevar. Ne impar tuis humeris onus suscipias. Ne majus onus subeas, quàm quantum ferre possis. Ne onus recipias, quod deponere cogaris. *No lo tasseis à carga cerrada.* Ne temerè rem æstimes. Ne de re censeas, neque expensa, neque discussa.

Cargar à otro. Onus alicui imponere.

Cargarse de algo. Onus suscipere, aliquid in se recipere. *Todo esto carga sobre mi.* Hæc omnia unus ego sustineo, meis humeris incumbunt.

Cargarle una partida en las cuentas. Summam aliquam illi expensam ferre.

Cargar de tributos la Provincia. Provinciæ gravia vectigalia imponere, imperare. Provinciam tributis onerare.

Cargòme el sueño. Somnus me cœpit. Somno captus fui, oppressus fui.

Cargoso. Onerosus, a, um.

Cargado. Onustus, oneratus.

Cargado haveis quedado, bolved por vuestra honra. Hæc tibi hæsit macula, cura ut deleas. Eluenda tibi est macula, jurgio suscepta. Hoc, quod tibi objectum est, refellas oportet. Hoc, quidquid est pudoris, abstergendum tibi est.

Cargo. Munus, honor, provincia, magistratus, us. *Este cargo me han dado.* Hoc onus mihi injunctum, hæc persona imposita mihi est. Has partes suscepi, subivi.

Huelgome que os ayan dado esse cargo. Tibi id munus esse delatum, impositum: provinciam istam tibi datam, delegatam esse, plurimum gaudeo. Hoc te munere actum valde lætor. Ad tantæ dignitatis gradum te evectum, promotum, lætissimè fero. Te tanto honore affectum, ornatum esse, magnopere gaudeo. Et mihi, & tibi gratulor de delato honore. *El cargo dice quien es cada uno.* Magistratus virum indicat. *Dexar el cargo.* Magistratum deponere, abdicare. Magistratu abire, se abdicare. *Quitarle el cargo.* Potestatem alicui abrogare, magistratum adimere. Hominem potestate privare.

Cargo, y descargo en las cuentas. Acceptum, & expensum. *Hacerse cargo de alguna partida.* Nomen acceptum referre.

Cargo, y descargo en los pleytos. Criminis objectio, & confutatio. Objectum crimen, ac dilutum. *Tomar algo à su cargo.* Aliquid suscipere, in se recipere. *Yo lo tomo à mi cargo.* Ego id in me recipio.

Cargos de residencia. Criminum capita Pretori abeunti, aut è provincia discedenti, objecta. *Hizose cargo de que &c.* Objectum est illi quod &c. *De esso me haces cargo?* Id mihi objicis, vitioque vertis? *En cargo de mi conciencia vaya.* Meum crimen esto, ego pœnas dabo, subibo.

Caricias. Blanditiæ, illecebræ. Blandimenta, orum. *Cariño.* Amor blandus. Clanditia, æ. *Cariñoso.* Blandus, blandiloquus.

Caridad. Charitas, pietas, tis. *Caritativo.* Charitate præditus, præcipuus.

Carlancas, collar de perro. Millus, i.

Carmenar à uno. Carpere aliquem, barbam illi vellere, comas evellere.

Carmesi. Purpura, æ. Vestis conchyliata, purpurea, murice tincta.

Carmin. Murex, icis. Conchylium, ii.

Carne. Caro, carnis. *De vaca.* Bubula. *De puerco.* Porcina, suina, suilla. *De javali.* Aprugna. *De ternera.* Vitulina. *Carne azazonada.* Caro salita, conditanea, fumo durata. *Guisada.* Jurulenta. *Cocida.* Cocta, elixa. *Assada.* Assa, assata, tosta. *Sin hueso.* Torus, i. Pulpa, æ. *Carnecilla.* Caruncula.

Carne momia. Caro humana, arena præservata. *Carne muerta de la llaga.* Cangræna. *Ni es carne ni pescado.* Neque prodest, neque abest. *Estar en carnes.* Omni veste nudum esse. *Cosa de carne.* Carneus, a, um. *Donde se cuelga la carne.* Carnarium, ii.

Carnudo hombre. Carnosus, torosus.

Carnosidad. Caro vitiosa, & iners.

Carnal hombre. Vide *Deshonesto.*

Carnalidad. Vide *Deshonestidad.*

Carnero. Aries, tis. *El marón del rebaño.* Admissarius. *Castrado.* Vervex, cis. *El manso.* Vervex sectarius Dux gregis. *Carnero, la carne dèl.* Arietina, æ.

Carnicero. Lanius, ii. Lanio, nis. *Lobo carnicero.* Carnivorus lupus.

Carniceria. Macellum, i. Carnaria taberna. *Donde matan.* Laniena, æ. Carnificina. *Hacer cruel carniceria.* Lanienam, vel carnificinam exercere.

Carnestolendas, ò carnaval. Bacchanalia, Dionysia, orum. Triduum ante cineres, quo plebes debacchatur, seque in luxum, & hilaria effundit.

Carpeta. Mensæ stragula.

Carpintero. Faber lignarius.

Carpinteria. Ars lignaria.

Carpintear. Dolo, as. Ligna expolio.

Carraca. Crepitaculum ligneum. *Navio.* Onenaria miræ magnitudinis.

Carrasca. Ilex, icis. *Carrascos.* Ilicis virgulta. *Carrasqueña voz.* Aspera vox.

Carrera. Cursus, us. Curriculum. *Donde se corre.* Hippodromus, catadromus, i. Stadium, ii. *Lugar de donde salen à correr los cavallos.* Carceres, um. *Donde paran.* Meta, æ. *Entrar en carrera.* Equos è carceribus emitti, cursum inire, aggredi. *Passò bien su carrera.* Vitæ cursum feliciter confecit, peregit. *Dar carreritas.* Curfito, as. Ultrò, citrôque cursare.

Carro. Currus, us. Plaustrum, i. *De quatro ruedas.* Carrus, vel carrum, i. *De dos cavallos, ò mulas.* Bigæ, arum. *De quatro.* Quadrigæ, currus quadrijugus. *Carro de guerra.* Covinus falcifer. Currus falcatus. *Carro del Cielo.* Helice, es. Septentrio, ursa major.

Carral. Dolium, quod carro vehitur.

Carroza. Rheda, æ. Currus, us.

Carreta. Carruca, æ. Sarracum, i.

Carretada. Plaustri onus. Vehes, is.

Carricoche. Cisium, ii. Arcera, æ.

Carretear. Aurigor, aris. Vide *Acarrear.*

Carretero. Plaustrarius, cisiarius, carrucarius. *El que lo hace.* Plaustrorum artifex. Carpentarius, ii.

Carreteria. Aurigandi ars, vel ubi currus, aut vehicula fabricantur.

Carruage. Curruum apparatus, frequentia.

Carril. Orbita, æ. *Salir del carril.* Exorbito, exerro, as.

Carrillo. Bucca, æ. *Carrillos de bovo.* Defluentes buccæ, buccis paulò plenioribus. *Comer à dos carrillos.* Cibo utramque buccam implere, infarcire. *Metaph.* Duabus sedere sellis, duosque parietes de eadem dealbare fidelia.

Carrillada. Vide *Bofetada.*

Carrizo. Carex, icis.

Carrizel. Carectum, i.

Carroña cosa. Cascus, a, um. *Viejo carroño.* Senex capularis, decrepitus.

Carta. Epistola, æ. Litteræ, arum. *Escrita por ambas partes.* Opisthographa, utrinque scripta. *Carta grave.* Gravissimis verbis, sententiisque plena. *Sin sustantia.* Futilis, inanis. *De consuelo.* Consolatoria. *De represion.* Objurgatoria. *Poco limada.* Plena festinationis, & pulveris, parum limata, parum elegans.

Carta de pago. Apocha, æ. Acceptæ pecuniæ syngraphum. *De venta.* Venditionis, aut emptionis syngrapha. *Carta de marear.* Pyxidicula nautica. *No pequeis por carta de mas.* Ne quid nimium tentes. Ne nimio studio, aut diligentia pecces. Ne quid nimis.

Cartas generales. Litteræ certa verborum forma, vel conceptis verbis scriptæ. *Amorosas.* Amatoriæ. *Picantes.* Aculeatæ. *Escritas de priessa.* Non castigatæ, neque emendatæ. *De buenas nuevas de guerra.* Laureatæ, victrices. *De malas.* Tristia nuntiantes. *Cartas de favor.* Commendatitiæ litteræ. *No ha menester cartas de favor para contigo.* Nullius commendatione apud te eget. *Cartas circulares.* Litteræ encyclicæ.

Esta escrivo de priessa. Hæc ad te properans scribo. Raptim, in magnis temporis angustiis, hoc ad te litterarum exaro.

No quisiera fuessa larga mi carta. Nolim in scribendo esse longior. Nolim longis te litteris obtundere, aut pluribus ad te scribere, quàm res postulat, quàm sit opus.

Mucho ha que espero vuestra carta. Jam diu à te litteras expecto. In summa sum expectatione litterarum tuarum. Jam diu litteras tuas requiro. Abs te tamdiu nihil literarum? Tam longum, tam diuturnum tuarum litterarum silentium ferre non possum. In maximo sum tuarum litterarum desiderio.

Dieronme mucho gusto vuestras cartas. Magna ex tuis litteris voluptate affectus sum. Jucundissimæ fuerunt mihi tuæ litteræ, magnæ mihi voluptati fuerunt. Magno ex tuis litteris gaudio perfusus sum. Magnopere tuis litteris lætatus fui. Magna me lætitia tuæ litteræ affecerunt, magna me voluptate perfuderunt.

Escrivióme una carta muy festiva, y graciosa. Litteras ad me misit, sale & facetiis conditas, salibus asperšas, urbanitate, ac jocis suavissimas. Festivas, & suavitatis plenas litteras ad me dedit.

Dos cartas me aveis embiado, que contenian una misma cosa. Bis eodem exemplo ad me scripsisti. Binas à te litteras accepi, duas à te epistolas habeo, quarum unum est, atque idem, & sententiis, & verbis argumentum.

Oy me han venido cartas de mi padre. Hodie mihi à parente litteræ redditæ sunt, allatæ sunt. A parente meo litteras habeo, accepi hodie, recepi.

Escrivióme una carta muy picante. Valde me ejus epistola stimulavit, altè pupugit, gravioribus me verbis affecit, vulneravit. Orationis aculeos in me erexit, in animo meo reliquit. Actioribus me stimulis agitavit, accendit.

Escrivióme muy enojado. Acres ad me litteras misit, ardentes, plenas stomachi, & querelarum. Iracundè ad me scripsit. Aculeatas litteras ad me dedit.

Meted mi carta en vuestro pliego. Meas litteras in tuum fasciculum conjice. Meas litteras cum tuis eodem fasciculo conjunge, cum tuis mittendas curabis, sub eodem signo claudas velim.

Abrió el mensagero las cartas. Linum epistolarum tabellarius incidit. Litteras aperuit, resignavit. Signum rupit, dissolvit. Epistolam solvit. *Detuvieronse en el camino.* In via litteræ detentæ sunt, retentæ, impeditæ, retardatæ. Litteris allata mora est. *Cogieronlas en el camino.* Interceptæ sunt.

No traia fecha vuestra carta. In tuis litteris dies non erat adscriptus. Quo die ep stolam scripseris, non addidisti. Non subscripsisti epistolæ diem. *Hablen cartas, y callen barbas.* Adscripta provoco.

No es esso para carta. Non est id epistolæ

ſtolæ committendum. Cave id epiſtolæ committas.

Cartearſe. Mutuis litterarum officiis certare, ſibi reſpondere.

Cartero. Tabellarius, ii. *El que hace los pliegos.* Complicator, oris.

Cartel de deſafio, ò de torneo. Libellus provocatorius ad duellum, aut haſtiludium, publicè propoſitus. *Del Maeſtro de eſcrivir.* Multiformis ſcripturæ ſcitiſsimus archetypus. *De comedias, y otras ſieſtas.* Pro comœdiis, aut ſpectaculis publicè propoſiti libelli. *Carteliſta.* Cujus eſt libellos hoſce publicè proponere.

Cartabòn. Norma, æ.

Cartòn. Conglutinatæ chartæ.

Cartilla de el A B C. Alphabetum, i. Abecedaria tabella. Abecedarium. *Leerle la Cartilla.* Officii aliquem commonere, ad officii formulam aliquem exigere.

Cartapacio. Codex, icis. *Razon de cartapacio.* Ratio non è re, ſed è codice petita. *Predicador de cartapacio.* De ſcripto dicit, aliena pro ſuis venditat.

Caſa. Domus, ædes, ium. Domicilium. *Hermoſamente labrada.* Affabrè ſtructa, artificioſè facta. *De tres altos.* Triplicis contignationis, aut contabulationis. Triſtega, orum. *Caſa Real.* Regia. *De moneda.* Argentaria. *De juego.* Aleatoribus patens. Luſoribus expoſita. *Caſa de contratacion.* Commerciorum ædes. *De ayuntamiento.* Prætorium, ii. *Caſa del campo, ò de recreacion.* Domus ſuburbana.

Caſa ſola en el pueblo. Inſula, æ.

Caſa, ò familia. Gens, tis. Familia, genus. *Eſto alguno de caſa lo ha hecho.* Hic in domeſtico ſcelere verſatur. *No ſoy ſeñor de mi caſa.* Imperium domeſticum mihi nullum eſt. *Repartir algo por caſas.* In domos ſingulas aliquid diſtribuere, domeſticatim conficiendum curare. *Oy ſeràs en tu caſa.* Hodie apud te cœnabo. *En caſa llena, preſto ſe guiſa la cena.* In domo abundanti facilè paratur, quod neceſſe eſt. *Ha avido de eſta caſa grandes hombres.* Multi ex hac familia, domi militiæque clari extiterunt. *Mucho ponen de vueſtra caſa.* Multa addis, atque affers de tuo.

Caſica. Domuncula, ædiculæ, arum.

Caſera muger. Mulier provida, rei domeſticæ conſulens. *Caſero, que mora en la caſa.* Inquilinus, i. *Caſeria.* Villa, prædium.

Caſaca. Gallica palla.

Caſamata. Cæca crypta.

Caſarſe el hombre. Ducere uxorem. *La muger.* Nubo, is. *Ella deſea caſarſe.* Ita nuptias cogitat, nubere cupit, nuptum it. *El no guſta de caſarſe.* Ille à nuptiis, vel à ducenda uxore abhorret.

Casò vueſtra hermana con hombre muy principal. Nupſit tua ſoror viro clariſsimo. Vir nobiliſsimus ſororem tuam uxorem duxit, in matrimonio habet. Soror tua viri clariſsimi matrimonio gaudet, viro primario nupta eſt, conjuncta eſt.

Casòle ſu padre. Pater illam nuptui dedit, nuptiis locavit, in matrimonio, vel in matrimonium collocavit. *Casòlos el Cura.* Sacro ritu parochus matrimonio utrumque devinxit, ritè conjunxit. *Caſados eſtan.* Matrimonii vinculo tenentur, & jugali vinculo adjuncti.

Quieren caſarſe. Matrimonium contrahere cupiunt. Matrimonii jugum ſubire volunt, matrimonio conjungi, copulari. *Buſca con quien caſar ſu hija.* Filiæ conditionem quærit. *Antes que te caſes, mira lo que haces.* Priuſquam incipias, conſulto opus eſt. *Caſarás, y amanſarás.* Conjugium virum domat.

Caſado. Uxoratus, conjux, gis.

Caſada. Nupta, æ. Uxor, conjux, gis. *Recien caſada.* Nova nupta. *Caſados.* Conjuges. *Caſadas, y por caſar.* Nuptæ, & innuptæ.

Caſado dos veces. Bigamus, i. *Eſtà muy caſado con ſu parecer.* Sententiæ ſuæ pertinaciter adhæret. Opinionem ſuam mordicus tenet.

Caſadera doncella. Virgo nubilis, viripotens. *Ya es caſadera.* Jam matura viro eſt, & nuptiis tempeſtiva.

Caſamiento. Conjugium, connubium, matrimonium, maris, & fœminæ conjunctio.

Caſamentero, ò caſamentera. Nuptiarum conciliator, vel conciliatrix.

Caſca. Vinacea, orum.

Caſcabèl. Sonorus ex ære globulus. Siſtrum, i. *Sarta de caſcabeles.* Siſtrorum ſpira. *Sois un caſcabelejo.* Caput cerebro vacuum. *Caſcabelada.* Juvenilis levitas.

Caſcajo de arena. Glarea, æ. *De piedra que ſe labra.* Lapidis ſegmenta.

Caſcajal. Saxetum, ſabuletum, i.

Caſcar nueces, ò avellanas. Nuces frangere, quaſſare. *Caſcar à uno.* Tundere, quatere, cædere, verberare aliquem plagas ingeminare. *Eſtà ya muy caſcado.* Prætractus eſt, ac debilitatus. Senectutis manu affectus eſt, ac pœne confectus.

Caſcaras, ò mondaduras. Putamen, nis. *De huevo.* Ovi cruſtæ, putamina. *Aun no ha ſalido del caſcaròn, y ſe mete à xaque.* Nondum ex pueris exceſsit, & duella crepat.

Caſco de la cabeza. Teſta capitis. Calvaria, æ. Cranium, ii. *Para defenſa de ella.* Galeis ærea. *El caſco de la nave.* Navis ſine armamentis. *Caſco de coſa quebrada.* Teſta, æ. Teſtaceum fragmentum. *Caſcos lucios, ò caſquilucio.* Ventoſum cerebrum. *Puſoſele eſto en los caſcos.* Hoc illi non tàm in mentem, quàm in libidinem venit.

Caſcante. Vide *Temerario.*

Caſcòte. Rudus, eris. Cœmentum, i.

Caſi. Pœne, fere, prope, propemodum. *Caſi nada.* Nihil admodum. *Caſi al punto que ſe acabò el entierro.* Tantum non ſtatim à funere. *Caſi milagroſamente.* Prope divinitus. *Caſi le matò à puñaladas.* Pugione pœne confecit.

Caſo. Caſus, us. Fortuna. *No ſe hizo adrede, ſino acaſo.* Non conſulto, ſed caſu factum eſt, fortè evenit, ſors & fortuna tulit. *Es acaſo porque no lo merece?* An quia indignus eſt? Vide *Acaſo.* * *Yo irè en todo caſo.* Ego ibo utique *Harà mucho al caſo que eſtès tu preſente.* Plurimum ad rem confert, ſi ipſe adſis. Permagni intereſt, ſi ipſe interſis. *Harà mucho al caſo tomarlo de mas atràs.* Operæpretium erit rem altius repetere. *El caſo pide que ſe haga una demonſtracion.* Severitatem res ipſa flagitat. * *Hacer caſo.* Vide *Eſtimar. Què caſo hizo de ti?* Quem locum apud illum obtinuiſti? Quo loco apud illum fuiſti? *No hace ya caſo de los mal veſtidos.* Nos jam illi viles ſumus. Pauperes cognatos vitabundus averſatur. * *Eſtudiar, ò ver el caſo.* Jus, & authores conſulere. *Eſſo no es del caſo.* Hoc ad rem non pertinet, nihil ad rem.

Caſual coſa. Fortuitus, a, um.

Caſualmente. Fortuitò, fortè, casù.

Caſpa de la cabeza. Furfures capitis. Porrigo, inis.

Caſquete de cuero. Capitium ſcorteum. Cudo, onis. *Caſquete, ò caſco de hierro.* Galeis, dis. *Caſquetada.* Temeritas, juvenilis audacia.

Caſquillo de ſaeta. Spiculum, i.

Caſar la penſion. Penſionem extinguere.

Caſta, ò linage. Genus, eris. Stirps, pis.

Caſtizo. Nobilis, generoſus.

Caſta coſa. Caſtus, a, um. Pudicus. *Si no fueres caſto, sè cauto.* Si minus pudicitiæ, at pudori ſaltem parce.

Caſtamente. Caſtè, pudicè, honeſtè.

Caſtidad. Caſtitas, tis. Caſtimonia, pudicitia, integritas, puritas, tis. *Muchas doncellas quiſieron perder antes la vida, que la caſtidad.* Multæ virgines vitam caſtita-

ſtitatis jacturæ poſtabuerunt ; morteque voluntaria turpitudinem depulerunt.

Caſtaña, y caſtaño. Caſtanea, æ.

Caſtaño color. Helvus, ravus, a, um.

Caſtañar. Locus caſtaneis conſitus.

Caſtañeta. Digitorum crepitus. *Las de madera.* Digitorum crepitacula. *Dió una caſtañeta.* Digitis concrepuit.

Caſtigar. Punio, is. Plecto, is. Supplicio, aut gravi pœna aliquem afficere. Supplicium de illo ſumere, in illum animadvertere. Pœnas ab illo poſcere, petere, exigere, ſumere, repetere. *Caſtigarle por juſticia.* Jure, & legibus pœnas ab illo exigere. Jure aliquem ulciſci, pœnas jure debitas ab illo repetere. *Con pena de muerte.* Ultimo ſupplicio afficere, morte aliquem multare, capite punire, plectere.

Caſtigarle en la bolſa. Multare aliquem pecunia. Multam illi irrogare. *El ſerá bien caſtigado.* Audaciæ ſuæ pœnam ſuſtinebit. Pœnas improbitatis ſuæ dabit, feret, ſolvet, luet, ſuſcipiet, pendet, dependet. *Mandaronle caſtigar.* Juſſus eſt duci.

Caſtigo. Supplicium, ii. Pœna, æ. Animadverſio. *No ſe irá ſin caſtigo.* Non impunè abibit. Haud impunè feret. Non impunitate gloriabitur. Non abibit impunis, impunitus. *Algun caſtigo de Dios te eſpera.* Aliquod tibi fatum impendet. Grave tibi à Deo ſupplicium imminet.

Caſtigador. Punitor, animadverſor, is.

Caſtillo. Caſtellum, i. Arx, icis.

Caſtellano, Alcayde del caſtillo. Arcis præfectus, præpoſitus.

Caſtòr animal. Fiber, bri.

Caſtrar. Caſtro, as. Virilia execare, amputare. *Las colmenas.* Alvearia caſtrare. Meſſis vindemiam facere.

Caſtròn. Caper, pri.

Caſulla. Planeta, æ.

Catalogo. Catalogus, i. Vide *Liſta.*

Catar las colmenas. Mella delibare. De favis aliquid detrahere, guſtare. *Quando menos te cates vendrá.* Ex inſperato aderit. Improviſus in te irruet, & aliud agentem occupavit. *Cata que viene.* Ecce venit. Eccum.

Cata de algo liquido. Præguſtatio. *Hacer cala, y cata.* Quanta res ſit explorare, tentare. Rei capacitatem dimetiri, numerum percenſere. *Catavino.* Urceolus pice illitus, ad vinum hauriendum.

Catabatallas. Pugnax, cis. *Cataribetas.* Voluptarius adoleſcens.

Catadura mala. Oris deformitas, fœda hominis facies, diſtortus vultus.

Cataraña, ave nocturna. Cataracta, æ.

Cataratas de los ojos. Suffuſio, nis. Nubecula in oculis. *Catarateró.* Ocularius medicus, Ophtalmicus, i.

Catarro. Rheuma, tis. Catharrus, i. Deſtillatio, vel diſtillatio, defluxio. *Eſtar acatarrado.* Deſtillatione laborare.

Cateciſmo. Catecheſis, is. Inſtructio in myſteriis fidei. Chriſtiana inſtitutio.

Catecumeno. Catechumenus, i.

Catequizar. Baptiſmi candidatum fidei myſteriis inſtruere, imbuere, fidei Chriſtianæ elementis initiare, inſtituere. *El que catequiza.* Catechiſta, æ.

Cathedra, ò catreda. Cathedra, æ. Publici profeſſoris ſedes. *Llevò la catreda.* In petitione cathedræ cæteris præfatus. Pluribus ſuffragiis magiſterii honorem, docendi publice munus adeptus, conſecutus eſt.

Catedratico. Publicus juris, vel philoſophiæ, aut theologiæ profeſſor, Doctor, Magiſter. *De prima.* Profeſſor primarius. *De viſperas.* Veſpertinæ cathedræ Doctor, moderator.

Catedral Igleſia. Catedralis Eccleſia. Epiſcopalis, aut Pontificia ſedes.

Caterva. Multitudo, inis. Caterva, æ.

Catolico. Romanæ fidei cultor. Orthodoxus, catholicus, i. *No eſtoy muy catolico.* Non uſquequaque valeo.

Catorce. Quatuordecim. *Nació el año de catorce.* Decimo quarto hujus ſæculi anno natus eſt. *Catorce veces.* Quater & decies.

Catorzal, madero. Aſſer, eris.

Cava. Vide *Cavar.*

Cavallo. Equus, i. *Caſtizo.* Nobilis, generoſus. Bæticus. *Enjaezado.* Phaleratus. *Friſon.* Scutulatus. *De poſta.* Veredus. *Trotòn.* Succuſſarius, ſuccuſſator. *Falſo.* Sternax, qui ſeſſorem non patitur. *Deſbocado.* Refractarius. *Eſpantadizo.* Pavidus. *Que tropieza.* Ceſpitator. *Que tira coces.* Calcitro, nis. *Que eſtá muy flaco.* Strigoſus. *De brida.* Desultorius. *De buen paſſo, Caſtellano.* Gradarius. *Encubertado.* Cataphractus. *De alquiler.* Moritorius. *Enſillado.* Ephippiatus. *De carga.* Sarcinarius. *Para caſta.* Admiſſarius.

Cavalgar, ſubir à cavallo. In equum aſcendere, inſcendere, inſilire. *Andar à cavallo.* Equito, as. Equo vehi. *Manejar el cavallo.* Equum tractare, frænо regere, flectere. *Hacer mal à un cavallo.* Equum agitare, verſare, domare. *Hacer gambetas al cavallo.* Greſſus glomerare, ungulas ad numerum colligere. *Ponerſe en dos pies.* Poſterioribus tantum pedibus inſiſtere, ſaltu ſe in aera librare. *Ir à mata cavallo.* Concitato curſu properare. *No ſe puede tener à cavallo.* In equo ſedere, equo inſidere, hærere non poteſt. *Llevar el cavallo del diéſtro.* Funalem equum ducere.

Cavalgadura. Quadrupes, dis. Jumentum. *Que ha cerrado.* Agnomon quadrupes. *Que no ha cerrado.* Abolus, cujus ætas ex dentibus dignoſci poteſt.

Cavallero. Eques, itis. Vide *Noble.*

Cavallero en la muralla. Tumulus mœnibus impoſitus.

Cavalleria en la guerra. Equitatus, us. Equitum manus. Turma, æ.

Cavalleriza. Equile, is. Stabulum, i.

Cavallerizo. Hippocomus, i. Equorum præfectus. *Cavallerizo mayor.* Archippocomus. Hipparcus, i.

Cavallete del tejado. Dorſum tecti. Aquarum divortium in tecto.

Cavar, ſacando tierra. Effodio, is. *Cavar en piedra, ò madera.* Excavo, as. *Cavar viñas, y arboles.* Paſtino, as. *Cavarlas ſegunda vez.* Repaſtino, as.

Cavador de viñas. Paſtinator, oris. *De tierra, ò minas.* Foſſor, oris.

Cava. Foſſa, æ. *De viñas.* Paſtinatio.

Caverna. Caverna, æ. Antrum, i.

Caution. Cautio, nis.

Caudal, dinero. Pecunia, æ. Summa, æ. *Caudal, entendimiento.* Intelligentia, æ. Solertia, æ. *Hombre de gran caudal.* Vide *Entendido, y rico. Comidete, y mira quan corto es tu caudal.* Tecum habita: noris quàm ſit tibi curta ſupellex. *No hagais caudal de eſſo.* Hæc negligo, nec magni ducenda putes.

Caudaloſo rio. Fluvius magnum profundum. *Caudaloſa fuente.* Fons largus, copioſus.

Cautillo. Dux, cis. Ductor, oris.

Caviloſo. Cavillator, malitioſus.

Cauſa. Cauſa, æ. Ratio, nis. *Cauſa eficiente.* Res efficiens. Author, artifex. *Cauſa formal.* Forma, quæ dat eſſe rei. *Cauſa material.* Materia, ex qua aliquid fit. *Final.* Finis propoſitus, & intentus. *El fuego, y el ayre ſon cauſas activas, la tierra, y agua paſſivas.* Ignis, & aër movendi vim habent, & efficiendi, terra, & aqua recipiendi. Cic.

Por ſu cauſa has venido. Ipſius cauſa, illius ergo, propter illum veniſti. *Por eſſa cauſa.* Propter eam cauſam, propterea. *No ſin cauſa lo digo.* Non temere hoc dico, non ſine cauſa. *Sin cauſa tienes de mi ſoſpecha.* Injuria tibi ſuſpectus ſum. Nullo meo merito de me ſuſpicaris. Temere me in ſuſpicionem vocas. Immerito tibi in ſuſpicionem veni. *Perſuadome que lo harias con cauſa.* Credo te id feciſſe cum cauſa.

Dios es causa de todos los bienes. Deus bonorum omnium causa, fons, & origo est. A Deo bona omnia proficiscuntur. A Deo fluunt, quæcumque proba, recta, ac justa habentur.

Tu fuiste la causa de la perdicion de este. Tu pravis tuis moribus adolescentem corrupisti, perdidisti. Tu vitia illi affricuisti. Scelerum contagia à congressu tuo traxit. Te authore, te duce ad vitia deflexit, defecit, declinavit. Tu facem illi ad flagitia prætulisti. Per te stetit quo minùs in virtutis via staret, produceret, proficeret.

Causar. Efficio, is. *Causòme esto mucho gusto, ò disgusto.* Id mihi magnæ voluptatis, vel molestiæ fuit, magnam mihi molestiam, aut voluptatem attulit, magna me molestia, aut voluptate affecit. Magna ex eo molestiam, aut voluptatem cepi, accepi.

Causador. Effector, author, causa, æ.

Causlico. Causticum. Medicamentum ustivum, urendi vim habens.

Cauterio. Carnis adustio, combustio. *El hierro con que se hace.* Cauterium, ii. *Canterizar.* Carnem candenti ferro adurere.

Cautela. Cautio, nis. Solertia, æ.

Cautelarse. Caveo, es. Vereor, eris.

Cauteloso. Cautus, callidus, sagax, cis.

Cautelosamente. Sagaciter, callidè.

Cauto. Cautus, providus, callidus.

Cautamente. Cautè, callidè.

Cautivo. Captivus, captus.

Cautivar. Capio, is. In servitutem aliquem redigere, dare, tradere, abducere, abripere.

Mucho ha que estoy cautivo. Jam diu in misera servitute sum. Duram nimium diu servio servitutem. Durissimo jam diu servitutis jugo premor. In ergastuli tenebris, & squalore jam diu conficior.

Cautiverio. Servitus, tis. Captivitas.

Ya salimos de cautiverio. Jam servitutis jugum depulimus, à nostris cerbicibus repulimus, rejecimus. Ex diuturna servitute charæ libertatis luce recreati tandem sumus.

Cauze, por do và el agua. Aquarum derivatio. Incile, is.

Caxa. Capsa, æ. *De anillos.* Dactyliotheca. *De escrivanias.* Graphiaria, theca, calamaria. *De cuchillos.* Cultellaria, theca. *De Barbero.* Xyrotheca. *De Cirujano.* Narthecium, myrothecium. *Caxa de espejo.* Lophæum, æ. *Caxa de guerra.* Vide *Atabàl.*

Caxica. Capsula, æ. Capsella, æ.

Caxero. Capsarius, capsarum opifex. *De mercader.* Arcarius, ii. *Libro de caxa.* Ratio dati, & accepti.

Caxòn. Capsa grandior. Armarium, ii. *Caxoncico de escritorio.* Loculus, i.

Caxones de estante. Librorum loculi. Loculamenta, orum. Foruli, orum.

Cayado. Baculus incurvus. Pedum, i.

Caymàn. Lacertus, pisis anthropophagus.

Cayrèl. Limbulus, i.

Cazcarrias. Sordes pendulæ. Quisquiliæ, arum.

ç Vide z.

C ANTE E.

Ce (de quien llama) Heus.

Cebar para engordar. Cibo, as. Sagino, as. *Cebar para engañar.* Inesco, as.

Cebo. Esca, æ. *Para engordar aves.* Sagina, æ. *El deleyte es el cebo del pecado.* Esca malorum voluptas, quod ea non minùs homines, quàm hamo pisces capiantur.

Cebòn. Vitulus, aut porcus saginatus.

Cebolla. Cepe. *indeclin.* Cepa, æ.

Cebolla albarrana. Scilla, æ.

Cebollino. Cepina, æ.

Cecear. C, pro S, efferre.

Cecial, pescado. Assellus arefactus.

Cecina. Caro salita, sale condita.

Ce-

Cedazo. Incerniculum, subcerniculum, i. Pollinarium, ii. Cribrum setaceum. *Ver las cosas por tela de cedazo.* Quasi per transennam, aut caliginem res aspicere.

Ceder de su derecho. De jure suo cedere. *Parece que es razon ceder en algo, y no llevarlo todo por rigor de justicia.* Remittendum aliquid videtur, ne omnia contendamus. Cic.

Cedizo huevo. Ovum Zephyrium. Plin.

Cedro. Cedrus, i.

Cedula. Schedula, æ. *Poner cedulas en lugares pùblicos.* Protrepticos libellos publicè legendos proponere. In locis celeberrimis edicta figere.

Cedulones. Vide *Pasquines.*

Cegar, perder la vista. Oculorum lumine orbari, privari. Cæcutire. Visum, aut oculos amittere. Cæcari, excæcari. *Cegar à otro.* Cæco, as. Excæco, obcæco. Cæcum aliquem facere, reddere, efficere, oculis privare. *Ciegale à San Anton.* Faxit Deus, ut conatus tuus incassum abeat, virosque in ventum effundas.

Cegarse para no ver lo que es muy claro. Caligare in meridie. *Ciegale la passion.* Cæca cupiditate fertur, rapitur, abripitur. Cæco impetu in scelus incurrit. Rationis lumine destituitur.

Cegarse un aqueducto, ò caño. Limo tubum, aut aquæductum obstrui, cursum aquæ retardari, impediri, detineri.

Cegatòn. Luscitiosus, i. Myops, pis.

Ceguedad, ò ceguera. Cæcitas, tis.

Ceja. Supercilium, ii. *Arquear las cejas.* Vide *Arquear. Espacio entre ceja, y ceja.* Intercilium, ii. Glabella, æ. *El de grandes cejas.* Silo, nis. *Cejijunto.* Conjunctis, & cohærentibus supercilliis.

Cejar los cavallos. Retrogredi, retrocedere, cessim ire. *Hacerlos cejar.* Habenis jugales equos retrorsum agere, adigere, retrotrahere, retrudere.

Celada, ò capacete. Galea, æ. *Celada, ò emboscada.* Insidiosa manus. Hominis in insidiis positi, collocati.

Celar, y Celador. Vide Z.

Celda. Cella, æ. Cellula, camera, æ.

Celebrar. Celebro, as. Concelebro, as. *El dia de fiesta.* Diem festum agere, agitare. Diem divo Joanni sacrum, Deiparæ dicatum colere, honorare. Diei celebritatem cultu, & veneratione prosequi.

Celebrador. Laudator, buccinator.

Celebre cosa. Celebris, solemnis, e. Celeberrimus. *Hizose celebre con aquel delito.* Commendationem, & nomen ex scelere duxit. Ex flagitio nomen ejus inclaruit. *Querer hacerse celebre con una bazañeria.* Laureolam in mustaceo quærere.

Celebridad. Celebritas, solemnitas, tis.

Celebro. Cerebrum, i. *Caer de celebro.* Retroruere, occipitio cadere.

Celemin. Chænis, icis. Semodius, ii.

Celestial. Cœlestis, e. Æthereus, a, um.

Celibato. Cælibatus, us.

Celidonia, yerva. Celidonia, æ.

Celosia, ò celosia. Cancelli, orum. Transenna, æ. Clathri, orum. *Ventana con celosia.* Clathrata feneſtra.

Celo, celoso. Vide Z.

Cementerio. Vide *Cimenterio.*

Cena. Cena, æ. *Cenar.* Ceno, as. *Cenar fuera, yà con unos, yà con otros.* Foris cœnitare, cœniculas facere, cœnas abire. *En cenando se fue à passear.* Cœnatus deambulatum abiit.

Cenador. Cœnaculum, i. Cœnatio, nis.

Cenagàl. Volutabrum, i.

Cenagoso. Cœnosus, lutulentus.

Cenceño, pan. Panis azymus, syncerus. *Cenceño, hombre.* Corpore gracilis.

Cencerro. Crotalum, i. Tintinnabulum bubulum. *A cencerros tapados.* Clam, occultè. Silentibus tubis, & tympanis. *Quien vacas ha perdido, cencerros se le antojen.* Qui amant, ipsi sibi somnia fingunt.

Cendàl. Nebula serica, aut byssina.

Dios es causa de todos los bienes. Deus bonorum omnium causa, fons, & origo est. A Deo bona omnia proficiscuntur. A Deo fluunt, quæcumque proba, recta, ac justa habentur.

Tu fuiste la causa de la perdicion de este. Tu pravis tuis moribus adolescentem corrupisti, perdidisti. Tu vitia illi affricuisti. Scelerum contagia à congressu tuo traxit. Te authore, te duce ad vitia deflexit, defecit, declinavit. Tu facem illi ad flagitia prætulisti. Per te stetit quo minùs in virtutis via staret, produceret, proficeret.

Causar. Efficio, is. *Causòme esto mucho gusto, ò disgusto.* Id mihi magnæ voluptatis, vel molestiæ fuit, magnam mihi molestiam, aut voluptatem attulit, magna me molestia, aut voluptate affecit. Magna ex eo molestiam, aut voluptatem cepi, accepi.

Causador. Effector, author, causa, æ.

Causlico. Causticum. Medicamentum ustivum, urendi vim habens.

Cauterio. Carnis adustio, combustio. *El hierro con que se hace.* Cauterium, ii. *Canterizar.* Carnem candenti ferro adurere.

Cautela. Cautio, nis. Solertia, æ.

Cautelarse. Caveo, es. Vereor, eris.

Cauteloso. Cautus, callidus, sagax, cis.

Cautelosamente. Sagaciter, callidè.

Cauto. Cautus, providus, callidus.

Cautamente. Cautè, callidè.

Cautivo. Captivus, captus.

Cautivar. Capio, is. In servitutem aliquem redigere, dare, tradere, abducere, abripere.

Mucho ha que estoy cautivo. Jam diu in misera servitute sum. Duram nimium diu servio servitutem. Durissimo jam diu servitutis jugo premor. In ergastuli tenebris, & squalore jam diu conficior.

Cautiverio. Servitus, tis. Captivitas.

Ya salimos de cautiverio. Jam servitutis jugum depulimus, à nostris cerbicibus repulimus, rejecimus. Ex diuturna servitute charæ libertatis luce recreati tandem sumus.

Cauze, por do và el agua. Aquarum derivatio. Incile, is.

Caxa. Capsa, æ. *De anillos.* Dactyliotheca. *De escrivanias.* Graphiaria, theca, calamaria. *De cuchillos.* Cultellaria, theca. *De Barbero.* Xyrotheca. *De Cirujano.* Narthecium, myrothecium. *Caxa de espejo.* Lophæum, æ. *Caxa de guerra.* Vide *Atabàl.*

Caxica. Capsula, æ. Capsella, æ.

Caxero. Capsarius, capsarum opifex. *De mercader.* Arcarius, ii. *Libro de caxa.* Ratio dati, & accepti.

Caxòn. Capsa grandior. Armarium, ii. *Caxoncico de escritorio.* Loculus, i.

Caxones de estante. Librorum loculi. Loculamenta, orum. Foruli, orum.

Cayado. Baculus incurvus. Pedum, i.

Caymàn. Lacertus, pisis anthropophagus.

Cayrèl. Limbulus, i.

Cazcarrias. Sordes pendulæ. Quisquiliæ, arum.

ç Vide z.

C ANTE E.

Ce (de quien llama) Heus.

Cebar para engordar. Cibo, as. Sagino, as. *Cebar para engañar.* Inesco, as.

Cebo. Esca, æ. *Para engordar aves.* Sagina, æ. *El deleyte es el cebo del pecado.* Esca malorum voluptas, quod ea non minùs homines, quàm hamo pisces capiantur.

Cebòn. Vitulus, aut porcus saginatus.

Cebolla. Cepe. *indeclin.* Cepa, æ.

Cebolla albarrana. Scilla, æ.

Cebollino. Cepina, æ.

Cecear. C, pro S, efferre.

Cecial, pescado. Assellus arefactus.

Cecina. Caro salita, sale condita.

Ce-

Cedazo. Incerniculum, subcerniculum, i. Pollinarium, ii. Cribrum setaceum. *Ver las cosas por tela de cedazo.* Quasi per transennam, aut caliginem res aspicere.

Ceder de su derecho. De jure suo cedere. *Parece que es razon ceder en algo, y no llevarlo todo por rigor de justicia.* Remittendum aliquid videtur, ne omnia contendamus. Cic.

Cedizo huevo. Ovum Zephyrium. Plin.

Cedro. Cedrus, i.

Cedula. Schedula, æ. *Poner cedulas en lugares pùblicos.* Protrepticos libellos publicè legendos proponere. In locis celeberrimis edicta figere.

Cedulones. Vide *Pasquines.*

Cegar, perder la vista. Oculorum lumine orbari, privari. Cæcutire. Visum, aut oculos amittere. Cæcari, excæcari. *Cegar à otro.* Cæco, as. Excæco, obcæco. Cæcum aliquem facere, reddere, efficere, oculis privare. *Ciegale à San Anton.* Faxit Deus, ut conatus tuus incassum abeat, virosque in ventum effundas.

Cegarse para no ver lo que es muy claro. Caligare in meridie. *Ciegale la passion.* Cæca cupiditate fertur, rapitur, abripitur. Cæco impetu in scelus incurrit. Rationis lumine destituitur.

Cegarse un aqueducto, ò caño. Limo tubum, aut aquæductum obstrui, cursum aquæ retardari, impediri, detineri.

Cegatòn. Luscitiosus, i. Myops, pis.

Ceguedad, ò ceguera. Cæcitas, tis.

Ceja. Supercilium, ii. *Arquear las cejas.* Vide *Arquear. Espacio entre ceja, y ceja.* Intercilium, ii. Glabella, æ. *El de grandes cejas.* Silo, nis. *Cejijunto.* Conjunctis, & cohærentibus supercilliis.

Cejar los cavallos. Retrogredi, retrocedere, cessim ire. *Hacerlos cejar.* Habenis jugales equos retrorsum agere, adigere, retrotrahere, retrudere.

Celada, ò capacete. Galea, æ. *Celada, ò emboscada.* Insidiosa manus. Hominis in insidiis positi, collocati.

Celar, y Celador. Vide Z.

Celda. Cella, æ. Cellula, camera, æ.

Celebrar. Celebro, as. Concelebro, as. *El dia de fiesta.* Diem festum agere, agitare. Diem divo Joanni sacrum, Deiparæ dicatum colere, honorare. Diei celebritatem cultu, & veneratione prosequi.

Celebrador. Laudator, buccinator.

Celebre cosa. Celebris, solemnis, e. Celeberrimus. *Hizose celebre con aquel delito.* Commendationem, & nomen ex scelere duxit. Ex flagitio nomen ejus inclaruit. *Querer hacerse celebre con una bazañeria.* Laureolam in mustaceo quærere.

Celebridad. Celebritas, solemnitas, tis.

Celebro. Cerebrum, i. *Caer de celebro.* Retroruere, occipitio cadere.

Celemin. Chænis, icis. Semodius, ii.

Celestial. Cœlestis, e. Æthereus, a, um.

Celibato. Cælibatus, us.

Celidonia, yerva. Celidonia, æ.

Celosia, ò celosia. Cancelli, orum. Transenna, æ. Clathri, orum. *Ventana con celosia.* Clathrata feneſtra.

Celo, celoso. Vide Z.

Cementerio. Vide *Cimenterio.*

Cena. Cena, æ. *Cenar.* Ceno, as. *Cenar fuera, yà con unos, yà con otros.* Foris cœnitare, cœniculas facere, cœnas abire. *En cenando se fue à passear.* Cœnatus deambulatum abiit.

Cenador. Cœnaculum, i. Cœnatio, nis.

Cenagàl. Volutabrum, i.

Cenagoso. Cœnosus, lutulentus.

Cenceño, pan. Panis azymus, syncerus. *Cenceño, hombre.* Corpore gracilis.

Cencerro. Crotalum, i. Tintinnabulum bubulum. *A cencerros tapados.* Clam, occultè. Silentibus tubis, & tympanis. *Quien vacas ha perdido, cencerros se le antojen.* Qui amant, ipsi sibi somnia fingunt.

Cendàl. Nebula serica, aut byssina.

Cendales del tintero. Tomenta attramentaria.

Cendra de Plateros. Cinis argentarius.

Cenefa. Ora vestis lemniscata. Peristromatis, aut cortinæ fimbria.

Ceniza. Cinis, eris. *Ponerle à uno la ceniza en la frente.* Aliquid alicui objicere, quo animos demittat, nec se insolentius efferat.

Ceniciento. Cinereus, cineraceus.

Ceñir. Cingo, is. *Ceñios en lo que decis.* Verba ad compendium confer. Rem paucis perstringe. Præstitue sermoni metam. Compendium dicendi fac.

Ceñidor. Cingulum, i. Zona, æ.

Ceño. Supercilium, ii. Torvitas, tis.

Ceñudo. Aspectu torvus, vultu tetrico, censorio supercilio.

Cenogiles. Crurum astrigmenta.

Censo. Census, us. *Perpetuo.* Qui redimi nequit, cujus caput extingui non potest. *Censo al quitar.* Qui redimi potest, & extingui. *Fundar censo.* Censum constituere. Pecuniam in censum conferre, collocare.

Censòr. Censor, oris.

Censura. Censura, judicium, sententia. *Tengo por muy acertada tu censura.* Tuum mihi judicium pro lapide lydio est.

Censuras Ecclesiasticas. Censuræ, seu pœnæ, quibus Ecclesia contumaces afficit, ut resipiscant.

Censurar algo. De aliqua re censere, judicium facere, sententiam proferre. *Para què censuras lo que no entiendes?* Quid de ea re censes, quæ captum tuum superat? *No ay que censurar en este libro.* Nihil est in hoc libro, quod miniata cerula, aut obelisco notari debeat.

Centauro. Centaurus, i.

Centella. Scintilla, æ. *Las de hierro.* Stricturæ, arum. *Centellear.* Scintillo, as.

Centeno. Secàle, is. Typha, æ. *Pan de centeno.* Panis secalicius.

Centinelas. Vigiles, excubiæ, vigiliæ, arum. *Estàr en centinela.* In speculis esse, Vigilias, vel excubias agere. Erant in statione pro castris collocati. Vide *Velar.*

Centones de varias cosas. Miscellanea, orum. Farrago, inis. *Si puedes encaxar algo de tus centones, te parecen perlas.* Ex tua farragine siquid potes assuere, gemmam censes, & quasi in prætextæ purpura clavum.

Centro. Centrum, i. *Està en su centro.* Loco, aut munere gaudet optatissimo.

Centuria, numero de ciento. Centuria, æ. *Dividir en centurias.* Centurio, as. In centurias referre. Centuriatim distribuere. *Centurion, Capitan de cien soldados.* Centurio, nis.

Cepa. Vitis, is. Vitis stirps.

Cepo. Cippus ligneus. *Estàr en el cepo.* In cippo teneri, custodiri. *Cepos quedos.* State viri. In sua quisque statione maneat. *Es un cepo.* Stipes est, ac truncus ad bonarum artium studia.

Cepillo. Runcina, æ. Lævigatorium.

Cera. Cera, æ. *Cerilla.* Cerula, æ. Cerea candela exigua. *Cera para sellar.* Sigillaris cera. *Cera de los oidos.* Aurium sordes. Cerumen. *Pueden hacer de èl cera, y pavilo.* Facilis, & tractabilis ad arbitrium regentis.

Cerero. Fictor cerarius.

Cererìa. Taberna ceraria.

Cerote. Ceratum, vel cerotum, i.

* *Cerca de (tiempo, ò numero.)* Circiter, fere, prope. *Durò aquella batalla cerca de una hora.* Tenuit ea pugna horæ circiter spatium. *Cerca de las diez.* Hora ferè decima.

Cerca de (lugar, ò persona.) Ad, prope, juxta, circa. *Mas cerca de la Ciudad.* Propiùs urbem.

Muy cerca de Italia. Proximè Italiam. *Cerca estàs de llevar algo, que no se te cayga.* Haud procul tibi est os ab infortunio.

Cerca estuvieron de llegar à las manos. Haud

Haud sanè multum abfuit res à pugna. Propè est factum, ut pugnis rem gererem. Minimum abfuit quin manum conferent. Ægrè se tenuerunt, ne prælium committerent, ne ad manus venirent.

Cercano. Propinquus, affinis, vicinis, proximus, finitimus, confinis.

Cercanìa. Propinquitas, vicinitas, tis.

Cerca, muralla. Murus, i. Mœnia, um. *Cerca de piedra tosca sin cal.* Maceria, æ. Maceries, ei. *Cerca de tierra.* Sepes, is, vel sæps, pis. Septum, sepimentum.

Cercar de tapia, ò piedra. Sepio, is. Vallo, as. *Cercar con muros.* Urbem mœnibus cingere, circundare, muro munire. *Ciudad assi cercada.* Urbs mœnibus cincta, muro septa, munita.

Cercar, ò sitiar la Ciudad. Urbem obsidere, obsessam tenere, obsidione cingere, premere, circundare. Corona urbem claudere, sepire militum copiis.

Cercar à uno. Hominem circundare, circunstare, circunsistere. *Cercado estàs por todas partes.* Tenèris undique.

Cercado. Seps, is. Ager septus.

Cerco de enemigos. Obsidio, nis. Obsidium, ii. Obsessio, nis. *Levantar el cerco.* Solvere obsidionem. Ab obsidione recedere, discedere, obsidione absistere. *Librar del cerco.* Urbem obsidione levare, ab obsidione eripere, liberare, eximere.

Cerquillo, ò circulo. Circus, circulus, i.

Cercenar. Circuncido, is. Amputo, as. Aliquid de aliqua re detrahere, decerpere. *A cercèn le cortò las orejas.* Auriculas à stirpe præcidit, ab imò resecuit.

Cercenadura. Circuncisura, æ. *Cercenaduras.* Circuncisa. Amputatæ reliquiæ.

Cerceta, ave. Fulica, æ. Fulix, cis.

Cerda. Seta, æ. *Cerdoso.* Setosus, setis obsitus, setiger, setis horridus, hirsutus.

Cereza. Cerasum, i. *Silvestre.* Cornum, i.

Cerezo. Cerasus, i. *Cerezo silvestre.* Cornus, i. *Cerezàl.* Locus cerasis consitus. *Cosa de cerezo silvestre.* Corneus, a, um.

Ceribones. Cessio bonorum ignominiosa, qua decoctores olim multabantur. *Hacer ceribones.* Cedere bonis, turpiter in chænice sedendo, culpamque profitendo.

Ceremonia. Ritus, us. Ceremonia, æ. *Dexar las ceremonias profanas.* Profanos ritus exuere, abdicare, rejicere.

Ceremoniatico. Nimis officiosus. In officiis morosus, nimius, prolixus.

Ceremonial. Ritualis liber.

Cermeño, fruta. Armeniacum, i.

Cernada. Lixivius cinis.

Cernejas. Crines, ium. Jubæ, arum.

Cerner. Farinario cribro succernere. Farinam subcerniculis purgare, excutere.

Cernicalo. Tinnunculus, i. Cenchris, dis.

Cero. Circulus in nummerorum notis.

Cerrajas, yerva. Sonchus, i. *Es agua de cerrajas todo esso.* Levia hæc sunt, & frivola.

Cerraja, ò Cerradura. Sera, æ.

Cerrajero. Clavicularius faber.

Cerrar. Claudo, is. *Las puertas.* Fores, aut portas obdere, occludere, oppilare. Pessulum oftio obdere. Repagulis valuas munire, firmare. *Cerrar con llave.* Sera claudere. Sero, as. Obsero, as. *Con sobrellave.* Superiori clave, aut gemina clave fores occludere. *Cerrar de golpe.* Impetu januam occludere. *Cerrò la puerta à la costumbre de hablar con libertad.* Consuetudinem liberè dicendi excluśit. *Cerròse de campiña.* Pertinaciter negavit. Precibus aditum præclusit. *Aun no ha cerrado la mollera.* Nondum ad animi maturitatem pervenit. Nondum judicio præditus est.

Cerrar el passo al enemigo. Aditum hosti præcludere, obstruere. Aditu hostem prohibere. Hostem includere. *Cerrar con èl.* Impetum in hostem facere. Cum hoste manus conferere, signa conferre, armis, acie decernere. *Aun no ha* cer-

cerrado la herida. Nondum est obducta cicatrix. Nondum vulnus cicatricem duxit, nondum cutem obduxit.

Cerrar la mano. Manum comprimere, in pugnum contrahere. *Las cartas.* Epistolas complicare, obsignare. *Cerrarse las velaciones.* Nuptiarum solemnia interdici, prohiberi.

Cerril potro. Indomitus pullus equi.

Cerrion. Sirria, æ.

Cerro, collado. Collis, is. *De lino.* Lini cirrus. *Esto està todavia en cerro.* Rude est hoc etiam nunc, & indigestum.

Cerro de la espalda. Spatium inter scapulas. Interscapillium. *Traerle à uno la mano sobre el cerro.* Blandissimè aliquem tractare, appellare. *Comprar el cavallo en cerro.* Equum sine strangulis mercari.

Cerrojo. Vectis, repagulum. *Echar el cerrojo.* Vecte fores munire, firmare.

Certamen poetico. Certamen poëtarum.

Certidumbre. Certitudo, persuasio. *Certidumbre tengo de esso.* Compertum hoc mihi est, exploratum habeo. Pro certo id affirmare possum. *Con què certidumbre lo sabes?* Unde tibi certum est? Quis tibi fidem fecit?

Certificar. Pro certo aliquid asserere, affirmare. *En quanto à lo demàs, certifico te, que no tiene culpa.* Cæterum, mihi crede, culpa vacat. Cæteroqui, sic habeas velim, à culpa prorsus abest.

Cervatana. Fistula sambuccina, qua pueri glandes stupeas explodunt.

Cervatillo. Cervi pullus. Hinnulus, i.

Cerveza. Cervisia, æ. Zythum, i.

Cerviz. Cervix, cis. *Hombre de dura cerviz.* Contumax, refractarius, duræ cervicis homo, pervicacis sententiæ. *Baxar la cerviz.* Cervicem subjicere, jugum accipere, submittere fasces.

Cerviguillo. Cervicula, æ. *El cerviguillo que tiene!* Quàm erecto collo incedit! Ut cervix illi riget! *Abaxarle el cerviguillo.* Animos, ac spiritus illius deprimere.

Cesped. Cespes, itis.

Cessar. Cesso, as. Desino, is.

Cessa de quexarte. Desine in quæstus effundi. Abstine querelarum. *Yà cessò la peste.* De loco pestilentia abiit. Jam pestis desiit, cessavit, effluxit, evanuit. *Sin cessar.* Indesinenter, sine intermissione.

Cessacion. Cessatio, vacatio, nis.

Cessacion à divinis. Censura, qua sacra omnia interdicuntur.

Cession de calentura. Accessio febris.

Cesta. Cista, æ. Corbula, æ. *El que la lleva.* Cistifer, eri. *Cestilla.* Cistula, cistella.

Cesto. Corbis, is. *No dixera mas un cesto.* Nihil dici potuit obtusius. *Quien hace un cesto hará ciento.* Taurum tollet, qui vitulum sustulerit.

Cestones de arena contra la artilleria. Loricæ viminеæ. Corbium objectus.

Cetre. Lustricum aspergillum. *Cetreria.* Ars tractandi accipitres.

Cetrino, color. Citrinus, subfuscus.

Cetro. Sceptrum, i.

Cevada. Hordeum, ei. *Pan de cevada.* Panis hordeaceus.

Cevica de la rueda del carro. Canthus, i. Ferrea curvatura rotæ.

Centi, limoncico. Limo pumilus. *Moneda.* Chalcus, i. Æreolus apud Afros minimi valoris.

C ANTE H.

Chaza. Nota, æ. Signum retentæ pilæ.

Chazar. Locum jacentis pilæ signo notare, aut nota signare.

Chacota. Jocatio cachinnantium. *Hacer, ò decir algo en chacota.* Ludicrum quid moliri, jocosè cavillari.

Chafallo. Segmentum assutum.

Chalupa. Scapha, æ. Cymba, æ.

Chamelote. Undulatum sericum.

Chamorro. Vide *Mocho. Chamorrillo trigo.* Frumenti spicæ mutilæ.

Cha-

Chamuscar. Leviter amburere.

Chamuscado. Leviter ambustus, semiustulatus. *Chamuscuina.* Panni ustio levis. *Huele à chamuscuina.* Semiusti panni odor vagatur.

Chança. Jocus, i. *Chançoneta.* Joculus. *Siempre estais de chança.* Numquam tam male tibi est, ut non aliquid facetè, & commodè dicas. *Bien parece una chança dicha à tiempo.* Dulce est desipere in loco. *Reprender con chança.* Aliquid in aliquo cavillari.

Chancear. Jocor, aris. Nugari, nugas agere, joco aliquid dicere. Jocis in alios ludere, cavillari cum aliquo.

Chancero. Jocosus, nugator, nugax, cis. Facetus cavillator.

Chancillèr, ò Canciller. Cancellarius.

Chancillería. Forum Regium. Forensis Basilica.

Chanfayna. Tomàcinæ ex pulmone.

Chanflòn. Numus adulterinus.

Chantre. Mesòchorus, i. Primus cantor.

Chapa de metal. Lamella, æ. *Echar una chapa.* Lamellam affigere.

Chaparro. Frutex spinosus.

Chapèo. Vide *Sombrero.*

Chapetòn. Rudis artifex.

Chapin. Muliebris cothurnus. Soccus multo faberis cortice sublevatus. *Darèt de chapinaços.* Cothurno tibi caput obtundet.

Chapitèl. Vide *Capitèl.*

Chapodar. Amputo, as. Vide *Podar.*

Chapucero. Clavorum faber.

Charco. Lacuna, æ. Stagnans aqua.

Cosa con muchos charcos. Lacunosus, a, um.

Charlatàn. Dicax, loquax, garrulus, blatero, circulator. Citeria loquacior.

Charro. Sordidæ conditionis homuncio.

Chasco. Ludificatio, nis. Frustratio cupiditatis. *Dàr uno chasco.* Frustra aliquem habere, ludificare hominem, vel ludificari.

Chasquear la honda, ò latigo. Strideo, es.

Chasquido. Fundæ, aut scuticæ stridor.

Chata cosa. Depressus, a, um. *Chato de narices.* Simus, a, um. Depressis naribus.

Chavacon. Vulgaris, vilis, trivialis.

Cherrion, ò chirrion. Sarracum, i. Vehiculum trusatile.

Chia del luto, que arraştra. Syrma, tis.

Chibo. Hædus, i.

Chicha. Caro assa, vel frixa.

Chicharra. Vide *Cigarra.*

Chicharròn. Cremium, ii. Sebum frixum.

Chichon. Contusio, tumor ex contusione.

Chico. Vide *Pequeño. Chico pleyto.* Leve dissidium. Nihil moror. *Chiquito.* Parvulus, i. Pusio, nis.

Chicolèos. Nugæ, arum.

Chicoria. Chicorea, vel cicoria, æ. Cichoreum, ei. Intubus, vel intybus, i.

Chiflar. Sibilo, as. Fistulam inflare.

Chifło. Fistula, æ. Vide *Flauta.*

Chillar. Strido, es. *Chillido.* Stridor, is.

Chimenèa. Caminus, i. Fumarium, i.

China. Scrupus, i. Scrapulus, i.

Chinche. Cimex, icis.

Chinela. Crepida, æ.

Chirimìa. Præcentoria tuba.

Chirivia. Siser, eris.

Chirlo. Vulnus faciem fœdans. *Darle.* Navacula faciem alicujus deformare.

Chirriar. Strideo, es, vel garrio, is.

Chirrion. Vide *Cherrion.*

Chirriçote. Clericus indoctus externus.

Chisgaravis. Homuncio inquies, ardelio.

Chisme. Rumusculus, i. *Andar en chismes. Ir, y venir con chismes.* Rumores ultro, citroque deferre. Rumusculos spargere.

Chif-

Chifmero, ò *chifmofo*. Suſurro, nis.

Chiſpa. Scintilla, æ. *Echa chiſpas de enojo*. Ardet, excandeſcit iracundia.

Chiſtar. Hiſco, is. Mutio, nis. *No ſe atreven à chiſtar en ſu preſencia*. Hiſcere non audent in conſpectu ejus.

Chiſte. Fabella jocoſa.

Chitòn. Sile, tace. Nihil de Cæſare.

Chocar duro con duro. Inter ſe colliderе. *Con el enemigo*. Cum hoſte confligere. *Cheque*. Colliſio, colliſus, us. *Con el enemigo*. Conflictus, us. Pugna, æ.

Chocarrear. Scurram agere. Scurriliter jocari, nugari. *Chocarrero*. Scurra, æ. Nugax, cis. Scurrilis cavillator. *Chocarrería*. Dicacitas, ſcurrilitas, tis.

Choco, viejo. Senex delirus. *Chochear, eſtar chocho*. Senio delirare.

Chocolate. Potio Guaxacana.

Cholla. Vide *Cabeza*. *Es hombre de cholla*. Vir eſt magno judicio præditus.

Chopo. Alnus, i.

Chorizo. Tomaculum, i. Farcimen, inis.

Chorillo. Conſueta via ad ludendum.

Chorro. Scateba, emicans. Torrens ſcaturigo. Salientis aquæ impetus. *Chorro de voz*. Vox plena, & ſonora. *Salen chorros de agua*. Erumpunt aquæ fluenta. Sudor fluit undique rivis. *Chorrear*. Torrentis inſtar fluere. *Chorreando ſangre*. Sanguine perpluens.

Choto. Lactens hædus.

Choza. Tugurium, ii. Caſa, æ.

Chozno. Abnepos, tis.

Chriſto. Chriſtus, humani generis vindex.

Chriſtianos. Chriſti fideles, Chriſticolæ, Chriſtiani. Chriſtianæ religionis cultores.

Chriſtianamente. Piè, religiosè. *Governò muy chriſtianamente*. Ex ſanctiſſimi viri diſciplina rempublicam geſſit.

Chriſtiandad, virtud. Pietas, ſanctitas, religio. *En toda la Chriſtiandad*. In Chriſtiana republica univerſa, in toto orbe Chriſtiano. In Chriſtianorum Regnis, aut Provinciis. *Mandò hacer rogativas, y proceſſiones en toda la Chriſtiandad*. Omnibus Chriſti fidelibus ſupplicationes, & preces indixit. *Moſtrò mucha Chriſtiandad en todo*. Magnum pietatis ſenſum, & religionis cultum in omnibus exhibuit.

Chriſtianar al niño. Vide *Bautizar*.

Chucheria. Res frivola. Vide *Bugeria*.

Chueca. Harpaſtum, i. *Jugar à la chueca*. Harpaſto ludere.

Chufa, yerva. Cipirus, i. Glodiolus, i.

Chufleta. Joculus, i. Vide *Chancha*.

Chulo. Mediaſtinus, i.

Chupar. Sugo, is. *Chupòle quanto tenia*. Pecuniam ejus exhauſit. *Chupan las plantas al humor de la tierra*. Plantæ ex terra ſuccum trahunt, quo aluntur.

Churre. Vide *Pringue*.

Chuſma. Grex nauticus. Turba vilis. *Meterſe entre la chuſma*. Agere ſe in turbam. Turbæ ſe immiſcere.

Chuzo. Cateia, æ. Spiculum, i.

Chuzòn. Nugator lepidus, deriſor.

Chuzoneria. Ridiculum, i. Scurrilis jocus.

Chuzonear. Scurriliter jocari.

C ANTE I.

Ciar. Vide *Cejar*. *Ciar los Remeros*. Remis navem impellere.

Ciatica. Iſchias, dis. Iſchiacus dolor. Coxendicis morbus. *El que tiene ciatica*. Iſchiacus, i. Qui è coxis laborat.

Cibera. Fœx ex acinis exhauſta.

Cicatriz, ſeñal de llaga. Cicatrix, cis.

Cicuta, yerva venenoſa. Cicuta, æ.

Cidra, arbol. Citrus, i. Malus medica. *La madera*. Citrum, i. *La fruta*. Malum medicum, vel citreum.

Ciego. Cœcus, i. Captus oculis. Caſſus luminibus, oculis orbatus. *Quan ciego eſtàs, que no ves eſto*. Caligas in ſole, cœcutis in meridiè. *Verèlo un ciego*. Vel cœco perſpicuum. *Entre los ciegos el tuerto es Rey*. Inter cœcos regnat myops. Inter indoctos probatus ſemidoctus. *A ciegas vamos en eſte negocio*. Temere rem aggredimur, inauſpicatò, & inconſultè rem gerimus. *Un ciego guia à otro*. Cœcus cœcum ducit. *Soñaba el ciego que via*. Inani ſpe deluderis. An qui amant, ſibi ſomnia fingunt.

Cielo. Cœlum, i. Cœli, orum. *Fueſe al Cielo à gozar de Dios*. In Cœlum abiit. Ad ſuperos evolavit. Ad cœleſtem patriam, ſedeſque beatas emigravit. Confectis mortalis vitæ ſtipendiis, ad æterna gaudia, mercedemque laborum ampliſimam vocatus eſt. Ad lucem, & quietem ſempiternam ex corporis ergaſtulo ſolutus exceſſit. *Ni por el cielo, ni por la tierra*. Nec ſpe, nec metu. *Tomaba el cielo con las manos*. Deum, hominumque fidem implorabat. *Eſcupes al cielo, y caete en los ojos*. Cum diis gigantum more pugnas. Cœlum ipſum peris ſtultitia. *Como dar una puñada el cielo*. Prius locuſta bovem pariet. *Vió el cielo abierto*. Suſtulit in cœlum manus: tanta fuit opportunitas. Cic.

Cielo de cama. Cadurcum, i.

Ciencia. Scientia, æ. *Que las comprende todas*. Quæ omnes continet. Encyclopedia, æ. *Oye ciencia*. Superiori diſciplinæ dat operam. Manum ferulæ ſubduxit. Ex grammaticis exceſſit.

Cieno. Cœnum, i. Limus, i.

Ciento. Centum. *Cien veces*. Centies. *Cien mil veces*. Centies millies. *Cien doblado*. Centuplum. *Cientopies, guſano*. Centipeda, æ. Scolopendra, æ. *De cien manos*. Centimanus, i. *Conſejo de ciento*. Centumvirale judicium. *Los cien Jueces*. Centumviri, orum. *Capitan de cien Soldados*. Centurio, nis. *Ordenarlos de ciento en ciento*. Centuriare milites, in centurias allegare, referre. *El año de ciento*. Annus centeſimus. *Pagar de ciento uno*. Centeſimam pendere. *De ciento dos*. Quinquageſimam ſolvere. *De ciento quatro*. Vigeſimam quintam.

Cierzo. Boreas, æ. Circius, ii. Aquilo, nis.

Cercera. Apothècæ feneſtella.

Cierta coſa. Certus, a, um. Compertus, minimè dubius. *No ſabemos coſa cierta*. Nihil certi habemus. *Dexamos lo cierto por lo dudoſo*. Certa amittimus, dum incerta petimus. *Ciertos ſon los toros*. Mappa miſſa eſt. Manifeſtum eſt ſignum, certiſsimum indicium. *Cierta perſona me lo dixo*. Quidam mihi dixit. *Cierto cavallero*. Quidam vir nobilis. *Cierta coſa me detiene*. Quiddam me moratur, retinet, continet, moram mihi facit. *De mi puedes eſtar cierto, que ninguna coſa deſeo mas*. De me ſic velim exiſtimes, nihil magis in votis habere.

CIERTO, ciertamente, por cierto. Profectò, ſanè, certè, quidem, equidem, hercle, enimvero, utique, mehercle, verò. *Cierto que eſto no ſe puede ſufrir*. Enimvero hoc ferendum non eſt. Hoc quidem tolerari non poteſt. *Aſſi paſsò cierto*. Ita mehercle geſta res eſt. *Pues què, reprehendolo? no por cierto*. Reprehendo igitur? minimè verò. Cic. *Con los pronombres* Ego, tu, ille, iſte &c. *Se uſan elegantemente*. *Cierto que eſtàn muy engañados, ſi eſperan paſſar ſin caſtigo*. Næ illi vehementer errant, ſi ſperant impunitatem. *Por cierto, que yo tengo poca fuerte*. Næ ego infelix homo ſum.

A VECES Por cierto *es lo miſmo, que* Norabuena, *y en Latin* Sanè. *Sea por cierto como tu lo quieres*. Sit ſanè, ut vis. *Por cierto vayaſe, que nadie ſe lo quita*. Abeat ſanè, nemo illum tenet. *A VECES* Por cierto. Si por cierto. Por cierto ſi, *es ironia, y en Latin* verò, ſcilicet. *Gran coſa avèis hecho por cierto*. Egregiam

giam verò laudem, & ſpolia ampla refertis. *Mucha merced me hace por cierto en darme mejor lugar, que à ſu criado.* Multum verò mihi præſtat, ſi me famulo ſuo præponit. *Por cierto ſi, mucho ſe le dà al Pueblo de eſſo.* Id ſcilicet curat Populus.

Ciervo. Cervus, i. *Cierva.* Cerva, æ.

Cifra. Nota, æ. *Eſcrivir algo en cifra.* Notis aliquid ſcribere. *Eſcrividme en la cifra, con que nos entendemos.* Notam eam appone, quæ mihi tecum convenit.

Cifrar algo. Occultè, & obſcurè aliquid ſignificare, notis involvere, perſtringere. *En muchas de ſus antiguas maravillas cifrò Dios la ſignificacion del myſterio de la Eucariſtia.* Multis olim ſignis Deus Euchariſtiæ myſterium ſignificandum curavit: multis olim miraculis ſignificationem ejus, & fidem aſtruxit, multis, & admirandis ſymbolis expreſsit.

Cigarra, ò chicharra. Cicada, æ.

Cigueña. Ciconia, æ. Pelargus, i.

Cigoñino. Ciconiæ pullus.

Cigoñal, para ſacar agua del pozo. Ciconia, æ. Telo, nis. Tolleno, nis.

Cilicio. Cilicium, ii. Vide *Stlicio.*

Cilla de trigo de diezmo. Cella decimarum. *Cillerero.* Diſpenſator. Promuſcondus.

Cima de la planta. Cyma, æ, vel cymatis. Delicatior, teneriorque cauliculus.

Cimarròn. Monticola, æ. Montivagus, i.

Cimborio. Tholus, i. Teſtudo, inis.

Cimbria. Ligneus arcus ad excipiendum fornicem. *Cimbrar la vara.* Flexibilem virgam agitare. *Cimbrarle las coſtillas.* Flexibili virga alicujus terga cædere.

Cimenterio. Cœmeterium, ii.

Cimera del almete. Conus galeæ.

Cimiento. Fundamentum, i. *Echar buenos cimientos.* Alta, præclara fundamenta jacere, ponere, locare. *Cimitarra.* Harpe, es. Facultas enſis.

Cincha. Cingula, æ.

Cinchar. Cingo, is. Cingula aſtringere, obſtringere, ſubſtringere. *Salir rompiendo cinchas.* Summa vi ex anfractu cœnoſo ſe expedire. Summa contentione è ſalebris evadere, erumpere.

Cincho. Cinctus, us.

Cinco. Quinque. *Cinco veces.* Quinquies.

Cinco mil. Quinque millia. *Coſa de cinco meſes.* Quinquemeſtris, e. *De cinco años.* Quinquennis, e. *Tiempo de cinco años.* Quinquennium, quimatus, us. Luſtrum, olympias, dis. *Dar cinco de corto.* Per defectum peccare. In curſu deficere. Ad metam non pervenire. *De largo.* Metam tranſgredi. Per exceſſum peccare.

Cinquenta. Quinquaginta. *Cinquenta veces.* Quinquagies.

Cingulo, ò cinto. Cingulum, cinctus, us

Cintillo de ſombrero. Galeri ſpira.

Cinta por ceñirſe. Zona, æ. *Con la eſpada à la Cinta.* Gladio ſuccinctus.

Cinta de muger muy labrada. Cestus, i. *Eſtar en cinta.* Gravidam eſſe. Ventrem ferre. Uterum fœtu intumeſcere.

Cintas de ſeda. Sericæ faſciolæ. *Para atacarſe.* Aſtrictoriæ liguiæ.

Cintura. Qua homo ad renes cingitur.

Ciprès. Cupreſſus, i. Cyparisſus, i.

Circuito. Circuitus, tus. Ambitus. *Tiene la Iſla de circuito ducientas millas.* Patet inſula in ambitu ducenta paſſuum millia.

Circulo. Circulus, i. Orbis, is. *Circular.* Rotundus, circularis, orbiculatus.

Circuncidar. Circuncido, is. *Circuncidado.* Circunciſus, recutitus, apella, æ.

Circunferencia. Extremitas circuli. Peripheria, æ. Circunferentia, æ.

Circunloquio. Verborum circuitus. Ambages, periphraſis. *Para què es andar con circunloquios?* Quid opus eſt iſtas agere ambages? Ut quid hæc circuitio?

Circunſpecto. Cautus, circunſpectus.

Circunſpeccion. Circunſpectio, nis. Circunſpectus, us.

Circunſtancia. Periſtaſis, is. Circunſtantia, æ. *Circunſtancias.* Adjuncta, orum.

Circunſtantes. Circunſtantes, ium. *Echando de alli à los circunſtantes, le preguntò ſi &c.* Remotis arbitris, ex eo quæſivit, an &c.

Circunvecinos. Finitimi, accolæ.

Cirio. Cereus, ei. Funale, is.

Cirial. Lichnuchus, i. Candelabrum, i.

Cirro. Scirrhus, i. Sciroma, tis. Duritia, æ.

Ciruelo, arbol. Prunus, i.

Cirnela. Prunum, i. *Porcal.* Aſinarium. *Amacena.* Damaſcenum. *De monge.* Cereum. *Regañada.* Ridens. *Ciruela paſſa.* Prunum paſſum, rugoſum.

Cirujano. Chirurgus, i.

Cirugia. Ars Chirurgica. Chirurgia, æ.

Ciſco. Carbonis reliquiæ, quiſquiliæ analecta. *De chimenea.* Vide *Hollin.*

Ciſcarſe. Ventrem præ metu ſolvi.

Ciſma. Schiſma, tis. Diviſio gregis Chriſti.

Ciſmatico. Schiſmaticus. Eccleſiæ Catholicæ deſertor.

Ciſne. Olor, oris. Cygnus, i. *Coſa de ciſne.* Cigneus, olorinus, a, um.

Ciſterna. Ciſterna, æ. Vide *Algibe.*

Citano. Quidam. Unus aliquis.

Citar, ò llamar à juicio. Cito, as. Diem alicui dicere. Aliquem in jus adducere, in judicium, vel in jus vocare. Denuntiare ut in jus eat, & vadetur. *Citar Autores.* Cito, as. Vide *Alegar.*

Cita. Teſtimonium, authoritas, tis.

Citacion. Denuntiatio, condictio, nis.

Citòce, llamador. Stator, aparitor, is.

Citara. Cithara, æ.

Citariſta. Citharædus, i.

Ciudades, los edificios. Urbs, bis. *Los vecinos de ella.* Civitas, tis. *Coſa de Ciudad.* Urbiculus, urbanus, civilis.

Ciudadano. Civis, is. Urbis incola.

Civil coſa. Civilis, e. Civicus, a, um.

Cizaña. Zizania, æ. Zizania, orum. *Sembrar cizaña.* Vide *Diſcordia.*

Cizañero. Diſcordiarum ſator.

C A N T E L.

Clamar. Clamo, as. Vociferor, vel vocifero, as. Clamorem edo. Clamito, as.

Clamor. Clamor, oris. Vociferatio, nis.

Clamoroſo. Clamoſus, a, um.

Clandeſtino. Clandeſtinus, occultus.

Clandeſtinamente. Clam, abſconditè.

Clara de huevo. Albumen, nis. Candidum ovi, vel ex ovo. Plin.

Claraboya. Cancellata feneſtra.

Clarea. Muſſum, murina, æ. Nectar, is.

Clarete vino. Vinum helvolum.

Clarin. Lituus, i. Tuba, æ. Claſsicum, i.

Claro, manifieſto. Clarus, apertus, planus. Res nota, manifeſta. *Claro, que ſe trasluce.* Perſpicuus, dilucidus, perlucidus, ſive pellucidus. *Claro licor.* Purus, defœcatus, illimis, e.

Coſa es eſta bien clara. Res eſt minimè obſcura, perſpicua, luce ipſa clarior. Adeo aperta eſt, & illuſtris, ut in dubium vocari non poſsit. Quæ in medio ſunt poſita commemoro, comperta & explorata, multorum celebrata ſermonibus. *Quiereslo mas claro?* Satiſne hoc planè? Satiſne diſertè? *Para què probais lo que es tan claro?* Soli lucem affers. Lucernam adibes in meridie.

CLARO eſtà. Ya ſe vè. Scilicet, videlicet. *Aviendo perdido la viſta, claro eſtà, que no podia diſtinguir lo blanco de lo negro.* Luminibus amiſsis, alba ſcilicet, & atra diſcernere non poterat. Cic. *Nada*

de esso es, claro está. Nihil videlicet est eorum. Cic.

Passar toda la noche de claro en claro. Noctem, quàm longa est, insomnem ducere.

Claramente. Clarè, apertè, planè, perspicuè, diluciдè, evidenter.

Claridad de luz. Claritas, tis. *De otra cosa.* Perspicuitas, evidentia, æ.

Clarificar el liquor. Liquorem defæcare, purgare, clarificare, clarum, & purum reddere.

Classe. Classis, is. Ordo, nis.

Clave de edificio. Testudinis umbilicus. Tholus, i. *Es la clave de todo.* In hoc cardine tota res vertitur. Hæc summa totius rei est. *Echar la clave.* Coronidem imponere. Vide *Acabar.*

Clavel, ò clavellina. Viola flammea, flos purpureus. Viola rubra.

Clavero. Claviger, eri.

Clavicordio. Clavicimbalum, i.

Clavija. Ferrea fibula.

Clavijas de vihuela. Collabi, verticuli, lignei claviculi. *Apretar en algo la clavija.* Instare vehementiùs, premere, urgere.

Clavo. Clavus, i. *Clavo travadero.* Trabalis clavus. *De cabeça redonda.* Umbellatus. *Un clavo saca à otro.* Clavus clavum pellit. Successore novo pellitur omnis amor. *Una en el clavo, y ciento en la herradura.* Si semel sapit, centies desipit.

Clavo de especias. Caryophyllon, i. *Echaisme esto de clavo.* Gratis hoc mihi expeditum fers. Hanc mihi fraudem facis. *Clavetear una pierna de carnero.* Arietinam coxam caryophillis condire.

Clavar. Clavo aliquid figere. Clavum pangere, adigere.

Clavazòn. Bulla in clavis valavarum, vel clavi in valvis bulla insignes.

Claustro de Convento. Peristylium, ii. Cavædium, ii. *De Universidad.* Academicus senatus, Conventus.

Clausula. Periodus, i. Clausula, æ.

Clausura. Claustra, orum.

Clemente. Pius, clemens, tis.

Clemencia. Clementia, æ. Pietas, tis.

Clerigo. Clericus, i. *De Missa.* Sacerdos, tis. Presbyter, eri. *Cleriguillo.* Sacriculus, i.

Clerecia. Clerus, i.

Clerizòn. Vide *Monacillo.*

Clima. Cœli natura. Clima, tis. *Buen clima.* Cœlum salubre. Cœli salubritas. Benigna cœli temperies. *Mal clima.* Cœlum insalubre, pestilens cœli temperies. *Pruebame el clima.* Cœlum hoc meam valetudinem tentat. Corpore vix sustineo gravitatem cœli hujus. *La mudança repentina de clima fuè como una peste.* Subita cœli mutatio pro pestilentia fuit.

Clueca gallina. Gallina glocitaas.

C ANTE O.

Coadjutor. Adjutor, administer, tri. *En las Prebendas.* Successor in beneficio.

Cobertera, ò tapa. Operculum, i.

Cobertor de cama. Stragulum, i. Torale, vel toral, is. Lodix, icis. Opertorium, ii.

Cobertura. Tegumen, velamen, inis.

Cobertizo. Porticus, us. Xystus, i.

Cobijar. Vide *Cubrir.*

Cobrar lo perdido. Recupero, as. Recipio, is. *Dinero.* Numes exigere, recipere. *Cobrar algo por justicia.* Judicio aliquid persequi, recuperare, repetere. *Cobrar fama.* Famam consequi, gloriam parere. Magnum sibi nomen comparare. *Cobra buena fama, y echate à dormir.* Para bonum nomen, & dormi securè. *Cobrò fama de borracho, y jugador.* Ebrietatis, & aleæ infamiam subiit. *Cobrar enemigos.* Inimicitias contrahere, subire. Simultates multas, partim obscuras, partim apertas suscipere. *Cobraron animo*

animo los nuestros. Nostris animus accessit. Cic.

Cobrar. Exactor, oris. *El mal cobrador, hace mal pagador.* Vel optima nomina non appellando mala fiunt. Cic.

Cobranza. Exactio, nis.

Cobre. Æs Cyprium. Cuprum, i. *Aqui se hace el cobre.* Hic vehementer agitur, impensè laboratur, acriter contenditur.

Cobro. Asylum, i. Locus tutus. *Poner algo en cobro.* Aliquid servare, in tuto collocare. *Ponerse en cobro.* Fuga sibi consulere, se in locum tutum recipere, in asylum confugere. *Buen cobro has dado de tu hacienda.* Bellè verò rebus tuis consuluisti, præclarè res tuas collocasti.

Cocear. Vide *Coz.*

Cocer. Coquo, is. *La comida en el estomago.* Cibum conficere, concoquere. *Cocer en agua.* Aqua coquere. *Disminuir cociendo.* Decoquo, is. *Cosa cocida en agua.* Elixus, aqua coctus. *Cocerlo bien.* Percoquo, is. Bene coquere. *Lo que no has de comer, dexalo bien cocer.* Quid tu ista curas, quæ ad te non attinent?

Cocimiento. Coctio, nis. Coctura, æ. Decoctum, i. Decoctus, i. Decoctio, nis.

Cocina. Coquina, culina, æ. *Vasos de cocina.* Coquinaria vasa. *Arte de cocina.* Ars condiendi cibos, & coquendi. *Cocinar.* Condire cibos. Coquinariam artem exercere.

Cocinero. Coquus, i. *Cocinera.* Coquina ia ministra. *Cocinero mayor.* Archimagirus, i. *Apenas ay cocinero, que no se aproveche del oficio.* Vix coquum invenias, quin sit miluinis, aut aquilinis unguibus.

Cochambre. Gravis odor culinæ.

Coche. Currus, us. Rheda, æ. *De dos cavallos, ò mulas.* Bigæ, arum. *De quatro.* Quadrigæ, arum. Quadrijugus currus.

Cochero. Rhedarius, auriga, æ. *De quatro cavallos.* Quadrigarius, ii.

Cochera. Currus stabulum.

Cochinilla para teñir. Coccus, i, vel coccum, i. Nux Indica.

Cochina. Sus, suis. Vide *Puerco.*

Cochura. Vide *Cocimiento. Passar cochura por hermosura.* Medicinæ dolores, ac molestias sanitatis gratia perferre. Ambitionis malo propter honorem perpeti.

Coco del arbol, ò fruta. Vermis, is. *Para vino.* Ooscyhium, ii. *Rosario de coco.* Corolla piacularis ex nucibus Indicis.

Cocos de niños. Puerorum terricula, terriculamenta, orum. *Andamos haciendo cocos.* Pericula nobis intentat. Volitat nobis ante oculos minaci ore, & aspectu.

Cocodrillo. Crocodilus, i.

Coscorròn. Ictus capitis à virga. *Darle.* Virga caput leviter percutere.

Codicia. Cupiditas, aviditas, tis. *La codicia rompe el saco.* Fiducia pecuniam amisi. Camelus desiderans cornua, etiam aures perdidit.

No es cosa de codicia. Non est magnopere expetendum. Non est tanti.

Codiciar. Cupio, appeto, is. Aveo, es.

Codicioso. Cupidus, avidus, avarus.

No ay hacienda, que èste no codicie. Omnium fortunas avidissimè appetit. In omnium fortunas oculos avidissimè defigit. Alieni cupiditate flagrat, trahitur, rapitur, inflamatur. Inhiat omnium opibus. Cujusvis rei pretiosæ splendore capitur. Ejus cupiditati nec Græsi opes sufficiant.

Codiciosamente. Avidè, cupidè.

Codicilio. Codicilli, orum.

Codigo. Justiniani codex.

Codo. Cubitum, vel cubitus, i. *Dar à uno de codo.* Cubito aliquem aspernari, vel admonere. *Codazo.* Ictus cubiti.

Codorniz. Coturmix, cis.

Cofia. Reticulum, i. Calantica, æ.

Cofrade, ò Cofadre. Confrater, sodalis.

Cofradia, ò Cofadria. Confraternitas, sodalitas, tis. Sodalitium, ii.

Cofre. Scrinium cameratum, corio tectum. *Cofrecito.* Scrinolum arcuatum.

Coger. Lego, is. Colligo, is. *Coger flores.* Flores carpere, decerpere. *Coger los frutos.* Fructus percipere. *Cogiò el enemigo las cartas.* Hostis litteras intercepit. *Cogiò la Ciudad.* Urbem cepit. *Coger primero.* Præripere aliquid, occupare.

Coger la caza, ò la presa. Capio, is.

Coger por engaño. Altu capere. *Cogieronle en el hurto.* In furto, in adulterio, in scelere deprehensus est. *Cogiòme descuidado.* Incautum me excepit, imparatum occupavit, oppressit. *Cogìle muchas faltas.* Multa ejus errata notavi, deprehendi.

Cogerle à palabras. Verbis aliquem conficere, verbi laqueo capere, tricis implicare, verborum captionibus circumvenire. *Mas presto se coge al mentiroso, que al coxo.* Mendaces non sibi constant, pauciſque interrogationibus deprehenduntur. *Cogite claramente.* Planè à me deprehensus es, teque ita coargui, ut nec tergiversari, nec inficias ire possis. *Por todas partes estàs cogido, no tienes que decir.* Teneris undique. Nullum tibi patet effugium.

Coger obreros. Conducere operarios.

Coger la ropa, ò doblarla. Synthesim, aut vestimenta complicare.

Cogedor de vasura. Excipulum, i.

Cogollo de lechuga. Lactucæ cyma. Thyrsi cyma, summus, teneriorque cauliculus.

Cogòte. Occiput, itis. Occipitium, ii.

Cogujada. Cassita, alauda, galerita, æ.

Cohechar. Muneribus aliquem corrumpere. *Cohecho.* Repetundæ, arum.

Cohete. Papyraceum crepitaculum, nitrato pulvere oppletum. Ignis missilis.

Cohombro. Cucumis, eris. *Amargo.* Asinius, sylvestris, erraticus.

Cola con que pegan algo. Gulten, inis. *Cola de animal.* Cauda, æ. *Para oxear moscas.* Muscarium, ii. *Cosa que tiene cola.* Caudatus, a, um.

Colear à uno. Repulsam victo accinere, exprobare, caudam inclamare. *Colear el perro.* Cauda blandiri.

Colacion de combite. Bellariorum cœnula. Cœna deambulans. *De ayuno.* Refectiuncula vespertina. *De beneficio.* Beneficii collatio.

Colar, ò passar. Transeo, is.

Colar por algun paño. Colo, as. Per qualum, aut cilicium liquorem purgare. *Colar como por mortero.* Eliquo, as. Liquorem ab uno vase guttatim in alterum effluere. *Colar el beneficio.* Beneficium confeire.

Coladero de mimbres. Colum, i. Qualus, i. *De cerdas.* Cilicium, ii. Setaceum cribrum.

Colada, por do cuela el agua sucia. Colluviarium, ii. *Lo que por ella cuela.* Colluvies, ei. *Colada, ò cernada.* Lixivius cinis. *Echar algo en colada.* Lixivio aliquid eluere, abluere. *Todo saldrà en la colada.* Suo tempore hæc punientur.

Colateral Altar. Altare ad latus templi.

Colaterales. Qui ad latus utrinque assident, congrediuntur assistunt.

Colcha de cama. Lecti stragulum superius, arte elaboratum.

Colchado. Tomento fartus.

Colchòn. Culcita, vel culcitra lanea, vel plumea, vel tomentitia.

Colchonero. Culcitrarius, ii.

Colegio. Collegium, ii.

Colegial. Collega, æ. Sodalis togatus. *Entrò Colegial.* Cooptatus est in Collegium. In Collegarum numerum ascitus, adscriptus est. In Collegarum album relatus fuit.

Colegir. Colligo, is. *Por conjetura.* Conjicio, is. *De lo qual se puede colegir, que no ay cosa que &c.* Ex quo effici, colligique potest, nihil esse, quod &c.

A lo

A lo que yo colijo de su semblante, no piensa en esso. Quantum ex vultu ejus intelligo, non id agit.

Colera, humor. Flava bilis. *Enojo.* Ira præceps. Brevis furor. *Descargò en mi la colera.* In me stomachum erupit. Concepti furoris virus in me effudit, evomit. *Passòsele la colera.* Deferbuit ira. Resedit iræ impetus, remisit, quievit.

Colerico de complexion. Biliosus, cholericus, in quo bilis prævalet. *De condicion.* Iracundus, proclivis ad iram. *Està colerico.* Ira percitus est. Escandescit, ardet iracundia. *El humor colerico se cura con vomitar.* Cholericis vomere salutare est. Vomitus omnibus, qui cholera laborant, vel maximè prodest. *No irrites al colerico.* Ignem ferro ne cædito. Uræ fumantem nasum ne tentaveris.

Coleto. Collubium scorteum. *De ante.* Collubium ex pelle bubalina.

Colgar, ò ahorcar. Suspendo, is. *Colgar, ò pender de otro.* Ex alio pendere.

Colgar una sala, ò Iglesia. Aulæ, vel Templi parietes peristromatis ornare, aulæis vestire. *Estar colgado.* Pendeo, es. *Estoy como colgado.* Pendeo animo. Suspenso animo sum, ac solicito.

Colgada cosa. Pendens, pendulus, suspensus, a, um. Pensilis, e.

Colgadura rica. Aulæa, orum. Peristromata, um. Peripetasmata, um. *Colgadura ordinaria.* Tricliniaria stragula.

Colgajo de uvas. Uvæ pensiles, pendentes. Pensilium uvarum funiculus.

Colica. Colicus dolor. Coli vitium.

Coliflor. Brasica Pompejana.

Colirio. Collyrium, ii.

Collado, ò colina. Collis, is.

Collar precioso. Torques, is.

Collar de perro. Millum, vel millus, i.

Collera. Tomex, icis.

Colmar. Cumulo, as. Adaugeo, es.

Colmadamente. Cumulatè.

Colmo. Cumulus, i.

Colmena. Alveus, i. Alveare, is. Alvearium, ii. *Colmenar.* Apiarium, ii. Alvearium.

Colmenero. Apiarius, melliarius, ii.

Colmillo. Dens columellarius, caninus.

Colmilludo viejo. Vide *Murmurador.*

Colocar. Colloco, as. Statuo, posno, is.

Colodrillo. Occipitium, occiput, itis.

Colonia. Fascicola serica.

Coloquio. Colloquium, collocutio, nis. *En verso, como Comedia.* Drama, tis.

Color. Color, oris. *Color quebrado.* Color subpallidus. *Rojo.* Flavus. *Leonado.* Fulvus. *Nacarado.* Roseus. *Encarnado.* Rufus, puniceus. *Morado.* Violaceus, ferrugineus. *De azafran.* Croceus. *De grana.* Coccineus. *De carmesi.* Purpureus. *De rosa seca.* Xerampelinus.

Colores de Pintores. Pigmenta, orum. *Mezcla de colores.* Colorum temperatio, commissura. *El que los hace, ò vende.* Pigmentarius. *Color perfecto.* Situr, plenus color. *Valiente, vivo.* Pertinax, floridus, vegetus, vividus. *Color desmayado.* Diutus, remissus. *Muerto.* Evanidus, fugax, obsoletus. *Color escuro.* Sardus, lentus, austerus. *Cosa de un mismo color.* Concolor, is. *De diversos colores.* Versicolor, oris.

Color, que sale al rostro. Rubor, oris. Roseus pudor. *El que se ponen las mugeres.* Pigmentum, purpurissum, i. *Ponerse.* Faciem fucare, fuco pingere, pigmentis oblinere, linire. *Salieronle las colores al rostro.* Erubuit. Rubore suffusus, perfusus est. *Ibasele un color, y otro se le venia.* Incertus illi erat vultus, crebra coloris commutatio. *Con color, ò socolor de piedad hacia su negocio.* Religionis specie rem promovebat. Hac pietatis larva res suas agebat.

Colorar, dar color. Coloro, as. Colorem picturæ inducere. Colore inficere.

Colorear con algun pretexto la vellaqueria.

querìa. Fraudem, flagitium, scelus honesto nomine prætexere. Strumam dibapho tegere.

Colorada cosa. Ruber, a, um. Purpureus, rubeus, rubicundus. *Palabras coloradas.* Prætextata verba. *Puso se colorado, buena señal.* Erubuit, salva res est.

Columbrar. Prospicio, is. Speculor, aris.

Columpio. Oscillum, i. Jactatio super funem in sublime. *Columpiarse.* Aliquem fune pendente utròque jactari. Oscillo librari.

Coluna. Columna, æ. *Colunilla.* Columella, æ. *Acanalada.* Striata. *De muchas piedras.* Structilis. *De una sola.* Solida columna. *Espacio entre dos colunas.* Intercolumnium, ii. *La asta de la coluna.* Scapus, i.

Coma. Incisum, i. Comma, tis.

Comadre, ò partera. Obstetrix, cis.

Comadres. Familiares, & vicinæ matronæ. *Mal me quieren mis comadres, porque les digo las verdades.* Veritas odium parit. *Riñeron las comadres, y dixeronse las verdades.* Fœminarum ira in convitia erupit.

Comadrero. Mulierosus. In mulierum conventiculis, & colloquiis frequens.

Comarca. Confinium, ii.

Comarcanos. Finitimi, confines, ium.

Comba. Curvatura, curvitas, inflexio.

Combado. Curvus, curvatus, inflexus.

Combatir la Ciudad. Urbem oppugnare.

Combatir unos con otros. Vide *Pelear.*

Combate. Vide *Batalla. Combate de Ciudad.* Urbis oppugnatio. *Ganarla por combate.* Urbem expugnare.

Combatientes. Oppugnatores milites.

Combidar. Invito, as. Aliquem ad convivium vocare. *El que combida* Vocator. *Combidarle con la paz.* Agere cum aliquo de reditu in gratiam, appellare.

Combidado. Conviva, æ. *El que acude cada dia.* Quotidianus convictor.

Combite. Convivium, ii. *En honras de difunto.* Epulum funebre. *Entre parientes.* Charistia, orum. *En boda, ò bautiza.* Geniale convivium, nuptiale. Repotia, orum. *Cosa de combite.* Convivales, epularis, e.

Diò un gran combite. Epulum dedit lautum, & splendidum. Magnificè, & splendidè convivium comparavit. Opiparè, & lautè convivium instituit, omnigenis lautitiis apparavit, quæsitissimis epulis instruxit.

Combinar. Combino, as.

Combinacion. Combinatio, nis.

Comedia. Comœdia, æ. *Pesso de comedia.* Scena, æ. Res comica. *Poeta de comedias.* Comœdiarum author. Comicus poeta.

Comediante. Comœdus, i. Histrio, nis.

Comedirse. Officiosè aliquem colere. Officium ei præstare, obsequio præire.

Comedido. Comis, officiosus, urbanus.

Comedimiento. Comitas, urbanitas, humanitas. *Comedidamente.* Comiter, officiosè.

Comenzar. Incipio, is. Cœpi, isti. *Comenzar bien.* Benè initium ponere. Feliciter auspicari. *Lo que mal comienza mal acaba.* Auspiciis res cœpta malis benè cedere nescit.

Vos comenzasteis, y acabasteis este negocio. Res à te incepta est, ad exitumque perducta. Tu ejus rei fundamenta jecisti, initium fecisti. Rem tu inchoasti, instituisti, aggressus es. A te res initium duxit, exordium sumpsit; in te, & per te feliciter desit. Rem à te inchoatam idem feliciter absolvisti, perfecisti.

Comenzar la oracion. Exordior, iris. Dicendi initium facere. Dicere aggredior. *De aqui comenzò.* Hinc initium cœpit, sumpsit, duxit.

Comenzar mal. Malè ponere initia

In-

Inauspicatò rem aggredi. In portu impingere. In limine offendere. *Bolver à comenzar.* Rem denuò incipere, de integro inchoare. De stadio ad carceres revocari. *Por donde comenzarè?* Unde initium sumam? Quid primum exequar? *Comenzar de mas atràs.* Rem altiùs repetere. *Comenzò à decir para nunca acabar.* Diem dicendo eximere cœpit.

Comendador. S. Jacobi insignibus, censuque decoratus. Vide *Abito.*

Comentar libros. Obscura, & præsè dicta interpretari, elucidare, exponere, explanare, ubertim explicare, scholiis illustrare.

Comentador. Interpres, tis. Explanator. Paraphrastes, is.

Comento. Interpretatio, explanatio, scholium, expositio, paraphrasis, is.

Comer. Edo, comedo, vescor, eris. Cibum capio. *En combite.* Epulor, convivor, aris. *Saborearse.* Ligurio, is. Regusto, as. *Comer à medio dia.* Prandeo, es. *Regaladamente.* Lautioribus cibis vesci.

Comer de mogollon. Sine symbolo cœnare. Aliena vivere quadra. *Comer demasiado.* Se cibo ingurgitare. *A todas horas.* Comessor, aris. *No comer.* Cibo abstinere. *Come poco.* Frugaliter vivit. Tenui cibo utitur. Frugali victu contentus est. *Quien quiere comer de lo que sepa, eche de lo que duela.* Nullos emptor difficilis bonum edit opsonium. *Come dos mil ducados de renta.* Abeunt illi in annos sumptus duo aureorum millia. *Solo para comer tiene abilidad.* Ad vescendum dumtaxàt natus esse videtur. *Por comer irà al infierno.* E flamma cibum petet. *Comese de piojos.* Podiculis scatet, quibus esca est.

Comezon. Prurigo, inis. Pruritus, us.

Comedor, ò comilon. Helno, epulo, nis. Edax, vorax, cis. Comessator, oris.

Comida. Cibus, i. Esca, æ. Daps, pis. *De medio dia.* Prandium, ii. *Sin vino.* Prandium absinthium, caninum. *Comida ordinaria.* Victus quotidianus, parabilis, vulgaris. *Regalada.* Cibus lautus, delicatus, exquisitus. Cœna recti.

Cometa. Cometes, æ, vel Cometa, æ.

Cometer. Vide *Encomendar. Cometer delito.* Scelus suscipere. Culpam contrahere. Facinus, flagitium admittere, committere.

Comission. Delgatio, nis. Mundatum, i.

Comissario. Delegatus, i. *General de la cavalleria.* Equitatus universi Commissarius.

Cominos. Cuminum, vel cyminum, i.

Comitre de galera. Qui remigibus præest. Celeustes, æ. Trierarchus, i.

COMO (con indicativo) Ut. *Como era tan pronto en decir.* Ut erat ad dicendum paratissimus. *Coma estaba picado, pagòle (como dicen) en la misma moneda,* Ut erat verborum aculeis incitatus, par pari retulit, ut ajunt. *Porque como dice el refràn, como sembraves, cogeràs.* Nam, ut abiit in proverbium, ut sementem feceris, ita & metes. *A veces tiene* Como *algo de causal, y entonces es* Quod, Cum, Quoniam. *Como eres forastero, no me espanto, que no lo sepas.* Hæc te ignorare non miror, cum peregrinus sis, vel quoniam peregrinus es.

COMO con subjuntivo es Con tal que, *y en Latin* Dum, Modo, Dummodo. *Como no.* Dum ne, Modo ne. *Como yo salga con la mia, no se me dà nada.* Nihil pensi habeo, dum vincam. *Como no sea en perjuicio mio.* Dum ne mihi fraudi sit. *Como no estorve mis conciencias.* Modo ne meis commodis officiat.

COMO, (de que manera) Quomodo, quemadmodum, quo ratione, quo pacto, *No sè como verme libre de este hombre.* Non invenio, qua ratione, nescio quo pacto, non video, quemadmodum ab homine isto me expediàm. *En las interrogaciones se usa.* Qui pro Quomodo elegante.

gantemente. *Como se compadecen quererle bien, y desacreditarle?* Qui convenit, ut cum diligas, cui detrahis? *Como puedes dexar de tener por buena esta conclusion?* Qui potes hanc conclusionem non probare? Cic.

COMO (*en las semejanzas.*) Ut, sicut, quasi, tanquam, instar, velut. *Hallabame como atajado.* Hærebam, quasi in medio deprehensus. *Para mi el esconderme, era como una muerte afrentosissima.* Latère mihi mortis instar erat turpissimæ. *A VECES por otros adverbios, y modos de semejanza. Reprehendele como padre.* Paternè illum corrige. *Mandas como tyrano.* Tyrannicè imperas. *No le trates como à esclavo.* Noli hominem servilem in modum tractare. *Obras en esso como amigo, y me haces mucho favor.* Amicè tu quidem facis, mihique gratissimum. Cic.

COMO (*de quien se admira*) Ut, Quàm.

Como se alegran quando ganan. ! Ut efferuntur lætitia cùm vicerint! *Como se corren los vencidos.* ! Ut pudet victos! *Como sienten que los desprecien* ! Quàm ægrè ferunt contemptum sui!

COMO què (*de quien se indigna*) Itane vero. Ergo. *Como? que quieras tu librarte à costa de todos?* Itane vero tua periicula communi periculo defendas? *Como? què estimes en menos tu alma, que un vil interès?* Ergo vile lucrum animæ saluti præponas?

COMO, ò por què? Cur? Quid ita? Quid est quod? *No sè como se estàn allà tanto.* Nescio quid est, quod tandiù absunt. *Como venís tan tarde?* Cur tam seio? *Como faltais à vuestra palabra?* Quid ita fidem datam fallis?

COMO quien. Utpote. Quippe qui. *Andaba sin armas, como quien no tenia enemigos.* Inermis agebat, utpote hostium securus. *Sabelo tu.? Como quien lo oyò de su boca.* An tu id scis? quippe qui ex eo audiviti.

Como quiera. Utcumque. Quovis modo. Quomodolibet. *Como quiera que.* Ut ut. Quoquo modo. Quomodocumque. Quocunque modo. *Como quiera que sea, yo lo tengo de hacer.* Ut ut hæc sunt, quoquo modo hoc accidat, utcunque ceciderit, tamen hoc faciam.

COMO si. Ac fi. Quasi. Perinde ac fi. Perinde quasi. Tanquam fi. Juxta, ac fi. Ut fi. *Como si fuera question de nombre, y no otra cosa.* Quasi de verbo, non de re laboretur. Cic. *Como si no lo huviera yo dicho al principio de la disputa.* Perinde quasi ego non ab initio disputationis dixerim. *Como si en ellos huviera sido el vencer valentia.* Ac fi virtute superassent. Perinde ac fi virtute vicissent. *En las ironias se usa,* Quasi verò. *Como si fuera lo mismo obedecer, que mandar.* Quasi verò nihil interfit pareas, an inperes. *Como si estuvieras tu muy lexos de esso.* Quasi verò illud à tuis moribus longè abhorreat.

COMO tan. Cujus est, vel qua est &c. *El muchacho, como es tan vallaco, le engañarà facilmente.* Puer, cujus est versutiæ, vel qua est ejus versutia, vel quæ est ejus versutia, facilè illi verba dabit. *El, como es tan recatado, no se fiarà de qualquiera.* Ille, cujus est prudentiæ, qua est prudentia, vel quæ est ejus prudentia, non cujusvis fidei se committet. *Y COMO.* Imo maximè. Quidni? *Hicete mala obra? Y como que hiciste.* Numquid ofeci tuis commodis? Imò maximè. *Conòcesle? Y como que le conozco.* Nosti ne hominem? Quidni noverim? *Haze hecho algun bien? Y como que ha hecho.* Num. quid bene de te meritus est? Imo optimè.

COMO, despues de Tan, es Quàm: *despues de* Tantos es Quantus, a, um: *despues de* Tanto es Quot: *despues de* Tal es Qualis, &c. *Tan docto es, como el que mas.* Tàm doctus est, quàm qui doctissimus. *No es tanto, como dicen.* Non tantus est in re, quantus est sermo. Cic.

A VECES à Como *no le corresponde nada en Latin*: v.g. *No he de amar à un hombre como este?* Hunc ego non diligam? *Que caso han de hacer de un bozo como tu?* Quid te hominem stultum curent? *DAR como à uno, es hacerle una burla. Tal como te han dado?* Siccine tibi sublitum est os?

Comodidad. Commodum, i. Commoditas, utilitas, tis. *Buscadme una comodidad.* Me in famulatum alicujus accommoda. Commodum mihi dominum quære. *Hacedlo, si fuere comodidad vuestra.* Facies hoc ex tuo commodo, si commodum tibi erit, si è re tua videbitur. *Tiene letras en materia de comodidad.* Omnes commoditatis articulos callet.

Compadecerse de alguno. Hujus hominis misereor, me miseret. Hujus miseratio me tenet. Hujus misericordia moveor. *Compadecido.* Misertus, miserans, misericordia motus, captus, affectus. Condolens.

Compassion. Miseratio, commiseratio, nis. Misericordia, æ. *No le tengas compassion.* Ne vicem ejus doleas. Nihil te illius misereat.

Compassivo. Misericors, dis. Clemens.

Compadecerse uno con otro. Unum cum altero consistere, aut cohærere. *Quererle bien, y reprehenderle, bien se compadecen.* Eundem diligere, & increpare bellè cohærent.

Capatible cosa. Quod cum alio consistere, aut simul existere potest.

Companage. Opsonium, ii. Vide *Vianda.*

Compañero en el trato. Socius, ii. *En la guerra.* Commilitio, nis. *En el oficio.* Collega, æ. *En la mesa* Convictor, is. *En el servir* Conservus, i. *Que acompaña.* Comes, itis. *Que vive con otro.* Sodalis, contubernalis. *Tendràs en mi un buen compañero.* Facili, & commodo me utèris socio. *Tomarle por compañero.* Socium illum sibi adjungere, adhibere.

Compañera. Socia, æ. *En el servir.* Conserva, æ. *Que acompaña.* Comes, itis.

Compañia. Societas, tis. *De soldados.* Cohors, tis. Centuria, Militum manus. *De à cavallo.* Turma, æ. *De los que viven juntos.* Convictus, us. Consortium, contubernium. *Hacer compañia con otro.* Societatem cum aliquo instituere, coire, constare, inire, contrahere. *A pèrdida, ò ganancia.* Conventionem cum alio facere, ut omnia utriusque bona sic in commune conferantur, ut damma, & lucra utriusque sint communia, ad utrumque ex æquo pertineat. *Entrar en la compañia.* In societatem adscribi, admitti, asciscì, cooptari. *Deshacer la compañia.* Societatem dissolvere, dirimere. *El pan comido, la compañia deshecha.* Amicus dum olla fervet. *Hizome compañia en mis trabajos.* Fuit laborum meorum comes, socius, consors, particeps. Mihi in omni periculo, ac discrimine semper adhæsit. Nulla tam iniqua fortunæ conditio, tam acerbus casus fuit, ut illum à me abstrahere potuerit.

Apartate de malas compañias. Pravorum adolescentium congressum fuge, cave, vita. Subtrahe te flagitiosorum colloquiis, & conventiculis. A turba illa, ac cœtu perditorum juvenum, qui rudibus adhuc, & incautis vitia sæpè afferunt, & affricant, te segregatum velim. *Solo, sin compañia.* Solus, incomitatus, nullis comitibus, sine comitatu.

Comparar. Comparo, as. Confero, rs. Compono, contendo, is. Contentionem facere. *Tu te comparas con Lipsio?* Quid tu ad Lipsium? Nausea, & fordes præ illo, si ingenium ingenio, & artem arti opponas. Sordet orchestra tui ludi ad illius sapientiam, & eruditionem.

Comparacion. Comparatio, collatio, contentio, nis. *No tiene comparacion*

Apuleyo con Barclayo. Nihil Apulejus ad Barclajum. Non est cum illo conferendus. *Es mas docto sin comparacion.* Facilè doctissimus, longè sapientissimus.

Comparativo. Comparativum nomen. *Compartir.* Res ex æquo distribuere. *Compartimiento.* Rerum divisiones in æquales partes.

Compás. Circinus, i. *En la musica.* Musicæ intervallum mesôchori manu moderatum. *Llevar el compás.* Manum intervalla moderari. *Hacer las rayas à compás.* Ad circinum lineas ducere. *Dançar à compas.* Ad numerum saltare.

Compassar. Circino, as. Circino circulum facere, ducere. *Compassar el gasto con la hacienda.* Pro re sumptum facere.

Compatriota. Conterraneus, popularis. *Compeler.* Compello, is. Cogo, is. *Compelido de la necessidad.* Necessitate compulsus.

Compendio. Compendium, ii. Epitome, es.

Compendiosamente. Breviter summatim

Compensar. Compenso, as.

Competente cosa. Congruens, conveniens.

Competente Juez. Competens Judex. *Esto me compete.* Hoc ad me pertinet, spectat.

Competir con otro. Cum aliquo de re aliqua contendere, certare, in certamen descendere, in contentionem venire.

No ay quien compita con vos. Nemo est qui se tibi comparet; nemo, qui tecum contendere velit, qui hoc litterarum stadium pari passu metiri, decurrere audeat. Nemo sapiens tecum pedem conferet. Nemo se parem tecum committet.

Competir en pretension. Honorem competere, simul petere. *En artificio.* Æmulari alicui.

Competidor. Competitor, æmulus, i. *En amores.* Rivalis, is. *Competidora.* Competitrix, cis æmula, æ.

Competencia. Contentio, æmulatio, certamen. *De enamorados.* Rivalitas, tis. *Ahora ay entre ellos grandissima competencia.* Nunc impendet summa inter eos contentio. *Sin competencia llevò la prebenda.* Sine æmulo dignitatem obtinuit.

Complacer. Placeo, complaceo, es.

Complacencia. Delectatio, gaudium. *Tengo en esso mis complacencias.* In eo me valde amo, tacitum pertentant gaudia pectus. Gratissima mihi est facti memoria.

Complexion. Corporis constitutio, habitudo. *Tiene buena complexion.* Corpore est bene constituto. Inest illi optima corporis temperies. Firma est, egregia corporis constitutione. *Es flaco de complexion.* Corpore est imbecillo, & infirmo. Valetudinarius est. Infirma est illi, ac debilis corporis constitutio. *Es de complexion enjuta.* Sicca corporis temperie gaudet. Minimè pituitosus est, aut redundans. Inest illi membrorum succitas.

Complice. Socius, & particeps sceleris.

Componer. Compono, is. *Poniendo en orden.* Dispono, is. Construo, is. *Las cosas de casa.* Res domesticas constituere.

Componer versos. Carmina condere, facere, fundere. Versus scribere, conscribere. Carminibus aliquid pangere, celebrare, componere, persequi, exprimere.

Compuso muchos libros. Multa literis, aut typis mandavit. Multa memoriæ prodidit, litterarum monumentis commisit. Multa litteris tradidit. Multa edidit litterarum monumenta. Libros, aut volumina multa compositi.

Compone muy bien. Scribendi laude excellit. Stylus ejus est subtilis, & elegans. Longè scribendi laude præstat. Optimè se scribendi ratione exercet. Ejus in scribendo ingenium, & industria facile apparent.

Componerse una muger. Se ad speciem comparare, comere, ornare.

Componerse con los pleytos. Cum adversario pacisci, transigere, pactionem facere. Litem ex pacto, & convento dirimere.

Componedor. Compositor, instructor, concinnator. *De pleytos.* Tractator. *Componedora.* Ornatrix, cis. *Muchos componedores descomponen la novia.* Multitudo Imperatorum Cariam perdidit.

Composicion de varias cosas. Compositio, constructio, coagmentatio. *Composicion en pleytos.* Pactio, transactio. *De estudiante.* Thema, tis. Lemma, tis. Argumentum. *Buelto en Latin.* In Latinam versum.

Compuesto de varias cosas. Compositus, constans, conflatus, concretus. *Con aliño.* Ornatus, compositus, concinnus. *Hombre compuesto.* Modestus, ad gravitatem compositus.

Compostura, ò aliño. Ornatus, us. Cultus, us. Structura, concinnitas. *Compostura de hombre.* Modestia, æ. Compositus pudor. Tacit.

Comprar. Emo, is. Mercor, aris. Compro, as. Nundinor, aris. *Por junto.* Coemo, is. Commercor, aris. *Comprar à ojo.* Nullo pondere, aut mensura, sed prudenti æstimatione mercari. *Comprar de comer.* Opsônio, as. Opsônor, aris. Opsônium mercari. *Comprar alcavalas.* Vectigalia redimere. *Quanto dàs por ellas?* Quanti ea liceris, licitaris? Quanti per te licent?

Comprador. Emptor, is. *De por junto.* Mercator, nundinator. *De alcavalas.* Redemptor. *De bienes confiscados.* Sector, oris. *De almoneda.* Manceps, ipis. *De cosas de comer.* Opsonator, is.

Compra. Emptio, coëmptio, nis. *De alcavalas.* Redemptio, nis. *Buena compra hemos hecho.* Bene emimus. Bene res nostra collocata est istoc mercimonio.

Comprehender. Comprehendo, is. Cogitatione, aut mente complecti.

Comprehension. Comprehensio, nis.

Comprehensible. Comprehensibilis, e.

Comprometer. Compromitto, is. Compromissum facere. Facultatem judicandi causam à litigantibus alicui concedi, committi.

Compromisso. Compromissum, i.

Comprobar. Comprobo, as. Confirmo, as.

Compuerta. Cataracta, æ.

Compuesto. Vide *Componer.*

Compulsar un pleyto. Acta cum suo exemplari, aut protocollo conferre.

Compungirse. Commissi pœnitere, ingemiscere, dolere ex animo de vita ante male acta. *Compungido.* Dolore perculsus, compunctus. *Compuncion.* Cordis compunctio. Dolor de commissis.

Computo. Ratio, nis. Calculus, i. *De los tiempos, ò años.* Temporum ratio. *Hacer el computo.* Calculum ponere. Summam, aut rationem subducere. *Segun nuestro computo.* Ex nostra numerandi ratione.

Comulgar. Cœlesti pane se reficere. Eucharistiam accipere. Sacram synaxim suscipere, recipere. *Comulgar à otro, darle la comunion.* Sacrosanctam Eucharistiam alicui porrigere, ministrare, exhibere.

Comunion. Sacra synaxis. Sacrosancta communio. Communicatio corporis, & sanguinis Christi.

Comun cosa. Communis, e. *Mirar por el bien comun.* In commune consulere. *Dar para el comun.* In commune conferre. *Cosa comun, y ordinaria.* Vulgaris, consueta, trita res. *En comun.* Generatim, generaliter. *De mancomun.* Communiter. De communi sententia.

Comunmente. Communiter, vulgò *Ordinariamente.* Plerumque, ferè, ut plurimum.

Comunicar, ò tratar con alguno. Communicare cum aliquo, sermones cum eo conferre. *Comunicarse algo.* Aliquid cum illo

illo communicare. Consilii sui conscium facere. *Esto comunican entre sì.* Hæc inter se conferunt, communicant.

Comunicacion, trato. Consuetudo familiaris, communicatio, commercium cum aliquo.

Comunidad. Communitas, tis. *De Convento, ò Congregacion.* Conventus, us. Cœtus, us. Vide *Gremio.*

CON es Cum *con verbos de hablar, pelear, tratar, estàr, andar con alguno.* Loqui, certare, congredi, esse, ambulare cum aliquo. *Y à veces tambien el modo, con que se hace la cosa.* v. g. Magno cum metu. Magna cum cura. Cum voluptate audire. Cum stomacho aliquid facere, cum nausea projicere. *O por adverbios de modo*, v. g. *Con atencion.* Attentè. *Con agudeza, ò ingenio.* Argutè, & ingeniosè. *Con valor, y esfuerzo.* Fortiter, ac strenuè. *Con poca cortesia.* Inurbanè. *A VECES* Con *al modo es* Per: *Alabarse con desvergüenza de otros.* Per alienum dedecus viam sibi ad laudem sternere. *Con titulo de deudo.* Per causam affinitatis. *Con mascara de amigo.* Per simulationem amicitiæ. *Con capa de justicia.* Per jus, aut per speciem coërcendi maleficia. *Negociò con dineros el oficio.* Per largitionem magistratum obtinuit. *Murió con suma deshonra.* Per summum dedecus vitam amisit.

CON esso, con esto. Ita, hac ratione. *Con esso, no es mucho que estèn contentos.* Ita nihil mirum, si nihil desiderent. *Con esto les engañò.* Ita illis imposuit. Hac ratione illos in fraudem induxit. *Con todo esso.* Tamen. Nihilominus, attamen.

Conca. Lignea scutela.

Concavo. Concavus, cavus, a, um.

Concavidad. Caverna, æ. Cavum, i.

Concebir. Concipio, is. *Concibe agudamente, pero no acierta à explicarse.* Acutè quidem cogitat, scitè meditatur, ingeniosè, & argutè commentatur, sed hæret in verbis, quibus mentem explicet.

Concepcion. Conceptus, us. Conceptio. *De la Virgen nuestra Señora.* Immaculatus Virginis Mariæ conceptus: ab originali labe pura, & immunis conceptio.

Concepto de Predicador. Sensum, i. Cogitatum mentis. Egregia commentatio. Cogitatio non vulgari sensu fœta. *El que se hace de uno.* Opinio, judicium, existimatio. *Què concepto haces de èl?* Quid de illo sentis, censes, existimas? Quæ tua de illo existimatio est? *Diferente concepto tenia yo de èl.* Meam de se opinionem fefellit. Aliter de illo existimaveram. *Tener mal concepto de alguno.* Malè de aliquo existimare. Malam de aliquo opinionem suscipere, susceptam retinere. *Mejor concepto tengo de vos, que de mi.* Plus tibi, quàm mihi tribuo. Plus tribuo tibi, quàm mihi sumo.

Conceptuoso. Argutus, peracutus.

Conceder. Concedo, permitto, is. Facultatem, copiam, potestatem facio, do. *Yo os concedo esso.* Id tibi assentior, concedo, do. Sit ita sanè.

Concession. Concessus, us. Concessio.

Concejo. Concilium oppidanorum.

Concejiles bienes. Possessiones publicæ. Ager compascuus, quo cives utuntur.

Concernir. Vide *Convenir.*

Concertar. Vide *Componer. Concertar el precio de algo.* De pretio cum aliquo pacisci, convenire. *Concertada và la procession.* Rectè pompa procedit, recto ordine ducitur. Rectè dispositi procedunt.

Concertarse los pleyteantes. Transigere. *Concertaos, si sois cuerdos.* Transigite, si sapitis. *Concertados iban para esso.* Res de compacto gesta est. Compositò, consultò, ex composito facinus susceperunt.

Concertadamente. Compositè, ordinatè.

Concha. Concha. æ. *De tortuga.* Chelonium, ii. *Conchudo.* Tenax, deparcus.

Conchavarse. Conspirare in malum. Coire in lites, in accusationem.

Con-

Conchavanza. Conspiratio, coitio, nis.

Conciencia. Conscientia, æ. *La buena conciencia es la alegria del justo.* Vacare culpa magnum est solatium. Secura mens quasi juge convivium.

Aflige, y atormenta à los malos su misma conciencia. Scelerum conscientia impios agitat, vexat, cruciat, urit. Scelerum furiis torquentur impii, flagitiorum memoria terrentur, conscientiæ stimulis agitantur, & tanquam tædis ardentibus uruntur.

Remuerdele la conciencia. Conscientia facti turbatur. Conscientia mille testes. Lupus ante clamorem festinat. Nihil timent, qui nihil commiserunt.

No formo conciencia en esto. Conscientiæ reus in hoc non sum, nec me conscientia culpa illius arguit. Subeo conscientiæ judicium à peccato securus.

Es hombre de ancha conciencia. Conscientiæ sinus laxos habet, legumque metas temere producit. Jura divina, & humana quæstu, & voluptate metitur. *Es hombre de mala, y rota conciencia.* Ad conscientiæ stimulus obduruit, occalluit. Conscientiæ morsus non curat, aut præ vitiorum insania non sentit.

No puedo hacer esso en buena conciencia. Salva, & integra religione hoc præstare non possum. *Yo lo tomo sobre mi conciencia.* Culpam, quam vereris, ego præstabo, in me recipio. *Encargoos la conciencia en esto.* In caput tuum recidet, si res malè cesserit, tu periculum subibis, tibique noxæ erit. *Tiene buena conciencia.* Integritatem, & justitiam amat. *No tiene conciencia.* Neque jus, neque æquum colit.

Concierto. Conventum, i. Pactum, pactio, conditio, conventio, nis. Fœdus, eris. *Concierto, ò orden de cosas.* Compositio, ordo, rerum series.

Concierto en pleytos. Transactio, decisio, diremptio, nis. *Hacer concierto.* Paciscor, eris. Convenire cum aliquo de aliqua re. Conventionem, aut pactum facere. Sancire, facere, inire, ferire, pacisci fœdus. *Deshacerle.* Conventa rescindere, pactum irritum facere. *Guardarle, estàr al concierto.* Conventis stare, pactum servare, manere in conditione.

Concilio. Concilium, ii. Synodus, i.

Conciliabulo. Conciliabulum, i.

Conciliar voluntades. Vide *Ganar.*

Conclave. Conclave, is.

Concluir con algo. Vide *Acabar. Concluyose este negocio.* Actum est. Acta res est. *Concluir arguyendo.* Argumento aliquid evincere, convincere, concludere. *Concluyeronle.* Irretitus est argumenti conclusione. Argumento convictus obmutuit.

Conclusion. Conclusio, complexio. *En conclusion aixo que no.* Denique negavit. Ne multa, ne multis, negavit. *En conclusion esto no puede passar assi.* Ad summam non possunt sitæc hic abire. *Reducirlo todo à una conclusion.* Ad unam summam omnia referre. *Esto es en conclusion.* Hæc est totius rei summa.

Conclusion de la oracion. Peroratio, nis.

Conclusiones de actos. Assertiones, theses, themata, publicè defendenda.

Concomerse. Prurigine gestu præ se ferre. Prurigine gestire.

Concordar con otro. Cum alio vita, & moribus congruere, convenire, consentire, concordare. *Concordamos en esto.* Convenit hoc mihi tecum. Hoc mihi tecum, vel inter nos constat. De hac re tecum sentio, consentio, convenio.

Concordia. Concordia, æ. Consensus, us. Conspiratio animorum. *Concordes.* Qui eodem sunt animo, & voluntate. Concordes animis. Animo & voluntate conjuncti.

Concordar las voces. Consono, as.

Concordancias de voces. Vocum concentus.

Con-

illo communicare. Consilii sui conscium facere. *Esto comunican entre sì.* Hæc inter se conferunt, communicant.

Comunicacion, trato. Consuetudo familiaris, communicatio, commercium cum aliquo.

Comunidad. Communitas, tis. *De Convento, ò Congregacion.* Conventus, us. Cœtus, us. Vide *Gremio.*

CON es Cum *con verbos de hablar, pelear, tratar, estàr, andar con alguno.* Loqui, certare, congredi, esse, ambulare cum aliquo. *Y à veces tambien el modo, con que se hace la cosa.* v. g. Magno cum metu. Magna cum cura. Cum voluptate audire. Cum stomacho aliquid facere, cum nausea projicere. *O por adverbios de modo*, v. g. *Con atencion.* Attentè. *Con agudeza, ò ingenio.* Argutè, & ingeniosè. *Con valor, y esfuerzo.* Fortiter, ac strenuè. *Con poca cortesia.* Inurbanè. *A VECES* Con *al modo es* Per: *Alabarse con desvergüenza de otros.* Per alienum dedecus viam sibi ad laudem sternere. *Con titulo de deudo.* Per causam affinitatis. *Con mascara de amigo.* Per simulationem amicitiæ. *Con capa de justicia.* Per jus, aut per speciem coërcendi maleficia. *Negociò con dineros el oficio.* Per largitionem magistratum obtinuit. *Murió con suma deshonra.* Per summum dedecus vitam amisit.

CON esso, con esto. Ita, hac ratione. *Con esso, no es mucho que estèn contentos.* Ita nihil mirum, si nihil desiderent. *Con esto les engañò.* Ita illis imposuit. Hac ratione illos in fraudem induxit. *Con todo esso.* Tamen. Nihilominus, attamen.

Conca. Lignea scutela.

Concavo. Concavus, cavus, a, um.

Concavidad. Caverna, æ. Cavum, i.

Concebir. Concipio, is. *Concibe agudamente, pero no acierta à explicarse.* Acutè quidem cogitat, scitè meditatur, ingeniosè, & argutè commentatur, sed hæret in verbis, quibus mentem explicet.

Concepcion. Conceptus, us. Conceptio. *De la Virgen nuestra Señora.* Immaculatus Virginis Mariæ conceptus: ab originali labe pura, & immunis conceptio.

Concepto de Predicador. Sensum, i. Cogitatum mentis. Egregia commentatio. Cogitatio non vulgari sensu fœta. *El que se hace de uno.* Opinio, judicium, existimatio. *Què concepto haces de èl?* Quid de illo sentis, censes, existimas? Quæ tua de illo existimatio est? *Diferente concepto tenia yo de èl.* Meam de se opinionem fefellit. Aliter de illo existimaveram. *Tener mal concepto de alguno.* Malè de aliquo existimare. Malam de aliquo opinionem suscipere, susceptam retinere. *Mejor concepto tengo de vos, que de mi.* Plus tibi, quàm mihi tribuo. Plus tribuo tibi, quàm mihi sumo.

Conceptuoso. Argutus, peracutus.

Conceder. Concedo, permitto, is. Facultatem, copiam, potestatem facio, do. *Yo os concedo esso.* Id tibi assentior, concedo, do. Sit ita sanè.

Concession. Concessus, us. Concessio.

Concejo. Concilium oppidanorum.

Concejiles bienes. Possessiones publicæ. Ager compascuus, quo cives utuntur.

Concernir. Vide *Convenir.*

Concertar. Vide *Componer. Concertar el precio de algo.* De pretio cum aliquo pacisci, convenire. *Concertada và la procession.* Rectè pompa procedit, recto ordine ducitur. Rectè dispositi procedunt.

Concertarse los pleyteantes. Transigere. *Concertaos, si sois cuerdos.* Transigite, si sapitis. *Concertados iban para esso.* Res de compacto gesta est. Compositò, consultò, ex composito facinus susceperunt.

Concertadamente. Compositè, ordinatè.

Concha. Concha. æ. *De tortuga.* Chelonium, ii. *Conchudo.* Tenax, deparcus.

Conchavarse. Conspirare in malum. Coire in lites, in accusationem.

Con-

Conchavanza. Conspiratio, coitio, nis.

Conciencia. Conscientia, æ. *La buena conciencia es la alegria del justo.* Vacare culpa magnum est solatium. Secura mens quasi juge convivium.

Aflige, y atormenta à los malos su misma conciencia. Scelerum conscientia impios agitat, vexat, cruciat, urit. Scelerum furiis torquentur impii, flagitiorum memoria terrentur, conscientiæ stimulis agitantur, & tanquam tædis ardentibus uruntur.

Remuerdele la conciencia. Conscientia facti turbatur. Conscientia mille testes. Lupus ante clamorem festinat. Nihil timent, qui nihil commiserunt.

No formo conciencia en esto. Conscientiæ reus in hoc non sum, nec me conscientia culpa illius arguit. Subeo conscientiæ judicium à peccato securus.

Es hombre de ancha conciencia. Conscientiæ sinus laxos habet, legumque metas temere producit. Jura divina, & humana quæstu, & voluptate metitur. *Es hombre de mala, y rota conciencia.* Ad conscientiæ stimulus obduruit, occalluit. Conscientiæ morsus non curat, aut præ vitiorum insania non sentit.

No puedo hacer esso en buena conciencia. Salva, & integra religione hoc præstare non possum. *Yo lo tomo sobre mi conciencia.* Culpam, quam vereris, ego præstabo, in me recipio. *Encargoos la conciencia en esto.* In caput tuum recidet, si res malè cesserit, tu periculum subibis, tibique noxæ erit. *Tiene buena conciencia.* Integritatem, & justitiam amat. *No tiene conciencia.* Neque jus, neque æquum colit.

Concierto. Conventum, i. Pactum, pactio, conditio, conventio, nis. Fœdus, eris. *Concierto, ò orden de cosas.* Compositio, ordo, rerum series.

Concierto en pleytos. Transactio, decisio, diremptio, nis. *Hacer concierto.* Paciscor, eris. Convenire cum aliquo de aliqua re. Conventionem, aut pactum facere. Sancire, facere, inire, ferire, pacisci fœdus. *Deshacerle.* Conventa rescindere, pactum irritum facere. *Guardarle, estàr al concierto.* Conventis stare, pactum servare, manere in conditione.

Concilio. Concilium, ii. Synodus, i.

Conciliabulo. Conciliabulum, i.

Conciliar voluntades. Vide *Ganar.*

Conclave. Conclave, is.

Concluir con algo. Vide *Acabar. Concluyose este negocio.* Actum est. Acta res est. *Concluir arguyendo.* Argumento aliquid evincere, convincere, concludere. *Concluyeronle.* Irretitus est argumenti conclusione. Argumento convictus obmutuit.

Conclusion. Conclusio, complexio. *En conclusion aixo que no.* Denique negavit. Ne multa, ne multis, negavit. *En conclusion esto no puede passar assi.* Ad summam non possunt sitæc hic abire. *Reducirlo todo à una conclusion.* Ad unam summam omnia referre. *Esto es en conclusion.* Hæc est totius rei summa.

Conclusion de la oracion. Peroratio, nis.

Conclusiones de actos. Assertiones, theses, themata, publicè defendenda.

Concomerse. Prurigine gestu præ se ferre. Prurigine gestire.

Concordar con otro. Cum alio vita, & moribus congruere, convenire, consentire, concordare. *Concordamos en esto.* Convenit hoc mihi tecum. Hoc mihi tecum, vel inter nos constat. De hac re tecum sentio, consentio, convenio.

Concordia. Concordia, æ. Consensus, us. Conspiratio animorum. *Concordes.* Qui eodem sunt animo, & voluntate. Concordes animis. Animo & voluntate conjuncti.

Concordar las voces. Consono, as.

Concordancias de voces. Vocum concentus.

Con-

Concordancias de la Biblia. Sacrorum Bibliorum concordia verba.

Concubina. Vide *Manceba.*

Concupiscentia. Appetitio, libido.

Concurrir. Concurro, is. Confluo, is.

Concurrió mucha gente à las fiestas. Ingenti hominum frequentia ludi celebrati sunt. Magna hominum multitudo ad spectacula undique confluxit, coivit, convenit, concurrit. Ad ludos spectandos non urbes tantùm, sed etiam provinciæ effusæ sunt.

Concurso de gente. Hominum concursus, conventus, frequentia, celebritas. *Concurso de afto de letras.* Litteraria comitia.

Concurrencia. Concursio, concursus, us.

Conde. Comes, itis. *Condestable.* Comes stabilis. Magister equitum, Hipparchus, i.

Condado. Comitis ditio. Comitatus, us.

Condesa. Comes, itis. Comitissa, æ.

Condecender en algo. Connivere in aliqua re. Aliqui alicui permittere, concedere, indulgere. *Es algo se ha de condecender con la gente moza.* Indulgendum est aliquatenus juventuti, ætatique aliquid tribuendum. Aliquid de severitate quandoque remittendum est, nec semper jure agendum.

Condecendencia. Conniventia, æ. Indulgentia, æ. Dissimulatio, nis.

Condenar. Damno, as. Condemno, as. *A muerte.* Capitis aliquem condemnare, capitis, vel capite damnare, morti addicere, capitali judicio destinare. *A galeras.* Triremibus aliquem addicere, ad triremes damnare. *Condenarle à las minas, ò à las bestias.* Ad metalla, vel ad bestias hominem damnare. *Condenóse por su boca.* Suo se ore morte adjixit. Sua se confessione jugulavit. *Què me castignen sin condenarme, ni oirme?* Me indemnatum, inauditumque abripi? *Condenóse.* Ad inferos damnatus est, pœnis sempiternis addictus.

Condenacion. Damnatio, nis.

Condicion de concierto. Conditio, nis. *Con condicion que, con tal que.* Modo, dummodo. Ea lege, eo pacto, ut. *Con condicion que se case.* Dummodo uxorem ducat. Ea lege ut &c. *Con tal que no me eches la culpa, si sucede al revès.* Dum ne mihi imputes, si forte secus fiat.

Condicion, ò suerte. Conditio, nis. *Condicion de criados, ò de tiempos.* Servorum, aut temporum conditio.

Condicion, ò natural. Ingenium, natura, æ. Indoles, is. *Mancebo de buena condicion.* Bonæ indolis adolescens, indole præclara, mira ingenii suavitate, ingenio suavi, & facili. *De mala condicion.* Ingenio pravus. Natura, & moribus asper. Inhumanus, ac difficilis, indole feroci, & contumaci. *Recia, y terrible condicion es la suya.* Nimium vehemens es, feroxque natura. *Condicion de hombres es.* Sic est hominum ingenium. Ita natura hominum comparatum est. Humanum hoc est.

Condicional. Conditionalis, e.

Condicionalmente. Conditionaliter. Sub conditione.

Condolerse. Vide *Compadecerse.*

Conducir. Conduco, is.

Conducta. Centuriatus, us.

Conejo. Cuniculus, i. *El conejo ido, y el consejo venido.* Post bellum auxilium.

Conejal. Leporarium, ii.

Confederacion. Fœdus, eris. Vide *Liga.*

Confederarse. Fœdus cum aliquo facere, inire. *Confederados.* Fœderati, eodem fœdere affecti.

Conferir. Vide *Comunicar.*

Conferencia. Collatio, nis.

Confesar. Confiteor, fateor. *Confesó de plano.* Rem plane confessus est. *Sus pecados.* Peccata rite confiteri. Commissa per confessionem expiare. *Confesóse.* Peccatorum maculas per confessionem eluit, humiliatus & salutari confessione delevit.

Confesarse generalmente. Hacer confession general. Totius ante actæ vitæ noxas per confessionem expiare. Totius vitæ maculas facta confessione eluere.

Confesar el Confesor, òir de penitencia. Peccata confitentibus aures præbere, exhibere. Confessiones excipere, audire.

Confession general. Noxarum omnium totius ante actæ vitæ per confessionem expiatio. Generalis confessio.

Confesor. Confessarius, ii. Sacerdos audiendis confessionibus destinatus.

Confesonario. Locus confessionibus audiendis designatus.

Confiar. Confido, is. *Confio en Dios que es assi.* Spero, atque confido ita esse. *Mas confia en su arca, que en sus amigos.* Magis arcæ, quam amicis confidit. *Confia en su justicia.* Rei æquitate nititur.

Confiado. Fretus, confidens, tis. *Confiadamente.* Fidenter, confidenter. *Perdiósé de confiado.* Confidentia illum perdidit. Propter fiduciam periit.

Confidente. Fidus amicus, & familiaris, cui satis credere possumus.

Confiança. Fiducia, fidentia, æ. *Dàr en confiança el dinero.* Pecuniam alicui credere. *Hacer confiança de alguno.* Alicujus fidei aliquid committere, credere. *Mira la confiança que hago de ti.* Vide quantum fidei tuæ credam. *Dàr algo en confiança de que lo restituirà.* Fiduciam alicui committere. *Tomarlo con confiança.* Fiduciam accipere. *Heredero en confiança.* Fiduciarius hæres. *Heredad dada en confiança.* Fundus fiduciarius. *Poner en uno su confiança.* Fiduciam in aliquo reponere, collocare.

Confirmar, ò apoyar lo que otro dice. Alicujus sententiam ratione, testimonio, authoritate confirmare, roborare, munire. *Confirmar el Obispo.* Sacro chrismate fideles ungere, in fide firmare.

Confirmacion. Confirmatio, nis.

Confiscar la hacienda. Alicujus bona publicare, proscribere, confiscare, fisco addicere, in publicum addicere, in fiscum referre.

Confiscacion de bienes. Bonorum proscriptio, confiscatio, publicatio. *Bienes confiscados.* Bona publicata, fisco addicta. Proscriptorum bona. Sectio, nis.

Confites. Anisi grana saccharo condita. *Confitura.* Bellaria, orum. Tragemata, um. *Confitar algo.* Saccharo aliquid condire, fucare. *Confitado.* Saccharo fucatus. *Confiteria.* Forum cupedinis.

Confitero. Dulciarius, ii.

Conflicto. Angustiæ, arum.

En grande conflicto me hallo. In magnis angustiis versor. Gravis mihi casus imminet. Multa mihi mala impendent. Angustiæ mihi sunt undique, nec quid consilii capiam scio. Calamitates, & ærumnæ me undique premunt, urgent, instant.

Conformarse con otro. Ad alterius voluntatem se conformare. Assentiri alicui. Alteri, vel cum altero consentire. Illius sententiæ subscribere. Alterius voluntati obsequi, ad illius arbitrium se accommodare. *Conformarse con el tiempo.* Cedere tempori. Scenæ, aut tempori servire.

Conforme cosa. Consentaneus, congruens, conveniens. *Esto es conforme à razon.* Hoc est rationi consentaneum, cum ratione consentiens. *En esto vamos conformes.* Hoc inter nos constat. In hoc non dissentimus, non dissidemus, nullum est inter nos dissidium, nulla mihi tecum dissentio. In hoc sententia mea à te non discrepat.

Conforme, ò segun. Pro. *Conforme el tiempo obrarèmos.* Pro tempore consilium capiemus. *Espero que serà el galardon, conforme mis servicios.* Spero gratiam pro meritis, vel pro eo, ac mereor, mihi referendam. Vide *Segun.*

Conformidad de pareceres, y voluntades. Sententiarum, animorumque consensus, consensio, conspiratio. *En la misma conformidad hablavon los demàs.* In eandem sententiam locuti sunt cæteri. *En es-*

sa conformidad se ajustaron las paces. In eam sententiam ab armis discesserunt.

Confortar el estomago, ò cuerpo flaco. Languentem stomachum cibo, aut medicamentis recreare, reficere. *Confortativo.* Vegetativus. Quod recreandi vim habet.

Confrontar con otro. Moribus, & ingenio cum alio convenire, conspirare. *No confrontan los dos.* Non convenit inter eos. Invicem aversantur. Diversi abeunt in studia sua quisque.

Confundir. Confundo, is. Commisceo. *Todo lo confundes, y rebuelves.* Omnia permisces, ac perturbas. *Confundirse.* Perturbari, erubescere.

Confusa cosa. Confusus, permixtus, a, um.

Confuso me hallo. Hæret animus, nec quid agam, aut quo me vertam scio. Non invenio, quo pacto me expediam, aut qua ratione decidam. *Confuso saltò, y corrido.* Convictus, rubore ex ignominia susfusus sensim elapsus est, è medio se proripuit.

Confusion. Confusio, perturbatio.

Confusamente. Confusè, promiscuè.

Confutar las razones, y argumentos. Argumenta confutare, refellere, infirmare, convellere, diluere. *Confutè, y confundì al herege con sus mismas razones.* Hæreticum suis argumentis confutavi, coargui, refelli.

Congoxar. Ango, is. Affligo, is. *Congoxarse.* Afflictare sese, angi, acerbissimè afflictari, angustiis urgeri.

Mucho me congoxa este cuidado. Hæc me cura valde angit, solicitat, solicitum habet, me anxium, plenum solicitudinis, & angoris tenet, in magnam solicitudinem, in magnas angustias me adducit. Est hæc mihi cura molestissima, gravi me afficit solitudine. Hæc cura meum animum tranquilum esse non sinit, nullum tranquillitati, nullum quieti locum relinquit.

Congoxa. Angor, oris. Anxietas, tis.

Congoxado. Miserè solicitus, adductus in maximas angustias. Anxius.

Congoxoso. Anxius, a, um. *Cuidado congoxoso, ahogase en poca agua.* Anxietate animi laborat. Facilè in angustias adducitur. Anxio animi est.

Congraciarse con alguno. Ad gratiam, & voluntatem alicujus loqui. Gratiam ejus aucupari.

Congregar. Congrego, as. Vide *Juntar.*

Congregacion. Congregatio, nis. *De devotos de la Virgen.* Sodalitas, tis. Sodalitium.

Congregantes. Sodales beatæ Virginis.

Congrio. Conger, gri.

Congruencia. Vide *Conveniencia.*

Conjetura. Conjectura, æ. *Cosa de conjetura.* Conjecturalis, e. *Sacarlo por conjetura.* Conjectura aliquid assequi, percipere, prospicere, perspicere.

Conjeturar. Conjicio, is. Conjecto, as. Conjecturam de re aliqua facere. Conjectura duci ad suspicandum aliquid. Conjectura aliquid judicare.

Conjeturador. Conjector, aruspex, icis.

Conjugar. Flectere, inflectere verba.

Conjugacion. Conjugatio verborum.

Conjugal amor. Conjugalis amor.

Conjuncion. Conjunctio, nis. *De Luna.* Lunæ coitio. Lunæ filens.

Conjurarse. Contra Regem, aut rempublicam conjurare, conspirare, conjurationem facere, res novas moliri.

Conjurar los Demonios. Dæmones sacris ritibus adjurare, expellere. *Los nublados.* Tempestatem imminentem sacris expiationibus avertere, procurare, depellere, arcere, longè à nostris finibus amandare.

Conjuramentarse. Jurejurando obstricti aliquid suscipere, promittere.

Conjuracion. Conjuratio, conspiratio.

Conjurados. Conjurati, orum.

Conjurador. Exorcista, æ. Depulsor.

Conjuros. Exorcismi, adjurationes.

Comensal. Convictor quotidianus.

Conmigo, contigo. Mecum, tecum.

Conmover. Commoveo, es. Concito, as.

Conocer. Nosco, is. Cognosco, novi, isti.

Bien conocido le tengo. Totum hominem ad unguem perspexi. Mentem ejus, atque animum introspexi. Illius sensus probè teneo. Intima illius consilia, animique recessus penetravi. Illum intus, & in cute novi.

Conocer entre otros. Dignosco, is. Discerno, internosco, is. *No le conozco, ni le he visto en mi vida.* Ego hunc, qui sit, neque scio, neque novi, neque vidi ante hunc diem. *Ne le conocerà su madre.* Nec mater ipsum dispicere possit. *Por su virtud se dió à conocer.* Sua se virtuta prodidit. Sua illum virtus commendavit. *Todos conocen su virtud, y milagros.* Nota sunt omnibus flagitia tua. *Quien no te conoce te compre.* Non mihi tecum facies. Tollat te qui te non novit.

Conocido. Notus, cognitus. *Por su virtud.* Vir spectatæ probitatis, probatæ fidei. *Conocido peligro.* Periculum evidens, manifestum, apertum.

Conocidamente. Apertè, evidenter.

Conocimiento. Cognitio, notio, notitia.

Conocimiento de escritura. Syngraphum, chirographum, vel chirographus, i.

Conortar. Vide *Confortar.*

Conquistar. Urbes expugnare, gentes debellare, armis subigere, in ditionem, ac potestatem suam redigere.

Conquistador. Urbium expugnator. Gentium domitor, debellator.

Conquista. Expugnatio, nis.

Consagrar. Aliquid sacrare, consecrare. *A Dios.* Aliquid Deo devovere, sacrare, dicare, mancipare. *Consagrado.* Sacratus, consecratus. Deo devotus, dicatus, sacer, divinis destinatus, sacris initiatus.

Consegracion. Consecratio, nis.

Consanguinidad. Agnatio, cognatio. Sanguinis communio, conjunctio.

Consejа. Fabula, æ. Apologus, i.

Consejo. Consilium, ii. *Pedir consejo.* Petere consilium ab aliquo. Consulere aliquem de aliqua re. *Darle.* Consilium alicui dare, præbere. Aliquid consilii afferre. *Tomar el consejo.* Uti alicujus consilio. De ejus sententia consilium capere. Pedibus in ejus sententiam ire. *En la ocasion se toma el consejo.* E re nata consilium. Gladiator in arena consilium capit. *No puedo ya tomar tu consejo.* Non est integrum mihi consilio jam uti tuo. *Hicelo por tu consejo.* De sententia tua hoc feci. Ex consilio tuo hominem dimisi. Tuo impulsu, hortatu, te hortante, suadente, monente, opus suscepi. Te authore, suasore, consilium secutus sum.

Consejo Real. Consilium Regium. Senatus Regius. *De estado.* Consilium supremum de rebus ad Regni statum pertinentibus, cui Rex præsidet. *Llamar à consejo.* Consilium advocare, convocare. Consilium vocare. *Estàr en consejo, ò tenerle.* Consilium, vel Senatum habere.

Consejero. Consiliarius, Senator Regius. Regis à consiliis. *Consejero mudo.* Caput sine lingua.

Conseguir. Consequor, adipiscor, eris.

Consecucion. Adeptio, consecutio, nis.

Consequencia. Consecutio, consequentia, æ. *No es buena la consequencia.* Ex his, quæ proposuisti, non id efficitur, non id conficitur, non sequitur, non id fit. Vitiosè concludit.

Consiguiente. Consequens, tis. *No và consiguiente.* Non sibi constat. *Esto bas de decir, si quieres ir consiguiente.* Hoc teneas oportet, si tibi constare vis.

Consiguientemente. Necessariò, consequenter. *Y consiguientemente no debe pagarlo.* Unde efficitur, sequitur, ex quo fit

ut solvere non debeat. Atque adeo solvere non tenetur.

Consentir. Consentio, is. Assentio, vel assentior. Annuo, is. *En materia de gusto.* Obsequi roganti. *No lo consentiré.* Non feram, non patiar, non finam.

Todos consintieron, todos vinieron en ello. De communi omnium sententia gesta res est. Omnes in unam, eandemque rem conspirarunt. Omnium consensu, approbatione, judicio, consentientibus cunctis, & aprobantibus, omnium calculis, & suffragiis decreta, & constituta res est. Nullo discrepante, nemine dissentiente, una omnium conspiratione, atque consensu decreta res est. Omnium sententiæ in re constituenda congruerunt.

Consentimiento. Consensus, assensus, us. Assensio, consensio, nis.

Conserva. Poma conditanea, melle, aut saccharo condita. Salgama, orum.

Hacer conserva, echar algo en conserva. Melle, aut saccharo aliquid condire.

Conservero. Salgamarius, ii.

Conservar. Servo, as. Conservo, custodio, retineo, sustento, tueor, tutor, aris.

Conservar la salud. Valetudinem tueri. Valetudini consulere, operam dare. *Conservar el odio antiguo.* Odium jam diu conceptum in aliquem continere.

Conservar la Republica. Rempublicam conservare, tueri, tutari. Reipublicæ salutem afferre. A Republica, & Civibus pericula propulsare. Cives calamitate, Remp. à periculo prohibere. *Con dos cosas se conserva la Republica, que son castigo, y premio.* Resp. duabus rebus, præmio, & pœna continetur.

Conservador. Conservator, defensor, custos.

Considerar. Considero, as. Intueor, eris. Perpendo, is. *Considero lo que debo à tu padre.* Habeo rationem, quid à patre tuo acceperim.

Consideralo bien. Rem etiam atque etiam considera, diu cum animo tuo cogita. Deliberanda diu tibi, & concoquenda res est. Rem acri, & attento animo intuere. Cogitationes tuas omnes in consilium adhibe. Omnia, quæ accidere possunt, ratione prius, atque animo lustra. Rem diligenter expende. Adhibenda est tibi in eo diligens consideratio. Prius, quàm rem suscipias, matura deliberatione opus est.

Consideracion. Consideratio, meditatio, animadversio, contemplatio, nis.

Considerado. Prudens, consideratus, attentus, cautus, circunspectus.

Consideradamente. Considerate, prudenter, cogitatè, consultè. *Sin consideracion.* Inconsideratè, temere, inconsultè.

Consiliario. Consiliarius, ii.

Consistir. Consisto, is. *En esso consiste el pleyto.* In eo summa judicii, causaque consistit. In hoc res tota nititur. In hoc cardine res vertitur. *En tu vida consiste la seguridad de todos.* Incolumitate tua salus publica nititur, continetur. *En què consiste, que &c.* Quid est, quod &c. Quid causæ est cur &c. *En què consiste esto?* Cur hoc?

Consistorio. Ædes consilii publici. Consistorium, ii. *En Consistorio pleno.* Frequentissimo Senatu.

Consolar. Solor, consolor aliquem de morte alicujus. Consolationem alicui adhibere, solatium præbere, afferre, præstare. Solatio alicui esse. Dolorem verbis levare, mitigare, consolatione lenire, piis alloquiis abstergere. Amica, & prudenti oratione afflictum erigere, spe consolari, confirmare.

Con esto me consuelo. In meo dolore hoc solatio utor. Hoc mihi dolorem mitigat, mærorem minuit, solamen affert, solatio mihi est. Nullam aliam à mærore aberrationem habeo.

Consolador. Consolator, oris.

Consuelo. Solatium ii. Solamen, inis. Consolatio, nis. Doloris levamen.

No ay consuelo para mi. Nihil est, quod solatio mihi esse possit, nihil quod consolationem afferat, aut à merore aberrationem. Ita infixus animo hæret dolor, ut evelli nulla ratione possit. Nulla res est, que me à dolore vindicet, molestia liberet, à mærore avocet. Nulla consolatione animus erigi, nullo solatio confirmari potest.

Consonar. Consono, as. Concino, is.

Consonancia de voces. Concentus, us. Harmonia, symphonia, æ.

Consonante letra. Consonans, tis. *De versos.* Versus extremum alteri consonans.

Consorte. Socius, ii. Consors, tis.

Conspirar. Conspiro, as.

Conspiracion. Conspiratio, nis.

Constancia. Constantia, æ. Gravitas, tis. Animi firmitas, robur animi.

Constante. Constans, firmus, stabilis. *Es hombre constante.* Vir est magna constantia, magna gravitate præditus. Vir est cum primis gravis, & constans in sententia. Vir in quo nihil levitatis, aut inconstantiæ deprehendas. Vir gravissimus, singulari constantia, & gravitate, animi robore incredibili.

Constantemente. Constanter, constanti animo, perseveranter.

Constar, saberse. Constat, patet, liquet. Perspicuum est, manifestum est.

Constar, estàr hecho. Consto, as. Ex quatuor principiis omnia constant.

Constelacion. Sydus, eris. Astrum, i.

Constituir. Statuo, constituo, decerno, sancio, is. *Constituìdo en dignidad.* In excelso dignitatis gradu positus, collocatus.

Constitucion. Constitutio, decretum, i.

Constreñir. Cogo, compellere aliquem. *Apretar.* Constringere, comprimere.

Construir. Vernacula lingua aliquid grammaticè interpretari.

Consuegro. Consocer, eri.

Consuegro. Consocrus, us.

Consuelo. Solatium. Vide *Consolar.*

Cosul. Consul, is. *El que lo ha sido.* Consularis. *La tercera, ò quarta vez Consul.* Tertiùm, aut quartùm Consul.

Consulado. Consulatus, us. *En acabando el Consulado se fue à Francia.* Ex Consulatu profectus est in Galliam.

Consulta. Consilium, ii. Consultatio, deliberatio. *Allà lo trataremos, que es negocio de consulta.* Id coram considerabimus, habet enim deliberationem. *Negocio es de mucha consulta el corte, que se puede dàr en esto.* Magnæ deliberationis est, quæ sit ineunda ratio. *No quiero hallarme en essa consulta.* Nolo huic consilio admisceri. *Esto saliò de la consulta.* De consilii sententia hoc pronuntiatum est.

Consultar entre muchos. Consulto, as. Delibero, as. *Esto se ha de consultar.* Hoc in consultationem, aut deliberationem venit.

Consultar à alguno. Consulere aliquem. Consilium ejus exquirere. *Consultalo contigo.* Te in consilium adhibe. *Consultar hombres doctos.* Adhibere in consilium viros gravissimos, peritissimum quemque. Consilium cum viris doctissimis inire, suscipere. *Que no haga cosa sin consultarle.* Nequid sine illius sententia agat. *Dexar que todos le consulten.* Facere omnibus consilii sui copiam.

Consultor. Consiliarius, ii. Consultor.

Consumado. Vide *Perfecto.*

Consumir. Consumo, absumo, is. *En la Missa.* Sacrosanctum Christi corpus, & sanguinem sumere. *Consumiò su hacienda.* Rem suam confecit, exhausit. Bona sua obligurivit, consumpsit, dilapidavit.

Consumo. Vide *Gasto.*

Consumido. Exhaustus. *De enfermedad, ò vejez.* Morbo, aut ætate confectus.

Contacto. Contactus, us.

Contagio. Contagium, ii. Contagio, nis.

Con-

Contaminar. Contamino, as. Inquino, as. Coinquino, fœdo, as. Macùlo, as.

Contar un sucesso. Narro, memoro, as. Refero, rs. *En historia.* Memoriæ rem prodere, monumentis, aut scriptis tradere.

Contar en numero, uno, dos, &c. Numero, as. Recenseo, es. *Tal cuenta.* Numeratio. *A dinero contado.* Præsenti pecunia, numerata. *De lo contado lleva el gato.* Non curat numerum lupus. *Contar con la pluma.* Numeros ad rationem supputare.

Contarse entre los varones ilustres. Illustrium virorum numero adscriptus est, claris viris annumeratus. In clarum hominum albo repositus. In divorum numerum, vel in divus relatus est.

No te será bien contado. Id tibi vitio dabitur. Criminis loco tibi erit.

Temiò no le fuesse mal contado. Veritus est, ne sibi crimini daretur. Timuit, ne in jus eo nomine vocaretur, ne ansam inimicis calumniandi præberet, ne iniquis locum daret secus existimandi.

Contador. Ratiocinator, calculator. *Contador mayor.* Quæstor, oris. Ærarii Præfectus. *Contador de cuentos.* Fabulator facetus.

Contaduria, lugar. Quæstorium, ii. *Oficio.* Quæstura, æ.

Contemplar. Contemplor, aris. Attento animo intueri, considerare.

Contemplacion. Contemplatio, nis.

Contemplativo. Rerum divinarum contemplator. Qui res divinas diligenter considerat.

Contemporizar con alguno. Morigeror, aris. Morem alicui gerere. Obsequi alicujus voluntati.

Contender con uno. Cum aliquo de aliqua re contendere, altercari.

Contencioso. Contentionis cupidus.

Contienda. Contentio, altercatio. *Dios me dè contienda con quien me entienda.* Utinam cum pari gladiatore committar.

Contener. Contineo, es. *Què contiene este libro?* Quid hoc libro continetur? *Dirèlo como en la historia se contiene.* Referam, quibus verbis in historia proditur. *No puedo contenerme en beber.* Continere me nequeo, quin bibam. *No pude contenerme de decirselo.* Non temperavi mihi, quin rem illi aperirem.

Contento, ò gozo. Gaudium, lætitia, voluptas, tis. *Què loco estarás de contento?* Quanta in voluntate bacchaberis? *Dissimular el contento.* Gaudere in sinu. *No podia dissimular el contento.* Gaudium continere non poterat. *Dàr contento.* Vide *Gusto. Què contento he tenido con tus cartas!* O gratas mihi tuas, jucundasque litteras! *Poco te durará el contento.* Canda tenes anguillam. Lubrica, & fugacia sunt hominum gaudia. *No ay contento como el de la buena conciencia.* Nihil æquè juvat, atque animus recti conscius. Secura mens quasi juge convivium.

Contento, el que lo está. Contentus. *Ninguno está contento con su suerte.* Nemo sua sorte contentus vivit. *Estás contento?* Satisne habes? Placetne tibi?

Contentar. Alicui placere, arridere, probari. *No me contenta.* Non mihi placet, non satisfacit, non probatur. *Nadie puede contentar à todos.* Ne Jupiter quidem omnibus placet.

Contentarse. Contentum esse. Satis habere. *Contentabase con no dexar hazer baza al enemigo.* Satis habebat, hostem rapinis prohibere. *Y no se contentò con esso, sino que le hizo levantar el campo.* Nec se eo loco tenuit, sed castra illum movere coegit.

Contera. Vaginæ contus, extremum.

Conterraneo. Vide *Paysano.*

Contestar. Testor, teliificor, aris. *Contestòse el pleyto.* Lis contestata est.

Contestes testigos. Qui eadem testantur.

Contextura. Contextus rerum.

Contienda. Contentio. Vide *Contender.*

Contigo. Tecum. *Contigo vivo contento.* Te uno contentus sum. Tu mihi instar omnium es, quæ concupiscere possum.

Continencia. Continentia, æ.

Continente. Continens, temperans, tis. Qui sibi temperat. Qui se in ira, aut libidine continet, sibi moderatur.

Contingente ò contingencia. Casus, us. Eventus, us. *Cosa contingente.* Fortuitus, a, um. *Raro, contingente.* Quod raro fit. Rara avis in terris. *Es contingente, que venga.* Fieri potest, ut veniat.

Continua cosa. Continuus, perpetuus, frequens, creber, assiduus in aliqua re. *Continuo del Rey.* Regis comes assiduus. Familiaris, & continuus ejus.

Continuamente. Assidue, perpetuo, continenter, jugiter, usque.

Continuar. Continuo, as. *Continuar los estudios.* Studia litterarum continuare. In studiis permanere, perseverare, procedere. *Continuar los dolores.* Dolores non desinunt, non deficiunt, nihil remittunt.

Continuacion. Continuatio, assiduitas.

Contonearse. Cum facto incedere.

Contorno. Confinium, circumcirca. *En todo aquel contorno.* Toto illo tractu.

Contra. Adversus, vel adversum. In, contra. *Hacer algo contra todos sus sentidos.* Invicta Minerva aliquid contra. Repugnanti naturæ, vim afferre. Coactum, & invitum aliquid exequi, moliri. *No podia yo obrar contra lo que avian mandado.* Non licuit mihi contra facere, ac dictum fuerat, vel quàm &c.

Contralto, voz. Occentor, oris.

Contrabajo, voz. Succentor, oris.

Contradecir. Contradico, is. Obsto, adversor, repugno, obsisto, resisto, reclamo. *En esto todos le contradicen.* In hoc omnes illi adversantur, ab illo dissentiunt, discrepant, ab ejus sententia abhorrent. *En esso se contradice, no và consiguiente.* In hoc sibi non constat, secum pugnat, sibi obstat, à se ipso deficit; repugnantia, & inter se contraria dicit.

Contradicion. Contradictio, reclamatio, repugnantia, refutatio.

Contradictorias. Pugnantes sententiæ, quæ simul veræ, aut falsæ esse non possunt. *Contradictorio juicio.* Quæstio, aut, controversia forensis. *En juicio contradictorio fue vencido.* In judicio repulsam tulit.

Contraer matrimonio. Matrimonium contrahere, matrimonio conjungi.

Contrahacer. Assimulo, as. Vide *Remedar. Contrahacer la firma.* Chirographum, aut manùs alicujus imitari, adulterare. *Contrahacer escrituras.* Tabulas adulterare, transcribendo corrumpere.

Contrahecha cosa. Adulterinus, a, um.

Contramina. Contrarius cuniculus.

Contraminar. Cuniculos ex adverso agere, contrariis cuniculis occurrere.

Contrapeso. Libramentum, æquilibrium.

Contrapesar. Libro, as. Compenso, as.

Contraponer. Objicio, oppono, is.

Contraposicion. Antithesis, is.

Contrapunto. Chroma, tis. Harmonicus sonus. *Echar el contrapunto, realzar una cosa.* Rem expolire, expendere, amplificare. *En la musica.* Modulata voce scan sim personare.

Contrario. Contrarius, adversus, oppositus, adversarius. *Lo contrario haces de lo que prometiste.* Contra facis atque pollicitus es. *En todo me eres contrario.* In omnibus mihi adversaris, mecum pugnas. Gravis mihi semper, & infestus es. Nunquam non mihi obstas. *Al contrario sucedió de lo que todos pensaban.* Contra accidit, atque erat omnium opinio. Contra quàm omnes opinabantur. *Por el contrario.* Contra, è contrario, è diverso, vice versa.

Contrascarpa. Fossæ pars muris adversa.

Contraseña. Tessera, symbolum, i.

Contrastar. Oppugno, impugno, as.

Adversor, aris. *No pude contrastarle.* Illum coercere, frangere non valui.

Contraste. Libripens, dis. Explorandis ponderibus præfectus.

Contrastes. Vide *Desgracias.*

Contratar. Vide *Concertar. Cosa de contratacion.* Commerciorum domus negotialis.

Contrato. Conventio, conventum, i. Vide *Concierto. No tuve trato, ni contrato con él.* Nihil cum eo rationis habui.

Contratreta. Fraudis depulsio, doli frustratio, contrarius cuniculus.

Contravando. Merx edicto prohibita. *Contrecho.* Captus membris, corpore mendosus, distortus.

Contribuir. Contribuo, pecuniam in commune conferre, impendere.

Contribucion. Contributio, collatio, nis.

Contricion. Contritio, nis. Peccati detestatio, quatenus est offensa Dei.

Controversia. Quæstio, nis. Controversia, æ. *El primero, ò peor en controversia.* Facilè princeps, vel facilè deterrimus.

Controvertida cosa. Controversus, a, um. *Materia muy controvertida.* Multum sæpè quæsita, ac difficilis res. Cic.

Contumáz. Contumax, cis. Obstinatus.

Contumacia. Contumacia, æ. Obstinatio, nis. *Disteisme contumacia.* Feciſtis funus, absente me, prandio.

Contumelia. Convitium contumelia, æ.

Conturbar. Conturbo, as. Confundo, is.

Conturbantes. Turbulenti, turbatores.

Convalescer. Convalesco, is. Valentiorem fieri, à morbo recreari.

Tàhe convalecido de el todo. Jam planè valeo, convalui, vires collegi, recepi. Confirmatus à morbo omnino sum. Valeo jam, ut solebam, satis bellè. Pristinas vires recuperavi.

Convalecencia. Valetudinis confirmatio, à morbo recreatio.

Convaleciente. E morbo recreatus.

Convencer. Convinco, coarguo, is. *Conventerle he facilmente.* Paucissimis verbis hominem conficiam, nullo negotio convincam. Gladio illum plumbeo jugulabo.

Convencesme. Adducis me, ut tibi assentiar. *Convencido de tan grave delito.* Tanti sceleris manifestus.

Convenicle con su firma. Suo illum chirographo convici.

Convenir. Convenit, expedit, decet, conducit, oportet. *No hallo por donde convenga esso.* Non video, qua de causa id fieri oporteat, quamobrem id expediat. *En esto convenimos.* Hoc mihi tecum, vel inter nos convenit. Hoc inter nos constat.

Conviene à saber. Scilicet, videlicet.

Convenible hombre. Cui cum quovis facilè convenit, obsequio promptus.

Conveniente. Conveniens, congruens, decens.

Conveniencia de cosas. Rerum concinnitas, concentus, congruencia, convenientia. *Conveniencia, ò comodidad.* Commodum, i. *Atender à su conveniencia.* Rationem sui commodi ducere, habere. *Cada uno de ordinario mira mas à su conveniencia, que al bien público.* Suas quisque rationes reipublicæ saluti ferè præponit.

Convento. Cœnobium, Monasterium, ii.

Conventículos. Conciliabula, conventicula suspecta. Cœtus occulti.

Conversar con alguno. Familiariter agere cum aliquo. Familiares sermones cum eo conferre. Esse alicui familiarem. Cum aliquo versari, consuetudinem habere.

Conversacion. Familiaris sermo, usus familiaris, consuetudo cum aliquo. *La mucha conversacion, es causa de menosprecio.* Nimia familiaritas contemptum parit.

Convertir. Converto, is. Aquam in vinum convertere, infideles ad fidem.

Convertirse. Ad frugem bonam se recipere. Se totum ad Deum convertere. Animum à scelere revocare. A vita flagitiosa, & impura ad honestatem traduci. A vitæ

vitæ turpitudine recedere, honestamque vivendi rationem inire, suscipere.

Conversion. Conversio, nis.

Copa. Patera, æ. Poculum, i. *Copòn, ò copa grande.* Crater, eris. Sciphus, i. *Copa de arbol.* Arboris fastigium. *Copa de sombrero.* Galeri capacitas. *Copas en los naypes.* Carchesiorum folia.

Copero. Pincerna, pocillator, oris.

Copete. Frontis apex. Surrecti in fronte crines. *Perendengues en el copete en los niños.* Aureus, vel argenteus scorpius. *En las mugeres.* Corymbus, i.

Copetudo. Elatus. Vide *Altivo.*

Copia. Copia, abundantia, æ. *De palabras.* Facundi, dicendi copia, dicendi facultas, verborum abundantia, ubertas. Orationis flumen. *Copia tiene el Frayle.* Luxuriat verbis.

Copia de carta. Litterarum exemplum.

Copiar. Vide *Trasladar, y Retratar.*

Copioso. Copiosus, abundans.

Copiosamente. Copiosè, abundanter, prolixè, uberrimè, plena manu, fusè.

Copla. Versus consoni. *Entenderse à coplas.* Versibus invicem mordent. Jambis se mutuo petunt, mutuis dicteriis se pugnant. *El que te dice la copla, te la hace.* Dum fibriat serpens, mordet.

Copo de lana ò lino. Pensum, i. *Copos de nieve.* Cœlestis aquæ spuma. Tacitarum vellus aquarum.

Copula. Coitus venereus. Concubitus.

Coraza. Lorica, æ. Torax ferreus. *Corazas, los que las traen.* Equites lori ati. *Tentarle las corazas.* Virtutem alicujus experiri. Periculum de eo facere.

Corazon. Cor, dis. *Amole de corazon.* Illum ex corde amo, ex animo diligo, ex intimis præcordiis. *Digalo de todo corazon.* Ex animo sententia loquor. *No tengo corazon para ver esto.* Non sustinet animus hæc aspicere. Abhorret animus ab hoc spectaculo misero, & acerbo. *El corazon me lo decia.* Animus id malum præsagiebat. Hac suspicione sum percussus.

Corazon del arbol. Arboris medulla, cor. Matrix, cis. *Corazon de la fruta.* Volva, æ. *De el invierno.* Media hyems, summa vis hyemis.

Corazoncillo. Corculum, i.

Coraje. Implacabilis iracundia, animi rabies. *Corajudo.* Implacabilis, inexorabilis. Pertinax in ira.

Coral. Coralium, ii. Lapillus ruber.

Corchete del vestido. Uncinulus, i. *Los de la justicia.* Satellites, um.

Corcho. Suberis cortex.

Corchera. Seberea capsa.

Corceba. Gibbus, i. *Corcobado.* Gibbosus, gibber, eri. Gibbo deformis.

Corcobos del caballo. Equi subsultatio ad excutiendum sessorem. *Dar corcobos.* Subsultim onus detrectare.

Corzo. Subulo, nis.

Cordèl. Funis, funiculus, i. *El de los Carpinteros.* Amussis, is. *Apretarle los cordeles.* Aliquem urgere, premere. Confessionem, aut contensum alicui extorquere. *Dar cordelejo.* Vide *Morejar.*

Cordelero. Vide *Soguero.*

Cordera. Agna, æ. *Cordero.* Agnus, i. *De leche.* Lactens, subrumus. *Tardio.* Cordus, i. *Es un cordero en la condicion.* Homo est suavis, & mitis; miti, lenique natura.

Cordial cosa. Quod animum recreat, cordique salutare est. *Cordialmente lo ama.* Ex animo illum diligit.

Cordillera. Radix montis æqualis, vel perpetui collis dorsum.

Cordon. Funiculus, i. *De Frayle.* Funiculus nodosus. *De cerco en la guerra.* Sepes militaris. *Echarle.* Sepem ducere. *Apretarle.* Urbem obsidione premere.

Cordonero. Funium textor, limbolarius.

Cordovàn. Pellis caprina concinnata.

Cordura. Prudentia, cor, dis. *Quanto*

mas cordura tuviere, tendrà menos lengua. Quo plus illi cordis erit, eò erit & oris minus.

Corma. Lignea compes. *Echarle una corma.* Ligneam compedem illi inducere.

Cornado. Minutia, æ. Minutum, i.

Cornada. Ictus à cornu. *Diòle una cornada.* Illum cornu petivit.

Cornales. Boum vincula. Lora, quibus boves sub jugum mittuntur.

Corneja. Cornix, cis. Cornicula, æ.

Cornejàl. Agri angulus.

Cornerina piedra. Onyx, chis.

Corneta. Buccina, æ. Tuba cornea. *El que la toca.* Cornicen, buccinator.

Cornicabra arbol. Terebinthus, i.

Cornija. Coronices. Parietum coronæ in templo ex opere inteſtino.

Coro. Chorus, i. Odæum, ei. *Decir de coro.* Memoriter recitare. *Cantar à coros.* Alternis canere.

Coriſta. Choro deſtinatus.

Coroza. Cucullus infamis.

Corollario. Corollarium, appendix, cis.

Corona. Corona, æ. *De flores.* Serta, orum, Corolla, æ. *Flores de la corona.* Coronamentum, i. *Corona de Rey.* Diadema, tis. *De el que triunfa.* Laurea, laureola, æ. *De Clerigo.* Verticis tonſura. *Abrir la corona.* Verticem abradere. *Corona de Rey, yerva.* Sertula Campana. *Coſa de corona.* Coronarius, ut herbæ coronariæ, aurum coronarium.

Coronar. Corono, as. Coronam, aut diadema alicui imponere. Redimire tempora lauro, laurea, aut ſertis coronare, decorare.

Coronacion de Rey. Inauguratio, nis.

Coronado. Coronatus Corona, aut laurea ornatus, ſertis redimitus.

Coronilla de la cabeza. Vertex, icis.

Coronèl. Tribunus militum. Chiliarchus.

Coronica. Chronica, orum. Annales.

Coroniſta. Hiſtoricus. Hiſtoriæ ſcriptor.

Corporal coſa. Corporeus, a, um. Corporalis, corporatus, corpus habens. *Corporales.* Sacra linteola Chriſti corpori ſubjecta.

Corpulento. Corpulentus, obeſus, corpore amplo. *Corpulencia.* Corpulentia, æ. Corporis amplitudo, craſsitudo.

Corràl. Cors, tis, vel cohors, tis. *De vacas, à ovejas.* Stabulum, i. Ovile, is. *De cartapacio.* Lacuna, æ. *Sacarle.* Explere lacunam. *Meterle las cabras en el corràl.* In ſummas anguſtias aliquem adducere.

Corrèa. Corrigia, æ. *De coſa pegajoſa.* Lentor, oris. *Hacer corrèa la coſa.* Lenteſco, is. *No tiene corrèa.* Non fert facetiarum aculeos. Dicteria non ſuſtinet.

Correoſo. Lentus, a, um. *Mas dura el fuego que prende en madera correoſa, y fuerte.* Vivacior eſt ignis: qui cum lenta, difficilique materia committitur. Plin.

Corredor. Pergula, æ. *De Sol.* Solarium. *Corredor que corre.* Curſor, is. *Corredor de la mercaderia.* Proxeneta, æ. Inſtitor circumforaneus, magno, nis, parvus. *Corretaje.* Proxeneticum, magnonis merces.

Corregir. Corrigo, emendo, as. *Reprehendiendo.* Corripio, reprehendo, is.

Corrector de libros. Corrector, emendator, mendorum caſtigator. Cenſor.

Correccion. Correctio, emendatio, nis.

Corregidor. Prætor, urbis Præfectus. *El Corregidor ha de ſer prudente, grave, y vigilante.* Animo Prætorem eſſe oportet, conſilio, gravitate, vigilantia. *Hizo buen Corregidor.* Optiale Prætorem egit. Magna cum laude Præturam geſsit, Rempublicam adminiſtravit.

Corregimiento. Prætura, urbis præfectura.

Correo. Tabelliarius, nuncius, curſor.

Correr. Curro, is. *Delante.* Præcurro. *Cueſta abaxo.* Decurro. *Por varias partes.* Diſcurro. *Correr en el campo.* Procurro. *Dando carreras.* Curſo, as. Curſito, as. *Correr la poſta.* Diſpoſitis equis, aut veredis pervolare.

Correr tras otro. Curſu aliquem inſequi, perſequi. *Correr el premio.* Currere, decurrere ad propoſitum præmium. *Correle la fortuna.* Fortuna utitur proſpera, & benigna. Fortuna illi ſecunda aſpirat. *Eſto corre.* Hæc fama vagatur. Hic rumor increbreſcit.

Correr motejando. Cavillis in aliquem ludere. Aliquid in aliquo cavillari. *Correſme con tantas honras como me haces.* Pudore ex tuis laudibus afficior.

Correrſe. Erubeſcere, pudere, pudore affici, rubore ſuffundi. *Corrido eſtoy de lo que hice.* Me facti vel feciſſe pudet. *Corrido và.* Pudore ſuffuſus abit. Pudibus abſceſsit.

Correr coſa liquida. Fluo, influo, is. *Correr de arriba.* Defluo, delabor, eris.

Correr la cortina. Vide *Cortina.*

Correr toros. Tauros agitare.

Corre riesgo. In diſcrimen adducitur, vocatur. *Correrà por ſu cuenta.* Ipſe damnum præſtabit, liquid acciderit. *Corren eſta coſta los Moros.* Ora hæc maritima Maurorum excurſionibus infeſta eſt, piraticis navigiis infeſtatur.

Correrìas de ſoldados. Excurſio militum. *Hacerlas.* Excurſionem facere in hoſtilem terram.

Corrida. Curſus, us. Curriculum, i. *De corrida leì las cuentas.* Rationes curſim legi.

Corriente de rio. Fluvius, ii. Fluxio, profluens, tis. *La corriente de la ſangre.* Fluxio, vel fluxus ſanguinis.

Corriente moneda. Vulgaris pecunia. *Hombre corriente.* Urbanæ dicacitatis contemptor. Qui nihil jocis, aut cavillis movetur. *Eſto es coſa corriente.* Commune hoc eſt, & frequenter uſurpatum. *Ya no corre eſſo.* Jam id obſolevit, deſitum eſt.

Corrimiento. Diſtillatio. Rheuma, tis. Catharrus. *A los ojos.* Suffuſio, nis.

Correncia. Ventris fluxus.

Correſponderſe. Mutua cum aliquo officia uſurpare, exercere, præſtare. Mutuum cum aliquo facere, mutua benevolentia ſe proſequi. *Por cartas.* Multis litteratum officiis certare. *No correſpondeis à mi voluntad.* Non mihi in amore reſpondes. Non mihi parem benevolentiam præſtas. Vide *Amor.*

Correſpondencia. Amica officiorum viciſsitudo. Officia mutua.

Correſpondiente, ò correſponſal. Magnarius negotiator, qui in negotiis agendis alicui reſpondet.

Corro de bayle. Saltantium chorus, chorea. *Corro de gente, ò corrillo.* Circulus, i. Corona. *Hacer corrillos.* Miſcere cœtus. Conferre capita. *Echar algo en corro.* Rem in medium vocare, judicio multitudinis committere. *Murmurar en corrillos.* Collatis capitibus conſuſurrare. Circulatim rumores diſsipare. *Los que hacen corrillos.* Circulatores.

Corroborar. Vide *Confortar.*

Corrobra. Compotatio in gratiam contractus. *Beber la corrobra.* Contractum compotatione celebrare.

Corromper. Corrumpo, vitio, as. Depravo. *Corrompido.* Corruptus, depravatus, vitiatus. *Corrupcion.* Corruptio, tabes, is. *De coſtumbres.* Morum corruptela. *Coſa que corrompe.* Tabificus, a, um. *Corrompedor.* Corruptor. *Ella.* Corruptrix, cis.

Cortar. Scindo, is. Seco, as. Cædo, is. Abſcindo, reſeco, as. Amputo, as. *Al rededor.* Circuncido, is. *Haciendo pedazos.* Intercido, is. In fruſta concidere, reſecare. *Cortar de alguna coſa.* Deſeco, oxſeco, as. Decido, decerpo, is.

Cortar la cabeza. Frangere cervices. *Cortaronle la cabeza.* Caput illi abſciſsum, amputatum eſt. Securi percuſsus eſt.

Cortar la pluma. Temperare calamum.

Cortar de vestir. Vide *Murmurar.*

Cortar el argumento. Argumentum præcidere, præcludere, eludere. *Quedòse cortado.* Hæsit tamquam in medio deprehensus. Oculi, vultus, verba illi subitò conciderunt. *Cortase facilmente.* Facilè obturbatur, & hæret. *Que nos cortan.* Intercipimur ab hoste.

Corta de arboles. Arborum incisio, sylvæ cæsio, decisio. *Cosa que se corta.* Sectilis, sectivus, cæduus.

Cortadura. Sectio, scisio, scissura, æ.

Corta bolsas. Crumenisecа, æ.

Cortador. Lanius, ii. Lanio, nis.

Cortapisa. Correctio rei abhibita. *Con cierta cortapisa.* Correctione quadam adhibita.

Corte de cosa que corta. Acies, ei.

Corte en algun negocio. Ratio rei gerendæ, via. *Darle.* Rationem rei gerendæ inire, invenire, viam aperire. *No sè que corte se puede dar en esto.* Non video, qua ratione res decidatur.

Corte del Rey. Curia, æ. Regni sedes.

Cortejar. Vide *Agasajar.*

Cortes. Comitia, orum. *Tener Cortes.* Conventum regni agere, celebrare. *Lugar donde se tienen.* Comitium, ii.

Cortès hombre. Urbanus, comis, humanus.

Cortesia. Urbanitas, comitas, humanitas. *Gran cortesia me hicieron.* Perhumaniter mihi assurrexerunt. Perhonorificè exceptus, & consalutatus fui.

Cortesmente. Humanè, urbanè, comitèr.

Cortesano. Urbanus. *En su trato.* Politicus, civilis. *Cortesanamente.* Urbanè.

Cortesana. Meretrix urbana.

Corteza de pan. Crustum, crustula. *De melon.* Putamen, inis. *De arbol.* Cortex, icis. *La de dentro.* Liber, bri.

Cortijo, ò Granja. Villa, æ.

Cortina. Cortina, æ. Velum. *Correr la cortina cerrando.* Velum pandere, obtendere. *Abriendo.* Velum contrahere, reducere.

Corto. Brevis, curtus. *En hablar.* Verborum inops. Indisertus, infans. *Corto, encogido.* Timidus, pusillanimis. *Corto de vista.* Oculis hebetioribus. *Corto en dar.* Illiberalis, strictus, parcus, tenax. *Andar corto en ocasiones.* Parcum, & illiberalem se interdum exhibere. Parum pro eo, ac debet tribuere, præstare.

Cortamente. Parcè, illiberaliter.

Cortedad. Brevitas, tis. *De vista.* Hebetes oculi. *De ingenio.* Ingenii tenuitas, tarditas, exiguitas. *De animo.* Timiditas, pusillus animus. *Cortedad en hablar.* Verborum inopia. *En dar.* Tenacitas, illiberalitas.

Corva de la pierna. Poples, itis. *En las bestias.* Suffrago, inis. *Corvadura.* Curvatura, æ. Curvamen, inis.

Corva cosa. Curvus, aduncus, incurvus.

Corvata. Carbasus è collo pendens.

Corvejon de bestia. Suffrago, inis.

Corvetas. Vide *Gambetas.*

Cosa. Res, ei. *No es cosa.* Nihil ad rem. *No ay cosa con cosa.* Permixta, & conturbata sunt omnia. *No es cosa de cuidado.* Nihil est quod solicitè sitis, vel nihil ex eo sum solicitus. *No vale cosa.* Nihil prodest. *No dices cosa con cosa.* Vix tua cohæret, aut constat oratio. *Què de cosas! y en quan pocas palabras!* Quàm multa! quàm paucis! Cic.

Cosario. Prædo, nis. Pirata, æ. *Andar en corso.* Piraticam facere. *Ser corsario en algo.* Callidum esse, ac versatum in aliqua re.

Coscoja. Folium aridum. Quisquiliæ.

Cocorron. Vide *Cocorròn.*

Cosecha, ò cogeta. Fructuum perceptio. Proventus, us. *La cosecha pende del tiempo.* Agrorum fructus pérlevi sæpè fortunæ momento, & inclinatione temporis pendent. *Esto tengo de mi cosecha.* Hoc mihi

mihi multa natura insitum est. Huic vitio natura obnoxius sum.

Coselete. Levis armaturæ miles.

Coser. Suo, is. Consuo, is. *Coser uno con otro.* Assuo, is. *Coser lo que està roto.* Sarcio, is. *Coserse con la tierra.* Ad terram se demittere, adjicere, submittere.

Cosmografia. Mundi descriptio. Cosmographia. *Cosmografo.* Cosmographus, i.

Coso. Circus, i. Cavea, æ. Arena, æ.

Cosquillas. Titillatio, nis. *Hacer cosquillas.* Titillationem alicui movere. Attrectatione corporis risum excitare. *No sufre cosquillas.* Non jocis assuevit. Non fert jocorum lasciviam.

Cosquilloso. Proclivis ad iram.

Costa. Sumptus, us. Impensa, æ. Impendium, ii. *Hacer la costa.* Sumptum facere de suo. *Querian reirse à mi costa.* Ludibrium mihi adornabant. Meo rubore risum, plausumque captabant. *No quieras acomodarte à costa de otros.* Noli alienis incommodis commodum tuum persequi. *Quiere que le sirvamos à nuestra costa.* Obsequium exigit à nobis gratuitum.

Costas del pleyto. Litis æstimatio. *Salió condenado en costas.* Litis æstimatione multatus est.

Costa del mar. Littus, oris. Ora maritima. *Andar por la costa.* Littus obire.

Costear la Campania. Oram Campaniæ legere. Campaniam prælegere. *Cornel. Tacit.*

Costar. Consto, sto, as. *Piensas que esto no cuesta nada?* An putas hoc constare gratis? Nullo labore, nulla industria perfici? *Caro le costò la burla.* Non impunè procax fuit. Malè illi petulantia cessit. *Nunca mucho cuesta poco.* Difficilia quæ pulchra. *Podeislo hacer, sin que os cueste nada.* Impunè hoc feceris.

Costilla. Costa, æ. *No tiene costilla para tanto.* Facultates ejus sumptibus non sufficiunt. Tantos sumptus non ferunt.

Costosa cosa. Sumptuosus, lautus, a, um.

Costosamente. Sumptuosè, lautè.

Costado. Lautus, eris. *Dolor de costado.* Pleuritis, dis. *El que le tiene.* Pleuriticus.

Costal. Saccus, i.

Costra. Crusta, æ. Crustula, æ.

Costumbre. Mos, ris. Consuetudo, usus, us. *Iba delante, como es costumbre.* Præibat de more, ex consuetudine, ut mos est, ut moris est. *Ay costumbre de esto.* Invaluit hic mos. Increbuit hic usus, & consuetudo. More majorum ita comparatum est. Id jam usus, & consuetudo suscepit, obtinuit. Id in consuetudinem venit. Hæc inducta consuetudo est. Solemne istuc est, usu & consuetudine receptum.

Costumbre fuè entre los Romanos. Mos fuit apud Romanos. *Contra la costumbre es esto.* Novo more hoc fit, nullo que exemplo. *Renovar la costumbre.* Antiquum morem referre, revocare, renovare.

Aun dura esta costumbre. Adhuc hic mos viget, perseverat. Tenetur etiam nunc hæc consuetudo, servatur, retinetur; vim adhuc, & robur habet. Noadum nobis è manibus disciplina majorum effluxit.

Costumbre envejecida. Consuetudo inveterata. *A la mala costumbre, quebrarla la pierna.* Abusus, & corruptela non sunt ferenda. Malo nodo malus adigendus est cuneus. *No mudarà de costumbre.* Non resipiscet. Calum in scelere obduxit. Frangas citiùs, quàm corrigas, quæ in pravum indurverunt. Nunquam efficies, ut rectè ingrediantur cancri. Consuetudo est altera natura. *Hombre de buenas costumbres.* Vir optimis moribus, benè moratus, honestè, & liberaliter educatus, modestus, frugalis. *De malas.* Corruptis, pravisque moribus. Vide *Vicioso.*

Costura. Sutura, æ.

Costurera. Sutrix, sarcinatrix, cis.

Cota. Lorica. *De malla.* Hamis conferta. *Pagar la cota.* Pro rata solvere.

Cotejar. Confero. Vide *Comparar.*

Cotejo. Collatio, comparatio, nis.

Cotidiano. Quotidianus, creber, frequens.

Coto. Terminus præfinitus. Meta, æ. *Poner coto.* Terminum præfinire, metam præscribere. *Coto prado.* Pascua prohibita. *Coto de mano.* Pugni mensura.

Cotonia. Cinum xylinum.

Cotorrera. Psittacus fœmina.

Cotrál, buey. Bos vétulus.

Covacha. Latibulum, i.

Cavarde. Ignavis, timidus, meticulosus. *Covardía.* Ignavia, timiditas. *Covardemente.* Ignavè, timidè.

Coxijo. Anxietas, scrupulus, i.

Coxijoso. Anxius, morosus.

Coxin. Pulvinus equitantis.

Coxo. Claudus, i. Altero, vel utroque pede captus, debilis. *Coxear.* Claudico, as. *Coxera.* Claudicatio, nis.

Coyunda. Lorum, i.

Coyuntura. Commissura, junctura, æ. *De tiempo.* Temporis opportunitas. Occasio, tempus. *Venís à buena coyuntura.* Tempestivè, opportunè, peropportunè advenis, in tempore venis. *No perdamos la buena coyuntura.* Temporis opportunitate utamur. Vide *Ocasion.*

Coz. Calcis ictus. *Dióle una coz.* Calcem illi impegit. Calce illum percussit. *A cozes le echó de alli.* Calcibus illum abegit. *Dar à uno de cozes.* Calcibus aliquem subigere. Pessundare aliquem.

Cozear, tirar cozes. Calcito, as. Calces conjicere, adjicere, jaculari.

Cozedor. Calcitro, nis. Calcitrosus.

cozobra, corra, &c. Vide Z.

C ANTE R.

Crecer. Cresco, is. *Con el tiempo.* Adolesco, is. *Crece el mal.* Malum serpit, glíscit, augescit. Pestilentia grassatur, increbescit. Morbus ingravescit, invalescit. Lues diffunditur, latiùs emanat.

Crecida cosa. Actus, adultus, a, um. *Crecido en edad.* Adulta ætate, vel ætate adultus, ætate provectus, provecta ætate homo.

Creciente del mar. Æstus, us. *Del rio.* Alluvies, ei. Alluvio, nis.

Crecimiento. Incrementum, accretio, accessio. *De calentura.* Febris accessio.

Creer. Credo, is. Fidem alicui habere. *Creeme, que es assi.* Ita res est, mihi crede. *Creolo.* Credo, pro certo habeo, in animum induco, mihi persuadeo, ita esse. *No acabo de creerlo.* Nondum adducor, ut credam. *No me lo harás creer.* Non facies mihi fidem, neutiquam persuadebis. *No lo creeré, aunque lo jures.* Nec jurato tibi crediturus sum. *Ver, y creer.* Magis est oculis, quam auribus habenda fides. *Ir con tiento en materia de creer.* Noli citò credere. Credulitas noxia sæpè est. Ne credulum te præbeas. *Los buenos facilmente creen.* Credulitas in optimi cujusque mentem facile irrepit. *A otro, que os lo crea.* Alium quærere, cui centones farcias. *Plaut.*

Credulo. Credulus. Qui facilè credit.

Creencia de los Christianos. Christiana fides. *Facilidad en creer.* Credulitas.

Credencia. Abacus, i. Repositorium.

Credito. Fides, ei. *En no pagando à tiempo, se pierde el credito.* Solutione impedita fides concidit. *Mas es su credito, que su caudal.* Fide est, quàm re locupletior. *Será credito de tu prudencia prevenir este lance.* Prudentiæ tuæ erit hoc malum præcavere, huic malo ocurrere, providere ut ne fiat.

Creible. Credibilis, verisimilis. *Hagase creible el discurso.* Fidem faciat oratio. Qui fidem exigunt, fidem adstruant.

Creyentes Credentes, fideles.

Crencha. Discrimen capillorum.

Crepusculo. Lux dubia. Crepusculum.

Crespo. Crispus, a, um. Crispulus.

Cresta. Cresta, æ. Cristula, æ. *Ave con cresta.* Avis cristata.

Cria. Fœtus, us. Partus, us.

Criatura, cosa criada. Creatura, res creata. *Criatura, niño.* Infans, tis. Pusio, nis. *Todas las criaturas.* Omnia, quæ à Deo creata sunt. Res creatæ omnes.

Creacion. Creatio, nis. *Del mundo.* Mundi principium, initium, origo.

Criador. Creator, procreator. Mundi opifex, rerum conditor.

Criar. Creo, as. Procreo, as. Gigno, is. *Dios criò todas las cosas.* Res universas Deus fecit, effecit, creavit. Rerum omnium author, & effector Deus est. Ipse est rerum omnium conditor, & artifex. Deus ex nihilo cuncta condidit, eduxit, excitavit. A Deo cuncta profecta sunt. Ab uno Deo principium habent, originem trahunt.

Criar aves, ò animales. Altilia pascere, farcire, faginare. *Criar con leche.* Nutrio, is. *La que cria.* Nutrix. *Tal crianza.* Nutritio, nutricatio, nis. *Cria el cuervo, y sacarte ha los ojos.* Ale luporum catulos.

Criar en buenas costumbres. Liberos honestè educare, liberaliter instituere, bonis moribus instruere, informare. *Bien criado.* Probè, piè, honestè, liberaliter educatus. Liberalibus disciplinis instructus, eruditus. Honestis, ac piis moribus informatus, imbutus. *Mal criado.* In luxu, ac deliciis educatus. Nimia parentum indulgentia corruptus, pravis moribus imbutus.

Crianza, ò enseñanza. Institutio, educatio. *Buena.* Honesta, liberalis. *Crianza, ò policia.* Urbanitas, comitas, tis. *No tiene rastro de crianza.* Ne vestigium quidem honestæ educationis in eo appareat. Omnis humanitatis, & urbanitatis expers.

Criado. Famulus, minister, servus. *Concriado.* Conservus, i. *Criado que acompaña.* Pedisequus, i. *Para mandados.* Emissarius. *Malmandado.* Tardus, piger, contumax. *Encomendar à cada criado lo que ha de hacer.* Suam cuique provinciam servo dare, officiique admonere. *Nadie hacen bien, sino por el castigo.* Ita sunt ingenio improbi, ut officium malo suo cogantur commoneri. *No hacen mas que comer, y hurtarme quanto tengo.* Nihil aliud faciunt, nisi rem meam conficiunt, atque avertunt.

Criada. Famula, ancilla, æ. *Que acompaña.* Pedisequa. *Que compone al ama.* Quæ dominam ornat. Ornatrix, icis. *La que tiene las llaves, como ama.* Administra, æ.

Criadillas de tierra. Tubera, um. *Las de carnero.* Testiculi, orum.

Crimen, ò delito. Crimen, inis.

Criminal cosa. Criminalis, criminosus. *Criminalmente.* Criminosè.

Crines. Crines, ium. Capilli. *Hacer las crines à un lugar de la escritura.* Viam sternere, munire ad confirmandum aliquid Sacræ Paginæ testimonio, sententia, authoritate.

Criollo. Patria Indus, genere Hispanus.

Crisma. Crisma, tis. Unctio sacra.

Crismar. Chrismate aliquem ungere.

Crisól. Catinus, quo metallum exquoquitur. Toscanium vas.

Crisolito, piedra. Chrysolithus, i.

Cristál. Crystallus, i. *Cristalino, cosa de cristál.* Crystallinus, a, um.

Cristiano. Vide *Christiano.*

Critico. Criticus, severioris notæ, & judicii homo. *Muy preciado de critico.* Qui cum censoria virgula, & critica falce natus esse videtur. *Criticos dias.* Critici dies, decretorii. *Hablar critico.* Vide *Culto. Critica.* Quæstio ex litteris humanioribus, aut ex floribus philosophiæ.

Crivo. Cribum, i. Vannus, i.

Criva. Cribum, quo palea purgatur.

Crocodrilo. Vide *Cocodrillo.*

Cronica. Vide *Coronica.*

Cronografia. Temporum descriptio.

Crucificar. Hominem cruci affigere, suffigere, in crucem agere, tollere. *Crucificado.* Cruci affixus, suffixus. Crucifixus.

Crucifixo. Christi imago crucifixi.

Crudo. Crudus, a, um.

Crudeza. Cruditas, tis. *Del mucho comer se engendra la crudeza, y de la crudeza la enfermedad.* Ex intemperantia cruditas, ex cruditate morbus exiftit, efficitur.

Cruel. Crudelis, immanis, inhumanus. Ferus, durus, dirus, fævus. Omnis humanitatis expers. Ferreus, atrox, immitis, implacabilis, inexorabilis. *Notablemente cruel.* Singulari prædito inhumanitate, & crudelitate. Immanitate bellias superans. Cujus præter cæteros ex nobilitate crudelitas. Alter Phalaris. Atteo, & Burfiride crudelior. Omni diritate, atque immanitate teterrimus.

Crueldad. Crudelitas, immanitas, fævitia, diritas, inhumanitas, tis. *Usaron conmigo de grandissima crueldad.* Usus fum is crudelissimis. Cic.

Cruelmente. Crudelitèr, dirè, atrociter, inhumanè, immaniter, fævè.

Cruxir. Strideo, es.

Cruxia. Fori, orum. *Passar cruxia.* Vexari, exagitari, malè habere.

Cruz. Crux, cis. Patibulus, gabalus, i. *Hacer la señal de la cruz.* Crucis signo se munire. *Haciase cruces.* Usque mirabatur, inopinata perculsus. Rem satis mirari non poterat.

Cruzar de una parte à otra. Ultro, citròque cursare. *Cruzar los brazos.* Brachia decussare. *Cruzarle la cara.* Novacula faciem ejus deformare. Decussato vulnere os ejus fœdare, deturpare.

C U.

C ANTE U.

Cuba. Cupa, vel cuppa, æ.

Cubero. Cuparum artifex.

Cubeto. Seria, æ. Vas salsamentarium.

Cubilete. Acetabulum, i. Caliculus, i. Pyrus, i. Turricula, æ.

Cubo de rueda. Modolius, i. *De muralla.* Rotunda muri turris.

Cubrir. Tego, obtego, is. Obduco, is. Operio, cooperio, is. *Con velo.* Velo, as. Velo tegere. *Con barro.* Oblino, is. Oblimo, as. *Con planchas.* Laminis tegere. *Cubrirse el Cielo de nubes.* Cœlum nubibus obduci, obscurari.

Cubierto. Tectus, coopertus, velatus.

Cubierta. Tegumen, tegumentum, integumentum, operimentum, i.

Cucas de niños. Cupediæ, orum. *Malacuca de muchacho.* Puer improbus, nequam, morosus.

Cucaracha. Multipeda, æ. Procellio, onis. *Cuchar, ò cuchara.* Cochlear, vel cochleare, is. *Cucharada.* Cochlearium, ii. Quod capit cochlear. *Mete tambien su cucharada.* Imperitus apud doctos judicium interponit suum.

Cucharon. Tudicula. Cochleare majus.

Cuchilla de alabarda. Securis, is.

Cuchillo. Culter, tri. Cultellus, i. *De cortar plumas.* Scriptorius cultellus. Graphiarius gladiolus. Scalprum librarium.

Cuchillada. Vulnus cæsim inflictum. *Darla.* Gladio cædere, cæsim ferire. *Brava cuchillada le dieron.* Luculentam plagam accepit.

Cuchillero. Machæropœus, i.

Cuchucheatse. Aliquos inter se mussare, mussitare.

Cuclillo. Cocyx, gis. Cuculus, i.

Cuello. Collum, i. Cervix, icis. *De camisa, ò jubon.* Collare indusii, aut thoracis. *Hasta el cuello.* Collo tenus.

Cuellecico. Collare angustum.

Cuellierguido. Erecto collo. Superbia elatus. *Andad muy cuellierguido.* Elato, & tumido collo incedere.

Cuenca del ojo. Oculi pelulis, cavum.

Cuenda. Funiculis, quo decussata fila tenentur. *Madexa sin cuenda.* Non homo, sed scopæ solutæ.

Cuenta, ò quenta. Ratio, ratiocinium, supputatio. *Echeme mi cuenta.* Duxi meam mecum rationem. *Bien estàs en la cuenta.* Rectè rationem tenes. *Aya buena cuenta, y blanca no parezca.* Ratio constet, nec nummus appareat. *Hacer cuentas.* Rationes conferre, computare, subducere. *Ajustarlas.* Ad nummum convenire. *Tomar algo en cuenta.* Aliquid in acceptum referre. *Meterlo en la cuenta.* In rationem id referre. *Yo lo pondrè à tu cuenta.* Ego tibi expensum feram. *Yo no hice mas que leer las cuentas.* Ego ad rationes nihil præter lectionem adhibui.

Cuentas viejas, barajas nuevas. Vel optima nomina, non appellando, mala fiunt. *Al dar la cuenta me lo direis.* Ad amussim, & libellam te revoco. *Haz cuenta, que te llaman à cuentas.* Fac te ad calculos vocari. *Haceis la cuenta sin la huesped.* Sine hospitis sententia rationem putas.

Dar, ò tomar cuenta de algo. Reddere, vel exigere rationem de aliqua re. *Ten cuenta con esto.* Id curæ, & diligentiæ tuæ committo. In hanc rem incumbe. Hoc age. *Corra por mi cuenta.* In me recipio. Mea fide suscipio. *Correrà por tu cuenta, si se perdiere.* Tu periculum præstabis, si res perierit. *Hacer cuenta que està presente.* Habere rationem absentis. *No es hombre de cuenta.* Nullo loco habetur, nullo ordine, nullo numero.

Cuentas de Rosario. Sphæruli precatoriæ. Calculi piaculares.

Cuento de lança. Contus, i.

Cuento, ò fabula. Fabella, narratio, apologus. *Donoso cuento.* Lepida narratio. Festivum commentum. *Es cosa de cuento.* Apologus, & merum commentum est. *Gusta de cuentos.* Fabellis delectatur. Fabularum auditione ducitur, capitur.

Cuento de maravedis. Decies centena teruntiorum millia. *Hacedlo, si os està à cuento.* Id velim facias, quod commodo tuo fiat, si erit cum commodo, & utilitate tua conjunctum. *No me està à cuento.* Non est è re mea. *Cada uno sabe bien su cuento.* Ad suum quisque quæstum callidus est.

Cuerda. Funis, funiculus, i. *De vihuela.* Chorda, nervus, fides, ium. *Para cerrar, y abrir velas, bolsas, velos.* Epidromides, um. Epidromi, orum. *Cuerdas del cuerpo.* Tendones, um. *Del navio.* Rudentes. *Trato de cuerda.* Tormenti genus, quo reus, rejectis in tergum manibus, fune suspensus præceps demittitur. *Dar cuerdo.* Remissius, aut lenius agere. Rem prorogare. *Por debaxo de cuerda.* Clam, clanculum, furtim. *Echò por debaxo de cuerda quien le acusasse.* Accusatores illi subornavit, submisit, qui illum accusarent.

Cuerdo. Prudens, tis. Cordatus vir. *A ley de cuerdo no harà el tal cosa.* Id quidem, si sanus est, nequaquam faciet.

Cuerdamente. Sapienter, prudenter.

Cordura. Prudentia, æ. Cor, dis. *Que quanto tienen mas cordura, hablan menos.* Quibus, quo plus est cordis, eò est & oris minus.

Cuerno. Cornu, u. *El que le toca.* Cornicen, inis. *Cosa de cuerno.* Corneus, a, um. *De dos cuernos.* Bicornis, e. *El que los tiene.* Corniger, cornutus, a, um. *El que hiere con ellos.* Cornupeta, æ.

Cuernecillo. Corniculum, i.

Cuero de la carne. Cutis, is. *De animal.* Curium, i, tergus, oris. *Cuero curtido.* Aluta, æ. *Para vino.* Uter, tris. Utriculus, i. *Del cuero salen las correas.* Ex ipso bove lora sumuntur. *Està hecho un*

cuero. Vino madet. Ebrius est. Bacchi mystes. *Estar en cueros.* Nudum omni veste esse. *Cosa de cuero.* Scorteus, coriaceus, a, um. *De entre cuero, y carne.* Intercus, tis.

Cuerpo. Corpus, oris. *Muerto.* Cadaver. *Sin cabeza.* Truncus. *Pequeño.* Corpusculum. *Gentil.* Elegans, venustum. *En cuerpo se quedó.* Abjecto pallio, expeditus stetit. *Tener cuerpo una cosa.* Rem densam, aut crassam esse. *Tiene poco cuerpo.* Tenuis, aut gracilis est. *El hombre tiene cuerpo, el Angel no.* Homo corporeus est, Angelus incorporeus.

Cuerpo de guarda. Statio militaris. *Hacer cuerpo de guarda.* Stationem agere. *Los que le hacen.* Stationarii. *Hurtar el cuerpo al golpe.* Ictum corpore effugere.

Cuerpo de libro. Tomus, i. Liber, bri.

Cuerpo de muger. Exomides, um. *Cosa de dos, ò tres cuerpos.* Bicorpor, aut tricorpor, oris.

Cuervo. Corvus, i. Corax, icis. *Cuervo marino.* Mergus, i. *Cuervos te saquen los ojos.* Corvi tibi effodiant oculos.

Cuesco de fruta. Osiculum, os, ossis.

Cuesta. Clivus, i. *Ir cuesta arriba.* Clivum ascendere, ardua subire, superare. *Muy cuesta arriba se me hace.* Arduum, ac difficile mihi videtur. *Cuesta abaxo.* Descensus, us. Declivitas. Locus declivis, vel declivus. *Tiene de su parte la cuesta, y las piedras.* Habet in causa superiora omnia.

Cuestas. Vide *Espaldas. Tomarle à cuestas.* Tergo illum excipere, sustinere. *Traer à cuestas.* Humeris tollere, portare. *He de traer à cuestas las desdichas de este hombre?* Ruinas fortunarum ejus mihi impendere sentiam?

Cueva. Specus, us, spelunca, antrum, spelæum. *De fieras.* Lustrum, latibulum. *Cueva de infierno.* Spiraculum graveolentis Averni.

Cuevano. Cophinus, i. Corbis, is.

Cuezo. Fabrorum feretrum, sandapila.

Cuguiada. Vide *Coguiada.*

Cuidado. Cura, solicitudo, diligentia.

Con cuidado. Accuratè, diligenter.

Cuidados me dan pena. Hærent animo meo curæ semper infixæ. Curis conficior. Discrucior animi solicitudine. Me curæ, & solicitudines vexant, lacerant, respirare non sinunt. Curæ molestissimæ me urgent, angunt, exagitant. Multis curis, ac maximis suspensus mihi est animus. Curarum stimuli hærent cordi sic infixi, ut somnum capere, aut quiescere non sinant.

Esto le dà cuidado. Hoc illum angit, pungit, mæstum, ac solicitum habet. Ex hoc solicitus est.

Quiero librarte de esse cuidado. Ea te cura liberatum volo. Hanc tibi solicitudinem eximam.

Echar de sì los cuidados demasiados. Animum à solicitudine abducere, avertere, avocare. Curarum molestiis se abstrahere, expedire. Curas abigere, abjicere.

Ya me veo libre de cuidados. Omni jam cura, & solicitudine vacuus sum. Ab omni cura solutus sum, ac liber. Omnibus me curis exsolvi, expedivi. Jam omnibus curis laxatus sum.

Todo cuidado pongo en vuestros negocios. Toto animo de te, rebusque tuis cogito. Nullum tempus prætermitto de tuis rebus cogitandi. Omni cura, & studio in res, & negotia tua incumbo. Omnes meas vigilias, & cogitationes ad res, & negotia tua refero. Omnem operam, industriam, diligentiam in rebus tuis agendis, procurandis insumo, impendo, adhibeo. Summo studio, & diligentia rebus tuis consulo. Omnes meæ vigiliæ, mihi crede, in tuarum rerum procuratione consumuntur.

Por el cuidado con que mirares por su salud, medirè lo que me estimas. Quantam diligentiam in valetudinem ejus contuleris, tanti me fieri à te judicabo.

Con cuidado estoy de esso. Id mihi curæ est, præ oculis habeo. Cave putes me ejus rei curam abjecisse.

Cuidadoso. Diligens, studiosus.

Cuidar. Curo, as. Curam alicui rei impendere, adhibere. *No cuido sino de salvarme.* Nihil laboro, nisi ut sim salvus. Omnes meas curas, & cogitationes in animæ salute procuranda locavi. In unam salutis curam incumbo. Id unum ago, id unum mente, & cogitatione verso, quemadmodum salutis meæ rationem expediam.

Cuita. Vide *Miseria, y congoja.*

Cuitado. Miser, miserius, infelix.

Culantro, ò cilantro. Coriandrum, i.

Culantrillo de pozo. Terræ supercilium. Capillus Veneris. Adiantum, i.

Culata de arcabuz. Sclopi pars posterior.

Culebra. Coluber, bri. Anguis, is. Serpens, tis. *De la agua.* Natrix, cis. *Cosa de culebra.* Colubrinus, serpentinus, a, um. *Culebrear.* Serpo, is.

Culebrino, tiro. Colubrina, æ.

Culpa. Culpa, æ. Noxa, æ. Erratum, i. *Yo tengo la culpa de mi daño.* Meo vitio pereo. Culpa in me est, in me residet, hæret in me noxa tantæ calamitatis. Mea culpa hæc mihi acciderunt, meo merito evenerunt. Ego mihi perniciem accersivi. In foveam incidi, quam extruxi. Meo laqueo captus sum. Mearum compedum faber fui. In mea viscera gladium converti.

Echar la culpa de uno à otro. Culpam unius in alium derivare.

No tengo la culpa de esto. In hac re omnis sum expers culpæ, nullius mihi culpæ conscius sum. Extra culpam sum. Nec culpa in me, nec ego in culpa sum. A culpa longè absum. Procul abest à me culpa. Culpa vaco, careo. Liber, & vacuus sum ab omni culpa.

Culpar à otro, echarle la culpa. Culpam in aliquem conferre. Culpam illi adscribere, assignare, imponere, impingere, attribuere. Culpæ aliquem arguere, illum in culpa ponere. Causari ejus perfidiam. In te residet facti suspicio. Bellum tibi acceptum feremus.

Culpado. Sons, tis. Nocens, tis. Reus, culpæ affinis, particeps sceleris. *No me culpeis en lo mismo, en que vos sois culpado.* Noli in eo me accusare, in quo & ipse reus es. Hoc à me non requiras, ne tibi ego idem reponam. *Estado de culpado.* Reatus, us.

Culpable. Criminosum, culpandum. *Esto en ti es culpable, en mi no.* Hoc tibi criminosum est, mihi non item.

Cultivar en campo. Agrum colere. *El ingenio.* Omni eruditione animum excolere, expolire. *Cultivado ingenio.* Non vulgari eruditione ingenium excultum, perpolitum.

Cultivo del campo. Agricultura, æ.

Culto divino. Veri Dei, rerumque sacrarum cultus, veneratio.

Culto hombre. Qui à communi loquendi usu abhorrens, quæsitissimis verbis stylum crispat, & infuscat, reconditorumque verborum usu à paucis intelligi amat, sermonisque insolentia docti, & ingeniosi nomen exambit. *Hablar culto.* Exquisitiùs sermocinari. Comptiùs, & splendidiùs eloqui. Quæsito orationis cultu plausum captare.

Cultura. Cultus, us. Ornatus, us. *En el hablar.* Verborum concinnitas, orationis cultus.

Cumbre. Culmen, inis. *De monte.* Jugum, i. Montis vertex, cacumen, supercilium.

Cumplir lo prometido. Promissis stare. Promissa servare, implere, exequi, exhibere, tueri, præstare. Fidem suam liberare. Votum reddere, persolvere. Promissis non deesse, satisfacere.

Cumplido hombre. Plenus officii, in

oficiis attentus, & diligens. *Cumplidamente.* Plenè, satis, abundè, cumulatè.

Cumplimiento de lo que falta. Supplementum, i. *De palabras.* Officiosa verba. *Hacer algo por cumplimiento.* Perfunctoriè aliquid exequi. Moris dicisque causa, non ex animo aliquid facere, præstare. *Quanto hago por vos, me pagais con cumplimientos.* Pro maximis in te mentis officiosa mihi verba reddis. *Todo es cumplimientos este hombre.* Omnibus se vendirat. Nihil aliud quàm officiosa verba reddit.

Cuna. Cunæ, arum. Cunabula, incunabula, orum.

Cuña para hender. Cuneus, ei. *Mete cuña.* Discordiarum sator. *Acuñar, ò aprestar con cuñas.* Cuneo, as. Cuneis adactis aliquid firmare.

Cuño. Signum, i. *Cuñar moneda.* Monetam cudere. Nummum signare.

Cuñado. Levir, i. Sororius, ii.

Cuñada. Fratris uxor. Glos, ris.

Cundir. Serpo, is. *Cunde el mal por muchas partes.* Serpit quotidiè malum, longè, latèque diffunditur. Latiùs opinione disseminatum crescit in dies, multasque Provincias occupavit.

Cupula de la boveda. Tholus, i.

Cura de Iglesia. Curio, nis. Parochus.

Cura de enfermedad. Curatio, medicina, medela. *Alargar la cura.* Curationem ducere, protrahere, producere. *Encarecer la cura.* Vim morbi, aut difficultatem verbis augere, amplificare ad medicinæ commendationem.

Curar. Curo, as. Medeor, medicor, aris. Medicinam facere, adhibere. Medicas admovere manus, ægrum sanare, morbos pellere. *El tiempo lo cura todo.* Mala omnia tempore decrescunt, desinunt, finiuntur.

Curarse con alguno. Medico uti. *Con achaque de curarse, fuè à los baños.* Per speciem curationis balnea petivit.

Curador de menores. Curator, oris. *Salir de curador.* Excedere è curatoris potestate, è tutelari patrocinio.

Curaduria. Tutela, æ.

Curandero de lienzos. Fullo, nis. *Donde los cura.* Area, æ.

Curia. Curia, æ. Sedes consilii publici. *Curia Ecclesiastica.* Fori Ecclesiastici sedes. *Curiales.* Qui forensia negotia curant, expediunt, remittunt.

Curioso. Curiosus, a, um. *No seas curioso en cosas de Fè.* Noli divina mysteria curiosius rimari, scrutari. Noli de fidei mysteriis, vel in fidei mysteria curiosius inquirere. Quæ captum tuum superant, noli exquirere. *Què cosa tan curiosa!* Quàm affabrè facta, & perpolita res!

Curiosidad Curiositas, tis. Insita mortalibus abdita rimandi libido. *Curiosidades.* Res affabrè facta. Arte facta, curiosè elaborata.

Curiosamente. Curiosè. *Curiosamente labrado.* Artificiosum opus.

Curso del tiempo. Decursus temporis. *Hace curso aqui el humor.* In hanc partem humor consluit.

Curso de Universidad. Semestre curriculum litterarium. Semestris frequentatio Academiæ in aliqua facultate. *El curso hace Maestro.* Exercitatio nihil non perficit. Usus, & studium mira operantur.

Cursar en escuelas. Frequentare Academiam. Scholas celebrare, frequenter adire. *Cursa en Leyes.* Assiduam Jurisprudentiæ dat operam. Jurisprudentiæ candidatus est.

Cursado. Expertus, exercitatus.

Curtir cueros. Coria macerare. *Curtome para Pastor.* Ad labores obduresco. *Curtido de trabajos.* In rebus difficillimis spectatus, rebus adversis exercitus, laboribus, & ærumnis assuefactus. Qui ad ærumnas animum, obduravit, ad labores obduruit, occalluit.

Curtidor. Coriarius, ii.

Custo-

Custodia del Santissimo Sacramento. Pyxis sacra, Hierotheca, æ.

Cuyo, cuya. Cujus, a, um.

çueco, çumbar, çurdo, çurrar, &c. Vide Z.

D ANTE A.

Daca. Cedo. *Daca una vara.* Cedo virgam. *Daca la otra.* Cedo alteram.

Dadivas. Munera, um. Munuscula, dona, orum. *Dadivas quebrantan peñas.* Muneribus vel dii capiuntur. *Ninguna dadiva se ha de desechar.* Donum quodcumque dat aliquis, proba.

Dadivoso. Liberalis, largus, munificus, beneficus, benignus, a, um.

Dado. Talus, taxillus, i. Tessera, æ. *El mejor punto en el dado.* Venus, eris. *El peor.* Canis. *No le echarán dado falso.* In occipitio quoque oculos habet. *Lo mejor de los dados, es no jugarlos.* Præstat cavere, quàm adire periculum.

Dado à una cosa. Multus in aliqua re, frequens, creber, assiduus. *Dado al juego, y à la caza.* Aleæ, & venationi deditus, addictus, devotus. *Dado à vicios.* Vitiosus. *A mugeres.* Mulierosus. *A vino.* Vinosus.

DADO que (concessiva) Ut. *Y dado que.* Quod si. Et si. *Dado que se oponga, no la llevará.* Ut petat, non tamen dignitatem obtinebit. *Pero dado que sea assi, acomodarèmos con el tiempo.* Verùm ut hoc ita sit, cedemus tempori. *Y dado que lo huviera hecho, se le avia de perdonar.* Et si feciſſet, vel quod si feciſſet, ignoscendum ei fuit.

Daga. Sica, æ. Pugio, nis.

Dalmatica. Dalmatica, æ.

Damas. Puellæ cultu, & specie non vulgari. Cultæ, comptæque fœminæ. *Dama de la Reyna.* Virgo nobilis. Reginæ comes, pedisequa. *Guardadamas.* Eunuchus, aut anus puellarum in aula custos. *Dama de alguno.* Amica, æ. *No andes como dama.* Ne gressibus incedas molliorib.

Dameria. Fastidium delicatulum.

Damasco. Damascenum sericum.

Danza. Saltatio, chorèa, tripudium.

Danza de espadas. Pyrrhica, æ. *De matachines.* Saltationes mimicæ. *Tambien entrais en la danza.* In eandem suspicionem vocaris. In eodem discrimine versaris. In eadem es damnatione.

Danzar. Saltare ad numerum. Tripudio, as. Choros exercere, agitare. *Danzar en corro.* Pueros, puellasque manu consertos restim circunducere. *Danzar sin son.* Saltare extra numerum.

Danzante. Saltator, oris. *Danzadora.* Saltatrix, cis. *El que guia la danza.* Chorăgus, i. *El que la tañe.* Choraules, is.

Dañar. Noceo, lædo, obsum, officio, is.

Daño. Damnum, jactura, incommodum, detrimentum, pernicies. ei.

Vos aveis causado este daño à la Republica. Hanc tu calamitatem Reip. attulisti, hanc pestem importasti, invexisti: hoc illi vulnus inflixisti, imposuisti: hanc illi perniciem comparasti. Hæc damna Reip. intulisti, hæc mala, detrimenta peperisti. Hanc à te plagam gravissimam accepit. His à te incommodis Resp. affecta est.

El mismo se hace daño. Ipse sibi obest, sibi obstat, sibi injurius est. Suam ipse causam prodit. Ipse suo capiti fraudem capitalem creat. In sua viscera convertit arma.

Ay otro daño, que &c. Illud quoque accedit incommodum, quod &c. *Cosa que no recibe daño.* Indemnis, e. Illæsus, a, um. *Que no le hace.* Innoxius, innocuus, a, um.

Dañosa cosa. Noxius, infestus, perniciosus, pestifer, damnosus, exitialis.

Muy dañoso es à los mozos el vicio desbonesto. Nulla nocentior pestis adolescenti-

oficiis attentus, & diligens. *Cumplidamente.* Plenè, satis, abundè, cumulatè.

Cumplimiento de lo que falta. Supplementum, i. *De palabras.* Officiosa verba. *Hacer algo por cumplimiento.* Perfunctoriè aliquid exequi. Moris dicisque causa, non ex animo aliquid facere, præstare. *Quanto hago por vos, me pagais con cumplimientos.* Pro maximis in te mentis officiosa mihi verba reddis. *Todo es cumplimientos este hombre.* Omnibus se vendirat. Nihil aliud quàm officiosa verba reddit.

Cuna. Cunæ, arum. Cunabula, incunabula, orum.

Cuña para hender. Cuneus, ei. *Mete cuña.* Discordiarum sator. *Acuñar, ò aprestar con cuñas.* Cuneo, as. Cuneis adactis aliquid firmare.

Cuño. Signum, i. *Cuñar moneda.* Monetam cudere. Nummum signare.

Cuñado. Levir, i. Sororius, ii.

Cuñada. Fratris uxor. Glos, ris.

Cundir. Serpo, is. *Cunde el mal por muchas partes.* Serpit quotidiè malum, longè, latèque diffunditur. Latiùs opinione disseminatum crescit in dies, multasque Provincias occupavit.

Cupula de la boveda. Tholus, i.

Cura de Iglesia. Curio, nis. Parochus.

Cura de enfermedad. Curatio, medicina, medela. *Alargar la cura.* Curationem ducere, protrahere, producere. *Encarecer la cura.* Vim morbi, aut difficultatem verbis augere, amplificare ad medicinæ commendationem.

Curar. Curo, as. Medeor, medicor, aris. Medicinam facere, adhibere. Medicas admovere manus, ægrum sanare, morbos pellere. *El tiempo lo cura todo.* Mala omnia tempore decrescunt, desinunt, finiuntur.

Curarse con alguno. Medico uti. *Con achaque de curarse, fuè à los baños.* Per speciem curationis balnea petivit.

Curador de menores. Curator, oris. *Salir de curador.* Excedere è curatoris potestate, è tutelari patrocinio.

Curaduria. Tutela, æ.

Curandero de lienzos. Fullo, nis. *Donde los cura.* Area, æ.

Curia. Curia, æ. Sedes consilii publici. *Curia Ecclesiastica.* Fori Ecclesiastici sedes. *Curiales.* Qui forensia negotia curant, expediunt, remittunt.

Curioso. Curiosus, a, um. *No seas curioso en cosas de Fè.* Noli divina mysteria curiosius rimari, scrutari. Noli de fidei mysteriis, vel in fidei mysteria curiosius inquirere. Quæ captum tuum superant, noli exquirere. *Què cosa tan curiosa!* Quàm affabrè facta, & perpolita res!

Curiosidad Curiositas, tis. Insita mortalibus abdita rimandi libido. *Curiosidades.* Res affabrè facta. Arte facta, curiosè elaborata.

Curiosamente. Curiosè. *Curiosamente labrado.* Artificiosum opus.

Curso del tiempo. Decursus temporis. *Hace curso aqui el humor.* In hanc partem humor consluit.

Curso de Universidad. Semestre curriculum litterarium. Semestris frequentatio Academiæ in aliqua facultate. *El curso hace Maestro.* Exercitatio nihil non perficit. Usus, & studium mira operantur.

Cursar en escuelas. Frequentare Academiam. Scholas celebrare, frequenter adire. *Cursa en Leyes.* Assiduam Jurisprudentiæ dat operam. Jurisprudentiæ candidatus est.

Cursado. Expertus, exercitatus.

Curtir cueros. Coria macerare. *Curtome para Pastor.* Ad labores obduresco. *Curtido de trabajos.* In rebus difficillimis spectatus, rebus adversis exercitus, laboribus, & ærumnis assuefactus. Qui ad ærumnas animum, obduravit, ad labores obduruit, occalluit.

Curtidor. Coriarius, ii.

Custo-

Custodia del Santissimo Sacramento. Pyxis sacra, Hierotheca, æ.

Cuyo, cuya. Cujus, a, um.

çueco, çumbar, çurdo, çurrar, &c. Vide Z.

D ANTE A.

Daca. Cedo. *Daca una vara.* Cedo virgam. *Daca la otra.* Cedo alteram.

Dadivas. Munera, um. Munuscula, dona, orum. *Dadivas quebrantan peñas.* Muneribus vel dii capiuntur. *Ninguna dadiva se ha de desechar.* Donum quodcumque dat aliquis, proba.

Dadivoso. Liberalis, largus, munificus, beneficus, benignus, a, um.

Dado. Talus, taxillus, i. Tessera, æ. *El mejor punto en el dado.* Venus, eris. *El peor.* Canis. *No le echarán dado falso.* In occipitio quoque oculos habet. *Lo mejor de los dados, es no jugarlos.* Præstat cavere, quàm adire periculum.

Dado à una cosa. Multus in aliqua re, frequens, creber, assiduus. *Dado al juego, y à la caza.* Aleæ, & venationi deditus, addictus, devotus. *Dado à vicios.* Vitiosus. *A mugeres.* Mulierosus. *A vino.* Vinosus.

DADO que (concessiva) Ut. *Y dado que.* Quod si. Et si. *Dado que se oponga, no la llevará.* Ut petat, non tamen dignitatem obtinebit. *Pero dado que sea assi, acomodarèmos con el tiempo.* Verùm ut hoc ita sit, cedemus tempori. *Y dado que lo huviera hecho, se le avia de perdonar.* Et si feciſſet, vel quod si feciſſet, ignoscendum ei fuit.

Daga. Sica, æ. Pugio, nis.

Dalmatica. Dalmatica, æ.

Damas. Puellæ cultu, & specie non vulgari. Cultæ, comptæque fœminæ. *Dama de la Reyna.* Virgo nobilis. Reginæ comes, pedisequa. *Guardadamas.* Eunuchus, aut anus puellarum in aula custos. *Dama de alguno.* Amica, æ. *No andes como dama.* Ne gressibus incedas molliorib.

Dameria. Fastidium delicatulum.

Damasco. Damascenum sericum.

Danza. Saltatio, chorèa, tripudium.

Danza de espadas. Pyrrhica, æ. *De matachines.* Saltationes mimicæ. *Tambien entrais en la danza.* In eandem suspicionem vocaris. In eodem discrimine versaris. In eadem es damnatione.

Danzar. Saltare ad numerum. Tripudio, as. Choros exercere, agitare. *Danzar en corro.* Pueros, puellasque manu consertos restim circunducere. *Danzar sin son.* Saltare extra numerum.

Danzante. Saltator, oris. *Danzadora.* Saltatrix, cis. *El que guia la danza.* Chorăgus, i. *El que la tañe.* Choraules, is.

Dañar. Noceo, lædo, obsum, officio, is.

Daño. Damnum, jactura, incommodum, detrimentum, pernicies. ei.

Vos aveis causado este daño à la Republica. Hanc tu calamitatem Reip. attulisti, hanc pestem importasti, invexisti: hoc illi vulnus inflixisti, imposuisti: hanc illi perniciem comparasti. Hæc damna Reip. intulisti, hæc mala, detrimenta peperisti. Hanc à te plagam gravissimam accepit. His à te incommodis Resp. affecta est.

El mismo se hace daño. Ipse sibi obest, sibi obstat, sibi injurius est. Suam ipse causam prodit. Ipse suo capiti fraudem capitalem creat. In sua viscera convertit arma.

Ay otro daño, que &c. Illud quoque accedit incommodum, quod &c. *Cosa que no recibe daño.* Indemnis, e. Illæsus, a, um. *Que no le hace.* Innoxius, innocuus, a, um.

Dañosa cosa. Noxius, infestus, perniciosus, pestifer, damnosus, exitialis.

Muy dañoso es à los mozos el vicio desbonesto. Nulla nocentior pestis adolescenti-

centibus, quàm veneris voluptas. Nullum venenum frequentiùs propinatur, suaviùs ebibitur, periculosiùsque in animum illabitur. Nulla pernicies major luxuria, ac libidine. Ab hac adolescentibus innumera mala, oriuntur, provenient, existunt. Ab ea juvenes in multa mala incidunt, multis afficiuntur incommodis.

Dañada intencion. Malus animus. *Dañada fruta.* Poma putrida, vermiculosa.

Dar. Do, as. Præbeo, es. *De gracia.* La giri, donare, liberaliter erogare.

Dar la mano al caido. Jacentem erigere. Dextram alicui porrigere afflicto, & jacenti. *Darle lo que ha menester.* Suggerere, suppeditare alicui, quibus est opus, ad victum necessaria subministrare. *Darle el dinero de ante mano.* Præ manu pecuniam illi dare. *Darlo por bien hecho, ò por nulo.* Ratum, vel irritum facere, habere.

Dar palabra de casamiento. Fidem in matrimonium dare, obstringere. *Avienddose dado palabra uno à otro.* Fide data, & accepta. *Donde las dan las toman.* Dedi malum, & accepi. *Dieronnos por bueno.* Pares in certamine habiti, judicati sumus.

Dar el parabien. Gratulor tibi tanti viri affinitatem, vel de adventu.

Dar à guardar el dinero. Pecuniam alicui credere, hujus fidei committere.

Dar fianzas. Satisdo, as. *Dar satisfaccion à alguno.* Satisfacere alicui.

Dar à estajo. Opus faciendum locare. *Dar à escoger.* Dare, vel facere alicui optionem. *Quien dà presto dà dos veces.* Cum fieri properat gratia, grata magis. *Dàle en rostro con su miseria.* Tenacitatem illi objecit, parsimoniam exprobravit. *Dame en rostro su poca limpieza.* Tædet sordes, & squalorem hominis aspicere. *Dàle en lo vivo.* Altè hominem pupugit.

Dar testimonio, dar fee. Testor, testificor, aris. Testimonium perhibeo.

Dar à entender. Significo, indico, as. *El nos dará en que entender.* Negotium nobis faceret, molestiam exhibebit. *Darle de codo por desprecio.* Cubito aliquem rejicere, aspernari. *Avisandole.* Cubito aliquem monere. *Dame lastima este mozo.* Hujus adolescentis me miseret. *Dòme parte de esto.* Me de hac re commonuit, certiorem fecit, reddidit. Vide *Comunicar.*

Dar cuenta al Corregidor. Rem ad Prætorem deferre, referre.

Dar su cargo. Dicere causam, crimen diluere. *Dar la razon.* Rationem subjicere. *Dòme de palos, de coces.* Fustibus me cæcidit, calcibus abegit. *Dòme una bofetada, un pescozon.* Alapam mihi impegit, colaphum mihi duxit, inflixit.

Darle por libre. Hominem absolvere, culpa liberare, solutum dimittere. *Darse priessa.* Festino, propero, accelero, as. Vide *Priessa.*

Dar de sì el paño, ò la piel. Pannum, aut pellem laxari, produci, laxiorem fieri. *No dà de sì.* Nihil remittit de jure suo. *Dise por agraviado.* Malè secum agi existimat. Injuriam sibi factam putat. *Dijste en ello.* Rem acu tetigisti. *Luego que le vì, me diò mala espina.* Ubi eum vidi, gravi suspicione sum perculsus.

Darse à buena vida. Indulgere genio, conferre se totum ad quietem. *Darse à la caza.* Venationi se dare, venatui plus justo indulgere. *Darse al estudio.* Se litteris, vel in litteras abdere. In studia litterarum incumbere. *Diòse tan buena maña, que.* Tantam adhibuit diligentiam, adeo strenuè se gessit, ut.

Darse los cercados. Dedere se, deditionem facere. *Darse por vencido.* Dare manus. Herbam porrigere. Victoriam adversario concedere. Victum se fateri. Pro victo se gerere. *Diòse por perdido.* Actum de se pronunciavit. *Diò con la carga en tierra.* Sub onere concidit. Onere oppressus est. Onere succubuit.

Dar tras uno. Hominem persequi, insectari. *No te dàn, y quexaste?* Ante tubam trepidas? *No des que reir.* Ne committas, ut risum aliis commoveas. Ne te sociis, aut civibus deridendum præbeas. *No se le dà nada de cosa de este mundo.* Omnia susque deque habet. Nulla re commovetur.

Dar de mano. Rejicere, aspernari. Vide *Menospreciar. Ha dado en no admitir visitas.* Salutantes excludere instituit. *En dando en una cosa, no ay sacarlo de ella.* Quod semel instituit, ab eo deduci non potest.

Dar muestras de sì. Specimen sui præbere. *Darlo por hecho.* Factum puta.

Dar gusto à uno. Gratum alicui facere, obsequium præstare. *Darle pesadumbre.* Hominem molestia afficere, molestiam illi exhibere. *No me dà pena esso.* Ea de re non laboro. Nihil ex eo fum solicitus. *Què se me dà à mi de esso?* Quid hoc ad me?

Dares, y tomares. Altercationes, contentiones. *Huvo sobre esso sus dares, y tomares.* Altercationibus acta res est. *Diòse, y tomòse sobre esto.* In utramque partem agitata res est. Utrinque acriter disceptatum est.

DEMOS que (*modo concessivo*) Finge. Fac. *Demos que no lo hicie sses à mal hacer.* Finge te non sponte nocuisse. *Demos que quiera, quien se lo ha de estorvar?* Fac velle, quis prohibebit? *Demos que se aya informado.* Quæsierit sane. Cic. *Demos que no sea, à lo menos puede parecerlo.* Ne sit sane, videri certè potest. Cic.

Data, ò fecha. Data. Datum. Datæ. *Dada en Roma.* Data, vel datum Romæ. *De una data son ambos.* Eodem in ludo docti, ejusdem farinæ. Ovo prognatus eodem. *El negocio està de mala data.* Inclinata res est. Pejore loco res esse non potest.

Datario. Libelliorum Pontificiorum magister.

Daragontèa, yerva. Draeunculus, i.

Dardo. Spiculum, pilum, telum, i.

Datil. Fructus palmæ. Dactylus, i. Cariota, vel caryotis, idis. Palmula, æ.

Dativo. Dandi casus, tertius casus.

D ANTE E.

DE (*preposicion*) A, vel ab, de, ex. *Estar, ò ser de parte de alguno.* Esse, stare, facere ab aliquo. *De derecho me toca.* Ex jure meum est. *De suyo gasta.* De suo vivit, aut sumptum facit.

DE (*al lugar*) *De donde, ò de que lugar?* Unde? *De alguna parte, ò lugar.* Alicunde. *De aqui.* Hinc. *De ahi.* Istinc. *De alli.* Illinc. *De otra parte, ò lugar.* Aliundè. *De arriba.* Supernè. *De abaxo.* Infernè. *De cerca.* Cominus, è proximo. *De lexos.* E longinquo, à longè. Eminus, peregrè.

DE (*al tiempo*) *De quando acà?* Ex quo tempore? *De ayer acà.* Ab hesterno die. *De ocho dias à esta parte.* Jam inde ab octavo die. *De aqui à quando?* Quousque? *De aqui à pocos dias.* Post dies non multos. *De aqui à tres dias.* Post triduum. Ad tertium, vel post tertium diem. *De oy à mañana.* Propediem. *De aqui adelante. De oy mas.* Dehinc, posthac. *A VECES denota causa, y en Latin se hace con* Præ. *No estoy en mi de enojo.* Mentis impos sum præ ira. *De gozo.* Præ gaudio. *De miedo.* Præ formidine. *De verguenza.* Præ pudore. *De puro cuidado no podia chancear.* Præ solicitudine jocari non poteram. *A VECES se hace sin* Præ: *Loco de amor, y de miedo.* Amore, metuque amens. *De zelos, y embidia.* Æmulatione, & invidia. *Precipitado de colera.* Ira & furore præceps. *Presumido de valiente.*

Confcia

Conscia virtute tumens. *Furioso de atrevido embistiò conmigo.* Audacia furens impetum in me fecit. *A VECES denota modo: De secreto assistieron.* Ex occulto interveneruntt. Clam interfuerunt. *De acuerde se juntaron.* Ex composito convenerunt. Consultò coivere. *De proposito me salieron al encuentro.* De industria mihi occurrerunt. *De sobresalto le cogieron.* Ex improviso exceptus est. *De priessa.* Properè. *De corrida.* Cursim. *De passo.* Obiter. *De espacio.* Lentè, sensim. *De buena gana.* Æquo animo, libenter.

Dean. Decanus, i.

Deanato. Decani dignitas.

Debalde. Gratis, gratuitò. *Cosa que se dà debalde.* Gratuitus, a, um. *Piensas que se dà debalde?* Putasne hoc constare gratis? *De balde me quieren mal.* Nullo meo merito me odio habent.

Debate. Contentio, altercatio. *Despues de muchos debates.* Post multas altercationes. *Debatir.* Certo, as. Decerto, contendo, is.

Debaxo. Sub, infra, subter. *Poner debaxo.* Suppono, subjicio, is. *Estar debaxo.* Subsum, es. *Debaxo de su dominio.* Sub ejus potestate, aut dominio. *Está debaxo de su proteccion.* Est in ejus fide, & clientela. *Tienenos debaxo.* Nos infra se habet, subditi illi sumus. In ejus, aut sub ejus potestate sumus. *El que está debaxo, ò vive debaxo.* Infernas, tis. Inferus, a, um.

Debilidad. Debilitas, tis.

Debil. Debilis, infirmus, imbecillus.

Debilitar. Vide *Enflaquecer.*

De bruzes está echado. Pronus jacet. *De bruzes bebe.* Pronus bibit.

De camino. Obiter. *Para que hagamos esto de camino.* Ut hoc obiter exequamur. Ut hoc interim explicemus. *Harto tiempo avia para ir de camino à la granja, y boiver.* Satis erat diei, ut in villam excurreret, & rediret. Cic.

Decender. Descendo, is. Vide *Descender. Descendientes.* Posteri, orum.

Descentar el pan. Panem integrum delibare, carpere, vellicare.

Decente. Decorus, conveniens, decens.

Decentemente. Decorè, decenter.

Decencia. Decorum, i. Honestas, tis.

De cerca. Cominus, è proximo.

Dechado. Exemplar, is. Exemplum, specimen, prototipus, archetypus, i.

Decidir. Decido, is. Controversiam finire, litem dirimere, distrahere.

Decision. Decisio, diremptio litis.

De cierto. Certè, certò.

Declamar. Declamo, as. In umbra dicendi artem exercere. *Declamar muchas veces.* Declamatio, as.

Declamacion. Declamito, nis. Umbratilis dicendi exercitatio.

Declarar. Declaro, as. Explico, expono, explano, aperio, exprimo, edisero, is. Interpretor, aris. Loco obscuro, ac difficili lucem attulit, adibuit.

Declarar sus deudas. Profiteri æs alienum. *Declararse por protector de algunos.* Patrocinium aliquorum profiteri. *Declaróse por el Rey la vitoria.* Inclinavit ad Regem victoria. *Declararle por Rector.* Rectorem aliquem denuntiare, publicare.

Declarar como testigo. Testor, testificor, aris. Testimonium dicere. Dicere pro testimonio.

Declarar el delito, y los complices. Profiteri indicium.

Declaracion. Declaratio, expositio, explanatio, enodatio, explicatio. *Declaracion ante el Juez.* Denuntiatio, nis. *De algun testigo.* Testimonium, ii.

Declinar. Declino, as. Inflecto, is.

Declinar jurisdiccion. Forum ejurare.

Declinacion. Declinatio, inflexo nomini. *De enfermedad.* Morbi decessio.

De

De contado. Vide *Dinero. Pagòle de contado.* Continuò pœnas dedit.

Decorar. Memoriæ mandare. Vide *Memoria. Decirlo de coro.* Memoriter recitare. Ex memoria exponere. Sine scripto dicere.

Decoro. Decorum, i. *Guardar su decoro.* Decorum servare. Rationem habere dignitatis suæ. Vide *Punto.*

Decrepito. Decrepitus, senio confectus, qui ad summam senectutem pervenit.

Decretar. Decerno, statuo, constituo, is.

Decreto. Decretum, statutum, i. *Del Senado.* Senatusconsultum, i. *Del pueblo.* Plebiscitum, i.

Decuriòn. Decurio, nis. Exactor, is.

Decuria de Estudiante. Thema in Latinum versum.

Dedicar. Dico, as. Dedico, sacro, consecro, as. *Dedicacion.* Dedicatio, nis.

Dedicarse à un ministerio. Alicui muneri se addicere, devovere.

Dedicatoria de libro. Epistola, vel Oratio dedicatoria.

Dedico à V. S. este libro. Multis de causis hunc tibi librum nuncupare debeo, multis tibi nominibus dicatum volui. Multa sunt, quæ me movent, ut has lucubrationes tuis auspiciis in lucem edam. Tui me nominis splendor allicit, ut te huic operi patronum ambiam. Tua in me beneficia exigunt, ut laborum meorum fructus tibi potissimum deberi existimem.

Dedo. Digitus, i. *Pulgar.* Pollex, icis. *El que está junto à él.* Index, icis. *El de medio.* Digitus medius. *El que está despues de él.* Annularis, medicus. *El meñique.* Digitus minimus, auricularis. *Contose los dedos por ello.* Cibum avidius vorabat, nec gustare modo, sed regustare videbatur. *Señalar à uno con el dedo.* Digitum in aliquem intendere. Digito, aliquem signare, prodere, indicare. *No son los dedos de la mano iguales.* Nec pares digiti, nec pares ingenio, aut virtute fratres. *Alza el dedo.* Sublato in altum indice, rem confirma. *No le lleva un dedo.* Ne transversum quidem digitum, aut lutum unguem excedit.

Dedal. Digitale, is. Digitabulum.

De donde? Undè? De doquiera. Undelibet. *De doquiera que.* Undecunque.

De dos en dos. Bini, æ, a. *De tres en tres.* Terni. *De quatro en quatro.* Quaterni.

Deducir. Colligo. Vide *Inferir.*

Defaltar. Abscindo, is. Resecо, as. Amputo, imminuo, decido, is.

Defecto. Defectus, us. Mendum, i.

Defectuoso. Imperfectus, mendosus.

Defender. Defendo, tueor, tutor, aris. Patrocinor, aris. Vide *Sustentar.*

Defenderos he, aunque sea con peligro de mi vida. Vel cum vitæ meæ periculo tibi adero, & ad te semper stabo. Quamvis pro te contentionem, certamenque suscipiam. Vitam tuam vel in meæ salutis discrimine defendam, tuebor, propugnabo. Acerrimè pro te pugnabo, contendam, certabo, dimicabo. Saluti, ac præsidio tibi esse conabor. Salutem, fortunasque tuas ab injuriis quibuscumque vindicabo, prohibebo. Magna mihi erit pro tua dignitate contentio. Me tibi acerrimum, constantissimum salutis tuæ defensorem præstabo, præbebo.

Defender la entrada à los enemigos. Pro aditus defensione hostium impetum excipere, sustinere. Illis aditum præcludere. Ab ingressu, & accessu hostes arcere, prohibere.

Defender el alcazar. Stare pro arce. Arcem propugnare, tueri. *Por este camino procuran defenderle.* Hæc defensionis ratio, viaque tentatur.

Defensa. Defensio, nis. Patrocinium, propugnatio. *Salir à la defensa.* Causam suscipere, defensionem re-

cipere, patrocinium tueri.

Defensor. Patronus, i. Defensor, propugnator, tutor. *De la libertad.* Libertatis vindex, assertor.

Defensora. Patrona, propugnatrix.

Definir. Definio, is. Rei naturam describere, explanare.

Definicion. Definitio, nis.

Definidor. Religiosus judex.

Deformidad. Fœditas, turpido.

Defraudar. Defraudo, as. Decipio, is.

Defuera. Foris. *Por defuera.* Extrinsecus. *De fuera vendrá quien de casa nos echará.* Hospes domesticos exturbat.

Degenerar. A præclara parentum stirpe degenerare. A pietate, & virtute majorum deficere, desciscere. A patriis institutis cives deflectere, abhorrere.

Como has degenerado de tus antepassados? Ita ne verò ex tam clara familia tam illiberale facinus est ortum? Quid ita ingenium, genusque tuum pravis immutas moribus? Ideo ne majores tibi nomen, & opes tradiderunt, ut eorum virtute parta per flagitia perderes?

Degollar. Hominem jugulare, securi percutere, ferire. Cervices frangere. *Dexarse degollar.* Jugulum, aut cervices dare, præbere. Pecorum more jugulari. *Degollaronnos mucha gente.* Permulti ex nostris cæsi sunt. Magnam cladem accepimus. *Hame degollado.* Omnem mihi spem præcidit. Consilia mea prævenit, antevertit, prævertit. Consiliis meis obstitit. Conatus meos elusit.

Degolladero. Locus cædi destinatus. *Por donde deguellan.* Jugulum, vel jugulus, i.

Deguello. Jugulatio, nis.

Degradar. Sacerdotali dignitate presbyterum ritè exuere, abdicare, privare. Sacerdotem indignum, & sceleratum deponere, exaugurare, puniendumque sæculari potestati tradere, addicere, adjudicare. *Degradacion.* Degradatio, exauguratio, nis.

Debesa. Pascua, orum.

Deidad. Divinitas. Deitas, tis.

Dejarretar. Vide *Desjarretar.*

Delante. Ante, coram. *Hablar delante del Pueblo.* Ad populum, vel apud populum verba facere. *Delante de todo el mundo.* In omnium ore, atque oculis. *Delante de los ojos lo traygo.* Ob oculos mihi versatur. *Ir delante.* Vide *Ir. Ve delante, que ya voy.* I præ, sequar.

Delantàl. Supparus, vel supparum, i.

Delantero. Prævius, qui præcedit.

Delantera. Prægressio, primus locus. *Delantera de cosa.* Æ lium facies. *De exercito.* Prima acies. *Llevar la delantera.* Præcedere, præcurrere, præire.

Delatarle á la Inquisicion. Ad sacrum fidei tribunal nomen ejus deferre.

Delatòr. Delator, is. Vide *Malsin.*

Delegar. Delego, as. Vices suas alicui demandare, facultatem delegare, vicariam potestatem dare. *Delegado.* Delegatus. *Delegacion.* Delegatio, nis.

Deleytar. Delecto, oblecto, as. Voluptatem parit, affert, voluptate afficit, voluptati mihi est. Delector, oblector, aris. Voluptate afficior. Vide *Gustar, y recrear.*

Deleyte. Voluptas, delectamentum, oblectatio, delectatio, deliciæ, arum.

Es hombre dado á deleytes. Voluptati, ac libidini addictus, mancipatus est. Omnia ad corporis voluptatem refert. Omnes suas cogitationes in unam corporis voluptatem abjecit. Quavis voluptate trahitur, ducitur, allicitur. Voluptatis illecebris captus, & corruptus est. Homo voluptarius. Epicureus.

Què malos dexos tiene el deleyte! Voluptatem plerumque dolor excipit. Voluptatis aviditas in fastidium desinit. Voluptatis exitus doloris initium est.

Deleytoso lugar. Locus amœnus, voluptarius, plenus voluptatis, jucundus.

Deletrear el niño. Litteras appellare, enumerare, syllabatim legere.

De lexos. Eminus, peregrè. Peregrè venire. Eminus pugnare. *Vióle venir de lexos.* Procul venientem vidit.

Deleznable. Lubricus, a, um.

Delfin. Delphin, inis. Delphinus, i.

Delgado. Tenuis, exilis, gracilis, subtilis, e. *Hila delgado.* Singula, vel minima ad calculos vocat. Vel tenuissimos apices expendit, explorat.

Delgadeza de cuerpo. Tenuitas, exilitas, gracilitas, tis. *De concepto.* Subtilitas, acumen, inis. *Delgadamente.* Subtiliter, acutè.

Deliberar, mirarlo bien. Delibero, as. Se ipsum in consilium adhibere. *Es menester mirarlo de espacio.* Matura deliberatione opus est. *Deliberadamente.* Consultò, de industria.

Delicado. Delicatus, mollis, tener.

Delicadeza. Mollities, teneritas.

Delicadamente. Delicatè, molliter.

Delicias. Deliciæ, arum.

Delicioso. Amœnus, jucundus.

Delinquir. Vide *Pecar.*

Delinquente. Sons, tis. Reus, noxius.

Delirar. Deliro, as. Desipio, is.

Delirio. Delirium, dementia, deliramentum, delirantium somnia.

Delito. Crimen, inis. Delictum, i. *Digno de muerte.* Capitale crimen. Capitalis res, aut noxa. *Cogieronle en fragante delito.* In scelere, aut furto deprehensus fuit.

Del todo. Prorsus, penitus, omnino, funditus.

Demandar. Flagito, postulo, peto.

Demanda. Postulatio, postulatum, i. *Demanda en juicio.* Actio, dicæ, æ. *Ponerla.* Dicam alicui scribere, actionem, aut litem intendere.

La demanda que te ponen ha lugar en derecho. Actio, qua intenditur dare te oportere, efficax est.

De manera, de modo que. Adeo, ut. Ita, ut. *De manera que, assi que.* Itaque, quare.

Demarcacion. Divisio provinciarum.

Demàs. Præter, super. *Demàs de esso.* Præterea, insuper. Præter hæc, adhæc. *Echar demàs.* Superfundere, superaddere. *Esto ay demàs.* Hoc supersluit. *Es por demàs.* Supervacaneum est. Actum agis.

Demasia. Redundantia, æ. *En materia de costumbres.* Intemperantia, æ. Immoderatio. *Con demasia.* Intemperantius, immoderatius.

Demasiado. Nimius, supervacaneus, supervacuus, superfluus. *Demasiado os estimais.* Immodicus tui æstimator es. Nimium te suscipis, tibi arrogas. *Demasiado aveis andado en esto.* Modum in eo non servasti, non tenuisti. Urbanitatis, & pudoris fines transiliisti. Immoderatius egisti. Superbius tè gessisti. Nimius, & intemperans in eo visus es.

Demasiadamente, demasiado. Nimis, nimium, supra modum. Immodicè, immoderatè, extra modum. Plus æquo, plus satis. *Demasiado de bien.* Extra modum bene.

Demediado. Dimidiatus, semiplenus.

Dementado. Emotæ mentis homo.

Demeritos. Mala merita.

Demoler un edificio. Ædes, aut arcem demoliri, diruere, delere.

Demonio. Dæmon, is. Dæmonium, cacodæmon. Generis humani hostis.

Demostrar. Demonstro, ostendo, indico, as. *Demostracion.* Demonstratio, nis. *El caso pide que se haga una demostracion.* Severitatem res ipsa flagitat. Cic. in Catil.

Demudar el color. Vultum immutare.

Demudado el semblante. Commotus, turbatus.

Denantes. Dudum. *Grande necedad hice denantes.* Nimis stulte dudum feci.

Dende aqui. Hinc, dehinc. *Dende ahi.* Istinc, ab illo loco. *Dende alli.* Inde, ex eo loco, aut tempore. *Dende ayer, de ayer acá.* Ab hesterno die. Vide *Desde.*

Denegrido. Lividus, a, um.

Denodado. Expeditus, alacer, animosus, intrepidus.

Deneſtar. Vide *Afrentar.*

Denotar. Significo, as. Portendo, is.

Dental de arado. Dentale, is.

Dentadura. Dentium ſeries. *Mala dentadura.* Dentium infirmitas, aut ſcabrities. Dentes buxei, ſcabri, rubiginoſi.

Dentellada. Dentium impreſsio.

Dentellones. Saxa in pariete exerta.

Dentera. Dentium ſtupor. *Dar dentera.* Stuporem dentium facere.

Dentro eſtà. Intus eſt. *Metiòſe dentro.* Intrò ſe adduxit, ſe conjecit. *Dentro de pocos dias.* Paucis diebus. Intra paucos dias. *Dentro de poco.* Non longo intervallo. Paulò poſt, brevi.

Denuedo. Audacia, alacritas, tis. *Con gentil denuedo.* Strenuè, intrepidè.

Denueſto. Vide *Afrenta.*

Denuevo. Denuò, rurſus. *Empadronòſe de nuevo.* Denuò cenſus eſt. *Hacer algo de nuevo.* Ex integro, vel de integro aliquid facere. *Bolver de nuevo à la guerra.* Bellum inſtaurare, redintegrare, repetere. Vide *Nuevo.*

Denunciar de alguno. Nomen alicujus ad judicem deferre. *Denunciacion.* Indicium, delatio. *Denunciador.* Index, icis. Delator.

De otra manera. Aliter, alio modo.

De oy à mañana. Propediem, brevi.

De oy mas. Dehinc, poſthac.

Deparar. Deparòme Dios eſte hombre, que nos guiaſſe. Deus nobis hunc hominem obtulit, qui præiret. Fortè in hunc hominem incidimus, qui viam oſtenderet. *Dios te la depàre buena.* Deus tibi dexter adſit, votaque tua ſecundet. Felix tibi jactus contingat. Fortunam tibi propitiam precor.

Departir razonando con otro. Altercor, aris. Verbis cum alio contendere.

De paſſo le vi. Præteriens illum vidi, in tranſitu aſpexi, obiter inſpexi.

Depender. Pendeo, dependeo, es.

Dependencia. Dependentia, æ. Connexio, nis. *Què dependencia tienes tu de èl?* Quid ab illo ſperas, aut metuis? Quid cum illo rationis habes? Quid eſt quod illum reſpicias?

De penſado. Cogitatè, cogitatò.

De plano. Planè, apertè. *Confeſsò de plano.* Rem planè confeſsus eſt.

Deponer como teſtigo. Dicere pro teſtimonio. *Depoſicion de teſtigo.* Teſtimonium, ii.

Deponerle, quitarle el pueſto. Hominem poteſtate privare. *Al Sacerdote.* Sacerdotem impium & indignum deponere.

Depueſto. Poteſtate privatus. Sacerdotali dignitate exutus, abdicatus.

Deporte. Luxus, us.

Depoſitar. Deponere argentum, veſtem, aut aliam rem apud aliquem.

Depoſito. Depoſitum, i. *Eſtà obligado à pagar el depoſito.* Tenetur depoſito.

Depoſitario. Depoſiti cuſtos. Depoſitarius. *De apueſtas.* Sequeſter, tri.

Deprender. Vide *Aprender.*

Depravar. Depravo, as. Corrumpo, is. *De punta. De puntillas.* Vide *Punta.*

De quando acà? Ex quo tempore? *De quando acà eſte preſume tanto?* Ex quo, aut unde iſte tantum ſibi arrogat?

De quando en quando me doy un verde de letras humanas. Ex intervallo Latini ſermonis puritatem reguſtò, meque ad amæniores muſas refero.

De què? (*con verbos de afecto*) Quid? Quid eſt quod? *De què te turbas?* Quid turbaris? Quid eſt quod commoveris? *No sè de què eſtà triſte, por algo es.* Neſcio quid triſtis eſt, non temerè eſt. *De què preſumes?* Quid eſt quod tibi facit animos? *De què te alteras? A eſto te obligaſte.* Quid eſt quod excandeſcis? In hæc verba juraſti. *De què ha de tenerte embidia?* Quid eſt quod tibi inviideat?

Derecho. Jus, ris. *Civil.* Civile. Cæſarenum. *Canonico.* Canonicum, Pontificium. *Derecho à lo que no tengo.* Actio, nis. Jus ad rem. *Derecho à lo que tengo.* Jus in re. *Mio es de derecho.* Ex jure meum eſt. *No ceder de ſu derecho.* Jus ſuum retinere. *Yo cedo mi derecho.* De meo jure libenter decedo. Jus meum cedo, remitto. Jus meum perſequi nolo. *No hagas cohecho, ni pierdas derecho.* Nec jus emere, nec cedere oportet.

Derechos de Oficiales, y Miniſtros de Juſticia. Stipendium, ii. *Del Rey, y Señores.* Vectigal, tributum.

Derecha coſa. Rectus, directus, a, um.

Derecha mano. Dextera, dextra, æ. *Derecho và à la plaza.* Rectè ad forum tendit. *El que và à mano derecha.* Dexter. *Andar à derechas.* Rectè facere, procedere. Probè vivere, à virtute non deficere. *No ay hacerle andar à derechas.* Numquam efficies, ut rectè ingrediantur cancri.

Derechamente. Directè, directò, rectè.

De repente. Vide *Repente.*

Derivar. Derivo, as. Deduco, is. *Derivarſe.* Deduci, derivari, naſci, oriri, manare. Originem ducere, trahere. *Derivado, ò derivativo.* Derivatus, ortus, deductus.

Derogar. Derogare aliquid de lege. *No deroga eſto à mi credito.* Non hoc mihi fidem derogat, nec exiſtimationem imminuit.

Derramar coſa liquida. Fundo, is, effundo, diffundo. *La hacienda.* Patrimonium profundere, bona diſsipare. *Coſas menudas.* Spargo, is. Diſsipo, as. Diſpergo, diſsicio.

Derramaſe el eſpiritu en cuidados ſuperfluos. Curis ſupervacuis animus diſtrahitur, mens vaga diſtenditur.

Derramador de ſu hacienda, y codicioſo de la agena. Alieni appetens, profuſus ſui. *Derramador de la harina, y atropador de la ceniza.* In minimis diligens, in magnis negligens.

Derrama, ò repartimiento. Pecuniarum exactio. Collecta, æ. *Echar una derrama.* Pecuniam populo imperare.

Derrengar. Delumbo, as. Lumbos frangere, debilitare. *Derrengado.* Delumbatus, elumbis, delumbis, e.

Derretir. Liquefacio, liquo, as. *Derretirſe.* Liqueſco, is. Liquelio, liquor, eris. *Derretir vaciando.* Vide *Vaciar.*

Derribar un edificio. Ædes, aut muros demoliri, evertere, diſturbare, diruere. *Derribar à uno en tierra.* Hominem dejicere, deturbare, proſternere, præcipitem in terram dare.

Derrocar. Vide *Derribar.*

Derrota. Curſus maritimus. *Aqui enderezò ſu derrota.* Huc curſum direxit. Hunc ſibi portum præſtituit, deſtinavit.

Derrotar el exercito. Hoſtes fundere, hoſtium copias profligare. *Aqui aportaron derrotados.* Huc ventorum vi delati, appulſi ſunt.

Derrotado. Perditus, profligatus.

Derrumbaderos. Prærupta montium.

Deſabahar. Evaporo, as. Vaporem diſjicere, exſufflare, diſsipare.

Deſabotonar. Vide *Deſabrochar.*

Deſabrido manjar. Inſulſus, inſipidus, inconditus. *Deſabrido hombre.* Morоſus, faſtidioſus. *Deſabrido me hallo.* Vapidè me habeo.

Deſabrirſe. Exacerbari, ſubirаſci. *Deſabrimiento.* Acerbitas, moroſitas. *Deſabridamente.* Acerbè, inſulsè.

Deſabrigar à otro. Veſtem, aut ſyntheſim alicui detrahere, fomenta amovere. *Deſabrigado hombre.* Malè tectus, malè focillatus. *Deſabrigado lugar.* Locus ventis pervius.

Deſabrochar. Nudare, aperire pectus, uncinis, aut globulis ſolutis. Diloricare veſtem.

Desabrochado. Diloricata veste, expapillatus.

Desacato. Licentia, immodica libertas, imprudentia, irreverentia. *Hacer un desacato.* Licentiùs, aut imprudentiùs agere, se gerere.

Desacierto. Imprudentia, æ. Erratum, i.

Desacomodar à otro. Alteri incommodare, ejus commodis officere, obstare. Loco movere hominem, diversorio expellere, depellere. *Desacomodarle de amo.* Ex domini familia aliquem exigere, evertere, exturbare.

Desacordadas voces. Voces dissonæ.

Desacostumbrarse. Desuefio. Se à consuetudine abducere, abstrahere. *Desacostumbrada cosa.* Res insolita, insueta, inusitata.

Desacompañado. Incomitatus, solus.

Desacreditar à uno. Alicui detrahere. Fidem illi derogare, famam ejus imminuere, labefactare. Vide *Infamar. Desacreditarse.* Fidem, aut existimationem amittere.

Desafiar. Provoco, lacesso, posco, is.

Desafio. Provocatio. *Entre dos.* Duellum, singulare certamen. *Miren quien me desafia.* Dares Entellum provocat. *Matòle en un desafio.* Ex provocatione hostem occidit, singulari certamine confodit.

Desafiador. Provocator. *Desafiado.* Lacessitus, provocatus.

Desafuero. Injuria, scelus, iniquitas. *Desaforado.* Iniquus, sceleratus, ferox, violentus. *Desaforadamente.* Ferociter, impotenter.

Desagradar. Displiceo, non placeo.

Desagrado. Displicentia, æ.

Desagradable. Ingratus, inamænus, injucundus, displicens.

Desagradecido. Ingratus homo. Immemor beneficii. *Desagradecimiento.* Ingratus animus, beneficii oblivio.

Desagraviar al ofendido. Hominem ab injuria afferere, vindicare. Injurias ejus ulciscì.

Desagraviar aplacando. Querulo homini satisfacere. Injurias beneficiis compensare, delere.

Desagravio. Injuriæ compensatio.

Desagua el rio en el mar. Fluvius mari illabitur, in mare influit, exoneratur.

Desaguadero. Colluviarium, ii.

Desaguisado. Vide *Agravio.*

Desahogar à los afligidos. Afflictos recreare, consolari. *Desahogarse.* Animum remittere, curis, & molestiis se laxare. A negotiis se expedire, respirare, recreari.

Desahogado hombre. Liberius dicax, in jocos effusus. *Verso desahogado.* Carmen facetum, festivum, falsum, urbanum.

Desahogo. Laxamentum, i. Animi remissio, relaxatio, recreatio. *Desahogo demasiado.* Immodicatio, libertas. Licentia, æ. Procacitas. *Desahogo de casa.* Laxitas, amplitudo.

Desahuciar à alguno. Salutem, vel de salute alicujus desperare. *Desahuciado.* Cujus desperata salus est, & vita deplorata.

Desfainarse. In actu venereo extingui, deficere, exanimari. *Desfainado.* Nimia venere exhaustus, extinctus.

Desfayre en el talle, y acciones. Inelegantia, invenustas. Languor in agendo. Inconditi corporis motus, gestus inepti, inurbani. *Hacer un desfayre à otro.* Frustra aliquem habere, expectationem ejus decipere, frustrare, ludificare.

Desfayrado. Invenustus, ineleganş, languidus, frigidus, motu corporis vastus, & agrestis. *Quedò desfayrado.* Infacetissimè illi res cessit. Frigidissimus discessit.

Desfayradamente. Frigidè, inconcinnè, languidè, ineptè.

Desfayudar. Dejuvo, as. Obsto, as.

Desfayuno. Jentaculum, i.

Desfayunarse. Jentaculum sumere. Cibum ante prandium capere. *Aun no me he desfayunado.* Nihildum cibi gustavi.

Desfalado, sin alas. Alis imminutus. *Desfalados acudieron.* Præproperè accurrerunt. Effusè eò contenderunt.

Desfalar el pescado. Salsamenta macerare. Salsedinem aqua abstergere.

Desfalentarse. Animo frangi. Vide *Desanimar, y desmayar. Desfalentado.* Languidus, æger animo. Languenti animo.

Desfaliento. Animi languor, remissio.

Desfaliñar. Compositа turbare.

Desfaliñado. Inconcinnus, incomptus, incultus, inconditus, horridus, squalidus.

Desfaliño. Inconcinnitas, squalor.

Desfalmado. Impius, nefarius, facinorosus, immanis, inhumanus.

Desfalojar. Hospitio aliquem pellere. Hostem loco depellere. Cogere ut castra mutet, deserat, relinquat.

Desfalumbrado. Obcæcatus, imprudens.

Desfalumbramiento. Imprudentia, æ. Insciti, æ. Mentis cæcitas.

Desfamor. Aversatio, aversus animus.

Desfamparar. Desero, derelinquo, destituo, is. In periculo, aut calamitate amicis, aut patriæ deesse. *El que desfampara.* Desertor, oris.

Desfamparado. Desertus, destitutus, nudus amicorum præsidio.

Desfamparo. Destitutio, derelictio. Solitudo ab amicis, ab omni ope.

Desfandar lo andado. Per eandem redire viam. Eandem viam repetere, redire, eundem tractum fugiendo remetiri.

Desfangrarse. Corpus sanguine exhaurire. Sanguinem mitti ad animi deliquium. *Desfangrado.* Exanguis, exhaustus sanguine.

Desfanimar à uno. Exanimare aliquem, animum ejus frangere, debilitare. *Desanimado.* Exanimatus, fractus animo, perculsus, debilitatus, abjectus.

Desfanimarse. Vide *Desfmayar.*

Desfañudar. Enodo, as. Nodum solvo.

Desfapacible. Displicens, ingratus, asper, implacidus, inamænus.

Desfaparecer. Evanesco, is. *Desfapareció luego.* Illicò evanuit, è conspectu se propripuit, ex oculis evolavit.

Desfaparroquiar à uno. Clientibus hominem exuere, privare. Clientes illi adimere, ab illo abalienare. *Desfaparroquiado.* A clientibus inops, destitutus.

Desfapassionarse. Iram, aut studium exuere, vel odium, & amorem.

Desfapassionado. Ab ira, & studio liber. Utrique parti æquus, & medius. Nulli infensus, aut obnoxius. Partium studio intactus.

Desfapassionadamente. Sine ira, & studio.

Desfapercebido. Imparatus, incautus, improvidus. *Cogiles desfapercebidos.* Incautos excepi, improvidos occupavi. Nihil tale suspicantes, nec opinantes oppressi.

Desfapiadado. Vide *Impio, y Cruel.*

Desfapoderado. Impotens, tis. Animi, aut iræ impotens. *Desfapoderadamente.* Impotenter, ferociter.

Desfaprender. Vide *Olvidar.*

Desfapropiarse de su hacienda. Propriis se bonis abdicare. Possessiones suas abalienare. Cedere bonis.

Desfaprovechado. Inutilis. *En los estudios.* Qui in litteris parum progressus est, parum, aut nihil promovit.

Desfarmar. Armis hominem exuere, spoliare. *Desfarmado.* Inermis, armis exutus.

Desfarrapado. Pannosus. Centonibus malè tectus. Vide *Andrajoso.*

Desfarraygar. Extirpo, as. Evello, is. Eradico, as. Radicitus eruere.

Desfarrugar. Erugo, as. Cutem, aut plicas extendere, distendere.

Desatinarse. Erudiri. Stulta, & inepta dedisce, & dedoceri.

Desatcado. Vide *Desaliñado.*

Desatirse. Solvi, disjungi connexa. *De las cosas del mundo.* Rerum humanarum curam abjicere. Pompis hujus sæculi renuntiare, vale dicere, nuntium remittere.

Desatido. Solutus, ae liber.

Desatosegarse. Inquietari, in solicitudinem adduci, solicitudine affici. *Desatosegado.* Inquietus, inquies, tis.

Desatosiego. Inquies, tis. Solicitudo, inquietudo, inquietatio.

Desastre. Infortunium, infelicitas. Infelix casus, fatale malum.

Desastrado. Infelix, fatalis, e.

Desastradamente. Infeliciter.

Desatacar. Astrigmenta solvere.

Desatar. Solvo, dissolvo, is. *Cosa que se puede desatar.* Dissolubilis, e. *Que no se puede.* Indissolubilis.

Desatento à sus obligaciones. Immemor officii, aut beneficii. Qui officio suo deest.

Desatencion. Inofficiosum factum.

Desatinar. Vide *Delirar, y Errar.*

Desatinarse. Furere. *Hacer desatinar à uno.* Furorem alicui suscitare. Adigere illum ad insaniam.

Desatinado. Vecors, dis. Insanus.

Desatino. Error, dementia, insania, æ.

Desavenirse. Dissentire, discordare. In sua quemque studia discedere. *Desavenirse las dos cabezas de la Republica.* Commissa sunt inter se duo Reipublicæ capita. Orta est inter eos simultas.

Desazonar à uno. Exacerbare aliquem.

Desazonarse. Vide *Desabrirse.*

Desazon. Vide *Desabrimiento.*

Desbalixar à uno. Sarcinas ejus dissolvere, discutere, hippoperam scrutari.

Desbaratar los enemigos. Hostes fundere, hostium copias profligare. *Desbaratarlo todo.* Cuncta disturbare, disjicere, evertere, confundere, dissipare. *Desbaratado has todas mis trazas.* Conturbasti mihi rationes omnes. Consilia mea interturbasti.

Desbaratado. Perditus, profligatus, dissipatus. Consiliis præceps, ac devius.

Desbarbado. Imberbis, ephebus, i. Impubes, is. Impuber, eris. Impubis, e.

Desbarrar. Toto cœlo aberrare.

Desbastar. Dolo, as. Dedolo, as. *La juventud.* Juventutem erudire. Adolescentes doctrina excolere, expolire.

Desbautizarse. Furere alicujus impudentia, aut stultitia. *Haceme desbautizar.* Adigit me ad insaniam.

Desbocado. Maledicus in omnes, obtrector, convitiator. Linguæ petulantia præceps, in omnes procacissimus. *Caballo desbocado.* Duri equus oris, fræno contumax, refractarius.

Desbocarse contra otro. In alium debacchari.

Desborcellar el vaso. Vasis labrum curtare, descurtare, imminuere.

Desbravar. Deferveo, es. Mitesco, is.

Desbuchar. Evomo, effundo, is. *Desbuchò en mi su colera.* Iram, aut furorem in me effudit. In me quæcunque voluit, evomuit. Vide *Desfogar.*

Descabalar. Vide *Disminuir. Descabalado.* Sine compare, sine complemento.

Descabezar. Caput amputare. Vide *Degollar. Descabezar el sueño.* Obdormisco, is.

Descaecer, ò desfaecer. Defucio, is. Languesco, is. *Mucho ha descaecido su reputacion.* Existimatio ejus affecta est. Fides ejus concidit, labefactata est.

Descaido. Languidus, debilitatus.

Descaimiento. Languor, oris.

Descalabrar. Caput lapide, aut virga leviter percutere, contundere. *Descalabradura.* Contusio capitis, tumor ex contusione.

Descalçarse. Calceos deponere. Calceamentis se exuere. *Descalçar à otro.* Calceos alicui detrahere. *No mereceis descalçarme.* Indignus es, qui mihi calceos detrahas, aut matulam porrigas. *Descalçabanse de risa.* Risu corruebant.

Descaminada cosa. Devius, absurdus, ineptus, à ratione alienus, abhorrens. *Ir descaminado.* Aberro, as. A ratione digredi, à veritate discedere, de via deflectere.

Descamino. Diverticulum, i. *Denunciar algun descamino.* Deferre aliquem de mercibus contra edictum exportatis, aut importatis. *Coger algun descamino.* Merces alicui adimere, detrahere, contra edictum allatas.

Descansar. Quiesco, requiesco. Cessare ab opere, labore supersedeo. *Contigo descanso.* In tuis oculis, in tuo ore, vultuque conquiesco. *Los que estàn descansados.* Otiati, feriati.

Descanso. Quies, tis. Requies, ei.

De escalera. Gradus in scalis amplior.

Descansadamente. Quietè, placidè.

Descantillar. Decurto, as. Delibo, as.

Descaperuzado. Aperto capite.

Descarado. Impudens, perfrictæ frontis homo. *Descaramiento.* Impudentia, os durum, perfricta frons. *Descaradamente.* Procaciter, impudenter.

Descargar. Exonero, as. Onus deponere. Onere, aut fasce aliquem levare. *Descargar el golpe.* Ictum ferre, infligere vulnus. Plagam imponere, infligere.

Descargarse. Vide *Disculparse.*

Descargo en cuentas. Expensum, i. *En pleytos.* Criminis confutatio. *Dàr su descargo.* Dicere causam, rationem reddere, crimen diluere. *Para descargo de mi conciencia, digo &c.* Salutis, & conscientiæ meæ causa testor, &c.

Descarnar. Carnem ossibus detrahere. Ossa nudare, renudare. *Descarnado de el mundo.* A mundi illecebris abstractus, alienus, aversus.

Descarriarse. Deerrare. Aberro, as.

Descarriado. Palans, errabundus.

Descarrillado. Devius, a, um. *Ir descarrillado.* De recta via deflectere.

Descartar, ù descartarse en el juego. Folia inutilia rejicere. *Descartado.* Rejectus, repudiatus.

Descarte. Rejectio, repudium, ii.

Descasar. Matrimonium dirimere, irritum declarare. *Descasarse.* Matrimonio disjungi. Conjuges mutuo distrahi, separari.

Descascar cosa con cascara. Nuces frangere, enucleare. Nucleum è putamine extrahere. *Ambicion descascada.* Exerta ambitio.

Descender. Descendo, is. Vide *Linage.*

Descendencia. Genus, progenies, ei. Posteritas. *Descendientes.* Posteri, minores.

Descenir. Discingo, is. Zonam solvere.

Descenido. Discinctus. Zona solutus.

Descepar. Vites extirpare, evellere.

Descercar. Dissepio, is. Sepem, aut septum disjicere, dilturbare. Vide *Cerco.*

Descerrajar. Obserata effringere, refigere, revellere. *Descerrajador.* Effractor, apertularius.

Descifrar. Notam explicare.

Descinchar. Cingulum solvere.

Desclavar. Refigo, revello, is.

Descoco. Immodica libertas. *Hablar con descoco.* Liberius loqui.

Descoger. Explico, as. Evolvo, is.

Descolgar algo. Per funem aliquid demittere. *Descolgar los tapizes, ò quadros.* Aulæa, vel imagines de templo tollere. Parietes peristromatibus nudare. *Descolgarse.* Per funem se dimittere, delabi.

Descollar entre otros. Inter alios præstare, excellere, eminere.

Descolorido. Decolor, pallidus.

Descomedido. Liberior, audacior. Immodestus, inurbanus, immoderatus.

Descomedirse. Audaciùs, & liberiùs agere cum alio. Procaciùs se gerere. *Descome-*

comedimiento. Audacia, licentia, impudentia.

Descomodidad. Incommodum, i.

Descompadrar. Societatem dirimere, amicitiam dissolvere, mutuò abalienari. *Desde entonces descompadraron.* Ex eo orta est inter illos simultas. Ex eo tempore inter se commisi, & mutuo abalienati.

Descomponer. Composita vertere, turbare, dissolvere, dissipare. *Mas facil es descomponer lo hecho, que componer lo deshecho.* Facilius est apta dissolvere, quàm dissipata connectere. *Todo se ha descompuesto.* Versa, & commutata sunt omnia. *Descomponerse con otro.* Vide *Descomedirse.*

Descompuesta cosa. Incompositus, turbatus, dissipatus, incomptus, incultus.

Descompostura. Immodestia, audacia.

Descomulgar. Excommunicare aliquem, anathematizare, sacrorum communione privare, sacris alicui interdicere. *Con Paulina.* Anathematis fulmina in contumaces Ecclesiæ jaculari. Diras alicui imprecari, diris illum devovere.

Descomulgado. Excommunicatus, anathematizatus, sacris interdictus.

Descomunion. Excommunicatio, nis. Sacrorum interdictio. Anathema, tis.

Desconcertar. Vide *Descomponer. Desconcertamonos en el precio.* Non convenit inter nos, vel non convenimus de pretio.

Desconcertarse los huesſos. Ossa luxari. *El relox.* Horologii machinam solvi, dissolvi. *Anda el relox desconcertado.* Delirat horologium, non sibi constat.

Desconcertadas cosas. Res turbatæ, dissipatæ, dissolutæ. *Hombre desconcertado.* Dissolutus, luxu solutus, qui nihil rectè, nihil cum ratione, nihil in tempore agit. Homo præceps, ac devius.

Desconcierto. Vide *Desorden. Desconcierto de vientre.* Ventris fluxus.

Desconocer à uno. Non dignoscere hominem, non agnoscere. *Desconozco el porte del hombre.* Faustum hominis demiror.

Desconocido. Incognitus, ignotus. *Al bien que se le hace.* Ingratus.

Desconfiar. Diffido, is. Spe decidere. Spem abjicere, arena cedere.

Desconfiado. Diffisus. *Desconfiadamente.* Diffidenter, desperanter.

Desconfianza. Diffidentia, æ.

Desconsolar à uno. Tristia alicui nunciare, portendere, gaudium interturbare. Solatium illi adimere, eripere.

Desconsolado. Tristis, mœstus, afflictus.

Desconsuelo. Mœror luctus, us.

Descontar en cuentas. Aliquid de rationibus deducere, subducere.

Descuento. Subductio, detractio. *Vaya en descuento de mis pecados.* Pro eo, quantum laboris, injuriarumque sustineo, peccatorum pœnas remittat Deus.

Descontentar. Displiceo, es. *Descontento.* Tædium, fastidium, aspernatio. *Mostrar descontento.* Fastidire, respuere, aspernari aliquid. *Descontento hombre.* Subtristis, suboffensus. *Todos salieron descontentos.* Mœsti omnes discessere, & suboffensi.

Desconvenir. Vide *Diferenciarse.*

Descorchar las colmenas. Alvearia perfringere, dissipare, disturbare.

Descornar. Cornua detrahere.

Descortés. Inurbanus, rusticus, superbus. *Descortesía.* Inurbanitas, rusticitas, superbia, æ. *Descortesmente.* Rusticè, inurbanè, superbè, inofficiosè.

Descortezar. Corticem detrahere, cortice nudare. Decortico, as. *Descortezado.* Decorticatus, cortice nudatus.

Descoser. Dissuo, is.

Descostillar. Costas evellere, frangere.

Descostrar. Pustulam detrahere, vel cruditum artocreæ adimere.

Des-

Descoyuntar los miembros. Membra luxare.

Descrecer. Decresco, is.

Desredito. Dedecus, oris. Affecta fides, imminuta authoritas, infamiæ nota. *Seria desredito de tu gravedad, y constancia dexar lo comenzado.* Non est jam gravitatis, & constantiæ tuæ inceptum deserere.

Descreido. Infidelis, blasphemus.

Describir, ò pintar retoricamente. Describere ingenium, & mores alicujus.

Descripcion. Descriptio, nis. Vide *Pintura.*

Descubrir. Detego, retego, is. *Descubrirse.* Caput aperire. *El culpado à otro.* Alicui se indicare, de se aliquid prodere.

Descubrir secreto. Arcanum aperire, vulgare, prodere, in lucem proferre, patefacere, enuntiare. *Descubrióme su pecho.* Consilia sua, animi sensa, animi latebras, atque recessus intimos mihi patefecit, aperuit.

Descubrir nuevas tierras. Regiones incognitas invenire, aperire, reperire.

Descubrirse algo. Patesco, patefio, is. *Descubierta cosa.* Apertus, detectus.

Descubridor. Vide *Sindico, y Soplon.*

Descuido. Incuria, æ. Negligentia, indiligentia. *Por descuido se me cayó.* Per incuriam mihi effluxit. *Con quanto descuido!* Quàm incuriosè! Quàm negligenter! *Descuido afectado.* Negligentia simulata, incuria affectata. *Dexólo caer al descuido.* Per incuriam sibi excidere simulavit. Per simulatam incuriam effluere passus est. Quasi incogitans effudit. Quasi non id ageret, excussit, abjecit. *Hacer una cosa al descuido.* Negligentiam in re aliqua diligentissimè mentiri.

Descuidar. Curam abjicere, remittere, dimittere. *Descuidarse en algo.* Negotium negligere, negligentius agere. Causæ indormire. Parum de re cogitare, laborare. Rem parum curare. *Descuidad de esso por mi cuenta.* Noli ex hoc solicitus esse, tecurum te esse jubeo, in me recipio.

Descuidado. Negligens, incuriosus, improvidus, imprudens impendentis mali. *Cogióme descuidado.* Me incautum excepit. Nec opinantem, nec cogitantem, nec suspicantem oppressit.

DESDE. A, vel ab. Ex. Usque a. *Oistelo? Todo desde el principio.* Audistine? Usque à principio omnia. *Desde la fundacion de Roma, hasta Augusto Cesar.* Ab urbe condita in Cæsarem Augustum. *Desde niño fué virtuoso.* A puero, à pueritia, ab ineunte ætate virtuti studuit. *Desde niño nos criamos juntos.* A pueris unà educati sumus. *Desde quando?* Ex quo tempore? *Desde 27. de Abril.* Ex ante diem quintum Calendas Majas.

Desde ahora. Jam nunc. *Desde aqui, à de aqui.* Hinc. *Desde alli.* Exinde.

Desde entonces. Jam tum. Ex eo tempore, ab eo tempore. *Desde entonces comenzó à perder el credito.* Jam tum fides illum deficere cœpit. Ab eo tempore fides ejus affecta est.

Desde què. Jam tum, cum. Ex quo. *Desde que estudiò Gramatica, diò muestras de grande ingenio.* Jam tum, cum Grammaticæ studuit, ingenii ejus lumen effulsit. *Desde que dexó el cargo, nadie le visita.* Ex quo magistratu abiit, nemo ad eum venit officii causa.

Desdèn. Contemptus, us. Despectio, fastidium, aspernatio, contemptio.

Desdeñar a uno. Fastidire aliquem, aspernari, despicere, contemnere. *Desdeñase de tenerle por marido.* Maritum illum dedignatur.

Desdeñoso. Fastidiosus, morosus.

Desdentado. Edentulus, a, um.

Desdecir. Deficere à seipso. *Desdice el color.* Evanescit color. *No desdice esso de sus costumbres.* Id ab ejus moribus non abhorret, neque vitæ superiori obstat.

Desdecirse. Palinodiam canere, recan-

tare. Seipsum revocare. Orationem retexere. Objecta crimina retractare.

Desdicha. Infelicitas, infortunium. Adversa, afflicta fortuna. Res adversæ. Fatale malum. Calamitas, ærumna, miseria, casus adversus. *Todas mis desdichas me han venido por ti.* A te mihi omnia adversa, & infelicia ceciderunt. Nihil in vita calamitatis vidi, quod non à te conflatum sit, & in me ductum. Quidquid unquam ærumnarum pertuli, tibi acceptum refero.

Desdichado. Infelix, calamitosus, miser, ærumnosus. Malè fortunatus. Qui fortuna utitur adversa. Quarta luna natus.

Desdichadamente. Infeliciter, miserè, fatali casu, acerbo casu.

Desdoblar la hoja. Folium explicare.

Desdorar. Aurum dissolvo, reglutino.

Desdorar su fama, y opinion. Dedecorare aliquem. Vide *Deshonrar. No ha hecho cosa, que desdore su nobleza.* Nihil, quod familiam dedecoret, admisit. Nihil majoribus alienum commisit.

Desdoro. Dedecus, oris.

Desear. Vide *Dessear.* Infra.

Desechar. Rejicio, is. Repudio, renuncio, as. *Con desprecio.* Fastidire, respuere, aspernari. *Desechado.* Rejectus, fastiditus.

El desechar. Rejectio, nis. *El desecho.* Ejectamentum, rejectanea, orum. *Del ganado.* Oves, aut boves rejiculæ.

Desedificar. Vide *Escandalizar.*

Desedificacion. Offensio, nis.

Deselar. Egelido, as. Gelu solvere.

Desembarazar. Expedio, is. Se negotiis expedire, vel ab occupationibus.

Desembarazado. Expeditus, promptus.

Desembarazo. Fecilitas, tis. *Con desembarazo.* Expeditè, strenuè, facilè.

Desembarcar. De navi descendere, desilire, in littus è navi profilire. *Desembarcar soldados.* Milites è navi educere, deducere, in terram exponere.

Desembarcacion. Excensus, us. Excensio.

Desembargar. Rem, aut opus impeditum liberare, remittere.

Desembarrar. Lutum relinere.

Desembaynar. Evagino, as. Ensem distringo, educo, vagina eripio.

Desemborvarse. Resipisco, is. Errorem suum agnoscere. Sapere aliquando.

Desemboca el rio en el mar. Fluvius mari illabitur, in oceanum influit, in mare se exonerat, evolvitur.

Desembolsar el dinero. Pecuniam è marsupio solvere.

Desembolver. Evolvo, is. Explico, as.

Desembolverse. Expedire se. Strenuè, & expeditè agere, rem gerere.

Desembolvura. Petulantia, licentia, procacitas. *Donosa fue vuestra desembolvura.* Bellè, & naviter impudens fuisti.

Desembuelto. Expeditus. *Libre atrevido.* Petulans, procax, liberior, impudentior.

Desembozarse. Caput obvolutum detegere, aperire.

Desemejanza. Dissimilitudo, inis. *Desemejante.* Dissimilis, e.

Desempacharse. Pudorem exuere, abjicere, deponere. Depudet.

Desempañar al niño. Pannis infantem evolvere, exuere.

Desempedrar. Lapides evellere, extrahere, eruere. Elapido, as.

Desempegar. Dolium relinere.

Desempeñar algo. Pignus redimere.

Desempeñar la palabra. Fidem liberare, præstare. *Desempeñar su credito.* Expectationi satisfacere.

Desempeñarse. Ex ære alieno emergere. Creditoribus satisfacere.

Desempeño. Pignoris redemptio. Debiti solutio. Satisfactio, nis.

Desemperezar. Pigritiam excutere. Socordiam & ignaviam abjicere.

Desencadenado. Catena solutus.

Desen-

Desencantar. Carminibus magicis ligatum solvere, liberare.

Desencajar, à desencaxar algun hueso. Membra luxare, solvere, detorquere.

Desencajado. Luxatus, loco motus.

Desencajadura. Luxatio. *Desencajillarse.* Arce, aut loco munito hominem expellere, depellere.

Desenclavar. Vide *Desclavar.*

Desencoger. Extendo, is. Duco, is.

Desencogerse. Timorem, ac torporem abjicere. Animum laxare. Exhilarari.

Descolar. Deglutino, as.

Desenconarse la llaga. Ulceris dolorem minui, leniri, mitigari.

Desenfadarse. Molestis se expedire. Curas abigere. Fastidium excutere, pellere. Animum relaxare. Per amæna loca animi causa ambulare, spatiari.

Desenfado en hablar. Verborum licentia. *Con quanto desenfado!* Quàm licenter! Qua verborum insolentia!

Desenfardar la mercaduria. Sarcinas dissolvere, merces expedire.

Desenfrenar. Frænum equo adimere. *Desenfrenado.* Effræna tus, ferox, indomitus. *Desenfrenadamente.* Effrænatè, ferociter. *Desenfrenamiento.* Effrænatio impotentis animi, ferocitas, impotentia, æ.

Desengañar à uno. Errorem alicui eximere, eripere, depellere, fraudem aperire, dolum detegere. Hominem errore liberare, ab errore deducere, evellere, revocare. Refellere aliquem, prudentiorem reddere. *Desengañeme, si erre.* Si errore ductus sum, libenter refelli me patiar.

Desengañarse. Errorem suum deprehendere, deponere, abjicere. *Desengañate, que ninguno puede &c.* Sic habeto, sic velim existimes, sic apud te statuas velim, neminem posse &c. *Nada me desengaña.* Nihil me à vivendi licentia continet, nihil à luxu, & deliciis abducit, nihil à libidine revocat, nihil à vitiis deterret. *Ya està desengañado.* Jam errorem suum deprehendit. Jam cautior, & prudentior factus est. *Hombre desengañado.* Homo sapiens, propriis aut alienis periculis cautus, eruditus.

Desengaño. Erroris aut vanitatis cognitio, error cognitus, sapientia. *Gran desengaño de la vanidad del mundo.* Ingens vanitatis mundi documentum. Præclarum mundanæ vanitatis specimen.

Desengaños. Monita, documenta, consilia salutaria. *Mas con què desengaño habla en esta materia!* At quàm sapienter hæc disputat! Qua sapientia mundi fallaciam detegit, vanitatem coarguit, pompam traducit! *Esto nos puede servir de desengaño.* Hæc nobis documento esse possint.

Desengrudar. Conglutinatum solvere.

Desenlazar. Solvere nexus, nodos.

Desenmarañar. Extrico, as.

Desenojar. Vide *Aplacar. Desenojòse.* Deferbuit ira ejus, detumuit.

Desenquadernar. Compactum librum dissolvere. Quaterniones distrahere.

Desenredar. Extrico, as. Expedio, is.

Desenseñar. Dedoceo, es.

Desenstillar. Ephippium detrahere.

Desentablar. Tabulas extrahere, resigere, evellere, revellere.

Desenterrar. Effodio, eruo, is. Cadaver exhumare, refodere. *Desentierra los muertos con su lengua.* Nec mortuis parcit maledicus obtrectator. Mortuis convitiatur.

Desentonar la voz. Dissono, as. Extra numerum canere. *Voz desentonada.* Vox dissona, absona, discrepans.

Desentrampar la hacienda. Bona creditoribus obnoxia redimere, solvendo liberare.

Desentrañar. Eviscero, as. Exentero, as. *Desentrañarse por èl.* Nequid illi desit, sibi vel necessaria subtrahit.

Desservicio. Inofficiosum factum. *Ha-*

cer

cer algo en servicio del Rey, ù de la Republica. In Regem, aut Republicam aliquid facere, perpetrare, moliri.

Andais en deservicio del Rey. Regis partes oppugnas, quas tueri debes. *Què he hecho yo en deservicio de V. m.?* Quid feci, quo minus mea in te officia constarent? Ecquando tibi defui, aut rationibus tuis obstiti?

Desesperar de su salvacion. Salutem, vel de salute desperare. Salutis spem abjicere. *Dexòlo desesperado.* Abjecit hastas. *Hombre desesperado.* Desperatus, ab omni spe destitutus Cui ad restim res rediit. *Dexar el estudio, desesperando de salir con èl.* Abjicere voluntatem discendi simul cum spe perdiscendi. *Tenialo por cosa desesperada.* Id mihi erat pro desperato.

Desesperacion. Desperatio, diffidentia. *Aconsejado de la desesperacion, se arrojò en el rio.* Ex desperatione consilium natus, in flumen se projecit.

Desesterar. Storeis parietes, & pavimenta nudare.

Desestimar. Vide *Despreciar.*

Desfallecer. Deficio, fatisco, is.

Desfavorecer. Dejuvo, as. Alicui deesse, obstare, adversari, refragari.

Desfavorecido de la fortuna. Fortunæ muneribus destitutus, exclusus. Adversa fortuna usus. Fortunæ inops. Tacit.

Desfigurar. Deformo, as. Vide *Afear.*

Desfigurado. Deformatus, sui dissimilis. Specie à se ipso abhorrens.

Desflemar. Bilem evomere. Humores noxios vomitu ejicere, expellere.

Desflorar una doncella. Virginem violare, vitiare, corrumpere. Pudicitiam illi eripere, vim & stuprum inferre.

Desfogar. Ignem exhalare. *Desfogar el dolor, y sentimiento.* In questus, & lacrymas erumpere. *Desfogò en mi la colera.* Stomachum in me erupuit, cum alteri iratus esset. In me detonuit, cum irarum nubem aliunde collegisset.

Desfrutar los arboles. Fructus ex arboribus legere, colligere, auferre.

Desgajar. Scapum à botro divellere. Ramum ex arbore detruncare.

Desgayre. Hacer algo al desgayre. Contemptim aliquid facere.

Desgalgarse una gran piedra. Saxum ingens avulsum, aut præcisum ex montis cacumine in præceps devolvi.

Desgalgaderos. Prærupta montium.

Desgana. Fastidium, tædium, satietas.

Desganado. Languidus, fastidiosus. *Estàr desganado.* Satietate captum esse. Languere, torpére, languido animo esse.

Desgarrar. Discindere, lacerare.

Desgarrado. Homo ferox.

Desgarro. Ferocia, æ. Ferocitas. *Del vestido.* Scissio, scissura vestis.

Desgovierno. Mala administratio. Imperitia in republica gerenda.

Desgracia. Infortunium, infelix casus, fatale malum. *Por mi buvo de venir la desgracia.* In me impetum fortuna convertit. *Por esso cayò en desgracia.* Propterea gratiam amisit. Ea de causa populo displicuit, multorum animos offendit. Eo nomine in odium incurrit, & male apud omnes audire cœpit. *Si le sucediere alguna desgracia.* Si quid ei acciderit.

Desgraciarse con algunos. Apud aliquos offendere, existimationem amittere. *Desgraciòse aquel mozo de tantas esperanzas.* Flos ille adolescentium ante diem decerptus est. Infelici casu è vivorum numero exturbatus, acerbo funere elatus, fato non suo defunctus est. Tragicè vitæ fabulam peregit.

Desgranar. Uvæ acinos exolvere, aut spicarum grana excludere, exterere.

Desgreñarse. Capillos solvere, turbare. *Desgreñada.* Incompta mulier, passis crinibus, soluta, aut turbata coma.

Deshacer edificio. Destruo, diruo, is. Deleo, disturbo, demolior, iris.

Deshacer lo hecho. Apta dissolvere, acta rescindere, telam retexere. Irritum aliquid facere, factum pro infecto habere.

Deshacer poco à poco la amistad. Amicitiam sensim dissuere, dissolvere.

Deshacer la compañia. Societatem dirimere, dirumpere. *Los conciertos.* Fœdera solvere, dissolvere. *Deshacer la venta.* Venditionem rescindere. *El pan comido la compañia deshecha.* Amicus dum olla fervet.

Deshacer el embuste. Calumniam obterere, contundere, convincere.

Deshacer se de sus alhajas. Res suas abalienare, divendere. *Està muy deshecho de las cosas del mundo.* A mundi illecebris alienus est, longè abest.

Deshacer se en lagrimas. In lacrymas solvi. *De pena, y dolor.* Dolore tabescere, contabescere: luctu, aut mœrore confici, consumi.

Deshecho. Destructus, deletus, dirutus, dissipatus, disjectus.

Desheredar. Exhæredo, as. Filium abdicare, exhæredem facere, testamento præterire, hæreditate privare.

Desheredado. Exhæres, dis, abdicatus.

Desherrar. Ferreas soleas detrahere. Ferrea munimenta refigere, revellere.

Deshezar. Defæco, as. A fæce purgare.

Deshilar un trapo. Pannum filatim carpere, panni fila distrahere. *A la deshilada se fueron.* Alius post alium abierunt.

Deshincharse. Detumesco, is.

Deshojar. Folia, vel frondes vellere, carpere, detrahere, decutere.

Deshojado. Foliis nudatus, exutus.

Deshollejar. Folliculum deglubere, siliquam excutere, adimere.

Deshollinar. Fuliginem abstergere.

Deshondonar. Vasis fundum abrumpere.

Deshondonado. Pertusus, sine fundo.

Deshonesto hombre. Libidinosus, impudicus, impurus, ganeo. *Cosa.* Res turpis, inhonesta, obscœna, flagitiosa.

Deshonestidad. Turpitudo, impudicitia, obscœnitas, libido, flagitium. *Deshonestamente.* Turpiter, impudicè, obscœnè.

Deshonra. Dedecus, otis. Ignominia.

Deshonrar à uno. Dignitatem hominis violare, famam immiuere, fugillare. Vide *Afrentar.*

Deshormar. Formam calceo eruere.

Desjarretar. Nervos præcidere. *Queda desjarretado.* Jacet prostratus.

Desierto. Solitudo, eremus, i. *Irse à un desierto.* Abdere se in solitudinem. *Predicar en desierto.* Cœlo, ac terræ loqui. Abhorrentia ab auditorum animis suadere.

Designio. Consilium, mens, animus.

Desigual. Inæqualis, iniquus, impar. *Desigual partido.* Iniqua conditio. *Desigualdad.* Inæqualitas, iniquitas. *Desigualmente.* Inæqualiter.

Desinteres. Ab avaritiæ sordibus animus alienus, intactus, abhorrens.

Desinteressado. Qui nullo quæstu ducitur, integer, incorruptus. *Tan desinteressadamente procede en su oficio.* Adeo caltè integreque officio suo fungitur.

Desistir. Desisto, is. *De su pretension.* Petitione desistere. Incepto, vel ab incepto abire, desistere. Petitionem abjicere. Consilium belli faciendi abjecit.

Desladrillar. Lateres evellere.

Deslavar. Lavando macerare.

Deslavado. Perfrictæ frontis homo.

Desleal. Infidus, infidelis, perfidus.

Deslealtad. Infidelitas, perfidia.

Desleir. Diluo, is. Liquefacio, is. Colliquefacio, resolvo, is.

Deslenguado. Petulantis linguæ homo, maledicus, conviciator.

Desliar. Sarcinas dissolvere.

Deslindar. Definio, is. Determino, as.

Deslizar. Labor, dilabor, eris.

Desliz. Lapsus, us. Prolapsio, nis.

Deslizadero. Locus lubricus.

Deslomar. Delumbo, as. Lumbos frangere.

Deslomado. Delumbis, elumbis, e.

Deslumbra. Oculos perstringere.

Deslumbrarse. Caligo, as. Cæcutio, is. Allucinor, aris. *Deslumbrado.* Caligans, cæcutiens, obcæcatus.

Deslumbramiento. Caligatio, mentis cæcitas, allucinatio, offuca caligo.

Deslustrar. Obscuro, as. Decoloro, as. Deterius aliquid facere. *Deslustrarse.* Obsolescere, marcescere, obscurari. *Deslustrado.* Obsolentus, detritus, decolor, oris.

Deslucir à uno. Deprimere aliquem, laudes ejus obterere, dignitatis florem infringere, gloriam ejus imminuere, tenebras illi offundere.

Deslucido en sus acciones. In agendo languidus, segnis, iners, ineptus.

Deslucimiento. Languor, inertia, æ.

Desmadejado. Segnis, negligens, languidus, dissolutus.

Desmadejamiento. Segnities, languor.

Desman. Erratum, i. Lapsus, us.

Desmandarse en algo. Morem, aut modum non servare, non tenere. Extra modum prodire. Modestiæ fines transilire.

Desmandòse en palabras. Linguæ intemperantia lapsus est.

Desmantelar la Ciudad. Mœnia urbis diruere, demoliri, evertere.

Desmayar. Deficio, is. Animo cadere, concidere, deficere. *Desmayò el enemigo.* Jacet prostratus hostis, & se perculsum, atque abjectum esse sentit. *No desmayes.* Ne contrahas, ac demittas animum. *A quien no desmayarà tan dificultosa empressa?* Quem non frangat, ac debilitet tanti operis difficultas? Quem non deterreat?

Desmayarse. Linqui animo, deliquium animi pati. *De miedo.* Metu exanimari. *Desmayado.* Defectus, animo. *De miedo.* Exanimatus, exanimis, e.

Desmayo. Animi deliquium. *De miedo.* Exanimatio. *De flaxedad.* Languor, is.

Desmacelado. Marcidus, languidus.

Desmedrado. Macer, pusillus, gracilis.

Desmelenarse una à otra. Mulieres in capillos invicem involare. *Desmelenado.* Incomptus, capillis sine lege errantibus.

Desmembrar. Membratim corpus incidere. Cohærentia, & inter se connexa abrumpere, dividere, avellere.

Desmemoriado. Oblivios us.

Desmentir à uno. Mendacium alicui objicere, exprobare. Mendacium in aliquem retorquere. *Desmentir una cosa.* Vide *Dissimular.* *Desmentirse uno à otro.* Mendacium invicem retorquere. *Esto desmiente uno à otro.* Hæc inter se pugnant, invicem sibi obstant.

Desmenuzar. Aliquid comminuo, contero, is. Frio, as. Cibum dentibus confício.

Desmerecer. Indignum esse. *Desmerecele acaso quien lo pide, ò aquel para quien se pide?* Utrum is, qui petit, an is, cui petitur indignus est? Cic.

Desmesura. Immodestia, procacitas.

Desmesurado. Vide *Descomedido.*

Desmigajar el pan. Panem in micas friare, digitis comminuere.

Desminuir. Vide *Disminuir.*

Desmochar. Mutilo, as. Detrunco, as. Truncam arborem reddere, cornua truncare.

Desmontar. Sylvam cædere. Frutices, ac virgulta succidere. *Los de à cavallo.* Equo descendere, desilire.

Desmoronarse un paredòn. Parietinam vetustatem dilabi, diffluere, deficere.

Desmotar el paño. Panni floccos forficulis secare, amputare, præcidere.

Desnarigar. Nares alicui præcidere. Hominem denasare. *Desnarigado.* Denasatus, naso diminutus, truncis naribus fœdatus.

Desnatar la leche. Lactis summum decerpere. Pingue lactis delibare.

Desnaturalizarse. Patriam abdicare, ejurare. Ejurata patria, in aliam civitatem ascisci, ascribi, jus civitatis alibi obtinere.

Desnudar. Nudo, denudo, as. Veste aliquem exuere, spoliare. *Desnudarse.* Vestem deponere, vestimenta abjicere.

Desnudo. Nudus, omni veste vacuus.

Desnudèz. Nuditas, tis.

Desobedecer. Obedientiam abjicere, jussa negligere, contemnere. Præceptis non parere, non obedire mandatis.

Desobediencia. Mandati neglectio, obedientiæ contemptus. Imperii detrectatio. Contumacia, æ. *Desobediente.* Inobsequens, contumax, cis.

Desobligar. Vide *Ofender. Con esso le desobligaste.* Hoc pacto hominem à te abalienasti. Hac facto gratiam ejus amisisti, perdidisti. *No por esso està desobligado.* Non ideo officio solutus est. *No se dà por desobligado.* Non putat se non teneri.

Desocupar la casa, los assientos. Domum, subsellia vacua facere, relinquere. *Desocuparse.* Se ab occupationibus, aut negotiis expedire. *Yà estoy desocupado.* Jam sum expeditus. Vacuus jam sum, & liber à negotiis. Jam aliquid otii nactus sum. Nullæ me jam occupationes urgent, nulla negotia distinent, nullis negotiis implicatus sum. Ab omni occupatione me expedivi. Jam mihi per negotia respirare, & ferias agere licet. *Mas desocupado estàs tu, que yo.* Plus tibi otii est, quam mihi.

Desojarse por saber los intentos de alguno. Acri, & attento animo intueri, observare, investigare, quo pacto consilia alicujus deprehendas, quemadmodum ad intimos ejus sensus pervenias.

Desojarse en servirle, y darle gusto. Dies, noctesque in obsequium ejus intendunt, invigilant. Nihil laborant, nihil curant, nisi quemadmodum illi placeant, quibusque officiis illum sibi devinciant.

Desolación. Excidium, vastatio, nis.

Desollar. Pellem alicui detrahere. Excoria e pecus. *Si sabe el viejo la burla, me ha de desollar à azotes.* Si senex senserit, sibi data esse verba, virgis dorsum desoliabit meum. *Desolladura.* Obliæ cutis plaga.

Desordenar. Ordinem perturbare.

Desordenado. Inordinatus, indigestus, incompositus, præposterus, perversus. *Acometiò à los enemigos desordenados.* Palantes hostes adortus est.

Desordenadamente. Inordinatè, præposterè, perversè, confusè, præter ordinem, immoderatè immodicè.

Desorden de cosas. Rerum perturbatio, confusio. Præposterus ordo.

Desorejar. Auriculas amputare.

Desovar los peces. Ova pario.

Despachar negocios. Negotia, expedire, absolvere. Rem peragere, conficere. *Despachar el mensajero.* Nuncium remittere, dimittere. *Despachemos.* Agedum, quid moraris.

Despachos de Audiencia. Acta, orum. *Gentil despacho traes.* Præclarè verò mandata egisti, curasti, gessisti, confecisti. *Para què te encargas de el despacho, si le has de hacer assi?* Q id recipis mandatum, si neglecturus es? Quid onus officia suscipis, quod substinere nequis?

Despachurrar. Exculco, as.

Despacio. Sensim, placidè, paulatim.

Despalmar la nave. Vide *Brear. Despalmar el cavallo.* Scalpro ungulas equi præcidere, excidere, secare.

Desparecer. Vide *Desaparecer.*

Desparramar. Dissipo, as. Dispergo, is.

Despartir. Pugnantibus se interponere. Pugnam dirimere, inhibere.

Desparcidor Pacificator, oris.

Despavilar. Lucernam emungere. *Despavilaronme el dinero.* Argento emunctus sum. *Despavilado ingenio.* Emunctæ naris homo. Experrecti vir ingenii. *Despavila-*

deras. Emunctorium, forficulæ, arum.

Despavorido. Pavefactus, consternatus. *Quedò despavorido.* Perterritus obstupuit. Vehementer expavit.

Depearse. Pedibus debilitari, qui longum pedibus iter confecit. *Despeado vengo.* Ita fessus sum de via, ita defatigatus, ut vix pedibus stare, aut insistere valeam.

Despecho. Furor ex desperatione. *A despecho mio lo hizo.* Me invito, ac reclamante fecit.

Despechado. Ex desperatione in furorem erumpens, in rabiem actus.

Despechugarse. Expapillari. Pectus aperire, nudare. *Despechugado.* Expapillatus, nudato, aut aperto pectore.

Despedazar. Aliquid discerpo, lacero, dilacero, as. Laniare, dilaniare.

Despedir. Dimitto, is. *Despedir al que te pide.* Abnego, as. Petitionem rejicere. *Despedir al soldado.* Exauthorare militem, sacramento illum absolvere, missionem illi, aut commeatum dare. Legionem cum ignominia missam fecit.

Despedirse. Vale dicere alicui. Cum bona alicujus gratia abire, discedere. *Despedimosle con lagrimas.* Lacrymis, & votis abeuntem prosecuti sumus.

Despedida. Discessus, us. Digressus, us. *A la despedida le abrazò.* In digressu illum amplexus fuit.

Despegar. Cohærentia distrahere, dissolvere. Deglutino, reglutino, as. *Hombre despegado.* Asper, solitudinis amicus, ab hominum congressu alienus, aversus, abhorrens.

Despego. Asperitas, aversatio.

Despejar la plaza. Expedire forum. Turbam removere, submovere. *Hombre despejado.* Expeditus, alacer, cris.

Despejo. Alacritas, vigor animi.

Despenar à uno. Molestiam alicui eripere. Molestia, metu, solicitudine hominem levare, liberare.

Despeñar. Præcipito, as. Præcipitem aliquem agere, dare, dejicere, impellere. *Despeñarse.* Ruere præcipitem, in præceps decidere, deferri, devolvi. *Despeñase el rio.* Amnis ex alta rupe præcipitat. *Ponerse à peligro de despeñarse.* Committere se in locum præcipitem. *Por poco se despeñará, ò no se despeñò.* Tantum non præcipitatus est. Parum abfuit, quin præceps deferretur.

Despeñadero. Præcipitium, locus præceps.

Despeño. Præcipitatio, ruina, æ. *Del agua que cae del alto.* Cataracta, æ.

Despensa. Penus, us, vel oris. Cella penaria, vel penuaria. *Despensa, vino.* Lora, æ. Vinum secundarium.

Despensero. Dispensator, promus condus. *El que compra.* Obsonator, is.

Despepitado. Præceps in agendis. *De lengua.* Petulantis linguæ homo.

Desperdiciar la hacienda. Bona sua prodigere, patrimonium profundere, fortunas dissipare, dilapidare, disperdere.

Desperdiciador. Prodigus, decoctor.

Desperdicio. Profusio, dissipatio.

Despernar. Crura convellere, frangere.

Despertar uno. Expergiscor, somnum excutere, somno solvi, è somno, vel de somno excitari. *Despertar à otro.* E somno aliquem excitare, suscitare. Expergefacio, is.

Despertador. Excitator, oris.

Despierto, vivo. Experrectus, vigilans, tis. Experrecti vir ingenii. *Estás despierto?* Vigilasne? Experrectus ne es?

Despicarse. Jocum joco eludere. Joci acumen retundere, retorquere.

Despilfarrado. Vide *Andrajoso.*

Despintarse una cosa. Vide *Desaparecer. Despintòsele lo que deseaba.* Spe frustratus est. Sors illi læva fuit. Pro virgine cerva.

Desplacer. Vide *Desagradar.*

Desplegar. Velum, aut frondes explicare. *No desplegò la boca.* Siluit, obmutuit.

Des-

Desplomarse la pared. Parietem inclinari, vitium facere, rimas agere, in ruinam propendere, ruinam minari.

Desplumar. Plumas evellere.

Despoblarse un Lugar. Incolis, aut civibus orbari. *Despoblòse toda la Ciudad para ir à verlo.* Prodigium ut videret, tota se civitas effudit.

Despobladas estàn muchas Ciudades. Multæ urbes vastatæ, desertæ sunt, civibus orbæ sunt. In multis urbibus cives desiderantur. Magna est in multis urbibus solitudo.

Despojar. Spolio, vel expolio, as. Nudo, as. Expilo, as. Spoliis hostem exuere, spolia illi detrahere, adimere.

Despojador. Spoliator, expilator.

Despojas. Spolia, orum. *De Rey, ò Capitàn vencido.* Opima spolia.

Despolvorearse. Pulverem sibi excutere. Vide *Espolvorearse.*

Desposarse. Sponsalia contrahere, alterum se alteri spondere, in conjugium pacisci. Adolescens puellam sibi despondet. *Desposar la hija.* Filiam alicui despondere.

Desposado. Sponsus. *Desposada.* Sponsa. *Desposorios.* Sponsalia, um.

Despossеer à uno. Possessione aliquem depellere, exuere, privare.

Despotico dominio. Regia dominatio. *Mandar despoticamente.* Regiè imperare, imperiosè jubere.

Despreciar. Contemno, negligo, sperno, despicio, is. Despicatui aliquem ducere. *Despreciar con algun gesto.* Fastidire aliquem. Aliquid respuere, aspernari.

Despreciado. Contemptus, spretus, despectus, neglectus, despicatissimus.

Desprecio. Contemptus, us. Despicientia, æ. Contemptio, despicatus, us. *Tratòle siempre con grandissimo desprecio.* Illum pro despectissimo semper habuit.

Desprender. Nexu solvere, liberare.

Desprevenido. Imparatus, a, um. *Cogiòme desprevenido.* Imparatum me excepit, incautum occupavit.

Desproposito. Ineptiæ, arum. *Tal vez el desproposito es muy à proposito.* Desipere aliquando egregie sapere est.

Desprovisto. Vide *Desprevenido.*

DESPUES (*proposicion*) Post, secundum.

Despues de muchos debates. Post multas altercationes. *Despues de largo tiempo.* Post longum tempus, longo intervallo, longo post tempore. *Para verte despues de tanto tiempo.* Ut te tanto intervallo viderem. Cic. *Poco despues comenzamos à sentirlo.* Paulò post, non multò post, post aliquantò sentire cœpimus. *Despues de ti, de ninguna cosa gusto mas, que de la soledad.* Secundum te nihil mihi amicius solitudine. *Despues de Dios, à ti te devo la vida.* Secundum Deum vitam tibi acceptam refero.

DESPUES (*adverbio de orden*) Deinde, tum, postea. *Informème de el primero, despues mostrèle la carta.* Primum ex eo quæsivi, deinde litteras ei ostendi. *Despues confesò llanamente.* Tum rem simpliciter aperuit. Postea rem planè confessus est.

Despues que. Postquam, posteaquam. *Un dia despues que saliò.* Postridie, vel postero die, quàm egressus est. *Tres dias despues que muriò.* Post tres dies, vel post diem tertium, quàm mortuus fuit. Tertiò, postquam mortuus est, die. * *A veces se dexa* Post: *Siete dias despues que naciò, le bautizaron.* Septimo, quàm natus est die salutari aqua perfusus est.

Despulsado. Intermortuus, pœne exanimatus. *Quedòse despulsado con la nueva.* Provinciarum nunciata defectione, tantum non exanimatus est. Perculsus insperatæ cladis nuncio prope intermortuus jacuit.

Despuntar. Cuspidem, aut mucronem frangere, infringere, obtundere. *Des-*

punto de agudo. Suo se pupugit acumine.

Desquartizarle, hacerle quartos. Cadaver damnati hominis in quatuor partes dividere, incidere, secare.

Desquiciar la puerta, sacarla de quicio. Cardine fores evertere, evellere, extrahere, dimovere.

Desquitarse. Damnum compensare. *En el juego.* Amissa in ludo recuperare, recipere. *Desquitos estamos.* Neuter alteri, vel neutet neutri debet. Paria fecimus.

Desquite. Damni compensatio. Lusoriæ jacturæ reparatio.

Desquixarar. Maxillas convellere.

Desreglado. Intemperans, edax, comessator. Cibi, & potus immodicus.

Desear. Cupio, opto, exopto, as. Appeto, expeto, is. Concupisco, is. *Desear lo que hace falta.* Desidero, as. Requiro, is.

Mucho deseo verte. Dirum me tenet tui videndi desiderium. Efferor studio tui videndi. Ardeo, flagro conspectus tui desiderio. Mirificè conspectum tuum desidero. Nihil magis in votis habeo, quàm ut te videam. Oculi mei desiderium tui ferre non possunt. In magno sum tui videndi desiderio. Mirificè me afficit tui videndi desiderium.

Deseoos todo bien. Cupio tibi secunda omnia. Tibi optima cupio. Omnia tua causa volo.

Todos desean la honra. Trahimur omnes studio laudis, gloriæ cupiditate ducimur, incendimur, efferimur, inflammamur. Insita mortalibus est inexhausta gloriæ aviditas. Ardor quidam gloriæ omnium animos occupavit. Omnes laudem, & gloriam expetunt, ardenter sitiunt. Omnes laudi summopere student. Laudis amore flagrant omnes.

Deseo. Cupiditas, aviditas, studium. *De lo que hace falta.* Desiderium, ii. *Deseo desordenado.* Libido, cupido, nis. *De honra, ù de mandar.* Ambitio, nis. Honorum cupiditas, dominandi libido. *Con grandissimo deseo.* Cupidissimè, avidissimè, studiosissimè.

Dexase llevar de sus deseos. Cupiditatibus servit, paret, obsequitur. Eò facilè trahitur, quò illum libido rapit. Sibi nec moderari, nec temperare in cupiditate valet. Homo est cupiditatibus miserè obnoxius. Cœco quodam impetu ad omnes cupiditates explendas rapitur. Se in cupiditatibus continere nequit.

Dificultosa cosa es refrenar los malos deseos. Arduum est, ac difficile cupiditatibus imperare, moderari, modum adhibere. Magnum negotium est cupiditates coercere, comprimere, frangere, libidines effrænatas cohibere, ad rationis metam adigere.

A medida vino del deseo. Res ex sententia cessit, successit, optatis respondit. *Date à deseos, y oleràs à polèo.* Nimia familiaritas contemptum parit. Assiduitas fastidium, absentia desiderium affert.

Deseado. Optatus, expectatus, expetitus. *Muy deseada es tu venida.* Optatissimus, expectatissimus est adventus tuus.

Deseoso. Cupidus, avidus, appetens.

Deseable cosa, digna de ser deseada. Optabilis, desiderabilis, expetendus.

Destajo. Dàr, ò tomar la obra à destajo. Opus faciendum locare, vel redimere. *Concierto à destajo.* Operis locatio, redemptio.

Destajeros. Operis redemptores.

Destapar. Operculum detrahere. *La cañilla de la cuba.* Epistomium extrahere, extorquere. *Lo que està con tapòn.* Obturamentum extrahere, exrudere. Obturatum aperire. *Lo que està con pez, ò betùn.* Relino, is.

Destazar. Corpus in frusta concidere.

Destemplarse uno. Exacerbari, stomachari. *La vihuela.* Fides, aut chordas remitti, dissonare. *Destemplado.* Immoderatus, intemperatus, intemperans. *En la musica.* Dissonus.

Destemplanza. Intemperantia, æ. *Del clima, ò ayre.* Intemperies cœli.

Destempladamente. Intemperanter, immodicè, intemperatè.

Desterrar à uno. Exilio hominem multare, in exilium mittere, exigere, ejicere. Nobilem virum relegare, proscribere, amandare, deportare. Omni Gallia Romanis, vel Romanos interdixit. Aqua & igni mihi interdictum est, vel aqua & ignis mihi interdictum est.

Desterrado. Exul, extorris, proscriptus, relegatus, qui exulat, qui in exilio est, exterminatus, in insulam deportatus. *Salir desterrado.* Exilii multam subire. Exilii causa solum vertere, patria cedere. In exilium ire, proficisci. *Estàr, ò andar desterrado.* Exulo, as. In exilio esse, in exilio vagum errare. *Desterrador de los buenos.* Bonorum exterminator.

Desterradero. Locus inamœnus, insalubris, qui pro exilio habetur.

Destierro. Exilium, relegatio. *Alzarle el destierro.* Ab exilio aliquem revocare, reducere. Exulem restituere.

Destetar. Ablacto, as. Infantem ab uberibus depellere. *Con esto me destetaron.* Hoc cum ipso lacte suxi.

Destexar. Retexo, is. *Todo se le và en texer, y destexer.* Quod extruit, destruit. Penelopes tela.

Destilar. Vide *Distilar.*

Destello. Stilla, æ. Vide *Gota.*

Destinar. Destino, as. Vide *Señalar.*

Destino. Consilium, scopus, i.

Destituido. Destitutus. Vide *Falto.*

Destocarse la muger. Capitis velum, sive ornatum sibi detrahere. *Destocada.* Incompta mulier.

Destorcer. Tortum funem dissolvere, retorquere, retexere.

Destral, ò segur. Securis, is.

Destravar. Connexa solvere.

Destreza. Industria, peritia, æ. Dexteritas. *Con destreza.* Peritè, affabrè.

Destripar los peces. Exenterare pisces. *Los terrones.* Occo, as. Glebas confringere, comminuere. *Destripaterrones.* Durus arator.

Destrocar. Commutationem rescindere. Suum cuique mutuò reddere.

Destroncarse. Abrumpi, effringi.

Destrozar. Destruo, perdo, is. *El exercito.* Aciem hostium profligare. Vide *Desbaratar. Destrozado.* Disturbatus, dissipatus, destructus.

Destrozo. Disturbatio, dissipatio. *De las miesses.* Calamitas, tis. *De exercito.* Cædes, clades, strages, is. *Hacer gran destrozo.* Cladem inferre. Magnam stragem dare, edere, facere.

Destruir. Destruo, excindo, everto, is. Vasto, as. Deleo, es, diruo, is, excido, is. *Con las guerras se han destruido muchas Ciudades.* Diuturnis bellis multæ Urbes corruerunt, funditus interierunt, solo aquatæ sunt, eversæ, deletæ funditus excisæ jacent.

No me acabeis de destruir. Ne me perditum perdas, ne præcipitem impellas. Ne fortunarum reliquias mihi adimas, eripias.

Destruicion. Excidium, pernicies, pestis, calamitas, interitus, us. Vastatio, depopulatio, disturbatio.

Destruidor. Eversor, vastator, oris.

Desvalido. Inops ab amicis, nullo potentium præsidio munitus.

Desvàn. Cavum summi tecti.

Desvanecer à uno. Adulatione hominem infatuere, verborum lenociniis mentem illi eripere. *Desvanecerse.* Inani lætitia efferri, exultare, gestire. *Desvanecese me la cabeza.* Vertiginem, patior. Vertigine, afficior, corripior. *Desvanecido como humo.* Ingens ille ardor elanguit, evanuit, in fumum abiit.

Desvanecido. Elatus, ventosus, vanus.

Des-

Desvanecimiento. Elatio animi. *De cabeza.* Vertigo, inis.

Desvariar. Deliro, as. Desipio, is.

Desvario. Deliramentum, delirium.

Desvelarse por algo. In hoc dies, noctesque vigilat. In eam curam incumbit. In id omni studio incumbit. Huic rei unicè laborat. Huc remis, velisque festinat.

Desvelado. Pervigil, is. Insomnis. *Toda esta noche he estado desvelado.* Totam noctem pervigilavi. Noctem totam insomnem duxi.

Desvelo. Pervigilatio, pervigilium. *De cuidado, y diligencia.* Vigilantia, æ.

Desventura. Vide *Desdicha.*

Desventurado. Vide *Desdichado.*

Desverguenza. Impudentia, petulantia, procacitas, tis. *Desverguenzas.* Prætextata verba, obscœna.

Grande es la desverguenza de este. Ad omnia scelera, & flagitia os perfricuit. Omnia pudoris repagula perfregit. In perfricta illius fronte ne vestigium quidem pudoris inest. Ubique os impudentissimum, & importunissimum ostentat.

Desvergonzado. Impudens, inverecundus, procax, petulans, protervus. *Como sois tan desvergonzado?* Quæ tua istæc impudentia tanta est?

Desvergonzarse con alguno. In aliquem debacchari, procaciùs cum illo agere, petulantiùs in illum jocari.

Desvergonzadamente. Impudentèr, procaciter, protervè, petulanter.

Desviar. Amoveo, es. Vide *Apartar.*

Desviarse. Discedo, decedo, is. *De el camino.* De via deflectere.

Desvio, ò desamor. Adversatio, nis.

Desvirar. Soleas scalpro circuncidere.

Desvirtuarse una cosa. Marcesco, languesco, macresco, is. *Desvirtuada cosa.* Exuccus, exanguis, languidus, effœtus. *No está tan desvirtuada la naturaleza, que no produzca ya cosa relevante.* Non est adeò lassa, & effœta natura, ut nihil jam laudabile pariat. *Plin.*

Desunir. Disjungo, is. Vide *Apartar.*

Desunion. Disjunctio. Vide *Discordia.*

Desunir, ò desuncir. Equos, aut boves jugi vinculis exolvere.

Desusarse. Desuesco, is. In desuetudinem abire, absolescere. *Desusada cosa.* Desueta res, nova, inusitata.

Desustanciar una cosa. Succum exprimere, corpus extenuare. *Desustanciarse.* Macrescere, extenuari.

Detener. Detineo, teneo, retineo. Moram alicui afferre. Moror, remoror, aris. Tardo, retardo, as. *Detente.* Gradum contine, fiste. Manum cohibe, iram sustine, animo impera. *Pero ninguna cosa de estas me detuvo, para dexar de castigarle.* Sed nihil horum me tenuit, quin hominem punirem. Nihil horum mihi obstitit, ne ulciscerer. Nihil me impedivit, quo minus injurias persequerer.

Detenerse en algun lugar. Alicubi commorari, morari, immorari, subsistere. *Detenerse por algun respeto.* Cunctor, aris. Cunctantiùs agere. Moras nectere, interponere. *Detencion.* Mora, cunctatio. *Detencion violenta.* Retentio, retardatio.

Detenido. Tardus, lentus, cunctator.

Deteriorado. Detritus, deterior, us.

Determinar. Decerno, statuo, constituo. *Como Juez.* Sancio, censeo, decerno, is. Decretum de aliqua re facere.

Determinado. Vide *Resuelto.*

Determinado estoy à irme. Certum mihi est abire. Constitutum, deliberatum mihi est, in animo est abire. Consilium abeundi suscepi. *Aun no estoy determinado.* Nondum consilium cepi. Nihildum decrevi. Adhuc animus fluctuat. Nondum adducor, ut faciam.

Determinacion. Deliberatio, consilium. *De Juez.* Decretum, sanctio, nis.

Detestable. Detestabilis, execrandus.

De todas partes. Undique.

De todo punto. Del todo. Omnino, prorsus, penitus, funditus.

Detràs. Retro, post, pone. *Detràs de la oreja.* Secundum aurem. *Por detràs.* A tergo. Vide *Trás.*

De través. E transverso, obliquè.

Detrimento. Detrimentum, damnum, i.

Devanar. Glomero, as. Stamen, aut filum in globi formam convolvere.

Devanadora. Harpedene, es. Rhombus, i. Rota glomeratoria.

Devanèos. Deliramenta, orum.

Deudo. Propinquus, affinis; is.

Deuda. Debitum, i. æs alienum.

Con la enfermedad quedè cargado de deudas. Magnum æs alienum mihi morbus attulit. Morbi causa grave æs alienum feci, contraxi, suscepi, in magno ære alieno sum, ære alieno adstrictus, oppressus sum. *Yà paguè mis deudas.* Æs alienum solvi, dissolvi. Nomina explicui, expedivi, dissolvi. Ære alieno liberatus sum. Emersi ex ære alieno. Nihil mihi æris alieni relictum est. Creditoribus satisfeci. *Algunas deudillas me han quedado.* Aliquantulum æris alieni mihi reliquum est, relictum est, solvendum restat. *Salí à pagar las deudas de mis amigos.* Æs alienum amicorum suscepi, in me recepi. Pro amicis spopondi. Amicorum creditoribus ultrò me obnoxium feci.

Deudor. Debitor, oris.

Deuer. Debeo, es. *Hizo su deuer, pero deve lo que hizo.* Officio satisfecit, sed non iis, per quos fecit. Quod debuit præstitit, sed & quod præstitit debet. Partes probè egerat, si iis, per quos egit, satisfeciset. *Los que deuen, siempre andan en trampas.* Obærati fraudibus agunt. Sæpè coguntur mentiri, dolis ludunt, ac eludunt.

Devole mas, que à mis padres. Plura mihi præstitit, quàm parentes. *Devole quanto tengo.* Quidquid habeo, illi acceptum refero.

DEVE de &c. Fortasse. *Deve de hablar de chanza.* Fortasse jocatur. *No devió de dàr el recado el muchacho.* Fortasse puer mandata non exposuit.

DEVE de, pues, &c. Oportet, qui &c. *Deves de aver sido muy gastador en tu mocedad, pues te ha quedado tan poca hacienda.* Prodigum te fuisse oportet in adolescentia, qui ex tot opibus egeas. *No deves de ser para ello, pues te dieron calabazas.* Ineptum te esse oportet, qui repulsam tuleris.

Devèras. Serio, ac verò. *Hablar devèras.* Agere serio, ac verè. *Prometistelo devèras?* Promisisti ex animi sententia? *Ojalà hablàras devèras.* Utinam verbum istud diceres ex animo. *Devèras?* Itane verò? Verène? *Devèras, que està enojado?* Itane verò iratus est? *Devèras, que esso passa?* Itane verò res geritur? *Devèras cierto?* Ita herclè verò?

Devocion. Pietas, religio. *Muevome esto à devocion.* Subit animum hujus loci veneratio, & religio.

Devoto. Pius, religiosus. Pietate insignis, pietatis cultor eximius, religione commendatus. *Es hombre muy devoto.* Vir est apprimè pius, qui suas cogitationes, & consilia ad unum Deum refert. Totum se Deo, ac religionis operibus addixit, devovit, sacravit, dicavit, mancipavit. *Imagen devota.* Imago, vel effigies pietatis cultu celebris, celebrata, frequentata, quæ singulari pietate colitur.

Devotamente. Piè, religiosè.

Dexar lo que està haciendo. Desino, cesso, desisto. *Dexalo.* Desine, cessa, desiste. *No lo dexarè hasta acabarlo.* Non desinam, donec perficiam. Nisi perfecta re, non desistam. *Dexarlo de repente.* Inchoatum abrumpere. *Dexarlo, no hacerlo.* Omitto, is. Supersedeo, es. *No dexò por esso de porfiar.* Non ideo contentione supersedit.

Dexar, ò desamparar. Desero, relinquo,

quo, derelinquo, is. *Antes dexarè la vida, que dexarle.* Animam relinquam potius, quam illum deseram. *Dexòme por heredero.* Hæredem me testamento reliquit. *Aviale de dexar en los cuernos de el toro!* In tanto discrimine illi deessem? Hominem desererem? *Porque dexando à parte què &c.* Nam præterquamquod &c.

Dexar à uno, hacer fuelta de él. Missum aliquem facere. *Dexame por este año.* Missum me fac hoc anno. *Dexemos esto.* Missa hæc faciamus.

Dexarlo por algun tiempo. Intermittere negotia, consuetudinem, litterarum studium. *Pesame de aver dexado de escrivir.* Pœnitet me scribendi intercapedinem ad te fecisse. Pœnitet me intermissæ consuetudinis &c.

Dexarlo para otro tiempo. Differre, rejicere aliquid in aliud tempus. *Yo lo dexo en tus manos.* Ego tibi illud remitto.

Dexar el mundo. Rebus hujus sæculi omnium remittere. *Dexar los oficios pùblicos.* Civilibus officiis renuntiare. *Dexar el cargo.* Magistratum deponere, se magistratu. *O tomele, ò dexele.* Aut agat, aut desistat. *De vergonça dexa de acetarlo.* Pudore tenetur, quo minus accipiat.

Dexar la mala vida. A vitiis se avocare, abstinere. Recipere se ad fugem bonam. Vitia fugere. Vide *Convertirse.*

Dexar à uno fuera. Excludere aliquem. *Por falta de tiempo lo dexamos.* Angustiis temporis excludimur. *Dexo que por tu culpa me echaron en la carcel.* Omitto, prætereo, quod tuo scelere in carcerem conjectus sum. *Dexo esto que es fabroso.* Hujus loci salebras prætereo. *Dexò de tratar esse punto.* Eum locum reliquit integrum. Quæstionem istam prætermisit. *Dexa esto, que no te está bien.* Mitte ista, quæ te non decent.

Dexar algo de las manos. Deponere aliquid de manibus. *Dexar el cuidado, el exercito, el govierno.* Deponere curam, exercitum, provinciam, imperium. *Dexar las amistades, ò enemistades.* Amicitias, simultates, aut inimicitias deponere. *Dexar la carga, el escrupulo, la tema.* Onus, religionem, contumaciam deponere.

Dexar, permitir. Sino, is. Patior, permitto. *Dexamelo acabar.* Sine extrema persequar. *Dexalos que se vayan.* Sine eos abire. Sine abeant, vel ut abeant. *No me dexò entrar.* Non permisit me introire. Aditu me prohibuit. Mihi per illum introire non licuit. *Dexar crecer la barba.* Barbam submittere.

No dexè cosa que leer. Nihil prætermisi, quin legerem. *No dexarè cosa por registrar, ò que no registre,* Nihil prætermittet, quin inspiciat.

AVECES, No dexar es termino diminutivo, v. g. *No dexò de sentirlo.* Id est. *Algo lo sintiò.* Nonnihil doluit. Aliquatenus illum pupugit. *No dexò de alentarse.* Aliquantulum recreatus est. *No dexa de darle cuidado.* Nonnihil solicitudinis illi accelsit. *Ne dexa de tener culpa.* Non omnino culpa vacat. Aliquatenus in culpa est. *No dexè de enfadarme al oirlo.* Non sine stomacho hæc audivi.

Dexacion de bienes. Cessio bonorum, *Hacerla.* Cedere bonis.

Dexado. Languidus, segnis, negligens.

Dexamiento. Languor animi, segnities.

Dexo. Vide *Fin. No pruebes lo que tiene malos dexos.* Quæ migrantes habent caudas, ne gustaveris.

Deceno. Decimus. *Decena, ò decenario.* Denarius numerus. Decem.

Deciembre, ò dicitembre. December, bris.

Decir. Dico, is. Aio, is. Loquor, eris. *Contando algo.* Memoro, commemoro, as. *Decir, ò hablar en pùblico.* Præ dico, as.

Todos dicen bien de él. Perhonorificè de illo loquuntur omnes. Nemo illum nisi honorificè appellat. Vide *Alabar.*

Muchos dicen mal de mi sin causa. Multi me immerito accusant, vituperant, carpunt, insectantur: nullo meo merito me in circulis rodunt, ac vectillant, in me linguam acuunt. Multi falsos de me rumores disipant, jactant. Turpia, & indigna de me loquuntur, in me conferunt. Mihi immerenti obtrectant gravissimè. Vide *Murmurar.*

Todos dicen esto. Versatur hoc in ore omnium. De hac re creber est, & constans omnium sermo. Hæc in vulgus fama manavit. Ita omnes dictant, ita prædicant. Vulgo ita fertur, vulgo dicitur. Omnes id aperte dicunt, jactant, confirmant. Nullus est, qui audeat inficiari.

Por algo lo dicen. Non temere est, quod vulgus dictitat. Non temere fama nasci solet. Cic.

Decir en suma el caso. Rem summatim exponere, strictim dicere, paucis perstringere. *Para decir en suma sus virtudes.* Ut laudes ejus in pauca conferam. *Es hombre que dice, y hace.* Fidelis est, & constans in promissis. Ad rem verba confert.

Decidos he lo què siento. Meum apud te animum testatum relinquam. Dicam ex animo, quod sentio. *No digo cosa, que no la pueda decir delante de Dios, y todo el mundo.* Nihil loquor quod non audeam prædicare. *Esto dice à cada passo.* Hoc passim jactat, frequenter usurpat, crebrò dicit, identidem commemorat.

Decir lo que le preguntan debaxo de juramento. Juramento aliquid confirmare. Testimonium religiosè, sanctèque dicere. *No puedo decir esso con buena conciencia.* Quæ jubes, dicere non possum, impedit religio. *Dixisteis contra mi en el informe.* Aculeum testimonii tui in me convertisti, exeruisti.

Dixele de una hasta ciento. Omnia in illum maledicta contuli, congessi. *Y diciendo, y haciendo desembayno la espada.* Et cum dicto gladium distrinxit. *Bien dice esso con essotro.* Mirificè hoc cum illo convenit, cohæret. *Ello se lo dice.* Res ipsa loquitur.

Digan lo que dixeren, yo lo tengo de hacer. Quidquid de me, meoque facto judicent omnes, efficiam tamen quod proposui. Quidquid vulgus ogganniat, more mihi non erit, quin perficiam. Ut voler, quisque accipiat, propositum tamen exequar, rumorum securus. *Esso se dexò decir?* Hoc dicere sustinuit: Is ausus est effutire? *Dexabase decir algunas cosas, por donde le entendiessemos.* Sermonis ansas dabat, quibus reconditos ejus sensus teneremus. *Como dicen que hacia Socrates.* Ut de Socrate accepimus. Cic.

Di, dime, dilo. Dic, cedo. *Dime una que haya hecho lo que tu hiciste.* Unum cedo authorem tui facti. Cic. *Què ha sucedido? dilo?* Quid factum est? cedo.

Diccion. Dictio, vocabulum, verbum.

Decible cosa. Quod dici potest. *No es decible lo que se huelgan.* Dici non potest, quantopere gaudeant.

Decidor. Dicax, icis. *Era muy decidor, y chocarrero.* Erat dicacitatis plurimæ, & scurrilis. *Hombres decidores son poco graves.* Multum de gravitate decerpunt joci. Hominibus facetis, & dicacibus difficile est servare dignitatem suam.

Decimo. Decimus, a, um.

Dezmar, y Dezmero. Vide *Diezmo.*

Deciseis, Decisiete, &c. Vide *Diez.*

D A N T E L

Dia. Dies, ei. *De fiesta.* Dies festus, divo alicui sacer, dicatus, consecratus. *Dia de entre semana, ù de trabajo.* Profestus dies. *Dia de audiencia.* Comitialis dies. *Dia señalado.* Dictus dies, constitutus. *El menor del año.* Bruma, æ. *El de ayer.* Dies hesternus. *El de oy.* Hodiernus. *El de mañana.* Crastinus. *Mañana,*

na, y essotro dia. Cras, & perendie.

Dia de nacimiento. Natalis, is. *De bautizo.* Dies lustricus. *De mortuorio.* Emortualis dies. *De los difuntos.* Feralia, orum. *Dia de bisiesto.* Intercalaris dies. *Ya es de dia.* Jam dies illuxit. *Al buen dia meterle en casa.* Soli affulgenti aperienda fenestra. *Echèmos à mal este dia.* Comburamus hunc diem. *Aun no se ha acabado el dia.* Nescis, quid serus vesper vehat. *Ya le daré un mal dia, si le topo.* Si offendero, ego illi faciam hunc inauspicatum diem. *Esperar de dia en dia.* Diem ex die expectare. *Un dia antes que &c.* Pridie quam. *Un dia despues que.* Postridie quam.

Dias de holgar, ò de vacaciones. Feriæ, arum. *En que no ay audiencia.* Justitium, ii. *Dias aciagos.* Inauspicati, atri dies. *No son todos los dias unos.* Ipsa dies quandoque parens, quandoque noverca. *Dias ha que te escriví.* Pridem litteras ad te dedi. *Dias ha que trato de dexar el cargo.* Pridem est cum cogito magistratum deponere. *No ha muchos dias.* Haud ita pridem. *Tres dias enteros ha que andamos en esso.* Tres dies sunt ipsi, cum hunc lapidem molimur. *Mas dias hay que longanizas.* Nondum omnium dierum Sol occidit. *De aqui à pocos dias.* Propediem. Post dies non multos. *No en mis dias.* Nunquam, dum vixero, hoc fiet. Non patiar hoc fieri, dum vivam. *Mal dia llevas.* Turbido, ac ventoso die te viæ committis. *Ya es hombre de dias.* Ætate provectus est. *De dia, ò entre dia.* Interdiu, per diem. *De dia, y de noche trabaja en esto.* Die, noctuque, vel dies, nocteque in id incumbit. *El trabajo del dia.* Diurnus labor. *El de cada dia.* Quotidianus.

Diario. Diarium, ephemeris, idis.

Diablo. Diabolus, i. Cacodæmon. *Dar à uno al diablo.* Malè alicui precari, diris alicui illum devovere. *Està dado al diablo contigo.* Totum se à te abalienavit. Iratissimus, & inimicissimus tibi est. *Dexarlo con el diablo.* Abjiciendum procul.

Diacitron. Citreus cortex saccharo conditus.

Diacono. Diaconus, i. Diacon, nis.

Diadema, Corona Real. Diadema, tis. Regii capitis insigne.

Diafano, transparente. Diaphanus, perlucidus, perspicuus.

Dialectica. Dialectica, isagòge, es.

Dialogo. Dialogus, i. *En verso.* Drama, tis.

Diamante. Adamas, antis. *Cosa de diamante.* Adamantinus, a, um.

Diametro. Diameter, vel diametrus, i. Linea figuram, qua longissima est, secans.

Diaquilòn, unguento. Diachylon, onis.

Dibujar algo. Imaginem adumbrare delineare. Prima operis lineamenta ducere. *Dibujo.* Adumbratio, iconographia, æ. *Con que se dibuja.* Graphium, ii. Stylus, li. *Quien te mete en dibujos?* Quid tu ista curas, quæ ad te non pertinent? Quid simultates non necessarias suscipis?

Disciplina con que azotan. Flagellum, verber, eris. *La que toman muchos.* Verberatio, flagellatio. Vide *Disciplina.*

Disciplinarse. Vide *Azotarse.*

Dicha. Felicitas, tis. Fortuna prospera, secunda. *Tiene gran dicha.* Fortuna secunda utitur. Omnia illi peropportunè cadunt, ex sententia cedunt. *Quien tiene dicha en todo?* Quis prospera semper, æqualique fortuna utitur? Cui secundus vitæ cursus sine ulla offensione contingit? *A mucha dicha tengo ir en vuestra compañia.* Felicem me, te socio, tanto viro. *No todos tienen essa dicha.* Non cuivis contingit adire Corinthum. Non omnibus datum est impune dicere, quæ lubeant. *Nunca tengas dicha.* Nihil tibi ex sententia succedat.

Dichoso. Felix, faustus, fortunatus.

Dichosamente. Vide *Prosperamente.*

Dicho. Dictum, i. *De testigo.* Testimonium. *Dicho gracioso.* Dictum elegans, lepidum, salsum, festivum. *Picante.* Facetiæ acerbæ, aculeatæ. Dicterium asperius. *De picaros.* Scurrile dictum, illiberalis jocus. *Sentencioso, y breve.* Apophthegma, tis. *Dicho agudo.* Acutè dictum. *Lindo dicho.* Facetè, scitè, opportunè dictum. *Tiene lindos dichos.* Argutè, & facetè multa dicit. Scitè cavillatur, opportunè jocatur. *Por un dicho perderà un amigo.* Dum dicto sibi plaudit, amicum exturbat. Per jocum amici jactaturam facit. *Dicho, y hecho.* Dictum factum. *De el dicho al hecho ay gran trecho.* Loqui facilè, præstare difficilè.

Dictamen. Mentis sensus, judicium. Rationis norma, dictamen. Naturæ præscriptum. *Dictamenes.* Animi sensa. *Regirse por los dictamenes de su Maestro.* Magistri sui sensa studiosè exprimebat, ab ejus præscriptis non discedebat. *Estan muy engañados todos los que son de esse dictamen, que piensan &c.* Errant vehementer, quotquot in ea sunt hæresi, ut existiment &c. *Rigese por sus dictamenes.* Arbitratu suo ducitur. *Tiene malos dictamenes.* Malus illi afflat genius. Non quod ratio præscribit, sed quod libido suggerit, ratum habet. Libido illi pro ratione est. *El que los tiene buenos.* Qui recta cogitat, rectum intuetur, qui cum ratione agit, qui ratione duce utitur, qui à rationis præscripto non discedit.

Dictar una carta. Epistolam dictare. *Repetir lo que dictò el Maestro.* Dictata Magistri reddere, referre. *Esso dicta la razon.* Hoc ratio præscribit.

Dictador. Dictator, oris.

Diente. Dens, tis. *Los delanteros.* Dentes priores, incisores, tomici, gelasini. *Los de mas adentro.* Genuini dentes, intimi. *Dientes que sobresalen.* Exerti dentes. *El que assi los tiene.* Bronchus, i. *Nacerle à uno los dientes.* Dentes emittere. *Aqui me nacieron los dientes.* Hæc me genuit, atque aluit tellus. *Mas cerca estan mis dientes, que mis parientes.* Mihi magis, quam aliis consulere debeo. *Mostrarle los dientes.* Vultu hominem deterrere, conatibus ejus resistere. *No me entra de los dientes adentro.* Averser hominem. Abhorret animus ab eo. *Valiente por el diente.* Dente, & ventre potens. *Limpiarse los dientes.* Dentes exterere, scalpere. Lentiscum mandare. *A pan duro diente agudo.* Remedio amaro bilem amaram diluere. *Dar diente con diente.* Vide *Tiritar.*

Diestra. Dextera, dextra, æ. *A diestro, y à siniestro.* Dextra, lævaque. Nullo respectu, jure, vel injuria.

Diestro en algun arte. Peritus, experiens, experientissimus. Armorum, & equitandi peritissimus. *Diestro en tirar.* Certo ictu destinata figere solitus. *Llevar el cavallo del diestro.* Funalem equum ducere.

Diestramente. Peritè, ex arte.

Dieta. Victus parsimonia, cibi modus à Medico præscriptus. *Guardar dieta.* Cibo uti moderatè. Modum in victu tenere, à præscripta victus ratione non discedere. *Dieta, jornada.* Iter unius diei. *Dieta en Alemania.* Comitia, orum.

Diez. Decem. *Diez veces.* Decies. *Diez mil.* Decem millia. *Diez mil veces.* Decies millies. *Diez y seis, ò dieciseis.* Sexdecim, vel sedecim. *Diez y siete.* Septemdecim. *Diez y ocho.* Octodecim, vel decem & octo. Vel duo de viginti. *Diez y nueve.* Novemdecim, vel decem & novem, vel uno de viginti.

Diezmo. Decima, æ. *Diezmos.* Decimæ, vel decimæ, arum. *Diezmar, ò dezmar.* Decimo, as. Decimam quamque

partem dare, offerre, detrahere. Decimas dare, solvere. *Tierra de que pagan diezmos.* Decumanus ager. *Diezmero, ò diezmero.* Decimarum collector, receptor. Decumanus, i.

Diezmar los culpados. Decimum quemque ad pœnam sortiri, sorte legere.

Diferencia. Discrimen, differentia. *De pareceres.* Sententiarum diversitas, varietas, dissidium, discrepantia. *Tienen diferencia entre sì.* Inter se dissident, discordant, altercantur. *Sin diferencia.* Promiscuè, indistinctè, indiscriminatim, nullo discrimine. *O con poca diferencia.* Aut non multo secus. *Mucha diferencia ay entre vuestra opinion, y la mia.* Magnum quiddam interest inter tuam, meamque sententiam. Magnum est utriusque discrimen, non leve dissidium. Tua sententia à mea longè dissat, valde discrepat.

Diferenciar. Vide *Distinguir.*

Diferenciarse de otro. Ab alio differre, distare, discrepare, abhorrere.

Diferente cosa. Alius, diversus, dissimilis, differens. *Diferentes obligaciones son las de un Capitan particular, que las de un General.* Aliæ sunt partes Ducis, aliæ Imperatoris. Aliæ sunt partes Ducis, atque Imperatoris. *Estas desemejanzas proceden de diferentes causas.* Hæ dissimilitudines ex causis differentibus exsistunt.

Diferentemente. Aliter, secus. *Muy diferentemente.* Longè aliter, multò secus. *Diferentemente llevas los trabajos de lo que aconsejas à otros.* Aliter cætus tuos fers, atque ut aliis author fuisti. *Diferentemente porfiamos por cortesìa, que por tema.* Aliter urbanitatis, aliter pervicaciæ causa contendimus. *Diferentemente lo cuentas, que de antes.* Paulo secus narras, quàm dudum, vel ac dudum.

Diferir. Vide *Dilatar, y diferenciarse.*

Difícil cosa. Difficilis, ardua res.

Dificultad. Difficultas, tis. *Por mi no avrà dificultad.* Nulla à me difficultas erit. *Ponerla.* Difficultatem afferre. Rem in dubium vocare. *Hallarla.* In difficultatem incurrere, incidere, delabi.

Mucha dificultad tiene este negocio. Plurimum res habet difficultatis, plurimum negotii, ac laboris. Laboriosa res est, ac difficilis. Res est operis non exigui, sed magni negotii, ac laboris. Ejusmodi res est, quæ non facilè expediri possit, non exiguo labore confici. Rem molimur magni operis, ac negotii. Arduam, & periculosam provinciam suscipimus.

La dificultad es freno de covardes, y espuela de valientes. Timidos, & ignavos deterret difficultas, fortes, & animosos accendit. *Pones dificultad, donde no la ay.* Nodum in scirpo quæris. *Luego aqui viene à batir toda la dificultad.* Ergo huc universa causa deducitur. Hic est totius difficultatis cardo. *Espero salir bien de esta dificultad.* Spero fore, ut ex his tricis, verborumque captionibus me subtiliter expediam. Confido fore, ut ex his quæstionis laqueis facili negotio evadam.

En gran dificultad nos vemos. In magnam difficultatem incurrimus, devenimus, delapsi sumus. In Gordianum nodum incidimus. Rei expediendæ perdifficilis ratio est. In magna difficultate sumus, versamur. In scopulos impegimus. Inter saxum, & saxum constituti sumus, inter malleum, ut aguat, & incudem. Per extentum funem imus. Hæremus quasi in salebra. Teneamur undique.

No hallo salida à esta dificultad. Hic mihi aqua hæret, nullum patet effugium. Hunc nodum solvere non valeo. Alexandri gladio opus est, ut præcidatur.

Dificultar algo. Rem sibi difficilem videre, in dubium vocare.

Dis-

Dificultosa cosa. Difficilis, e. *Dificultoso se me hace.* Arduum mihi, ac difficilè videtur. Res est, ut censeo, multi oneris, ac laboris. *Lo que es muy dificultoso, se ha de tener por imposible.* Quæ perdifficilia sunt, perinde habenda sunt, ac si fieri non possint. Cic.

Dificultosamente. Difficilè, difficultèr, ægrè, laboriosè, vix.

Difinir. Definio, is. Vide. *Definir.*

Difinicion. Definitio, onis.

Difundir. Diffundo, is. Spargo, is.

Difusamente. Fusè, diffusè, prolixè.

Difuso. Verbosus, prolixus, longior.

Difunto. Mortuus, qui excesit è vita. Qui vita functus est. Defunctus, i.

Digerir. Digero, is. Concoquo, is. *No pudo digerir esta pesadumbre.* Hanc molestiam concoquere non potuit.

Digestion. Concoctio, digestio, nis. *Negocio de mala digestion.* Res controversiis implicata, non pravi laboris, ac negotii.

Digestos. Digesta juris volumina.

Digno. Dignus, a, um. *Digno es de toda alabanza.* Dignus est omni laude. Dignus, quem omnes laudent, summis laudibus efferant. Dignus est, qui maximè laudetur, laudibus cumuletur. Omni laude cumulandus est.

Dignidad. Dignitas, honor. Vide *Puesto.*

Dignarse. Dignor, aris.

Digression. Diverticulum. Excursio, excursus, us. Vide *Proposito.*

Dilatar. Differo, ers. Rejicere aliquid in aliud tempus. Solutionem prorogare, rem procrastinare. *De dia en dia.* Diem ex die differre, moras nectere. *Los terminos del Imperio.* Fines imperii propagare, producere, dilatare. Vide *Alargar.*

Dilatarse en algo. Vide *Esplayarse.*

Dilacion. Dilatio, mora, æ. *De tiempo.* Temporis prorogatio, propagatio. Procrastinatio, comperendinatio, nis.

Dilatadamente. Longè, latèque. Fusè.

Diligente. Diligens, strenuus, impiger. *En lo que le encargan.* Officiosus, sedulus.

Diligencia. Diligentia, æ. Sedulitas. Vigilantia, industria, solertia, æ.

Pondrè en esto toda diligencia. Quam potero diligentissimè hanc rem geram, curabo. Quàm potero acuratissimè id administrabo. Omnes in eam rem nervos contendam. Quanta potero diligentia conabor, quoad potero enitar, quanta potero accuratione efficiam, ut res ad exitum perducatur. Vide *Cuidado.*

Hace muchas diligencias por bolver à la amistad, pero en vano hasta ahora. Valdè quidem contendit de reditu in gratiam, sed adhuc nihil proficit. *La diligencia es madre de la buena ventura.* Diligentia, & studium felicitatem procreant. Conatus, & industria fortunatos faciunt. Industriæ fortuna accedit.

Diligenciar. Paro, curo, as. Quæro, is.

Diligentemente. Diligentèr, studiosè, strenuè, accuratè, navitèr, impigrè.

Diluvio. Eluvio terrarum. Mira proluvies. Cataclysinus, diluvium, inundatio.

Dimissoria. Litteræ dimissoriæ.

Diminucion. Imminutio, diminutio, nis.

Diminutivo. Diminuens, tis.

Dinero. Nummus, i. Nomisma, vel nummisma, tis. Pecunia, æ. *Mucho dinero.* Nummorum affluentia, copia. *Por què no haces algo con esse dinero?* Quin pecuniam occupas, & exerces? Quid illam vacuam, & otiosam habes? *El dinero bien huele, salga de donde saliere.* Lucri bonus odor ex re qualibet. *Dinero de contado.* Pecunia numerata. Argentum præsentarium. *O lo que puede el dinero!* Magna ubique est argenti, & auri potentia. Et genus, & formam regina pecunia donat. *Por dinero bayla el perro.* Pecu-

niæ

niæ obediunt omnia. *Tiene mucho dinero.* Magnam vim habet auri, atque argenti. Grandem pecuniæ summam coegit. Pecuniæ innumerabilis congesit acervos. Pecuniosus homo est, bene nummiosus.

Dinerillo. Pecuniola, æ. *Corre poco dinero.* In magna nummorum difficultate versamur. Mira est nummorum penuria, incredibiles angustiæ.

Dios. Deus. Divinum numen. Naturæ parens. Mundi creator, & rector.

Dios hizo este mundo, y todas las cosas. Rerum omnium conditor, & creator est Deus, mundi opifex, artifex, parens, & author. Ipse cuncta ex nihilo creavit, excitavit, condidit, finxit, formavit. *El es Señor de todas ellas.* Ipse rebus omnibus præest, imperat, dominatur. Omnia sunt in ejus potestate, & arbitrio. Ab ejus voluntate, nutu, & imperio pendent universa. *Y las govierna.* Omnia regit omnipotens, temperat, moderatur, administrat. Omnia divino consilio, ac providentia geruntur. Unus est Deus humanarum, divinarumque rerum moderator, & rector, qui sine labore ullo cuncta regit, & gubernat providentiæ suæ clavo.

No ay hombre tan barbaro, que no tenga alguna noticia de Dios. Nullus tam immanis, & barbarus reperietur, cujus mentem non imbuerit aliqua divini numinis opinio, qui nullam vim cœlestem existimet. Dei cognitionem in omnium, etiam barbarorum, animis impressit ipsa natura. Ipsa hominum mentibus insculpsit, ut esse Deum crederent. Causam rerum omnium efficientem, à qua, velut fonte, omnia dimanant, nemo adeo ferus est, agrestis, & barbarus, quin esse sentiat & ipsa natura prælucente non agnoscat, veneretur, adoret.

Ante todas cosas debemos honrar, y venerar à Dios. In primis Deum Optimum Maximum sanctè, religiosè, castè, & piè venerari, & colere debemus. Summa pietate, cultu, & veneratione divinum numen prosequi, adorare, revereri, & observare par est.

Mira que te mira Dios. Cogita intuentem te ubique Deum, & tuis vel tacitis cogitationibus oculatissimè intentum. Attende Numen intimos animi tui recessus, & latebras introspicere. Memineris in conspectu Dei, curiæque cœlestis luce te versari, nec fieri posse, ut Deum fallas, aut eludas.

A Dios, y à ventura. Deo, & fortunæ me committo. Deus, & fortuna mihi adsint. *Si te sucediere, lo que Dios no quiera.* Siquid tibi acciderit, quod absit, quod Deus avertat, quod Divi prohibeant. *Llamar, ò invocar à Dios.* Deum appellare, invocare, Dei opem implorare, auxilium exposcere, exorare. *A Dios rogando, y con el mazo dando.* Deus facientes adjuvat.

Dios me libre de èl. Deus à me illum quàm longissimè amandet. *Dios se lo pague.* Deus illi pro meritis retribuat, mercedem à Deo accipiat. *Si Dios me faca de esta.* Si nunc contingat servari. *No me haga Dios bien, si tal hiciere.* Iratum mihi numen precor, si fecero. Aversum mihi numen imprecor, si repetam.

Dios te guarde. Salvus sis precor, & incolumis. Salvare te jubeo. Salve. *Siendo Dios servido. Queriendo Dios. Si Dios es servido. Si Dios quiere.* Deo annuente, Deo duce, Deo auspice. Si Deus velit, si Dii volent. Deo volente. Divino aspirante numine. *Con el favor de Dios detuve à los enemigos.* Divino auxilio tectus, munitus, fultus, innixus, hostium impetum sustinui, retardavi, compressi. *A Dios, y veamonos.* Vale, sed ut brevi redeas.

Diosa. Dea, æ. Diva, æ.

Diputado. Delegatus, destinatus.

Diputados. Legati, orum.

Diques. Moles aquis oppositæ.

Dirigir. Vide *Encaminar.*

Discantar sobre algo. Subtiliùs de re aliqua disserere. Rem augere, amplificare, expolire, exornare.

Discante. Chelis exigua.

Discernir. Discerno, is. Dispiscio, is.

Discreto. Prudens, circunspectus. *En hablar.* Disertus, lepidus, opportuni sermonis, tempestivus eloquio, qui loco, & tempore loquitur, scitè & commodè dicit.

Discrecion. Prudentia, intelligentia, æ. *En hablar.* Sermonis opportunitas. *Aun no ha llegado à edad de discrecion.* Nondum puero rationis lumen affulsit.

Discretamente. Prudenter, scitè, commodè, opportunè. Loco, & tempore.

Discipulo. Discipulus, i. Alumnus disciplinæ. Auditor magistri.

Disciplina militar. Disciplina militaris. *Bien disciplinado.* Probè exercitatus. Vide *Disciplina.*

Discolo. Discolus, pravus, difficilis.

Discorde. Discors, dis. Discrepans, tis.

Discordar. Dissentio, dissideo, discrepare, discedere ab aliquo, vel inter se.

Discordancia. Discrepantia, æ.

Discordia. Discordia, æ. Dissensio, dissidium, ii. Animorum disjunctio. *Sembrar discordias entre ellos.* Aliquos inter se committere, odium & inimicitiam inter illos conflare, excitare. Alterum alteri criminari, eos in contentionem abducere, vocare.

Viven en perpetua discordia. Sententiis perpetuo dissident, discrepant, discordant, dissentiunt. Magnum est inter eos opinionum dissidium. Diversi abeunt in studia sua quisque. Perpetua illos tenet sententiarum dissensio. Perpetua discordia laborant.

Discrepar. Discrepo, as. *No discrepa uno de otro un punto.* Nihil discrepant, nihil differunt. Vide *Diferenciarse.*

Disculpa. Excusatio, causa, æ. *Que disculpa daba de su resolucion tan loca?* Quam causam dementissimi sui consilii afferebat? *Tu santa vida, es tu mayor disculpa.* Integritas tua te purgat.

Disculparse. Purgare se. Objectum sibi crimen diluere. Se ab opposita calumnia vindicare, defendere. Calumniam à se depellere. *Disculpar à otro.* Defendere aliquem, extra culpam ponere. *Disculpar los yerros de otro.* Errata ejus elevare, errores deprecari.

Discurrir. Ratiocinor, aris. Secum aliquid cogitare, excogitare, meditari, commentari, mentis acie investigare. *Discurrir mucho en una materia.* Diu, multumque de re aliqua cogitare. *Discurre un buen consejo que darme.* Suscipe cogitationem, quidnam mihi agendum putes. *Discurrir en la ocasion.* Capere consilium in arena.

Discurrir por varias partes. Discurro, is. Vagor, aris. Diversa loca peragrare.

Discurso. Ratiocinatio, cogitatio, meditatio, commentatio, nis. *Alcanzar algo por discurso.* Cogitatione aliquid assequi. Excogito, as. Invenio, is.

Disenteria. Disenteria, æ.

Disfamar. Vide *Infamar.*

Disfavor. Despectus, us. Repulsa, æ. *Decir, ò hacer algun disfavor.* Aliquid in contemptum hominis dicere, facere.

Disforme. Enormis, e. Immanis, e.

Disfraz. Persona, æ. Larva, æ. Simulatio, nis. *Con este disfraz.* Hac larva, hac specie. *Dexar el disfraz.* Personam deponere. Simulationem exuere.

Disfrazado. Personatus, in sui dissimilitudinem compositus.

Disfrazarse. Alienam personam induere, fingere, simulare. *Disfrazarse con varios.* Consilia sua aliena specie occultare.

Disgustar à uno. Aliquem exacerbare, offendere. Vide *Enfadar. No disgusta de la lisonja.* Non abhorret à verborum lenociniis. Non aversatur, non respuit adulationem. Non displicent illi assentatiunculæ. Non ingrata illi accidunt verborum blandimenta.

Disgusto. Offensio, aversatio. *Mostrarle.* Offensionem præseferre. Vultu aliquid aversari, aspernari. Os ab aliquo avertere. *Huvo no se que disgusto.* Nescio quid offensionis accidit. *El disgusto parò en discordia.* Offensio in dissidium abiit.

Dislate. Ineptiæ, arum.

Disminuir. Imminuo, is. Diminuo, is.

Disparar. Explodo, is. Displodo, is.

Disparate. Deliramentum, i. Ineptiæ, arum. *Es disparate quanto dices.* Aliena omnia sunt, quæ affers, à re propositâ. Ad ineptas abis, quæ ad rem non pertinent. Quid Iecytho cum strophio? Quid cum amaracino tui? Quid hæc ad nos? *Tal disparate te ha passado por el pensamiento?* Miror, quomodo tàm ineptum quidquam potuerit tibi venire in mentem?

Dispensar con alguno. Legibus aliquem solvere. *En algun voto.* Voti Religione aliquem solvere.

Dispensacion. Juris communis relaxatio, dispensatio, nis. *En que huvo engaño, ò yerro.* Subreptitia, vel obreptitia. *Dispensacion de voto.* Voti relaxatio.

Disponer. Dispono, is. Vide *Ordenar.*

Disponer de su hacienda. Res suas dispensare, disponere. *Si Dios no dispone otra cosa.* Nisi fata obstent. Nisi Deo aliud placeat. *Disponerse para algo.* Vide *Aparejarse.*

Disposicion de cosas. Ordo, series, dispositio, methodus, collocatio. *De salud.* Valetudo, inis. *Del animo.* Affectio, nis. *De gentil disposicion.* Præstanti corporis habitu.

Dispuesto, aparejado. Paratus, promptus. *No està esto bien dispuesto.* Non hæc aptè disposita, aut collocata sunt.

Disputa. Disputatio, quæstio, dissertatio, disquisitio, disceptatio, concertatio. *Muy reñida.* Contentiosa, & plena dissensionis. *Meter algo en disputa.* Rem in medium vocare, in controversiam, aut contentionem adducere. *Muy mettido en disputa en un corro de gente.* In adstantium corona dissertabundus. *Dexemos esta disputa tan reñida.* Ab hac contentione disputationis animos nostros, curamque laxemus. *Bien larga, y reñida fuè la disputa.* Nimium diu nos tenuit controversiæ contentio.

Disputar. De re aliqua disputare, disceptare, argumentari, controversari. Rem in contentione ponere. Quæstionem in utramque partem agitare, discutere. *Disputar de cosas inutiles.* De lana, ut aiunt, caprina, aut asini umbra digladiari.

Dissension. Vide *Discordia. Componer las dissensiones.* Lites, & contentiones dirimere. Controversias distrahere.

Dissimular. Dissimulo, as. Dolorem premere. *Dissimular el contento.* Gaudere in sinu. *No podia dissimular el contento.* Gaudium continere non poterat.

Dissimular en algunas cosas, y no llevarlo todo por sus cabales. Quibusdam in rebus convenire oportet, ne omnia contendamus. *Por què dissimulais à veces tan grandes maldades?* Cur in maximis sceleribus interdum connivetis?

Dissimulacion, ò dissimulo. Dissimulatio, conniventia, æ. *Dissimuladamente.* Dissimulanter, obliquè, obscurè.

Dissimulador. Dissimulator. *Hombre dissimulado.* Tectus, versutus, versipellis.

Dissipar. Vide *Desperdiciar.*

Dissolucion. Nequitia, lascivia, petulantia, æ. *Mucho và de recreacion à dissolucion.* Solvas animum, an remittas, multum interest.

Dissoluto. Homo nequam, lascivus, petulans, dissolutus.

Dissonar. Dissono, as. Discrepo, as. *Dissonante.* Dissonus, absurdus. *Dissonancia.* Discrepantia, æ. Inconcinnitas, tis. *No te hace esto dissonancia?* Non tibi hoc absurdum, & absre videtur? Non tibi hoc indecorum, & turpè purus? Non à gravitate, & modestia alienum censes?

Dissuadir. Dissuadeo, dehortor, aris. Vide *Mudar de parecer.*

Distar. Disto, as. Disitum esse.

Distancia. Distantia, æ. Intervallum, i. *Larga distancia.* Longinquitas, tis.

Poca distancia ay de un lugar à otro. Duo illa oppida non longo intervallo distant, non longe disita sunt. Exiguum spatium inter utrumque jacet, non longe absunt.

Distante. Distans, disitus, longinquus.

Distilar. Distillo, as. Destillo, as.

Distilacion. Distillatio, fluxus, us.

Distinguir. Distinguo, is. Alterum ab altero secernere, separare, discernere, sejungere. *La clausula.* Interpungo, is. Punctis periodum distinguere.

Distincion. Distinctio, discrimen. *De la clausula.* Interpunctio. *Sin distincion.* Indistinctè, promiscuè, indiscriminatim, nullo discrimine. *No hizo distincion entre lo grande, y lo pequeño.* Omnia infima summis paria fecit. Summa, & infima promiscue habuit, eodem jure censeri voluit.

Distintamente. Distinctè, dispositè, discriminatim. *Hablar distintamente.* Articulatim, aut articulatè loqui, explicare.

Distraer. Avoco, as. Abduco, is. *El trato demasiado con los proximos, distrae al Religioso.* Consuetudo cum hominibus frequentior religiosum abducit ab officio, à rerum divinarum contemplatione revocat, & secularibus curis implicat.

Distraerse, ò divertirse en la oracion. Animus à divinis facilè ad humana deficit, ad terrena devolvitur. Dum mens in cœlum tendit, terram sæpè pro patria cogitat, terram subinde respicit, per inania se effundit, ac vagatur, in varias partes trahitur, levitate sua rapitur, & errat; quærit se, nec invenit, dum terrenis afficitur, ac deluditur.

Distraccion. Mentis aberratio, evagatio. *Distraido en vicios.* Corruptis moribus adolescens. Vide *Perdido.*

Distribuir. Distribuo, divido, is. Partior, iris, dispertior. *Distribuir de diez en diez.* Decurio, as. *De ciento en ciento.* Centurio, as.

Distribucion. Distributio, divisio, nis. *Distribuidor.* Distributor, oris.

Distrito. Tractus, us. Territorium, ii. *Disturbio.* Turba, æ. Tumultus, us.

Ditamo, yerva. Dictamus, vel dictamnus, i. Dictamum, vel dictamnum, i.

Diverso. Diversus, disimilis, longè alius. *Totalmete diverso.* Omnino diversus, contrarius. Patri per omnia disimilis. *Huvo diversos pareceres.* Variatum est sententiis. In sententiis dicendis alius aliò abiit.

Diversidad. Diversitas, varietas, dissimilitudo, inis. *Diversamente.* Diversè, disimiliter.

Divertir à uno. A curis, & negotiis aliquem avocare, avertere, abducere. *Divertir la platica.* Sermonem aliò trahere, transferre.

Divertirse de proposito à otra cosa. Digredi à re propositâ. Ab eo, quod proposuerat, parumper discedere, ad alia divertere, excurrere, aberrare. *Divertirse à caso.* Mente, & animo vagari, divagari. Aliud agere, alias res agere. *Hago del divertido.* Simulo me alias res agere.

Divertome de osto. A molestis occupationibus ad has nugas abeo. Per hæc oble-

obiectamente animum laxare juvat, & liberè respirare. Hanc aberrationem à molestiis habeo. Expedio me ab his, quibus distineor, negotiis, & dum allis remissiùs intendo, mihi ab omnibus vacare videor. Curis vacuum per hæc amæna vagari, & spatiari juvat.

Divertimiento de proposito. Digressio à re proposita, diverticulum, excursio. *Divertimiento à caso.* Mentis evagatio. *Por desahogo.* Relaxatio animi. Vide *Entretenimiento.*

Dividir. Divido, is. Partior, dispertior, iris. *Divideſe en tres partes.* Trifariam dividitur. Tribus partibus constat. In tres partes distrahitur, distribuitur. Tres partes continet, complectitur. Tribus partibus absolvitur.

Division. Divisio, partitio, nis. *De lo que ſe corta.* Sectio, nis. *De aguas corrientes.* Aquarum divortium.

Divisible. Dividuus, a, um.

Divieſo. Pannus, i.

Divina coſa. Divinus. Cœlestis, e.

Divinidad. Divinitas, tis. Divina natura. Divinum numen.

Divinamente. Divinè. Divinitus.

Diviſa. Insigne, is. Emblema, tis.

Diviſar. Discerno, is. Dispicio, is.

Divorcio. Divortium, ii. Discessio à conjuge per disidium. *Hacerle.* Divortium facere. A conjuge per disidium discedere. Tuas tibi res habeto.

Divulgar. Divulgo, as. Prædico, as. In lucem, aut in vulgus aliquid proferre, in lucem prodere. *Divulgarſe algo.* Rumore, aut fama aliquid in vulgus spargi, emanare, publicari. Manare in publicum rei alicujus famam, permanare, percrebescere in civitate, vagari, celebrari, pervagari.

Dixes de niños. Crepundia, orum. Sigilla, orum. Bulla, æ.

Diziembre, mes. December, bris.

D ANTE O.

Doblar, ò doblegar. Flecto, inflecto, is. *Doblar la punta el Piloto.* Navem aliquò flectere. *Doblar la poſtura, dar doblado.* Pretium duplicare, in duplum augere, adjicere. *Doblado mas coſtò.* Duplo pluris constitit.

Doblar la hoja. Folium plicare, complicare. *Doblemos aqui la hoja.* Sed hæc hactenus, quæ mox suo loco repetam. *No darà à doblar ſu brazo.* Ejus animi robur nulla vi frangitur.

Doblar por algun muerto. Funesto alternante pulsu, cymbala quatere, feralemque memoriam, & emortualem diem edicere, enuntiare. *Dobles de campana.* Creber campanæ pulsus. *Coſa que ſe dobla.* Flexibilis, plicatilis.

Doblada coſa. Duplus, a, um. *De dos dobleces.* Duplex, icis. *Hombre doblado.* Varsutus, vafer, versipellis. *Doblado.* Bis totidem. *Doblèz, ò pliegue.* Plicatura, æ. *Doblèz, aſtucia.* Versutia, vafrities. *Tratar con doblèz.* Astu, aut fraudibus agere.

Dobladura. Inflexio, nis. *La de la pierna.* Poples, itis. *En las beſtias.* Suffrago, inis.

Doblòn. Nummus aureus duplus. *De à quatro.* Quadruplus. *De à ocho.* Octuplex.

Docil. Docilis, habilis ad docendum.

Docilidad. Docilitas, tis.

Docto. Doctus, eruditus, litteris perpolitus, doctrina excultus liberali, & exquisita. Optimarum artium scientia clarissimus. Homo antiquitatis peritissimus. Non vulgari eruditione præditus. Politioris litteraturæ cultu insignis. Liberalium disciplinarum cultor egregius, eruditione exquisita. In omni disciplinarum genere, liberalique doctrina summa cum laude versatus. Omni scientiarum cultu perpolitus.

Doctri-

Doctrina. Doctrina, æ. Dogma, tis. Disciplina, æ. *Chriſtiana.* Fidei rudimenta.

Doctor. Doctor, oris. Laurea, & magisterii apice insignitus, decoratus, ornatus.

Documento. Documentum, i.

Dogal. Funis cannabinus.

Dogma. Dogma, dogmatis. Vide *Doctrina.*

Doleſe. Doleo, condoleo, es. *Dueleme de tu trabajo.* Doleo tuam vicem. *Dueleme la cabeza.* Caput mihi dolet. Capitis dolore afficior. *Ningunos remedios duelen tanto, como los que ſanan las heridas.* Nulla remedia, quæ vulneribus adhibentur, tàm faciunt dolorem, quàm quæ sunt salutaria. *Yà ves quan poco me duele el gaſtar.* Vides, quàm non ægrè sumptum faciam.

Dolencia. Corporis affectio prava.

Doliente. Æger, gri. Ægrotus, i.

Dolor. Dolor, oris. *Cauſar dolor.* Dolorem facere, afferre. Dolore, afficere. Dolorem excitare, suscitare. *Movido mas de dolor, que de mala voluntad, le dixo una mala palabra.* Dolenter magis, quàm inimicè, illum verbo læsit.

Dolor de cabeza. Capitis dolor. Cephalæa, æ. *De coſtado.* Lateris compunctio. Pleuritis, idis. *De tripas.* Colicus dolor. Ileus, ei. Volvulus, i. Vide *Torzòn. Dolor de ijada.* Ilium dolor, cruciatus. *De riñones, ò piedra.* Renum morbus. Nephritis, idis. *Tiene dolor de riñones.* Laborare renibus.

Padezco grandes dolores. Dolores, cruciatusque multos fero, perfero, patior, substineo. Doloribus disrumpor. Angor, premor, opprimor, torqueor, crucior, conficior dolorum magnitudine. Morsus, stimuli, aculei dolorum me undique premunt, lacerant, lancinant, fatigant, atque ita pungunt, ut respirare non sinant. *Grande es el dolor de mi corazon.* Discrucior animi dolore. Hæret animo infixus dolor acerbissimus. Mœror me quotidie macerat, & conficit. Animi dolore tabesco. Ardeo, crucior, maceror, consumor animi dolore gravissimo.

Con vueſtras cartas ſe me quitò el dolor, y pena que tenia. Tuis litteris recreatus sum, & ab omni molestia liberatus. Illæ mihi dolorem eripuerunt, ademerunt, mœrorem lenierunt, absterserunt, exhauserunt. Vide *Deſpenar.*

Dolorido. Dolore affectus, dolens.

Doloroſo. Dolorificus, acerbus.

Dolo. Dolus, i. Vide *Engaño.*

Domar, ò domeñar. Domo, as. Edomo, perdomo. *No ay domeñarle.* Indomabilis est. Frangas citius, quàm corrigas, quæ in pravum indurverunt.

Domador. Domitor, debellator, oris.

Domeſtico. Domesticus, a, um.

Domeſticar. Vide *Amanſar.*

Dominar. Dominor, aris. Gerere se pro Rege. *Dominante.* Dominans, tis.

Dominio. Dominium, ii. Imperium, potestas. Jus de re disponendi. *Tiene dominio ſobre ſi.* Natura illum tibi, quasi regem, constituit. Nescio quo fato tibi dominatur. Ad ejus obsequium natus esse videris.

Domingo. Dominica dies. *Dominguillo de toros.* Pila, æ.

Don. Donum, i. Munus, eris.

Donacion. Donatio, nis.

Donativo al Rey. Honorarium, ii.

Donado. Religiosus famulus.

Donayre en decir. Facetiæ, arum. Sermonis festivitas. Lepos, oris, Sales, ium. *Donayre, ò ayre.* Venustas, tis. Elegantia, æ.

Donoſo. Bellus, lepidus, facetus, festivus, falsus. *Donoſura.* Lepiditas, festivitas, tis. *Donoſa fuè vueſtra deſemboltura.* Bene, & naviter impudens fuisti. *Donoſamente.* Bellè, festivè, lepidè, facetè.

Donde. Ubi, vel Quo, vel Unde. *No-*

obiectamente animum laxare juvat, & liberè respirare. Hanc aberrationem à molestiis habeo. Expedio me ab his, quibus distineor, negotiis, & dum allis remissiùs intendo, mihi ab omnibus vacare videor. Curis vacuum per hæc amæna vagari, & spatiari juvat.

Divertimiento de proposito. Digressio à re proposita, diverticulum, excursio. *Divertimiento à caso.* Mentis evagatio. *Por desahogo.* Relaxatio animi. Vide *Entretenimiento.*

Dividir. Divido, is. Partior, dispertior, iris. *Divideſe en tres partes.* Trifariam dividitur. Tribus partibus constat. In tres partes distrahitur, distribuitur. Tres partes continet, complectitur. Tribus partibus absolvitur.

Division. Divisio, partitio, nis. *De lo que ſe corta.* Sectio, nis. *De aguas corrientes.* Aquarum divortium.

Divisible. Dividuus, a, um.

Divieſo. Pannus, i.

Divina coſa. Divinus. Cœlestis, e.

Divinidad. Divinitas, tis. Divina natura. Divinum numen.

Divinamente. Divinè. Divinitus.

Diviſa. Insigne, is. Emblema, tis.

Diviſar. Discerno, is. Dispicio, is.

Divorcio. Divortium, ii. Discessio à conjuge per disidium. *Hacerle.* Divortium facere. A conjuge per disidium discedere. Tuas tibi res habeto.

Divulgar. Divulgo, as. Prædico, as. In lucem, aut in vulgus aliquid proferre, in lucem prodere. *Divulgarſe algo.* Rumore, aut fama aliquid in vulgus spargi, emanare, publicari. Manare in publicum rei alicujus famam, permanare, percrebescere in civitate, vagari, celebrari, pervagari.

Dixes de niños. Crepundia, orum. Sigilla, orum. Bulla, æ.

Diziembre, mes. December, bris.

D ANTE O.

Doblar, ò doblegar. Flecto, inflecto, is. *Doblar la punta el Piloto.* Navem aliquò flectere. *Doblar la poſtura, dar doblado.* Pretium duplicare, in duplum augere, adjicere. *Doblado mas coſtò.* Duplo pluris constitit.

Doblar la hoja. Folium plicare, complicare. *Doblemos aqui la hoja.* Sed hæc hactenus, quæ mox suo loco repetam. *No darà à doblar ſu brazo.* Ejus animi robur nulla vi frangitur.

Doblar por algun muerto. Funesto alternante pulsu, cymbala quatere, feralemque memoriam, & emortualem diem edicere, enuntiare. *Dobles de campana.* Creber campanæ pulsus. *Coſa que ſe dobla.* Flexibilis, plicatilis.

Doblada coſa. Duplus, a, um. *De dos dobleces.* Duplex, icis. *Hombre doblado.* Varsutus, vafer, versipellis. *Doblado.* Bis totidem. *Doblèz, ò pliegue.* Plicatura, æ. *Doblèz, aſtucia.* Versutia, vafrities. *Tratar con doblèz.* Astu, aut fraudibus agere.

Dobladura. Inflexio, nis. *La de la pierna.* Poples, itis. *En las beſtias.* Suffrago, inis.

Doblòn. Nummus aureus duplus. *De à quatro.* Quadruplus. *De à ocho.* Octuplex.

Docil. Docilis, habilis ad docendum.

Docilidad. Docilitas, tis.

Docto. Doctus, eruditus, litteris perpolitus, doctrina excultus liberali, & exquisita. Optimarum artium scientia clarissimus. Homo antiquitatis peritissimus. Non vulgari eruditione præditus. Politioris litteraturæ cultu insignis. Liberalium disciplinarum cultor egregius, eruditione exquisita. In omni disciplinarum genere, liberalique doctrina summa cum laude versatus. Omni scientiarum cultu perpolitus.

Doctri-

Doctrina. Doctrina, æ. Dogma, tis. Disciplina, æ. *Chriſtiana.* Fidei rudimenta.

Doctor. Doctor, oris. Laurea, & magisterii apice insignitus, decoratus, ornatus.

Documento. Documentum, i.

Dogal. Funis cannabinus.

Dogma. Dogma, dogmatis. Vide *Doctrina.*

Doleſe. Doleo, condoleo, es. *Dueleme de tu trabajo.* Doleo tuam vicem. *Dueleme la cabeza.* Caput mihi dolet. Capitis dolore afficior. *Ningunos remedios duelen tanto, como los que ſanan las heridas.* Nulla remedia, quæ vulneribus adhibentur, tàm faciunt dolorem, quàm quæ sunt salutaria. *Yà ves quan poco me duele el gaſtar.* Vides, quàm non ægrè sumptum faciam.

Dolencia. Corporis affectio prava.

Doliente. Æger, gri. Ægrotus, i.

Dolor. Dolor, oris. *Cauſar dolor.* Dolorem facere, afferre. Dolore, afficere. Dolorem excitare, suscitare. *Movido mas de dolor, que de mala voluntad, le dixo una mala palabra.* Dolenter magis, quàm inimicè, illum verbo læsit.

Dolor de cabeza. Capitis dolor. Cephalæa, æ. *De coſtado.* Lateris compunctio. Pleuritis, idis. *De tripas.* Colicus dolor. Ileus, ei. Volvulus, i. Vide *Torzòn. Dolor de ijada.* Ilium dolor, cruciatus. *De riñones, ò piedra.* Renum morbus. Nephritis, idis. *Tiene dolor de riñones.* Laborare renibus.

Padezco grandes dolores. Dolores, cruciatusque multos fero, perfero, patior, substineo. Doloribus disrumpor. Angor, premor, opprimor, torqueor, crucior, conficior dolorum magnitudine. Morsus, stimuli, aculei dolorum me undique premunt, lacerant, lancinant, fatigant, atque ita pungunt, ut respirare non sinant. *Grande es el dolor de mi corazon.* Discrucior animi dolore. Hæret animo infixus dolor acerbissimus. Mœror me quotidie macerat, & conficit. Animi dolore tabesco. Ardeo, crucior, maceror, consumor animi dolore gravissimo.

Con vueſtras cartas ſe me quitò el dolor, y pena que tenia. Tuis litteris recreatus sum, & ab omni molestia liberatus. Illæ mihi dolorem eripuerunt, ademerunt, mœrorem lenierunt, absterserunt, exhauserunt. Vide *Deſpenar.*

Dolorido. Dolore affectus, dolens.

Doloroſo. Dolorificus, acerbus.

Dolo. Dolus, i. Vide *Engaño.*

Domar, ò domeñar. Domo, as. Edomo, perdomo. *No ay domeñarle.* Indomabilis est. Frangas citius, quàm corrigas, quæ in pravum indurverunt.

Domador. Domitor, debellator, oris.

Domeſtico. Domesticus, a, um.

Domeſticar. Vide *Amanſar.*

Dominar. Dominor, aris. Gerere se pro Rege. *Dominante.* Dominans, tis.

Dominio. Dominium, ii. Imperium, potestas. Jus de re disponendi. *Tiene dominio ſobre ſi.* Natura illum tibi, quasi regem, constituit. Nescio quo fato tibi dominatur. Ad ejus obsequium natus esse videris.

Domingo. Dominica dies. *Dominguillo de toros.* Pila, æ.

Don. Donum, i. Munus, eris.

Donacion. Donatio, nis.

Donativo al Rey. Honorarium, ii.

Donado. Religiosus famulus.

Donayre en decir. Facetiæ, arum. Sermonis festivitas. Lepos, oris, Sales, ium. *Donayre, ò ayre.* Venustas, tis. Elegantia, æ.

Donoſo. Bellus, lepidus, facetus, festivus, falsus. *Donoſura.* Lepiditas, festivitas, tis. *Donoſa fuè vueſtra deſemboltura.* Bene, & naviter impudens fuisti. *Donoſamente.* Bellè, festivè, lepidè, facetè.

Donde. Ubi, vel Quo, vel Unde. *No-*

ta que Donde *fegun es el verbo, unas veces es*, Ubi, *otras* Quo, *y otras* Unde. *Què te importa à tì saber donde voy, ò donde vengo?* Quid ad te, quo vadam, aut unde veniam? *No es malo que aya muchos perros, donde ay mucho que guardar, y muchos de quien guardallo.* Nihil mali eſt, ibi canes eſſe multos, ubi multa ſervanda ſunt, permultique obſervandi. Cic.

Donde quiere. Ubivis. Ubilibet, ubique. *Donde quiera que.* Ubiubi. Ubicumque. *Donde quiera que vayas ay trabajos.* Quoque te vertas, omnia plena malis. Cic.

Doncèl. Ephèbus in aula Regis. Puer Regis, Miniſter. Vide *Page.*

Doncella. Virgo. *De poca edad.* Puella, virguncula. *Caſadera.* Nubilis, viripotens, matura viro. *Doncella talluda.* Exoleta virgo, ſuperadulta, ætate provecta. *Doncella de alguna ſeñora.* Famula puella, pediſequa.

Dorar. Auro tegere, inauro, as. *Dorar los yerros, ò faltas.* Speciosis nominibus errata, aut vitia appellare, diſſimulare. Speciosa nomina erratis imponere.

Dorada coſa. Auratus, inauratus.

Dorador. Aurarius, inaurator, oris.

Dorada pez. Aurata, æ. Orata, æ.

Doradilla, yerva. Aſplenum i. Scolopendrium, ii.

Dormir. Dormio, is. Obdormio, ſomnum capere, inire. *Dormirſe.* Obdormiſcere, ſomno ſe dare, ſomno capi. *Dormime.* Somnus cepit me. Somno captus fui.

Dormir profundamente. Arctè ſomno corripi, altum dormire, ſomno obrutum, & ſepultum eſſe, temulento ſopore profligatum. *Acaba de dormir la zorra.* Edormi crapulam, & exhala. *Dormir à ſueño ſuelto.* In utramque aurem dormire. Somnos ſecurè ducere. *Dormirè ſobre ello.* Ampliùs deliberandum cenſeo. *No te duermes en coſa, que te và tanto.* Expergiſcere, ſomnus abſit ab oculis. Noli tantis rebus indormire. *Ya no duermo la ſieſta.* Jam meridiationibus mihi interdixi. Meridiatione non utor, nec do operam ſomno meridiano.

Dormir, ò acoſtarſe con alguno. Cum aliquo cubare, cubitare. *Dormir à parte.* Secubo, as. *Mal dormì eſta noche.* Noctem hanc inſomnem duxi. Hac nocte non quievi.

Dormitar. Dormito, as. Obdormiſco, is.

Dormilòn. Somniculoſus, ſomnolentus.

Dormitorio. Dormitorium, ii.

Dornajo. Aqualicus, labrum ligneum.

Dos. Duo, æ. Duo. *Para en uno ſon los dos.* Mores utriuſque bene conveniunt. *Dos dias.* Biduum. *Dos años.* Biennium. *Dos tantos mas.* Bis tantumdem. Duple majus.

Dos veces. Bis. *Dos veces caſado.* Bigamus. *Dos veces teñido.* Dibàphus. *Dos veces mas coſtò.* Duplo pluris conſtitit. *Dos veces mas barato.* Duplo minoris. *De dos en dos.* Bini, æ, a. *De dos colores.* Bicolor, oris. *De dos cuernos.* Bicornis, e. *De dos caras.* Biſrons. *De dos formas.* Biformis. *De dos lenguas.* Bilinguis. *De dos nombres.* Binomius, vel binomen, inis. *De dos pies.* Bipes. *De dos pies de largo.* Bipedalis, bipedaneus. *De dos años.* Bimus, biennis. *De dos meſes.* Bimeſtris. *De dos palmos.* Bipalmis. *De dos codos.* Bicubitalis. *De dos cortes.* Bipennis. *De dos libras.* Bilibris. *De dos maneras.* Biſariam. *Dos contra uno echanle del mundo.* Nec Hercules contra duo.

Doſèl. Periſtroma, tis. Regale cadurcum. Aulæa ſuſpenſa, deſuper extenta. Faſtigium, ii.

Dote. Dos, tis.

Dotar, à la hija, ò muger. Dotem filiæ, vel uxori dicere, conficere. Dote illam ornare, locupletare.

Dotar Capellanìa. Vide *Fundar.*

Dotado de grandes prendas. Vide *Prendas.*

Doze, ò dozena. Duodecim. *Doze vezes.* Duodecies. *Dozeno.* Duodecimus. *Entrar en dozena.* In grege numerari. Vide *Adozenarſe.*

Dozavo. Duodecima pars.

Dozientos. Vide *Duzientos.*

D ANTE R.

Dragma, ò adarme. Drachma, æ.

Dragòn. Draco, nis. *Sangre de drago, color.* Cinnabaris, is.

Dragontea, yerva. Dracunculus, i.

Drogas. Medicamenta, orum. *Vender drogas.* Fumos vendere. Verba dare. Vide *Engañar. Droguero.* Fallax, doloſus, mendax, icis.

Dromedario. Camellus, i. Dromedarius, ii.

D ANTE U.

Ducado de plata. Ducatus argenteus. *Ducado de vellon.* Ducatus minor.

Ducado de oro. Aureus nummus. *Ducado, tierra del Duque.* Ducatus, us. Ducis dominium, oppida ditionis ejus.

Ducientos. Ducenti, æ, a. *Ducientos mil.* Ducenta millia. *Ducientas veces.* Ducenties. *Ducientas mil veces.* Ducenties millies.

Duda. Dubium, ii. Dubitatio, ambiguitas, hæſitatio. *Sin duda.* Sine dubio. Haud dubiè, nimirum, procul dubio, ſine controverſia. *Pues es materia de duda el motivo que tuviſte para hacer tan grande vellaqueria?* Num quærenda cauſa eſt, quæ te ad tantum facinus adduxerit, adegerit, impulerit?

Dudar. Dubito, as. Ambigo, is. Hærere in aliqua re. Hæſitare. *No dudarè de decir al Juez mi parecer.* Non dubitabo Judicem officii commonere. *Dudas que ſe eſcuſarà con ſus achaques?* Dubitas, quin valetudine ſit excuſaturus? *Quien duda, que te eſtuviera bien?* Quis dubitat, quin è re tua futurum fuerit. *Dudo que quiera paſſar por ello.* Vereor, ne non probet. Dubito, an probaturus ſit. *No dudo que aceptarà el partido.* Non vereor, ne non accipiat conditionem. Non dubito, quin illam accepturus ſit.

No ay que dudar, ò poner duda en eſto. Nullum de hac re dubium eſt. De hoc dubitare non licet, dubitari non poteſt. Hæc res non eſt in dubium vocanda, non eſt in dubio ponenda, in dubium verti, aut venire non poteſt. De hoc non eſt ambigendum, nihil eſt quod dubitemus, nulla ratio apparet dubitandi, nullus relinquitur ambigendi locus. Res eſt minimè dubia. Res eſt, perſpicua, manifeſta.

Dudoſo. Dubius, incertus, anceps.

Muy dudoſo me hallo. In magnam dubitationem adductus ſum. Magna ſolicitudine afficior, magna inopia conſilii. Fluctuat animus in incerto. In ancipiti cura verſor, in magna dubitatione. Non diſpicio, quid potiſſimum eligam. Hæret animus in ambiguo, laborat in conſilio. Pendeo animi. Quid conſilii capiam ignoro. Ambigua cogitatione, ancipiti cura diſtrahor. Hæreo, quaſi in medio deprehenſus. Magnus me dubitationis æſtus abſorbuit.

Sacame de eſta duda. Hanc mihi, quam injeciſti, dubitationem exime. Hunc mihi nodum expedi. Hoc me dubio expedi, hac hæſitatione libera. Hanc mihi perplexi animi ſolicitudinem eripe. *No ſaliera de la duda, ſi tu no me ſacaras.* Hæterem, niſi tu me expediſſes. Cic.

En duda, ſi es malo, ò bueno, no lo bagas. In dubio honeſtum, an turpe ſit, nequid agas. Quod tibi, an liceat, in religionem venit, cave facias. Dum tibi dubium

dubium subrepit, an fas sit, perinde abstineas velim, ac si nefas esset. *En las dudas acudir al Maestro.* In dubiis Magistrum consulere.

Dudosamente. Dubiè, ambiguè.

Duelo, desafio. Duellum, i. Singulare certamen. *Duelo, compassion.* Misericordia, miseratio. *No tengas duelo de él.* Nihil te illius miserat. *Dale sin duelo.* Cæde illum validè absque commiseratione. Nulli te ejulatus, aut lachrymæ teneant, quo minus verberes. *Gastar sin duelo, lo que es menester.* Non gravatè, nec parcè sumptum necessarium facere. *Los duelos con pan son menos.* Leviùs ærumnæ gravant, si adjicias panem. *Donde no está su ducño, no está su duelo.* Seguius bellum geritur, absente duce. Facile oves pereunt, si pastor absit. Præsentia Regis milites accendit ad prælium. Præsente Imperatore, milites ad pugnam incalescunt. *Mirad vuestros duelos, dexad los agenos.* In tuum finum inspice.

Duendas palomas. Cicures columbæ.

Duendes. Lemures, larvæ. *Moneda de duende.* Commentitius nummus. Pecunia futilis. Fugax, inanis.

Dueño. Dominus, i. Herus, i. *Dueño eres de mi libertad, y mi vida.* Jus in libertatem meam, & vitam habes. *Hicieronle dueño de todo.* Jus, arbitriumque omnium rerum illi permissum est. Sueton.

Dueña. Anus puellarum custos. *Dueña de honor.* Matrona nobilis ex Reginæ comitatu.

Duerno. Labrum ligneum. Aqualiculus.

Dulzayna. Fistula organica.

Dulce. Dulcis, suavis, e. *Dulces.* Bellaria, orum. Cupediæ. Mellita edulia. Poma saccharo condita. *No os ireis en dulce.* Non abibis impunis. Non tibi sic abibit.

* *Dulzura.* Dulcedo, inis.

Duplicar. Duplico, conduplico, as.

Duque. Dux, icis. *Duquesa.* Ducissa, æ.

Dura cosa. Durus, a, um. *Duro de juicio.* Judicii sui tenax. Cervicosus. Capito, nis. *Duro de bolsa.* Avarus, pecuniæ tenax. *Duro de condicion.* Asper, iracundus, intractabilis, immitis. *Durillo, algo duro.* Duriusculus, i. *Topò duro con duro.* Fortis in fortem impegit. Vis vi repulsa est. *Quien coma las maduras, que coma las duras.* Qui lucri partem capit, & damni capiat. Secundum naturam est, commoda cujusque rei eum sequi, quem sequuntur incommoda. *Durillo se me hace.* Duriusculum mihi videtur. *Dura cosa es, que &c.* Durum est, & non ferendum, &c.

Duramente. Duriter, durè.

Dureza. Duritia, æ. Durites, ei. *Con alguna dureza.* Duriusculè. *Dureza de condicion.* Naturæ asperitas. *De juicio.* Pervicacia, pertinatia, æ.

Durar. Duro, as. Permaneo, persisto, is. *Durò aquella batalla cerca de una hora.* Tenuit ea pugna horæ circiter spatium. *Durò hasta aquel tiempo.* Stetit ad illud tempus, mansit, permansit, perseveravit, persistit. *Durante el peligro de la batalla.* Inter discrimen pugnæ, in ipso pugnæ discrimine. *Duraba todavia la guerra.* Trahebatur adhuc bellum.

Dura, ò duracion de tiempo. Spatium temporis. Mora, æ. *Cosa de mucha dura.* Stabilis, diuturnus. *De poca dura.* Caducus, fragilis, momentaneus. *No es posseſsion de dura, en la que entramos á punta de lanza.* Non est diuturna possessio, in quam gladio inducimur. *Todas las cosas de esta vida son de poca dura.* Omnia humana brevia, caduca, fugacia, & citò peritura. Nihil infra lunam firmum est, aut diuturnum, nihil quod non conficiat, & consumat vetustas.

Duradera cosa. Stabilis, diuturnus.

Durazno. Malum Persicum, duracinum.

num. *Durazno, arbol.* Malus Persica duracina.

E ANTE A. B. C.

EA, acaba ya. Eia, age agedum, age fis, age jam, agite eia.

Ebano. Ebenus, vel ebenum, i.

Echar, tirar. Jacio, is. *Por diversas partes.* Disjicio, dispergo, is. *Echar á fuera.* Ejicio, excludo, is. *Echa de aqui primero este regisiro.* Puerum hunc prius alio amanda. Hunc Argum aliquò prius amolire.

Echarle por fuerza. Ejicere, exigere, exturbare, expellere domo aliquem, urbe, regno. Extrudere ex agro, de possessione pellere, depellere.

Echar de sí. Abjicio, is. Repello, is.

Echar lexos, ò á mal. Projicio, is.

Echar á uno por puertas. Fortunis illum evertere, bonis spoliare. *Desean echarme del mundo.* Me è vivorum numero eximere, & exturbare cupiunt, contendunt.

Echar debaxo. Subjicio, suppono, is.

Echar en otra cosa. Injicio, is.

Echar vino, ò aceyte. Vinum, aut oleum infundere. *Sal en la carne.* Salem carni aspergere, vel carnem sale.

Echar menos lo que falta. Aliquid desiderare, requirere. *En tus grandes virtudes echan menos la paciencia.* In tuis summis laudibus iracundiam excipiunt, patientiam desiderant, requirunt.

Echarlo á buena, ò á mala parte. In bonam, vel malam partem aliquid accipere. *Temo no le eche á otra cosa.* Vereor ne aliorsum accipiat, vel in aliam partem. *Echòlo á chanza.* Joco rem vertit, pro joco accepit.

Echar á perder. Perdo, corrumpo, is. *Mas que lo eche á perder.* Profundat, perdat, nihil ad me. *Echaste á perder con esso.* Tute tibi obstas. Tuam ipse causam prodis.

Echar de ver. Animadverto, is. *Bien se echa de ver.* Facile perspicitur.

Echar la cuenta. Rationem subducere, putare. Ad calculos venire.

Echar mano de uno para algo. Optimum quemque eligere, deligere. *Echarle mano.* Manum alicui injicere, vel in aliquem. Capere hominem, apprehendere, tenere. *Echò mano á la espada.* Capulum manu tenuit, ensem stricturus.

Echar chispas. Scintillas agere. *De enojo.* Ardet iracundia, excandescit.

Echar rogadores. Amicos, aut viros nobiles alicui, vel ad aliquem allegare, precatores adhibere.

Echarse á los pies de alguno. Abjicere se ad pedes alicujus, suplicem se abjicere, prosternere. Ad genua ejus procumbere, provolvi. Ad ejus pedes accidit, procidit, procubuit.

Echar á fondo. Naves demergere, deprimere, submergere, obruere.

Echar el pecho al agua. Dare se in discrimen, periculo se committere.

Echar el resto. Vires, & nervos omnes intendere in re aliqua. *Aqui echè el resto de mi ciencia.* Quidquid in me est artis, ac judicii in hunc librum contuli.

Echar por mal camino. Laboriosam, ac difficilem viam agredi, ingredi, suscipere. Lubricæ, & periculosæ viæ se committere. *Echar la soga tras el caldero.* Reliquias projicere.

Echar pullas. Lepidis dictis, aut facetiis prætereuntes prosequi, lacessere.

Echar á correr tras uno. Cursu aliquem petere, persequi. *Echòle con el diablo.* Divis devotum amandavit.

Echar fama. Rumores spargere, dissipare. *Suertes.* Sortior, subsortior, iris.

Echar el sello á algo. Operi fastigium addere, coronidem imponere. *Con esto echò el sello de sus bazañas.* Hoc facto maximus ejus laudibus cumulus accessit.

Echarse. Decumbo, is. Corpus deponere,

nere, in lectum, aut terram demittere. *Con la carga.* Oneri succumbere. *Estar echado.* Cubo, as. Jaceo, es. *Boca abaxo, ò boca arriba.* Pronus, aut supinus jacere, cubare.

Echarse las miesses. Luxuriantes segetes procumbere, fertilitatis pondere inclinari. *Echan ya los arboles.* Gemmant arbores, turgent in gemmas. *Echan hojas, y flores.* Frondes, ac flores emittunt. Frondent, florent.

Echado en tierra. Prostratus, jacens.

Echado al rincon. Abjectus, & spretus.

Echado de los contrarios, para &c. Submissus ab adversariis, ut &c.

Echadizo, espion. Emissarius, ii.

Echacantos. Vide *Loco.*

Ecco. Echo, us. Reciproca vocis imago. Soni, aut voci repercussio.

Eclipse. Eclipsis, is, Solis, aut Lunæ defectio, deliquium. *Eclipsase la Luna, quando entre ella, y el Sol està la tierra.* Luna terræ interpositu laborat, deficit, obscuratur. *Y el Sol, quando la Luna està en medio de el, y de la tierra.* Interjectuque Lunæ Solis lumen languet, & hebescit.

E ANTE D.

Edad. Ætas, tis. *La que no tiene fin.* Ævum, i. *Poca, ò tierna edad.* Ætatula, æ. Tenera, mollis ætas. *Edad florida.* Florens ætas, integra. Flos adolescentiæ, & juventutis.

Linda flor gastais en la flor de la edad. In munditiis, mollitiis, ac delitiis ætatulam agitis.

Edad mayor. Ætas ingravescens, grandior. *Es mayor de edad, que yo.* Major natu me est, longius ætate processit. *Ya es entrado en edad.* Ætate provectus est.

Es ya de edad robusta. Corroborata jam ætate est, & confirmata. *Ya somos de edad, que nos obliga à sufrirlo todo con valor.* Jam id ætatis sumus, ut omnia fortiter ferre debeamus. *No se corte un hombre de tu edad de ser chancero?* Id ætatis nugari, te non pudet? *Hago lo que otros de mi edad.* Utor ætatis vitio. *Cada edad tiene su porte.* Aliam ætatem alia decent. *Quando yo era de esse edad, no hacia esso.* Ego istuc ætatis ab his semper abhorrui. *Quanto mas entro en edad, conozco mas la vanidad del mundo.* Quo plus mihi ætatis accedit, eo mundi vanitas magis innotescit. *Tener mas edad que otro.* Ætate illi, vel illum anteire, præcurrere, præstare, præire, præcedere.

Edad bien empleada. Honeste acta ætas, laudabiliter exacta. *Edad cansada.* Affecta ætas, in senium vergens, extrema, decrepita. *Al cabo de su edad quiere casarse.* Exacta ætate, nupturit. Ætate confectus nuptias cogitat. *De una edad son ambos.* Pares sunt ætate, æquævi, coævi. Uxor viri æqualis.

Edicto. Edictum, i. *Hacerle.* Edictum componere, conscribere.

Edificar. Edifico, as. Construo, extruo, is. Fabrico, as. Fabricor, aris. Erigere, condere, excitare molem, arcem, substructiones insanas, & superbas. *Edificar de mampostería.* Rudi, & cæmentitio lapide murum extruere. Structuris testaceis parietem ducere, ædificium excitare.

Edificio. Ædificium, fabrica, substructio, edificatio, constructio.

Edificar con el exemplo. Virtutis exemplum præbere, exhibere. Pietatis, & modestiæ exemplo præsentes instruere, aliis prælucere, præire.

Educacion. Educatio, institutio. Vide *Enseñanza.*

E ANTE F. & G.

Efecto. Effectus, us. *Dexar efectos para algo.* Res, & instrumenta relinquere ad efficiendum aliquid. *Quisiera que tuviera esto efecto.* Rem ad exitum perduci cupio. *En efecto se concluyò lo que todos desean-*

van. Effectum est tandem aliquando, quod in omnium votis erat. *No tuvo efecto, por mas que hicimos.* Conatus nostri in vanum abierunt. Incassum laboravimus. Oleum, & operam perdidimus.

Efectuar algo. Re ipsa aliquid efficere, concipere, præstare.

Eficaz hombre. Efficax, efficiens, nunquam cessans. *Remedio eficaz.* Præsentaneum remedium, efficax. *La virtud es eficaz.* Actuosa est virtus, nunquam cessat.

Eficacia. Efficacitas, efficientia, æ. Energia, efficacia, æ. *Eficazmente.* Efficienter, efficaciter.

Eficiente causa. Efficiens causa.

Efimera. Unius diei febris.

Egloga. Ecloga, æ. Pastorum sermo.

Egregia cosa. Egregius, eximius, præstans, selectus, a, um.

E ANTE L.

El, ella, ello. Ille, illa, illud. *El mismo.* Ipse, idem. *El es.* Ipse est. *El lo dixo.* Ipse dixit: *El qual, el que.* Qui. *El tal.* Is. *Diste en ello.* Rem acu tetigisti. *No es para ello.* Non est aptus, ineptus est ad hoc munus.

Elada. Pruina, glacies, ei. *La que abrasa el campo.* Uredo, inis. *Flor elada.* Carbunculus, i.

Elar. Gelo, as. Glacio, as. Congelo, as. *Elarse.* Gelascio, is. Conglacio, as. *Yelase el agua.* Gelu aqua concrescit, comprimitur, astringitur. *Elarse las viñas.* Vinearum gemmæ frigore obriguerunt, uredine exaruerunt. Vinearum fructus in spe pruine decoxit. *Quedòse elado al oir esto.* Ad hæc audita ob stupuit.

Elada cosa. Gelidus, glaciatus, gelu constrictus. *Estoy elado de frio.* Frigore torpeo.

Eleboro, yerva. Elleborum, veratrum.

Electo, mala yerva. Filix, icis.

Elefante. Elephas, antis, Elephantus, i. Barrus, i. *Elefancia.* Lepra, æ.

Elegante. Elegans, tis. Cultus, ornatus, loculentus, concinnus, venustus.

Elegancia. Elegancia, cultus, us. Ornatus, us. Concinnitas, tis. *Elegantemente.* Concinnè, ornatè, eleganter, loculentè.

Elegia. Elegia, æ. Elegiacum carmen.

Elegir. Eligo, deligo, seligo, is. *Por suertes.* Sortiri judices, sorte legere. Sortitò, sortibus sortitione eligere. *En lugar de otro.* Subsortiri aliquem, in alterius locum sortibus sufficere, subrogare. *Elegir à uno por hijo, ò por Patron.* Filium, aut Patronum adoptare.

Elegir Senadores. Senatores allegare. *Agorero.* Hominem inaugurare. *Pontifice, ù Obispo.* Pontificem creare, ad Pontificiam dignitatem assumere, extollere. *Elegir Governadores.* Magistratus Provinciæ designare, Rectores Civitatibus præficere, præponere.

Eleccion. Electio, nis. *De oficios publicos.* Magistratum creatio. *Por suertes.* Sortitio, subsortitio. *Por votos.* Suffragatio. *Hater eleccion de oficios publicos.* Habere comitia.

Elementos. Elementa, orum. Rerum principia, ex quibus omnia constant.

Elenco, piedra preciosa. Elenchus, i.

Elevarse. Vide *Arrobarse.*

Eloquente. Eloquens, tis. Facundus, disertus, ornatè, & copiosè loquens.

Es muy eloquente. Elegantissimus est suadendi artifex. Orationis suavitatis, & dicendi copia hominum animos mirificè afficit, jucunditissimè tenet. Argumentorum vi, & sententiarum pondere, in quam ipse velit partem, concitat, & inclinat universos.

Eloquencia. Eloquentia, æ. Dicendi copia. *Grandissima.* Singularis, ac pæne divina, incredibilis dicendi facultas. Aureum orationis flumen. *Divinum quod-*

dam, & mirificum dicendi genus. Mira orationis vis, & ubertas.

Toda eloquencia es corta para decir tus alabanzas. Nullius tantum est flumen ingenii, nulla dicendi tanta vis, tantaque copia, quæ non dicam exornare, sed enarrare res tuas gestas possit. Nullus est tam divinum, atque incredibile genus orationis, quo quis possit, vel tuas percensere, atque enumerare laudes. Cic.

Eloquentissimamente. Disertissimè, eloquentissimè, incredibili dicendi copia, ornatuque orationis.

E ANTE M.

Emancipar. Emancipio, as, è patris potestate aliquem eximere, paterno jure liberare, sui juris efficere.

Embazar. Hærere, quasi in salebra.

Embaburnar. Conspurco, coinquino, as.

Embalsamar muertos. Cadavera unguentis condire, præservare.

Embarrilar la fruta. Poma in canistrum, vel corbulam condere, inferre.

Embarazar. Impedio, is. Obsto, as. Moram a icui facere, afferre. Impedimento alicui esse. *Hallome tan embarazado, que &c.* Ita multis distineor, ut. Vide *Ocupado.*

Embarazo. Impedimentum, mora, æ. *Un embarazo me viene cada dia tras otro.* Aliud ex alio me quotidie impedit, mihi obstat, moram mihi injicit. *Cosa de mucho embarazo.* Negotiosa res.

Embarcarse. Navem, vel in navem ascendere, conscendere. *Embarcar gente.* Navibus milites imponere. Milites in navem compellere, cogere, inducere.

Embarcacion. Navis, classis. *Entrada en la nave.* In navem conscensio.

Embargar la hacienda. Bona alicujus authoritate Judicis occupare. Rem controversam apud sequestrem deponere. Rem sequestrare. *Embargar la obra.* Impedire ædificationem, inhibere. Moram operi afferre, injicere, interponere. *Embargar el carruage.* Vehicula, & jumenta Judicis authoritate comprehendere.

Embargo de hacienda. Sequestratio. *De obra.* Ædificationis mora, inhibitio. *De carruage.* Vehiculorum comprehensio. *Sin embargo.* Nihilhominus.

Embarnecer. Amplum, & robustum fieri.

Embarnizar. Sandice aliquid linere.

Embarrar. Luto aliquid linere, contegere. Delutare aliquid. *Embarrarse.* Luto inquinari, fœdari.

Embarrador. Tector, oris. *Hacer à dos manos como embarrador.* Duos parietes de eadem dealbare fidelia.

Embate de la agua. Undarum impetus. Ripæ crepido.

Embaucar. Præstigiis aliquem decipere, circunvenire, eludere.

Embaucamiento. Præstigiæ, arum.

Embaucador, ò embaydor. Præstigiator, circulator, nebulo fumivendulus.

Embaular. In caneratum scrinium prætiosa quæque condere, inferre. *Comiendo.* Venrem dapibus replere, infarcire.

Embaxada. Legatio, nis. *Dar la embaxada.* Mandata perferre, referre.

Embaxador. Orator, legatus, i. *De paz.* Caduceator, oris. *Hacer oficio de embaxador, ser embaxador.* Legationem agere, gerere, obire. Legationis munus exequi. Legati munus obire. *Embiar à uno por embaxor.* Aliquem Regi, vel ad Regem legare, legatum mittere. *Fue por Embaxador à Francia.* Legatus Galliam abit. *Vino por Embaxador à Roma.* Legatus Romam venit, advenit.

Embeleco. Fraus multiplex. Mendaciorum nexus, series. *Embaxador.* Mendaciorum architectas. Nebulo, nis.

Embelesarse. Obstupesco, is. *Embelesamiento.* Stupor, oris. *Qué estuviesses tan embelesado?* Tantus te tenuit stupor?

Embestir. Vide *Acometer.*

Embestimiento. Aggressio, tentamentum.

Embetunar. Bitumine linere.

Embevecerse en algo. Hærere in alicujus rei contemplatione, stupidum teneri. *Embevecido en algo.* Totus in aliqua re defixus, stupidè hærens.

Embever. Imbibo, is. Bibit aquas terra sitiens, humorem attrahit, fugit. *Algo cosido.* Vestis contrahitur, subtrahitur, ut angustior fiat.

Embiar. Mitto, is. *Con embaxada.* Lego, as. Vide *Embaxador. Embiar delante.* Præmitto, is. *Bolver à embiar.* Remitto, is. *Embiar à menudo.* Missito, as. Crebro mittere. *Embiar de secreto.* Summitto, is.

Embiòn. Impulsus. *Dar un embiòn.* Impello, is. Impulsum facere.

Embidar. Adversarium sponsione inter ludendum lacessere, provocare. *Embido mi resto.* Depono quidquid mihi relictum est. *Embidar de falso.* Colluforem sponsione malitiosè lacessere.

Embite. Invitamentum, provocatio.

Embidia. Invidia, æ. Livor, oris.

Tener embidia. Laudi alicujus invidere. Divitias, & honorem alicui invidere. Æmulatione accensum laudes ejus detenere, commodis obtrectare. Invidiæ stimulis agitatur. Potentes, & dignitate conspicuos æquis oculis videre non potest.

Los favorecidos de la fortuna son el blanco de la embidia. Summa petit livor. Quos fortuna extollit, invidia deprimit. Qui fortunæ beneficio emergunt, invidiæ sunt obnoxii.

Embidiar el buen natural de otro. Optimam naturam alicui invidere. *Embidianme el favor que me hacer.* Invidior, quod gratia apud te valeam. *Ser embidiado de muchos.* Multis invidiosum esse, ex invidia laborare.

Embidioso. Invidus, lividus. *Mejor es ser embidiado, que embidioso.* Præstat invideri, quàm invidere. Melior est ejus, cui invidetur, quàm invidi conditio.

Embidiosamente. Invidiosè.

Embiduela. Invidiola, æ.

Embiudar. Conjuge orbari, viduari.

Emblanquecer uno. Albesco, is. *Otra cosa.* Vide *Blanquear.*

Emblema. Emblema, tis.

Embocarse. Globulum per os annuli ferrei immittere, trajicere.

Embolsar el dinero. Pecuniam in saccum condere, immittere, injicere. Nummos marsupio excipere, recipere.

Embolver. Involvo, is. Implico, as. *Embuelto.* Involutus, obvolutus.

Emboltorio. Involucrum, integumentum. Thuris, aut piperis cucullus. *De cartas.* Fasciculus litterarum.

Emborrachar à uno. Hominem ebrium reddere, inebriare. *Emborracharse.* Vino se obtruere, ingurgitare.

Emborrar. Infarcio, is. Tomento aliquid explere, tomentum inculcare.

Emboscarse. In sylvam se abdere. Sylvis se occultare. *Emboscada.* Hostes in insidiis positi. Hostium insidiosa cohors. *Estar emboscados.* In insidiis esse.

Embotar los filos, ò el ingenio. Aciem, aut mentem obtundere, retundere, hebetare. *Embotarse.* Hebesco, is. Obtundi, hebetari.

Embotijarse. Puerorum buccas præ iracundia tumescere.

Embovar à uno. Infatuare aliquem, stultum reddere. *Los lisonjeros embovan à los Principes.* Ab assentatoribus Principes infatuantur. *Embovarse.* Vide *Pasmarse.*

Embozarse. Pallio caput involvere, obvolvere. *Embozado.* Obvoluto, vel involuto capite.

Embravecer à uno. Efferare aliquem, ferum reddere, ad iram concitare. *Em-*

bravecerse. Furere, sævire, efferari, vehementer irasci. *Embravecido.* Ira percitus, furiis accensus. Furens.

Embrazar el escudo. Sinistram clypeo inferere. Clypeum aptare sinistræ.

Embriagarse. Vide *Emborracharse.*

Embrion. Embryon, is. Fœtus informis in utero, vel partus imperfectus.

Embrutecerse. Obbrutesco, is.

Embudo. Infundibulum, i.

Embuste. Artificiosum mendacium. Technæ, calumniæ, impostura.

Embustero. Mendaciorum architectus, fraudulentus, sycophanta. Totus ex fraude, & mendacio compositus. *No te corres de que te tengan por embustero?* Non te pudet imposturæ nomine male audire?

Embutir. Farcio, ir farcio, refercio, is.

Emelga. Lyra, æ. *Emelgar.* Lito, as.

Emendar. Corrigo, is. Emendo, as. *Ya se ha emendado.* Frugi factus est. Jam se ab impudicitia revocavit. Jam ex nequitiæ sordibus emersit.

Emendar las erratas. Librum mendis purgare. Vitiosè scripta corrigere. Corrupta, & depravata loca castigare, restituere.

Ahi te embio mi libro, para que le emiendes. Ad te mea scripta veniunt, ut erratorum pœnas, & ungue, & obelliscis luant. *No ay que emendar en tu libro.* Sanè polita scripta tua sunt, ad unguem castigata, tam scitè elaborata, ut illis lima mea deterere nihil possit.

Emienda. Emendatio, correctio, castigatio. *Prepongo la emienda.* Profiteor me non amplius commissurum.

Emendador. Corrector, castigator.

Emina, medida. Modii duo.

Eminente en algo. Præstans, eximius, excellens ingenio, aut eloquentia. Qui in arte aliqua cæteris præstat, antecellit, qui inter alios eminet, primas tenet. Qui principatum tenet, primum locum obtinet, princeps in theologia. Nulli in ea laude cedit, nulli inferior est, nemini secundus.

Eminencia. Præstantia, excellentia, eminentia, æ. *Eminentemente.* Præclarè, eximiè, egregiè, excellenter.

Emisferio. Hemisphærium, ii.

Empacho. Subrusticus pudor.

Empacharse. Pudore subrustico, affici, præpediri, teneri. *Que te empachas de hablarme?* Mene alloqui erubescis?

Empadronar. Censeo, es. In censum referre, adscribere. *Empadronamiento.* Census, us. *Empadronado pobre.* Capite census.

Empalagarse. Cibum palato hærere ex satietate, aut præ dulcedine. *Empalagame esto.* Non facit hoc ad palatum meum, satietatem mihi affert, satietate me afficit. Satietas me afficit hujus rei, satietate teneor, satietate affectus sum. Non est hoc mei stomachi, fastidio mihi est.

Empalar. Palum homini per sedem in viscera adigere, immittere.

Empalizada. Vide *Estacada.*

Empanar. Pane carnem obducere, incrustare. *Empanada.* Artocreas, tis.

Empañar al niño. Pannis infantem involvere. *Empañase el espejo.* Vapore speculum obducitur, halitu obscuratur.

Empantanado. Luto infixus homo, in luto hærens, defixus.

Empapar. Lanam liquore imbuere.

Empapelar. Chartis amicio, involvo.

Emparedar à uno. In carceris perpetui angustias hominem conjicere, compellere: à communi consortio hominem abducere, excludere, extrudere. Solitudinem, ac tenebras alicui indicere.

Emparejar con otro. Par cum alio facere, cum pari componi, parem sibi adjungere. Vide *Pareja.*

Emparentar con otro. Affinitate cum aliquo se devincire, conjungi, copulari. *Está emparentado con lo mejor del Lugar.* Cum nobilissimis affinitate devinctus est.

Empatar el juego. Neutrum in ludo vincere. Victoriam in ludo casu, aut arte impediri. *Empatarse las pruebas.* Honoris, aut collegii petitionem comperta generis macula hærere, inhiberi. In petitione honoris propter stirpis labem repulsam ferre.

Empezar. Incipio, is. Vide *Comenzar.*

Empecer. Obsum, es. Vide *Dañar.*

Empedernido estar. Induratum esse, lapidescere. *El hombre.* Obstinato animo esse, & implacabili. Pertinaciter negare, resistere, reluctari.

Empedrar. Viam, aut pavimentum lapidibus sternere, munire.

Empegar. Pice vas oblinire.

Empeyne. Impetigo, inis. *Empeyne del pie.* Superna pedis pars, plantæ adversa.

Empellon. Impulsus, us. *Dar un empellon à uno.* Aliquem impellere, pulsare, protrudere. *Echarle à empellones.* Expellere, ejicere, extrudere aliquem.

Empeña del zapato. Obstragulum, i.

Empeñar algo. Pignori aliquid dare. Libros pignerari, oppignerari.

Empeñarse, ò adeudarse. Æs alienum facere, contrahere. *Estoy muy empeñado.* Ære alieno oppressus sum. Grande æs alienum habeo, ære alieno laboro.

Empeñar su palabra. Fidem suam interponere, obligare. *Tu me empeñaste en esso.* Tu me ad hæc impulisti, concitasti, commovisti. Vide *Incitar.*

Empeñarse en defenderle. Causam ejus suscipere. *Para que te empeñas en defender essa opinion?* Quid opinionem istam defendandam suscipis? *Empeñaste en persuadir &c.* Contendis nervos omnes, ut persuadeas &c. *Ya sè que estas muy empeñado por él.* Scio te ipsius causa vehementer omnia velle. Cic.

Empeño de prenda. Oppignoratio. *De deudas.* Æs alienum. *De palabra.* Fides interposita. *Para salir de este empeño.* Ut fidem exoneraret. Ut fide se liberaret. *Sacame de este empeño.* Fidem meam tuere. Quantum potes enitere, ut contra perficiam, & voti compos evadam.

Empeño en salir con algo. Contentio, conatus ad aliquid perficiendum. *Favorecióle con empeño.* Impensè illi studuit. Vehementer pro illo laboravit. Partes ejus studiosè suscepit, subivit. Acerrimè pro illo contendit, quoad potuit, dimicavit. Illum enixissimè juvit. *Tomabase con tanto empeño, que.* Tanta adhibebatur contentio, ut. *Ya es empeño el salir con ello.* Certum est inceptum persequi, rem ad exitum perducere, ab incepto non desistere, conata persicere.

Empeorar. In pejus ruere, in deterius vergere. Pejorem, vel deteriorem in dies fieri, reddi. *Empeorar el enfermo.* Morbum in dies ingravescere, ægrum pejus se habere, in dies gravius ægrotare, in horas magis, ac magis deficere.

Emperador. Imperator, Cæsar, is.

Emperatriz. Augusta, Imperatrix, cis.

Emperezar. Pigror, aris. Morari, cunctari, gravari, cunctantiùs agere. *De què sirve emperezarlo?* Quod gravaris? Quid prodest cunctantiùs agere?

Empero. Sed veruntamen. Vide *Pero.*

Emperrarse. In rabiem incitari, ferociùs repugnare, contendere. *Emperrado.* Ferociter obstinatus, in rabiem excitatus.

Empinar los bolos. Bacillos erigere, statuere. *Empinar la campana, ponerla en pino.* Campanam sursum vertere.

Empinarse. Erigi, elevari. *Empinado.* Erectus, excelsus, arduus.

Emplasto. Emplastrum, malagma, tis.

Emplastar. Affectæ corporis parti emplastrum imponere, adhibere.

Emplazar à uno. Diem alicui dicere. Citare hominem, ut compareat, ut causam dicat. *Estoy emplazado para esse dia.* Hæc mihi dicta dies est.

Empleo. Munus, eris. Officium, ii.

Emplear. Impendo, is. Insumo, is. Pecuniam

cuniam in aliqua re collocare, patrimonium in salutem reipublicæ. Vide *Gastar. Bien empleado está el beneficio en Antonio.* Merito in Antonium beneficium collatum est. Optimè apud illum beneficium collocasti.

Todo me empleo en vuestro servicio. Omnis mea cura, labor, studium, industria in te ornando, & tuæ laudi serviendo desudant. Totum me ad tuum obsequium, nutumque comparo. Tuæ laudi, ac dignitati meam operam, & studium dico, dedico, consecro.

Mal empleado quanto hago por ti que no aprovecha. Male apud te beneficia pono, quibus ad luxuriam abuteris. Oleum, & operam apud te perdo, qua nihil promoves.

Emplearse todo en el culto divino. Summa pietate, & studio divino cultui vacare. Se totum pietatis operibus tradere, dicare, addicere, devovere. Ad Dei cultum toto animo incumbere. Curas suas omnes, cogitationesque in Dei cultu figere, locare.

Emplente. Paries cratitius, diplinthius.

Emplomar. Plumbo, as. Plumbo tegere.

Emplumar. Deridiculi gratia aliquem plumis amicire, vestire. Anum lenociniis famosam, plumis coopertam, pueris illudendam objicere, plebi exsibilandam traducere.

Emplumado. Plumatus, plumis amictus.

Empobrecer. In angustias rei familiaris adduci, pervenire. In egestatem venire, devenire. *Aviendo empobrecido con tantos gastos, dió en robar.* Exhaustus operum impensis, prædas agere instituit. Egestate coactus ad rapinas animum adjecit.

Empollar los huevos. Gallina ova incubat, ova incubando fovet.

Emponzoñar. Venenum infundere, tetrum virus adjicere. Veneno aliquid inficere, imbuere, tingere. *Emponzoñado.* Venenatus, veneno infectus.

En pòs. Post. *Venid en pòs de mi.* Venite post me. Me sequimini.

Empozado. In puteo inclusus.

Emprender alguna cosa grande. Magnum aliquid aggredi, petere, moliri. Facinus egregium aggredi, suscipere. Ardua conari, ad magna contendere, ad res præclaras animum adjicere.

Empressa grande. Facinus arduum, cœptum ingens. Conatus, us. *Empressa, ò divisa.* Symbolum, i. *Dificultosa empressa has tomado.* Provinciam cepisti duram. Difficilem provinciam suscepisti. *Salió con su empressa.* Conata perfecit. Voti compos factus est. *No salió con ella.* Non illi res successit ex sententia. Causa cecidit. Irrito conatu cessit. Re infecta discessit. Ab incepto destitit. Victus, & inglorius abiit. Repulsam tulit.

Emprenta. Vide *Imprenta.*

Empreslar. Vide *Preslar.*

Empreslado. Commodatio. Mutuatio, nis. *Está obligado à pagar el empreslado.* Commodato tenetur.

Empringar. Vide *Pringar. Aun no assamos, y ya empringamos.* Filius nondum natus est, & nomen illi imponimus.

Empujar. Trudo, is. Pello, depello, is.

Empujòn. Impulsus, us. Impulsio. *Dar de empujones à uno.* Pulsare aliquem. *Meter à empujones.* Intrudere hominem, impellere. *Echarle à empujones.* Extrudere, expellere.

Empuñar la espada, el cetro. Ensem capulo apprehendere, tenere. Sceptrum tenere, manu premere.

Empuñadura. Gladii capulus.

Emulo. Vide *Competidor.*

E ANTE N.

En (*preposicion*) In. *En ti está la culpa.* In te culpa residet. §. *A veces se acomoda*

moda al lugar. En la plaza se passea. In foro ambulat. (*A veces al tiempo.*) *En dos dias hizo un viage.* Biduo iter confecit. *En un momento se ahogò.* Momento absortus est. (*A veces al exceso.*) *En el estudio, y aplicacion à todos se aventaja.* Studio, & assiduitate omnes superat. *En el ingenio nadie le excede.* Ingenio nemini cedit, nulli inferior est, nemini secundus. (*A veces al precio*) *En quanto aprecian al cavallo?* Quanti equus æstimatur? *En otro tanto me dieron la baxilla.* Tantidem vasa argentea mihi addicta sunt.

En adelante. Posthac, in posterum. *Yo haré, que en adelante refrenes la lengua.* Efficiam, ut posthac linguam contineas.

Enagenar algo. Aliquid alienare, abalienare. *Enagenacion, ò enagenamiento.* Alienatio, abalienatio. *Enagenado de los sentidos.* A sensibus abstractus. *Cosa que se puede enagenar.* Res mancipari, vel quæ potest alienari.

En alguna manera. Aliqua ratione, aliquo modo. *En algun lugar.* Alicubi, uspiam, usquam. *En algun tiempo.* Aliquando.

Enalmagrar. Vide *Almagrar.*

En ambas partes. Utrobique.

Enamorar. Blanditu, aut pulchritudine aliquem ad sui amorem allicere, pellicere, trahere, excitare. Lenociniis sibi amorem alicujus conciliare. *Enamorarse.* Capi alicujus amore, allici, incendi, flagrare.

Enamorado. Amore captus, incensus, flagrans, ardens. *El que galantèa.* Procus, i. Amasius, ii.

Què trabajo tiene un enamorado! Ut miser est, qui amat! Plaut.

Enano. Homo statura humili. Pumilio, nis. Pygmæus, nanus, i. *Enana cosa.* Pusillus, pumilus, a, um.

Enarbolar la pica, ò la vandera. Hastam, aut vexillum erigere.

Enarbolarse. Attolli, erigi, magnifice se efferre. Tollit se rectum quadrupes.

En balde trabajas. Frustra laboras.

Encabezarse. Vide *Empadronarse.*

Encadenar. Catenis annectere, vincire, ligare, religare. *Encadenado.* Catenatus.

Encalabrinar. Fœtore, aut gravi odore cerebrum afficere. Fœtorem aircui offundere, inhalare, teterrimam popinam exhalare. *Encalabrinado.* Gravi odore effectus, fœtore obturbatus.

Encalar la pared. Parietem calce dealbare. Tectorium illi ex calce inducere.

Encallar el navio. Navem hærere in scopulis. Vadis illidi.

Encallecer. Calleo, es. Occalleo, es.

Encaminar à uno. Viam alicui indicare, ostendere, monstrare. *Dios te encamine.* Deus tibi iter fortunet. *Encaminar bien los negocios.* Res bene gerere, prudenter disponere, rectè administrare.

Encamisada dar al enemigo. Indusiatos milites noctu castra hostium repente invadere, stragem, ac terrorem circumferentes.

Encañar el agua. Per tubos aquam ducere, per ductus derivare.

Encancerarse. Cancro occupari.

Encandilarse. Lumine oppositò, aut nocturna lucerna oculos perstringi. *El resplandor de las riquezas nos encandila, para que no veamos su vanidad.* Divitiarum splendor mentis nostræ oculos perstringit, divitiarum fulgor obstat, quo minus earum vanitatem perspiciamus. *Encandiladora.* Annus quæ puellas decipit.

Encanecer. Canesco, is. Canus, sio.

Encantar à uno. Carminibus, aut cantionibus aliquem ligare, in alium formam mutare. Incanto, as. Excanto, as.

Encantador. Veneficus, incantator.

Encantamiento. Cantio, nis. Carmen, incantatio, incantamentum. *Por arte de encantamiento parece que se ha desaparecido*

do eſto. Praſtigiis, credo, hoc avolavit, evanuit.

Encautuſar. Aſtu hominem captare.

Encapirotado. Capitio tectus.

Encapotarſe. Torvo vultu aſſici, frontem tetricè contrahere. *Encapotado.* Aſpectu torvus, caperata fronte. *De que eſtà tan encapotado?* Quid eſt quod torvo vultu mæret?

Encaramar. Vide *Encarecer.*

Encarcelar. In carcerem hominem conjicere, condere, mittere, ducere.

Encarecer, ò encaramar una coſa. Rem verbis augere, exagerare, exornare, amplificare. *Mucho lo encareces.* Magnificè loqueris. Tragicè lamentaris.

Encarecerſe los mantenimientos. Annonam ingraveſcere. Pretium rebus accedere. Rerum pretia creſcere, excreſcere, augeri. Cariorem, difficiliorem, duriorem in dies annonam fieri.

Encarecedor. Rerum amplificator, magnificè loquax, verbis magnificus.

Encarecidamente. Impensè, magnopere, majorem in modum.

Encarecimiento. Amplificatio, exaggeratio. Verborum magnificentia.

Ruegote encarecidamente que le defiendas. Majorem in modum à te peto, magnopere à te quæſo, te etiam atque etiam rogo, te obſecro, & obteſtor, te impensè rogo, ut illum ſuſcipias, tuoque patrocinio dignum cenſeas.

Virtud tan conocida no neceſſita de encarecimiento. Perſpecta virtus verborum ornamenta non requirit. Spectata virtus commendatione non eget. Ipſa per ſe fulget luce clarius. Corrumpit qui pigmentis gratiam illi conciliat, ſolem facibus adjuvat, qui illuſtrare contendit.

Hablar con grande encarecimiento de alguno. Mira, & incredibilia de aliquo narrare, fidenter de illo aſſerere, quæ fidem ex eduut, majora veris referre.

Encarçarſe. Vepribus implicari. In dumeta prorepere, profugere.

Encargar à uno algo. Aliquid alicui injungere, mandare, commendare, committere, onus imponere, injungere. Negotium, aut provinciam illi dare. Curam illi delegare, demandare. *Eſto te encargo no mas.* Hactenus tibi mando. Cic. *Todos quieren, que eſto ſe encargue à Pompeyo.* Omnes id ad Pompejum deferri volunt. Cic.

Encargarſe de algo. Mandatum recipere, aliquid agendum ſuſcipere. Onus, aut defenſionem ſuſcipere, ſubire. *Hacer lo que le encargan.* Mandata facere, exequi, peragere, conficere. Suſceptum munus obire, exequi, preſtare, explere.

Encarnar el Hijo de Dios. Naturam humanam Divinum Verbum induit, aſſumpſit. Naturæ humanæ ſe hypoſtaticè conjunxit. Carnis noſtræ infirmitatem, & mortalitatis æruminas ſubire non erubuit. *Encarnò por el coſtado la ſaeta.* Sagitta lateri infixa eſt. Per coſtas vulnus adactum. *Encarnar la herida.* Vulneris carnem coaleſcere, coire.

Encarnacion del Verbo Divino. Divini Verbi cum natura humana conjunctio. *Dar encarnacion à la pintura.* Humanam carnem colore exprimere, ſimulare, mentiri, adumbrare.

Encarnizarſe el lobo en una res. Pecudem à lupo avide vocari. *Eſtar encarnizado en el odio, en la torpeza.* Odio implacabili ardere, libidine inſatiabili inflammatum eſſe. *Ojos encarnizados.* Sanguine ſuffuſi oculi.

Encarrilar. In viam inducere.

Encartar. Præſcribere aliquem.

Encartado. Proſcriptus, banuitus.

Encaſar, ò encaxar el buello. Os evulſum in ſedem ſuam compellere, in locum ſuum reſtituere, loco ſuo includere, reponere.

Encaſquetar. Pileum, aut galerum in caput inducere, demittere.

Encaſtillarſe. In locum munitum ſe recipere. *Eſtar encaſtillado.* In arce incluſum eſſe. Caſtello, aut loco munito ſe tenere, tueri.

Encavalgar las piezas de artilleria. Tormenta ænea curris imponere.

Encaxar. Includo, is. *Encaxar à tiempo una mentira.* Mendacium ad tempus accommodare. *Como no ſe le pueden encaxar à otro, danmela à mi.* Ea, quoniam nemini obtrudi poteſt, ad me defertur. *Si una vez ſe encaxa, no ay ſacarle de ahi.* Quod ſemel apprehendit, obtrectatorem mordicus tenet. Ubi gradum fixit, ægrè inde dimovens.

Encaxe. Incluſio, coagmentatio, nis.

Encenegarſe. In cœno volutari.

Encenegado. Cœno immerſus, obrutus. Sus in volutabro. *Eu torpezas.* Vitiis turpiſsimè inquinatus.

Encender. Accendo, incendo, is. Inflammo, as. *Encenderſe.* Ardeo, es. Flagro, as. Exardeſco, is. *Encendido.* Succenſus, candens, incenſus, inflammatus, ardens.

Encendimiento. Ardor, inflammatio.

Encerar. Cera aliquid oblinere.

Encerado. Feneſtræ velamentum ceratum, byſſinum, aut papyraceum. *No ſe puede encerar.* Ceraturam non patitur.

Encerrar. Includo, concludo, is. *Los frutos.* Fructus condere. *En eſto ſe encierra todo.* Hæc eſt totius rei ſumma. Hoc uno omnia continentur.

Encerramiento. Incluſio, nis.

Encetar el pan, ò queſo. Panem, aut caſeum integrum delibare, imminuere.

Encia. Gingiva, æ.

Encima. Supra, ſuper.

Encina. Quercus, us. Ilex, icis.

Encinar. Querietum, i.

Enclavar. Vide *Clavar.*

Enclavijar los dedos. Utriuſque manus digitos inter ſe committere. *Enclavijados dedos.* Digiti inter ſe commiſi.

Encoger. Contraho, is. Coarcto, as. *Encogerſe de hombros à lo que le preguntan.* Humeris ſignificare, ſe, de quo rogatur, nihil ſcire. *Encogerſe de verguenza.* Subtimeo, es. Pudore teneri, verecunde curtari.

Encogido. Subruſticè timidus.

Encogimiento. Subruſticus timor, verecunda cunctatio.

Encolar. Glutino, conglutino, as.

Encolacion. Conglutinatio, nis.

Encolorizarſe. Vide *Ayrarſe.*

Encomendar. Committo, mando, commendo.

Encomiendoos mucho à Antonio. Antonium ſic tibi commendo, ut majori ſtudio commendare non poſsim. Hunc, rogo, pro ingenio, pro fortuna tua exornes. Cura, ut intelligat meam commendationem vulgarem non eſſe. Quidquid officii in illum contuleris, in me collatum puta. Da operam, ut ſciat meam commendationem uſui maximo ſibi fuiſſe. Mihi certè gratiſsimum feceris, ſi cognovero has litteras, quantum ſcribens confidebam, tantum apud te pondus habuiſſe. Majorem in modum à te peto, impensè rogo, ut ei omnibus in rebus, quantum tua dignitas, fides, atque facultas patietur, commodes, & accommodes. Gratius mihi facere nihil potes, quàm ſi eum omni ſtudio omnibus in rebus juveris, humanitate tua foveris.

Encomiendas, ò recados. Mandatum, i. Mandata, orum. *Hacer lo que le encomiendan.* Mandata exequi, agere, peragere, perſequi, conficére, curare.

Muchas encomiendas os embia Antonio. Antonius te amiciſsimè ſalutat, ſalutem tibi multam dicit, ſalvere te jubet amiciſsimè, ſalutem tibi plurimam impertit. *Dadſelas de mi parte.* Salvere illum invicem juve meis verbis. Salutem illi adſcribe meo nomine. Salutem illi rurſus à me nuncia. Salvere illum quoque à me jubebis.

Encomienda de Cavallero. Crucis insigne cum divite censu.

Encomio. Præconium, laus, laudatio, comendatio alicujus à genere, à patria, à virtutis studio, & rebus gestis.

Enconar la llaga. Exulcero, as. *Enconarse.* Vulnus intumescere. *Encono.* Exulceratio, tumor, oris. *Animo enconado.* Exulceratus animus.

Enconsuegrar. Liberos à parentibus in matrimonium mutuò collocari.

Encontra. Contra. *Muchos estan encontra.* Multi contra illum stant, faciunt. Multi contrarium tenent, secus sentiunt. Plures abeunt in alia omnia.

Encontrar à caso à uno. Casu occurrere alicui, aliquem offendere, in illum incidere. *Encontrarse peleando.* Congredi, concurrere, confligere. Vide *Chocar. Encontrados parecereres.* Sententiæ oppositæ. *Los hombres mas sabios del mundo van en esto encontrados.* Inter sapientissimos homines hac de re contentio est. Sapientissimi viri hac de re sententiis pugnant, maximè dissident, magnopere dissentiunt, in contrarias sententias distrahuntur.

Encontradizo. Obvius, a, um. *Hacerse encontradizo.* De industria alicui occurrere, obviam fieri, obviam ire.

Encuentro. Occursus, us. *En la batalla.* Conflictus, us. *A los primeros encuentros se quebraron las lanzas.* Ad primum conflictum, vel primo conflictu hastæ confractæ sunt. *Salir à uno al encuentro.* Occurrere alicui. Obviam se illi offerre, obviam illi procedere, exire, prodire. Obvium alicui esse, obviam illi fieri, se dare. *Què lindo encuentro!* Commodè te mihi obviam offers, ò mea opportunitas! Peropportunè in te incidi.

Encontròn. Incursus, us. Offensio, nis.

Encorar el cofre. Cameratam arcam corio tegere, obducere, munire.

Encorchetar. Infibulo, as. *Metaph.* Amicitiam inire, societatem coire.

Encordar la vihuela. In lyra fides, aut nervos contendere. Citharam fidibus, nervisve instruere.

Encordelar. Lectum funibus intexere.

Encordio. Panis inguinis.

Encorozar à uno. Infami cucullo aliquem notare, infignire. *Encorozado.* Cucullo infami insignitus, notatus.

Encorporar. Vide *Incorporar.*

Encorvar. Incurvo, as. *Encorvarse.* Incurvesco, is. *Encorvado.* Incurvus, incurvatus, a, um.

Encostrar. Incrusto, as.

Encrespar. Crispo, as. Vide *Enrizar.*

Encrucijada. Trivium, ii.

Encrudecerse. Crudesco, recrudesco.

Encruelecerse. Sævio, is. Vide *Cruel.*

Encubar el vino. Mustum in dolium, vel in cupam condere. *Encubar à uno por algun gran delito.* In culleum parricidam inluere.

Encubrir algo. Celo, as. Occulto, as. Tego, is. Clàm aliquid habere. *No sè como encubrir esto.* Id quo pacto celem, qua ratione dissimulem, non invenio. Nec mendaciis subdolis, nec fucis rem oblinare valeo.

No se pueden encubrir tus vellaquerias. Flagitia tua occultari, latere, celari, obscurari non possunt. Nullis simulationem involucris flagitia tua teges, non fic obducta sunt, ut curiosis oculis non pateant. Tuorum scelerum vestigia tam expressa extant, ut quivis, vel incuriosus offendat. Domus tua scelerum tuorum vocibus personat. Parietes flagitia tua continere non valent.

Encubierto. Celatus, occultatus.

No es maravilla, que tarde tanto en descubrirse lo que està tan encubierto. Nec mirum est tam tarde erui, quæ tam altè jacent.

Encubridor. Receptor, occultator.

Encubridora. Receptrix, icis.

Encubrimiento. Occultatio, nis.

Encuentro. Vide *Encontrar.*

Encumbrar. Extollere, exaltare. Vide *Alabar, y Dignidad.*

Endechas. Næniæ, arum. Flebile carmen.

Endemoniado. Fanaticus, energumenus. Obsessus à Dæmone.

Enderezar. Dirigo, is. Cogitationes omnes ad Deum intendere, dirigere.

Endevotarse. Monialem adamare, in ejus familiaritatem se dare.

Endiablado. Sceleratissimus, nefarius, execrandus. Ex omnium scelerum importunitate concretus.

Endilgar. Vide *Aliñar, y enderezar.*

Endivia, yerva. Intybus, i.

Endiosarse. Superbius se efferre.

Endrina. Prunulum nigrum.

Endulzar. Dulce aliquid efficere, reddere. *Endulzarse.* Dulcesco, is.

Endurar, ò endurecer. Induro, as. *Endurecerse.* Obdureo, es. Obduresco. *De què sirve enndurarlo?* Quid cunctaris? *Endurecido.* Obstinatus.

Enebrar. Vide *Enhebrar.*

Enebro, arbol. Juniperus, i.

Eneldo, yerva. Anethum, i.

Enemigo particular. Inimicus, i. *Enemigo comun, ò pùblico.* Hostis, is. *Enemigo de Dios, y de sus Santos.* Sacrorum omnium religionumque hostis.

Enemigos declarados. Inimicitiam palam profelsi. *Quien es tu enemigo? El que es de tu oficio.* Odit faber fabrum, mendico mendicus invidet. *Tengame por su enemigo, si lo hiciere.* Id si egerit, me illi adversarium, & inimicum profiteor; me rupem habebit, ubi foi fororis fluctus desumpent. *Tratòme como enemigo.* Inimicè mecum egit. Me in hostium numero habuit. *De los enemigos los menos.* In malis minimum est elegendum. Stultus, qui, patre cæso, liberis ejus pepercit.

Enemistad, ò enemigo. Inimicitia, æ. Simultas, tis. Odium, invidia, malevolentia, abalienatio. *Enemistad natural.* Antipathia, æ.

Enemistad declarada. Indictæ, & apertæ inimicitiæ.

Enemistarse con alguno. Abalienare se ab aliquo. Graves cum aliquo simultates suscipere, subire. Inimicitias capessere, concipere. *Con muchos os aveis enemistado.* Multorum inimicitias suscepisti, subisti. Multorum in te odia concitasti, incendisti. In simultates, & odia incurristi, venisti.

Enemistado. Inimicus, a, um. Infensus, abalienatus ab aliquo.

Estar enemistado, ò tener enemistad con alguno. Inimicitas cum aliquo gerere, simultates gerere, exercere. *Con el que anda à tu lado nunca estès enemistado.* Ne cum eo certes, qui pedem tecum habet in eadem pelvi.

Enarbolada saeta. Sagitta venenata.

Energia. Vis, efficacia, æ.

Enero. Januarius, ii.

En ESTO (*en las narraciones de casos repentinos*) Ecce, ecce interim, ecce repente. *En esto bizo ruido la puerta.* Ecce interim fores crepuerunt. *En esto llega aviso de que vienen Cesarios.* Ecce autem repente nuntiatur, Piratarum naves adesse. *En esto vè à Licas escondido en el hueco de una peña.* Ecce Lycham trepidum, & latitantem rupe cavata aspicit. &c. *Ovid. 9. Metamorph.*

Enaxar las ruedas. Rotas axe committere.

Enfadar à alguno. Fastidio esse alicui. Offendere alicujus animum, fastidium illi afferre. *Esto enfada.* Hoc fatietatem, & fastidium affert, ingratum est, & putidum. *Mucho me enfadan algunos, no los puedo ver.* Quosdam oculi mei ferre non possunt, stomachum mihi movent, offendor quorundam aspectu.

Enfadarse Fastidio, is. Stomachor, aris. Indignor, aris. Molestè ferre.

Enfado. Fastidium, satietas, tis, tædium, ii. *Echòle de sì con enfado.* Fastidiosè illud abjecit, rejecit, cum nausea projecit.

Enfadoso. Morosus, putidus, importunus, molestus. *Enfadosamente.* Molestè, putidè, importunè.

Enfaldarse. Defluentes vestes colligere, laciniam togæ præcingere.

Enfardar. Sarcinas conficere.

En favor. Secundum, pro. Vide *Favor.*

Enfermedad. Morbus, ægritudo, valetudo, inis. Adversa, incommoda valetudo. *Contagiosa.* Morbus pestilens. Contagium, ii. Contagio, nis. *Aguda, que mata, ò passa presto.* Morbus acutus, præceps. *Larga.* Diuturnus, tenax, lentus.

Enfermar, caer enfermo. In morbum incidere, delabi. Morbo corripi, tentari, teneri. *Grande es, y peligrosa la enfermedad que tiene.* Gravi, & periculoso morbo laborat, tenetur, afficitur, urgetur, afflictatur, premitur, opprimitur. Mortifero morbo pœne confectus est. Diuturno morbo tabescit miser. Gravi morbo decumbit, jacet omnium judicio desperatus.

Enfermo. Ægrotus, æger, languidus. *Está enfermo.* Ægrotat, languet, ægro corpore est. *Algo aliviado está.* Meliusculè valet. Aliquantulum morbus remisit. Levari, & recreari aliquantulum visus est.

Enfermería. Valetudinarium, ii.

Enfermero. Valetudinarii præfectus.

Enfermizo. Valetudinarius, ii.

EN fin. Tandem, denique. *En fin, el bien no es conocido, hasta que es perdido.* Tum denique bona nostra novimus, cum amissimus. *En fin le soltaron.* Tandem vinculis exsolutus est. §. *En fin (de veras)* Nempè. *En fin dices, que la virtud no basta para vivir uno contento?* Nempè negas ad beatam vitam satis esse virtutem? *En fin estás en esso?* Nempè hoc tibi sedet animo?

En fin, en conclusion. Ad summam. Ne multa. Ne multis. Quid multa? *En fin esto no puede passar assi.* Ad summam non possunt istæc sic abire. *En fin lo consigue.* Quid multa. Impetrat. *En fin no quiero ruidos por mis dineros.* Ne multis, litigium emere non libet.

Enflaquecer, ponerse flaco. Langueſco, is. Macrescere, attenuari, tabescere. *Estlo lo enflaquece.* Hoc illum debilitat, enervat, vires illius minuit, extenuat, infirmat.

Enfrascarse en muchos negocios. Multis negotiis se implicare.

Enfrenar el cavallo. Equum frænare. Frenum equo injicere, adhibere.

Enfrente. E regione, contra, ex adverso. *Los de enfrente.* Contrarii, adversarii.

Enfriar. Frigefacio, is. Perfrigerare.

Enfriarse. Frigesco, is. Frigeo, algeo.

Enfriarse, ò entibiarse. Languescere, intepescere. Languidiorem, mollierem, remissiorem in dies fieri. *Enfriaronse sus buenos deseos.* Pia ejus studia languerunt, defervuerunt, inlanguerunt, abierunt, restincta sunt. Principium illi pietatis ardor elanguit, refrixit, extinctus est.

Enfundar la almohada. Plumis, tomento, vel lana infarcire pulvinar, cervical.

Enfurecerse. Furere, debacchari. Furore corripi, agitari, incitari, inflammari, vehementer irasci, excandescere.

Engalanar. Vide *Adornar.*

Engañar. Decipio, fallo, deludo. Imponere alicui, verba dare, fraudem, vel fucum facere. In errorem, aut fraudem hominem illicere, deducere, inducere, impellere. Circumvenire aliquem, artu capere. *Engañome en quatro reales.* Quatuor drachmis me fraudavit, defraudavit.

No pretendo engañar à nadie. Nemini verba dare cupio. Fucum facere, aut fumos vendere non est meum. Non est mei moris in fraudem, aut errorem pellicere.

A nectendis strophis, insidiisque struendis abhorreo. Longè ab omni fraude, doloque absum.

Si no me engaño. Ni fallor. Nisi mea me fallit opinio, nisi meus me fallit animus. *Traele engañado con vanas esperanzas.* Spe falsa illum producit, inani spe deludit.

Sospecho que se engaña, como suele. Suspicor hominem, ut solet, allucinari. *Vive muy engañado.* In errore, & summa rerum ignoratione versatur.

Engañóle con capa de amistad. Illum pro amico fefellit, per simulationem amicitiæ decepit, in fraudem induxit. *Engaña muchas veces el semblante, y mas las palabras.* Frons, oculi, vultus sæpè mentiuntur, oratio verò sæpissimè.

Engañamones. Consilio lapsi sumus. Humano errore ducti, capti sumus. Errore lapsi sumus.

Engaño. Fraus, dolus, error, fallacia, fraudatio, circumscriptio, circumventio, præstigiæ, arum. *Reconocer su engaño.* Errorem suum agnoscere, abjicere.

Engaño de la vista. Allucinatio.

Engañador. Dolosus, veterator, fraudulentus, fallax, pellax, cis.

Engañoso. Fallsus, vanus, inanis. *Amistad engañosa.* Fucosa amicitia.

Engañosamente con engaño. Subdolè, captiosè, fraudulenter, dolosè, fallaciter, insidiosè, simulatè.

Engastar en oro, ò plata. Auro, vel argento aliquid includere. *Está tan bien engastado, que parece nacido.* Ita aptè inclusum est, ut natum, non infitum esse videatur.

Engaste. Inclusio, nis. Emblema, tis.

Engaytar. Infatuo, as. Puerilem in modum hominem decipere. *A ninguno pudo engaytar de modo que le fuesse un quarto.* Neminem adeo infatuare potuit, ut ei nummum crederet. Cic.

Engazar. Innecto, is. Connecto, is.

Engaze. Connexio, nis. Nexus, us.

Engendrar. Genero, as. Gigno, is. Liberos suscipere, procreare. *Los chismes engendran odio.* Rumusculi ultro, citroque delati odium pariunt, conflant, excitant. *Esto engendra malos humores.* Hoc noxios humores creat, procreat, nimis acres, aut concretos nimis efficit. Hoc iram suscitat, invidiam concitat, seditionem commovet.

Engendrado. Genitus, natus, susceptus, procreatus, ortus, satus.

Engolfarse. In altum provehi. Philosophiam se ingurgitare.

Engolosinarse. Inescari. Regustare aliquid. Voluptatis esca trahi.

Engomar. Gummi aliquid linere.

Engordar. Pinguesco, is. Glisco, is. Pinguem fieri, impinguari. Aruina, aut pinguedine onervari, gravari. *Engordar aves.* Obeso, as, aves impinguare, luginare.

Engrandecer. Magnifico, as. *Engrandecìò su casa.* Domum suam ampliavit, amplificavit. Familiam suam divitiis & honore auxit, illustravit, clarissimam & amplissimam fecit, ad summum dignitatis fastigium extulit, ad magnam potentiam evexit.

Engreirse. Efferri, erigi, attolli, superbire, insolescere, intumescere.

Engreido. Elatus. Vide *Sobervio.*

Engrossar el exercito. Supplere exercitum, copias augere, subsidio munire.

Engrudo. Gluten, inis. Glutinum, i.

Engrudar. Glutino, as. Conglutino, as.

Engrudador. Glutinator, oris.

Enguecar. Cavo, as. Excavo, as. *La voz.* Sonantiorem vocem edere, reddere. Gravius & vehementius inclamare.

Enguizgar. Instigo, as. Incito, as.

Engullir. Devoro, as. Deglutio, is.

Enharinado. Farina aspersus.

Enhestiado. Satietate captus.

Enhebrar, ò enhilar la aguja. Filum per foramen acus inserere, mittere.

Enemiga. Ænigma, tis. Scriptus, i. Quæstio abstrusa, solutu difficilis. *No ando per enigmas, claro hablo.* Davus sum, non Oedipus.

Enjaezar el cavallo. Equum phaleris ornare, instruere. *Cavallo enjaezado.* Equus phaleratus.

Enjaular pexaros. Aviculas in caveam mittere, immittere, inducere.

Enjoyar. Bullis aureis ornare.

Enlaciarse. Placesco, is.

Enladrillar el suelo. Laterculis pavimentum sternere, munire.

Enlazar. Illaqueo, as. Irretio, innecto.

Enlodar. Luto, aut cæno aliquid fœdare, inquinare. *Enlodado.* Luto infectus, lutosus, lutulentus.

Enloquecer à uno. Infatuare aliquem. *La adulacion nos enloquece.* Infatuat nos adulatio, mentem obtundit. Assentatione à mente, consilioque deducimur. *Enloquecerse.* Mente destitui. Insanire, de potestate mentis abire. Vide *Loco.*

Enlosar. Lapidibus quadris pavimentum, aut viam sternere, munire.

Enlutado. Atratus. Vide *Luto.*

Enmaderar el techo. Contigno, as. *Enmaderamiento.* Contignatio, nis.

Enmarañar. Intrico, as. Implico, as. Tricis rem involvere, impedire. *Negocio es este muy enmarañado.* Res est nimis implexa, multis difficultatibus implicita, impedita. *Veés en quan enmarañado negocio te metes?* Vides in quot tricas te conjicias, in quas turbas te des?

Enmascarado. Personatus, larvatus.

Enmendar. Vide *Emendar.*

Enmudecer. Obtumesco, is.

Enmustiarse. Vide *Marchitarse.*

Ennegrecer. Denigro, as. Infusco, as.

Ennegrecerse. Nigresco, is.

En ninguna manera. Minimè, nequaquam, neutiquam, nullo pacto, nullo modo, haud quaquam, nullatenus.

En ninguna parte. Nusquam, nullibi.

Ennoblecer. Nobilito, ill ustro, as. Splendorem familiæ addere, decus, ornamentum afferre. Majoribus prælucere. Vide *Honrar.*

Enojar à uno. Stomachum alicui facere, movere. Exacerbare aliquem, bilem illi movere, commovere. Hominem ad iracundiam provocare, concitare, ejus iracundiam excitare.

Enojase facilmente. Facilè subirascitur. Bilis illi in promptu est, iram in promptu gerit. Levi de causa excandescit. De nihilo iram concipit, ira corripitur, exardescit in iras, in furorem erumpit, æstuat ira.

Enojarse con uno. Succensere, irasci alicui. Cum aliquo stomachari.

Está muy enojado contigo. Iratissimus, & inimicissimus tibi est. *No acabo de entender de què pueda estár tan enojado.* Miror quid acciderit, quod illi afferret offensionem animi tam gravem, aut commutationem tantam voluntatis. Cic.

Enojo. Ira, stomachus, iracundia. *No pude dissimular el enojo.* Iram tenere, premere, sustinere, cohibere, comprimere non potui.

Hizolo con enojo. Fecit iratus ira commotus, incitatus, ira porcitus, incensus, inflammatus. Egit iracundè, flagrante ira. Fecit cum ira, & stomacho.

En mi descargò su enojo. In me virus evomuit acerbitatis suæ. In me stomachum effudit, præcepsque furore detonuit.

Yà se le quitò el enojo. Jam ira resedit, conquievit, deferbuit. Jam mitigatus est. Placato jam, & æquo animo est.

Si no lo aveis por enojo. Si non gravaris. Nisi molestum tibi est.

Enojadizo. Iracundus, impatiens iræ. Pronus, proclivis ad iram.

Enojoso. Molestus, gravis, odiosus.

Enorme cosa. Enormis, e. Immodicus, immanis. *Enormemente.* Enormiter.

Errò

Errò enormemente. Turpiter ertavit.

En otro lugar. Alibi, alio in loco.

En otro tiempo. Aliàs, olim, quondam.

En parte me huelgo. Ex parte gaudeo.

En paz, y en guerra esclarecido. Domi, militiæque clarus, inclytus, illustris.

Enquadernar. Compingo, is. Libros conglutinare, consuere, conficere. *Enquadernacion.* Libri compactio. *Enquadernador.* Bibliopègus, i.

EN quanto à. De. *En quanto al escrivir, yo te doy la ventaja.* De litteris scitè pingendis cedo tibi. *En quanto à la voluntad que tengo, bien haces de estár satisfecho.* De animo erga te meo bene facis, quod non dubitas. Cic.

EN quanto à lo que. Quòd. *En quanto à lo que me escrives en orden à desenojar à nuestro amigo, hice todo lo possible.* Quod ad me scribis de amico nostro placando, feci, & expertus sum omnia. *En quanto à lo que me ordenas, que entre con exercito en tierra del enemigo, juzgo que no es tiempo.* Quod mihi præscribis, ut in hostilem terram cum exercitu irrumpam, intempestivum censeo.

EN quanto à lo demàs. Cæterùm, cæteroqui, cætera. *En quanto à lo demàs haz tu oficio.* Cæteroqui munus tuum tuere. *En quanto à lo demàs no le perdones nada.* Cæterùm illi nihil remittas velim. (*A veces se dexa* En quanto, *y es lo mismo.*) *Si no es el no gozar de tu compañia, lo demàs lindamente me entretuve.* Præterquamquod sine te, cæterum satis commodè me oblectavi. Excepto quod non mecum esses, cætera lætus. Horat.

EN quanto fuere possible, en lo que huviere lugar. Quoad ejus fieri poterit. *Que se repare la casa en quanto fuere possible.* Ut quoad ejus fieri poterit, domus reficiatur. *Pide que en lo que huviere lugar, le hagas favor.* Petit, ut quoad ejus fieri poterit, illi ne desis. *Ruegote que le assistas en todo lo que pudieres.* Tu velim, quoad ejus facere poteris, consilio illum, opibusque juves.

Enramar. Ramis ornare, tegere, frondibus velare, inumbrare. *Enramada.* Casa ex ramis ad tempus confecta. Umbraculum ex frondibus constructum. Scena, æ.

En realidad de verdad. Verè, re vera.

Enredar. Implico, as. Irretio, is.

Enredo. Commentum, i. Dolus, fraus. *De comedia.* Poeticum commentum. Fabula scitè conficta ad populum oblectandum. *Enredador.* Mendaciorum architectus.

Enrejar. Clathro, as. *Enrejado.* Clathrus, vel clathrum, i. Fenestra clathrata, clathratus aditus.

Enriquecer à otro. Locupleto, as. Dito, as. Divitiis aliquem augere.

Enriqueciò mucho con el trato. Negotiatione maximè ditatus est, dives cum primis factus est, fortunas immensum ampliavit, opes congessit, divitias innumerabiles coegit, coacervavit, cumulavit.

Enristar la lanza. Hastam in hostem intendere, dirigere. *Lanza enristre.* Hasta in hostem intenta. *Esperar al enemigo con las lanzas enristre.* Infestis hastis hostem excipere.

Enrizar los cabellos. Crispo, as. Capillos ferro vibrare, calamistro inurere. *Enrizado.* Calamistratus, a, um. *Hierro para enrizar.* Calamistrum, vel calamistrum, i. *Los que enrizan el cabello.* Cinistones.

Enronquecerse. Raucesco, is. Raucus fio.

Enroscarse. Se in orbem complicare. Insinuat se serpens, se se in gyrum colligit, se in orbem contrahit, in spiras se convolvit. *Enroscada cosa.* Sinuosus, in orbem, contractus, spirituus complicatus.

Enrubiar. Rufare, ratilare comam.

Enrudecer. Rudiorem in dies fieri.

Ensayar, ò probar la comedia. Ad scenam proludere, scenam meditari.

En-

Ensayarse para pelear. Ludicra pugna se exercere. Ad pugnam proludere, pugnam meditari, simulare.

Ensayar el oro. Ad lydium lapidem aurum examinare. Lydii lapidis attritu aurum probare. Heraclio lapide quantum metallum, sit, & quale examinare.

Ensaye. Prolusio, meditatio. *Ensaye de guerra.* Pugnæ simulacrum, meditatio. *De comedia.* Scena umbratilis. Prolusio ad scenam.

Esto no es mas que ensayo. Hæc non ad pugnam, sed ad speciem valent. Non in acie rem gerimus, sed quasi rudibus batuimus. Ludere, non prælio cernere certum est. Obtusis modo gladiis proludimus, in pulvere exercemur, & umbratili scena, ad theatrum postea producendi.

Ensalada. Acetarium, ii. *Hacerla.* Herbas salubres aceto, oleoque condire. *Ensaladilla en verso.* Carmen promiscuum multiplex.

Ensalzar. Exalto, as. Extollo, is. Effero, rs. Laudibus cumulare, laudibus in cœlum ferre. Vide *Alabar.*

Ensalmar, curar por ensalmo. Carminibus, aut verbis certis ad curationem uti. Carminibus (plerumque superstitiosis) medicinam facere. *Ensalmo.* Carmen, aut verborum formula, ad sanitatem composita.

Ensamblar. Sculpta coagmentare.

Ensamblador. Sculptor, oris.

Ensambenitado. Sago infami notatus.

Ensanchar. Luxo, as. Amplifico, as.

Ensanche. Laxatio, amplificatio.

Ensangrentar. Cruento, as. Sanguine inficere, aspergere, maculare.

Ensañarse. Vide *Saña, y Enojarse.*

Ensartar cuentas. Filum calculis inserere. Filo calculorum lineam ducere. *Ensartar lugares de la Escritura.* Sacræ Paginæ testimonia congerere, coacervare.

Ensavanarse. Sindone se involvere, qui larvam simulat.

Ensebar. Sebo, as. Sebo aliquid linere, illinere, obducere.

Ensenada. Sinus, us.

Enseñar. Doceo, edoceo, erudio, instruo, instituo. Præcepta dare, documenta tradere. *La Doctrina Christiana.* Christianæ fidei rudimenta tradere, fidei mysteria rudibus exponere, pro eorum capto explicare.

Enseñar crianza. Pueros liberaliter educare, urbanis moribus instruere, erudire, ad humanitatem informare.

Mucho importa enseñar bien à los niños. Plurimum interest pueros honestè institui, sacræ disciplinæ mysteriis initiari, optimis artibus imbui, expoliri. Non parum refert præirè adolescentibus, qua rectè pergant, viam ad optima quæque sternere, limitem designare, per quem securi ambulent. Magni momenti est amæniora studia ita tractare, ut salubris doctrinæ monitis ad veram sapientiam informentur.

Enseñar mas con obras, que con palabras. Exemplo præstat, quam verbis præire, re magis, qua oratione philosophari. Longum iter præcepta, breve, & efficax per exempla. *Seneca.*

Enseñanza. Disciplina, æ. Educatio, institutio, eruditio, nis. *Con vuestra enseñanza podrè yo enseñar à muchos.* Mea vox tuo hortatu, præceptisque conforma ta, multis salutem afferre poterit.

Enseñorearse de algo. Occupo, as. *Primero se enseñorea la ira del animo, que la razon pudiesse prevenirla.* Animus ab ira ante occupatur, quam prævidere ratio potuit, ne occuparetur. *Enseñorease del auditorio, y hace de él lo que quiere.* In concione dominatur, orationisque vi, ac virtute, quocumque vult, auditores impellit.

Ensilar el trigo. Frumentum in situm condere, sub terram abdere, reponere.

Ensillar el cavallo. Equum sternere. Ephippium equo imponere. *Muchos piensan*

san el bayo, y uno le ensilla. Multi deliberant, sed unus decernit.

Ensoberbecerse. Superbo, is. Superbia efferri, intumescere. Secundis rebus, prosperè cadentibus, ex animi sententia succedentibus, insolescere, insolentiùs efferri.

Con esto se ensoberbeciò tanto que &c. His rebus tantum fiduciæ, ac spiritus illi accesit, adeo sibi placuit, tantum sibi arrogavit, adeo cristas erexit, sic intumuit, usque eo elatus, inflatus est, ut &c.

Ensordecer. Obsurdesco, is. Aurium sensu deficior. Auditus me deficit.

Ensortijar el cabello. In nodum crines torquere, in annulos vibrare.

Ensuciar. Fædo, maculo, inquino, as. Polluo. is. Contamino, conspurco, as.

Entablar. Contabulo, as. Coasso, as. *Entablar el negocio.* Rem constituere. Prima operis fundamenta jacere, lineamenta ducere. *Entablar su vida.* Vitam rectè instituere, optimam vitæ rationem inire, tenere.

Entallar. Exculpo, is. In ligno, ære, aut marmore imaginem insculpere, incidere, simulacrum fingere, effingere.

Entallador. Sculptor, oris.

Entalladura, ò talla. Sculptura, æ.

EN tanto, en quanto. Eatenus, quatenus, in tantum, in quantum. *En opinion de Epicuro, en tanto es una cosa buena, en quanto deleyta.* Epicuro eatenus quidque bonum, quatenus voluptatem affert. *En tanto estarà obligado, en quanto se le siguiò de esso algun provecho.* Eatenus actio in eum dabitur, quatenus ex ea re locupletior factus est. *Cains.*

EN tanto que. Tandiu dum. Usque eo dum. Eatenus quoad. *En tanto que se sujetan al castigo, se puede sufrir à los negligentes.* Segnes tandiu feras, dum plagas non recusant. Usque eo ferendi, dum supplicium ferunt. Eatenus tolerandi, quoad virgis terga dare parati sunt. Vide *Mientras.*

Entapizar. Parietes tapetibus ornare, aulæis, aut peristromatibus vestire.

Entecado. Manu ignavus.

Entena de navio. Antenna, æ.

Entenado, ò andado. Privignus.

Entender. Intelligo, capio, percipio, is. *Cosas que se oyen à medio entender.* Quæ tenui, & ambigua luce prætervolant. *Llegar à entender lo que le ocultaban.* Reicio, resciscо, is.

No podemos entender esto. Id nostram intelligentiam fugit, ingenii nostri aciem prætervolat, hominis captum superat, in ejus intelligentiam non cadit. Id animo comprehendere, percipere, complecti non possumus. Altiùs id est, quam ut nos humi strati suspicere, perspicere possimus.

No acabo de entender, de que puedas estar tan alegre. Miror quid acciderit quod tibi tantam lætitiam afferat.

Bien se dexa entender esto. Facile est hoc ad intelligendum, non difficilè captu est, facile in humanam intelligentiam cadit. Quid negotii est in hujus rei cognitionem venire.

Ello se dà à entender. Hæc per se nota sunt, ex se cognosci possunt. Id probatione, aut expositione non eget.

A lo que entiendo, à mi entender, no es assi. Quantum intelligo, quantum capio, quantum capere, aut judicare possum, quantum mente percipio, & cogitatione assequor, aliter res habet, non est ita. Aliud subesse suspicor.

No lo entenderà Galbàn. Archimedum problema est. Numeris Platonicis obscurius est. Præter Sybillam nemo leget. *No os metais en lo que no entendeis.* Malè judicat cœcus de coloribus. Ne sutor ultra crepidam.

Entendeis? Scis jam meam sententiam? *Ya lo entiendo, no me quiebres la ca-*

beza. Obtundis, tametsi intelligam, actum ne agas. *El nos dará en que entender.* Dabit hic aliquam pugnam denuò. Negotium nobis faceſſet, qua eſt importunitate.

Entendido le tengo, y todas ſus trazas. Totus, & in cute novi hominem. Intimos illius ſenſus teneo. Conſilia ejus pulchrè calleo, nota mihi, & perſpecta ſunt omnia. *Al buen entendedor pocas palabras.* Intelligenti rem indicare ſat eſt.

Es hombre muy entendido. Vir eſt cum primis intelligens, ingenioſus, callidus, ſolers, ſagax, emunctæ naris homo, in rebus agendis, gerendiſque verſatus, exercitatus, ſatis ſpectatus. Ingenio illum natura ad omnia finxit aptiſſimo. Quidquid ſuſcipit, agit, aggreditur, egregiè conficit, cum laude perficit.

Hace de èl lo que entiende. Auriculas movet aſinus ad lyram. Ita dicentibus annuit, aut arridet, quaſi intelligat. *Yo me entiendo.* Mihi cano, & Muſis.

Entendimiento. Mens, tis. Intelligentia, æ. Intelligendi vis, intellectus, us. *No puede aver virtud ſin entendimiento.* Virtus ſine ratione conſtare non poteſt. Cic.

Entendimiento ciego. Mens tenebris oppreſſa, oppleta, involuta, atra caligine circunfuſa. Animus obcœcatus, mentis lumine deſtitutus.

Entera coſa. Integer, gra, um. Cui nihil abeſt, nihil eſt imminutum. *Entera ſalud.* Sanitas totius corporis. Valetudo undique firma. *Hombre entero.* Fortis, & conſtans.

Entereza de animo. Mentis integritas, conſtantia, fortitudo animi. Incorruptus animus, qui nulla vi frangitur, nulla re commovetur.

Enteramente. Integrè, omnino. *Pagar por entero.* Ad nummum ſolvere, in ſolidum ſatisfacere, in integrum reſtituere.

Enterarſe de una coſa. Edoceri, inquirere, cognoſcere de re aliqua. Cauſam cognoſcere. Vide *Informarſe.*

Enternecerſe la cera. Tenereſcere cera, molleſcere, molliri, liquefieri. *Enternecerſe de compaſſion.* Miſericordia affici, moveri, commoveri.

Enterrar. Sepelio, is. Humo, as. Tumulo, as. Humo corpus condere, ſepulturæ mandare, terræ reddere, ſepultura afficere, in ſepulcrum inferre, humo injecta tegere. *Enterrar à uno vivo.* Vivum in terram defodere, terra obruere. *Llevar à enterrar.* Efferre cadaver. Funeris pompam ducere. *Aqui eſtà enterrado.* Hic jacet, hic ſitus eſt. Hoc lapide corpus ejus, & oſſa teguntur.

Entierro. Funus, eris. Pompa funebris, exequiæ, arum. Supremi diei celebritas. *Hacer el entierro.* Funeri operam dare. Juſta ſolvere, exequias celebrare. *Acompañamiento de entierro.* Pompa funebris.

Enterrador. Sandapilarius. Veſpillo, nis.

Entibiar. Tepefacio, is. Languorem alicui afferre, languidiorem, aut remiſſiorem illum reddere, efficere. *Entibiarſe.* Tepeſco, intepeſco, is. Segniùs, aut remiſsiùs agere.

EN todo caſo (*ſin falta*) Utique. *El Libro irá en todo caſo.* Librum ad te mittam utique. *Eſto quiero que ſe te pague en todo caſo, aunque ſea haciendo una mohatra.* Hoc utique, vel verſura facta, ſolvi volo. Cic.

En todo lugar. Ubique.

Entoldar las calles. Vias ſupernè velis obumbrare, inumbrare. Umbras contra ſolis æſtum intendere. *Entoldadas calles.* Viæ umbraculis tectæ deſuper.

Entonar, dar tono. Præire ſonum cantoribus, quem teneant, & obſervent. *Entonar cantando.* Senſim vocem excitare. Vocis contentione majore altum, & acutum ſcanſim ſonare.

Entonar los organos. Folles ad excipiendum, reddendumque ventum alternis attollere, levare.

Entonarſe. Faſtu intumeſcere. Vide *Enſoberveceríe. Entonado.* Faſtu tumidus, elatus, inflatus. *Anda muy entonado.* Superbo vultu incedit, omnes deſpiciens. Magno faſtu ſe effert.

Entonces. Tum, tunc. *Por entonces.* Interim.

Entorno. Circum, in gyrum.

Entornar la puerta. Portam ad limen convertere, trahere, reducere.

Entorpecer. Torporem facere, inducere, afferre. *Entorpecerſe.* Torpeſco, is. Torpeo, es. Pigreſco, is. *Entorpecimiento.* Torpor, oris. Torpedo, inis. *Què entorpecido que eſtàs!* Quis te tantus torpor invaſit! quæ tibi torpedo obrepſit!

Entrada, por do ſe entra. Aditus, us. *Entrada de alguno.* Ingreſſio, ingreſſus, us. Introitus. *Entrada de la frente.* Frontis anguli. *No ſe dà ahora entrada al Rey.* Aditus ad Regem modo nullus eſt, non patet. Nemini ad Regem per id tempus aſpirare licet. Adeundi Regis copia hoc tempore non datur. Nemini ſui conveniendi poteſtatem Rex fecit. A Regis conſpectu omnes hoc tempore excluduntur. *En todas partes tiene entrada.* Nullo loco excluditur.

Entrambas, entrambos à dos. Uterque, utraque, utrumque. Ambo, æ, o.

Entrampar algo. Rem tricis involvere, implicare, per fraudem occultare. *Eſtà muy entrampada ſu hacienda.* Res familiaris illius implicata eſt, multis nominibus creditoribus obnoxia, & obſtricta eſt.

Entrañas. Exta, orum. Viſcera, um. *Hombre de malas entrañas.* Malignus, malevolus. *De buenas.* Pius, candido, & optimo animo. Vide *Intencion.*

Entrañarſe. Vide *Penetrarſe, y embeberecerſe. Tener entrañado el odio, ò el veneno.* Veneno, aut odio imbutum eſſe. *Entrañado.* Intimus, inſitus, incluſus in viſceribus, & medulis. *Entrañablemente le quiere.* Medullitus illum amat, intimè diligit.

Entraparſe el polvo. Pulvere pannum imbui, inſici, inquinari.

Entrar. Ingredior, eris, adeo, is. Introeo, is, intro, as. Pedem in aliquem locum inferre, domus limen inire. *Entróſe dentro.* Intro ſe dedit, ſe conjecit. *Entróſe de rondón.* Non pulſatis foribus irrupit.

Entrar coſa liquida. Influo, is.

Entrar à eſcondidillas. Clanculum ſe inferre, latenter ſe intromittere. *Entrar à gatas.* Irrepo, is. *Entraſenos el ſueño ſin ſentir.* Somnus nobis obrepit.

Entrar de por medio. Intercedo, is. *Entrar en ſoſpecha.* Adduci in ſuſpicionem.

Entrar con buen pie. Feliciter auſpicari. Bonis auſpiciis incipere, exordiri. *Entrar en eſperanzas.* In ſpem adduci, erigi, venire. *Entrar con exercito.* Cum exercitu irrumpere. *Entrar en batalla.* Certamen, prælium inire. *Entrar en lugar de otro.* In alterius locum ſufici, ſubſitui, ſubrogari. *Entrar dentro de ſi.* Animum ad ſe ipſum vocare. *Entra dentro de ti.* Te ipſum introſpice, in tuum ſinum inſpice. *Entrarle poco à poco.* Senſim tenta, explora, in ejus animum irrepe, clanculum illabere. *No ay por donde entrarle.* Totus echinus aſper. Nec blanditiis, nec obſequio, nec muneribus capitur, adeo eſt difficilis, ac morioſus. *No me entra de los dientes adentro.* Non eſt mei ſtomachi. Abhorret animus ab eo. *No quiero entrar en eſſa conſulta.* Nolo hanc conſilio intereſſe, admiſceri.

Entrar por contadero. Loco, & ordine ingredi. *Entra eſſa ſilla.* Sellam affer, intrò ſellam mitte. *No me entra el juego.* Non mihi ex ſententia ſuccedunt luſoriæ chartæ.

Entrar à la parte. Vide *Parte.*

ENTRE (proposition) Inter. *No sè que batallahais entre vosotros.* Nescio quid velitati estis inter vos. *Entre los hombres mas sabios del mundo se disputa esto.* Inter sapientissimos homines hæc contentio est. §. *A veces es in con ablativo. Hallabase como entre dos aguas.* Hærebat, quasi in medio deprehensus. *Ni entre tantas heridas se hallò alguna mortal.* Nec in tot vulneribus lethale ullum repertum est. *A muchos de los matadores nombrò entre los tutores de su hijo.* Plures percussorum in tutoribus filii nominavit. *Suet.*

Entre año, entre semana. Per annum, per hebdomadam. *Entre ceja, y ceja.* Intercilium, ii. Glabellus, i. Glabra, glabella, æ. *Dixle con ello entre ceja, y ceja.* Hoc illi in faciem exprobravit. *Entre col, y col lechuga.* Seria tempestivis jocis condire oportet.

Entreabierto. Semiapertus, a, um.

Entrecuesto. Vide *Solomo.*

Entre dia. Interdiu, per diem. *Entre dos luces.* Dubia adhuc luce, sub crepusculum.

Entredicho. Interdictum, i. Interdictio. *Poner entredicho.* Sacris cives interdicere. Interdictum promulgare. Sacrorum usus tota urbe interdictus. *Quitarle.* Tol ere interdictum. Sacra restituere, permittere.

Entregar. Trado, dedo, is. *Por trato el castillo.* Hostibus arcem prodere.

Entrega. Traditio, deditio, nis.

Entremès. Intercalaris scena. Mimica scena. Atellana.

Entremeter. Interpono, interjicio, intersero, is. In medio ponere. *No te entremetas donde no te llaman.* Ne te ultrò alienis rebus ingeras. Ne in alienam messem falcem mittas. Noli sine suffragio censuram gerere.

Entremetido. Qui se alienis rebus immiscet, ingerit, intrudit.

Entreoìr algo. Aliquid subaudire.

Entreponer. Vide *Entremeter.*

Entresacar. Seligo, is. Sepono, is. *Los ramos de los arboles.* Interlùco, as.

Entresuelo. Intermedium habitaculum.

Entretanto. Interea, inter hæc. *Entretanto que.* Interea dum. Interim dum. *Entretanto que nosotros haciamos fiesta, entrò el enemigo por Vizcaya.* Interea, dum milites cogimus, Cantabriam hostis invasit.

Entretela. Pannus interjectus.

Entretener à uno haciendole fiestas. Delectare, oblectare aliquem. Delicias alicui ferre, oculos ejus pascere. *Entretenerle, darle con la entretenida.* Moram alicui facere, afferre, moras nectere. Verbis aliquem tenere, falsa spe producere, lactare.

Entretenerse en algo. Agere aliquid animi causa. Alicujus rei aspectu pasci, recreari. Re aliqua pro deliciis uti, oblectari, delectari.

Entretenido, gracioso. Lepidus, festivus, facetus.

Entretenimiento. Oblectatio, ludus, aberratio à molestiis. *Por entretenimiento.* Animi causa. Deliciarum causa. *Tenia la crueldad por entretenimiento.* Pro deliciis crudelitas illi fuit. *Burlase conmigo por entretenimiento.* Sibi me pro ridiculo, ac delectamento putat.

Entretexer. Intexo, is. Intertexo, is.

Entretexido. Intertextus, a, um.

Entreverar algo. Aliquid interjicere, interponere, interlinguere. *Entreverado.* Interjectus, interlinctus, insinctus.

Entrevenir. Intervenio, is.

Entricado. Intricatus, implexus, a, um.

Entristecer à uno. Mærore, aut tristitia aliquem afficere. Mœstitiam alicui afferre. Contristare aliquem, tristem facere. *Entristecerse.* Mœrore, aut tristitia affici. Dare animum mœrori.

Entro-

Entronizar à alguno. Ad summi honoris fastigium aliquem evehere, efferre, extollere. *Entronizado.* In supremæ dignitatis culmine constitutus, in gloriæ vertice collocatus.

Entuertos de parida. Tormina, um.

Entumecerse. Torpescere, vel torpere membra, vitalium spirituum intercluso meatu. *Entumecido.* Stupidus, torpens, tis. *Entumecimiento.* Stupor, torpor, oris.

Enturbiar. Turbo, as. Inquino, as.

En vano. Frustrà, incassum, nequidquam.

Envanecerse. Inaniter se efferre.

Envararse. Rigesco, is. *Estar envarado.* Rigeo, es. *Andaba con el cuello envarado, y torcido.* Incedebat cervice rigida, & obstippa. *Sueton.*

Envaramiento. Membrorum rigor.

Envasar. In utres, aut vasa oris angusti liquorem infundere, invertere.

Envaynar. Gladium in vaginam condere, recondere, vaginæ reddere.

Envejecerse el hombre. Senesco, is. Consenesco, is. *Envejecerse otras cosas.* Veterasco, is. Inveterasco, is. *Envejecido en pecados.* Qui longo usu, & inveterata consuetudine peccandi obduruit, occalluit.

Envenenar. Veneno aliquid inficere, ungere, illinere. *Envenenado.* Venenatus, veneno infectus, imbutus.

Envergonzante. Vide *Pobre.*

Envès. Tergum. *Haz, y envès.* Facies, & tergum.

Envestir. Vide *Embestir. Darle la envestidura.* Honoris insignia alicui dare, tra ere, tribuere. Honoribus insignibus aliquem hornare, honestare.

Enviciarse en algo. Nimio studio in aliquam rem incumbere, nimio ejus studio, aut cupiditate duci, ferri, teneri.

Envilecerse. Se ipsum abjicere, deprimere. Vilescere apud alios.

Enxaguar el vaso. Vas commota aqua leviter eluere, colluere, lavare. *Enxaguar la boca.* Os, aut dentes, hausta & regesta aqua, colluere, mundare.

Enxalvegar. Vide *Xalvegar.*

Enxambre. Examen, inis. *Enxambrar.* Sobulesco, is. Sobole augeri.

Engerir. Vide *Ingerir.*

Enxerto. Insitum, i. Surculus in arbore insitus. Arbor insita. *No prenden los enxertos.* Insita arbores non admittunt.

Enxugar. Sicco, as. Arefacio, is. *Las lagrimas.* Lacrymas abstergere.

Enxuto. Siccus, aridus, a, um.

Enxundia. Adeps, ipis. Aruina, æ.

Enyessar la pared. Parietem gypso incrustare, tectorium ex gypso parieti inducere. *Enyessado.* Gypsatus, a, um.

E ANTE P.

Epidemia. Morbus, qui vulgò vagatur.

Epifania. Manifestatio, qua Christus infans à Magis cognitus, & adoratus est.

Epigrama. Epigramma, tis.

Epilogo. Epilogus, i. Peroratio, nis.

Epistola. Vide *Carta.*

Epitafio. Epitaphium, ii. Inscriptio sepulcri, vel sepulcralis.

Epitalamio. Nuptiale carmen.

Epiteto. Epithetum, appositum, i.

Epitome. Epitome, es. Epitoma, æ.

E ANTE Q.

Equidad. Æquitas, tis.

Equinoccio. Æquinoctium, ii.

Equinoccial. Æquinoctialis, e.

Equivaler. Æquipolleo, æquivaleo.

Equivalencia. Æquipollentia, æ.

Equivoca. Æquivocus, a, um.

Equivoco, malicioso, à de chanza. Cavillatio. *No se ha de trampear la Justicia con equivocos.* Rei æquitatem verbi laqueo capi non oportet.

Equi-

Equivocarse. Per inconsiderantiam verba commutare, vel ambiguæ verbi significatione decipi.

Equivocacion. Abusus verbi multa significantis, vel lapsus linguæ aliud pro alio enuntiantis.

E ANTE R.

Era, donde trillan. Area, æ.

Era, ò tiempo. Ætas, tis. Tempestas, is. *En la era de ahora.* Hoc tempore, hac ætate, ætate nostra, hac tempestate.

Erial, ò eriazo. Ager incultus, carduis, & spinis inhorrens.

Erizo. Echinus, i. Herinaceus, ei.

Erizo de la castaña. Echinus, i. Calyx, cis. *Puso se contra mi como un erizo.* Echinum diceres spinis obsitum, & armatum, sic in me se erexit, inhorruit, insurrexit.

Erizar las cerdas. Setas erigere.

Erizarse los cabellos. Capillos, aut comas inhorrescere. *Erizado.* Horridus, hirsutus, hispidus, erecto capillo.

Ermafrodito. Vide *Hermafrodito.*

Ermita, Ermitaño. Vide in *H.*

Errar. Erro, as. In errorem labi, delabi, incidere, deferri. Errore capi, duci. *Errar el verbo.* Verbo aberrare. *Errar la frasa.* Formula cedere. *Errar el camino.* Aberrare à via. A recto tramite deflectere, declinare. *De hombres es errar.* Cuiusvis hominis est errare.

Errata de libro. Mendum, i. erratum.

Erronea proposicion. Assertio, aut sententia, à Fide Catholica abhorrens, aut aberrens, quæ sapit hæresim.

Error. Error, oris. Erratum, i.

Ervaje. Pabulum, i. Pastio, nis.

Ervajar. Vide *Pastar, y Apacentar.*

Ervolario. Herbarius. Rei herbariæ peritus. *Ervoso.* Herbidus, herbosus.

Erudicion. Amæniores litteræ, humaniores, politiores. Humanitatis studia, litteratura politio. Eruditio.

Erudito hombre. Politioris litteraturæ laude eximius, excellens: humaniorum litterarum cultu perpolitus, qui antiqua novè, nova antiquitatis sapore condita proferat. Musarum Antistes. Amænioribus litteris apprimè doctus, multiplicis doctrinæ nomine insignis. Optimarum artium cultor egregius. Non vulgari eruditione clarus in paucis.

Eruditamente. Eruditè, doctè, scitè.

E ANTE S.

Esbirro. Vide *Alguacil.*

Escabeche. Salsamentum, i. Muria, æ. *Escabechar, ò echar en escabeche.* Muria pisces condire.

Escabèl. Sedecula, æ. Scabellum, i.

Escabroso. Asper, difficilis, salebrosus. *Escabroso estilo.* Stylus incultus, horridus, intortus, asperior.

Escabullirse. Elabor, eris. Evado, is. Effugere, expedire se ad fugam.

Escala. Scalæ, arum. *Escalar la muralla.* Scandere muros. Scalis admotis in urbem irrumpere. *Escalar la casa.* Per scalas, & fenestras in ædes irripere diripiendas.

Escaleras. Scalæ, arum. *Las que se llevan à manos.* Gestatoriæ scalæ.

Escalon. Gradus scalarum. *Subir por los escalones.* Gradatim ascendere.

Escaldar. Ardente aqua aliquid amburere, in ardentem aquam mittere.

Escalentarse. Excalefieri.

Escalentòn. Excalfactio, nis.

Escama. Squamma, æ. *Escamar los peces.* Pisces desquammare, squammis exuere. Squammas piscibus detrahere. *Escamado.* Squammatus, squammis tectus, loricatus. *Escamarse.* Ardente aqua cutem intumescere, ampullari.

Escamochos. Analecta, orum.

Escamonea, yerva. Scammonia, vel scammonea, æ.

Escampar. Imbrem remittere, cessare.

Ya escampa. Jam imbrium vis remittit, cœlumque sudum, & serenum redditur.

Escanciar. Cyatisso, as. Vinum infundere pro conviviis accumbentibus.

Escanciante. Pincerna, æ. Vide *Copero.*

Escanda, trigo. Andor, oris. Far, rris.

Escandalo. Scandalum, i. Offensio, pravum exemplum. *Dar escandalo, escandalizar.* Pravo exemplo alios offendere, corrumpere, seducere, conturbare. Aliis scandalo, & offensioni esse. Corruptis moribus alios depravare, detestabili exemplo ad peccandum illicere, ad nequitiam præire.

Escandaloso. Flagitiosus, facinorosus, qui improbitate ad peccandum inducit. *Escandalizado.* Dicto, aut facto alicujus offensus, conturbatus.

Escaño. Subsellium, scamnum, i.

Escapar, ò escaparse. Elabor, eris, evadere, effugere, erumpere, evolare. Ex alicujus manibus se proripere. *Escapar del peligro.* Imminenti periculo se eximere, eripere, subtrahere. *No te me escaparàs, por mas que te escondas.* Non elaberis, neque effugies, quamvis tenebrosa diverticula captes. *Si escapas de esta, caerás en otra peor.* Si his laqueis te exueris, in fortiores tibi incidendum est. *Las diligencias que hacia para escaparse!* Quos ille Mæandros, quæ diverticula, flexionesque quærebat! Cic.

Escapatoria, ò escape. Evasio, nis. Effugium. *No ay escape.* Non est effugium, teneris undique.

Escapulario. Scapulare amiculum.

Escaques en el juego de damas. Tessellæ, vel tesserulæ, arum. *Escaqueado.* Tessellatus, segmentatus.

Escaramujo, arbolillo. Cynòsbatus, i.

Escaramuza. Velitatio, levior pugna. Proludium pugnæ. *Escaramuzar.* Velitor, aris. Proludere ad pugnam. Leviorem pugnam committere.

Escarapela. Fœminea rixa, jurgium.

Escaravajo. Scarabæus, i.

Escarcèlas. Ferrea fœmorum munimenta.

Escarcha. Pruina, æ. *Campo escarchado.* Pratum albicans pruina. *Oro, ò vidrio escarchado.* Aurum, aut vitrum asperum, crispatum.

Escardar. Agrum sarrire, farculare, farculo à noxiis herbis purgare. *Escardador.* Sarritor, oris. *Escardadura.* Sarritio, farculatio.

Escardillo. Sarculum, vel farculus, i.

Escarlata. Conchylium, ii. Murex, icis. Ostrum, i. *Cosa de escarlata.* Ostrinus, conchyliatus, a, um.

Escarmiento. Cautio, documentum, ex proprio, vel alieno malo. *Poner escarmiento à otros, para que ninguno &c.* Documentum statuere, severitatis exemplum in aliquem edere, nequis in posterum &c. *Aborcaronle para escarmiento de otros.* Aliorum exemplo in furcam actus est.

Escarmentar. Capere ex proprio, vel alieno periculo documentum. *En cabeza agena.* Alieno malo, aut periculo sapere, discere, doceri, cautum esse. *Escarmientan à su costa.* Piscator ictus sapit, & stultus malo accepto. Quæ nocent, docent.

Escarmentado. Suo, vel alieno periculo doctus, cautus, prudentior.

Escarnecer. Irrideo, illudo, derideo, es. Ludibrio aliquem habere, suspenso naso irridere.

Escarnio. Irrisio, illusio. *Mira el escarnio que hace.* En nasum hominis aduncum. Vide ut uncis naribus illudit.

Escarnecedor. Irrisor. Vide *Fisgon.*

Escarola. Intubus, & intubum, vel intybus, & intybum, i.

Escarpa de la muralla. Ima muri declivitas. Murus à summo leviter inflexus.

Escarpia. Clavis uncinatus, aduncus.

Escarpin. Udo, nis. Calceus lineus.

Escarvar. Pedibus scalpere, excavare terram. Unguibus circumcirca scalpurire. *Escarba para echarse.* Jam meditatur casum, vacillat, labat, titubat, hæsitat concionator, prope est ut deficiat, & oneri succumbat.

Esenso. Parcus, deparcus, sordidus, restrictus. *Esenssamente.* Parcè, illiberaliter. *Mas esenssamente, de lo que pide la grandeza de la materia.* Angustius, quam rei ampitudo postulat. Siccius, ac minutius, quam pro rei amplitudine.

Esenseza. Parcitas, illiberalitas, parsimonia, sordes, tenacitas, tis.

Escatimar algo. Rem admordere, aliquid de illa carpere, detrahere, abradere, ut quasi mancam, & debilem illiberaliter dones.

Escarbar las viñas. Vites ablaqueare.

Esclarecer. Vide *Aclarar, è Ilustrar.*

Esclarecido. Clarus, splendidus, inclytus, præclarus, illustris.

Esclavina de peregrino. Pelliceum humerorum amiculum.

Esclavo. Servus, i. Mancipium, i. *Hazerle esclavo.* In servitutem illum abducere, abstrahere, abripere.

Esclavo herrado. Stigmaticus servus, compunctus notis Threiciis, cui nota servitutis insita est. *Con pie de amigo, ò virote.* Purcifer. *Nacido en casa.* Verna, æ. *Libertado ya.* Libertus, i, manumissus. *Con esso me aveis echado una s, y un clavo.* Hoc uno beneficio jure mancipii, & jure nexi me tibi obstrictum do.

Esclava. Ancilla, æ. Serva, æ. *La que nace en casa.* Verna, æ. Vernula, æ. *Libertada ya.* Liberta, æ, manumissa.

Esclavitud. Servitus, utis.

Escoba. Scopæ, arum. *Escobilla de cerdas.* Scopula setacea.

Escobajo de ubas. Scapus, vel scopus, i.

Escoda. Scalprum lapicidæ.

Escofia. Vide *Cofia.*

Escofina de entallador. Scobina, æ.

Escoger. Eligo, deligo, seligo, is. *Escoge uno de dos.* Optandi potestatem habes. Optio tibi datur, ut è duobus alterum deligas. Utrum mavis eligo. *En ruin ganado poco ay que escoger.* Mali thripes, mali ipes. Non magni refert, utrum eligas. *Saber escoger.* Scienter eligere.

Escogido. Electus, egregius, eximius. *Gente de guerra escogida.* Delectus militum. *Escoger gente para la guerra.* Habere delectum militum. Legere milites.

Escolar. Vide *Estudiante.*

Escolios. Scholia, orum.

Escollo. Scopulus, i.

Escolopendra, yerva. Asplenum, i. Scolopendrion. Ceteracum, i.

Escolta. Subsidium, i. *Estar de escolta.* In subsidio esse. *Soldados de escolta.* Subsidiariæ cohortes.

Escombrado lugar. Locus expeditus.

Esconder. Occulto, as. Celo, as. Abdo, is, tego, condo, abscondo, recondo, is.

Esconderse. Abdere se in aliquem locum. Latebris se occultare, se in latebras conjicere, se in locum abditum detrudere, alicubi delitescere. *No se le esconde nada.* Nihil illum fugit, fallit, latet. Omnia novit.

Escondido. Abditus, occultus, obstrusus. *Estar escondido.* Lateo, es. *Tener algo escondido.* Clàm aliquid habere. *La verdad esta escondida.* Latet in occulto verum, nec facilè invenitur. *A escondidillas.* Clàm, clanculum.

Escondrijo. Latebræ, arum, latibulum.

Escopeta. Sclopus, i. Sclopetum, i. *Escopetazo.* Ictus sclopeti.

Escopetero. Sclopetarius, ii.

Esclo-

Escoplo. Scalprum fabri lignarii.

Escoria. Scoria, æ. Metallorum purgamenta. *De la plata.* Helcysma, tis.

Escorpion. Scorpius, ii. Nepa, æ.

Escorzado en pintura. Catagraphe, es.

Escorzonera Herba viperina.

Escorzuelo del trigo. Excreta tritici minuta. *De los parpados.* Hordeolum, i.

Escotar. Conferre pecuniam in commune, pro rata portione contribuere. *Para una cena.* Symbola conferre in cœnam. *El que escota.* Collator symboli. *Comer, y no escotar.* Asymbolum cœnare.

Escotado jubon. Thorax decoilatus.

Escote. Symbolum, collecta, collatio. *Concebido à escote.* Vulgo conceptus, incerto patre natus.

Escozer. Acriter dolere. *Mucho escueze la herida.* Acriter prurit vulnus, acri dolore afficit. *Mucho le escoció lo que le dixiste.* Oratio tua illum alte pupugit, non leviter hominem perstrinxit.

Escozimiento. Acris pruritus vulneris, acris plagarum dolor. Morsus doloris acer. *El de las hortigas.* Uredo, inis.

Escriño. Corbis, is.

Escritorio de Escrivano. Tabularium, ii. Tablinum, i. Grammatophylacium.

Escrivano. Scriba, æ. Scriptor, oris.

Escriviente. Librarius, amanuensis, is.

Escrivano real. Scriba publicus. Actuarius, ii. Regius tabularius. *Escrivano mayor.* Primicerius, ii. *Escrivanias.* Theca penuaria, & atramentaria. *Oficio de Escrivano.* Tabellionatus, us. Scribæ munus.

Escrivir. Scribo, is. Conscribo, is. Exaro, as. *Con abreviaturas.* Notis litterarum scribere. Notis in scribendo uti.

Escrivir para enseñanza de los venideros. Prodere memoriam alicujus rei posteris. Ingenii monumenta posteritati mandare, tradere, commendare.

Escrivir algo en verso. Versibus aliquid persequi, comprehendere. *Menos sentirè tu ausencia, si me escribes à menudo.* Tolerabilius feram igniculum desiderii tui, si crebris me litteris interpelles. *Què no me ayas escrito en tanto tiempo!* Abs te tandiu nihil litterarum? *No tengo que escriviros.* Impedior inopia rerum, quæ nullæ sunt litteris dignæ.

Escrivirè vuestras hazañas. Res à te gestas memoriæ prodam, oblivione vindicabo, è tenebris in lucem vocabo, posteritatis memoriæ consecrabo, amplissimis monumentis ornabo, illustrabo, celebrabo.

Escrivir contra alguno. Invehi in aliquem. Stylum in eum distringere.

Escrivir el gasto. Expensum ferre. *Lo que se bebe no se escrive.* Vini sumptus in rationem non inducitur.

Escrito. Scriptum, i. *De mano propia.* Autographum, i. *Hablar por escrito.* De scripto dicere.

Escritor. Scriptor, author, oris.

Escritos. Scripta, monumenta, orum.

Escritura. Scriptura, scriptio, scriptum.

Escritura de Escrivano. Litteræ publicæ, tabulæ, arum, acta, orum. *De obligacion.* Nomen, inis. *En membrete.* Tumultuariæ tabulæ. *Para guardar como registro.* Tabulæ in ordinem digestæ, quæ posteris fidem faciant. *Escritura falsa.* Adulterinæ tabulæ, suppositiæ. Vide *Falsear.* *Hacer una escritura en forma de derecho.* Instrumentum publicum conceptis verbis conficere, authoritate, & fide publica obsignare, munire. *No ay quien sepa hacer una escritura de fianza.* Nemo est, qui vadimonium concipere possit.

Escriturario. Sacrarum litterarum interpres, expositor, professor.

Escrupulo. Religio, scrupulus, i. *Esto me hace escrupulo.* Hoc mihi in religionem venit, religionem injicit. *Dexolo por escrupulo.* Religione teneor, quò minus id efficiam. *Yo no hago de esso escrupulo.*

Id ego religioni non habeo. Id mihi religionem non affert. *Picado del escrupulo.* Religione tactus. *Poneis escrupulo donde no le ay.* Fictæ religionis mihi nomen inducis. *Sacar de escrupulo.* Animum religione solvere, exsolvere, eximere, liberare.

Escrupuloso. Nimis religiosus, scrupulosus, timidus, & anxius conscientiæ.

Escrutinio. Scrutinium, ii. Investigatio, disquisitio, nis. *Al primer escrutinio salió mi prebenda.* Prima suffragiorum diribitione dignitatem obtinui. Prima suffragatione, & calculorum supputatione Canonicus renuntiatus sum.

Escuchar. Auscultо, as. Avidis auribus excipere. *Escucharé desde aqui lo que dice.* Quid memoret hinc excipiam. *Escucha de Monjas.* Custos auscultatrix, monialibus appositа.

Escudero. Anteambulo, nis. Qui fœminam manu ducit. *Escuderear.* Manu fœminam ducere famulatus gratia.

Escudilla. Scutella, æ. Gabata, æ.

Escudo. Scutum, i. Clypeus, ei. *El pezon del medio.* Umbo, nis. *Escudo de oro.* Nummus aureus.

Escudarse. Scuto se tegere. Clypeo se defendere, munire, protegere.

Escudete de cerradura. Scutulum seræ.

Escudriñar. Scrutor, aris. Rimor, aris. Inquiro, is. Excutio, tis. *Escudriñador.* Scrutator, inquisitor.

Escuela de niños. Ludus litterarius.

Escuelas. Scholæ liberalium artium. Academia, æ. Palæstra literaria.

Esfuerzo. Bufo, nis.

Escueto. Vide *Desembarazado.*

Esculpir. Sculpo, insculpo, exculpo, is. In ære, aut marmore incidere.

Escultor. Sculptor, oris. *Escultura.* Sculptura, æ. *Cosa de escultura.* Sculptilis, e.

Escupir. Spuo, expuo, is. Conspuro, as, exscreo, as. Salivam regerere. *Escupes al Cielo, y caete en los ojos.* In Cœlum expuis. Cum diis gigantum more pugnas.

Escupiduras, ó postillas de la cara. Pustulæ, papulæ, boæ, arum.

Escuro. Obscurus, tenebricosus, caliginosus. *Por escuro no leo este libro.* Hujus libri obscuritas à legendo me deterret. *Andar à escuras.* In tenebris ambulare.

Escurecer. Obscuro, as. Tenebras offundere, afferre, obducere. Noctem, aut caliginem offundere, obscuritatem afferre. *Escuridad.* Obscuritas, tenebræ, caligo, inis. *Escuramente.* Obscurè.

Escurrir. Exhaurire. *Escurrirse el licor.* Diffluo, is. Perfluo, is. Guttatim liquorem exprimi. *Escurrideras.* Liquoris extremum, fœx, cis. Sedimentum.

Escusarse. Purgare se ratione reddita. Excusatione uti. Causam prætexere. Peccatum suum elevare, se extra culpam ponere, excusationem afferre. Culpam à se amovere, dimovere. *Escusase con su edad.* Ætatem in causam affert. *Escusase con que está enfermo, ó pobre.* Valetudinem, vel inopiam excusat, excusatur. *Escusase con que es muger.* Muliebre nomen prætexit. *Esso, mas es escusar la culpa, que evitarla.* Culpam magis deprecaris, quam caves. *No escuso de escrivirle.* Non possum quin litteras ad eum mittam. *Lo que se usa no se escusa.* Consuetudini parendum est. Contra morem, & usum ire non oportet.

Escusa. Excusatio, causa, purgatio, satisfactio. *Dà por escusa que está malo.* Morbum excusat, excusatur. *La escusa anticipada, arguye culpa.* Priori loco causam dicere quasi criminis confessio est. *Culpase, sin admitir escusa.* Tu me insimulas, nec satisfactionem accipis. *Tu tienes escusa, yo no.* Habet tua ratio exitum, mea nullum. Cic.

Escusada cosa. Supervacuus, superfluus, supervacuus, a, um.

Escusado, subsidio. Tributum Clero imperatum.

Esencia, Esencion, Esento. Vide infra. *Essencia, Essencion, Essento.*

Esfera. Sphæra, æ. Globus, i. *Esto es de otra esfera.* Hoc ad aliam classem pertinet.

Esfinge. Spinx, ingis.

Esforzar. Confirmo, as. Vide *Animar.*

Esforzarse. Erigere se, erigi, excitari, audere. *Esforzóse esta voz.* Invaluit, increbuit, percrebuit hic rumor.

Esforzado. Animosus, fortis, impavidus, præstanti animo.

Esfuerzo. Animus, i. Conatus, us. Robur animi. *Puso mucho esfuerzo en que &c.* Magnopere nisus est, enixè laboravit, quoad potuit, institit, nervos omnes contendit, ut &c. *Y no con menos esfuerzo peleaban los demás.* Nec segnius alii pugnabant.

Esgrima. Digladatio, nis. *Juego de esgrima.* Ludus gladiatorius.

Esgrimir. Digladior, aris. *Con espadas negras.* Rudibus batuere. Obtusis, & flexilibus gladiis ad pugnam exercere.

Esgrimidor. Gladiator, oris. *Maestro de esgrima.* Lanista, æ.

Esguazar el rio. Pedibus, vel equo flumen trajicere, transire.

Eslabon de cadena. Annulus ferreus. *Para herir el pedernal.* Ferrum, quo elicitur ignis ex silice, ignitabulum, i, tudicula igniaria.

Eslabonar. Necto, connecto, is. *Está tan eslabonado que &c.* Aliud sic ex alio pendet, ita sunt inter se connexa, ut &c. *Las virtudes están como eslabonadas entre sí.* Virtutes omnes quodam quasi vinculo, & cognatione inter se continentur. Cic.

Esmaltar. Auro, aut argento aliquid cælare, coloribus distinguere, perpolire.

Esmalte. Cælatura, æ. Autipigmentaria cælatura. *Esmalte son las letras del buen natural.* Naturæ dotes litteris perficiuntur. Ingenium doctrina excolitur, litterarum studio perpolitur.

Esmaltada cosa. Cælatus, a, um.

Esmeralda. Smaragdus, i. *Cosa de esmeralda.* Smaragdinus, a, um.

Esmerarse en algo. Impensè intentum esse in re aliqua perficienda, intentissimè in ea laborare. Omnem operam & industriam in ea collocare, in eam perpoliendam diligenter incumbere, omnesque ingenii, artis, & industriæ vires in illam insumere, effundere. Omni cura, & studio rem perpolire.

Esmerejón, ave de rapiña. Nisus, i.

Esmeril, piedra con que se biende el vidrio. Smiris, idis. *Esmeril de artilleria.* Tormentum bellicum brevius.

Espacio. Spatium, ii. *Entre tiempo y tiempo, lugar y lugar.* Intervallum, i. Intercapédo, inis. *Entre coluna y coluna.* Intercolumnium. *Entre ceja y ceja.* Intercilium. *Entre vena y vena.* Intervenium. *Entre remo y remo.* Interscalmium. *Entre dos ñudos.* Internodium. *Entre dos mundos.* Intermundium, ii.

Espacio de cinco años. Lustrum, i. Olimpias, adis. *De cien años.* Sæculum, i.

Espacio, ó tardanza. Tarditas, tis. Lentitudo, inis. Mora, æ. *Ir de espacio.* Pedetentim procedere. Lentè rem gerere, cunctantiùs agere. *Mirar, ó considerar algo despacio.* Maturè de aliqua re deliberare. *Hablar despacio.* Lentè verba facere. Sermone uti tardissimo. *Sobre esso hablarémos de espacio.* De hoc longus nobis aliàs sermo erit.

Espaciarse. Spatior, aris. Deambulo, as.

Espacioso, ancho. Spatiosus, amplus, vastus, latus, a, um. *Espacioso, tardo.* Tardus, tardigradus, lentus, a, um.

Espada. Ensis, gladius, ii. *Hombre de*

capa, y *espada*. Laicus homo, nullis litteris perpolitus, minimè eruditus.

Espada, pez. Xiphias, æ.

Espadachin. Sicarius, gladiator, is.

Espadero. Politor, oris. Gladiarius.

Espadar el lino. Linum rude adhuc, & infectum, quodam quasi gladio ligneo cædere, verberare.

Espadaña. Gladiolus plaustris.

Espalda. Tergum, dorsum, scapula, æ. *La del animal*. Armus, i. *Hacer espaldas à otro*. Hominem ad maleficium tegere, subsidioque suo audaciam ad flagitium illi facere. *Bolver las espaldas*. Terga dare, vertere. *A buelta de espaldas hace burla de ti*. Cum primum terga vertis, posticis fannis te prosequitur. *A espaldas de mi casa vive*. Ad posteriora domus meæ habitat.

Espaldas. Tergi munimen. *Espaldarazo*. Ictus gladii vagina tecti. *Darle de espaldarazos*. Ense vagina tecta illum percutere.

Espaldudo. Latus à tergo, & humeris.

Espalmar el navio. Vide *Brear*.

Espantar à uno. Terrorem alicui afferre, injicere, timorem incutere. Hominem terrere. In metum adducere, metu afficere, pertubare. Terrorem, & minas alicui objicere, vim, & manus intentare.

Espantarse. Consternari, exterreri. Terrore concuti, percelli, commoveri. Expavescere, exhorrescere, metu perturbari.

Espantado. Territus, metu perculsus, perterritus, pavefactus.

Espantadizo. Pavidus, meticulosus.

Espantajo. Terriculamentum, larva, æ.

Espanto. Terror, horror, pavor, oris.

Espantosa cosa. Terribilis, horribilis, horrendus, horrificus, formidabilis.

Esparavèl. Rete, quo capiuntur accipitres.

Esparcir. Spargo, dispergo, diffundo, is.

Esparcirse. Timorem abjicere. Laxare animum, exhilarari. Vide *Desencogerse*.

Esparrago. Asparagus, i.

Esparrancarse. Crura divaricare. *Estàr esparrancado*. Divaricatis cruribus stare, sedere.

Esparto. Spartum, i. *Cosa de esparto*. Spatteus, a, um. *Esparterо*. Spartarius, ii. *Esparteñas*. Caligæ spartei.

Espatula de Boticario. Ligula, æ. Spathula, æ. Specillum latum.

Especie de algun genero. Species, ei.

Especias. Aroma, tis. Aromaticæ species. *Especiero*. Aromatopola, æ. *Especieria*. Taberna aromatica. Vicus specturius.

Especial cosa. Peculiaris, præcipuus.

Especialmente. Præcipuè, præsertim, peculiariter, singillatim, sigillatim.

Especificar algo. Singillatim aliquid exprimere, nominare, declarare.

Espectaculo. Spectaculum. *Lastimoso espectaculo*. Miserabilis facies.

Especulacion. Meditatio, contemplatio. *Especulativa ciencia*. Scientia speculatrix.

Espejo. Speculum, i. *Mirarse à èl*. Imaginem suam in speculo intueri, contemplari. *Componerse al espejo*. Speculum consulere, ad ejusque speciem crines fingere, faciem & caput ornare, componere.

Espejuelo. Specularis lapis.

Espelta, especia de trigo. Spelta, æ.

Espeluzarse. Vide *Erizarse*.

Espeluznado. Hispidus, hirsutus.

Espender. Expendo, is. Dispendo, is.

Espera de cazador. Expectatio, nis. Mora, æ. *Estàr en espera de algo*. Expecto, as. Prætolor, aris. *Hombre de espera*. Prudens cunctator, spei retinens, dilationis patiens. *No tiene espera*. Cunctari nescit. Levis est, & præceps, dilationis impatiens.

Esperança. Spes, ei. *Poca esperança*. Spes tenuis, exigua, pertenuis. *Hombre sin esperança*. Expes.

Grande esperança tengo de la victoria. Magna me tenet victoriæ spes. Magnam victoriæ spem concepi. Calet animus spe victoriæ. Veni in magnam spem, spes mihi magna injecta est, magna in spe sum, in spem victoriæ non dubiam adducor. Ad victoriæ spem inclinat animus. In spem ingressus sum, adductus sum, erectus sum victoriæ consequendæ.

Engañome mi esperança. Mea me fefellit spes. Decepit, delusit, frustrata est. O fallaces spes & inanes! Huccine spes meæ, ac vota reciderunt? Omnes spes meæ penitus conciderunt, evanuerunt. De spe, conatuque dispulsus sum. Longe aliter, atque sperabam, accidit, evenit.

No tengo ya esperança de remedio. Omnem salutis spem deposui, amisi, abjeci. Magna desperatione afectus sum. Omnis mihi salutis spes erepta est, adempta est, sublata est, extorta est. Spe decidi. Spe detrusus, deturbatus, dejectus sum. Actum est de me. Perii.

Dàr à uno buenas esperanças. Spem alicui injicere, ostendere. In spem magnam aliquem vocare, erigere, excitare, incendere, impellere.

No dà esperanças de esso. Non sic affectus est, ut hoc ab eo sperare debeamus.

Es mozo de grandes esperanças. Magnæ spei adolescens. Celsi animi juvenis. Egregium sui specimen præbet. Ingentem sui expectationem fecit, excitavit. Eximia ejus indoles adducit omnes in spem non dubiam futuræ probitatis. Magna sui expectatione omnes affecit, implevit. Ingenium ejus ita suspiciunt omnes, ut nihil ab eo humile, aut vulgare, sed excelsa, & præclara multa expectare cogantur.

En Dios tengo puesta mi esperança. Spem meam in Deo posui, reposui, fixi, collocavi. In Deo uno salutis spem constitui, in Deo repositam, & collocatam habeo. In his, quibus jactamur fluctibus, anchora, & spei meæ portus Deus est.

Esperar. Spero, as. In spe esse, spem habere, spe duci, erigi, sustentari. *Quando menos le esperabamos, le embiaste*. Ex insperato illum ad nos misisti.

Hicisteis como de vos se esperaba, y aun mas. Quam spectationem de te concitasti, optimè sustinuisti, implevisti, vicisti.

Esperar, ò guardar. Expecto, as. Opperior, iris. Prætolor, aris. *No esperarás à que se cumpla el plazo*? Non expectabis, dum dicta dies adsit? Non opperieris ad constitutum tempus. Vel quoad dicta dies veniat?

Mas presto vino de lo que se esperaba. Citius spe venit, vel quàm sperabatur. Omnium spectationem celeritate vicit.

Por horas estoy esperando vuestras cartas. Mihi tuarum litterarum expectatio brevis est, & assidua. In horas litteras tuas operior. *De aqui no tienes que esperar cosa buena*. Bonî hinc, quod expectes, nihil est.

No ay diablo que le espere si se enoja. Vehementem illius iræ impetum neque Hercules sustineat.

Esperezarse. Pandiculor, aris.

Esperezo. Pandiculatio, nis.

Esperiencia. Esperimentar. Vide *Ex*.

Espesso. Densus, spissus condensus.

Espessura. Spissitudo, densitas, tis.

Espessar. Spisso, as. Denso, as. Addenso, condenso. *Espessarse*. Spissesco, is. *Espessamente*. Spisse, densè.

Espessura de arboles. Horrida sylva.

Espetar. Transfodio, is. Transfigo, is. Vide *Atravesar*. *Hombre espetado*. Statura rigidus.

Espetamiento. Arrecti corporis habitus.

Espetera. Abax, cis. Abacus, is.

Espia. Speculator, explorator, oris.

Doble. Utrique parti noxius, dolosus, in-

capa, y *espada*. Laicus homo, nullis litteris perpolitus, minimè eruditus.

Espada, pez. Xiphias, æ.

Espadachin. Sicarius, gladiator, is.

Espadero. Politor, oris. Gladiarius.

Espadar el lino. Linum rude adhuc, & infectum, quodam quasi gladio ligneo cædere, verberare.

Espadaña. Gladiolus plaustris.

Espalda. Tergum, dorsum, scapula, æ. *La del animal*. Armus, i. *Hacer espaldas à otro*. Hominem ad maleficium tegere, subsidioque suo audaciam ad flagitium illi facere. *Bolver las espaldas*. Terga dare, vertere. *A buelta de espaldas hace burla de ti*. Cum primum terga vertis, posticis fannis te prosequitur. *A espaldas de mi casa vive*. Ad posteriora domus meæ habitat.

Espaldas. Tergi munimen. *Espaldarazo*. Ictus gladii vagina tecti. *Darle de espaldarazos*. Ense vagina tecta illum percutere.

Espaldudo. Latus à tergo, & humeris.

Espalmar el navio. Vide *Brear*.

Espantar à uno. Terrorem alicui afferre, injicere, timorem incutere. Hominem terrere. In metum adducere, metu afficere, pertubare. Terrorem, & minas alicui objicere, vim, & manus intentare.

Espantarse. Consternari, exterreri. Terrore concuti, percelli, commoveri. Expavescere, exhorrescere, metu perturbari.

Espantado. Territus, metu perculsus, perterritus, pavefactus.

Espantadizo. Pavidus, meticulosus.

Espantajo. Terriculamentum, larva, æ.

Espanto. Terror, horror, pavor, oris.

Espantosa cosa. Terribilis, horribilis, horrendus, horrificus, formidabilis.

Esparavèl. Rete, quo capiuntur accipitres.

Esparcir. Spargo, dispergo, diffundo, is.

Esparcirse. Timorem abjicere. Laxare animum, exhilarari. Vide *Desencogerse*.

Esparrago. Asparagus, i.

Esparrancarse. Crura divaricare. *Estàr esparrancado*. Divaricatis cruribus stare, sedere.

Esparto. Spartum, i. *Cosa de esparto*. Spatteus, a, um. *Esparterо*. Spartarius, ii. *Esparteñas*. Caligæ spartei.

Espatula de Boticario. Ligula, æ. Spathula, æ. Specillum latum.

Especie de algun genero. Species, ei.

Especias. Aroma, tis. Aromaticæ species. *Especiero*. Aromatopola, æ. *Especieria*. Taberna aromatica. Vicus specturius.

Especial cosa. Peculiaris, præcipuus.

Especialmente. Præcipuè, præsertim, peculiariter, singillatim, sigillatim.

Especificar algo. Singillatim aliquid exprimere, nominare, declarare.

Espectaculo. Spectaculum. *Lastimoso espectaculo*. Miserabilis facies.

Especulacion. Meditatio, contemplatio. *Especulativa ciencia*. Scientia speculatrix.

Espejo. Speculum, i. *Mirarse à èl*. Imaginem suam in speculo intueri, contemplari. *Componerse al espejo*. Speculum consulere, ad ejusque speciem crines fingere, faciem & caput ornare, componere.

Espejuelo. Specularis lapis.

Espelta, especia de trigo. Spelta, æ.

Espeluzarse. Vide *Erizarse*.

Espeluznado. Hispidus, hirsutus.

Espender. Expendo, is. Dispendo, is.

Espera de cazador. Expectatio, nis. Mora, æ. *Estàr en espera de algo*. Expecto, as. Prætolor, aris. *Hombre de espera*. Prudens cunctator, spei retinens, dilationis patiens. *No tiene espera*. Cunctari nescit. Levis est, & præceps, dilationis impatiens.

Esperança. Spes, ei. *Poca esperança*. Spes tenuis, exigua, pertenuis. *Hombre sin esperança*. Expes.

Grande esperança tengo de la victoria. Magna me tenet victoriæ spes. Magnam victoriæ spem concepi. Calet animus spe victoriæ. Veni in magnam spem, spes mihi magna injecta est, magna in spe sum, in spem victoriæ non dubiam adducor. Ad victoriæ spem inclinat animus. In spem ingressus sum, adductus sum, erectus sum victoriæ consequendæ.

Engañome mi esperança. Mea me fefellit spes. Decepit, delusit, frustrata est. O fallaces spes & inanes! Huccine spes meæ, ac vota reciderunt? Omnes spes meæ penitus conciderunt, evanuerunt. De spe, conatuque dispulsus sum. Longe aliter, atque sperabam, accidit, evenit.

No tengo ya esperança de remedio. Omnem salutis spem deposui, amisi, abjeci. Magna desperatione afectus sum. Omnis mihi salutis spes erepta est, adempta est, sublata est, extorta est. Spe decidi. Spe detrusus, deturbatus, dejectus sum. Actum est de me. Perii.

Dàr à uno buenas esperanças. Spem alicui injicere, ostendere. In spem magnam aliquem vocare, erigere, excitare, incendere, impellere.

No dà esperanças de esso. Non sic affectus est, ut hoc ab eo sperare debeamus.

Es mozo de grandes esperanças. Magnæ spei adolescens. Celsi animi juvenis. Egregium sui specimen præbet. Ingentem sui expectationem fecit, excitavit. Eximia ejus indoles adducit omnes in spem non dubiam futuræ probitatis. Magna sui expectatione omnes affecit, implevit. Ingenium ejus ita suspiciunt omnes, ut nihil ab eo humile, aut vulgare, sed excelsa, & præclara multa expectare cogantur.

En Dios tengo puesta mi esperança. Spem meam in Deo posui, reposui, fixi, collocavi. In Deo uno salutis spem constitui, in Deo repositam, & collocatam habeo. In his, quibus jactamur fluctibus, anchora, & spei meæ portus Deus est.

Esperar. Spero, as. In spe esse, spem habere, spe duci, erigi, sustentari. *Quando menos le esperabamos, le embiaste*. Ex insperato illum ad nos misisti.

Hicisteis como de vos se esperaba, y aun mas. Quam spectationem de te concitasti, optimè sustinuisti, implevisti, vicisti.

Esperar, ò guardar. Expecto, as. Opperior, iris. Prætolor, aris. *No esperarás à que se cumpla el plazo*? Non expectabis, dum dicta dies adsit? Non opperieris ad constitutum tempus. Vel quoad dicta dies veniat?

Mas presto vino de lo que se esperaba. Citius spe venit, vel quàm sperabatur. Omnium spectationem celeritate vicit.

Por horas estoy esperando vuestras cartas. Mihi tuarum litterarum expectatio brevis est, & assidua. In horas litteras tuas operior. *De aqui no tienes que esperar cosa buena*. Bonî hinc, quod expectes, nihil est.

No ay diablo que le espere si se enoja. Vehementem illius iræ impetum neque Hercules sustineat.

Esperezarse. Pandiculor, aris.

Esperezo. Pandiculatio, nis.

Esperiencia. Esperimentar. Vide *Ex*.

Espesso. Densus, spissus condensus.

Espessura. Spissitudo, densitas, tis.

Espessar. Spisso, as. Denso, as. Addenso, condenso. *Espessarse*. Spissesco, is. *Espessamente*. Spisse, densè.

Espessura de arboles. Horrida sylva.

Espetar. Transfodio, is. Transfigo, is. Vide *Atravesar*. *Hombre espetado*. Statura rigidus.

Espetamiento. Arrecti corporis habitus.

Espetera. Abax, cis. Abacus, is.

Espia. Speculator, explorator, oris.

Doble. Utrique parti noxius, dolosus, in-

infestus. *Espion.* Emissarius, ii.

Espiar. Exploro, as. Observo, as.

Espiga. Spica, æ. *Sin aristas.* Spica mutila. *Cosa espigada.* Spicatus, a, um. *Espigada de cuerpo.* Procerus. *Espigadera.* Spicilega, quæ reliquias messis colligit.

Espigar las mies. Segetem in spicam ire, ex vaginis erumpere.

Espigo de argolla. Annulli ferrei stylus.

Espin puerco Hystrix, icis.

Espina. Sentis, spina, vepres, ium. *Mala espina me dà esto.* Nescio quid triste præsentit animus. Nescio quid mihi mens præsagit acerbum. Malè hac de re suspicor. Pungitur animus suspicione siniistra. Suspicio mihi infidet non levis. Gravi suspicione sum perculsus. *Esta espina tengo atrevasada en el corazon.* Hæret animo infixa hæc solicitudo sempiterna.

Espinal, ò espinar. Senticetum, i. Spinetum, dumetum, i.

Espinar, ò punzar. Pungo, stimulo, as.

Espinoso. Spinosus, senticosus, sentibus asper, spinis inhorrens. Dumosus.

Espinaca. Spinachium, teutiomalache, es.

Espinazo. Spina dorsi. *Los huessos, ò nudos de el.* Vertebræ, spondylii.

Espinilla. Tibia cruris.

Espino. Spinus, i.

Espirar. Expiro, as. Animum agere, efflare, exhalare. Emittere spirium.

Espiritu Spiritus, us. Vide *Aliento.*

Espiritual cosa. Spiritualis, e. Sanctus.

Espiritual hombre. Religiosus vir, asceticus, divinarum rerum studiosus, divinis rerum deditus, in divinarum rerum contemplatione versatus.

Espiritualizar algo. Spiritualiter aliquid accipere, interpretari. *Espiritualmente.* Spiritualiter, religiosè, sanctè.

Espiritado. Vide *Endemoniado.*

Espita de canilla. Epitonium, ii.

Espital. Vide *Hospital.*

Esplayarse en alguna materia. Fusius aliquid exponere, explicare, tractare.

Esplendor. Splendor, decus, oris, gloria, æ. *Esplendidamente.* Lautè, splendidè, magnificè.

Espliego. Lavandula, æ. Saliuncula, æ. Spica nardi. Nardus Celtica.

Espolear. Vide *Espuela.*

Espolòn de la nave Rostrum, i.

Espolvorearse. Aliquid à se abigere, depellere. *Como se espolvorea!* Quàm expeditè dissipat, ac disturbat cavillantium technas! Quàm scitè adversantium tela retorquet!

Esponja. Spongia, æ.

Esponjado ò esponjoso. Spongiosus.

Esponjarse. In spongiæ morem aliquid turgescere, intumescere.

Esportilla. Vide *Espuerta.*

Esposo. Sponsus, i. Desponsus, i.

Esposa. Sponsa, æ. Desponsa, æ.

Esposas de las manos. Manicæ, arum. Manuum vincula.

Esprimir. Exprimo, is.

Espuela. Calcar, aris. *Mozo de espuelas.* Servus à pedibus. *Estar ya con las espuelas calzadas.* Esse jam profecturum.

Espolear, dàr de espuelas al cavallo. Calcaria equo admovere. Equum ferrata calce premere, fodere, fatigare: calcaribus fatigitare, stimulare.

Espuerta. Sporta, æ. Fiscus, i.

Esportear. Exporto, as. Sporta aliquid gerere.

Esportilla. Sportula, æ. Fiscella, æ.

Esportillero. Gerulus, i.

Espulgarse. Pulices, & pediculos expiscari, ad necem quærere.

Espuma. Spuma, æ. *Hacer, ò levantar espuma.* Spumo, as. Spumas agere.

Espumar, quitar la espuma. Despumo, as. Spumam detrahere, auferre.

Espumarajos. Spumatus, us.

Espumadera. Tudicula, æ.

Es-

Espurio. Vide *Bastardo.*

Esquadra de cantero. Norma, æ.

Esquadra de Soldados de à pié. Cohors, tis. Centuria, æ. Manipulus, i.

Esquadròn de Infanteria. Phalanx, gis. *De Cavalleria.* Turma, æ.

Esquadròn volante. Expedita levis armaturæ turma. Ala expeditorum equitum.

Esqueleto. Ossea humani corporis fabrica. *Està hecho un esqueleto.* Vix ossibus hæret.

Esquife, barca, ò batèl. Scapha, æ.

Esquila, ò esquilòn. Tintinabulum, i. Nola, æ. *Esquila, pez* Squilla, æ.

Esquilar las ovejas. Tondere pecus, oves. Vellera pecori detrahere.

Esquiladores. Ovium tonsores.

Esquilmo fruto de viñas, ò olives. Fructus ex vineis, & olivis percepti.

Esquina. Angulus acutus. *Piedra de la esquina.* Lapis angularis.

Esquinado. Angulatus, angularis.

Esquinencia. Angina, æ. Sinanche, es.

Esquivo. Ferus, asper, difficilis.

Esquivarse de alguno. Adversari aliquem. Abhorrere ab aliquo.

Esquiveza. Feritas, asperitas, tis.

Esse, essa, esso. Iste, a, ud. Is, ea, id.

Esso no. Abiit. *Que trabaje yo, y sude, y lo gocen otros, esso no.* Non feram, ut mei laboris fructus alii ferant. Absit ut ego sementem fecerim, alii metant. *Que comamos à escote, ya las duras, y tu las maduras, esso no.* Absit, ut societatem coeamus, unde tu lucrum, ego damnum faciam.

Essencia. Natura, æ. Essentia, æ.

Essencion. Immunitas, libertas, tis. *De castigo.* Impunitas, tis.

Essento. Immunis, exemptus, liber.

Estable cosa. Stabilis, firmus, ratus.

Establecer Stabilio, is. Statuo, sancio, constituo. *Establecimiento.* Sanctio, nis. Statutum, institutum.

Establo. Stabulum, i.

Estaca. Vacerrapulus, i. Vallus, i.

No dexò estaca en pared. Domum totam exhausit, exinavit.

Estacada. Vallum, i. Palatio, nis. Transversa sapimenta.

Estacion. Statio, nis. Piacularis. *Andar las estaciones.* Pietatis causa templa, & religiosa loca adire, obire, celebrare.

Estado. Status, us. Conditio, nis.

Estado en la Republica. Ordo locus, dignitas. *Los tres estados de ella.* Ordo supremus, medius, infimus. *Alto estado.* Amplissimis dignitatis gradus, sublimis status, felix fortuna, excelsa dignitas, beata sors. *Es de baxo estado.* Loco humili natus est. Misera est ejus conditio. Homo est infimi ordinis, quintæ classis, in reipublicæ fœce numeratur. *No es de tan baxo estado.* Non est adeo humili, & abjecta conditione. Mediocris est hominis fortuna, non inter stipendiarios, aut opifices, sed inter ingenuos & liberalium artium professores locum habet.

Estado de pleyto. Constitutio causæ. *De la causa.* Status causæ.

Estado, medida. Statura hominis. *Seis estados de hondo tiene el pozo.* Altus est puteus pedes sex & triginta.

No dexeis esse estado de vida. Quam vivendi viam es ingressus, studiosè persequere. De vitæ curriculo, quod tibi propositi, ne decedas. Eum vitæ cursum tene, quem suscepisti. Quando te in optimo vivendi statu collocasti, in eo mane, fige gradum. Quam inisti vitæ rationem, ne deseras.

Aun no he tomado estado. Suspensas adhuc habeo vivendi rationes. Nondum vitam institui, quam in posterum teneam. Nondum exploratum habeo, quam vivendi rationem persequar. Nihildum de vitæ meæ genere constitui, decrevi.

Poner à uno en estado. Honestæ vitæ genus

nus alicui constituere. In honestæ vitæ statu aliquem collocare.

Cayò del estado que tenia. De pristino statu dejectus est. De honoris fastigio deturbatus, devolutus est. Versa est res ejus in foro. Excidit loco, & aree, quam tenebat. In ordinem redactus, conductus est. Versa est, & commutata ejus fortuna. De toga ad pallium compulsus est. Pristinam gloriam amisit.

En què estado està esse negocio? Quomodo se res habent? Quo res deducta est? *En buen estado està.* Præclarè res nostræ fluunt, benè se habent, ex animi sententia cedunt, optimo loco sunt, optatum locum tenent. *En el mismo estado està.* Eodem modo res fluunt, eundem cursum & stamm tenent. Nulla rerum mutatio facta est. *Ha llegado à estado, que.* In eum locum res adducta est, ut. *No puede estàr en peor estado.* Pejore loco res esse non potest, quam in quo nunc sita est.

Estado de algun señor. Ditio, dominatio, imperium Principis. Oppida dominationis ejus. *Razon de estado.* Cautio politica, politica calliditas.

Estadista. Pseudo politicus in suum quæstum, & commodum unicè intentus, qui ad suam utilitatem omnia refert, cætera tàm divina, quàm humana susque dequet habet.

Estafar. Strophis, ac fallaciis pecuniam captare, expiscari, elicere. Argento aliquem per dolum emungere, pecunia fraudare.

Estafa. Æ uscatio, pecuniæ aucupium.

Estafador. Æ uscator, oris.

Estafermo. Pila versatilis. Effigies hominis peltata, quæ percussa reciprocat iétum, & ferientem repercutit.

Estafeta. Tabellarius, ii. *La casa.* Epistolarum sedes. Tabellarii domus.

Estallido. Stridor, fragor, oris. *Dàr un estallido.* Fragore ingemere, stridere.

Estambre. Stamen, inis.

Estampa. Imago papyro expressa, vel impressa. *Dàr libros à la estampa.* Vide *Imprimir. Estampar.* Imprimo, is. Excudo, is. *Estampado lo tengo en mi corazon.* Hæret hoc in animo meo infixum, manet alta mente repositum.

Estampido. Horribilis sonitus, aut fragor. *Dió esto grande estampido.* Hujus rei fama longè, latèque pervagata est.

Estancar el agua. Aquam stagnare. *En el lodo.* In cæno hærere, in luto infigi.

Estanque de agua. Stagnum, i. Piscina, æ.

Estancia en algun lugar. Habitatio, commoratio, manisio, nis.

Estanco de alguna cosa, que se vende. Interdictum rei venalis, cujus venditio uni tantum liceat ex concessione Principis. *Poner tal estanco.* Interdicere, vetare, prohibere aliquid vendendum, aut emendum, nisi ab eo, qui jus & potestatem à Principe habet. *Tener el estanco de algo.* Habere peculiare jus vendendi aliquid, cæteris ademptum.

Estandarte. Vexillum, laborum, i.

Estangurria. Urinæ stillicidum. Stranguria, æ.

Estaño. Stannum, i. *Estañar el vaso.* Stannio vas obtegere, linere, plumbare. *Estañar la sangre.* Vide *Restañar.*

Estante de libros. Tabinum, armarium. *Sus cazones.* Librorum loculi, foruli.

Estantia agua. Aqua stagnans, reses.

Estantigua. Vide *Fantasma.*

Estàr. Sum, es, fui. *Estar en piè.* Sto, as. *Estar echado.* Jaceo. *Enfermo.* Ægroto, langueo. *Hinchado.* Turgeo, tumeo. *Colgado.* Pendeo. *Pasmado.* Stupeo. *Estàr ocioso.* Otior, aris. *Estar mano sobre mano.* Desideo, es.

Estàr al rededor. Circumsisto, is. Circunito, as. *No te estes ahi tanto.* Ne diutius ibi immoreris. Noli diutius ibi commorari. *Estoy por arrancarte essas quadejas.* Vix comprimor, æ g è me teneo, vix me contineo, quin tibi in capillum involem. *Estuvo por matarse.* Vix à se manus abstinuit. Parum abfuit, quin manus sibi afficeret, vel mortem sibi consciscet. *Estoy por decir, que fué muy conveniente.* Propè est, ut exclamem, tanti fuisse. *Plin.*

Estar à lo sentenciado. Stare à re judicata. *Estaré à lo que tu dixeres.* Quidquid dixeris approbabo. A tua sententia non discedam, non recedam. *Estoy en esso.* Tecum sentio. In eadem sum sententia. *Bien nos està esso à los dos.* Hoc è re nostra duorum est. In rem est utrique nostrum *Està bien esso.* Rectè quidem. Benè habet. *No estoy en esso.* Longè alia mihi mens est. Consilium ejus rei abjeci. *No estoy lexos de esso, ò fuera de esso.* Non longè absum, ab eo consilio. Non abhorret animus ab eo.

Estar mal con alguno. Aversari aliquem. Animo esse abalienato ab aliquo. Malè in aliquem animatum esse. *Ahora estais en esso?* An vero vos soli hoc ignoratis? Vos hospites in hac urbe versamini? Vestræ peregrinantur aures, neque in hoc pervagato civitatis sermone versantur? *Estàs en ti, que me preguntas esso?* Sanusne es, qui me id rogites? *No està en si.* Apud se non est. Mentis compos non est.

Estar alerta. Intentum animum habere. Acriter intueri. *Està muy metido en cosas de estudio.* Totum se in litteras abdidit. *Està muy en ello.* Rem tenet, ac probè meminit.

Estatua. Statua, æ. *De bronce.* Signum æneum. *De marmol.* Marmoreum simulacrum. *Estatua de à cavallo.* Statua equestris. *Estatua muy grande.* Colossus, i. *Tener estatua en el senado.* Stare æneum, aut marmoreum in curia. *El que las hace.* Statuarius, marmorarius. *Las que sustentan el edificio.* Telamones, Atlantes. *En forma de muger.* Caryatides.

Estatura. Stattura, æ.

Este, esta, esto. Hic, hæc, hoc.

Estender. Extendo, protendo, diffundo, is. *El imperio.* Imperii fines propagare, amplinre, amplificare, dilatare. *Quanto se estiende la vista.* Qua patet undique prospectus. *Estender las velas para navegar.* Explicare vela. *Estender la comission, ò el decreto.* Mandatum, aut decretum ampliare. *No estendais mas la pierna de lo que llega la manta.* Ne pennas extendas nido majores. Messe tenus propria vive. Intra fortunam tuam te contine. *Estenderse mucho.* Latissimè patere. Longè, latèque diffundi, dispergi, vagari, disseminari.

Estera. Storea, æ. Teges, tis. *Esterilla.* Tegeticula. *Esterar.* Pavimentum storeis tegere, sternere.

Estepa, mata. Cystus, i.

Esteril. Sterilis, infæcundus, a, um *Esterelizarse.* Sterilesco, is.

Esterelidad. Sterilitas, tis.

Esteva del arado. Stiva, æ.

Estevado de piernas. Varus, i.

Estiercol. Stercus, oris. Fimus, i. *De raton.* Muscerda. *De lechon.* Succerda. *Estercolar la tierra.* Stercus per agrum spargere. Stercoro, as. Fimo terram saturare, fœcundare. Agrum oblimare, fimo pinguiorem reddere, efficere.

Estercolero. Coprophorus, i.

Estilo. Stylus, i. Dicendi genus. Oratio, onis. *Estilo muy alto.* Grandiloquium genus orationis, figurarum luminibus illustrare, sententiarum gravitate ac verborum amplitudine vehemens, ardens, sublime, magnificum. *Estilo humilde.* Vulgare dicendi genus, humi serpens, abjectum, demissum. Stylus humilis, tenuis, exilis. Abjecta, & humilis oratio. *Estilo culto, aliñado.* Stylus elegans, floridus, argutus, subtilis. Oratio compta, suavis,

concinna, verborum, sententiarumque floribus conspersa.

Estilo desaliñado. Fluctuans, & dissolutum genus orationis. Inculta oratio, ex diversis congesta. *Moderar, ò templar el estilo.* Languentem orationem excitare, humilem & abjectam erigere, luxuriantem premere, gloriosius, & sublimiùs se efferentem deprimere, juvenili quadam licentia lascivientem castigare, compescere, verborum redundantia diffluentem intra maturi judicii ripas coercere, comprimere.

Mudar de estilo. Stylum vertere, intlinare. *Mucho me agrada tu estilo.* Stylus tuus mirum quantum me afficit, ac delectat, ita est doctus, gravis, compositus, pressus, temperatus, ingeniosus, in quo nihil vulgare, nihil obsoletum, aut exculcatum, seu verba, seu sententias species.

Estilarse. Vide *Usarse.*

Estimar. Æstimo, as. *Estimo la merced.* Habeo gratiam. Vide *Agradecer.*

Todos le estiman en mucho. Omnes illum magni faciunt. Magno est in honore apud omnes, magna apud omnes est ejus auctoritas. Multum illi omnes tribuunt, multum deferunt. Magno est apud omnes loco. Viget, floret inter omnes virtutis nomine, sapientiæ existimatione.

En mas estimo mi salvacion que todo. Animi salutem rebus omnibus antepono, præfero, præopto. Nihil mihi potius, aut antiquius animi salute. Nihil mihi tanti est, quin animi saluti facilè posthabeam.

En mucho os estimais. Nimium tibi places. Immodicus tui æstimator es. Multum tibi arrogas. Nimium tibi tribuis, sumis, assumis. Nimium te effers. Magnus planè, & felix tibi es.

Estimar en poco. Vide *Menospreciar.*

Estimador. Æstimator, oris.

Estimacion. Æstimatio, onis. *No es para mi de tanta estimacion, que.* Non est mihi tanti, ut.

Estima. Existimatio, onis. Opinio de aliquo, fama. *Hombre de ninguna estima.* Homo nequam, futilis, nugator, nullo ordine, nullo loco, nullo numero. *Algo aveis perdido de vuestra estima, y reputacion.* Existimatio tua paululum imminuta est. Non nihil de præclara tui existimatione amisisti. Nonnihil de existimatione tibi decesit. Nonnulla nomini tuo labes aspersa est.

Estio. Æstas, tis. Æstivum tempus.

Estipendio. Stipendium, ii.

Estirar. Traho, distendo, produco, is *En esto no le lleva ventaja el mas estimado.* Hac ille arte non cedit, vel præstantissimis.

Estitico. Stypticus. *De bolsa.* Parcus, illiberalis, pecuniæ tenax.

Estocada. Ictus punctim inflictus. *Dar la.* Punctim ferire, percutere. *Matòle à estocadas.* Gladio illum confodit, transverberavit.

Estofar los pintores. Cœlo aurum retegere, quod sub colore latet in effigie. *Estofado jubon.* Thorax lana, vel gossipio fartus, imbutus. *Hombre de poca estofa.* Tenuis in re familiari. *De mediana estofa.* Mediocris fortunæ, nec pauper, nec dives.

Estola. Stola, æ.

Estomago. Stomachus, ventriculus. *Pareceme que no le hizo buen estomago.* Accepere aurius hoc mihi visus est. *Soy flaco de estomago.* Languenti, & frigido sum stomacho. Laboro imbecilitate stomachi. Stomachi mei virtus debilitata est. *Está debilitado el estomago con la mucha comida de ayer.* Marcet stomachus, & languet hesterni cibi onere. *No retiene nada en el estomago.* Nihil ventriculo retinet, omnia vomit, & rejecit. *Yo tengo buen estomago.* Ego temperato, & valenti sum stomacho. Bene cibum concoquo

Estopa-

Estopa. Stupa. *No esta bien el fuego cabe la estopa.* Cave tibi à fœminis, si castitatem amas.

Estoque. Verutum, i.

Estoraque. Styrax, cis.

Estorniia del carro. Suflamen, inis.

Estorniia del exe. Annulus, qui inter modiolum est, & axis clavum.

Estornudar. Sternuo, is. *Muchas veces.* Sternuto, as. *Estornudo.* Sternutamentum. *Cada uno estornuda, como Dios le ayuda.* Quisque pro opibus ædificat.

Estorvar. Obsto, as. Officio, is. Impedio, is. *Quien te estorvará que estudies?* Quis tibi obstet, quo minus litteris des operam? Quid tibi moræ est, quin studeas?

Estragar. Corrumpo, is. *Estragado de vicios.* Vitiis perditus, corruptus, affectus, Profligatus, contaminatus.

Estrago de la guerra. Strages, is. Cædes is. Clades, is. *De borrasca.* Calamitas, tis. *De costumbres.* Corrupti mores, morum corruptio, corruptela. *Hacer grande estrago en los enemigos.* Magnam hostium stragem edere, facere. Magna clade hostes afficere.

Estrangero. Advena, æ. Peregrinus, alienigena, exterus, externus.

Estraño. Alienus, extraneus, extrarius. *Estraño caso.* Res nova, inaudita, admiranda. *Estraño atrevimiento.* Prorupta audacia.

Estrañar alguna cosa. Aliquid alicui mirum accidere, novum videri. Rei novitate commoveri. *Una cosa estrañè mucho, que veo te ha hecho tambien à ti novedad.* Illud mihi permirum accidit, quod video tibi etiam novum accidisse. *No estraño lo que me escrives, y me ha dado mucho gusto.* Quæ scribis ad me minime mihi miranda, & maximè jucunda ceciderunt. Cic.

Estrañarse de alguno. Abhorrere ab aliquo, congressum ejus vitare.

Estrañesa. Aversatio, nis.

Estratagema. Stratagema, tis. Militaris astus, calliditas, versutia.

Estraza. Vide *Papel.*

Estrecha cosa. Angustus, arctus, a, um.

Estrecho de mar. Fretum, i. *Passo estrecho.* Angustiæ, arum. Fauces, ium.

Estrechamente. Angustè, arctè.

Estrechar. Coarcto, as. Coangusto, as. Stringo, contraho, is. *Estrecharse. en el gasto.* Sumptibus parcere, moderari, modum adhibere.

Estrechura. Angustiæ, arum.

Estregar. Aliquid frico, refrico, as.

Estrella. Stella, sydus, eris, astrum, i. *Tiene estrella.* Arridet illi fortuna, cœptis ejus aspirat. Omnia illi feliciter cadunt, ex sententia succedunt. *Tiene estrella con los del govierno.* Gratiam, nescio quo fato, apud magistratus omnes invenit. Gratiam illi apud judices aftra conciliare videntur. *Tiene estrella sobre èl.* Nescio quo fato illi præest, & naturæ beneficio dominatur.

Estrellado Cielo. Cœlum stellatum, stelliferum, stellis ornatum, distinctum.

Estrellar contra la pared. Ad parietem, vel parieti aliquid allidere, illidere. *Estrellòse el navio.* Scopulis navis illisa, ad scopulos illisa est. *Estrellarse con el superior.* Liberè superiori contradicere, adversari.

Estrema cosa. Extremus, a, m. *Estrema necessidad.* Extrema necessitas. Summæ rerum angustiæ, ac difficultas. *Por estremo bueno.* Omnino probus, ex omni parte perfectus. *Por estremo vellaco.* Apprimè ad fraudem callidus, improbus, si quisquam alius. *Miserable en extremo.* Perparcè parcus. Cumini sector. *A que estremo hemos venido?* In quas angustias adducti sumus? *Què estremos haceis por no nada?* Quantas de nihilo tragœdias excitas? *Por huir de un estremo, dió en otro.* Incidit in Scyllam, cupiens vitare

Charybdim. *No des en essos extremos.* Ne ultra quàm satis est, in luctu progrediaris. Noli ultra metam excurrere. Nequid nimis.

Estremada cosa. Eximius, excellens, summus, præstantissimus.

Estremadamente. Egregiè, optimè.

Estremecerse. Concuti, contremere. Tonitru concussa domus. Timore perterritus contremuit. *Hacer estremecer à uno.* Concutio, tremefacio, is.

Estrena. Vide *Aguinaldo.*

Estrenar algo. Re aliqua nova primum uti. Novam vestem primum induere. *Ahora me estreno.* Nunc primum experior.

Estreñirse. Vide *Apretarse.*

Estrivillo. Interculare carmen.

Estrivo. Stapes, dis. *De edificio.* Fulcimentum, fultura, æ. Sustentaculum. *Estar con pie en el estrivo.* Esse itineri paratum, & accinctum, esse jam profecturum. *Ir al estrivo del coche.* In rheda ad latus sedere. *No me bagas perder los estrivos.* Noli mihi patientiam extorquere. Noli me ad iram provocare.

Estrivar. Nitor, innitor, eris. *En esto estriva todo.* In hoc fita sunt omnia. In hoc cardine res vertitur.

Estropaxo. Scopulo spartea.

Estropear. Vexo, as. Pessundo, as. *Estropeado.* Pecibus debilitatus.

Estropiezo. Offendiculum, i.

Estruendo. Strepitus, us. *Hacerle.* Strepo, obstrepo, is. Strepitum edere.

Estrujar. Exprimo, is. Exculco, as. *Sacòle estrujado el dinero.* Astu pecuniam illi extorsit. *Estrujado.* Exi is, exuccus.

Estuche. Graphiarium. Theca graphiaria.

Estudiar. Litteris studere, dare operam. *Estudiar el pleyto, ò el caso.* Jus consulere. *Es menester verlo, y estudiarlo.* Res inspectionem, & leges desiderat. *Todo me ocupo en estudiar.* Totus in eo sum, ut animum doctrina excolam. Ad litterarum studia me totum refero. Omne meum tempus in litteris consumitur. Librum de manibus numquam depono, die, nocteque in manibus habeo; hoc mihi negotium est, hoc otium; hic labor, hæc quies.

Querria que os moderassèis en estudiar. Velim tibi in studiis parcas, modum tibi in litteris ediscendis adhibeas, statuas, præscribas. Velim tibi sit studiorum modus, ne nimium diu in litterarum studia incumbas. Adige equum ad metam.

Estudio. Studium, ii. Litterarum studium. *Donde enseñan.* Schola, æ. Gymnasium, Lycæum, Musæum, auditorium, ii. *Aplicarse à el estudio.* Litteris studere, operam dare. *Acudo à el estudio.* Scholas frequento, ad Scholam ventito, frequens venio.

Muy gustoso exercicio es el de los estudios. Litterarum studium est quoddam quasi animi pabulum. Bonarum artium studiis animus suavissimè pascitur, recreatur. Inest animis nostris magnus quidam sciendi innatus amor.

Ya he dexado los estudios. Jam litteris vale dixi. De litterarum studiis nihil jam cogito, nihil laboro. Meas cogitationes ab studiis alio traduxi. Studia prorsus abjeci. Studiorum curam in perpetuum dimisi.

Acabados los estudios. Studiorum spatio, vel curriculo emenso, confecto, peracto, decurso.

Deseo bolver à mis estudios. Ad studia redire, me referre cupio. Pristina studia revocare, intermissa repetere juvat.

Estudiante. Studiosus, Scholasticus, i. *Es muy estudioso.* Est litterarum perquam studiosus, litteris deditus, discendi cupidus. Musarum cultor eximius. *El que oye Theologia, ò Leyes.* Theologiæ, aut jurisprudentiæ candidatus.

Estufa. Vaporarium, hypocaustum, i.

Estrupo. Stupum, i. *Cometerle, estropear una doncella.* Virginem stuprare, vim, aut stuprum illi afferre, inferre.

Esturizón pez. Acipenser, eris.

E ANTE T.

Eternidad. Æternitas, ævum sempiternum, omnium sæculorum posteritas.

Eterno. Æternus, sempiternus, perpetuus, immortalis. *Eterna será vuestra memoria.* Immortalis erit tui memoria, perennabit cum doctissimorum hominum monumentis, nec ullo temporis decursu deficiet. Nulla temporum series laudem abolebit, aut obscurabit tuam. Eam neque invidia, corrumpet, nec oblivio delebit, nec ævi lima atteret, aut de ejus gloria detrahet vetustas.

Eterna es nuestra alma. Noster hic animus, quo vivimus, qui corporis hujus carcere detinetur, æternus est, & immortalis vigebit memoria sæculorum omnium, eumque æternitas semper intuebitur.

Eternizarse. In ævum perennare, immortaliter vigere. Parem vitæ cursum cum æternitate tenere.

Eternamente. In æternum, in ævum, in perpetuum, in sempiternum.

Etica calentura. Febris hectica. *Està etico.* Hectica febri laborat, tabescit.

Etimologia. Etymologia, æ. Verborum origo.

E ANTE V.

Evacuar. Evacuo, as. Exhaurire, eximanire. *Evacuacion.* Alvi eluvies, alvi, aut sanguinis profluvium.

Evangelio. Evangelium, ii. Salutifera de Christi adventu, & miraculis annuntiatio, prædicatio. *Es evangelio quanto os digo.* Ex oraculo, & tripode hoc tibi dictum puta.

Evaporar. Exhalo, as.

Eucharistia. Vide *Comunion.*

Evidencia. Evidentia, æ. Demostratio, apodixis, perspicuitas, evidens probatio. *Evidente.* Evidens, perspicuus, manifestus. Quod oculis cernitur, & manibus tenetur.

Evitar. Vito, as. Declino, as. Fugio, is.

Eunuco. Spado, nis. Vide *Castrado.*

E ANTE X.

Exacto. Exactus, perfectus, consummatus.

Exactamente. Fideliter, perfectè.

Exagerar. Amplifico, as. Exaggero, as. Rem verbis augere. Vide *Encarecer.*

Exageracion. Amplificatio, nis.

Exalar. Exhalo, as. *Exalacion.* Exhalatio, nis. *Del Cielo.* Fulgetrum, i.

Examen. Scientiæ periculum, artis experimentum, ingenii judicium, examen. *Entrar en examen, examinarse.* Artis, aut scientiæ periculum obire, subire. In judicium ingenii venire. Cic.

Examinar algo. Rem examinare, excutere, expendere, discutere, perpendere. De re aliqua inquirere. *Examinar à uno quanto sabe.* Scientiæ alicujus periculum facere, vires ingenii perlustrari. Quantum ingenio, & scientia valeat experiri, tentare. Quid in arte profecerit examinare, explorare.

Examinar testigos. Testes sacramento obstrictos de re aliqua interrogare, discutere. Ex testibus aliquid quærere. *Examen de testigos.* Testium interrogatio.

Examinar la conciencia. In acta diei inquirere, omnia noctu repetere, in memoriam revocare, in judicium adducere, quid laude, quid reprehensione dignum sit dispicere, expendere; de commissis dolere, de rectè factis Deo gratias agere. *Examen de conciencia.* Conscientiæ examen, judicium.

Exasperar à uno. Exacerbare aliquem, exasperare, irritare. Animum mihi exulcerat, indignationem movet.

Exasperado. Exacerbatus, exulceratus,

tus, commotus, irritatus, indignatus.

Exceder, aventajarse. Excello, is. Emineo, præsto, supero, as.

Excesso. Vide *Ventaja. Excesso en gusto, y regalo.* Sumptus immodicus, profusus. Luxus. Luxuria, luxuries, ei. *Para què haceis essos excessos!* Quid hæc profundis, & prodigis? Nimis multa hæc, & tanta nimis pro tantulo hospite. Nimio plus in hac re excedis.

Excessiva cosa. Immodicus, immoderatus. *Excessivamente.* Supra modum, effusè, immoderatè, immodicè.

Excelente. Excellens, præstans, eximius, præclarus, egregius, luculentus.

Excelencia. Præstantia, excellentia, æ.

Excepcion. Exceptio, nis. *Este es excepcion de la regla.* Hic unus excipitur.

Exceptar, ò exceptuar. Excipio, excludo, eximio, secerno. *No exceptuò alma viviente.* Neminem eorum, qui viverent, excepit.

Excepto. Præter, nisi, excepto. *Todos, excepto uno, le condenaron.* Omnibus sententiis præter unam damnatus est. Cic. *Excepto que yo no me hallè alli.* Nisi quod ego non interfui. Excepto quod ego absui.

Excitar. Especies. Dicto, aut facto speciem alicui excitare, offerre, objicere, aliquid in memoriam revocare. *Excitòseme esta especie.* Hæc mihi oblata species, ante oculos obversata est. Hoc mihi succurrit, in mentem venit.

Exclamar. Exclamo, as.

Exclamacion. Exclamatio, nis.

Excluir. Excludere, non admittere.

Excremento. Excrementum, fæx, cis.

Exe. Axis, is.

Executar, poner por obra. Aliquid exequi, re ipsa præstare. Negotium obire. Mandata persequi, conficere, exhaurire. *Executar por deudas.* Aliquem de pecunia appellare, agere cum illo ex syngrapha, obsignatis tabulis illum ad solvendum compellere.

Execucion de algo. Rei executio. *De deuda.* Nominis exactio extrema. Cic.

Executor. Executor, oris. *De deudas.* Exactor, oris. *Juez executor.* Persecutor, oris.

Executivo. Efficax, efficiens, tis.

Executoria del pleyto. Sententia judicis, controversiam finiens. *La del hidalgo.* Immunitas alicui à Principe concessa, publicis litteris consignata.

Exemplo. Exemplum, i. *Dar exemplo.* Exemplo aliis esse, præire. Exemplum edere, prodere, prebere. *De ti tomaremos exemplo.* A te virtutis exempla sumemus, petemus. Tu nobis documento eris, tu exemplar ad imitandum propositum, quod intueri debemus. *El Pueblo mas se mueve con exemplos, que con razones.* Plebeja ingenia exemplis magis, quam ratione capiuntur. Cic. *Pongamos exemplo el rico del Evangelio.* Exempli gratia dives, qui epulebatur quotidie splendidè.

Exemplar. Vide *Dechado. Hombre exemplar.* Eximiæ virtutis, unde honestatio peti potest. *Hacer un castigo exemplar.* Documentum in posterum statuere, severitatis exemplum edere, ne quis talem amentiam imitetur.

Exequias. Exequiæ, arum. *Hacerlas.* Funeri justa solvere. Vide *Entierro.*

Exercicio. Exercitatio, usus, us. Exercitium. *Hacer exercicio.* Sanitatis gratia deambulare, corpus exercere, campestri ludo se exercere.

Exercicios espirituales. Meditationes rerum divinarum. Doctrina ascetica. *Hacerlos.* Mentem divinis excolere, exercere. Cœlestia meditari, ut terrena despicias. Novissima providere, æterna intueri, ut caduca, & peritura contemnas. Animum ad se ipsum vocare, ut, se, Deumque noverit, à quo creatus est.

Exercitante. Asceta, æ.

Exercer algun oficio. Munus, aut artem exercere, tractare. In aliquo mu-

nere aut arte versari, se exercere.

Exercitar. Discipulos variis modis exercere. Crudelitatem, odium exercere. *La memoria.* Memoriam colere, excolere, exercere. *Exercitar los preceptos del arte.* Uti artis præceptis, adhibere artis Præcepta. *Cada uno se exercite en lo que sabe.* Quam quisque norit artem, in ea se exerceat. Cic.

Exercitado. Exercitus, exercitatus, in aliqua re diu, multumque versatus.

Exercito. Exercitus, us. Copiæ, arum. *En forma de batalla.* Acies, ei. *Quando marcha.* Agmen, inis. *De socorro.* Auxiliares copiæ, auxilia, auxilium, subsidium. *Juntar, ò hacer exercito.* Exercitum facere, conficere, conscribere, constare. Milites cogere. Copias parare, comparare.

Eximir. Eximo, is. Libero, as. *Eximirle de pechero.* Illum ex ærariis eximere. *Eximirse de su Jurisdiccion.* Arbitrio se ejus eximere.

Eximirse de la obligacion. Onus officii subterfugere, declinare, detrectare.

Existir. Esse, existere.

Existencia. Existentia, æ.

Exorbitante cosa. Enormis, immanis.

Exorbitancia. Excessus, immanitas.

Exorcismos. Vide *Conjuros.*

Exordio. Exordium, proœminum, ii.

Exortar. Hortor, cohortor, exhortor. *A la clemencia.* Hortari de clementia, ad clementiam exhortari. Lenitatis partes agere.

Exortacion. Exhortatio, adhortatio. Paræneſis, is. Oratio paranetica.

Expectacion. Expectatio, nis. *Grande es la expectacion, que de vos se tiene.* Mirifica, summa est expectatio tui. Magnam tui expectationem concitasti, movisti, fecisti, commovisti. Scito te in magna expectatione esse, & non mediocria dete omnes expectare.

Venciò la expectacion. Non modo expectationi respondit, satisfecit, sed eam planè vicit, superavit.

No llenò la expectacion. Famæ non satisfecit. Minor opinione apparuit. Minor eruditione visus est, quàm erat hominum opinio.

Expedicion. Expedita celeritas.

Expediente. Expediendi ratio, expedita via, expeditior. *No ay otro expediente en este negocio.* Non est alia rei expediendæ ratio. Hic nodus aliter expediri non potest.

Experiencia. Experimentum, experientia, usus, us. *Por experiencia se que esto es mejor.* Experimento didici, experientia deprehendi, re ipsa reperi, hoc esse commodius.

Experimentar. Experior, iris. Tento, as. Periclitor, aris. Periculum alicujus rei facere, usu aliquid discere, percipere, cognoscere, experimento probare, comprobare.

Experimentada cosa. Res usu cognita, experta, experimento nota, comprobata. Quod est experientia compertum, manifestum, exploratum. *Experimentado.* Expertus, calidus, longo rerum usu doctus. Experiens, experientissimus.

Explicar. Explico, aperio, evolo, expono, explano. *Expliquemoslo al uso de nuestra aldea.* Agamus pingui Minerva. Rusticè, sed planè rem exponam. *Explicòlo con viveza.* Rem luculenter expressit. *Que contentos quedamos de aver acertado à explicarnos en otra lengua!* Quàm sibi placet unusquisque nostrum, ubi scitè, & aptè alia lingua explicuit non vulgarem sententiam!

Explorador. Vide *Espia.*

Exponerse à examen. Ingenii, & scientiæ aleam subire. *A peligro.* Periculum adire, dare se in discrimen. Periculo se offerre, se committere. *Exponerse à todo lo que viniere.* Omnem subire aleam. Omnia fortunæ tela excipere, ad omnes casus se objicere.

Ex-

Expuesto à peligro. Periculo objectus, obnoxius. *Expuestos à todo.* Prompti, paratique ad omnia. *Niño expuesto.* Infans expositus, abjectus, projectus ad januam.

Exposicion Vide *Declaracion.*

Expositor. Explanator, interpres, tis. Paraphrastes, æ.

Exprimir. Vide *Esprimir.*

Expressar. Vide *Declarar.*

Expresso. Expressus, clarus, apertus.

Expresamente. Expresse, apertè.

Expulsion. Expulsio, ejectio, nis.

Expurgar un libro. Librum ab omni obscœnitate, errore, & impietate purgare. Obscœna, hæretica, impia, & erronea expungere, delere.

Expurgatorio. Expungendorum index.

Exquisita cosa. Exquisitus, a, um.

Extasis. Ecstasis. Vide *Arrobarse.*

Exterior. Quod extrinsecus apparet. Exterior, externus. *Por lo exterior se trasluce lo interior.* Facies, & vultus hominis animum sæpe judicant. Conjecturam facit hominibus tacita corporis figura. *Buen exterior.* Pulchra facies, forma eximia. *No le juzgueis por el exterior.* Ne hunc ex corporis specie, sed ex animi virtute æstima.

Extinguir. Extinguo, is. Vide *Apagar.*

Extraordinaria cosa. Res extra ordinem. Extraordinarius, a, um. *Extraordinariamente se holgó.* Effusè gavisus est, vehementer exultavit, magnopere lætatus est. Singulari lætitia perfusus fuit.

Extravagante. Exotirus, peregrinus.

Extrema cosa. Vide *Estrema.*

Extrema uncion. Sacra unctio, qua Christianus ad mortis agonem se comparat.

Extirpeco. Vide *Exterior.*

F ANTE A.

Fabrica. Fabrica, structura, fabricatio, constructio, architectura, æ.

Fabricar. Fabrico, as. Fabricor, aris. Arcem, aut classem molior, ædificare, architectari. Navem, æ lificium construere, extruere.

Fabricador. Fabricator, architectus, machinator, opifex, artifex, icis.

Fabula. Fabula, fabella, apologus, i. Commentum, i. *Contarlas.* Fabulor, aris. *El que las cuenta.* Fabulator. *Fabulosa cosa.* Fabulosus, commenticius. *Toda esso es fabula.* Commentitium hoc est, inane, nugatorium.

Faccion, ò vando. Factio, partes, ium. *En la guerra.* Facinus egregium. *Si ay occasion de hacer una buena faccion, hase de aguardar el orden del Consejo?* Quid si occasio est in bello rei bene gerendæ, sustinendum ne est, dum Senatus jubeat?

Facciones del rostro. Oris lineamenta. *Buenas facciones.* Facies eximia, pulchra.

Fachada. Ædificii facies, frons.

Facil cosa. Facilis, e. *Facil manjar.* Tenuis, & delicatus cibus. *Facil de mover.* Levis, mobilis. *Facil en creer.* Credulus. *De creer.* Credibilis, e. *Facil de engañar.* Dolis opportunus, fraudibus obnoxius. *Facil de hacer, de hallar &c.* Facile factu, inventu &c.

Facil es esto de explicar, y no dificultoso de entender. Facile hoc est ad explicandum, nec difficile ad intelligendum. *No es facil à veces distinguir el pecado mortal del venial.* Haud facilè interdum lethale peccatum à veniale discernas. Non temere aliquoties alterutrum dignoscas. Tam tenui enim limite dividuntur, ut in utriusque discrimine mens sæpè allucinetur.

Facilitar algo. Facile aliquid reddere, afficere; facilem ad illud aditum invenire, aperire.

Facilidad. Facilitas, facultas, tis. *En cosas.* Commoditas. *En hablar.* Sermonis facilitas, linguæ volubilitas. *Tiene notable facilidad en hablar.* Mira est in eo dicendi facultas. Prompta est, & profluens ejus oratio. Expedite loquitur, si quis alius.

Facilmente, con facilidad. Facilè, haud difficulter, nullo negotio. *Facilmente se responde à esta dificultad.* Facilis est hujus nodi solutio, ab hac objectione facilè me expediam. Nihil est negotii hoc argumentum solvere. Nihil erit moræ, aut laboris in hujus argumenti solutione.

Facinoroso hombre. Facinorosus, scelestus, flagitiosus, sceleratus.

Facistòl. Pluteus librorum chori.

Facultad. Facultas, copia, potestas. *Oye ya facultad.* Jam ex grammaticis excessit, & nobilioribus disciplinis dat operam.

Facundo. Vide *Eloquente.*

Fadas. Poma mustea, melimela.

Fagina. Ramalium fasces. Stramentorum, & virgultorum fasces. Ramalia. *Cæsar.*

Fayssan. Phasianus, i. Phasiana, æ.

Falconete. Tormentum bellicum brevius.

Falda. Lacinia, æ. *De sombrero.* Galeri margo, umbella. *De saya de muger.* Syrma, tis. *De Obispo.* Cauda, æ. *El que la lleva.* Caudatarius, ii. *Falda del monte.* Radix montis. *Poner faldas en cinta.* Ad opus se accingere.

Faldones. Laciniæ, arum.

Faldellin. Cassula, præcinctorium, ii.

Fallecer. Expiro, deficio. Vide *Morir.*

Fallida esperanza. Falsa spes.

Falsa cosa. Commentitius, falsus, vanus, fictus. *Falso hombre.* Mendax, dolosus, fallax. *Peso falso.* Statera dolosa. *Falso Profeta.* Pseudo Propheta. *Moneda falsa.* Nummus adulterinus. *Què falsito que queda!* Quam sibi placet faceta cavillatione!

Falsamente. Falsè, falsò.

Falsario. Falsarius, ii.

Falsedad. Falsitas, tis.

Falsia. Fallacia, dolus, i. Fraus, dis.

Falsear, ò falsificar. Aliquid adulterare, corrumpere, labefactare, vitiare. Vide *Contrahacer, y Malear.*

Falsear la escritura. Tabularum fidem corrumpere, falsa in actis confingnare. *Moneda.* Monetam adulterare, corrumpere. *Testamentos.* Testamenta subjicere, supponere. *Falsear pesos, ò medidas.* Pondera, aut mensuras adulterare, falsare.

Falseador, ò falsario de testamentos. Testamentorum subjector. Testamentarius falsarius. *De moneda.* Vide *Moneda.*

Falseta, voz. Vox deducta, tenuata, fictè tinnula. *Cantar en falsete.* Cantillo, as. Succino, is. Minurizo, as.

Falta de cosas. Penuria, inopia. *De bastimentos.* Annonæ caritas. *De fuerzas, de aliento.* Vitium, animi, vel animæ defectus, defectio.

Falta, ò defecto. Vitium, mendum, i. *Tiene esta falta.* Hoc vitio laborat. Hoc mendum continet. *No hace esso mucha falta.* Non est hoc magnopere expetendum, aut desiderandum. Non est quod eam rem tantopere requiras. Non est quod de hoc labores.

Falta me hace el criado. Servi operam indigeo. Servi ministerium requiro. *Puede os dàr quince, y falta en esso.* Hac re longè te superat, longè tibi in eo excellit. *No hagas falta à los tuyos.* Noli tuis deesse. *Iré allà sin falta.* Ibo utique. Non committam, ut absim. *Por falta de tiempo lo dexamos.* Angustiis temporis excludimur, tempore excludimur. Cic.

Faltar. Absum, es. Deficio, is. *Faltar à lo que debe.* Officio, aut muneri deesse. Susceptum munus deferere. *Faltar à la palabra.* Fidem frangere, violare. Fidem datam fallere. *Faltame la voz, y las fuerzas.* Vox, & vires mihi desunt, deficiunt. Viribus, & voce deficior. *Què le falta à esse hombre?* Quid abest huic homini?

Mucho le falta para ser eloquente. Multum à disertis abest. *Faltale el talento de mover los oyentes.* Abest illi laus illa, qua promoveat, atque incitet auditorum animos. Cic. *Faltanle palabras para explicarse.* Verba illi desunt, quibus mentem explicet.

Faltòle la calentura. Reliquit eum febris, non repetiit, non reversa est. *Aqui falta dinero.* Pecuniæ summa non est integra, debilita est, & imminuta. Aliquid de pecuniæ summa decessit, aliqua decessio facta est. *No falta, ni sobra.* Neque abest, neque supereſt. Nec plus, nec minus. *No falta quien diga.* Non deest, qui affirmet. *No nos faltaba mas.* Hoc denique deerat. Hoc unum in malis restabat. *No le faltò sino poner en mi las manos.* Tantum non manus mihi attulit. Vix à me manus abstinuit.

Falto. Defectus, a, um. *De juicio.* Mente captus, destitutus. Mentis inops. *De memoria, de fuerzas.* Memoria, viribus defectus. *Ya ves quan afligido me hallo, y quan falto de consejo.* Magna, ut vides, solicitudine afficior, magna inopia consilii. Cic.

Faltriquera. Loculus lateri assutus.

Faluà. Phaselus, i.

Fama. Fama, æ. Nomen, inis.

Es hombre de gran fama en el mundo. Ejus virtus in ore omnium versatur. Famæ celebritate exteris etiam gentibus est notus. Fama virtutis ejus non hujus regionis angustiis circunscribitur, sed ad extremas usque terras pervagata est, pervasit, pervenit. Tanti viri fama iisdem, quibus terrarum orbis, finibus terminatur.

Durarà vuestra fama eternamente. Immortale tibi nomen comparasti. Tui nominis gloria cum æternitate perennabit, nunquam extinguetur, nullo tempore deficiet. Vide *Eterno. Es pùblica voz, y fama.* Vulgo dicitur. Ita prædicant. Ea fama vagatur, res in omnium ore, & sermone versatur.

Esta fama corre mas no se sabe el Autor. Hæc incerta vulgò instantur. Hæc fama increbuit, percrebuit, in vulgus emanavit, sed sine authore. Hæc vulgò feruntur, hi sunt in vulgus sermones dissipati, hi rumores sparsi, sed sine capite, sine authore, sine nuntio. Serpit in dies rumor, unde tamen exierit, nemo novit.

Ya ha cessado esta fama. Jam hic rumor refrexit, raucus factus est. Hactenus caluit rumor, sed jam friget. Hæc fama conticuit, obmutuit. *Tenia fama de avariento.* Avaritiæ nomine malè audiebat. Audiebat avarus. *Fuè fama constante, que muriò de veneno.* Tenuit fama veneno illum periisse. Constans fuit hominum opinio, veneno extinctum fuisse.

Famoso. Celebris, clarus, illustris, scriptis, aut rebus gestis conspicuus. *Famoso hecho.* Facinus egregium. *Famosa materia.* Materia luculenta. *Famoso Maestro.* Magni nominis professor. *Famoso vellaco.* Infigniter improbus, insigni nequitia. *Ladron famoso.* Furtis, aut latrociniis famosus, infamis.

Familia de una casa. Familia, æ.

Familiar cosa. Familiaris, e. *Hacerse à uno familiar.* Familiarem alicui fieri, officiosè illum affectari, officiis prosequi, in ejus familiaritatem se dare.

Familiaridad. Familiaritas, consuetudo, benevolentiæ conjunctio.

Tengo mucha familiaridad con Antonio. Antonio utor valde familiariter. Est mihi familiarissimus, familiaritate conjunctissimus. Vide *Amigo.*

Familiarmente. Familiariter.

Familiar del Santo Oficio. Censorum fidei Minister familiaris, accensus. *De algun Colegio.* Collegarum famulus. *Tiene Familiar.* Dæmoni familiaris est. Dæmonis famulatu abutitur.

Fanal. Vide *Farol.*

Fanega, ò hanega. Medimnus, vel medimnum, i. *Media fanega.* Modii tres.

Fanfarron. Jactabundus, gloriosè loquax, rerum à se gestarum buccinator egregius, ventosus prædicator. *Que hace del bravo.* Qui se hac, atque illac, quasi pompam præterducit, ferociam præ se ferens, nullique nisi vulnera, ac cædem debere se jactat.

Fanfarria. Jactantia, æ. Jactatio. *Dexate de fanfarrias.* Define te jactare, tuorumque res gestas sine fine prædicare. Desine follicantibus buccis majores in cœlum ferre.

Fanfarronear. Vide *Blasonar.*

Fantasia. Phantasia, æ. Imago rerum. *En la musica.* Excogitata ab ipso musico modulatio. *Fantasia de hombre vano.* Vide *Arrogancia.*

Fantastico hombre. Arrogantia elatus, arrogans, confidens. *Miedos fantasticos.* Panici terrores.

Fantasma. Spectrum, i. Larva, æ.

Faramalla. Vaniloquentia, æ.

Faramallero. Vaniloquus, levia, & inania pro magnis venditans. Futilis, & inanis ostentator.

Farandula. Vide *Farsa.*

Farandulero. Vide *Farsante.*

Faraute. Interpres, etis. *Tu eres el faraute de esto.* Tu es huic rei caput.

Fardo. Sarcina, æ. *Fardage, ò bagage.* Impedimenta, orum. Sarcinæ, arum.

Fardèl. Vidulum, i. Pera, mantica, æ.

Farfullar. Litteras pronuntiando comprimere, exculcare.

Farol, ò fanal. Pharus, i. Ignis speculatorius. Fax speculatoria.

Farro de cebada. Ptisana, æ. *De trigo.* Farrea, vel tritícea ptisana.

Farsa. Comœdia, fabula, æ. *Arte de la farsa.* Historiana, æ. *El autor.* Histrionum princeps. *Farsante.* Histrio, nis. Comœdus, i. *Cosa da farsante.* Histrionicus, a, um.

Fatal cosa. Fatalis, e.

Fatigar. Fatigo, defatigo, vexo, as. *Cansarse sin fatigarse.* Laßari citra fatigationem. *Fatigado.* Fatigatus, defatigatus, defessus, languens, vexatus.

Fatiga. Fatigatio, lassitudo, vexatio. Vide *Afliccion.*

Fator. Rerum alicujus administer, transactor, procurator. *Fatoria.* Procuratio, administratio.

Favor. Favor, gratia, æ. *Del Pueblo.* Aura popularis, applausus, us. *De una dama.* Munusculum, amoris signum. *Hacer favor à quien pide, y suplica.* Indulgere aliquid alicui. *Esto es en mi favor.* Hoc pro me, vel à me, vel mecum facit. Secundum causam meam est. *Sentenciarè en tu favor.* Secundum te judicabo, litem dabo. *Pondrè este entre los favores, que me aveis hecho.* Hoc tibi in acceptis referam.

Haràsme mucho favor en esso. Per gratum mihi feceris, si id præstiteris. Tàm gratum mihi erit, quàm quod gratissimum. Gratius mihi facere nihil potes. Nihil mihi à te jucundius accidere potest.

Tengolo por favor. Hoc in beneficii partem numero, beneficii loco habeo, pro beneficio mihi, vel apud me est.

Aveisme hecho muchos favores. Multis me beneficiis ornasti, affecisti, cumulasti, obstrinxisti, honestasti, divinxisti. Multa in me beneficia contulisti. Summa tua apud me extant merita. Maxima beneficia à te habeo. Singularia beneficia à te accepi.

Hacianme mucho favor. In magna erant apud eos gratia. Perquam gratus illis eram, charus, acceptus. Valebam gratia apud omnes.

Perdido he el favor que tenia. Gratia, & benevolentia, quâ valebam excidi. Jam civium in me studia deferbuerunt, refrixerunt. *Por amor de ti le perdì.* Stu-

dium tui gratiam mihi populi eripuit, abstulit, ademit. Mea apud cives gratia propter te extincta est. Tua causa civium benevolentiam amisi.

Favorecer. Faveo, studo. *Esto no favorece mas à los contrarios, que à nosotros.* Hoc nihilo magis ab adversariis, quàm à nobis facit. *Favorecer en todo al amigo.* Facere omnia amici causa. Nihil ejus causa recusare.

Todos le favorecen. Omnes illi favent, student. Multos sui studiosos habet. Ab illo stat populi studium, & benevolentia civium. Cum illo cives faciunt, illius causa laborant, illi suffragantur.

Favorecedme en esto. Adjuva me in hoc. Causam meam suscipe. Adsis mihi obsecro, favorisque tui aura benignus aspira. Noli suffragio tuo mihi deesse.

Favor, ò secreto. Auxilium, opus, subsidium, ii. *Pedir favor à alguno.* Fidem alicujus implorare, subsidium invocare. *Favor à la justicia.* Adeste cives prætori, auxilio currite, in auxilium convolate.

Favorecedor. Fautor, adjutor, oris.

Favorecedora. Fautrix, adjutrix, cis.

Favorable. Propitius, præsens, favorabilis. *Tuvimos viento favorable.* Secundo vento usi sumus.

Favorecido del pueblo. Populo favorabilis. Gratiosus apud populum.

Fausto. Fastus, us. Jactantior cultus, gestus, incessus. *Quien entra con tanto fausto?* Quis inducit pompam tantam? *Dexar el fausto.* Fastum exuere, abjicere.

Faxa. Fascia, æ. *De muger.* Strophium, ii. Mamillare, is. *Faxar.* Fasciis ligare, vincire. Fascio, as.

Faz. Vide *Cara, y Semblante. A prima faz.* Primo aspectu, in speciem.

F ANTE E.

Fè, ò creencia. Fides, ei. *Fè de Christo.* Christiana Fides, ortodoxa. Vera religio. *Convertir à la Fè.* Homines ad Christi Fidem convertere, ad veri Dei lucem, & agnitionem adducere, perducere, traducere.

Tengo mucha fè con este Medico. Magna est apud me hujus Medici existimatio. Plurimum illi tribuo. Multum ejus scientiæ, & fidei defero. Ejus arti, & industriæ facile credo, valde confido. Credulitatem meam illi adduxi. Curt.

Fè de Escrivano. Testimonium authenticum. *Certifico, y doy fè.* Testor, testificor. *Tomarlo por fè, y testimonio.* Tabularum fidei rem committere, tabellionis testimonio firmare, confignare. *Si esto hiciera fè.* Si hoc fidem faceret. *No hace fè la escritura.* Tabularum fides suspecta est, refignata est. Cic.

A fè, en buena fè, y por mi fè. Certè, næ, mihi crede. *Por mi fè, que es assi.* Ita se res habet, mihi crede. *Pues à fè que no la has de llevar.* Atqui certè non abduces. *A fè que si tu lo huvieras hecho assi, que &c.* Næ tu, si id feciſſes &c.

Fementido. Perfidus, fœlifragus.

Fea cosa. Turpis, fœdus, deformis, teter, tra, um. *Feissimo.* Distortissimus, turpissimus. *No hagas cosa tan fea, por no perder la vida.* Noli tantum deducus vitæ amore suscipere. Ne propter vitam tantum scelus admittas.

Fealdad. Fœditas, turpido, deformitas.

Feamente. Fœdè, turpiter, deformiter, tetrè, inhonestè, indecore.

Febrero. Februarius, ii.

Fecha de carta. Datum. Data. Datæ.

Fecundo. Vide *Fertil, y abundante.*

Fecundidad. Vide *Fertilidad.*

Feligresia. Curia, æ. Parœcia, æ.

Feligrès. Curialis, parœcus, i.

Feliz. Felix, beatus. Vide *Dichoso.*

Felicidad. Beatitudo, felicitas, tis.

Felpa. Setacum villosum, hirsutum.

Femenina cosa. Fœmineus, muliebris.

Fenecer. Vide *Acabar, y morir.*

Fenix, ave. Phœnix, icis.

Feria. Nundinæ, arum. *Dar feriar.* Elargiri nundinarum tempore nummos liberaliter ad munusçula emenda. *Cada uno habla de la feria como le và en ella.* Prout ipse acceptus est, ita hospitium laudat, aut damnat unusquisque. *Mal le fuè en la feria.* Malè in nundinis rem gesit, jactutam fecit. *Poner feria en un lugar.* Nundinas instituere.

Feriar. Nundinor, aris.

Feroz. Ferox, trux, cis. Truculentus, a, um.

Ferozmente. Ferociter, truculente.

Ferocidad. Ferocia, æ. Ferocitas, tis.

Ferretaelo. Vide *Capa.*

Fertil. Fertilis, fœcundus, ferax, uber, eris. Vide *Fructuoso.*

Fertilidad. Fertilitas, fœcunditas, feracitas, ubertas agrorum.

Fertilizar los campos. Agros fecundare, oblimare, fertiles reddere.

Ferviente. Fervisus, a, um. Fervens, tis.

Fervor. Fervor, ardor animi. *Entrar en fervor.* Incalescere, effervescere in dicendo. *Infundir fervor.* Ardorem animis addere. Animos accendere, inflammare. *Llevado del fervor.* Ardore dicenci percitus, incitatus.

Fervoroso. Ardens, acer, vehemens.

Fervorosamente. Ferventer, ardenti animo, ardenter, flagranti studio.

Festejar. Celebro, as. *A un huesped.* Hospitis gratia ludicrum agere. *A una dama.* Puellam ambire, carminibus, & munusculis allicere, captare.

Festin, ò festejo. Ludricum spectaculum.

Festivo, hombre de humor. Festivus homo, lepidus, jucundus. Festivi sermonis homo. *Festivo dia.* Festus dies, solemnis.

Festividad. Solemnitas, celebritas.

Festivamente. Festivè, festiviter.

Feudo. Feudum, i. Fundus beneficiarius, seu jus eo utendi, fruendi sub onere obsequii personalis, aut pensionis.

Feudatario. Feudatarius, ii. Qui feudum recipit cum onere à domino imposito.

F ANTE I.

Fiambre. Caro assa, aut cocta, quæ frigida comeditur.

Fiar à uno en algo, salir por fiador. Pro aliquo spondere, fidejubere, promittere. *Yo le fio.* Ego pro illo spondeo. Si fefellerit, ego præstabo, in me recipio. *Fiar por deudas.* Pro alieno ære se devovere. Conflare sibi æs alienum, in se recipere.

Fiarle el dinero, ò otra cosa. Pecuniam alicui credere. Argentum illius fidei committere. *No fies sin prenda.* Nisi accepto pignore, ne credas. *Mira lo que fio de ti.* Vide quantum fidei tuæ credam. *Podeisle fiar oro molido.* Vir est singulari fide, ac probitate. Dignus est, qui eum in tenebris mices.

Fiar à uno en quanto à la persona. Vadem se pro aliquo dare, præstare. Vadimonium pro aliquo promittere. Vadem fieri alicujus sistendi. *Fiar en materia de hacienda.* Satisdo, as. Se pro aliquo prædem dare.

Fiador. Sponsor, fidejussor. *Executar al fiador.* Sponsorem appellare, agere cum illo ex sponso. *Fiador de la persona.* Vas dis. *En materia de hacienda.* Præs, dis. *Fiador del vestido.* Offendix, cis.

Fianza. Fidejussio, nis. Cautio, nis. Satisdatio. *Dar fianzas.* Cautionem præstare, exhibere. *Dar fianzas en hacienda.* Satisdare, prædes dare. *Admitirlas.* Prædes accipere. *Fianza en lo personal.* Vadimonium, ii. *Señalar dia para cumplirla.* Vadimonium constituere. *Citar à uno por tal fianza.* Aliquem vadari. *Cumplirla.* Vadimonium sistere, obire. *No cumplirla, faltar à ella.* Vadimonium deserere. *Dilatarla.* Vadimonium differre. *Perdonarla.* Vadimonium remittere, missum face-

dium tui gratiam mihi populi eripuit, abstulit, ademit. Mea apud cives gratia propter te extincta est. Tua causa civium benevolentiam amisi.

Favorecer. Faveo, studo. *Esto no favorece mas à los contrarios, que à nosotros.* Hoc nihilo magis ab adversariis, quàm à nobis facit. *Favorecer en todo al amigo.* Facere omnia amici causa. Nihil ejus causa recusare.

Todos le favorecen. Omnes illi favent, student. Multos sui studiosos habet. Ab illo stat populi studium, & benevolentia civium. Cum illo cives faciunt, illius causa laborant, illi suffragantur.

Favorecedme en esto. Adjuva me in hoc. Causam meam suscipe. Adsis mihi obsecro, favorisque tui aura benignus aspira. Noli suffragio tuo mihi deesse.

Favor, ò secreto. Auxilium, opus, subsidium, ii. *Pedir favor à alguno.* Fidem alicujus implorare, subsidium invocare. *Favor à la justicia.* Adeste cives prætori, auxilio currite, in auxilium convolate.

Favorecedor. Fautor, adjutor, oris.

Favorecedora. Fautrix, adjutrix, cis.

Favorable. Propitius, præsens, favorabilis. *Tuvimos viento favorable.* Secundo vento usi sumus.

Favorecido del pueblo. Populo favorabilis. Gratiosus apud populum.

Fausto. Fastus, us. Jactantior cultus, gestus, incessus. *Quien entra con tanto fausto?* Quis inducit pompam tantam? *Dexar el fausto.* Fastum exuere, abjicere.

Faxa. Fascia, æ. *De muger.* Strophium, ii. Mamillare, is. *Faxar.* Fasciis ligare, vincire. Fascio, as.

Faz. Vide *Cara, y Semblante. A prima faz.* Primo aspectu, in speciem.

F ANTE E.

Fè, ò creencia. Fides, ei. *Fè de Christo.* Christiana Fides, ortodoxa. Vera religio. *Convertir à la Fè.* Homines ad Christi Fidem convertere, ad veri Dei lucem, & agnitionem adducere, perducere, traducere.

Tengo mucha fè con este Medico. Magna est apud me hujus Medici existimatio. Plurimum illi tribuo. Multum ejus scientiæ, & fidei defero. Ejus arti, & industriæ facile credo, valde confido. Credulitatem meam illi adduxi. Curt.

Fè de Escrivano. Testimonium authenticum. *Certifico, y doy fè.* Testor, testificor. *Tomarlo por fè, y testimonio.* Tabularum fidei rem committere, tabellionis testimonio firmare, confignare. *Si esto hiciera fè.* Si hoc fidem faceret. *No hace fè la escritura.* Tabularum fides suspecta est, refignata est. Cic.

A fè, en buena fè, y por mi fè. Certè, næ, mihi crede. *Por mi fè, que es assi.* Ita se res habet, mihi crede. *Pues à fè que no la has de llevar.* Atqui certè non abduces. *A fè que si tu lo huvieras hecho assi, que &c.* Næ tu, si id feciſſes &c.

Fementido. Perfidus, fœlifragus.

Fea cosa. Turpis, fœdus, deformis, teter, tra, um. *Feissimo.* Distortissimus, turpissimus. *No hagas cosa tan fea, por no perder la vida.* Noli tantum deducus vitæ amore suscipere. Ne propter vitam tantum scelus admittas.

Fealdad. Fœditas, turpido, deformitas.

Feamente. Fœdè, turpiter, deformiter, tetrè, inhonestè, indecore.

Febrero. Februarius, ii.

Fecha de carta. Datum. Data. Datæ.

Fecundo. Vide *Fertil, y abundante.*

Fecundidad. Vide *Fertilidad.*

Feligresia. Curia, æ. Parœcia, æ.

Feligrès. Curialis, parœcus, i.

Feliz. Felix, beatus. Vide *Dichoso.*

Felicidad. Beatitudo, felicitas, tis.

Felpa. Setacum villosum, hirsutum.

Femenina cosa. Fœmineus, muliebris.

Fenecer. Vide *Acabar, y morir.*

Fenix, ave. Phœnix, icis.

Feria. Nundinæ, arum. *Dar feriar.* Elargiri nundinarum tempore nummos liberaliter ad munusçula emenda. *Cada uno habla de la feria como le và en ella.* Prout ipse acceptus est, ita hospitium laudat, aut damnat unusquisque. *Mal le fuè en la feria.* Malè in nundinis rem gesit, jactutam fecit. *Poner feria en un lugar.* Nundinas instituere.

Feriar. Nundinor, aris.

Feroz. Ferox, trux, cis. Truculentus, a, um.

Ferozmente. Ferociter, truculente.

Ferocidad. Ferocia, æ. Ferocitas, tis.

Ferretaelo. Vide *Capa.*

Fertil. Fertilis, fœcundus, ferax, uber, eris. Vide *Fructuoso.*

Fertilidad. Fertilitas, fœcunditas, feracitas, ubertas agrorum.

Fertilizar los campos. Agros fecundare, oblimare, fertiles reddere.

Ferviente. Fervisus, a, um. Fervens, tis.

Fervor. Fervor, ardor animi. *Entrar en fervor.* Incalescere, effervescere in dicendo. *Infundir fervor.* Ardorem animis addere. Animos accendere, inflammare. *Llevado del fervor.* Ardore dicenci percitus, incitatus.

Fervoroso. Ardens, acer, vehemens.

Fervorosamente. Ferventer, ardenti animo, ardenter, flagranti studio.

Festejar. Celebro, as. *A un huesped.* Hospitis gratia ludicrum agere. *A una dama.* Puellam ambire, carminibus, & munusculis allicere, captare.

Festin, ò festejo. Ludricum spectaculum.

Festivo, hombre de humor. Festivus homo, lepidus, jucundus. Festivi sermonis homo. *Festivo dia.* Festus dies, solemnis.

Festividad. Solemnitas, celebritas.

Festivamente. Festivè, festiviter.

Feudo. Feudum, i. Fundus beneficiarius, seu jus eo utendi, fruendi sub onere obsequii personalis, aut pensionis.

Feudatario. Feudatarius, ii. Qui feudum recipit cum onere à domino imposito.

F ANTE I.

Fiambre. Caro assa, aut cocta, quæ frigida comeditur.

Fiar à uno en algo, salir por fiador. Pro aliquo spondere, fidejubere, promittere. *Yo le fio.* Ego pro illo spondeo. Si fefellerit, ego præstabo, in me recipio. *Fiar por deudas.* Pro alieno ære se devovere. Conflare sibi æs alienum, in se recipere.

Fiarle el dinero, ò otra cosa. Pecuniam alicui credere. Argentum illius fidei committere. *No fies sin prenda.* Nisi accepto pignore, ne credas. *Mira lo que fio de ti.* Vide quantum fidei tuæ credam. *Podeisle fiar oro molido.* Vir est singulari fide, ac probitate. Dignus est, qui eum in tenebris mices.

Fiar à uno en quanto à la persona. Vadem se pro aliquo dare, præstare. Vadimonium pro aliquo promittere. Vadem fieri alicujus sistendi. *Fiar en materia de hacienda.* Satisdo, as. Se pro aliquo prædem dare.

Fiador. Sponsor, fidejussor. *Executar al fiador.* Sponsorem appellare, agere cum illo ex sponso. *Fiador de la persona.* Vas dis. *En materia de hacienda.* Præs, dis. *Fiador del vestido.* Offendix, cis.

Fianza. Fidejussio, nis. Cautio, nis. Satisdatio. *Dar fianzas.* Cautionem præstare, exhibere. *Dar fianzas en hacienda.* Satisdare, prædes dare. *Admitirlas.* Prædes accipere. *Fianza en lo personal.* Vadimonium, ii. *Señalar dia para cumplirla.* Vadimonium constituere. *Citar à uno por tal fianza.* Aliquem vadari. *Cumplirla.* Vadimonium sistere, obire. *No cumplirla, faltar à ella.* Vadimonium deserere. *Dilatarla.* Vadimonium differre. *Perdonarla.* Vadimonium remittere, missum face-

facere. *Lo que debo por fianza.* Quod satisfacto debeo. Cic.

Fiarse de alguno. Alicui fidere, confidere, fidem habere. Se alicui credere, ejus fidei se committere. *Fiéme de él.* Omnia in ejus fide statui, posui, collocavi. *Mira de quien te fias.* Vide cui credas. Ne cujusvis fidei te commiseris. *No tengo de quien fiarme.* Nemo est amicorum, apud quem expromere occulta mea audeam. *Este no se fiará ni de su padre.* Hic ne fidei quidem ipsi fidem habeat. *Fiaos de él, y á mi cuenta.* Da te homini, mihi cede. *Ta sè quan poco ay que fiar de él.* Nota mihi est hominis pertidia.

Ficcion. Commentum, i. Fictio, nis.

Fiebre. Febris, is. Vide *Calentura.*

Fiel, ò fil del peso. Examen, &ylus stateræ. *Fiel de pesos, y medidas.* Ædilis, libripens, dis. Ponderum examini præfectus.

Fiel, leal. Fidus, fidelis. *No dexarè da ser fiel por quanto ay en el mundo.* Nulla me conditio pecuniæ ab integritate, continentiaque deducet. Cic.

Fidelidad. Fidelitas, fides, ei.

Fielmente. Fideliter, fidissimè.

Fieltro. Coactilia, um. *Zapatos de fieltro.* Impilia, um. Ciliciі calcei.

Fiera. Fera, æ. *Echar á uno á las fieras.* Hominem feris dilaniandum objicere.

Fiera cosa. Ferus, ferox, trux, immanis, inhumanus, truculentus.

Fieros. Minæ, arum. *Andame haciendo fieros.* Minis me territat. Minas in me jactat. Terrores in me jacit, ac denuntiat.

Fiesta. Dies festus, sacra dies. Festum, i.

Fiestas votivas. Feriæ imperativæ, votivæ. *Movibles.* Festa mobilia. *De nacimiento.* Natalitia, orum. *Oy es dia de fiesta.* Nunc diem festum agimus, agitamus, celebramus. Sacer est nobis hic dies, summaque apud nos religione colitur. Feriamur hodierna die religionis causa. *Echar las fiestas el Cura.* Diem festum indicere, sacras ferias denuntiare. *Hizo gran fiesta de ello.* Calumniam maximo plausu tulit.

Fiestas, ò juegos. Ludi, spectacula, orum. *Por alguna vitoria.* Epinicia, orum. *De esgrimidores.* Munus gladiatorium. *Lugar donde via las fiestas al pueblo.* Cavea, æ. *Los Cavalleros.* Quatuordecim gradus. *Los Senadores.* Orchestra, æ. *El Principe.* Podium, ii.

Figon. Cupedinarius, ii.

Figura. Figura, æ. Schema, tis. *Las figuras retoricas dan mucho lustre, y gracia á la oracion.* Figurarum lumina tanquam stellæ in oratione micant. Ut cœlum stellis, sic oratio figurarum luminibus distincta nitet.

Figura, figueron. Vultuosos, gesticulator. Vide *Gestero. Anda figurilla.* Abi homuncule. *No seas figura.* Noli mimicè insultare, aut gestibus lascivire. *Donosa figura eres.* Ridiculus homo es.

Figura de tapices. Texiles figuræ. *Las que sustentan el edificio.* Telamones, Atlantes. *En forma de muger.* Caryatides. *Alzar á uno figura.* Vide *Alzar.*

Figurar. Figuro, as. Formo, as. *Figurèseme esto.* Hæc mihi species objecta, oblata est. Hæc imago mihi ante oculos obversata est.

Filateria. Ludicra subtilitas. *Por guarnicion de vestido.* Fimbria, æ.

Filiacion. Proles, is. Progenies, ei.

Filial amor. Pietas, tis.

Filigrana. Aurum subtilissimè elaboratum. Aureum opus subtilissimum.

Filo de espada, ò cuchillo. Acies, ei.

Filosofo. Philosophus, i. *Sentencia de Filosofo.* Philosophica sententia.

Filosofia. Philosophia, æ.

Filosofar. Philosophor, aris. Philosophorum more ratiocinari. Elicere ex re qualibet sapientiæ succum, virtutis documentum.

Fin, ò termino. Finis, terminus, extremum. *Fin, ò succesu.* Finis, exitus, us. Eventus, us. *Espero á ver al fin de esta contienda.* Contentionis hujus exitum opperior.

El fin ha fido qual el principio. Extrema primis respondent, consonant, consentiunt, conveniunt. Finis à principio non discrepat. Extrema principiis consentanea, prioribus similia. Quale principium talis finis fuit.

Este fin tuvo. Hunc finem sortitus est. Sic vitam finivit. Vide *Morir. Al fin se rindiò.* Ad postremum manus dedit. Herbam denique porrexit. Vinci demum se passus est.

Al fin se canta la gloria. Exitus acta probat. Cura ut extremus vitæ actus prioribus respondeat, siquidem vitam rectè instituisti. *Aqui diò fin.* Hic finem fecit. Vide *Acabar.*

Fin, ò intento. Consilium, mens, scopus, i.

No sè que fin teneis en esto. Quo tua mens spectet, quid sequaris, quò tendas, quid intueare, quid tibi sit propositum, in quem scopum collimes, non intelligo. Ad quam tibi metam decurrendum sit, non video.

Finiquito. Acceptilatio, apocha, æ.

Final cosa. Vide *Ultima.*

Finalmente, en fin, al fin. Denique, demum, tandem, postremo, ad extremum.

Finca de censos, ò rentas. Prædia, possessiones, jura creditoribus obstricta, in quibus collocatus est census. *Buenas fincas tiene el censo.* In optimis prædiis, ac possessionibus census constitutus est. In primo gradu collocata sunt vestigalia.

Fingir. Fingo, is. Simulo, comminiscor.

No sè que cosa es fingir. Ab omni simulandi arte longè absum. Fingere, aut simulare non est meum. In me simulatio non cadit. Abhorreo à simulandi artificio.

Fingese zonso. Pardi mortem simulat. *El se lo finge, que nadie se lo dice.* Ex se araneus texit telam. Ipse mendacium astruit, è cerebro suo fingit.

Fingida cosa. Fictus, commentitius, simulatus, fabulosus, ascititius.

Fingimiento. Simulatio, fictio, commentum. *Fingidamente.* Fictè, simulatè, non ex animo, in speciem.

Fino. Optimus, defœcatissimus. *Amigo fino.* Fidus, fidelis amicus. *Oro fino.* Aurum obrizum. *Fino vellaco.* Apprimè callidus, insigniter improbus, insigni nequitia.

Finezas de amor. Insignis amantium fides, singulare studium, mira constantia. *Con gran fineza.* Egregia fide.

Firmar. Subscribo, is. Chirographo, aut manu aliquid signare, munire. *El que firma.* Subscriptor, oris.

Firma. Subscriptio, nis. Manus, us. Chirographum. *En blanco.* Chirographum in charta pura, quo alius ad arbitrium utatur.

Firme cosa. Firmus, stabilis, fixus. *Estar firme en su proposito.* In sententia constare, permanere.

Firmeza. Firmitas, soliditas. *De animo.* Constantia, robur animi.

Firmemente. Constanter, firmiter, firmè. Constanti animo.

Fisco. Fiscus, i. Ærarium, ii.

Fiscal. Fisci procurator. *Fiscal del crimen.* Criminalis quæsitor. *Hacer oficio de Fiscal.* Accusatoris partes agere, obtinere, sustinere. *Fiscalizar las acciones de otros.* In aliorum acta inquirere.

Fisgar, y hacer fisga de uno. Vultu, voce, aut corpore aliquem deridere, ejus mores, aut gestus ridiculè imitari, effingere, exprimere.

Fisga. Sanna, æ. Derisus, us.

Fisgon. Sannio, nis. Derisor, oris.

Fisico. Physicus, i. Medicus, i.

Fisonomia. Physiognomia, æ. Ars, qua natu,

natura hominis ex oris, & corporis notis cognoscitur. *Fisonomista.* Physiognomus, i. Physiognomon, onis.

Fistola. Fistula, æ. Ulcus manans.

Fixar. Figo, is. *Los ojos en alguno.* Oculos in aliquo, vel in aliquem defigere. Intentis oculis hominem intueri, intentè illum aspicere. *Fixar los editos.* Edicta foribus affigere.

Fixo. Fixus, a, um. *Quede esto fixo en la memoria.* Hoc memoriæ penitus insideat. Hoc memoriæ tenete, retinete. Maneat hujus rei memoria.

F ANTE L.

Flaco de pocas carnes. Macer, cra, um. Gracilis, exilis. *Muy flaco.* Macie confectus. *Ganado flaco.* Strigosum pecus. *Ponerse flaco.* Macrescere, macescere, gracilescere, macrum fieri, attenuari. *Ser, ò estar flaco.* Macrum esse. *Está flaco, en los huessos.* Vix ossibus hæret. Nihil præter pellem, & ossa habet.

Flaco, de pocas fuerzas. Infirmus, debilis, imbellis, imbecillus, imbecillis, enervatus, enervis, languidus, exanguis. *Flaco de memoria.* Oblivionosus. *En su carne.* Libidinosus, lubricus in venerem, libidini obnoxius.

Flaqueza, falta de fuerzas. Infirmitas, imbecillitas, debilitas, tis. *Flaqueza de cuerpo.* Macies, ei. Gracilitas, tis. *De carne.* Proclivitas in venerem, libidinis impotentia, incontinentia.

Flaquear, desfallecer. Languescere, deficere, inclinari. *En la fé.* In fide vacillare, hæsitare, dubitare. *Como me vieron flaquear con el miedo.* Ut me paulum timore inclinari viderunt. *Flaqueò el exercito con la carga del enemigo.* Urgente hoste, inclinavit acies, vel inclinata est.

Flamante. Vide *Nuevo.*

Flamenco, ave. Phœnicopterus, i.

Flamula de el navio. Thoratium, ii. Vexillum in mali fastigio.

Flauta. Fistula, tibia, æ. *Tocarla.* Inflare tibiam, fistula canere. *Hablar flautado.* Vocem delicatulè deducere.

Flautero. Tibicen, inis. Auletas, æ.

Flechas. Sagitta, æ. Spiculum, i. *Flechar el arco.* Arcum adducere, intendere.

Flechero. Sagitarius, ii.

Flema, humor. Pituita, æ. Phlegma, tis.

Flema, tardanza. Tarditas, lentitudo. *Ya conoces la flema del hombre.* Nosti hominis tarditatem.

Flematico. Tardus, lentus.

Flemosa. Pituitosus, Phlematicus.

Flemon. Inflammatio, plegmone, es. *Que se escupe.* Conglobatum spurum.

Fleta. Vecturæ merces. Portorium, ii. Naulus, i. *Pagar el flete.* Solvere pro vectura.

Flocadura. Floccus vestimenti.

Flor. Flos, ris. *Flor de lis.* Lilium, ii. *De la granada.* Balaustrium, cytinus, i. *De la harina.* Pollen, vel pollis, inis. *Flor elada.* Carbunculus, i. *Estàn en flor los arboles.* Florent arbores, flores emittunt. *Andarse à la flor del berro.* Indulgere genio. *Es la flor de la nobleza.* Vir est cum primis nobilis. Nobilitate præstat, eminet inter alios. *Ya conozco su flor.* Notum mihi est hominis ingenium, noti mores. *Linda flor es essa.* Præclaram verò causam affers. Idonea verò, & justa excusatio.

Florecilla. Flosculus, i.

Florecer. Floreo, es. Floresco, is.

Florèo en la esgrima. Præludium, ii.

Floresta. Nemus, oris. Amœna sylva.

Florida cosa. Floridus, florens, tis.

Floron de arquitectura. Voluta, æ. Zophorus, i. Encarpa, æ.

Flota. Classis à Mexico veniens.

Flotar. Corpus fricare, defricare.

Floxa cosa. Laxus, fluxus, a, um. *Hombre floxo.* Segnis, negligens, socors, languidus, remissus, desidiosus, iners.

Floxedad. Segnities, desidia, languor, inertia, remissio, negligentia, æ.

Floxamente. Languidè negligenter, officianter, remissè, molli brachio. *Floxamente ceñido.* Laxè cinctus, malè præcinctus.

Fluctuar. Fluctuo, as. Fluctuor, aris. Vacillo, as. Vide *Dudar.*

Flueco. Floccus, i.

Fluido. Fluidus, liquidus, a, um.

Fruslera. de azofar. Æris ramenta.

Fluxo de sangre. Sanguinis fluxus fluxio, diarræa, profluvium. *Fluxo, y refluxo del mar.* Æstus, & recessus maris.

F. ANTE O.

Foca. Vitulus marinus. Phoca, æ.

Fosa cosa. Fungosus, spongiosus. *Hombre fofo.* Segnis, socors Vide *Floxo.*

Fogòn de navio. Focus, i. *De cocina.* Authepsa, æ. *De arcabuz.* Igniarium sclopi.

Fogoso. Æstuosus, a, um. *Brioso.* Animosus, fervidus, ardens, inquies, tis.

Folla de cosas. Vide *Confusion.*

Follaje. Limbus in ramos acu pictos diffusus. *De palabras.* Inanis verborum sonitus, nulla subjecta sententia, nec scientia. Cic.

Follon. Desidiosus, iners, tis.

Folloneria. Desidia, inertia, æ.

Fomentar. Foveo, es. Accendo, is.

Fomento. Fomentum, i.

Fondo. Fundum, i. *Dar fondo à la nave.* Anchora fundare navem, firmare, tenere. *Echarla à fondo.* Classem deprimere, obruere, demergere. *Hombre de mucho fondo.* Vir alta mente præditus. *Mucho fondo tiene essa palabra.* Multa ex eo verbo conjicere licet.

Fondo de el vino. Ima pars vini.

Fontanero. Aquilex, egis.

Forajido. Vide *Salteador.*

Forastero. Advena, æ. Externus, a, um. Peregrinus, externus.

Forçar. Cogo, compello, is. *A muger.* Vim fœminæ afferre, inferre. Virginem per vim comprimere, vitiare. *Forçada.* Per vim stuprata, stuprum passa.

Forçado. Coactus, compulsus. *De galera.* Remex, igis, remo addictus.

Forcejar. Obnitor, eris, obluctor, aris.

Forçosa cosa es. Necessarium, inevitabile. Quod necesse est, aut necessario fit. *Es forçoso aplacar primero à tu padre.* Prius tibi pater exorandus est. *Es forçoso que tomes este trabajo.* Tibi hæc opera sumenda est. Cic.

Forçosamente. Necessariè, necessariò. *Forçosamente he de salir oy.* Exeundum hodie mihi est. Necesse mihi est exire hodie. Nulla mihi est manendi facultas. Non possum non exire. Non possum quin exeam hodie.

Forçudo. Vide *Robusto.*

Forjar. Informo, as. Confio, as. Ensem, clypeum, statuam, oratorem informare. Tempestatem, mendacium, crimen confiare.

Forma. Forma, æ. Species, ei. Figura, æ. *Aguar en forma.* Vide *Arguir. Jurar en forma de derecho.* Conceptis verbis jurare. *Enojòse muy en forma.* Iratus est enim vero. *De esta forma.* Hoc modo, ad hunc modum. *En forma de concha.* In modum, vel instar conchæ. *Cosa sin forma.* Informis, e.

Formal. Formalis, e. *Decir las formales palabras.* Formulam verborum dicere. Rem totidem verbis enuntiare.

Formar algo. Formo, as. Fingo, effingo, figuro, as. *Formar quejas.* Questus, aut querelas adhibere, effundere, jactare.

Formacion. Structura, æ Compositio

Formòn. Scalprum sculptoris.

Formidable. Vide *Terrible.*

Fornido. Robustus.

Forrajear. Pabulor, aris. *Forraje-*

Pabulatio. *Forrageros.* Pabulatores.

Fortaleza, virtud. Fortitudo, robur animi. *Castillo.* Arx, cis.

Fortalecer, ò fortificar. Munio, is. Firmo, roboro, vallo, as. *Fortificacion.* Munitio, munimentum, vallum, i.

Fortuito caso. Casus fortuitus.

Fortuna. Fortuna, æ.

Persigueme la fortuna. Fortuna mihi adversatur, dura, & contraria mihi est. Fortuna utor adversa, & iniqua. Consiliis meis fortuna obstat, conatus meos eludit. Jactor adversis fortunæ fluctibus.

Correle la fortuna. Fortuna utitur prospera. Aspirat consiliis ejus secunda fortuna. Fertur secundo, & facili vitæ cursu. Est illi ad res gerendas divinitus adjuncta fortuna. Omnia illi virgula, ut ajunt, divina ex sententia succedunt.

No os fieis de la fortuna. Cave fortunæ credas, æstuaria semper est, & volubilis. Ne te fortunæ commiseris. Cœlo ne fide sereno. Intuere ludibria rerum humanarum, & aleam ancipitis fortunæ time, quæ insperato jactu exultantem evertit.

Vimonos en fortuna. Floruimus, & nos aliquando, muneribus fortunæ amplissimis ornati. *A todos corre essa fortuna.* Communis hæc est omnibus fortuna. Idem manet omnes fatum. In eodem discrimine versamur. Easdem subimus fortunæ vices. Idem casus nos urget.

Fossa, ò fosso. Fossa, æ.

F ANTE R.

Fracaso. Vide *Desgracia.*

Fragata, nao ligera. Myoparo, nis.

Fragante. Vide *Delito.*

Fragil. Fragilis, e. *Fragilidad.* Fragilitas, tis. Humana imbecillitas.

Fragoso camino. Via aspera, prærupta, salebrosa. Salebræ, anfractus, us.

Fragancia. Bonus odor, fragantia, æ.

Fragua. Ferraria fornax. Ulti...a, æ.

Bolver algo à la fragua. Rocoquo, is. *El fraguò este motin.* Ejus opera conflata est seditio.

Francolin ave. Attagen, enis.

Franco liberal. Munificus, liberalis. *Privilegiado.* Immunis, exemptus.

Franqueza. Largitas, munificentia.

Francamente. Largè, liberalitèr.

Franquear. Patefacio, is. Aliquid liberaliter ostendere, palàm facere.

Franja, ò franjon. Fimbria, æ. Limbus, i.

Frasco. Lagena, æ. *De polvora.* Nitrati pulveris loculus.

Frase. Formula, æ. Phrasis, is.

Fraterna. Objurgatio. *Darle una fraterna.* Illum objurgare, verbis castigare.

Frayle. Religiosus frater.

Frayleugo color. Leucophæus, a, um.

Frazada. Lodix, cis. Stragulum, i.

Fregar. Frico, defrico, as. *Los platos.* Lances, aut patinas abstergere, purgare.

Fregaciones. Frictio, fricatio, fictus, us.

Fregadientes. Dentifricium, ii.

Fregador de cocina. Lavatrina, æ.

Fregona. Ancilla humilis. *El amigo de ellas.* Ancillariolus, i. *Martial.*

Freir. Frigo, is. *Frito.* Frixus, fictus.

Frenesi. Phrenitis, dis. Phrenesis, is.

Frenetico. Phreneticus, insanus, i.

Frenillo de la lengua. Astrictio linguæ. *El que le tiene.* Ancyloglossus, i.

Freno. Frænum, i. *Muy aspero.* Lupatum.

Frenero. Frænorum artifex.

Frente. Frons, tis. *Arrugada.* Contracta, caperata, rugis aspera. *Sin arrugas.* Porrecta, læta, serena. *Enfrente de Palacio.* E regione palatii. *De enfrente.* Ex adverso. *Cosa de enfrente.* Adversus, oppositus. *Hombre de gran frente.* Fronto, nis. *En la frente trae escrito, que es vellaco.* Perfricta fronte improbitatem præfert.

Fre-

Frequente. Frequens, assiduus, a, um.

Frequencia en acudir. Frequentia, æ. Assiduitas, tis. *De gente.* Frequentia, multitudo, concursus, us.

Frequentemente. Crebrò, frequenter, assiduè.

Frequentar. Frequento, as, ventito, as. Locum frequenter adire. Assiduum esse in scholis, in ludo, &c. *Muy frequentadas son nuestras escuelas.* Academia nostra magna auditorum celebritate floret.

Fresas, frutilla. Fraga, orum.

Fresco. Aïsus, subfrigidus. *Tiempo fresco.* Subfrigida tempestas. *Pescado, ò queso fresco.* Piscis, aut caseus recens, nondum sale conditus. *Dinero fresco.* Pecunia recens allata, nuper accepta. *Tomar el fresco.* Auram accipere, captare. *Quedamos muy frescos.* Spes nostra refrixit, frustrata est.

Frescura. Algor, oris. Frigus opacum.

Frescura de arboles. Amœnitas, tis.

Fresno arbol. Fraxinus, i.

Freza. Fimus, i. Stercus, oris.

Fria cosa. Frigidus, gelidus, a, um.

Frialdad. Frigiditas, tis. *De algun dicho.* Insulsitas. *Riense de la frialdad de tus dichos.* Una in tuis salibus insulsitas ridetur.

Friamente. Frigidè, insulsè.

Friera. Vide *Savañones.*

Frio. Frigus, oris. *Hace frio.* Frigida tem estas est. *Ya entra el frio.* Frigus ingruit. *Estar, ò tener frio.* Frigeo, algeo, ei. Frigidum, algidum esse.

Frio de terciana. Horror, rigor, oris. *Temblar de frio.* Frigore concutior, tremo.

Friolento. Frigori obnoxius. Alsiosus.

Friolera. Dicterium insulsum.

Frisar el paño. Pannum defricare, ut villos excites, atque erigas. *Esto frisa con aquello.* Hoc illi finitimum est, proximè accedit, congruit mirificè.

Frixoles, ò frexoles. Phaseolus, i.

Frisos de edificios. Actoteria coronarum.

Frito. Vide *Freir.*

Frivola cosa. Frivolus, levis, futilis.

Frontal. Ornamentum frontis altaris, altaris frontale.

Frontero, enfrente. Contrà, è regione.

Frontera de enemigos. Regni fines, urbes finitimæ, hostibus confines.

Fronterizos. Finitimi, adversarii.

Fruncirse. Labia nimis comprimere.

Fruncido. Qui labia nimis comprimit.

Fruncimiento. Labiorum nimia compressio.

Frusleria. Res frivola. Nugæ. arum.

Frustar los intentos de los enemigos. Conatus hostium eludere. *Frustrose el trabajo.* Labor frustra fuit. Periit opera.

Fruta. Pomum, i. *Temprana.* Præcox, præcoquum. *Tardia.* Serotinum. *Sazonada.* Maturum. *Agria, mal madura.* Acerbum, immaturum. *Passada de madura.* Vietum, languidum. *Dañada, podrida.* Vermiculosum, putridum. *Que se cae.* Caducum. *La cascara, ò corteza.* Putamen, inis. *El pezoncillo.* Petiolus, i.

Fruta de sarten. Tragemata, um. Bellatia, orum. Mensæ secundæ.

Frutales. Pomaria, orum.

Frutera. Pomaria, æ.

Frutero. Velum, aut reticulum, quod calathis obtenditur.

Fruto. Fructus, us. *De la tierra.* Fruges, um. Fructus, uum, proventus, uum.

Fructuoso. Fructuosus, frugifer, a, um.

Frutificar. Fructum ferre, reddere, mittere, fundere.

F ANTE U.

Fuego. Ignis, is. *De San Anton.* Sacer ignis. Erysipelas, atis. *De alquitran.* Ignis inextinguibilis. *Prendiose fuego en*

la casa. Ignem domus concepit.

Gran fuego se ha prendido en la Ciudad. Magnum in urbe incendium excitatum est. Magna urbis pars incensa est, incendio deflagravit. Magnam urbis partem ignis corrupit, perdidit, disturbavit. Multæ ædes incendio conflagrarunt, combustæ, igne consumptæ.

Poner, ò pegar fuego à la Ciudad. Malleolos ad incendendam urbem adhibere. Ignem tectis adjicere, subjicere, admovere. Faces ad urbis incendium immittere, conjitere, jactare. *Tañer à fuego.* Signum incendii nati cymbalo dare. Crebro campanæ pulsu ad extingendum ignem vocare.

Fuelle. Follis, is. *Sonar los fuelles.* Follibus ventum accipere, & reddere.

Fuentes. Fons, tis. *Con caños.* Saliens. *Fuente, plato grande.* Discus, i. Polluvium, malluvium. *Fuentecilla.* Fonticulus, i. *Agua de fuente.* Fontana aqua.

Fuera. Extra, foris, vel foras. *En el aposento, y fuera de el.* In cubiculo, & extra. *Dexar à uno fuera.* Excludere aliquem. *Echale fuera.* Foras illum ejice. *Fuera está.* Foris est, vel extra. *Fuera de la puerta.* Extra portam. *Dentro, y fuera.* Intus. & foris. *Por de fuera.* Foris, extra, forinsecus, extrinsecus, deforis. *A los de fuera podemos ocultar nuestros defectos, los de casa es fuerza que vean muchos.* Tecti ad alienos esse possumus, intimi multa videant necesse est. Cic.

Fuera de (*ademàs de, ò sino*) Præter.

Fuera de ti no veo, que tengo otro amigo. Præter te neminem mihi amicum video. *Fuera de otros que le di.* Præter alia, quæ à me accepit.

Fuera de esso. Præterea, præter ea, præter hæc. *No estoy fuera de esso.* Non longè ab eo absum, nec cogitationem istam prorsus abjeci.

Fuera de que. Præterquamquod.

Fuera de que es imposible, no se puede fingir. Præterquamquod fieri non potest, ne fingi quidem potest.

Fuerza. Vis, violentia, æ. *Hacer à uno fuerza.* Vim alicui adhibere. Vide *Forzar. Hazte fuerza.* Animo impera. Te ipsum contine. *Nada de esso me hace fuerza.* Nihil horum me movet. *Aqui me traen por fuerza.* Huc obtorto collo trahor. *Por fuerza no harè nada.* Nihil à me vi extorquebis. In cavea non canit luscinia. *Hace fuerza el Juez.* Iniquus est Judex, injuriam decernit, injustè judicat. *De grado, ò por fuerza.* Velis, nolis. Facies, vel invitus.

Fuerza, ò firmeza. Robur oris. Firmitas, firmamentum, firmitudo.

Fuerzas. Vires, ium. *Hombre de muchas fuerzas.* Robustus, lacertosus. *Tiene grandes fuerzas.* Robore corporis, & firmitate præstat. Corporis viribus præcellit. Prævalidus est. *Dar fuerzas.* Vires addere, augere. *Quitarlas.* Debilito, enervo, as. Vires frangere, subtrahere. *Cobrarlas.* Vires recipere. Vide *Convalecer.*

Poned en este negocio todas vuestras fuerzas. In hanc rem toto pectore incumbe. Nervos omnes contende, conare quantum in te ipso est, enitere omni studio, ut rem conficias. Enixè, summopere labora, ut &c.

Fuerte. Fortis, validus, valens, tis. *Hacerse fuerte.* Obsistere, repugnare, acriter se defendere. *Fuerte, castillo.* Castellum, arx, cis.

Fuertemente. Fortiter, acriter, viriliter, validè, vehementer.

Fuero. Jus, ris. Lex, gis. *A fuer de Soldado.* Jure, vel more militiæ. *No lo he por el huevo, sino por el fuero.* Non de re, sed de jure contendo.

Fugitivo. Fugax, fugitivus. *De la guerra.* Desertor. *Que se passa à los enemigos.* Perfuga, transfuga, æ. *Que anda como desterrado.* Profugus, i.

Fulano. Unus aliquis. Quidam.

Fullero. Dolosus collusor, qui dolosè in ludo agit. *Fullería.* Dolus, aut fraus in ludo. Dolosa collusoris calliditas.

Fulminar processo. Negotium transigere, expedire, ut Judices definiant, decidant. *Fulminar Censuras.* Vide *Descomulgar.*

Funda. Theca, æ Funda, æ.

Fundir las almohadas. Pulvinos, vel cervicalia tomento infarcire.

Fundar. Condo, is. Fundo, as. *Temo no assentemos principios mal fundados.* Vereor, ne non bene provisa principia ponamus. Cic. *No está esto mal fundado.* Non levi fundamento hoc nititur.

Fundar Capellanía. Certam pecuniam annuam sacerdotio constituere. Annuis redditibus sacra sancire.

Fundar mayorazgo. Amplissimum patrimonium primogenito statuere, stabilire, hæreditario jure illi addicere, devincire, nullo jure alienandum.

Fundacion. Fundatio, nis.

Fundador. Fundator, oris.

Fundamento. Fundamentum, firmamentum, i. *Esto se dice sin fundamento.* Hic rumor temere in vulgus emanavit. Hæc sine capite, sine authore feruntur. *No lo digo sin fundamento.* Non dico hoc temere.

Fundir metales. Conflo, as. Fundo, is. *Cosa que se funde.* Fusilis, conflatilis.

Fundicion. Conflatio, conflatura, æ.

Fundidor. Fusor, oris. *Arte de fundir.* Ars fusoria. *Molde de fundir.* Vas fusorium.

Funeral. Funeris impensa. *Libro funeral.* Conciones, seu laudationes funebres.

Funebre cosa. Funebris, funereus, a, m.

Funesta cosa. Funestus, feralis, e.

Furia, ò furor. Furor, insania, æ.

Furioso. Furiosus, furens, furibundus.

Furias infernales. Furiæ, arum. Eumenides, um. Diræ, arum.

Furriel. Vide *Aposentador.*

Fusta. Liburnica, æ. Biremis, is.

Fustán. Vestis xylina gossipina.

Futil cosa. Futilis, vanus. *Decir cosas futiles.* Nugari, nugas agere. Frivola, & inepta effutire. *Hombre futil.* Garrulus, futilis, nugator. *Futilmente.* Temerè, ineptè.

Fuyna, ò hardilla. Sciurus, i.

G ANTE A.

Gaán. Lacerna crassa rusticana.

Gavela. Vide *Tributo.*

Gavilla de espigas, ò sarmientos. Spicarum, aut sarmentorum fascis, manipulus. *Gavilla de vellacos.* Nebulonum grex, sceleratorum turba, facinorosorum manus.

Gazapo. Cuniculus bimestris.

Gacho buey. Bos demissis cornibus.

Gafo de pies, y manos. Pedibus, & manibus captus, ac debilis.

Gafas de ballesta. Unci, quibus nervus trahitur ad fibulam.

Gages. Merces, edis. Stipendium, ii.

Gajo de uba. Scapus, i.

Gala. Elegantia concinnitas. *Vestido.* Vestis elegans, pretiosa. *Galas de dama.* Mundus muliebris. *Hace gala de el desahogo.* Præ se libertatem fert. *Llevòse la gala à todos.* Inter omnes præstitit. Cæteris præstatus est. Vide *Aventajarse.*

Galán. Pulcher homo, præstanti corpore, elegans, politus, excultus. *Galantear.* Mundulus, politulus, i. *Estar galán, ò galano.* Eleganti, aut eximia veste conspicuum esse. Cultu corporis præstare, fulgere, prælucere. *Galán de alguna dama.* Procus, i. Amasius, ii.

Galantear. Procum agere. Puellam amabire. *Galanteo.* Procorum ambitio.

Galante. Munificus, urbanus. *Mostròse, ò andavo muy galante.* Perurbanum, & munificum se præbuit.

Galantería. Munificentia, urbanitas.

Galapago. Testudo, inis. *De guerra.* Testudo, continuata scutorum series, vel tabulatum coriis cilicinis contectum.

Galardòn. Remuneratio, præmium, merces.

Galardonar. Munere, vel premio aliquem remunero, vel remuneror. Debitum retribuere. Gratiam alicui rependere, referre.

Galardonador. Remunerator, oris.

Galeaza, ò galeota. Quadriremis, quinqueremis, is. *Galeones.* Naves admirandæ magnitudinis. Ingentes gauli.

Galeote. Remex, igis. Remo addictus.

Galera de dos, ò tres ordenes. Briremis, triremis, is. *Gallera, Garrioche.* Arcera, æ. Plaustrum undique tectum.

Galería. Ambulacrum superius, ventis undique pervium, cum fenestris.

Galfarro. Satelles, itis.

Galga, ò galgo. Canis Gallicus. *Galga tras el cogote.* Pustula ad occipitium.

Gallardetes. Aplustra, vel aplustria, um.

Gallardo. Eximius, præstans, superbus.

Gallardía. Præstantia, excellentia, æ.

Gallina. Gallina, æ. *Que pone.* Ferax. *Que ya no pone.* Effœta. *Clueca.* Glociens, glocitans. *Echada.* Incubans. *De el Cayro.* Africana. *Enana.* Pumila. *Pintada.* Meleagris, guttata. *Es una gallina.* Epèo timidior, & lepore. *Cosa de gallina.* Gallinaceus, a, um, ut ovum gallinaceum.

Gallinaza. Fimus gallinaceus.

Gallinero. Gallinarium, ii. *El que trata en gallinas.* Gallinarius, ii.

Gallipavo. Gallopavus, Pavo Indicus.

Gallo. Gallus, i. Gallinaceus, i. *Iran se los huespedes, y comeremos el gallo.* Dimisso hospite, non abibis impunis. *Es el gallo del lugar.* Præstat inter suos, excellit ante omnes.

Gallear. Pro principe se gerere. Coryphæum agere. Primas sibi vendicare. Principatum affectare, in suis dominari.

Gallillo. dal guarguero. Epiglottis, idis, vel epiglosis, i.

Gallofa. Libellus de ordine quotidie recitandi, & Missam celebrandi. *Gallofa, ò mendiguez.* Cibus mendicatus. *Andar à la gallofa.* Tristi mendicitate vitam producere. Victitare sorbillo.

Gallofero. Mendicus vagabundus.

Galòn. Limbus aureus, vel sericus.

Galope. Tollutaris gressus equi.

Galopear el cavallo, andar al galope. Equum tollutim incedere.

Galopin de cocina. Mediastinus, i.

Gambetas hace el cavallo. Gressus glomerat. Ungulas movet ad numerum.

Gamella, ò barreñon. Labrum, i.

Gamo. Dama, æ. *Corre como un gamo.* Currit velocissimè.

Gamuza. Damæ pelis concinnata.

Gana. Appetitio, libido, studium, voluntas, tis. *Gana de comer.* Cibi appetentia, esuries, ei, esuritio, edendi cupiditas. *No me da gana.* Non libet. Nolo. *Gana lo tiene.* Id appetit, vehementer cupit flagrat cupiditate. *Gana me da de hablarle.* Cupido mihi incessit hominis compellandi. *Muchas veces me vino gana de escrivirte.* Sæpè impetum cepi ad te scribendi. *Donde ay gana, ay maña.* Amor acuit ingenium. Muficam docet amor. *De buena gana.* Libenter, æquo, vel libenti animo. *Què de mala gana lo diò!* Quàm gravate dedit. quàm invitè, quàm iniquo animo! *De mala gana escrivo.* Non libenter scribo. Abhorreo ab scribendo. Tædet me scribere. Teneor scribendi tædio. Satietas me tenet scribendi. *Tener gana de comer.* Esurio. *De cenar.* Cœnaturio. *De casarse.* Nupturio, &c.

Ganado. Pecus, oris. *Hatos ganado.* Pecuaria, orum. *Ganado mayor.* Armentum, i. *El que le guarda.* Armentarius, ii.

Ganadero. Pecuarius, ii. *Ser ganadero.* Pecuariam facere. Pecoribus pecuniam occupare.

Ganancia. Lucrum, i. Quæstus, us. *Dar à ganancia el dinero.* Pecuniam occupare, fœnerari. *La ganancia de un año serà para vos.* Unius anni quæstum in rem tuam converte. *No hay ganancia sin gasto.* Non est lucrum sine sumptu.

Gananciales bienes. Bona labore parta, laboris & industriæ fructus.

Ganancioſa cosa. Quæstuosus, a, um.

Ganapàn. Bajulus, i. Gerulus, i.

Ganapierde juego. Osculana pugna.

Ganar. Lucror, aris. Lucrifacio, comparo, as. Acquiro, is. *El premio.* Præmium assequi, consequi, ferre, lucrari. *Ganar sueldo.* Facere stipendium. Mereo, es.

Ganò mucho à la abogacia. Magnam agendis causis pecuniam comparavit, quæstus maximos, maximum lucrum fecit. Opes, & fortunas ex forensi munere mirum in modum auxit. Multum illi pecuniæ ex forensibus causis accessit, accrevit.

Ganar amigos. Amicos parare, gratiam apud aliquos inire.

A todos tiene ganado la voluntad. Omnium in se benevolentiam allexit, gratiam collegit. Humanitatis illecebra mirificè civium animos sibi devinxit, conciliavit, benignitate gratiam consecutus, beneficientiæ studio regnat in civium animis.

Ganarle por la mano. Aliquem prævertere, antevertere. Nuntium prævenire. Gratiam alterius occupare, præoccupare. Palmam alicui præripere.

Ganar con malos tratos. Iniquis artibus, parum honestis rationibus aliquid acquirere, injustè comparare. *Ganar honra, y gloria.* Dignitatem, & gloriam parare,

Ganarlo honradamente. Honestè rem augere. Divitias bonis artibus, nullius injuria parare. *Lo mal ganado lleva el diablo.* Malè parta malè dilabuntur. *Tal vez el perder es ganar.* Præstat quandoque damnum, quam lucrum facere.

Gancho. Pedum, i. Baculus inturvus.

Gañàn. Ruris operarius. Rusticus.

Gañanes. Agrestes operæ.

Ganzùa. Clavis adulterina.

Ganga. Avis quædam in lacubus frequens.

Buena ganga es essa. Hoc novum est aucupium. *Aqui no ay gangas.* Hic non est præstigiis, neque offuscis locus. *Penso coger ganga, y cayò en la trampa.* Dum alios captat, captus ipse est. *Andar à caza de gangas.* Lustror, scortor, aris.

Gangoso. Qui naribus loquitur.

Gañir. Gannio, is.

Ganso. Anser, eris.

Garañon. Admissarius, ii. *El apuntador, que le assiste.* Peroriga, æ.

Garapiña. Frigore concreta potio.

Garavato. Uncus, i. Harpago, nis. *Tiene garavato.* Cestum veneris habet.

Garavatos para sacar algo del pozo. Lupi ferrei. Harpago. *Garavatos escrivis.* Vacillantes ducis litterulas.

Garbanzo. Cicer, eris.

Garbin. Capitis reticulum. Plagula, æ.

Garvo. Venustas, tis. Gratia, æ.

Garboso. Venustus, elegans, tis.

Garza. Ardea, ardeola, æ. *Garzotas.* Pluma ardeæ sub pectore natæ.

Garcetas. Vide *Guedejas.*

Garzo. Glaucus, cesius, a, um.

Garzon. Vide *Mancebo.*

Garduña. Sciari genus, columbis, & gallinis infestum.

Garfio. Uncus, i. Uncinus, i. *Desfedazar con garfios.* Ferreis unguibus aliquem excarnificare, discerpere, dilaniare.

Gargajo. Conglobatum sputum.

Gargajear. Excreo, as.

Garganta. Faux, cis. Guttur, uris. *La nuez de ella.* Gula, æ. *Por donde deguellan.* Jugulum, i. *Con el agua, ò cuchillo à la garganta.* In summo discrimine. Inter sacrum, & saxum. *Hacer de garganta.* Modulor, aris. Vocem inflectere cantu, ab acutissimo sono ad gravissimum paulatim deducere.

Garganta del piè. Ima pars cruris. Tarsus, i.

Gargantilla. Monille, is. Murenula, æ. *De perlas.* Monile baccatum.

Gargarizar, hacer gárgaras. Gargarizo, as. *Gargarismo.* Gargarizatio, gargarizatus, us. *Plin.*

Garita. Specula, æ.

Garitero. Cujus domus lusoribus, & alearoribus patet.

Garlar. Garrio, is. Inania jactare.

Garito para pescar. Nassa, æ.

Caer en el garlito. Capi illecebris. Esca voluptatis decipi, teneri.

Garnacha. Senatoria toga, latus clavus.

Garra. Unguis aduncus. Vide *Agarrar.*

Garrillas. Mustellarum pelles crurales.

Garrafa. Phiala, æ. Turbo vitreus.

Garrafal cosa. Prægrandis, decumanus.

Garrapata. Ricinus, vel ricinum, i.

Garrido. Vide *Garboso, y galàn.*

Garroba. Vide *Algarroba.*

Garrocha. Spiculum hamatum.

Garrochòn. Vide *Rejon.*

Garrote. Fustis, is *Dar garrote à uno.* Hominem laqueo strangulo, suffoco. Gulam alicui frangere. *Garrotazo.* Fustis ictus vehemens.

Garrotillo. Faucim inflammatio, tumor.

Gastar. Consummo, is. *En algo.* In aliqua re impensam, vel sumptum facere. *No sè en què se me gasta el dinero.* In quos sumptus pecunia mihi abeat, non intelligo. *Gastarle en cosas de provecho.* Rebus honestis, & commodis pecuniam impendere, expendere, insumere.

Gastar escasamente. Frugaliter sumptum facere. Sibi in sumptibus parcere, temperare. Anguste, & stricte impensam agere. Parce pecuniam expendere, sumptibus moderari.

Gastar sin duelo lo que es menester. Non gravate, nec parcè sumptum necessarium facere. *No se gasta la mercaduria.* Merces non expediuntur.

Gastar mal el tiempo. Tempus terere, frustra consumere. *Gastarle bien.* Tempus honestè impendere, traducere.

Gastar mal la hacienda. Fortunas suas prodigere, consumere, patrimonium profundere. Vide *Desperdiciar.*

Gastarse el vestido, y otras cosas con el uso, y el tiempo. Veltimentum, & ferrum usu atteritur, deteritur, attenuatur, consumitur, conficitur.

Gastar el tiempo en hablar. Eximere, vel extrahere dicendo diem.

Gasto. Sumptus, us. Impendium, ii. Expensa, æ. *No perdono à gasto ninguno.* Nuli sumptui pepercit. Non sibi in sumptu temperavit.

No hagais mas gasto de lo que sufre vuestra hacienda. Prout facultates ferunt, sic sumptum facito. Sumptum tibi ex opibus definito. Ut tibi res suppetunt, sic expende. Ne te insolentius, atque sumptuosius jactes, quam facultates ferunt.

Lo que se gasta en limosnas no es gasto, sino ganancia. Quod in pauperum alimoniam insumitur, quæstus est, non sumptus.

No ay cosa mas bien gastada. Sumptus nusquam melius est positus.

Gastado con el uso. Attritus, detritus, accisus, extenuatus, adesus.

Gastador. Prodigus, profusus.

Es muy gastador. In sumptibus immodicus est, nimius, luxuriosus. Per luxum,

xum, ac libidinem fortunas exhausit. Gurges est, & vorago patrimonii. Divitias in luxum, & gulam absumpsit.

Gastadores del Exercito. Operæ, arum. Fossores, lixæ, calones.

Gatillo, saca muelas. Dentarpaga, æ. *De el arcabuz.* Silicis forcipula.

Gata, ò gato. Felis, felis. Catus, i, ælurus, i. *Vender gato por liebre.* Fucum alicui facere. Palumbem pro columba, adulterinum pro legitimo supponere. *Estan como perros, y gatos.* Perpetuo dissident. *Agarrarse como perro à los bofes.* Rem mordicus tenet. *De las contadas lleva el gato.* Non curat numerum lupus. *No hará mal à un gato.* Nulli nocere sustinet.

Gato de algalia. Felis zibethi.

Gato montès. Felis ferus, rusticus.

Gatopaus, ò mico. Cercopithecus, ci.

Gatear. Vide *Trepar. Andar à gatas.* Quadripedis in modum ambulare.

Gatera. Januæ, aut parietis foramen, per quod felis transire possit.

Gavardina. Chlamydula rustica.

Gaveta. Capsula scrinii.

Gavia de la nave. Corbis, is. Galea, æ.

Gavilàn. Accipiter. *El que vuela àcia baxo para coger la presa.* Humipeta. *El que vuela àcia arriba.* Sublimipeta. *Assi se hacen los gavilanes mancos.* Captantis impetum eludere. Corvum delusit hiantem.

Gayta. Tibia utricularis.

Gaytero. Utricularius, ascaules, æ.

Gazafaton. Absurdum quid, & obscenum.

Gaceta. Nuntii, & litteræ de bello, & aliis rebus scitu dignis.

Gaznate. Guttur, uris. Gula, æ.

Gazofilacio. Gazophilacium, ii.

Gazpacho. Offæ aceto, & oleo intinctæ.

G A N T E E.

Gemelos, ò mellizos. Fratres gemini, eadem partu editi. Gemelli.

Gemir. Gemo, ingemo, ingemisco, is. Gemitum edere. *Poco mal, y bien gemido.* In modo, aut dolore levi gemitus ingeminat.

Gemido. Gemitus, us.

Genealogia. Genealogia, avorum series.

Genero. Genus, eris. *Y otras cosas de este genero.* Atque alia id genus, vel ejus generis, Et alia ejusmodi, ejusdem rationis.

Generacion. Progenies, ei. Proles, soboles, is. Generatio, nis.

General de exercito. Imperator. *De Religion.* Universæ religiosæ familiæ præfectus, moderator. Præpositus generalis.

General, donde enseñan. Gymnasium, lycæum, musæum, Athenæum, i.

General cosa. Generalis, communis.

Generalidad. Generalitas, tis.

Generalmente, en general. Generaliter, communiter, generatim, universè.

Generoso. Vide *Noble, y Liberal.*

Generosidad. Celsitudo animi. Magnificentia, liberalitas. *Generosamente.* Liberaliter, munificè, magnificè.

Gengibre. Zingiber, eris.

Genio. Genius, ii. *No es de mi genio.* Non est mei stomachi. Cic. *Genial inclinacion.* Naturale studium, indoles, is.

Gente, ò nacion. Gens, tis. *Gente fiera, y barbara.* Ferum genus, & ab omni cultu abhorrens. *Mucha gente.* Magna hominum frequentia, multitudo. *Vile entre mucha gente.* Vidi illum in turba. *Gente principal.* Patritia gens. Clarum genus. Viri primarii, proceres. *Què gente es esta?* Quod genus hoc hominum? *Gente del gordillo, gente vahuna.* Vulgus sine nomine. Gregalis turba, plebis quisquiliæ. *No trates con essa gente.* Noli cum ingeniis ejusmodi versari.

Gente de à pie. Vide *Infanteria. De à cavallo.* Vide *Cavalleria. Hacer gente para la guerra.* Delectum militum habere.

Exercitum conflare, copias comparare, milites cogere, conscribere. *No ay gente en la plaza.* Magna est in foro solitudo.

Gentil hombre. Præstanti corpore adolescens, pulcher. *Gentil humor gasta.* Hilari est, ac prompto ad jocandum ingenio. *Gentil despacho por cierto.* Præclara verò expediendi ratio. *Gentilmente se defiende.* Egregiè se tuetur. *Es muy gentil estudiante.* Vir est egregiè eruditus.

Gentiles sin Fè. Ethnici, idololatræ. Gentiles veri Dei luce carentes.

Gentiles hombres de casas de Señores. Stipatores prompti ad obsequium. Statores, apparitores.

Gentileza. Corporis præstantia.

Gentilidad. Gentes idolis servientes.

Geografia. Geographia, descriptio terræ.

Geometria. Geometria, terræ dimensio.

Gerarquia. Hierarchia, æ. Rerum sacrarum, seu cœlestium ordo.

Gergon. Culcitra straminea.

Gerigonza. Sermo perversus syllabarum mutatione, vel additione.

Germania. Latronum, lenonumque lingua.

Geroglyphico. Hieroglyphicus, i.

Gerundio. Gerundium, ii.

Gesto. Gestus, us. Actio. *Hacer un gesto.* Gestum agere. *Hacer gestos.* Gestio, is. Gesticulor, aris.

Gestero, figura. Mimus, i. Gesticulator. *Gestera.* Mima, gesticulatrix.

Geta, ò seta. Fungus, i. Boletus, i. *De gente negra.* Labia tumida, prominula.

G ANTE I.

Giba. Gibbus, i. Gibber, eris.

Giboso. Gibbosus, gibber, era, um.

Gigante. Gigas, antis.

Gigantea. Vide *Girasol.*

Gigantones. Colossææ figuræ sericis vestibus ornatæ, quæ à saltantibus bajulis circunferuntur.

Gigote. Minutal, alis. Edulium ex concisis minutatim carnibus.

Gilguero. Carduelis, is. Acanthis, idis.

Gineta de Capitan. Ducis baculus brevi ferro præfixus, flocco insignis.

Ginete. Eques levis armaturæ. *Es buen ginete.* Equitandi peritus est. Calidè equum agitat, strenuèque versat. *Mal ginete.* Equitandi imperitus. Qui equo uti nescit. *Ir à la gineta.* Stapedibus uti brevioribus.

Gira, regocijo. Jubilum in vino, & epulis, jocandique licentia.

Girafa, animal. Camelopardalis, is.

Girapliega. Hierapiera, æ.

Girasol. Heliotropium, ii.

Girifalte. Accipiter albus.

Giròn del vestido. Segmentum, i.

Gitanos. Fures vagabundi, abactores raptò vivere assueti. Cingari, orum.

G ANTE L.

Globo, ò bola. Globus, i. Sphæra, æ.

Globoso. Globosus, rotundus, a, um.

Gloria. Gloria, æ. Laus, dis. *La de el Cielo.* Æternæ vitæ gaudium. Summa beatarum mentium felicitas. *Gloria vana.* Inanis gloria, falsa, vana.

No ay gloria verdadera, sino la que procede de la virtud. Nulla vera gloria est, nisi quæ à virtute oritur, nascitur, proficiscitur. Omnis gloria non virtute parta, quæ à virtute non est, fluxa est, & caduca. Omnis laus, quæ cum virtute conjuncta non est, falsa est, & inanis.

Quitame mi gloria. Mea pro suis vendicat. Industriæ meæ laudem sibi tribuit, ascisci, adscribit. Gloriam meo labore partam sibi arrogat.

Gloriarse de sus cosas. Suis factis, vel de suis civitiis gloriari. Majores suos, vel se de maioribus jactare. In hoste dolo victo se jactare. Gloriosè sibi de hoc facto

cto blandiri. De se gloriosiùs loqui, prædicare.

No digo esto por gloriarme. Citra arrogantiam hoc dico. Absit verbo invidia. Nolim hoc arroganter dictum existimari.

Glorificar. Gloria aliquem afficere, decorare, gloriosum reddere.

Glorioso. Gloriosus, præclarus, inclytus, illustris. Qui in magna gloria est.

Gloriosamente. Gloriosè, præclarè.

Glossa. Commentum, i. Commentarius, ii. Scholium, ii. Expositio, nis.

Glossar algo. Aliquid commentari, interpretari, explanare.

Glossador. Interpres, etis. Commentator.

Gloton. Helluo, ganeo, nis. Vorax, cis. Ventri, gulæque deditus. Gurges, atque helluo. Abdomini suo natus.

Glotoneria. Helluatio, voracitas, ingluvies, ei. Insaturabile abdomen. Cic.

G ANTE O.

Gola. Gutturis munimen. *Golilla.* Colli ornamentum, carbaso subjectum.

Golfo. Gurges, itis. Sinus, us. *El de Venecia.* Sinus Adrianus, vel Adriaticus.

Golondrina. Hirundo, inis. *Una golondrina no hace verano.* Una hirundo non facit ver, neque aureus unus divitem.

Goloso. Lautioribus cibis deditus. Gulosus, liguritor, gulæ servus.

Golosina. Cibus delicatus, dulcis. *Golosinas.* Cupediæ, arum. Gulæ irritamenta. *Golosear.* Ligurio, is. Patinas lingere.

Golpe. Ictus, us. *De pechos.* Tunsio pectoris, pœnitentiæ signum. *Dar golpes à la puerta.* Januam, aut fores pulsare. *Cerrarla de golpe.* Januam impetu claudere. *Cayò buen golpe de agua.* Nimbus, aut largus imber effusus est. *Golpe de gente que acude.* Turba, ac cursus multitudinis. *Todos recibirèmos el golpe por vos.* Omnes corpora nostra pro te objiciemus. *Diò el golpe en vago.* Vires in ventum effudit.

Golpazo. Ictus vehemens.

Golpear. Tundo, is. Quatio, is.

Goma. Gummi. (indeclinable)

Gomia, tragòn. Vorax, gurges, & helluo.

Gordo. Pinguis, crassus, obesus. *Mentira gorda.* Magnum, & impudens mendacium. *No me hables gordo.* Mene minis territes?

Gordura Pinguedo, adeps, pis.

Gordolobo, yerva. Verbascum, i.

Gorgoso. Gurgulio, vel curculio, nis.

Gorgoritar. Gutturis murmur in gargatizationibus.

Gorguera. Patagium, ii.

Gorja. Gula, æ. Fauces, ium.

Està de gorja. Lætitia gestit, exultat gaudio. *Quitarle la gorja.* Vide *Degollar.*

Gorgear las aves. Garrio, is. Gutture modulari. *Los niños.* Lallo, as. *Cosa que gorjea.* Garrulus, a, um. *Gorjeo.* Garrulus cantus. Garrulitas, tis.

Gormar. Vide *Vomitar. Yo os lo harè gormar.* Haud impunè feres. Faciam ut te edacitatis pœniteat.

Gorra. Galericum, pileus, i. *Quitarse la gorra.* Caput aperire. *Meterse de gorra.* Convivia non vocatum adire. Convivis se furtim immiscere.

Gorrion. Passer, eris. Passerculus, i.

Gorròn. Brevi toga amictus.

Gota de licor. Gutta, guttula, æ. Stilla, æ. *Gota artetica.* Articularis morbus. *En las manos.* Chiragra. *En los pies.* Podagra. *Gota coral.* Epilepsia, æ. Comitialis morbus, Herculeus, caducus. *Gotas frena en los ojos.* Glaucoma, æ, vel glaucomatis. *Està con gota.* Articulari morbo laborat. Podagræ doloribus cruciatur.

Gotoso. Podager, gri. Podagricus. *De gota coral.* Epilepticus, i.

Governar. Guberno, as. Administro, as. *Governò bien.* Feliciter rempublicam

gelsæ, magna prudentiæ laude administravit. Magna cum laude Reipublicæ præfuit, clavum Reip. tenuit. Sapienter Rempublicam moderatus est. Ita se habuit in administratione, ut nec nimis severus, nec rursus negligens audiret.

Facil es governar à tus subditos, si les das buen exemplo. Nihil est negotii continere eos, quibus præsis, si te ipse contineas. Cic.

Govierno. Gubernatio, administratio, procuratio. Magistratus, us. Regimen, potestas, tis. *Dar, ò entregar à uno el govierno.* Dare, mandare, deferre magistratum alicui. *Tener al govierno.* Gerere magistratum, clavum reipublicæ tenere, provinciam obtinere.

Ya se le acabò el año del govierno. Annuo munere perfunctus est. Annui muneris finem attigit. Annum administrationis munus obivit, explevit. Administrationis tempus confecit, decurrit. Abiit jam administrationis tempus, & ille magistratu.

Governador. Gubernator, moderator, provinciæ Præses, Præfectus.

Governadora. Gubernatrix, moderatrix.

Hacer Governador. Magistratum creare. Prætorem, aut Consulem designare, renuntiare. Muneri, aut provinciæ aliquem præficere. *No le quieren por Governador.* Omnium voce, à reipublicæ gubernaculo excluditur. Magistratum illum recusant, aspernantur, rejiciunt. Abhorrent ab ejus magistratu.

Governalle de navio. Gubernaculum, i. Clavus, i. *El que le maneja.* Nauclerus, i. Navicularius, naviculator.

Goznes. Compages ferreæ.

Gozo. Gaudium, ii. Lætitia, æ.

Gozar. Fruor, eris. Potior, iris.

Gozarse. Gaudeo, Iætor. Gaudio affici, fungi. Gaudium accipere, agitare. *Mil años te gocen.* Perpetuam tibi opto conjugii lætitiam. Longam & beatam vitam cum conjuge exiguas.

Gozoso. Gaudens, lætus, gaudio perfusus, exultans. *Mi gozo en el pozo.* Rupta anchora. Spe, vel de spe decidi, dejectus, depulsus sum.

Gozque, gozquejo. Canis, is. Catellus, i.

G A N T E R.

Gracejo, ò donayre. Lepor, vel lepos, oris.

Gracia de Dios. Gratia Dei, qua Deo grati, & amici reddimur, efficimur.

Gracia ò favor. Beneficium, gratia, æ. *Hizome gracia de esto.* Gratis hoc mihi indulsit, donavit, obtulit, ultrò detulit. *De su bella gracia lo hizo.* Sponte sua fecit. *Estar en gracia de alguno.* Esse amicum alicui, esse cum illo in gratia. *Ya ha buelto à su gracia.* Jam rediit cum illo in gratiam. Vide *Reconciliar.*

Gracia en la hermosura. Decor, oris. Venustas, tis. *Dar gracias à alguna cosa.* Decorem rei addere, afferre, venustatem adhibere, conciliare. *Tiene gracia en esto.* Ad hoc natus, & effectus à natura videtur. In hoc ejus ingenium maximè elucet, eminet, excellit.

Gracia en hablar. Gratia, venustas in dicendo. *Gracias.* Sermonis festivitas, facetiæ, sales, joci, lepos, oris. *Con que gracia lo dixo!* Quàm lepidè dixit! Quàm venustè? *Tiene mil gracias este niño.* Puer est insignis festivitatis, lepidus, jucundus. *Cayóme aquello muy en gracia.* Mihi illud valdè arrisit, accidit mihi jucundissimum.

Gracias mohosas. Amari sales, amarè & insulsè dicta. *Las gracias no han de ser pesadas, ni picantes.* Joci, & facetiæ citra ruborem adstantium excurrere debent. Jocandi genus ingenuum, & facetum esse oportet, non sine ingenii acumine, sed sine aculeo.

Ha caido en gracia al Principe aquel bufón. Scurra ille Principi lepidus est, & facetus, dicteriis gratiam cum illo inivit. Quidquid morio ille effutit, gratiam illi accidit, melle dulcius illi est. *A la verdad él no tiene gracia.* Næ ille frigidus est, & insulsus. *Sin gracia.* Illepidè, insulsè.

Gracias de indulgencias. Pontificiæ indulgentiæ, pœnarum remissiones, laxamenta, relaxatio. *Gracias à Dios, que &c.* Immortales Deo gratias ago, quod &c. *A quien dà tarde, ni grado, ni gracias.* Gratia, quæ tarda est, ingrata est. *Si vino à visitarme, pocas gracias que no lo hizo por mi respeto.* Nihil mihi præstitit, quod me vitit, non enim mea gratia fecit.

Gracias, las tres hermanas. Gratiæ. Gharites. Aglaia, Thalia, Euphrosyne.

Gracioso en hablar. Lepidus, salsus, facetus, festivi sermonis homo. *Es muy gracioso, y entretenido.* Scitus est, & elegans, jocorum artifex. Sermo ejus ita conditus est sale, & facetiis, ut in eo gratiæ omnes habitare videantur. Adeo urbanus est, & lepidus, ut vel tristissimis risum eliciat.

Graciosidad. Lepiditas, concinnitas, tis.

Graciosamente, con gracia. Lepidè, ingeniosè, festivè, venustè, bellè. *Dar graciosamente.* Dono, as. Gratis, aut dono dare. Gratuito dare, conferre.

Grada. Gradus, us.

Gradas de Monjas. Grates, ium.

Grado, ò puesto. Honoris gradus, dignitatis locus, ordo. *Què grado tienes en la Universidad?* Quoti ordinis es inter Academicos? Quo loco, quibus insignibus inter eos emicas?

Huelgome que tengais el grado que mereceis. Gaudeo te eum locum tenere, quo dignus es. Eo te loco esse, quo debes. Eum tibi delatum esse honorem, quo tua virtus, & sapientia luceat. Te ad gradum dignitatis evectum, sapientiæ tuæ parem. In eo te ordine collocatum, qui tibi debetur. Eò te ascendisse quo tua jamdiu virtus, & sapientia festinabat.

Grados, ù ordenes menores. Minores ordines. *Ordenarse de grados.* Minoribus ordinibus initiari, inaugurari. *De grado lo hare.* Libenter hoc faciam. *Subir de grado en grado.* Gradatim ascendere. *Hizolo mal de su grado.* Fecit vel invitus. *Mas por fuerza, que de grado.* Coactus, ac necessariò magis, quàm ultrò. Coactè magis, quàm sponte. *Enojòse en tanto grado, que &c.* Usque adeo iratus est, ut &c.

Graduarse. Doctoris, aut Magistri insignia accipere. Ad Doctoris, aut Licenciati gradum promoveri.

Graduòse en primer lugar. Post solemnia multiplicis doctrinæ experimenta in magna hominum frequentia honorificentissimum sapientiæ titulum prior consecutus est. Inauguratione publica Doctoratus apice exornandus cæteris prælatus est. Doctrinæ laurea ante alios ornatus, decoratus.

Gragea. Grana saccharo condita.

Grajo. Gracus, i. Graculus, i.

Graja. Monedula, æ.

Grama. Gramen, inis. Sagmen, inis. *Cosa de grama.* Gramineus, a, um.

Gramatica Grammatica, æ. Grammatice, es. *Gramatico.* Grammaticus, i. *Gramatiquillo.* Grammatista, æ. *No và poco en salir buen Gramatico, ò no.* Non parum refert utrum in Grammatica proficias, necne. *Gramatical cosa.* Grammaticus, a, um. *Gramaticalmente.* Grammaticè.

Grana. Coccum, vel coccus, i. Purpura, æ. Murex, icis. Ostrum, i. Conchylium, ii. *Vestido de Grana.* Vestis coccinea, ostrina, purpura, conchyliata.

Granada. Malum Punicum. Malum granatum. *Granado arbol.* Malus Punica.

ca. *Grano de granada.* Acinus, i. *La tela.* Tunica, folliculus, i. *La que divide los granos.* Cicum, vel cicus, i. *Lo granado del Pueblo.* Homines honestissimi, egregii cives.

Granate, piedra preciosa. Carbunculus, i. Lapillus Carchedonius, Garamanticus.

Granzas. Acus, eris. *Mientras descansas, maja essas granzas.* Pro otio, & quiete molam me versare jubes, vel grave mihi onus imponis.

Gran, ò grande. Magnus, grandis, e. *Què grande estàs! que te conoci tamañico.* Quantus è quantillo jam es factus! *Grande estatura.* Procera statura, excelsa.

Grandes señores. Magnates, Dynastæ, proceres, um. Megistanes.

Grandeza. Magnitudo, granditas, amplitudo. *De animo.* Magnanimitas, animi magnitudo, celsitas animi. *De cuerpo.* Proceritas, tis. Magna statura. *De extraordinaria grandeza.* Proceritate enormi, vasta & gigantea mole.

Grandiosa cosa. Magnificus, a, um. Ut magnificus apparatus, domus, convivium. *Grandiosamente.* Magnificè.

Granja. Villa, æ. Suburbanum, i.

Granjear. Paro, as. Acquiro, comparo, as.

Granjero. Ad rem attentior. *Granjeria.* Quæstus, us. *Hacer granjeria del govierno.* Uti potestate ad quæstum. Habere quæstui rempublicam. Pretio habere addictam fidem, & religionem.

Granizo. Grando, inis. *Granizar.* Grando de cœlo ruit, delabitur, præcipitat. Præceps cadit horrida grando.

Grano. Granum, i. *De uba, de yedra, ò granada.* Acinus, i. *Granillos duros de la uba.* Vinacei, vel vinacea, orum. *Granos del rostro.* Vari, orum, subtiles tumores. *Cosa llena de granos.* Granosus, a, um. *Todo grano de espiga.* Frumentum, i. *Granero.* Granarium, ii. Horreum, i.

Granar. Granum crallescere, grandescere. *Granar la espiga.* Granis gravidari. *Espiga granada.* Spica gravida, fœta granis.

Grassa. Adeps, ipis. Pinguedo, inis. *Grassiento.* Pinguedine sordidus.

Grassilla para el papel. Vernix, icis.

Grato. Gratus, a, um. *Para tenerle grato.* Ut gratiam ejus retineas.

Gratificar. Gratificor, aris. Gratiam referre. *Gratificacion.* Gratificatio.

Gravar. In æs, vel in ære, aut lapide incidere, insculpere, cælare. *Gravado.* Incisus, cælatus, insculptus.

Grave cosa. Res gravis, non levis, magni ponderis, & momenti. *Grave culpa es decir lo que se debe callar.* Gravis est culpa, tacenda loqui. *Persona grave.* Homo gravis, & constans, gravitate præditus. Ampli homines, cives amplissimi. *Hace de el grave.* Affectat gravitatem. *Muy grave os haceis ya, que no os dignais &c.* Valde jam lautus es, qui gravere &c.

Gravedad. Gravitas, severitas, authoritas, tis. *La gravedad del caso pide que se haga un exemplar castigo.* Severitatis exemplum flagitat rei atrocitas. *Tened gravedad.* Desine mugari. Gravem virum præsta. Noli saltantis personam in toga gerere. *Seria pecar contra la gravedad, y cordura, que mostraste desde niño, sentir demasiado este golpe.* Non est jam gravitatis, ac sapientiæ, quam à puero præstitisti, ferre immoderatius hunc casum. Cic.

Grandemente. Graviter, severè.

Graznar el cuervo. Crocito, as. *El ganso.* Gingrio, is. *Graznido de cuervo.* Crocitatio, nis. *De ganso.* Clangor, oris.

Greda. Creta, æ. *Cosa de greda.* Cretaceus, a, um. *Embarrado con greda.* Cretatus. *Lugar de mucha greda.* Cretosus, a, um.

Gregueſcos. Fœmoralia, um. Braccæ, arum.

Gre-

Gremio, ò regazo. Gremium, sinus, us. *Gremios, ò Comunidades.* Cœtus, Collegia, sodalitates, contubernia, tribus, greges. *Los que son de un gremio.* Collegæ, sodales, tribules, contubernales, &c.

Greña. Coma soluta, crines incompti. *Greña de leon.* Jubæ, arum. *Leon con greña.* Leo jubatus.

Grescа. Rixa, æ. Jurgium, ii.

Grevas. Ocreæ, arum.

Grey. Grex, gis. Congregatio, nis.

Grieta. Hiatus, us. Scissura, æ.

Grifo. Gryps, phis. Gryphus, i.

Grillo. Grillus, i. *Grillos de los pies.* Compedes, um. *Echarselos à uno.* Compedibus hominem vincire.

Grima. Horror. *Pone grima.* Horrorem incutit. Horrore afficit. Horrificat.

Grinon. Plagula, rica, æ.

Grita, ò griteria. Multorum vociferatio. Voces inconditæ. *Dar grita à uno, gritarle.* Sibilis, & contumeliis aliquem vexare, exagitare, abigere, explodere.

Gritar. Vociferor, aris. Quirito, as.

Grito. Vociferatio, clamor, quiritatus, us. *Llorar à gritos.* Ejulo, as.

Grossero. Rusticus, agrestis, incultus.

Grosseramente. Rusticè, inurbanè.

Grosseria. Rusticitas, tis. *Grossero sois en porfiar.* Instas rusticè sanè.

Grossura. Pinguedo, adeps, ipis. *La que se permite en Sabado.* Animalium intestina, viscera, ungulæ, trunculi, capita.

Grua. Tympanum, i. Rota, quæ à calcantibus versatur, qua saxa sublevantur.

Gruesso. Crassus, a, um. Vide *Gordo. Tiene la tabla tres dedos de gruesso.* Tabula crassa est tres digitos. *El gruesso de una cosa.* Crassitudo, crassamentum, i.

Gruessa de la renta Ecclesiastica. Annui redditus portio maxima, quæ certo die provenit.

Grulla. Grus, gruis. *Grullada.* Nocturnus grex armatorum.

Grumete. Mesonauta, puer nauticus.

Grumo, cosa apiñada. Grumus, i, ut salis, vel ceræ grumus.

Gruñir. Grunnio, is. *Vieja gruñidora.* Anus criminatrix. *Gruñen los amos por no nada.* De nihilo heri ogganiunt.

Gruñido. Grunnitus, us.

Grupera. Vide *Gurupera. Ir à la grupa.* Coxis equi vehi. *Bolver la grupa.* Tergadare. Vide *Huir.*

Gruta. Spelæum, i. Crypta, æ.

G U A N T E U.

Guacharo. Valetudinarius, ii.

Guadamacil. Picturata pellis.

Guadaña. Falx fœnaria. *Aguadañar.* Fœnum metere, subsecare. *Guañin, ò aguañador.* Fœniseca, æ. Fœnisex, ecis.

Gualda, yerva. Glastum, i.

Gualdrapa. Equi stragulum.

Guante. Chirotheca, æ. *Assentarle el guante.* Verbis aliquem cattigare. *Guantera.* Quæ chirothecas conficit, aut vendit. *Guanteria.* Chirothecarum taberna.

Guapo. In ostentationem compositus. *Està guapo.* Stat habitu, cultuque superbus.

Guarda, el que guarda. Custos, dis. Custodia.

Guarda del Rey. Prætoria cohors. *Los de la guarda.* Regii corporis custodes.

Guardajoyas. Scriniarius, ii.

Guardadamas. Anus, vel eunuchus puellarum custos. *Guardainfante.* Arcuatum volumen, cycladi suppositum. Mulieris pompa. Cycladis tumor.

Guardamanjar. Promus condus Regius.

Guardas de cerradura. Setæ obices. *Guardas de presos.* Custodiæ, arum.

Guardar. Custodio, servo, conservo, as. Tueor, tutor, aris. *Algo tengo de guardar para mi.* Aliquid mihi debeo reservare. *Guardarsela.* Ultionem ad tempus differre. *Esso no, guarda.* Absit. Ne Deus sciverit. Deus, superique prohibeant

ca. *Grano de granada.* Acinus, i. *La tela.* Tunica, folliculus, i. *La que divide los granos.* Cicum, vel cicus, i. *Lo granado del Pueblo.* Homines honestissimi, egregii cives.

Granate, piedra preciosa. Carbunculus, i. Lapillus Carchedonius, Garamanticus.

Granzas. Acus, eris. *Mientras descansas, maja essas granzas.* Pro otio, & quiete molam me versare jubes, vel grave mihi onus imponis.

Gran, ò grande. Magnus, grandis, e. *Què grande estàs! que te conoci tamañico.* Quantus è quantillo jam es factus! *Grande estatura.* Procera statura, excelsa.

Grandes señores. Magnates, Dynastæ, proceres, um. Megistanes.

Grandeza. Magnitudo, granditas, amplitudo. *De animo.* Magnanimitas, animi magnitudo, celsitas animi. *De cuerpo.* Proceritas, tis. Magna statura. *De extraordinaria grandeza.* Proceritate enormi, vasta & gigantea mole.

Grandiosa cosa. Magnificus, a, um. Ut magnificus apparatus, domus, convivium. *Grandiosamente.* Magnificè.

Granja. Villa, æ. Suburbanum, i.

Granjear. Paro, as. Acquiro, comparo, as.

Granjero. Ad rem attentior. *Granjeria.* Quæstus, us. *Hacer granjeria del govierno.* Uti potestate ad quæstum. Habere quæstui rempublicam. Pretio habere addictam fidem, & religionem.

Granizo. Grando, inis. *Granizar.* Grando de cœlo ruit, delabitur, præcipitat. Præceps cadit horrida grando.

Grano. Granum, i. *De uba, de yedra, ò granada.* Acinus, i. *Granillos duros de la uba.* Vinacei, vel vinacea, orum. *Granos del rostro.* Vari, orum, subtiles tumores. *Cosa llena de granos.* Granosus, a, um. *Todo grano de espiga.* Frumentum, i. *Granero.* Granarium, ii. Horreum, i.

Granar. Granum crallescere, grandescere. *Granar la espiga.* Granis gravidari. *Espiga granada.* Spica gravida, fœta granis.

Grassa. Adeps, ipis. Pinguedo, inis. *Grassiento.* Pinguedine sordidus.

Grassilla para el papel. Vernix, icis.

Grato. Gratus, a, um. *Para tenerle grato.* Ut gratiam ejus retineas.

Gratificar. Gratificor, aris. Gratiam referre. *Gratificacion.* Gratificatio.

Gravar. In æs, vel in ære, aut lapide incidere, insculpere, cælare. *Gravado.* Incisus, cælatus, insculptus.

Grave cosa. Res gravis, non levis, magni ponderis, & momenti. *Grave culpa es decir lo que se debe callar.* Gravis est culpa, tacenda loqui. *Persona grave.* Homo gravis, & constans, gravitate præditus. Ampli homines, cives amplissimi. *Hace de el grave.* Affectat gravitatem. *Muy grave os haceis ya, que no os dignais &c.* Valde jam lautus es, qui gravere &c.

Gravedad. Gravitas, severitas, authoritas, tis. *La gravedad del caso pide que se haga un exemplar castigo.* Severitatis exemplum flagitat rei atrocitas. *Tened gravedad.* Desine mugari. Gravem virum præsta. Noli saltantis personam in toga gerere. *Seria pecar contra la gravedad, y cordura, que mostraste desde niño, sentir demasiado este golpe.* Non est jam gravitatis, ac sapientiæ, quam à puero præstitisti, ferre immoderatius hunc casum. Cic.

Grandemente. Graviter, severè.

Graznar el cuervo. Crocito, as. *El ganso.* Gingrio, is. *Graznido de cuervo.* Crocitatio, nis. *De ganso.* Clangor, oris.

Greda. Creta, æ. *Cosa de greda.* Cretaceus, a, um. *Embarrado con greda.* Cretatus. *Lugar de mucha greda.* Cretosus, a, um.

Gregueſcos. Fœmoralia, um. Braccæ, arum.

Gre-

Gremio, ò regazo. Gremium, sinus, us. *Gremios, ò Comunidades.* Cœtus, Collegia, sodalitates, contubernia, tribus, greges. *Los que son de un gremio.* Collegæ, sodales, tribules, contubernales, &c.

Greña. Coma soluta, crines incompti. *Greña de leon.* Jubæ, arum. *Leon con greña.* Leo jubatus.

Grescа. Rixa, æ. Jurgium, ii.

Grevas. Ocreæ, arum.

Grey. Grex, gis. Congregatio, nis.

Grieta. Hiatus, us. Scissura, æ.

Grifo. Gryps, phis. Gryphus, i.

Grillo. Grillus, i. *Grillos de los pies.* Compedes, um. *Echarselos à uno.* Compedibus hominem vincire.

Grima. Horror. *Pone grima.* Horrorem incutit. Horrore afficit. Horrificat.

Grinon. Plagula, rica, æ.

Grita, ò griteria. Multorum vociferatio. Voces inconditæ. *Dar grita à uno, gritarle.* Sibilis, & contumeliis aliquem vexare, exagitare, abigere, explodere.

Gritar. Vociferor, aris. Quirito, as.

Grito. Vociferatio, clamor, quiritatus, us. *Llorar à gritos.* Ejulo, as.

Grossero. Rusticus, agrestis, incultus.

Grosseramente. Rusticè, inurbanè.

Grosseria. Rusticitas, tis. *Grossero sois en porfiar.* Instas rusticè sanè.

Grossura. Pinguedo, adeps, ipis. *La que se permite en Sabado.* Animalium intestina, viscera, ungulæ, trunculi, capita.

Grua. Tympanum, i. Rota, quæ à calcantibus versatur, qua saxa sublevantur.

Gruesso. Crassus, a, um. Vide *Gordo. Tiene la tabla tres dedos de gruesso.* Tabula crassa est tres digitos. *El gruesso de una cosa.* Crassitudo, crassamentum, i.

Gruessa de la renta Ecclesiastica. Annui redditus portio maxima, quæ certo die provenit.

Grulla. Grus, gruis. *Grullada.* Nocturnus grex armatorum.

Grumete. Mesonauta, puer nauticus.

Grumo, cosa apiñada. Grumus, i, ut salis, vel ceræ grumus.

Gruñir. Grunnio, is. *Vieja gruñidora.* Anus criminatrix. *Gruñen los amos por no nada.* De nihilo heri ogganiunt.

Gruñido. Grunnitus, us.

Grupera. Vide *Gurupera. Ir à la grupa.* Coxis equi vehi. *Bolver la grupa.* Tergadare. Vide *Huir.*

Gruta. Spelæum, i. Crypta, æ.

G U A N T E U.

Guacharo. Valetudinarius, ii.

Guadamacil. Picturata pellis.

Guadaña. Falx fœnaria. *Aguadañar.* Fœnum metere, subsecare. *Guañin, ò aguañador.* Fœniseca, æ. Fœnisex, ecis.

Gualda, yerva. Glastum, i.

Gualdrapa. Equi stragulum.

Guante. Chirotheca, æ. *Assentarle el guante.* Verbis aliquem cattigare. *Guantera.* Quæ chirothecas conficit, aut vendit. *Guanteria.* Chirothecarum taberna.

Guapo. In ostentationem compositus. *Està guapo.* Stat habitu, cultuque superbus.

Guarda, el que guarda. Custos, dis. Custodia.

Guarda del Rey. Prætoria cohors. *Los de la guarda.* Regii corporis custodes.

Guardajoyas. Scriniarius, ii.

Guardadamas. Anus, vel eunuchus puellarum custos. *Guardainfante.* Arcuatum volumen, cycladi suppositum. Mulieris pompa. Cycladis tumor.

Guardamanjar. Promus condus Regius.

Guardas de cerradura. Setæ obices. *Guardas de presos.* Custodiæ, arum.

Guardar. Custodio, servo, conservo, as. Tueor, tutor, aris. *Algo tengo de guardar para mi.* Aliquid mihi debeo reservare. *Guardarsela.* Ultionem ad tempus differre. *Esso no, guarda.* Absit. Ne Deus sciverit. Deus, superique prohibeant

beant. *Guardarse de alguno.* Cavere sibi ab aliquo. *Guardarse del peligro.* Cavere periculum. *Guardate.* Cave tibi.

Guardate de las ocasiones de pecar. Peccandi occasiones vita, fuge, time, exhorresce. Oculos ab iis averte, quæ mentem tibi eripiunt. Noli te in discrimen dare, imbecillitatis tuæ conscius. Quantum potes à lubrico recede, qui in sicco quoque parum fortiter stas. *Seneca.*

Guardar la Ley de Dios. Vide *Mandamientos. Guardeos Dios.* Salve, salvere te jubeo. Salvus sis precor.

Guardador. Vide *Escaso.*

Guardian. Franciscanus Præsul.

Guarguero. Guttur, canalis animæ.

Guardia. Receptaculum, perfugium, ii.

Guarecerse. In asylum confugere, in locum tutum se recipere.

Guarismo. Arithmeticæ notæ breviores. Minuscula numerorum signa.

Guarnecer. Munio, instruo, is. *Mal guarnecido.* Male instructus, male munitus.

Guarnecer el vestido. Purpuram, aut limbum vesti prætexere. Vestem sericis, vel aureis segmentis ornare, distinguere. *Toga, ò ropa guarnecida.* Prætexta, æ. *Guarnecido de perlas.* Unionibus, vel margaritis distinctus.

Guarnicion de lugar. Munitio, munimen, munimentum, i. *De soldados.* Præsidium, ii. *De vestidos.* Fimbria, æ. Prætextus limbus. *Guarniciones de cavallos.* Phaleræ, arum. *Guarnicion de espada.* Capuli ornamentum. *Imagenes guarnecidas.* Marginatæ tabulæ, figilla pluteo inclusa.

Guarnicionero. Zonarius, ii.

Guarte, ò guardate. Cave tibi.

Guay de ti. Væ tibi.

Guebra. Jugum boum, vel mularum.

Gueco. Vide *Hueco.*

Guadejas. Cincinni, cirri, orum.

Guedejudo. Circunnatus, crinitus, cirratus. *Estoy por arrancarte essas guedejas.* Vix me contineo, quin tibi in cincinnos involem.

Guero. Ovum urinum. Vide *Huevo.*

Guerra. Bellum, i. *Civil.* Domesticum, civile, intestinum. *Prevenciones de guerra.* Apparatus bellicus. *Trata de hacernos guerra.* Comparat copias contra nos. Bellum conflat, apparat, suscipit, adornat contra nos.

Dios nos libre de guerras. Sint procul à nobis armorum strepitus. Longè à nobis Deus talem pestem abigat, emandet, avertat. Absint à nostris finibus bellici furoris impetus, & in Turcarum regna convertantur.

Temo no pare esto en guerra. Vereor ne res ad arma revocetur, ne armis dirimatur, ne prælio cernatur, decernatur. Timeo ne dissidium in bellum abeat, ne ex dissensione bellum erumpat. Bellum ex dissidio timeo. Ut nunc res est, bellum formidare debemus.

Hacer guerra à los Turcos. Bellum Turcis inferre. Turcas bello persequi. *Publicar contra ellos guerra.* Bellum illis incidere. *Tienen guerra continua con nosotros.* Nobiscum continenter bellum gerunt, bello certant. *Dar guerra à uno.* Instare alicui. Aliquem premere, urgere, oppugnare. *Alargar la guerra.* Bellum ducere, trahere.

Aun no ha comenzado la guerra. Nondum bellum susceptum est, nondum commissum, nondum initum. Nondum ad arma ventum est. Nondum bellum erupit.

El que moviò la guerra, la ha renovado. Qui bellum movit, indixit, intulit, conflavit, comparavit, is confectum renovavit, redintegravit, extinctum suscitavit, sublatum revocavit, restinctum jam denuò excitavit.

Aun dura la guerra. Trahitur adhuc bellum. Belli malis adhuc premimur, vexamur, urgemur. *Nunca faltan de guerras.* Numquam à bellis vacamus. Bellum nobis ex bello nascitur. Ardet perpetuis bellis Hispania. Bellis continenter atterimur.

Ya se acabò felizmente la guerra. Confectam jam bellum est, ac restinctum, Ingens de hostibus victoria bello finem imposuit, bellum penitus extinxit, nullam belli scintillam reliquit. Sublatum jam est bellum, ac sepultum. Reliquiæ omnes belli præclara victoria oppressæ sunt.

Guerrear. Bello, as. Belligeror, aris. Depugno, certo, as. Prælior, aris.

Guerrero. Bellator, pugnax, bellicosus.

Guerrilla. Dissidium, tumultus, us.

Guessa. Sepultura, æ. Sepulchrum, i.

Guesso, y Guesped. Vide *Hues.*

Guia. Dux, cis. *De la danza.* Choragus. i. Præsultor, qui funem ducit.

Guiar. Duco, is. Ducem alicui se præbere. Vide *Encaminar.*

Guion. Labarum, i.

Guija. Glarea, æ. Calculus fluvialis.

Guijarro. Lapis lævis, & rotundus.

Guillote. Homo nequam, iners, tis. Desidiosus, mensarum assecla.

Guinda. Cerasum acre. *Garrafal.* Prægrande, decumanum. *Guindo.* Cerasus acris. *Guindalera.* Locus cerasis consitus.

Guindaleta. Fundis cannabinus.

Guindar à uno. Vide *Colgar.*

Guiñar. Nicto, as. Conniveo, es.

Guirnaldas de flores. Serta, orum. *Hacerlas.* Serta texere, contexere.

Guisar, ò sazonar. Condio, is.

Guisado. Condimentum, i. Conditura, æ. Ciborum conditio. *Guisado hare, que se coman las manos por el.* Nunc ego ita convivis cœnam conditam dabo, ut quisque dum gustabit, digitos prærodat suos.

Guisandero. Cibi conditor, coquus, i.

Guisandera. Culinaria ministra.

Guitarra. Cithara Hispanica.

Guitarrero. Qui citharas fabricat.

Guitarrista. Citharœdus, i. Fidicen, inis. Citharista, æ. *Muger.* Citharistia, æ.

Guiton, ò brivon. Mendicus vagabundus.

Gula. Gula, æ. Edacitas, ingluvies, ei, edendi libido. Vide *Glotoneria.*

Gullerias. Vide *Golosinas. Pedisme gullerias.* Concupiscis assam farinam.

Gurupera. Postilena, æ.

Gusano de tierra. Vermis, is. *El que roe los pampanos.* Volvox, cis. Convolvulus, i. *Gusano de seda.* Bombyx, cis. *Hervir de gusanos.* Vermiculor, aris. Vermino, as. Vermiculis scatere, scaturire.

Gusanillo. Vermiculus, i. *Labrado de gusanillo.* Vermiculatus, a, um.

Gusarapa. Tipula, æ.

Gustar, ò probar. Gusto, degusto, libo, as. *Gustar de algo, tener gusto en ello.* Voluptatem capere, percipere, voluptate affici ex re aliqua. Re aliqua oblectari, delectari. *No gusta de albagos, ni chicoleos.* Non capitur blanditiis, neque nugis. *No gusta de casarse.* Abhorret à nuptiis.

Gusto mucho de leer este libro. Mirificè me juvat hunc librum legere. Hujus libri lectio me delectat admodum. Tenet me ejus lectio cum magna voluptate; perquam grata mihi est, ac jucunda; magna me afficit voluptate. Mirum quantum me recreat, ac reficit hujus libri lectio, incredibilem mihi voluptatem affert. Hujus libri lectione animus incalescit, expleri nequit, mirificè afficitur, magnopere oblectatur, jucundissimè pascitur.

Gusto del paladar. Gustus, us. Gustatus, us. *Gusto, ò deleyte.* Voluptas, tis. *No es esto de mi gusto.* Id neque palati, neque stomachi mei est.

Gusto, ò voluntad. Arbitrium, ii. Arbitratus, us. Voluntas. *Sigue, ò hace su gusto.* Arbitrio suo ducitur. Ad arbitrium suum vivit. Arbitratu suo facit, quæcumque

que facit. *Piensa que en esso me da gusto.* In eo gratiam meam inire putat.

Hacer el gusto de otro, darle gusto. Voluntati alterius obsequi. Morem alicui gerere. Homini morigerari, obsequium præstare. Ad ejus nutum, & voluntatem se fingere, accommodare.

Hacer algo con gusto. Libenter aliquid exequi, cum voluptate facere.

El ha de hacer su gusto, què te cansas? Quid cum illo agis, cui voluntas pro ratione est? Melius, pejus, profit, obsit nihil videt, nisi quod lubet.

Esse es mi gusto. Hoc placet, hoc libet. Sic volo, sic jubeo. *Sobre gustos no ay disputa.* Suo quisque studio plurimum tribuit. Suo quisque studio ducitur.

Gustoso. Jucundus, suavis, gratus. *Gustosa es la memoria de los trabajos passados.* Jucunda est præteritorum malorum recordatio. Præterita mala cum voluptate recordamur.

Gustosamente. Jucundè, placidè, suaviter cum voluptate, hilariter.

Gustadura. Libatio, degustatio.

Gutural pronunciacion. Confragosa pronuntiatio.

H ANTE A.

HA, interjecion. Vide *Ah. Ha* del verbo *Aver.* Est, vel sunt. *Un año ha, y mas.* Annua est, & eo amplius. *Muchos años ha que es mi amigo.* Multi anni sunt, cum ille in ære meo est. Cic.

Habitar. Habito, as. Colo, incolo, is.

Habitador. Accola, æ. Incola, æ.

Habitacion. Habitatio, domicilium.

Hablar. Loquor, eris. Verba facere, vocem emittere. Fari, fabulari. *Hablar sin por què, ni para què.* Effutire aliquid, inconsultè loqui, temere verba fundere. *Esso es hablar al ayre.* Sudor canis. *No hables mal de nadie.* Nemini maledixeris. Neminem verbo læseris. *Hablò largo sobre esso.* Multa in eam sententiam dixit. Longum ea de re sermonem habuit.

Hablar à todos con cortesia. Comiter unumquemque appellare. *Con vos habla esto.* Hoc ad te pertinet. Intus tibi canit hoc carmen. *Mirad pues quien habla.* Furem verres accusat. *Hablote como amigo.* Familiariter tecum loquor. Amicè tecum ago.

Hablar baxo. Submissa voce loqui. *No habla esso conmigo.* Nihil hoc ad me. *No hablo contigo.* Nihil ago tecum. *Dexadme acabar de hablar.* Noli me interpellare. Sine extrema persequar.

Hablar entre dientes. Intus sibi loquitur. Mussat, mussitat. *Hablad con cortesia.* Bona verba quæso. Parcius ista. *Hablais de talanquera.* Alieno præsidio ferox lingua bellas: è sublimi me derides, & extra teli jactum minaris.

Oy hablamos largo de vos. Hodie in quorundam amicorum sermonem incidisti. Longus de te inductus est sermo. Multa de te verba fecimus. Longum de te sermonem habuimus. Diu in sermone nostro versatus es.

Habla muy apriessa. Verba celeriter expedit. Rapido fertur orationis cursu. Mira est in eo linguæ volubilitas.

Hablar barbaramente, y sin aliño. Barbarus est ejus sermo, incultus, inconcinnus, inelegans. Vitiosè, & corruptè loquitur.

Habla con grandissima elegancia. Elegantissimè loquitur, emendatè, venustè. Splendidam quandam, & minimè veteratoriam dicendi rationem habet. Elucet in eo nativa, & incorrupta sermonis puritas, & integritas.

Habla con gracia, y agudeza. Concinna est, & elegans ejus oratio, festiva, compta, & tempestivis jocis aspersa, peracutisque sententiis condita.

Habladme mas claro, y menos culto. Rudiùs, sed planiùs, & apertiùs.

Hablarà para mañana? Hunc sermonem

nem tandiu celaveris? Quin rem protinus aperuisti? Ac maturiùs tibi consuluisti? *No se hable mas en esto.* Nihil de hoc in posterum, ne hiscere quidem liceat.

Hablar al oido. Aliquid in aurem loqui, insusurrare, suggerere alicui.

Habla. Vox, cis. *Conocile en el habla.* Ex voce hominem cognovi. *Ya està sin habla.* Moribundo vox defecit. Vocem emittere non potest. Voce destitutus est.

Hablilla. Rumusculus, i. Fabella, æ. *Esta hablilla anda en el Lugar.* Hæc fabella omnium implevit aures. Hi dissipati rumusculi per omnium ora vagantur.

Hablador. Loquax, dicax, cis. *Hablador cillo.* Garrulus, i. Loquaculus. *Muger habladora.* Garrula, citeria loquacior. *Hablador importuno, y enfadoso.* Blatero, nis. Rabula, æ. Architæ crepitaculum. *Los habladores no tienen manos.* Loquacibus vis, & robur in lingua est: tumultuantur in otio; otiantur in tumultu: Lingua fortis; manu ignavus.

Haca. Mannus, i. *Haquilla.* Mannulus, i.

Hacanea. Equleus Britannicus. Tolutarius.

Hacera de casas. Domorum series.

Hacha de cortar leña. Securis, is. *De armas.* Vide *Alabarda.*

Hacha de luz. Fax, cis. Cereus, i. Funale, is. *Hachones de pez.* Crassæ cannæ pice oblitæ.

Hacina. Hacinar. Vide *Haz.*

Hado. Fatum, i. *No sè con què hado nacì que todo me sucede al revès.* Nescio quo fato omnia mihi contra accidunt, ac destinaverant.

Halagar. Blandior, iris. Caput alicui demulcere. Blanditiis aliquem petere, blandissimè appellare. *Al cavallo.* Popysmis, & plausu equo blandiri, dorsum demulcere. Suavi sibilo equum allectare, mitigare.

Halagos. Blanditiæ, illecebræ, arum. *Atraer con alhagos.* Blandimentis allicere, illicere, pellicere, blanditiis aliquem trahere, illiciis captare.

Halagueño. Blandus, a, um.

Halcon. Falco, nis.

Halconero. Accipitrarius, ii.

Halda. Vide *Falda. Poner haldas en cinta.* Ad opus se accingere.

Hallar buscando. Invenio, reperio, is. *Hallar acaso.* Offendo, is, reperio. *Aunque fuera aguja le hallarás.* Vel acum invenies.

Hallar por discurso. Invenio, excogito, as. *Hallò traza con que escaparse.* Excogitavit quo pacto, invenit qua ratione hostium manus effugeret. *No hallo como pueda ser esso.* Non video qua ratione id fieri possit.

Hallamos que debiamos condenarle. Compertimus damnandum, aut puniendum esse. *Hallaronle con el hurto en las manos.* In furto, in scelere deprehensus fuit.

Hallè por mi cuenta que esto es mejor. Experimento didici, re ipsa reperi hoc esse commodius. *Como te hallas?* Quomodo te habes? Quomodo affectus es? *No sabrè decirte como me hallo.* Nequeo tibi exponere, quo animo sim affectus. Cic. *Hallome viejo, y sin fuerzas.* Senectutis languore affectus sum.

No me hallo en esta tierra. Hujus loci natura cum mea non convenit. Cœlum hoc grave mihi est, & incommodum. Quæcumque hic video, ingrata mihi sunt. *Pues yo bien me hallo aqui.* At ego benè me habeo, jucundeque hic habito, Cœlum hoc, & gentis genius cum ingenio meo bene convenit.

Hallarse en, es Estar. Hallòse en la batalla. Prælio interfuit. *Hallavame entonces en poder de enemigos.* Eram tunc in hostium potestate.

Hallarse con, es Tener. Si os hallais con dineros, prestadme diez reales. Si tibi

nummi ſuppetunt, commodes mihi velim decem drachmas. *Hallome con poca ſalud.* Valetudine utor minus proſpera. *Quien guarda, halla.* Quæ quiſque ſervat, parata ad tempus habet. *En Plauto lo hallarás.* Apud Plautum invenies.

**Hallazgo.* Munuſculum pro re inventa.

Haloque. Vinum helvolum.

Hamaca. Lectulus, vel rete penſile.

Hamapola. Papaver erraticum.

Hambre. Fames, is. *Canina.* Rabida cibi appetentia. Dira fames. *Tener hambre.* Eſurio, is. Fame laborare. *Morimos de hambre.* Fame enecti, & pœne confecti ſumus. Fame deficimus, perimus. Inedia cruciamur, & cibi penuria. *Matar la hambre.* Famem epulis eximere, lenire, ſedare, explere, depellere. *Matar à uno de hambre.* Fame aliquem necare, extinguere.

Hambre, y eſperar, hacen rabiar. Fames, & mora bilem in naſum concinut. *Coger por hambre.* Fame obſeſſos domare, ad deditionem cogere, compellere. *A hambre no ay pan malo.* Optimum condimentum fames.

Hambriento. Famelicus, i. Qui eſurit, qui fame laborat. *Hambron.* Eſurio, nis. *Hambrear.* Eſurio, is.

Hanega. Vide *Fanega.*

Haragán. Deſes, idis, iners, tis.

Harambèl. Verum penſile.

Harapo. Ora veſtimenti.

Harda, ò hardida. Sciurus, i.

Harina. Farina, æ. *Enharinar.* Farinam alicui aſpergere, affricare. *Enharinado.* Farina aſperſus. *Harina de habas.* Lomentum, i. *Derramador de la harina, y allegador de la ceniza.* In minimis diligens, in magnis negligens.

Harnero. Vannus, i. Cribrum, i.

Harnès. Thorax ſolidus, ferreus.

Haro de crivo, ò cedazo. Circulus ligneus. *De argolla.* Annulus ferreus.

Haron, harona beſtia. Tardus aſellus.

Harpa. Cithara, æ. Lyra. *Harpiſta.* Citharœdus, i. Cithariſta, æ. Lyricen.

Harpia. Harpia, æ.

Harpòn. Spiculum hamatum.

Harpadas manos. Manus aduncæ.

Harapiezos. Laciniæ, arum. *Llevarle por los arapiezos.* Laciniis aliquem trahere, obtorto collo trahere.

Hartar. Satio, as. Saturo, as. Expleo, es. *Comer haſta hartar.* Edere ad ſatietatem.

No me harto de ver eſta pintura. Speciosiſimæ hujus tabulæ aſpecta mens expleri nequit. Juvat uſque morari in hujus imaginis ſpecie contemplanda, & oculos ejus pulchritudine paſcere.

**Harto.* Satur, ſatiatus, ſaturatus. *De comer, y beber.* Diſtentus, ac madens. *Hartas veces.* Satis ſæpe. *Hartos ſomos.* Satis multi ſumus.

Hartos eſtamos de oìr eſto. Tædet iſta toties audire. Sæpe repetita ſatietatem afferunt, faſtidium pariunt.

**Harto* (adverbio) Satis, ſat, abundè. *Harto mejor fuera.* Satius ſanè eſſet. *Harto ha que ando en eſto.* Satis diu hoc jam laxum volvo.

Harto tiempo ha que nos traes engañados. Satis diu verba dediſti nobis. *Harto à tiempo huvieras venido, ſi vinieras un dia antes.* Satis tempore veniſſes, ſi pridie venires.

Harto le ſufrì. Satis multa ab illo pertuli. Nimium diu mores ejus ſuſtinui. *Harto honrado es, y comedido.* Sanè probus eſt, & moderatus.

Hartazgo, ò hartura. Satietas, ſaturitas. *Darſe un hartazgo.* Se cibis ingurgitare. Ventrem daribus infarcire, replere, ſaburrare.

Haſta de lanza. Vide *Aſta.*

Haſtil. haſtillero. Vide *Aſtil.*

HASTA, aun. Etiam, vel quoque.

Haſta los enemigos le alaban. Hoſtes quoque illum laudant. *Haſta los niños ſe rien de ſus impertinencias.* Ineptiæ tuæ, vel pueris riſum movent.

**Haſta.* (*alguna parte, ò lugar*) Uſque, tenus.

Haſta Roma. Romam uſque. *Haſta los hombros.* Humerorum tenus. *Haſta la cabeza.* Capite tenus.

**Haſta.* (*algun tiempo*) Ad, uſque ad, uſque in. *Haſta medio dia ſe eſtuvo en la cama.* In lectulo ad meridiem decubuit. *Haſta ayer duraron las Cortes.* Uſque in heſternum diem tracta ſunt comitia.

Haſta aora. Etiam nunc. Adhuc.

Haſta aora eſtà en duda eſte negocio. Tota res etiam nunc fluctuat. Nihildum certi habemus.

Haſta aora no. Nondum. Nihildum.

Haſta aora no le culpan. Nondum reus agitur. Nihildum illi objicitur. *Haſta aora no ha cogido nada.* Nihildum prehendit. Nihil adhuc expiſcatus eſt.

Haſta aqui. Antehac, hactenus, hucuſque.

Haſta aqui teniamos ſiquiera eſperanza. Antehac ſperare ſaltem licebat. *Haſta aqui tratamos de la limoſna.* Hactenus de eleemolyna verba fecimus.

Haſta donde, haſta quando? Quouſque?

Haſta alli. Uſque eò. Uſque illuc.

**Haſta que, haſta tanto que.* Quoad. Donec. Uſque eò, dum. Uſque eò, quoad. Uſque, donec. *Eſpero haſta ver eſtas alteraciones en que paran.* Expecto quoad videam, dum videam, vel donec videam hæc, quæ commota ſunt, quorſum evadant. *Eſtuvoſe quedo haſta que le vinieron cartas del Rey.* Uſque eò ſe tenuit quoad, vel donec litteræ à Rege venerunt. *No ſoſſegarà haſta acabarlo.* Non deſinet uſque dum perficiat. Niſi perfecta re, non conquieſcet.

Haſtio. Faſtidium, tædium, i. Satietas, tis. *Tengo grande haſtio.* Magna me cibi ſatietas, magnum me faſtidium tenet. Magno quodam guſtus ſtupore afficior. Magnum mihi morbus cibi faſtidium attulit.

Hato è ganado. Pecus, oris. Ovium, aut caprarum grex. *Hatos.* Pecuaria, orum. Pecudum, vel pecorum magni greges. *Hato, ò veſtido.* Veſtimenta, orum. *Tomar ſu hatillo, y caminar.* Sarcinulas colligere, ad iter faciendum.

Hava. Faba, æ. *En las beſtias.* Plegmone in jumentorum gingivis.

Haya. Fagus, i. *Coſa de haya.* Fagineus.

Haz, bazecillo. Faſcis, faſciculus, i.

Haz, y envès. Facies, & tergum. *Sobre la haz de la tierra.* Super faciem terræ.

Haza de pan llevar. Vide *Aza.*

Hazaña. Facinus egregium. *Hazañas.* Res geſtæ. Geſta, orum. Præclarè facta. *Hacer una illuſtre hazaña.* Præclarum, pulchrum, illuſtre, luculentum, immortale facinus edere; gerere, aggredi, ſuſcipere. *Grande hazaña has hecho por cierto.* Egregiam verò laudem conſecutus es. Habes cur tibi placeas.

Sus hazañas ſe han eſtendido por todo el mundo. Res ejus geſtæ eiſdem, quibus ſolis curſus, terminis continentur. Præclara ejus facta totum orbem illuſtrarunt. Res ab eo geſtæ orbis terræ regionibus terminantur, definiuntur.

Hazañero. Valtuoſus, amplificator, qui re levi nimis offenditur, exultat, perturbatur. Qui tragœdias in nugis agit.

Hazañería. Inanis amplificatio. Mira de lenie. *Hacerlas.* Levia, & vulgaria pro magnis, & miris attollere, prædicare. Fluctus in ſimpulo excitare.

Hazcona de Vizcaino. Pilum, i.

Hacer. Facio, efficio, is. *Hacer à menudo.* Factito, as. Crebrò, vel ſæpe facere. *Hacer de barro, ò cera.* Fingo, effingo, formo, as. *Mira lo que haces.* Vide quid facias, vel age quod agis. *No va eſ-*

so bien hecho. Perperam hoc instituisti. Aliam rationem ineas oportet.

Hacer à uno llorar, y reir. Fletum, aut risum alicui excitare, movere. *No hagas por donde caygas en desgracia.* Nihil committas quamobrem gratiam amittas, aut odium incurrere possis.

Hacer caso. Vide *Caso, y Estimar.*

Hacerse amigo de uno. Sensim in alicujus amicitiam se insinuare, officiis illum prosequi, affectari. Gratiam ejus aucupari. *Hizoseme amigo.* Amicum se mihi simulavit. Operam mihi suam venditavit.

Hacer uno lo que debe. Præstare quod debet. Officio satisfacere. *Hacer bueno lo que se vende.* Rei venditæ vitium præstare. *Yo lo haré bueno.* Ego id præstabo, in me recipio.

Hacer por alguno. Esse, stare, facere ab aliquo. Partes alicujus agere. Favere alicui. *Hacen unos por otros.* Mutua officia præstant, favent invicem. Officiis amicè certant.

Hacemos oficio de amigos con los estraños. Amicorum officia alienis præstamus, pro alienis fungimur, obimus. *Haced por mi algo mas de lo que es razon.* Amori nostro hoc indulgeas, & præsulcum, quàm par est, largiaris. *Contigo todo lo tengo hecho.* Omnia mihi explicata sunt, atque expedita suffragio tuo. *Hasta aqui hemos hecho como amigos uno por otro.* Amicitia nostra summis ab utroque officiis huc usque culta est.

Hacedme merced de escribirle. Pergratum mihi feceris, si litteras ad eum miseris. *Hacedme esta merced.* Hanc mihi gratiam, & benevolentiam præsta. *No puedo hacerlo con buena conciencia.* Absque piaculo præstare non possum. *No debo hacer mas.* Nihil ultra præstare debeo.

Hacer saber. Certiorem de rebus gestis aliquem facere, reddere.

Hacer oficio de Maestro. Magistri personam sustinere. *Hacer papel de Rey.* Regem, vel Regis personam agere. *Hace del enojado.* Iratum se simulat. Iracundiam mentitur, fingit, simulat. *De essas me hagas.* Hæc mihi facias, & hæc addas.

Hacer Rey, Governador, &c. Vide *Elegir. Hizome Juez de esto el Senado.* Arbiter hac de re à Senatu datus sum, Judex electus, constitutus. *No hice mas que examinar los testigos.* Nihil aliud feci, nisi testes interrogavi. Nihil aliud quàm testes examinavi.

Hacer bien à uno. Bene alicui facere. De illo benemereri. *Haz bien, y no cates à quien.* Gratia gratiam parit.

Hacer mal. Malefacio, lædo, noceo. *Quien hace mal, espere otro tal.* Eodem bibes poculo, ab alio expectes, alteri quod feceris. *Nadie se la bizo, que no se la pagasse.* Nemo illum impunè læsit. *No la hagas, y no la temeras.* Nihil timent, qui nihil commiserunt.

Haceisme mala obra. Meis commodis officis. Meis rationibus obstas. *Hacedlo como gustareis.* Arbitratu tuo rem geras. Ejus rei gerendæ arbitrium tuum sit.

Haceisele de mal deshacerse de su hacienda. Gravatur rerum suarum alienatione. Gravatè rem alienat, distrahit, dive dit. Graviter fert rem suam alienari. *Si lo hago, mal; si no lo hago, peor.* Si rem facio, verbis cæsligor; sin minus, verberibus.

Haceis à dos manos. Utrique te venditas. Utrumque pro amico fallis. *Con todos haceis essas sumissiones.* Omnibus operam tuam venditas. *Avia yo de hacer semejante vileza?* Ego id dedecus admitterem? *No estoy hecho à oir insolencias.* Insolens sum infamiæ, insuetus contumeliæ. Cic.

No sè què hacerme, ni que consejo tome. Quid faciam nescio, nec quid consilii capiam. *A lo hecho no ay remedio.* Quod factum est, infectum fieri non potest. *Lo que has de hacer es pedirle perdon.* Omnino ab eo veniam oportet petas.

Hacerse al trabajo. Labori assuescere, assuefieri. *Hacerse à todo.* Ad omnia se accommodare. *Muy cuesta arriba se me hace.* Arduum, ac perdifficile mihi videtur.

Hazte allà. Recede paululum. *Hacese sordo.* Surdum simulat. Audiens non audit. *Haz cuenta, que te han embiado con essa embaxada.* Puta te cum his mandatis missum. *Què hace esso al caso?* Quid hoc ad rem?

Hacedor. Factor, effector, artifex.

Hacimiento de gracias. Gratiarum actio.

Hàcia donde? Quorsum? *Hàcia el monte.* Montem versus. *Hàcia arriba.* Sursum. *Hàcia abaxo.* Deorsum. *Hàcia adelante.* Prorsum. *Hàcia atràs.* Retrorsum. *Hàcia la mano derecha.* Dextrorsum. *Hàcia la izquierda.* Sinistrorsum, vel lævorsum. *Hàcia dentro.* Introrsum. *Hàcia qualquiera parte, ò hàcia todas partes.* Quoquoversus, vel quoquoversum.

Hacienda. Res familiaris. Bona, orum. Facultates, fortunæ, divitiæ, opes. *Bien sabeis quan perdida està mi hacienda.* Res meæ quàm fractæ, dissipatæque sint, non ignoras. *Gran trabajo es tener poca hacienda con muchas obligaciones.* Gravissimum est, cum sis ordine superior, inferiorem esse fortuna. *Hacer hacienda.* Rem facere, augere. *Su hacienda hace.* Res suas agit.

Hacendilla. Modica res. Recula, æ.

Hacendado. Vide *Rico. Hacendosa muger.* Strenua, nunquam cessans.

Hacina de leña. Lignorum strues.

Hacinar. Congervo, as.

Hacinador. Congervator, oris.

H A N T E E.

He aqui. En, ecce. *He aqui otra pendencia.* Ecce nova turba, atque rixa.

Hebra de hilo. Filum, i. *De seda.* Sericum filum. *Tener hebra el argumento.* Argumentum est non imbelle.

Hebrero. Februarius, ii.

Hechizos. Veneficium, maleficium. *Para enamorar.* Philtrum, i. Poculum amatorium. *Hechizar.* Veneficiis aliquem petere, appetere, furiare, mentem alicui eripere.

Hechizado. Maleficis artibus affectus, carminibus devinctus. Potionatus. *Hechicero.* Veneficus, i. *Hechicera.* Venefica, æ. Saga, æ. *Hechicerias.* Maleficæ artes.

Hecho. Factum, i. Facinus, oris. *Mal hecho.* Facinus audax, crudele, indignum, illiberale. *Hacer de hecho.* Sine mora rem exequi, sine cujusquam sententia perpetrare. *Dicho, y hecho.* Dictum factum. *Hecho à trabajos.* Vide *Acostumbrado.*

Hechura, el trabajo. Opera, æ. *La labor.* Opus eris. *Vaso de linda hechura.* Vas eleganti opere, affabrè factum. *Llevò diez reales de hechura.* Pro opera decem drachmas tulit. *Es el oro no se pierde mas que la hechura.* In auro nihil præter manus pretium detrimenti fit. Plin. *Los que son hechuras suyas.* Qui ejus gratia, & ope dignitatem obtinuerunt.

Heder. Fœteo, es. Malè, graviter olere. Vide *Oler. Ya esto hiede.* Putidum hoc est, & nimium, ac vix ferendum.

Hedor, hedentina, hediondez. Fœtor, putor, graveolentia, æ. Gravis odor. *De los higados.* Gravis alitus præcordiorum.

Hediondo. Fœtidus, putidus, a, um.

Hele. Ecce, eccum. *Hela.* Eccam.

Heleboro, yerva. Heleborum, i.

Helecho, mala yerva. Filix, icis.

Helga. Anteriorum dentium rima.

Hembra. Fœmina, æ. *De los corchetes.* Orbiculus, quem uncinus prehendit.

Henchir. Impleo, es. Vide *Llenar.*

Hender. Findo, diffindo, is. *Henderà un cabello.* Vel subtilissima perspicit. *Hendido en dos, tres, ò quatro partes.*

Bifidus, trifidus, quadrifidus, a, um.

Henderse. Rimas agere. Hiſco, dehiſco. *Eſtar hendido.* Hio, as.

Hendidura. Rima, fiſſura, æ, fiſsio.

Henir. Maſſam inire, ſubigere.

Heno. Fœnum, i.

Heredad. Ager, prædium, fundus, i. *Muy grande.* Latifundium, ii.

Heredar. In demortui fortunas jure hæreditario venire, ſuccedere. Hæredem eſſe bonorum alicujus. *Heredar con otros.* In partem hæreditatis vocari.

Heredero. Hæres, edis. *En primer lugar.* In prima cera. *En ſegundo, ò tercero.* In ſecunda, vel tertia. *En ultimo lugar.* In ima cera.

Heredero de toda la hacienda. Hæres ex aſſe. *De la mitad.* Ex ſemiſſe. *De la tercera parte.* Ex triente. *De la quarta.* Ex quadrante. *De la ſexta.* Ex ſextante. *De la duodecima.* Ex uncia.

Heredero en confianza. Fiduciarius hæres. Fideicommiſſarius, ii. *Dexòme por heredero.* Me ſuorum bonorum hæredem fecit, conſtituit, inſtituit, nuncupavit, ſcripſit, teſtamento reliquit. Mihi ſua bona, fortunas teſtamento legavit. *Deſpues de ſu hijo me dexò por heredero.* Ego ſecundum filium hæres ab illo inſtitutus ſui.

Herencia. Hæreditas, tis. *Acetar la herencia.* Hæreditatem adire, accipere, obire. *Aun no he tomado poſſeſſion de la herencia.* Nondum tradita mihi eſt hæreditas. Nondum in hæreditatem veni, perveni. *A entrambos nos toca igualmente.* Hæreditas ex æquo ad utrumque noſtrum pertinet, utrique æqualiter obvenit, æqua lance ad utrumque vergit. *Mas pena tuve con ſu muerte, que gozo con ſu herencia.* Hæreditas, quæ mihi ab amico obvenit, non tàm pecuniosa fuit, & locuples, quàm lacrymarum, & doloris plena.

Herege. Hæreticus, i. Sectarius, ii. Hæreſi infectus, imbutus. *No ay que fiar de hereges.* Nunquam hæreſis bona fide manſuescit.

Heregia. Hæreſis, is. Hæretica impietas, pravitas, perfidia. *Dexar la heregia.* Hæreſim abjurare, ejurare, execrari.

Hæreſiarca. Author hæreſis. Hæreticorum dux, magiſter, & princeps.

Herir. Ferio, is. Ico, is. Percutio, is. *Haciendo llaga.* Vulnero, ſaucio, as. Cædo, is.

Herida, ò llaga. Vulnus, eris. Plaga, æ. *Diòle muchas heridas.* Multa illi vulnera, multas plagas inflixit, impoſuit. Multis illum vulneribus affecit, confodit, confecit. Multas ab illo plagas, multa vulnera accepit, pertulit.

Hermafrodito. Androgynus, i.

Hermano. Frater, tris. *De padre, y madre.* Frater germanus. *De parte de padre.* Frater conſanguineus. *De parte de madre.* Uterinus frater. *Que nacieron de un parto.* Gemini, gemelli. *Son muy hermanos, y quierenſe mucho.* Sunt amore gemini. *Amor de hermano.* Fraterna charitas.

Hermanico. Fraterculus, i.

Hermano de leche. Collactaneus, i.

Hermana. Soror, oris. *De padre, y madre.* Soror germana, æ.

Hermanar. Vide *Unir. Coſa de hermano.* Fraternus, a, um. *De hermana.* Sororius, a, m. *Como hermano me aviſes, ò reprehendas.* Fraternè me moneas, aut objurges velim.

Hermandad. Germanitas, fraternitas *De Cofradia.* Sodalitas, Confraternitas.

Hermita. Ædicula ſacra.

Hermitaño. Eremita, eremicola, æ.

Hermoſo. Formoſus, pulcher, decorus. Forma egregius, inſignis. Facie liberali.

Hermoſura. Pulchritudo, ſpecies decor. Venuſtas, forma, ſuavitas, oris. *Sin afeyte.* Nativus decor, incompta pulchritudo.

Hermoſamente. Pulchrè, venuſtè, decorè.

Hermoſear. Decoro, as. Orno, as.

Heroe, hombre heroico. Heros, ois. *Muger heroica.* Heroina, æ. Herois, dis.

Heroica coſa. Heroicus, illuſtris, egregius, eximius, inclytus. *Heroicamente.* Heroicè, egregiè, magnificè.

Herrada. Situla, æ. Naſiterna, æ.

Herrador. Quadrupedum calcearius.

Herradura. Solea ferrea.

Herrar la beſtia. Soleas ferreas jumento affigere. Ferreis ſoleis ungulas munire. *Herrar el ganado.* Notam pecudi inurere. *Al eſclavo.* Stigma fugitivo inſcribere. Servum notis Threiciis inſiguire.

Herraje. Ferrea munimenta.

Herramienta. Ferramenta, orum. Inſtrumenta ferrea. *Perdiò una herramienta.* Ferramentum perdidit.

Herrero. Faber ferrarius. *En caſa del Herrero el cuchillo mangorrero.* Sutor malè calceatus. Sartor pannoſus. Piſtor ſordido pane veſcens.

Herreria. Officina ferraria.

Herrete de aguja. Acicula, æ.

Herrumbre. Ferrugo, rubigo, inis.

Herren, paſto de bueyes. Ocymum, i.

Herreñal. Arvum ſeptum ſuburbanum, hordeo ſerendo aptum.

Herronaaa, ò picada. Roſtri ictus.

Hervir. Ferveo, es. Effervesco, is. *Hacer hervir las legambres.* Legumina fervefacio defervefacio. *Agua hirviendo.* Aqua fervens. *Dexar de hervir.* Deferveo, es. Defervesco, is.

Hierve de gente eſte Lugar. Maxima hominum multitudine urbs referta eſt, magna incolarum, ac civium frequentia celebratur.

Hervor. Fervor, oris. Æſtus, us.

Hervidero. Scaturigo, inis.

Herviente. Fervidus, a, um.

Hevilla, ò hevilleta. Fibula, æ.

Hez. Fæx, cis. *La del vientre.* Retrimentum, oleum, recrementum, i. *La del aceyte.* Amurca olei.

H ANTE I.

Hidalgo. Ingenuus, nobilis, immunis.

Hidalguia. Ingenuitas, immunitas, tis.

Hidropeſia. Aqua intercus, hydropiſis, is. Hydrops, opis. *Hidropico.* Hydropicus, i. Qui aqua intercute laborat.

Hiel. Fel, fellis. *No tiene el amor menos de hiel, que de miel.* Amor & melle, & felle eſt fœcundiſsimus. *No tiene hiel eſte hombre.* Candido eſt, ac ſimplici animo.

Hiemar las tierras. Fimo agros fœcundare, fertiles reddere.

Hiermo. Eremus, i. Vide *Yermo.*

Hierno. Gener, eri.

Hierro. Ferrum, i. *De garrocha, ò ſaeta.* Spiculum hamatum. *Coſa de hierro.* Ferreus, a, um.

Hiezgo, yerva. Ebulum, chamæacte, es.

Higa para mal de ojo. Amuletum contra faſcinum. *Para eſcarnio.* Manus obſcœnum in modum formata. *Darle una higa.* Manum obſcœnum in modum formatam in aliquem porrigere, illi oſtendere.

Higado. Jecur, oris. Hepar, atis. *Echar los higados por algo.* Vehementiùs aliquid appetere. Inhio, as. *Lo dulce es bueno para el higado.* Dulcia amica ſunt hepati.

Higadillo. Jecuſculum, i.

Higo. Ficus, i, vel us. *Por madurar.* Groſſus, i. *Paſſado.* Ficus paſſa. Carica, æ. *Higo ſin ſabor.* Marisca, æ.

Higuera. Ficus, i, vel us. *Higuera loca.* Sicomorus, i.

Hijaſtro. Privignus, i. Vide *Andado.*

Hijo. Filius, ii. Natus, i. *Unico.* Unigenitus. *Legitimo.* Legitimus, justa uxore natus. *Natural.* Libero & ſoluto concubitu ſuſceptus. *Baſtardo.* Nothus, i. Spurius, i. *Que nace muerto el padre.* Poſthumus,

mus, i. *Que nace de pies.* Agrippa, æ. *Supuesto.* Subditicius.

Hijo del diablo. A furiis oriundus. *Hijo de todos los diablos.* Ex omnium scelerum colluvione natus.

Hijo de padre. Patri non vultu solum, & corporis habitu, sed moribus etiam similis. *Mucho le toca al hijo de la honra de su padre.* Magno honore filius ex patris dignitate afficitur. *Obrad como hijo de quien sois.* Memento cujus sis filius. *Hijo eres, y padre serás, qual hicieres, tal avrás.* Qualem te parentibus præstiteris, tales tibi filios expecta.

Hija. Filia, æ. Nata, æ. *Pequeña.* Filiola, æ.

Hijos, y hijas. Liberi, orum. Progenies, ei. Proles, soboles, is. *Tiene muchos hijos.* Multos suscepit liberos, genuit, generavit, procreavit. Plures illi nati, orti sunt filii. Numerosa prole familia ejus aucta est.

Hijuelo. Filiolus, i. *Hijuela.* Filiola.

Hijuela sobre la hostia. Patla linea.

Hilo. Filum, i. Stamen, inis. *Hilo de pita.* Tenuissimum filum. *Hilo de perlas.* Linea margaritarum. *Irse al hilo de la gente.* Multitudinis judicio, aut consuedine duci. Viam temere ingredi, non qua eundum est, sed qua itur. *Por el hilo se saca el ovillo.* Cauda de vulpe testatur.

Hilar. Neo, es. Pensa carpere, trahere, quò filum deducas. *Hila delgado.* Subtiliter differit. Minutissima expendit. *Muy gordo lo hila.* Pingue quiddam sonat. Non curat subtilia.

Hilandera. Lanifica, æ. Quæ filum net.

Hilachas. Retexta fila. *Hilas de heridas* Linamentum sanitarium.

Hilaza. Stamen, inis. *Mala hilaza ha descubierto.* Pravæ indolis ulcus detexit. Pessimi ingenii signa dedit.

Hilera de ladrillos. Laterculorum ductus, ordo, series. *De casas.* Domorum series. *Primera hilera en el exercito.* Prima acies. *Ir en hilera.* Ordine duci, procedere.

Hilvanar. Opus consuendum laxiore futura committere. *Hilvàn.* Sutura laxior.

Hymno. Hymnus, i.

Hincar. Figo, is. Defigo, pango, adigo. *Hincar las rodillas.* Genua flectere. Genu niti. Popilitibus se excipere. *Hincado de rodillas.* Genu nixus, flexis genibus. *Hincapie.* Pedum nixus. *No hagais hincapie en esso.* Non est quod ea spe nitaris, aut huic rei magnopere confidas.

Hinchar soplando. Inflo, as. *De otro modo.* Tumefacio, is. Extubero, as. *Hinchar los carrillos.* Utramque buccam inflare.

Hincharse. Tumesco, intumesco, turgesco. *Hinchado.* Tumidus, turgidus, inflatus, tumefactus. *Estar hinchado.* Tumeo, turgeo, es.

Hinchazon. Tumor, tuber, inflatio.

Hinojo. Fœniculum, marathrum, i.

Hiperbole. Superlatio, hyperbole, es.

Hipo. Singultus, us. *Hipar por algo.* Vehementius aliquid appetere.

Hipocràs. Vinum aromaticum.

Hipocresia. Virtutis simulatio, ficta pietas. Hypocrisis, is.

Hipocrita. Virtutis simulator. Qui pietatis specie sanctitatis famam captat. Simulandi arte eruditus. Hypocrita, æ. *El rosario al cuello, y el diablo en el cuerpo.* Crux in pectore, in corde Satan.

Hipoteca. Hypotheca, pignus, oris.

Hipotecar su hacienda. Bona oppignerare. *Bienes hipotecados.* Possessiones, fundi, prædia, ædes, quibus creditori cavetur. *Dexar las hipotecas al acreedor.* Hypothecas creditori cedere, de hypothecis decedere, eas creditori remittere, relinquere.

Historia. Historia, æ. *De lo que passa entre año.* Annales, ium. *Hacer una buena historia.* In historia satisfacere. *Apenas nos lo pueden persuadir las historias.* Laborat annalium fides, ut id credamus.

Historiador. Historicus, i. *De sus hazañas.* Rerum à se gestarum scriptor. *Historial narracion.* Historica narratio, historialis.

Hito. Meta, æ. Scopus, i. *Dar en el hito.* Metam tangere. Scopum attingere. *Mirar de hito en hito.* Immotis oculis intueri, attentè aspicere. Oculos in aliquo defigere. *Mudar hitos.* Locum, aut sedem mutare. *Tener la suya en el hito.* Vincere. In re aliqua exultare, triumphare.

H ANTE O.

Hobachòn. Corpulentus homo, & pinguis, desses etiam, & ignavus.

Hobero, cavallo. Ovatis maculis equus insignis, aspersus, distinctus.

Hogar. Focus, i. Foculus, i. Lar, aris.

Hoguera. Pyra, æ. Rogus, i. *Donde se queman muertos.* Bustum, i. Rogus, i.

Hogaza. Orbiculus, aut quadra panis.

Hoja de arbol. Folium, ii. Frons, dis. *De laurel.* Laurea, æ. *Echar hojas el arbol.* Frondesco, is. Frondes emittere. *Al cuer de la hoja.* Adulto jam autumno.

Hoja de papel. Folium, ii. *Doblemos aqui la hoja.* Sermonem hunc paulisper intermittamus, postea revocandum.

Hoja de metal. Bractea, æ. *De lata.* Orichalci lamella. *Hoja de espada.* Ensis absque capulo.

Hojear el libro. Libri folia vertere, librum evolvere.

Hojalde. Artolàganum, vel artolàganus, i. *De pastel.* Crustulum, i.

Hojarasca. Frondes, aut folia decidua. Quisquiliæ, arum. *Todo es hojarasca quanto dice.* Meræ nugæ sunt quidquid crepat, sonantiumque verborum exuviæ, & inaniæ.

Hojuelas de hojaldre. Crustula edulia.

Holgar. Ferior, aris. Ferias agere à labore quiescere, à negotiis vacare. *No hemos estado holgando.* Non desedimus, neque otiati sumus.

Holgarse de algo. Gaudeo, lætor tuo adventu, honore, dignitate. *Mucho me huelgo de esso.* Magnam ex eo voluptatem capio, tulcipio, percipio, magnopere lætor. *Holgarse interiormente.* Gaudere in sinu. *No dudo que te holgarás de esto.* Non dubito, quin id gratum tibi acciderit.

Holgarse jugando. Ludo, colludo, is. *Irse à holgar.* Spatiatum ire.

Oy nos hemos de holgar largo, y tendido. Indulgendum nobis hodie genio est. Generaliter nobis hodie vivendum est. Genialis ille dies per ludum, & epulas, jocandique licentiam exigendus nobis est.

Holgado viene el vestido. Paulò laxior vestis est, quàm pro corporis modo.

Holgura. Jucunditas, oblectatio.

Huelga, holgueta. Feriæ, arum. Vacatio, cessatio ab opere. *Oy es dia de huelga.* Dies hodiernus feriatus est. Hodie ferias agimus.

Holgazàn. Desidiosus, iners, tis. Otio, & inertiæ natus. A negotiis abhorrens.

Hollar, ò pisar. Calco, as. *Ayrosamente huella.* Venustè graditur.

Hollejo. Folliculus, i. Siliqua, æ. Valvulus, i. *Echar hollejo.* Siliquor, aris. *Quitarlos.* Folliculis grana exuere, degubere. Siliquas excutere.

Hollin. Fuligo, inis.

Holocaustlo. Holocaustum, i.

Hombre. Homo, inis. *Pequeño.* Corpore exiguo, statura humili. *Es hombre ya.* Adulta ætate est. Ex ephebis excessit. *Què hombre es este?* Quid hoc hominis?

Yo os diré en pocas palabras que hombre es. Exponam vobis breviter quid hominis sit.

Hombre de valor. Vir fortis. *Templado, y modesto.* Homo frugi. *Hombre muy de bien.* Vir optimus, integer. Probus, si quisquam alius. *Es hombre para mucho.* Multorum instar est. Ad multa natus, aptus, idoneus.

Hombre de altos pensamientos. Celsi animi vir, alta mente præditus. Qui nihil humile, nihil objectum cogitat, sed ad celsa, & sublimia contendit, aspirat. *Parecele que no ay hombre como él.* Neminem præ se virum putat.

Hombre de su palabra. Bonæ fidei homo. Fidelis, & constans in promissis. *Yo soy hombre de verdad.* Mentiri non est meum. *Si sois hombre.* Si vir es. *Morid como hombre.* Fortiter mortem oppete. *O mal hombre, que avias de ser echado al cabo del mundo.* O scelus, ò portentum in ultimas terras exportandum. *Esso si, buela la casa à hombre.* Macte hac virtute. Perge in virum. Perge virum te præstare. Ut facis, virtiliter age. *No eres hombre, sino.* Nullus es, nisi. *No tengo hombre.* Nudus sum à propinquis, inops ab amicis, omni ope destitutus.

Hombre de importancia. Homo gravis, & constans. Locuples, & honestus, non contemnendus. *No ay hombre, con hombre.* Magna est inter eos discordia, magnum dissi lium.

Hombrecillo. Homuncio, nis. Homunculus, i. *De no nada.* Homo dioblaris, nullius pretii.

Hombro. Humerus, i. *Llevar la carga al hombro.* Onus humeris portare, tollere. *Arrimar al hombro.* Laboranti sub onere succurere, subvenire. *Mirar à uno por encima del hombro.* Despicere hominem; quasi despicatum, aut victum intueri.

Hombrear con otro. Ad ejus magnitudinem accedere, aspirare.

Homicida. Homicida, æ.

Homicidio. Homicidium, ii.

Honda. Funda, æ. *Donde se pone la piedra.* Scutale, is. *Tirar con honda.* Funda lapidem excutere, jacere, emittere.

Hondero. Funditor, fundibularius, ii.

Honda cosa. Profundus, altus, a, um. *Què hondo està el pozo!* Ut altus est puteus! *No tiene mas que tres estados de hondo.* Altitudo putei staturam hominis ter non excedit.

Hondon. Fundum, i. *Irse al hondon.* Subsido, is. *Estar en el hondon.* In fundo esse, residere. *Hondonada.* Quod in fundo residet. Retrimentum, i.

Hondura. Profunditas, altitudo. *No os metais en essas honduras.* Altiora te ne quæsieris. Ne sciens, & prudens eò te demittas, unde vides exitum nullum esse.

Honesta cosa. Honestus, pudicus, a, um. *Honestar una cosa.* Honesto, as. Honestatem rei conciliare.

Honestidad. Honestas, tis. Pudicitia.

Honestamente. Honestè, decorè.

Hongo. Fungus, i. Boletus, i.

Honra, y honor. Honos, vel honor, oris. Decus, oris. Dignitas, laus, splendor, gloria, æ.

No sabes en què consiste la verdadera honra. Sensum veræ gloriæ non capis. Veræ laudis, atque gloriæ gustum non habes. Unde vera gloria oriatur, in quo maximè consistat, nondum nosti.

Haced esto, si no es contra vuestra honra. Id ita præstes velim, ut rationem habeas dignitatis tuæ, ut nequid inde tibi dedecoris accedat. In eo pergratum mihi faties, si non est à tua dignitate alienum. *Como no pierda nada de mi honra.* Dum nequid dignitatis mihi decedat. Dum nequid ex eo maculæ suscipiam.

Con hecho tan ilustre bas ganado mucha honra. Tam præclaro facto multum honoris tibi accrevit, magnus tibi dignitatis, & gloriæ cumulus accessit, immensum gloria tua aucta est, immortalem tibi gloriam peperisti, comparasti.

Por esse camino alcanzarás grande honra. Hæc te via ad summum gloriæ culmen perducet. Perge qua cœpisti, si vis ad gloriæ verticem pervenire. Viam tene, quam inisti, quæ est ad gloriam rectissima.

Mira por tu honra. Cura, ut dignitatem tuam serves, tuere, retineas. Cave nequid de dignitate tua amittas, neve ornamentis ejus spoliatum te aliquando doleas.

Perdiò su honra. Gloriam suam obscuravit, labefactavit, imminuit.

Bolviò por su honra. Delevit maculam nulla sua culpa susceptam. Præclaro facto amissum decus recuperavit, dignitatem suam asseruit. Diluit impositum sibi crimen. Honorem ex calumniis vindicavit.

Tomò por punto de honra el acabarlo. Ad dignitatem suam pertinere censuit inchoata perficere. Constantiæ duxit extrema persequi.

Tiene esso por honra. Id sibi honori, gloriæque ducit. Glorioſum id sibi existimat.

Vàme mi honrilla en esto. Honos hic meus agitur. De honore hic certatur, & existimatione mea.

Hombre sin honra. Ignobilis, inglorius. Nulli rebus gestis, nulla laude celebris, nulla commendatione famæ.

Honrar, y respetar à uno. Aliquem observare, colere, vereri, honore afficere, prosequi. Honorem alicui habere, præstare, tribuere. *Hombre honrado.* Honestus homo, honoratus, in honore habitus, honesto loco natus. *Es hombre honrado.* Homo est cum primis probus, bonæ fidei, & existimationis. *Es honrador de todos.* Suum cuique honorem defert. Omnes & singulos honorificè appellat. Minimè obtrectator est, aut maledicus. In omnes humanissimus, & suavissimus.

Desea mucho ser honrado. Vano splendore capitur. Inanis gloriæ umbras consectatur. Populi auram, plausumque captat. Inanes populi rumores colligit, aucupatur. Omnia ad auram popularem refert.

Honradamente. Probè, laudabiliter.

Honorificamente. Honorificè, honoratè, cum honore, splendidè.

Honrosa cosa. Honesta res, præclara, honorifica, glorioſa.

Honras al difunto. Justa, orum. Exequiæ, arum. *Hacerlas.* Justa alicui facere, solvere, persolvere, peragere. Parento, es.

Combite de honras. Epulum funebre. Parentalia, um.

Hora. Hora, æ. *Ya es hora.* Jam hora vel tempus est rei gerendæ. *Diò la hora.* Signum datum est. Hora stata sonuit. *Esperame una hora.* Ad horam me expecta. *Por horas espero al mensagero.* In horas nuntium opperior. *A buena hora llegò.* Tempestivè advenit. Tempori adfuit, in tempore venit. *A mala hora.* Intempestivè, non in tempore. *A las dos de la tarde.* Hora secunda pomeridiana. Ad horam secundam post meridiem. *Vete en hora mala.* Abi in malam crucem. *Echòle en hora mala.* Malè verbis acceptum dimisit.

Hora en que uno nace. Horoscopus, i.

Horaco. Foramen, inis.

Horadar. Perfodio, is. Perforo, as.

Horca. Furca, crux, patibulum, i. *Horca de cargar.* Merga, æ. *Horquilla.* Furcula, furcilla, æ. *De la vid.* Vide *Rodrigòn.*

Hor-

Horcajarse. Equitantes in modum sedere. *Horcajadura.* Interfœmineum, i. Fœmorum interstitium. Perinæum, i.

Horfandad. Orbitas, atis.

Horma. Forma calcei. Modulus, i. Multricola, æ. *Hallò la horma de su zapato.* Fortis in fortem impegit.

Hormiento. Vide *Levadura.*

Hormiga. Formica, æ. *Passo de hormiga.* Gradus formicinus. *Pulso que hormiguea, mortal.* Pulsus formicans, debilis, & frequens.

Hormiguero. Formicarum antrum.

Hormiguillo. Pulmentum ex pane friato, butyro, & avellana pinsita.

Hornazo. Panis butyratus cum ovis.

Horno de cocer pan. Furnus, i. *De cal.* Calcaria fornax. *Boca de horno.* Præfurnium, ii. *Pala de horno.* Infurnibulum, i.

Hornaza. Fornax, cis. Caminus, i.

Hornillo. Clibanus, i. Fornacula, æ.

Hornero. Furnarius, ii. Furnariam exercens. *Hornera.* Mulier furnariam exercens. Artopta, æ.

Hornija. Ramalia pro furno.

Horquilla. Furcilla, æ. Vide *Horca.*

Horro esclavo. Manumissus, libertus, i. *Vamos horros.* Uterque alteri in ludo lucrum remittamus. *Dar carta de horro al esclavo.* Manumisionis fidem chyrographo munire.

Horror. Horror, oris. *Què horror me vino?* Qui me horror perfudit? Cic. *Esto me pone horror al pecado.* Hoc me à peccato deterret. *Tiene horror à casarse.* Abhorret à nuptiis, vel à ducenda uxore.

Horrenda cosa, horrible, horrorosa. Horrendus, horrificus, horribilis, horrisonus. *Horriblemente.* Horrendum in modum.

Horrura. Illuvies, ei. Nautea, æ.

Hortaliza. Olus, eris. Olusculum.

Hortelano. Olitor, oris.

Hortelana. Olusculania, æ.

Hortiga. Urtica, æ.

Hosco. Torvus, a, um. *Vista hosca.* Torvus aspectus. *Mirar hosco.* Torvè intueri.

Hospedar à uno. Hospitio aliquem accipere, suis tectis, domo, ædibus excipere. *Hospedarse en casa de otro.* Diversari apud aliquem. *Fuè à hospedarse en casa de su amigo.* Ad amicum divertit. Amici domum divertit.

Hospedage. Hospitalitas, tis. Erga hospites benignitas, humanitas. *El que hospeda de buena gana.* Hospitalis, in hospites benignus.

Hospederia. Hospitium, ii.

Hospedero. Hospitii præfectus.

Hospital de Peregrinos. Hospitium, ii. Xenodochium. *De enfermos.* Valetudinarium, nosocomium. *De huerfanos.* Orphanotrophium, ii.

Hospitalero. Hospitii præfectus.

Hospitalidad. Vide *Hospedage.*

Hosteria. Diversorium, ii.

Hostia. Hostia, æ. Bracteea panis azymi.

Hostiario. Hostiarum capsula.

Hostigar. Vexo, as. Exagito, as.

Hostigado. Vexatus, exagitatus.

Hoya. Fossa, fovea, æ.

Hoyo. Scrobs, bis. *Hoyuelo.* Scrobiculus, i.

Hoz. Falx messoria.

Hocico de puerco. Rostrum, i. *Meterse de hoz, y de coz.* Temere se intrude e. *Pusome hocico.* Iracundiam torvo vultu præseferre.

Hozar los puercos. Rostro sues terram invertere, herbam cruere.

Hocicar la bestia. Casu jumentum os in terram impingere.

Hucha.

H ANTE U.

Hucha. Capsa fictilis. *Hacer hucha.* Nummos condere, & asservare.

Hueca del uso. Verticulum, i.

Hueca cosa. Cavus, a, um. Inanis, e. *El hueco de una cosa.* Inanitas, tis. Cavum, i. *Suena à hueco.* Vacuum sonat, & inane. Caput sine cerebro.

Huelga. Vide *Holgar.*

Huelgo aliento. Spiritus, halitus, anhelitus, us. Anima, æ. *Echar el huelgo.* Spiro, as. Spiritum emittere. Respiro, exhalo, as. *Detenerle.* Continere animam.

Huella. Vestigium, ii.

Huerfano. Orbus, orbatus parentibus.

Huerta. Hortus, i. Horti, orum.

Huerto. Hortulus, i. Viridarium, ii. *Què lindo huerto!* Quæ hortuli amœnitas! Quanta, & quam grata letissimorum florum varietas! Qui odor? Quæ herbarum copia? Quæ raritas, & novitas? Quàm aptè omnia in areolas suas, pulvillosque disposita! In hoc viridarium natura contulisse videtur quidquid amœnum, & eximium habet.

Huesped. Hospes, itis.

Huespeda. Hospita, æ.

Si venis à ser mi huesped, os tratarè con llaneza. Hospitium tibi apud me erit familiare scilicet, & sobrium; nec propter me majorem fumum vicina videbit.

Es como el pez el huesped, que à tres dias hiede. Piscis nequam est, nisi recens; & hospes primo adventu gratus, sed ante triduum gravis est, ac molestus.

Huessa, ò guessa. Sepulchrum, i.

Huesso, ò guesso. Os, ossis. *El de la fruta.* Osiculum, i. *Sacar, ò desnudar los huessos de carne.* Ossa extrahere, nudare. Exosso, as. *Està en los huessos.* Macie confectus est. Vix ossibus hæret. *Cosa sin huesso.* Exos, ossis.

Hueste. Vide *Exercito.*

Huevo, ò guevo. Ovum, i. *De dos yemas.* Geminum. *Guero.* Irritum, subventaneum, urinum, cynosurum. *Empollado.* Pullescens. *Fresco.* Recens, calidum. *Añejo.* Requietum. *Blando para sorber.* Tremulum, molle, sorbile. *Encerado.* Edurum, temperatum. *Duro.* Induratum, edule. *Frito, estrellado.* Frixum. *En tortilla.* Placentula ex ovis frixa. *Huevos mexidos.* Ova saccharo, vel melle commixta, subacta, lentoque igne in gyrum acta. *Puso un huevo, y esse guero.* Unum peperit, & subventaneum.

Humana cosa. Humanus, a, um. *Es muy humano.* Humanissimus est, comes, benignus. Est in eo humanitatis plurimum, mira morum facilitas. Vide *Cortès.*

Humanamente. Humanè, humanitèr. *Humanamente no puede ser.* Humanitùs contingere non potest.

Humanidad. Humanitas, tis. *Letras humanas.* Litteræ humaniores, amœniores. Studia humanitatis. Politior litteratura.

Humanista. Humanioribus litteris excultus. Humanitas studiosus. Politiorum litterarum cultor eximius. Vide *Erudito. Humanistas ilustres.* Litterarum Proceres.

Humanarse. Summissius se gerere. Supercilium deponere. Fastum exuere. Humanius agere. Severitatem lenitate condire.

Humear. Vide *Humo.*

Humedad. Humor, oris. *De la tierra.* Terræ succus. Uligo, inis.

Humido radical. Nutritius humor.

Humeda cosa. Madidus, humidus.

Humedecer. Madefacio, humecto, as. Humore aspergere, perfundere. *Humedecerse.* Humescio, is. Madefieri.

Hu-

Humildad. Humilitas, tis. Submissio, animi demissio. *Què bien parece la humildad, y modestia!* Modesta animi dimissio quàm decet!

Humilde. Humilis, qui summissè se gerit, qui de se humiliter sentit. Sibi vilis, ac despectus. Sui contemptor. Qui non laudari cupit, sed vilis reputari.

Humilmente. Humiliter, demissè, suppliciter, submissè.

Humillar à los sobervios. Superbos dejicere, deprimere, debellare.

Humillarse à otro. Se alicui submittere, ad pedes ejus se abjicere. Supplex ad eum accessit.

Humilladero. Ædicula sacra suburbana.

Humo. Fumus, i. *Los humos que tiene!* Quos sibi arrogat spiritus! *Como se le sube à las narices el humo de las alabanzas agenas!* Ut de alienis laudibus indignatur! *Yo le abaxarè los humos.* Ego illius animos infringam, spiritus ejus compescam.

Humero. Vide *Chimenea.*

Humear. Fumo, as. Fumum emittere. *Cosa que humea.* Fumeus, fumifer, fumidus.

Humadera. Fumus ingens. Fumi nubes.

Humor. Humor, oris. *Es hombre de humor.* Hilari est, ac prompto ad jocandum ingenio. Festivus homo, ac facetus. *No estoy de humor.* Vapidè me habeo. *Ya conozco su humor.* Novi hominis mores. Notum mihi est hominis ingenium.

Hundir à uno. Hominem pessundare, deprimere, in tenebras abjicere, infra mortuos amandare. *Desea verme hundido.* Me depressum, & abjectum cupit. *Hundir debaxo del agua.* Mergo, demergo, submergo, is. *Hundióse el Navio.* Navis fluctibus obruta, oppressa, absorpta est.

Hundirse la tierra. Subfideo, vel subsido, is. *Hundióse todo aquel aparato.* Omnis ille aparatus evanuit. *Hundióse aquel dinero.* Pecunia illa omnis in tenebris suppressa latuit.

Hungarina. Chlamys, dis.

Huracàn. Turbo rapidus. Typhon, onis.

Huraño. Vide *Esquivo.*

Huron. Viverra, æ.

Hurtar. Furor, aris. Surripio, is. Furtim aliquid avertere, auferre. *No hurtar.* Manus ab alienis abstinere, continere. *Hurtar de las Rentas Reales.* Fiscum, aut ærarium peculari, depeculari, expilare, compilare. *No te hallas sino hurtando.* Hora vitæ tuæ nulla vacua à furto reperitur.

Hurtar el cuerpo al golpe. Petitiones adversarii corpore effugere, corporis declinatione vitare.

Hurto. Furtum, i. *De cosa sagrada.* Sacrilegium. *A hurtadillas.* Furtim.

Hurtada cosa. Furtivus, a, um. Furto ablatus. *El que hurta hombres, ò vende la obra agena por suya.* Plagiarius, ii. *Tal hurto.* Plagium, ii.

Huso para hilar. Fusus, i.

Husillo de lagar. Cochlea, æ.

Husmear, andar à la husma. Odore aliquid investigare, indagare.

Huir. Fugio, is. Fugam arripere, capessere. Se in fugam conjicere. Fugæ se mandare, commendare. Se fugæ, vel in fugam dare. Fuga sibi consulere. Aufugere. *Tratar de huir.* Fugam meditari, parare, adornare.

Huir de medio de algun gran castigo. Solum vertere. *Huir lexos.* Profugio, is. *El que huye lexos, y anda como desterado.* Profugus, i. *Huir del peligro.* Periculum vitare, fugere, cavere. *Huyendo de un peligro, dió en otro.* Incidit in Scyllam, cupiens vitare Charybdim.

No

No pienso huir. A consilio fugiendi absum.

Huìda. Fuga, æ. *Poner en huìda à los enemigos, hacerlos huir.* Hostes fugare, in fugam convertere, conjicere, compellere. *Huìdo de España.* Ab Hispania profugus.

DE LITERIS I, ET J.

I, Ira, I aun. Vide *Y, Ya, Y aun.*

J ANTE A.

Jacerina. Lorica impenetrabilis.

Jacinto, flor, y piedra preciosa. Hyacinthus, i. *De color de jacinto.* Hyacinthus, a, m.

Jaco de malla. Lorica hamis conserta.

Jactarse. Vide *Gloriarse.*

Jactancia. Jactantia, æ. Jactatio, nis.

Jactancioso. Jactator, jactabundus.

Jadear. Anhelo, as. Ilia ducere. *Hor. Jaèz de cavallo.* Phaleræ, arum. *Otras cosas de este jaèz.* Alia id genus.

Jabarrar. Parieti rectorium inducere.

Jalde, color. Rufus, flavus.

Jalèa. Mali cydonii succus saccharo conditus, concretus, densatus.

Jalvegar la pared. Parietem periculo denbare. *Jalvegarse las mugeres.* Vide *Afeytarse.*

Jalvegue. Vide *Afeyte.*

Jamàs. Nunquam. *Jamàs me dixo una mala palabra.* Nunquam me verbo læsit. §. *En las dudas, y preguntas.* Unquam, aliquando. Nunquando, num aliquando. *No sè que me aya ofendido jamàs.* Nescio an me læserit aliquando. *Què hombre cuerdo se enojò jamàs sin causa?* Quis unquam sanus temere iratus est? *Hasme oido esto jamàs?* Nunquando id de me audistis?

Jamòn de tocino. Perna, æ.

Jaqueca. Capitis dolor. Cephalæa.

Jaqueta Colobium, i.

Jara, jarave. Vide *Xara.*

Jardin. Viridarium, ii. *Jardinero.* Topiarius, ii. *Ser Jardinero.* Topiariam facere.

Jarva. Aba fidelia. Aqualis, is.

Jarro. Urceus, i. *Para vino.* œnophorum, i. *El jarro hace tres quartillos.* Tres sextarios capit urceus. *Echarse el jarro à pechos.* Urceo sitim explere. *Jarrear el vino.* Vinum per os doliì frequentius haurire.

Jarrete. Poples, itis. *Hombre de buen jarrete.* Lacertosus, robustus.

Jaspe. Jaspes, dis. *Jaspear.* Maculis elegantibus aspergere. *Jaspeado.* Maculis aspersus, distinctus, insignis.

Javali. Aper, pri.

Javalina. Venabulum, i.

Jaula para pajaros. Cavea, æ.

Jaulilla del tocado. Reticulum, i.

Jayan. Eximè procerus, procéritate insignis. Vide *Gigante.*

Jazmin. Alba viola.

I ANTE D.

Ida. Abitus, discessus. us. *La ida del humo.* Abeas non rediturus.

Idèa. Forma, æ. Species, ei. Idea, æ.

Idioma. Idioma, tis. Dialectus, i. Sermonis proprietas.

Idiota. Illiteratus, indoctus.

Idolo. Idolum, i. Simulacrum, i.

Idolatrar. Idola colere, venerari. *Idolàtra en èl.* Illum essi sissimè diligit, in deliciis habet, nimiò plus amat.

Idolatra. Idolorum cultor.

Idolatria. Idolatria, æ. Idolorum cultus.

Iegua, Ielo, Iema, &c. Vide *Y.*

I ANTE G.

Iglesia, ò Templo. Templum, ædes, is.

Humildad. Humilitas, tis. Submissio, animi demissio. *Què bien parece la humildad, y modestia!* Modesta animi dimissio quàm decet!

Humilde. Humilis, qui summissè se gerit, qui de se humiliter sentit. Sibi vilis, ac despectus. Sui contemptor. Qui non laudari cupit, sed vilis reputari.

Humilmente. Humiliter, demissè, suppliciter, submissè.

Humillar à los sobervios. Superbos dejicere, deprimere, debellare.

Humillarse à otro. Se alicui submittere, ad pedes ejus se abjicere. Supplex ad eum accessit.

Humilladero. Ædicula sacra suburbana.

Humo. Fumus, i. *Los humos que tiene!* Quos sibi arrogat spiritus! *Como se le sube à las narices el humo de las alabanzas agenas!* Ut de alienis laudibus indignatur! *Yo le abaxarè los humos.* Ego illius animos infringam, spiritus ejus compescam.

Humero. Vide *Chimenea.*

Humear. Fumo, as. Fumum emittere. *Cosa que humea.* Fumeus, fumifer, fumidus.

Humadera. Fumus ingens. Fumi nubes.

Humor. Humor, oris. *Es hombre de humor.* Hilari est, ac prompto ad jocandum ingenio. Festivus homo, ac facetus. *No estoy de humor.* Vapidè me habeo. *Ya conozco su humor.* Novi hominis mores. Notum mihi est hominis ingenium.

Hundir à uno. Hominem pessundare, deprimere, in tenebras abjicere, infra mortuos amandare. *Desea verme hundido.* Me depressum, & abjectum cupit. *Hundir debaxo del agua.* Mergo, demergo, submergo, is. *Hundióse el Navio.* Navis fluctibus obruta, oppressa, absorpta est.

Hundirse la tierra. Subfideo, vel subsido, is. *Hundióse todo aquel aparato.* Omnis ille aparatus evanuit. *Hundióse aquel dinero.* Pecunia illa omnis in tenebris suppressa latuit.

Hungarina. Chlamys, dis.

Huracàn. Turbo rapidus. Typhon, onis.

Huraño. Vide *Esquivo.*

Huron. Viverra, æ.

Hurtar. Furor, aris. Surripio, is. Furtim aliquid avertere, auferre. *No hurtar.* Manus ab alienis abstinere, continere. *Hurtar de las Rentas Reales.* Fiscum, aut ærarium peculari, depeculari, expilare, compilare. *No te hallas sino hurtando.* Hora vitæ tuæ nulla vacua à furto reperitur.

Hurtar el cuerpo al golpe. Petitiones adversarii corpore effugere, corporis declinatione vitare.

Hurto. Furtum, i. *De cosa sagrada.* Sacrilegium. *A hurtadillas.* Furtim.

Hurtada cosa. Furtivus, a, um. Furto ablatus. *El que hurta hombres, ò vende la obra agena por suya.* Plagiarius, ii. *Tal hurto.* Plagium, ii.

Huso para hilar. Fusus, i.

Husillo de lagar. Cochlea, æ.

Husmear, andar à la husma. Odore aliquid investigare, indagare.

Huir. Fugio, is. Fugam arripere, capessere. Se in fugam conjicere. Fugæ se mandare, commendare. Se fugæ, vel in fugam dare. Fuga sibi consulere. Aufugere. *Tratar de huir.* Fugam meditari, parare, adornare.

Huir de medio de algun gran castigo. Solum vertere. *Huir lexos.* Profugio, is. *El que huye lexos, y anda como desterado.* Profugus, i. *Huir del peligro.* Periculum vitare, fugere, cavere. *Huyendo de un peligro, dió en otro.* Incidit in Scyllam, cupiens vitare Charybdim.

No

No pienso huir. A consilio fugiendi absum.

Huìda. Fuga, æ. *Poner en huìda à los enemigos, hacerlos huir.* Hostes fugare, in fugam convertere, conjicere, compellere. *Huìdo de España.* Ab Hispania profugus.

DE LITERIS I, ET J.

I, Ira, I aun. Vide *Y, Ya, Y aun.*

J ANTE A.

Jacerina. Lorica impenetrabilis.

Jacinto, flor, y piedra preciosa. Hyacinthus, i. *De color de jacinto.* Hyacinthus, a, m.

Jaco de malla. Lorica hamis conserta.

Jactarse. Vide *Gloriarse.*

Jactancia. Jactantia, æ. Jactatio, nis.

Jactancioso. Jactator, jactabundus.

Jadear. Anhelo, as. Ilia ducere. *Hor. Jaèz de cavallo.* Phaleræ, arum. *Otras cosas de este jaèz.* Alia id genus.

Jabarrar. Parieti rectorium inducere.

Jalde, color. Rufus, flavus.

Jalèa. Mali cydonii succus saccharo conditus, concretus, densatus.

Jalvegar la pared. Parietem periculo denbare. *Jalvegarse las mugeres.* Vide *Afeytarse.*

Jalvegue. Vide *Afeyte.*

Jamàs. Nunquam. *Jamàs me dixo una mala palabra.* Nunquam me verbo læsit. §. *En las dudas, y preguntas.* Unquam, aliquando. Nunquando, num aliquando. *No sè que me aya ofendido jamàs.* Nescio an me læserit aliquando. *Què hombre cuerdo se enojò jamàs sin causa?* Quis unquam sanus temere iratus est? *Hasme oido esto jamàs?* Nunquando id de me audistis?

Jamòn de tocino. Perna, æ.

Jaqueca. Capitis dolor. Cephalæa.

Jaqueta Colobium, i.

Jara, jarave. Vide *Xara.*

Jardin. Viridarium, ii. *Jardinero.* Topiarius, ii. *Ser Jardinero.* Topiariam facere.

Jarva. Aba fidelia. Aqualis, is.

Jarro. Urceus, i. *Para vino.* œnophorum, i. *El jarro hace tres quartillos.* Tres sextarios capit urceus. *Echarse el jarro à pechos.* Urceo sitim explere. *Jarrear el vino.* Vinum per os doliì frequentius haurire.

Jarrete. Poples, itis. *Hombre de buen jarrete.* Lacertosus, robustus.

Jaspe. Jaspes, dis. *Jaspear.* Maculis elegantibus aspergere. *Jaspeado.* Maculis aspersus, distinctus, insignis.

Javali. Aper, pri.

Javalina. Venabulum, i.

Jaula para pajaros. Cavea, æ.

Jaulilla del tocado. Reticulum, i.

Jayan. Eximè procerus, procéritate insignis. Vide *Gigante.*

Jazmin. Alba viola.

I ANTE D.

Ida. Abitus, discessus. us. *La ida del humo.* Abeas non rediturus.

Idèa. Forma, æ. Species, ei. Idea, æ.

Idioma. Idioma, tis. Dialectus, i. Sermonis proprietas.

Idiota. Illiteratus, indoctus.

Idolo. Idolum, i. Simulacrum, i.

Idolatrar. Idola colere, venerari. *Idolàtra en èl.* Illum essi sissimè diligit, in deliciis habet, nimiò plus amat.

Idolatra. Idolorum cultor.

Idolatria. Idolatria, æ. Idolorum cultus.

Iegua, Ielo, Iema, &c. Vide *Y.*

I ANTE G.

Iglesia, ò Templo. Templum, ædes, is.

Iglesia Catholica. Ecclesia Catholica, orthodoxa. Fidelium cœtus. *Iglesia Cathedral.* Cathedralis Ecclesia. *Iglesia Colegial.* Ecclesia Collegiata. *Parroquial.* Parochialis.

Iglesia me llamo. Ecclesiæ nomen inclamare, ingeminare. *No le vale la Iglesia.* Templi immunitate non gaudet. *Valele la Iglesia.* Sacro Templi perfugio uti debet, perfrui, gaudere. Adyta, quæ tenuit, & ara hominem sibi vendicant, & à profana injuria prohibent. *Sacaronle de la Iglesia.* Ab aris, ad quas confugerat, satellitum vi, & audacia abductus est, tractus, avulsus.

Ignominia. Vide *Afrenta.*

Ignorante. Ignarus, imperitus, insscius, imprudens, indoctus. Bonarum artium rudis, nullis litteris eruditus, nullis instructus disciplinis.

Ignorancia. Insscitia, ignorantia, æ. Insipientia, æ. Imperitia, æ. *Pequè de ignorancia.* Ignoratione peccavi.

Ignorar. Ignoro, as. Nescio, is. *Quien ay que ignora esto?* Quis ita rerum omnium insscius, ut hæc ignoret? *No ignoro esto.* Non hoc me fugit, non me fallit.

Ignorantemente. Insscienter, insscitè.

Igual. Æqualis, e. Par, is. *En edad.* Æqualis, coævus, qui ejusdem ætatis est, vel eadem ætate. *No es mi igual.* Non est mihi comparandus. *Cada qual con su igual.* Pares cum paribus facile congregantur. Æqualem uxorem ducito. *No son los dedos de la mano iguales.* Non pares ingenio, aut virtute fratres. Servus servo præstat, & Dominus domino. *Suelo igual.* Planum pavimentum. *Pared igual.* Ad perpendiculum ductus paries.

Igual te fuera callar. Præstat tibi tacere. Nimio satius esset, si tacuisses.

IGUAL fuera (*de quien se indigna*) Mirum, ni, mirum quin. *Igual fuera que cesiera de mi derecho.* Mirum quin cedam de jure meo. Mirum si jus meum persequor. *Igual fuera que sintieras otra cosa.* Mirum ni secus sentias.

Igualar. Æquo, as. Æquum, seu planum facere. Complano, as. *Igualarse con otros.* Aliis, vel cum aliis se æquare, adæquare, æquiparare. Vide *Comparar.*

Iguala con el criado. Conventio, nis.

Igualdad. Æqualitas, paritas, tis. *Del peso.* Æquilibrium, æquipondium, ii. *De noches, y dias.* Æquinoctium, ii.

Igualmente. Æquè, pariter, æqualiter. *Partir igualmente.* Ex æquo dividere, æquis partibus secare, æquas partes facere.

I ANTE J.

Ijada. Ilia, um. *Dolor de ijada.* Ilium dolor, morbus iliacus. *Tenerle.* Ex ilibus laborare, ilium dolore cruciari. *El que le tiene.* Iliosus.

Ijada de atun. Tynni fumen.

Ijares. Ilia, um. *Que rebiente por los ijares.* Ut ilia illi rumpantur. Ut ilibus dirumpatur.

I ANTE L.

Ilicita cosa. Illicitus, quod non licet.

Iluminar. Illumino, as. Imaginem variis coloribus distinguere. *Iluminacion.* Decor imagini pigmentis additus. *Iluminada imagen.* Pigmentis decorata imago.

Iluso. Illusus, delusus, deceptus.

Ilusion. Illusio, deceptio, nis.

Ilustrar. Illustro, as. Splendorem addere, lucem afferre. *Es tanta la opinion de tu ingenio, que puedes ilustrar qualquier assunto.* Tanta es tua ingenii claritudo, & æstimatio, ut posis vel obsoletis nitorem dare, fastidiis gratiam, novis authoritatem.

Ilustrar la oracion. Sententiis, figurarumque luminibus orationem distinguere, exornare, decorare.

Ilustre. Clarus, illustris, inclytus, insignis, luculentus, a, um.

I ANTE M.

Imagen. Imago, simulachrum. Effigies, ei. Icon, nis. *De bulto.* Ficta imago, vel effigies. Statua, signum. *De pincèl.* Picta imago. Pictura, æ.

Imaginar. Animo, aut mente fingere, concipere. Imaginari aliquid, cogitatione moliri. *Pudose imaginar mayor disparate?* Quid unquam occurrit ineptius, aut vigilanti cuiquam, aut dormienti?

Imaginacion. Cogitatio, imaginatio, phantasia, æ. *De cosa falsa.* Phantasma, tis. *No me passò por la imiginacion.* Ne cogitavi quidem. Nihil mihi ejusmodi in mentem venit.

Imaginativa. Facultas cogitandi, imaginandi, species concipiendi.

Imaginable cosa. Quod mente concipi potest, & sub cogitationem cadit.

Imàn, piedra. Magnes, etis.

Imitar. Imitor, æmulor, aris. *Debemos imitar las virtudes de los Santos.* Sanctorum virtutes imitari debemus. Clarissimorum virorum exempla præ oculis habeamus ad imitandum. Sanctorum vestigiis, insistere oportet, eosque moribus, & vita referre. *Dime uno à quien tu ayas imitado?* Unum cede authorem tui facti. Cic.

Imitacion. Imitatio, æmulatio.

Imitador. Imitator, æmulator.

Imitable cosa. Imitabilis, e.

Impaciencia. Intolerantia, impatientia, æ. *Impaciente.* Impatiens, iracundus, proclivis ad iram. *Impacientemente.* Iniquo animo, ægrè, molestè, impacienter.

Impacientarse. Vide *Enojarse.*

Impassible. Doloris expers.

Impedir. Impedio, obsto, intercedo. *No impidais mis aumentos.* Ne meis commodis officias. Ne meis rationibus obstes. *Quien impide tus aumentos?* Quis tibi impedimento est, quin emergas? Quid moræ est, quin divitiis, & honore augeare? Quis obstat, quominus dignitatem acquiras? Quis morâm affert, quo minus promoveari?

Impedimento. Impedimentum, obex, icis. Obstaculum, mora, æ.

Impenetrable. Impenetrabilis, invius.

Impensada cosa. Improvisus, a, um.

Imperar. Regno, as. Regno potiri.

Imperio. Imperium, ii. *Tenerle.* Cæsarea potestate gaudere, imperare, dominari. *Mandar con imperio.* Impero, as. Imperiosè jubere.

Imperial cosa. Imperatorius, Cæsareus, Augustus, a, um. *Los Imperiales.* Cæsariani. *Imperioso hombre.* Imperiosus, severus in imperando.

Imperceptible. Quod percipi non potest.

Imperfecta cosa. Imperfecta res, impolita, rudis, adumbrata, manca. *Imperfectamente.* Impolite, rudi Minerva.

Impersonal. Impersonalis, e. *Impersonalmente.* Impersonaliter.

Impertinencia. Ineptiæ, arum. *Tengolo por impertinencia.* Ineptum hoc, & intempestivum censeo. Puto hoc ad rem non pertinere.

Impertinente. Importunus, intempestivus, ineptus. *Impertinentemente.* Ineptè, importunè, intempestivè.

Imperturbable. Impavidus, imperterritus.

Impetrar. Exoro, as. Impetro, as.

Impetracion. Impetratio, nis.

Impetu. Impetus, us. Incursus, us. Vis.

Impetuoso. Violentus, rapidus, vehemens. *Opusome al impetu de los enemigos.*

Hoſtium vim excepi, impetum ſuſcepi, ſuſtinui, retardavi.

Impetuoſamente. Cæco impetu, rapidè, ferociter.

Impio. Impius. *Impiedad.* Impietas, tis. *Impiamente.* Impiè, inhumaniter.

Implacable. Implacabilis, inexorabilis. Qui placari non poteſt.

Imponer. Inſtruo, is. Vide *Enſayar.*

Imponedor. Inſtructor, hypocrita, æ.

Impoſicion. Inſtructio, meditatio, nis.

Importar. Eſt, intereſt, refert. *Què importa?* Quid intereſt? quid refert? Quid ad rem?

Importa mucho hacerſe à buenas mañas. Magni intereſt, multum refert à teneris labori aſſueſcere. *No importa tanto, que.* Non tanti eſt, ut. *Creeme que importò.* Fuit tanti, mihi crede. *No te importa ſaber lo que yo quiero hacer.* Quid in animo habeam, non eſt à re tua ut dicam.

Importante coſa. Res magni momenti.

Tuvo por muy importante ganar al Corregidor. In maximo negotio habuit, beneficiis Prætorem demereri. Opere pretium ſe facturum cenſuit, ſi gratiam à Prætore iniret. Rem magni momenti duxit, Prætoris voluntatem conciliare.

Importancia. Momentum, utilitas, pondus, gravitas rei. *Es de alguna importancia.* Momenti aliquid habet. Alicujus momenti eſt. *No es de importancia.* Momenti non eſt. Nullius, aut parvi momenti eſt. *Eſto es de grandiſſima importancia.* Maximi momenti hoc eſt. In eo cardo rei vertitur. Ex hoc omnia pendent. In hoc poſita ſunt omnia.

Importuno. Importunus, moleſtus. *Jeſus, què hombre tan importuno!* Proch hominem importunum, ac moleſtum!

Importunar con ruegos. Importunè aliquem urgere, importunis precibus obtundere, premere, vexare, oppugnare, occidere.

Importunidad. Importunitas, improbitas in petendo, aut exigendo.

Importunamente. Importunè, moleſtè.

Impoſſible. Impoſsibilis, e. Quod fieri non poteſt. *Impoſſibilidad.* Impoſsibilitas. Repugnantia, æ.

Impotente. Inhabilis ad generandum. Qui in re venerea perficere non poteſt.

Impotencia. Impotentia, infirmitas, tis.

Imprenta Typographia, æ. Prælum, i.

Imprimir. Imprimo, is. *Libros.* Scripta typis mandare, prælo committere, ſubdere, ſupponere, ſubjicere.

Impreſſor. Typographus, i.

Impreſſion. Impreſsio, editio, nis. *Eſta es la primera impreſſion.* Hæc eſt prima editio. Nunc primum prolit liber.

Impreſſionarſe de algo. Afüci, moveri aliqua re.

Improprio. Improprius, a, um. *Impropiedad.* Impropria locutio. Acyrologia, æ. *Impropiamente.* Impropriè.

Improbable. Improbabilis, e.

Imprudente. Imprudens, incautus, improvidus, inconſideratus.

Imprudencia. Imprudentia, inſcitia, æ.

Imprudentemente. Imprudenter, temerè, inconſultè, inconſideratè.

Impugnar. Impugno, as. Adverſor, aris.

Impulſo. Impulſus, us. Impulſio, nis. *Tenia impulſos de vengarme.* Ad ultionem inclinabat animus. Ultionis deſiderio flagrabam, ferebar.

Impuro. Impurus, impudicus.

Imputar. Vide *Achacar*, y *Atribuir. Las coſas que me imputan.* Quæ mihi tribuuntur, imputantur, adſcribuntur. Quæ in me conferuntur.

I ANTE N.

Inabil. Inhabilis, ineptus, a, m.

Inabilitarſe. Inhabilem reddi.

Inac-

Inacceſſible. Inacceſsibilis, e. Quò aſcendi, vel aſpirari non poteſt.

Inadvertencia. Inconſiderantia, æ. Imprudentia, æ. *Inadvertido.* Inconſideratus, imprudens. *Inadvertidamente.* Inconſideratè, per imprudentiam.

Inagotable. Inexhauſtus, a, um.

Inanimado. Inanimus, inanimatus.

Incanſable. Indefeſſus, infatigabilis.

Incapáz. Indocilis, inhabilis, e.

Incauto. Incautus, improvidus.

Incautamente. Incautè, temerè.

Incendio. Incendium, deflagratio.

Incentivo. Incitamentum, invitamentum, irritamentum, incitamen, inis.

Inceſto. Inceſtus, us. Inceſtum, i.

Inceſtuoſo. Inceſtu pollutus, inceſtus, a, m. *Inceſtuoſamente.* Inceſtè.

Incienſo. Thus, uris. *Incenſar.* Thus adolere, adhibere. *El altar.* Sacras aras thure obire, ſuffire, thuribulo luſtrare. Thuribulo ad altare ducere.

Incenſario. Thuribulum, i.

Incidente. Caſus in lite occurrens.

Incierto. Incertus, incompertus, inexploratus. Quod non conſtat.

Incertidumbre. Dubitatio, rei obſcuritas, obſcuratio, incertitudo.

Incitar. Incito, as. Incendio, impello, is. *Vos me incitaſteis à eſto.* Tu me, ut hoc facerem, incitaſti. Tu mihi author, tu ſuaſor fuiſti. Conſilio, & impulſu tuo feci.

Incitacion. Incitatio, inſtigatio.

Incitador. Impulſor, hortator, oris.

Inclemencia. Inclementia, æ. Duritia. *De el tiempo.* Intemperies, ei.

Inclinar la cabeza. Caput reclinare, emittere. *Inclinarle à las letras.* Ad ſtudia aliquem hortari. *Inclinarſe à la Filoſofia.* Ad Philoſophiam propendere, inclinare. *Mas me inclino à creerlo.* Magis inclinat animus, ut credam.

Inclinado. Proclivis, propenſus, pronus, inclinatus ad veniam. *Nueſtra alma, de ſuyo es inclinada à lo bueno.* Noſter animus naturæ quodam ſtudio ad honeſtatem inclinat, ſponte ſua ad virtutem vergit, propender, ſed corporis voluptatibus retinetur. *Bien inclinado.* Bonæ indolis homo. *Mal inclinado.* Perverſus, ingenio malo, pravoque.

Inclinacion del cuerpo. Corporis inclinatio. *De el alma.* Propenſio, facilitas. *A la virtud.* Indoles, is. *Al vicio.* Proclivitas ad libidinem.

Incluir. Includo, is. Contineo, es.

Incluſo. Incluſus, a, um.

Incomodidad. Incommodum, incommoditas, tis. Incommodatio. *Como no ſea incomodidad vueſtra.* Quod ſine incommodo tuo fiat. Cic.

Incomparable. Incomparabilis. Cui nullus eſt comparandus. *Incomparablemente mejor.* Longè præſtantiſsimus.

Incompatible. Quod cum alio conſiſtere non poteſt.

Incomprehenſible. Incomprehenſus, incomprehenſibilis. Quod hominis captum ſuperat.

Incomunicable. Incommunicabilis, e. Quod communicari non poteſt.

Inconſideracion. Inconſiderantia, æ. Temeritas, tis. *Inconſiderado.* Inconſideratus, temerarius, inconſultus.

Inconſideradamente. Inconſideratè, inconſultè, inconſultò, temerè.

Inconſolable. Inconſolabilis, e.

Inconſtante. Inconſtans, levis, e.

Inconſtancia. Inconſtantia, levitas.

Inconſtantemente. Leviter, inconſtanter.

Incontinente. Incontinens, intemperans, proclivis ad libidinem.

Incontinencia. Incontinentia, æ. Proclivitas ad venerem.

Incontraſtable. Inexpugnabilis, inſuperabilis, inconcuſſus, invictus.

Inconveniente. Incommodum, i. *Què inconveniente ay en eſto?* Quid obſtat quo minus

minus hoc fiat? *Ay otro inconveniente, que, &c.* Accedit illud incommodum, quod, &.

Incordio. Panus inguinis. Bubo, nis.

Incorporeo. Incorporeus, incorporalis, corporis expers.

Incorporar uno con otro. Unum cum alio miscere, commiscere, permiscere. *En algun Colegio, ò familia.* In Collegium, vel familiam hominem allegare, cooptare.

Incorporarse en la cama. Pectore tenus in lecto se erigere, residere.

Incorregible. Inemendabilis, e. *Tienenle por incorregible.* Pro eo habetur, acsi corrigi non possit.

Incorrupcion. Integritas, tis.

Incorrupto. Incorruptus, integer.

Incorruptible. Quod corrumpi non potest.

Increible. Incredibilis, e. *Pareceos esto increible?* Numquid hoc vobis incredibile videtur? An putatis hoc fidem excedere, nec verosimile esse, nec dignum, cui fit habenda fides?

Increiblemente. Incredibiliter. *Increiblemente se huelga.* Vix credas, quantopere lætetur.

Incredulo. Difficilis ad credendum. Incredulus. *Incredulidad.* Difficultas ad credendum, incredulitas, tis.

Inculcar una cosa, ò repetirla muchas veces. Aliquid inculcare, sæpius iterare, ingeminare, replicare.

Inculpable. In quem culpæ suspicio non cadit, à quo culpæ suspicio longè abhorrere debet. Vir summa integritate, singulari vitæ innocentia.

Inculto. Incultus, rudis, impolitus.

Incurable. Insanabilis, e. Cujus desperata curatio est.

Incurrir en la pena. Mulctam committere. *En descomunion.* Excommunicationis pœnam subire, excommunicationem incurrere.

Indecente. Indecorus, indecens, tis.

Indecencia. Indignitas, dedecus, oris. *Què verguenza! què indecencia!* O propudium! ò dedecus!

Indecentemente. Indecorè, indecenter, turpiter, inhonestè.

Indecisa cosa. Res injudicata. *Dexòla indecisa.* Nihil de ea re statuit. Rem injudicatam reliquit.

Indeclinable. Indeclinabilis, e.

Independente. Nulli obnoxius. Nulli additus, devotus, devinctus.

Indeterminado. Indifferens, tis.

Indecible. Inenarrabilis, infandus. Quod verbis exprimi non potest.

Indicar. Indico, as. Ostendo, is.

Indicio. Indicium, signum, argumentum. *Indicios daba de lo que tenia en su corazon.* Sermonis ansas dabat, quibus reconditos ejus sensus tenere possemus.

Indice del libro. Index, elenchus, i.

Indiferente. Indifferens, tis. Quod nec prodest, nec obest. *Estar indiferente.* In neutram partem propendere, inclinare. Neutri additum esse. Dubium, mediumque se partibus præstare. *Indiferente estoy para todo lo que viniere.* Æquo animo, quodcunque obvenerit, excipiam.

Indiferencia. Æquitas animi. Indifferentia, æ. *Consultar un negocio de grandissima importancia con indiferencia.* De re maxima æquo animo deliberare. *Lo que me amonestas, que me porte con indiferencia, mientras pudiere, me parece bien.* Quod me mones, ut me integrum, quoad possim, servem, gratum est. Cic.

Indiferentemente. Indifferenter, indiscriminatim, nullo discrimine.

Indigesto. Crudus, i. Qui non concoquit.

Indigestion. Cruditas, atis.

Indignarse. Indignor, aris. Stomachor, aris. Irascor, eris. *Esto me indigna.* Hoc mihi stomachum movet, bilem commovet, iram suscitat.

Indignado. Commotus, iratus.

Indignacion. Indignatio, stomachus, i.

Indigno. Indignus, a, um.

Indignidad. Indignitas, dedecus, oris.

Indignamente. Indignè.

Indirectamente. Indirectè, obliquè.

Indiscreto. Imprudens. *Indiscrecion.* Imprudentia. *Indiscretamente.* Imprudenter.

Indispensable. Quod legibus solvi non potest. In quo dispensare non licet.

Indisposicion. Valetudinis infirmitas. Invaletudo, affectio, nis.

Indispuesto. Languidus, æger, gra, um.

Indissoluble. Indissolubilis, e.

Individuo. Individuum, i. *Mirad por el individuo.* Valetudinem tueri.

Indivisible. Individuus, a, um.

Indocto. Vide *Idiota.*

Indomable. Indomabilis, e.

Indomito. Indomitus, ferox, cis.

Indubitable cosa. Res certissima, quæ in dubium vocari non potest.

Indubitablemente. Haud dubiè.

Indulgencia. Venia, æ. Pœnæ remissio.

Indulto. Indulgentia, immunitas, tis.

Industria. Industria, sagacitas, solertia.

Industriar. Instruo, is.

Industrioso. Industrius, sagax, solers, tis.

Inducir. Suadeo, hortor, induco, is.

Inducimiento, ò induccion. Hortatus, us. Suasio, consilium, inductus, us.

Inducidor. Suasor, hortator, oris.

Inepto. Ineptus, inhabilis, e.

Inefable. Ineffabilis, e. Quod verbis exprimi non potest.

Inescrutable. Quod scrutari non licet.

Inestimable. Inestimabilis, e. Quod nullo pretio comparari potest.

Inevitable. Fatalis, ineluctabilis.

Inexcusable. Necessariò subeundus.

Inexorable. Inexorabilis, implacabilis, e. Precibus invictus, immotus.

Inexplicable. Inexplicabilis, e.

Inexpugnable. Inexpugnabilis, e. *Tenian el Castillo por inexpugnable.* Arx perinde habebatur, acsi expugnari non posset.

Infalible. Certissimus, omninò certus. Quod fallere, aut abesse non potest.

Infaliblemente. Haud dubie, sine dubio. Certè, utique, nimirum.

Infamar à uno. Infamiæ, aut turpitudinis notam alicui inurere. Infamia aliquem notare. Labem ejus nomini inspergere. Famam ejus obscurare, fugillare, dignitatem lædere, existimationem labefactare, violare.

Està muy infamado. Gravi, & diuturnæ flagrat infamia. Inhæret ipsi labes numquam eluenda, dedecus inexpiabile. Infamia notatus est. Famosi de illo rumores disipantur. Malè audit apud cives.

Infame. Infamis, famosus, ignominia notatus, infamiæ labe aspersus.

Infamia. Infamia, æ. Nota turpitudinis. Ignominia, æ. Famæ macula.

Infamemente. Turpiter, ignominiosè.

Infanzòn. Heros, ois.

Infante. Infans, tis. *Hijo del Rey.* Regis filius post Principem natus. *Infanta.* Regis, & Reginæ filia.

Infantes en la Guerra. Peditus. *Dos mil Infantes.* Duo millia peditum.

Infanteria. Phalanx, gis. Peditatus, us. Pedestres copiæ.

Infatigable. Vide *Incansable.*

Infecundo. Infœcundus, sterilis, e.

Infeliz. Infelix, icis. Infaustus, calamitosus, miser, ærumnosus.

Infelicidad. Vide *Desdicha.*

Inferior. Inferior, us. *A ninguno es inferior en el valor.* Virtute nomini inferior, nemini cedit. Animi præstantia nemini secundus.

Inferir. Infero, rs. *De aqui se infiere, que no puede, &c.* Hinc fit, efficitur, consi-

ficitur, colligitur, concluditur, sequitur non posse, &c.

Infestar. Infesto, as. *La costa de España.* Hispaniæ oram infestam habere. *Caminos infestados de ladrones.* Infestæ latronibus viæ.

Inficionar. Inficio, is. Vitio, as.

Infiel, Gentil. Ethnicus, i. *Desleal.* Infidelis, infidus, a, um.

Infidelidad à Dios. Impietas, tis. *Al amigo.* Infidelitas, perfidia, &c.

Infielmente. Infideliter, infidè.

Infierno. Inferi, orum. Orcus, i. Tartarus, i. Tartara, orum. Infernus, i. Inferorum sedes, regio. *Irse al Infierno.* Ad inferos detrahi, detruli, devolvi, dejici, præcipitari, præcipitem agi, deturbari. *No quiero infernar mi alma por pocas cosas.* Nolo vilis lucri causa æternis suppliciis affici, pœnis addici sempiternis, æterna morte mulctari.

Infernal cosa. Infernus, a, um. Tartareus, teterrimus, execrandus.

Infimo. Infimus, imus, a, um.

Infinito. Infinitus, innumerus, interminatus. Innumerabilis, immensus. *Infinidad.* Infinitas, immensitas. *Infinitamente.* Infinitè, sine fine.

Inflamar. Inflammo, as. *Inflamarse la llaga.* Vulnus tumore ardere, flagrare, acriter intumescere, inflammari.

Inflamacion. Inflammatio, tumor ardens.

Inflexible. Inflexibilis, e.

Influir. Influo, is. Ago, efficio, is. *No influyò en esso.* Nihil ad eam rem contulit. *El Cielo influye en la tierra.* Cœli vim, ac virtutem terra sentit, ejus influentia afficitur. Cœli vis in terram influit.

Influencia, ò influxo. Efficientia, æ. Efficacia, æ. Efficacitas, actio, vis.

Informar à uno. Hominem de re doceo, edoceo, erudio, certiorem facio. *Informarse de alguno.* Ex aliquo quærere, exquirere, scisciscitari. Illum de re interrogare. *Si eres Juez, informate.* Si judicas, cognosce. *Ya estoy informado de lo que passa.* Res gesta ad me delata est. Omnia mihi cognita sunt, & explorata. *Informarse de quien es Fulano, què hacienda tiene, y quantos años.* Inquirere in aliquem, in ejus patrimonium, & annos. *Informarse de su vida, y milagros.* In acta ejus inquirere.

Informacion. Quæstio, inquisitio. *De testigos.* Interrogatio testium. *Hacese informacion de vuestra vida.* In vitam tuam inquiritur. *Parece que se ha hecho bastante informacion.* Satis quæsitum esse videtur.

Informante Quæsitor, oris.

Informe. Testimonium, ii. *Mentir en el informe.* Mentiri pro testimonio. *Informe cosa.* Informis, e.

Infortunio. Vide *Desdicha.*

Infundir. Infundo, is. *La naturaleza infunde amor à los hijos.* Insitus est parentibus mirus quidam amor in filios.

La nobleza infunde generosos pensamientos. Generis claritas honoris, & gloriæ studium gignit, creat, procreat. Majorum imagines magna spectare docent, magna sperare jubent.

El clarin infunde espiritus belicosos. Tubæ sonitu animus ad pugnam erigitur, accenditur, excitatur, incalescit. *Nuestra poca resolucion le infundia estos brios.* Hos illi animos faciebat nostra cunctatio.

Infusion. Infusio, nis. *Echar las nueces verdes en infusion.* Nuces virides aqua mollire, ut acerbitatem exuant.

Infusa cosa. Infusus, a, um. Ut gratia infusa, scientia infusa.

Ingenio. Ingenium, ii. *Tiene lindo ingenio.* Ingenio valet, viget. Ingenii acie præstat. Ingenii laude excellit. Floret ingenii acumine. Est illi ingenium experrectum, & solers. Præclarum fortius est ingenium. Acuto præditus est ingenio.

Está hecho esto con ingenio. Affabrè hoc factum est, arte expolitum, perfectum ingenio, elaboratum industria.

Ingenios de guerra. Bellicæ machinæ.

Ingeniero. Machinator bellicus, mathinali scientia clarus, celebris.

Ingenioso. Ingeniosus, acutus. Clarus ingenio. Solerti, & acuto ingenio.

Ingeniosa invencion. Ingeniosum inventum, mirum artificium. Ratio nova, & singularis aliquid agendi.

Ingeniosamente. Ingeniosè, affabrè, subtiliter, acutè, artificiosè.

Ingerir. Vide *Inxerir.*

Ingle. Inguens, inis.

Ingrato. Ingratus, a, um. Beneficii immemor. Qui gratiam neque refert, neque habet. *Si el que puede, y no paga el beneficio, ha de ser tenido por ingrato?* An qui gratia, cum possit, non retert, ingrati teneatur?

Ingratitud. Ingratus animus, ingrati crimen, ingratitudo, inis. Ingrati animi labes, oblivio beneficii.

Inhabil. Vide *Inabil.*

Inhabitable. Inhabitabilis, e. Inhospitalis Caucasus, inhospita tesqua.

Inhibir, ò impedir lo comenzado. Inhibeo, es. *Inhibicion.* Inhibitio, nis.

Inhumano. Inhumanus, a, um.

Inhumanidad. Inhumanitas, tis.

Inhumanamente. Inhumanè, inhumaniter, crudeliter.

Inimitable. Inimitabilis, e.

Iniquo. Iniquidad. Vide *Injusto.*

Injuria. Injuria, æ. *De palabra.* Maledictum, probrum, convitium, contumelia, æ. *Hizome grande injuria.* Magna me affecit injuria. Magnam mihi injuriam fecit, intulit. Iniquus & injurius in me fuit. Iniquum se mihi præbuit. Iniquiùs mecum egit. Vide *Agraviar.*

Hartas injurias le he sufrido. Satis multas ab illo injurias tuli, accepi.

No quiero vengar la injuria que me has hecho. Tuam in me injuriam impunitam esse patior. Injuriam tibi facilè condono. Impunè te abire permitto. Non referam tibi gratiam debitam. Non à me feres, quod intulisti.

Injuriar. Vide *Agraviar.*

Injuriador. Vide *Maldiciente.*

Injustamente. Injuriosè, contumeliosè, injuria, per injuriam.

Injusto. Iniquus, injurius, injustus. *Injusticia.* Iniquitas, injustitia. *Injustamente.* Iniquè, injustè.

Inmaculada cosa. Vide *Pura.*

Inmediato. Proximus, immediatus. *Irse à las inmediatas.* Respondentem argumentis premere, eodem occurrere.

Inmediatamente. Proximè, immediatè.

Inmenso. Immensus, a, m.

Inmensidad. Immensitas, atis.

Inmoble. Immobilis, e.

Inmodesto. Immodestus, immoderatus. *Inmodestia.* Immodestia, æ. *Inmodestamente.* Immodestè.

Inmortal. Immortalis, e.

Inmortalidad. Immortalitas, atis.

Inmundo. Immundus, sordidus.

Inmundicia. Immunditia, sordes, is.

Inmunidad. Immunitas, atis.

Innovar. Innovo, as. Res novare.

Innumerable. Innumerabilis, innumerus, infinitus, a, um.

Inobediente. Vide *Desobediente.*

Inobediencia. Mandati neglectio, detrectatio. Vide *Desobediencia.*

Inocente. Innocens, insons, innoxius. *Es un inocente.* Fatuus est, & ineptus.

Inocencia. Innocentia, æ. Probitas, vitæ integritas, candor animi.

Inocentemente. Innocenter, candidè, candido, ac simplici animo.

Inopinado. Inopinatus, improvisus. *Inopinadamente.* Improvisò, ex inopinato, inopinanter, inopinatè.

Inquieto. Inquies, tis. Inquietus, turbulentus. *Esto me trae inquieto.* Hæc me

cura ſolicitat. Ex hoc ſolicitus ſum. Hoc me ſolicitum habet, & quieſcere non finit.

Inquietar à uno. Hominem inquietare, turbare, interpellare. Alicui obſtrepere, moleſtiam exhibere. *Tu miſmo te inquietas.* Tu te tibi ſolicitudinem ſtruis, moleſtiam exhibes.

Inquietud. Inquies, tis. Inquietudo, ſolicitudo, inis, commotio, turbatio.

Inquirir. Vide *Informarſe.*

Inquiſidor. Cenſor fidei. Quæſitor, Inquiſitor. *Inquiſicion.* Inquiſitio, nis. Sacrum fidei tribunal. Judicium in hæreticos, fideique deſertores venerandum, ac tremendum.

Inſaciable. Inſatiabilis, inſaturabilis, inexaturabilis, e. *Inſaciablemente.* Inſatiabiliter, inſaturabiliter.

Inſanable. Vide *Incurable.*

Inſenſato. Stupidus, bardus.

Inſenſible. Inſenſibilis, e. Senſus expers. Quod ſenſibus percipi non poteſt.

Inſenſibilidad. Stupiditas, atis.

Inſenſiblemente. Inſenſibiliter.

Inſeparable. Inſeparabilis, e. Quod ſeparari non poteſt.

Inſigne coſa. Inſignis, illuſtris, e.

Inſignia. Inſigne, is. *Inſignias.* Inſignia, um. *De nobleza.* Stemma, tis.

Inſinuar algo. Innuo, is. Indico, as.

Inſinuarſe. Vide *Introducirſe.*

Inſinuacion aſtuta. Inſinuatio, nis. *De voluntad.* Nutus, us.

Inſiſtir. Inſto, as. Perſto, as. Perſiſto, is. *Inſiſtia en ello.* In eo perſiſtebat. Inſtabat, ut ita fieret. *Inſiſte en que buelva à ſer ſu amigo.* A me valde contendit de reditu in gratiam. In id incumbit, ut in gratiam ſecum redeam.

Inſolente. Inſolens, arrogans, tis.

Inſolentemente. Inſolenter.

Inſolencia. Inſolentia, arrogantia, æ. *Hacer inſolencias.* Inſolentiùs agere, ſe gerere, ſe jactare. *Burlarſe de alguno con inſolencia.* Vehementiùs alicui inſultare.

Inſpirar Dios à uno. Hanc illi Deus mentem dedit, injecit. Deus illum in eam mentem impulit. Illud ei divinitus lumen affulſit.

Inſpirado de Dios. Divinitus illuſtratus, cœlitus impulſus, cœleſti numine afflatus. Divino inſtinctu fecit.

Inſpiracion. Divinus inſtinctus, cœleſtis impulſus, illuſtratio.

Inſtabilidad. Vide *Inconſtancia.*

Inſtante. Inſtans, tis. Momentum, i. Temporis punctum. *Al inſtante.* Statim, continuò, illico, è veſtigio, confeſtim. *En un inſtante.* Momento, momento temporis.

Inſtancia. Inſtantia, æ. Acrimonia, vehementia, æ. Contentio. *Inſtancia de argumento.* Inductio, ſimilitudo. *Primera inſtancia en los pleytos.* Actio prima in foro inferiori; ſecunda, aut tertia in ſuperiore. *A inſtancia ſuya lo hice.* Exorum mihi id ab illo eſt. Abſi luis ejus precibus adductus ſum, ut facerem.

Inſtar, ò hacer inſtancia. Inſtat mihi, à me valde contendit, me vehementer urget, premit, ſolicitat ad &c.

Inſtigar. Inſtigo, as. Incito, as.

Inſtigacion. Inſtigatio, incitatio, nis.

Inſtincto. Inſtinctus, us. Naturæ vis.

Inſtituir. Inſtituo, conſtituo, is.

Inſtituto. Inſtitutum, conſtitutio.

Inſtruir. Inſtruo, erudio, inſtituo, is.

Inſtruccion. Inſtructio rerum agendarum.

Inſtrumento. Inſtrumentum, i.

Inſuficiencia. Inhabilis, ineptus.

Inſufrible. Intolerabilis, intolerandus, imparibilis, non ferendus.

Inſulſo. Inſulſus, inſipidus, ineptus.

Inſulſamente. Inſulsè, infacetè.

Inſulto. Latrocinium, graſſatura, æ. Nefarium ſcelus, immane flagitium. *Hacer inſultos.* Latrocinor, aris.

Inteligente. Callidus, peritus, ſagax, cis. Sojers, tis, Intelligens, tis,

Inteligencia. Calliditas, ſolertia, æ.

Intencion. Animus, i. Mens, tis.

Con què intencion lo biciſte! Quo animo, qua mente, quo conſilio feciſtiſ? Quid te impulit ut faceres? Quò tua mens, quò animus ſpectavit? Quid petebas, quid optabas?

Hicelo con buena intencion. Bono animo feci. Ab optimo, & ſimplici animo hæc profecta ſunt.

Obrad con buena intencion, y no con paſſion. Ea mente ſis, quam ratio, non libido præſcribit. *Hacer, ò decir algo con mala intencion.* Malitiosè, aut invidiosè aliquid facere, dicere.

Intenſo. Intenſus, a, um. *Intenſo calor.* Æſtus, us, ardor. *Intenſo dolor.* Acris, vehemens, ſævus, acerviſsimus.

Intenſion. Intentio, intenſio, contentio.

Intenſamente. Intentè, ſtudiosè.

Intentar. Tento, as. Conor, aris. Molior, iris. Vide *Procurar, y Pretender.*

Intento. Conſilium, conatus, us. Scopus, i. Vide *Intencion, y Propoſito. No es mi intencion alabar ſus bazañas.* Non eſt mihi propoſitum res ejus geſtas celebrare. *Tenia intento de acabarlo.* Erat animus, vel in animo rem ad exitum perducere. *Executar ſus intentos.* Conata perficere. *Dexò burlados ſus intentos.* Conatus ejus eluſit.

Intercadencia. Pulſus inæqualitas.

Interceder. Intercedere pro alio, deprecari. *Interceſſion.* Deprecatio, nis.

Interceſſor. Deprecator, oris.

Interès. Commodum, utilitas, quæſtus, us. Lucrum, i. *En todo buſcais vueſtro interès.* In omnibus quæſtu duceris, lucrum & compendium quæris. Omnia ad tuum commodum, & lucrum vertis, revocas, refers.

Intereſſar. Lucror, aris. *Què intereſſais en eſſo?* Quid ex eo lucri facis? *Yo no ſoy intereſſada en eſſo.* Ego nihil ex eo lucri capio. Nullum mihi ex eo lucrum provenit. Nihil mihi ex eo accedit. Mihi iſtic nec ſeritur, nec metitur. *Los intereſſados.* Illi quorum res agitur, ad quos pertinet.

Interior. Interior, & interius.

Interiormente. Intus, intrinſecus.

Interlocutores. Sermocinatores, ſivè perſonæ dialogi. Eclogarii, orum.

Internuncio. Internuntius, ii.

Interponer. Interpono, interjicio, is. *Interpoſicion.* Interpoſitio, interjectio. Quod in medio ponitur.

Interpreſa. Intercepta præda. *El que la coge.* Prædæ interceptor. *Coger por interpreſa.* Intercipio, is.

Interprete. Interpres, tis. Expoſitor.

Interpretar. Interpretor, aris. Expono, explano, as. *Interpretarlo todo en ſu favor.* Omnia ad cauſæ ſuæ commodum inclinare.

Interpretacion. Interpretatio, expoſitio, explanatio, nis.

Interrogacion. Nota interrogationis.

Interrogatorio. Ratio interrogandi teſtes. Teſtium interrogatio.

Interrumpir al que habla. Loquentem interpellare. Sermonem interrumpere. *Los eſtudios.* Studia litterarum intermittere.

Interrumpcion de eſtudios. Studiorum intermiſsio. *De juegos.* Diludia, orum.

Intervalo. Intervallum, i.

Intervenir. Intercedo, intervenio, is.

Intervencion. Interventus, us.

Inteſtinos. Inteſtina, orum.

Intimo. Intimus, a, um. *Es amigo intimo.* Eſt mihi amiciſsimus. In intimis meis eſt.

Intimar, ò notificar. Denuntio, as. *Intimarle la ſentencia.* Sententiam juſſu judicis coram reo legere.

Intitular. Inſcribo, is. Nomen, aut titulum libro præfigere.

Intolerable. Intolerabilis, e.

Intratable. Inſociabilis, aſper, in-

humanus, difficilis, morosus.

Intrèpido. Intrepidus, animosus.

Intrepidamente. Audacter, intrepidè.

Intrincado. Vide *Entrincado.*

Intrinseco. Vide *Interior. Hombre intrinseco.* Tetricus, taciturnus.

Introducir. Induco, introduco, is. *Introducir la platica de una cosa.* Sermonem de re aliqua inferre. *Està ya introducida esta costumbre.* Inolevit jam hac consuetudo. *Introduxeronse algunos errores.* Errores, & abusos quidam irrepserunt.

Introducirse con alguno. Inire gratiam ab aliquo. Insinuare se alicui, in familiaritatem ejus se dare.

Introduccion. Introductio, isagoge, es.

Intruso. Irreptitius, intrusus.

Invencible. Invictus, insuperabilis.

Invencion. Inventum, i. Inventio, nis. Artificium. *De Comedia.* Argumentum, artificium, commentum, i. *Invencion, ò patraña.* Commentum, res commentitia, figmentum.

Invencionero. Mendaciorum architectus. Præstigiator, fumivendulus.

Inventar. Invenio, is. Excogito, as. Ingeniosè aliquid comminisci.

Inventor. Inventor, author. *De vocablos.* Logodædalus, i. Verborum artifex.

Inventora. Inventrix, icis.

Inventiva. Vis excogitandi, excogitatio, ingenium ad inveniendum.

Inventario. Rerum index, repertorium, inventorium, ii. Apophasis.

Invidia. Vide *Embidia.*

Invierno. Hyems, mis. Hybernum tempus.

Invernar. Hyemo, as. Hyberno, as. *Embiar à invernar à los Soldados.* Milites in hyberna dimittere.

Invernizo. Hyemalis, brumalis, e.

Investigar. Investigo, as. Exquiro, is.

Investigacion. Investigatio, nis.

Inviolable. Inviolabilis, e.

Inviolablemente. Utique, omninò.

Invisible. Quod videri non potest. Quod sub aspectum non cadit, nec oculis subjicitur.

Invocar. Invoco, imploro, appello, as.

Invocacion. Imploratio, nis.

Inutil. Inutilis, infructuosus.

Inundarse los campos. Agros alluvione inundari. Terram aqua obrui, inundari. *Inundacion.* Inundatio, alluvio, nis. Alluvies, ei.

Inxerir. Insero, is. Vide *Enxerto.*

I, ET J ANTE O.

Io, ò yo. Ego. *Yo mismo.* Egomet, ego ipse. *Un hombre como yo avia de hacer esso?* Ego id facerem? *No soy yo de essos.* Longè à me abhorrere debet ista suspicio.

Jornada de un dia. Iter unius die. *A dos, ò tres jornadas està de aqui.* Biduì, vel tridui abest. *La mayor jornada es hasta salir de casa.* Porta itineri longissima est. *A largas jornadas.* Longis itineribus.

Jornada de guerra. Expeditio, nis. *Hizo dos jornadas contra los Turcos.* Duas Turcas expeditiones suscepit.

Jornada de Comedia. Actus scenicus. *La primera.* Actus primus, sive protasis. *La segunda.* Actus secundus, sive epitasis. *La tercera.* Actus tertius, sive catastrophe, es.

Jornal. Merces, dis. *De un dia.* Diurnæ operæ pretium. Diarium, ii.

Jornalero. Mercenarius, operarius. Operæ mercenariæ, conductæ.

Joven. Adolescens, tis. Juvenis, is.

Jovial. Festivus, a, um. Hilaris, e.

Joya. Aureum decus, margaritis distinctum. Aurea bulla gemmata.

Joyas de muger. Mundus muliebris.

Joyel. Monile, is.

Joyante seda. Holosericum, i.

Joyeria. Taberna, ubi aureæ vestes, & holoserice venales habentur. *Joyerà.* Mulier, quæ holoserica, & aurea vendit.

I ANTE R.

Ir. Eo, is. Tendo, peto, pergo, is. Iter aliquò habere. Conferre se in urbem. Prætorem adire. *Ir por agua.* Aquam petere.

Ir de priessa. Propero, accelero, as. *Va, y viene.* Itque, reditque. Ultro, citroque commeat, eandem viam repetit. *A ti que se ya en esto?* Quid tua interest? Quid hoc ad te?

Ir adelante. Antecedo, præco, is.

Ir detràs. Sequor, subsequor, eris.

Ir diciendo à otro lo que ha de decir. Voce præire aliquem. *Ir acompañando à otro.* Aliquem deducere.

Irse de la Ciudad. Urbe, vel ex urbe egredi, excedere, exire. Urbem relinquere. *Irse à un desierto.* Secedere in eremum. Abdere se in solitudinem. *Irse à la mano en algo.* Temperare sibi, continere se in libidine.

Irse à acostiar. Cubitum, ire, discedere.

Irse una vasija. Effluo, is.

Irse à pique. Vide *Anegarse.*

Ira. Ira, iracundia, æ. Stomachus, i. *Hizolo con ira.* Fecit iratus, ira percitus. *Ira de hermanos, ira de Diablos.* Dura & acerba nimis fraterna æmulatio.

Irascible. Irascendi vis, potestas.

Ironia. Ironia, æ.

Irracional. Rationis expers.

Irrefragable. Quod refutari non potest.

Irregular. Irregularis. Canonicè impeditus, quo minus sacris initietur, aut sacra exerceat.

Irregularidad. Irregularitas, tis. Canonica inhabilitas ad sacros ordines suscipiendos, vel exercendos.

Irregularmente. Extra ordinem.

Irremediable. Immedicabilis, e.

Irremisible. Quod remitti non potest.

Irreparable. Irreparabilis, e. Quod recipi, aut restitui non potest.

Irreprehensible. Homo vitæ inculpatissimæ, summa integritate, & innocentia.

Irresoluto. Hæsitator, oris.

Irreverencia. Irreverentia, æ.

Irrevocable. Irrevocabilis, e.

Irritar. Irrito, as. Lacesso, is.

I ANTE S, ET T.

Isla. Insula, æ.

Isleño. Insulæ incola, insularis.

Isopo, yerva. Hyssopus, i. *De la Iglesia.* Lustricum aspergillum.

Itericia. Aurigo, inis. Regius morbus.

Itinerario. Itineris descriptio.

J ANTE U.

Juanete. Articulus extans in pedis digito. *Tienes juanetes.* Articuli tibi extant, vel prominent in pedum digitis.

Jubileo. Jubileus, ei. Remissio, indulgentia plena. *Ganarle.* Per confessionem, aliaque injuncta pietatis opera jubileum, sive pœnarum indulgentiam obtinere.

Jubilar à uno. Rude aliquem donare. Militia, aut docendi munere aliquem immunem reddere, præstare.

Jubilado. Emeritus, rudiarius, rude donatus. *Tan buen Maestro, tan presto jubilado?* Tam bonus gladiator rudem tam cito accepisti? Cic.

Jubilo. Jubilum, i.

Jubon. Thorax, cis. *Escotado.* Decollatus. *Jubon de azotes.* Terga flagellis concisa, verberum vibicibus depicta.

Judias, legumbre. Vide *Frisoles.*

Judio. Judæus, Hebræus, i. *Tiene un Judio en el cuerpo.* Lupum auribus tenet.

Juderia. Judæorum vicus.

Judaismo. Judaismus, i.

Judaisar. Judæorum ritus exercere. *Judaizante.* Judæorum ritu vivens.

Judicatura. Judicis potestas, judicandi munus, jus decernendi.

Jus-

Judicial cosa. Judicialis, forensis.

Juego. Ludus, i. Lusio, lusus, us.

Juego de ventura. Alea, æ. *De mafecoral.* Præstigiæ, arum. *De palabra.* Jocus, i.

Juego de cañas. Trojani ludi. *De sortija.* Ludus annularis. *De esgrima.* Ludus gladiatorius.

Juego de bolos. Ludus pyramidularum, seu bacillorum. *De argolla.* Annuli ferrei ludus.

Juego de trucos. Tudiculorum ludus. *Los tacos.* Bacilli, orum. *La argolla.* Fornix, cis. *El birlo.* Scopus, i. *Las troneras.* Fenestellæ.

Juego de pelota. Ludus pilæ. Sphæromachia, æ. *Lugar donde se juega.* Sphæristerium. *La raya* Meta, æ *Sacar.* Jacere, mittere pilam. *Boluerla.* Reddere, retorquere, repellere. *Detenerla.* Excipere, sistere, intercipere pilam. *Jugar con mano, ò con pala.* Palma, aut pala percutere. *Con requeta.* Reticulo pilam excipere, percutere.

Juego de dados. Talorum, sive tessellarum ludus. *La salsereta donde se echan.* Orcus, pyrgus, i. Turricula, fritillus, i. *La tabla donde caen.* Alveus lusorius, alveolus, i. *Los seis puntos en el dado.* Senio, nis. *Un punto.* Canis, is. *El mejor punto en los dados.* Venus, eris.

Juego de axedrez. Latrunculorum ludus. *La tabla.* Fritillus, i. Alveus, i. *Jaque.* Regem de loco mutare, transferre in aliam sedem. *Mate.* Regem capere præsidio destitutum, & intercluſum undique.

Juegos, ò fiestas. Ludi, spectacula, orum.

Jugar, ò juguetear. Ludo, colludo, is. *Jugar del vocablo.* Alludo, is. Jocari, cavillari.

Jugar al abejon. Certare empusæ ludo. *A las tablas reales.* Alveolis ludere. *Al marro.* Capiendis, redimendisque captis in pugnæ simulacrum excurrere. *A saltar, ò correr.* Saltu, vel cursu certare.

Jugar al tejo. Ludere disco. *A la olla quebrada.* Olla pertusa ludere. *Al toro.* Tauri agitationem simulare. *A la chueca.* Harpasto ludere. *A quantos son mis dedos.* Micare digitis. *A pares, ò nones.* Ludere par, impar. *A la gallina ciega.* Facie velata ludere. *A las bolillas.* Globulis missilibus ad scrobiculum. *Harto hemos jugado.* Nimium diu lusimus.

Jugador. Lusor, collusor. *De naypes, ò dados.* Aleator, oris. *De mafecoral.* Circulator præstigiator.

Juglar. Nugator, nugax, cis.

Juguete. Ludicrum, nugæ, arum.

Jugueton. Lascivus, ludibundus.

Jueves. Dies Jovis. Feria quinta.

Juez Judex, icis. *Executor de paga.* Persecutor, oris. *Eligido por una de las dos partes.* Judex editicius. *Eligido por ambas.* Arbiter, tri. *Que tercia en los depositos de apuestas.* Sequester, tri.

Juez ordinario. Judex ordinarius. *Delegado.* Delegatus. *Pesquisidor.* Quæsitor. *Juez conservador, ù de apelacion.* Recuperator, oris. *Aviasse eligido por Juez de este pleyto.* Dirimendæ litis arbitrum cooptaverant.

Este Juez se soborna. Hoc Judex fidem pretio addictam habet. Pretio, non æquitate ducitur, muneribus corrumpitur, potestate utitur ad quæstum, fidem venalem habet. *Quereis vos ser Juez de esso?* Id ad arbitrium tuum revocas?

Juez recto. Rectus Judex, integer, incorruptus. Qui nec gratia, nec muneribus ab æquitatis tramite deducitur. *Mal Juez.* Iniquus Judex, imperitus, corruptus, nummarius, gratiæ obnoxius. *El que hace oficio de Juez.* Qui jus dicit, qui Judicis munus obit. *De buen Juez es discurrir por conjetura.* Boni Judicis est facere conjecturam.

El buen Juez à todos ha de oir. Æqua, & iniqua pariter Judex audiat. Æquas utrique parti aures præbere debet. Æquis auribus & auctorem, & reum excipere oportet. Et actori, & reo auritus magis, quàm oculatus Judex esse debet.

Jugo. Vide *Yugo.*

Juicio. Judicium, ii. *Hombre de bravo juicio, y acertado.* Vir acri judicio, & certo. *De gran juicio.* Præstanti judicio. *De mucho juicio.* Maturi animi vir. *De poco juicio.* Temerarius, levi sententia, inconsultus, imprudens. Qui ab insano parum abest. *Duro de juicio.* Arbitrii sui tenax.

Parecer en juicio. Venire in judicium. Judicio, vel ad judicium adesse. Judicio se sistere, tribunal adire.

Hacer juicio de una cosa. In re aliqua judicium adhibere. Rem æstimare, expendere. De re judicium facere. *Suspendo mi juicio.* Assensum sustineo, ab assensu me contineo.

Salir de juicio, ò perderle. De potestate mentis abire, furore corripi, furere. *Pierde el juicio al oir esto.* Ad hæc audita excandescit. *Esto me saca de juicio.* Hoc mentem mihi exturbat, furorem mihi suscitat, me ad insaniam adigit, furore me cogit. *Estás en tu juicio que dices esto?* Sanusne es, qui hæc dicis?

Julio, mes. Julius, ii. Quintilis, is.

Jumento. Jumentum, i.

Juncia. Cyperus, i. Juncus annulosus.

Junco. Juncus, i. Scirpus, i. *Junco marino.* Juncus acutus. *Amozorcado.* Marisicum, vel marisicus, i.

Junquillo, flor. Juncus odorus.

Junio, mes. Junius, ii.

Juntamente. Simul, unà, pariter.

Juntar. Jungo, is. *Pegando uno con otro.* Coagmento, as. Conglutino, as. Copulo, as.

Juntarse, ò pegarse. Adhæreo, adhæresco alicui. *Juntarse muchos en un lugar.* Convenire in unum locum, confluere, concurrere.

Juntarse haciendo corrillos. Confertæ capita. *Dos buenas lanzas se han juntado.* Attabas, & Numenius convenerunt.

Juntar concejo, ò concilio. Cogere concilium, congregare. *Gente de guerra.* Copias comparare, milites cogere, contrahere.

Junta de muchos. Cœtus, us. Conventus, us. *De pocos.* Conventiculum. *De gente vulg.* Conciliabulum, i. *Hacer, ò tener junta.* Conventum agere, habere. *De Medicos.* Medicos advocare, convocare. *Juntos fuimos.* Unà iter fecimus, si mul profecti fuimus.

Juntura. Commissura, junctura, æ. Compages, is. Compactio, coagmentatio. *Juntura de artejos.* Condylus, i.

Junto (proposicion) Ad, apud, juxta, propter.

Junto à la estatua de Platon. Ad statuam, vel propter statuam Platonis. *Junto al camino.* Secus viam, propter viam. *Passamos por junto à la laguna.* Præter paludem iter fecimus.

Jura del Principe. Sacramentum, quod solemni pompa à Regni proceribus Principi præstatur. *Hacer que las Cortes juren al Rey.* Astringere Magistratus, Regnique Primores in verba Regis.

Jurado de Ciudad. Tribunus populi.

Jurar. Juro, as. Jurejurando aliquid firmare. Juramento se obstringere, obligare. *Jurar en forma de derecho.* Conceptis verbis aliquid jurare.

Jurar de guardar las leyes. In leges jurare. *Jurar de obedecer à alguno.* Jurare in verba alicujus. *Jurar muy de veras.* Perfancte jurare, dejerare. *Por Dios que es verdad.* Deum, vel per Deum juro. Deum testor ita esse. *No me salve Dios, si digo otra cosa de lo que siento.* Ne sim salvus, si aliter dico, ac sentio. *Juraste la de veras?* Juraftine ex animi sententia? *A fè de Cavallero.* Per equestris ordinis nomen. *Assi Dios me guarde.* Ita me Deus amet. *Aunque lo jures, no lo creeré.* Nec jura-

jurato tibi crediturus sum. *Aunque lo jures por Dios, y por sus Santos.* Etiamsi Divos omnes contesteris.

Jurar descaradamente. Imprudenter jurare. *Jurar falso.* Pejero, as. Falsum jurare, dejerare. *El que jura falso.* Perjurus, i. *No te la juré?* Num interminatus sum, ne faceres? *Jura mala en piedra caga* Quod temere juratur, irritum fit. *Luego jurar, que es verdad.* Sacramento contendam, ita esse. *Sin que lo jures te creeré.* Injurato tibi credam. Injuratus fidem mihi facies.

Juramento. Sacramentum, i. Jusjurandum, juramentum, i. *Juramento falso.* Perjurium, ii. *Tomarle juramento.* Sacramento hominem obstringere, jurejurando, vel ad jusjurandum adigere. *Hacer juramento.* Sacramento se obstringere, obligare. *Debaxo de juramento.* Jurejurando interposito. *Decir, ò negar con juramento.* Jurejurando asserere, aut negare. *Tomarle juramento de calumnia.* Cogere illum jurare calumniam.

Hacer juramento los soldados. Sacramentum, vel sacramento dicere. Authoro, as. *Tal juramento.* Authoramentum, i. *Relaxarle.* Exauthorare milites.

Jurador. Proclivis ad jurandum.

Juramentarse algunos. Sacramento obstrictos conspirare ad aliquid præstandum.

Jurisdicion. Jurisdictio, nis. *Cae en su jurisdicion.* In ejus jurisdictione censetur.

Juridico. Juridicus, a, um.

Jurisconsulto. Jurisconsultus, vel jureconsultus, i. Jurisperitus, i. *Si de todos los Jurisconsultos se hiciesse uno, no llegaria à Sulpicio.* Si omnes Jurisconsulti in unum conferantur, non sunt cum Sulpicio comparandi. Cic.

Juros. Census, jura in Regis vectigalia. *Cobrarlos.* Jura hæc exercere.

Justas. Vide *Torneo. Justar los Caballeros.* Vide *Torneat.*

Justa cosa. Justus, æquus, a, um. *Justo viene el vestido.* Corpori, vel ad corpus vestis est accommodata. *Diez son justos.* Decem sunt omninò. *Justo es que &c.* Æquum est, æquitati consonum, vel consentaneum est, æquitas postulat, exigit, præscribit, ut. *No os aparteis un punto de lo justo.* Ne latum quidem unguem à jure, & æquitate discedas.

Justamente. Æquè, justè.

Justicia. Æquitas, justitia, jus, ris. *El Juez.* Magistratus, Prætor, Judex. *Tenganse à la justicia.* Sistite, quicumque estis, Magistratus imperat.

Respetar à la Justicia. Magistratum colere, vereri. Prætori assurgere venienti, de via decedere. *Guardaos de la Justicia, que anda tras prenderos.* Cave tibi à Judice, qui te in vincula petit, quærit.

Tengo justicia. Jus, & æquitas à me stant, me tuentur, mecum faciunt. *Seguirè mi justicia.* Mecum jus persequar. *No teneis rastro de justicia.* Jus à tua causa longè abest.

Este Juez no se mueve sino por justicia. Una apud hunc Judicem justitia valet. Unum ille semper jus spectat, æquitatis unius rationem habet. In ferenda sententia una æquitate ducitur. Justitiam ducem sequitur. Omnia ad justitiam refert.

Justicia pide. Jus postulat. Jus & bonum orat. *Si lo llevamos por rigor de justicia.* Si summo jure contendere velimus. *Justicia, y no por mi casa.* Judicia probo, sed in me exerceri nolo.

A veces es bien templar el rigor de la justicia. Justitiæ severitas humanitate interdum condienda est.

No se ha de torcer la vara de la justicia. Non est à juris æquitate discedendum. A legis præscripto deduci, deflectere, descisere non oportet. A juris norma non est recedendum. Jus inflectere non licet.

No le valiò el tener justicia. Non profuit fuit illi causæ bonitas. Jus sum obtinere non potuit. Cic. *De justicia se le debe.* Jure illi debetur. *Hacer justicia.* Suum cuique tribuere. *Esta es la justicia que manda hacer &c.* Hoc supplicio Rex puniri juber &c.

Justiciero. Severus Judex, acerrimus in exercendis legibus.

Justificar. Justifico, as. Justum hominem reddere, efficere. *Estlo le justifica.* Hoc illum crimine absolvit, culpa liberat.

Justificarse. Sui consilii causam afferre, rationem reddere. Suum factum aliis probare, rectum ostendere, tueri. Jure, justis de causis se feciss ostendere, docere.

Justificacion del hecho. Facti probatio, defensio. *La de el pecador.* Justificatio impii.

Juvenil cosa. Juvenilis, e.

Juventud. Juventus, utis. Adolescentia, æ. Juventa, æ. Florens ætas.

Juzgar, ò hacer juicio de una cosa. De re aliqua judicare, sententiam dicere, judicium facere. *Juzgar como Juez.* Decerno, statuo, is. Sententiam ferre, pronuntiare. *Tu lo has de juzgar.* Tuo tibi judicio utendum est.

Juzgar, ò pensar. Existimo, arbitror, censeo, puto, as. *Juzgué que convenia hacer assi.* Censui, putavi, existimavi, ita fieri oportere.

No juzgues mal de nadie. Ne temere quempiam damnes. Ne aliena facta in deteriorem partem accipias. Noli in aliena causa læva judicio duci. Cave de aliorum factis secus existimes. Opinionem de alio temere conceptam abjice.

No juzgues por ti à los demàs. Noli ex natura tua cæteros fingere. Ne alios tuis moribus æstimes, metiaris. Noli ex tuis moribus, aut ex pravo tuo ingenio de aliis judicare.

No te metas en juzgar lo que no entiendes. Noli in his, quæ parum intelligis, judicium ferre. Ne in his, quæ ignoras, judicium interponas tuum. De Apellæis lineis Protogenes aliquis judicet, non pingendi rudis. Ne sutor ultra crepidam.

Mal puede juzgar de la arte, quien en ella no tiene parte. Male judicat cæcus de coloribus.

I ANTE Z.

Izquierdo. Lævus, finister, i. *Mano izquierda.* Læva, finistra, æ vel manus læva, finistra. *A mano izquierda.* Ad lævam, ad finistram. Sinistrorsum, vel lævorsum.

L ANTE A.

Labaro, estandarte. Labarum, i.

Laberinto. Labyrintus, i.

Labio. Labrum, labium, labellum, i. *Hombre de labios gruessos.* Labeo, chilonis.

Labia. Linguæ volubilitas, celeritas. *Tiene buena labia.* Expeditè loquitur.

Labor. Opus, eris. *Del campo.* Agri cultura, cultio, cultus. *Hacer labor las mugeres.* Acu elaborare, pensa trahere, penicullis operam dare. *Cada uno à su labor.* Suum quisque munus curet.

Laborioso. Laboriosus, industrius.

Labrador. Agricola, colonus, i, agri cultor. *Que alparca con otro.* Partiarius colonus.

Labranza. Agricultura, res rustica.

Labrandera. Puella acu laborans.

Labrar las mugeres. Vide *Labor.*

Labrar la tierra. Terram, aut agrum colere, excolere, subigere, exercere. In agrorum cultu laborare. *La tierra mas fertil lleva cardos, y espinas, si no la labran.* Feracissimus ager, nisi excolatur, carduis, & spinis luxuriat, inhorrescit.

Labrar piedras Lapides excidere. *Casa.* Vide *Edificar. Labrar armas.* Arma, enses, clypeos formare informare, excudere.

Labrego. Vide *Rustico.*

Lacayo. Servus à pedibus. Agaso, nis.

Laceria. Mendicitas, sordes, ium. *Salìò de laceria.* Ex mendicitate emersit. Modò egens, repentè dives.

Lacerado. Sordidus, ac deparcus.

Lacio. Languidus, flaccidus. *Ponerse lacio.* Languescò, flaccescò, is.

Lacre. Sigillaris creta.

Ladera de cuesta. Clivus depressus.

Ladilla. Ricinus pedicularis.

Ladino. Callidus, fagax, cis.

Lado. Latus, eris. *Andar de lado.* Inflexo in latus corpore ingredi, incedere. *Ir al lado de otro.* A latere alium prosequi. *Ponerse, ò estar à su lado.* Latus alicui tegere, lateri adesse. *La espada al lado.* Ferrum lateri. *Hacerse à un lado.* E medio recedere.

Ladearse. In hoc, aut illud latus incumbere, se vertere. In hanc, vel illam partem inclinare.

Ladrar. Latro, as. Allatro, as. *Ladrònos el perro.* Canis nos allatravit. *Mas ladra el perro, quando ladra de miedo.* Canes timidi vehementiùs latrant.

Ladrador. Latrator, oris.

Ladrido. Latratus, us.

Ladrillo. Later, ris. Laterculus, i. *Pared de ladrillo.* Paries lateritius.

Ladron. Fur, ris. Latro, nis. *Que salta por los caminos.* Prædo, nis. Grassator, is. *Ladron quatrero.* Abigeus, abactor, is. *El que hurta niños, ò esclavos.* Plagiarius, ii. *Ladron de las Rentas Reales.* Peculator, depeculator. *De cosas sagradas.* Sacrilegus. *Ladron famoso.* Latrociniis famosus, infamis. *Piensa el ladron, que todos son de su condicion.* Ex te conjecturam facis. Ex tua natura cæteros fingis.

Ladroncillo. Furunculus, i. *Cortabolsas.* Sector zonarius, manticularius.

Ladronera. Latronum receptaculum.

Ladroneria, ò ladronicio. Latrocinium.

Lagaña. Lippitudo, inis.

Lagañoso. Lippus, i. *Lagañosa.* Lippa. *Es lagañoso.* Lippitudine laborat. Lippit.

Lagar. Torcular, is. *Lagareta, donde cae el vino.* Lacus vinarius.

Lagarto. Lacertus, i. Lacerta, æ.

Lagartija. Parva lacerta.

Lago. Lacus, us.

Lagrima. Lacryma, æ. *Lagrimilla.* Lacrylla, æ. *Lagrimas fingidas.* Conductæ lacrymæ, jussæ, coactæ.

En viendole, no pude tener las lagrimas. Ut illum vidi, lacrymas tenere, comprimere, cohibere non valui. Ubi eum aspexi, in fletum erupi, lacrymæ mihi obortæ sunt, lacrymas multas effudi, profudi; lacrymæ mihi effluxerunt, vim lacrymarum sustinere non valui, erumpentes lacrymas continere non potui.

No echa una lagrima. Siccus est, & aridus, vel ad unam lacrymam. *Con una lagrima acallarà tus quexas.* Querelas tuas una expressa lacrymula sedabit, extinguet. *No hay que hacer caso de lagrimas de muger.* Lacryma fœminarum nihil citiùs aresci.

Lagrimal del ojo. Angulus oculi.

Laguna. Lacuna, æ.

Lama. Vestis auro rigens, aurea tela.

Lamentar. Lamentor, aris. Deploro, as.

Lamentacion, ò lamento. Lamentatio, lamentum, planctus, us. *Sobre algun muerto.* Lessus, us. Ejulatio, ejulatus, us.

Lamentable cosa. Lamentabilis, flebilis, luctuosus, a, um.

Lamer. Lambo, is. Lingo, is.

Lamedor. Illinctus, us. Ecligma, tis.

Lameròn. Liguritor, catillo, nis.

Lámina. Lamina, æ. lamella, æ.

Lámpara. Lampas, dis. Lychnus pensilis.

Lamparero. Lampadum instructor.

Lamparones. Struma, æ. Scrofula, æ.

Lampazo. Verbascum, i.

Lampiño. Glaber, ra, um. Lævis, depilis, e. *Ser, ò estar lampiño.* Glabreo, glabrescò, is.

Lamprèa. Muræna, æ.

Lampuga, pez. Hippurus, i.

Lana. Lana, æ. *Sucia.* Succida. *Basta, ò burda.* Solox, cis. Lana crassa. *Varear la lana.* Verberare lanam. *El que la labra.* Lanificus, lanarius. *El que trata en ella.* Lanarius. *Vino por lana, y bolviò trasquilado.* Novacula in cotem. *Qual mas, qual menos, toda la lana es pelos.* Omnia similia. Ovo prognatus eodem.

Lanudo. Lanatus, laniger, lanosus.

Lanza. Hasta, æ. *Francesa.* Gesum, i. *Romana.* Pilum, i. *Macedonica.* Sarissa, æ. *Española.* Lancea, æ. *Lanza sin hierro.* Hasta pura. *Meter la lanza hasta el recaton.* Hastam ad contum defigere. *Blandearla.* Hastam vibrare. *Enristrarla.* Hastam in hostes intendere.

Lanza en ristre. Hasta in hostes intenta. *No quedò lanza enhiesta.* Omnes occisi, aut fugati sunt.

Lanzada. Lanceæ, aut hastæ ictus. *Diòle una lanzada.* Hasta illum percussit. *A moro muerto gran lanzada.* Leoni mortuo lepores insultant.

Lanzadera. Radius textoris.

Lanceta. Scalpellus, i. Phlebotomum, i. *Lancetada.* Scalpelli punctio.

Lancilla. Lanceola, hastula, æ.

Lanzon. Spiculum, i.

Lanceros. Lancearii, hastati, orum.

Lanzar. Jacio, is. Jaculor, aris. *Demonios.* Dæmones expellere, ejicere.

Lance. Jactus, us. *Comprar un lance al que pesca.* Jactum emere à piscatore. *Comprar de lance.* Rem per occasionem viliùs emere. *Buen lance hemos echado.* (ironicè) Opera & impensa periit. *Lance forzoso.* Periculum necessario subeundum. Fatum inevitabile. *Serà prudencia tuya prevenir este lance.* Prudentiæ tuæ erit providere id ne fiat.

Lancha. Lapis latus non crassus.

Landre. Glandula pestilens.

Langaruto. Longurio, nis. Homo proceritate enormi. *Todo langaruto es menos agudo.* Homo longus raro sapiens.

Langosta. Locusta, æ.

Lapidario. Gemmarius. Gemmarum mango.

Lapiz. Lapis delineatorius.

Lardo. Lardum, i. *Lardear.* Lardo affatum inungere, oblinere.

Largo, liberal. Vide *Liberal. Largo en prometer.* Qui multa promittit, sed nihil præstat. *Largamente lo trata.* Fusè, & copiosè ea de re disputat. *Largamente se lo pagò.* Largè, & cumulatè illi satisfecit.

Largueza. Vide *Liberalidad.*

Largo de cuerpo. Procerus. *Barba, y cabello largo.* Barba, comaque prolixa.

Larga cosa. Longus, a, um. *Por no ser largo.* Ne longus fim. Ne multa. Ne multis. *Es cuento largo.* Longum est omnia persequi. *Hablò largo sobre esso.* Multa in eam sententiam verba fecit. Prolixè ea de re disseruit. *Largo, y cansado.* Multus, & ineptus. Cic.

Largo tiempo. Diuturnitas, diuturnum tempus.

Larga paz, ò enfermedad. Pax, aut morbus diuturnus. Pacis, aut morbi diuturnitas.

Mas largo he sido de lo que pensaba. Longiùs quàm proposueram, oratio mea provecta est.

Nunca me parecen largas tus cartas. Tua mihi epistola nunquam, aut intempestiva visa fuit, aut loquax.

Dar largas. Moras trahere, nectere. Rem prorogare, procrastinare. *Muchas largas son essas.* Omnes moras interponis. Rem usque, & usque differs.

Largura. Longitudo, inis. *Tiene la viga quince pies de largo.* Trabs longa est, vel patet in longitudine pedes quindecim.

Lascivia. Lascivia, petulantia, æ.

Lascivo. Lascivus, petulans, tis.

Lascivamente. Lascivè, petulanter.

Lastar. Vide *Pagar su pecado.*

Lastima. Misericordia, miseratio. *Dame lastima.* Misereor, me miseret.

Lastima es grande que los hombres cuiden tan poco de su salvacion. Maximè dolendum est, homines sic negligere, quæ ad salutem pertinent. Heu, salutis æternæ bona quàm leviter curant homines! Proh dolor, quàm pro re vili salus æterna negligitur? *Què lastima!* Quàm miserandum, & lacrymis prosequendum!

Aun al Juez severo ablandan las lastimas. Rectum quoque Judicem inclinat miseratio. *No ay que tenerles lastima.* Nihil est, quod eos miseros, aut eorum vitam acerbam putes.

Lastimar. Pungo, affligo, ango, is. *Esto me lastima el corazon.* Hoc me angit, & conficit. Hoc animum excruciat.

Lastimarse. Vide *Compadecerse.*

Lastimera voz. Vox flexibilis.

Lastimosa cosa. Res miseranda, lamentabilis, lacrymis prosequenda.

Lastre del navio. Saburra, æ.

Latidos del corazon. Cordis palpitatio vehemens. *Dà el corazon latidos.* Cor affectione æstuat, vehementiùs palpitat. *Latidos de el dolor.* Morsus doloris acres. *Late el dolor de la herida.* Acriter dolor verminat, æstuat, sævit, urit.

Latigo. Scutica, æ. Flagellum. *Latigazo.* Flagelli ictus vehemens.

Latin. Sermo Latinus, lingua Latina. *Sabes Latin?* Scis latinè? *Latinidad.* Latinitas, tis. *Latinizar.* In Latinum vertere.

Latòn. Aurichalcum, orichalcum, i.

Latria. Latria, æ. Dei unus cultus.

Latrocinio. Latrocinium, ii.

Lavanco. Fluvialis anas.

Lavar. Lavo, as. Abluo, is.

Lavadero. Lavacrum, lacus, us.

Lavandero. Fullo, nis.

Lavandera. Lotrix, cis.

Lavazas. Aqua sordida ex lotura.

Lavadura. Lotura, æ. Lavatio, nis.

Lavajo. Vide *Cenegal.*

Lavatorio. Lavatio medicinalis.

Laud. Testudo, inis. Barbiton, i.

Laurel. Laurus, i, vel us. *Cosa de laurel.* Laureus, a, um. *Hoja, ò corona de laurel.* Laurea, æ. *Laureola, ò aureola.* Laureola, æ. *Laureado.* Laureatus, lauro redimitus, coronatus.

Lazo. Laqueus, ei. *Caer en el lazo, y no acertar à salir de èl.* Capi, & hærere in captione. *Caiste en el lazo, que le armaste.* In fraudem incidisti, quam illi instruxeras. *Yo saldrè de este lazo.* Ego me ex his tenduculis expediam.

Lazada, y lazo. Vinculum, innodatio, nodus, i.

Lazo del zapato. Calcei corrigia, ligula, amentum.

L ANTE E.

Leal. Fidus, a, um. Fidelis, e. *Mejor es morir por leal, que vivir con nota de traydor.* Præstat propter fidem mori, quam propter perfidiam vivere.

Lealtad. Fides, ei. Fidelitas, tis.

Lealmente. Fideliter.

Lebrada. Embamma leporinum.

Lebrel. Canis venaticus ab anglia, aut Hibernia, præde tenacissimus.

Lebròn. Lepore timidior.

Leccion, ò licion. Schola, æ. Lectio. *Ir à leccion.* Scholam, aut ludum litterarium adire. *Tomar licion.* Pensum à discipulis exigere.

Leche. Lac, tis. *Cosa de leche.* Lacteus, a, um. *Hacerse leche.* Lacteo, is. *Dar leche al niño.* Lactare infantem, lac illi præbere.

Leche, ò jugo de cebada. Ptisana, æ.

Letherina, yerva. Sonchus, i.

Lecho, ò cama. Lectus, i. Lectulus, i.

Lechòn. Porcus, i. Sus, is. *Que mama.* Porcellus lacteus. *Relleno.* Porcus Trojanus. *Los de una lechigada.* Eodem partu editi.

Lechuga. Lactuca, æ. *Abierta.* Sessilis, Laconica. *Repolluda.* Crispa, Capadox. *Què tienen que ver lechugas con falsas riendas?* Quid graculo cum fidibus?

Lechuza. Noctua, æ. Nicticorax, cis.

Leer. Lego, is. *Hasta el fin.* Perlego, is. *Bolver à leer.* Relego, is. *Leer muchas veces.* Lectito, as. *Leer mucho en Ciceron.* Uti multum Cicerone.

Leer de oposicion. Thema, quod sorte obtigit, pro concione explicare. *Leer toda la hora.* Dicere ad clepsydram. *Leer cathedra.* Profiteor, eris. Disciplinam aliquam publicè docere, profiteri.

Leele la cartilla. Officii aliquem commonere, & quid præstare debeat ad verbum exponere. *Leese con gusto este libro.* Hic liber legentis animum retreat, ac reficit. Hujus libri lectione animus incalescit. *Gustamos de leer lo que no de padecer.* Quæ acerba sunt ad experiendum, sunt ad legendum jucunda. *Por escuro dexo de leer este libro.* Abhorreo ab hoc libro propter obscuritatem. Ejus obscuritas me à legendo deterret.

Legible letra. Facilis ad legendum.

Leida cosa. Lectus, a, um. *Hombre muy leido.* In historiarum libris maximè versatus, in libris evolvendis assiduus.

Legacia. Legatio, nis.

Legado, Embaxador. Legatus, i. Orator. *Legado de testamento.* Legatum, i.

Lejajo de papeles. Chartaceus fascis.

Legal, cosa de ley. Legalis, e. *Hacer una trampa legal.* Per speciem juris fraudem facere. Lege uti in fraudem adversarii.

Legalidad. Fidelitas ex lexe.

Legalizado. Ritè, & ex lege actus.

Legislador. Legislator, legum lator.

Legista. Juris Cæsarei auditor.

Legion de soldados. Legio, constans equitibus sexcentis, & peditum sex millibus. *Los de ella.* Legionarii.

Legitimo. Legitimus, justus, verus.

Legitima, ò patrimonio. Patrimonium, ii. Bona paterna. Legitima, æ.

Legitimar al hijo. Filium libero, ac soluto concubitu susceptum indulgentia Principis, vel matre in matrimonium ducta, legitimum facere, ascisere; in nomen, & familiam cooptare. *Legitimado.* In familiam ascitus, cooptatus.

Legitimamente. Ritè, justè, jurè.

Lego. Laicus, i.

Legumbre. Legumen, inis,

Legua. Leuca, æ. Tria passum millia, tria milliaria, tercius lapis. *Dos leguas està de aqui.* Duas leucas distat. Ad sextum lapidem abest, vel ad sextum milliarium, &c.

Lencero. Lintearius, ii.

Lengua. Lingua, æ. *Propria de cada tierra.* Idioma, tis. Patrius sermo, vernacula lingua. *Lengua, ò interprete.* Interpres, tis. Internuntius. *Tomar lengua.* Quærere, scisitari, edoceri de aliqua re. *Quien lengua tiene à Roma và.* Iter ut teneas, linguam habes. *Hacerse lenguas en alabanza de alguno.* Laudibus aliquem cumulare, in cœlum ferre. Laudes ejus studiosè prædicare. *Irse de lengua.* Petulanti lingua in aliquem invehi, alicui maledicere. *La mala lengua ella se deguella.* Voces petulanter emissæ in jugulum aliquando recidunt.

Lengua de perro, yerva. Cynoglossum, i. *Estar con la lengua de un palmo.* Ardenter aliquid appetere. *A la lengua del agua.* Ad oram, ad ripam, ad crepidinem.

Lenguage, ò estilo. Dictio, stilus, i. *Introduzis un lenguage no usado entre amigos.* Inducis in amicitiam sermonis genus minus liberale.

Lengueta de la flauta. Fistulæ lingula. *De el gallillo.* Epiglottis, dis. De el

Lascivo. Lascivus, petulans, tis.

Lascivamente. Lascivè, petulanter.

Lastar. Vide *Pagar su pecado.*

Lastima. Misericordia, miseratio. *Dame lastima.* Misereor, me miseret.

Lastima es grande que los hombres cuiden tan poco de su salvacion. Maximè dolendum est, homines sic negligere, quæ ad salutem pertinent. Heu, salutis æternæ bona quàm leviter curant homines! Proh dolor, quàm pro re vili salus æterna negligitur? *Què lastima!* Quàm miserandum, & lacrymis prosequendum!

Aun al Juez severo ablandan las lastimas. Rectum quoque Judicem inclinat miseratio. *No ay que tenerles lastima.* Nihil est, quod eos miseros, aut eorum vitam acerbam putes.

Lastimar. Pungo, affligo, ango, is. *Esto me lastima el corazon.* Hoc me angit, & conficit. Hoc animum excruciat.

Lastimarse. Vide *Compadecerse.*

Lastimera voz. Vox flexibilis.

Lastimosa cosa. Res miseranda, lamentabilis, lacrymis prosequenda.

Lastre del navio. Saburra, æ.

Latidos del corazon. Cordis palpitatio vehemens. *Dà el corazon latidos.* Cor affectione æstuat, vehementiùs palpitat. *Latidos de el dolor.* Morsus doloris acres. *Late el dolor de la herida.* Acriter dolor verminat, æstuat, sævit, urit.

Latigo. Scutica, æ. Flagellum. *Latigazo.* Flagelli ictus vehemens.

Latin. Sermo Latinus, lingua Latina. *Sabes Latin?* Scis latinè? *Latinidad.* Latinitas, tis. *Latinizar.* In Latinum vertere.

Latòn. Aurichalcum, orichalcum, i.

Latria. Latria, æ. Dei unus cultus.

Latrocinio. Latrocinium, ii.

Lavanco. Fluvialis anas.

Lavar. Lavo, as. Abluo, is.

Lavadero. Lavacrum, lacus, us.

Lavandero. Fullo, nis.

Lavandera. Lotrix, cis.

Lavazas. Aqua sordida ex lotura.

Lavadura. Lotura, æ. Lavatio, nis.

Lavajo. Vide *Cenegal.*

Lavatorio. Lavatio medicinalis.

Laud. Testudo, inis. Barbiton, i.

Laurel. Laurus, i, vel us. *Cosa de laurel.* Laureus, a, um. *Hoja, ò corona de laurel.* Laurea, æ. *Laureola, ò aureola.* Laureola, æ. *Laureado.* Laureatus, lauro redimitus, coronatus.

Lazo. Laqueus, ei. *Caer en el lazo, y no acertar à salir de èl.* Capi, & hærere in captione. *Caiste en el lazo, que le armaste.* In fraudem incidisti, quam illi instruxeras. *Yo saldrè de este lazo.* Ego me ex his tenduculis expediam.

Lazada, y lazo. Vinculum, innodatio, nodus, i.

Lazo del zapato. Calcei corrigia, ligula, amentum.

L ANTE E.

Leal. Fidus, a, um. Fidelis, e. *Mejor es morir por leal, que vivir con nota de traydor.* Præstat propter fidem mori, quam propter perfidiam vivere.

Lealtad. Fides, ei. Fidelitas, tis.

Lealmente. Fideliter.

Lebrada. Embamma leporinum.

Lebrel. Canis venaticus ab anglia, aut Hibernia, præde tenacissimus.

Lebròn. Lepore timidior.

Leccion, ò licion. Schola, æ. Lectio. *Ir à leccion.* Scholam, aut ludum litterarium adire. *Tomar licion.* Pensum à discipulis exigere.

Leche. Lac, tis. *Cosa de leche.* Lacteus, a, um. *Hacerse leche.* Lacteo, is. *Dar leche al niño.* Lactare infantem, lac illi præbere.

Leche, ò jugo de cebada. Ptisana, æ.

Letherina, yerva. Sonchus, i.

Lecho, ò cama. Lectus, i. Lectulus, i.

Lechòn. Porcus, i. Sus, is. *Que mama.* Porcellus lacteus. *Relleno.* Porcus Trojanus. *Los de una lechigada.* Eodem partu editi.

Lechuga. Lactuca, æ. *Abierta.* Sessilis, Laconica. *Repolluda.* Crispa, Capadox. *Què tienen que ver lechugas con falsas riendas?* Quid graculo cum fidibus?

Lechuza. Noctua, æ. Nicticorax, cis.

Leer. Lego, is. *Hasta el fin.* Perlego, is. *Bolver à leer.* Relego, is. *Leer muchas veces.* Lectito, as. *Leer mucho en Ciceron.* Uti multum Cicerone.

Leer de oposicion. Thema, quod sorte obtigit, pro concione explicare. *Leer toda la hora.* Dicere ad clepsydram. *Leer cathedra.* Profiteor, eris. Disciplinam aliquam publicè docere, profiteri.

Leele la cartilla. Officii aliquem commonere, & quid præstare debeat ad verbum exponere. *Leese con gusto este libro.* Hic liber legentis animum retreat, ac reficit. Hujus libri lectione animus incalescit. *Gustamos de leer lo que no de padecer.* Quæ acerba sunt ad experiendum, sunt ad legendum jucunda. *Por escuro dexo de leer este libro.* Abhorreo ab hoc libro propter obscuritatem. Ejus obscuritas me à legendo deterret.

Legible letra. Facilis ad legendum.

Leida cosa. Lectus, a, um. *Hombre muy leido.* In historiarum libris maximè versatus, in libris evolvendis assiduus.

Legacia. Legatio, nis.

Legado, Embaxador. Legatus, i. Orator. *Legado de testamento.* Legatum, i.

Lejajo de papeles. Chartaceus fascis.

Legal, cosa de ley. Legalis, e. *Hacer una trampa legal.* Per speciem juris fraudem facere. Lege uti in fraudem adversarii.

Legalidad. Fidelitas ex lexe.

Legalizado. Ritè, & ex lege actus.

Legislador. Legislator, legum lator.

Legista. Juris Cæsarei auditor.

Legion de soldados. Legio, constans equitibus sexcentis, & peditum sex millibus. *Los de ella.* Legionarii.

Legitimo. Legitimus, justus, verus.

Legitima, ò patrimonio. Patrimonium, ii. Bona paterna. Legitima, æ.

Legitimar al hijo. Filium libero, ac soluto concubitu susceptum indulgentia Principis, vel matre in matrimonium ducta, legitimum facere, ascisere; in nomen, & familiam cooptare. *Legitimado.* In familiam ascitus, cooptatus.

Legitimamente. Ritè, justè, jurè.

Lego. Laicus, i.

Legumbre. Legumen, inis,

Legua. Leuca, æ. Tria passum millia, tria milliaria, tercius lapis. *Dos leguas està de aqui.* Duas leucas distat. Ad sextum lapidem abest, vel ad sextum milliarium, &c.

Lencero. Lintearius, ii.

Lengua. Lingua, æ. *Propria de cada tierra.* Idioma, tis. Patrius sermo, vernacula lingua. *Lengua, ò interprete.* Interpres, tis. Internuntius. *Tomar lengua.* Quærere, scisitari, edoceri de aliqua re. *Quien lengua tiene à Roma và.* Iter ut teneas, linguam habes. *Hacerse lenguas en alabanza de alguno.* Laudibus aliquem cumulare, in cœlum ferre. Laudes ejus studiosè prædicare. *Irse de lengua.* Petulanti lingua in aliquem invehi, alicui maledicere. *La mala lengua ella se deguella.* Voces petulanter emissæ in jugulum aliquando recidunt.

Lengua de perro, yerva. Cynoglossum, i. *Estar con la lengua de un palmo.* Ardenter aliquid appetere. *A la lengua del agua.* Ad oram, ad ripam, ad crepidinem.

Lenguage, ò estilo. Dictio, stilus, i. *Introduzis un lenguage no usado entre amigos.* Inducis in amicitiam sermonis genus minus liberale.

Lengueta de la flauta. Fistulæ lingula. *De el gallillo.* Epiglottis, dis. De el

el peso. Examen statèræ.

Lenguado, pez. Solea, æ. Lingulaca, æ

Lenitivo. Delinimentum, i. Malagma, tis.

Leño. Lignum, i. *Es un leño.* Stipes est, ac truncus. *Leña.* Ligna ad ignem comparata. *Que no hace humo.* Acapna. *Carretada de leña.* Lignorum vehes. *Monton de leña.* Lignorum strues. *Ir por leña.* Ligna petere, lignatum ire.

Leñador. Lignator, calonis.

Lenteja. Lens, tis.

Lentisco, arbol. Lentiscus, i.

Leon. Leo, nis. *Leona.* Leæna, æ. *Leoncillo.* Leonis catulus. *No es tan bravo el leon, como le pintan.* Neque tantus est in re, quantus est fermo. Cic.

Leonera. Leonum cavea.

Leonado, color. Fulvus, a, um.

Leopardo. Leopardus, i.

Lepra. Lepra, æ. *Blanca.* Vitiligo, inis.

Leproso. Leprosus, lepra infectus.

Lerdo. Tardus, lentus. *No es lerdo.* Haud sanè habeti est ingenio.

Lesion. Lesio, nis. Detrimentum, i.

Lesna. Subula, æ.

Letanía. Preces, um. Litaniæ.

Letargo. Vide *Modorra.*

Letor. Lector, oris. *De cathedra.* Magister, tri. Professor, oris.

Letra. Littera, æ. *Qué linda letra!* Quàm scita manus! Caractères, quàm pulchri! *Tiene letras en esto.* In hoc excellit. Hujus rei callidus in primis est, apprimè doctus est. Hanc rem cum primis tenet. *Puse el lugar à la letra.* Locum ad litteram subjeci, ejus verba subjeci. *Al pie de la letra.* Locum ad verbum scripsi. *La letra con sangre entra.* Vexatio dat intellectum.

Letra vuestra no he visto. Nullas à te litteras accepi. *Con una letra vuestra lo haré luego.* Una tuarum litterarum significatione id continuò præstabo.

Letra de cambio. Tessera nummaria, vel collybistica. *Pagar à letra vista.* Ad exhibitum nomen solvere.

Letra, ò letrilla. Carmen lyricum. *Componerla en solfa.* Ad cantum, & numeros carmen exigere, accommodare. *No mete letra.* Rem non tangit. Aliter accipit, atque res est. Longè abit à re proposita.

Letras goticas. Grandes litteræ. *Hombre sin letras.* Illiteratus, indoctus. *De letras gordas.* Rudi, pinguique Minerva. *Hombre de muchas letras.* Humanis, divinisque litteris eruditus.

Letrado. Litteratus, doctus, eruditus. *En derechos.* Jurisperitus, jurisconsultus. *No son todos para letrados.* Non è quovis ligno fit Mercurius, neque omnium ingenia litterarum studiis apta sunt.

Letradillo. Legulejus, ji.

Letrero. Inscriptio, nis. Epigraphe es.

Letrina. Latrina, forica, æ.

Leva de gente. Evocati milites, qui tumultuariè coguntur. *Tocar à leva en el mar.* Tuba signum solvendi dare. Receptui in navem canere.

Levada en la esgrima. Præludium digladiandi, prolusio ad digladiandum. *Hacer una levada al toro.* Tauro audacter illudere, insultare. *Mal le saliò la levada.* Malè à tauro acceptus est.

Levadura. Fermentum, i. *Pan sin levadura.* Panis azymus.

Leudar el pan. Massam fermentare. *Pan leudo, ò luedo.* Panis fermentatus.

Levantar cosa de peso. Pondus attollere, in altum tollere, levare, sublevare. *Levantòse alli un Templo.* Templum ibi erectum est, ædes ibi excitata, extructa est.

Levantar al caldo. Jacentem erigere. Rempublicam oppressam sublevare, labentem excitare, in pristinum statum restituere, reducere, revocare.

Levantar cabeza. Emergere ex malis, & æumnis, recreari. Ex egeno dives factus est. Ex humili conditione ad Reipublicæ clavum admotus est, in summum evasit.

Levantar à uno à grandes puestos. Ad amplissimos honores aliquem evehere, extollere, efferre. Ad altissimum dignitatis gradum, culmen, fastigium promovere, evocare.

Levantar gente. Vide *Gente.*

Laventar el cerco. Vide *Cerco.*

Levantar los reales. Castra movere.

Levantar testimonio. Falsum alicui affingere. Falso illum criminari. Calumnior, aris. *Levantòme que trataba de huir.* Calumniatus est, me fugam meditari.

Levantar los ojos. Oculos attollere, levare. *Levantar la voz.* Vocem intendere, contendere.

Levantar la caza. Feras excitare.

Levantarse. Surgo, is. *De la cama.* E lecto se corripere, è strato surgere. *Ya està levantado.* Jam è lecto surrexit. *Levantarse al que llega por cortesía.* Assurgere seniori, præstantiori.

Levantarse à mayores. Superbiùs se efferre, principatum affectare.

Levantarse con algo. Aliquid sibi usurpare, assumere, arrogare. *En el juego.* Cum lucro manum retrahere.

Levantarse algun Pueblo. Conjuro, rebello, as. Res novas moliri.

Levantamiento. Rebellio, conjuratio.

Levante. Vide *Oriente. Estar de levante.* Esse jam professurum. *Yo estoy aqui de levante.* Ego hic domicilium non habeo, sed quasi hospes sum, aut peregrinus.

Leve cosa. Levis, e. Vide *Liviana.*

Lexia. Lixivium, ii. Lixivia, æ. *Colar los paños con lexia.* Lixivio calido lineas vestes purgare, emaculare. *La cesta en que se cuelan.* Solium, ii.

Lexos. Procul, longè, peregrè. *Venir de lexos.* Peregrè venire. *Pelear de lexos.* Eminus pugnare. *Estar lexos.* Longè, vel procul abesse. *Lexos de el mar.* Longè, vel procul à mari. *Muy lexos estoy de esso.* Nihil à me longiùs abest. *Tan lexos estoy de mudar de parecer.* Tantum abest, ut sententiam mutem. *No estoy lexos de esso.* Non abhorret animus ab eo. *Como si estuvieras tu muy lexos de esso.* Quasi vero hoc à tuis moribus abhorreat. *Por estar tan lexos, no os escrivo.* Quoniam longissimè abes, litteras ad te non do. Propter longinquitatem litteras ad te non mitto.

Ley. Lex, gis. *Hacer ley.* Legem ferre, sancire, condere, statuere, facere, constituere, instituere. *Publicarla* Legem edere, edicere, figere, promulgare. *Revocarla.* Legem abrogare, abdicare, tollere, solvere, dissolvere, refigere.

Ay ley de esto. Hoc lege cautum, decretum, sancitum, constitutum est. *Manda la ley, que* Lex cavet, præcipit, ut. *Poner leyes à los vencidos.* Leges victis dicere, imponere. *Què assi se atropellan las leyes?* Siccine leges perfringi, everti, perrumpi, violari, negligi, contemni? *Allà van leyes, donde quieren Reyes.* Ad Principum nutum leges infirmantur. Dat veniam corvis, vexat censura columbas.

Ley riguroſa. Lex dura. Zaleuci lex. *Cosa conforme à ley.* Legitimus, a, um. *Que toca à ley* Legalis, e. Quod ad legem pertinet. *A ley de hombre de bien, assi lo ha de hacer.* Si vir bonus est, sic faciet, sic agere debet. *Hombre sin ley.* Exlex.

L ANTE I.

Lia para atar. Restis, is. Ligamen.

Liar. Sarcinas constringere, ligare.

Libello infamatorio. Libellus famosus. *De repudio.* Libellus repudii.

Liberal. Liberalis, munificus.

Liberalidad. Liberalitas, largitas, benignitas, tis. Munificentia, æ.

Fuè muy liberal conmigo. Fuit erga me beneficentissimus. Munificum se in primis & liberalem in me ornando, & augendo se præbuit, exhibuit. Ejus in me liberalitas eximia sanè fuit, supra modum se effudit.

La embidia de algunos le ha hecho menos liberal. De ejus prolixa, benignaque natura non nihil præcidit quorundam invidia.

No hagas liberalidades de lo ageno. Ad largiendum ex alieno restrictiorem te esse oportet.

Liberalmente. Liberaliter, prolixè, largiter, largè, munificè.

Libertad. Libertas, tis. *De conciencia.* Religionis arbitrium. Licentia, ut voles, vivendi. Impunitas fidei in divina. *Dixome una libertad.* Vocis me libertate perstrinxit.

Vos me pusistes en libertad. Tu me in libertatem asseruisti, vindicasti. A te libertatem accepi. Tuo beneficio libertate fruor. Tui muneris est, quod liber sum. Tu me servitute liberasti, eripuisti, exemisti. A me durum servitutis jugum depulisti, sustulisti. Per te jugum servitutis excussi.

Libertar, ò dar libertad al esclavo. Servum manumittere, libertate donare. *Libertar à uno de pecho, y servicio.* Aliquem ex ærariis eximere, tributo immunem reddere.

Libertado. Vectigalibus immunis.

Libertado de lengua. Liberiùs dicax.

Libertador. Assertor, vindex, icis.

Libra Libra, æ. *De doce onzas.* As, assis. *Libra, y media.* Sesquilibra, æ. *Media libra.* Dimidia libra. Selibra, æ. *Cosa de libra.* Libralis, e. Ut pondus librale, pyxum librale. *De dos, tres, ò quatro libras.* Bilibris, e. Trilibris, quadrilibris.

Libreta. Libella, æ.

Librare de peligro. Periculo aliquem liberare. Laqueis illum explicare, expedire, ex periculo eripere, à vi & hoste incolumen præstare. *Librarse de enfado.* Molestia defungi, se expedire. Molestiam depellere.

Librarle de la infamia. Notæ aliquem eximere. Infamiam ab illo propulsare. *Bien aveis librado.* Benè, præclare tecum actum est. *No sois el peor librado.* Non pejori, quàm cæteri, conditione evasisti.

A bien librar, por la guerra sereis Capitan. Summum, si militiam sequeris, centuriæ præficieris. *A bien librar, por esso te desterrarán.* Minimum ob hanc causam exulabis. *Dios me libre de esso.* Absit hoc à me. Dii meliora. Ne Deus sciverit.

Librar dinero. Tesseram aut, syngraphum alicui dare, qua exhibita pecuniam accipiat.

Libranza. Tessera nummaria, syngrapha.

Libre. Liber, a, um. *De lengua.* Liberius dicax, petulanti lingua. *De las prisiones.* Vinculis solutus, expeditus. *Libre yo, y à nadie sujeto.* Ingenuus sum, & mei juris. *Libre de cuydados.* Curis vacuus.

Libre, que fuè esclavo. Libertus, i.

Libre albedrio. Libera voluntas, liberum arbitrium. *Libremente.* Liberè, audacter.

Libréa. Vestis discolor, polymita.

Libro. Liber, ri. Volumen. *Nuevamente impresso.* Nuper excusus. Nunc primum prodit. Vide *Componer, è imprimir.*

Libro de cuentas. Codex accepti, & expensi. *Libro de caxa.* Rationarium, ii. Rationum liber. *Libro de memoria.* Commentarius, vel comentarium, ii. *Manual.* Enchiridium, ii. *Comenzar libro nuevo* Novam vitæ rationem instituere.

Librillo. Libellus, i.

Librero, que vende libros. Bibliopola, æ. *Que los escrive.* Librarius, ii. *Que los enquaderna* Bibliopegus, i.

Librería. Bibliotheca, libraria, æ.

Licencia. Venia, copia, æ. Facultas, potestas, tis. *Darla.* Veniam dare, concedere. Copiam, facultatem, potestatem alicui dare, facere. *Licencia te doy para irte.* Per me tibi abire licet. Facio tibi abeundi potestatem. *Con licencia de Vm.* Pace tua. Bona tua venia.

Licencia, que uno se toma. Licentia, æ. Immodica libertas. *Con la licencia, que se toman de mentir, me echan à mi la culpa.* Pro ea, quam sibi sumunt, mentiendi licentia, culpam in me conferunt. *Tomòse mucha licencia.* Immodica libertate abusus est.

Nuestra escuela nos dà licencia para defender qualquiera cosa probable. Nobis nostra schola magnam licentiam dat, ut quodcumque maximè probabile occurrat, id nostro jure defendere liceat. Cic.

Licenciado. Prolyta, æ. Licenciatus. In secundo litterarum gradu, & honore constitutus. Doctoribus, & magistris proximus, suppar. *Primero en licencias.* Qui palmam in hoc honoris gradu cæteris præripuit, primasque tulit, reliquis prælatus.

Licencioso. Licentior, licentiosus.

Licenciosamente. Licentiùs, prælicenter, audacter. *Para hablar mas licenciosamente.* Ut licentiùs garritet. Quò impunius dicax esset. Cic.

Licion. Vide *Leccion.*

Licita cosa. Licitus, a, um. *Licito es.* Licet, licitum est. Fas est.

Licitamente. Jure. *Puede licitamente quedarse con el dinero.* Licet illi retinere pecuniam. Jure pecuniam retinere potest. Jus habet retinendi pecuniam.

Licor. Liquor, oris. Latex, icis.

Lid. Certamen, contentio, nis.

Lidiar. Contendo, is. Altercor, aris.

Liebre. Lepus, oris. *Pequeña.* Lepusculus. *Dióme gato por liebre.* Fucum mihi fecit. Palumbem dedit pro columbo.

Lienzo. Linteum, ei. *De narices.* Vide *Panizuelo. Lienzo de pared.* Continuus, & longus parietis ductus.

Liendre. Lens, dis.

Liga para cazar. Viscus, i. *En la plata.* Mixtura æris. *De la pierna.* Periscelis, dis. Fascia cruralis.

Liga, ò confederacion. Fœdus, eris. *Los obligados.* Fœderati, orum.

Ligar. Ligo, as. Vide *Atar.*

Ligadura. Ligamen, ligamentum.

Ligero. Velox, pernix, cis. Celer, eris. Agilis, citus, a, um. *Ligero de cascos.* Homo levis levi sententia. *Carga ligera.* Onus leve. *Armados à la ligera.* Leviter armati.

Ligeramente. Celeriter, leviter.

Ligereza. Velocitas, celeritas, pernicitas, agilitas, tis.

Lilio. Vide *Lirio.*

Lima, ò limòn. Malum Medicum.

Limòn, arbol. Malus Medica.

Limonada. Promulsis, dis.

Lima por limar. Lima, æ. Scobina.

Limar. Limo, as. Elimo, as. *Limar lo escrito.* Scripta castigare, perpolire, perficere, ad limam revocare, urfino more fingere.

Limaduras. Ramenta, orum. Scobs, bis.

Limbo. Limbus, i.

Limite. Limes, itis. Modus, terminus, i. *Sin limite.* Sine modo, indefinite.

Limitar, poner limite. Definio, nis. Limito, as. Restringo, is. Modum statuere, adhibere. *Limitacion.* Limitatio, definitio, nis.

Limosna. Eleemosyna, stips, is. *Pedirla.* Eleemosynam petere, rogare, corrogare. Stipem ostiatim cogere, panem quæritare. *Darla.* Eleemosynam largiri, erogare. Stipem conferre. Pauperum inopiam sublevare. Egenis succurrere, subvenire, opem ferre, opitulari. *Vivir, è sustentarse de limosna.* Aliena misericordia vivere. Tristi mendicitate vitam trahere,

here, producere. Emendicata ſtipe vitam degere, tolerare.

Limoſnero de oficio. Ab eleemoſynis.

Hombre limoſnero. In pauperes liberalis, benignus, munificus.

Limpio. Mundus, lautus, purus, defœcatus, purgatus, limpidus.

Limpieza. Munditia, mundities, ei.

Limpiamente. Purè, ſincerè, integrè.

Limpiar. Mundo, as. Eluo, is. Purgo, expurgo, as. Detergo, abſtergo, is. *Las narices.* Nares emungere.

Limpiar la Ciudad, ò camino de ladrones. Latrones ex Urbe ejicere, expellere. Latronum ſentinam exhaurire. Infeſtam itineribus graſſatorum manum abigere, avertere, fugare. A latrociniis itinera tuta reddere.

Limpiarſe de lo que le achacan. Purgare ſe ab impoſito, & commentitio crimine. Calumniam contundere, obterere.

Limpio de calentura. Febre prorſus carens. Febris expers. *No ſe limpia de calentura.* Non omninò febri caret. Febris ab eo prorſus non decedit. Nonnulla febris veſtigia manent.

Limpio de linage. Sine ulla generis macula. Ex antiquiſſima majorum laude ab omni, vel Judaicæ ſuperſtitionis, vel hæreticæ impietatis labe purus. *Eſto me queda en limpio.* Deductis expenſis, vel penſione ſoluta, hoc mihi reliquum, vel reſiduum eſt.

Linage. Genus, eris. Progenies, familia, gens, ſtirps, pis. *Es de iluſtre linage.* Claris ortus parentibus, avis, majoribus. Honeſto, l. iluſtri loco natus. Nobili genere, ex nobili familia, clara ſtirpe. Regia progenie, ex antiquiſſima familia. Clarus majorum imaginibus. Codro generoſior, & Sparta. Cera & ære nobilis.

Es de baxo linage. Loco humili natus eſt, obſcurus ortu, nulla commendatione majorum, nullis imaginibus, nulla majorum laude commendatus. Infimæ conditionis homo, infimi ordinis. Ignobilis, obſcurus, terræ filius. Ex infima plebe, è reipublicæ fœce. Vili projectus in alga.

Linajudo. Jactator generis ſui.

Linaza. Lini ſemen.

Lince. Lynx, cis. *Quien ay tan lince, que en tantas tiniblas no tropiece?* Quis eſt tam lynceus, qui in tantis tenebris nihil offendat? Cic.

Linde, ò lindera. Limes, itis. Confinium, ii. *Lindar una heredad con otra.* Agrum agro confinem eſſe, contiguum, conterminum.

Lindo. Bellus, a, um. Pulcher, elegans.

Lindamente. Bellè, pulchrè.

Lindeza. Vide *Belleza.*

Linea. Linea, æ. *Deſcender de alguno por linea recta.* Recta linea ab aliquo originem ducere.

Lino. Linum, i. *Muy delgado.* Byſſus, i. Carbaſus, i. *Coſa de lino.* Lineus, a, um. Byſſinus, carbaſinus, carbaſeus.

Linero. Linarius, ii. Linopola, æ.

Liño en las viñas. Ordo vitium. *Entreliño.* Interordinium, ii.

Lintèl. Superliminare, is. Limen ſuperius. Hyperthirum, i.

Linterna. Laterna, æ. *El que la lleva.* Laternarius, ii.

Lio, ò fardo. Onus colligatum. Sarcina, æ. *Hacer los lios.* Onera colligare. Sarcinas conficere.

Liquido. Liquidus, fluidus. *Hacerſe liquido.* Vide *Derretirſe. Liquidar la paga.* Solutionem explicare.

Liras. Carmen lyricum.

Lirio blanco. Lilium, ii. *Lirio cardeno.* Iris, dis. *Amarillo.* Hemerocallis, is. *Colorado.* Narciſſus, i.

Liron. Glis, ris. *Duerme como un liron.* Altum dormit. Arcto ſomno tenetur. Endymionis ſomnum dormit.

Liſa coſa. Lævis, e. Lævigatus, lubricus.

Liſura. Lævitas. *Con poca liſura me tratais.* Haut candidè mecum agis.

Liſtar. Lædo, is. Elido, is. *Liſtado.* Læſus, laxatus, debilitatus.

Liſonjear. Aſſentor, adulor, aris. Ad gratiam, & voluntatem alicujus loqui. Gratiam ejus blanditiis aucupari. Verborum lenociniis aliquem petere, captare. *No lo digo por liſongearte.* Non hoc auribus tuis do.

Liſonja. Aſſentatio, adulatio. *Liſonjilla.* Aſſentatiuncula, æ. *Guſta de la liſonja.* Gaudet aſſentatiunculis. Verborum blanditiis capitur. *Eſſas liſonjas vellaqueria ſon.* Aſſentationes iſtæ non longè abſunt à ſcelere. Cic.

Liſonjero. Aſſentator, adulator. *No ſolo no guſta de liſonjeros, pero ni aun los puede ver.* Non modo aſſentatoribus non arridet, ſed nè vultum quidem eorum ferre poteſt. Adulatorum geſtibus etiam ſuccenſet, tantum abeſt, ut arrideat.

Liſta. Cenſus, us. Catalogus, i. *Ponerlo en la liſta.* In cenſum aliquem referre. *Borrarole de la liſta de los culpados.* Exemptum eſt de reis nomen ejus.

Liſta en la tela. Licium, aut linea diverſi coloris. *Liſtada tela.* Virgata veſtis, variata, polymita.

Liſton. Faſcicola, æ. Lemniſcus, i.

Liſto. Vide *Solicito. Què liſto anda!* Ut ſatagit, & hac, atque illac volitat! Quàm celeriter ultrò, citroque recurſat!

Litèra. Lectica, æ. *Los que la llevan.* Lecticarii. *Andar en litera.* Lectica vehi, ferri, vectari. *Palos de litera.* Aſſeres, um.

Litigar. Vide *Pleytear.*

Litigante. Litigator, oris.

Liviano. Levis, ventoſus, vanus.

Liviana muger. Libidinoſa mulier.

Livianamente. Leviter. Levi de cauſa.

Liviandad. Levitas, incoſtantia, æ. *En amores.* Libido, inis.

Livianes. Pulmo, nis.

Lizo para urdir. Licium, ii.

L ANTE L.

Llaga. Vulnus, eris. Plaga, æ. *Llaga vieja.* Ulcus, eris. *Incurable.* Inſanabile. Chironium vulnus. *Que hace materia.* Purulentum, ſuppuratum. *Señal de la llaga.* Cicatrix, cis. *Llagar.* Vulnero, ſaucio, as.

Llama. Flamma, æ.

Llamarada. Flammæ impetus.

Llamar. Voco, as. Accerſo, accio, is. *Por ſu nombre.* Appello, as. *Llamòme bufon.* Scurram me appellavit. *Como te llamas?* Quod eſt tibi nomen? Qui vocaris? *Llamome Pedro.* Petrus appellor. Petrus, vel Petro mihi nomen eſt.

Llamar à la puerta. Fores, vel januam pulſare. *A voces.* Inclamo, as. *Llamar al Medico.* Medicum accerſere, adducere, adhibere. *Llamarle aparte.* Hominem ſevocare, ſeducere. *De donde eſtà, ò reſide.* Aliquem evocare. *Vino llamado de ſu padre.* Accitu patris advenit. *Sabes para què te embiè à llamar?* Scis qua gratia te accerſierim?

Llamar à Conſejo. Concilium, vel Senatum vocare, convocare, cogere.

Llamòle Dios à la Religion. Deus illi hanc mentem injecit, illum impulit, ut Religioſam vitam ſuſciperet. Divino aſpirante numine, religionis portum tenuit.

Llamamiento. Vocatus, us. Accitus, us.

Llamamiento de Dios. Cœleſtis impulſus, mens à Deo injecta.

Llana de albañil. Trulla, æ.

Llano. Planus, æquus, a, um.

El hombre llano, ſin dobléz, ni malicia. Candido eſt, ac ſimplici animo, moribus antiquis, doli inſcius, fraudis expers, minimè verſutus, nulla ſimulatione tectus. Simplici, & aperta veritate gaudet. Ab illo dolus, & ſimulatio longè abeſt, prorſus abeſt.

Llanamente. Planè, simplicitèr, candidè, sine fuco, ac fallacia. *Dirè llanamente lo que siento.* Dicam ex animo quod sentio. *El, como era tan llano, no supo disimular.* Ille, ut fuit semper apertissimus, non celavit, sed indicavit.

Llaneza. Simplicitas, facilitas, tis.

Llanura. Planities, ei, æquor, oris.

Llanta, especie de berza. Cauliculus, i.

Llantèn, yerva. Plantago, inis.

Llanto. Planctus, us. Plangor, is. Ejulatus, ploratus, ululatus, us. *Sobre muerto.* Lessus, us. *Hacerle.* Plango, is. Lamentor, aris.

Llares. Climactères, um.

Llave. Clavis, is. *Contrabecha.* Adulterina. *Llave de fuente.* Epistomium, ii.

Llave maestra. Clavis ad seras omnes referendas habilis. *Sobrellave.* Superior clavis, communi superaddita. *Esta es la llave de todo.* Claustra hic imperii fita sunt. Hæc summa rerum est. *La llave de Italia.* Italiæ claustrum.

Llavero. Claviger annulus.

Llegar. Accedo, is. Devenio, pervenio, aspiro, as. *No pueden llegar à hablarle, por estar tan ocupado.* Ad illum propter occupationem aspirare nemo potest. Cic. *Llegame esto al alma.* Hoc me altè pungit, valdè cruciat. *No llega à la agudeza de Marcial.* Nihil ad Martialis acumen. *Parecese mas à Virgilio, pero no llega à èl con mucho.* Virgilio proximus accedit, sed longo intervallo tamen proximus. *No pueden llegar à aquella bizarria.* Ad eam laudem aspirare non possunt. Cic.

Llegamos à tratar de concierto. Producti sumus, ut de fœdere, vel pretio ageremus. *Llegò à lo mas que pudo por su virtud.* Omnia summa, virtute duce, consecutus est.

Llegada. Accessus, us. Adventus, us.

Lleno. Plenus, refertus. *En la casa llena presto se guisa la cena.* In domo abundanti facile cœna paratur.

Llenar. Impleo, expleo, repleo. *De borra.* Tomento farcio, refercio. *No me llena esso.* Non mihi satisfacit. Non usquequaque placet. Non respondet optatis, neque aures implet. Nonnihil in eo requiro, vel desidero. *Llenòle el ojo.* Placuit illi omninò. *Llenar el puesto que tiene.* Parem esse dignitatis fastigio. Officii partes explere. *Llenar el vacio de otro.* Alterius vices explere. Antecessoris laudem adæquare. *Llenòle las medidas.* Par pari retulit. Vices rependit. Debitam illi gratiam retulit.

Llevar. Fero, rs. *Cosa de peso.* Porto, importo, as. *A cavallo, en carro, ò nave.* Veho, adveo, aveho, is. *Al rededor.* Circumago, circumfero, rs. *Llevar hurtando.* Aufero, averto, surripio. *Guiando, ò acompañando.* Duco, deduco, is. *Llevarle por fuerza.* Hominem abducere, obtorto collo trahere.

Llevar adentro. Infero, introfero, induco. *Delante.* Præfero. *Llevar adelante lo comenzado.* Inceptum persequi. *La suya.* Sententiam suam pertinaciter defendere, tueri. *Mas amigos de llevar la suya adelante, que la verdad.* Contentionis cupidiores, quàm veritatis. *Mal llevò esto su padre.* Molestè id pater tulit. Graviter, & iniquo animo tulit. *Mal se llevan estos hermanos.* Malè convenit interfratres: invicem aversantur. Uterque alteri molestus est.

Llevòse el aplauso. Plausum omium tulit. *No me lleva esso.* Nihil ista me movent, neque his capior illecebris. *No te dexes llevar de malos consejeros.* Ne prava aliorum consilia te auferant.

Lleva mucho trigo esta tierra. Hic ager tritici ferax est, abundè frumenti fert. *Lleva mucha agua el rio.* Tumidus amnis fluit, latè fluit, pleno alveo exundat, diffluit. *Lleva poca agua.* Angustè fluit amnis.

Llevar la nave à sorro. Remulco navem trahere. *Las cabras al monte.* Agere capellas in montem.

Llevòme un real de pena. Drachmam multæ nomine à me exegit. *Llevòse su merecido.* Digna tulit factis. Eodem bibit poculo. Dedit malum, & accepit.

Llevar cathedra, ò prebenda. Cathedram, aut præbendam consequi, obtinere. Cæteris in petitione cathedræ præferri. *Toda la honra me llevò este punto.* Hujus rei disputatio exhausit, & quodammodo absorbuit orationem meam.

Llevadera cosa. Tolerabilis, e.

Llorar. Lacrymor, vel lacrymo, as. Ploro, fleo. Lacrymas fundere, profundere. *Lloro mi desdicha.* Meam vicem lugeo, casum defleo, deploro. *Me haces llorar con esso.* Me in eundem luctum vocas. Eò mihi fletum excitas. *Dexa de llorar.* Modum lugendi fac. Lacrymas comprime. Parce lacrymis nihil profuturis. Noli lacrymis assiduis confici, contabescere.

Llorar el niño. Vagio, is.

Llorar à gritos. Ejulo, ululo, as.

Lloro, ò llanto. Fletus, us. Ploratus, us.

Lloro de niño. Vagitus, us.

Lloròn. Plorabundus. In fletu nimius.

Lloroso. Lacrymans, lacrymosus.

Llover. Pluo, is. *Mucho ha llovido estos dias.* Copiosa his diebus pluvia decidit, maxima fuit imbrium vis. Assiduos imbres habuimus. Assiduè, & copiosè pluit.

Temo no le llueva acuestas. Vereor ne malo suo hæc moliatur; ne quas parat compedes ipse gestet; ne quam aliis machinatur, illum pestis conficiat.

Lloviznar. Tenuiter pluere.

Llueve sobre mojado. Post verbera objurgatio. Post bellum tumultus.

Lluvia. Pluvia, æ. *Grande.* Imber copiosus, largus, densissimus.

Llovadiza agua. Aqua pluvia, pluvialis, pluviatis.

Lluvioso. Pluvius, pluviosus, a, um.

L ANTE O.

Loa. Laus, dis. *De comedia.* Prologus, i. Præludium, ii. Vide *Alabanza.*

Loar. Laudo, as. Vide *Alabar.*

Loable. Laudabilis, laude dignus.

Loablemente. Laudabiliter.

Loba, vestido. Tunica talaris. *De pretendiente.* Discincta toga.

Loba, animal. Lupa, æ.

Lobo. Lupus, i. *Lobo cerbal.* Chaus, i. *El lobo, y la vulpeja ambos son de una conseja.* Magna inter molles concordia. Improbi in malum facile conspirant. *Ha visto las orejas al lobo.* Insidias prospexit.

Lobanillo. Carbunculus, i. Spongiosus tumor.

Lobrego. Obscurus, tenebricosus.

Lobreguèz. Vide *Escuridad.*

Loco. Amens, tis. Demens, vecors, vesanus, insanus. *Loco de amor, y de miedo.* Amore, metuque amens. *Loco de atrevido.* Homo audacia furens. *Loco furioso.* Fanaticus, furiosus, furibundus. *Es loco perenal.* Perpetua amentia laborat.

Loco se buelve por esto. Hoc ad insaniam concupiscit. *Està loco.* De potestate mentis abit. Desipit, insanit, debacchatur. Cerebrum illi non est. Elleboro indiget. *Cada loco con su tema.* Suum cuique studium maximè probatur. *Cada uno es loco por su camino.* Nemo est, quin aliqua re desipiat. Sua cuique insania est, neque omnibus eadem. *Tu no eres loco de atar, que haces esto?* Tu non es constringendus, qui hac audacia es, & stultitia? *Buelvesme loco.* Adigis me ad insaniam. Furorem mihi suscitas. Furere me cogis. *Un loco hace ciento.* Pernicioso unius exemplo plures corrumpuntur. Tumultuosa

unius

unius voce seditio conflatur, concitatur, commovetur.

Locura. Amentia, dementia, insania, stultitia, æ. *Locura furiosa.* Furor, is. *No sè que locura le ha dado.* Nescio quæ hominem intemperiæ tenent, vel quibus agitatur intemperiis. *Què locura te tomó?* Quæ te dementia cepit? Quis te tantus furor invasit? Quo furore correptus, cæstrove insaniæ percitus es? *No ay sacarle de su locura.* Nemo illum à concepto furore revocare potest.

Locamente. Stultè, insanè, stolidè.

Loquear. Desipere, insanire.

Locutorio de monjas. Locus ad colloquia cum monialibus destinatus.

Lozano. Vide *Bizarro. Què lozanos estan los trigos!* Ut segetes luxuriant! Quæ segetum luxuries!

Lozanía. Vide *Bizarría.*

Lodo. Lutum, cœnum, i. *Cosa de lodo.* Luteus, a, um. *Enlodado.* Lutosus, lutulentus. *Ponerle à uno de lodo.* Convitiis aliquem fœdare.

Lodazal. Locus lutulentus, cœnosus.

Lo demás. Cæterum, cæteroqui. *Sino es el no estar contigo, lo demás lo passé muy à mi gusto.* Præterquam quod sine te, cæterum satis commodè me oblectavi. *Lo demás à mi no se me dá nada.* Ego cæteroqui æquo animo fero. *La demás gente.* Cætera turba. Reliqua multitudo. *Los demás.* Cæteri, reliqui.

Logica. Logice, es. Logica, æ.

Logico. Logicus, dialecticus, i.

Logrobrecerse. Vide *Escurecerse.*

Logro. Lucrum, fœnus, oris. Usura. *Dár dinero à lógro.* Pecuniam fœnerari, vel fœnerare. Fœnori pecuniam dare, fœnore occupare. In fœnore nummos collocare. *Tomar à lógro.* Pecuniam ab aliquo fœnerari, fœnori accipere. *Dinero dado à lógro.* Pecunia fœnebris. *Dias de la paga de los logros.* Fœneralia, ium.

Lograr sus prendas. Ingenii dotibus egregiè uti. Naturæ dona optimè collocare. *Lograr su dicha.* Fortunæ bonis, vel parta felicitate, diù gaudere, potiri.

Lograrse. Longam, & beatam vitam agere, ducere, vivere. *Bien logrado và.* Satis diù, fortunatèque vixit. *Los esfrenados, no se logran.* Immodicis brevis est ætas. *Martial.*

Logrero. Fœnerator, usurarius.

Loma de algun cerro. Collis perpetuus.

Lo mas. Summum, plurimum. *Lo mas del tiempo gasto en estudiar.* Plurimum ætatis, maximam temporis partem studiis impendo. *Lo mas que puede dar.* Summum quod dare, vel præstare potest. *Lo mas presto que puedas.* Quàm primum. Quàm ocyssimè. Quàm maxima celeritate. *Lo mas que puedo acordarme.* Quoad longissimè potest mens mea respicere spatium præteriti temporis. Cic.

Lombriz. Lumbricus, i.

Lombriguera, yerva. Abrotonum, i.

Lomo. Lumbus, i. *Tiene buenos lomos.* Robusta habet latera.

Longaniza. Lucanica. Farcimen.

Lonja de mercaderes. Mercatorum porticus. *De tocino.* Carnis porcinæ segmentum, petaso, nis.

Loor. Vide *Alabanza.*

Lo que. Quod. §. *A veces es* Illud quod, *como quando decimos.* Lo que tiene de. Lo bueno, ò malo es que, v. g. *Lo que tiene de bobo es, que cree facilmente.* Illud ei stultitiæ vertas, quod credulus est. *Lo que tiene de malo es, que por un dicho perderá un amigo.* Illud in eo vituperes, quod unius joci gratia amicum exturbat. *Lo malo es, que piensa que se lo dicen por mal.* Illud ægrè ferat, quod invidiosè sibi dictum putat. §. *Despues de verbos de Entendimiento, y de lengua. LO QUE, no es* Quod, *sino* Quid. *No te he dicho ya lo que has de hacer?* Edixine tibi, quid facto opus sit? *Yà sè lo que quieres.* Scio quid velis. *Estàs en lo que has de responder?* Tenes quid respondere te oporteat? §. *A veces es* Quàm, ò Quantum. *Mira lo que dexas atràs.* Respice quantum post te reliqueris. *Considera lo que emprendes.* Intuere quantum petas. *Si supieras lo que te estima.* Si scires quanti te faciat. *Quisiera que le diesses à entender lo poco que à mi se me dá de esso.* Vellem ex te intelligeret, quàm id non curem.

LO que (*de quien se admira*) Ut, Quàm. *Lo que tuvimos que vencer en tu modestia!* Quamdiu luctandum nobis fuit cum modestia tua! *Lo que repite un Consul, y un Antonio!* Quàm frequenter usurpat, & Consul, & Antonius! *Lo que se enfada de oìr alabar à sus iguales!* Ut invidet æqualium laudibus!

LO que has de hacer (*de quien aconseja*) Omnino oportet. Magnopere censeo. Author tibi sum. *Lo que has de hacer es pedirle perdon.* Omnino oportet, veniam ab eo petas. *Lo que has de hacer es apartarte de él.* Congressum ejus omninò vites censeo. *Lo que has de hacer es dexarlo.* Author tibi sum, ut desistas. Magnopere censeo desistas. §. *Quando se dice con ironìa, se dice:* Cave, si sapis. *Lo que has de hacer es irselo à decir.* Cave, si sapis, rem ad illum deferas. *Lo que avias de hacer, es vèrte.* Cave, si sapis, rideas.

Loquear. Vide *Loco.*

Loriga. Lorica, æ.

Los demás. Cæteri. Vide *Lo demás.*

Los mas. Plerique, pleræque, pleraque.

Lossa. Læve saxum. Quadratus lapis. *Enlossado.* Lapidibus quadris stratum. *Lossa de sepulcro.* Sarcophagus. Asius lapis.

Lo uno porque. Primum quia. *Lo otro porque.* Deinde quia. Tum quia. *Merece castigo, lo uno por descuidado, lo otro por mal hablado.* Pœna afficiendus est, cùm ob negligentiam, tùm ob maledicentiam. Pœnas dare debet, vel incuriæ, vel probri.

L ANTE U.

Lucha. Luctatio, colluctatio, palæstra, lucta, æ. *Luchar.* Luctor, aris. Colluctor. *Luchador.* Luctator, athleta, æ. *Arte de luchar.* Ars palæstrica. *El que la enseña.* Palæstricus, palæstrita, æ.

Luego, al punto. Statim, continuò, illicò, è vestigio, actutum, confestim. *En viendome, luego se turbò.* Ubi me aspexit, statim commotus est, illicò expalluit, continuò vultus ejus in mutatas est. §. *Luego, de aqui à un poco.* Mox, jam, cito, brevi. *Luego bolverè à verle.* Mox revisam illum. *Luego irè allà. Luego voy.* Citò tecum ero. Jam propero, tibi ut obsequar. *Luego te cansas, y lo dexas.* Brevi lassaris, & cessas. Citò deficis, & desinis.

LUEGO. (*en orden*) Deinde, tum, postea. *Primero entraste tu, luego yo, y los demás.* Primum tu ingressus es, deinde ego cum reliquis. §. *A veces es nota de ilacion, y en Latin* Ergo. *Si los que no codician son dichosos: luego los que codician infelices.* Si hi, qui nihil cupiunt, sunt beati: ergo qui cupiunt, miseri. *Luego ninguno ay, que no tenga trabajos. Ninguno.* Nemo ergo non miser. Prorsus nemo. Cic.

Luego que. Ut, ubi, ut primum. Simul ac. Simul atque. Statim ut. *Luego que le notaste de poco entendido, se puso colorado.* Simul atque insciti am ejus subnotasti, rubore suffusus est. Ut illum insitiæ nota perstrinxisti, continuò erubuit.

Lugar. Locus, i. *Plobado.* Oppidum. *En algun lugar.* Usquam, alibi, ullo in loco. *En què lugar?* Ubi? *En otro lugar.* Alibi. *En ningun lugar.* Nusquam, nullibi. *En qualquier lugar.* Ubilibet, ubivis.

En todo lugar. Ubique, ubique locorum, usquequaque. *Donde quiera se hace lugar.* Ubique illum suæ dotes commendant. *Hacedme lugar.* Cede mihi locum. Date mihi locum. *No ay lugar.* Non vacat. *No tengo lugar para esso.* Non vacat mihi id exequi. Id per negotia agere non licet. *No ha lugar de sospecha.* Non est suspicioni locus. Non licet suspicari. *Hacedle favor, en lo que huviere lugar.* Peto ut, quoad ejus fieri possit, illi faveas. *No ha lugar lo que pedis.* Neque jus, neque æquum postulas. Nullo jure id fieri potest. *No dà lugar à ruegos.* Nullum precibus locum relinquit.

Lugar de la escritura. Locus sacræ paginæ. *De muchos sentidos.* Anceps, & multiplex, multis sententiis obnoxius. *A muchos ha dado en que entender este lugar.* Multorum ingenia torsit hic locus. *Poner otro en su lugar.* Alium in ejus locum sufficere, substituere. *No deis lugar à esso.* Ne siveris. *No daré yo lugar à esso.* Non feram, non patiar, non sinam. *Tengole en lugar de padre.* Parentis apud me locum obtinet.

Lumbral. Vide *Umbral.*

Lumbre, ò luz. Lumen, inis.

Lumbre, ò fuego. Ignis, focus, i. *Hacer lumbre.* Focum extruere, ligna succendere. *Estar à la lumbre.* Ad ignem calefieri. Stare, aut sedere ad focum. *A su casa, ni por lumbre.* Fame potius peream, quàm quidpiam ab eo rogem.

Lumbrera. Luminare, is. *Lumbreras de la Republica.* Reip. lumina.

Luminarias. Versicoloratis inclusa lumina chartis, in lætitiæ signum in alto collocata.

Luna. Luna, æ. *De espejo.* Speculi vitrum. *Luna nueva.* Novilunium, luna silens. *Quarto de luna.* Luna dimidiata. *Luna creciente, cuernos al oriente, &c.* Luna dum crescit, cornua orientem versus habet; cum autem decrescit, occidentem versus. *Luna llena.* Plenilunium, ii. *Conjuncion de luna.* Solis & Lunæ concursus. *Cosa de luna.* Lunaris, e.

Lunatico. Lunaticus, i. Intervallis qui, busdam mentis impos.

Lunar. Nævus, i. Næviculus, i.

Lunes. Dies lunæ. Feria secunda.

Luquete. Aurei mali segmen, quo vini sapor acuitur.

Lustre. Splendor, lux, cis. *Dar lustre à una cosa.* Lucem ei afferre, splendorem addere, gratiam conciliare. Rem expolire, novo quodam splendore, ac luce perfundere.

Lustroso. Splendidus, nitidus, a, um.

Lustre. Lustrum, quinquennium, ii.

Luto. Vestis pulla, atra, lugubris. *Ponerse luto.* Vestem pullam sumere, induere. Atratum procedere. In luctu, tristique veste squalere. *Quitarse el luto.* Pullam vestem exuere.

Luxuria. Luxuria. Lascivia, livido, inis. Salacitas, tis. *Luxurioso.* Libidinosus, lascivus, salax, cis. Propensus in venerem. Libidini obnoxius, proclivis ad venerea. *Luxuriosamente.* Libidinosè, impudicè.

Luz. Lux, cis. Lumen, splendor. *Dar luz de algo.* Indicia rei ostendere, præbere, *El orden del Sermon da luz à la memoria.* Ordo memoriæ prælucet, memoriæ lucem affert. *Poner algo à la luz.* In lucem aliquid dare, in bono lumine collocare. *Entre dos luces.* Crepera, dubia luce. Sub crepusculum.

Lucero de la mañana. Lucifer, i. Bosphorus, i. *De la tarde.* Hesperus, vesper, i.

Lucir. Splendeo, luceo, eluceo, es. Mico, as. *Sea gran predicador, mas no se le luciò en el sermon.* Sit licet eloquentia eximius, in concione certè orator visus non est. *Luce con lo que hurta.* Domus ejus furtis collucet. Splendor rei domesticæ furtis est. *No se le luce lo que estu-*

studia. Non olent lucernam ejus opera. Studium, & diligentia non elucent.

Lucido. Nitidus, splendidus.

Lucido en sus cosas. Splendidus, magnificus. *En sus acciones.* Expeditus in agendo. Gestu, & motu corporis venustus, decorus.

Lucimiento de casa. Splendor rei domesticæ. *En decir, y hacer.* Expedita, ac venusta agendi ratio. Gestus, & motus corporis decorus.

Luciernaga. Nitedula, nitela, cicindela, necticula, æ. Lampyris, dis.

Lucillo, ò sepulcro. Loculus, i. Urna, conditorium, capulus ferialis. Tymbus, i.

M A N T E A.

Macarrones, ò fideos. Tyrotarichus, i.

Macarronicos versos. Macarronicum carmen ex corruptis linguis miscellaneum, & barbarum.

Maza. Macero. Macear. Mazacote. Mazapan. Vide *Maz.*

Macerar. Macero, as. Consumo, is.

Macilento. Macilentus, attenuatus.

Machar, ò machacar. Contero, contundo, comminuo, is.

Machete. Machæra. Cantabrica.

Macho. Mas, ris. *De carga.* Mulus sarcinarius. *De Herrero.* Malleus ferreus gravior. *Hecho à machamartillo.* Opus solidum, perfectè elaboratum.

Machorra. Fœmina sterilis.

Machucar. Vide *Machacar.*

Muchacho hombre. Maturi judicii vir.

Macolla. Manipulus spicarum.

Mazo. Macizo. Mazorca. Vide *Maz.*

Madero. Lignum, tignum, trabs, bis. *Madera.* Lignea, tigna, orum. Trabes. *Cortada en buena Luna.* Tempestivè excisa. *Cubrir con madera.* Contigno, as. *Cosa de mala madera.* Æles, malè materiatæ.

Madero de emplente. Asser, eris.

Maderamiento. Contignatio, nis.

Madexa de hilo. Fila decussato ligno convoluta. *Es una madexa sin cuenda.* Fluxioris vitæ homo, quasi scopæ solutæ. *Por tus madexas juzgas las agenas.* Ex te conjecturam facis.

Madrastra. Noverca, æ. *Dar madrastra à sus hijos.* Filiis novercam inducere. *Odio de madrastra.* Novercale odium. *Quien no cree à buena madre, crea à mala madrastra.* Qui lenitate abutitur, supplicio coerceatur. Si non vis currere fanus, curres hydropicus. Horat.

Madre. Mater, tris. Genitrix, cis. Parens. *Cosa de Madre.* Maternus, a, um. *Es el nombre de madre regalado.* Est nomen amans, indulgensque maternum. *Tal es la hija, como la madre.* Non abhorret moribus matris filia.

Madre en las mugeres. Uterus, i. Matrix. *Mal de madre.* Vulvæ strangulatio.

Madre de perlas. Concha Cytheriaca, vel margaritifera.

Madre del rio. Alveus, ei. *Sacar el rio de madre.* Fluvii cursum detorquere. *Salìo de madre.* Largiorem solito se præbuit. Liberalior, quam pro more, in eo fuit. In omnes præter morem effusus, benignus.

Madreselva. Periclymenus, i. Caprifolium, ii. Sylva mater.

Madrigado toro. Taurus armenti pater. *Madrigado en algo.* Callidus, cautus, providus rei agendæ.

Madriguera. Cuniculus, i. Latibulum, i.

Madrina en el bautizo. Susceptrix, cis. *En la boda.* Pronuba, æ.

Madroño, arbol. Arbutus, i. *Madroño, fruta.* Arbutum, i. Unedo, onis.

Madrugar. De multa nocte vigilare. Primo manè, prima luce, primo diluculo, antelucano tempore, ante primam lucem è lecto surgere. Diem, & lucem prævenire. *Mas vale à quien Dios ayuda, que*

En todo lugar. Ubique, ubique locorum, usquequaque. *Donde quiera se hace lugar.* Ubique illum suæ dotes commendant. *Hacedme lugar.* Cede mihi locum. Date mihi locum. *No ay lugar.* Non vacat. *No tengo lugar para esso.* Non vacat mihi id exequi. Id per negotia agere non licet. *No ha lugar de sospecha.* Non est suspicioni locus. Non licet suspicari. *Hacedle favor, en lo que huviere lugar.* Peto ut, quoad ejus fieri possit, illi faveas. *No ha lugar lo que pedis.* Neque jus, neque æquum postulas. Nullo jure id fieri potest. *No dà lugar à ruegos.* Nullum precibus locum relinquit.

Lugar de la escritura. Locus sacræ paginæ. *De muchos sentidos.* Anceps, & multiplex, multis sententiis obnoxius. *A muchos ha dado en que entender este lugar.* Multorum ingenia torsit hic locus. *Poner otro en su lugar.* Alium in ejus locum sufficere, substituere. *No deis lugar à esso.* Ne siveris. *No daré yo lugar à esso.* Non feram, non patiar, non sinam. *Tengole en lugar de padre.* Parentis apud me locum obtinet.

Lumbral. Vide *Umbral.*

Lumbre, ò luz. Lumen, inis.

Lumbre, ò fuego. Ignis, focus, i. *Hacer lumbre.* Focum extruere, ligna succendere. *Estar à la lumbre.* Ad ignem calefieri. Stare, aut sedere ad focum. *A su casa, ni por lumbre.* Fame potius peream, quàm quidpiam ab eo rogem.

Lumbrera. Luminare, is. *Lumbreras de la Republica.* Reip. lumina.

Luminarias. Versicoloratis inclusa lumina chartis, in lætitiæ signum in alto collocata.

Luna. Luna, æ. *De espejo.* Speculi vitrum. *Luna nueva.* Novilunium, luna silens. *Quarto de luna.* Luna dimidiata. *Luna creciente, cuernos al oriente, &c.* Luna dum crescit, cornua orientem versus habet; cum autem decrescit, occidentem versus. *Luna llena.* Plenilunium, ii. *Conjuncion de luna.* Solis & Lunæ concursus. *Cosa de luna.* Lunaris, e.

Lunatico. Lunaticus, i. Intervallis qui, busdam mentis impos.

Lunar. Nævus, i. Næviculus, i.

Lunes. Dies lunæ. Feria secunda.

Luquete. Aurei mali segmen, quo vini sapor acuitur.

Lustre. Splendor, lux, cis. *Dar lustre à una cosa.* Lucem ei afferre, splendorem addere, gratiam conciliare. Rem expolire, novo quodam splendore, ac luce perfundere.

Lustroso. Splendidus, nitidus, a, um.

Lustre. Lustrum, quinquennium, ii.

Luto. Vestis pulla, atra, lugubris. *Ponerse luto.* Vestem pullam sumere, induere. Atratum procedere. In luctu, tristique veste squalere. *Quitarse el luto.* Pullam vestem exuere.

Luxuria. Luxuria. Lascivia, livido, inis. Salacitas, tis. *Luxurioso.* Libidinosus, lascivus, salax, cis. Propensus in venerem. Libidini obnoxius, proclivis ad venerea. *Luxuriosamente.* Libidinosè, impudicè.

Luz. Lux, cis. Lumen, splendor. *Dar luz de algo.* Indicia rei ostendere, præbere, *El orden del Sermon da luz à la memoria.* Ordo memoriæ prælucet, memoriæ lucem affert. *Poner algo à la luz.* In lucem aliquid dare, in bono lumine collocare. *Entre dos luces.* Crepera, dubia luce. Sub crepusculum.

Lucero de la mañana. Lucifer, i. Bosphorus, i. *De la tarde.* Hesperus, vesper, i.

Lucir. Splendeo, luceo, eluceo, es. Mico, as. *Sea gran predicador, mas no se le luciò en el sermon.* Sit licet eloquentia eximius, in concione certè orator visus non est. *Luce con lo que hurta.* Domus ejus furtis collucet. Splendor rei domesticæ furtis est. *No se le luce lo que estu-*

studia. Non olent lucernam ejus opera. Studium, & diligentia non elucent.

Lucido. Nitidus, splendidus.

Lucido en sus cosas. Splendidus, magnificus. *En sus acciones.* Expeditus in agendo. Gestu, & motu corporis venustus, decorus.

Lucimiento de casa. Splendor rei domesticæ. *En decir, y hacer.* Expedita, ac venusta agendi ratio. Gestus, & motus corporis decorus.

Luciernaga. Nitedula, nitela, cicindela, necticula, æ. Lampyris, dis.

Lucillo, ò sepulcro. Loculus, i. Urna, conditorium, capulus ferialis. Tymbus, i.

M A N T E A.

Macarrones, ò fideos. Tyrotarichus, i.

Macarronicos versos. Macarronicum carmen ex corruptis linguis miscellaneum, & barbarum.

Maza. Macero. Macear. Mazacote. Mazapan. Vide *Maz.*

Macerar. Macero, as. Consumo, is.

Macilento. Macilentus, attenuatus.

Machar, ò machacar. Contero, contundo, comminuo, is.

Machete. Machæra. Cantabrica.

Macho. Mas, ris. *De carga.* Mulus sarcinarius. *De Herrero.* Malleus ferreus gravior. *Hecho à machamartillo.* Opus solidum, perfectè elaboratum.

Machorra. Fœmina sterilis.

Machucar. Vide *Machacar.*

Muchacho hombre. Maturi judicii vir.

Macolla. Manipulus spicarum.

Mazo. Macizo. Mazorca. Vide *Maz.*

Madero. Lignum, tignum, trabs, bis. *Madera.* Lignea, tigna, orum. Trabes. *Cortada en buena Luna.* Tempestivè excisa. *Cubrir con madera.* Contigno, as. *Cosa de mala madera.* Æles, malè materiatæ.

Madero de emplente. Asser, eris.

Maderamiento. Contignatio, nis.

Madexa de hilo. Fila decussato ligno convoluta. *Es una madexa sin cuenda.* Fluxioris vitæ homo, quasi scopæ solutæ. *Por tus madexas juzgas las agenas.* Ex te conjecturam facis.

Madrastra. Noverca, æ. *Dar madrastra à sus hijos.* Filiis novercam inducere. *Odio de madrastra.* Novercale odium. *Quien no cree à buena madre, crea à mala madrastra.* Qui lenitate abutitur, supplicio coerceatur. Si non vis currere fanus, curres hydropicus. Horat.

Madre. Mater, tris. Genitrix, cis. Parens. *Cosa de Madre.* Maternus, a, um. *Es el nombre de madre regalado.* Est nomen amans, indulgensque maternum. *Tal es la hija, como la madre.* Non abhorret moribus matris filia.

Madre en las mugeres. Uterus, i. Matrix. *Mal de madre.* Vulvæ strangulatio.

Madre de perlas. Concha Cytheriaca, vel margaritifera.

Madre del rio. Alveus, ei. *Sacar el rio de madre.* Fluvii cursum detorquere. *Salìo de madre.* Largiorem solito se præbuit. Liberalior, quam pro more, in eo fuit. In omnes præter morem effusus, benignus.

Madreselva. Periclymenus, i. Caprifolium, ii. Sylva mater.

Madrigado toro. Taurus armenti pater. *Madrigado en algo.* Callidus, cautus, providus rei agendæ.

Madriguera. Cuniculus, i. Latibulum, i.

Madrina en el bautizo. Susceptrix, cis. *En la boda.* Pronuba, æ.

Madroño, arbol. Arbutus, i. *Madroño, fruta.* Arbutum, i. Unedo, onis.

Madrugar. De multa nocte vigilare. Primo manè, prima luce, primo diluculo, antelucano tempore, ante primam lucem è lecto surgere. Diem, & lucem prævenire. *Mas vale à quien Dios ayuda, que*

quien mucho madruga. Deus utique nos respicit, qui industriam quandoque juvat, quandoque superat. Felicitas a Deo. *No por mucho madrugar, amanece mas aina.* Fatum nulla industria vincitur, nulla diligentia vitatur.

Madrugada. Diluculum, i. *Partiò de madrugada:* Diluculo profectus est. Ante lucem se in viam dedit. *Cogerle de madrugada.* Antelucano tempore aliquem occupare, incautum excipere.

Madrugador. Vigil antelucanus. Qui ante lucem surgit.

Maduro. Maturus, a, um. *Madura fruta.* Mitia poma, matura. *Sin madurar.* Acerba, immatura. *Passada de madura.* Victa, languida. *Con las duras las maduras.* Commoda cum incommodis. *Pasiòse de maduro.* Elanguit.

Madurar la fruta, y otras cosas. Maturor, aris. Matureſco, mitesco, is. *Madurar un negocio.* Cœpta maturare. Rem maturè tractare. *No se ha de madurar esto à pulgaradas.* Non acri festinatione, sed maturè facto opus est. Festina lente. *Dexarlo madurar.* Rem prorogare, procrastinare.

Madurez. Maturitas, tis. *Es menester obrar con madurez.* Maturè agendum est, nec sine cunctatione properandum.

Maesse de campo. Castrorum Præfectus. Legionis Magister.

Maestro. Magister, tri. Doctor, præceptor, moderator. *Ser Maestro de Artes, de Theologia, &c.* Profiteri Philosophiam, Theologiam, &c. *Maestros de fama.* Magni nominis professores. *Hale tomado por Maestro.* Se in ejus disciplinam tradidit. Illum sibi Magistrum ascivit, Præceptorem delegit.

Maestre de Santiago, de San Juan, &c. Magister, vel Princeps equitum, &c.

Maestre sala. Structor oris.

Maestreescuela. Gymnasiarchus, i.

Maestro de escuela. Magister ludi. *De Capilla.* Mesóchorus, i. Magister chori. *Maestro de esgrima.* Lanista, æ. *De obras.* Architectus, i. *De danzar.* Chorodidascalus, i. *De ceremonias.* Designator. *Al Maestro cuchillada?* Aquilam volare doces?

Maestrillo. Magistrellus, i.

Maestra. Magistra, præceptrix, cis.

Maestria. Ars, tis. Artificium, ii.

Magacen. Horreum multarum mercium:

Maganto. Languidus, subtristis.

Magarza, yerva. Parthenium. Solis oculus.

Magestad. Majestas, tis. *De Dios.* Divinum Numen. *De Rey.* Regia majestas, dignitas, amplitudo. *No desdice esto de vuestra magestad.* Non est hoc infra majestatem, non est à tua dignitate alienum, neque Regem dedecet.

Magestuoso. Magnificus, amplissimus.

Magisterio. Magisterium, ii. Magistri dignitas, munus. *Obrar, ò hablar con magisterio.* Peritè, & ex arte agere.

Magistral Canonigo. Concionator, is.

Magistralmente. Peritè, ex arte.

Magnanimo. Magnanimus. Vir magni animi. *Magnanimidad.* Magnanimitas, magnitudo animi. *Con magnanimidad.* Magno animo.

Magnifica cosa. Magnificus, a, um.

Magnificencia. Magnificentia, æ.

Magnificamente. Magnificè, Regiè, splendidè imè, peramplè.

Mago. Vide *Hechicero, y Encantador.*

Magro. Macer, a, um. Exilis, tenuis.

Magullar. Sugillo, as.

Majada. Mapalia, ium. Magalia, ium.

Majar. Pinso, contero, is. Malleo tundere. *Majado.* Contritus, malleatus.

Majadero. Vide *Mortero. Es un majadero.* Stolidus est, & obtuso ingenio.

Majaderuelos. Puellarum bacilli pro reticulis texendis.

Majuela del zapato. Calcei corrigia.

Majuelo. Novella vitis, aut vinea. Novelletum, i. *Plantar majuelo.* Novello, as. Novellas vites pangere.

Maio. Maior. Maiorazgo. Maioral. Maiordomo. Maiordomia. Vide *May.* Infra.

Maitines. Matutinæ præces.

Maiz. Millium Indicum.

Mal. Malum, incommodum, i. *Què mal tiene?* Quo morbo laborat? *Mal, que se pega.* Morbus contagiosus, pestilens. *Un mal ido, otro venido.* Ex morbo alius morbus exsitit. Ex naufragio captivitas. *Mal de todos, consuelo de bobos.* Levius malum accidit, quod omnibus commune est. *No ay mal que por bien no venga.* Nullum omninò malum est, quod alicui non profit. *En hora buena vengas mal, si vienes solo.* Felicem hoc malo me, nisi alia succedant. *De el mal el menos.* In malis minimum est eligendum. *Mal por mal estèse Pedro en casa.* Contenti simus hoc Catone. *Mal aya yo, si tal hiciere.* Dii me potius ad suspendium adigant. *Mal aya yo, si tal hice.* Dispeream, si id in me admisi.

Mal, ò malamente. Malè, pravè, perperam, nequiter, vitiosè, improbè. *Mal herido.* Graviter sauciatus. *Hiriòle malamente.* Graviter illum sauciavit, gravi vulnere affecit. *Mal aya Antonio, que tal hizo.* Malè sit Antonio, qui sic egit. Ut illum Dii perdant, qui, &c.

Mal acondicionado. Asper, acerbusque natura. *Mal acostumbrado.* Male moratus. Solutis, pravisque moribus. *Malacuta.* Puer, nequam, improbus. *Mal agestado.* Vide *Feo.*

Mal aliñado. Incultus, inelegans.

Mala ventura. Miseria, infelicitas. *Mal aventurado.* Miser, calamitosus, infelix. *Passa mucha mala ventura.* Multis miseriis obnoxius est.

Malvaratar. Vide *Desperdiciar.*

Mal casada. Malè nupta. Cui malè cum viro convenit. *Mal casado.* Ab uxore abhorrens aversus.

Mal ceñido. Malè præcinctus.

Mal contento. Malè contentus, querulus.

Mal corresponsiente. Inofficiosus.

Mal criado. Malè educatus.

Maldad. Scelus, eris. Improbitas, tis. Facinus, oris. Flagitium, ii.

Como pudiste hacer tan gran maldad? Quomodo tantum facinus in te admittere potuisti? Scelus tam nefarium concipere, tam immane flagitium suscipere, tanto te scelere astringere, polluere potuisti?

Maldecir. Male precari alicui, malum imprecari. Execrari aliquem, diris illum devovere.

Maldiciente. Maledicus, obtrectator.

Maldicion. Execratio, imprecatio, nis.

Maldito. Execrabilis, execrandus. *Maldito seas de Dios, y de sus Santos.* Ut te Deus, superique omnes perdant.

Maltar algo. Corrumpo, is. Depravo, as.

Maleado. Corruptus, depravatus.

Mal entellado. Corpore invenustus.

Malevolo. Invidus, malevolus.

Mal hablado. Convitiator, procax, cis.

Malhechor. Maleficus, fons, tis, nocens, tis.

Mal humorado. Malè affectus, morbosus.

Mal inclinado. Pravus, ac perversus: ingenio malo, pravoque.

Mal intencionado. Malevolus, malignus. Malè in alios animatus.

Mal llevado. Malè ablatus, a, um.

Mal maduro. Immaturus, acerbus, a, um.

Mal nacido. Ignobilis, terræ filius.

Malograrse. Præclaræ indolis puerum immaturum obire, magnæ spei adolescentem immatura morte præripi. *Malo-*

gras tu fortuna. Fortunæ indulgentia abuteris. *Malogras tus prendas.* Egregias animi dotes perdis, corrumpis, dum te ad indigna abjicis, & indecora. *Malogròse el trabajo, y el gasto.* Opera, & impensa periit. *Mal logro vea de sus cosas.* Malè illi res vertant.

Malogrado. Malè collocatus, vel immatura morte præreptus, aut fortunæ iniquitate depressus, abjectus.

Malparir. Abortum facere. Fœtum intempestivè ejicere. Vide *Abortar.*

Mal provecho le haga. Malè illi sit.

Malquisto. Invidiosus apud omnes, odiosus plerisque. *Malquisto està en la Ciudad.* In Civium odium, & invidiam incurrit, incidit. Vide *Aborrecer. Esto le hizo malquisto.* Hoc illi invidiam attulit, illum in odium, & invidiam adduxit, multorum in illum odia conflavit, concitavit.

Malquistar à unos con otros. Alterum alteri criminando, offensiones mutuas alere, omnes inter se committere.

Mal sano lugar. Locus insalubris.

Malsonante. Absonus, absurdus, a, um.

Mal sufrido. Querulus, iracundus.

Maltrapillo. Homuncio, vilis, abjectus, negle&tus. Gregarius miles.

Maltratar à uno. Malè accipere aliquem, vexare, exagitare. *Maltratòles de palabra.* Probris, & convitiis eos vexavit, exagitavit. Verbis eos male accepit. *Saliò maltratado del combate.* In oppugnando male acceptus est.

Maltratamiento. Vexatio, afflictatio.

Malo, cosa mala. Malus, a, um. *Mal hombre.* Homo nequam, improbus, perditus, impurus, flagitiosus, vitiis contaminatus. Vide *Vicioso, y Vellaco. Malo de contentar.* Morosus, difficilis, fastidiosus, querulus. *Malo es pero vaya.* Incommodum est, sed ferendum.

Mala muger. Impudica mulier, lasciva, libidinosa, vulgaræ, ac venalis pudicitiæ, omnium prostituta libidini.

Malo de Enfermedad. Vide *Enfermo. Malo me siento.* Vapidè me habeo. *Està muy malo.* Gravi, & periculoso morbo laborat.

Maleficio. Maleficium, malefactum, i.

Malicia. Malitia, fraus, dis. Dolus, i. *Mirad la malicia.* Attendite malitiosi hominis interpretationem, vel fraudem hominis videte.

Malicioso. Malitiosus, versutus, vafer. *Maliciosamente.* Malitiosè, callidè.

Maliciar algo. In malam, in deteriorem partem aliquid accipere, malitiosè interpretari.

Maligno. Malignus, malevolus, invidus.

Malignamente. Malignè, malitiosè.

Malignidad. Malignitas, malitia.

Maleta. Hippopera, bulga, æ.

Maleza. Virgulta in sylva. Hervarum inutilium luxuries. *Ay mucha maleza en esta tierra.* Carduis, & vepribus ager luxuriat.

Malla. Lorica hamis confecta. *Las sortijas de ella.* Annuli, squamæ, arum.

Malsin. Delator, calumniator, oris.

Maltratar, y malquisto. Vide supra.

Malva. Malva, æ. *Nacido en las malvas.* E quercubus ortus, terræ filius.

Malvavisco. Hibiscus, vel hibiscum, i.

Malvado. Sceleratus, nefarius, impius.

Malvadamente. Sceleratè, impiè.

Malvasia. Vinum Creticum, Chium.

Mamar. Sugo, is. Lac ex mammis ore elicere, haurire. *Cosa que mama.* Lactens. *Dar de mamar al niño.* Infantem lactare, uberibus admovere. *No nos mamamos el dedo.* Non pituitam à naribus alio, aut cœpe detergimus. *No dexò piante, ni mamante.* Nulli è viventibus pepercit. Omnes ad unum trucidavit. Omnia ferro, ignique bastavit, delevit. *Mamosa.* Os illi sublitum est.

Ma-

Mamon. Lactens, tis. *Hacer à uno la mamola.* Mento frontem pueri per risum, aut contemptum defricare.

Mamotreto. Vegrandis liber, quo multarum rerum farrago continetur.

Mampostèria. Fabrica è rudibus, & impolitis saxis. Paries cæmentitius.

Maná. Manna. Ros Syriacus, mel aereum. *Confitura.* Sachari grana condita.

Manada de ganado menor. Grex, gis. *De espigas.* Merges, itis, Manipulus, i.

Manar. Mano, emano, as. *Mana podre la llaga.* Pus ex ulcere effluit.

Manantial. Fontis scaturigo, scatebræ.

Manzano arbol. Malus, i.

Manzana, fruta. Malum i.

Manzanilla, fruta. Chamæmélum, i.

Mancebo. Adolescens, juvenis. *Sin barba.* Impubis, vel impubes, is, & impuber, eris. *Mancebito.* Adolescentulus, ephebus, i.

Manceba de hombre casado. Pellex icis. *De el que no es Casado.* Concubina, æ.

Mancebia. Vide *Burdèl.*

Mancera. Vide *Esteva.*

Mancha. Macula, labes, is. *Quitarla, ò sacarla.* Maculam delere, eluere.

Manchar alguna cosa. Fœdare, inquinare, commaculare, inficere, polluere, contaminare aliquid. Maculo, coinquino, as. Labe, vel macula afficere, aspergere.

Manchàrse algo. Macula aliquid affici, obsolescere. *Manchòse la capa.* Pallium coinquinatum, infectum, pollutum est, maculam suscepit, concepit, contraxit.

Mancilla. Macula, labecula, æ. *Cordero sin mancilla.* Agnus sine macula. *Embiàla me ayais, y no mancilla.* Utinam meam sortem invidendum, non miserandum putes.

Manco. Mancus, a, um. Manu captus, debilis.

Mancar à uno. Mancum aliquem, ac debilem reddere. *Mancòse para aquel ministerio.* Inhabilis factus est.

Mancomanarse para algo. Communi animo, ac voluntate aliquid suscipere. Vide *Conchavarse. De mancomun.* De communi sententia. Communi consensu.

Manda de testamento. Legatum, i. *Hacerla.* Aliquid testamento legare.

Mandar. Jubeo, præcipio, impero. *Como Juez* Edico, is. Decerno, is. *So pena de la vida, que ninguno, &c.* Capite sancire, ne quis, &c. *Manda el mundo.* Summo cum imperio præest. Rerum potitur, omnibus dominatur, imperium in omnes tenet. *Los picaros, y gente perdìda, mandan en la Republica.* Ab improbis, & perditis civibus Respublica tenetur.

Mandar con aspereza. Acriùs, aut superbiùs imperare. *Mandar despoticamente.* Imperiosè jubere. *Mandar dar rehenes, ò pagar tributo.* Obsides, aut tributum imperare.

Mandar por señas. Gestu aliquid innuere. *Escusaste à quanto te mandan.* Ad mandata claudus, cæcus, mancus, debilis es. *Mandasme lo mas trabajoso.* Gravius mihi onus imponis. Omnia mihi dura imperas.

Mandar, ò prometer. Promitto, spondeo. *Mandòme en testamento cien escudos.* Centum aureos mihi legavit. *Manda pocos, y da pocos.* Multa quidem promittit, sed mihi præstat.

Mandarse uno bien. Membris facilè, & expeditè uti. *Muy bien me mando.* Quoquoversus me facilè verso. *Yo mando en mi casa.* Imperium domesticum mihi est. *Mandad lo que quisiereis, que harè lo que pudiere.* Quidvis oneris impone, ut potero, feram. *Mande allà à sus criados.* Domi suæ imperet. *Mucho trabajo le mando, si se escusa.* Magnum ei malum denuntio, si recusat.

Mandado. Jussus, us. Jussum, i. *Man-*

dado,

dado, ò recado. Mandatum, i. *Por su mandado lo hice.* Jussu ejus feci.

Mandadero. Nuntius, emissarius, ii.

Mandadera de Monjas. Nuntia, æ.

Mando. Imperium, ii. *Tener el mando, y el palo.* Rempublicam gerere. Cum imperio, & potestate in Republica versari.

Mandòn. Imperiosus.

Mandamiento de Juez. Edictum, i.

Mandamientos de la Ley de Dios. Divinæ Legis mandata, præcepta. *Guardarlos.* Servare, custodire, observare, adimplere præcepta. Præceptis obedire, parere. Ne latum quidem unguem à divinæ Legis præscripto discedere, recedere. *Quebrantarlos.* Divinæ Legis jura violare, perfringere, contemnere, polluere. Sacra Religionis vincula perrumpere, revellere.

Mandato. Superioris jussum.

Mandarin de la China. Proprætor, oris.

Mandil. Supparus, vel supparum, i.

Mandoble, ò revés. Transvectus, ctus.

Mandragora, yerva. Mandragora, æ.

Manejo de cosas. Tractatio, usus, us.

Manejar algo. Tracto, as. Verso, as.

Manejar con destreza el cavallo. Equo peritè uti. Equum scitè tractare, flectere, versare, sistere, ad leve fræni signum gradus ejus augere.

Manera, ò modo. Modus, i. Ratio, nis. *De què manera?* Quomodò, qua ratione quo pacto? *De esta manera.* Sic, ita, hoc modo, in hunc modum. *A manera de pelota.* Instar pilæ. In modum pilæ. *De otra manera.* Aliter, alio modo. *De otra manera no.* (*si no*) Alioqui, vel alioquin, secus, aliter. *De otra manera no te creerán.* Alioqui tibi non credent. Secus fidem non facies. Aliter non persuadebis. *De manera, que no puedes negarlo, aunque quieras.* Itaque negare non potes, si maximè velis. *Sintiòlo de manera, ò de tal manera, que &c.* Ita, adeò, usque eo, usque adeo exarsit, ut. *En gran manera.* Admodum, valde, impensè, majorem in modum, vehementer. *Sobre manera.* Supra, vel ultra modum. *De la misma manera.* Similiter, eodem modo. *De la misma manera, que si.* Similiter ac si. Non secus ac si. Perinde ac si. Perinde quasi.

De la misma manera sientes, que alaben à tus iguales, que si fuera desecredito tuyo. Æqualium laudibus perinde, atque convitiis tuis commovéris. Eorum commendationem, tanquam tuum dedecus aversaris. Æqualium præconia perinde tibi accidunt ingrata, quasi gloriam tuam imminuerent.

De quantas maneras? Quot modis? *De dos maneras.* Bifariam, dupliciter. *De tres.* Trifariam, trifariè, tripliciter. *De muchas.* Multifariam, plurifariam. *De qualquiera manera.* Quoquomodo. Quomodolibet. *Con hombres de essa manera, ni sentarse à la mesa.* Cum hujusmodi, vel ejusmodi hominibus, nec cibum sumere. *De ninguna manera.* Minimè, nequaquam, nullo modo.

Manga. Manica, æ. *Ropa con mangas.* Tunica manicata. *Como si lo turiera en la manga.* Tanquam ex parato, & ad manum haberem. *Buenas son mangas despues de Pasqua.* Munera, quæ dantur, quocumque tempore prosunt. *Hacer algo de manga, ò venir da manga.* Rem de compacto gerere. Afferre domo meditatum scelus. *Hacerse con el de manga.* Conspirare cum aliquo ad facinus.

Manga de arcabuceros. Sclopetariorum manus, cohors, manipulus.

Manganilla. Vide *Treta.*

Mango. Manubrium, ii. Capulus, i.

Mangar el mazo, ò el azadon. Malleo, aut ligoni manubrium indere, aptare, inducere, immittere.

Mangonada. Despectus, us. Rejectio.

Darle mangonada. Manu illum aspernari, cubito rejicere.

Mangual. Cæstus, us.

Manguito. Manica pellicea, villosa.

Manía. Insania, æ. Vide *Locura.*

Maniaco. Manu ignavus.

Maniatar. Manus ligare, vincire.

Maniatado. Ligatis manibus.

Manjar. Cibus, i. Esca, daps, pis. *Sazonado.* Mollis, suavis. *Muy sabroso.* Optimi saporis cibus, suavissimus. *Desabrido.* Insulsus, insipidus. *Manjar blanco.* Leucophagum, maza, æ. *De Dioses.* Ambrosia, æ. *Partirle con los dientes.* Cibum dentibus dividere, digerere, conficere.

Manida. Mansio, nis. *De fieras.* Lustrum, latibulum, cubile, is. *De aves.* Nidus, i.

Manifiesta cosa. Res manifesta, clara, perspicua, aperta, minimè obscura.

Manifestar. Patefacio, detego, aperio, prodo, edo, is. Manifestum facere. Vide *Descubrir*, y *Declarar.*

Manifestacion. Expositio, proditio, declaratio. *Manifiestamente.* Manifestè, manifesto, palàm, aperte.

Manilargo. Longimanus, i.

Manirroto. Vide *Liberal.*

Manillas, ò brazaletes. Armillæ, arum.

Manillas de libro. Fibulæ, larum.

Maniotas de bestias. Pedicæ cannabinæ.

Manipulo. Manipulus, i.

Manirse la carne. Carnem tempore mollescere, mollem fieri, molliri. *Carne manida.* Caro tempore mollior, aptior ad vescendum.

Maña. Ars, rtis. Industria, artificium. *Date maña.* Age, propera. Diligentiam adhibe. *Esto mas quiere maña que fuerza.* Hic ingenio magis, quàm viribus opus est. Id arte magis, quàm vi assequare. Ubi leonina non est satis, vulpina pellis est assuenda. *Dióse tan buena maña.* Tantam diligentiam adhibuit. Adeò strenuè rem gessit. *De maña lo tiene.* De more habet. Solet facere. Solemne hoc illi est.

Mañas. Mores. Ingenium. *Bolverse à sus mañas.* Ad ingenium redire. Ad solita reverti, remigrare. *Quien malas mañas ha, tarde, ò nunca las perderá.* Animum mutare difficile est. Mutat vulpes capillos de flavis in canos, mores non mutat. *Para què le haces à essas mañas?* Quid sic instituis?

Mañoso. Industrius, artificiosus, solers. *Mañosamente.* Artificiosè, ingeniosè.

Mañana. Cras, dies crastinus. *Passado mañana.* Perendiè, post diem crastinum. *La mañana del dia.* Manè. Diluculum. *De la mañana à la tarde.* A mane usque ad vesperam. *Muy de mañana.* Multo manè, valdè mane, ante primam lucem. *Cosa de la mañana.* Matutinus, a, um. *Cosa de mañana.* Crastinus, a, um.

Mañera muger. Mulier sterilis.

Mano. Manus, us. *Derecha.* Dextera, vel dextra. *Izquierda.* Læva, sinistra. *Mano de mortero, ò almirez.* Pistillum, pilum, i. *De relox.* Index, icis. Gnomon, onis. *De papel.* Cartharum scapus, philurarum fasciculus. *De mano en mano vaya.* Per manus aliquid tradere, vel de manu in manum.

Mano en el juego. Primus, vel princeps in ludo. *Yo soy mano.* Mihi primus in ludo jactus obtigit. Primum ego in ludo locum obtineo, primas teneo. *Jugar de mano.* Primum ludere, jacere. *Dexar que el contrario gane algunas manos.* Collusori manus remittere.

Manos à la labor. Manus ad opus. Strenuè in id incumbite. Agite, properate. *Tener algo à mano.* Ad manum aliquid habere. *Tomarlo en las manos.* Manibus aliquid sumere, capere, accipere. *Tener en la mano.* Teneo, es. *Traer algo entre manos.* Habere aliquid in manibus, vel præ manibus. Rem magnam complexus sum, gravem, ac plurimi otii. *Alzar mano*

no de obra. Manum de tabula tollere. *No sabes acabar lo que tienes entre manos.* Manum de tabula tollere nescis. *No le hables à la mano.* Ne agentem interturbes, interpelles. *No me puedo ir à la mano en esso.* In hac re temperare mihi non possum. Continere me nequeo, quin, &c.

Tener mucha mano con alguno. Valere gratia apud aliquem ? Plurimum apud illum posse. *Traer la mano blanda, ò sobre el cerro.* Blandissimè cum aliquo agere, illum perhumaniter trahere, suavissimè appellare. *Darle mucha mano.* Magnam alicui licentiam dare, nimiam potestatem dare, facere. *Esto uno à otro se da la mano.* Alterum alteri viam præstat. *Dar la mano al caido.* Jacentem erigere. Visle *Favorecer. Darle de mano.* Manu illum aspernari, rejicere. Vide *Desdeñar.*

No dexar el libro de las manos. Librum de manibus nunquam deponere. *Manos quedas* Manus contine. Vis abfit. *Ponerse en sus manos.* Se ejus potestati permittere, in ejus potestatem se committere. *Hacer à dos manos.* Duabus sedere sellis. *No se daban manos à coger.* Non satis erat prædabundis utraque manus. *Yo lo dexo en tus manos.* Hujus rei arbitrium tibi permitto. *Cayòseme de las manos.* Excidit mihi è manibus. *Fuéseme de entre las manos.* Elapsus fuit mihi è manibus, fugit. *Quedóse soplando las manos.* Spe dejectus est, frustratus abiit.

Mano armada. Manus armata, armis instructa. *De mano armada vino contra mi.* Armis paratus, & audacia in me venit. *Por poco llegaran à las manos.* Vix manibus temperatum est. Parum abfuit, quin jurgium in pugnam abiret. *Venir à las manos los exercitos.* Manu cum hoste confligere, conferre signa. *Echar, ò matar mano.* Gladium eximere, è vagina educere. *Ganar por la mano.* Vide *Anticiparse.*

Estar mano sobre mano, ò con las manos en el seno. Desideo, es. Manum sub pallio, vel in sinu habere. *Tamò la mano en hablar.* Occupavit præloqui. Sermonem aliis præripuit. Prior dicere orsus est. *Dióle una buena mano.* Hominem acriter objurgavit, increpavit, verbis castigavit. *Cogieronle de manos à boca.* In furto deprehensus fuit. *Pusieran en èl las manos, sino.* Manus illi afferrentur, nisi. *Vino puestas las manos.* Supplex veniam petiit. *Alzamos à Dios las manos, que nos vino de perlas.* Sustulimus manus, tanta fuit opportunitas. Cic. *Darse las manos.* Dextras conserere, conjungere. *Esso no està en mi mano.* Non est id in mea potestate, non est meæ potestatis, non est in mea manu, integrum mihi non est. *A mano derecha.* Ad dexteram. *A mano izquierda.* Ad sinistram. *Tomar, ò echar à mano derecha.* Ad dexteram, vel dextrorsum declinare. *Pegar à manteniente.* Utraque manu fustem impingere, ictum ferre.

Manojo. Sarmentorum manipulus. Malleolus, i. *De espigas.* Merges, itis.

Manopla. Ferrea chirotheca.

Manosear. Attrecto, as. Manibus aliquid versare, tractare, contractare.

Manoseo. Attrectatio, contrectatio.

Manotada. Ictus, aut percussio manus. *Dar una manotada.* Manu, aut calce priori percutere.

Manso. Mitis, e. Mansuetus, miti, lenique natura. Tractabilis is, placidus. *Manso animal.* Cicur, uris, domesticum animal. *De la agua mansa me libre Dios.* Cœlo ne fide sereno. Cave tibi à vultu blando. Fluctus mutus.

Manso de el rebaño. Dux gregis. Verbex sectarius.

Mansedumbre. Mansuetudo, lenitas.

Mansamente. Mansuetè, leniter, placidè.

Mansion. Mansio, nis.

Manta de cama. Lodix, cis. Stragulum. *De caballo.* Dorsuale stragulum. *Debaxo de albarda, ò silla.* Centunculus, i.

Man-

Mantear à uno. Hominem distento sago impositum in sublime jactare.

Mantero. Stragularius, ii.

Manteca de bacas. Butyrum, i. *De puerco.* Liquamen, pinguedo, inis.

Manteles. Mappa, æ. Mantilia, ium. *De gusanillo.* Vermiculata. *Alemanisços.* Undulatæ mappæ.

Mantellina. Muliebre amiculum.

Mantener. Alo, is. Sustento, as.

Mantenimiento. Alimentum, cibus, cibaria, orum, esca, annona, æ.

Mantener tela. In ludrico certamine hastatorum omnium tela fortiter excipere, sustinere, vim propulsare, repellere. Omnium telis se fortiter objicere. *Conversacion.* Sermocinari cum multis, percontantibus satisfacere, ad interrogata scitè respondere. *Mantenerle en la possession.* Aliquem in possessione retinere.

Mantenedor. Assertor, propugnator.

Manteo de muger. Cassula, præcinctorium. *De Clerigo, ò Estudiante.* Talare pallium, epitogium, ii.

Mantilla de muger. Vide *Avantal.*

Mantillas de niños. Infantium panni.

Manto de Colegial, ò Cavallero. Toga, æ. *De Emperador.* Paludamentum, i. *El que le trae.* Paludatus.

Manto de muger. Palla, æ. *De seda.* Serica. *De lustre.* Sublustris. *De gloria.* Pellucida, vitrea. *De humo.* Nebula serica. *De soplillo.* Ventus textilis. Theristrum, i.

Manual cosa. Manualis, e. *Libro manual.* Enchyridion, ii. Manuale, is.

Manumission. Manumissio, nis.

Manutencion. Vide *Defensa.*

Mapa. Tabula geographica. Mundi descriptio in charta, aut tabula.

Maquila. Molitoris merces.

Maquina. Machina, moles, is. *Brava maquina.* Immanis substructio. *Usar de alguna maquina.* Machinatione uti. Machinamentum adhibere, astu aliquid petere.

Maquinar, ò trazar. Maquinari alicui necem, insidias moliri, struere.

Mar. Mare, is. Pontus, i. *Estrecho.* Fretum, i. *Mar alta.* Altum, i. Pelagus, i. *Mar alborotado.* Turbatum mare, ventorum furore agitatum, commotum, concitatum, ventis ardens. *Mar del Sur.* Mare pacificum. *En leche.* Mare tranquillum, placidum. *Estando el mar en leche.* Quiescente à ventis mari. *Crecientes, y menguantes del mar.* Maris vices, accessus, & recessus. *Si quieres saber orar, entra en el mar.* Naufragia onerant altaria votis.

Marèa. Ventus à mari placidus.

Marearse. Maris æstu nauseare, à mari nausea affici, ad nauseam commoveri. *Mareame esto.* Discrucior animi, quo me vertam, aut quid omnino faciam nescio.

Mareta. Ventus sensim increbrescens.

Marina cosa, ò maritima. Marinus, maritimus, a, um. *La marina.* Ora maritima.

Marinero. Nauta, navita, nauticus.

Maraña. Vide *Enredo.*

Maravedi. Teruntius, ii. Quadrans, tis. *Dos maravedis.* Semissis, is. *Quatro.* As, assis. *Diez maravedis.* Sestertius, ii. *Doce.* Obolus, i. *Quarenta.* Denarius, ii.

Maravilla. Mirum, res mira, mirifica, admiranda. *No es maravilla que cayesse.* Nihil mirum, si cecidit. Mirari desine, quod lapsus est. Mirandum non est, mirum cuipiam videri non debet, non est quod quisquam miretur, si lapsus est. *Por maravilla sucede esto.* Rarò, rarenter, rarissimè hoc fit. Insolitum hoc est, & mirum.

Hizo maravillas. Magna, & mira fecit, admiranda patravit. Portenta, & miracula edidit. Mirificè se gessit. Admirabilem se præbuit, præstitit, exhibuit. *A las mil maravillas.* Admirandum in modum.

Maravilla, flor. Heliotropium minus.

Maravillarse. Miror, admiror, demiror.

Maravillosa cosa. Mirus, mirabilis, admirabilis, mirificus, a, um. *Maravillosamente.* Mirè, mirabiliter, mirificè.

Marca, señal. Nota, æ. *Espada mayor de marca.* Ensis solito longior. *Prevalece esta hinchazon en nuestro tiempo, que gustamos de las cosas mayores de marca.* Arripuit, tenetque hic tumor ætatem nostram, ut justo majora omnia pervelimus. *Strada.*

Marcar. Notam inurere, imprimere. Nota aliquid signare, signo notare. *Marcado por deshonesto.* Libidinis multa notatus.

Marcador. Signator, oris.

Marco de plata. Argenti selibra. *De ventana, ò quadro.* Antæ arum. Imagines, ora vel margo. *Quadro con marco.* Tabula marginata.

Marchar. Agmen procedere, progredi. *Tocar à marchar.* Conclamare vasa.

Marchitarse. Marcesco, languesco, is.

Marchito. Marcidus, langudus. *Estár marchito.* Marceo, langueo, es.

Marzo, mes. Martius, ii. Mensis Martius.

Marfil. Ebur, oris. *Cosa de marfil.* Eburnus, vel eburneus, a, um.

Margarita, perla. Unio, margarita, æ.

Margen del agua. Crepido, labrum, i. *De otra cosa.* Margo, inis. Ora, æ. *Notar à la margen.* Notam marginì scribere, apponere.

Margenar. Margino, as.

Marica, y Maricon. Vide *Cobarde.*

Marimacho. Virago, inis. Virili specie mulier, vel infœcunda, & sterilis.

Marido. Maritus, i. Conjux, gis. *Vida maridable.* Conjugalis vita. *Procura parecer bien à tu marido.* Cura, ut maritì oculis formam approbes. Plin.

Marina, y Marinero. Vide *Mar.*

Mariposa. Papilio, nis. Pyrausta, æ.

Mariscal. Tribunus militum.

Marisco. Conchæ marinæ.

Marlota. Maurorum amiculum.

Marmol. Marmor, oris. *Blanco.* Parius lapis. *Azul.* Cyaneus, stellatus lapis. *Jaspeado.* Ophites. *Colorado.* Porphyrites. *Cosa de Marmol.* Marmoreus, a, um. *Enlosado de marmol.* Pavimentum marmoratum, solum marmoreum. *El que labra el marmol.* Marmorarius, ii.

Maroma. Funis crassus. *El que anda por maroma.* Funambulus, i.

Maron. Aries admissarius.

Marques. Marchio, nis. *Marquesa.* Marchionissa, æ. *Marquesado.* Marchionis dignitas, vel oppida ditionis ejus.

Marquesita, piedra preciosa. Pyrites, æ. Plumbago, inis.

Marrajo. Callidus, cautus, providus.

Marrano. Porcus, i. Sus, is. *Por afrenta.* Judæus, neophytus, us.

Marrana. Porcina caro non salita.

Marrullero. Vafer, fraudulentus.

Marrulleria. Astus, us. Dolus, i.

Marta. Mustella scythica. *Martas.* Pelles scythicæ. *Ropa de martas.* Scythica gausapina.

Martes. Martis dies. Feria tertia.

Martillo. Marculus, i. Malleus ferreus.

Martillada. Mallei ferrei ictus.

Martillador. Malleator, oris.

Martillar. Malleo percutere, tundere.

Martinete de herrero. Malleus ferreus immani pondere.

Martinetes. Vide *Ayrones.*

Martyr. Martyr, is.

Martyrio. Martyrium, ii. *Padecer martyrio.* Pro fide catholica cruciari, tormenta pati, cruciatus subire, perpeti.

Martyrizar. Vide *Atormentar.*

Martyrologio. Sanctorum fasti, Divorum catalogus. Martyrologium, ii.

MAS (*adverbio*) Magis, plus, amplius. *Mas à proposito.* Aptior, magis aptus, a, um. *Mas usual.* Magis ex usu. *Algo mas, un poco mas.* Pluisculum. Vide *Algo. Poco mas, ò menos.* Plus minus, plus minusve. §. *Quando* Mas *cae sobre tiempo, numero, ò amplitud, de ordinario es* Plus, ò amplius. *Mas tiempo te sobra à ti, que à mi.* Plus otii tibi est, quàm mihi. *Essas agudezas tienen mas de ingenio, que de provecho.* Argutiæ illæ plus subtilitatis, quàm utilitatis habent. *Què mas quereis?* Quid vultis amplius? *Aun esto mas?* Etiam hoc amplius? *Aun mas?* Etiamne amplius?

Mas, es lo mismo que Antes, *y en latin* Magis, ò potius, *quando entre dos extremos se inclina antes al uno, que al otro.* v. g. *Esto mas es paga, que merced.* Hoc in mercedis potius, quàm beneficii loco numerem. *Mas me suele causar risa, que enfado.* Risum mihi magis, quàm stomachum movere solet. Cic. §. *Quando dos estremos se comparan en un sugeto, de modo, que el uno es* mas, *ambos se ponen en comparativo, y en medio la conjuncion* Quàm, v. g. *Este modo de hablar es mas plausible, que provechoso.* Hæc dicendi ratio speciosior est, quàm utilior. *Fuè mas animoso, que cuerdo en acometer.* Animosius, quàm cautiùs aggressus est. *Esto se dexò decir con mas libertad, que verdad.* Liberiùs hæc effudit, quàm veriùs.

MAS, ò menos de lo que. Plus, vel minus quàm, vel quàm quantum. Majus quàm, vel quàm quod. *No nos eches mas carga, de la que podamos llevar.* Ne plus nobis oneris imponas, quàm possimus sustinere. Ne majus nobis onus imponas, quàm ut sustinere possimus. *No quisiera tomar à mi cargo mas de lo que puedo hacer.* Nolim plus suscipere, quàm quantum præstare possum. *Mas de lo que es justo.* Plus justo, vel quam quod justum est. *Mas prestо de lo que se pensaba.* Opinione celeriùs, vel quàm omnes opinabantur.

Mas, ò menos (numero) Plures, vel minus multi. *Mas murieron de hambre, que à hierro.* Plures fame, quàm ferro periere. *Muchos mas.* Multo plures. Plures multis partibus. *Para que no pareciesse, que sabia menos.* Ne minus multa scire videretur. §. *Quando el numero es determinado, se dice* Plus, ò amplius. *Mas de dos mil huyeron.* Plus duo millia effugerunt. *Menos de ducientos quedaron heridos.* Minus ducenti vulnerati sunt.

Mas, ò menos, (tiempo) Amplius, diutius, vel minus diu. *Un año ha, y mas, que no recibo carta suya.* Annus est, & eo amplius, cum nullas ab eo litteras accipio. *Mas estuvo contigo, que con él.* Diutius apud te, quàm apud illum commoratus sum. *Menos fuè soldado, que estudiante.* Minus diu militavit, quàm studuit.

MAS que nunca. Ut cum maximè, ut nunquam magis. *Porfiò mas que nunca.* Contendit, ut cum maximè, vel ita contendit, ut numquam magis. Cic.

Mas que los demàs. Præter cæteros.

Mas (allà) Ultra. *Alargòse mas de lo que debia.* Ultra processit, longiùs excurrit, quàm oportuit. *No tengo que aspirar à mas.* Ultra, quo progrediar, non habeo.

Mas acà. Citra. *Mas acà del rio.* Citra flumen, vel cis flumen.

Mas adelante. Ultra. Plus ultra. *Mas arriba.* Superiùs. *Mas abaxo.* Inferius.

Mas atràs. Plus citra.

Mas ahina. Citiùs, potiùs. *Ay mas?* Nunquid præterea?

MAS (conjuncion adversativa) At, sed, verum, autem, verò. §. *A veces se usa* Nunc *elegantemente en lugar de* At, &c. *Mas ya no tengo embarazo.* Nunc jam sum expeditus. Cic. *Mas, pues no has menester mi ayuda, bolveréme à mi obra.* Nunc, quando opera mea non indiges, ad intermissum opus regrediar.

Mas, haviendoles dado palabra, no puedes dexar de ir allà. Nunc, cum fidem illis tuam obligaveris, fine crimine abesse non potes.

MAS (*de quien se indigna*) Mirum, ni Mirum quin. *Mas enojaraste por esso.* Mirum ni propterea succenseas. *Mas negàras lo que es mas claro, que la luz.* Mirum quin negaveris, quæ luce sunt clariora.

MAS (*de quien corrige*) Imo, Imo verò. *Què bien puedo esperar de su amistad? mas, què mal no puedo temer?* Quid ab ejus consortio boni sperem? imo quid mali non timeam?

MAS que (*de quien desea mal*) Ut, utinam. *Mas que nunca parezca.* Ut nusquam appareat. *Mas que se muera.* Utinam pereat.

MAS que (*de quien permite*) Sanè. *Mas que digan, que yo le eche.* Dicatur sanè ejectus esse à me. Cic. *Mas que se vaya.* Abeat sanè.

MAS si. Quod si. Sin. *Mas si viniere.* Quod si venerit. §. *En las sospechas.* Mas si, *es* Ecquid, Nunquid. *Mas si se ha ido con la plata?* Nunquid argentum, & fugam arripuit. *Mas si piensa que nosotros le hicimos el tiro.* Ecquid sibi fraudem feciſſe nos existimat?

Masa. Massa, æ. Farina aqua subacta. *Los que traen las manos à la masa.* Qui in aliqua re versantur, in ea re versati. *Juan de buena masa.* Bonæ indolis homo; candido, ac simplici animo.

Masar. Vide *Amasar.*

Mascar. Mando, is. Cibum dentibus conficere. *Mas denselo mascado.* Mirum quin præmansa illi in os inserantur.

Mascara. Persona, larva, æ. *Enmascarado.* Personatus, larvatus. *Quitarse la mascara.* Personam sibi detrahere. Simulationem, aut personam deponere. *Mascara festiva de muchos.* Personata pompa.

Mascoral, fuego. Præstigiæ, arum. *El que le juega.* Præstigiator, circulator.

Mastil de la nave. Malus, i.

Mastin. Canis pecuarius.

Mastranzo, yerva. Mentastrum, i.

Mastuerzo. Nasturtium, ii. Cardamum, i.

Mata. Frutex, icis. *Matas.* Virgulta, orum.

Matorral. Frutetum, fruticetum, dumetum, virgultum, i.

Matachines. Personati mimi, larvati ludiones. Thymelici, orum.

Matalote. Cantherius, succussarius.

Matalotage. Vide *Provision.*

Matar. Neco, as. Occido, is. Obtrunco, as. Perimo, interimo, interficio, is. *Cruelmente.* Trucido, contrucido, as.

Matar sacrificando. Macto, as.

Anda tras matarme. Me ad necem quærit. Meum sanguinem, & vitam petit. Meum sitit cruorem. Necem mihi machinatur. Usuram hujus lucis mihi eripere, vitam mihi adimere, necem afferre parat. Me vita privare, exuere, morte me afficere, de medio tollere cupit.

Matar à traicion. Per insidias aliquem interficere. *Matòle à puñaladas.* Illum pugione confodit, fica confecit.

Matarse à si mismo. Mortem sibi consciscere. Manus sibi afferre, inferre: in gladium incumbere. *Matarse por no morir à manos de otro.* Manu mortem occupare. *Mataronse uno à otro.* Alter alterum occidit. Uterque ab altero occisus est. Mutuis vulneribus conciderunt.

Matar de amores. Vide *Enamorar. No te mates por esso.* Mitte hæc anxiè quærere. Noli te propterea excruciare. Non est quod hac de re tantopere labores.

Matalas callando. Subdolus, callidus dissimulator. *Matalas en el ayre.* Ingenii acumine cuncta perspicit, assequitur.

Matar el fuego, ò la luz. Ignem, vel lumen extinguere.

Matarse la bestia. Jumentum exulcerari, oriri lædi, ulcerari. *Bestia matada.* Ulcerosum jumentum.

Matadura. Ulceratio, ulcus in jumentis. *Darle en las mataduras.* Ulcus tangere, vulnera refricare.

Matador. Interfector, percussor, homicida. *De padre.* Patricida. *De madre.* Matricida. *De hermano.* Fratricida. *De tirano.* Tyrannoctónus, tyrannicida.

Matasiete. Sicarius, gladiator.

Matadero. Laniena, æ. *Llevarle al matadero.* In insidias aliquem adducere.

Matanza. Internectio, strages, cædes, is. *Engordar para la matanza.* Saginari ad cædem.

Matematica. Mathésis, is. Mathéma, tis.

Matematico. Mathematicus, genethliacus, Chaldaicis rationibus eruditus.

Materia. Materia, materies, ei. *De llaga.* Pus, ris. Sanies, ei. *Materia muy controvertida.* Res controversa valdè, & plena dissensionis. Multum sæpè quæsita & difficilis res. Cic.

Copiosa materia tengo en las alabanzas de la Virgen. Beatæ Virginis laudes uberrimam mihi exhibent dicendi segetem, copiosam mihi suppeditant materiam, campum mihi offerunt, in quo mea excurrere, & exultare possit oratio.

No se ofrece materia de escrivir. Nihil occurrit scribendum. Deest scribendi argumentum. Nullas res habeo litteris dignas.

No ay que tratar de esta materia. Non est cur his de rebus agamus.

Materia, ò assunto de comedia, de epigrama &c. Comœdiæ, vel epigrammatis argumentum. *Materia, ò muestra.* Exemplar scitissimum rectè formandi litteras.

Material cosa. Materialis, e. *Materiales para edificar.* Materia, sive res ad fabricam necessariæ. *Os darè los materiales, hacedlo vos.* Dabo ego materiam, tu operam.

Matiz. Splendor, tonus, i. *Matizar la imagen.* Egregiis coloribus imaginem illustrare, variare, distinguere.

Matorral. Vide *Mata.*

Matraca. Crepitaculum ligneum. *Dar à uno matraca.* Vide *Vaya.*

Matrero. Veterator, vafer, fri.

Matricula. Catalogus, i. Album, i.

Matricular à uno. In scholasticorum album aliquem referre, in albo adscribere.

Matrimonio. Matrimonium, conjugium, connubium, ii. *Clandestino.* Clandestinum, sine Parocho, & testibus contractum. *Deshacerle.* Matrimonii vincula solvere, relaxare.

Matrimonial. Conjugalis, connubialis.

Matriz. Metropolis, is. Metropolitana Ecclesia. *Matrices de Imprenta.* Typus æreus, charactéres litterarum.

Matrona. Matrona, æ. Materfamilias.

Maula. Stropha, æ. Fraus, dis.

Maulero. Mango, nis. Scrutarius, ii.

Mayo, mes. Majus, ji. *Maya.* Nympha, æ.

Mayo, flor. Hyacinthus, i.

Mayor. Major, & majus. *De edad.* Natu major, vel natu maximus.

Mayoria. Vide *Ventaja. No es tanta la mayoria, que &c.* Non adeò excellit, aut natu major est, ut. *Alzarse à mayores.* Supra cæteros se extollere.

Mayormente. Maximè, præcipuè.

Mayoral. Pastorum maximus, præfectus.

Mayorazgo. Primogenitus, natu major, vel maximus. *Hacienda de mayorazgo.* Bona primigenia, opes primogenito debitæ, assignatæ. Vide *Fundar.*

Mayorana, yerva. Amaracus, i.

Mayordomo. Œconomus, i. *De la Igiesia.*

sia. Ædilis, is. *Mayordomìa.* Occonomia, æ. *De la Igleſia.* Ædilitas, atis. *Tomarle cuenta de ſu mayordomìa.* Rei ab illo administratæ rationem exigere.

Maza de armas. Clava, æ. *De portero.* Ceſtra, æ. *De carreta.* Tympanum, i. *De mona.* Cippus, *Daca la maza.* Caudam à tergo trahis. *La maza, y la mona.* Sequitur perca ſepiam.

Mazero. Ceſtrifer, eri.

Mazcote de cal, y arena. Calcis, & arenæ ſubacta maſſa.

Mazepan. Panis ſaccharites.

Mazizo. Solidus, a, um.

Mazmorra. Ergaſtulum, i.

Mazo. Malleus ligneus. *De enrayar ruedas.* Fiſſuca, æ. *Es un mazo en la gramatica.* Plumbeus eſt in re gramatica. *A Dios rogando, y con el mazo dando.* Deus facientes adjuvat.

Mazo de cañones, y agujetas &c. Ligularum, aut calamorum faſciculus.

Mazear. Malleo percutere. *Es mazear ſin provecho.* Lapidem verberas.

Mazorca. Fuſi glomus.

Mazorral coſa. Impolitus, rudis, e.

Mazorralmente. Impolitè, vaſtè, ruſticè, pingui Minerva.

M ANTE E.

Mecanico. Mechanicus, illiberalis.

Mecer al niño. Infantem in cunabulis jacentem leniter utròque jactare, commovere. *Meceſſe.* Utroque ſe leniter commovere. Vide *Columpio.*

Mecha de candil. Ellychnium, myxus, i. mergulus, i. *Para heridas.* Linamentum, peniculus, i. *De moſqueteros.* Ignarius fomes. Ignita reſtis. *Candil ſin mecha, què aprovecha?* Miles inermis quid juvat?

Mechero. Naſus lichni.

Mechinal. Cavus trabis in pariete.

Medalla de medio cuerpo. Herma, æ. Signum dimidiati corporis. *Pequeñas.* Oſcilla, orum. *De Roſario.* Numiſma, tis.

Media anata. Dimidiati anni fructus. *Pagarla.* Penſionis dimidium ſolvere.

Media azumbre. Congius dimidiatus, vel congii dimidium. *Media cantara.* Urna, æ. *Media libra.* Selibra, ſemis, iſsis. *Media onza.* Semunicia. *Media hora.* Semihora, æ. *Media Luna en los pertrechos.* Semilunare munimentum. Vide *Medio.*

Mediana coſa. Mediocris, modicus, moderatus. *Mediania.* Mediocritas, atis. *Medianamente.* Mediocriter, modicè.

Medianero. Interceſſor, deprecator. *Yo oſ ſeré medianero.* Deprecatoris pro te ſuſcipiam munus, officium præſtabo.

Mediar en algo. Vide *Terciar.*

Mediante Dios. Deo annuente. Deo auſpice.

Medias. Vide *Calzas.*

Medico. Medicus, i. *Que cura con dieta.* Clinicus. *Con experiencia.* Empiricus. *De Aldèa.* Circunforaneus. *El Medico de mi Aldèa à todos cura con una receta.* Eodem pharmaco omnibus medetur.

Medicina, ciencia. Medicina, æ. Ars medica. *Medicina, remedio.* Medicamentum, pharmacum, medicina, remedium. *La mas ſaludable hace daño, ſi no ſe dà à tiempo.* Medicina intempeſtiva morbum accendit.

Medicinal. Medicinalis, ſalutaris.

Medida. Menſura, menſio, demenſio. *Con que miden las tierras.* Decempeda, æ. *Llenole las medidas.* Par pari retulit.

Medidor. Menſor, is. *De tierra.* Geometra, æ. Metator, decempedator.

Medir. Metior, demetior, tiris. *Medir verſos.* Scandere verſus.

Medio, la mitad. Dimidium, ii. Dimidia pars.

Medio pan. Dimidium panis, vel dimidiatus panis. *Medio crudo.* Semicrudus. *Medio comido.* Semeſus. *Medio quemado.* Semiuſtulatus. *Medio dormido.* Semiſopitus. *A medio mogate.* Semiplenè.

plenè. Et ſic de multis, addito *Semi.*

Medio de una coſa. Medius, a, um. *En medio del mar.* In medio mari. *En medio del mundo eſtà la tierra.* In medio mundo terra ſita eſt. *Romper por medio de los enemigos.* Medium agmen perrumpere. In medio hoſtes irruere. *Atravesòle por medio.* Medium confixit, trajecit. *Coſa que eſtà en medio.* Medius, a, um, ut digitus medius. *Voy en medio de dos hermanos.* Medius inter duos fratres incedo. *Ponerſe de por medio.* Intercedo, is. Se interponere. *Dexarlo al medio de la platica.* Medium ſermonem abrumpere.

Medio, corte, traza, ò camino para algo. Ratio, via, modus. *Què medio tomarèmos para eſtorvarlo?* Quam viam inhibimus ad hoc malum vitandum, qua ratione impediemus? Qua via conſiliis ejus occurremus? *Por tu medio pienſo hacer lo que por mi no puedo.* Quod tua opera, vel per te exequi ſtatui, quod ipſe præſtare non poſſum.

Medio, ò moderacion. Modus, i. Moderatio. *No tiene medio en ſus coſas.* Nullus in rebus ejus modus ineſt. Nihil medii, ac modici in ſuis rebus habet. Immodica, & immoderata omnia concupiſcit. *Las virtudes conſiſten en un medio.* Virtutes mediocritate quadam contentæ ſunt.

Medio dia. Merides, ei. *Yà es mas de medio dia.* Pomeridianum tempus eſt. Jam Sol vergit in veſperum. Jam inclinat, jam flexus eſt in veſperum dies.

Medir. Metior, iris. Vide *Medida.*

Meditar. Meditor, contemplor, aris. Animo aliquid intueri, agitare. *Coſas divinas.* In rerum divinarum contemplatione verſari, exerceri; animum, & cogitationem figere.

Meditacion. Meditatio, contemplatio.

Medra. Profectus, us. Profeſſus, us. Progreſſus, us. Progreſsio, nis. *Medrar.* Proficere, procedere, progredi, progreſſum facere in re aliqua.

Medroſo. Timidus, meticuloſus.

Mejor. Melior, & melius. *Mejor es.* Præſtat, melius eſt, ſatius eſt. *Mejor và la caſa de lo que yo penſaba.* Melius it res, quàm putabam. *Mejor huviera hecho en dexar el pleyto.* Melius, commodius, conſultius feciſſes, ſi cauſa deſtitiſſes. *Mejor fuera morir mil veces, que paſſar por eſto.* Mori millies præſtitit, quàm hæc pati. *No lo hizo como quiera, ſino mejor que todos.* Partes ſuas egit vel optimè. *Mejor te ayuda Dios.* Faciat tibi ſic benè Deus. *De el mejor me libra Dios.* Ejus generis, vel optimus longè ſit à me.

Mejora. Boni acceſsio, incrementum.

Mejorar alguna coſa. Rem meliorem reddere, efficere, in meliorem ſtatum revocare, reſtituere. *Mejorar à uno de pueſto.* Aliquem promovere ad gradum ſuperiorem. *Al hijo, en tercio, y quinto.* Ex triente, & quadrante filium præter cæteros hæreditate augere.

Mejorar de ſalud. Meliùs ſe habere.

Mejoria de ſalud. Morbi deceſsio. Valetudinis acceſsio. *Parece que diò eſperanza de mejoria.* Fieri quæstam ad meliorem ſpem inclinatio viſa eſt. *Por mejoria mi caſa dexaria.* Quàm proximè ad bonos acceſſeris, tàm optimum eſt.

Mejorana, yerva. Amaracus, i.

Melancolia. Melancholia, atra bilis. *Triſteza.* Triſtitia, mæror, is.

Melancolico. Melancholicus, terricus, triſtis, mæſtus. *Melancolizarſe.* Mærore, aut triſtitia affici.

Melcocha. Mel coctum.

Melecina. Clyſter, eris. *Echarla.* Clyſtere ventrem purgare, abluere.

Melena. Capillitium, capillamentum, i. Cæſaries, ei. *La del buey.* Pellis blanda fronti bovis ſub jugo impoſita.

Melenudo. Capillatus, comatus.

Melero. Mellarius, ii.

Me-

sia. Ædilis, is. *Mayordomìa.* Occonomia, æ. *De la Igleſia.* Ædilitas, atis. *Tomarle cuenta de ſu mayordomìa.* Rei ab illo administratæ rationem exigere.

Maza de armas. Clava, æ. *De portero.* Ceſtra, æ. *De carreta.* Tympanum, i. *De mona.* Cippus, *Daca la maza.* Caudam à tergo trahis. *La maza, y la mona.* Sequitur perca ſepiam.

Mazero. Ceſtrifer, eri.

Mazcote de cal, y arena. Calcis, & arenæ ſubacta maſſa.

Mazepan. Panis ſaccharites.

Mazizo. Solidus, a, um.

Mazmorra. Ergaſtulum, i.

Mazo. Malleus ligneus. *De enrayar ruedas.* Fiſſuca, æ. *Es un mazo en la gramatica.* Plumbeus eſt in re gramatica. *A Dios rogando, y con el mazo dando.* Deus facientes adjuvat.

Mazo de cañones, y agujetas &c. Ligularum, aut calamorum faſciculus.

Mazear. Malleo percutere. *Es mazear ſin provecho.* Lapidem verberas.

Mazorca. Fuſi glomus.

Mazorral coſa. Impolitus, rudis, e.

Mazorralmente. Impolitè, vaſtè, ruſticè, pingui Minerva.

M ANTE E.

Mecanico. Mechanicus, illiberalis.

Mecer al niño. Infantem in cunabulis jacentem leniter utròque jactare, commovere. *Meceſſe.* Utroque ſe leniter commovere. Vide *Columpio.*

Mecha de candil. Ellychnium, myxus, i. mergulus, i. *Para heridas.* Linamentum, peniculus, i. *De moſqueteros.* Ignarius fomes. Ignita reſtis. *Candil ſin mecha, què aprovecha?* Miles inermis quid juvat?

Mechero. Naſus lichni.

Mechinal. Cavus trabis in pariete.

Medalla de medio cuerpo. Herma, æ. Signum dimidiati corporis. *Pequeñas.* Oſcilla, orum. *De Roſario.* Numiſma, tis.

Media anata. Dimidiati anni fructus. *Pagarla.* Penſionis dimidium ſolvere.

Media azumbre. Congius dimidiatus, vel congii dimidium. *Media cantara.* Urna, æ. *Media libra.* Selibra, ſemis, iſsis. *Media onza.* Semunicia. *Media hora.* Semihora, æ. *Media Luna en los pertrechos.* Semilunare munimentum. Vide *Medio.*

Mediana coſa. Mediocris, modicus, moderatus. *Mediania.* Mediocritas, atis. *Medianamente.* Mediocriter, modicè.

Medianero. Interceſſor, deprecator. *Yo oſ ſeré medianero.* Deprecatoris pro te ſuſcipiam munus, officium præſtabo.

Mediar en algo. Vide *Terciar.*

Mediante Dios. Deo annuente. Deo auſpice.

Medias. Vide *Calzas.*

Medico. Medicus, i. *Que cura con dieta.* Clinicus. *Con experiencia.* Empiricus. *De Aldèa.* Circunforaneus. *El Medico de mi Aldèa à todos cura con una receta.* Eodem pharmaco omnibus medetur.

Medicina, ciencia. Medicina, æ. Ars medica. *Medicina, remedio.* Medicamentum, pharmacum, medicina, remedium. *La mas ſaludable hace daño, ſi no ſe dà à tiempo.* Medicina intempeſtiva morbum accendit.

Medicinal. Medicinalis, ſalutaris.

Medida. Menſura, menſio, demenſio. *Con que miden las tierras.* Decempeda, æ. *Llenole las medidas.* Par pari retulit.

Medidor. Menſor, is. *De tierra.* Geometra, æ. Metator, decempedator.

Medir. Metior, demetior, tiris. *Medir verſos.* Scandere verſus.

Medio, la mitad. Dimidium, ii. Dimidia pars.

Medio pan. Dimidium panis, vel dimidiatus panis. *Medio crudo.* Semicrudus. *Medio comido.* Semeſus. *Medio quemado.* Semiuſtulatus. *Medio dormido.* Semiſopitus. *A medio mogate.* Semiplenè.

plenè. Et ſic de multis, addito *Semi.*

Medio de una coſa. Medius, a, um. *En medio del mar.* In medio mari. *En medio del mundo eſtà la tierra.* In medio mundo terra ſita eſt. *Romper por medio de los enemigos.* Medium agmen perrumpere. In medio hoſtes irruere. *Atravesòle por medio.* Medium confixit, trajecit. *Coſa que eſtà en medio.* Medius, a, um, ut digitus medius. *Voy en medio de dos hermanos.* Medius inter duos fratres incedo. *Ponerſe de por medio.* Intercedo, is. Se interponere. *Dexarlo al medio de la platica.* Medium ſermonem abrumpere.

Medio, corte, traza, ò camino para algo. Ratio, via, modus. *Què medio tomarèmos para eſtorvarlo?* Quam viam inhibimus ad hoc malum vitandum, qua ratione impediemus? Qua via conſiliis ejus occurremus? *Por tu medio pienſo hacer lo que por mi no puedo.* Quod tua opera, vel per te exequi ſtatui, quod ipſe præſtare non poſſum.

Medio, ò moderacion. Modus, i. Moderatio. *No tiene medio en ſus coſas.* Nullus in rebus ejus modus ineſt. Nihil medii, ac modici in ſuis rebus habet. Immodica, & immoderata omnia concupiſcit. *Las virtudes conſiſten en un medio.* Virtutes mediocritate quadam contentæ ſunt.

Medio dia. Merides, ei. *Yà es mas de medio dia.* Pomeridianum tempus eſt. Jam Sol vergit in veſperum. Jam inclinat, jam flexus eſt in veſperum dies.

Medir. Metior, iris. Vide *Medida.*

Meditar. Meditor, contemplor, aris. Animo aliquid intueri, agitare. *Coſas divinas.* In rerum divinarum contemplatione verſari, exerceri; animum, & cogitationem figere.

Meditacion. Meditatio, contemplatio.

Medra. Profectus, us. Profeſſus, us. Progreſſus, us. Progreſsio, nis. *Medrar.* Proficere, procedere, progredi, progreſſum facere in re aliqua.

Medroſo. Timidus, meticuloſus.

Mejor. Melior, & melius. *Mejor es.* Præſtat, melius eſt, ſatius eſt. *Mejor và la caſa de lo que yo penſaba.* Melius it res, quàm putabam. *Mejor huviera hecho en dexar el pleyto.* Melius, commodius, conſultius feciſſes, ſi cauſa deſtitiſſes. *Mejor fuera morir mil veces, que paſſar por eſto.* Mori millies præſtitit, quàm hæc pati. *No lo hizo como quiera, ſino mejor que todos.* Partes ſuas egit vel optimè. *Mejor te ayuda Dios.* Faciat tibi ſic benè Deus. *De el mejor me libra Dios.* Ejus generis, vel optimus longè ſit à me.

Mejora. Boni acceſsio, incrementum.

Mejorar alguna coſa. Rem meliorem reddere, efficere, in meliorem ſtatum revocare, reſtituere. *Mejorar à uno de pueſto.* Aliquem promovere ad gradum ſuperiorem. *Al hijo, en tercio, y quinto.* Ex triente, & quadrante filium præter cæteros hæreditate augere.

Mejorar de ſalud. Meliùs ſe habere.

Mejoria de ſalud. Morbi deceſsio. Valetudinis acceſsio. *Parece que diò eſperanza de mejoria.* Fieri quæstam ad meliorem ſpem inclinatio viſa eſt. *Por mejoria mi caſa dexaria.* Quàm proximè ad bonos acceſſeris, tàm optimum eſt.

Mejorana, yerva. Amaracus, i.

Melancolia. Melancholia, atra bilis. *Triſteza.* Triſtitia, mæror, is.

Melancolico. Melancholicus, terricus, triſtis, mæſtus. *Melancolizarſe.* Mærore, aut triſtitia affici.

Melcocha. Mel coctum.

Melecina. Clyſter, eris. *Echarla.* Clyſtere ventrem purgare, abluere.

Melena. Capillitium, capillamentum, i. Cæſaries, ei. *La del buey.* Pellis blanda fronti bovis ſub jugo impoſita.

Melenudo. Capillatus, comatus.

Melero. Mellarius, ii.

Me-

Meliſluo. Eloquio ſuaviſsimus.

Meliſluidad. Sermonis ſuavitas.

Melindre. Faſtidium delicatulum.

Melindroſo. Delicatulus, faſtidioſus. *No ſoy de ingenio tan melindroſo, que no ſufra la enmienda de un amigo.* Non uſque eo delicatus ſum ingenio, ut amici hominis lituras faſtidiam.

Mella. Diminutio aciei in cultro, aut enſe, vel etiam orificio. *Mellarſe algo.* Aciem gladii, aut vaſis labrum, diminui, curtari. *Mellada coſa.* Curtatus, diminutus. *Mellado de dientes.* Edentatus, cui gelaſinus abeſt. *Nada hace en èl mella.* Nulla re commovetur, aut frangitur.

Mellizo. Gemellus, geminus, i.

Melocoton. Chryſomelum, cotoneum.

Melodia. Melos, cantus ſuavitas.

Melon. Melopepo, nis.

Melonar. Melopeponarius, ii.

Meloſo. Dulcis eloquio.

Membrete. Commentarius, vel commentarium, ii. *Hacerle.* Facere, confingere.

Membrillo. Malum cydonium. *El arbol.* Malus cydonia. *Membrillar.* Locus malis cydoniis conſitus.

Membruco. Toroſus, lacertoſus.

Memoria. Memoria, æ. *De lo paſſado.* Recordatio, nis. *El mentir quiere memoria.* Mendacem memorem eſſe oportet. *Tomarlo de memoria.* Aliquid memoriæ mandare, memoria rem percipere, comprehendere. *Decirlo de memoria.* Aliquid memoriter dicere, recitare. *Saberlo de memoria.* Memoria aliquid tenere, retinere. *Eſto ſe me quedò en la memoria.* Id mihi in memoria hæſit.

Traed à la memoria los tiempos paſſados. Revoca in memoriam, memoria repete ſuperiora tempora. Renova ſuperiorum temporum memoriam. Redi in memoriam ſuperiorum temporum.

Tengoos muy en la memoria. Grata mihi ſemper eſt tui memoria. Hæres, manes animo meo infixus. Vivam adhuc tui memoriam teneo, teneboque, dum vivam.

Quedarà perpetua memoria de vueſtra virtud. Tuæ virtutis veſtigia fixa manent ad memoriam tui nominis ſempiternam. Celebrabuntur tuæ res geſtæ omnium gentium litteris, atque linguis. Memoriam tantæ virtutis excipiet omnium ſæculorum poſteritas.

Tiene excelente memoria. Memoria viget, valet, floret, præſtat. Una hora diſcit, quod una hora recitare poſsit. Quod ſemel percipit, memoriaque complectitur, firmiſsimè tenet, retinet, continet, cuſtodit, nec vacillare ſentias, dum dicit, aut refert.

Tà me falta la memoria. Jam mihi memoria deficit, vacillat, labat, intercidit. Jam me fallit memoria. Memoriam amiſi, perdidi.

No aya mas memoria de eſto. Deleatur hoc ex omni memoria, oblivioni mandetur, oblivione deleatur, obruatur. Abiciatur ex omnium animis hujus rei memoria.

Memorias. Monumenta, orum. *De difuntos.* Vide *Honras. Libro de memoria.* Ephemeris, idis. Memorialis liber.

Memorial. Libellus ſupplex. *Darle, ò echarle.* Libellum ſupplicem offerre.

Memorable coſa. Memorandus, memorabilis, memoria dignus. *Hacerla.* Aliquid litteris, & memoria dignum edere, efficere. Exemplum virtutis prodere, poſteritatis memoriæ conſecrandum.

Menage de caſa. Domeſtica ſuppellex. Inſtrumenta domus, utenſilia, ium.

Menante. Qui res memoria dignas per litteras nuntiare ſolet.

Mencion. Mentio, commemoratio, nis. *Hicimos mencion de ti.* Mentionem tui fecimus. De te in ſermone meminimus. In tui mentionem incidimus. De te ſermonem intulimus, te in ſermonem adduximus.

Mendigo. Mendicus, i. Mendiculus, i.

Mendigar. Mendico, as. Emendico. Stipem hoſtiatim quærere, cogere, corrogare. Precariò victitare. Precarium ſpiritum triſti mendicitate producere.

Mendiguez. Mendicitas, egeſtas, tis.

Mendrugo. Fruſtum panis mendicati.

Menear. Moveo, es. Agito, as. *Menear las manos.* Lacertos movere, ſtrenuè rem gerere. *Meneaos.* Agite, properate.

Menèo. Motus, us. *De cabeza.* Nutus, us.

Meneſter. Neceſsitas, tis. *Que aparejen lo que es meneſter.* Ut parent, quibus paratis opus eſt. *He meneſter hablaros.* Opus eſt mihi te convento. *Es meneſter darte prieſſa.* Properandum tibi eſt. Properare tibi, vel properato opus eſt.

Meneſteroſo. Egens, tis. Egenus.

Meneſtra. Jus ex friato pane.

Meneſtril. Choraules, æ. Cornicen, tubicen.

Mengua. Imminutio, defectus, us. *La mengua que padecemos, es grande.* Magna rerum inopia laboramus. Egeſtate premimur, rerumque penuria. *Eſſo es mengua en un Principe.* Hoc Principem dedecet, minimè decet, in Principem non cadit, Principi dedecori eſt, & ignominiæ.

Menguar. Decreſcere, imminui.

Menguante de Luna. Luna decreſcens. *Del mar.* Mare refluum, receſſus maris.

Menino. Puer Reginæ miniſter.

Menique, dedo. Digitus minimus.

Menjui. Laſer, is. Laſerpitium, ii.

Menor, ò pupilo. Pupillus, i. *Menor de edad.* Natu minor, aut minimus.

Menor coſa. Minor, & us. Minus magnus.

MENOS. Minus, minimè. *Menos veces.* Minus ſæpe. *Menos pariente mio.* Minus mihi ſanguine conjunctus. *Ninguna coſa ſe ha de hacer por vanidad, y menos la limoſna.* Nihil inanis gloriæ gratia faciendum eſt, minimè eleemoſyna. *A ti te tocaba menos, que à nadie.* Ad te minimè omnium pertinebat. Cic.

* *Menos* (*numero*) Pauciores, minus multi.

Menos amigos tienes aqui. Pauciores, vel minus multos hic amicos numeras. Habes hic amicorum minus. *Menos de dos mil quedaron.* Minus duo millia ſuperfuerunt.

Menos (*tiempo.*) Minus diu. *Menos eſtuve en Sevilla, que en Madrid.* Minus diu Hiſpali, quàm Matriti commoratus fui. *Menos gozò de ſu felicidad, que ſu padre.* Minus diu, quàm pater fortunæ indulgentiam expertus eſt.

Menos (*en las excepciones.*) Præter, niſi.

Todos menos uno le condenaron. Omnibus ſententiis præter unam damnatus eſt. *No aiſpenſarán con èl, menos que lo pague muy bien.* Non ſolvetur legibus, niſi grandem pecuniam ſolverit.

A LO menos. Por lo menos. (*en materia de peſo, numero, y medida.*) Minimum. *Hará el fraſco à lo menos dos azumbres.* Capiet lagena minimum duos congios. §. *Quando aſſegura una de dos, es* Certè, At, at certè: *Comenzaràn los hombres à deſear la muerte, ò por lo menos à no temerla.* Mortem homines optare incipient, aut certè timere deſinent. § *Nota, que* At *no ſe uſa ſino quando precede.* Si non, ò ſi minus. *Si no le quitaſte las priſiones, dexaſtele ir à lo menos.* Si minus vinculis exolvitti, at abire illum paſſus es. *Si no me vendiſte, deſamparaſteme à lo menos.* Si me non prodidiſti, at certè deſeruiſti.

Menoſcabar. Diminuo, imminuo, detraho, is. *Menoſcabo.* Detrimentum, incommodum, jactura, æ.

Menoſpreciar. Contemno, deſpicio, is. *Todos le menoſprecian.* Nullo apud cives loco eſt, nullo numero. Contemni-

tur, despicitur, rejicitur ab omnibus. Nullius pretii est, nullius loci, nullius ordinis. Omnes illum despicatui ducunt, sedentem deserunt, venienti non assurgunt. In postremis habetur, & in fœce Reipublicæ.

Menospreciarlo todo por la virtud. Omnia præ virtute contemnere, pro nihilo habere, ducere, putare. Divitias, & mundi gloriam flocci præ virtute facere, minimi æstimare. Cuncta uni virtuti postabenda, postponenda sunt. Opes, & honores, cæteraque mortalium bona non sunt cum virtute comparanda, sordent omnia ista præ virtute.

Menosprecio. Despectio, contemptio, nis. Contemptus, us. Despectus, us.

Mensaje. Nuntius, ii. Mandatum, i.

Mensajero. Nuntius, ii. Tabellarius, ii.

En aviendo mensajero seguro, os escriviré. Quoties mihi certorum hominem potestas erit, quibus litteris ad te dem, non prætermittam. *Por no aver mensajero cierto, no escrivi.* Ne temerè litteras committerem, ad te non dedi.

Mente, entendimiento, ó intencion. Mens, tis.

Mental cosa. Quod mente agitur.

Mentar à uno. Mentionem alicujus facere. *En mentando al ruin, luego le vi venir.* Lupus est in fabula. *No ay mentarsele.* Nulla ratione efficies, ut æquis auribus hæc accipiat. Ab ea re valde abhorret. Ad hæc audita excandescit. *No me le menteis.* Noli sceleſti hominis mentionem mihi permolestum facere. Parce aures meas hoc nomine gravare, vexare.

Mentecato. Stolidus, mente captus.

Mentir. Mentior, iris. Fingere, confingere aliquid. Mendacium contexere, conflare, architectari. *No estoy hecho à mentir.* Mentiri non est meum. *Quien muchas veces miente, aunque diga verdad no se le cree.* Pœna hominis mendacis ea est, ut fide careat, cum verum dicit.

Mentira. Mendacium, ii. Vanitas, tis. *Mil mentiras os han dicho.* Te multis mendaciis homines levissimi illuserunt. *Todo es mentira.* Totum hoc leve est, & nugatorium. Falsa hæc sunt, & inania, à veritate abhorrent. Tota res mendacio nititur. *La mentira es hija de algo.* Mendacium aliqua portione veri ferè aspergitur.

Mentira de libro. Mendum, i. *Lleno está de mentiras este libro.* Scatet mendis hic liber, magna ex parte mendosus est, Typographiæ erratis plenus, refertus est.

Mentidero. Locus malè feriatis, nugatoribus, & nebulonibus frequens.

Mentiroso. Mendax, cis. Fallax, cis. Vanus, futilis, totus ex fraude, & mendacio compositus. Mendaciorum architectus. *Mas presto cogen al mentiroso, que al coxo.* Mendaces non sibi constant paucisque interrogantibus capiuntur.

Menuda cosa. Minutus, minutulus, tenuis, exiguus. *Hombre menudo, y miserable.* Homo in sumptus parsimonia acutissimus, & minutissimus. Cumini sector.

Menudo de animal. Viscera, um. Exta, orum. Intestina, orum. *Menudos, moneda.* Ærei nummi. *A menudo.* Crebrò, frequenter. *Por menudo.* Minutatim, minutim, minutè. *Vender por menudo.* Minutim, aut minutatim vendere. *Viene à menudo à mi casa.* Sæpè domum meam ventitat. Crebrius ad me venit.

Menudear. Crebrescere. Vide *Frequentar.*

Menudencias. Minutiæ, quisquiliæ, arum. *Reparar en menudencias.* Rem exiliter ad calculos revocare.

Meollo de fruto. Nucleus, ei. *De el huesso.* Medulla, æ. *Sacar el meollo.* Enucleare, emedullare.

Mequetrefe, entremetido. Ardelio, nis.

Mercar. Mercor, aris. Nundinor, aris.

Mercader. Mercator, negotiator, oris.

De

De lonja. Magnarius, ii. *Que vende por menudo.* Propola, æ.

Mercadear. Mercaturam, aut quæstum facere, exercere, negotium gerere. Mercibus emendis, & vendendis vitam traducere.

Mercaduría. Mercimonium, merces, ium.

Mercancía. Mercatura, æ. Negotiatio, nis.

Mercado. Mercatus, us. Nundinæ, arum. *Lugar do se hace el mercado.* Forum, i. Emporium, ii.

Merced. Beneficium, ii. *Merced señalada.* Singulare beneficium, eximium.

Grandes mercedes me aveis hecho. Magna tua in me merita constant. Summa in me beneficia contulisti. Magnis me beneficiis devinxisti. Optimè de me meritus es. Vide *Favor.*

Con què os pagarè tanta merced? Quàm tibi pro tanto merito gratiam referam? Benevolentiam erga me tuam commemorare possum, rependere non possum. Nulla mihi facultas est benevolentiam tuam imitandi. Tua in me præclara merita sustinere non possum. Tantis beneficiis par esse non valeo.

Cada dia me haceis mas merced. Tua in me beneficia augeri in dies video. Nulla dies es, quin novo à te beneficio grata mihi illucescat.

Conservad la merced, que me aveis hecho. Tuum in me munus tuere. Cura ut diuturnum sit tuum in me beneficium. Tuum in me meritum sartum, & tectum præsta. Cave ne cito pereat, ac deficiat, quod tuo munere obtinui.

Hacedme esta merced. Hoc à te pro beneficio habeam, pro munere obtineam.

No me hareis merced, que no os pague con ventajas. Nulla tua in me tanta gratia erit, quam non possit animus meus, vel accipiendo, vel remunerando illustrare.

Mercuriales, yerva. Mercurialis, is.

Merecer. Mereor, eris. Promero, es. Dignum esse aliqua re.

Yo os pondrè como mereceis. Tuis te pingam coloribus. Tuis ego te virtutibus ornabo. Habebis à me præmia tuis factis digna. *Llevò su merecido.* Pœnas debitas persolvit. Meritas dedit pœnas. Malus bibit improbitatis fœcem. Eodem bibit poculo. *En què se lo he merecido yo?* Quonam meo merito?

Merecedor. Dignus. *Merecido.* Pœnæ debitæ, aut meritæ. *Tiene su merecido.* Meritas pœnas luit, persolvit.

Merecimiento. Meritum, promeritum.

Meritor. Dignitas, tis. Merita, orum.

Merienda. Merenda, æ. Antecœnium, ii. Pomeridiana gustatio.

Merendar. Merendam sumere. Pomeridianum cibum capere.

Merino. Exiguæ regionis præfectus.

Merindad, Oppida jurisdictionis Præfecti, vel Præfectura illius.

Merluza, pescado. Asellus recens.

Merma. Ponderis imminutio ex siccitate proveniens. Intetrimentum. *Mermar.* Pondus tempore decrescere, minui, imminui.

Mermelada. Mala cydonia, vel poma melle, aut saccharo condita.

Mero, pescado. Merula, æ.

Mero, sin mezcla. Vide *Puro. Antonio es un mero gramatico.* Antonius est grammaticus tantum, ex liberalibus disciplinis unam attigit grammaticam. *Meramente.* Vide *Solamente.*

Mes. Mensis, is. *Cosa de un mes.* Menstruus, a, um. *De dos meses.* Bimestris, e. *De tres.* Trimestris. Sic. Quadrimestris. Quinquemestris, Semestris, Septimestris, Octimestris.

Mesa. Mensa, æ. *De un pie.* Monopodium, ii. *Redonda.* Delphica, tripedanea. *De media luna.* Sigma, tis. *Mesa franca.* Cœna genialis, promiscua, adeuntibus

omnibus expofita, parata, inftructa. *Irfe à mefa puefta.* De publico convivari. Aliena non vocatum celebrare convivia.

Mefana, vela del navio. Velum medium.

Mefcolanza. Farrago, inis. Mifcellanea, orum. Variæ res confufæ.

Mefon. Diverforium, ii. Hofpitium. *Quedarfe al mefon de la eftrella.* Propter inopiam tecti fub dio pernoctare.

Mefonero. Stabularius, caupo, nis.

Mefonera. Stabularia, caupona, æ.

Meffar, ò meffarfe. Barbam, aut capillos alteri, vel fibi vellere.

Mefta. Pecuaria, orum. *Juez de la mefta.* Rei pecuariæ Judex.

Meftizo. Hybrida, æ.

Mefura. Modeftia, æ. *Mefurado.* Modeftus, ad gravitatem compofitus.

Mefurarfe. Se ad gravitatem componere.

Mefuradamente. Modeftè.

Metafora. Metaphora, æ. Translatio. *Metaforicamente.* Metaphoricè. *En las metaforas es tan ingenioſo, que admira.* In verbis transferendis, & invertendis tam ingenioſus eſt, & acutus, ut auditorum animi, translatione audita, in ejus admirationem cum voluptate magna excitari ſoleant.

Metal. Metallum, i.

Meter. Immitto, is. Infero, inſero. indo, is. Introduco, is. *Meter el exercito en tierra de enemigos.* Exercitum in fines hoſtium agere, immittere. Bellum hoſtibus inferre. *Meterſe en el boſque.* Abdere ſe in ſylvam, ſe in ſaltum dare.

Meter platica de algo. Sermonem de re aliqua inferre. *Meter cizaña.* Serere diſcordias, alterum alteri criminari, atque omnes inter ſe committere. *Para què te metes con eſte hombre?* Quid tibi cum hoc homine? *Què te metes tu en eſſo?* Quid hoc à te? Quid tu (malum) curas, crudum, an coctum edam? *Meteſte donde no te llaman.* In aliena te infers, & intrudis. Non vocatus ades, & ſine ſuffragio cenſuram geris.

Meter paz. Pacem inter aliquos procurare, conſtituere. Diſſidentes ad concordiam revocare, inducere, traducere. *No meterſe en lo que no le toca.* Continere ſe officii regionibus. *Quien te mete à ti en dibujos?* Quid in captiones te inducis, quas nunquam explices? Cic. *No te metas en eſſas honduras.* Ne prudens, & ſciens eò te demittas, unde vides exitum nullum eſſe. Cic.

Meterſe à cavallero. Agere ſe pro equite. *Meterſe entre la chuſma.* Agere ſe in turbam. *Meterſe de gorra.* In convivium adrepere. Non vocatum accumbere. *No me metais en eſſo.* Noli me in hanc turbam vocare. Ne me in tricas iſtas conjicias.

Meted la mano en vueſtro pecho. Animum tuum introſpice. In ſinum tuum inſpice. Te ipſum excute, & explora. *Metiome mi deſtiche en eſtos pleytos.* Caſu incidi in hanc litium contentionem.

Metiò el cuchillo por la garganta. Ferrum jugulo adegit. *Metiò la eſpada por el pecho.* Gladium illi in pectus inflixit. Gladio pectus hominis confodit, transverberavit. *Metido debe de eſtar en algun bodegon.* Abſidit ſe aliquo, credo, in taneam. *Metioſe Frayle.* Religionem ingreſſus eſt.

Meter debaxo de tierra. Terra aliquid obruere, condere, occultare, in terram abdere. *Meteroshe ſiete eſtados debaxo de tierra.* Infra mortuos te amandabo.

Meter algo en la cuenta. Vide *Cuenta.*

Metodo. Methodus, i. Via, ratio, compendium. *No tiene metodo en enſeñar.* Nullam in docendo certam viam tenet.

Metro. Metrum, i. Menſura, æ. Carmen.

Metropoli. Metropolis, is.

Metropolitano. Metropolitanus.

Me-

Mexilla. Mala, æ. Maxilla, æ.

Mezcla. Mixtio, admixtio, permixtio. *De colores.* Harmoge, es. *Coſa ſin mezcla.* Syncerus, impermixtus, a, um.

Mezcla, paño. Panus verſicolor.

Mezclar. Miſceo, admiſceo, permiſceo, es.

Mezclado. Mixtus, permixtus, promiſcuus.

Mezquino. Miſer, deparcus. *Mezquindad.* Sordida parſimonia. Mendicitas. *Mezquinamente.* Mendicè, ſordidè.

Mezquita. Maurorum fanum.

M ANTE I.

Mico. Cercopithecus, ſimius caudatus.

Miedo. Metus, us. Timor, formido, inis. Terror, oris. *Tener miedo.* Timeo, metuo, is. *Poner à uno miedo.* Terrorem alicui objicere, injicere, incutere. *Cantòme gran miedo.* Magnum mihi timorem attulit, incuſit, magno me metu affecit. Vide *Eſpantar.*

No ayas miedo, que venga. Mihi crede, non eſt venturus. *Con eſſo me has quitado el miedo.* Tuis verbis confirmatus ſum, recreatus ſum, timorem omnem abjeci, omni me metu liberaſti, exoneraſti, timorem mihi eripuiſti, abſterſiſti.

Tengo grande miedo al principio del Sermon. Semper magno cum metu dicere incipio. Suggeſtum mihi ſubeunti formido inceſſit ingens, pavor ingruit, gravis, ac vehemens ſolicitudo ioſtat, impendentis caſus horror undique circunſtat. Dicturum pro concione ſubitus horror occupat, genua mihi labant, mens vacillat, totuſque torpidus, ac penè elinguis efficior.

El miedo hace al malo bueno, pero no por mucho tiempo. Pœnæ metu malì in officio continentur, ſed non diu, nam ſi ſperant fore clam, rurſum ad ingenium redeunt. *Viña guarda miedo, que no viñadero.* Fures clamorem timent, metuque coercentur.

Miel. Mel, mellis. *Dulce como miel* Melleus, mellifluus, a, um. *Hecho con miel.* Mellitus, a, um. *La labor de la miel.* Mellificium, ii. *Hacer la miel.* Mel conficere, mellifico, as. *Miel roſada.* Roſarum ſuccus facharo conditus. Roſaceum mel. *Coſa que hace miel.* Mellificus. *Cayòſele la ſopa en la miel.* Hoc illi peropportunè cecidit. Fortuna illi ex inopinato adfuit. *Haceros miel, y comeros han moſcas.* Uſque eò tuis omnibus obſequentem te eſſe velim, dum ne facilitas tua illorum corrumpat mores. Cave ne facilitate tua improbi abutantur. *Meleo.* Mellarius, ii.

Mielga, yerva. Medica, æ.

Miembro. Membrum, ii. *Miembros.* Artus, uum.

Membrudo. Toroſus, lacertoſus.

Mientras. Dum, Quandiù, Quoad, Tandiu, dum. *Acordarème de ti mientras viviere.* Tui meminero, dum vivam, quandiu vivam, vel quoad vivam. Memoria tui tandiu grata mihi erit, quandiu vita ſupererit, vel dum vita manebit. *Suframoſle mientras le hemos menefter.* Feramus hominem, dum eſt commodum. Morem illi geramus, quoad uſui nobis erit. *Mientras cenan, nadie habla.* Inter cœnandum nemo loquitur. Dum cœnatur, ſilentium agitur.

Miera, aceyte de enebro. Oleum juniperinum, multis beſtiarum morbis utile.

Miercoles. Mercurii dies. Feria quarta.

Mies. Meſſis, is.

Miezgados. Fraga, humi naſcentia.

Mijada. Mica, æ.

Migajon de pan. Medulla panis.

Migas. Fruſtula panis friata, allio, & ſebo frixa.

Mijo. Millium, ii.

Mil. Mille. (indeclinabile) *Mil hombres.* Mille homines, vel mille hominum.

Dos

Dos mil hombres. Duo millia hominum. *Mil veces.* Millies.

Millar. Mille. *Muchos millares de ducados.* Multa aureorum millia. *Mil millares, ò un millon.* Decies centena millia. *De mil uno lo consigue.* Millesimus quisque vix consequitur. *Apenas entiendo de mil partes la una.* Millesimam partem vix intelligo.

Mil en rama, yerva. Millefolium, ii.

Milla. Milliare, is. Milliarium, ii. *Recibì tu carta à cinco millas de Laodicea.* Accepi tuas litteras ad quintum milliare Laodiceæ. *Està sepultado à tres millas de Roma.* Sepultus est tertio ab urbe lapide.

Millon. Decis centena millia.

Millonero. Publicanorum princeps.

Milagro. Miraculum, i. Res mira, mirabilis, prodigio similis. *Hacer milagros.* Edere miracula, vel prodigia. Miraculis claresc̃ere, celebrari, illustrari.

Milagrosamente. Divinitùs.

Milano. Milvus, i. *Milanos de los cardos.* Pappus, i. Lanugo volatica.

Milicia. Militia, æ. Ars militaris. Militaris scientia. Res militaris.

Militar. Milito, as. Facere stipendium. Merere sub aliquo duce. *Militar à caballo.* Merere equo. *Disciplina militar.* Militaris disciplina. *Iglesia militante.* Ecclesia militans.

Mimbre. Vimen, inis. *Cosa de mimbres.* Vimineus, a, um.

Mimbrera. Viburnum, i.

Mina de metal. Fodina, æ. *De plata.* Argentifodina. *De oro.* Aurifodina.

Mina debaxo de tierra. Cuniculus, i. *Minar.* Fodio, is. Cuniculos agere. Cuniculis murum subvertere, subruere.

Minador. Fossor, oris.

Mineral, ò minero. Vena, æ.

Ministro. Minister, tri. *Ministerio.* Ministerium, munus, eris. Officium.

Ministros de justicia. Magistratus, uum. Prætores, Judices. *Los inferiores.* Apparitores, accensi, lictores, satellites.

Ministro del Rey. Regis administer. Consiliarius. Regii consilii particeps.

Ministriles. Spondiauli, choraulæ, arum. Æneatores, tubicines, um.

Minuta. Synopsis, is. Inventarium, ii. *Minutos.* Temporis momenta.

Mio. Meus, a, um.

Miraholanos. Myrobalanum, i.

Mira. En. *Mira à quien quereis encomendar vuestros hijos.* En cui liberos tuos commitas. *Mira si lo dixe yo.* En hoc illud est, quod antea dixi. Cic.

Mirar. Aspicio, is. Intueor, eris. Specto, as. Oculos in aliquem conjicere, intendere.

Mirar de hito en hito. Intentis oculis aliquem intueri. Oculos in aliquo figere, fixos aut intentos habere. *Mirar al sosłayo.* Limis oculis spectare, oblique intueri. *Mirar de corrida.* Cursim, aut obiter aliquid inspicere. *Sin reparo.* Incuriosè, aut temerè aspicere, inspicere.

Mirar à lo alto. Suspicio, is. *Mirar de arriba, ò por encima del hombro.* Despicio, is. *Mirar de lexos.* Prospicio, is. *Hácia tras.* Respicio, is. *Mirar adentro.* Introspicio. *A todas partes.* Circunspicio oculis lustrare omnia.

Mirar de atalaya. Speculor, aris. *Mirar de punteria.* Uno tantum oculo scopum intueri. Collineare in scopum. *Mirar guiñando.* Connivere oculis.

Mirar à uno de mal reojo. Torvis, & obliquis oculis aliquem intueri. *Con ira, y enojo.* Infestis oculis, & minacibus contueri. *Mirar juegos, ò fiestas.* Ludos spectare. *Los que las miran.* Spectatores. *Lo que miran.* Spectaculum, i.

Mirar por alguno. Consulere alicui. Saluti alicujus providere, prospicere. *No mira sino à su provecho.* Omnia ad utilitatem suam refert. Nihil præter suum commodum, & quæstum curat. *Mirar por ti, es mirar por nosotros.* Cautio

tio tua nostra cautio est. Cic.

Mirar, ò considerar algo. Delibero, as. *Miralo bien.* Etiam atque etiam cogita. Delibera num tibi expediat. *Pidiò una noche para mirarlo.* Noctem ad deliberandum postulavit. *Es menester mirarlo mas.* Amplius deliberandum censeo. *Esto quisiera que mirárais.* Hoc cogitares vellem, menteque versares. *Mirado lo tengo.* Perspectum, & exploratum mihi est. Jam diu deliberavi. Omnia ratione, animoque lustravi.

Mira por ti. Cave tibi. *Mira lo que haces.* Age quod agis. *Mira si trae algo.* Excute illum, & explora. *Mirad lo que decis.* Attende quid dicas. Ne temerè quid loquaris. *Es hombre muy mirado.* Vir est valde circunspectus. *Mirad por lo que sois.* Tui periculum fac. Experire quid, & quantum possis.

Mira, ò miradura Intuitus, us. *En què tienes puesta la mira?* Quid intueris? quid conaris? quid sequeris? quò consilia tua spectant? *No pongo la mira en esso.* Non id ago. Nihil horum me movet. *Todos estàn à la mira, à vèr lo que haces.* Omnes te speculantur, & observant. *Todos tienen puesta en ti la mira.* In te nititur spes omnium, in te reposita est, & collocata.

Miramiento. Respectus, us.

Mirador de donde miran. Specula, æ.

Mirones Curiosi. Speculatores.

Mirla, ave. Merula, æ. *Què mirlado lo habla!* Ut vocem deducit!

Mirra. Myrra, æ.

Miseria. Miseria, æ. Ærumna, æ.

Tiene harta miseria. Bene multis ærumnis premitur. Multæ illum miseriæ circumstant. Multis calamitatibus afficitur, affligitur.

A muchas miserias està sujeta la vida del hombre. Omnibus fortunæ telis exposita est vita hominis, innumeris miseriis, & ærumnis obnoxia, proposita, subjecta est, multis fortunæ casibus affligitur, jactatur, multis miseriis contabescit.

No tengo talle de salir de miseria. In miseriam mihi natus esse videor sempiternam. Non video quomodo aberrare à miseria possim, quo pacto ex miseriis emergam.

Miserable, desdichado. Miser, a, um. Miserabilis, miserandus. *Miserable, apocado.* Sordidus, deparcus, tenax. *Tal miseria.* Tenacitas, sordes, ium. *Miserablemente.* Miserè, miserabiliter, miserandum in modum.

Misericordia. Misericordia, æ. Miseratio, nis. *Tenerla.* Vide *Compassion. Pedir misericordia puestas las manos.* Tendere manus supplices ad aliquem. *Por la misericordia de Dios escapamos.* Singulari Dei munere, beneficio, pietate periculum effugimus, insidias vitavimus. Divina ope, & clementia ex naufragio erepti sumus, ex vadis emersimus.

Misericordioso. Misericors, dis. Pius, clemens, tis.

Missa. Sacrum, i. Res sacra, res divina, sacrificium. Liturgia, æ. *Lo secreto de ella.* Mysteria. Arcana sacra. *Decir Missa.* Rem sacram, vel rem divinam facere. Missam celebrare, sacris operari, cœ̃estem immolare hostiam, sacrificium facere, peragere.

Missa mayor. Sacrum solemne, publicum.

Missa nueva. Sacrum initiale primum.

Missa de difuntos. Piaculare sacrum. *Decirla por ellos.* Parento, as. *Decir Missa de Pontifical.* Pontificio ritu, & solemni apparatu, pompaque Ecclesiastica Episcopum, aut Abbatem rem divinam facere. *Ayudar à Missa.* Missæ sacrificio ministrare, sacris inservire, cooperari.

Missacantano. Neomystes, æ.

Missal. Liber missalis, ritualis.

Mismo. Met. *Yo mismo.* Egomet. *Tu mis-*

misimo. Tumet, tu ipse. *Vosotros misimos.* Vosmet, vos ipsi, &c.

Mission. Expeditio spiritualis.

Misterio. Mysterium, ii. *Haceis misterios de una niñeria.* Tragœdias in nugis agis. Levia pro magnis venditas. Inania pro miris probas. In simpulo fluctus excitas.

No tiene este mucho misterio. Non est id facto, aut explicatu difficile nec Oedipo conjectore opus est. *No sè que misterio hallan en esto.* Nescio quid mirum, aut magnum hic comminiscantur, aut quid omnino inde suspicari liceat. *Què misterio tiene que entre, ò que salga à tal hora?* Quid tum, si id temporis ingreditur, aut egreditur? *No se hace esto sin misterio.* Non hoc sine causa fit. Non temerè fieri solet.

Misterioso, ò mistico. Mysticus, arcanus, a, um. *En sentido mistico.* Mysticè.

Mistura. Vide *Mezcla.*

Mitad. Dimidium, ii. *La mitad de un pan.* Dimidium panis, vel dimidiatus panis. *La mitad menos, ò menos de la mitad me dieron.* Dimidio minus, vel minus dimidium accepi. *Costarà la mitad menos.* Dimidio minoris constabit.

Mitigar. Mitigo, as. Vide *Ablandar.*

Mitra. Insula sacra. Mitra, æ.

M ANTE O.

Moatra. Vide *Mobatra.*

Moza en edad. Puella adolescentula. *De servicio.* Ancilla, æ. Famula, æ.

Mozo, ò mancebo. Adolescens, tis. Juvenis, is. *De poca edad.* Impubes, is. Ephebus, i. Impuber, eris. *Mozo de servicio.* Famulus, i. Servus, i. *De espuelas.* Servus à pedibus. *De cavallos.* Agaso, nis. *De cozina.* Mediastinus, i. *De mulas.* Mulio, nis.

Mocedad. Adolescentia, æ. Juventus, tis. Juventa, æ. Juvenilis ætas. *Mocedades.* Amores juveniles, juventutis maculæ, tenebricosissimum adolescentiæ tempus. *Mocear.* Juvenari, lascivire, scortari.

Mozalvete. Adolescentulus, ephebus, i.

Moctton. Robustus adolescens.

Mochila. Mantica, æ. *Hacer su mochila.* Commeatum sibi providere. Consulere annonæ.

Mochiller. Cacula, æ. Calo, onis.

Mocho. Mutilus, truncatus, mutilatus.

Mochuelo, ave. Asio, onis.

Mocion. Motio, nis. Motus, us.

Moco. Mucus, i. *Mocoso.* Mucosus. *Moquita.* Pituita è naso pendens.

Moco de candil. Lucernæ fungus. *Mocos de herrero.* Scoria, æ. Recrementum, i.

Modelo. Archetypus, i. Norma, æ.

Moderar. Moderor, aris. Moderationem adhibere. Modum adhibere, statuere. *Moderarse.* Continere se, sibi temperare, modum sibi præscribere.

Moderacion. Modus, i. Moderatio, nis.

Moderado. Moderatus, modestus, temperatus, modicis contentus, frugalis, homo frugi. *Moderada comida.* Tenuis victus. *Moderadamente.* Modicè, moderatè.

Modernos. Recentiores, juniores. Nostri temporis authores. *Todo lo moderno es mas limado.* Recentissima quæque emendatissima. Cic.

Modestia. Modestia, æ. Compositus pudor. *Modesto.* Modestus, ad modestiam compositus, virginali pudore præditus puer.

Modestamente. Modestè, moderatè.

Modo. Modus, i. Ratio. *De vida.* Institutum, i. Vivendi ratio, vitæ conditio.

Modorra. Veternus, i. Lethargus, i. *Amodorrido.* Veterno captus, oppressus.

Modorro. Stupidus, taciturnus.

Mofa.

Mofa. Cavillatio, irrisio, nis. Sanna, æ.

Mofar. Cavillor, aris. Irridere aliquem suspenso naso. *Mofador.* Sannio, nis. Irrisor, cavillator.

Mofletes. Buccæ defluentes.

Mogollòn. Comer de mogollòn. Sine symbolo cœnare, aliena vivere quadra.

Mobarracho. Vide *Momarracho.*

Mobatra. Versura in venditione cum res eo pacto venditur, ut statim venditor illam minoris redimat, pecuniamque emptori tradat, longo post tempore quantam in prima venditione reddendam. *Hacer una mobatra.* Versuram in venditione facere.

Mobatreros. Fœneratores callidi, qui venditionis nomine abutuntur ad quæstum.

Mobina. Stomachus, indignatio. *Dar mobina à uno.* Stomachum alicui movere. *Amobinarse.* Stomachari, subirasci, indignari.

Mobino de condicion. Stomachosus. Turbidus animi. *Tres al mobino.* Turbidum, & impotentem irritare, præcipitem impellere.

Mobo. Muscus, i. Mucor, oris.

Del cobre. Ærugo, rubigo, inis. *De algun lugar sucio.* Situs, us. *Mobecerse.* Mucesco, is. Mucorem, aut rubiginem contrahere. Musco, aut rubigine affici. Mucidum fieri.

Moboso. Mucidus, muscosus, a, um.

Mojar. Madefacio, is. Tingo, intingo, is. Perfundo, is. *Mojarle la polvora.* Irati hominis conatus retardare. *Mojado.* Madidus, intinctus. *Llueve sobre mojado.* Post verbera objurgatio. *Estoy todo mojado.* Madidè madeo.

Mojigato. Subdolus, veterator, qui summissionis larva quæstum captat.

Mojigatez. Callida submissio.

Mojon. Limes, itis. Termious, i.

Molamatriz. Mola, æ. Caro informis in utero mulieris.

Molde. Typus, i. Forma, æ. *De Imprenta.* Matrix, icis. *De molde viene esto aqui.* Aptissimè hoc quadrat, peropportunè cadit. *Bolverlo al molde.* Aliquid recoquere, reformare, denuò fingere.

Moldura en los vasos. Emblemma, tis. *En otras cosas.* Crustæ marmoreæ, eboris, vel ebeni segmenta.

Moler. Molo, is. Tero, is. Tundo, is. *Moler à uno.* Vide *Cansar, y Enfadar. Molerle à palos.* Fustibus hominem contundere, debilitare, permolere.

Moledor. Vide *Molesto.*

Molienda. Molitura, æ.

Molino. Mola, æ. Molendinum, i.

Molino de viento. Mola alata. *De agua.* Hydromyla, æ. *De aceyte.* Trapes, etis. Trapetum, i. *Traer el agua à su molino.* Inclinare omnia ad caulæ suæ commodum. *Con agua passada no muele molino.* Rosam, quæ preteriit, ne quæras iterum.

Molinillo. Mola trusatilis.

Molinero. Molitor, oris.

Molesto. Molestus, gravis, importunus.

Molestia. Molestia, æ. Importunitas.

Molestar. Molestiam alicui exhibere, afferre. Negotium facessere. Molestia aliquem afficere. Molestum, gravem importunum alicui esse.

Molimiento. Fatigatio, nis.

Mollares almendras, ò nueces. Amygdala, vel nuces molli cortice.

Molleja en las aves. Ventriculus avium. *Es una molleja este hombre.* Auricula infima mollior.

Mollera. Sinciput, itis. *Ann no tiene cerrada la mollera.* Nondum ad animi maturitatem pervenit.

Mollete. Panis spongiosus.

Momento. Momentum, i. *Cosa de poco momento.* Res parvi momenti, contemnenda, levissima, risu digna. Minus levidensæ. *En un momento se aboçò.*

Momento absorptus est. *Fuè de mucho momento para salir de duda el parecer, que tu dixte.* Magnum pondus accessit ad tollendam dubitationem judicium, & consilium tuum. Fuit tanti ad tollendam, &c.

Momo, figura. Mimus, i. Gesticulator. *Hacer momos.* Aliorum dicta, aut facta gestu exprimere, effingere.

Momarrachos. Personati ludiones.

Mona. Simia, æ. *Mono.* Simius, ii. *Es mona de quanto vee.* Cuncta affectat imitari. *Aunque la mona se vista de seda, mona se queda.* Simia semper est simia, quamvis aurea gestat insignia.

Monillo. Simiolus, i.

Moneria. Gesticulatio, nis.

Monacillo. Daduchus, i. Cerifer, i.

Monarca. Monarcha, æ. Rex, gis.

Monarquia. Regalis dominatio. Principatus unius. Monarchia, æ.

Monasterio. Cœnobium, ii.

Mondar. Purgo, as. Mundo, as. *Mondar una pera.* Nudare pomum putamine. Putamen pomo detrahere. *Mondar los dientes.* Scalpere dentes, fricare. Lentiscum mandere.

Mondadientes. Dentiscalpium, ii.

Mondadura, ò cascara. Putamen, inis.

Mondongas de Palacio. Nobilium puellarum famulæ, quæ in Regis aula degunt.

Mondongo. Propinæ vile opsonium.

Mondonguera. Botularia, æ.

Moneda. Nummus, i. Pecunia, moneta, æ.

Moneda de vellon. Ærea moneta, cuprea. *De oro, ò plata.* Aurea, vel argentea. *Moneda con liga.* Æroſa moneta. *Cercenada.* Accisa, arrosa. *Falsa.* Adulterina, improba. *Batir moneda.* Cudere, procudere, ferire, percutere, signare, pecuniam, æs, aurum, argentum. *Hacer moneda falsa.* Pecuniam adulterare, signo adulterino cudere. *Pagar en la misma moneda.* Par pari referre.

Mongil. Ricinium, vel recinium, ii.

Monicion. Vide *Amonestacion.*

Monge. Monachus, i.

Monja. Monialis, is. Virgo Deo sacra, consecrata. Religiosa fœmina. Virgo velata. Sanctimonialis, is.

Monipodio. Monipolium, ii. *Hacer monipodios.* Societatem coire, conventicula agere. Vide *Conchavarse.*

Moño. Caliendrum, i. Suggestus comæ.

Monstruo Monstrum, i. Portentum, ostentum, prodigium. *Es un monstruo de vicios.* Ex omnium scelerum importunitate concretus est. *Todo él es un monstruo.* Quantus quantus est, nil nisi monstrum est.

Monstruosa cosa. Monstrosus, portentosus.

Monstruosamente. Monstrosè.

Montante. Prægrandis gladius, qui utraque manu vibratur, & circunducitur. Romphæa, xiphomachæra, æ.

Monta. Vide *Suma. No es cosa de monta.* Momenti non est. *En esto está la monta.* Hæc totius rei summa est. Hoc est vel maximum in hoc negotio. *No es de tanta monta, que.* Tanti non est, ut.

Montar. Vide *Sumar. Tanto monta esto.* Tanti hoc æstimatur, tanti penditur. *No monta nada para el caso.* Nihil ad rem.

Montar à cavallo. In equum insceudère.

Montados en la guerra. Equites.

Monte. Mons, tis. *Lo mas alto de èl.* Jugum, i. Supercilium, cacumen, inis. *La caida, ò ladera.* Dorsum, i. Clivus, i. *La falda.* Radix, icis. *A la falda del monte.* Ad radices montis. Sub ipsis montis radicibus. *Andar à monte un muchacho.* Profugum puerum vagari. *Del monte sale, quien al monte quema.* Turdus sibi malum cacat. Faber, quas gestat compedes, ipse fecit.

Montaña. Montes, ium. Sylva, æ.

Montañés. Montanus, sylvestris, monticola, sylvarum incola. *Montaraz.* Montivagus, ferus. *Montès.* Ferus, sylvestris. *Montuoso.* Montuosus, a, um.

Montear. Feras in sylvis venari.

Montear un edificio. Ædificium delineare, describere.

Montero. Venator, oris.

Montera. Pileum venatorium.

Montería. Venatio, nis. Vide *Caza.*

Montòn. Acervus, i. Cumulus, i. Congeries, ei.

Montoncico. Grumus, i. Grumulus, i. *A montones.* Acervatim.

Monumento. Sepulchri monumentum. Tumulus honorarius. Cœnotaphium.

Moquita. Pituita è naso pendens.

Mora, fruta. Morum, i.

Morado, color. Violaceus, ferrugineus.

Moral, arbol. Morus, i.

Moral cosa. Moralis, e. *Moralidad.* Morale, is. Sententia moralis. *Moralizar algo.* Ad mores aliquid traducere, moraliter explicare.

Moralmente. Moraliter.

Morar. Habito, as. Colo, is. Incolo, is. Domicilium habere. Commoror, aris. *Morar en el campo.* Rure vitam agere.

Morada. Habitatio, domicilium, sedes, habitaculum. *Morada, ò estancia.* Mansio, nis. *Morador.* Habitator, incola, accola, æ. *El que mora en el campo.* Colonus, i. *En casa de alquiler.* Inquilinus, i.

Morataria. Temporis prorogatio ad solvendum creditoribus.

Morcielago. Vespertilio, nis.

Morcilla. Botulus, i. *No dan morcilla à quien no mata puerco.* Non feritur beneficium sine spe lucri.

Morcillo del brazo. Musculus, lacertus, i.

Morcillo cavallo. Subniger equus.

Morder. Mordeo, es. Morsu apprehendo.

Mordedura, ò mordisco. Morsus, us. Morsiuncula, æ. *Mordiscarse, andar à mordiscos los perrillos.* Mortificatim ludere.

Mordaz. Mordax, cis. *Hombre mordaz.* Maledicus, i. Obtrectator, oris. *Mordacidad picante.* Aculeata mordacitas. *Mordazmente.* Maledicè, aculeatè.

Mordaza. Frænum linguam comprimens.

Moreno. Subniger, fuscus, a, um.

Morillos del hogar. Lares, ium. Ferrea sustentacula lignorum ad focum.

Morir. Morior, eris. Emorior. Vita, vel de vita decedere. E vita cedere, discedere, excedere, migrare. Obire, vitam cum morte commutare. Mortem obire. Extremum vitæ spiritum edere. Spiritum Deo reddere.

Estando para morir me encomendò sus hijos. Jam morti propinquus. In extremo vitæ constitutus. Cum jaceret moribundus. Cum animam ageret. Extremum vitæ spiritum editurus. Morituras pœnè intermortuis vocibus liberos mihi suos commendavit.

Moriase por èl. Illum deperibat. Ejus desiderio flagrabat, tabescebat.

Và muriò. Diem suum obiit. Excesit è vita, animam efflavit, animam egit. Occidit, obiit. Vitam finivit, terminavit. Mortalitatem explevit. Corporis vinculis exolutus est. Stadium vitæ decurrit. Vitæ fabulam peregit. Fato functus est. Cesit è vita.

Muriò de repente. Repentina morte obiit. Insperata morte correptus, occupatus est. Subita vi morbi interceptus est. Repente illum mors oppressit. Subito mortis impetu extinctus est, exanimatus est. Repentè occidit.

Muriò en agraz. Intempestiva morte præreptus est. Immatura morte decessit. Ante diem cecidit. Acerbo funere elatus,

præpropera morte ſublatus eſt. Immaturus obiit.

Muriò de enfermedad. Morbo oppreſſus interiit. Morbo confectus eſt, extinctus eſt. Morbo conſumptus defecit.

Muriò ſantamente. Pie, & religiosè vitam finivit. Æquiſsimo animo ſpiritum Deo reddidit. Ingenti pietatis ſenſu vitam cum morte commutavit. Ab exactis hujus vitæ militiæ laboribus tanquam ad triumphum evocatus deceſsit.

Muriò peleando. In acie cecidit. Pugnans interemptus eſt. In acie vitam profudit. In prælio fortiter occubuit.

Muriò mal. Iniquiſsimo animo mortem pertulit. Impiè, & infeliciter interiit. Impiam animam indignabundus effudit, exhalavit. Miſerè periit.

Ayudòle á bien morir. Extremum morientis ſpiritum piis adhortationibus excepit. Morienti, moribundo, animam agenti piè ſubvenit. In extremo vitæ periculo, certamine, conflictu, ſalutarem illi opem tulit.

Moriſco. Maurus neophytus.

Moriſma. Maurorum ſecta, vel imperium.

Morlaco, ò morlon. Morio, onis.

Morocada. Vide *Morueco.*

Moroſo, tardòn. Lentus, tardus, piger.

Moroſidad. Tarditas, tis. Cunctatio.

Morrion. Gallea, æ. Caſsis, idis.

Mortaja. Emortuale linteum. Induſium funebre. Ferale amiculum.

Mortal, ſujeto á la muerte. Mortalis, morti obnoxius. *Mortal que cauſa muerte.* Lethalis, lethifer, mortifer, funeſtus, exitialis.

Mortalmente. Lethaliter, mortiferè.

Mortalidad. Mortalitas, atis. Mortalis vitæ conditio, naturæ fragilitas.

Mortandad. Multorum mors, interitus, ſtrages, pernicies, exitium.

Mortecino. Exanguis, ſemimortuus ſemianimis. *Hacerſe mortecino.* Morti ſe vicinum facere, ſimulare. *Carne mortecina.* Mortecina caro, cum pecus non macta ta, ſed mortua eſt.

Mortero. Mortarium, ii. *Mano de mortero.* Pilum, i. *Morterulo, ò almodrote.* Moretum, i. *Morterulo de muchachos.* Buxeum crepitaculum.

Mortificarſe. Se ipſum vincere, frangere. Fraudare animum, geniumque ſuum. Cupiditatibus imperare. *No tener mortificadas ſus paſſiones.* Animi perturbationibus fluctuare, vexari, jactari.

Mortificar ſus paſſiones. Motus animi turbulentos coercere, comprimere, averſos à ratione flectere, rationis imperio detrectantes domare, frangere. Animum à viſibilium ſpecie ad cœleſtia revocare.

Mortificar los ſentidos. Omnem ſenſibus ſuavitatem excludere. Rerum pulchritudinem oculis aſpernari, aurium blandimenta reſpuere, non odore, non tactu, non ſapore ullo capi.

Mortificacion. Cupiditatum moderatio, perturbationum animi ſedatio, carnis caſtigatio. Cura & ſtudium corporis, & animi continendi, domandi.

Mortificado. Suarum cupiditatum domitor, moderator. Perturbationum undis inconcuſſus, omni affectione vacuus, aut major.

Mortuorio. Funus, eris. Vide *Entierro.*

Morueco. Verbex vetulus. *Morocada.* Arietatio. *Dar morocadas.* Arieto, as.

Moſayca labor, y obra. Opus vermiculatum, ſegmentarium, muſivum, moſaicum, vel muſeacum, minutis ſegmentis elaboratum. *Labrar á lo moſaico.* Teſſelis diſcolorum lapidum vermiculatas animalium effingere formas, diſcriminare effigies.

Moſca. Muſca, æ. *De perro.* Cynomia. *Importuno como moſca.* Hic importunè ubique adeſt, & occurrit undique. *Ojear las*

las moſcas. Muſcas abigere, pellere. *Haceos miel, y comeroshan moſcas.* Familiaris dominus ſervum efficit ſuperbum. *Como ſe moſquèa!* Ut excutit, & retorquet in ſe conjecta verborum jacula.

Moſcardon. Crabro, nis. Aſilus, i. Oeſtrum, i.

Moſcatèl. Uva apiaria, apiana.

Moſqueador. Flabellum, i. Muſcarium.

Moſqueta, flor. Viola lutea.

Moſquete. Sclopus longior, major. Tubus furcillis librari ſolitus.

Moſquetazo. Sclopi explosio, ictus.

Moſqueteros. Majores ſclopetarii.

Moſquito. Culex, icis. Cynips, ipis.

Moſtaza. Sinapis, is. Sinapi. *indeclin.*

Moſtachos. Alæ ſuperioris labri. Muſtax.

Moſto. Muſtum, i.

Moſtrar. Oſtendo, is. Demonſtro, as.

Moſtrar algo con el dedo. Indico, as.

Moſtrar lo eſcrito. Edere, proferre, exhibere ſcriptum. *Moſtrar gravedad.* Gravitatem præſeferre.

Moſtrarſe liberal. Præſtare munificentiam. Liberalem, ac munificum ſe præbere, præſtare. *A ver, muestra.* Oſtende ſis. Sine videam.

Moſtrador de relox. Index. Gnomon, onis.

Moſtrencos bienes. Amiſſa, & incerta bona, quorum dominus ignoratur, nec reperitur. *Los bienes moſtrencos ſon del primero, que los toma.* Quæ libera ſunt, tranſeunt in jus occupantis. *Hombre moſtrenco.* Vagus, qui nullius eſt juriſdictionis, vel homo vaſtus, & agreſtis.

Mota. Flocculus, i. Atomus, i. *Deſmotar el paño.* Panni flocculos adimere.

Mote. Inſcriptio. Laconica ſententia.

Mote malo. Appellatio ignominioſa. Ignominia, probrum, i.

Motejar. Cavillor, aris. Scommata in aliquem jacere, ſcommatis in aliquem judere. Cavillo aliquem ſigillare. *Motejarſe unos á otros.* Convitiis ſe mutuo petere, dicteriis certare. Aliquid in altero invicem cavillari. *El que motèja.* Facetus, aut amarus cavillator.

Motete. Modulus, i. Modulatio, nis.

Motilar. Tondeo, es. Vide *Traſquilar.*

Motilòn. Intonſo vertice laicus.

Motin. Tumultus, us. Seditio, nis. Vide *Alborotar, y amotinarſe. Apaciguar el motin.* Tumultum, aut ſeditionem componere, comprimere, reſtringuere, ſedare. *Primer motor.* Seditionis author, vel prima cauſa.

Motivo. Cauſa, æ. Ratio, nis. *Què motivo tienes para hacer eſto?* Quid te impulit, ut hæc ſuſciperes? Quid cauſæ fuit, cur hæc faceres? Quo authore, cujus ſuaſu, & impulſu id aggreſſus es?

Motivar algo. Cauſam aliquid faciendi dare, anſam præbere.

Mover. Moveo, commoveo, es. *Mover afectos.* Afferre motum animis.

Mucho movió á los oyentes oy el Predicador. Magnum hodie concionator auditorum animis metum excitavit. Magnus animorum factus eſt motus in concione. Concionatoris oratio auditorum animos vehementer accendit, inflammavit, magnopere ad virtutem, & mundi contemptum impulit, incitavit, concitavit. Ejus oratione univerſa concio gemitibus, & ſuſpiris exarſit. Orationis aculeis incitata concio lamentationi, & lacrymis temperare non potuit.

Moverſe, ablandarſe. Commoveri re aliqua, duci, frangi, flecti animo.

Moverſe á hacer algo por miedo, odio, compaſſion, interès, &c. Adduci, impelli, induci, incitari, concitari odio, metu, miſericordia, pretio, cupiditate, &c.

Moverſe el Cielo con grandiſſima velocidad. Cœlum maxima celeritate fertur, vertitur, verſatur, agitatur, ſumma in-

cita-

citatione volvitur, rotatur, convolvitur, contorquetur.

Mover la muger. Fœtum intempestivum edere, abigere, abortire, abortare.

Movediza cosa, ò movible. Mobilis, levis, inconstans, volubilis, versatilis.

Movimiento. Motus, us. Motio, nis. Commotio, nis. Agitatio, nis.

Moyo de vino. Amphoræ vini sedecim.

Moxicòn. Colaphus, i.

MANTEU.

Muchacho. Puer, eri. *Muchachillo.* Puerulus, pusio, nis.

Muchacha. Puella, æ. *Muchachilla.* Pupa, æ. *Muchacheria.* Puerilitas, puerilis ineptiæ. *Cosa de muchacho.* Puerilis, e. *De muchacha.* Puellaris, e. *Como muchacho.* Puerliter. *Como muchacha.* Puellariter. *Plin.*

Mucha cosa. Multus, a, um. Magnus. *Ay muchissimo trigo, y vino.* Maximus est frumenti, & vini numerus. Ingens frumenti, & vini copia est. *Mucho le estiman.* Magni æstimatur, magno in pretio habetur. *Mucha licencia se toma.* Magnam sibi licentiam vendicat. Multa sibi licere putat. *Què mucho que ganasse la Ciudad, estando desprevenida?* Quid mirum, si urbem occupavit? Quid operis fuit urbem occupasse, nullo præsidio munitam?

MUCHO. Muy. Multùm, valdè, magnoperè, vehementer. *No me dà mucho cuidado à que pueda aludir tu respuesta.* Quorsum recidat responsum tuum non magnoperè laboro. Cic. *Que no me pago yo mucho de ninguna de mis cosas.* Nihil enim meorum valdè miror. *Lo que antes me avia caìdo muy en gracia, me enfada ahora mucho.* Quod mihi valdè arriserat, nunc vehementer displicet. *Con los comparativos, y superlativos, y con* Ante, *y* Post *se usa* Multò. *Mucho menos me movian las amenazas.* Multò minus movebant me minæ. *Mucho antes que.* Multò ante quàm. *No mucho despues.* Non multò post. §. *Con los verbos que significan Ventaja, y Distancia, y con los adjetivos, y adverbios de diversidad, se usa* Longè *elegantemente. Aventajase mucho à los demàs.* Longè cæteris antecellit. *Parecete que yo no me aparto mucho de las opiniones de Aristoteles.* Ab Aristotelis inventis tibi videor non longè aberrare. *Lo qual es muy diferente.* Quod longè secus est, longè dissimile. *Son muy diversas essas artes.* Istæ facultates longè sunt diversæ, atque sejunctæ. Cic.

* *Mucho (tiempo)* Diu. *Mucho me detuve en estos pensamientos.* Diu his cogitationibus immoratus fui. *Mucho ha que salìò de con su amo.* Diu est, cum ille ab hero discessit. *No ha mucho que yo le vì.* Haud sanè diu est, cum illum vidi.

Muchos. Multi, plures, complures. *Aqui ay muchas cosas de nuevo.* Nova hic complura sunt. *Muchissimos.* Plurimi, permulti. *Muchissimo importa.* Plurimum interest, permultum refert. *Nunca mucho cuesta poco.* Difficilia quæ pulchra.

Muchas veces. Sæpè, crebrò, identidem, subindè, frequenter, sæpènumero, persæpè, sæpè, sepiùs.

Muchedumbre. Multitudo, inis. *De gente.* Magnus hominum numerus, ingens hominum conventus, concursus, cœtus. Magna caterva, frequentia, celebritas.

Muda en la voz. Vocis flexus subraucus in adolescente ætate. *Mudar assi la voz.* Gallulo, as. Hirquitallio, is. *El que està en muda.* Hirquitallus, i.

Muda que usan las mugeres. Offucia, æ.

Mudar. Muto, as. Commuto, as.

Mudar el semblante, ò color. Immutari facie. Vultum mutare, variare. Varios præferre colores. *Mudar platica, ò de platica.* Sermonem aliò trahere, transferre, convertere, flectere ad alia. *Mudar casa.* Alio migrare, commigrare. In aliam domum immigrare. Sedem, aut domicilium mutare. *Mudar de pais.* Solum vertere. *Quien se muda, Dios le ayuda.* Qui solum vertunt, pœnam, aut calamitatem subterfugiunt.

Por què os aveis assi mudado? Miror quid acciderit, quod tibi afferret commutationem tantam voluntatis? Cur tam subitam instituti mutationem fecisti? Cur mentem, cur sententiam mutasti? Cur calculum reduxisti? Cur vela vertis, & funem, talumque reponis? Cur à te ipso defecisti? Quid te mutavit?

Mudar de estilo. Stylum vertere. *No mudarè de parecer por mas que digan.* Nemo me à sententia deducet, depellet, deterrebit. Hanc ex animo opinionem nemo mihi evellet. Nullius orationis vi sententia decedam.

Mudable. Mutabilis, volubilis, versatilis. Vide *Inconstante.*

Mudanza. Mutatio, commutatio. *En danzar.* Saltationis varietas. *Hacer mudanzas.* Variè ad numerum movere pedes. Saltationem variare. Aliter, atque aliter saltare.

Mudanzas de esta vida. Variabilis hujus vitæ conditio. Temporum vicissitudo. Fortunæ vices.

Muela de la boca. Dens molaris. *De molino.* Mola, æ. *La de arriba.* Catillus, i. *La de abaxo.* Meta, æ. *A quien le duele la muela, que se la saque.* Tuum tu negotium gere.

Muela de gente. Corona, æ. Circulus, i.

Muelo de trigo. Acervus tritici.

Muella de cerradura. Pessulus, i.

Muelle de el mar. Artificialis portus, qui aggestis molibus excitatur.

Muerdago. Viscum quercicum.

Muermo. Distillatio in pecude.

Muerte. Mors, tis. Obitus, us. Interitus, us. Vitæ exitus. Occasus, us. Excessus, us. Supremus dies hominis. *Muerte violenta.* Cædes, dis. Nex, cis. *Muerte repentina.* Abruptæ vitæ exitus. *Hacer una muerte.* Cædem facere. Necem alicui afferre, inferre. Vide *Matar. Pareceme que la muerte està bien hecha.* Jure mihi cæsus videtur.

Cerca estoy ya de la muerte. Mea ætas non longè abest à funere. Vocor jam ad exitum vitæ. Moriendi jam instat dies. Non longè dies ille abest, qui mihi vitam finiet.

Esto para mi es à par de muerte. Hoc mihi mortis instar est. *Aborrecele à par de muerte.* Cane pejùs, & angue odit hominem. Studio, ac voluntate ab illo abhorret.

No fenece el alma con la muerte. Non una cum corpore animus extinguitur. Non sic deletur homo, ut penitus intereat, sed manet animus immortalis. Mors non interitus animi, sed corporis est.

Muerto. Mortuus. *De hambre, y sed.* Fame & siti enectus. Vide *Morir.*

Muesca. Crena, æ.

Muestra. Indicium, signum, documentum, argumentum, significatio, specimen. *La muestra del paño.* Panni specimen. Speciosior telæ pars. *Muestra, dechado.* Exemplar, aris. Archetypus, i.

Dasse niño dìò muestras de virtud, y de ingenio. Speciem à puericia eximiæ virtutis, & ingenii prætulit. Jam ab ineunte ætate præclarum ingenii specimen, honestatisque præbuit. A puero optima ejus indoles apparuit; futuræ probitatis, & ingenii non vulgaria documenta dedit. Ab adolescentia ingenii ejus lumen effulsit.

Dìo muestras de flaqueza. Inclinari visus est. Pedem referre cœpit, gradum retro dedit. Impetum ægerè sustinuit. Loco motus est.

Muger. Fœmina, æ. Mulier, eris. *Casada.* Uxor, conjux, nupta. *Por casar.*

Inupta, celebs, ibis. *Soltera.* Libera, soluta. *Parlera.* Garrula. *Muger honrada siempre acompañada.* Mulier pudica ne sola sit usquam. *Muger varonil.* Virago, inis. Virilis animi fœmina. *No ay que fiar de muger.* Mulieri ne credas unquam, ne mortuæ quidem. Fœmina nihil infidius.

Mugercilla. Muliercula, æ. *De mal vivir.* Meretricula. *Cosa de muger.* Muliebris, e.

Mugeriego. Mulierosus, mulierum appetens, frequens in earum colloquiis.

Mugeril cosa. Muliebris, e. Fœmineus.

Mugerilmente. Muliebriter.

Mugre del paño. Sordes panni.

Mugriento. Sordidus, a, um.

Mugròn. Propago, inis. Tradux.

Muy. Valdè, admodum, apprimè, impensè, vehementer, longè, maximè.

Muy docto. Impensè doctus, apprimè eruditus, admodum litteratus, doctissimus. *Muy aventajado.* Longè præstans. *Muy diferente pensamiento es el mio.* Longè alia mihi mens est. *Muy diferentemente discurre.* Longè aliter ratiocinatur. Vide *Mucho. §. Observa que muchissimos adjetivos, y adverbios, que se componen de la proposicion* Per, *significan Muy como los superlativos, como* Permolestus, perjucundus, perdifficilis, perfacilis, perhonorificè, perhumaniter, &c. *Y aun no pocos adjetivos, y adverbios que se componen de* Præ *significan tambien Muy, como* Præpotens, prædurus, præfervidus, præfervidè, præproperè, &c.

Mula. Mula, æ. *De alquiler.* Meritoria. *No ay mula sin tacha.* Nulla est alauda sine crista. Nemo adhuc extitit, cujus virtutes nullo vitiorum contagio læderentur. *Muleta, mula nueva.* Mula annicula, vel bima.

Mulo. Mulus, i. *Muleto, hijo de caballo, y burra.* Burdo, nis. Hinnus, i. Pumilius mulus.

Mulatero. Mulio, nis. Mularum custos.

Muladar. Sterquilinium, fimetum, i.

Mulato. Hybrida fuscus, ex Æthiope, aut Mauro, & alba fœmina natus.

Muletas. Furcillæ subalares. Cruchæ, arum. Claudorum fulcra.

Mullir. Mollio, is. *Mullir la cama.* Lectum quàm mollissimè sternere. *Mullir un negocio.* Rem aliquam molliri.

Multa. Mulcta, æ. Pœna pecuniaria. *Multar.* Mulcto, as. Mulctam alicui indicere.

Multiplicar. Multiplico, as. *Multiplicacion.* Multiplicatio, nis.

Multitud. Multitudo, inis. Turba, æ.

Mundo. Mundus, i. Mundi universitas. Universa rerum natura. Orbis terrarum. Cœlum, & quidquid cœli ambitu continetur. *Hombre docto, si le ay en el mundo.* Vir doctus, si quisquam alius. *Pues ay hombre en el mundo que esto dude?* An hoc dubitavit, quisquam hominum? *Todo el mundo lo dice.* Omnium gentium litteris, atque linguis hoc testatum est. Omnes, hoc uno ore conclamant. Omnes ita prædicant. Omnium voce, & consensu certum est.

Desde que el mundo es mundo. Ab orbe condito. Post orbem conditum. Ex quo homines esse cœperunt. Post hominum memoriam, ex omni memoria. Post genus hominum natum. *Segun anda el mundo, cerca està de acabarse.* Ut nunc sunt mores, propè est ut mundus pereat. *Cosa del mundo.* Mundanus, a, um.

Mundano. Qui mundi gloriam amat.

Mundana. Meretrix. Vulgare scortum.

Municion de arcabuz, ò artilleria. Plumbeæ pilæ cum nitrato pulvere.

Muñeca. Carpus, i. Vertebra, æ. *Por la muñeca.* Qua brachium manus committitur. *Muñecas de niñas.* Pupæ, pupulæ, arum.

Mu-

Muñidor de cofadria. Monitor, oris. Præco feralis.

Murmurar. Detrahere de absentibus. Alicui, vel de ejus fama detrahere.

Muchos murmuran de vos. Multi de te rumores vagantur, dissipantur. Malè apud plures audis. Est in circulis de te obtrectatorum sermo libertior. In multorum sermonem, vituperationemque venisti, incidisti. Multi te in invidiam vocant.

Que de buena gana oyes murmurar! Quàm pronis auribus obtrectationem excipis!

No escuches, si murmuran de ti. Ne male feriatorum rumusculos aucuperis. Noli arcana eloquia curiosius scrutari. Noli tuum dedecus auscultare.

Murmuracion. Detractio, obtrectatio. Malevolorum sermones, rumusculi.

Murmurador. Obtrectator, oris. Maledicus, detractor, oris. Mordax in circulis.

Murmullo. Murmur, admurmuratio, nis.

Muro, ò muralla. Murus, i. Mœnia, ium.

Murar la Ciudad. Urbem mœnibus cingere, munire, vallo firmare.

Murria. Profundus mœror.

Murta, ò arrayàn. Myrtus, i. *Donde ay muchas.* Myrtetum, i.

Musas. Pierides. Musæ, arum.

Museo. Musæus, i.

Musica. Musica, æ. Cantus, us. Vocum, aut nervorum concentus. Symphonia, æ. Harmonia, æ.

Musico. Musicus, symphonicus. *De harpa, guitarra, &c.* Citharœdus, i. Lyricen, fidicen, inis. *De trompeta.* Coraules, tubicen, inis. *De flauta.* Tibicen, inis.

Musaraña. Musaraneus, ei.

Musco. Mus odoratus. Vide *Rata.*

Musculos. Musculi, orum.

Muslo. Fœmur, oris. Fœmen, inis.

Muslio. Languidus, subtilis.

Muzeta. Byssinum humeiorum amiculum, quo uruntur Episcopi.

N ANTE A.

Nabo. Napus, i. *Nabo redondo.* Rapum, i. Rapa, æ. *Nabizas.* Rapacia, orum.

Nacar. Concha margaritarum.

Nacarado, color. Roseus.

Nacer. Nascor, eris. Orior, eris, vel iris. Edor in lucem. *Nacer el rio, ò la fuente.* Profluere, labi, præcipitari è montibus, originem ducere. *De alli nacio esta desventura.* Inde hæc malorum illas ortum habuit. E lutulentis illis fontibus hæresis ad nos defluxit. Inde serpsit hæc gangræna, quę totum corpus effusa corrupit.

Desde que nacio vive en trabajos. Ex quo vitę limen attigit, ex quo vitam ingressus est, ex quo in lucem susceptus est, in lucem editus est, in hanc lucem prodiit: ex quo lucis usura frui cœpit, ex quo spiritum de cœlo hausit: à die natali, ab ipso vitæ limine laboribus assuevit.

Parece que nacio para la virtud. Natura illum ad honestatem finxisse videtur. Ita virtutem colit, quasi ad illam unicè factus esset. Factum esse ad honestatem dicas, naturamque illum ad virtutem peperisse.

Nacer otra vez. Renascor, eris.

Nacido en las malvas. E quercubus ortus. *Bien nacido.* Ingenuus, nobilis, honesto loco natus. *Esto viene aqui nacido.* Hoc sponte sua fluit, apprimè quadrat. *De ruin padre no nace buen hijo.* E squilla non nascitur rosa, neque ab ancilla ingenuus. *Oy puedo decir que he nacido.* Hunc diem, ex infortunio, natalem verè meum appellare possum.

Nacido, muerto el padre. Posthumus,

Inupta, celebs, ibis. *Soltera.* Libera, soluta. *Parlera.* Garrula. *Muger honrada siempre acompañada.* Mulier pudica ne sola sit usquam. *Muger varonil.* Virago, inis. Virilis animi fœmina. *No ay que fiar de muger.* Mulieri ne credas unquam, ne mortuæ quidem. Fœmina nihil infidius.

Mugercilla. Muliercula, æ. *De mal vivir.* Meretricula. *Cosa de muger.* Muliebris, e.

Mugeriego. Mulierosus, mulierum appetens, frequens in earum colloquiis.

Mugeril cosa. Muliebris, e. Fœmineus.

Mugerilmente. Muliebriter.

Mugre del paño. Sordes panni.

Mugriento. Sordidus, a, um.

Mugròn. Propago, inis. Tradux.

Muy. Valdè, admodum, apprimè, impensè, vehementer, longè, maximè.

Muy docto. Impensè doctus, apprimè eruditus, admodum litteratus, doctissimus. *Muy aventajado.* Longè præstans. *Muy diferente pensamiento es el mio.* Longè alia mihi mens est. *Muy diferentemente discurre.* Longè aliter ratiocinatur. Vide *Mucho. §. Observa que muchissimos adjetivos, y adverbios, que se componen de la proposicion* Per, *significan Muy como los superlativos, como* Permolestus, perjucundus, perdifficilis, perfacilis, perhonorificè, perhumaniter, &c. *Y aun no pocos adjetivos, y adverbios que se componen de* Præ *significan tambien Muy, como* Præpotens, prædurus, præfervidus, præfervidè, præproperè, &c.

Mula. Mula, æ. *De alquiler.* Meritoria. *No ay mula sin tacha.* Nulla est alauda sine crista. Nemo adhuc extitit, cujus virtutes nullo vitiorum contagio læderentur. *Muleta, mula nueva.* Mula annicula, vel bima.

Mulo. Mulus, i. *Muleto, hijo de caballo, y burra.* Burdo, nis. Hinnus, i. Pumilius mulus.

Mulatero. Mulio, nis. Mularum custos.

Muladar. Sterquilinium, fimetum, i.

Mulato. Hybrida fuscus, ex Æthiope, aut Mauro, & alba fœmina natus.

Muletas. Furcillæ subalares. Cruchæ, arum. Claudorum fulcra.

Mullir. Mollio, is. *Mullir la cama.* Lectum quàm mollissimè sternere. *Mullir un negocio.* Rem aliquam molliri.

Multa. Mulcta, æ. Pœna pecuniaria. *Multar.* Mulcto, as. Mulctam alicui indicere.

Multiplicar. Multiplico, as. *Multiplicacion.* Multiplicatio, nis.

Multitud. Multitudo, inis. Turba, æ.

Mundo. Mundus, i. Mundi universitas. Universa rerum natura. Orbis terrarum. Cœlum, & quidquid cœli ambitu continetur. *Hombre docto, si le ay en el mundo.* Vir doctus, si quisquam alius. *Pues ay hombre en el mundo que esto dude?* An hoc dubitavit, quisquam hominum? *Todo el mundo lo dice.* Omnium gentium litteris, atque linguis hoc testatum est. Omnes, hoc uno ore conclamant. Omnes ita prædicant. Omnium voce, & consensu certum est.

Desde que el mundo es mundo. Ab orbe condito. Post orbem conditum. Ex quo homines esse cœperunt. Post hominum memoriam, ex omni memoria. Post genus hominum natum. *Segun anda el mundo, cerca està de acabarse.* Ut nunc sunt mores, propè est ut mundus pereat. *Cosa del mundo.* Mundanus, a, um.

Mundano. Qui mundi gloriam amat.

Mundana. Meretrix. Vulgare scortum.

Municion de arcabuz, ò artilleria. Plumbeæ pilæ cum nitrato pulvere.

Muñeca. Carpus, i. Vertebra, æ. *Por la muñeca.* Qua brachium manus committitur. *Muñecas de niñas.* Pupæ, pupulæ, arum.

Mu-

Muñidor de cofadria. Monitor, oris. Præco feralis.

Murmurar. Detrahere de absentibus. Alicui, vel de ejus fama detrahere.

Muchos murmuran de vos. Multi de te rumores vagantur, dissipantur. Malè apud plures audis. Est in circulis de te obtrectatorum sermo libertior. In multorum sermonem, vituperationemque venisti, incidisti. Multi te in invidiam vocant.

Que de buena gana oyes murmurar! Quàm pronis auribus obtrectationem excipis!

No escuches, si murmuran de ti. Ne male feriatorum rumusculos aucuperis. Noli arcana eloquia curiosius scrutari. Noli tuum dedecus auscultare.

Murmuracion. Detractio, obtrectatio. Malevolorum sermones, rumusculi.

Murmurador. Obtrectator, oris. Maledicus, detractor, oris. Mordax in circulis.

Murmullo. Murmur, admurmuratio, nis.

Muro, ò muralla. Murus, i. Mœnia, ium.

Murar la Ciudad. Urbem mœnibus cingere, munire, vallo firmare.

Murria. Profundus mœror.

Murta, ò arrayàn. Myrtus, i. *Donde ay muchas.* Myrtetum, i.

Musas. Pierides. Musæ, arum.

Museo. Musæus, i.

Musica. Musica, æ. Cantus, us. Vocum, aut nervorum concentus. Symphonia, æ. Harmonia, æ.

Musico. Musicus, symphonicus. *De harpa, guitarra, &c.* Citharœdus, i. Lyricen, fidicen, inis. *De trompeta.* Coraules, tubicen, inis. *De flauta.* Tibicen, inis.

Musaraña. Musaraneus, ei.

Musco. Mus odoratus. Vide *Rata.*

Musculos. Musculi, orum.

Muslo. Fœmur, oris. Fœmen, inis.

Muslio. Languidus, subtilis.

Muzeta. Byssinum humeiorum amiculum, quo uruntur Episcopi.

N ANTE A.

Nabo. Napus, i. *Nabo redondo.* Rapum, i. Rapa, æ. *Nabizas.* Rapacia, orum.

Nacar. Concha margaritarum.

Nacarado, color. Roseus.

Nacer. Nascor, eris. Orior, eris, vel iris. Edor in lucem. *Nacer el rio, ò la fuente.* Profluere, labi, præcipitari è montibus, originem ducere. *De alli nacio esta desventura.* Inde hæc malorum illas ortum habuit. E lutulentis illis fontibus hæresis ad nos defluxit. Inde serpsit hæc gangræna, quę totum corpus effusa corrupit.

Desde que nacio vive en trabajos. Ex quo vitę limen attigit, ex quo vitam ingressus est, ex quo in lucem susceptus est, in lucem editus est, in hanc lucem prodiit: ex quo lucis usura frui cœpit, ex quo spiritum de cœlo hausit: à die natali, ab ipso vitæ limine laboribus assuevit.

Parece que nacio para la virtud. Natura illum ad honestatem finxisse videtur. Ita virtutem colit, quasi ad illam unicè factus esset. Factum esse ad honestatem dicas, naturamque illum ad virtutem peperisse.

Nacer otra vez. Renascor, eris.

Nacido en las malvas. E quercubus ortus. *Bien nacido.* Ingenuus, nobilis, honesto loco natus. *Esto viene aqui nacido.* Hoc sponte sua fluit, apprimè quadrat. *De ruin padre no nace buen hijo.* E squilla non nascitur rosa, neque ab ancilla ingenuus. *Oy puedo decir que he nacido.* Hunc diem, ex infortunio, natalem verè meum appellare possum.

Nacido, muerto el padre. Posthumus,

i. *El que naciò de pies.* Agrippa, æ.

Nacido, ò poſtema. Apoſtema, tis.

Nacimiento. Ortus, us. Natalis, is. *Celebrar ſu nacimiento.* Diem natalem agere, celebrare. Dare natalitia. Geniali epulo amicos excipere.

Nacion. Gens, tis. Natio, onis.

Nada. Nihil, nihilum, i. Nil. *No ſe me da nada de eſſo.* Ea de re non laboro. Suſque deque habeo. Suſque deque fero. *De nada tengo menos que de ambicioſo.* Nihil à me longius abeſt, quàm ambitio. Minime ambitioſus ſum. Quidvis potiùs, quàm ambitioſus. *Oy no he hecho nada.* Hodie nullam lineam duxi. *A no nada coſtarà diez reales.* Conſtabit minimum decem drachmis.

Nadar. No, as. Nato, as. *Paſſar à nado.* Trano, as. Nando flumen tranſire, natatu trajicere. *Salir à nado.* Enare, enatare. *Nadar debaxo de el agua.* Urinor, aris. *Nadar, nadar, y morir à la orilla.* Spe longa fruſtrari. Siſyphi ſaxum volvere. In ſummo clivo deficere.

Nadador. Natator, oris. *Por debaxo del agua.* Urinator, oris. *Nadadero.* Natabulum, i. Natatoria piſcina.

Nadie. Nemo, inis. Nullus.

Nalgas. Nates, ium. Clunes, ium.

Nao. Navis, is. Vide *Nave.*

Naranja. Malum aureum.

Naranjo. Malus citria, vel Medica, citrus, i.

Naranjal. Locus citriis arboribus conſitus. *Naranjado color.* Aureus.

Narciſo, flor. Narciſſus, i.

Nardo, mata oloroſa. Nardus, i.

Nariz, narices. Naſus, i. Nares, ium.

Nariz roma, chata, remachada. Naſus ſimus, reſimæ nares. *Nariz aguileña.* Naſus aquilinus. *El pico de la nariz.* Naſi orbiculus. *Las ventanas.* Nares. *La ternilla de enmedio.* Interfinium, i. *Sonarſe, ò limpiarſe las narices.* Emungere nares. *Cortaronle las narices.* Os illi denaſatum eſt, nares illi ſunt præciſæ. *Subeſele preſto el humo à las narices.* Facilè ſtomachatur. Levi de cauſa iraſcitur.

Narigudo. Naſo, onis. Naſutus.

Narracion. Narratio, onis.

Naſſa para peſcar. Naſſa, æ.

Natas, ò natillas. Flos lactis, pingue lactis. *La nata de la erudicion.* Flos eruditionis.

Naturaleza. Natura, æ. *No eſtà tan canſada, y deſvirtuada la naturaleza, que no produzga ahora coſas excelentes.* Non eſt adeò laſſa, & effœta natura, ut nihil jam laudabile pariat. Plin. *El fuego por ſu naturaleza ablanda el hierro.* Ignis vi ſua ferrum mollit.

Natural coſa. Naturalis, ingenitus, innatus, nativus, genitus, inſitus. *El amor de los hijos es natural.* Natura comparatum eſt, ut ſuos quiſque filios amet. *Eſto es en todos es natural.* Id omnium animis inſitum, atque innatum eſt. Id cuique à natura inditum, tributum, ingenitum eſt. Id omnibus natura ingenuit, tribuit, ingeneravit. *Partes naturales.* Naturalia, ium. *Las del hombre.* Virilia genitalia. *Las de la muger.* Muliebria, um.

Natural de un lugar. Indigena, æ.

Natural de Toledo. Toleti natus.

Natural de cada uno. Natura, æ. Ingenium, ii. *Buen natural.* Bona indoles, præclara, optima. Ingenium liberale, generoſa mens, mores commodi. *Hombre de mal natural.* Natura improbus, ingenio malo, pravoque, ſolutis, aſperiſque moribus, indole feroce, & contumaci.

Procura conocer tu natural para tomar eſtado. Vires ingenii tui ad propoſitam tibi vitæ rationem expende. Ad tuam naturam dignoſcendam te in conſilium adhibe. Quo te natura ducat, maturè conſidera. Excute diligenter, & explora, quò te tui mores ferant, & inclinent, quid cum tua natura, ingenioque conveniat, quid natura poſſis, quid non poſſis.

Obrar

Obrar contra el natural es canſarſe en valde. Repugnante natura irritus labor eſt. Invita Minerva ſi quid moliris, aquam è pumice poſtulas, ferrum natare doces, arenæ ſemina mandas, litus aras, calvum vellis.

Corregir ſu mal natural. Vitioſam naturam domare, caſtigare, comprimere. Pravum ingenium corrigere, virtutis doctrina excolere, ad rationis metam adigere.

Es muy dificultoſo ir contra el natural. Animum mutare difficile eſt. Quidquid inſixum animo, & ingenitum eſt, lenitur probitatis ſtudio, non evellitur. Ardua, at perdifficilis provincia eſt imperare ſibi, ſeque ipſum in poteſtate habere.

Mucho hace un buen natural para la virtud. Multum ad virtutem confert honeſta educatio in bona indole, facilique natura. Multum juvat, plurimum intereſt ad virtutis ſtudium, quæ cujuſque natura ſit, atque ingenium. In præclara natura facilè virtus inhæret.

Naturalmente. Naturaliter, natura, ſecundum naturam, ſuapte natura. Magiſtra, ac duce natura. Naturæ ductu, impetu, impulſu. Ipſa hortante, & quaſi impellente natura. Naturali quodam ſtudio, animique propenſione.

Naturalizarſe en algun Reyno. Principis beneficio municipem fieri, Regis immunitatibus donari, indigenis adſcribi, inter indigenas cenſeri.

Nava, tierra llana. Campi planities.

Navaja. Novacula, æ. Culter tonſorius.

Nave, ò navio. Navis, is. Navigium. *Navecilla.* Navicula, æ. Ratis, is. *De coſarios.* Myoparo, nis. Navis piratica, prædatoria. *De peſcador.* Lembus, i. Scapha, æ.

Nave Capitana. Prætoria navis. *Almiranta.* Præfecta navis. *Nave de carga.* Navis oneraria. *Navio de aviſo.* Speculatorium navigium. *Hace agua el navio.* Aqua in navem per rimas influit. *Traer la nave à ſorro.* Remulco navem trahere.

Naval coſa. Navalis, e.

Navegar. Navigo, as. Enavigo, as. Velifico, as. Vela ventis dare. Navigationi, aut mari ſe committere. *Navegar viento en popa.* Ferente à puppi vento navigare. *A vela, y remo.* Remis, velisque navem agere, impellere.

Buen tiempo tenemos para navegar. Tranquillum, tempeſtivum, placidum, opportunum ad navigandum mare nacti ſumus.

Navegacion. Navigatio, onis.

Tuvimos proſpera navegacion. Secundo vento navigavimus. Venti à puppe ferentes, & eximia vis remigium maturè nos in portum detulerunt. Felicem navigationis curſum tenuimus. Belle nobis flavit ventus, quo ad portum pervenimus.

Trabajoſa navegacion tuvimos. Adverſis ventis uſi ſumus. Tarde, & incommodè navigavimus. Fluctibus ſæpè jactati ſumus. Perdifficilis navigatio fuit.

Naufragio. Naufragium, ii. *Padeciò naufragio.* Naufragium fecit. Naufragio periit. Ad ſcopulum navis allisa, demerſa, fluctibus obruta eſt.

Navegable rio. Flumen navigabile.

Navegante. Navigans, tis. Qui navigat, aut navi vehitur.

Naveta de incienſo. Acerra, æ.

Navidad. Natalis Chriſti Domini dies. *Noche de Navidad.* Nox illa celeberrima, qua Dei Filius è Virgine naſci dignatus eſt, ut nos à peccati ſervitute redimeret, mundumque divinitatis ſuæ luce perfunderet.

Naypes. Chartæ pictæ. Luſoriæ chartulæ.

N ANTE E.

Nebli. Accipiter, tris.

Neblina, ò niebla. Nebula, æ.

Necedad. Stultitia, æ. Fatuitas, tis. Imprudentia, insipientia, æ. Ineptiæ, arum.

Necessidad. Necessitas, tis. *De lo que hace falta.* Egestas, tis. Indigentia, inopia, æ. Vide *Menester, y Pobreza. Tener necessidad.* Egeo, indigeo, es. Necesse habere, opus habere. *Padece mucha necessidad.* Inopiâ, & egestate laborat. *La necessidad carece de Ley.* Necessitas nulla lege tenetur. *La necessidad enseña à discurrir.* Necessitas acuit ingenium. *La necessidad dà fuerzas para todo.* Nihil necessitate dira fortius. *A la necessidad no ay resistencia.* Necessitati parendum est. *Retirôse à hacer una necessidad.* Recessit ad requisita naturæ.

Necessitar à uno, ò forzarle. Cogo, compello, is. In necessitatem aliquem adducere. Necessitatem alicui aliquid faciendi afferre, adhibere. *Veome necessitado à rogarle.* Cogor, necesse mihi est, necesse habeo hominem rogare.

Necessitar de algo. Egeo, indigeo. *No necessito de libros.* Non est opus mihi libris. Non desidero libros. Non sunt mihi libri necessarii.

Necessaria cosa. Necessarius, a, um. *No es necessario decirlo.* Non est hoc dicere necesse. Non est hoc dictu necessarium.

Necessarias. Latrina, æ. Foricæ, arum.

Necessariamente. Necessariè, necessariò. *Necessariamente ha de bolver.* Necesse est, ut redeat. Necesseriò est redituras.

Necio. Stultus, fatuus, imprudens, stolidus, insipiens. *Necio es el sabio que para si no sabe.* Qui sibi sapiens prodesse nescit, nequidquam sapit. *El necio, por la pena es cuerdo.* Malo accepto, stultus sapit. Post acerba prudentior.

Neciamente. Stultè, insipienter, absurdè.

Nectar, bebida de Dioses. Nectar, aris.

Nefando pecado. Præpostera libido. Sodomia, æ.

Negar. Nego, as. Abnego, denego. Inficior, aris. Inficias ire. *Negar con señas.* Abnuo, renuo, is. *No tuvo animo para negarlo.* Negare non sustinuit. *Mas quisiera que me lo huviera negado.* Repulsam accepisse mallem.

Negar en el tormento. Perstare, vel constare in negatione. Constanter negare.

Negar la fè con juramento. Fidem ejurare. *Negar con juramento lo fiado.* Creditum abjurare. *Negar à uno el voto.* Refragari alicui. Suffragio alicui deesse.

Negacion. Negatio, nis. Negantia, æ. Inficiatio, nis.

Negativo. Negativus, negans, tis. *Estar negativo.* Pertinaciter negare.

Negligencia. Negligentia, æ. Indiligentia, æ. Incuria, æ. *Negligente.* Negligens, tis. Socors, dis. *Ser negligente en algo.* Indormire in re aliqua. Rem negligentiùs agere. *Pesame que me tengas por negligente.* Negligentiæ nomen suspectum me tibi esse doleo.

Negligentemente. Negligenter, indiligenter, oscitanter, incuriosè.

Negocio. Negotium, ii. Res, ei. *Tu hermano cuida de mis negocios.* Frater tuus rerum mearum procurator est. Res meas curat. Mea agit, gerit, tractat negotia. Rationes meas administrat. Rerum mearum curam sustinet. Meis est negotiis præpositus.

No es buena traza essa de hacer mi negocio. Ista rei gerendæ ratio mihi non probatur. Rem agis perperam. Aliter agis, atque res postulat, & ego agendam censeo.

No embaraceis mis negocios. Ne meis rationibus officias. Negotiorum meorum cursum ne retardes. Noli negotiis meis moram afferre. Noli negotia mea interpellare, impedire, remorari.

En

En vuestro negocio estamos. Tua nunc res agitur. Nunc tuum ferrum in igne est. *Tu negocio baxelo tu.* Ne quid expectes amicos facere, quod per te queas. Tuum tu negotium age. *Malo va este negocio.* Hæret hoc negotium. Inclinata res est.

No ay negocios en la Audiencia. Ajudiciis forum refrixit. *Hombres de negocios, ò curiales.* Comitiales homines. *De otros negocios.* Negotiatores.

Negociar. Negotior, aris. Negotia agere, gerere. *Negociar con dineros.* Largitione, aut muneribus judices corrumpere. *Sabe bien su negocio.* Rem suam probè meminit. *Negociador, ò negociante.* Negotiator. *Negociacion.* Negotiatio, nis.

Negra cosa. Niger, ater, tra, um.

Negro vestido. Vestis pulla. *De Guinea.* Æthiops, pis. *Algo negro.* Subniger, fuscus, nigricans, obscurus. *Negro color, ò negrura.* Nigror, nigredo, nigritia, æ. *Negra ventura.* Misera fortuna, fors iniqua. *Trabajamos todos por esta negra honra.* Trahimur omnes studio laudis, & honoris inania miserè aucupamur. *Es tan negro de bueno, que todos se le atreven.* Adeo probus est, & simplex, ut vulgò despiciatur.

Negrear. Nigreo, es. Nigrico, as. *Negrecer.* Denigro, as. *Sobre negro no ay tintura.* Niger color à nullo extinguitur.

Neguijon. Dentium caries, vel putredo.

Neguilla. Melanthium, nigella, gith.

Nema de carta. Nema, atis.

Nervio. Nervus, i.

Nervoso. Nervosus, fortis, robustus.

Nevada, yerva. Calamintha, æ.

Nevar, y Nevada. Vide *Nieve.*

Neutro. Neutrum, neutrius generis.

Neutral. Indifferens, tis. Neutrius partis. Medius, a, um. *Mostrarse neutral en los vandos.* Dubium se, mediumque partibus præstare.

N ANTE I.

Ni. Nec, neque. *Ni hermosa que mate, ni fea que espante.* Nec volo quod cruciat, nec volo quod satiat. *Ni es carne, ni pescado.* Neque prodest, neque obest. *Ni por esso, ni por essotras.* Nec spe, nec metu. §. *Quando uno manda, aconseja, ò ruega.* Ni es neve, ò neu. *Ni te tomes con los superiores, ni andes à malas con ellos.* Cave ne cum potentioribus contendas, neve prava æmulatione iras geras. *Suplicote, que no me preguntes una cosa como esta, ni en este reo, ni en otros.* Peto à te ne id à me, neve in hoc reo, neve in aliis quæras. Cic.

Ni aun. Ne quidem. *Ni aun muestras dìò de agradecerle.* Ne grati quidem animi signo dedit. *Ni aun se atreve à avisarselo.* Ne admonere quidem sustinet. §. *A veces quando à* Ni *precede* No *es* vel, ò nequidem. *No diera por ti ni una blanca.* Non redimerem te vel obolo. Ne obolo quidem te redimerem. *No le diàra ni un maravedi.* Non illi crederem vel teruntium. Non illi crederem, nec teruntium quidem.

Nicho. Loculus, i.

Nido. Nidus, i. *Hacerle.* Nidifico, as. Nidum facere, fingere, construere.

Niebla. Nebula, æ. *De las miesses.* Rubigo.

Nierro. Vide *Nervio.*

Nieto. Nepos, otis. *Nieta.* Neptis, is.

Nieve. Nix, nivis. *Nevar.* Ningo, is. *Nevada.* Copiosa nix. *Cayò media vara de nieve.* Nix duos pedes alta jacuit. *Nevada cosa.* Nivosus, a, um. *Dia de nieve.* Nivalis dies. *Pella de nieve.* Niveus globus. *Blanquea la sierra nevada.* Nivosæ rupes candent.

Nigromancia. Necromantia, æ.

Ninfa. Nympha, æ.

Ninguna cosa. Nihil. Nihilum, i. Nil.

Ninguno. Nemo, nullus, nemo unus,

ne

ne unus qui dem. *Ninguno del mundo.* Nemo quisquam.

Niña. Puella, æ. Virguncula, æ. *De teta.* Infantula, æ. Pupa, æ.

Niña, ò niñeta del ojo. Pupilla, æ.

Niño. Puer, puerulus, pusio, nis. *Niño de teta.* Infans, tis. Pupus, i. *Supuesto por engaño.* Subdititius, suppositius.

Niños expositos. Expositi infantes, projectitii, ad templi limen abjecti.

Niño de escuela. Elementarius puer.

Es muy donoso niño. Puer est sanè festivus, insignis festivitatis puer. Est in illo leporis multum, nec festivitatis minus. Nihil est illo lepidius, nihil festiv'us.

Niño muy agudo, temo no dè en rudo. Odi pueros præcoci Sapientia.

Desde niños nos criamos juntos. A pueris una educati sumus. A puerilia, à prima ætate in eodem ludo, eisdem studiis, & magistris usi sumus. *Amor de niños agua en cesta.* Puerorum amores cum ætate ferè deponuntur. *Entenderálo un niño.* Vel puero perspicum.

No seas niño. Relinque nuces. Puriles nugas abjice, teque ad graviora studia converte. *Cosa de niño.* Puerilis, infantilis.

Niñon. Puerorum studiosus.

Niñez. Puritia, æ. Puerilis ætas.

Niñerias. Pueriles nugæ. Puerorum ludi. Puritia oblectamenta.

Niñear. Nugari, nugas agere. Puerorum more colludere.

Níspero, arbol. Mespilus, i.

Níspero, fruta. Mespilum, i.

Nivél. Perpendiculum, i. Libella, æ. *Hacer algo á nivél.* Ad perpendiculum aliquid exigere, ad libellam ducere. *Nivelar.* Ad libellam dirigere, adamussim ducere.

Ni uno, ni otro. Neuter, tra, trum. *Ni uno, ni otro me contenta.* Neutrum probo. Neutermihi placet.

N ANTE O.

No. Non, haud, nequaquam, minimè, neutiquam, haudquaquam. §. *Quando uno manda, aconseja, ò jura.* No es Ne. *No aprendas lo que es bueno para olvidado.* Dedisce nda ne discito. *No se meta á maestro, quien puede ser discipulo.* Monendus ne moneat. *No me salve Dios, si digo otra cosa de lo que siento.* Ne sim salvus, si aliter dico, ac sentio. *No me dè Dios vida, si lo sè.* Ne vivam, si scio. §. *A veces en lugar de* Ne *se usan* Noli, ò Cave *elegantemente. No lo dexes por falta de pluma, y tinta.* Noli cessare per calamum, & atramentum. *No esperes á que te dè las gracias.* Noli expectare, dum tibi gratias agam. *No des alas á este muchacho.* Cave indulgentia nimia puero animos faciat. *No pienses por tu vida, que lo digo por mal.* Cave, si me amas, existimes me hæc invidiosè dicere.

No (al fin de la clausula) Non item. *Los frutos de la ciencia son muy dulces; la raiz no.* Suavissimi sunt sapientiæ fructus; radix non item. *El discreto dissimula el agravio, el necio no.* Sapiens injuriam dissimulat; fatuus non item. §. *Nota, que quando ay dos negaciones en Romance, no se pone en Latin mas de una.* V. g. *No digas mal de nadie.* Neminem verbo lœseris. *No falta ninguno.* Nullus abest. *No ay nada.* Nihil est.

No ay contentarle. Nullatenus illi satisfeceris, aut placere possis. *No ay hartar su codicia.* Nullis divitiis animum ejus expleas, aut explere possis. *No ay cogerle.* Nullis captionibus eum teneas, nullo laqueo concludas. *No ay sacarle de ahi.* Nulla ratione eum inde dimoveas, nullis conditionibus à sententia deduxeris, à proposito avertas. Nullis precibus, aut minis constantiam ejus labefactare possis. *No ay bolver pie atrás.* Non licet referre pedem, aut sententiam mutare. Haud im-

impunè pedem referas. *No ay veros, ni hablaros.* Non licet te videre, neque alloqui.

No ay que. No ay para que. No tienes que. Non est cur. Nihil est quod, vel cur. *No ay que buscar otras causas de su tristeza.* Nihil est cur mœroris causas aliunde traxeris. *No tienes que hacerme fiestas.* Nihil est quod mihi placere gestias. *No tienes que hecerme zalemas.* Nihil est quod me blandis summissionibus allicias. *No ay para que escusar tu vallaqueria.* Nihil est quod rationem turpitudini obtendas. *No ay para que enojarte tanto.* Non est cur tantopere succenseas. *No ay que tener pena de esso.* Nihil est cur molestiam ex eo capias. *No avia para que darle tantas satisfaciones.* Nihil erat, quamobrem, tantoperè te illi purgares.

No avia hecho mas que, &c. quando. Commodum, &c. cum. *No havia hecho mas que venir de la granja, quando me dieron tu carta.* Commodum ex villa veneram, vel tantum ex villa veneram, cum mihi è te litteræ redditæ sunt. Vixdum è villa veneram, cum à te litteras accepi.

No acostumbrado al trabajo. Insuetus, insolitus, insolens laboris. *No acostumbrado á oir la verdad.* Veritatis insolens. *Cosa no acostumbrada.* Res insuitata, insueta, insolita, insolens.

Noble. Nobilis, honestus, generosus, illustri genere, honesto loco natus, clarus natalibus. Vide *Linage.*

Nobleza. Nobilitas, generis claritas, generis antiquitas, nominis amplitudo. Familiæ vetustas, splendor, dignitas. *Nobleza de condicion.* Ingenuus animus, liberale ingenium.

Noche. Nox, ctis. *Clara.* Sublustris, fulgente luna, & sideribus illustris. *Escura.* Obscura, caliginosa. Cimmerii tenebris atrior. *A prima noche. A boca de nache.* Vesperi, ad vesperam, sub vesperum, sub crepusculum, imminente jàm nocte. *Poco antes de media noche.* Paulo ante mediam noctem. Nocte concubia. *A media noche.* Media nocte, ad mediam noctem, intempesta nocte. *Poco despues de media neche.* De media nocte, de tertia vigilia. *A tal hora de la noche?* Hoc noctis? *De noche todos los gatos son pardos.* Omnia concubia nocte teguntur. Omnia tenebris obvolvuntur. *La noche es capa de pecadores.* Nox multa mala tegit.

Noche Toledana. Nox insomnis. *Passar la noche de claro en claro.* Noctes insomnes ducere. *Dias, y noches trabaja en esto.* Dies, noctesque in eo laborat. Assiduè in id incumbit, continenter id agit, sine intermissione id operatur, in eo se exercet. *De dia, y de noche.* Die, nocteque, diu, noctuque. *Hacer noche en un lugar.* Noctem alicubi ducere, traducere. *Mala noche, y parir hija.* Longus labor absque fructu. *Buenas noches dè Dios á V. M.* Placidam tibi noctem cum somno precor. *Quedarse á buenas noches.* Lucerna subito extincta, opus intermitti, aut impediri. *Hizose todo noche.* Spes evanuit. *Cosa de noche.* Nocturnus, a, um.

Nocturna cosa. Nocturnus, a, um.

Nocivo. Noxius, a, um. Vide *Dañoso.*

No dexò cosa por registrar. Nihil prætermisit, quin inspiceret, & scrutaretur.

No faltò sino poner en mi las manos. Tantum non manus mihi attulit. Parum abfuit quin manus mihi afferret.

Nogada. Moretum ex nucibus.

Nogal, arbol. Nux, cis, jugl ans, dis.

No hagas por donde tengan de que asirte. Nihil committas quamobrem reprehendi jure possis. *No hagas por donde caigas en desgracia.* Nihil committas quamobrem displicere possis.

No

No hace mas que. No hace sino. Nihil aliud quàm. Nihil aliud facit, nisi. *No hace mas que cazar moscas.* Nihil aliud quàm muscas captat. Nihil aliud facit, nisi muscas captat. *No hacia sino armar à los pajaros.* Nihil aliud quàm aviculis insidias tendebat. Nihil faciebat aliud, nisi aviculis insidias tendebat.

No mas. (*solamente*) Non plus, non amplius. Tantum, tantummodo. Omnino. *Cinco soldados avia no mas.* Quinque omnino milites erant. Non plus quinque milites erant. *La fruta probè no mas.* Poma tantummodo libavi. Poma gustavi, præterea nihil.

No mas. (*de quien se arrepiente*) Absit ut amplius. *No mas barajas, y porfias contigo.* Absit ut tecum contendam amplius. *No mas poner los pies en su casa.* Absit ut in ædes ejus pedem amplius inferam. Non committam dehinc, ut in ejus limine pedem ponam.

NO MAS. Hactenus. *Quando No mas limita espacio de lugar, tiempo, ò accion, se usa elegantemente por* Hactenus. *Esto te encargo no mas.* Hactenus tibi mando. *Plegue à Dios que no sea mas.* Utinam hactenus. *No llegò su enojo mas que amenazar à los traydores.* Hactenus excanduit, ut malum desertoribus minaretur. *No me hizo mas favor que este.* Hactenus mihi indulsit. *No tengo licencia para mas.* Hactenus mihi licet. *No se estiende à mas mi jurisdicion.* Hactenus potestas mihi est. *No es su locura mas que esta.* Hactenus desipit. *Pero de esto por ahora no mas.* Sed hæc hactenus. Cic.

Nombre. Nomen, inis. *Di tu nombre.* Ede tuum nomen. Qui vocaris? *Mi nombre tiene el libro.* Litteratus est meus liber, à se cantat, cujus sit. *Ponerle el nombre.* Indere, vel facere alicui nomen. *Mal nombre, ò mote.* Apellatio ignominiosa. *Author sin nombre.* Author anonymus. *Ambos son de un mismo nombre.* Homonymi sunt.

Nombre en la guerra. Tessera, æ. Symbolum, signum quo socii ab hostibus dignoscuntur.

Nombrar. Nomino, as. Suo nomine aliquem appellare, vocare. Nomen ejus enunciare. *Nombrar Jueces, ò Governadores.* Judices legere, eligere, designare, constituere. Magistratus creare. *Nombrar heredero.* Hæredem aliquem nuncupare, instituere.

Nombrado por Senador. Inter patres lectus, inter patritios allectus. *Es muy nombrado en toda aquella tierra.* Celebre est nomen ejus in ea regione.

Nombramiento. Nominatio, nomenclatura, æ. *De oficios publicos.* Commitia, orum.

Nomina. Sacrarum reliquiarum loculus.

Nominativo. Rectus nominandi casus.

Nonas del mes. Nonæ, arum; in mense Martio, Majo, Julio, & Octobri septima dies, in reliquis quinta. *Nona hora.* Nona, æ. *Hora de nona.* Tertia post meridiem.

Nones. Impar numerus. *Jugar à pares, ò nones.* Par impar ludere.

Nono, ò noveno. Nonus, a, um.

No obstante esso. Nihilominus *No obstante los privilegios, y costumbres.* Privilegiis, & consuetudinibus non obstantibus.

No poder. equeo, is.

No querer. Nolo, non vis.

Norabuena, enhorabuena. Sane. *Vayase norabuena.* Abeat sane. *Sea norabuena como tu quieres.* Sit sane, ut vis. *Quieres que compre fruta? norabuena.* Vis emam poma? placeat, fiat.

Noramala. Malum. *Quien os mete à vos en esso noramala?* Quid tua (malum) id refert? *Vete noramala.* Abi hinc in malam crucem. *Què hace, que no se và mucho noramala?* Quin tu abis in malam pestem, malamque cruciatum? *Vete de*

bi noramala. Apage te à me. Abi hinc protinus è conspectu meo.

Noria. Antilia, æ. Tympanum, tollenо, nis.

Norte. Polus arcticus. Septemtrio, nis. Borealis pars mundi. *Cae al norte.* Ad septemtrionem vergit.

No saber. Nescio, is. Ignoro, as. Nescius, ignarus hujus rei sum. Hoc me fugit, præterit, fallit, latet.

Nosotros. Nos, nostrum, vel nostri. *El genitivo* nostrum *se usa con los nombres genitivos numerales, como* Quos nostrum, nullus nostrum. *Quando no ay particion se usa del genitivo* nostri. *Compadecete de nosotros.* Miserere nostri. *Acuerdate de nosotros.* Memor esto nostri.

Nota. Nota, æ. Notatio, nis. *Nota, ò afrenta.* Nota turpitudinis. Dedecus, ignominia. *Nota de cartas.* Stylus, i. Dictio. *Nota à la margen.* Animadversio, observatio, nis.

Notar. Noto, as. *Notastele de grosssero.* Rusticitatis illum insimulasti, rusticitatis nota perstrinxisti. Rusticos ejus mores subnotasti. Rusticitatis notam illi inusisti.

Notar una carta. Dictare epistolam.

Notario. Notarius, ii.

Notable. Notabilis, insignis, mirus, singularis, egregius. *Es cosa notable lo que lo quiere.* Mirum quantum illum diligit. *Notablemente.* Maximè, insigniter, mirè, eximiè, egregiè, mirificè.

Noticia. Notio, nis. Cognitio, nis. Notitia, æ. *No ha llegado tal cosa à mi noticia.* Nihil horum ad me delatum est, perlatum, allatum est, ad aures meas pervenit. Res mihi nova est, & inaudita. Nihil ejusmodi audivi. *Dar à uno noticia de algo.* Aliquem de re aliqua docere, edocere, erudire. *Hombre de buenas noticias.* Vir egregiè eruditus, non vulgari eruditione præditus.

Notificar. Juridicè aliquid alicui renunciare, denunciare. Ex jure, & legibus aliquem monere. *Notificacion.* Denunciatio, monitio juridica.

Notorio. Notus, a, um. Vide *Claro.*

Notomia. Anatome, es. Dissectio. *Hacer notomia.* Corpus dissecare, ut venæ, & nervi à Medicis conspici possint.

Noventa. Nonaginta. *Noventa veces.* Nonagies. *Novecientos.* Nongenti, æ, a. *Novecientas veces.* Nongenties. *El año de novecientos.* Annus nongentesimus. *El de noventa.* Nonagesimus.

Noveno. Nonus, a, um.

Novenas. Statio, aut pervigilium ad aram. B. Virginis, aut alicujus Sancti per novem continuos dies. Novendalia, um.

Novenario de difuntos. Novendiale sacrum. Inferiæ per novem dies solemni ritu solutæ.

Noviembre, mes. November, bris.

Novedad. Novitas, tis. *Admirome, que no me ayas escrito, y mas aviendo tantas novedades.* Nihil te ad me scripsisse miror, præsertim novis tam multis rebus. *Esto me ha hecho novedad.* Hoc mihi novum accidit. *El afecto, y atencion, que tienes à honrarme, no me hace novedad.* Studium, curaque tua de dignitate mea nulla me nova voluptate afficit. Cic.

Ay hombres amigos de novedades. Sunt qui res novas amant, qui rebus novis studeant, faveant, quos rerum novitas mirè delectat.

Novel. Vide *Novicio*, y *Visoño.*

Novela. Fabella scitè conficta.

Novelero, amigo de nuevas. Novarum rerum avidus, curiosus, studiosus, qui rumusculos aucupatur, ut rumores vendat. *Noveleros, inventores de novedades.* Novatores, novitiæ doctrinæ homines, qui novis opinionibus famam, & nomen captant.

Novio. Sponsus, i. Neogamus, i.

Novia. Sponsa, æ. Nova nupta. *Muchos componedores descomponen la No-*

via. Multos imperare, exitiale est.

Novicio, ò novel. Novitius, ii.

Noviciado. Tyrocinium religionis. Religiosæ vitæ rudimenta.

Novillo. Juvencus, i.

Novilla. Juvenca, æ.

N ANTE U.

Nube. Nubes, is. *Subir à uno à las nubes.* Laudibus aliquem in Cœlum ferre. *Nubada, ò aguadero.* Nimbus, i. *Nubecilla.* Nubecula, æ.

Nube en el ojo. Albugo, inis.

Nublado. Nubilum, i. *Cielo nublado.* Cœlum nubilum, nubibus obductum.

Nuca. Capitis cum cervice commissura. Cervicis nodus. *Dìole en la nuca.* Occidit illum, perdidit, confecit.

Nudo, ò ñudo. Nodus, i. Vinculum, i. *ñudo del dedo.* Articulus, condylus, i. *Del arbol.* Centrum, i. *De la caña.* Geniculum, i. *Cosa ñudosa.* Nodosus, a, um. *Cosa sin nudo.* Enodis, e.

Nuera. Nurus, us. *A ti te lo digo bijuela, entiendelo tu mi nuera.* Mutato nomine de te fabula narratur.

Nuestro. Noster, tra, um. *Cosa de nuestra tierra, ò nacion.* Nostras, atis. *Los Filosofos de nuestra secta, ò escuela.* Nostrates Philosophi.

Nueve. Novem. *Nueve veces.* Novies. *Nueve mil.* Novem millia.

Nuevo. Novus, a, um. Recens, tis. *Nuevo flamante.* Recentissimus, novitate fulgens. *Nuevo en el estuuio.* Novitius in scholis. Tyro, nis. *Soy nuevo en esto.* Rudis sum, & insolens hujus rei. Nunc primum experior. *No es nuevo en ti esto.* Non insolens istuc facis. Non est tibi insolitum. Solemne hoc tibi est. *Todo lo nuevo aplace.* Grata rerum novitas. Gratissima quæ nuperrima. Novitatis favor superiorum obscurat gratiam.

De nuevo. Denuò, ex integro, vel deintegro. *Rebelarse de nuevo.* Denuò rebellare. *Ay algo de nuevo?* Nunquidquam novi? *No ay nada de nuevo.* Novi nihil est, de quo te moneam. Nihil novi accidit, contingit, evenit.

Nueva, ò nuevas. Nuntium, vel nuntius, ii. Rumor, oris. *Malas nuevas han venido de nuestro exercito.* Tristes nuntii de nostro exercitu allati sunt. Tristitia quædam, & acerba perlata sunt. Gravior de nostro exercitu fama pervenit. Adversi, & infausti rumores de exercitu vagantur, dissipantur. Duriora quædam de exercitu fama vulgavit.

Hacerse de nuevas. Insciitiam affectare, simulare. *Para què te haces de nuevas?* Ut quid insciitiam simulas? Quid hoc quasi tibi novum, & inauditum admiraris.

Nuevamente. Novè, recens, recenter.

Nuevamente fundada. Urbs recens condita, nuper ædificata. *Nuevamente impresso.* Nunc primùm excusus liber, primùm in lucem editus.

Nuez. Nux, cis. Juglans, dis. *Nuez mollar.* Nux Persica, molliuscula. *Nuez moscada.* Nux conditanea, odorata. *Mas es el ruido, que las nueces.* Bullatæ nugæ. Inanis ostentatio.

Nuez de la garganta. Gula, æ. *De ciprès.* Galbulus, i. *Nuez de ballesta.* Uncus, i. Fibula, æ.

Numero. Numerus, i. *De cuenta.* Trithmetica nota. *Numerar.* Numero, as.

Es del numero de los sabios. In sapientissimis viris numeratur. In sapientium numero habetur, censetur. In doctorum numerum venit. Vide *Contar.*

Nunca. Nunquam, nullo tempore. *Nunca cosa del mundo me diò mas pena.* Nunquam mihi quidquam fuit acerbius, aut molestius. *Ahora lo siento mas que nunca.* Nunc, ut cum maximè, doleo. Nunc molestè fero, si unquam alias.

Nuncio. Nuntius, ii. Legatus Romani Pontificis. *De la Inquisicion.* Apparitor.

Nutria. Lutra, æ.

DE

DE LITTERA O.

O Interjeccion. O què lastima! O rem miserandam! O spectaculum miserum, atque acerbum! *O maldad!* Proh scelus! §. *Quando uno se anticipa à hacerse cargo de lo que puede alegar la parte contraria, y responde à ello.* O que. O señor que, *es en Latin.* At. At enim. *O que me alegrè, pues què? avia de entristecerme?* Ad lætatus sum, quid? ergo tristem me esse oportebat? *O señor que Dimno no nombrò à Filotas entre los culpados. Esso no es indicio de su inocencia, sino de su potencia.* At enim Dymnus Philotam inter reos non nominavit. Hoc quidem illius non innocentiæ, sed potentiæ indicium est. Curt.

O *conjuncion.* Aut, vel, ve, sive, seu. *En las resoluciones se usan* sive, seu. *La medicina se ha de aplicar, duela, ò no duela.* Adhibenda est medicina, sive dolorem faciat, sive non. *Con razon, ò sin ella Pedro le matò.* Seu jure, sive injuria à Petro occisus est. §. *En las dudas, y preguntas* O *es* An; *O no.* An non, necne. *No sabia, si avian de reformarle, ò mejorarle de puesto.* Nesciebam utrum in ordinem cogendus esset, an potius promovendus. *Què te va à ti, en que el otro gane, ò no?* Quid ad te vincat ille, necne?

O ANTE B.

Obedecer. Obedio, pareo, obtempero, obsequendo, as. Obsequor, morigeror. Morem alicui gerere. Audientem alicui esse, vel ejus dicto.

Obediente. Obediens, obsequens, obtemperans, dicto audiens, obedientiæ cultor, qui obedientiam colit.

Obedecerosbe en todo. Tuam in rebus omnibus voluntatem sequar. Quidquid mihi injunxeris, exequar, præstabo, executioni mandabo. Tibi dicto audiens semper ero. Velle tuum meum erit, & pedibus, ac manibus obibo.

Obediencia. Obsequium, obedientia, æ. *Dar la obediencia.* Alterius voluntati se studiosè submittere, summissum animum alicui ostendere, obsequium demisse polliceri. Arbitrio, ac potestati alterius se committere, se dare, tradere, permittere, subjicere.

Obelisco. Obeliscus, i.

Obispo. Episcopus, i. Pontifex, icis. Antistes, itis. *Obispo electo.* Episcopus designatus. *Obispado.* Episcopatus, us. Episcopalis, vel Pontificia dignitas.

Obispillo de puerco. Aqualiculus, i. Venter porcinus, vel falsicus.

Objecion. Objectio, oppositio, nis.

Objeto. Objectum, res objecta.

Oblacion. Oblatio, res, oblata.

Oblada. Libum, i.

Oblèa. Bractea panis.

Obligacion. Oficium, ii. *Hecha con juramento.* Authoramentum. *Por escritura.* Nomen, syngrapha. *De parecer en juicio.* Vadimonium. *Obligarse à esto.* Vador, aris. Vadimonium promittere. *Faltar à esta obligacion.* Vadimonium deserere. *Hacer obligacion por escrito.* Singrapham, vel nomina facere. *Pareciòle que era obligacion assistir à su entierro.* Officii duxit, funeri ejus interesse.

Obligacion civil. Obligatio, juris vinculum, nexus, us. *Obligaciones de pariente, y amigo.* Propinquitatis, & amicitiæ vincula.

Mucha obligacion os tengo. Multis tibi nominibus devinctus, obstrictus, obligatus sum. Immensum quiddam est, ac pœne infinitum, quod tibi debeo. Eximia sunt, ac præclara tua in me non solum beneficia, sed etiam merita. Tibi ego tantum debeo, quantum hominem homini debere vix fas est. Agnosco me in ære tuo totum esse.

Obligacion teneis à hacer esto. Hæc tuæ partes sunt, quas agere, & sustinere debes. Tui muneris est id præstare. Tuum est id agere, ac perficere. Hoc ad te pertinet. Tuæ dignitatis hoc est, & officii. Incumbe in hanc curam, quæ te propiùs tangit. Perage partes, quas susce-pisti.

Cumplir con su obligacion. Partes suas peragere. Officio satisfacere. Munere suo egregie fungi, perfungi. In officio manere, permanere. Officium suum diligenter obire, munus explere, præstare, persolvere.

Faltar à su obligacion. Officio, aut muneri suo deesse. Officium, aut munus susceptum deserere. *No ay obligacion de cumplir lo prometido por miedo, ò por engaño.* Non est promissis standum, quæ coactus quis metu, aut deceptus dolo fecerit.

Es hombre de muchas obligaciones. Vir est majorum imaginibus illustris, claro stemmate commendatus. *De pocas.* Homo novus, nullis imaginibus, nulla commendatione majorum terræ filius.

Obligar su persona, y bienes en algun contrato. Nexu se obligare.

Obligar con buenas obras. Beneficiis aliquem demereri, obligare, obstringere; meritis obstrictum, devinctum tenere. *Con esto le obligarás mucho.* Summam hoc pacto inibis ab illo gratiam. *Obligar à los buenos, ò ganarlos.* Cum bonis omnibus gratiam inire.

Obligar por fuerza. Vide *Forzar. Esto me obligò à ser algo mas largo.* Hoc mihi necessitatem attulit paulò plura dicendi. Eò coactus sum longiùs oratione provehi.

Obligarse à hacer el gasto. Sumptum suscipere, in se recipere. *A guardar la ley.* Legem accipere, admittere. *Obligarse con voto, ò juramento.* Voto, aut jurejurando se obstringere, a ligare, obligare. *Por este interès se obligan à servir.* Hæc merces in illis est authoramentum servitutis. Cic. *Obligame la necessidad.* Necessitas me cogit. *Veome obligado à pedir limosna.* Cogor panem mendicare, stipem corrogare. *Estar obligado à algo.* Teneri, alligari lege, jure præcepto.

Obligado de la carniceria. Macelli sponsor, provisor, curator, redemptor.

Obra. Opus, eris. *De gran primor.* Egregium, præclarum, altabre factum, apprime elaboratum, perpolitum, ingenio perfectum, ad unguem factum, omnibus numeris absolutum. Dædali opus, Roscii actio.

Obra buena. Beneficium, benefactum. *Mala.* Malefactum. *Mala obra me hace.* Officit meis commodis. Rationibus meis obstat. *Cada uno es hijo de sus obras.* Ex suis quemque factis æstimari oportet.

Obra, ò fabrica. Ædificium, fabrica, æ. *Tener obra.* Ædifico, as. *Poner por obra.* Exequor, eris. *Meter obra.* Negotium aliis facessere, exhibere.

Obrar. Operor, aris. Ago, facio. *Obrar con buena fè.* Agere ex fide bona. *No obrò como Principe, sino como Ministro.* Non Principem, sed Ministrum egit. *Obras como quien eres.* Facies ex tua dignitate. *Obrarè segun viere.* Prout ventus flaverit, vela vertam.

Obrada de tierra. Jugerum, i.

Obrador. Officina, æ. *De Platero.* Aurificina, æ. *De Zapatero.* Sutrina, æ.

Obrero. Operarius, ii. Operæ, arum.

Observar. Observo, as.

Observancia. Religiosa disciplina. Exactissima religionis norma. *Hacer que se observe algo.* Disciplinam acerrimè exigere.

Observante. Exactus. Religiosæ disciplinæ severus cultos, cultor eximius.

Obscuro. Vide *Escuro.*

Obsequioso. Vide *Aguasajador.*

Obstar. Obsto, as. *No obstante esso.* Nihilominus. *No obstante los privilegios, y costumbres.* Privilegiis, & consuetudinibus non obstantibus.

Obstinado. Obstinatus, pertinax, cis. Qui in pravitate perstat. Erroris sui tenax. Pertinacia quadam, ac pervicacia animi errori suo addictus.

Obstinacion. Obstinatio, nis. Pertinacia, æ. Pervicacia, æ. Contumacia, æ.

Obstinadamente. Pertinaciter. Obstinato animo, obstinate.

O ANTE C.

Ocasion. Occasio, nis. Temporis opportunitas. Locus, tempus opportunum. Vide *Ofrecerse.*

No perdais la ocasion. Tempus, & occasionem urge, quæcumque se obtulerit. Noli occasionem prætermittere, nullam elabi sinas occasionem. Tene, siquam nactus eris, occasionem. Tempus, & locum observa. Omnes vigilanti animo occasiones capta.

Facilmente se passa la ocasion. Facilè opportunum tempus abit, amittitur, elabitur. Fugit occasio, evanescit, evolat ex inertium manibus, & parva mora cunctantes eludit.

Segun la ocasion obrarè. E re nata captabo consilium. Ex occasione rem geram. Ut res & occasio tulerit, consilium capiam. Ut ventus flaverit, vela vertam.

Segun se ha cada uno en la ocasion, es tenido por sabio, ò por necio. Ut quisque occasione utitur, ita sapiens, aut stultus habetur. *No dès ocasion, à que alguno piense &c.* Noli committere, ut quispiam putet &c. *No quiero dar ocasion de que me tengas por loco.* Non committam, ut tibi insanire videar. Cic.

Ocasion me dais de sospechar. Fenestram mihi ad suspicandum aperis. Viam mihi ad suspicionem præstruis. Suspicionis fundamenta jacis. Ansam mihi suspicandi præbes. *Parece que diste alguna ocasion de maliciar à los ruines.* Iniquis secus existimandi videri nonnihil loci dedisse. Cic.

La ocasion hace el ladron, y en arca abierta el justo peca. Non facilè esuriens posita retinebere mensa. Et multam saliens incitat unda sitim. Ovid.

La ocasion descubre quien es cada uno. In discrimine apparet, quis sit vir. *Quien quita la ocasion, quita el pecado.* Qui mali materiam subtrahit, malum tollit.

Ocasionar pendencias, ò disgustos. Contentiones suscitare. Offensionum causas accersere, offensionis materiam suggerere. *Hombre ocasionado.* Homo importunè superbus, & arrogans. Contentionis cupidus, qui temerè rixarum semina spargit.

Occidente. Occasus, us. Occidens, tis.

Oceano, mar. Oceanus, i.

Ochavo. Duo teruntii.

Ochava. Octava ulnæ pars.

Ochavada cosa. Octangulus, a, um.

Ocho. Octo. *Ocho veces.* Octies.

Ochenta. Octoginta. *Ochenta veces.* Octogies. *Ochenta mil.* Octoginta millia. *El año de ochenta.* Octogesimus annus.

Ochocientos. Octingenti, æ, a. *Ochocientas veces.* Octingenies. *Ochocientos mil.* Octingenti millia. *El año de ochocientos.* Annus octingentesimus.

Ocio, descanso del trabajo. Otium, ii. Quies, tis. Laboris intermissio. Vacatio, animi relaxatio, remissio, laxamentum. *El ocio es origen de todos los males.* Otium est fomes omnium malorum. *De el ocio viene el trabajo, y del trabajo el descanso.* Otium parit negotium, & negotium parit otium.

Ocioso de vicio. Otiosus, iners, tis. Deses, idis. Male feriatus, desidiæ natus, qui otio diffluit, languet, hebescit. *Ahora estoy ocioso no tengo que hacer.* Nunc

Nunc mihi negotii nihil eſt. Vacuus ſum, & liber ad omni cura. Ab ſtudio & negotiis vacat animus. Soluto, & vacuo animo ſum. Sine cura quieſco. *No me ſufre el corazon eſtar ocioſo, quando otros trabajan.* Non ſuſtineo ferias agere, cum alii laborant.

Ocioſidad. Otium, ii. Deſidia, inertia, æ.

Ocioſamente. Otiosè, per otium.

Ocre. Xerampelinus color.

Octavo. Octavus, a, um. *Octava de fieſta.* Octo dierum celebritas. Octava, æ.

Oculta coſa. Occultus, abditus.

Ocultar. Occulto, as. Celo, as. Tego, abdo, is. *Ocultamente.* Occultè, latenter, ſecretò, clam, clanculum, ex occulto, abſconditè.

Ocultador. Occultator, oris.

Ocupar. Occupo, as. Diſtineo, es. *No ſe ocupan en otra coſa.* Nihil aliud agunt, cogitant, curant, meditantur. In hanc rem unicè incumbunt. Hoc unum moliuntur.

Ocupacion. Occupatio, negotium, ii.

Ocupado hombre. Occupatus. Occupationibus diſtentus, diſtrictus, negotiis ſimplicatus, impeditus. *Siempre eſtoy ocupado.* Nunquam mihi vacat à negotiis. Nihil unquam habeo vacui temporis. Nihil mihi otii unquam datur, nulla quies. Negotiis ita diſtrahor, ac diſtineor, ut reſpirare vix poſsim. Vix otium, aut vacuum tempus ad ſcalpendas aures mihi ſupereſt. Obruor negotiorum fluctibus. Nunquam mihi per occupationes ſpiritus liberè ducere licet.

Ocurrir à la memoria. Occurro, is. Vide *Acordarſe, y ofrecerſe.*

O ANTE D.

Odio Odium, ii. Invidia, æ.

Tenemos mucho odio. Magnum mei odium illum tenet. Novercali odio me proſequitur. Odio me habet Vatinianò. Magnum in me odium conceptum tenet. Magno à me diſsidet odio. Odit me cane pejus, & angue. Ne via quidem eadem mecum ſibi ingrediendum putat.

Odiado. Inviſus, odio habitus. *Eſtá muy odiado en la Ciudad.* Omnes illum odio habent. Omnia in illum odia civium ardent. Vide *Aborrecer.*

Odioſo. Odioſus, moleſtus, invidioſus. *Hacer à uno odioſo.* Invidiam alicui facere. Illum in invidiam adducere, vocare. Odium, aut invidiam in illum concitare. *Con eſto ſe hizo tan odioſo, que &c.* Itaque tantum odiit, atque invidiæ ſuſcepit, ut &c. Vide *Ofender.*

Odre. Uter, tris. *Odrecillo.* Utriculus, i. *Odrina de cuero de buey.* Culeus, ei.

O ANTE F.

Ofender. Offendo, is. Vide *Agraviar.*

Ofender à Dios. Vide *Pecar.*

Teneis ofendidos à muchos. In magna es multorum offenſione, & odio. Multorum odia ſubiiſti, contraxiſti. In odium & offenſionem plurimorum incurriſti. Multorum oculos, multorum animos offendiſti. Multi in te offenderunt. Multi ſe à te læſos, & violatos dolent. Apud multos offendiſti.

Ofenſa, que ſe hace. Offenſa, æ. *Que ſe eſcrive.* Offenſio, nis. Vide *Peſadumbre.*

Oficio. Officium, munus, partes, ium. Munia, orum. *Oficio de govierno.* Magiſtratus, us. Munus publicum.

Hizo muy bien ſu oficio. Præclarè in ſuo ſe munere geſsit, caſtè, integrèque in eo verſatus eſt. Magna omnium commendatione munere ſuo perfunctus eſt. Summam ex officio ſuo laudem conſecutus eſt, tulit, peperit, ſibi comparavit. Vide *Governar.*

Darle, ò encomendarle algun oficio. Munus alicui injungere, imponere, committere, deferre. Negotio aliquem præponere, præficere. Munere, aut dignitate aliquem ornare. *Faltò à ſu oficio.* Muneri ſuo defuit. Non ſatisfecit officio. Partes ſuas non implevit. Ab officio defecit, deſcivit. Munus ſuum neglexit, deſeruit.

Quien te mete en oficio ageno? Quid in meſſem alienam falcem mittis? Quid alienis te rebus immiſces, implicas, interponis? Quid alienæ functionis munus uſurpas, & in alieno choro pedem ponis? *Cada uno haga el oficio que ſabe.* Quam quiſque norit artem, in ea ſe exerceat. *Quien tiene oficio, tiene oficio.* Artem quævis alit terra.

Quien es tu enemigo? El que es de tu oficio. Odit faber fabrum, figulo invidet figulus. *Eſte es mi oficio.* Hæc mea provincia eſt; hoc meum munus. Hæ meæ partes ſunt.

Oficio divino. Eccleſiaſticum officium. Recitandi munus. *Oficios divinos.* Sacra ſolemnia. *Aſsiſtir à ellos.* Sacris intereſſe, aſsiſtere, operam dare.

Oficiar la Miſſa. Sacris cooperari.

Oficial. Artifex, opifex, icis. *Que trabaja ſentado.* Sellularius. *Que trabaja con martillo.* Faber, bri. *Que hace camas.* Clinopegus. *Que hace naves.* Naupegus. *Que hace carros.* Carpentarius. *Que hace caxas.* Capſarius: reliqua vide ſuis locis.

Oficina. Officina, æ. *Tu caſa es oficina de toda maldad.* Domus tua nequitiæ officina eſt, diverſorium flagitiorum omnium.

Ofrecer. Offero, rs. Dico, as. Dedico, as. Conſecro, as. Voveo. Devoveo, es.

Ofrezco ſerviros con quanto puedo, y valgo. Studium tibi meum, atque operam ſine ulla exceptione polliceor, aut occupationis, aut laboris. Omnia volo à me ſtudia, atque officia poſtules, & expectes. Quidquid valebo vel opera, vel authoritate, & gratia, valebo tibi. Meam tibi voluntatem defero, operam profiteor. Nulla tibi in re ſtudium, atque opera mea unquam deerit. Nihil tibi erit tàm promptum, ac paratum, quàm mea opera, cura, ac diligentia, ſi quando tibi opus erit.

Si ſe ofreciere ocaſion, yo le hablaré. Si ſe occaſio dederit, obtulerit. Si res feret, ſi tempus, ſi occaſio poſtulabit, poſcet, requiret, exiget, ſi res, & occaſio tulerit, hominem ego conveniam.

Ofrecerſe à uno de cumplimiento. Se alicui venditare, officioſa verba dare, operam perfunctoriè polliceri.

Ofrenda. Oblatio, nis. Res oblata.

Ofuſcar. Obſcuro, as. Obturbo, as. *Ofuſcado.* Obturbatus.

O ANTE G, ET J.

Ogaño. Hoc anno, præſenti anno.

Oja, ojaraſca. Vide *Hoja.*

Ojal del veſtido. Ocellus, i. *Ojalar, hacer ojales.* Ocellos facere.

Ojear, y ojeo. Vide *Oxear.*

Ojeada. Oculorum emiſsio.

Ojeras. Inſomniæ ſigna in palpebris.

Ojeriza. Odium, ii. Livor, oris. *Tener ojeriza.* Odio aliquem habere.

Ojete del veſtido. Ocellus, i.

Ojo. Oculus, i. Ocellus, i. Lumina, um. *Alzar, ò baxar los ojos.* Oculos attollere, vel demittere. *Ojos de gato.* Glauci, vel felinei oculi. *Ojos garzos.* Oculi cæſii. *Azules.* Cærulei. *De buena viſta.* Lyncei. *Cortos de viſta.* Hebetes. *Ojos hundidos.* Concavi. *Saltados.* Extantes oculi prominentes. *Ojos mirones.* Oculi emiſſitii. *Ojos baylones.* Oculi ludibundi. *Llevòſe los ojos de todos.* Omnium oculos in ſe convertit, avertit.

Ojos de puente. Pontis arcus.

Echar los ojos à algo. Oculos alicui rei, vel ad aliquam rem adjicere. *Avia echado el ojo à la herencia.* Oculum hæreditati adjecerat. *Llenòle el ojo.* Placuit illi omnino. *Cuesta un ojo de la cara.* Immenso constat.

Poner algo delante de los ojos. Aliquid ob oculos ponere, oculis subjicere, ante oculos ponere, proponere. *Puso en ti los ojos para esto.* Te ad hoc munus elegit, destinavit.

Todos tienen puestos en ti los ojos. Spes omnium in te mittitur, ex te pendet, in te sita est, & collocata. Omnes ad te, tanquam ad salutis portum respiciunt, in te spem collocatam habent. *Tengolo delante de los ojos.* Id mihi ob oculos versatur, præ oculis habeo. *No le he visto de mis ojos.* Albus, an ater sit ignoro.

Si tienes sangre en el ojo. Siqua tibi est honoris cura. *Abrir el ojo.* Oculis, & animo adesse. Cavere omnia. *Hacer del ojo.* Nicto, as. Oculis aliquid innuere. *Hacense del ojo.* Rem de compacto gerunt, nictant, innuunt. *A ojos vistas me quieren hacer trampas.* In oculis mihi fraudem adornant. *Quereis meterme los dedos por los ojos.* Tenebras mihi offundere conaris. *Pedir vista de ojos en materia de pleyto.* Testes oculos postulare, advocare. *Miròme de mal ojo.* Oculis me torvis aspexit. *Comprar à ojo.* Vide *Comprar.*

A cierra ojos lo harè. Clausis oculis id faciam. *Dar de ojos.* In faciem casu offendere, impingere, incurrere. *En un abrir, y cerrar de ojos.* In ictu oculi.

Ojos que no ven, corazon no quiebran. Oculi augent dolorem. *Quierele como à sus ojos.* In oculis puerum fert. Oculis charior illi est. *Los ojos dicen lo que siente el corazon.* Oculi, quemadmodum animo affecti fuerint, loquuntur.

Ojicos. Ocella, æ. Lucinius, ii. *El de ojos atravesados.* Strabo, onis. Strabus, i.

O L.

Al ojo fregarle con el codo. Oculus non est fricandus.

Ojuelos. Ocelli. *Mis ojos.* Meus ocellus. *Enfermedad de ojos.* Ocularia ægritudo. *El que la cura.* Ocularius medicus.

O ANTE L.

Ola (*de quien llama*) Heus, eho. §. *A veces aviva la atencion. Ola, estàis arrepentido?* Eho an te pœnitet? *Ola, si està muerto?* Eho, an mortuus est? *Ola* (*de quien aprueba, y alaba*) Euge. *Ola, esso sabe?* Euge, laudo commentum tuum.

Ola del agua. Unda, æ. Fluctus, us.
Olanda. Byssus, i. Carbasus, i.
Olear. Vide *Uncion.*
Oler, echar de si olor. Oleo, redoleo, suboleo, es. Odorem emittere. *Oler, sentir el olor.* Odoror, aris. Olfacio, is. *Oliò el poste.* Insidias prospexit. *Què bien huele!* Suavissimum odorem percipio. Omnium odor unguentorum præ isto nausea est. *Hueles à ajo.* Allium oboles. *Hueles à sobaquina.* Redoles hircum.
Olfato. Odoratus, us. Odoris, vel odorandi sensus.
Olfcar los perros, oler la caza. Sagio, is. Odore investigare feras.
Olor. Odor, oris. Odoramentum, i. *Olor de cocina.* Nidor, oris. *Olor bueno.* Fragrantia, æ. Odor suavis. *Mal olor.* Gravis odor. Graveolentia, æ. Fœtor, pædor, oris. Mephitis, is. Pestilens spiritus. *No huele bien el que trae siempre olores.* Non bene olet, qui bene semper olet. Mart.
Oloroso. Odorus, odorifer, odoratus.
Olio. Vide *Aceyte.*
Oliva. Olea, æ. Oliva, æ.
Olivar. Olivetum, i.
Olla. Olla, æ. *De barro.* Fictilis. *De cobre.* Ænea. *Estañada.* Fusili stanno incrustata. *Olla podrida.* Ollaris farrago. *Jugar à la olla quebrada.* Olla pertusa ludere. *Cada dia olla amarga el caldo.* Cram-

Crambe bis posita mors. Sæpè repetita satietatem afferunt.
Ollero. Figulus, i.
Olmo. Ulmus, i. *Cosa de olmo.* Ulmeus.
Olvido. Oblivio, nis. Oblivia, orum.
Olvidadizo. Obliviosus, a, um.
Olvidar. Obliviscor, dedisco, is. *Olvidòseme el nombre.* Excidit mihi nomen.
Olvidè los disgustos passados con el nuevo favor. Novo beneficio memoriam veteris doloris abjeci. Novo beneficio injuriæ obolitæ. Novum beneficium injuriarum dolorem mihi absterstit, eripit, ademit.
No os olvideis de quien sois. Memento cujus sis filius. Suscipe cogitationem majoribus tuis dignam. Illustres majorum imagines memoria tene, repete, ut illas factis exprimas. Recordare, quo loco natus sis, tuæque gentis splendorem ab oblivione vindica, neu virtutem eorum in te sepultam oblivione patiaris. Vide *Acordarse.*

O ANTE M, ET N.

Ombligo. Umbilicus, i.
Omenage. Vide *Pleyto omenage. Cumplir con el omenage.* Fidem sacramento datam præstare.
Omission. Omissio, onis.
Omnipotente. Omnipotens, tis.
Onza, la hembra del tigre. Panthera, æ.
Onza de peso. Uncia, æ. *Onza y media.* Sescunx, cis. Sescuncia, æ. *Media onza.* Semuncia, æ. *Dos onzas.* Sextans, tis. *Tres.* Triens, tis. *Quatro.* Quadrans, tis. *Cinco.* Quincunx, cis. *Seis.* Semis, isis. Selibra, æ. *Siete.* Septunx, cis. *Ocho onzas.* Bes, essis. *Nueve.* Dodrans, tis. *Diez.* Dextans, tis. *Once.* Denunx, cis. *Doce.* Libra Romana.
Onda del agua. Unda, æ. Fluctus, us.
Ondear. Fluctuo, as. Fluctibus agitari.
Once. Undecim. *Once veces.* Undecies.
Once mil. Undecim millia.
Once mil veces. Undecies millies.
Onceno. Undecimus, a, um.

O ANTE P.

Opalandas. Lacinia toge defluens.
Operacion. Operatio, nis.
Opilacion. Oppilatio, obstructio, nis.
Opilarse. Cibi cruditate jecoris vias præcludi, viscerum meatus obstrui.
Opinion. Opinio, nis. *La que tienen de una persona.* Existimatio, nis. *Segun la opinion que de uno tienen, se puede presumir, si ha hecho tal cosa, ò no.* Perinde ut opinio est de cujusque moribus, ita quid ab eo factum, aut non factum existimari potest.
Esta es opinion de hombres doctos. Hanc opinionem tenent viri doctissimi. Multi docti viri in hanc sententiam inclinant, conspirant. Opinio hæc est doctorum hominum confirmata consensu. Ab hac sententia stant multi viri doctissimi. Huic sententiæ accedunt viri non indocti. Multi in hanc opinionem inciderunt. Hanc docti homines sententiam sequuntur, probant, tuentur. Huic opinioni favent authores probatissimi.
Siguen la opinion del vulgo. Ad vulgi opinionem abeunt. Multitudinis judicio feruntur. Non quà eundum est, curant, sed quà itur.
No pienso dexar mi opinion. Ego opinionem meam non abjiciam, nec reducam calculum, licet alii dissentiant. Quod semel placuit, tueri placet, mordicusque tenebo. Non est meum sententiam mutare, maturè provisam. Non discedam à mea sententia. Non deficiam à me ipso, nec me deseram, quidquid alii repugnent, & oggaaiant.
Ay en esto varias opiniones. Hac in re jactant se multæ opiniones inconstantes,

Echar los ojos à algo. Oculos alicui rei, vel ad aliquam rem adjicere. *Avia echado el ojo à la herencia.* Oculum hæreditati adjecerat. *Llenòle el ojo.* Placuit illi omnino. *Cuesta un ojo de la cara.* Immenso constat.

Poner algo delante de los ojos. Aliquid ob oculos ponere, oculis subjicere, ante oculos ponere, proponere. *Puso en ti los ojos para esto.* Te ad hoc munus elegit, destinavit.

Todos tienen puestos en ti los ojos. Spes omnium in te mittitur, ex te pendet, in te sita est, & collocata. Omnes ad te, tanquam ad salutis portum respiciunt, in te spem collocatam habent. *Tengolo delante de los ojos.* Id mihi ob oculos versatur, præ oculis habeo. *No le he visto de mis ojos.* Albus, an ater sit ignoro.

Si tienes sangre en el ojo. Siqua tibi est honoris cura. *Abrir el ojo.* Oculis, & animo adesse. Cavere omnia. *Hacer del ojo.* Nicto, as. Oculis aliquid innuere. *Hacense del ojo.* Rem de compacto gerunt, nictant, innuunt. *A ojos vistas me quieren hacer trampas.* In oculis mihi fraudem adornant. *Quereis meterme los dedos por los ojos.* Tenebras mihi offundere conaris. *Pedir vista de ojos en materia de pleyto.* Testes oculos postulare, advocare. *Miròme de mal ojo.* Oculis me torvis aspexit. *Comprar à ojo.* Vide *Comprar.*

A cierra ojos lo harè. Clausis oculis id faciam. *Dar de ojos.* In faciem casu offendere, impingere, incurrere. *En un abrir, y cerrar de ojos.* In ictu oculi.

Ojos que no ven, corazon no quiebran. Oculi augent dolorem. *Quierele como à sus ojos.* In oculis puerum fert. Oculis charior illi est. *Los ojos dicen lo que siente el corazon.* Oculi, quemadmodum animo affecti fuerint, loquuntur.

Ojicos. Ocella, æ. Lucinius, ii. *El de ojos atravesados.* Strabo, onis. Strabus, i.

O L.

Al ojo fregarle con el codo. Oculus non est fricandus.

Ojuelos. Ocelli. *Mis ojos.* Meus ocellus. *Enfermedad de ojos.* Ocularia ægritudo. *El que la cura.* Ocularius medicus.

O ANTE L.

Ola (*de quien llama*) Heus, eho. §. *A veces aviva la atencion. Ola, estàis arrepentido?* Eho an te pœnitet? *Ola, si està muerto?* Eho, an mortuus est? *Ola* (*de quien aprueba, y alaba*) Euge. *Ola, esso sabe?* Euge, laudo commentum tuum.

Ola del agua. Unda, æ. Fluctus, us.
Olanda. Byssus, i. Carbasus, i.
Olear. Vide *Uncion.*
Oler, echar de si olor. Oleo, redoleo, suboleo, es. Odorem emittere. *Oler, sentir el olor.* Odoror, aris. Olfacio, is. *Oliò el poste.* Insidias prospexit. *Què bien huele!* Suavissimum odorem percipio. Omnium odor unguentorum præ isto nausea est. *Hueles à ajo.* Allium oboles. *Hueles à sobaquina.* Redoles hircum.
Olfato. Odoratus, us. Odoris, vel odorandi sensus.
Olfcar los perros, oler la caza. Sagio, is. Odore investigare feras.
Olor. Odor, oris. Odoramentum, i. *Olor de cocina.* Nidor, oris. *Olor bueno.* Fragrantia, æ. Odor suavis. *Mal olor.* Gravis odor. Graveolentia, æ. Fœtor, pædor, oris. Mephitis, is. Pestilens spiritus. *No huele bien el que trae siempre olores.* Non bene olet, qui bene semper olet. Mart.
Oloroso. Odorus, odorifer, odoratus.
Olio. Vide *Aceyte.*
Oliva. Olea, æ. Oliva, æ.
Olivar. Olivetum, i.
Olla. Olla, æ. *De barro.* Fictilis. *De cobre.* Ænea. *Estañada.* Fusili stanno incrustata. *Olla podrida.* Ollaris farrago. *Jugar à la olla quebrada.* Olla pertusa ludere. *Cada dia olla amarga el caldo.* Cram-

Crambe bis posita mors. Sæpè repetita satietatem afferunt.
Ollero. Figulus, i.
Olmo. Ulmus, i. *Cosa de olmo.* Ulmeus.
Olvido. Oblivio, nis. Oblivia, orum.
Olvidadizo. Obliviosus, a, um.
Olvidar. Obliviscor, dedisco, is. *Olvidòseme el nombre.* Excidit mihi nomen.
Olvidè los disgustos passados con el nuevo favor. Novo beneficio memoriam veteris doloris abjeci. Novo beneficio injuriæ obolitæ. Novum beneficium injuriarum dolorem mihi absterstit, eripit, ademit.
No os olvideis de quien sois. Memento cujus sis filius. Suscipe cogitationem majoribus tuis dignam. Illustres majorum imagines memoria tene, repete, ut illas factis exprimas. Recordare, quo loco natus sis, tuæque gentis splendorem ab oblivione vindica, neu virtutem eorum in te sepultam oblivione patiaris. Vide *Acordarse.*

O ANTE M, ET N.

Ombligo. Umbilicus, i.
Omenage. Vide *Pleyto omenage. Cumplir con el omenage.* Fidem sacramento datam præstare.
Omission. Omissio, onis.
Omnipotente. Omnipotens, tis.
Onza, la hembra del tigre. Panthera, æ.
Onza de peso. Uncia, æ. *Onza y media.* Sescunx, cis. Sescuncia, æ. *Media onza.* Semuncia, æ. *Dos onzas.* Sextans, tis. *Tres.* Triens, tis. *Quatro.* Quadrans, tis. *Cinco.* Quincunx, cis. *Seis.* Semis, isis. Selibra, æ. *Siete.* Septunx, cis. *Ocho onzas.* Bes, essis. *Nueve.* Dodrans, tis. *Diez.* Dextans, tis. *Once.* Denunx, cis. *Doce.* Libra Romana.
Onda del agua. Unda, æ. Fluctus, us.
Ondear. Fluctuo, as. Fluctibus agitari.
Once. Undecim. *Once veces.* Undecies.
Once mil. Undecim millia.
Once mil veces. Undecies millies.
Onceno. Undecimus, a, um.

O ANTE P.

Opalandas. Lacinia toge defluens.
Operacion. Operatio, nis.
Opilacion. Oppilatio, obstructio, nis.
Opilarse. Cibi cruditate jecoris vias præcludi, viscerum meatus obstrui.
Opinion. Opinio, nis. *La que tienen de una persona.* Existimatio, nis. *Segun la opinion que de uno tienen, se puede presumir, si ha hecho tal cosa, ò no.* Perinde ut opinio est de cujusque moribus, ita quid ab eo factum, aut non factum existimari potest.
Esta es opinion de hombres doctos. Hanc opinionem tenent viri doctissimi. Multi docti viri in hanc sententiam inclinant, conspirant. Opinio hæc est doctorum hominum confirmata consensu. Ab hac sententia stant multi viri doctissimi. Huic sententiæ accedunt viri non indocti. Multi in hanc opinionem inciderunt. Hanc docti homines sententiam sequuntur, probant, tuentur. Huic opinioni favent authores probatissimi.
Siguen la opinion del vulgo. Ad vulgi opinionem abeunt. Multitudinis judicio feruntur. Non quà eundum est, curant, sed quà itur.
No pienso dexar mi opinion. Ego opinionem meam non abjiciam, nec reducam calculum, licet alii dissentiant. Quod semel placuit, tueri placet, mordicusque tenebo. Non est meum sententiam mutare, maturè provisam. Non discedam à mea sententia. Non deficiam à me ipso, nec me deseram, quidquid alii repugnent, & oggaaiant.
Ay en esto varias opiniones. Hac in re jactant se multæ opiniones inconstantes,

& turbidæ. Magna est inter Doctores hac de re dissensio, magnum dissidium, magna opinionum varietas, & contentio. Non una est hac de re authorum opinio, non unus omnium sensus. Valdè dissentiunt authores in hac re explicanda, mirè variant. Quot capita, tot sententiæ.

Esta es opinion muy antigua. Pervetus opinio hæc est, inveterata in hominum animis. Percrebuit, inolevit, insedit jam diu penitus in hominum animis hæc opinio, jam pridem hominum animos occupavit. Est hæc omnium ferè firma, & stabilis opinio, à longis ducta temporibus, longa fide recepta, & usu comprobata.

Sacadomeban de mi opinion. De sententia deductus sum, dejectus sum. Fregi meam sententiam. Vide *Parecer.*

Todos tienen buena opinion de vos. Omnes de te benè existimant, benè de te sentiunt. Præclaram de te omnes opinionem habent. In bona apud omnes existimatione es.

Opinable cosa. Opinabilis, e. Quod in opinione positum est, in opinione versatur, sub opinionem cadit.

Oponerse à alguno. Opponere, objicere se alicui. Conflictis ejus obstare, occurrere. Conatus ejus comprimere, prohibere. *Oponerse à cathedra.* Peto, is, ambio, is. *Oposicion à cathedra.* Petitio, ambitio, onis.

Opositor. Candidatus, i. Petitor, oris.

Oportuno. Opportunus, commodus, tempestivus. *Oportunidad.* Commoditas, opportunitas, tis. Vide *Ocasion. Oportunamente.* Opportunè. Loco, & tempore.

Oprimir. Opprimo, is.

Opression. Opressio, nis.

Oprobio. Opprobrium, ii. Dedecus, oris. Ignominia, æ. Probrum, i.

Opuesto. Oppositus, adversus, a, um.

O ANTE R.

Ora (*conjuncion disjuctiva*) Sive, seu. *Ora sea esso, ora esotro.* Sivè hoc est, sivè istud. *Yo estoy resuelto à avisarle, ora lo tome bien, ora no.* Certum est hominem commonere, sivè æquo animo accipiat, seu iniquo.

Oracion. Oratio, nis. *De ostentacion.* Accurata, & elegans oratio. Nitidum, & floridum dicendi genus. Ornatus orationis splendor, palæstræ declaratoriæ accomodatus. Dictionis venustas ad gratiæ, & favoris aucupium adhibita.

Essa es oracion sin sustancia. Inanis ista tua oratio est sine sententiarum pondere. Verborum fucatus nitor, nalla subjecta sententia, nec scientia. Infarcis in oratione verba, quasi rimas expleas. Delicias è fuco queris, plausumque multitudinis aucupiarum præstigiis aucuparis.

Pulir, y dar lustre à la oracion. Orationem propriis, & electis verbis ornare, translatis insignire, sententiarum luminibus distinguere, tropis, & figuris illustrare, illuminare rhetoricis pigmentis.

Orar rethoricamente. Dicere appositè ad persuadendum. Orationem luculentam habere. Ornatè, gravitèr, & copiosè loqui.

Oracion à Dios. Preces, um.

Orar à Dios. Deum precari, supplicitèr orare, exorare. Precibus aliquid à Deo petere. Preces ad Deum fundere. Divinam clementiam, opem, & auxilium implorare.

Orador. Orator, oris.

Oratorio. Sacellum, i. Oratorium.

Oraculo. Oraculum, i. *Tienenle por un oraculo de sabiduria.* Sapientissimus habetur, jurisperitissimus censetur.

Ordeata, bevida. Ptisana, æ.

Orden. Ordo, inis. Series, ei. Dispositio, methodus, via, ratio. *El orden dà luz à la memoria.* Ordo est, qui memoriæ lumen affert. *Ir en orden, ò por su orden.* Ordinatim, ex ordine, ordinatè, suo quemque loco, ordine, & gradu procedere. *Poner en orden.* Ordine ponere, disponere, ex ordine collocare.

Ordenar algo, dar orden como se ha de hacer. Præscribere formam, rationem, & modum rei conficiendæ. *Guardar el orden.* Ad præscriptum agere. Injunctum sibi ordinem, ac modum servare, à præscripto non discedere.

Ordenar, poner en orden. Ordinare, disponere, constituere, ordine locare, in ordinem redigere, adducere, digerere.

Ordenes sagrados. Sacri ordines.

Ordenar el Obispo, hacer ordenes. Ordines facere. Sacros ordines conferre. Diaconos, & Præsbyteros creare. Ministros Deo consecrare. *Ordenarse.* Sacris initiari. Sacros ordines suscipere. Diaconum, aut Præsbyterum creari. Per omnes ordinum gradus ad sacerdotium evehi ab Episcopo, solemni religione consecrari.

Ordanado. Sacris initiatus.

Ordenanzas. Constituta, orum. Constitutiones. Institutum, institutio, decretum, scitum, placitum.

Ordeñar. Mugleo, es. *Vaso de ordeñar.* Mulctra, æ. Mulctrum, i. Mulctrale, is.

Ordinaria cosa. Communis, vulgaris, res usitata, frequens, quotidiana.

Ordinariamente, de ordinario. Ferè, frequentèr, plerumque, ut plurimum.

Ordinario. Ordinarius, ii. *De el Obispo.* Episcopi Vicarius Generalis. *Hombre ordinario.* Homo infimi ordinis. *Soldado ordinario.* Gregarius miles. *Ordinario en las mugeres.* Menstrua, orum.

Orearse. Ad auras exiccari, vel liberiore aura frui. *Oreo.* Auræ temperies.

Oregano. Origanum, i.

Oreja. Auris, is. Auricula, æ. *Orejas caidas.* Aures flaccidæ, pendulæ. *Hace orejas de Mercader.* Audiens non audit. *No vale sus orejas llenas de agua,* Homo diobolaris. Ficulnus gladius. Fungus putidus. Nummus plumbeus. *Tirarle las orejas.* Aures alicui vellicare. *Orejas del zapato.* Ansulæ, arum.

Orejones. Coronea mala siccata.

Orfandad. Orbitas, atis.

Organo. Organum, i. *Organista.* Musicus organicus. Psaltes, is. *Organizado cuerpo.* Compactum corpus, formatum, coagmentatum.

Orgullo. Animi, orum. Ferocia, æ. Ferocitas, tis. *Ya conoceis su orgullo.* Nostis ejus animos, ac spiritus. Nota vobis est hominis ferocitas. *Reprimir el orgullo.* Spiritus remittere, animos comprimere, ferocitatem reprimere, exuere.

Orgulloso. Animosus, vehemens, feroxque natura, plenus animi, ac spiritus.

Oriente. Oriens, tis.

Oriental. Orientalis. Eous, a, um.

Orificio. Orificium, ii.

Origen. Origo, initium, principium.

Original escritura. Prototypus, archetypus, i. Exemplar, is.

Orilla. Ora, æ. Margo, inis.

Orilla del mar. Ora maritima. Littus, oris. *A orillas del mar.* Propter litus, ad oram maritimam. *A orillas del Tajo.* Ad Tagi fluenta. Propter, aut præter Tagi ripam.

Orillo. Limbus crassus pannis.

Orin del hierro. Rubigo, ærugo, inis. *Tomado de orin.* Æruginosus.

Orina. Urina, æ. Lotium, ii. *El posso de ella.* Hypostasis, sedimentum, i. *Mal de orina.* Stranguria, æ. Stillicidium, ii. *Dolor en orinar.* Dysuria, æ. *Retencion de orina.* Ischuria, æ. Lotii retentio, vel suppressio.

Orinar. Meiere. Urinam facere, reddere, mittere, fundere. Reddere lotium. *Tener gana de orinar.* Micturio, is.

Orinal. Matula, æ. Matella, æ.

Orizonte. Horizon, tis. Finitor, oris.

Orla. Ora, æ. Fimbria, æ. Limbus, i.
Orlado. Fimbriatus. Vide *Guarnecer.*
Ornamento. Ornamentum, i. Decus, oris.
Ornamentos de la Iglesia. Sacra supellex, vestes, ornamenta sacra.
Oro. Aurum, i. *Labrado, ò por labrar.* Factum, & infectum. *De cañutillo.* Aurum netum. *Oro muy fino.* Aurum obryzum, purum, excoctum. *De subidos quilates.* Aurum colophonium. *Oro con liga.* Aurum subæratum. *Cosa de oro.* Aureus, a, um. *Barreta de oro.* Pala, æ. *Plin. No es todo oro lo que reluce.* Bracteata est hujus mundi felicitas. Multiforis beati, intus miseri.
Oropél. Orichalci bractea.
Oropimiente. Auri pigmentum.
Oropéndola. Galbulus, i. Ictterus, i. Galbula, æ.
Orozúz. Glycyrriza, æ. Radix dulcis.
Ortaliza. Olus, eris. *Ortelano.* Olitor. is. *Ortelana.* Olitrix, icis.
Ortografia. Recta scribendi ratio. Orthographia, æ.
Oruga. Eruca, æ.
Oruja. Uvarum folliculi.
Orza, vasija. Orcha, æ.

O ANTE S.

Osar. Audeo, es. Vide *Atreverse.*
Osadia. Audacia, ę. Confidentia, æ.
Osado. Animosus, intrepidus, impavidus. *Osadamente.* Animosè, audacter, confidenter, intrepidè, fidenti animo.
Ospedar. Vide *Hospedar.*
O si. Utinam.
Osso. Ursus, i. *Ossa.* Ursa, æ.
Ossario. Ossuaria, ę.
Ostentacion. Ostentatio, pompa, venditatio, nis. *De palabras.* Jactantia, ę. Tragici cothurni strepitus. *Obra de ostentacion.* Res apparitissima, pulchrè ad speciem comparata. *Quien es este, que entra con tanta ostentacion?* Quis est hic, qui inducit pompam tantam?
Ostentar, hacer ostentacion. Ostento, as. *Blasonando.* Jacto, as. Glorior, aris.
Ostentador. Ostentator gloriosus.
Ostentosa cosa. Apparitissimus, a, um.
Ostia para decir Missa. Bractea panis azimi. Hostia tricticea.
Ostra. Ostrea, æ. vel ostreum, ei.

O ANTE T.

Otear. Speculor, aris.
Otero. Collis, is.
Otoño. Autumnus, i. *Cosa del Otoño.* Autumnalis, & autumnale.
Otorgar. Concedere postulationi alicujus. Postulatis annuere, precibus cedere. *Quien calla otorga.* Qui tacet, consentire videtur.
Otorgar escrituras. Acta, aut litteras publica auctoritate signare, ratas facere.
Otorga todo su poder. Potestatem omnem suam, atque arbitrium concedit, tradit, permittit.
Otra cosa. Alius, a, ud. *Una cosa me acuerda otra.* Aliud ex alio mihi occurrit. §. *Quando uno juzga, ò dice su parecer* Otra cosa, *es* Aliter, secùs. *Si yo fuera como él, otra cosa hiciera.* Si in isto loco essem, alitèr rem gererem. *Si tu presumes otra cosa, estás muy engañado.* Tu si alitèr existimas, vehementer erras. *Nadie dirá otra cosa.* Nemo dicet secùs. *Aunque algunos sienten otra cosa.* Quamquam nonnulli secus sentiant. *No pudo ser otra cosa.* Fieri non potuit alitèr. Cic.
Otro entre muchos. Alius, a, ud. *El otro, la otra.* Alter, altera. *El uno, y el otro.* Uterque. *Lo uno por que, lo otro por que.* Tum quia, tum quia. *Como dixo el otro.* Ut quidam dixit. Quoad ita ille.
Otra vez. Iterum, rursus, secundò, iteratò, denuò. *Si no lo entendiste, dirèlo otra vez.* Si parum intellexisti, dicam denuò.
Otro si. Præterea, insuper.
Otro tanto. Tantundem, alterum tantum.
Otro tanto me costò. Tantidem emi, eodem pretio. *Otro tanto mas.* Bis tantundem, duplo pluris. *Otros tantos.* Totidem.
Octubre. October, is.

O ANTE V.

Ovas del agua. Ulva, æ. Alga, æ.
Ovalo. Ovata species, aut forma.
Overo cavallo. Ovatis maculis.
Oveja. Ovis, is. Bidens, tis. *El que las guarda.* Opilio, vel Upilio, nis. *Corral de Ovejas.* Ovile, is. *Cosa de Oveja.* Ovinus, ovillus, a, um.
Ovillo. Glomus, i. vel glomus,eris. *Por el hilo se saca el ovillo.* Ex ungue leonem.

O ANTE X.

Ox (*à las aves*) Procul hinc. Apage.
Oxalà. Utinem.
Oxaldra. Artolàganus. Crustula, ę.
Oxear fieras. Excitare feras.
Oxear aves. Abigo, is.
Oxèo. Abigeatus, us.
Oxte. Heu, (in ustione inopinata.)

O ANTE Y.

Oy. Hodie. Hodiernus dies. Hodierna lux. *De oy à mañana estará aqui.* Propè diem aderit. *De oy en adelante. De oy mas.* Dehìn, posthac, in posterum.
Oìr. Audio, accipio, exaudio. *Ahora lo oygo.* Nunc primum hęc accipio. Nunc primum ad aures meas hęc fama pervenit. Novum hoc mihi est, & inauditum.
Oìr à uno de penitencia. Aliquem de peccatis audire. Confessionem ejus excipere. *Oìr à algun Maestro.* Dare operam Præceptori. *Oìr, ò estudiar Philosophia.* Philosophiæ operam dare.
Oìr escuchando. Auscultо, as. *A lo que yo le oì no ha muchos dias.* Quantum ex ejus sermone haut ita pridem percepi. *Condenaronle sin oìrle.* In dicta causa, damnatus est.
Oìdo. Auditus, us. Audiendi sensus. *Hablar à uno al oìdo.* Insusurrare alicui. In aurem aliquid alicui dicere. *Dàr oìdos à chismes.* Pronis auribus rumusculos accipere, excipere. Facilem se delatoribus præbere. *No deis oìdos à esso.* Auribus ista respue, & aversare. Ne remusculis aures præbeas, accomodes, adhibeas. *No dar oìdos à cosas de gusto.* Excludere auribus omnem suavitatem. *Taparse los oìdos.* Continere aures, obturare, concludere.
Oìdores. Senatores, Judices. *Del Consejo Real.* Regiis à consiliis. Regii Senatores, Consiliarii. Supremi Senatus Judices. *Cosa no oìda.* Inauditus, a, um. *Que no se puede oìr.* Absurdus, a, um.
Oyente. Auditor, oris. Discipulus, i.

P ANTE A.

PAcer. Pascor, eris. Pasco, is.
Pachorra. Tarditas. Lentitudo, inis.
Paciencia. Patientia, æ. Tolerantia, æ. *Llevar con paciencia los trabajos.* Labores pacatè, & moderatè ferre. Ærumnas patienter, æquo animo perferre, sustinere.
No me saques de paciencia. Ne patientiam mihi extorqueas. Noli patientiam meam sæpius lædere. Noli me de hac animi lenitate deducere. *Antes me dexarè hacer pedazos, que &c.* Moriar priùs acerbissima morte. Omnia prius tormenta patiar, omnes potius cruciatus, & dolores perferam. Concidi me potius patiar, ac dilaniari, quàm, &c.
Paciente. Patiens, tis. Qui patitur.
Pacificar. Paco, as. Pacifico, as. Recon-

concilio, as. In concordiam adducere.

Pacifico. Pacificus, i. *Pacificador.* Pacificator, pacator, pacis conciliator. *Pacificamente.* Pacatè, pacificè.

Pacto. Pactum, i. Vide *Concierto.*

Pactar. Pacifcor, eris.

Padecer. Patior, eris. Ferre, sufferre, perferre, tolerare, subire, sustinere labores, cruciatus, ærumnas, tormenta, dolores fortiter, virilitèr, constantèr, indignè, æquo, & constanti animo.

Padece muchos trabajos. Multis miseriis, & ærumnis premitur, opprimitur. Malis, & calamitatibus obruitur. Jactatur malorum fluctibus. Versatur in magnis miseriis. Gravissimam malorum tempestatem sustinet. Fortunæ utitur infensa, & iniquissima.

Padrastro. Vitricus, i. *El de junto à la viña.* Redivia, vel reduvia, æ. *Tiene un gran padrastro esta Ciudad para su defensa.* Est huic urbi collis adversus, unde tormentis impeti, & oppugnari possit.

Padre. Pater, tris. Parens, tis. Genitor.

Reprehendele como padre. Paternè illum corripe. Mitiùs, & leniùs cum illo age. Noli eum præduriùs accipere, & asperiùs objurgare.

Padres de cada uno. Parentes, um.

Padrino en el Bautismo. Auspex, icis. Susceptor. Qui baptizatum susscipit. *Padrino de boda.* Pronubus, *i. Padrino en justas, ò desafios.* Protector, oris.

Padron, ò lista. Syllabus, catalogus, i.

Padron para memoria, ò escarmiento. Cippus, i. Monumentum, i.

Paga. Solutio, nis. *Del trabajo.* Merces, dis. *De el rescate.* Lytrum, i. *Del Soldado.* Stipendium, authoramentum. *Del jubilado.* Emeritum. *De patente al Maestro.* Isagogicum. *Por la enseñanza.* Minerval. *Del Medico.* Solutrum, i. *Del corretage.* Proxeneticum.

Paga de un mes. Menstruum stipendium. *De un año.* Annuum. *Pedir la paga.* Mercedem, aut debitum exigere.

Pagar. Solvo, is. *Por entero.* Ad nummum persolvere, in assem satisfacere. *De contado.* Pecuniam numerare, presentem pecuniam solvere. *Pagar al plazo.* Ad diem solvere, vel ad dictam diem.

Pagar adelantado. Pecuniam, aut pensionem repræsentare, præ manu pecuniam dare. *Pagar por mano de otro.* Ab aliquo solvere, dare, repræsentare. *A luego pagar.* Mutua rei, & pecuniæ traditione.

Pagar deudas. Creditoribus satisfacere, æs alienum solvere, ære se alieno levare, liberare. *Pagar una deuda con otra.* Versuram facere. *No tiene con que pagar.* Solvendo non est.

Pagar el daño. Damnum præstare. *Si se perdiere, yo lo pagarè.* Ego periculum præstabo.

Pagar en la misma moneda. Par pari referre. Idem alicui reponere, facere mutuum cum aliquo, facta factis, munus munere compensare.

Què pagado està de sus cosas! Mirè suis in rebus sibi placet. Omnia sua illi pulchra. *No me pago yo de esso.* Non me ista movent, nec capior hujusmodi officiis, aut illecebris. *Que no me pago yo mucho de ninguna de mis cosas.* Nihil enim meorum valdè miror, nec in meis me valdè amo.

Pagar su pecado. Pœnas dare, solvere, luere. *Pagar justos por pecadores.* Alius peccat, alius plectitur. Dat veniam corvis, vexat censura columbas. Alium percussisti, me petisti. *Tu me lo pagarás.* Tu dabis mihi pœnas. Non abibis impunis. Non tibi sic abibit. Referam tibi gratiam, qua dignus es. *Pagarlobeis todo por junto.* Tarditas supplicii gravitate compensabitur. *Assi pagais à quien os desea servir?* Siccine mihi de te benemerenti re-

fertur gratia? Hanccine mihi benevolentiam præstas? *Dios os lo pague.* Retribuat tibi Deus. Delego hoc nomen superis, & illos voto convenio, ut pro me solvant.

Pagador (oficio) Tribunus ærarius. *Mal pagador, tramposo.* Inficiator, lentus. *Con esso me he acreditado de buen pagador.* Ita sum assecutus, ut bonum nomen existimer. *El mal cobrador hace mal pagador.* Vel optima nomina non appellando mala fiunt. Cic.

Pagano. Ethnicus, i. Infidelis, is.

Paganismo. Ethnica superstitio.

Pago. Gratia relata. *Darle el pago, que merece.* Hominem pro malefactis accipere, gratiam illi debitam referre. *Buen pago me diste.* Præclaram mihi gratiam retulisti. Pro beneficentia, ut in proverbio est, Agamemnonem ulti sunt Achivi. *Sus costumbres le darán el pago.* Ulciscentur illum mores sui.

Pago de tierras. Ager, gri.

Pago de viñas. Vinetum, i.

Pagizo color. Luteus, buxeus, pallidus.

Paja. Palea, æ. *Paja es quanto dice.* Verba inania fundit, nulla subjecta sententia, nec scientia. *No monta una paja.* Pluma haud interest. Ne minimum quidem interest. *Del mal pagador cobrar siquiera en pajas.* Ex lupo, vel pilus. *Coger la paga con el cogote.* A tergo cadere. *Hàlo en dame acà essas pajas.* Citiùs quàm asparagi coquantur. Quàm facilè vulpes pyrum comest. *No se ha dormido en las pajas.* Haud signiter rem curavit.

Pajar. Palearium, ii.

Pajarillo de puerco. Splen porcinus. *Riese la pajarilla.* Facilè in cachinnos solvitur. Risu solutiore gaudet.

Pajaro. Avicula, æ. *De un tiro matar dos pajaros.* Uno ictu duos configere. *Pajaro viejo, no entra en jaula.* Annosa vulpes haud capitur laqueo. Seni verba dare difficile est. *Mas vale pajaro en la mano, que buytre volando* Arripienda quæ offeruntur. Præsentem mulge, quid fugientem insequeris?

Pajarote. Speciosum mendacium.

Paje. Minister ephebus. Prætextatus assecla. Circumpes, edis. *Paje de armas.* Armiger, i. *De copa.* Pincerna, æ.

Pajuelas. Sulphuratæ ilæ.

Pala, instrumento rustico. Pala, æ. *Pala de horno.* Infurnibulum, i. Pala furnaria. *Pala de remo.* Tonsa, æ. Palmula, æ. *De pelota.* Lignea pala. *Pala de argolla.* Palmula, æ.

Palabra. Verbum, i. *Yo te doy palabra.* Meam tibi oppignero fidem, obligo, obstringo, interpono. Tibi hoc polliceor, in meque recipio. *Guardad vuestra palabra.* Fidem datam serva, cole, tuere. Salva & integra fide agas. *De palabra, ò por escrito.* Verbo, aut scripto.

Palabra de casamiento. Fides in matrimonium data. *Tomar, ò soltar la palabra.* Accipere, aut remittere fidem. *Aviendose dado palabra uno, à otro.* Fide mutuò data, & accepta. *Faltar à la palabra.* Abducere se à fide. Fidem mutare, frangere, violare. A fide data deficere. Fidem datam fallere. *No guarda mas palabra, que à su interès.* Fidem pretio, vel quæstui addictam habet.

Palabras muy corteses. Oratio plena officii. Officiosa verba. *Todo es palabras este hombre.* Fumos vendit. Suos splendidis promissis alit. *Ni palabra mala, ni obra buena.* Nec verbo lædit, nec beneficium scrit.

Palabras mayores. Vehementiora verba, gravissima, contumeliæ maximæ. *No le dixe palabra de que se pudiera sentir.* Ne verbo quidem leviori hominem apellavi, læsi, violavi. *Quitaisme la palabra de la boca.* Occupas præloqui. *De palabra en palabra vinieron à las manos.* Cum verbis rem gerere cœpissent, ad manus

nus ventum est. Pungis jurgium peractum est. Convitia in pugnam abierunt.

No buro mas que palabras. Intra convitia dissidium constitit. Verbis tantum certatum est. *Palabras, y plumas el ayre las lleva.* Non oportet verborum ineptiis virum commoveri. Quid quisque nostrum studio, aut ira dixerit, non est sane requirendum. *Palabra, y piedra suelta no tiene vuelta.* Quod dictum est, indictum esse non potest.

Palabras deshonestas. Prætextata verba, obscœna, impudica. *Aver palabras con otro.* Verbis cum alio contendere. *No decir palabras picantes.* Continere dicta in aliquem. Orationis aculeis abstinere. *No hablaré mas palabra.* Verbum non amplius addam. *Mas hareis vos con una palabra, que yo con ciento.* Rem tu nimio citius transiges. Gravius erit unum verbum tuum, quàm centum mea. *Passe la palabra.* Circumferatur verbum. *Palabra por palabra lo explica.* Verbum è verbo reddit. *Faltanos palabras.* Verborum inopia laboramus. *En una palabra (por abreviar.)* Ne multa. Ne multis. Quid multa? Quid multis? *Acaba, di en una palabra, què me quieres?* Quin tu unum verbo dic, quidve velis? *Hacelo por no faltar à mi palabra.* Casum propter fidem, constantiamque suscepi.

Palabrero. Vide *Hablador. Hombre de su palabra.* Fidelis, & constans in promissis. *De pocas palabras.* Pauciloquus.

Palacio. Regia, æ. Palatium, ii. Aula, æ. *Echarlo à palacio.* Urbanitati verborum licentiam tribuere. *No salen de palacio.* Dictis in se ridiculis commoventur.

Palaciego. Aulicus, i.

Paladar. Palatum, i. *Hablarle al sabor de su paladar.* Ad gratiam, & voluntatem alicujus loqui. Gratiam ejus blandis verbis aucupari. Gloriosum illi acroama canere. *Paladearle el gusto.* Palato ejus servire, obtemperare. Quæ ad ejus palatum faciunt blandè suggerere.

Palafren. Equus mansuetus, mulieribus ad equitandum aptus, accomodatus.

Palanca de hierro. Vectis, is. Palus ferrea. *De ganapan.* Palanga, æ.

Palanquin. Bajulus, i. Phalangarius, ii.

Palenque. Palæstra, æ. Cavea, æ.

Paleta del estomago. Ensiforme os. *De argolla.* Palmula, æ. *Para llevar luz.* Lychnuchus manualis.

Palio de Arzobispo. Pallium Archiepiscopale. *Del SS. Sacramento.* Umbella, æ.

Paliar algo. Honesto nomine culpam prætexere. *Con ningun pretexto puedes paliarlo.* Ne mendacio quidem id tegere potes.

Palido. Vide *Amarillo.*

Paliza. Fustuarium, ii. *Mereceis una paliza.* Dignus es, qui fuste vapules. Fustuarium mereo. Fustibus mulctandus es.

Palma, arbol. Palma, æ. *La de la mano.* Vola, æ. Palma, æ. *Traer à uno en palmitas.* Blandissimè aliquem tractare, indulgentius habere, multa illi indulgere, in multis convenire. *Llevarse la palma.* Cæteris præstare, preferri. Palmam ferre.

Palmada. Alapa, æ. Colaphus, i. *Dar una palmada en la mesa.* Manu, aut palma mensam verberare. *Dar palmadas.* Manibus plaudere. *Darles à el cavallo.* Popysmis equum demulcere, blandiri.

Palmatoria. Ferula, æ.

Palmilla. Solea intima calcei.

Palmo pequeño. Palmus, i. *Grande de doce dedos.* Dordans, tis. *Tengo esso medido à palmos.* Ejus longitudo perspecta, & explorata mihi est.

Palo. Fustis, is. Palus, i. *Palo tostado.* Sudes, is. *Palo de ciego.* Fustis ictus vehemens. *Darle un palo.* Fustem alicui impingere.

Darle de palos. Fustibus aliquem cædere, percutere. *Moler à palos.* Fustibus aliquem debilitare. *Merecia estar en quatro palos.* Quadrifidus hic furcifer suspendendus erat.

Palillo para tocar salterio. Plectrum, i. *De suplicacionero.* Versatilis numerorum index. *Palillos de hacer puntas.* Bacilli, quibus puellæ filorum retia texunt. *Palillos de atambor.* Tympanotribæ baculi.

Palomar. Columbarium, i.

Palomina. Fimus columbinus.

Palomilla, yerva. Fumus terræ.

Palpar. Palpo, as. Attrecto, as.

Palpable. Quod palpari potest. *Palpablemente.* Manifestè, evidenter.

Palpitar. Palpito, as.

Pampano. Pampinus, i. *Lo mas alto de èl.* Flagellum, i. *Cortarlos.* Pampino, as.

Pan. Panis, is. *Blanco, y lindo.* Primarius, siligineus. *De la flor de la harina.* Similaceus. *Pan con ojos, esponjado.* Panis spongiosus. *Con manteca.* Butyratus. *Pan sin levadura.* Panis azymus. *Pan bazo, de mozos.* Panis cibarius, secundarius. *Cocido debaxo de la ceniza.* Subcineritius. *Pan de centeno.* Panis secalicius. *De cevada.* Hordeaceus. *De perros.* Furfuraceus, sordidus, acerosus. *Por mucho pan nunca ay mal año.* Nulla facietas rerum honestarum. Quod pulchrum est bis, aut ter. *Los duelos con pan son menos.* Cibi copia leviores ærumnas facit. *Darle del pan, y del palo.* Nunc cum illo blandius, nunc severius agendum. *No comer el pan de valde.* Non otio diffluere, sed cibum labore mereri. *No se le cuzce el pan.* Anxius ubique fatagit. Quiescere non potest præ solicitudine. *Con su pan se lo coma.* Sibi habeat suam fortunam cum sua solicitudine. *Decir las cosas pan por pan, y vino por vino.* Verbis uti simplicibus, & apertis. Ficum ficum, scapham scapham appellare.

Pan de cuerno, yerva. Cicianinus, i.

Pan perdido. Vagus, errabundus.

Panadero. Panificus, artocopus, i.

Panadera. Panifica, æ. *Panadear.* Panificium exercere. Panificio vitam agere.

Panes, ò trigos en berza. Sata, orum.

Panera. Horreum, ei. Cumera, æ.

Panetela. Jusculum ex friato pane.

Panadizo. Redivia, vel reduvia, æ.

Panal de miel. Favus, i.

Panarra. Ebriosus, tricongius, ii.

Pandero. Tympanum, i. Nullium, ii. *La que le toca.* Tympanistria, æ. *En manos està el pandero, de quien le sabia tocar.* Proba materia in probum incidit artificem. *Es un pandero.* Morio est, stolidus, & vocors.

Pandilla. Fraus, dis. Dolus, i.

Pandorga. Omne genus musicorum.

Panegyrico. Panegyris. Panegyricus, i.

Paniaguado. Cliens, tis. Domesticus.

Panizo. Panicum, i.

Pañizuelo. Muccinium, sudarium, ii.

Paño de lana, ò lino. Pannus, i.

Paño de Barbero. Involucre, is.

Paño de manos. Manutergium, ii.

Paño de tumba. Emortuale stragulum.

Paños calientes. Fomenta, orum.

Pañales. Infantium involucra, panni, orum. *Criado en buenos pañales.* Splendidè educatus, honesto loco natus.

Pañetes. Subligaculum. Perizoma, tis.

Pantano. Cænosus lacus, vel locus.

Pantorrilla. Sura, æ.

Pantufio. Crepida, æ.

Panza. Alvus, i. Venter obesus.

Panzudo. Ventrosus, ventre obeso.

Papa. Summus Pontifex. Papa, æ. Pontifex maximus. Ecclesiæ Catholicæ Hierarcha.

Papagayo. Psittacus, i.

Papabigo. Cucullus, i. *Por una vela pequeña en el navio.* Supparum, i.

Paparo. Rusticus urbis insolens.

Papasal. Inanis species honoris. Nomina vana. Vox est, præterea nihil.

Papel. Papyrus, i. Charta, æ. *En blan-*

co. Charta pura. *Que se fume.* Bibula, æ. *De marca mayor.* Claudiana, Regia. Macrocòlum. *Papel de Genova.* Charta Augusta. *De estraza.* Charta emporetica. *De especias.* Chartaceum involucrum. Cuculus, i. *Primer papel de Comedia.* Primarum partium histrio. *Segundo.* Secundarum &c. *Hacer bien su papel.* Lepidè, & probè suas partes agere, tuitinere, tueri. *Este hace mejor su papel.* Hic magis agit ex argumento. *No lo dexes por falta de papel, y tinta.* Noli cessare per chartam, & atramentum.

Papo. Guttur, is. *De aves.* Ingluvies, ei. *De buey.* Palear, aris. *Una en el papo, y otra en el sobaco.* Utramque inflare tibiam. Bifariam ventri, gulæque servire. *Hablar papo à papo.* Coram, & nimis familiariter, ac liberè colloqui.

Papar. Pappo, as. Vide *Tragar. Papa de niño.* Offulæ, arum. *Darsela.* Præmansam offulam infantis in os inserere. Pappare infanti minuta.

Papada. Guttur obesum, carnosum.

Papera. Gutturis tumor. Struma, æ.

Papudo. Gutturosus.

Papilla. Vide *Engaño. Tan buena papilla te han dado?* Siccine tibi sublitum est os?

Papirote. Talitrum, i.

Paquete. Capsa papyracea.

Par, igual. Par, is. *Un par de tortolas, de perdices, &c.* Par turturum, perdicum, &c. *Par de bueyes, de mulas, &c.* Jugum boum, mularum. *Parear.* Unum cum alio comparare, committere, componere. *No tiene la Virgen par.* Nullus Sanctorum est cum Beata Virgine comparandus. Vide *Igualar. Ir à la par.* Pariter currere, aut remum ducere. *A par de ti estaba sentado.* Juxta te, vel prope te sedebam. *Jugar à pares, ò nones.* Par, impar ludere. *Pares de muger.* Vide *Parir.*

PARA (*prepoficion*) Ad, In. *El estudio para la devocion, mas que apropecha embaraza.* Eruditio ad pietatem non tàm promovet, quàm moratur. *Galanteale para casarse con ella.* Puellam in matrimonium ambit. *A muchos favoreciò la fortuna para su desdicha.* Multa fortuna paruit in pœnam.

PARA con. Erga, adversus, in. *Que tengamos el mismo afecto para con el amigo, que para con nosotros.* Ut eodem modo affecti simus erga amicum, quo erga nosmetipsos. *De alguna cautela hemos de usar para con los hombres.* Adhibenda est cautio quædam adversus homines. *Bien conocida es su lealtad para con su señor.* Fides ejus in dominum spectata est. *De este genero son.* Pius in patriam; crudelis in liberos. Ferox in timidos; at in feroces timidus. Si severus, cur non in omnes? Si misericors, cur non in suos? Cic.

PARA (*tanto, ò tal tiempo*) In. *Avia echado el Rey la jornada para 25. de Abril.* Indixerat Rex expeditionem in ante diem septimum Kalendas Majas. *De un dia para otro lo dexa.* Rem in dies differt. *Yo os darè que hacer para dos horas.* Vobis in duas horas opus præscribam.

PARA (*uso, adorno, defensa*) Pro. *Mira lo que has de hacer para desempeño de su credito.* Vide quid pro tui nominis existimatione præstare te oporteat. *Pon à parte esse dinero para pagar las deudas.* Pecuniam istam pro dissolvendis nominibus seponito. *No pondràs estantes para los libros?* Non forulos pro libris statues? *Hagase en medio un nicho para un Christo.* Loculus in medio pro Christi effigiè extruatur.

PARA (respectivè) Ut. *Hombre, para en aquellos tiempos, erudito.* Homo, ut illis temporibus, eruditus. *Y, para en aquella tierra, rico.* Et, ut in illa regione, locuples. *Para la hacienda, que tiene, muchas galas trae.* Vestis elegantia, ut ejus facultates ferunt, invidiosa est. §. *A veces* Para *en el dicho sentido es* Pro. *Para ser tan rico, poco alarga la mano.* Parum pro opibus largitur. *Corto salario para tanto trabajo.* Exigua pro tanto labore merces.

PARA lo que (*respecto de lo que*) Præut. *Poco dices, para lo que ha de ser.* Parum, præ ut futurum est, prædicas. *Mucho presume, para lo que dicen que es.* Nimium sibi sumit, præ ut de illo fermo est. *Poco agassajo le hacen, para lo que èl esperaba.* Parum lautè habetur, præ ut spe præsumpsit. *Poco le alaban, para lo que merece.* Malignè laudatur, præ ut dignus est.

PARA (*despues de causa, ò razon*) Cur. *Què razon ay para estar tu sentado en este lugar?* Quid est cur tu in isto loco sedeas? *Què causa ay para desecharle?* Quid causæ est cur repudietur?

PARA dexar (*con frases, que significan Detener, Impedir*) Quo minus. Quin. *Què escrupulo tuviste, para dexar de entrar?* Quæ tibi fuit religio, vel Quid tibi in religionem venit, quo minus introires? *A ninguno le pareciò bastante causa para que dexasses de venir.* Nemini, quò minus adesses, excusatio justa visa est. *Ninguna cosa de estas acobardò al Capitan, para que dexasse de reconocer la entrada.* Nihil horum terruit Ducem, quin exploraret accessus. *No se le puso nada por delante, para dexar de robar de todas maneras.* Nihil pensi habuit, quin prædaretur omni modo. Suet.

PARA esso &c. para que. Eò, Ideo, Ideirco &c. ut. *Para esso te encomendè el muchacho, para que le hicieses à essas mañas?* Eone tibi puerum commisi, ut his moribus instrueres? *Para esso le decias essas pesadumbres, para que de aburrido se fuesse.* Ideo illum conviciis vexabas, ut desperatus abiret.

Para què (*de quien pregunta*) Quid, Quo, ut quid? *Para què es andar por esos rodeos?* Quid opus est istas agere ambages? *Para què es esse acompañamiento?* Quid vult ille comitatus? Quò istum comitatum? *Para què te haces de nuevas?* Ut quid te insciam simulas? *Para què ha menester esso?* Quid cæco cum speculo? *Para què tanto dinero?* Quò tantam pecuniam? Cic. *Para què quiero riquezas, si no he de usar de ellas?* Quò mihi divitiæ, si non conceditur uti? Horat.

Para entre los dos. Quod inter nos liceat dicere. Hoc utrique arcanum esto. *Para en uno son los dos.* Utrique cum altero convenit. *Para siempre.* In perpetuum, in æternum, in omne ævum, in sempiternum.

Parabien. Gratulatio, onis. *Dar el parabien.* Gratulor tibi reditum, vel de reditu; victoriam, vel de victoria. *Mil parabienes me han dado.* Summa fuit studiorum in mea gratulatione contentio. Cives ad me complectendum, & gratulandum effusè conterunt. Ad urbem accessus incredibili hominum multitudine, & gratulatione florebat. Cives, & amici gratulabundi summo studio, maxima multitudine, mihi obviam præcesserunt.

Parabola. Parabola, æ. Comparatio.

Paradoxa. Paradoxum, i. *Ingenio paradoxico.* Ingenium devium, & à communi omnium judicio abhorrens. *Esto es una cosa paradoxica, no tiene, no, apariencia de verdad.* Hoc, & à consuetudine omnis sensus, & à veritate abhorret.

Paragrafo, ò parrafo. Paragraphus, i.

Paraiso. Paradysus, i. Beatarum mentium sedes. Locus sempiternis deliciis affluens.

Paralelo. Parallelus, i. *Estar en un paralelo.* Æqualiter distare.

Paralogizarse. Ambigua verbi significatione decipi.

Paramento. Peristroma, tis.

Paramo. Desertum, solitudo, eremus, i.

Parapeto. Lorica, æ. post circitorum viam.

Parar, ò pararse. Gradum sistere, continere. Consisto, is. Stare, manere. *Paróse un poco en la leccion.* Paulisper hæsit inter dicendum. *No sè en que ha de parar esto.* Quorsum hæc eruptura sint, nescio, aut quem finem habitura. *Espero à ver estas altercaciones en que paran.* Expecto dum videam hæc, quæ commota sunt, quorsum evadant. *En esto han venido à parar tus vitorias, y triunfos?* Huccine victoriæ, triumphique tui reciderunt?

Parar largo en el juego. Grandi sponsione collusorem lacessere, provocare. *Esto me parò perjuicio.* Hoc mihi fraudem tulit; fraudi mihi fuit. *Qual te has parado!* Ut te sordibus inquinasti! *Qual le pararon?* Quibus illum convitiis incesserunt, maledictis lacerarunt, clavis, ac fustibus repulerunt? *Bueno lo has parado.* Bellè verò rem gessisti. *Pararse colorado.* Erubesco, is. Vide *Ponerse. Estar parado.* Cessare, stare.

Paradero. Finis, terminus, i. Meta, æ.

Parage. Mansio, nis. Habitaculum, i.

Paralitico. Vide *Perlatico.*

Paraſismo. Paroxysmus, i. Stimulatio, nis.

Parche de atambor. Pellis tympani.

Parchico. Splenium, ii.

Parcial. Factiosus. *Parcialidad.* Partes, ium. Factio, nis. Secta, æ. *Los de su parcialidad.* Ejus sequaces, sectatores, assectæ.

Pardal, ò gorrion. Passer, eris.

Pardo, color. Fuscus, a, um.

Parear. Vide *Par.*

Parecer, ò presentarse. Sistere se, præsentem se exhibere. *Parecer ante el Juez.* Comparere in judicio. Adire judicem, subire vultum judicis. *No parece aquel hombre.* Nusquam apparet homo ille. *Ya pareciò.* Jam tandem apparuit, repertus, inventus est.

Pareciòme daros cuenta de esso. Censui, putavi, existimavi hujus rei te esse admonendum. Visum est mihi te hac de re certiorem facere. *Pareciò al Senado que assi se hicieſſe.* Placuit Senatui, ut ita fieret. *Parceeos esto bien?* Hoccine placet? Placet ne sic agi? *Parece que es de algun provecho.* Præ se gerit quandam utilitatem. *Parece mas de lo que es.* Plus in fronte habet, quàm in re est.

Parecese à su Padre. Patris similis est. Patrem vultu, & incessu refert. *Como un huevo à otro.* Non tam ovum ovo simile. *Como el huevo à la castaña.* Ut fulica cygno, & aquilæ testudo. *Pienſan que se parecen mucho à Ciceron.* Germanos se putant Ciceronis.

Que bien parece la verguenza en los niños! Verecundia pueros quàm decet!

Parecidiſſimo. Germanissimus, assimilis, simillimus.

Parecer. Sententia, judicium, opinio. *Al parecer alegre.* Lætus in speciem.

Dar, ò decir su parecer. Adhibere, interponere judicium suum. Ferre, pronunciare, exprimere suam sententiam. Dicam quod sentio. Profitebor ingenuè, aperiam, explicabo vobis mentem meam.

Pareceme bien esto. Hoc mihi valde placet, arridet, maximè probatur.

Muy diferente parecer es el mio. Longè alia mihi mens est. A te vehementer dissentio. Longè aliter, atque tu, sentio. Mea sententia cum tua pugnat.

Mucho caso se hace de vueſtro parecer. Tua sententia gravissima est apud omnes, magnum pondus habet, auctoritatis habet plurimum. Tuæ sententiæ multum omnes tribuunt, facilè assentiuntur, acquiescunt.

A mi parecer pide juſticia. Mea quidem sententia, ut ego quidem sentio, ut opinor, ut mea fert opinio, meo quidem judicio, ut ego arbitror, me judice, jus, & æquum postulat.

Está-

Estáse en su parecer, ò en sus trece. Retinet, tuetur susceptam sententiam. In sententia manet, permanet, constat, perstat, perseverat. A sententia non decedit, non discredit.

No hay hacerle mudar de parecer. Nulla ratione eum inde dimoveas, nullis argumentis de sententia deducas, à susceptо consilio revoces, ab instituto cursu detorqueas.

Parece mal mudar facilmente de parecer. Virum gravem dedecet leviter mutari. A sententia citò discedere, decedere, deficere minimè decet. Turpe est sententiam ex facili mutare, consilium objicere, incepto desistere, levi de causa calculum reducere.

Pared. Paries, etis. *Pared madre.* Solidus paries. *De tierra.* Terreus. *De ladrillo.* Lateritius. *Hendida està la pared.* Paries vitium facit, rimas agit. *Pared en medio vivo.* Paries intergerinus nos dividit. Interjecto pariete habitamus. *Las paredes tienen oido.* Venator hic est in specula cum auritis plagis, cavete ab aurium aucupio. Ne vicini quidem sentiant. *Dar por essas paredes.* Toto cœlo aberrare. Andabatarum more pugnare. *No dexò estaca en pared.* Domum totam exhausit. Nihil reliquum fecit.

Paredòn viejo. Parietina, æ. Paries vetus, & semirutus.

Pareja. Compar, aris. *Correr parejas con otro.* Pariter cum alio currere, vel pari passu. Parem se alicui præstare, exhibere. Paria facere.

Parentela. Gens, cognatio, genus, eris.

Parenteſco. Consanguinitas, tis. Communio sanguinis. *Por parte de Padre.* Agnatio, nis. *Por parte de madre.* Cognatio, nis. *Por casamiento.* Affinitas, tis. Affinitatis conjunctio.

Pariente. Propinquus, i. *Por parte de padre.* Consanguineus, Agnatus. *Por parte de madre.* Cognatus. *Pariente por afinidad, ò casamiento.* Affinis, affinitate conjunctus.

Es mi pariente. Est mihi cum illo jus cognationis. Cognatione mihi conjunctus est. Communione sanguinis devincti sumus. Ejusdem gentis, & familiæ sumus.

Parientes mayores. Gentis, aut familiæ principes. Generis authores. Familiæ origo.

Parias. Tributum Regis, superiori Principi pensitatum, subjectæ ditionis gratia.

Paridad. Paritas, æqualitas, atis.

Parietaria, yerva. Parietnium, ii.

Parir. Pario, is. Enitor, eris. Fœtum in lucem edere, gignere, procreare. *Pariò dos.* Geminos enixa est, uno nisu edidit, effudit.

Parida, ò recienparida. Puerpera, æ. Enixa. *Paridera.* Fœcunda mulier, mitæ fœcunditatis fœmina. *La que ya no pare.* Effœta, æ.

Pares de muger. Secundæ, arum. *Echar las pares.* Secundas effundere, ejicere.

Parto. Partus, us. Enixus, us. Puerperium. *Estar de parto.* Parturio, is. *Nacidos de un parto.* Gemini, gemelli.

Partera, ò Comadre. Obstetrix, icis.

Parlamento. Regis Galliæ consilium.

Parlar. Sermonem per otium cum aliquo habere, colloqui, confabulari. *Què bien lo parla!* Quàm scitè, & disserte loquitur! *Parlar algo à otro.* Audita, aut visa ad aliquem deferre, renarrare.

Parla. Garrulitas, loquacitas, tis.

Parlero. Garrulus delator.

Parlerias. Rumusculi delati. *Andar en parlerias.* Vide *Chisme.*

Parlatorio. Vide *Parla*, y *Mentidero.*

Parola. Sermo longus.

Parotida. Parotis, idis.

Parpados. Palpebræ, genæ, arum.

Parra.

Parra. Vitis pergulana, jugata. *Abrazada al arbol.* Arbustiva vitis.

Parral. Vites compluviatæ non paucæ.

Parricida. Vide *Matar.*

Parrillas. Craticula, æ. *Assar en parrillas.* Craticulæ aliquid imponere igne torrendum.

Parroquia. Paræcia, æ.

Parroquiano. Curialis, is. Paræcus, i.

Parte. Pars, tis. *Entrar à la parte.* Vocari, vel ire in partem. *Tomar la mejor parte.* Meliorem partem occupare. *Proponer las razones por una, y otra parte.* Argumenta ia utramque partem proponere, proferre. Quid in utramque partem dici possit, expromere. *Mucho ay que decir por una, y otra parte.* Multa in utramque partem occurrunt. *Mas quiero errar por esta parte.* In hanc partem errare malo.

Velar la mayor parte de la noche. Majorem noctis partem vigilare. *Por mi parte no ha de quedar.* Meæ partes non desiderabuntur. *Haré de mi parte todo lo possible, por &c.* Pro mea virili parte conabor, ut. Quantum potero contendam, ut. *Cada uno haga de su parte lo que pudiere.* Pro sua quisque parte contendat, in eam rem incumbat. *Por la parte que me toca, no puedo faltar.* Pro eo quantum ad me pertinet, abesse non possum.

Dadme parte de vuestras cosas. Me in tuorum consiliorum societatem admitte. Res tuas mecum communica. Tuarum rerum velim participem me facias, consiliorum tibi societate conjungas.

Esto se hizo sin darme parte. Hæc omnia me inconsulto peracta sunt.

De mi parte estan todos los buenos. Mecum omnes boni faciunt. A me stant viri probatissimi, mearum partium sunt, meas partes agunt, sectantur, sequuntur, pro me sunt, à me faciunt.

Demostenes, en gran parte hizo grande à Ciceron. Demosthenes magna ex parte Ciceronem, quantus est, fecit. *Por la mayor parte le imita.* Majori ex parte illum sequitur, plerumque imitatur, maxima ex parte exprimit.

Parte por no trabajar, parte por mal govierno han venido à gran pobreza. Partim inertia, partim malè gerendo negotia in magnas rei familiaris angustias devenerunt.

La mayor parte quedaron heridos, ò muertos. Maxima pars vulnerati, aut occisi.

En todas partes. Ubique, usquequaque.

En ambas partes. Utrobique. *En ninguna parte.* Nusquam, nullibi. *De una, y otra parte.* Ultrò, citroque. *De otra parte.* Aliunde. *De todas partes le aprietan.* Undique premitur. Tenetur undique. A tergo, à fronte, à lateribus tenetur. *De esta parte del Tajo.* Cis, vel citra Tagum. *De la otra parte.* Ultra, trans.

Partes en los pleytos. Litigatores. Qui de re aliqua in judicio certant. *La parte contraria.* Adversarius. *Componerse con la parte.* Transigere cum adversario. *No soy parte en esto.* Exors, & expers hujus rei sum. Nihil hoc ad me.

Participar. Participo, as. Commune aliquid habere cum aliquo. Partem rei capere. In sortem, aut partem admitti. *Participòme estas noticias.* Hæc mecum communicavit, participavit.

Participante. Particeps, ipis. Consors, tis. Socius, ii. Non expers rei alicujus.

Participio. Participium, ii.

Particula, partecilla. Particula, æ.

Particular cosa. Specialis, præcipuus, singularis, privus, privatus, proprius, peculiaris. *Razon, ò titulo particular.* Peculiaris ratio. *Hombre particular sin oficio de govierno.* Privatus, i. *Un particular.* Unus, aliquis.

Particularmente. Præcipuè, præsertim, specialitèr, speciatim, singillatim, maximè, singulariter, particulatim, sed non particulariter.

Particularizar algo. Nominatim aliquid dicere, cavere, excipere, designare.

Partir, ò dividir. Divido, is. Partior, iris. Seco, as. *Por iguales partes.* Ex æquo dividere, partitionem, aut partes facere. *Partido en dos, tres, ò quatro partes.* Bipartitus, tripartitus, quadripartitus. *Entre los amigos no ay pan partido.* Amicorum omnia sunt communia.

Partir leña. Ligna scindere, secare.

Particion, ò partija. Partitio, divisio, nis. *Hacer las partijas de la herencia.* Bonorum divisionem facere, patrimonium jure hæreditario dividere, suam cuique portionem assignare.

Partido de alguna tierra. Tractus, us. Plaga, æ. Regio, nis. *En todo aquel partido.* In toto illo tractu.

Partido, ò condicion. Conditio, nis. *Partido aventajado.* Optima conditio. *Partido desigual.* Iniqua conditio. *Este partido le hacen.* Hanc illi conditionem ferunt, offerunt. *No quiso aceptar el partido.* Non accepit conditionem, respuit, rejecit.

Partirse de algun lugar. Proficiscor, eris. Discedo, is. Digredior, eris.

Partida. Profectio, discessus, us. Digressus, us. *A la partida no os despedisteis de mi.* In discessu mihi vale non dixisti.

Partida en cuentas. Summa, æ. Ratio, nis. Nomen, nis. *Partidas del gasto.* Rationes sumptuariæ. *Assentarlas en el libro.* Nomina in codicem referre. *Meter alguna partida en la cuenta.* Inducere in rationem aliquam pecuniæ summam. *Meter partidas falsas.* Rationes falsas inferre. *Abonar alguna partida.* Aliquam pecuniæ summam acceptam referre. *Cargarsela à otro.* Pecuniæ summam alii expensam ferre.

Partesana. Vide *Alabarda.*

Parto, y Partera. Vide *Parir.*

Parva. Acervus messis post triturам ad ventilabrum paratus.

Pasamano de vestido. Limbus, i. Segmentum, fimbria, æ. *De escalera.* Fuscimentum ad latus scalarum, quo scandentes innitimur.

Pascua. Pascha, æ. Vel atis. Paschales feriæ. Paschalis celebritas. *Pascua de Espiritu Santo.* Pentecostes, es. Dies adventus Spiritus Sancti. *Mala pascua le dè Dios.* Malè illi vertant paschales feriæ. Infaustos illi precor paschales dies. *Buenas son mangas despues de pascua.* Bona est ossa post panem.

Pasmo. Stupor, oris. Stupiditas, atis.

Pasmado. Stupidus, stupefactus.

Pasmarse. Obstupescere, stupidum hærere in aliqua re. Stupore teneri.

Pasquines. Famosi libelli in Magistratum, aut Principem, publicè ad legendum propositi.

Passas. Uvæ passæ. *De lexìa.* Recoctæ. *De Sol.* Ad Solem siccatæ.

Passadera cosa. Tolerabilis, e. *Passadèra honrada.* Victus ratio honesta.

Passador de ballesta. Tragula, æ.

Passage de nave, ò barca. Vectura, æ.

Passagero. Peregrinus, i. Viator, is.

Passante. Hypodidascalus, i.

Passaporte. Fides publica. Tessera, æ.

Passar el dia sin comer. Diem inedia exigere, transmittere. *Assi passa, como lo cuento.* Ita, ut dixi, se res habet. Ita gesta res est. *Tu no debes de saber lo que aqui ha passado.* Tu fortasse, quæ facta hic sint, nescis. *Escribidme lo que por allà passa.* Quæ illic gerantur, quidnam ibi agatur, velim ad me scribas. Siquid novi accidit, scitu dignum evenit, ne prætermiseris.

Passar la vida. Vitam agere, trahere, tolerare, traducere, transigere. *Bien lo passamos.* Benè nobiscum agitur. Commodè, & jucundè vitam agimus. *Passamos el tiempo en nuestros estudios.* Tempus in litteris ducimus, studiis impendimus. Non litterarum incurioſi ætatem agimus.

la litteris adolescentiam exigimus, traducimus.

Passa el trigo à diez reales la anega. Decem drachmis est frumenti medimnus, constat, æstimatur, venditur. *Pastò ya, folla; ahora es diferente.* Abiit illud tempus; mutata ratio est.

Passar el mar, ò el rio. Flumen, aut mare trajicere, traducere, transire. Rate, aut plaustro transvehi. Scopulos prætervehi. *Passar el monte.* Montis jugum superare transgredi, transire, transcendere.

Passar adelante. Progredior, eris. Procedo, pergo, is. Gradum facere ad Theologiam. *Passar de largo.* Prætereo, is. *Passar algo por alto, ò en silencio.* Omitto, prætereo, prætermitto. Aliquid transilire, silentio transmittere.

Passar de raya. Modus juris excedere. Plus, quàm quantum lex permittit, exigere. Verecundiæ, & modestiæ fines transire. Egredi fines, ac terminos à ratione constitutos. *No passe de raya el castigo.* Ne supplicium in sævitiam abeat.

Passar à uno de parte à parte. Hominem transfigere, transfodere, transverberare, trajicere hasta, gladio, jaculo, sagitta.

Passarse à los enemigos. Ad hostes deficere, transfugere. *El que se passa.* Transfuga. *Passarse à vivir à otra parte.* Migro, as. Commigro, as.

Passar por ello. Ratum aliquid facere, approbare. Connivere in aliqua re. *No passar por ello.* Irritum facere. *No passa el pueblo por esta ley.* Hanc legem populus non accipit. *Passará por ello su padre? Demos que passe.* Sustinebitne pater? Sustineat. *No passaré por ello.* Non feram, non patiar, non finam.

Passaréis por lo que los demàs. Eodem jure, quo cæteri, censeberis. *Puede passar el jubon por las picas.* Ita solidus est thorax, ac tidus, ut hastarum ictus eludere possit.

Passar la leccion. Lectionem recolere, repetere. Scholam cum alio conferre.

Passada cosa. Transactus, præteritus, anteactus, a, um. *Ya esto està passado en cosa juzgada.* Transactum jam hoc est, & nuper decisum. *El año passado.* Anno superiore. *Los dias passados te escribì.* Diebus superioribus litteras ad te misi.

Passadizo. Transitus ponticulo ligneo conjunctus.

Passearse. Deambulo, as. Inambulo, as. Spatior, aris. Ambulationem facere.

Passeo. Ambulatio, nis. *Dar algunos passeos.* Ambulationes aliquot concipere. *Lugar donde se passean.* Ambulacrum, i. Ambulatio, deambulatio, nis.

Passion, ò pena. Vide *Dolor.*

Passion del alma. Animi ægritudo, affectio, perturbatio. *No te dexes llevar de la passion.* In re adversa animo ne auscultes. Ne te ira aut studio transversum agi siveris. *Hablemos ahora sin passion.* Citra contentionem, certamenque loquamur.

Passion por alguno. Studium, amor, oris. Vide *Apassionado. No penseis que me mueve alguna passion.* Nolite putare me ira, aut studio duci, odio, aut cupiditate aliqua incitari.

Passito, poco à poco. Sensim, pedetentim.

Passo. Passus, us. Gradus, us. *Ciento y veinte y cinco passos.* Stadium, ii. *Mil passos.* Milliarium. *A passo de atambor, ù de tortuga.* Lente procedere. Testudineo gradu incedere. *Alargar el passo.* Passum producere, gradum grandiorem facere. *Detener el passo.* Gradum sistere, continere, sustinere.

Passo grave. Incessus, us.

Passo estrecho. Fauces, angustiæ, arum.

Passo de escalera. Gradus, us. *De Comedia.* Scena, æ. Actus, us. *Passo para otra*

otra parte. Aditus, us. Gradus. *Al passar.* In transitu. *A cada passo.* Passim. *A cada tres passos.* Tertio quoque passu.

De aqui tendreis passo para Sicilia. Hinc tibi patebit aditus ad Siciliam. Facilis erit tibi aditus, facilem habebis aditum, via aperietur facilis ad Siciliam. Gradum ex hac urbe in Siciliam facies.

Cerrado nos tienen el passo. Præclusus nobis aditus est, obstructus, intercluſus. Nullus nobis datur exitus, nullus patet aditus, nullus relictus est. Aditu prohibemur. Tenemur undique.

Tomar los passos. Ad viarum aditus milites opponere, objicere. Viarum aditus intercipere, objicere. Viarum aditus intercipere, obsidere.

Andar en malos passos. Lustror, aris. Scortor, aris. Lubricam, & præcipitem vitiorum viam persequi. *Lleva los passos de su padre.* Parentis insistit vestigiis. Patris institutum sequitur.

Passos de garganta. Modulatio, nis.

Passo à passo nos fuimos. Placidè processimus. *Hablar passo.* Submissa voce loqui. *Explicar algo de passo.* Obiter, cursim, strictim, in transitu aliquid exponere, explicare.

Passo, ò punto dificultoso. Locus sentiosus, lubricus, explicatu difficilis. *Para el passo en que estoy, digo, &c.* Ita nunc servari contingat, meque Deus salvum velit, ut, &c.

Pasta de bigos. Palatha, æ. *Buena pasta de hombre.* Bonæ indolis homo.

Pastilla. Pastillus, i. Diapasma, tis.

Pastel. Artocrea, æ. Artocreas, tis.

Pastelero. Crustularius, ii. Pistor, is.

Pasto. Pastus, us. Pastio. Pascua, orum.

Pasto comun. Ager pascuus, compascuus.

Pastar. Pasco, is. Vide *Apacentar.*

Pastor. Pastor, is. *El buen Pastor transquila la Oveja, no la desuella.* Boni pastoris est tundere pecus, non deglubere.

Pastorear el ganado. Pecus agere.

Pastoril, ò pastoral. Pastoritius, pastoralis.

Pata de Bestia. Ungula, æ. *Hendida.* Bisida, bisulca. *Patada.* Calcis ictus.

Patache. Navicula, æ. Rates, is.

Patagarrillo. Tomacula, orum.

Patàn. Rusticus, bardus.

Patear las bestias. Pedando, as.

Patear de ira, y enojo. Pedibus terram vehementer quatere, tundere. *Patear al que lee.* Legenti obstrepere. *Patitiesso se quedò al oìr esto.* Ad hæc audita obriguit.

Patituerto. Loripes, edis. Varia, æ.

Patudo. Pansa, æ. Plautus, i.

Patarata. Vide *Mentira.*

Patena. Patella sacra.

Patente de Religioso. Commeatus cum testimonio religiosæ professionis. *Pagar la patente el Estudiante.* Initiale epulum præbere. Solvere isagogem.

Patente cosa. Patens, tis, apertus. *Patentemente.* Patentèr, apertè.

Paternal cosa. Paternus, a, um.

Patio de casa. Impluvium, ii.

Patio. Impluvium, ii. Peristylium, ii.

Pato. Anas, atis. Anser, eris. *Pagar el pato.* Dare pœnas. Commissa luere.

Patochada. Stultiloquium, ii.

Pataraña. Fabula anilis. Commentum, i.

Patria. Natale solum. Patria, æ.

Patriarcha. Patriarcha. Hierarcha, æ.

Patrimonio. Patrimonium, ii. *Bienes patrimoniales.* Paterna bona.

Patron, ò defensor. Patronus, i. Tutelaris, is. *Patrona.* Patrona, æ. *Cosa de patron.* Patronalis, e. *Patronazgo.* Patronatus, us.

Patron del Navio. Nauclerus, i. Navicularius, ii. Naviculator, oris.

Patron, ò dechado. Vide *Exemplar.*

Pavellon. Papilio, nis. Conopeum, ei.

Pavès, Clypeus, ei. Scutum, i.

Pavesada. Testudo militaris.

Pavesa. Favilla, æ.

Pavilo. Ellychnium, ii.

Pavimento. Pavimentum, i. Solum, i.

Paulina. Diræ in contumaces Ecclesiæ.

Pavòn, ò Pavo Real. Pavo, nis. *Dar una pavonada.* Gloriosa ostentatione urbem obire, vias celebrare.

Pavonar el hierro. Ferrum lævigere.

Pavonado color. Violaceus color.

Pavor. Pavor, oris. Panicus terror.

Pausa. Pausa, æ. Intervallum, mora, intermissio, interspiratio. *En la musica.* Diapsalma, tis. *Hablar pausado.* Ponderosa verba trutinare. Moram in verbis affectare. *Què pausado lo habla!* Quàm lentè verba facit!

Pauta. Tabella contentis fidiculis instructa ad lineas in charta obsignandas. *Pautar el papel.* Ductariis fidiculis chartam obsignare.

Paxaro. Vide *Pajaro.*

Payla. Pelvis, is. Pelluvium, i.

Pais. Regio, nis. *Paysano mio.* Conterraneus, popularis, civis meus.

Paz. Pax, cis. *Meter paz.* Rixam, turbam, discordias sedare, componere. Dissidentes, aut tumultuantes in concordiam adducere. *Procura ponerlos en paz.* Fac redeant in gratiam. *Ya se hicieron las paces.* Pax inter illos constituta est. Ad mutuam concordiam redierunt. Discordiæ restictæ sunt. Sancita, stabilita est inter eos amica pax. In gratiam, & amicitiam restituti, traducti sunt. Vide *Amistad.*

Hasta ahora ha tenido España mucha paz. Adhuc Hispania in summo otio vixit. Diuturna pax adhuc in Hispania fuit, & longa à bellis quies. Multis jam annis Hispania nullo bello turbatur, summa pace fruitur.

En paz estamos de juego. Neuter alteri debet. Parta fecimus.

P ANTE E.

Peal. Udo, nis.

Peana. Basis, is. Scabellum, i.

Pebre. Condimentum piperatum.

Peca del rostro. Macula, æ. Lentigo, nis. *Pecoso.* Lentiginosus. Lentigine multa fœdus. Lenticulis maculosus.

Pecado. Peccatum, delictum, noxa, crimen, erratum, culpa, scelus, flagitium, maleficium. *Mortal.* Grave peccatum, lethale, mortiferum. *Horrendo.* Immane facinus. Scelus nefarium. Fœdissimum, horrendum, teterrimum flagitium. Sceleris immanitas, atrocitas. *Pecado original.* Nativum scelus, prima hominis labes, quæ ad infelices natos propagata est, qua posteri omnes infecti sunt. *Pecado, ni mentarlo.* Turpitudo nec nominetur in vobis. Nomen ipsum flagitii non modo ab ore, sed etiam à cogitatione, oculis, & auribus abhit.

Pecar. Pecco, as. Delinquo, is. Culpam suscipere. Facinus, aut maleficium committere, aliquid in se admittere. Scelus perpetrare, libidine se inquinare. Scelere se astringere, obstringere. Culpam contrahere, scelus concipere.

Pecase sin rienda, ni freno. Omnia flagitiorum genera latè, & impunè vagantur. *En què lo he pecado yo?* Quonam meo merito? Quid ego feci, peccavi, commisi? *Mas peca de bobo, que de malicioso.* Stulte magis agit, quàm subdolè. Per imprudentiam potius, quàm malitiosè fecit.

Pecador. Vide *Vellaco, y Mal hombre. Es un pecador, un buen hombre.* Homo est incallidus, imperitus, doli inscius.

Pecadora. Vide *Mala muger.*

Pecina. Lacus cœnosus. Sentina, æ.

Pecho. Pectus, oris. *Hombre de pecho.* Fortis, magnanimus, animosus. *Pusome la daga à los pechos.* Sicam mihi intentavit. *Tomaronlo tan à pechos, que.* Rem ita susceperunt, tanta contentione egerunt, ut. *Meted la mano en vuestro pecho.* Animum tuum introspice. *No quiso descubrirme su pecho.* Intimos animi sui sensus mihi aperire noluit. *Supe poco à poco quanto tenia en su pecho.* Primo pertenui argumento, indicioque res apparuit, postea suspicionis timulis ad intima hominis consilia perveni.

Pecho, y servicio. Vide *Tributo. Pecho por tierra le serviremos.* Promptò, & summisso animo ei serviemus, obsequemur. *Pecho por tierra le adoraron.* Procidentes adoraverunt eum.

Pechos de muger. Ubera, mammæ. *Dar el pecho al niño.* Ubera infanti præbere. Uberibus infantem admovere. *Echarse un cantaro à pechos.* Urna sitim explere.

Pechar. Vectigal, vel tributum solvere, pendere. *Tierras, que pechan.* Agri vectigales, prædia stipendiaria.

Pechero. Vectigalis. Stipendiarius, iii

Pechuga. Pectus avis.

Pechuguera. Frequens, yrauca tussis.

Pezon del pecho. Papilla, æ. *Del escudo.* Umbo, nis. *De la fruta.* Periolus, pediculus, i.

Pectoral de Obispo. Crux pectoralis.

Peculio. Peculium, ii.

Pedazo. Frustum, i. Fragmentum, i. *Hacer pedazos.* Frango, is. Comminuo, is. In frusta dividere, secare. *A pedazos.* Carptim. *Pedacico.* Frustulum, i. *Pedacicos de paño.* Panni, orum. Centones, um.

Pedernal. Silex, icis.

Pedestal de coluna. Stylobates, æ.

Pedir. Peto, is. Postulo, as. Posco, is. *Con ruegos.* Precor, rogo, imploro. Precibus aliquid contendere, efflagitare. *Pedir parce.* Deprecari suplicium, aut pœnam. *Pide que no le tengais esto à mal.* Culpam, & invidiam à vobis deprecatur. *Esso es pedir peras al olmo.* Aquam è pumice postulas. Myricæ citius poma ferent.

Pedir favor à alguno. Eidem alicujus implorare, auxilium ab aliquo petere, implorare. *Pedir lo que se debe.* Exigo, is. *Pedir que sean agradecidos.* Benefacta pro debitis exigere. *Pedir algo por justicia.* Jure suas res repetere. *No ha de ser todo à pedir de boca.* Non omnia ex sententia eveniunt.

Pedir el que vende. Indico, as. *Quanto pide por cada cabeza?* Quanti indicat in singula capita? *Pide mas de lo justo.* Plus quàm par est, indicat.

Pedimento. Vide *Peticion.*

Pedigueño. Nimius, & procax in petendo.

Pedrada. Ictus lapidis. *A pedradas les hizo huir.* Lapidibus eos fugavit.

Pedrea. Lapidatio, onis.

Pedreznela. Calculus, i. Scrupulus, i.

Pedregal. Saxetum, i. Glarea, æ.

Pedregoso. Glareosus, lapidosus.

Pedreñal. Sclopus brevior.

Pedreria. Pretiosi lapilli.

Pedrero, tiro. Tormentum ferreum.

Pedrisco. Grandinis horridæ vis.

Pedroso. Saxosus, a, um.

Pega, ò picaza. Pica, æ.

Pega de pez. Picatio, nis. *Sabe à la pega.* Sapit, vel redolet picem.

Pegar con pez. Pico, as. Pice linere.

Pegar uno con otro. Conjungo, is. Conglutino, as. Copulo, as. *Pegarle un palo.* Fustem illi impingere. Fuste cædere.

Pegar fuego. Ignem injicere. Faces subdere, admovere, adhibere.

Pegarse. Adhæresco, is. Accedere ad aliquem, lateri se accommodare, applicare. *Pegado.* Affixus, adjunctus, inhærens. *Estar pegado.* Hæreo, adhæreo, inhæreo.

Pegajoso. Viscosus, lentus, glutinosus. *Enfermedad pegajosa.* Contagiosus morbus. Contagium, ii. Contagio, nis. *Pegajosidad.* Lentor, oris.

Pegadillo, ò Pegote. Pittacium, splenium.

Pavesada. Testudo militaris.

Pavesa. Favilla, æ.

Pavilo. Ellychnium, ii.

Pavimento. Pavimentum, i. Solum, i.

Paulina. Diræ in contumaces Ecclesiæ.

Pavòn, ò Pavo Real. Pavo, nis. *Dar una pavonada.* Gloriosa ostentatione urbem obire, vias celebrare.

Pavonar el hierro. Ferrum lævigere.

Pavonado color. Violaceus color.

Pavor. Pavor, oris. Panicus terror.

Pausa. Pausa, æ. Intervallum, mora, intermissio, interspiratio. *En la musica.* Diapsalma, tis. *Hablar pausado.* Ponderosa verba trutinare. Moram in verbis affectare. *Què pausado lo habla!* Quàm lentè verba facit!

Pauta. Tabella contentis fidiculis instructa ad lineas in charta obsignandas. *Pautar el papel.* Ductariis fidiculis chartam obsignare.

Paxaro. Vide *Pajaro.*

Payla. Pelvis, is. Pelluvium, i.

Pais. Regio, nis. *Paysano mio.* Conterraneus, popularis, civis meus.

Paz. Pax, cis. *Meter paz.* Rixam, turbam, discordias sedare, componere. Dissidentes, aut tumultuantes in concordiam adducere. *Procura ponerlos en paz.* Fac redeant in gratiam. *Ya se hicieron las paces.* Pax inter illos constituta est. Ad mutuam concordiam redierunt. Discordiæ restictæ sunt. Sancita, stabilita est inter eos amica pax. In gratiam, & amicitiam restituti, traducti sunt. Vide *Amistad.*

Hasta ahora ha tenido España mucha paz. Adhuc Hispania in summo otio vixit. Diuturna pax adhuc in Hispania fuit, & longa à bellis quies. Multis jam annis Hispania nullo bello turbatur, summa pace fruitur.

En paz estamos de juego. Neuter alteri debet. Parta fecimus.

P ANTE E.

Peal. Udo, nis.

Peana. Basis, is. Scabellum, i.

Pebre. Condimentum piperatum.

Peca del rostro. Macula, æ. Lentigo, nis. *Pecoso.* Lentiginosus. Lentigine multa fœdus. Lenticulis maculosus.

Pecado. Peccatum, delictum, noxa, crimen, erratum, culpa, scelus, flagitium, maleficium. *Mortal.* Grave peccatum, lethale, mortiferum. *Horrendo.* Immane facinus. Scelus nefarium. Fœdissimum, horrendum, teterrimum flagitium. Sceleris immanitas, atrocitas. *Pecado original.* Nativum scelus, prima hominis labes, quæ ad infelices natos propagata est, qua posteri omnes infecti sunt. *Pecado, ni mentarlo.* Turpitudo nec nominetur in vobis. Nomen ipsum flagitii non modo ab ore, sed etiam à cogitatione, oculis, & auribus abhit.

Pecar. Pecco, as. Delinquo, is. Culpam suscipere. Facinus, aut maleficium committere, aliquid in se admittere. Scelus perpetrare, libidine se inquinare. Scelere se astringere, obstringere. Culpam contrahere, scelus concipere.

Pecase sin rienda, ni freno. Omnia flagitiorum genera latè, & impunè vagantur. *En què lo he pecado yo?* Quonam meo merito? Quid ego feci, peccavi, commisi? *Mas peca de bobo, que de malicioso.* Stulte magis agit, quàm subdolè. Per imprudentiam potius, quàm malitiosè fecit.

Pecador. Vide *Vellaco, y Mal hombre. Es un pecador, un buen hombre.* Homo est incallidus, imperitus, doli inscius.

Pecadora. Vide *Mala muger.*

Pecina. Lacus cœnosus. Sentina, æ.

Pecho. Pectus, oris. *Hombre de pecho.* Fortis, magnanimus, animosus. *Pusome la daga à los pechos.* Sicam mihi intentavit. *Tomaronlo tan à pechos, que.* Rem ita susceperunt, tanta contentione egerunt, ut. *Meted la mano en vuestro pecho.* Animum tuum introspice. *No quiso descubrirme su pecho.* Intimos animi sui sensus mihi aperire noluit. *Supe poco à poco quanto tenia en su pecho.* Primo pertenui argumento, indicioque res apparuit, postea suspicionis timulis ad intima hominis consilia perveni.

Pecho, y servicio. Vide *Tributo. Pecho por tierra le serviremos.* Promptò, & summisso animo ei serviemus, obsequemur. *Pecho por tierra le adoraron.* Procidentes adoraverunt eum.

Pechos de muger. Ubera, mammæ. *Dar el pecho al niño.* Ubera infanti præbere. Uberibus infantem admovere. *Echarse un cantaro à pechos.* Urna sitim explere.

Pechar. Vectigal, vel tributum solvere, pendere. *Tierras, que pechan.* Agri vectigales, prædia stipendiaria.

Pechero. Vectigalis. Stipendiarius, iii

Pechuga. Pectus avis.

Pechuguera. Frequens, yrauca tussis.

Pezon del pecho. Papilla, æ. *Del escudo.* Umbo, nis. *De la fruta.* Periolus, pediculus, i.

Pectoral de Obispo. Crux pectoralis.

Peculio. Peculium, ii.

Pedazo. Frustum, i. Fragmentum, i. *Hacer pedazos.* Frango, is. Comminuo, is. In frusta dividere, secare. *A pedazos.* Carptim. *Pedacico.* Frustulum, i. *Pedacicos de paño.* Panni, orum. Centones, um.

Pedernal. Silex, icis.

Pedestal de coluna. Stylobates, æ.

Pedir. Peto, is. Postulo, as. Posco, is. *Con ruegos.* Precor, rogo, imploro. Precibus aliquid contendere, efflagitare. *Pedir parce.* Deprecari suplicium, aut pœnam. *Pide que no le tengais esto à mal.* Culpam, & invidiam à vobis deprecatur. *Esso es pedir peras al olmo.* Aquam è pumice postulas. Myricæ citius poma ferent.

Pedir favor à alguno. Eidem alicujus implorare, auxilium ab aliquo petere, implorare. *Pedir lo que se debe.* Exigo, is. *Pedir que sean agradecidos.* Benefacta pro debitis exigere. *Pedir algo por justicia.* Jure suas res repetere. *No ha de ser todo à pedir de boca.* Non omnia ex sententia eveniunt.

Pedir el que vende. Indico, as. *Quanto pide por cada cabeza?* Quanti indicat in singula capita? *Pide mas de lo justo.* Plus quàm par est, indicat.

Pedimento. Vide *Peticion.*

Pedigueño. Nimius, & procax in petendo.

Pedrada. Ictus lapidis. *A pedradas les hizo huir.* Lapidibus eos fugavit.

Pedrea. Lapidatio, onis.

Pedreznela. Calculus, i. Scrupulus, i.

Pedregal. Saxetum, i. Glarea, æ.

Pedregoso. Glareosus, lapidosus.

Pedreñal. Sclopus brevior.

Pedreria. Pretiosi lapilli.

Pedrero, tiro. Tormentum ferreum.

Pedrisco. Grandinis horridæ vis.

Pedroso. Saxosus, a, um.

Pega, ò picaza. Pica, æ.

Pega de pez. Picatio, nis. *Sabe à la pega.* Sapit, vel redolet picem.

Pegar con pez. Pico, as. Pice linere.

Pegar uno con otro. Conjungo, is. Conglutino, as. Copulo, as. *Pegarle un palo.* Fustem illi impingere. Fuste cædere.

Pegar fuego. Ignem injicere. Faces subdere, admovere, adhibere.

Pegarse. Adhæresco, is. Accedere ad aliquem, lateri se accommodare, applicare. *Pegado.* Affixus, adjunctus, inhærens. *Estar pegado.* Hæreo, adhæreo, inhæreo.

Pegajoso. Viscosus, lentus, glutinosus. *Enfermedad pegajosa.* Contagiosus morbus. Contagium, ii. Contagio, nis. *Pegajosidad.* Lentor, oris.

Pegadillo, ò Pegote. Pittacium, splenium.

Pegujar. Peculium, ii.

Peladillas. Amygdala saccharo oblita.

Las de el rio. Lapides teretes.

Pelar. Vello, is. Pilos, aut plumas evellere. Glabro, deglabro, as. *Pelado.* Glaber, bra, um. Depilis, e. Depilatus.

Pelarse. Capillos alicui defluere.

Pelo. Pilus, i. Capillus, i. *Venir à pelo.* Aptè cadere. Aptum, aut appositum esse. *Apospelo.* Præposterè.

Pelage. Pilorum color, aut qualitas.

Pelambre. Pilorum defluvium.

Pelechar. Pilos emittere, renovare.

Pelon. Illiberalis, tenax, deparcus. *Peloneria.* Tenacitas, tis.

Pelèa. Pugna, prælium, dimicatio, conflictus, us. Certamen. *Por mar.* Navalis pugna.

Pelear. Dimico, as. Prælior, aris. *A pie quedo.* Collato pede pugnare. *Hasta morir, ò vencer.* De summa rerum utrinque decertare, dimicare. Summis utrinque viribus pugnare. Vide *Batalla, y cerrar.*

Pelear por algo. De re aliqua contendere, certare. De imperio, aut libertate dimicare. *Unos pelean por la vida, otros por la honra.* Alii de vita, alii de gloria in discrimen vocantur.

Pelicano. Pelicanus, i.

Peligro. Periculum, discrimen, inis.

Veome en gran peligro. In magno periculo, discrimineque versor. In magnum discrimen adductus sum. Magnum mihi instat periculum, imminet, impendet. In lubrico sum, & pronus ad casum, & præcipitium. Itur in suffragium de meo capite. In acie sum novaculæ. Lupum auribus teneo.

Aveisme puesto en gran peligro. Magnum mihi periculum conflasti, creasti, intendisti. In summum discrimen me vocasti, adduxisti, induxisti, accersisti. Mortis me periculo objecisti.

Un mismo peligro es el vuestro, y el mio. In eodem discrimine versamur. Eisdem fluctibus jactamur, eodem vento ferimur. In eadem navi sumus. Idem utrique periculum imminet, impendet. Tua res æquè agitur, atque mea. Eadem est utriusque conditio.

Pondrème por vos à qualquier peligro. Omnia pericula pro te suscipiam, adibo, subibo. Cuivis me periculo pro te committam, offeram, objiciam. Tua causa me in discrimen dabo, nullum periculum subterfugiam. Cuivis me pro tua salute periculo devoveo. Caput meum in aperta pericula pro te mittam.

Andamos en medio de muchos peligros. In multis periculis versamur. Multa nos pericula circunstant, obsident, undique cingunt. Periculis circunfundimur.

Ya salimos del peligro. Jam ex vallis emersimus, periculo liberati, perfuncti sumus. Periculum effugimus, vitamus, propulsavimus, depulimus, evasimus. Periculo explicati sumus, in portu navigamus.

Peligrar. In periculo esse, in discrimine versari. *Peligra mi honra, y mi vida.* Fama, aut capite periclitor. *Peligran las haciendas de muchos Ciudadanos.* Aguntur bona multorum Civium. *Peligra la vida de los confederados, y amigos.* Agitur salus sociorum, atque amicorum.

Peligroso. Periculosus, lubricus, anceps, itis. *Peligrosamente.* Periculosè, cum periculo.

Pella de manjar blanco. Mactea, æ. Maza lacte albicans saccharo imbuta.

Pella de nieve. Globus niveus, nix conglobata. *No dió pellada en ello.* Integram rem reliquit.

Pelleja. Pellicula, æ. Pellis, is.

Pellejo. Cutis, is. Pellis, is. Corium, ii. *Curtido.* Aluta, æ. *De vino.* Uter, tris.

Pellejo de culebra. Senectus anguium. Serpentis exuviæ. *Dexar el pellejo.* Cedere vita. Vitam in magno conatu profundere, in contentione amittere.

Pellejero. Coriarius, ii. Pellio, nis.

Pellico. Rheno, onis.

Pellizcar. Vellico, as.

Pellizco. Vellicatio, nis.

Pelmazo. Vide *Emplasto. Es un pelmazo.* Plumbeus homo est, testudine tardior.

Pelo, y pelon. Vide *Pelar.*

Pelota. Pila lusoria. *De viento.* Follis, is. Folliculus, i. *De artilleria.* Pila plumbea. Globus tormentarius. *Pelotear.* Pilam reciprocare, ultrò, citroque jacere. *Pelotero.* Qui pilas ludentibus ministrat, aut facit.

Pelotèra. Fœminea turba, atque rixa.

Pelotilla de fuente, ò para que no se cierra la herida. Peniculum, i.

Peltre. Metallum ex stanno, & plumbo conflatum. Stannum plumbo admixtum.

Peluza. Pappus, i. Lanugo, inis. *De la corteza del arbol.* Muscus, i.

Pena, castigo. Pœna, æ. Animadversio, nis. *De tanto por tanto.* Talio, nis.

Pena en dinero. Mulcta, æ. *Echarle una pena.* Mulctam alicui dicere, indicere, imponere. *Poner pena el que no es Juez.* Mulctam irrogare. *No le perdonan la pena.* Non noxa eximitur. *Llevarle la pena.* Mulctam ab illo exigere.

Pena de muerte. Pœna capitis. *Puso pena de la vida à quien peleasse con el enemigo, hasta que, &c.* Capite sanxit, si quis cum hoste confligeret, antequam, &c. *Hacer tal cosa tiene pena de muerte.* Id perpetrare capitale est.

Pena, ò dolor. Molestia, æ. Mœror, oris. Tristitia, æ. *Estar con pena.* Anxium, & solicitum esse. Molestia, & dolore affici. *Estoy con grandissima pena, y cuidado.* Maximam solicitudinem, curamque sustineo.

Mucha pena me dan vuestros trabajos. Magnam ex tuis incommodis molestiam capio, accipio, suscipio. Magnopere ex te doleo. Tua me mala valde perturbant, angunt, affligunt, graviter afficiunt.

No te dè pena esso. Noli ex hoc solicitum esse. Nihil solicitudinis tibi ex eo accedat. Ea de re ne labores, securum te esse jubeo.

Penar, pegar la pena. Pœnas pendere.

Penar à uno. Mulctare aliquem. Mulctam alicui dicere, imponere.

Penal cosa. Pœnalis, pœnarius, a, um. *Penalidad.* Ærumna, æ. Calamitas, tis. *Penosa cosa.* Acerbus, molestus, a, um. *Penacho.* Christa galeæ. Jubæ, arum.

Penachera. Conus galeæ.

Peña, ò peñasco. Saxum, i. Rupes, is. Scopulus, Cautes, is. Petra, æ.

Penca de cardo. Cardui folium. *De verdugo.* Lorum, i. Scutia, æ. Flagrum, i. *Hacerse de pencas.* Tergiversor, aris.

Pendencia. Contentio, certamen, rixa. *Armarla.* Contentionem, aut rixam movere, excitare, suscitare. *Pendenciero.* Pugnax, cis. Contentiosus. *He topado con hombres pendencieros.* Incidi in hominum pugnandi cupidorum insanias.

Pender. Pendeo, dependeo, es. *De esso pende.* Inde omnis causa ducitur.

Pendola. Calamus scriptorius.

Pendòn. Signum, vexillum, i. *A pendòn herido acudieron à la defensa.* Catervatim ad defensionem advolarunt.

Penetrar. Penetro, as. Pervado, is. Permeo, as. *Penetrante cosa.* Penetrabilis, e. *Herida penetrante.* Penitus adactum vulnus. *Penetrable.* Penetrabilis, e. *Penetrativo.* Penetrandi vim habens, penetrabilis, e.

Peninsula. Peninsula, æ.

Penitencia. Pœnitentia, æ. *La penitencia limpia la alma de pecados.* Per pœnitentiam peccata expiantur, commissa luuntur, peccatorum maculæ delentur. *Hacer penitencia.* Pœnitentiam agere. Pœnas pro flagitiis sponte suscipere, subire,

bire. Voluntaria castigatione corpus afligere, macerare.

Penitencias. Scelerum expiationes.

Dar la penitencia el Confessor. Pœnam alicui pro commissis injungere, assignare, constituere, pietatis opera præscribere. *Cumplir la penitencia.* Onus sibi à confessario impositum sustinere, subire. Omnia sibi ab illo præscripta, & injuncta exequi, peragere. Pro commissis satisfacere.

Penitenciado. Ab Inquisitoribus punitus. *Penitencial cosa.* Pœnitentialis, e.

Penitenciario. Pœnitentiarius, ii. *Del Papa.* Summus pœnitentiarius. *Penitenciria.* Pœnitentiarii munus, dignitas, potestas.

Penitenciar à uno. Pœnam alicui injungere, præscribere, assignare.

Penitente. Qui pœnam pro delictis voluntarie suscipit. Punitor peccati sui.

Pensar, ò juzgar. Puto, as. Existimo, reor, antumo, as. Opinor, aris. Censeo, es. Arbitror, aris. *Pienso que lo yerras.* Erras, opinor. *Pienso que no.* Non, opinor.

Pensar, ò considerar. Cogito, as. Mente, aut animo aliquid agitare. Meditor, aris. Aliquid cum animo meo considero. In alicujus rei cogitatione versari. Intento animo aliquid intueri, perpendere. Cogitationem suscipere, quidnam fieri oporteat.

En què piensas? Quid in mente habes? Quid mente versas, & cogitatione volvis? Quid moliris? *No piensa sino en honras, y riquezas.* Nihil aliud, quàm honores, & divitias cogitat. *No piensa sino en sus aumentos.* Nihil nisi de ornamentis, & commodis tuis cogito.

Piensa el ladron, que todos son de su condicion. Mala mens malus animus. Ex te conjecturam facis. Ex tua natura cæteros fingis. Alios ex tuo ingenio judices. Conjecturam facis de tuo stomacho, tuoque palmo, aut pede metiris omnes.

No puedo pensar otra cosa. In aliam opinionem incidere non possum. *Es menester pensarlo de espacio.* Hæc res diuturnam habet deliberationem. *Pensado lo tengo, pero no determinado.* Deliberavi quidem, sed nihil dum decrevi.

Hablar de pensado, ù de repente. Cogitatè, aut extempore dicere. *Trâtalo bien pensado.* Meditatus dixit. Paratus, & instructus venerat. *Vâ mucho en bacerlo de pensado, ò acaso.* Plurimum interest consulto, an casu fecerit, ex animi perturbatione, an per industriam acciderit.

Vino sin pensar. Improvisus, atque inopinatus fuit ejus adventus. Nec cogitantibus nobis, nec opinantibus venit. Ex improviso, atque inopinato ad nos venit.

Pensar al cavallo. Hordeum, & paleas equo præbere, adhibere. Pascere equum hordeo. *Muchos piensan al bayo, y uno le ensilla.* Multi consultant, sed unus decernit.

Pensamiento. Cogitatio, meditatio, commentatio. Mens, tis. Intimus animi sensus. *Tiene pensamiento de passar al Perù.* Cogitat de transeundo in Peruvium. *Si no me engaña el pensamiento.* Nisi meus me fallit animus. *Calèle los pensamientos.* Ad intimos illius animi sensus perveni. Nota mihi est hominis mens, nota ejus consilia atque perspecta. Vide *Calar, y Cuidar.*

Pensativo. Cogitabundus, meditabundus. Cogitatione stupens, defixus.

Pension. Pensio, nis. *Cessar la pension.* Pensionem extinguere, grandi pretio redimere. *Pensionario.* Pensionarius, ii.

Penuria. Inopia, æ. Penuria, æ.

Peon de la guerra. Pedes, itis. *Que trabaja à jornal.* Mercenarius, operarius, ii. Operæ, arum. *De axedrèz.* Latrunculus, i.

Peonza, ò peon. Turbo, inis. Trochus, i. *Jugarle.* Flagello turbinem, aut trochum agitare, versare, contorquere.

Peor. Pejor, & pejus. Deterior. *Ir de mal en peor.* In pejus ruere. In perniciem vergere, inclinare. Deteriorem fieri. In dies magis, ac magis deficere.

Pepino. Pepo, onis.

Pepita. Nucleus, ci. *De gallina.* Pituita, æ. *No tiene pepita en la lengua.* Libertate rapitur dicendi, & in convitia facile prolabitur.

Pepitoria. Acrocolia, avis trunculi.

Pequeño. Parvus, exiguus, brevis. Modicus. *Pequeñico, ò pequeñuelo.* Parvulus, pusillus, minimus. *Pequeñèz.* Parvitas, exiguitas.

Pera. Pyrum, i. *Bergamota.* Falernum. *Verdeñal.* Pyrum librale, acidulum. *Pera moscatèl.* Pyrum hordinarium, moschatulum. *De Rey.* Regium sessile. *Perillas de dama.* Pyrula petila. *Cermeña.* Pyrum superbum. *Abogadiza.* Angustianum.

Perâl. Pyrus, i.

Perayle. Carminarius, ii.

Percances. Lucellum, i. Quæstus, commoda, quæ ex summa relinquuntur.

Percha. Pertica, æ.

Percibir. Percipio, is. Capere, comprehendere, tenere, complecti aliquid mente, animo, memoria.

Perder. Amitto, is. *De su derecho.* De jure suo decedere, concedere. Jacturam sui juris facere, jure suo cedere. De suis commodis aliquid remittere. *Es cierto que tal vez el perder es ganar.* Est profecto ubi damnum præstet facere, quàm lucrum.

Perder, ò echar à perder. Perdo, is. Disperdere, evertere, destruere, corrumpere, deformare, dissipare, profundere.

Toda mi hacienda he perdido. Mearum fortunarum jactaram feci. Nihil mihi reliquum fecit fortuna. Eversæ sunt meæ res omnes, ac deperditæ. Naufragium feci rei familiaris. Actum est de rebus meis. Eversus sum omnibus fortunis. Oppressæ jacent fortunæ iniquitate meæ res omnes. Res mea familiaris periit, interiit. Omnia mihi fortuna eripuit, abstulit, ademit.

No quise por mi temeridad perdiesse la republica. Nolui committere, ut temeritas nostra reipublicæ noceret.

Quien todo lo quiere, todo lo pierde. Qui duos lepores insequitur, neutrum capit. *No perdais el animo.* Ne animum abjicias. Ne cadas animo.

No haveis perdido nada de vuestra hazienda. Nihil tibi de rebus tuis decessit. Nihil tibi periit. Nulla rerum tuarum decessio facta est. Res tuæ eodem loco sunt, quo antea, eundem statum tenent, nihil damni fecerunt. Salva apud te sunt, omnia.

Perder la verguenza. Os perfricare. Verecundiam deponere. Pudorem abjicere, exuere, nudari pudore. *Perdiase por él.* Illum deperibat. *No le acabeis de perder.* Ne præcipitem impellas, & perditum prosternas. *No te contentas con ser perdiao, sino perder tambien à los otros?* Parum tibi est perditum, & profligatum esse, nisi etiam pravis moribus alios corrumpas?

Perdido soy, si lo sabe mi padre. Si hoc patri suboluit, perii, actum est de me. *Yo me echè à perder.* Ego mihi malum comparavi, meam causam prodidi.

Hiceme perdedizo en el juego. Jacturam in ludo sponte feci. Remisi collusori manus. Ludi imperitiam simulavi. Permisi me in ludo vinci.

Pèrdida. Amissio, jactura, æ. *Ir à pèrdida, ò à ganancia.* Dubiam in contractibus aleam subire, fortunas in discrimen dare.

Perdida està la Republica. Periit respublica. Nullum apparet, nullum superest vesti-

veſtigium reipublicæ; jacent omnia perculſa, atque proſtrata. Nullum veteris reipublicæ ſimulacrum agnoſces.

Perdicion. Perditio, prodigalitas. *Perdicion de mozos.* Pernicies juvenum.

Perdimiento de bienes. Bonorum jactura, fortunarum naufragium.

Perdulario. Prodigus, i. Bonorum diſſipator, rerum ſuarum negligens.

Perdiz. Perdix, icis. *Perdigón.* Perdicis pullus. *Perdigonez de arcabuz.* Plumbei ſcrupuli. *Perdigar una ave.* Avem leviter amburere.

Perdon. Venia, æ. Condonatio, remiſsio, indulgentia, æ. *Hablando con perdon.* Honos ſit auribus. Liceat apertè dicere.

Perdonar. Parco, ignoſco, is. Supplicium alicui condonare, remittere. Veniam, aut impunitatem alicui dare, concedere, delicti gratiam facere, impunem illum dimittere. *No perdonò en eſto à ſus compañeros.* Ne ſociis quidem in hoc temperavit, ne ab injuria quidem ſociorum abſtinuit. *Dios ſe lo perdone.* Ignoſcat illi Deus, nec pœnas exigat.

Perdurable. Vide *Eterno.*

Perecer. Pereo, is. Intereo, is. *Perecedero.* Periturus, caducus, fragilis.

Peregil. Petroſelinum, i.

Peregrino. Peregrinus, i. *Peregrina coſa.* Peregrina res, rara, inſolens.

Peregrinar. Peregrinor, aris. Diverſas, & externas provincias, aut regiones peragrare, adire, obire.

Peregrinacion. Peregrinatio. Longinquum inter pietatis cauſa ſuſceptum.

Perenal. Vide *Loco.*

Perenne. Vide *Perpetuo.*

Perendengues. Fimbriæ pendulæ ad ornatum.

Pereza. Pigritia, æ. Ignavia, deſidia, inertia, ſegnities, ſocordia, negligentia, æ. *Tener pereza.* Pigreſco, is. Pigritia languere, torpere. *No pienſes que de pereza no te eſcrivo.* Noli putare, pigritia facere me, quod non litteras ad te mittam. Cic.

Perezoſo. Piger, gri. Negligens, deſidioſus, ſegnis, deſes, idis. Ignavus, lentus, iners. Socordiæ, ac deſidiæ deditus. *Segun es de perezoſo, no lo hará.* Quæ eſt hominis ignavia, cujus eſt deſidiæ, qua eſt negligentia, puto non faciet.

Perezoſamente. Remiſsè, lentè, pigriùs.

Perfecta coſa. Perfectus, a, um. Omnibus numeris abſolutus. Ex omni parte conſtans. Ad unguem factus. Undique perfectus. *Perfectamente.* Perfectè, abſolutè. *No ay coſa en todo perfecta.* Nihil eſt ab omni parte beatum.

Perfeccion. Perfectio, abſolutio, nis.

Perficionar. Perficio, abſolvo, conſummo.

Perfil. Perpolitio, expolitio, nis. *Perfiles de oro.* Aurei radii. *Perfilar, dar perfiles.* Rem perpolire, politiſsimè excolere, ornare, perficere. *Perfilado.* Perpolitus, excultus.

Perfumar. Suffio, is.

Perfume. Suffimentum, i. Suffitus, us. Thymiama, tis. Odores incenſi.

Pergamino. Membrana, membranula, æ.

Perinola. Troculus quadratus, litteris inſcriptus, quo pueri ludunt.

Periodo. Vide *Clauſula.*

Perito. Sapiens, peritus, callidus.

Perjudicar. Incommodo, as. Noceo, es. Obſum, es. Fraudem alicui ferre.

Perjudicial. Incommodus, nocens, noxius.

Perjuicio. Incommodum, damnum. *Como no ſea en mi perjuicio.* Dum ne fraudem mihi ferant. Dum ne fraudi mihi ſit.

Perjurarſe. Perjuro, as. Perjero, as.

Perjuro. Perjurus, i.

Perjurio. Perjurium, ii. Juramentum falſum.

Perla menuda. Margarita, æ.

Perla grueſſa. Unio, nis. Elenchus, i. Lapillus Erythræus. *Collar de perlas gruueſſas.* Monile baccatum. *Vinome de perlas.* Peropportunè mihi cecidit, percommodè ſe obtulit.

Perlado. Vide *Prelado.*

Perlatico. Paralyticus, i. Membris diſſolutus. *Perleſia.* Paralyſis, is. Nervorum diſſolutio, reſolutio, laxatio.

Permanecer. Permaneo, es. Perſto as. *Coſa permanente.* Stabilis, diuturnus, a, um.

Permitir. Permitto, patior, concedo, is.

Permiſſion. Permiſsio, conceſsio, nis.

Permuta. Vide *Trueco.*

Pernear. Crura jactare.

Pernada. Calcis jactus, aut ictus.

Perniquebrar. Crus alicujus frangere.

Pernicioſo. Perniciosus, exitioſus, exitialis, funeſtus, a, um.

Pernil de tocino. Perna, æ.

Pernios. Compages ferreæ.

Pero fruta. Pyrum ſubacidum.

Pero (*conjuncion*) At, ſed, verùm.

Malo es, pero vaya. Incommodum eſt, ſed ferendum. *El veſtido eſtá hecho con primor, pero no á mi talle.* Veſtis quidem ſcitè elaborata, verùm non ad mei corporis modum.

Pero ſi. Sin. *Si de verdad me dexas, ſientolo; pero ſi te eſtá à cuenta hacer eſſa liſonja al Corregidor, vaya.* Si plane à nobis deſicis, ægrè fero. Sin Prætori aſſentari commodum eſt, ignoſco. Cic.

Perontrellas. Vide *Comadrero.*

Perôl. Ahenum, i. Naſiterna, æ.

Perpendiculármente. Directè, rectè.

Perpetuo. Perpes, etis. Perpetuus, jugis, perennis, æternus, ſempiternus.

Perpetuar. Perpetuo, as. Continuo, as.

Perpetuamente. Perpetuò, jugiter.

Perpetuidad. Perpetuitas, perennitas.

Perplexo. Hæſitans, tis. Vide *Dudoſo.*

Perplexidad. Hæſitatio, hæſitantia, æ.

Perro, ò perra. Canis, is. *De caza.* Venaticus. *De mueſtra, ò perdiguero.* Sagax, cis. Vertagus, ſtator. *Mas ladra el perro, quando ladra de miedo.* Canes timidi vehementiùs latrant. *A otro perro con eſſe hueſſo.* Aliam excute quercum. *A perro viejo no ay tus tus.* Senibus verba dare difficile eſt. *Por dinero bayla el perro.* Pecuniæ obediunt omnia.

Perrillo. Catulus, i. Catellus, i. *De todas bodas.* Conviviorum ſagax. Convivarum umbra. Menſarum aſſecla. *Perrilla de falda.* Catella Melitæa. Catulus Melitenſis.

Perrero. Canum maſtix.

Perruna coſa. Caninus, cynicus.

Perſeguir. Perſequor, inſequor, eris. Inſector, aris. Invehor in aliquem. Oppugno, vexo, exagito, as.

Perſecucion. Perſecutio, nis. Vexatio, afflictio, inſectatio, onis.

Perſeverar. Perſevero, as. Perſto, as. Duro, as. Permaneo, es. Perſiſto, is.

Perſeverancia. Perſeverantia, æ. Permanſio, ſtabilitas, conſtantia. *La perſeverancia todas las coſas alcanza.* Labor improbus omnia vincit. Multis rigida quercus domatur ictibus. Aſſiduitas omnia vincit.

Perſignarſe. Signum crucis dextræ pollice in fronte, ore, & pectore facere.

Perſiſtir. Vide *Perſeverar.*

Perſona. Perſona, æ. *Perſona principal.* Vir nobilis, illuſtri loco natus.

Perſonage. Vide *Papel de Comedia. De mala gana hago eſte perſonage.* Invitus hanc perſonam mihi impoſitam ſuſtineo.

Perſonal. Perſonalis, e.

Perſonalmente. Perſonaliter.

Perſuadir. Perſuadeo, es. *No puedo perſuadirme, que te aya ſobornado.* Adduci nequeo, ut exiſtimem, perſuadere mihi non poſſum, te pecunia captum. In animum inducere non poſ-

ium, te pecunia corruptum.

No le pude persuadir, que se confessasse. Adducere illum non potui, inducere non valui, ut saluti per confessionem consuleret. Verbis consequi non potui, ut commissa per confessionem expiaret. Frustra de confessionis bono apud illum disserui.

Persuasion. Persuasio, nis. *A persuasion tuya lo hice.* Tuo consilio, tuo suasu, & impulsu, te auctore feci. Vide *Incitar.*

Persuasiva. Persuadendi vis.

Pertenecer. Attinet, pertinet, spectat.

Pertiga, ò vara. Pertica, æ.

Pertiguero. Sceptrifer, eri.

Pertinaz. Pertinax, cis. Obstinatus.

Pertinacia. Pertinacia, æ. Obstinatio.

Pertinazmente. Obstinatè, obstinato animo. Pertinaciter, mordicus.

Pertrechar. Munio, is. Vallo, as.

Pertrecho de guerra. Munimentum, i. Munitio, nis. Vallum, agger, eris.

Perturbar. Perturbo, commoveo, concito.

Perturbacion. Perturbatio, commotio, nis.

Pervertir. Perverto, is. Depravo, as.

Perverso. Perversus, pravus, improbus.

Pervertido. Depravatus, seductus.

Perversidad. Pravitas, perversitas, tis.

Pesa. Pondus certum stateræ, quo incerta pondera examinantur.

Pesar en peso. Pendo, is. Appendo, is. Penso, as. Pensito, as. Trutino, as. *Conforme pesan se estiman.* Pro pondere, vel pro eo, quantum in quibusque sit ponderis, æstimatur. *No pesa tanto esso en mi estimacion, que.* Hoc mihi tanti non est, ut.

Pesar, ò ponderar. Perpendo, is. Examino, as. Expendo, is. Vide *Considerar.*

Pesame. Doleo pœnitet, piget me. *No hagas algo que te pese.* Nequid gravius de te consulas. Ne consilium tibi perniciosum capias. *Irás, mal que te pese.* Ibis vel invitus. *Pesame que te vayas.* Dolet mihi quod abeas.

Pesar, ò pesadumbre. Molestia, æ. *Si no lo tienes por pesadumbre.* Quod absque molestia tua fiat. Si non gravaris. Nisi molestum tibi est. *A pesar de bellaco.* Invitis, & gementibus inimicis.

Pesadumbre de palabra. Convitium, probrum, scomma, tis. *Decirle mucho à uno.* Probis, & convitiis multis, & maximis aliquem afficere, proscindere, incessere, insectari, consectari. Probra, & scommata in aliquem jactare.

Pesada cosa. Gravis, onerosus, a, um.

Pesado, ò molesto. Gravis, molestus.

Pesadamente. Graviter, iniquo animo, acerbè, molestè, ægrè.

Pesadilla. Suppressio nocturna. Incubus.

Pesaroso. Dolore affectus, tristis.

Peso, ò carga. Pondus, eris. *Cosa de peso.* Ponderosus, a, um. Gravis, e.

Peso de plata. Uncialis argenteus.

Peso, en que se pesa. Trutina, statera, libra, æ. *Peso igual.* Æquilibrium, æquipondium, libramentum. *El hierro que atraviesa en el peso.* Jugum, i. Librile, is.

Pescado. Piscis, is. *Salado.* Salsamentum, i. Piscis sale duratus, conditus.

Pescar. Piscor, aris. Expiscor, aris. *Con anzuelo.* Hamo, as. Hamo pisces capere, prehendere, trahere.

Pesca. Piscatus, us. *Pescador.* Piscator.

Pescadero. Piscarius, salsamentarius.

Pescaderia. Forum piscarium, macellum.

Pescudar. Vide *Preguntar.*

Pescuezo. Cervix, icis. Collum, i.

Pescozon. Colaphus, i.

Pesebre. Præsepium, ii. Præsepe, is.

Pesiatàl. Papæ. *Pesiatàl como duele!* Papæ, ut dolet!

Pespuntar. Refuere ornatus causa.

Pespunte. Sutura elegantior.

Pesquera. Vivarium piscium.

Pesquisa. Inquisitio, disquisitio. *Hacer pesquisa.* Inquiro, perquiro, is.

Pesquisidor. Quæstor. Quæsitor, oris.

Pestañas. Palpebræ, cilia, orum.

Pestañear. Nicto, as. *Sin pestañear.* Immotis palpebris.

Peste, ò pestilencia. Pestis, is. Pestilentia, æ. Pestifera lues. *Ay peste en la Ciudad.* Pestis in Urbe grassatur, in omnes crues sævit, omnia populatur. Pestilens aer Urbem infestat, cives omnes inficit, invasit. Permulti pestilentia decedunt. *Pegòsele la peste.* Vicinum contagium traxit, contagione affectus, infectus est. *Ya cesso la peste.* Pestilentia jam de loco abiit. Jam pestis depulsa, compressa, extincta est.

Pestilencial. Pestifer, pestilens, tis.

Pestiferamente. Pestiferè, perniciosè.

Pestillo. Pessulus, i.

Pestorejo. Cervix, icis. *Hombre de buen pestorejo.* Opimis cervicibus.

Petardo. Pyroclastrum, i.

Peticion. Petitio, postulatio, nis. *Hecha por escrito.* Libellus supplex.

Peto. Pectoris munimen. Thorax solidus. *A prueba de mosquete.* Ab ictu sclopi majoris innoxius. *Peto para sacar, ò labrar piedras.* Scalprum lapicidæ.

Petral. Antilena, æ. Monile, is.

Petreta. Petricosa res. *No os metais en essa petrera.* Ne rem tam petricosam, ac difficilem suscipias. Ne eò te demittas, unde vides exitum nullum esse.

Petril. Fulcimentum saxeum, ab utroque latere ponti superadditum.

Petrina. Vide *Pretina.*

Pevete. Suffimentum, i. Suffimen, inis.

Peyne. Pecten, inis.

Peynar. Pecto, is. Pectine crines explicare, extergere, discriminare.

Peynador. Carminator, oris.

Pez para pegar. Pix, icis. *Sabe à la pez.* Redolet, vel resipit picem.

Pez, pescado. Piscis, is. *De rio.* Pluvialis. *De mar.* Maritimus, marinus. *De laguna.* Palustris. *Sacarle las tripas.* Exenterare piscem. *Echarle en sal, ò en escabeche.* Muria piscem condire, salsamento conservare.

P A N T E I.

Pia, especie de haca. Mannus maculosus, maculis aspersus.

Piadoso. Pius, clemens, misericors, dis.

Piadosamente. Piè, religiosè.

Piar el pollo. Pipio, is. *El gorrion.* Pipilo, as. *Piar por algo.* Inhio, as. *Tarde piache.* Serò experrectus es.

Piara de puercos. Porcorum grex.

Pica, antojo de preñada. Pica, æ.

Pica, lanza. Hasta, æ. *Puede passar por las picas.* Vir multis laboribus exercitus, spectatæ virtutis. *Meterse por las picas.* Hostium cuneos perrumpere. Inconfertissimos hostes irruere. *Hicieronle passar por las picas.* Infestas inter hastarum cuspides jussus decurrere, confossus est. *Paloteado de picas.* Fluctuantes hastæ in agmine, & inter se implicitæ.

Picazo, golpe de pica. Hastæ ictus.

Picador de cavallos. Equiso, nis.

Picar, ò punzar. Pungo, is. *Con algun dicho.* Dicterio, aut scommate aliquem petere, lædere, aculeatis facetiis perstringere, pungere, convitio lacessere. *Picarse de algo.* Accendi, indignari, commoveri dicto, aut facto. *Quien se pica, ajos ha comiao.* Ignem palma sensit. Non temere est, quod tu commoveris, & vultu dolorem præfers. *Esto le pica.* Hoc illum maximè commovet, mordet, solicitat. *Picarse en el juego.* Ludi jactura accendi, stimulari.

Picante cosa. Acer, mordax, aculeatus.

Picante dicho. Scomma, tis. Cavillatio. *Era muy picante en sus dichos.* Erat in eo aculeata dicacitas. *Aun el picante*

de la reprehenſion no me pareció mal. Etiam reprehenſionis aculei mihi non ingrati acciderunt. *No decir palabras picantes.* Continere dicta in aliquem. Verborum aculeis temperare, maledictis abſtinere.

Picado de la honrilla. Laudis amore perculſus, incenſus, incitatus. *Picado de vivora, ò alacran.* A vipera, aut ſcorpio ictus, morſus, læſus.

Picar el ave. Roſtro ferire, pavire.

Picar los peces. Piſces ineſcari, eſcam appetere, mordere, invadere.

Picada, ò picadura. Ictus, aut morſus beſtiolæ. *De aguja.* Punctio, punctus, us.

Picaporte. Peſſulus, i. Obex, icis.

Picaro en el trage, y oficio. Pannoſus, mediaſtinus. Sordidæ, atque abjectæ conditionis homuncio. *Picaron en el trato.* Nebulo, furcifer, improbum caput, fallax, vafer, fraudulentus. *En la cara ſe le echa de ver que es picaro.* Præ ſe improbitatem fert.

Picareſco. Scurrilis, jocularis, e.

Picardear. Pergræcari, ſcortari, in luxu, ac libidine ætatem agere.

Picardía. Nequitia, ſcelus, fraus, dis.

Picaramente. Improbè, nequiter.

Picaza, ave. Pica, æ.

Picbón. Columbulus, i. Pipio, nis.

Pico de ave. Roſtrum, i. *Ya puede valerſe por ſu pico.* Sine cortice nabit.

Pico de hierro. Scalprum lapicidæ.

Pico de oro. Chryſoſtomus. *Tiene lindo pico.* Expeditè loquitur. Verborum copia valet, eloquentia præſtat. *En el pico de la lengua lo tengo.* Memoria rem teneo, ſed confuſè, & quaſi in tenebris mihi objicitur.

Picotera, ò picuda. Garrula mulier, obſtrepera. Citeria loquacior.

Picotear. Blatero, as. Garrio, is.

Picota. Vide *Rollo.*

Picote. Cilicina veſtis. Sagum è lana caprina.

Pié. Pes, dis. *Coſa de dos pies.* Bipes, dis. *De tres.* Tripes, dis. *De quatro.* Quadrupes. *Es mis pies, y mis manos.* Rerum mearum omnium tranſactor eſt, & adminiſter. *No tiene eſto, ni pies, ni cabeza.* Nec caput, nec pedes. Huic rei neque principium, neque exitum invenio. *Hombre de pies tuertos.* Scaurus, i. *Que le arraſtran los pies.* Atta, æ.

Pié de papél de comedia. Ultima pars verſus præcedentis. *Dár pié para algo.* Occaſionem dare, anſam præbere. *Al villano dadle el pié, y tomará la mano.* Familiaris dominus fatuum ſervum efficit. Nimia familiaritas licentiam facit. *Al pié de la letra lo dixo.* Ad verbum omnia dixit.

Pié con bola anda. Vix illi facultates ad ſumptum ſuppetunt. *Andar à pié.* Pedibus iter facere. *A pié enxuto.* Sicco veſtigio. *Pelear à pié quieto.* Collato pede dimicare. *Entrar con buen pié.* Dextro pede ingredi, rem bonis avibus auſpicari. *Con mal pié.* Rem auſpicio malo, aut ſiniſtro omine aggredi, inchoare, *No ay bolver pié atrás.* Non licet pedem referre, aut gradum revocare. *Caer de pies.* Excipere ſe pedibus, vel in pedes. *Siempre cae de pies.* Quæcumque ſuſcipit, illi ex ſententia cedunt. *Tenerle el pié ſobre el peſcuezo.* Imminere ejus cervicibus. Habere in ſua cauſa omnia ſuperiora. *No ſe me irà por pies.* Non effugiet manus meas.

Pié de palo. Pes ligneus, ſuppoſititius.

Pié de banco, ò meſa. Fulcrum, i. *Al pié de la eſcalera.* Ad primum gradum ſcalæ. *Al pié del eſcaño.* Ad ſcamni fulcrum. *Al pié de ducientos ſe abraſaron.* Prope ducenti conflagrarunt.

Pié de amigo. Numella, æ. Columbar, is.

Pié de liebre, yerva. Lagopus, odis.

Pié de gallina, yerva. Pes gallinaceus.

Pie-

Piedad. Pietas, tis. Miſericordia, æ. Clementia, æ.

Piedra. Lapis, idis. Saxum, i. Petra, æ. *Preciosa.* Gemma, unio, margarita. *Piedra de amolar.* Cos, tis. *De molino.* Mola aſinaria. *De molinillo.* Mola truſatilis. *Piedra arenisca.* Tophus, i. *Piedra del ſepulcro.* Cippus, i. Lapis ſepulcralis. *Piedra eſponja.* Pumex, icis. *Piedra del toque.* Lydius lapis, index. Coticula, æ. *Piedra imàn.* Magnes, etis. *Piedra azufre.* Sulphureus lapis. *Piedra filoſofal.* Specularis lapis. *Piedra movediza no la cubre moho.* Quod movetur, ſitum non contrahit. Et quæ ſunt motæ, non vitiantur aquæ. *Tira la piedra, y eſconde la mano.* Altera manu fert lapidem, altera panem oſtentat. *Tambien tengo yo piedra en el rollo.* Mihi quoque jus ſuffragii eſt.

Piedra en la vexiga. Calculus, i. *Mal de piedra.* Lithiaſis. *El que la tiene.* Lithanicus, calculoſus. *Piedrecilla.* Scrupulus, i.

Piel. Pellis, cutis, is. Vide *Pellejo.*

Pielago. Pelagus, i. Gurges, itis.

Pierna. Crus, uris. *Tender la pierna.* Otio diffluere. *Hacer piernas.* Vide *Porfiar.*

Pierna de carnero. Arietina coxa.

Piernecilla, ò piernezuela. Cruſculum, i.

Pieza de paño. Tela pannea. *De ſeda.* Serica, bombycina. *Pieza de encalar.* Peniculum, vel penicillum tectorium. *Gentil pieza.* Præclarum caput.

Piezas de oro, ò plata. Aurea ſupellex, aurea, vel argentea vaſa. *Piezas de caſa.* Domeſticæ habitationes, domus habitacula.

Pifano. Fiſtula bellica.

Piguelas, ò pihuelas. Pedica, æ.

Pila. Pila, æ. Labrum, crater, eris. *De agua bendita.* Amula, æ. Aquiminarium. *Pila de bautiſmo.* Fons baptiſmatis. *Sacar à uno de pila.* E ſacro fonte aliquem ſuſcipere.

Pilar. Pila, æ. Columna, æ.

Pilaſtra. Columnæ baſis.

Pildora. Pilula medica, deaurata, inaurata. Catapotium, ii.

Pillage de ſoldados. Manubiæ, arum. Direptio, nis. *Codicioſo del pillage.* Prædabundus, præde avidus.

Pilón. Vini ciſterna. Lacus promuſto.

Piloto. Nauclerus, i. Navicularius, naviculator, navis gubernator, aut magiſter. *Es bravo piloto.* Vide *Bebedor.*

Piltrafa. Carnea pellicula.

Pimienta. Piper, eris. *Coſa de pimienta.* Piperatus, a, um. *Tiene eſto ſu pimienta.* Non parvo emitur. *Es una pimienta.* Acutus, & acer eſt. *Salpimentar algo.* Sale, ac pipere aliquid aſpergere, condire.

Pimentero. Piperis vaſculum.

Pimiento. Piperitis, dis. Siliquaſtrum, i. Coltus hortenſis.

Pimpinela, yerva. Pimpinella, æ.

Pimpollo. Germen, inis. Stolo, nis. *Echar pimpollos.* Germino, as. Pullulo, as.

Pinabetes. Abies, etis.

Pinaza, barca. Linter, tris. Scapha, æ.

Pinazas de la rueda. Abſis, idis.

Pinzas. Forcipulæ, arum. Volſella, æ.

Pincél. Penicullus, i. Penicillus, i.

Pincelada. Linea penicillo ducta.

Pingar. Vide *Colgar, y aborcar.*

Pinſante. Aurea bulla, pendens.

Pino. Pinus, i, vel us. *Poner en pino.* Supino, as. Supinam campanam agere.

Pinicos de niños. Infantis prima veſtigia. *Hacer pinicos.* Pedetentim infantem ingredi, veſtigia tentare, pedibus pauliſper inſiſtere.

Piña. Nux pinea.

Piñon. Nucleus pineus.

Pinta, ò gota. Gutta, æ. Stilla, æ.

Pinta en el naype. Cartulæ picturæ ſignum.

Pintas de tabardillo. Macu'æ, arum.

Pintas en el roſtro. Vide *Pecas. Cono-*

cerle-

cerlehan por la pinta. Ex fronte, & pelle facilè apparebit.

Pintar. Pingo, is. Depingo, is.

Pintadme una imagen muy linda. Velim mihi imaginem eximio artificio, egregio opere depingas, politissimè exprimas, optimis coloribus illustres, singulari arte perpolias, perficias. *No se pudo pintar mejor.* Ne Archimedes quidem melius describeret.

Lo que và de lo vivo à lo pintado! Quàm præstat ficto factum.

Pintar retoricamente. Graphicè aliquid describere. Mores alicujus effingere. *Pintar como querer.* Pictoribus, atque Poetis. Quidlibet audendi semper fuit æqua potestas. Horat.

Pintado le viene. Percommodè illi congruit. Aptissimè in illum quadrat.

Pintor. Pictor, oris.

Pintura. Pictura, æ. *Dar color à la pintura.* Colorem picturæ inducere. *Pintura retorica.* Descriptio, efficio, nis.

Pio. Pius, religiosus. Pietatis cultor.

Piojo Pediculus, i. Pedunculus, i. *Comese de piojos. Es un piojoso.* Misera egestate laborat. *Pioseria.* Mendicitas.

Pipa de vino. Vini cadus. *Para tomar tabaco.* Siphunculus tubulus, quo tabaci fumus in os trahitur, excipitur.

Piquero. Hastatus, i. Lancearius, ii.

Pique, piqueta. Punctio, perstrictio. *Irse à pique el navio.* Navem submergi, fluctibus obrui. *Què à pique estuve de perderme!* Quàm pænè perii!

Piquillo de ave. Rostellum, i. *Piquillo donoso.* Festiva pueri dicacitas.

Piramide. Pyramis, idis.

Pirata. Prædo, nis. Vide *Corsario.*

Pisar. Calco, conculco, as. Pessundo, as. Pedibus obterere, proterere, premere.

Pisada. Vestigium, ii.

Pisa verde. Voluptarius adolescens.

Pison. Tudes, itis. *Apisonar.* Solum pavire, complanare, tundere.

Pisto. Avis pulpa pista.

Pistola, pistolete. Ferrea fistula.

Pita. Herba quædam Indica, ex qua filum tenuissimum. Vide *Hilo.*

Pitanza. Ecclesiasticum stipendium.

Pitañoso. Oculus pituitosus. Humectantibus oculis.

Pitar. Stipem conferre, repræsentare, solvere, porrigere.

Pitima. Epithema, tis.

Pitipie. Pes exiguus. *Esto va con todo pitipie.* Hoc est subtilissimè elaboratum, ad unguem factum, omnibus numeris absolutum.

Pito, ave. Picus, i. *Con que chiflan los muchachos.* Fistula, quam pueri inflant, sivè lignea, sivè fictilis.

Pizarra. Lamella saxea fectilis.

Pizca. Mica, æ. Hilum, i.

P ANTE L.

Plaza donde venden. Forum, i. *Plazuela.* Area, æ. Circus, i. Platea, æ. *Plaza mayor.* Circus maximus. *Plaza de armas.* Sedes militaris. Belli sedes. *Plaza de Alcalde.* Magistratus, us. *De Oidor, ò Consejero.* Senatoria dignitas, potestas. Regii Consilii honos, munus amplissimum. *Sacar algo à plaza.* In vulgus aliquid edere, in lucem proferre, palàm facere, prodere, vulgare, in medium proferre. *Lo que aqui digo, lo puedo decir en la plaza.* Nihil loquor, quod non audeam prædicare.

Placer. Voluptas, tis. *Hacedme placer de decirselo.* Pergratum mihi feceris, si hoc illi dixeris. *No me place.* Non placet, non libet, nolo.

Placentero. Festivus, facetus.

Plaga. Calamitas, atis. Pernicies, ei.

Plagado de sarna, ò bubas. Scabie, aut morbo Gallico affectus, confectus.

Plana. Pagina, æ.

Plancha. Lamina, æ.

Planeta. Planeta, æ. Sydera errantia.

Planta de edificio. Inchnographia, æ. Exemplar, forma futuri operis.

Planta del pie. Planta, æ. *Para plantar.* Surculus, i. Planta, æ. Propago, inis. Malleolus, i. Tradux, cis. Talea, æ. *La planta de los reales.* Castrorum situs.

Plantar. Planto, sero, consero, is.

Plantador. Sator, oris. Metator, oris.

Planta de lo que se planta. Satio, positio, plantatio.

Plantèl. Plantarium, ii. Area, æ.

Plañir. Plango, is. Vide *Llanto.*

Plañidera de difuntos. Præfica, æ.

Plasta. Plasma, tis.

Plata. Argentum, i. *Labrada, y por labrar.* Factum, & infectum. *Con varias molduras.* Signatum, signis asperum. *Plata acendrada.* Argentum excoctum, pustulatum. *Panecillos de plata.* Argenti bracteæ. *Cosa de plata.* Argenteus, a, um.

Platear. Argento tegere, obducere.

Plateado. Argentatus, a, um.

Platería. Via argentaria.

Platero. Aurifex, icis.

Plataforma. Planiforme popugnaculum.

Platano, arbol. Platanus, i.

Platica. Sermo, sermocinatio, nis. Coloquium, ii. *De recreacion.* Hilariores, remissioresque sermones. *Introducir la platica.* Sermonem inferre, inducere, jacere. *Divertir la platica.* Sermonem aliò trahere, & contentionis ansam præcidere.

Platica, que se hace à muchos. Concio, nis. *Hacerla.* Concionem habere. *Dexarla sin acabar.* Sermonem abrumpere, præcidere. Media sermonum relinquere, & abire.

Platicar con otro. Sermones cum aliquo conferre. Colloquor, eris.

Platicante. Hypodidascalus, i.

Platicante de Medico. Periti Medici assecla. Medicinæ candidatus.

Platico. Vide *Practico.*

Plato. Lanx, cis. Catinus, i. Paropsis, idis. *Plato grande.* Platina, æ. Discus, i. *Plato con manjar.* Ferculum, i. Missus, us. *Hacer à uno el plato.* Suum illi ferculum, & dapes impertiri.

Platillo. Catillus, vel catillum, i. *Hacer platillo de algo.* Rem circumferre cum risu, & derisu. Rem deridendam propinare.

Plausible. Plausibilis, favorabilis.

Plausiblemente. Favorabiliter. Cum plausu. Plaudente multitudine.

Plazo. Dies constitutus. *Poner, ò señalar plazo.* Diem præstituere, statuere, signare, designare, constituere, præscribere. Terminum definire, præfinire, præfigere. *Pagar el plazo.* Ad diem dictam solvere. Ad tempus præfinitum, assignatum, præstitutum creditori satisfacere. *Alargarle.* Diem differre, tempus prorogare. *Oy se cumple el plazo de la paga.* In hunc diem incidit debiti solutio, in hunc diem indicta est.

Plebe. Plebs, bis. Plebecula. Vulgus, i.

Plebeyo. Plebejus, infimi ordinis homo, ex infima classe, loco humili natus.

Plegar. Plico, as. Complico, as.

Plegadura. Plicatura, æ. Complicatio.

Plegarias. Supplicia vota, orum. *Hacerlas.* Preces fundere, vota facere.

Plegue à Dios que &c. Utinem. Dii, faciant, faxit Deus ut &c.

Pleyta de esteva. Storea plexa. *Texer una pleyta.* Stoream plectere.

Pleyto. Lis, tis. Causa, controversia. *La cosa se reduxo à pleyto.* Adducta res in judicium est. *Poner pleyto.* Causam in judicium adducere, deducere. Litem alicui intendere. Hominem in judicium ad. ducere, ex jure manu consertum vocare *Hacer pleyto de acreedores.* Cedere bonis.

No te metas en pleytos. Ne te litibus immisceas. Noli negotium serere apud judices. Ne prudens, & sciens tricis te implices, quibus ægre te expedias.

Quitar pleytos. Controversias detrahere.

Por mi no tuvo pleytos. Nihil mea causa contentionis habuit. *Sobre esso es el pleyto.* Hinc omnis causa ducitur. *Hasta ahora está el pleyto pendiente.* Adhuc sub judice lis est. Nondum controversia finita est. *Vista del pleyto.* Cognitio causæ.

Mañana se verá tu pleyto. Cras tibi judicium exercebitur, tibi judices dabunt operam, causam tuam cognoscent, de te, rebusque tuis judicabunt. *Buelveste á ver el pleyto.* Res judicata refertur. *Un pleyto trae otro.* Lis litem serit. Aliud ex alio litigatur.

Negocio es este de muchos pleytos. Res est multis controversiis implicata. Multæ ex hac re lites nascuntur. Magnæ sunt in hac causa controversiæ. In multas quæstionum tricas hæc res vocatur.

Aún tenemos buen pleyto. Adhuc causa nobis integra est. *Salí con el pleyto.* Vici. Causam obtinui. Pro me judicatum est. Superior à judicio discessi.

Pleyto del diablo. Argolica calumnia. *Quien mal pleyto tiene á voces lo mete.* Molestus ne sis, nimium timis, non places. *Gana tienes de pleytos.* Ansam controversiæ retinere cupis.

Apartarse del pleyto. Cedere lite. Desistere, à negotio abstinere. Liti renuntiare. *Perdí el pleyto.* Causa cecidi. Litem perdidi. Victus de judicio discessi.

Pleyto ya vencido. Res judicata. *Venir á ver la cosa sobre que es el pleyto.* In rem præsentem venire.

Pleytear. Litigo, as. Judicio, aut lite contendere cum aliquo, disceptare.

Pleyteante. Litigator, oris.

Pleytista, ó pleytero. Litigiosus.

Pleyto omenage. Sacramentum fœderis, aut fidei publi æ. *Hacerle.* In verba Regis jurare.

Pliego de papel. Philura, vel Phylira. Bullatica, vel plagula papyracea.

Pliego de cartas. Fasciculus litterarum. *Pliegues de vestido.* Sinus, rugæ, arum.

Plomo. Plumbum, i. *Ir á plomo la pared.* Parietem ad perpendiculum, vel ad amussim duci. *Plomar, ó soldar con plomo.* Plumbo, as. Applumbo, as.

Plomada de Albañil. Perpendiculum, i. *Plugo á Dios, que.* Placuit Deo, ut.

Pluguiera á Dios que hubieres venido. Utinam venisses. O si venisses.

Pluma. Pluma, æ. Penna, æ. *Para escribir.* Calamus, i. *Cortar, ó tajar la pluma.* Calamum aptare, scindere, temperare. *Echar pluma el ave.* Plumesco, is. Plumo, as. *Cosa con pluma.* Plumatus, pennatus. *Cosa sin pluma.* Implumis, e. *El que se viste de plumas agenas.* Æsopicus graculus. Qui aliena pro suis vendicat, & venditat.

Plumilla. Plumula, æ. Pennula, æ.

Plumage. Vide *Penacho.*

P A N T E O.

Poblar. Urbem, aut oppidum condere, civibus, aut incolis implere.

Poblar la tierra de estrangeros. Coloniam aliquò deducere, invehere. Colonias condere. Indigenas in novas colonias deducere. *Ir á poblar otra tierra.* In colonias exire, proficisci.

Poblacion de estrangeros. Colonia, æ.

Poblado. Oppidum, i. Locus domibus, & incolis frequens. *Esso es robar un poblado.* Abuti potestate ad quæstum, & in omnium oculis aliena rapere, in urbis luce prædari.

Pobre. Pauper, eris. Egens, inops, pis. Egenus, mendicus. *Es muy pobre.* Tenuissimus, atque egentissimus est. Extrema laborat inopia. Pedem ubi ponat in suo non habet. Codro, & Iro pauperior est. *Pobrete.* Pauperculus, i.

Pobreza. Paupertas, egestas, tis. Pauperies, tenuitas, inopia, æ. Rei familiaris angustiæ. *Ha venido á gran pobreza.* In

In summas rei familiaris angustias devenit, adductus, deductus est. Ad incitas redactus est.

Pobreza no es vileza, pero es ramo de picardía. Nihil mali habet paupertas, nisi quod homines in contemptum adducit, & facit ridiculos.

Pobres avergonzantes. Egeni pudibundi, qui cum propter fortunam adversam aliena ope indigeant, ingenuo pudore à mendicando deterrentur. *Ninguno da mas lastima, que el pobre que fué rico.* Nihil tàm miserabile, quàm ex beato miser.

Pobreton. Mendicus, i. Mendiculus, i.

Pocilga. Hara, æ. Suile, is.

Pocima. Potio medica.

Poco, poca cosa. Exiguus, modicus. *Poca persona.* Pusillus homo. *De pocas palabras.* Pauciloquus, sermone rarissimo.

Pocas veces. Raro, rarenter. *Muy pocas veces.* Rarissimè, perrarò, rarò admodum, minimè sæpè.

Poco (adverbio.) Parum, paulum. *Muy poco, poquito.* Paululum, pauxillum, nihil admodum. *Poco diligente.* Parum diligens. *Con poca diligencia.* Parum diligenter.

Poco antes. Paulò ante. Haud ita pridem. *Poco despues.* Paulò post. Non multo post.

Poco ha. Modò, dudum, paulò ante.

Poco mas. Paulò plus, paulò amplius. *Un poco mas.* Plusculum, aliquantò plus.

Poco menos. Paulò minus. *Poco mas, ó menos de trecientos.* Trecenti circiter. Plus minus tercenti.

Poco á poco. Paulatim, sensim, pedetentim. *Poco á poco hila la vieja el copo.* Placidè bos arat. *Es para poco.* Paucis aptus, aut habilis. Ad multa ineptus. *Poco dice, pero bueno.* Pauciloquus, sed eruditus. Non multa, sed opportuna. *Un poco crudo.* Subcrudus. *Un poco amarillo.* Subpallidus. Vide *Algo.*

Pocos. Pauci, æ, a. Rari, non multi. *Muy pocos.* Minimè multi, admodum pauci, paucissimi, rarissimi. *Muy poco curioso.* Minimè curiosus. *Muy poco amigo de pleytos, y porfias.* Minimè litigiosus, aut contentiosus.

UN poco (de tiempo.) Parumper, paulisper. *Dexa de estudiar un poco.* Animum à litteris parumper avoca. Intermitte paulisper litterarum studium. *Y si no estáme atento un poco.* Attende enim paulisper. Cic.

Por poco. Pænè, tantum non. Parum abfuit quin. *Por poco me quebrára la cabeza.* Pænè mihi caput comminuit, tantum non comminuit. *Por poco no le cogieron.* Parum abfuit quin caperetur. Pænè captus est.

Por poco que. Quantulumcunque.

Observa que Poco *no solo disminuye, sino que á veces niega, y entonces en Latin se usa de negacion, ú de nombres, ó adverbios, que se componen de* In, *que tiene fuerzas de negacion:* v. g. *Poca verguenza.* Imprudentia. *Poca cortesía.* Inurbanitas. *Poca limpieza.* Immunditia. *Pocas fuerzas.* Imbecillitas. *Poco cuidado.* Incuria. *Con poco aliño.* Inconcinnè, inculte, ineleganter. *Poco se me da á mi de esso.* Ea de re non laboro. Nullam ex eo molestiam capio. Nihil ex eo sum solicitus.

Podar. Puto, as. Amputo, as.

Podador. Putator, frondator, oris.

Podadera. Falx putatoria, aut vinitoria. *Poda.* Putatio, onis. *Podon.* Scirpicula, æ.

Podenco. Canis venaticus, sagax, odorus. Vertagus, i. *No ay podenco, que assi saque las cosas por el rastro.* Canem venaticum dicas, sic mirandum in modum odoratur, & pervestigat omnia.

Poder, ó poderío. Potestas, facultas, tis. Potentia, æ. Opes, um. *Tener en su poder.* Habeo, es. *Dar su poder.* Suam potestatem in aliquem transferre, alicui tradere, communicare, facere. Negotio ali-

quem præponere, præficere, in suum locum sufficere, substituere. Mandatum illi dare, ut suo nomine &c.

Tiene el Papa sumo poder en la Iglesia. Præest Ecclesiæ summo cum imperio Pontifex Maximus. Summa est in Ecclesia Pontificis maximi potestas. Præest Ecclesiæ eo jure, quod amplissimum esse potest.

Vino con gran poder à cercar la Ciudad. Venit cum ingenti exercitu ad obsidendam Urbem. Ut Urbem obsideret, maximas copias adduxit. *De poder à poder se dió la batalla.* Summis utrinque viribus pugnatum est.

Poder. Possum, valeo, queo, is. *No poder.* Nequeo, is. *No puedo mas conmigo.* Continere me nequeo. Temperare mihi non possum. *Haz un poder.* Fac posis. *Mucho pueden conmigo vuestros ruegos.* Tuæ preces magni sunt apud me ponderis.

Puede mucho en la Ciudad. Magna est hujus hominis in Urbe potentia, magnæ opes. Præstat dignitate, & amicorum copia. Magna authoritate, & potestate præditus est. Potentissimus est in hac Urbe divitiis, clientibus, & amicis.

Puede mucho con el Rey. Valde gratiosus est apud Regem. Plurimum apud illum gratia valet.

No puedo dexar de referir un exemplo de los antiguos. Nequeo mihi temperare quin unum antiquitatis exemplum afferam. Non possum non antiquitatis exemplum commemorare. Facere non possum quin antiquitatis exemplum referam. *Hizolo à mas no poder.* Fecit coactus, necessitate compulsus.

No puedo con la carga. Onus sustinere non valeo. Impar meis viribus onus est. Oneri par non sum. Onere opprimor.

Poderoso. Potens, opulentus, opibus prævalidus. Copiis, & divitiis præpotens. *Todo poderoso.* Omnipotens, tis.

Poderosamente. Validè, potenter.

Podre. Pus, ris. Sanies, ei. Tabes, is.

Podredumbre. Putredo, inis.

Podrecer. Putrefacio, corrumpo, is. *Podrecerse.* Putresco, tabesco, is. Tabeo, es. Contabeo, contabesco.

Podrido. Puttis, e. Tabidus, putridus.

Poeta. Poeta, æ. Vates, is. *Muger poeta.* Poetria, æ. Poetis, idis. *Cosa de Poeta.* Poeticus, a, um. *Hablar como los Poetas.* Poeticè loqui. *Poetizar.* Poetor, aris.

Poesia, obra de Poeta. Poema, tis. Poesis, is. *Poesia, arte de hacer versos.* Poetica, æ. Poetice, es.

Polaynas. Tibialia pannea absque soleis.

Polèa. Vertebra, æ. Trochlea, æ.

Poleadas, ò puchas. Polenta, æ. Puls, tis.

Polèo. Pulegium, ii. *Date à desco, y oleràs à polèo.* Nimia familiaritas tædium parit. Esto rarus, si vis esse charus.

Policia. Urbanitas, civilitas, tis. Lautitia, æ. Elegantia, æ.

Politico. Politicus, civilis, c. Vide *Estadista. Politicas.* Politica, orum.

Polilla. Tinea, æ. Blatta, æ. *Comerse de polilla.* Exedi vestem blattis, tinea rodi, fodicari.

Polipodio, yerva. Polipodium, ii.

Pollino. Asinus, i. *Pollina.* Asina, æ.

Pollo. Pullus, i. *Polla.* Pullastra, æ.

Pollera. Cista, quæ pullos continet.

Polo. Polus, i. Vide *Norte.*

Poltròn. Desidiosus. Sordida segnitie homo. Segnis, iners. *Vivir una vida poltrona.* Desidiosè ætatem agere.

Poltroneria. Segnities, ei. Desidia, æ.

Polucion. Pollutio, nis. Mollities, ei.

Polvo. Pulvis, eris. *Hecho polvos.* Contritus, in pulverem redactus. *Querer echarme polvo en los ojos.* Tenebras mihi offundis, & præstigias mihi adornas. *De essos polvos vienen estos lodos.* Ex illis vitiis mala hæc existunt. Ex intemperantia cruditas, ex luxu egestas. *Sacudirle el polvo.* Pulverem alicui excutere, vel fuste aliquem cædere, verberare.

Poner pies en polvorosa. Vide *Huir. Caminamos con mucho calor, y polvo.* Iter confecimus æstuosa, & pulverulenta via.

Polvillos de olor. Pulvisculi odori.

Polvoreda. Pulveris nubes.

Polvora. Sulphureus, vel nitratus pulvis.

Polvorin. Pyxii pulveris theca.

Polvorear. Pulverem spargere.

Pomo de olor. Pyxis odoraria.

Pomo de espada. Ensis caput.

Pompa. Pompa, æ. Ostentatio magnifica, gloriosa, scenica. Ingens ad speciem apparatus. *Pompearse.* Pompabiliter incedere. *Pomposo.* Ostentabundus, gloriosus.

Ponzoña. Venenum, virus. *Haceis de la triaca ponzoña.* Quæ ad salutem sunt comparata, ad perniciem convertis.

Ponzoñoso. Venenatus, virulentus.

Ponderar, ò pesar. Pondero, as. Pendo, is. Expendo, is. *Ponderar, ò exagerar.* Amplifico, as. Exaggero, as. Vide *Encarecer.*

Ponderacion. Amplificatio, exaggeratio. *Ponderador.* Amplificator, oris.

Poner. Pono, is. *Assentando algo.* Loco, as. Colloco, as. Statuo, is. Figo, is. *Bolver à poner.* Repono, is.

Poner encima. Impono, is. *Debaxo.* Suppono, subjicio, is. *Poner contra otro.* Oppono, objicio. *Poner aparte.* Sepono, is. *Poner junto à otra cosa.* Appono, is. *En medio.* Interpono, interjicio.

Poner pena. Pœnam constituere, imponere. Multam alicui indicere, irrogare. *Ponerle en cuidado.* Adducere aliquem in solicitudinem. *Pusome miedo.* Terrorem mihi injecit, timorem incussit. In metum me adduxit. *Pusome en grande aprieto.* In summas angustias me adduxit.

Ponerse de por medio. Se interponere. Intercedo, is. Vide *Terciar.*

Ponerse à peligro. Periculum adire, subire. Dare se in discrimen. *A riesgo de despeñarse.* Committere se in locum præcipitem.

Ponerse en cobro. Vide *Cobro.*

Poner en otro las manos. Manus alicui afferre. *Ponerse en sus manos.* Se ejus potestati permittere. In potestatem ejus se committere. *Yo lo pongo en tus manos.* Jus, & arbitrium hujus rei tibi comitto, permitto.

Poner precio, ò tassa. Pretium, aut modum præscribere, imponere, statuere, constituere. *Poner en precio.* Liceor, eris. Licitor, aris. Licitationem facere. Ensem centum drachmis liceri, licitari.

Poner demanda, ò pleyto. Deferre nomen alicujus. Vide *Demanda, y Pleyto. Pusosele esto en los cascos.* Hoc illi non tàm in mentem, quàm in libidinem venit. *No se le pone nada por delante, para dexar de cumplir su antojo.* Nihil pensi habet, quo minus libidinem expleat. Omnia libidini impotenter posthabet, postponit.

Puso gran casa à su hijo. Domum filio splendidissimè instruxit cum lectissima familia. *Pusole mal con otros.* Odia in illum conflavit, excitavit, suscitavit. Illum in invidiam adduxit, vocavit.

Poner mal à unos con otros. Aliquos inter se committere. Discordias serere. *Tu te pones conmigo?* Tu mihi te comparas? Tu mecum contendere audes, certare non dubitas? *Pusose colorado.* Erubuit.

Pongamos que assi sea. Fac ita esse. *Pongamos caso, si alguno &c.* Exempli causa, siquis &c.

Ponese el Sol à las cinco. Sol occidit quinta hora post meridiem.

Poner por delante. Propono. Subjicio. Sibi aliquid proponere. Ante oculos ponere, proponere.

Poner la mesa. Mensam mappis sternere, ornare, instruere.

Poner la gallina. Ova pascere, ponere.

Poniente. Occidens, tis. Occasus, us.

Pontifice. Vide *Papa*, y *Obispo.*

Pontificado. Pontificia dignitas. Pontificatus maximus. *En el Pontificado de Alexandro huvo muchas guerras.* Alexandro Pontifice, Alexandro Ecclesiæ clavum tenente, Ecclesiam moderante, sub Alexandro Pontifice multa bella exorta sunt.

Pontòn. Ponticulus ligneus.

Popa de la nave. Puppis, is. *Ir viento en popa.* Prospere rem gerere. Secundo vento navigare. Rem ex sententia cedere.

Popar. Vide *Menospreciar. Quien à su enemigo popa, à sus manos muere.* Qui inimicum palàm despicit, in perniciem suam accedit.

Popular cosa. Popularis, vulgaris, e.

Populosa Ciudad. Urbs frequens, celebris, civium multitudine nobilis.

Poquedad. Illiberalitas, tis.

Poquito. Paululum, pauxillum.

POR (*causa.*) Ob, propter.

Por lo mal que lo hacia, le quitaron el cargo. Ob res malè gestas potestate privatus est, imperium illi abrogatum. *Por lo bien que avia servido, le avian de mejorar de puesto.* Ob strenuam, fidelemque operam promovendus fuit. *Por herege le avian de castigar.* Propter hæresim puniendus. *Por paysano me toca el defenderlo.* Propter communem patriam tuendus mihi est.

POR. Ex. *Hablar por boca de otro.* Ex ore alterius loqui. *Estimarle por sus riquezas.* Ex opibus illum æstimare. *Por maliciosos, y fementidos suele Dios enojarse con los hombres.* Ex malitia, & perfidia Deus hominibus irasci solet. *No juzgues por nuestro silencio, que es lo que tenemos por bueno, ò por malo.* Noli ex taciturnitate nostra, quid probemus, aut improbemus, judicare. Cic.

POR (*al modo.*) Per. *Quitar algo por fuerza, ò por engaño.* Per vim, aut fraudem aliquid auferre, extorquere. *Por inadvertencia lo pisè.* Per imprudentiam illum pede pressi. *Por chanza me dió las gracias.* Per jocum mihi gratias egit. *Por burla le hicieron reverencia.* Per ludibrium illum venerati sunt. *Por embidia le vendieron.* Per invidiam illum nefariè prodiderunt.

POR (*de quien ruega, ò jura.*) Per. *Por amor de Dios te ruego, que no uses de rigor con èl.* Te per Deum obsecro, nequid in illum gravius consultum velis. *Por la amistad que tuviste con mi padre.* Per fidem, dextramque tuam, quam patri meo quondam dedisti. *Por vida del Rey, que lo ha de pagar con la vida.* Per caput Regis non vivet.

POR (*de quien permite, ò estorva.*) Per. *Por falta de salud no pude venir.* Per valetudinem mihi venire non licuit. *Por mi mas que nunca sepas.* Per me nunquam ex ignorantiæ tenebris emergas. *Por ti no se hizo la boda.* Per te stetit quominus hæ fierent nuptiæ. *Por ti no le quitaron el govierno.* Per te stetit quominus magistratu amoveretur.

POR medio. Por mano. Per. *No me demas, que pleytees por medio de tu procurador, que por ti mismo.* Nihil interest per procuratorem agas, an per te ipsum. *No hace al caso, que le ayas muerto por mano de tus criados, ò por la tuya.* Nihil ad rem per servos illum, an per te occideris. *Por medio de sus parientes, y amigos alcanzò perdon.* Per propinquos, & amicos veniam impetravit.

POR (*tanto tiempo.*) In. *Arrendar una casa por muchos años.* In multos annos domum locare. *Ya ves, que los hombres se mudan por horas.* Confitia in horas mutari vides. *Prestame el libro por tres dias siquiera.* Commoda mihi librum, vel in triduum. *Llevale por un año si quieres.* Utere illo vel in annum. §. *QUANDO* Por

cae sobre tiempo sin determinar pòco, ni mucho, es Per. v. g. *Por este tiempo.* Per id tempus. *Por el mismo tiempo.* Per idem tempus, sub idem tempus, eodem tempore. *Por entre semana.* Per hebdomadam. *Por entre año.* Per annum. *Por Invierno no te pongas en camino.* Per hyemem ne te viæ committas.

POR (*en favor, ò defensa.*) Pro. *Assistiendo yo en la junta por los Estados.* Cum pro ordinibus conventui interessem. *Hice por èl quanto pude.* Quoad potui pro illo dimicavi. *Por Pompeyo darè la vida.* Pro Pompejo emori possum. *No avia de bolver por el credito de mi nacion?* Non contenderem pro gentis meæ gloria? *A VECES es De. Por una capa rihò con èl.* Cum eo de amiculo rixatus est. *No lo he por el huevo, sino por el fuero.* Non de re, sed de jure contendo. *Unos pelean por la vida, otros por la honra.* Alii de vita, alii de gloria in discrimen vocantur.

POR (*en lugar de*) Pro. *Tenian à sus padres por maestros.* Parentes illis pro magistris erant. *Ponen unas palabras por otras.* Verba pro verbis summittunt. *Suponen cosas dudosas por ciertas, y assentadas.* Dubia pro certis, & concessis sumuntur. *Tienen lo verdadero por falso.* Vera pro falsis damnant. §. *De este genero son,* Pro facto, vel comperto aliquid habere. Pro decreto putare. Ambiguum pro certo concedere. Verbum pro verbo reddere. Pro deliciis crudelitas illi fuit. Id mihi erat pro explorato, vel pro desperato. Pro victis habeto. Pro occiso relictus est. An hoc pro beneficio habendum est? Cic.

POR (*paga, ò recompensa.*) Pro. *Por sus servicios pide que le premien.* Pro suis in Regem meritis præmia petit. *Què maravilla que tomasse algo por el daño, que le hicieron?* Quid mirum, si pro illato sibi damno aliquid avertit? *A siete reales pide por libra.* Septenas drachmas indicat in singulas libras, vel pro unaquaque. *Echaba de tributo quatro reales por cantara.* Quaternos denarios imperabat in amphoram, vel in singulas, vel pro unaquaque &c.

POR (*mas que*) Quamvis, quantumvis, quamlibet, si maximè. *Por bien que lo discurras, no darás en lo que es.* Quamvis sapienter cogites, ænigma non solves. *No podràs, por eminente que seas.* Non possis, quantumvis licet excellas. *Que lo fingido, por mas que se recate, se trasluce.* Prodit enim se, quamlibet custodiatur, simulatio. *No lo conseguirás, por mas que hagas.* Non perficies, si maximè conaris. Non queas, si maximè cupias.

Por algo es. Non temere est. *Por algo temes tu ya.* Non temere est, quod tu jam times. *Por algo lo dicen.* Non temere fama natci solet. Cic.

Por algun lugar, ò parte. Aliquà.

Por donde? por què parte? Qua? *Por la mayor parte.* Plerumque. Ut plurimum. *Por la parte que me cabe.* Pro rata parte. Quod ad me attinet. *Mucho ay que decir por una, y otra parte.* Multa in utramque partem dici possunt. Vide *Parte.*

Por algun poco de tiempo. Aliquantisper. Aliquandiu, parumper, paulisper.

Por aqui, ò por acà. Hac. *Por alli, ò por acà.* Illac. *Por acà, y por acullà.* Hac, & illac. *Por ahi passamos el rio.* Istac flumen trajecimus. *Por ahi lo dicen.* Vulgò dicitur.

Por ahora. Ut nunc est, ut nunc se habet. *Por el presente.* In præsens, in præsenti. Vide *Ahora*, y *Presente.*

Por cierto. Profectò sanè, certè. Quidem, equidem. *Por cierto, si por cierto.* (ironicè) Videlicet, scilicèt, verò. *Mucha merced me hace por cierto en darme mejor lugar, que à sus criados.* Multum

vero

Poniente. Occidens, tis. Occasus, us.

Pontifice. Vide *Papa*, y *Obispo.*

Pontificado. Pontificia dignitas. Pontificatus maximus. *En el Pontificado de Alexandro huvo muchas guerras.* Alexandro Pontifice, Alexandro Ecclesiæ clavum tenente, Ecclesiam moderante, sub Alexandro Pontifice multa bella exorta sunt.

Pontòn. Ponticulus ligneus.

Popa de la nave. Puppis, is. *Ir viento en popa.* Prospere rem gerere. Secundo vento navigare. Rem ex sententia cedere.

Popar. Vide *Menospreciar. Quien à su enemigo popa, à sus manos muere.* Qui inimicum palàm despicit, in perniciem suam accedit.

Popular cosa. Popularis, vulgaris, e.

Populosa Ciudad. Urbs frequens, celebris, civium multitudine nobilis.

Poquedad. Illiberalitas, tis.

Poquito. Paululum, pauxillum.

POR (*causa.*) Ob, propter.

Por lo mal que lo hacia, le quitaron el cargo. Ob res malè gestas potestate privatus est, imperium illi abrogatum. *Por lo bien que avia servido, le avian de mejorar de puesto.* Ob strenuam, fidelemque operam promovendus fuit. *Por herege le avian de castigar.* Propter hæresim puniendus. *Por paysano me toca el defenderlo.* Propter communem patriam tuendus mihi est.

POR. Ex. *Hablar por boca de otro.* Ex ore alterius loqui. *Estimarle por sus riquezas.* Ex opibus illum æstimare. *Por maliciosos, y fementidos suele Dios enojarse con los hombres.* Ex malitia, & perfidia Deus hominibus irasci solet. *No juzgues por nuestro silencio, que es lo que tenemos por bueno, ò por malo.* Noli ex taciturnitate nostra, quid probemus, aut improbemus, judicare. Cic.

POR (*al modo.*) Per. *Quitar algo por fuerza, ò por engaño.* Per vim, aut fraudem aliquid auferre, extorquere. *Por inadvertencia lo pisè.* Per imprudentiam illum pede pressi. *Por chanza me dió las gracias.* Per jocum mihi gratias egit. *Por burla le hicieron reverencia.* Per ludibrium illum venerati sunt. *Por embidia le vendieron.* Per invidiam illum nefariè prodiderunt.

POR (*de quien ruega, ò jura.*) Per. *Por amor de Dios te ruego, que no uses de rigor con èl.* Te per Deum obsecro, nequid in illum gravius consultum velis. *Por la amistad que tuviste con mi padre.* Per fidem, dextramque tuam, quam patri meo quondam dedisti. *Por vida del Rey, que lo ha de pagar con la vida.* Per caput Regis non vivet.

POR (*de quien permite, ò estorva.*) Per. *Por falta de salud no pude venir.* Per valetudinem mihi venire non licuit. *Por mi mas que nunca sepas.* Per me nunquam ex ignorantiæ tenebris emergas. *Por ti no se hizo la boda.* Per te stetit quominus hæ fierent nuptiæ. *Por ti no le quitaron el govierno.* Per te stetit quominus magistratu amoveretur.

POR medio. Por mano. Per. *No me demas, que pleytees por medio de tu procurador, que por ti mismo.* Nihil interest per procuratorem agas, an per te ipsum. *No hace al caso, que le ayas muerto por mano de tus criados, ò por la tuya.* Nihil ad rem per servos illum, an per te occideris. *Por medio de sus parientes, y amigos alcanzò perdon.* Per propinquos, & amicos veniam impetravit.

POR (*tanto tiempo.*) In. *Arrendar una casa por muchos años.* In multos annos domum locare. *Ya ves, que los hombres se mudan por horas.* Confitia in horas mutari vides. *Prestame el libro por tres dias siquiera.* Commoda mihi librum, vel in triduum. *Llevale por un año si quieres.* Utere illo vel in annum. §. *QUANDO* Por

cae sobre tiempo sin determinar pòco, ni mucho, es Per. v. g. *Por este tiempo.* Per id tempus. *Por el mismo tiempo.* Per idem tempus, sub idem tempus, eodem tempore. *Por entre semana.* Per hebdomadam. *Por entre año.* Per annum. *Por Invierno no te pongas en camino.* Per hyemem ne te viæ committas.

POR (*en favor, ò defensa.*) Pro. *Assistiendo yo en la junta por los Estados.* Cum pro ordinibus conventui interessem. *Hice por èl quanto pude.* Quoad potui pro illo dimicavi. *Por Pompeyo darè la vida.* Pro Pompejo emori possum. *No avia de bolver por el credito de mi nacion?* Non contenderem pro gentis meæ gloria? *A VECES es De. Por una capa rihò con èl.* Cum eo de amiculo rixatus est. *No lo he por el huevo, sino por el fuero.* Non de re, sed de jure contendo. *Unos pelean por la vida, otros por la honra.* Alii de vita, alii de gloria in discrimen vocantur.

POR (*en lugar de*) Pro. *Tenian à sus padres por maestros.* Parentes illis pro magistris erant. *Ponen unas palabras por otras.* Verba pro verbis summittunt. *Suponen cosas dudosas por ciertas, y assentadas.* Dubia pro certis, & concessis sumuntur. *Tienen lo verdadero por falso.* Vera pro falsis damnant. §. *De este genero son,* Pro facto, vel comperto aliquid habere. Pro decreto putare. Ambiguum pro certo concedere. Verbum pro verbo reddere. Pro deliciis crudelitas illi fuit. Id mihi erat pro explorato, vel pro desperato. Pro victis habeto. Pro occiso relictus est. An hoc pro beneficio habendum est? Cic.

POR (*paga, ò recompensa.*) Pro. *Por sus servicios pide que le premien.* Pro suis in Regem meritis præmia petit. *Què maravilla que tomasse algo por el daño, que le hicieron?* Quid mirum, si pro illato sibi damno aliquid avertit? *A siete reales pide por libra.* Septenas drachmas indicat in singulas libras, vel pro unaquaque. *Echaba de tributo quatro reales por cantara.* Quaternos denarios imperabat in amphoram, vel in singulas, vel pro unaquaque &c.

POR (*mas que*) Quamvis, quantumvis, quamlibet, si maximè. *Por bien que lo discurras, no darás en lo que es.* Quamvis sapienter cogites, ænigma non solves. *No podràs, por eminente que seas.* Non possis, quantumvis licet excellas. *Que lo fingido, por mas que se recate, se trasluce.* Prodit enim se, quamlibet custodiatur, simulatio. *No lo conseguirás, por mas que hagas.* Non perficies, si maximè conaris. Non queas, si maximè cupias.

Por algo es. Non temere est. *Por algo temes tu ya.* Non temere est, quod tu jam times. *Por algo lo dicen.* Non temere fama natci solet. Cic.

Por algun lugar, ò parte. Aliquà.

Por donde? por què parte? Qua? *Por la mayor parte.* Plerumque. Ut plurimum. *Por la parte que me cabe.* Pro rata parte. Quod ad me attinet. *Mucho ay que decir por una, y otra parte.* Multa in utramque partem dici possunt. Vide *Parte.*

Por algun poco de tiempo. Aliquantisper. Aliquandiu, parumper, paulisper.

Por aqui, ò por acà. Hac. *Por alli, ò por acà.* Illac. *Por acà, y por acullà.* Hac, & illac. *Por ahi passamos el rio.* Istac flumen trajecimus. *Por ahi lo dicen.* Vulgò dicitur.

Por ahora. Ut nunc est, ut nunc se habet. *Por el presente.* In præsens, in præsenti. Vide *Ahora*, y *Presente.*

Por cierto. Profectò sanè, certè. Quidem, equidem. *Por cierto, si por cierto.* (ironicè) Videlicet, scilicèt, verò. *Mucha merced me hace por cierto en darme mejor lugar, que à sus criados.* Multum

vero

verò mihi præstat, quod me famulis suis præferat.

Por de dentro. Intus, intrinsecus.

Por defuera. Foris, extrinsecus.

Por delante. A fronte, ex adverso.

Por detrás. A tergo.

Por demás es. Supervacaneum est.

Por dicha. Fortè. *Si por dicha le encuentras.* Si fortè tibi occurrerit.

Por encima. Supernè, super.

Por debaxo. Infernè, subter.

Por donde quisieres, por do quiera. Quilibet. *Por do quiera que.* Quacunque.

Por entontes. Per id tempus, interim, tunc.

Por esso. Ideo, idcirco. Propterea, proinde. *Por esso tened entendido, que tengo de combatir la Ciudad.* Proinde sciatis licet, me urbem oppugnaturum. Cui.

Por extenso. Fusè, latè. *Ponerlo por extenso.* Fusè aliquid exponere, dilatare, explicare.

Por el contrario. Contra, è contrario.

Por lo qual. Quare, quocirca, quamobrem.

Por mucho que. Quantuncumque, quantumvis.

Porcelana. Vas Sinense.

Porcion. Portio, onis.

Porcionista. Alumnus, i.

Pordiosero. Mendicus, i.

Porfia. Contentio, altercatio, pertinacia. *A porfia.* Certatim.

Porfiar. Contendo, is. Decerto, as. Altercor, aris. *Con voces, ò con razon.* Jurgio, aut jure contendere. *Porfias en valde.* Tricare mihi videris, & milium terebrare. Contra torrentem niteris. Contentionis funem trahis. Contra tendis, & non pertendis. *No me hagas bolver à porfiar.* Noli me ad contentionem nostram revocare. *Si porfias, dexarélo.* Si duriorem te præbes, non contendam amplius.

Porfiado. Pertinax, contumax, pugnax, contentiosus, pervicax, cis. *Porfiadamente.* Pertinaciter, contentiosè, obstinatè.

Porfido. Porphyrius lapis.

Poros. Pori, orum. Meatus, us.

Poroso. Porosus, a, um.

POR poco (*de quien pondera.*) Pœnè, Tantum non. Parum abfuit quin. *Por poco no caì en manos de enemigos.* Pœnè ab hostibus exceptus fui. Tantum non in hostium potestatem veni. Prope est factum, ut in hostes inciderem. Parum abfuit, quin ab hostibus exciperer.

Por poco. Quantuluscunque. *Con la humedad, por poca que sea, se pudre.* Quantulecunque humore corrumpitur. *Por poco que dés, será bien recibido.* Quantuluncunque tribuas, gratum erit.

Por quanto. Quoniam. Cum. *Por quanto estamos informados, que no tienen culpa, les damos por libres.* Cum ex quæstione certum nobis sit, vel quoniam ex quæstione certum nobis est, eos culpa vacare, crimine absolvimus.

Por quanto no! Quam pænè! Quantulum abfuit quin! *Por quanto no me cogiò, al caerse la casa!* Quàm pænè tecti ruina oppressus fui! Quantulum abfuit, quin domesticis ruinis involverer!

Por què (*de quien pregunta.*) Cur, quare, quid ita? Quid est quod?

Por què le miras con ceño? Cur illum torvè intueris? *Por què estas mal con él?* Quid ita illum aversaris? *Por què has de creer, que te hace mal tercio?* Quid est quod illum tuis rationibus obstare credas? Cur illum tuis commodis obliquum, & infensum putes?

Porque (*de quien responde, ò da razon.*) Quia, nam, namque, enim, etenim. *Por què no logras essa ocasion?* Quin tu urges occasionem istam? *Porque no me está bien hacer tan apretadas diligencias.* Quia me tantopere conari non decet. *Porque no es cosa, que se debe tomar con tanto empeño.* Nec enim res est tanta contentione digna.

POR què no? Quin? Cur non? Quare non?

Por què no sales? Quin prodis? *Por què no callas?* Quin taces? *CON el modo potencial* Por què no? *es* Quidni? *Por què no avia de venir, aviendole llamado?* Quidni vocatus veniret? *Por què no has de obedecer?* Quidni pareas?

Porque con subjuntivo) Ut. *Porque no.* Ne. *Porque entiendas quan atento soy à lo que es justicia.* Ut intelligas, quantum justitiæ tribuam. *Y porque no pensasses, que tiraba à engañarte.* Simul ne existimares, me tibi fucum adornare.

No porque, sino porque. Non quòd, sed quod. Non quod, sed quod, vel quia. *No porque tuviesse mucho que hacer, sino porque no gustaba de su conversacion.* Non quo negotia urgerent, sed quo hominis loquacitas ingrata erat.

**No, porque no, sino porque.* Non quin, sed quod, vel quia. *No porque no sea bueno el matrimonio, sino porque es mucho mejor el estado Religioso.* Non quin matrimonium sit probandum, sed quia status religiosus longè præstat. *No porque no conocen lo que es mejor, sino porque quieren vivir à sus anchuras.* Non quin videant quid sit optimum, sed quod genio indulgere juvat.

NO porque &c. por esso. Non continuò, si. Non si &c. utique. *No porque ande con valientes, soy valiente.* Non continuò, si me in gregem fecariorum contuli, sum fecarius. *No porque lo pidas, te lo han de dar.* Non continuò, si petas, obtinebis. Non si petas, obtinebis utique.

Porquero. Subulcus, i. Porcorum custos.

Porqueria. Sordes, ium. Immunditia.

Porra. Clava, æ. *Porrazo.* Ictus vehemens clava, aut fuste inflictus. *Es un porro.* Stolidus est, atque hebeti ingenio.

Porretas. Porracea folia.

Por si, por si acaso. Si fortè. *Por si acaso le encuentras.* Si fortè in eum incides.

Portada. Facies templi, aut ædium. *La buena portada honra la casa.* Honesta facies hominem commendat.

Portàl. Vestibulum, i.

Por tanto. Proinde, ideo, quamobrem.

Portarse bien en algo. Benè, præclarè se gerere in re aliqua. *Portarse como Ciudadano.* Gerere se pro cive.

Portador. Gerulus, i. Lator, oris.

Portatil cosa. Gestatorius. Ut sella gestatoria, scalæ gestatoriæ.

Portamantèo. Vide *Maleta.*

Portante bueno. Gradarius passus equi.

Portazgo. Portorium, ii. Vectura, æ.

Portazguero. Portitor, oris.

Porte de acarréo. Merces pro vectura. *Pagar el porte.* Solvere pro vectura, aut pro re allata.

Porte de Cavallero. Cultus corporis splendidus. *Hombre de buen porte.* Ornatus vir.

Portero. Janitor, portæ custos. *De casa de señor.* Atriensis, is.

Porteria. Cœnobii, aut Collegii janua.

Portillo. Muri ruina. Aditus in oppidum per muri ruinam.

Por ventura. Forsan, forsitan, fortassis, fortasse. *Por ventura?* (*Preguntando*) An, num; numnam, ecquid, nunquid? Vide *Acaso.*

Posar. Diversor, aris. Diverto, is. Hospitor, aris. *Posada, ò Meson.* Diversorium, hospitium, ii. *Posada de Soldados, ò Estudiantes.* Contubernium. *Los de una posada.* Contubernales.

Posadero. Sedes, is. Podex, icis.

Poso. Fæx, cis. Sedimentum, craſſamen.

Pospelo. Pilus adverſus. *Vino à pospelo.* Præpoſterè poſitum eſt, contra, ac debuit.

Posponer. Poſtponere, poſthabere.

Pospuesto. Poſthabitus.

Possedor. Poſſeſſor, oris.

Possеer. Poſſideo, es. Eſſe in poſſeſsione, re poſſeſſa frui. Rem habere, tenere. *Possеer con buena, ò mala conciencia.* Bonâ, vel malâ fide poſſidere.

Possession. Poſſeſsio, nis. *Tomar possession de algo.* In poſſeſsionem alicujus rei venire. Pedem in poſſeſsionem inferre, pedem in poſſeſsione ponere. *Pleytear por la possession.* Poſſeſsionis cauſa litigare, depugnare. *Pedir la possession, mientras se averigua el dominio.* Poſſeſsionem per interdictum repetere.

Possessiones. Prædia, fundi, paſcua, vineæ, horti, orum. *Echar à uno de su possession.* Dejicere, depellere, detrudere aliquem de prædio, de poſſeſsione deturbare.

Possible. Poſsibilis, e. Quod fieri poteſt. *Possible es que venga.* Fieri poteſt, ut veniat. *Dixe con la brevedad possible la importancia de el negocio.* Rei magnitudinem expoſui, quàm potui breviſsimè. *Procuraré dar de enfado lo menos que es possible.* Curabo, ut quàm minime moleſtus ſim.

Haré en esso todo lo possible. Omnem meam operam, ſtudium, & induſtriam polliceor. Omnem curam, & diligentiam rebus tuis impendem, adhibebo, nullaque re tibi deero. Quantum potero conabor, quoad potero contendam, nervos omnes contendam, eminus, & comminus pugnabo, nihil non tentabo, ut rem perficiam.

ES possible? Itane verò? *Es possible que se resiste con tanta porfia?* Itane verò obſtinare repugnat? *Es possible que está tan pobre?* Itane verò inopia laborat?

Possibilidad. Facultas, poteſtas, copia.

Posta. Veredus, i. *El que la corre.* Veredarius, ſii. Curſor. *Ir por la posta.* Mutatis ſubinde equis pervolare. *Hacer algo à posta.* Conſultò aliquid facere.

Postas de arcabuz. Plumbei ſcrupuli.

Poste. Columna lignea, fulcrum, i. *Oler el poste.* Inſidias cavere. Dolum præſentire.

Postema. Vomica, æ. Apoſtema, tis. Suppuratio, abſceſſus, us. *Apostemarse.* Suppuro, as.

Posteridad. Vide *Descendencia.*

Postigo, ò puerta falsa. Poſticum, i. Poſticulum, i. Poſtica, æ. *Postigo de la puerta.* Oſtiolum, quod eſt intra januam. *Bastidor del postigo.* Poſtis, is.

Postilla de sarna, ò bubas. Puſtula, æ.

Postillón. Veredarius, ii. Vide *Posta.*

Postizo. Aſcitus, ſubditius, a, um.

Postrar. Proſterno, is. *Postrarse.* In terram ſe abjicere. Ad pedes alicujus provolvi, procumbere. *Postrado tengo el apetito.* Guſtandi ſenſus mihi torpet. Ab omni cibo abhorreo.

Postre, ò fin. Finis, is. *A la postre.* Ad poſtremum, ad extremum, ad ultimum. *Dexarlo para la postre.* In finem aliquid rejicere. *Postres de mesa.* Menſæ ſecundæ. Bellaria, orum.

Postrero. Poſtremus, extremus, ultimus, noviſsimus. *Ruin sea el postero.* Occupet extremum ſcabies.

Postura en el juego. Pecuniæ poſitio. *Pagar la postura.* Tantundem reponere. *Postura en el precio.* Pretii præſcriptio. *En almoneda, ò venta.* Licitatio. *Postura en el hombre.* Figura hominis ſtantis, ſedentis, aut jacentis.

Potage. Juſculum, i. Vide *Guisado.*

Potencia. Potentia, æ. Poteſtas. *Haré todo lo de potencia en orden à &c.* Quantum potero contendam, ut &c. Vide *Posible.*

Poten-

Potentados. Dynaſtæ, arum. Magnates.

Potra. Hernia, æ. Ramex, icis. Enterocela, æ. *Potroso.* Herniоſus. *Potrero.* Herniarum medicus. Qui enterocelas ſecat.

Potranca. Equa bima, aut trima.

Potro. Pullus equinus. Equulus bimus. *Potro de dar tormento.* Equuleus, ei.

Poyo. Sedile ſaxum, aut terreum parieti adſtructum. Podium, i.

Poyata. Abaculus in pariete, in quo vaſa, lances, &c. reponuntur.

Poynos de las cubas. Ancònos, um.

Pozo. Puteus, ei. *Mi gozo en el pozo.* Rupta anchora. Gaudium evanuit, ex inopinato in triſtitiam abiit. *Agua de pozo.* Aqua putealis, vel puteana.

Pozero. Putearius, ii. Qui puteos fodit.

P ANTE R.

Practica. Praxis, is. Actio, nis.

Practica cosa. Practicus, activus. *Hombre practico.* In re aliqua verſatus, exercitatus, ſpectatus.

Practicar. Vide *Exercitar. Ya esso no se practica.* Id jam in deſuetudinem abiit, jam id deſitum eſt. Exolevit jam iſta conſuetudo.

Prado. Pratum, i.

Praderias. Paſcua, orum.

Preambulo. Proloquium, præfatio, nis.

Prebenda. Beneficium Eccleſiaſticum.

Prebendado. Canonicus, i. Eccleſiaſtico beneficio præditus, ornatus.

Preboste. Præfectus, i. Præpoſitus, i.

Precedencia. Præſtantia, æ. Primatus, us.

Preceder. Præcedo, antecedo, præeo, is.

Predecessor. Anteceſſor, oris.

Precepto. Præceptum, i. *En materia de enseñanza.* Præceptio, nis, præceptum.

Preceptor. Præceptor, oris. Magiſter, tri.

Precio. Pretium, ii. *Poner en precio.* Liceor, eris. Licitor, aris. *Preciosa cosa,* Pretioſus, a, um. Res magni pretii.

Preciarse de algo. Glorior, aris. Se de majoribus jactare, vel majores ſuos jactare. *Preciase de esso.* Id ſibi gloriæ ducit. Id ſibi ampliſsimum, pulcherrimum cenſet. Ea de re gloriatur. Id maximè jactat. In eo ſe valde amat. *Si os preciais de Christiano.* Si Chriſtiana religio cordi tibi eſt. Si Chriſtiana pietas tanti tibi eſt. Si Chriſtum verè amas.

Precipicio. Vide *Despeñadero.*

Precipitar. Præcipito, as. Vide *Despeñar. Precipitarse.* Nimium properare. Præproperè, & immaturè rem gerere. Temere, & inconſultè agere. *Precipitado.* Præproperus, præceps, itis. *Precipitacion.* Præpropera feſtinatio. Præcipitatio, præcipitantia, æ.

Preciso. Vide *Forzoso.*

Precisamente. Vide *Forzosamente.*

Precision. Præciſio. Conciſa brevitas.

Precito. Præſcitus. Non prædeſtinatus.

Predestinar. Prædeſtino, as. *Predestinacion.* Prædeſtinatio, nis. *Predestinado.* Prædeſtinatus, præordinatus ad gloriam.

Predicar. Concionor, aris. Concionem ſacram habere. *Predicar desengaños.* Salutis æternæ viam populo oſtendere, monſtrare, fidei Chriſtianæ documentis erudire. In peccandi licentiam vehementius invehi. Salutis æternæ incuriam tragicè lamentari. Noviſsimorum memoriam in auditorum animis defigere. Mortis improviſæ metu peccatores à vitiis deterrere. Extremi judicii anguſtias in memoriam revocare. Pœnas inferni æternas cum voluptatis brevitate componere.

Predicar mas con el exemplo, que con palabras. Re magis, quam verbis philoſophari. Exemplo præire.

Predicador. Concionator, oris. Eccleſiaſtes, æ. Divini verbi præco. Vide *Mover, y Eloquente.*

Al Predicador es este. Magna est huic oratori dicendi tenuitas: frigida est, & inepta ejus actio: verborum inopia laborat, non rerum copia, non sententiarum opportunitate auditorum animos allicit, non flosculis delectat, verborumve figuris. Nihil ex arte dicit.

Es predicador de cartapacio. A codice ne verbo quidem uno discrepat. A suis commentariolis non discedit. Videtur quasi dictata decantare. Nihil affert de suo.

El Predicador no afecte hablar culto. Vitium est in concionatore, vel maximum, à trita, & vulgari dicendi ratione, atque à consuetudine communis sensus abhorrere, dictionisque acumina paulo secretiora, veluti sensa mysteriorum consectari.

El Poco auditorio desanima al Predicador. Auditorum paucitas concionatoris animum infringit. Languet oratoris animus auditorum paucitate. Maximè debilitatur dicendi contentio vacuo ab auditoribus loco.

Predominar un humor. Prægravo, as. Pituita redundat, prægravat. Flava bilis emicat, in corpore dominatur.

Preeminencia. Præstantia, excellentia.

Preeminente. Præstans, excellens, tis.

Prefacio. Præfatio ad sacrum canonem.

Preferir. Præfero, præpono, antepono.

Pregón. Præconium, ii.

Pregonero. Præco, nis. *En almoneda.* Circulator auctionis. *Seré pregonero de tus alabanzas.* Me tuarum laudum, rerumque gestarum buccinatorem fore polliceor.

Pregonar. Prædico, as. Præconis voce aliquid edicere, promulgare. *Pregona vino, y vende vinagre.* Aliud re, aliud verbis ostendit. Hostis consilia cave amica credas. Hostium munera non munera.

Pregunta. Rogatio, interrogatio, rogatiuncula, interrogatiuncula, percontatio.

Preguntar. Rogo, as. Interrogo, as. Quæro, is. *Con curiosidad de saber.* Scisciter, aris. Percontor, aris. *Quien pregunta no yerra, si la pregunta no es necia.* Rogatio reprehendi non debet, nisi inepta sit. *Preguntar à alguno, que te và à ti en esso?* Roget aliquis, quid hoc ad te?

Prelado. Præsul, ulis. Antistes, itis.

Prelada. Antistita, æ.

Prelacia. Præsulis dignitas, munus.

Prematica. Edictum, i. Decretum, i.

Premio. Præmium, ii. *Que se dà al vencedero.* Bravium, ii. *Grandes premios os esperan.* Magna te expectant præmia. Certissima, & amplissima te manent præmia. Egregia tibi præmia proposita, constituta sunt. Præmia virtuti tuæ debita, haud dubiè sperare potes.

Premiar à uno. Præmiis aliquem afficere, donare, decorare. Præmia alicui dare, deferre, tribuere, donare, largiri, persolvere.

Prenda. Pignus, oris. *De amor.* Signum benevolentiæ, amoris monumentum. *Dar en prendas.* Pigneror, oppigneror, aris. *No me iré sin llevar prenda vuestra.* A te sine corollario non discedam. *Es hombre de grandes prendas.* Dotes habet à natura præclaras. Vir est ingenii, & eloquentiæ dotibus insignis, domi, militiæque clarus, scientia, & virtute clarissimus.

Prendarle, ò tomarle prenda. Pignus alicui detrahere, ab eo capere. *Prendado de su hermosura, y buenas partes.* Ejus pulchritudine, & corporis, animique dotibus captus, & illectus.

Prender à uno. Hominem capere, tenere, apprehendere, manum illi injicere. *Yo dexarme prender?* Ego capi sustineam? me teneri patiar? manum mihi injici sinam? *Prender con alfileres.* Aciculis prehendere, figere, tenere.

Prenderla la planta Radices agere, succum ex terra trahere. Coalesco, is. *No prenden los enxertos.* Arbores insita non mittunt.

Prendiòse fuego en el techo. Ignis tectum invasit, corripuit. Tectum concepit ignem, igne succensum, correptum est.

Prendedero. Fibula, æ. *Prender con èl.* Infibulo, as. Fibulam injicere.

Prendimiento. Comprehensio, nis.

Preñada. Prægnans, gravida, fœta. *Palabras preñadas.* Verba minarum plena.

Preñez. Prægnatio, nis. Graviditas, tis. *Què preñezes son essas?* Quid latus parturi?

Prensa. Prælum, i. *Meter en prensa.* Prælo aliquid supponere. Vide *Pretina.*

Prensar. Prælo aliquid submittere, premere, exprimere, urgere.

Prenuncios. Indicia, signa, orum.

Preparar. Paro, as. Comparo, præparo.

Preparacion. Præparatio, præmunitio.

Preparado. Paratus, præmunitus.

Preponderar. Prægravo, as.

Preposicion. Præpositio, nis.

Prepucio. Præputium, ii.

Prerogativa. Præstantia, excellentia.

Presa, ò rodo. Præda, æ. *Presa de molino.* Cataracta, æ. Obex, quo aquæ cursus temperatur.

Presagio. Præsagium, omen, auspicium.

Presbytero. Sacerdos, tis. Presbyter, i.

Presbyterio. Adita, orum.

Presèa. Cimelium, ii. Vide *Joya.*

Presencia. Conspectus, us. Præsentia, æ. *Linda presencia de hombre.* Lætissima hominis facies, pulchra, venusta. *En presencia del Corregidor.* Coram Prætore, præsente Prætore, in conspectu ejus, in oculis ejus. *Con què cara he de parecer en su presencia?* Quo ore in conspectum ejus me commiserim? Quo ore in conspectum ejus veniam, ingrediar, prodeam? In conspectu ejus appareamne?

Presentacion. Nominatio, præsentatio.

Presentado. Nominatus, præsentatus.

Presentar el patron. Eligere, nominare, præsentare beneficio dignum. *Presentar testigos.* Testes producere, dare, adhibere. *Prestar, ò dar algo.* Munus offerre, deferre. *Presentaronme un cavallo.* Equo donatus fui ab amico. Equum dono accepi.

Presentar papeles. Chirographa deferre, exhibere, proferre.

Presentarse al Juez. Sistere se ad judicem, in judicio comparere.

Presente, ò don. Munus, eris. Donum, i. *Que se dà al huesped.* Xenium, ii. *Al Embaxador.* Lautia, orum. *Hacer, ò enviar algun presente.* Munus alicui deferre, offerre, donare, largiri. Dona, re Muneribus, aut donis aliquem afficere.

Presente cosa. Præsens, tis. *Estar presente.* Adsum, es. Adstare, præsentem esse. *A presente por el presente.* In præsenti, in præsens, in præsentia, in præsentiarum.

Siempre os tengo presente. Mihi ante oculos lies, noctesque versaris. Te præsentem intueri assiduè mihi videor. Tua mihi semper occurrit imago. In oculis assiduè te fero. Frequens subit imago tui. Tuus mihi vultus ob oculos semper versari videtur. Nunquam animo meo excidit imago tui.

Preservar de contagio. Medicamentis aliquem præmunire, innoxium servare. *Preservativo.* Antidotum, vel antidotus, i. Amuletum, i. *Preservador.* Servator, is.

Presidir. Præsum, es. Præsideo, es. *En acto de letras.* E superiore loco propugnantem defendere, protegere, tueri, præsidio suo tegere, vindicare.

Presidente. Præses, idis. Qui præest.

Presidencia. Præsidis munus, dignitas.

Presidio. Præsidium, ii. *Soldados de presidio.* Præsidiarii milites.

Presilla. Ansula, æ.

Preso. Vinctus, captus. Custodia, æ.

Prestar dineros. Mutuare nummos. Pecuniam mutuam dare, vel pecuniam mutuò dare. *Prestar lo que no es dinero.* Commodo, as. Aliquid utendum dare.

Prestado. Mutuum, commodatum. *Tomar dinero prestado.* Pecuniam ab aliquo mutuari, mutuam accipere, mutuò sumere. *Tomar, prestada cosa, que se ha de bolver à su dueño.* Commodatum, vel utendum aliquid accipere. Commodatò aliquid accipere, sumere.

Prestamo. Præstimonium, i.

Preste. Vide *Sacerdote.*

Presteza. Velocitas, celeritas, is.

Presto, con presteza. Citò, celeritèr. Quàm certissimè, quam celerrimè. *Ven presto.* Quàm primum revertere. *Quan presto te parece, que estará aqui?* Quàm mox illum acturum censes? *Muy presto vino.* Præpropere venit.

Presto estoy, y aparejado. Promptus, ac paratus sum. Præsto adsum.

Presumir. Nimium sibi sumere, tribuere, confidere, arrogare. *Presumir mal de otro.* Malè de alio existimare.

Presumido, ò presumptuoso. Confidens, arrogans, tis.

Presuncion. Arrogantia, confidentia, æ.

Presuntuosamente. Confidenter, audaciter, arrogantèr, superbè.

Presuroso. Festinus, velox, incitatus, fervidus, celer.

Presurosamente. Properè, velocitèr, fervidè, celeritèr.

Prestender cargos. Peto, is. Prenso, as. Ambio, is. *Dias ha que pretendo esto.* Jam diu hoc saxum volvo. *No pretendian el bien de la Ciudad* Non id agebant, beata civitas ut esset. *Esso pretenden.* Id agunt, moliuntur, conantur, contendunt.

Pretende matarme. Ad necem me quærit. Necem mihi machinatur. Sanguinem, & vitam meam petit. Vitam meam ferro, & insidiis appetit. *No quiero pretender lo que no he de alcanzar.* Spem infinitam persequi nolo.

Pretendiente, ò pretensor. Petitor, candidatus, i. *De alguna muger.* Procus, i.

Pretension. Ambitus, us. Petitio, prensatio. *Cierrase la puerta à las pretensiones.* Ambitus excluditur, & honorum petitio. Aditus ambitioni præcluditur, intercluditur.

Preterito. Præteritum, i.

Pretexto. Prætextum, i. Prætextus, us. *Con este pretexto.* Hac larva, hoc nomine, pietatis specie. *Con ningun pretexto puedes colorearlo.* Ne mendatio quidem id tegere potes.

Pretina. Zona fibulata. *Meter à uno en pretina.* Continere aliquem in officio. Disciplinam acerrimè ab illo exigere. Ad officii metas aliquem adigere.

Prevalecer. Prævaleo, es. Superare, superiorem esse. *Prevaleció la costumbre.* Invaluit, innolevit consuetudo.

Prevaricar. Prævaricor, aris. Perfunctoriè obire munus, præposterè officio fungi. Causam prodi à patrono, tacitè cum adversario colludere.

Prevaricacion. Prævaricatio, nis.

Prevaricador. Prævaricator, oris.

Prevenir, ò aparejar. Præparo, as. *Tener algo prevenido.* Paratum, vel promptum aliquid habere. In procinctu, vel in promptu aliquid habere.

Prevenido de exercito. Paratus ab exercitu. *Estar prevenido.* In procinctu esse, stare. *Prevenido contra veneno.* Antidotis præmunitus. *Prevenido traias lo que dixiste.* Meditatum sermonem attulisti.

Prevenir los males que amenazan. Malis imminentibus occurere. Impendentia mala præcavere.

Prevenir, ò anticiparse. Prævenio, anteverto, preverto, is. *Previno la muerte*

sus intentos. Talia meditantem mors occupavit, prævenit. Consilia ejus mors prævertit.

Prevenir con discurso. Insidias providere, prospicere. *Ya yo lo tenia visto, y prevenido.* Jam id ego prospexeram. Prius mihi suboluit, quam illi quidquam acciperent. *Los males prevenidos se sienten menos.* Fortunæ imminentia mala præmeditatione leniuntur. Jacula prævisa minus feriunt.

Prevencion. Apparatus, us. Apparatio. Præparatio. *Prevencion de lo que se và à decir.* Præmunitio, onis. *De providencia.* Præmeditatio, cautio, nis.

Prevertir à uno. Seducere aliquem, decipere, in fraudem inducere. *Prevertir el orden.* Præverto, is. Præpostero ordine aliquid agere.

Previlegio. Vide *Privilegio.*

Priessa, ò prissa. Festinatio, properatio, accelleratio. *Aprissa.* Festinanter, celeriter, properè, præpropere. *Darse prisa.* Festino, propero, accelero, as. Advolare, celeritatem adhibere. *Dar priessa à otro.* Instare alicui. Urgere aliquem. *Para què tanta prissa?* Quid properato opus est? *A mas priessa, mas vagar.* Festina lentè. Quid nimium properat, offendit.

Prieto. Niger, furnus. Vide *Negro.*

Prima en la vihuela. Prima chorda, tenuissima, subtilissima. *Llevarse la prima en algo.* Primas ferre in re aliqua. Vide *Ventaja. A prima faz.* Primo aspectu. *A prima noche.* Ad vesperam, sub vesperum. *Cosa muy prima.* Res affabrè structa. Vide *Primor.*

Prima, hija de hermano de padre. Soror patruelis. *De hermano, ò hermana de madre.* Consobrina. Vide *Primo.*

Primacia. Primatus, us. Princeps locus.

Primado. Primas, atis. Supremus, & maximus Regni totius Antistes.

Primavera. Ver, eris. Vernum tempus.

Primero. Primus, a, um. *Entre dos.* Prior.

Primero en licencias (quando se gradúan muchos) Primus, ac princeps in honoris gradu. *En la primera ocasion.* Prima quaque occasione. *Cada primero dia del mes.* Primo quoque die mensis. *La primera víctima.* Præcidanea hostia. *La primera en tierra.* Cantherius in porta. In limine offendere. *Esta es la primera vez que sale.* Nunc primum prodit. *Sea esta primilla.* Hanc illi noxam dimitte, si unquam posthac, non recuso quin vapulet.

Primeramente, lo primero. Primum, principio. *Esto es lo primero que assiento, que no puede aver amistad, sino entre los buenos.* Hoc primum sentio, nisi in bonis amicitiam esse non posse. *Primero morir, que hacer tal cosa.* Moriar potius, quàm id faciam. Vita cedam prius, quàm, &c. *Primero es nuestra amistad, que todo.* Nihil mihi antiquius amicitia nostra. Omnia amicitiæ nostræ postponenda duco.

Primeriza en el parto. Primipara, æ.

Primicerio. Primicerius, ii.

Primicias. Primitiæ, arum. Primi fructus.

Primitivo. Primitivus, a, um.

Primo, hijo de hermano de padre. Patruelis. *De hermano, ò hermana de madre.* Consobrinus, i.

Primogenito. Primogenitus, i.

Primor de alguna obra. Operis artificium elegantia, structura, concinnitas.

Primoroso cosa. Affabrè factum opus, elegans, perpolitum, perfectum ingenio, elaboratum industriâ. Dædali opus. Roscii actio. *Primorosamente, con primor.* Affabrè, concinnè, peritè, elegantèr.

Principe. Princeps, ipis. *Vive como un Principe.* Magnificè vivit. *No obrò como Principe, sino como Ministro.* Non Prin-

ci-

cipem, seu Ministrum egit. *El Principe no está sujeto á las leyes.* Princeps non tenetur legibus. *Dios me libre de Principe.* Procul à Jove, & à fulmine.

Principado. Principatus, us. Dominatus, us. Principis ditio.

Principal cosa. Præcipuus, a, um. *Hombre principal.* Primarius vir, cum primis nobilis, in primis honestus. *El principal del censo, ò trato.* Caput, sors, summa, æ.

Principalmente. Præcipuè, præsertim.

Principio. Principium, initium, primordium, caput, fons, origo. *Al principio.* Primò, principio, initio. *Al principio de &c.* In capite tuarum litterarum, in fronte operis, in limine vitæ.

Principio de oracion. Exordium, ii. Peroœmium, ii. Initium. *Errar al principio.* In limine offendere. In portu impingere. Initio suscepti operis peccare. *Del principio al fin.* A capite ad calcem.

Principios de arte, ò doctrina. Rudimenta, elementa, orum. *Buenos principios tienes.* Benè tibi habent principia. *Principio quieren las cosas.* Tentando ad Trojam pervenire Pelasgi. *Tomalo muy del principio.* Orditur ab ovo.

Principiante. Novitius, ii. Tyro, nis.

Pringue. Pingue, is.

Pringar. Liquamine, aut tosto lardo panem intingere. *Al esclavo.* Servi nequissimi corpus carnis suinæ liquamine cruciare.

Prior de Convento. Cœnobriarcha, æ. Cœnobii antistes. *Priora.* Antistita, æ.

Prision. Custodia, æ. Carcer, eris.

Prisiones. Vincula, orum. Compedes. *Darse à prision.* Se in custodiam dare, tradere. *Echarselas.* Vinculis hominem constringere, tenere, vincula alicui injicere.

Prisionero. Captus, captivus.

Prissa. Vide *Pricsa.*

Privada. Oletum, i.

Privar de algun bien. Privo, as.

Privarle de oficio. Loco aliquem movere, honore, aut potestate privare. Vide *Reformar. Privarle de voz activa, y passiva.* Excluditur præmiis, & honoribus.

Privar con el Principe. Gratia apud Principem valere, gratiosum illi esse. Esse in magna principis, vel cum Principe gratia. In Regis familiaribus, & intimis esse. Interiorem aulicum esse.

Privado del Rey. Gratiosus apud Regem, gratia, & familiaritate præcipuus.

Privanza. Gratia, favor Principis. *Cayò de la privanza.* Principis gratiam amisit, Æmulatione, & invidia inimicorum Principis gratia excidit, aulæ fastigio dejectus est.

Prò, ò provecho. Profectus, us. *Buena prò.* Prosit. *Hablar en prò, ò en contra.* Pro aliquo, vel in aliquem dicere. *Hombre de prò.* Homo frugi.

Proa de la nave. Prora, æ.

Proba de Imprenta. Exemplar Typographiæ correctum & probatum.

Probar. Vide *Provar.*

Problema. Problema, tis.

Proceder. Procedo, is.

Muchos males proceden del ocio. Multa ex otio mala nascuntur, proveniunt, existunt, proficiscuntur, emanant, exoriuntur, effluunt. Vide *Causa.*

Proceder contra uno en juicio. Legibus aliquem, & judicio persequi. *Mal modo de proceder.* Prævaricatio, iniqua, aut præposterа rei gerendæ ratio. *Mal proceder en esso.* Perperam rem gerit. Non pro eo, ac debet, causam tractat, agit. *Modo de proceder.* Agendi ratio. *Què modo de proceder es esse?* Quæ tua ista rei gerendæ ratio est?

Processo. Acta in judicio. Volumen actis in judicio continens.

Procession. Solemnis pompa, celebris supplicatio. *Ha de aver procession general.* Celebris pompa indicta est. Supplicatio indicta est, decreta est, habenda est. *Ordenar la Procession.* Utrumque agmen ritè disponere, ordinare. *Los que la ordenan.* Designatores, um. *Salga la Procession.* Agite, procedite, ducite pompam. *Quebrada và la procession.* Ordo supplicantium per intervalla deficit. Nec ritè, neque ordine procedit agmen.

Proclamar. Proclamo, as.

Procurar. Curo, procuro. Dare operam, laborare, curam, aut diligentiam adhibere. *Con todas sus fuerzas.* Summopere studere, niti, laborare. Omni studio, cura, diligentia in aliquem rem incumbere. Vehementer laborare, nervos omnes contendere, enixè operam dare, omnes adhibere machinas, ut id fiat. Omni non modo contentione, sed etiam dimicatione, elaborandum est, ut res ad exitum perducatur.

Procurador. Curator, procurator. Alienis negotiis præpositus. Qui aliena negotia gerit, curat, procurat. *Procurador en pleyto.* Cognitor, oris. Procurator judicialis.

Procuraduria. Procuratio, administratio, curatio rerum, negotiorum.

Prodigio. Prodigium, ii. Portentum, i.

Prodigo. Prodigus, profusus, nepos, luxuriosus. *Prodigalidad.* Prodigalitas, profusio, nis. *Prodigamente.* Prodigè, effusè, effusissimè. Vide *Gastar.*

Producir la tierra. Terra gignit, fundit, fert, creat, procreat, generat flores, & omne frugum genus.

Produccion. Generatio, procreatio, nis.

Proemio. Proœmium, præludium, ii.

Proezas. Egregia facta, res gestæ, gesta præclara. Vide *Hazañas.*

Profanar lugar, ò cosa sagrada. Sacris abuti. Sacra violare, polluere, incestare; perinde acsi profana essent, habere, tractare. *Profanado.* Violatus, profanatus, execratus.

Profanador. Sacrorum violator.

Profana cosa. Profanus, a, um.

Profanidad. Luxus, us. Profanatio.

Professar algun arte, ò oficio. Artem aliquem profiteri, in ea se exercere. *Professar el Religioso.* Vota nuncupare, emittere. Religionis voto se obstringere, obligare, devincire. Professionem edere, facere. Votis solemni ritu emissis se totum divino obsequio mancipare, sacrare. Religiosam vitam in omne vitæ tempus profiteri.

Profession. Professio, onis.

Profeta. Vates, tis. Profeta, æ.

Profetiza. Fatidica, prophetissa, æ.

Profetizar. Vaticinor, aris. Canere, prædicere, prænunciare, denunciare futura. *Tiene espiritu de profecia.* Divino afflatus spiritu multa vaticinatur, oracula edit, vaticinia profert, futura prædicit.

Profecia. Vaticinatio oraculum, vaticinium, prædictio futurorum.

Profunda cosa. Profundus, altus, a, um.

Profundidad. Barathrum, i. Profunditas, tis. Abyssus, i.

Progenitores. Avi, orum. Majores, um.

Progresso. Vide *Aprovechamiento.*

Prohibir. Prohibeo, es. Veto, as.

Prohibicion. Interdictum, prohibitio.

Prohijar. Vide *Adoptar, y Atribuir.*

Prolixo. Nimus, prolixus, nimis longus. Multus, & ineptus. *Prolixidad.* Mora, tarditas, cunctatio. *Prolixamente.* Prolixè, longius.

Prologo. Prologus, i. Præfatio, nis.

Prolongar. Vide *Alargar.*

Prometer. Promitto, spondeo, profiteor, polliceor, eris. *Prometer por otro.* Fidejubeo, es. Pro alio spondeo, fidem meam interpono. *Prometer à Dios.* Voveo, es. *Prometer en dote.* Dicere dotem filiæ. *Ser largo en prometer.* Prolixè promittere. *No dà lo que promete.* Muream ostendit pro leone. *Dar algo de prometi-*

do en obras, ò arrendamientos. Certam pecuniæ summam primò licitanti dari ab eo, qui opus locat, aut actionem facit.

Promessa. Promissum, i. Promissio, stipulatio, pollicitatio, nis. *Ni por promessas, ni por amenazas.* Nec spe, nec metu.

Prometedor. Largus in pollicendo. Qui multa promittit, sed nihil præstat.

Promontorio. Promontorium, ii.

Promover à mayor dignidad. Ad altiorem dignitatis gradum aliquem evehere, extollere, promovere.

Promocion. Ascensus, us. Promotio, nis.

Promulgar. Vide *Publicar.*

Pronombre. Pronomen, inis.

Pronostico. Omen, inis. Ostendum, i. Præsagium, denuntiatio, divinatio, prædictio. *Pronostico del año.* Vide *Reportorio.*

Pronosticar. Ominor, aris. Portendo, is. Divino, denuncio, as. Præsagio, is. Prædico, is. *Pronostico es este de tu perdicion.* Omen hoc est, & signum tuæ calamitatis.

Pronto. Promptus, expeditus, paratus.

Prontitud. Promptus animus, alacritas.

Prontamente. Promptè, alacriter.

Pronunciar bien las letras. Litteras suavissimè appellare, proferre, exprimere. *Pronunciar mal.* Litteras comprimere. *Palabras duras de pronunciar.* Confragosa verba.

Pronunciar sentencia. Ferre, proferre, pronuntiare, enuntiare sententiam.

Pronunciacion. Pronuntiatio, enuntiatio, expressio verborum.

Propicio. Vide *Favorable.*

Propina. Honorarium, quod magistris, Academicis, & senatoribus dari solet.

Propio, ò proprio. Proprius, a, um. Peculiaris res cujusque. *Què cosa tan propria de Antonio!* Quàm id ex ingenio, ac moribus Antonii! Hoc de more habet, innatum hoc, & insitum illi est. *Es proprio de escasos murmurar de los liberales.* Sordidi hominis est liberalium munificentiam taxare, carpere, vituperare. *Lo propio es esso, que essotro.* Idem hoc est, atque istud. Tantundem hoc habet, atque istud. Nihil hoc ab isto differt.

Propio, y verdadero. Germanus, sincerus.

Proprio, y mensajero. Certus homo, qui mittitur. *Hacer, ò embiar un proprio.* Certum hominem cum litteris mittere.

Propios de un lugar. Agri compascui.

Propiedad de cada cosa. Proprietas, atis. Natura, ingenium. *Propiedad de lenguaje.* Dictionis munditia. *Hablar con propiedad.* Incorruptè loqui.

Propiamente. Propriè.

Propietario. Possessionis dominus.

Proponer. Propono, is. *Proponer la enmienda.* Vide *Enmienda. Propongo de hacerlo.* Profiteor me facturum.

Proponer al Senado, que se enmiende la ley. De corrigenda lege ad Senatum referre. *Proponer, ò representar algo al Superior.* Rationes deferre, causas proponere, referre, afferre, ut &c.

Proposicion. Propositio, enunciatio.

Propuesta, ò replica. Relatio causæ. *Propuesta, ò suplica.* Postulatum, postulatio.

Proposito. Propositum, i. Consilium, ii. *A què proposito esso?* Quorsum ista? Quorsum hæc tam longo repetita sermone? Quorsum ista pertinet? Quid ad rem?

No hablais à proposito. Nihil dicis, quod ad rem pertineat. Extra orbitam, & metam excurris. Extra chorum saltas. Tua oratio cum re, de qua agitur, non cohæret. Scitus quidem locus, sed parum in loco dictus.

Apartado nos hemos del proposito. Ab eo, quod propositum est, longiùs aberravit, longiùs excurrit, longiùs digressa est oratio. A proposito aberravimus, digressi sumus.

Bolvamos al proposito. Redeamus ad rem. Ad illud, unde digressi sumus, regrediamur. Ad id, unde divertimus, revertamur. Nunc eò revocetur oratio, unde egressa est.

No será fuera de proposito. Non absre erit. Non alienum puto à re proposita. *No pudo venir mas à proposito.* Nihil magis ad rem accomodatum, nihil magis appositè, nihil magis in loco dici potuit. *De proposito lo hizo.* De industria fecit, consultò, dedita opera.

Proporcion. Proportio, nis. Analogia, æ.

Proporcion de miembros. Membrorum congruentia, æquabilitas, symmetria.

Proporcionar. Ad legem, & regulam componere, adamussim dirigere. *Proporcionado de miembros.* Membris æqualis, & congruens. *Proporcionadamente con proporcion.* Analogicè, proporcione, adamussim. *A proporcion.* Habita ratione.

Prorogar. Prorogo, as. Vide *Dilatar.*

Prorogacion. Prorogatio, nis.

Prorumpir. Prorrumpo, erumpo, prorruo, is.

Prosa. Sermo solutus. Prosa, æ. *Mucha prosa gasta.* Longo sermone utitur. Prolixè verba facit. Multi sermonis homo est.

Proseguir. Prosequor, eris. Incepta persequi. Inchoata peragere. *Prosigue, como comenzaste.* Perge quæ cœpisti. *Si os parece, no proseguirè.* Si placet, vela contraham, sermonem præcidam, finem faciam.

Prosodia. Prosodia, æ. Accentus, us.

Prosopopeya. Prosopopœia, æ. Fict o personæ. *La prosopopeya con que habla, ò anda!* Quà gravitate incedit! Quàm lentè, & graviter verba facit.

Prospero. Prosper, a, um. Secundus, felix.

Prosperar. Prospero, as. Secundo, as.

Prosperidad. Prosperitas, felicitas, tis. Secundæ res. Fortunæ benignitas. *Algun tiempo nos vimos en prosperidad.* Floruimus & non aliquandiu. Res olim nostræ florentissimæ fuerunt. Sedebamus in puppe olim, clavumque tenebamus, quibus nunc in sentina locus est.

La prosperidad ensorvebece. Secundis rebus animus intumescit, inflatur, insolenter se effert. Luxuriant animi rebus plerumque secundis. Copia fastum gignit. Satietas ferociam parit.

Prostrar. Vide *Postrar.*

Proteccion. Tutela, æ. Præsidium, ii.

Protector. Protector, defensor, oris.

Protervo. Protervus, petulans, procax, cis.

Protervia. Protervia, æ. Petulantia, æ.

Protestar. Protestor, aris. Denuntio, as.

Protesta. Protestatio, denuntiatio.

Protocòlo del Notario. Protocollum, i.

Protomedico. Medicorum princeps. Archiater, vel Archiatrus, i.

Protonotario. Primicerius, ii.

Probar con razones. Argumentis agere, probare, fidem facere, persuadere. *Con testigos.* Testibus aliquid probare, comprobare, planum facere. *Probemoslo con authoridades.* Testimoniis agamus. *Probò su derecho.* Juri suo satisfecit. Causam suam probavit. *Bien provada tiene su intencion.* Animum suum satis omnibus probari sensit.

Probar por experiencia. Experior, iris. Tento, as. Vide *Experimentar. Probar sus fuerzas, y destreza con otros.* Suas cum aliquo vires, artemque conferre.

Probar, ò gustar algo. Delibo, as. Summis labris aliquid attingere, primoribus labris gustare, degustare.

Probarse. Vide *Ensayarse.*

Probadura. Libatio, degustatio, nis.

Probacion. Probatio, nis. Vide *Prueba.*

Probanza del hecho. Inquisitio, nis. Quæstio, nis. Vide *Informacion.*

Probable cosa. Probabilis, verosimilis. *Probabilidad.* Probabilitas, tis. *Probablemente.* Probabiliter. Verisimiliter.

Provecho. Utilitas. commodum, usus, us. Emolumentum, fructus, us. *Buen provecho.* Prosit. *Ser de provecho para algo.* Facere, conferre, conducere ad aliquid. *Mirad si esto os puede ser de provecho.* Vide an hoc usui tibi esse possit, an è re tua sit.

Provechoso. Utilis commodus, fructuosus, frugifer, salutaris. Quod ex usu est, multasque secum opportunitates affert. *Provechosamente.* Utiliter, commodè, cum fructu.

Proveer. Provideo, es. *La Ciudad de bastimentos.* Urbi de re frumentaria providere, rei frumentariæ consulere. Annonam, aut cibaria in urbem invehere, inferre, importare. Commeatu urbem reficere, recreare. *Proveer la despensa.* Penum instruere.

Proveerle de lo que ha menester. Necessaria illi suppeditare, suggerere.

Proveer un auto el Juez. Cavere, jubere, constituere, decernere, sancire.

Proveer el Obispado. Ecclesiæ Episcopum designare, providere, constituere, præficere. *Proveer el beneficio.* Beneficium in aliquem, vel alicui conferre.

Proveerse. Ventrem exonerare. Ventris onus dejicere, excernere.

Proveedor de la armada. Classis instructor. *De bastimentos.* Annonæ præfectus.

Provido. Providus, providens, tis.

Providencia. Providentia, prudentia, æ.

Provision Real. Senatusconsultum, i. Edictum Regium. Decretum Regis.

Provision de bastimentos. Commeatus, us. Annona, æ. *Provision de casa.* Penus, us. *De cada dia.* Diarium. *Para el camino.* Viaticum, i. *Provision de beneficio.* Beneficii collatio.

Provisor. Episcopi Vicarius. *Provisoria.* Vicarii Generalis munus.

Provên. Propago, inis. Tradux, cis.

Proverbio. Proverbium, ii. Parœmia, æ.

Proverbialmente. In modum proverbii.

Provincia. Provincia, æ. Regio, nis.

Provincial. Provincialis. Provinciæ præpositus, præfectus, moderator.

Provocar. Lacesso, is. Provoco, irrito, as.

Provocacion. Provocatio, nis.

Proximo. Proximus, i.

Prudencia. Prudentia, æ. *Con igual prudencia, y valor.* Prudenter juxta, ac fortiter. Prudenter æquè, ac fortiter.

Prudente. Prudens, tis. Prudentia præditus, magni consilii vir. Cautus, consideratus, providus, circunspectus.

Prudentemente. Prudenter, cautè, providenter, providè, consideratè.

Prueba de experiencia. Experimentum, periculum. *Hacerla.* Periculum facere, experior, iris. *Prueba de conclusion.* Probatio, argumentum, i. *Recibir algo à prueba.* Ad rei fidem faciendam certum tempus definere, præfinire. *A la prueba me remito.* Experientia res patebit. Non credam, nisi expertus. Re ipsa probabitur. Experimento deprehendetur. *Traer algo para prueba de &c.* In argumentum afferre, objicere, quòd, &c.

P. ANTE U.

Pua para ingerir. Surculus, i. *Puas de hierro.* Murices, tribuli. *Puas de puerco espin.* Spina, æ. aculeus.

Publico. Publicus, a, um. *No salir en publico.* Publico abstinere, carere. *No se atreve à estar en publico.* In publico esse non audet. Publico se committere veretur. *En publico mucha gala; en casa mucha pobreza.* Foris se venditant tanquam beati, intus misere viventes. Palam cultus splendidus; domi res angustæ. *Es cosa muy publica.* Vulgata res est, pervulgata, per omnium aures, & ora pervagata. Pererebuit ejus rei fama. Celeberrimum hoc est apud omnes. *No reparò en dacirlo en tanta publicidad.* Nihil pensi habuit, quin rem publico committeret. Non veritus est rem in vulgus edere, in omnium oculis publicare. Rem palàm facere in tanta hominum frequentia, in foro, tam multis præsentibus, non dubitavit.

Publicar. Promulgo, as. Divulgo, pervulgo, as. In vulgus edere, prædicare.

Publicar guerra. Indicere bellum.

Publicacion. Promulgatio, publicatio.

Publicacion de libro. Editio, nis.

Publicamente. Publicè, palàm, propalàm, vulgò, in omnium oculis.

Puchas. Puls, tis.

Puchero. Pultarius, ii. Ollula, æ. *Hacer pucheritos el niño.* Vagitus edere.

Pudrirse. Putrefco, is. Tabesco, is.

Pudricion. Putredo, inis. Corruptio, nis.

Pueblo. Oppidum, i. *La gente de èl.* Populus, i. Plebs, bis. Vulgus, i. *Locura, ò insolencia del pueblo.* Popularis insania, insolentia, temeritas. *Poblacho.* Fæx, & sentina reipublicæ. Humile, & abjectum vulgus.

Puente. Pons, tis. *De madera.* Sublicius, roboreus. *Levadiza.* Versatilis. *Levantar la puente.* Clausso arcis ostio pontem attollere, levare. *Echarla.* Pontem demittere. *Al enemigo, que huye, la puente de plata.* Hosti fugienti viam ne præcluseris.

Puente de diez ojos. Pons decies arcuatus.

Puenteecilla. Ponticulus, i.

Puerco, ò puerca. Sus, is. Porcus, i. Porca, æ. *Puerco en canal.* Porcus eviscératus. *Puerco castrado.* Maialis, is. *Por castrar.* Verres, is. *Montès Javali.* Aper, pri. *Puerco Espin.* Hystrix, icis. *Puerquero.* Subulcus, i.

Puerca cosa. Immundus, a, um. Sordidus, spurcus, fœdatus, inquinatus.

Puerro. Porrum, vel porrus, i. *De color de puerro.* Porracei coloris.

Puerta. Ostium, ii. Janua, æ. *Del lugar, ò castillo.* Porta, æ. *De dos medias.* Fores, valvæ. *Con aldava.* Vectibus, aut repagulis munitæ. *Estar à la puerta.* Stare, vel adesse ad januam. *Quien llama à la puerta?* Quis pulsat fores? Quis pulsat januam? *Ruido hace la puerta.* Crepat ostium. Fores concrepant. Stridet cardo. *Darle con la puerta en los ojos.* Portam illi objicere, aditum præcludere. Excludere aliquem. *Romper la puerta.* Fores effringere, perfringere. *Sacarla de quicio.* Postes à cardine evellere, ostium convellere. *Abierta està la puerta.* Patent fores.

A todos da puerta franca. Cuivis ad eum patet aditus. Nulli aditum ad se negat. Neminem excludit. *Nadie entra por sus puertas.* Nemo in ejus limine pedem ponit.

Puerta de tras, ò puerta falsa. Posticum, i. Postica, æ. Posticulum, pseudothyrum. *Meter algo por la puerta falsa.* Per pseudotyrum aliquid inferre. *Coger à uno entre puertas.* Aliquem intercipere. *Echarle por puertas.* Bonis suis hominem spoliare, exuere, fortunis evertere, ad inopiam redigere.

Andar de puerta en puerta. Stipem ostiatim cogere, corrogare. *A otra puerta.* Aliam excute quercum. Surdo canis. *Quando una puerta se cierra, otra se abre.* Sæpè, premente Deo, fert Deus alter opem. Ovid.

Puerto. Portus, us. *Salir de èl.* Solvere. Navem, vel naves solvere. *Tomar puerto.* Portum apellare, tenere. In portum invehi. Terram legere. Ad portum appellere, pervenire.

No podemos tomar puerto. Portu arcemur, prohibemur. Ad portum accedere

negatur. A portu repellimur, removemur, ab ejus ingressu rejicimur, submovemur.

Puerto bueno. Portus celeberrimus, tutes. munitissimus. *Malo.* Infamis naufragiis, statio male fida carinis.

Puertos secos. Confinia Regnorum.

PUES (de quien resuelve.) Ergo, igitur. *Comencemos, pues, por los sentidos.* Ordiamur igitur à sensibus. §. *En las interrogaciones por via de instancia es à veces* An, Num. *Pues no avia de bolver por un amigo contra un estraño?* An ego non venirem contra alienum pro familiari, ac necessario? *Pues es materia de duda la causa, que te moviò à tan gran vellaqueria?* Num quærenda causa est, quæ te ad tantum facinus impulerit? Cic.

PUES què? Quid? Quid enim? Quid ergo? Quid igitur? *Pues què pretende mi padre?* Quid igitur sibi vult pater? *Pues què? piensas que està enojado contigo?* Quid? tu iratum illum putas tibi? *Pues què? si fueras Consul, no pudieras hacer esso?* Quid enim? istuc, si Consul esses, minus facere posses?

Pues (de quien certifica) At, Atqui. *Pues este fuè Maestro en Alexandria, y de letras humanas.* At hic litteras etiam humaniores Alexandriæ docuit. *Pues no queremos mas.* At amplius non desideramus. *Pues este no es mi hijo, sino de mi hermano.* Atqui ex me hic non est genitus, sed ex fratre. *Pues à see, que no le has de llevar.* Atqui certè non feres.

Pues (supuesto que.) Si, quoniam, quando, siquidem, quandoquidem, cum. *Y pues yo te sufro à ti, que destruyes la Republica, sufreme tu à mi, que la conservo.* Et si ego te Reipublicæ perditorem fero, tu me custodem feras. Cic. *Pues lo preguntas, como que no lo sabes, dirè porque.* Quoniam quasi nescias, quæris, causam dicam. *Y puedes tu hacer una buena historia, pues es obra tan propria de un Orador.* Potes autem tu in historia satisfacere, cum sit hoc opus oratorium maximè, vel quando hoc est opus maximè oratorium.

Pues no? (de quien responde afirmando.) Quidni? *Conoceste? pues no he de conocerle?* Nostine hunc? Quidni noverim? *He de salir à recibirle? pues no?* Obviamne illi procedam? Quidni?

PUES si que (ironicè) At.

Pues si que no tuvo casa en Roma, el que tantos años antes de ser ciudadano, viviò de assiento en ella. At domicilium Romæ non habuit, qui tot annis ante civitatem datam sedem fortunarum suarum Romæ collocavit. *Pues si que no se empadronò, y en aquel padron, que solo hace fee.* At non est professus, imò verò iis tabulis professus, quæ solæ obtinent auctoritatem. *Pues si que es amigo de hacer bien; quien en el mundo mas inhumano?* At mores commodi, quis inhumanior? Cic.

PUES, quando se passa en la oracion de una cosa à otra, sirve de enlace para continuar el discurso, y entences es Jam, Jam, vero, v. g. *Pues la bizarria del talle, y magestad del vostro no dan bien à entender, que es Principe?* Jam proceritas corporis, & dignitas oris non longè, latèque Principem ostentant? *Pues su cortesia, y agrado es tan grande, que no es facil de decir, si &c.* Humanitate jam tanta est, ut difficile dictu sit, utrum &c. *Pues el valor de su consejo, y eloquencia hartas veces se ha dado à conocer en este lugar.* Jam quantum consilio, quantum dicendi gravitate valeat, vos hoc ipso in loco sæpe cognostis. Cic.

PUES, despues de una hypotesi fingida, para encarecer à comparatione lo que de hecho passa, es Nunc, Nunc verò. *Si yo me fuera à quexar de esto à las peñas, y desiertos, se enternecieran, pues hablando delante de los Senadores del pueblo Romano &c.* Si hoc ad saxa, & solitudines conqueri, ac deplorare vellem, tamen commoverentur, nunc verò cum loquar apud Senatores populi Romani &c. Cic.

Puesto. Locus, dignitas, honos, oris. *Tener supuesto.* Suum gradum tenere.

Ha tenido grandes puestos en la republica. Ad magnos honores evectus, promotus est. Magnos honores obtinuit, adeptus, assecutus est. Gradatim ad summos honores ascendit.

Apenas tienen entrada en los puestos honrosos. Vix admittuntur ad honores. Vix eis patet aditus ad honores. Honoribus plerumque excluduntur.

Puesto para cazar. Area, æ.

Puesta cosa. Situs, a, um, positus.

Puesto que. Si, quoniam, quando.

Pujar, haciendo fuerza. Enitor, eris. Conor, ars. *Pujar en venta, ò almoneda.* Pretium augere. Pluris licitari.

Puja. Nova licitatio, pretii actio.

Pujante. Potens, tis. Vehemens, tis,

Pujanza. Vide *Potencia.*

Pujavante. Scalprum mulomedici.

Pujamiento de sangre. Sanguinis vitium in cute extens, extrinsecus emicans.

Pujo. Tenasmus, i. vel tenesmus, i.

Pulga. Pulex, icis. *Tamaño como una pulga.* Instar pulicis. *Lugar de muchas pulgas.* Pulicosus locus.

Pulgar. Pollex, icis. *Pulgarada, ò pulgada.* Pollex transversus.

Pulgòn. Volvox, cis. Convolvolus, i.

Pulir. Polio, is. Expolio, is. Excolere, limare. *Pulida cosa.* Politus, limatus, excultus. *Pulido mancebo.* Politulus adolescens, comptus, elegans.

Pulidamente. Polite, limatè.

Pulimento. Politura, æ. Expolitio.

Pullas. Convitia ridicula, aut obscœna, quibus muliones, & rustici se mutuò proscindunt. *Echar pullas.* Viatores rustici convitiari. Fœda inter se convitia jactare.

Pulmòn. Pulmo, onis.

Pulpa. Caro, exos. Pulpa, æ.

Pulpito. Suggestus, us. Suggestum, i. Pulpitum, i. Concio, onis.

Pulpo, pescado. Polypus, i. vel odis.

Pulso. Venæ, aut arteriæ pulsus. *Tomar el pulso.* Venam tentare, pulsum arteriæ explorare, pertentare. *Buen pulso.* Pulsus æqualis, æquo motu reciprocans. *Malo.* Inæqualis, formicans venæ pulsus. *Quedar sin pulsos.* Linqui animo.

Punzar. Pungo, is. *Punzada.* Punctio, nis.

Punzòn. Stylus præacutus.

Pundonòr. Dignitatis cura.

Pundonoroso. Honoris avidus. Dignitatis suæ memor, tenacissimus.

Puño. Pugnus, i. *Puñada, ò puñetà* Ictus pugni. *Andar à puñadas.* Pugnis rem gerere, pugnis se mutuò petere. *Buenas puñadas me llevò.* Probè illum pugnis oneravi. *Los que se dan de puñadas.* Pugiles. *Hombre de buenos puños.* Robustus fortis.

Puñado. Quantum pugnus capit.

Puñal. Pugio, nis. *Puñalada.* Pugionis ictus. Vulnus pugione adactum. *Dar una puñalada.* Pugione aliquem petere, confodere. Sicam in corpore defigere. *Matòle à puñaladas.* Hominem pugione confodit, ferrea fica confecit.

Puños, ò bueltas. Manicarum ornatus ex reticulis, aut carbaso.

Punta de cosa aguda. Mucro, nis. Cuspis, idis. *Herir de punta.* Punctim ferire. *Llavarlo por punta de lanza.* Summo jure contendere. Virtute, & merito aliquid obtinere. *No es possission de dura, en la que entramos à punta de lanza.* Non est diuturna possessio, in quam gladio inducimur. Curt.

Punta de baluarte. Rostrum propugnaculi. *Hacer punta à uno.* Æmulari alicui. Æmulatione, & invidia illi adversari, obsistere. *Doblar la punta la nave.* Flectere

re navim ad dextram, vel sinistram. *Sacar al cuchillo la punta.* Cuspidem gladio inducere. Gladium in acumen extenuare, exterere. *Tener punta el vino.* Vinum acescere.

Puntas de randas. Fila sic arte contexta, ut in acuminatam fimbriam desinant. Plagulæ, arum.

Guarnecido de puntas. Plagulis fimbriatus, ornatus. *Ponerse, ò andar de puntillas.* In digitos erigi. Summis pedibus insistere, ambulare.

Puntada. Punctum acus. *No he dado puntada hasta ahora.* Nullam adhuc lineam duxi. Res mihi adhuc in integro est.

Puntal. Sustentaculum, i. Fultura, æ.

Puntear en la guitarra. Citharæ chordas digitis scitè percurrere, carptim replicare, celeriter percutere.

Puntero. Stylus, i. Radius, i.

Punteria. Collineatio, collimatio, nis.

Puntiagudo. Acuminatus, præcutus.

Puntillazo, ò puntapiè. Ictus à pedis pollice. *Darle.* Pedis pollice aliquem petere, percutere.

Punto. Punctum, vel punctus, i. *De tiempo.* Momentum, punctum temporis. *Punto de la letra.* Apex, icis. *Ir al punto de la dificultad.* Rem tangere. Jugulum petere. In arcem causæ invadere. *No va al punto.* Aberrat à scopo, à re proposita. *Aqui està el punto.* Hic totius rei cardo vertitur. Hic universa causa, vel controversia deducitur. *Bolver al punto.* Ad rem redire. *Hablar al punto con razones eficaces.* Dicere appositè ad persuadendum. *Al punto lo dexò.* Statim desiit. Illicò cessavit. Continuò destitit.

Punto en boca. Muti citiùs loquantur. Ne hiscere quidem liceat. *No te apartes de ahì un punto.* Ne transversum digitum, aut latum unguem discedas. *No perder punto de su derecho.* Nihil de jure suo cedere, decedere, remittere. *Quien pierde punto, pierde mucho.* Noli cessare, dum est occasio, in parvo temporis momento posita res est. *Que està todo à punto.* Prompta, & parata sint omnia. *Llegò en buen punto.* In tempore venit. Tempestivè accessit. Percommodè, peropportunè se obtulit. *Al punto crudo.* Ad extremam lineam.

Guardar su punto. Dignitatem suam retinere. *Reparar en puntillos.* Dedecoris umbra commoveri. De loci præstantia disidere, contendere. *Llegò à tal punto la discordia, que.* Eò discordiæ ventum est. Usque eò continentia progressa, deducta est, ut.

Puntos para leer en Escuelas. Thema sorte ductum, publicè postridie pro concione explicandum. *Dar punto en Escuelas.* Vacationes litterarum indicere. *El otro punto parecia, que no havia de dar mucho en que entender.* Altera pars non magnæ in dicendo contentionis fore videbatur. *Dexò de tratar esse punto.* Eum locum reliquit integrum. Quint.

Puntuoso. Morosus, ac difficilis in honoris gradibus officiosè deferendis.

Puntuacion en la escritura. Interpunctio, nis. Apices, notæ, arum.

Puntual. Exactus, fidelis, diligentissimus. *Puntualidad.* Fidelitas, accurata diligentia in temporis momentis.

Puntualmente. Omninò, fidelitèr, summa cum fide. *Puntualmente son diez.* Decem sunt omninò. *Puntualmente lo executò.* Fidelitèr præstitit, egregia fide, summa cum fide.

Pupilo, que tiene tutor. Pupillus, i. *Pupilo de pupilage.* Alumnus, i.

Pupilero. Alumnorum educator.

Pupilage. Alumnorum educatio.

Pura cosa. Purus, castus, syncerus. *Puro sin mezcla.* Merus, meratus, immixtus. *De puro cuidado no podia chancear.* Præ solicitudine jocari non poteram. *De pura tristeza no puedo hablar.* Præ mœrore loqui non possum.

Pureza. Puritas, tis. Vitæ innocentia, candor animi, castitas, integritas.

Puridad. Simplicitas, syncerita. *Hablando en puridad.* Ut candidè, ac simpliciter loquar. *Con todos amiftad, y con pocos puridad.* Amicè quidem cum omnibus, sed non candidè, ac simpliciter cum quolibet est agendum. Intimos animi sensus non nisi intimis aperire oportet.

Purificar. Purgo, defæco, expio, as.

Purificacion. Expiatio, purgatio, purificatio, nis. *La de la Virgen nuestra Señora.* Purificatio, lustratio, lychnocaia.

Purga. Medicamentum catharticum.

Purgarse el enfermo. Pharmaco cathartico noxios humores ejicere. Salubri potione corpus eluere.

Purgarse el culpado en el tormento. Objectum sibi crimen constanter, aut pertinaciter in equuleo negare. In criminis negatione constare, perstare.

Purgatorio. Purgatorium, ii. Locus expiandis piorum manibus à Deo destinatus, unde beatæ animæ post certum tempus ad Cœlum evolant.

Purgativo. Purgatorius, catharticus.

Purpura. Murex, icis. Purpura, æ.

Vestido de purpura. Conchyliata vestis. Purpureum amiculum.

Pusilanime. Timidus, pusillanimus. Pusilli, & angusti animi homo.

Pusilanimidad. Pusillanimitas, tis. Animus angustus.

Putativo hijo. Filius, ut creditur, cujusdam.

DE LITTERA Q.

Quaderno. Quaterno, onis.

Quadra, ò sala. Aula, æ.

Quadrar. Quadro, as. Congruo, is. *No me quadra esso.* Non mihi placet. *No quadra uno con otro.* Hæc non cohærent, minimè consentiunt. Dicta factis non respondent.

Quadrada cosa. Quadratus, quadrus, a, um.

Quadrado de la media. Conus, i.

Quadrangulo. Quadrangulus. Cubus, i.

Quadro, imagen. Tabula, vel linteum depictum, tabulis compactum.

Quadrilla. Sodalium grex. *En juego de cañas.* Quaternorum turma.

Quadrillero. Quaternorum ductor.

Quajo. Coagulum, i. Galium, ii. *Arrancar de quajo.* Radicitus evellere.

Quajar la leche. Congulo, as. *No quaja este negocio.* Non bellè res succedit. Tota res etiam nunc fluctuat. *El agua se quaja con el frio.* Aqua frigore concrescit, condensatur.

Quajada. Lac coagulatum.

Quajar del animal. Ventriculus, i.

Quaxarón de sangre. Sanies, ei.

Qual. Qualis, e. *Tal para qual.* Qualis hera, talis pedisequa. Dignum patella operculum. *Mas qual le pararon en el combate?* At quemadmodum in oppugnando acceptus est? *El qual, la qual, lo qual.* Qui, quæ, quod.

Qual de los dos. Uter, utra, utrum.

Qualquiera. Quivis, quilibet. *Qualquiera de los dos.* Utervis, uterlibet.

Qualquiera que. Quicumque. *Qualquiera de los dos que venza.* Utercumque vicerit.

Quales anduvieramos? Quàm laboriosam vitam ageremus? quanta discordia laborandum nobis fuit?

Quan. Quàm. *Quan grande.* Quantus, a, um.

Quando. Quando, cum, ubi. *Quando uno no puede salir con su intento, mejor es dexarlo.* Ubi necesse est vinci, expedit causa cedere.

QUANDO con sujentivo à veces es lo mismo que Dado que, *y en Latin* Ut. *Porque quando San Agustin no diera razon alguna, con sola su authoridad me rindiera.* Ut enim rationem nullam Augustinus afferret,

re navim ad dextram, vel sinistram. *Sacar al cuchillo la punta.* Cuspidem gladio inducere. Gladium in acumen extenuare, exterere. *Tener punta el vino.* Vinum acescere.

Puntas de randas. Fila sic arte contexta, ut in acuminatam fimbriam desinant. Plagulæ, arum.

Guarnecido de puntas. Plagulis fimbriatus, ornatus. *Ponerse, ò andar de puntillas.* In digitos erigi. Summis pedibus insistere, ambulare.

Puntada. Punctum acus. *No he dado puntada hasta ahora.* Nullam adhuc lineam duxi. Res mihi adhuc in integro est.

Puntal. Sustentaculum, i. Fultura, æ.

Puntear en la guitarra. Citharæ chordas digitis scitè percurrere, carptim replicare, celeriter percutere.

Puntero. Stylus, i. Radius, i.

Punteria. Collineatio, collimatio, nis.

Puntiagudo. Acuminatus, præcutus.

Puntillazo, ò puntapiè. Ictus à pedis pollice. *Darle.* Pedis pollice aliquem petere, percutere.

Punto. Punctum, vel punctus, i. *De tiempo.* Momentum, punctum temporis. *Punto de la letra.* Apex, icis. *Ir al punto de la dificultad.* Rem tangere. Jugulum petere. In arcem causæ invadere. *No va al punto.* Aberrat à scopo, à re proposita. *Aqui està el punto.* Hic totius rei cardo vertitur. Hic universa causa, vel controversia deducitur. *Bolver al punto.* Ad rem redire. *Hablar al punto con razones eficaces.* Dicere appositè ad persuadendum. *Al punto lo dexò.* Statim desiit. Illicò cessavit. Continuò destitit.

Punto en boca. Muti citiùs loquantur. Ne hiscere quidem liceat. *No te apartes de ahì un punto.* Ne transversum digitum, aut latum unguem discedas. *No perder punto de su derecho.* Nihil de jure suo cedere, decedere, remittere. *Quien pierde punto, pierde mucho.* Noli cessare, dum est occasio, in parvo temporis momento posita res est. *Que està todo à punto.* Prompta, & parata sint omnia. *Llegò en buen punto.* In tempore venit. Tempestivè accessit. Percommodè, peropportunè se obtulit. *Al punto crudo.* Ad extremam lineam.

Guardar su punto. Dignitatem suam retinere. *Reparar en puntillos.* Dedecoris umbra commoveri. De loci præstantia disidere, contendere. *Llegò à tal punto la discordia, que.* Eò discordiæ ventum est. Usque eò continentia progressa, deducta est, ut.

Puntos para leer en Escuelas. Thema sorte ductum, publicè postridie pro concione explicandum. *Dar punto en Escuelas.* Vacationes litterarum indicere. *El otro punto parecia, que no havia de dar mucho en que entender.* Altera pars non magnæ in dicendo contentionis fore videbatur. *Dexò de tratar esse punto.* Eum locum reliquit integrum. Quint.

Puntuoso. Morosus, ac difficilis in honoris gradibus officiosè deferendis.

Puntuacion en la escritura. Interpunctio, nis. Apices, notæ, arum.

Puntual. Exactus, fidelis, diligentissimus. *Puntualidad.* Fidelitas, accurata diligentia in temporis momentis.

Puntualmente. Omninò, fidelitèr, summa cum fide. *Puntualmente son diez.* Decem sunt omninò. *Puntualmente lo executò.* Fidelitèr præstitit, egregia fide, summa cum fide.

Pupilo, que tiene tutor. Pupillus, i. *Pupilo de pupilage.* Alumnus, i.

Pupilero. Alumnorum educator.

Pupilage. Alumnorum educatio.

Pura cosa. Purus, castus, syncerus. *Puro sin mezcla.* Merus, meratus, immixtus. *De puro cuidado no podia chancear.* Præ solicitudine jocari non poteram. *De pura tristeza no puedo hablar.* Præ mœrore loqui non possum.

Pureza. Puritas, tis. Vitæ innocentia, candor animi, castitas, integritas.

Puridad. Simplicitas, syncerita. *Hablando en puridad.* Ut candidè, ac simpliciter loquar. *Con todos amiftad, y con pocos puridad.* Amicè quidem cum omnibus, sed non candidè, ac simpliciter cum quolibet est agendum. Intimos animi sensus non nisi intimis aperire oportet.

Purificar. Purgo, defæco, expio, as.

Purificacion. Expiatio, purgatio, purificatio, nis. *La de la Virgen nuestra Señora.* Purificatio, lustratio, lychnocaia.

Purga. Medicamentum catharticum.

Purgarse el enfermo. Pharmaco cathartico noxios humores ejicere. Salubri potione corpus eluere.

Purgarse el culpado en el tormento. Objectum sibi crimen constanter, aut pertinaciter in equuleo negare. In criminis negatione constare, perstare.

Purgatorio. Purgatorium, ii. Locus expiandis piorum manibus à Deo destinatus, unde beatæ animæ post certum tempus ad Cœlum evolant.

Purgativo. Purgatorius, catharticus.

Purpura. Murex, icis. Purpura, æ.

Vestido de purpura. Conchyliata vestis. Purpureum amiculum.

Pusilanime. Timidus, pusillanimus. Pusilli, & angusti animi homo.

Pusilanimidad. Pusillanimitas, tis. Animus angustus.

Putativo hijo. Filius, ut creditur, cujusdam.

DE LITTERA Q.

Quaderno. Quaterno, onis.

Quadra, ò sala. Aula, æ.

Quadrar. Quadro, as. Congruo, is. *No me quadra esso.* Non mihi placet. *No quadra uno con otro.* Hæc non cohærent, minimè consentiunt. Dicta factis non respondent.

Quadrada cosa. Quadratus, quadrus, a, um.

Quadrado de la media. Conus, i.

Quadrangulo. Quadrangulus. Cubus, i.

Quadro, imagen. Tabula, vel linteum depictum, tabulis compactum.

Quadrilla. Sodalium grex. *En juego de cañas.* Quaternorum turma.

Quadrillero. Quaternorum ductor.

Quajo. Coagulum, i. Galium, ii. *Arrancar de quajo.* Radicitus evellere.

Quajar la leche. Congulo, as. *No quaja este negocio.* Non bellè res succedit. Tota res etiam nunc fluctuat. *El agua se quaja con el frio.* Aqua frigore concrescit, condensatur.

Quajada. Lac coagulatum.

Quajar del animal. Ventriculus, i.

Quaxarón de sangre. Sanies, ei.

Qual. Qualis, e. *Tal para qual.* Qualis hera, talis pedisequa. Dignum patella operculum. *Mas qual le pararon en el combate?* At quemadmodum in oppugnando acceptus est? *El qual, la qual, lo qual.* Qui, quæ, quod.

Qual de los dos. Uter, utra, utrum.

Qualquiera. Quivis, quilibet. *Qualquiera de los dos.* Utervis, uterlibet.

Qualquiera que. Quicumque. *Qualquiera de los dos que venza.* Utercumque vicerit.

Quales anduvieramos? Quàm laboriosam vitam ageremus? quanta discordia laborandum nobis fuit?

Quan. Quàm. *Quan grande.* Quantus, a, um.

Quando. Quando, cum, ubi. *Quando uno no puede salir con su intento, mejor es dexarlo.* Ubi necesse est vinci, expedit causa cedere.

QUANDO con sujentivo à veces es lo mismo que Dado que, *y en Latin* Ut. *Porque quando San Agustin no diera razon alguna, con sola su authoridad me rindiera.* Ut enim rationem nullam Augustinus afferret,

ferret, ipsa authoritate me frangeret. *Y quando todo turbio corra, retiramos al Castillo.* Et, ut omnia secus accidant, in arcem regredi possumus. Quod si fortuna consiliis obstet, nos in arcem recipiemus, patet in arcem receptus.

QUANDO (repetido) Aliàs, aliàs. Modo, modo. Nunc, nunc. *No te hallas sin venir, quando con los criados, quando con los hijos.* Abesse non potest, quin jurgio contendas, aliàs cum servis, aliàs cum liberis. *Què de achaques tienes para no hacer nada? quando que estàs con gota, quando con jaqueca.* Ut causas inertiæ prætexis? modò podagram, modò cephaleam.

Quando mas. Summum, plurimum, ad summum. *Davàte quando mas su mesa.* Summum mensæ suæ accubitu te dignabitur.

Quandoquiera que. Quotiescumque. Quandocumque.

QUANDO uno. Quum quis. *Quando uno trabaja de mala gana, siente mas el trabajo.* Quum quis invitus laborem suscipit, eum sentit graviorem. *Quando uno obra bien, nò le remuerde la conciencia.* Quum quis rectè facit, conscientiæ morsum non sentit.

Quantìa. Pretium, ii. Valor, oris.

Quantiosa cosa. Res magni pretii.

QUANTO. Quantum. *Quanto puedo acordarme.* Quantum memoria repetere præterita possum. *Resistime quanto pude.* Quantum valui, obstiti. Quoad potui, repugnavi.

Quanto cuesta? Quanti est, constat, æstimatur? *Quanto dan por èl?* Quanti licet? *Quanto quieres por èl?* Quanti indicas? *Quanto lleva por enseñar?* Quanti docet? *No sabes quanto te importa.* Nescis quanti tua interest, quantopere tibi expediat.

No es creible quanto le quiere el Rey. Incredibile est, quàm Regi charus, ac jucundus, quàm illum Rex diligat, quantoque opere hoc homine delectetur. *Pues quanto le temen los enemigos, quien lo ignora?* Jam verò quam sit hostibus metuendus, quis ignorat? *No es decible quanto me huelgo.* Dici non potest, quàm valdè, vel quantopere gaudeam.

Quanto quisiere. Quàm velit, quàm volet.

Chancee aqui Epicuro quanto quisiere. Hic quàm velit Epicurus jocetur. Si hoc loco quàm volet facetus.

Quanto à lo demàs. Cætera, cæteroquin, vel cæteroqui. Cætera bonus.

Quanto à lo primero. Primum in primis.

Quanto antes. Quàmprimum. *Que me avise quanto antes del suceso.* Ut ea de re me quam primum moneat, certiorem faciat.

Quanto es de mi parte, de tu parte &c. Quantum in me, in te, in illo est &c. *Luego quanto es de su parte entregaron el Capitan à sus enemigos.* Ergo quantum in ipsis fuit ducem hostibus prodiderunt. *Harè quanto es de mi parte, que les dèn el pago, que merecen.* Quantum in me est efficiam, ut debita illis gratia referatur.

QUANTO ha que (con verbo de presente.) Quandiu est, cum. Quandiu est, quod. *Quanto ha que Antonio pretende ser Corregidor?* Quandiu est, cum Præturam ambit Antonius? *Quanto ha que cursa en la Universidad?* Quandiu est, quod in Academiam ventitat?

QUANTO ha que (con verbo de preterito) Quàm dudum? Quàm pridem? *Quanto ha que vino de la plaza?* Quàm dudum è foro venit? *Quanto ha que le canonizaron?* Quàm pridem sanctorum festis adscriptus est?

Quanto mas. Nedum. *Dignos son de alabanza, quanto mas de perdon, los que tal hicieron.* Laude, nedum venia digni sunt, qui sic egerunt.

Quan-

Quanto mas, ò menos &c. tanto mas &c. Quò magis, vel minus &c. hoc magis &c. *La hermosura quanto mas escasamente se da à ver, mas enamora.* Quò minus se forma ostendit, hoc magis accendit. Quò parcius pulchritudo sub aspectum cadit, hoc vehementiùs allicit. Quò magis sensim percipitur, hoc sensum ittimulat vividiùs.

Quanto menos han menester, son mas dichosos. Quo minus multi egenti, beatiores.

QUANTO UNO mas, ò menos &c. tanto mas &c. Ut quisque maximè, vel &c. ita &c. *Quanto uno tiene mas necessidad, tanta mas obligacion ay de socorrerle.* Ut quisque maximè eget, ita ei potissimum subveniendum est. *Quanto uno es mas afortunado, es mas perseguido de la embidia.* Ut quisque est fortunatissimus, ita invidiæ talis maximè obnoxius. Quò cuique leniùs fortuna aspirat, hoc actiùs invidia restat.

Quanto uno tiene prendas mas relevantes, ha de humanarse mas. Ut quisque ingenii dotibus excellit, ita modestiam colere præcipuè debet. Quò superior quisque est, hoc summissimus se gerat.

QUANTOS (quan muchos) Quot. Quàm multi. *Quantos trabajos tiene esta vida?* Quàm multis ærumnis vita nostra premitur? quot curis conficitur? Quot morbis atteritur? *Quantos, que parecen dichosos, tienen muchas miserias?* Quàm multi foris beati, intus miseri?

QUANTOS (quan pocos) Quotus quisque. *Quantos ay, que esarmientan en cabeza agena en materia de amores? de ciento uno.* Quotus quisque est, qui alieno periculo amoris insidias caveat? vix centesimus. *Quantos sabios ay, que llevan la reprehension de buena gana?* Quotus quisque sapiens est, qui, si arguatur, æquo animo accipiat?

QUANTOS (todos los que) Quotquot. Omnes qui. *Quantos viven en Palacio, estudian en saber la voluntad del Principe.* Quotquot in aula degunt, Principis nutum observant. *Quantos estàn en gracia del Principe, estàn en peligro de perderla.* Quotquot Principis gratiam tenent, lupum auribus tenent.

Quantas veces. Quoties. Quàm sæpè.

Quarenta. Quadraginta. *Quarenta veces.* Quadragies. *El año de quarenta.* Annus quadragesimus. *Quarenta mil.* Quadraginta millia. *Quarenta mil veces.* Quadragies millies.

Quarentena, ò quaresma. Quadragenarium jejunium. Quadragesima, æ.

Quarta de la vara. Quarta ulnæ pars.

Quartago. Afturco, nis. Tolutaris equus.

Quartana. Febris quartana.

Quartanario. Qui quartana laborat.

Quartèl de Soldados. Meta castrensis.

Quarteles. Castra, orum. *Aquartelarse.* Castrametor, aris. Castra facere, ponere, locare. *Pedir quartèl los vencidos.* Implorare hostis clementiam.

Quarteron. Quadrans, tis, quarta libræ pars.

Quarto, en numero. Quartus, a, um.

Quarto, moneda. As, assis. *Hacer à uno quartos.* Vide *Desquartizar.*

Quarto alto de casa. Superior pars domus. *En què quarto habitas?* Quotam domus partem tenes? Quota domus pars tenet?

Quarto delantero de ave, ò animal. Armus, i. *Quarto trasero.* Coxa, æ.

Quartillo de vino. Sextarius, ii. *De trigo, cebada, ò sal.* Chœnicis quarta pars.

Quatrero. Abactor, oris. Abigeus, ei.

Quatro. Quatuor. *Quatrotanto.* Quadruplum, i. *Quatro veces.* Quater. *Quatrocientos.* Quadrigenti, æ, a. *Quatrocientas veces.* Quadrigenties. *El año de quatrocientos.* Quadrigentesimus annus.

Quatro dias. Quatriduum. *Quatro años.* Quadriennium, ii. *Niño, ò cosa de quatro años.* Quadrimus. *Edad de quatro años.* Quadrimatus, us. *De quatro maneras.* Quadrifariam. *Cosa de quatro dobleces, ò diferencias.* Quadruplex, icis.

Quatro temporas. Quatuor anni temporum solemne jejunium.

QUE (de quien pregunta) Quid?

Què ay? Quid rei? Quid est negotii?

Què es esso? Quid istuc est? Quid hic est?

Què me quieres? Quid me vis? Quid tibi mecum est rei?

Què haces por acà? Quid tu huc? Cic.

Què quieres tu saberlo? Quid id quæris?

Què pretende èste? Quid sibi vult iste?

Què te metes tu en esso? Quid hoc ad te?

Què nos và en esso? Quid istud ad nos?

A què buelves acà? Quid tibi hùc reditio est? *Què te falta?* Quid tibi abest?

Què ay de nuevo por allà? Quid inde novi fertur? *Què me dices?* Quid ego ex te audio?

Què has? què tienes? què te ha dado? Quid tibi est? quid tibi accidit?

Què tiene que ver esto con aquello? Quid hoc ad illud?

Què he de hacer? irme, ò quedarme? Quid faciam? abeam, an maneam?

Què me aconsejas? Quid mihi author es?

Què quieres que te diga? Quid quæris? Quid plura?

QUE hago que no? Quid cessò? quin?

Què hago, que no voy à embarcarme? Quid cessò abire ad navem? *Què haces, que no vienes acà volando?* Quin tu hùc advolas? *Què haces, que no logras esta ocasion?* Quin tu urges occasionem istam?

QUE (de quien se admira) Ut, quàm! *Què de veces faltamos à los buenos propositos!* Ut à proposita virtutis via aberramus sæpè! *Què cerca estuve de perderme!* Quam pænè perii! *Què trabajo tiene un enamorado!* Ut miser est, qui amat! *Què de cosas, y en quan pocas palabras!* Quàm multa, quàm paucis! §. *A veces es* Qui, quæ, quod. *Què alegrias huvo, què vitores!* Quæ gaudia, quæ vociferationes fuerunt! *Què hombre fuera, y de quanto valor!* Qui vir, & quantus esses! Cic.

QUE (de quien se indigna) Ergo, ergone, Itane verò? *Què no me aya dexado la fortuna ni lugar para huir?* Ergo nec fugam mihi fata reliquerint? *Què quieras tu escusarte con culpas agenas?* Itane verò tua pericula aliorum periculo defendas? §. *A veces por infinitivo con* Ne. *Què diesse yo la vida à los que me la avian de quitar?* Mene servasse, ut essent qui me perderent? *Què desista de mi intento, y me dè por vencida?* Mene incepto desistere victam? Virg.

QUE (despues de tiempo) Cum. *Ocho años ha, que anda en esto.* Annì sunt octo, cum in ista meditatione versatur. *Plegue à Dios que llegue el dia, en que te dè las gracias.* Utinam illucescat ille dies, cum tibi gratias agam. Cic.

QUE. Quotus, a, um. *Quando* Que *se refiere à cosas, que se cuentan por orden,* Primera, segunda, &c. *entonces se usa de* Quotus, a, um. *Què parte te toca de la herencia?* Quota portio hæreditatis ad te pertinet? *Què lugar tiene en los Doctorales?* Quotus sedet inter Doctores? *En què parte de Santo Thomàs se trata esta question?* Quota parte Divi Thomæ continetur hæc quæstio?

QUE, ò de lo que, despues de lo mismo, diferente, al rebès, al contrario, *es* Ac, atque. v. g. *Lo mismo es rendirse, que darse por vencido.* Idem est dare manus, atque herbam porrigere, Nihil interest des manus, an herbam porrigas. *Lo mismo es disculparse, que dar su descargo.* Idem est causam dicere, ac diluere crimen. Nihil interest utrum causam dicas, an crimen diluas. *Al rebès sucediò de lo que todos pensaban.* Contrà accidit, atque erat omnium opinio, vel quàm omnes opinabantur. *Diferentemente llevas los trabajos de lo que aconsejas à otros.* Aliter casus tuos fers, atque aliis author fuisti.

QUE NO. Quin. *Nota que en precediendo* No, Ninguno, Quieu, *ù otro termino negativo, ò interrogativo, el* Que no *de la oracion siguiente, es* Quin *en lugar de* qui non, quæ non, quod non. *Ninguno ay que no guste que le alaben de cuerdo, y entendido.* Nemo est, quin prudentiæ, & ingenii nomine commendari velit. *Quien ay que no lo vea?* Quis est quin cernat? *Apenas ay dia, que no venga este Satyro à mi casa.* Dies fere nullus est, quin hic Satyrus domum meam ventitet. *Id est,* quo non. *Digo que no huvo piedra preciosa, que no la buscasse, y llevasse.* Nego ullam gemmam, aut margaritam fuisse, quin quæsierit, inspexerit, abstulerit. Cic. *Id est,* quam non.

QUE es del libro? Ubi est liber?

Què es de la pluma? Ubi es calamus?

Què sè yo? Quid ego sciam?

Que venga, que poco importa. Nihil interest veniat, necne veniat.

QUE yo sepa, ò aya visto. Quod sciam, quod viderim. *No ha entrado persona, que yo sepa.* Nullus, quod sciam, ingressus est. *No ha llevado libro, que yo aya visto.* Nullum, quod viderim, librum tulit.

Quebrar algo. Aliquid frango. Infringo, confringo, is. *Quebrò el Mercader.* Fides ejus concidit. Conturbavit rationes. Creditoribus decoxit. Argentariam dissolvit. *La soga quiebra por lo mas delgado.* Noli cum potentiore contendere. Cum fis natus, cede.

Quebraisme à voces la cabeza. Caput mihi vocibus obtunditis. *Quebradero de cabeza.* Importunitas, importuna contentio.

Quebrantar. Effringo, elido, is. Affligo. Hostium audaciam frangere, debilitare. *Quebrantado.* Fractus, debilitatus.

Quebrantar la ley. Committere contra legem. Leges perfringere, evertere, labefactare, violare, contemnere, negligere. *El ayuno.* Jejunium frangere, violare.

Quebranto de corazon. Animi consternatio, perturbatio, cordis contritio, afflictio.

Quebrantador de cepos. Effractarius.

Quebradiza cosa. Fragilis, e.

Quebradas de los montes. Prærupta montium.

Quebradura. Fractura, æ. *De potroso.* Hernia, æ. *Es quebrado.* Herniosus est. Hernia laborat.

Quiebros de la voz. Minuritio, nis. Vocis flexus. Moduli, quibus cantus conciditur.

Quedarse en algun lugar. Maneo, remaneo, resideo, resisto, is.

Quedarse con el dinero, ù otra cosa. Pecuniam, aut rem aliam retinere, intervertere.

Quedòse en blanco. Præteritus est.

Quedarse en el sermon. Hærere inter dicendum, obmutescere. Memoria, & vox hominem defecit. *Quedò atonito, ò pasmado.* Obstupuit. *Quedò corrido.* Pudore suffusus est. *Quedòse helado.* Obriguit. *Quedò sin pulsos.* Exanimatus est. Intermortuus coincidit, jacuit.

Quedar. Resto, as. Supersum, es. *Esto queda por hacer.* Hoc agendum restat. *Dos partes de la oracion quedan por explicar.* Duæ orationis partes explicandæ supersunt. *Quede esto assentado.* Hoc maneat in cauta. *Aùn le queda lo mejor por hacer.* Superest, ut perficiat. *Por mi no ha de quedar.* Per me non stabit, quo minus

hoc fiat. Partes meæ non desiderabuntur. *No le quedo à deber nada.* Par pari retulit. Cumulatè satisfecit. *No ha quedado, ni uno.* Ne unus quidem relictus est. *Quedaos con Dios.* Vale.

Quedada. Mansio, nis. *Tocar à queda.* Nocte concubia cymbalo receptui signum dare.

Quedo. Quietus, a, um. *Estate quedo.* Quiesce. Quietus esto. Noli me inquietare. Te ipsum contine. Ne obstrepas. *Quedito.* Pedetentim, paulatim, sine strepitu.

Quemar. Uro, is. Aduro, is. Cremo, as.

Quemarse. Ardeo, es. Conflagro, as. *Mas que se queme, que se me dà à mi?* Ardeat sane, quid ad me? *Mas quisiera verlo quemado, que en tu poder.* Ardere omnia malim, quàm te in meis dominantem videre. *Lugar donde queman.* Ustrina, æ.

Quemadura. Ustio, nis. *Dixele una, ò dos quemazones.* Uno, aut altero convitio hominem perstrinxi.

Quenta, y Quento. Vide *Cuenta.*

Querella. Criminatio, delatio, accusatio, nis. *Querellar de alguno.* Nomen alicujus ad judicem deferre.

Querer. Volo, vis. *Què me quieres?* Quid me vis? *Quiero que me digas, si Pedro es bueno para amigo?* Quæro ex te, an Petrum censeas amicitia dignum? *Si quieres que te diga la verdad, à ti no te conviene.* Hoc, si verum quæris, è re tua non est. *Esto queria, que tuviesses entendido.* Hoc te monitum volueram. *Si sucediere lo que Dios no quiera.* Siquid acciderit, quod absit, quod Deus avertat, quod divi prohibeant. *Quien algo quiere, algo le ha de costar.* Necesse est facere sumptum, qui quærit lucrum. *No quisiera que por mi temeridad perdiesse la Republica.* Non placuit committere, ut temeritas nostra Reipublicæ noceret. *Tu te lo quisiste, tu te lo ten.* Tu tibi hoc intrivisti, tibi hoc exedendum est. *Que quieras, que no, has de salir.* Exeundum tibi est, velis, nolis.

Querer mas. Malo, mavis. *Qual quieres mas?* Utrum mavis? Quid eligis? *Mas quiero comprar, que rogar à ruines.* Emere malo, quàm rogare.

Querer bien. Benevolo, benecupio. Vide *Amar. Querer mal.* Malevolo, malecupio. Vide *Aborrecer.*

Querida cosa. Charus, dilectus, a, um.

Quesadilla. Edulium caseo conditum.

Queso. Caseus, ei. *Fresco.* Recens. *Con ojos.* Oculatus, spongiosus, pumicosus, fistulosus. *Sin ojos.* Benè pressus. *Podrido.* Putris, putridus. *Con gusanos.* Vermiculosus.

Questero. Quæstor elee mosynarius.

Question. Quæstio, nis. Controversia æ.

Quexa. Expostulatio, quæstus, us. Querimonia, querela, æ. *Quexa ante el Juez.* Vide *Querella. Dar quexas à uno por boca de otro.* Querelas ad aliquem per alium deferre.

Quexarse. Queror, conqueror, ereris. Lamentari. Questus edere, ciere. Querelas jacere, effundere. Querimonias jactare. *De vicio te quexas.* De nihilo questuciles. In publicis morsu Deum invocas. *Quexarse de alguno.* De aliquo queri, cum illo de aliqua re expostulare. *De què te quexas?* Quid est quod queteris? *No tengo que quexarme de la vejez.* Non habeo quod accusem senectutem. *A què padre, ò madre os quexais?* Apud novercam queteris?

Quexido. Questus, us. Gemitus, us.

Quexoso. Querulus, queribundus. *De ti estoy quexoso.* De te queror.

Quexio, arbol. Ornus, i. Ilex, icis.

Quizà. Forsan, forsitan, fortassis, fortasse. Vide *Acaso.*

Quicio, ò quicial de la puerta. Cardo, inis.

Sacar las cosas de quicio. Rerum ordinem invertere, consuetudinem invertere, naturæ vim afferre, contra torrentem niti.

Quiebra. Fractura, æ. Imminutio. *Reparar, ò soldar las quiebras.* Rupta consolidare, damna dissolvere, detrimenta compensare, repenere. *Debes soldar las quiebras, que huviere por tu culpa, y tu malicia.* Culpam, & dolum præstare debes.

Quien. Quis? *Quienquiera.* Quilibet. *Quienquiera que lo hiciera.* Quisquis faciet. Quicunque fecerit. *Sea quien fuere.* Quicunque ille sit.

Quiete. Quies, post prandium recreatio.

Quieto. Quietus, tranquillus, placidus.

Quietar. Placo, as. Sedo, as. Mitigo, as.

Quietarse. Quiescere, placari, sedari.

Quietamente. Placidè, pacatè.

Quietud. Quies, etis. Requies, ei. Otium, ii. Tranquillitas animi. Securitas.

Vivo con gran quietud. Vitam in summo otio dego. Ab omni cura vacuus ætatem ago. Tranquillè, placidèque vivo. Vitæ meæ ratio à negotiis, & molestiis vacat, ab omni solicitudine longè abest. Fruor summa pace, & tranquillitate animi.

Quilates del oro. Auri qualitas, gradus, pretium. *Quilates de otra cosa.* Præstantia, excellentia, virtus. *Oro de veinte y cinco quilates.* Aurum obryzum, purum, excoctum, recoctum.

Quilla de la nave. Carina, æ.

Quilma. Mantica, æ. Vide *Talega.*

Quimera. Commentum, i. *Fuesele todo el tiempo en levantar quimeras.* Calumniis dicendi tempus exemit.

Quinzo dar à alguno. In re litteraria, & ingenii laude de aliquo triumphare; victoriam decantare, celebrare.

Quince. Quindecim. *Quince mil.* Quindecim millia. *Quince veces.* Quindecies. *Quince mil veces.* Quindecies millia. *Puedele dar quince, y falta.* Longè illi præstat. Vel victus illum vincet.

Quinientos. Quingenti, æ, a. *Quinientos mil Soldados.* Quingenta millia militum. *Quinientas veces.* Quingenties. *Quinientas mil veces.* Quingenties millies.

Quinta, ò granja. Villa, æ.

Quintero. Villicus, i. Colonus, i.

Quintal. Centum pondo.

Quinto. Quintus, a, um.

Quintar. Delectum militum habere. Quintum quemque capere.

Quitar. Adimo, detraho, aufero, eripio, tollo, demo, is. *Por fuerza.* Extorqueo, es. *Quitarle el cargo.* Potestatem alicui abrogare. Potestate aliquem privare, magistratu exuere.

Quitar à uno el habla. Congressu, & sermone suo aliquem prohibere, privare. *Quitate de esso.* Remove ista, quæso. Noli te tantopere jactare. *De la boca se lo quita para darselo.* Cibum sibi deducit, quo illum alat.

Quitar las fuerzas. Vires enervare, debilitare, minuere, imminuere. *Quitarle el escrupulo.* Solvere aliquem religione. *Quitateme de delante.* Abi è conspectu meo. *No me quites el Sol.* Ne mihi prospectum solis adimas. Noli me solis beneficio privare.

Quitar à uno el sombrero. Caput alicui aperire, honoris causa. *Quitarse el cabello, ò la barba.* Dare operam tonsori. *Ni quita, ni pone.* Vera prorsus dicit. Neque addit, neque minuit. Omnino ita est.

Quitar la mancha. Maculam eluere, delere. *Quien quita que se haga?* Quis prohibet fieri, vel ne fiat? Quis vetat quin fiat? *Quien te quita que vengas?* Quis te tenet, aut obstat, quo minus venias?

Quitarse la capa, ò los zapatos. Pallium de-

deponere. Calceos sibi detrahere. Pallio se expedire. *Quitarse de ruidos.* Tricis, ac molestiis se expedire. *Quitate de ahì, que no lo entiendes.* Apage te, nihil sapis.

Quitapesares. Aberratio à molestis. Solatium, ac delitiæ nostræ.

Quitasòl. Umbella, æ.

Quixada. Mandibula, æ. Maxilla, æ.

Quixones, yerva. Pes gallinaceus.

Quixotes del arnès. Crurum, coxarumque tegmina. *Quixotada.* Consilium insanum inani specie honoris.

R A N T E A.

Rabàcas, yerva. Laver, eris.

Rabadàn. Pastorum maximus.

Rabadilla de ave. Uropygium, ii.

Rabano. Raphanus, i. *Rabanillo de predicar.* Concionandi studium vehemens.

Rabèl. Barbiton, i. *El arquillo con que le tocan.* Plectrum, i.

Rabia. Rabies, ei. Ira ferox.

Rabiar. Rabio, is. Rabie agitari, concitari, furere, incendi. *Rabia de corrido.* Furit ex dedecore.

Rabioso. Rabidus, rabiosus, furens.

Rabiosamente. Rabidè, furiosè.

Racimo. Racemus, i. Uva, æ. Botrus, i.

Racimo de yedra. Corymbus, i. *De daziles.* Spadix, icis. Spathalium, ii. *Arracimados.* Densati, racemati.

Racion. Portio, nis. *De criados.* Diarium, ii. Canon, onis.

Racionero. Portionarius, ii.

Raer. Rado, abrado, erado, is.

Raìda cosa. Rasilis, abrasus, a, um.

Raìdo, desvergonzado. Impudens, perficta fronte. *Vestido raìdo.* Detrita vestis.

Raìduras. Ramenta, orum.

Rasa de ladrillo. Lateritia commissura intra parietem terreum.

Raja, paño. Pannus sublustris.

Rajar. Scindere, findere ligna.

Rajas. Scissa ligna. Assulæ, arum. *Hacerse rajas por dar gusto.* Manibus, ac pedibus obire, quod sibi injungitur. Magna cum voluptate, summo studio, ac diligentia aliquid exequi, peragere.

Rala cosa. Rarus, a, um.

Ralèa. Genus, eris. *De baxa ralèa.* Infimi generis, aut ordinis. *Los hombres de esta ralèa.* Hujusmodi homines.

Rallo. Radula, æ. Tirocnestis, is.

Rallar. Radula detero, abrado, is.

Ralladura. Ramentum, i.

Ramo. Ramus, i. *Para plantar.* Talea, æ.

Ramo con fruta. Termes, itis.

Ramo seco, ò inutil. Ramale, is.

Rama. Rami, orum. Ramalia, ium. *Esso es andar por las ramas.* Remotus iste locus est, unde argumentum petis. Quid levia, & inania persequeris.

Ramàl. Funiculus, i.

Ramera. Publica meretrix, prostituta. Vulgare scortum. *Casas donde èstas viven.* Prostibulum, lupanar, aris. Execrandæ nequitiæ ganea.

Muchas rameras han dexado su mala vida. Multæ meretrices à turpi quæstu adductæ sunt, ab impura, meretritiaque vita recesserunt, à veneris voluptaria militia ad pudicitiæ castra defecerunt, à libidinis diversorio se ad meliorem frugem receperunt.

Ramillete. Florum fasciculus. Servia, æ. Reticulum plenum rosa.

Ramòn. Ramalia, ium.

Rampojos de la vid. Rumpi, orum.

Rana. Rana, æ. *La de los zarzanes.* Rubeta, æ. *Quando la rana criare pelo.* Ad calendas Græcas. Cum mula peperierit.

Ranaquajo. Ranunculus, i.

Rancho. Contubernium militum.

Rancherìas. Barbarorum tuguria.

Rancia cosa. Rancidus, a, um. *El rancio de una cosa.* Rancor, oris.

Rancòr. Inveterata invidia, odium.

Ran-

Randa. Reticulum ex filis subtilissimis à puellis elaboratum.

Rapagon. Imberbis adolescens.

Rapar el pelo. Rado, abrado, is.

Rapar, ò arrebatar. Rapio, is.

Rapon. Harpax. Rapo, onis.

Rapaz. Puer inquies, levis, turbulentus.

Rapazada. Puerilis audacia, nequitia.

Rapaceria. Puerilitas, atis.

Rapacejos. Periscelidum fimbriæ.

Rapido. Rapidus, a, um. *Corre el rio ràpido.* Rapidè flumen fertur.

Rapiña. Rapina, æ.

Raposa. Vulpes, is. Vulpecula, æ.

Raposera. Vulpium fovea, latibulum.

Raposèra. Æstus, us. Vide *Æstucia.*

Rapto de doncella. Raptus puellæ.

Raqueta. Reticulum, quo pila excipitur, & redditur.

Raro. Rarus, eximius, singularis. Non vulgaris, præstantissimus. *Rara cosa.* Rara avis in terra, alboque simillima corvo.

Rara vez. Rarò, rarentèr, rarissimè.

Raras veces. Minimè sæpè.

Raro es el que se conoce à sì mismo. Quotus quisque est, qui se ipse noverit?

Rascar. Scalpo, is. Scabo, is. *Llevar que rascar.* Plagam, aut ictum accipere. *Gana de rascarse.* Prurigo, Pruritus, us.

Rascadura. Unguis perstrictio.

Rasero. Hostorium, ii. *Raer, ò rasar con èl.* Hostio, is. *Ras con ras està.* Vas, aut mensura plena est. Nec deficit, nec superfluit. *Llevarlos à todos por un rasero.* Eodem jure omnes censere, uno pede metiri. Infima summis paria facere.

Rasgar. Scindo, is. Desciudo, is.

Rasgòn. Scissio, nis. Scissura, æ.

Rasgo de la pluma. Ductus calami.

Rasgados ojos. Prægrandes oculi.

Rasguñar. Unguibus perstringere.

Rasguño. Unguis perstrictio.

Raso, seda. Rasum sericum. *Cielo raso.* Cœlum sudum, serenum. *Campo raso.* Campus, æquor, planities, ei.

Raspa de espiga. Arista, æ. *Raspa, ò raspadura.* Rasura, æ. Scobs, bis.

Raspa con que raspar. Radula, æ.

Raspar. Rado, is. Radula deterere.

Raspontillo. Grata vini austeritas.

Rastrillo de la puerta del Castillo. Cataracta, æ. *Levantarle, ò dexarle caer.* Attollere, aut demittere.

Rastillo, ò rastrillo de lino. Lini pecten, ferreis aculeis inhorrens.

Rastillar, ò rastrillar. Linum pectere.

Rastra, carreta sin ruedas. Traha, æ.

Rastro, instrumento rustico. Rastrum, i. Rastri, vel rastra, orum.

Rastro, donde venden carne. Macellum, i.

Rastro, ò huella. Vestigium, ii. *Sacòle por el rastro.* Illius vestigia persecutus est. Vestigiis illum persecutus est. Illum diligentissimè perveltigavit. Vestigiis in illum incidit. *No ay en ti rastro de crianza.* Ne vestigium quidem honestæ educationis, aut urbanitatis in te apparet.

Rastrear algo. Investigare, indagare. *Rastrear el perro la caza.* Odoror, aris.

Rastrojo. Ager demessus, restibilis.

Rasura de la barba. Rasura, æ.

Rata almizclera. Mus odoratus. *Color de piel de rata.* Murinus color.

Rata en el repartir. Rata portio. *Rata por cantidad.* Pro rata, pro rata parte, pro rata portione.

Ratera cosa. Humilis, contemnendus; vilis, vulgaris. *Gusto ratero.* Studium, & proclivitas ad sordida, & humilia. *Ladron ratero.* Furunculus, i.

Raterìa. Vide lucrum. Blitea res.

Ratificar. Ratum facere, habere. *Ratificarse*

tificarse en lo dicho los testigos. Testimonia confirmare, rata facere.

Rato. Breve temporis spatium, ut horæ dimidium, aut non multo secus. *Rato ha que vino.* Dudum venit. *Ya ha gran rato.* Jam dudum. *Los ratos que puedo, los empleo en estudiar.* Vacua tempora studiis impendo. *A ratos oro, y à ratos estudio.* Interdum orationi, interdum litteris vaco. Nunc precibus, nunc litteris do operam.

Ratico de tiempo. Exiguum tempus. *A ratos perdidos compongo versos.* Operis succisivis, vel horis subcesivis carmina compono.

Ratòn. Mus, ris. *Ratoncillo.* Musculus, i. *Ratonazo.* Sorex, icis.

Ratonera. Muscipula, æ.

Rauano. Vide *Rabano.*

Raudo. Rapidus, a, um.

Raudal del agua. Torrens, tis. *De eloquencia.* Rapida, & profluens oratio.

Raya. Linea, æ. *Donde paran.* Meta, æ.

Raya, ò termino de lugar. Limes, itis. *Tenerse à la raya.* Se intra metam, aut limitem continere. *Tener à raya.* Vide *Refrenar. Passar de raya.* Excedere finibus. Transire limites. Extra cancellos egredi. Extra metam excurrere. Produci ultra quàm satis est. *No passe de raya el castigo.* Ne supplicii severitas in sævitiam abeat.

Raya de la hoja del arbol. Fibra, æ.

Raya, pescado. Raia, æ.

Rayar. Delineo, as. Lineas ducere.

Rayar el Sol. Irradio, as. *Raya el Sol las cumbres.* Sole illustrantur culmina.

Raido. Vide *Raer.*

Raygon de muela. Molaris dentis radix.

Rayo del Sol, ò rueda. Radius, ii.

Rayo del Cielo. Fulmen, inis. *Arrojar rayos.* Fulmina mittere, jacere, jaculari. *Herido de rayo.* De cœlo tactus. Fulmine ictus, percussus. Fulminatus, fulguritus. *El rayo resulta del encuentro de las nubes.* Ex conflictu nubium fulmen erumpit. *Allà darà rayo.* Hostibus eveniat.

Raiz. Radix, icis. *Barbillas de la raiz.* Fibræ, arum. *Raiz de cebolla, ò lilio.* Bulbus, i. *Bienes raices.* Prædia, fundi. *Echar raices.* Radices agere. *Sacar, ò arrancar de raiz.* Extirpo, as. Stirpitus extrahere, radicitùs evellere, funditùs eruere. *Cortar à raiz.* A stirpe aliquid recidere, ab imò succidere, resecare. *Traer cilicio à raiz de la carne.* Cilicio corpus castigare, macerare.

Raza en linaje. Generis macula, ignominia. *En los cavallos.* Genus, semen nobile, aut ignobile. *Raza en el paño.* Filum, aut filamen crassum nobiliori panno intextum.

Razon. Ratio, nis. *Con razon.* Jure, merito. Non injuria, non immeritò. *Con quan poca razon està introducido, que dèn, y regalen los pobres à los ricos!* Quàm inquè comparatum est, ut hi, qui minus habent, semper aliquid addant divitioribus! *Con mucha razon.* Jure optimo. *Por muchas, y muy justas razones.* Plurimis, justissimisque de causis. *Digamme la razon.* Rationem requiro.

Dar la razon. Rationem reddere, afferre, subjicere. *Ya te he dicho la razon porque lo hago.* Habes rationem mei consilii.

Ponerse à razones con otro. Verbis cum alio contendere. Agere cum aliquo, disserere, disputare. *No ay ponerle en razon.* Frustra cum illo agas, qui neque jus, neque bonum, neque æquum scit. *Yo soy hombre llegado à la razon.* Ego jus, & æquum scio, & colo, æquitatem amo, cum ratione facio, quidquid facio. *Cuenta, y razon sustenta amistad.* Ratione, & æquitate amicitia stabilitur.

Razon, que convence. Argumentum certissimum. *Razones de mucha fuerza, y peso.*

peso. Rationes magni ponderis, & momenti. Argumenta gravissima, firmissima. *Traer muchas razones.* Argumenta congerere. Docere multis argumentis. Vide *Probar.*

Razon tiene de quexarse. Est quod expostulet, & succenseat. Non temerè conqueritur. Non ille de nihilo questus ciet. *Con razon, ò sin ella, quiere salir con la suya.* Vincere amat jure, vel injuria. *Contra toda razon.* Per summum nefas, per summam injuriam.

Razon de estado. Cautio politica. Politica calliditas. *Por razon de estado le mandaron prender.* Per speciem nequid respublica detrimenti caperet, custodiri jussus est. Reipublicæ obtentu in custodiam traditus est. Reipublicæ nomine, ac specie in carcerem conjectus est. *Hacer la razon.* Propinanti mutem gerere, in ejus gratiam, & obsequium bibere. *Esto està puesto en razon.* Suadet hoc ratio. Hoc est rationi consentaneum, cum ratione conjunctum.

Razonable. Mediocris, tolerabilis, non contemnendus. *Razonablemente.* Mediocriter. Non malè.

Razonar. Sermones habere, conferre cum aliquo. Colloqui, fermocinari.

Razonamiento. Oratio, sermo, concio. *Largo.* Prolixa oratio, longus sermo. *Hecho de repente.* Extemporalis oratio. *Hacer un razonamiento.* Orationem habere. Vide *Platica.*

R A N T E E.

Real cosa. Regius, a, um. Regalis, e. *Real Casa, ò Palacio.* Regia, æ. Aula Regia. *Grandeza Real.* Regia magnificentia. Regale fastigium.

Realengo. Quod ad Regem pertinet.

Real moneda. Drachma, æ. *De à dos.* Didrachmum. *De à quatro.* Stater, eris. Siclus argenteus. *De à ocho.* Uncialis argenteus.

Reales de guerra. Castra, orum. *Assentarlos.* Castra metari, facere, ponere, locare. *Levantarlos.* Castra movere. *Reales, los que son de parte del Rey.* Regii, orum.

Realidad. Rei veritas. *En realidad de verdad.* Re ipsa, revera.

Realmente. Re vera, reapse.

Realzar una cosa. Rem augere, exornare, expolire, amplificare.

Realce. Expolitio, exornatio, nis.

Reata. Mala prævia jugalibus.

Rebalsar. Stagno, as. *Agua rebalsada.* Aqua stagnans, reses.

Rebaño. Grex, gis. *Arrebañarlo todo.* Corradere omnia.

Rebatiña. Rapina, æ. *Echar à la rebatiña.* Nummos, aut res alias raptim capiendas spargere, projicere. *Andar à la rebatiña.* Raptim captare.

Rebatir. Hostem repellere, propellere, propulsare, ejus impetum frangere, reprimere, retardare. *Rebatimiento.* Repulsus, us. Propulsatio.

Rebato de enemigos. Repentinus hostium incursus, impetus, irruptio. *Coger à uno de rebato.* Incautum excipere, imparatum occupare, repentè intercipere. *Entrar de rebato.* Subitò irrumpere. *Tocar à rebato.* Canere classicum. *Juntar gente de rebato.* Raptim milites cogere.

Rebelarse. Rebello, as. A Rege, vel à duce deficere, desciscere.

Rebelde, ò rebelado. Rebellis, perduellis. *Que no obedece.* Contumax, cis.

Rebelion. Defectio, rebellio, nis.

Rebeldia. Contumacia, æ. *Acusar la rebeldia.* Contumaciæ, & vadimonii deserti aliquem incusare.

Rebellin. Portæ propugnaculum. Moles portæ perstructa.

Rebenque. Scutica remigum. *Rebencazo.* Scuticæ ictus.

Rebentar. Rumpi, dirumpi. *Rebentò la postema.* Vomica dirupta est. Vomicæ fa-

nies erupit. *Rebentar de risa.* Effusè cachinnari, risu corruere. *Rebienta de embidia.* Rumpitur invidia.

Rebenton de cuesta. Clivus arduus. *Hemos de passar este rebenton.* Ad hæc ardua contendendum nobis est.

Rebezo, animal. Orix, vel oryx, gis.

Rebidar. Ad sponsionem augendam iterum in ludo provocare. *Rebite.* Secunda in ludo sponsio, provocatio.

Rebien. Optimè.

Rebociño. Muliebre amiculum.

Reboço. Vide *Rebozo.*

Rebolcarse. Volutor, aris. *Rebolcadura, ò rebuelco.* Volutatio, nis.

Rebolcadero. Vide *Cenagal.*

Rebolver algo. Aliquid volvere, revolvere, versare. *Al rededor.* Aliquid in orbem versare. *Mezclando.* Misceo, permisceo. *Rebolver caldos.* Jura confundere.

Rebolver los libros. Libros evolvere. Historias pervolutare.

Rebolver, ò alborotar. Perturbo, as.

Rebolveis la casa. Domum totam evertis. Rumusculis, & criminationibus domesticos perturbas, & inter se committis. *Rebuelveme esto el estómago.* Stomachum hoc mihi movet, nauseam excitat.

Rebolver sobre uno. Repetere aliquem. Securum jam, & exultantem ex improviso aggredi. Pugnam redintegrare.

Rebolver con el cavallo. Equum in hostem vertere, convertere. *No puede rebolverse.* Vertere se nequit. Adeo prostratus jacet, ut se convertere, movere non possit.

Rebolvedor. Criminator, delator, is.

Rebolvedora. Criminatrix, perturbatrix.

Rebuelta. Criminatio, rixa, contentio, tumultus.

Rebolucion. Commotio, perturbatio.

Rebolroso. Turbulentus, seditiosus.

Rebosar. Superfluo, is. Redundo, as.

Rebosar birviendo. Exæstuo, as.

Rebotarse el vino. Vinum languescere, marcescere. *Vino rebotado.* Vappa, æ.

Rebote. Reciproca pilæ repercussio.

Rebozo. Capitis involucrum. *Entrar de rebozo.* Alieno cultu indutum dissimulanter ingredi. *Arrebozarse.* Caput obvolvere.

Rebozado. Capite obvoluto.

Rebueno. Optimus, valde bonus.

Rebujo. Involucrum, integumentum, i.

Rebullir. Paululum se movere. *No rebulle.* Ne tantillum quidem se movet. *Algo se rebulle.* Aliquantulum ebullit.

Rebuscar. Vindemiolam repetere. Vindemiæ reliquias legere.

Rebusca. Racematio, nis.

Rebuznar. Rudo, is.

Rebuzno. Ruditus, us. Asini vox.

Recabar algo. Aliquid ab aliquo impetrare, exorare.

Recado. Mandatum, i. *Dar recados à uno para otro.* Dare mandata alicui ad aliquem. *Encargarse de ellos.* Mandata accipere, recipere. *Llevarlos.* Mandata ferre, perferre. *No debiò de dar el recado.* Fortasse mandata non exposuit. *Vino con un recado de parte del Corregidor.* Cum mandatis à Prætore venit. *Dar mal el recado.* Malè referre mandata.

Recado para escribir. Res, & instrumenta ad scribendum necessaria. *Poner algo à recado.* Rem in tuto collocare.

Recaer. Recido, is. Relabor, eris. *En la enfermedad.* Superiore morbo repeti, corripi, retentari.

Recaida. Morbi repetitio. *Peor es la recaida.* Periculosior est morbi repetitio, recidivaque febris.

Recalcar. Infarcio, is. Inculco, as.

Recamar. Vide *Bordar.*

Recamara. Conclave, is. *De vestidos, y alajas curiosas.* Synthesis, armarium, ii.

Recambio. Anatocismus, i.

Reca-

Recapacitar. Recolo, is. Desueta in memoriam revocare.

Recapitulacion. Anacephalæosis, epilogus, i. Peroratio, nis.

Recatarse. Caveo, es. Circunspicio. *Andar con recato.* Cautè agere. *Que lo fingido, por mas que se recate, se trasluce.* Prodit enim se, quamlibet custodiatur, simulatio. Cic.

Recatado. Cautus, circunspectus.

Recato. Cautio, circunspectio. *Proceder con recato.* Cautè se gerere. Cautionem adhibere. *Recatadamente.* Cautè.

Recatear. Vide *Regatear.*

Recaton. Propola, æ. Vide *Regaton.*

Recaton de lanza. Contus, i.

Recaudo. Mandatum, i. *A buen recaudo le tengo, no se me irá.* Firmissimis vinculis constrictum illum teneo, non effugiet quidem certe. Vide *Recado.*

Recebir. Vide *Recibir.*

Recejar. Retrocedere, retroire.

Receja. Recessus aquæ exundantis.

Recelarse. Vereor, suspicor, subvereor.

Recelo. Formido, inis. Suspicio, nis.

Receloso. Suspiciosus, suspicax, cis. Timidus, ac diffidens.

Recental. Hædus, vel agnus bimestris.

Recetar el Medico. Medicamenta præscribere. *Receta.* Præscriptio medicamenti.

Rector. Recuperator, oris. Judex delegatus.

Rechazar. Repello, lis. Rejicio, is.

Rechinar. Strideo, vel strido, is. *Rechinador, rechinadora.* Stridulus, a, um. *Rechinamiento.* Stridor, oris.

Rechinado. Querulus, impatiens.

Recibir. Accipio, is. *Recibir huespedes.* Hospites excipere, recipere.

Recibirle con gusto. Perhumaniter, porrecta fronte, hilari vultu, comiter illum excepit, obviis ulnis accepit, complexus est.

Saliòle à recibir toda la Ciudad. Tota se Civitas in occursum ejus effudit. Magnus civium concursus factus est ad illum excipiendum. Celebritate magna, populique frequentia exceptus fuit.

Recibirle en la Religion, ò Colegio. In Religionem, vel Collegium aliquem admittere, cooptare, ascisere, abscribere, recipere. *Muy recibido está esto.* Invaluit hæc consuetudo. Celebre hoc est, & frequens apud omnes, usu, & consuetudine receptum.

Bien recibido está el Corregidor en la Ciudad. Acceptus est, & gratus Prætor populo, vulgo favorabilis, & charus, omnibus probatur.

Recibimiento en Colegio. Cooptatio, electio, nis. *De Principe, que viene.* Concursus, & occursus ad Principem excipiendum.

Recibido en cuentas. Acceptum, i.

Recien parida. Nuper enixa.

Racien nacido. Recens natus, aut ortus. A partu recens. *Recien venido del campo.* Qui recens ab agro venit.

Reciente. Recens, tis. *Siendo aun reciente el caso.* Calente adhuc re.

Recio, ò fuerte. Validus, firmus. *Recio de condicion.* Natura acer, & vehemens. *Recio caso es, que me obliga à esto.* Durum est, & non ferendum, me ad hæc adigi, cogi, compelli. *Dale mas recio.* Vehementius illum percute, acrius cæde. *Hablar recio.* Contenta voce dicere.

Reciproco amor. Amor mutuus.

Reciprocamente. Mutuò, invicem.

Recitar la oracion. Orationem recitare, dicere, habere. *Recitar en comedia.* Personam agere, in scena aliquid referre.

Reclamar. Reclamo, as.

Reclamo. Illex aucupis. Illicium, ii. *Venir al reclamo las aves.* Vocis illecebra aviculas ad viscum, aut casses perduci.

Reclinar. Reclino, as. Reflecto, is.

Reclinarse. Recubo, as. *Reclinato-*

rio. Anaclinterium, ii. Torus, i.

Recluir. Vide *Encarcelar.*

Reclúso. In carcere incluſus.

Reclusion. Carcer, eris.

Reclutar los tercios. Legiones ſupplere.

Reclúta. Legionis ſupplementum.

Recobrar. Recupero, as. Recipio, is.

Recobrarſe. Animum recipere. *Luego que me recobré.* Ubi animum collegi.

Recocer. Recoquo, is.

Recocer. Diſperſa colligere. *Recogerſe.* Aliquo ſe recipere.

Recoger el ganado. Pecus, aut oves cogere, congregare, in caules compellere. *Recogerſe á bien vivir.* Ad frugem bonam ſe recipere. Vide *Convertirſe. Recoger el corazon.* Animum ad ſe ipſum vocare, à curis, & ſæculi voluptatibus, ac deliciis abducere, avocare. *Andar recogido.* Uni Deo, & ſibi ipſi vacare.

Recogimiento. Receſſus, us. *Del alma.* Vacatio animi à curis ſæcularibus, uni Deo vacantis.

Recolero. Cultu, & victu, aſper, religioſus. Solitudinis amicus, & ſilentii. Severioris diſciplinæ tenax. Primævi inſtituti cuſtos, & cultor egregius.

Recomendacion. Commendatio, nis. Eloquium, ii. *Carta de recomendacion.* Commendatitiæ litteræ. *De mucho ſirvió vueſtra recomendacion.* Acceſsit cumulus maximus commendatione tua. *Recomendar.* Commendo, as.

Recompenſar. Compenſo, as. Remunero, as. Rependo, retribuo. Deus tarditatem ſupplicii gravitate compenſat. *Recompenſar con diligencia lo que perdimos por pereza.* Quod hucteaus ceſſatum eſt, diligentia, & induſtria redimendum. Quod otio, ac deſidia effloxit, cura, & diligentia compenſemus.

Recompenſa. Compenſatio, remuneratio. *No pido recompenſa de la buena obra.* Nullam à te exigo gratiam, neque enim beneficium feneror.

Recompenſacion oculta. Occulta compenſatio, cum quis quid clam ſibi ſumit pro eo, quod ſibi debetur, nec aliter recuperare poteſt.

Reconcentrarſe el mal. Morbum ima petere, in viſceribus penitus hærere.

Reconcentrado. Homo terricus, & tetricus, abſtruſus, recondita, triſtique natura. Taciturnus, ſui obtegens. *Coſa reconcentrada.* Abditus, abſtruſus, a, um.

Reconciliar. Reconcilio, as. Cæſarem cum Pompejo in gratiam reducere. *Reconciliarſe con alguno.* Redire in gratiam cum aliquo. In gratiam illum recipere. *Reconciliarſe para comulgar.* Leviores noxas per confeſsionem expiare.

Reconciliacion. Reconciliatio, redintegratio gratiæ. *Para comulgar.* Levium culpartum per confeſsionem expiatio. *Reconciliador.* Gratiæ reconciliator.

Recondita coſa. Reconditus, abſtruſus, interior. *Lo recondito, y exquiſito de tu eruditon, admira á los doctos.* Eruditio tua interior, & politior ab omnibus paulo doctioribus ſuſpicitur.

Reconocer. Agnoſco, recognoſco, is. *Reconocio ſu firma, y ſu ſello.* Agnovit manum, ſignumque ſuum.

Reconocer ſu engaño. Errorem ſuum abjicere. *Reconoce lo que te debe.* Quid à te acceperit, meminit. *Reconoce que te debe la vida.* Vitam tibi acceptam refert. *Eſtá muy reconocido á los favores que le hiciſte.* Tua erga ſe merita ubique prædicat. Vide *Agradecer.*

Reconocido al favor. Beneficii memor. *Reconocimiento.* Agnitio, recognitio. *Reconocimiento de la merced, y favor.* Beneficii memoria.

Recontar. Numerum recenſere.

Recuento. Recenſio, recenſus, us.

Reconvalecer. Iterum convaleſcere.

Reconvenirle con ſu firma. Agere cum aliquo ex ſyngrapha.

Recopilar. Quæ fusè, latèque ſcripta ſunt, in compendium conferre.

Recopilacion. Breviarum, epitome, es.

Recopilador. Qui compendium facit.

Recordar. Vide *Deſpertar. Ahora recuerdas con eſſo?* Serò ſperrectus es?

Recuerdo. Vide *Aviſo. Darle un recuerdo.* Aurem illi vellere. In memoriam aliquid alicui revocare.

Recorrer algo. Aliquid percenſere, percurrere. *De memoria.* Memoria aliquid repetere, in memoriam revocare.

Recoſer. Reſuo, is.

Recoſtarſe. Recubo, as. Recumbo, is.

Recoſtado. Recubans, innixus, a, um.

Recrear. Oblecto, as. Recreo, as. Exhilaro, as. Delicias alicui facere, animum ejus à curis, & moleſtiis avocare.

Recrear la viſta. Paſcere oculos.

Recrearſe. Diſtentum curis animum pauliſper relaxare. A negotiis ad ludicra divertere, digredi, evagari. A moleſtiis aberrare, reſpirare, quieſcere. Animi cauſa ludere, per amæna vagari, ſpatiari. Remiſsioribus ſermonibus vacare.

Recreacion. Oblectatio, oblectamentum. Ludus, aberratio à moleſtiis. *Leo en algun Poeta por recreacion.* Poetis quandoque deliciarum cauſa utor. Poetarum inventis per otium delector. *Eſtos eſtudios ſe toman por recreacion.* Ex his ſtudiis delectatio ſola petitur. *Caſa, ò lugar de recreacion.* Villa, æ. Prædium amænum, domus ſuburbana.

Mucho nos recrea eſte lugar. Hujus loci amænitas nos valde delectat, oculos allicit, & jucundiſsimè paſcit, pro deliciis nobis eſt.

Recreo. Oblectamentum, delicium, ii.

Recrecerſe. Accreſco, accedo, is.

Recrecimiento. Accretio, acceſsio, nis.

Recto. Rectus, recti tenax. *Ir via recta.* Recta tendere. *Rectamente.* Rectè.

Rectitud. Juſtitia, æquitas, tis.

Rector. Rector, moderator, ris. *De la Univerſidad.* Gymnaſiarchus, i.

Recua. Mandra, æ. Mulorum agmen.

Recuero. Vide *Arriero.*

Recurrir. Recido, is. *Recudida.* Repercuſsio, reciprocatio, nis.

Recuerdo. Vide *Recordar.*

Recueſto. Tumulus in clivo, grumus, i.

Reçumarſe. Effluo. Vide *Rezumarſe.*

Recuperar. Vide *Recobrar.*

Recurrir. Recurro, is. Confugio, is.

Recurſo. Recurſus, us. Confugium, ii. *Recuſar al Juez.* Judicem rejicere, recuſare, forum ejus ejurare.

Recuſacion. Ejuratio fori.

Red. Rete, is. Caſsis, is. *Para peſcar.* Sagena, æ. *Para cazar las fieras.* Plaga, æ. Caſſes, ium. *Para pajaros.* Tendicula, æ. Nebulosum rete. *Red barredera.* Everriculum. *Echar las redes.* Retia mittere tendere.

Redada. Avium, vel piſcium captus, uno retis jactu.

Red donde venden. Forenſis clathrus, vel reticulum æreum. *Red, ò grada de Monjas.* Præſtega clathrata.

Redaño. Omentum, i.

Redarguir. Redarguo, revinco, is.

Rediles. Caula, æ. Ovium ſepes.

Redimir. Redimo, is. *El cenſo.* Summam, vel caput cenſus reddere, reſtituere.

Redimir ſu vaxacion. Iujuriam, ſeu moleſtiam pecunia redimere.

Redencion. Redemptio, nis.

Redentor. Redemptor, oris. Vindex, icis. Liberator, aſſertor, oris.

Reditos de cenſos. Annui ſenſuum redditus. Annua penſio. *Reditos de reditos.* Anatociſmus, i.

Redoblar. Replico, as. *En la muſica.* Eandem chordam ſæpius repetere, repercutere. *Redoblar el clavo.* Ferri, aut clavi extantis mucronem retundere.

Redoble en la muſica. Repercuſsio.

Redoblado hombre. Homo quadrata ſta-

ſtatura, toroſus, lacertoſus.

Redoma. Ampulla vitrea. *Darle à uno con ella.* Ampullam ad ejus caput allidere, in ejus capite frangere.

Redomado. Vaſer, verſutus, ſubdolus.

Redondo. Rotundus, globoſus.

Redondear. Rotundo, as. Rotundum facere, reddere. *Redondamente.* Rotundè.

Redondez. Orbis, circus, i. circulus, i.

Redenadillas. Carmen quatuor verſibus dimetris conſtans conſonantibus.

Redroſo de la vid. Betryon, onis. Botrus exiguus è vindemiæ reliquiis.

Redro.ò redopelo. Pilus adverſus. *Traerle à redopelo.* Capillis aliquem retrò trahere, vexare, exagitare.

Reducto. Receptaculum caſtrenſe.

Redundar. Redundo, as. Emano, as. *Temia no redundaſſe de alli algun daño.* Verebar ne quid inde detrimenti redundaret, exiſteret, emanaret. *De aqui redunda, que.* Hinc oritur, efficitur, fit, ut.

Redundancia. Redundatio, redundantia.

Redundante. Vide *Superfluo.*

Reducir. Converto, adduco, is. *A los hereges.* Hæreticos refellere, confutare, refutare, ad veram fidem adducere, reducere, perducere, convertere.

Reducirſe. Errorem ſuum abjicere.

Reduxole à ſu opinion. Illum in ſententiam ſuam traxit, adduxit. *Sentia verme reducido à eſſo.* Dolebam me in eum locum adductum.

Reduxelos à que ſe hicieſſen amigos. Illos in priſtinam concordiam adduxi. *No ay reducirle à que ſe confieſſe.* Nullis argumentis, nulla ratione efficias, ut commiſſa per confeſsionem expiet. *No puedo reducirme à eſſo.* Animum inducere non poſſum, ut id faciam.

Reduccion. Converſio, reductio, nis.

Reedificar. Reedifico, inſtauro, as. domum reſtituere collapſam.

Reengendrar. Regenero, as.

Refeccion. Jentaculum, prandiculum.

Referir. Refero, narro, recenſeo. *A lo dicho me refiero.* Quod nuper dixi confirmo, ratum habeo. Quod dixi maneat, non muto ſententiam.

Refitorio. Triclinium regularium.

Refitolero. Architriclinus, i.

Refinar el oro. Aurum excoquere.

Reflexa. Malitia, verſutia, æ. *El que obra con reflexa.* Verſutus, malitioſus.

Reflorecer. Reflореo, reflorеſco, is.

Refluxo del mar. Maris refluxum.

Refocilarſe. Refici, recreari.

Reforzar. Munire, communire, firmare.

Refuerzo. Munimentum, firmamentum. *En la guerra.* Subſidium, ſubſidiariæ copiæ.

Reformar. Corrigo, is. Emendo, as. *Las coſtumbres al uſo antiguo.* Præſentia ad ſuperiorum normam exigere. Collapſos mores in priſtinum ſplendorem reſtituere, vindicare. Severis legibus ſolutos reipublicæ mores devinxit. Labantem alicubi diſciplinam ſuſtinuit, exoleſcentem renovavit, correxit.

Reformar los Cabos del Exercito. Duces, aut Centuriones in ordinem cogere, redigere. *Capitan reformado.* In ordinem redactus.

Reforma, ò reformacion. Severioris diſciplinæ inſtauratio, reſtitutio.

Reformada coſa. Recognitus, recenſus.

Reformador de las coſtumbres. Inſtaurator diſciplinæ. Cenſor morum.

Refran. Proverbium, adagium, ii. Parœmia, æ. *Como dice el refran.* Ut in proverbio eſt. Ut abiit in proverbium. Ut vulgari parœmia celebratur.

Refregar. Refrico, as. Attero, is.

Refregon. Attritus, us.

Refrenar. Fræno, as. Refræno, contineo, cohibeo, comprimo, compeſco, is. Linguæ moderari. Cupiditatum habenas adducere.

Refrendar la eſcritura. Acta recognoſcere, ſubſcribere, cum protocollo conferre. *Refrendadas letras.* Litteræ à tabellione, aut Cancellario ſubſcriptæ.

Refreſcar, ò templar lo caluroſo. Æſtum, aut thermas refrigerare. *Refreſcar el tiempo.* Æſtus remittit. Algida tempeſtas ingruit.

Refreſcar la memoria de algo. Vetare, repetere, in memoriam revocare. *No refreſqueis la memoria de los diſguſtos paſſados.* Noli cicatricem jam obductam refricare. Ne comittas, ut vulnera recrudeſcant, & quæ pæne conſenuerant, odia revireſcant.

Refreſco. Refectio, prandiculum, i. *Dar, ò tomar un refreſco.* Prandiculum dare, aut ſumere. *Venir, ò entrar de refreſco en la pelèa.* Integros ſeſsis ſuccedere, ſubſidio venire. *Embiar otros de refreſco.* Recentes, & integros ſubmittere. Pugnam recentibus copiis accendere.

Refriega. Rixa, turba, contentio.

Refrigerar. Vide *Refreſcar.*

Refrigerativo. Refrigeratorius.

Refrigerio. Solatium, delinimentum, refrigeratio, fomentum doloris.

Refugio. Perfugium, aſylum, præſidium, confugium, refugium.

Refundir. Refundo, is.

Refunfuñar. Obmurmuro, as. *Como refunfuña!* Ut ſecum remurmurat!

Refutar. Confuto, as. Refuto, redarguo. Argumenta diluere, teſtimonia refellere, elevare.

Regalar à uno. Lautè aliquem accipere, liberaliter habere, magnificè tractare, ſplendido convivio excipere. *El padre regala al hijo.* Pater filio indulget.

Regalarſe. Genio, & naturæ indulgere. Molliter pelliculam curare. Luxuriosè vivere. Luxu, & otio diffluere. Voluptati, ac libidini nihil negare. *Regalarſe la nieve.* Nivem ſole, aut zephyro ſolvi, liquefieri.

Regalado combite. Cœna recta. Regale convivium, lautiſsimum, opiparè apparatum. *Tierra regalada.* Terra delicatis cibis, & fructibus abundans.

Regalado, ò regalòn. Delicatus, & mollis. Luxui, & deliciis deditus.

Regaladamente. Lautè, delicatè.

Regalo. Luxus, us. Deliciæ, arum. *Que ſe embia.* Ferculum, miſſus, us. *Regalos, manjares.* Cibi lauti, exquiſiti, delicati. *De dulces.* Tragemata, um. *Criado con regalo.* Molliter educatus, à patre indulgenter habitus. *Tienen pòr gran regalo comer carne.* Carne veſci luxuriam putant.

Regalillo. Vide *Manguito.*

Regaliza. Glyzirrhiza, æ.

Regañar. Dentibus frendeo, infrendeo.

Regaño de perro. Canis minæ.

Regañòn. Moroſus, aſper, difficilis.

Regar. Rigo, irrigo, as. Rivum, aut aquam fontis in hortos deducere. *Coſa de regadio.* Irriguus, a, um.

Regato. Rivus, aut aqua irrigua.

Reguera. Aquæ derivatæ foſſa.

Riego. Irrigatio, nis.

Regatear en el precio. Pretium parcè augere in rebus emendis, aut vendendis. *Regatear el hacer algo.* Gravatè aliquid facere. Tergiverſor, aris. *Lo que regateò el darlo!* Quàm gravatè dedit! *Para què andas regateando?* Quid tergiverſaris?

Regaton, ò regatona. Propola, æ.

Regatoneria. Propolæ verſutia.

Regazar. Vide *Arregazar.*

Regazo. Sinus, us. Gremium, ii.

Regeneracion. Regeneratio, nis.

Regente del Conſejo. Regens, tis. *De catedra.* Profeſſor, oris.

Regencia. Præfectura, æ. Regimen, inis. Profeſſoris munus.

Region. Regio, nis. Plaga, æ.

Regir. Rego, is. Vide *Governar.*

Regidor. Decurio, nis. Senator.

Regimiento del Pueblo. Concilium publicum. Senatus, us. Decurionum confessus. *Vender, ò comprar el regimiento.* Decurionis munus nundinari. *Regimiento de milicia.* Vide *Tercio. Buen regimiento en comer.* Diæta, vel diætetica, æ.

Regiſtrar algo. Oculis luſtrare aliquid. Serutor, recenſeo, inſpicio, recognoſco. *Regiſtrar al paſſagero las mercaduras.* Merces portitoribus æſtimandas patefacere. *Regiſtrarlas el portazguero.* Sarcinas evolvere, ſcrutari.

Regiſtrar ſu hacienda, para empadronarſe. Bona ſua profiteri, ut in publicas tabulas referantur. *Regiſtrarla al Cenſor.* Bona alicujus cenſere.

Regiſtro de eſcritura. Archetypus, i. Protocollum. *El traslado.* Exemplar, is. *Donde eſtàn los regiſtros.* Librarium, tabularium. *Aſſentar en el regiſtro.* In tabulas publicas aliquid referre. *Regiſtros en los libros.* Serici funiculi, faſciculæ, irunciuliæ ſignandi cauſa poſitæ. *En comedias.* Qui comœdiam agentibus ſuggerunt. *Regiſtros, ò miroues.* Inſpectores curioſi. *Echa de aqui primero eſte regiſtro.* Hunc Argum priùs aliò amanda. Ablega curioſum puerum, aut extrude.

Regla. Regula, norma, canon, is. *En la comida.* Diæta, frugalitas. *Regalado en comer.* Frugalis, parcus cibi, atque vini.

Reglas de religioſos. Conſtitutiones, regulæ, ſtatuta religioſa.

Reglar el papel. Lineas fidiculis in charta ducere, ductus formare.

Regocijarſe, ò regodearſe. Lætitia geſtire, gaudio exultare. *Regocijado.* Exultans, lætitiæ elatus.

Regocijo. Exultatio, gaudium, ii.

Regoldar. Ructo, as. Eructo, as.

Regueldo. Ructus, us.

Regueſtte. Ludibrium venti.

Regular los votos. Calculos diſcernere, ſuffragia dinumerare, conferre.

Regularmente. Ferè, plerumque.

Rehacer. Reficio, is. Reparo, as.

Rehacio. Pertinax, cis. Obſtinatus.

Rehecho hombre. Toroſus, lacertoſus.

Rehenes. Obſes, idis. *Mandòles dàr rehenes.* Obſides illis imperavit. *Diò à ſu hermano en rehenes.* Fratrem obſidem tradidit.

Rehenchir. Repleo, iterum implere.

Rehundir la campana. Refundo, is.

Rehuſar. Recuſo, detrecto, abnuo, is. Tergiverſor, aris. *Ningun trabajo rehuſaré por la patria.* Nullum patriæ laborem denegabo. Nullum reipublicæ cauſa periculum deprecabor, fugiam, refugiam, reformidabo.

Rehuir. Refugio, is. Reformido, as.

Reincidencia. Repetitio febris. Reiteratio ſceleris, vel flagitii.

Reja del arado. Vomis, vel vomer, eris.

Reja de ventana. Tranſenna, æ. Clathri, vel clathra ferrea feneſtræ.

Rejalgar. Aconitum, i. *Rejalgarſe le buelva.* Malè illi vertat.

Rejo para jugar. Diſcus ferreus.

Para ceñirſe. Zona, quam fibula mordet.

Rejon. Haſtile ferro prefixum.

Rejuela, ò braſerico. Foculus, i.

Relamerſe una fiera. Oris ſæviri cruorem, reguſtare, liguritc. *Relamerſe el tirano en la ſangre de Chriſtianos.* Sævitiam in Chriſtianos avidiùs exercere. Crudelitatem tyranno pro deliciis eſſe, Chriſtianorum tormentis oculos paſcere.

Relamido. Mandulus politulus.

Relamida. Splendida cute mulier.

Relampago. Fulgur, uris. Fulgètrum, i.

Relampaguèa. Fulgurat, coruſcat. Crebris micat ignibus æther.

Relapſo herege. Qui ad hæreſim reverſus eſt, remigravit. In hæreſim relapſus, iterum devolutus.

Relatar. Refero, rs. Vide *Contar.*

Relatar ante el Juez. Acta recitare, tabulas, teſtimonia, litteras.

Relacion de quien cuenta. Enarratio, nis.

Relacion ante el Juez. Recitatio, nis.

Relacion à otra coſa. Relatio, nis.

No puedo dar relacion de lo que no vì. Quæ non vidi, quemadmodum geſta ſint, narrare, exponere non audeo.

Relator del pleyto. Recitator, is.

Relaxar la obſervancia. Religioſam diſciplinam ſolvere, laxare, relaxare. *Relaxarſe el Religioſo.* Solutiùs, & licentiùs agere, vivere. Severioris diſciplinæ tædio laborare. Sæcularis vitæ licentiam æmulari.

Relaxar el juramento. Hominem ſacramento ſolvere, gratiam illi facere juriſjurandi. Sacramenti vincula laxare.

Relaxarle el brazo ſeglar. Sæculari judici clericum, aut religioſum puniendum tradere.

Relaxacion. Laxatio, diſſolutio, nis.

Relaxado. Licentioſus vitæ, ſolutioris diſciplinæ monachus. Qui ſolutiùs, & licentiùs in religione vivit, à ſeveriore diſciplina abhorrens.

Relevante coſa. Eximius, a, um. Præſtans, excellens. *Què prenda tiene relevante?* Quid in illo eminet? Quo præſtat, excellit?

Relieves en la plata. Signa affabrè facta. *Obras de relieve.* Anagiypra, orum. Vaſa ſignis aſpera.

Religion. Religio, onis. *Catholica.* Orthodoxa, Catholica, Romana. *Religion falſa.* Superſtitio, nis. Vana religio.

Religion, virtud. Religio, pietas, ſanctitas. Sacrarum rerum cultus.

Religiones. Familiæ ſacræ.

Entrar en religion. Religioſæ militiæ nomen dare, in religionem ingredi. Religioſam vitam inire, amplecti, ſuſcipere. Ad religionis portum confugere, ſe recipere. *Salir de la religion.* A religione deficere. Vide *Apoſtatar.*

Religioſo. Religioſus, religioſæ vitæ cultor. *Religioſa.* Religioſa mulier. *Religioſamente.* Religiosè, piè.

Relinchar el cavallo. Hinnio, is.

Relincho. Hinnitus, us.

Reliquias, ò ſobras. Reliquiæ, arum. *De Santos.* Sacræ reliquiæ. Sacra oſſa. Lipſana, orum.

Relicario. Lipſanotheca, æ.

Rellanarſe. Subſido, is. *Eſtar rellanado.* Divaricatis cruribus ſedere.

Rellenar el ave. Ingluviem avis eduliis conciſis refercire, replere.

Relleno de ave. Ingluvies referta. *De puerco.* Faliſcus venter. *Puerco relleno.* Porcus Trojanus. *Huevos rellenos.* Farta ova.

Relox. Horologium, ii. *De ſol.* Solarium. *De arena.* Clepſammidium. *De agua.* Clepſydra. *La mano del Relox.* Index, icis. *El bierro del relox de ſol.* Gnomon, onis. Horarius ſtylus. *El circulo.* Umbilicus, i.

Dar el relox. Horas ſonitu indicare. *Ir adelantado.* Solis curſum prævertere, præcedere, anteire. *Ir atraſado.* Solem tardiùs ſubſequi. Solis curſum non æquare. *Ir de eſpacio.* Lentè nimis progredi. *Ir à priéſſa.* Celeri motu ferri, volvi, rapi, circumagi.

Paraſe el relox. Horologium hærere, conſiſtere. *Andar errado.* Diſcrepare à ſolis curſu, delirare. *Concertarle.* Ad ſolis curſum horologium componere. *Levantar las peſas del relox.* Librantia horologii pondera elevare, in altum tollere.

Reloxero, que hace, ò vende reloxes. Automatarius, ii. *El que govierna el relox.* Horologii moderator.

Relumbrar, y relucir. Reluceo, es. Re-

Regir. Rego, is. Vide *Governar.*

Regidor. Decurio, nis. Senator.

Regimiento del Pueblo. Concilium publicum. Senatus, us. Decurionum confessus. *Vender, ò comprar el regimiento.* Decurionis munus nundinari. *Regimiento de milicia.* Vide *Tercio. Buen regimiento en comer.* Diæta, vel diætetica, æ.

Regiſtrar algo. Oculis luſtrare aliquid. Serutor, recenſeo, inſpicio, recognoſco. *Regiſtrar al paſſagero las mercaduras.* Merces portitoribus æſtimandas patefacere. *Regiſtrarlas el portazguero.* Sarcinas evolvere, ſcrutari.

Regiſtrar ſu hacienda, para empadronarſe. Bona ſua profiteri, ut in publicas tabulas referantur. *Regiſtrarla al Cenſor.* Bona alicujus cenſere.

Regiſtro de eſcritura. Archetypus, i. Protocollum. *El traslado.* Exemplar, is. *Donde eſtàn los regiſtros.* Librarium, tabularium. *Aſſentar en el regiſtro.* In tabulas publicas aliquid referre. *Regiſtros en los libros.* Serici funiculi, faſciculæ, irunciuliæ ſignandi cauſa poſitæ. *En comedias.* Qui comœdiam agentibus ſuggerunt. *Regiſtros, ò miroues.* Inſpectores curioſi. *Echa de aqui primero eſte regiſtro.* Hunc Argum priùs aliò amanda. Ablega curioſum puerum, aut extrude.

Regla. Regula, norma, canon, is. *En la comida.* Diæta, frugalitas. *Regalado en comer.* Frugalis, parcus cibi, atque vini.

Reglas de religioſos. Conſtitutiones, regulæ, ſtatuta religioſa.

Reglar el papel. Lineas fidiculis in charta ducere, ductus formare.

Regocijarſe, ò regodearſe. Lætitia geſtire, gaudio exultare. *Regocijado.* Exultans, lætitiæ elatus.

Regocijo. Exultatio, gaudium, ii.

Regoldar. Ructo, as. Eructo, as.

Regueldo. Ructus, us.

Regueſtte. Ludibrium venti.

Regular los votos. Calculos diſcernere, ſuffragia dinumerare, conferre.

Regularmente. Ferè, plerumque.

Rehacer. Reficio, is. Reparo, as.

Rehacio. Pertinax, cis. Obſtinatus.

Rehecho hombre. Toroſus, lacertoſus.

Rehenes. Obſes, idis. *Mandòles dàr rehenes.* Obſides illis imperavit. *Diò à ſu hermano en rehenes.* Fratrem obſidem tradidit.

Rehenchir. Repleo, iterum implere.

Rehundir la campana. Refundo, is.

Rehuſar. Recuſo, detrecto, abnuo, is. Tergiverſor, aris. *Ningun trabajo rehuſaré por la patria.* Nullum patriæ laborem denegabo. Nullum reipublicæ cauſa periculum deprecabor, fugiam, refugiam, reformidabo.

Rehuir. Refugio, is. Reformido, as.

Reincidencia. Repetitio febris. Reiteratio ſceleris, vel flagitii.

Reja del arado. Vomis, vel vomer, eris.

Reja de ventana. Tranſenna, æ. Clathri, vel clathra ferrea feneſtræ.

Rejalgar. Aconitum, i. *Rejalgarſe le buelva.* Malè illi vertat.

Rejo para jugar. Diſcus ferreus.

Para ceñirſe. Zona, quam fibula mordet.

Rejon. Haſtile ferro prefixum.

Rejuela, ò braſerico. Foculus, i.

Relamerſe una fiera. Oris ſæviri cruorem, reguſtare, liguritc. *Relamerſe el tirano en la ſangre de Chriſtianos.* Sævitiam in Chriſtianos avidiùs exercere. Crudelitatem tyranno pro deliciis eſſe, Chriſtianorum tormentis oculos paſcere.

Relamido. Mandulus politulus.

Relamida. Splendida cute mulier.

Relampago. Fulgur, uris. Fulgètrum, i.

Relampaguèa. Fulgurat, coruſcat. Crebris micat ignibus æther.

Relapſo herege. Qui ad hæreſim reverſus eſt, remigravit. In hæreſim relapſus, iterum devolutus.

Relatar. Refero, rs. Vide *Contar.*

Relatar ante el Juez. Acta recitare, tabulas, teſtimonia, litteras.

Relacion de quien cuenta. Enarratio, nis.

Relacion ante el Juez. Recitatio, nis.

Relacion à otra coſa. Relatio, nis.

No puedo dar relacion de lo que no vì. Quæ non vidi, quemadmodum geſta ſint, narrare, exponere non audeo.

Relator del pleyto. Recitator, is.

Relaxar la obſervancia. Religioſam diſciplinam ſolvere, laxare, relaxare. *Relaxarſe el Religioſo.* Solutiùs, & licentiùs agere, vivere. Severioris diſciplinæ tædio laborare. Sæcularis vitæ licentiam æmulari.

Relaxar el juramento. Hominem ſacramento ſolvere, gratiam illi facere juriſjurandi. Sacramenti vincula laxare.

Relaxarle el brazo ſeglar. Sæculari judici clericum, aut religioſum puniendum tradere.

Relaxacion. Laxatio, diſſolutio, nis.

Relaxado. Licentioſus vitæ, ſolutioris diſciplinæ monachus. Qui ſolutiùs, & licentiùs in religione vivit, à ſeveriore diſciplina abhorrens.

Relevante coſa. Eximius, a, um. Præſtans, excellens. *Què prenda tiene relevante?* Quid in illo eminet? Quo præſtat, excellit?

Relieves en la plata. Signa affabrè facta. *Obras de relieve.* Anagiypra, orum. Vaſa ſignis aſpera.

Religion. Religio, onis. *Catholica.* Orthodoxa, Catholica, Romana. *Religion falſa.* Superſtitio, nis. Vana religio.

Religion, virtud. Religio, pietas, ſanctitas. Sacrarum rerum cultus.

Religiones. Familiæ ſacræ.

Entrar en religion. Religioſæ militiæ nomen dare, in religionem ingredi. Religioſam vitam inire, amplecti, ſuſcipere. Ad religionis portum confugere, ſe recipere. *Salir de la religion.* A religione deficere. Vide *Apoſtatar.*

Religioſo. Religioſus, religioſæ vitæ cultor. *Religioſa.* Religioſa mulier. *Religioſamente.* Religiosè, piè.

Relinchar el cavallo. Hinnio, is.

Relincho. Hinnitus, us.

Reliquias, ò ſobras. Reliquiæ, arum. *De Santos.* Sacræ reliquiæ. Sacra oſſa. Lipſana, orum.

Relicario. Lipſanotheca, æ.

Rellanarſe. Subſido, is. *Eſtar rellanado.* Divaricatis cruribus ſedere.

Rellenar el ave. Ingluviem avis eduliis conciſis refercire, replere.

Relleno de ave. Ingluvies referta. *De puerco.* Faliſcus venter. *Puerco relleno.* Porcus Trojanus. *Huevos rellenos.* Farta ova.

Relox. Horologium, ii. *De ſol.* Solarium. *De arena.* Clepſammidium. *De agua.* Clepſydra. *La mano del Relox.* Index, icis. *El bierro del relox de ſol.* Gnomon, onis. Horarius ſtylus. *El circulo.* Umbilicus, i.

Dar el relox. Horas ſonitu indicare. *Ir adelantado.* Solis curſum prævertere, præcedere, anteire. *Ir atraſado.* Solem tardiùs ſubſequi. Solis curſum non æquare. *Ir de eſpacio.* Lentè nimis progredi. *Ir à priéſſa.* Celeri motu ferri, volvi, rapi, circumagi.

Paraſe el relox. Horologium hærere, conſiſtere. *Andar errado.* Diſcrepare à ſolis curſu, delirare. *Concertarle.* Ad ſolis curſum horologium componere. *Levantar las peſas del relox.* Librantia horologii pondera elevare, in altum tollere.

Reloxero, que hace, ò vende reloxes. Automatarius, ii. *El que govierna el relox.* Horologii moderator.

Relumbrar, y relucir. Reluceo, es. Re-

nédeo, es. Reſplendeo, es. *Relumbrante, ò reluciente.* Nitidus, ſplendidus, ſplendeſcens, refulgens.

Relumbron. Fulgetrum.

Remachar el clavo. Clavi mucronem extantem curvatum defigere. *Narices remachadas.* Nares fimæ, reſimæ.

Remanecer. Exiſto, appareo, exorior.

Remanente. Quod reſiduum, aut reliquum eſt, reliqua pars.

Remanſo de el agua. Stagnans aqua.

Remar. Remigo, as. Vide *Remo.*

Rematar. Vide *Acabar. Remata en punta.* Exit, vel deſinit in acumen. *Rematar lo que ſe vende en almoneda.* Rem poſtremò licitanti addicere, mancipare.

Remate. Extremum, i. Finis, exitus, us. Calx, cis. *Perdido de remate.* Perditiſsimus. Profligatiſsimus. *Queda perdido de remate.* Ad incitas reductus eſt.

Remate del yelmo. Conus galeæ.

Remedar. Mimum agere. Geſtus alicujus, vocem, mores ridiculè effingere, exprimere, referre, imitari.

Remedador. Mimus, i. Geſticulator.

Remedadora. Mima, geſticularia.

Remedo. Effictio, imitatio. *La virtud es un remedo de la Bienaventuranza.* Virtus beatæ vitæ inſtar eſt.

Remediar algun mal. Malo, aut vitio alicui mederi, medicari, remedium adhibere, medicinam facere. *Remedialo Dios, que puede.* Hoc malum, niſi divina ope, ſanari non poteſt. Huic nodo Deo vindice opus eſt. *Eſto ſe ha de remediar.* Huic malo occurrendum eſt. Hoc malum levari, leniri oportet. Sedanda hæc tempeſtas. Providendum ne id fiat, ne jurgium in diſsidium, aut bellum erumpat.

Remediarſe. Procurare ſe. Sibi providere, conſulere, proſpicere.

Remedio. Remedium, ii. Salus, tis. *Què remedio tiene eſto?* Quàm huic malo medicinam facias? *Un ſolo remedio ay contra el vicio, que es huir de la ocaſion.* Una adverſus vitium cautio eſt occaſionis fuga. Uno tantum modo lapſum vitabis, ſi à lubrico receſſeris. *Aplicar, ò poner remedio.* Remedium adhibere. *Es dificultoſo el remedio.* Non levi ſpongia hoc malum abſtergitur. Perdifficilis eſt hujus mali curatio. Non levi dolore curatur. *En eſto conſiſte tu remedio.* In hoc tua ſalus poſita eſt.

No tengo ya remedio. Perii. Actum eſt de me. Deſperata mea ſalus eſt. Nulla mihi relinquitur ſpes ſalutis, nullum meis malis remedium.

Remedios de medicina. Medicamentum, i. Medicamen, inis. Medela, æ.

Remedio eficaz. Præſentiſsima medicina. Remedium efficax, præſens, præſentaneum. *Para mal de ojo, ò hechizos.* Amuletum. *Para mal de oriua.* Diureticum. *Para amortignar el dolor.* Stupefaciens, ſoporiferum. *Para hacer materia.* Suppuratorium. *Para ablandar.* Malagma, tis. Cataplaſma, tis. *Contra veneno.* Antidotum. *Para todo mal.* Panchreſtum.

Remendar. Reſarcio, is.

Remiendo. Sarcimen, inis. Commiſſura.

Remendòn. Cerdo, nis. Rudis artifex.

Remero. Remex, igis.

Reminiſcencia. Recordatio, nis.

Remirar algo. Relegere, recogноſcere, recenſere aliquid, limandi, aut reprehendendi cauſa.

Remirado. Circunſpectus.

Remitir. Remitto, is. *La pena.* Noxam remittere, mulctam condonare. *Remitiòme al pagador.* Ad tribunum ærarium me rejecit.

Remitiòſe à otra ſala. Pronuntiatum eſt. Non liquet. Ad alios judices rejecta cauſa eſt. *A lo que tu juzgares me remito.* Te judicem appello. Judicio tuo ſtabo. A ſententia tua non appellabo.

Remitome à la experiencia. Ad experientiam provoco; ipſa de re, & controverſia judicet.

Remiſſion, ò perdon. Venia, remiſsio, condonatio. *Sin remiſſion ſerà caſtigado.* Præciſa omni ſpe veniæ, pœnas dabit.

Remiſſion, ò tibieza. Remiſsio, languor, ſegnities, ei. *Con mucha remiſſion ſe huvo en aquel negocio.* Segniùs rem procuravit, remiſsiùs egit.

Remiſo. Languidus, remiſſus, ſegnis.

Remo. Remus, i. *La empuñadura.* Manubrium. *La pala.* Palmula, ronſa, æ. *Echarle al remo.* Hominem ad remum dare, ad triremes damnare, relegare. *Huir à vela, y remo.* Ventis, remiſque fugere.

Remar. Remigo, as. Remum impellere. Remis incumbere, inſurgere. Remis navem impellere. *Dexar de remar.* Inhibere remos. *Remero.* Remex, igis.

Remojar. Poner, ò echar en remojo. Aqua aliquid madefacere, macerare. *Remojarſe, eſtar en remojo.* Aqua aliquid molleſcere, lenteſcere, madeſieri.

Remolcar. Remulco navem trahere.

Remolino de agua. Vorago, inis. Vertex, icis. *De viento.* Turbo, inis. *De la cabeza.* Vertex, icis. *Remolinar con el cavallo.* Equum circunducere, circumagere.

Remontarſe. Aufugere, evolare, vel alta petere, in ſublime ferri.

Remoquete. Dicterium, ii. *Dixeronſe ſus remoquetes.* Dicteriis ſe invicem perſtrinxerunt.

Remora. Remora, æ. Echeneis, dis.

Remorder. Vide *Conciencia.*

Remoraimiento. Conſcientiæ ſtimulus, remorſus. Vide *Eſcrupulo.*

Remoſtar el vino. Cum vino vetere muſtum miſcere, confundere.

Remover el depoſito. Depoſitum amovere, adducere, repetere à cuſtode. *Remover humares.* Commemoratione offenſæ intermotuum odium, aut iram ſuſcitare.

Remoto. Vide *Apartado. Eſtoy muy remoto en coſas de eſtudio.* Jam pridem litterarum ſtudia omiſi. Nihil à me longius abeſt litterarum ſtudiis. Jam diu litteris vale dixi.

Remozarſe. Repuerаſco, is.

Rempujarſe. Impello, is. Repello, is.

Rempujon. Impulſus, us. Impulſio.

Remudar veſtidos. Mutare veſtes.

Remunerar. Beneficia alicui remunerare, gratiam referre. Merita alicujus remunerari. Præmio aliquem remunerare, munere remunerari. Cic.

Renacer. Renaſcor. Repullulo, as.

Rencilla. Jurgium, rixa, contentio.

Rencilloſo. Contentioſus, a, um.

Renco. Vide *Derrengado.*

Rencor. Vide *Rancor.*

Rencuentro. Conflictus, us.

Rendija. Vide *Reſquicio.*

Renèr. Vida *Sujetar.*

Rendir, ò rentar. Vide *Renta.*

Rendirſe. Cedere alicui. Hoſtibus ſe dedere, ſubdere, ſubmittere. Deditionem facere. Dare manus, herbam porrigere.

Rendimiento. Obſequium, deditio, nis.

Rendido en la guerra. Dedititius. *A ſus paſſiones.* Vitiis, flagitiiſque deditus, addictus, obnoxius.

Renegar de la Fè de Chriſto. Ab orthodoxa religione deficere, deſeiſcere. Chriſti fidem abjurare, ejurare. *Reniego de ſemejantes hombres.* Hujuſmodi homines abominor, deteſtor, execror.

Renegado. Qui fidem negavit, ejuravit. Chriſtianæ fidei deſertor.

Reniego. Impia negatio, ejuratio.

Renes. Vide *Riñon.*

Renglera. Ordo, inis. Lineæ, acies.

Renglon. Verſiculus, i. Verborum, linea. *Quedòſe entre renglones.* Præteritus eſt, prætermiſſus eſt.

Reñir. Cum aliquo de aliqua re rixari. Inter se jurgare, digladiari, jurgio contendere. *Reñir con espadas.* Gladiis depugnare. *No riñeron mas que de palabras.* Intra convitia rixa constitit.

Reñir à uno. Aliquem objurgare, increpare, cum illo de re aliqua vehementer agere.

Renombre. Cognomen, inis. Sapientis, aut Philosophi cognomen.

Renovar. Renovare, instaurare, redintegrare bellum, vires, prælium, seditionem, societatem, memoriam, lætitiam. Sopitum dolorem excitare, luctum renovare. Vide *Refrescar.*

Renovar la costumbre. Vetus institutum renovare, mortem referre, renovare.

Renovar, ò dar lustre à cosas viejas. Scruta polire, interpolare. Merces concinnare, reficere, mangonizare.

Renovacion. Renovatio, nis. Instauratio, redintegratio, nis.

Renovero. Propola, æ. Magno, nis.

Renuevo del arbol. Germen. Stolo, nis. *Echarlos.* Germina emittere. Germino, pullulo, as.

Renta. Annui redditus, proventus. Vectigal, alis. Pensio, nis. *Renta de tierras, y viñas arrendadas.* Redditus ex agris, & vineis. *Caen las rentas para tal dia.* Nummi, aut nummorum pensio cadit in eum diem. *No coge el labrador para pagar sus rentas.* Pensionem tantum arator fructu annuo consequi, & solvere non potest.

Tiene mil ducados de renta. Ex suis possessionibus annuos aureos mille capit. Mille aureis in annos singulos ex suis prædiis illi reddunt, redundant, proveniunt. Millenos aureos quotannis ex fundis percipit.

Rentero. Conductor, redemptor, oris.

Renunciar la herencia. Hereditati renunciare. *Los cargos de la republica.* Renuntare civilibus officiis. Magistratu se abdicare. *Renunciar el mundo.* Terrena abdicare. Terrenis rebus nuntium remittere, vale dicere. *Renunciò su amistad.* Amicitiam illi renuntiavit.

Reo, acusado. Reus, qui accusatur.

Reo, pescado. Salar, Salmo exilis.

Repapilarse. Se cibis ingurgitare.

Repapilado. Cibo onustus, repletus, ingurgitatus. Distentus epulis.

Reparar las quiebras. Reficio, is. Reparo, instauro, reconcinno, as. Refarcio, is. *Reparador.* Instaurator, reparator. *Reparos de casa.* Sartatecta domus, reparatio, fultura, æ.

Reparar los caminos. Munire vias, sternere. *Tales reparos.* Munitio, stratura viarum.

Reparar, ò echar de ver. Animadverto, is. Noto, as. Observo, as. *No reparas como callan estos?* Ecquid animadvertis horum silentium? *No repara en nada, como salga con la suya.* Nulla illi turpis est vincendi ratio. Nihil pensi habet, dum vincat.

Reparar en cosas muy menudas. Rem ad calculos exiliter vocare. In minimis offendere. Minima quæque observare, notare. Dedecoris umbra commoveri. *No repara en el gasto.* Non gravatur sumptum facere. Non sumptu deterretur. *No reparàra en decirselo.* Non dicere gravarer, non dubitarem illum admonere.

No repara en lo que dice. Inconsultè loquitur. Temerè verba fundit. Effutit quidquid in mentem venit. *Sin reparar lo hice.* Imprudens feci, per imprudentiam. *No ay que reparar en esso.* Momenti nihil est in eo. Non est hoc magnoperè requirendum. *Por què no he de reparar en estas cosas?* Quidni his commovear? Quidni hæc requiram?

Reparo de quien nota. Animadversio. Nota, æ. Observatio, nis. *Reparos de casa.* Sartatecta domus.

Re-

Repartir. Divido, distribuo, is. Partior, dispertior, iris. Dilargior, impertio.

Repartidor. Distributor, oris.

Repartimiento. Distributio, partitio. *De tributos.* Capitale vectigal.

Repassar la leccion. Lectionem recolere.

Repassar, ò reveer algo. Relegere scripta, recensere, recognoscere.

Repastar el ganado. Pascere oves.

Repecho. Vide *Recuesto.*

Repelar. Vellico, as. Carpo, is. Carptim vellere. *Repelo.* Pili evulsi. *Ni un repelo quedò.* Ne pilus quidem, aut vestigium relictum est.

Repelòn. Capillorum vellicatus, vulsura. *A repelones.* Carptu, aut vellicatu. *Mas viejo que el repelòn.* Nestore, & Hesiodo antiquior.

Repente. De repente. Repentè, subitò, extempore. *Echar de repente.* Extempore carmina fundere. Extemporali carmine turbam exhilarare. *Tiene buenos repentes.* Extempore facete, & aptè dicit. *Mejor habla de repente, que de pensado.* Melius extempore, quàm meditatè loquitur. *Vino de repente.* Inexpectatus, insperatus venit. Ex insperato, præter opinionem adfuit.

Repentina cosa. Repentinus, insperatus, improvisus, subitus, subitaneus, repens, tis.

Repentinamente. Repentè, subitò.

Repetir. Repeto, is. Itero, as. Ingemino, as. Inculco, as. Retracto, as. *Repiteme la calentura.* Febris repetit, redit, recidit, recurrit, revertitur. *Repetis cien veces esso.* Cantilenam eandem centies canis. In eodem luto hæsitas, actum agis.

Repeticion. Repetitio, iteratio, geminatio, nis. *Repeticion de acto.* Præludium disputationis. Præfatio quæstionis. *Repeticion insulsa de lo mismo.* Tautologia, æ. Vitiosa ejusdem verbi repetitio.

Repetidor en el estudio. Hipodidascalus, i. Pædotripa, æ.

Repicar las campanas. Festivo, crebroque sonitu cymbala pulsare, quatere, percutere. *Repique.* Crebra percussio.

Repleto. Epulis distentus. *Replecion.* Obstructio, nis.

Replicar. Repono, nis. Objicio, is. *El que arguye.* Fortiùs insurgere, instare vehementius. *No ay que replicar.* Nihil est, quod reclames.

Replicante. Superior disputator.

Réplica. Objectio, nis. *Responder à la réplica.* Objecta diluere, redarguere, repellere. *Haced lo que os mando sin réplica.* Opprime os, & jussa perfice.

Réplica por escrita. Rescriptum, i.

Repollo. Brassica Apiana.

Repolludo. Torosus homo, rotundus.

Reponer en el juego. Repono, is. *En materia de derecho.* Vide *Revocar.*

Reportarse. Continere se. Temperare sibi, iram comprimere, se ex ira colligere. *Reportate.* Te ipsum contine. Animo impera *Hombre reportado.* Maturi animi vir.

Reportorio. Mathematicæ tabulæ. Epitomæ rerum à Chaldæis inventarum. *Reportorio del año.* Prædictio Chaldaica quæ tempestates anni, & res memorandæ traduntur.

Reposar. Quiesco, requiesco, is. Quietem, aut somnum capere. Vide *Dormir.*

Reposado. Quietus, tranquillus, placidus.

Reposo. Quies, tis. Requies, ei. Tranquillitas.

Reposlero. Stragulum, i. Tapes, tis.

Reposlero de la plata. Præfectus abaci, in quo argentea vasa collocantur.

Reprehender. Reprehendo, is. Objurgo, increpo, as. Verbis aliquem castigare. Accuso, carpo, vitupero. Malè verbis

verbis accipere. Vitio aliquid alicui vertere, dare.

Bravamente reprehendiò à los jugadores el Predicador. Concionator aleatores vehementiùs objurgavit, exagitavit: gravisima oratione in aleatores invectus est.

Reprehensor. Objurgator, reprehensor.

Reprehension. Reprehensio, accusatio, objurgatio, vituperatio, nis.

Represar el agua. Fluminis cursum coercere, retardare, remorari.

Represa, agua represada. Aqua reses, stagnans, compressa. *Moler de repressa en los vicios.* Vitia diu compressa repentè profundere. Voluptati, ac libidini diutiùs restrictæ habenas subitò laxare.

Representar la comedia. Comœdiam agere. *El hijo representa al padre.* Filius gerit vices, aut personam patris.

Representar, ò proponer algo al superior. De re aliqua ad præpositum, aut judicem referre. *Representa las obligaciones que tiene à bacello.* Refert quibus de causis id agere debeat, quibus officiis præstare teneatur.

Representacion. Scena, æ. Actio. *Salir à representar.* In scenam prodire.

Representante. Comœdiarum actor. Comœdus, i. Dramatis persona.

Reprimir. Reprimo, cohibeo, contineo.

No ay quien reprima el atrevimiento de este. Nemo est, qui istius hominis audaciam frangat, coerceat, comprimat, ferocitatem contineat, animos infringat.

Reprochar. Vide *Zaherir.*

Reprobar. Reprobo, as. Improbo, damno, rejicio. *Ser reprobado.* Repulsam ferre, accipere. Carbone, aut atro calculo scripta notari.

Reprobacion. Repulsa, æ. Rejectio, reprobatio. *Reprobo.* Præscitus, pravus, ac perversus, damnatus.

Republica. Respublica, reipublicæ. *Estores en bien de la republica.* Hoc è republica est, ad salutem omnium pertinet. *Hombre republico.* Reipublicæ studiosus, amicus. Vir politicus.

Repudio. Repudium, ii.

Repudiar. Repudio, as. Rejicere, respuere, aspernari. *Repudiò la muger.* Conjugem repudiavit. Uxori nuncium remisit, repudium illi misit, remisit, suas sibi res habere jussit.

Repugnar. Repugno, as. Resisto, is. Reclamo, as. *Repugnan gracia, y pecado en un sugeto.* Gratia, & peccatum non cohærent, consistere non possunt, inter se repugnant, mutuò se expellunt, se expellunt, se excludunt. *Repugnar à lo que le mandan.* Contumacius parere. Mandata gravari, gravatè exequi.

Repugnancia. Repugnantia, æ. *Tengo repugnancia à escrivir.* Non libenter scribo. Gravè, & molestum mihi est litteras exarare. Piger nimis sum ad scribendum. *Con quanta repugnancia lo hizo!* Quàm gravatè, & repugnanter fecit! *Sin repugnancia.* Non gravatè, patienter, non ægrè.

Repulgar. Replicare, complicare.

Repulgo. Plicatura, æ. *Assir del repulgo de la empanada.* Offendi in re levissima. Sandalium Veneris culpare, cum ipsam non possis.

Repulsa. Repulsa, æ. Rejectio, nis.

Reputar. Æstimo, as. Vide *Estimar.*

Reputacion. Existimatio, onis. *Ganar reputacion.* Existimationem colligere, acquirere, comparare. *Algo aveis perdido de vuestra reputacion.* Aliquid de existimatione tua perdidisti. Nonnihil de laude tua tibi decessit. De existimatione tua nonnihil delibatum est. Opinio illa sapientiæ tuæ illustris, & præclara aliquatenus obscurata est.

Requa. Vide *Recua.*

Requebrar. Amatoriis verbis ludere. Verborum lenociniis allicere, captare, verborum blanditiis petere, amorem excitare, accendere.

Requiebros. Amatoria verba, lasciva assentationculæ. Verborum blanditiæ, lenocinia, amantium procacitas. *Decir un requiebro.* Blanda, & amica voce aliquem appellare.

Requerirse. Requiri, necessarium esse.

Requerir. Juridice monere, denuntiare. *El tiempo lo requiere.* Tempus exigit. *Requerimiento.* Juridica, aut canonica monitio, denuntiatio.

Requisitoria. Forensis unius judicis ad alterum postulatio.

Requesta. Vide *Demanda.*

Requeson. Meta presi lactis.

Res de ganado. Pecus, udis.

Resabio. Ingratus sapor. *Esto tiene resabios de heregia.* Hoc sapit hæresim. *No puede ocultar los resabios del natural.* Erumpunt quandoque naturæ vitia. Adhuc in eo extant pravæ indolis signa.

Resabiarse. Exacerbari, stomachari.

Resabiado. Exacerbatus.

Resabido. Sciolus, arrogans, saperda.

Resaca. Nova frumenti exportatio.

Resarcir los daños. Damna resarcire, pensare, compensare, rependere.

Resbalar. Labor, eris. Delabor, eris.

Resbaladizo. Lubricus, a, um.

Resbaladero. Lubricus locus, semita lubrica. Lubrica viarum. In lubrico insistere non poteris.

Resbalo. Lapsus, us. Prolapsio, nis.

Rescatar. Redimo, is. Vide *Cautiverio.*

Rescate. Redemptio, nis.

Rescoldo. Prunarum reliquiæ cineribus obductæ, immixtæ.

Rescha de exercito. Recensio, nis. *Hacerla.* Exercitum lustrare, recensere.

Resentirse. Succenseo, subirascor.

Reservar. Reservo, as. Repono. Eximo, excipio. *Algo he de reservar para mi.* Aliquid mihi debeo reservare. *Reservar de obligation à uno.* Officii onere aliquem eximere, immunem facere, reddere, præstare. *Caso reservado.* Casus superiori reservatus, à quo ipse, & non alius sine ejus facultate absolvere potest. *Reservacion.* Reservatio, nis.

Resfriarse. Refrigesco, is. *Està resfriado.* Frigore ex sudore torpet. Sudore madentem frigus invasit. Sudans frigore subito correptus est.

Resguardo. Cautio, nis. *Estaban tres de resguardo por si huviesse peligro.* Tres subsidio venerant, si fortè res in discrimen adduceretur.

Residir en algun lugar. Commoror, aris. Ad tempus alicubi habitare. *No residir los Prelados en sus Iglesias.* Abesse longo tempore ab Ecclesiis sine causa, proprias oves pro libito deserere.

Residencia. Commoratio, residentia, æ. *Tomar residencia à uno.* Rationem ab aliquo magistratu gesti reposcere. *Juez de residencia.* Quæsitor, oris.

Residente en un lugar. Incola, æ.

Resignar el beneficio. Beneficio, aut munere Ecclesiastico se abdicare. Beneficium renunciare, resignare. *Resignarse en las manos de Dios.* Voluntati divinæ se totum tradere, committere, permittere.

Resignacion del beneficio. Beneficii renuntiatio, abdicatio, resignatio.

Resina. Resina, æ.

Resistir. Resisto, obsisto, is. Repugno, as. Conatibus alicujus occurrere, se opponere, impetum ejus reprimere, audaciam frangere.

Resistencia. Repugnantia, æ. Oppositio.

Resistero del Sol, ò Resol. Solis repercussio, reverberatio.

Resma de papel. Viginti scapi chartarum.

Resollar. Spiro, as. Respiro, as. *No me dexan resollar.* Non mihi paulisper animum laxare licet. Vix respirare licet mihi.

Resuello. Spiritus, us. Anima, æ.

Reſpiratio, halitus, us. Anhelitus, us.

Reſolver. Statuo, conſtituo, decerno.

Reſolverſe ſegun el parecer de otro. Capere conſilium de alicujus ſententia. *Ojalà yo lo huviera comunicado contigo, antes de reſolverme.* Utinam integra re hæc tecum egiſſem. Vide *Determinar.*

Reſolverſe la hinchazon. Tumorem reſolvi, reſidere, ſedere.

Reſolucion. Deliberatio, conſilium, ſententia, æ. *Como vè la reſolucion de la muger, no quiſe porfiar mas.* Quoniam inſpexi mulieris ſententiam, contentione ſupерſedi. *Què razon daba de ſu reſolucion tan loca?* Quam cauſam dementiſſimi ſui conſilii afferebat? *Nueſtra poca reſolucion le infundia eſtos brios.* Hos illi animos faciebat noſtra hæſitatio. *Las reſoluciones apreſſuradas pocas veces tienen buen ſucceſſo.* Præpropera conſilia ratò proſperè cadunt. Vix unquam felicem fortiuntur exitum. *En reſolucion es eſto.* Hæc denique ſumaria rei eſt. *Con reſolucion eſtamos de no paſſar por ello.* Præſenti, & conſirmato animo ſumus ad reſiſtendum. Mortem citiùs, quàm id patiemur.

Reſuelto, hombre de reſolucion. Animoſus. Vide *Atentado. Reſuelto à irſe à morir, antes que, &c.* Certus ire, mori potiùs, quàm, &c. *Eſtaba reſuelto à no ſalir de caſa.* Conſtitueram, deliberaveram, deliberatum mihi erat, in animum induxeram, certum mihi erat domi manere. *Aun no eſtoy reſuelto à eſſo.* Nondum adducor, ut faciam. *Ya lo he mirado, pero aun no eſtoy reſuelto.* Deliberavi quidem, ſed nihildum decrevi.

Reſueltamente. Animosè, audacter.

Reſueltamente dixo que no. Præcisè negavit. Audacter, & liberè negavit.

Reſonar. Reſono, as.

Reſoplar. Reſpiro, as. Reſto, as.

Reſoplido. Reſpiratus, us. Reſtatus, us.

Reſpaldar, y reſpaldo. Vide *Banco.*

Reſpetar. Obſervo, as. Colo, is. Vereor, revereor, eris. Veneror, aris. *Reſpetar à uno por ſer rico.* Ex cenſu aliquem ſpectare, æſtimare, divitiis cenſere.

Reſpetable. Vide *Venerable.*

Reſpeto. Obſervantia, reverentia, æ. *Tener reſpeto à uno.* Reverentiam alicui præſtare, exhibere, honorem habere. *Tocar con reſpeto.* Manus religiosè adhibere. *Nunca le nombra ſino con grandiſſimo reſpeto.* Nunquam illum, niſi honorificentiſsimè, appellat. Cic.

Perdiòme el reſpeto. Procaciter mecum egit. Petulanter me deſpexit. Os importuniſsimum mihi oſtendit. *Sin tener reſpeto al Senado.* Nullo ad Senatum reſpectu. *No ay que reparar en reſpetos humanos.* Nihil cures hominum judicia. Nullis rumoribus ſalutem poſthabeas. Quin tu hominum voculas contemne, ut Chriſtum lucrifacias.

Por eſſe reſpeto. Propterea. Eo nomine, ea gratia, ea de cauſa. Idcirco. *Por ſu reſpeto.* Propter eum, ejus cauſa.

Reſpeto de lo que. Præ ut. *Poco le alaban, reſpeto de lo que merece.* Malignè laudatur, præ ut dignus eſt.

Reſpectivamente. Conſiderata rei, aut perſonæ dignitate. Si perſonam reſpicias.

Reſpigar. Meſsis reliquias legere. Spicas à meſſoribus relictas colligere.

Reſpigador. Spicilegus, i.

Reſpigadora. Spicilega, æ.

Reſpingon de la uña. Reduvia, æ.

Reſpingar. Cum gemitu indignari. Gemere, ingemiſcere, fremere.

Reſpirar. Reſpiro, as. Spiritum ducere.

R E S.

Reſpiradero. Spiramentum, ſpiraculum. *Reſpiracion.* Anima, æ. Spiritus, us. *Detener la reſpiracion.* Animam continere. Spiritum retinere, ſuſtinere. *Reſpiracion apreſurada.* Creber ſpiritus, anhelitus.

Reſplandecer. Splendeo, reſplendeo, es. Micо, as. Fulgeo, niteo, luceo. Effulgeo, eluceo, eluceſco. Niteſco, eniteo, enireſco. Coruſco, as.

Reſplandeciente. Nitidus, ſplendidus. Fulgens, coruſcus, coruſcans, tis.

Reſplandor. Splendor, fulgor, nitor, oris.

Reſponder. Reſpondeo, es. Reſponſum dare, præbere. *A carta.* Reſcribo, is. Reponere in epiſtolis. *Reſpondiò que no.* Præcisè negavit. *Reſponder adeſeſtos.* Alienum à quæſtione reſponſum dare. Floces poſtulabam, ligonémque negas. *A eſto no sè que reſponder.* Hic mihi aqua hæret. *Reſpondo al ultimo renglon de tu carta.* Venio ad extremum tuæ epiſtolæ verſiculum. *Ya os he reſpondido à todo.* Habes ad omnia. Cic.

Reſpueſta. Reſponſum, reſponſio. *Bolver con la reſpueſta.* Reſponſum referre. *Ten eſto por reſpueſta del Cielo.* Hæc tibi pro oraculo ſint, pro oraculo habeto.

Reſponſos. Piaculares preces pro defunctis.

Reſpondòn. Ad juſſa durus, & obtrectans.

Reſquebrajarſe. Rimas agere.

Reſquebrajadura. Rima, æ.

Reſquebrajado. Rimoſus, a, um.

Reſquicio. Rima, æ. Rimula, æ.

Reſtañar la ſangre. Sanguinem ſiſtere, comprimere. *Reſtañòſe la ſangre.* Sanguis ſtetit, compreſſus eſt.

Reſtar, ò quedar. Reſto, as. Superſum.

Reſta, lo reſtante. Quod reſtat, ſupereſt. Reſiduum. *Lo que reſta es, que te reportes.* Reliquum eſt, ut tu te tibi imperes, teque ipſe contineas.

Reſto en el juego. Reliquum, quod ſupereſt, aut reſtat. *Embido mi reſto.* Depono quidquid mihi relictum eſt. *Echar el reſto por &c.* Summis viribus contendere, conari, conniti, ut &c.

Reſtaurar. Vide *Renovar. Reſtauramos el tiempo perdido.* Quod negligentia amiſimus, diligentia compenſamus.

Reſtituir. Reſtituo, is. Reddo, is.

Reſtitucion. Reſtitutio, redditio, nis.

Reſtrinir. Reſtringo, is.

Reſtriccion. Reſtrictio, onis.

Reſucitar à uno. Aliquem ab inferis excitare, à mortuis ſuſcitare, ad vitam revocare, vitæ reddere, reſtituere.

Reſucitar uno. Reviviſcere, à mortuis ſurgere, reſurgere. Ad vitam redire, reverti, remigrare.

Reſucitado. Redivivus, ad vitam revocatus. *Parece que aveis reſucitado.* Præter omnium opinionem convaluiſti, ſervatus.

Reſuello. Vide *Reſollar.*

Reſuelto. Vide *Reſolver.*

Reſultar. Exiſtere, fieri, oriri. *De aqui reſulta, que &c.* Hinc efficitur, hinc ſequitur, hinc fit, ut &c.

Reſumir el argumento. Argumentum oppoſitum fideliter reddere, repetere. *Reſumirlo en pocas palabras.* Paucis rem comprehendere, perſtringere, in pauca conferre.

Reſurreccion. Reſurrectio, nis. Anaſtaſis. Reditus ad vitam.

Reſurtir. Reſilio, is. Reſulto, as.

Retablo. Simulacrum ſpecioſum, multis Sanctorum imaginibus ornatum. *Eſtà hecho un retablo de dolores.* Morbis, & ærumnis confectus eſt. Spectaculum hominis miſerum, atque acerbum.

Retaguardia. Poſtrema acies.

Retahila. Longa rerum ſeries.

Retajar. Vide *Circuncidar.*

Retal. Vide *Retazo.*

Retama. Geniſta, æ.

Retarle de traydor. Appellare aliquem de proditione, & provocare.

Reto. Incuſatio poſcentis aliquem ad

pugnam. *Echar retos.* Minas jactare.

Retardar. Remoror, aris.

Retazo. Panni segmentum.

Retejar. Tecta tegulis reficere, reparare, renovare, resarcire.

Retejador. Scandularius, ii.

Retener. Retineo, teneo, conservo, as.

Retencion. Retentio, tenacitas, tis. *De orina.* Lotii retentio, suppressio.

Retenedor, retentivo. Tenax, acis.

Retentiva. Memoria tenax. *Tener buena retentiva.* Memoria tenaci vigere, præstare, præditum esse.

Retiñir, teñir de nuevo. Retingo, is.

Retiñir la campana. Tinnio, is. *Cosa que retiñe.* Tinnulus, a, um.

Retintin de campana. Tinnitus, us.

Retirarse. Recedo, abscedo. Absisto, is. Retrocedere. Retrahere se. Regredi. Referre pedem. Revocare gradum. Recipere se. Receptui canere. *Retirarse à dentro.* Intro se recipere, abdere. *Retirada àcia dentro.* Receptus internus. *Retirarse del bullicio.* Se negotiis civilibus subducere, expedire. Solitudinem petere. In eremum secedere, confugere, in conclave se abdere, se committere, se recipere. *Hombre retirado.* Solitudinis amicus.

Retiro, ò retirada. Recessus, us. Secessus, us. Receptus, us. Refugium, ii. *Bella retirada.* Opportunus à bello, aut pugna recessus. *No estoy ocioso en mi retiro.* Non cesso, neque otio diffluo in solitudine.

Retoñar, ò retoñecer. Repullulo, as. Repullulasco, is. Regermino, as.

Retoño. Regerminatio, onis.

Retor. Vide *Rector.*

Retorcer. Retorqueo, contorqueo, es.

Retorcido. Retortus, tortilis, e.

Retortijon. Torsio contorsio, nis. *Retortijones de tripas.* Tormina, um.

Retorica. Ars oratoria. Rhetorica, æ. Rhetorice, es. *Retorico.* Rhetoricus, i. Vide *Eloquente.*

Retoricamente. Rhetoricè, oratoriè, disertè. *Maestro de Retorica.* Rhetor, oris. Dicendi Magister.

Retornar. Reddo, is. Remunero, as. Gratiam referre, talionem reddere.

Retorno. Remuneratio talionis. Gratia relata. *Mulas de retorno.* Meritoriæ mulæ, vacuæ redituræ.

Retortero. Andar al retortero. In gyrum se versare, convolui. Gyros agere, ducere. *Traer al retortero.* Contorquere, circumagere. Versare in omnem partem, huc, & illuc trahere.

Retozar. Lascivio, is. Attrectare alium, se invicem attrectare, petulanter colludere. *Retoza con el verde.* Quasi pullus asini pabuli copia exultat. *Retozar los perrillos.* Morsicatim ludere.

Retozo. Lascivia, æ. Petulantia, æ.

Retozon. Lascivus, ac petulans.

Retraerse. Ad templum confugere, se recipere. *Estar retraido.* Intra limina templi judicii metu se tenere, continere. Templi religione se defendere, tueri.

Retraimiento. Recessus, us. Confugium.

Retrato. Effigies, ei. Imago, inis.

Retratar à uno. Effigiem ejus exprimere, faciem effingere, speciem pingere. *Retrato son de tu alma tus escritos.* Animi tui effigies in scriptis elucet.

Retratarse. Revocare se. Palinodiam canere, recantare. Vide *Desdecirse.*

Retratacion. Palinodia, æ. Recantatio, retractatio, onis.

Retrete. Cubiculum, i. Conclave, is.

Retroceder. Tergiversor, aris.

Retruecano. Verborum inversio.

Retulo. Inscriptio, titulus, i. *Retular.* Inscribo, is. Titulo infignire.

Retumbar. Resono, as. Sonum reddere. Reboo, as. Remugio, is.

Revalidar los privilegios. Privilegia confirmare, confignare.

Revanada de pan. Segmentum panis.

Reveer. Iterum aliquid videre. *Un libro para imprimir.* Librum typis mandandum accuratè lustrare, recognoscere.

Revisor de libros. Librorum censor.

Revelar Dios sus secretos. Mysteria pandere, aperire, revelare, enunciare. Arcana retegere, patefacere.

Revelacion. Afflatus, instinctus divinus. Apparitio, nis. Visum, i. Species cœlestium divinitus oblata. *Tuvo esta revelacion en sueños.* Hoc visum in somniis divinitus illi objectum est. *Supo esto por revelacion.* Hoc divino instinctu cognovit, divino spiritu afflatus, divinitus illustratus.

Revellin. Moles portæ præstructa. Propugnaculum paulùm à mœnibus abjunctum.

Revender. Revendo, is. Vendito, as.

Revendedor. Propola, æ. Mango, nis.

Revenirse una cosa. Angustius aliquid fieri, contrahi, arctari.

Revenque. Vide *Rebenque.*

Reverberar la luz. Refulgeo, es.

Reverdecer. Revireo, revirescо, is.

Reverencia. Observantia, æ. Reverentia, æ. Honos, oris. *Hacer à uno reverencia.* Honorem alicui habere. *Reverenciar.* Vereor, eris. Colo, is. Vide *Respetar.*

Revès de fortuna. Fortunæ commutatio, adversitas. *Quien no sabe los reveses de la fortuna?* Quis nescit fortunæ inconstantiam? Quis ejus vices nunquam expertus est? *Al revès sucedió de lo que todos pensaban.* Contra accidit, atque omnes opinabantur. *Al revès está esto.* Inversum hoc est, præpostere collocatum est. *Dàr un revès à uno.* Aversa manu colaphum impingere. Transverso ictu cædere, ferire.

Revesado natural. Pravum ingenium, perversa indoles. *Parto revesado.* Partus perdifficilis, præposterus.

Revestirse el Sacerdote. Sacras vestes induere. *Revistiosele à veces un zelo indiscreto.* Incessit illi interdum zelus imprudens, imprudenti zelo abripitur.

Revistiosele el Diablo. Malo correptus genio, scelus aggressus est.

Reumas. Rheuma, tis. Vide *Corrimiento.*

Revocar la ley. Abrogare legem, vel legi. *Revocar el poder.* Potestatem alicui abrogare. *Revocar el testamento.* Testamentum rumpere, irritum facere.

Reusar. Vide *Rehusar.*

Rey. Rex, gis. *Bien se echa de ver, que es Rey.* Oris specie, & cultu regiam dignitatem præfert, Regia ejus dignitas in eleganti corporis habitu, vultuque refulget. Digna imperio facies, quam cum videris, Regem dicas. *Portase como Rey.* Regiè se gerit. *No obrò como Rey, sino como Ministro.* Non Regem, sed Ministrum egit.

Reyezuelo. Regulus, i.

Reyna. Regina, æ.

Reyno. Regnum, imperium, regalis ditio.

Reynado. Regius dominatus. *En el reynado de Don Pedro.* Regnante Petro. Rege Petro.

Reynar. Regno, as. Dominor, aris. Imperare, regnum moderari, imperium tenere, rerum potiri. *Reynar à merced de otro.* Precariò regnare.

Reyerta. Vide *Rencilla.*

Reir. Rideo, es. Risum edere. *Reirse de otro.* Irrideo, es. *Procurar hacer reir.* Risum captare. *Hacer reir à uno.* Risum alicui movere, commovere, excitare. Auditorum animos à severitate ad hilaritatem, risumque traducere, convertere. *Cosa que hace reir.* Ridiculus, a, um. *Despicarse de lo que se rien.* Ridiculum ridiculo eludere.

Reirse à carcajadas. Cachinnor, aris. Miros risus edere. Cachinnos tol-

ere, in cachinnos solvi, effundi.

Rieronse de lo que dixo. Risu excepta est ejus oratio, risus illam maximus consecutus est, in risum erupit universa concio. *Rieste de quanto le achacan.* Calumniam risu excipit. Quæ in eum conferuntur, contemnit, ridenda putat.

Reiterar. Vide *Repetir.*

Rezagado. Quedarse algo rezagado. Aliquid occultè resídere, relictum esse.

Rezar. Preces fundere, recitare, precor, aris.

Rezo. Preces, um. Officium Divinum.

Rezno. Ricinus, i.

Rezongar. Vide *Refunfuñar.*

Rezongon. Qui ad jussa remurmurat.

Rezumarse algo. Effluo, is. *Acabarse de rezumar.* Perfluo, is.

R ANTE I.

Ria. Ostium fluminis in mare.

Riachelo. Fluvius exiguus.

Ribazo. Civus scansilis.

Ribera del mar. Littus, oris. Acta, æ. Ora maritima. *Ribera del rio.* Ripa, æ. Margo, inis. *Ribera del mar, ò rio.* Ad mare, secus flumen.

Ribete. Ora vestimenti. Limbus, i.

Ribeteado. Fimbriatus, a, um.

Rico. Dives, locuples, opulentus, pecuniosus, benè nummatus. Divitiis affluens. Cui opes, & fortunæ sunt amplissimæ, ampla res familiaris, multa & laura supellex. *Quien es tan rico, que pueda sustentar tanto gasto?* Quis tantis fortunæ bonis afluit, cujus tantæ sunt opes, ac divitiæ, quis tam pecuniosus, & locuples, ut tantis rebus sumptus suggerat?

Rica cosa. Res pretiosa, præclara, eximia, mirabilis, egregia, magnifica.

Ricamente. Opulenter, opipare, splendidè, pretiosè, præclarè, magnificè.

Riqueza. Opulentia, æ. Divitiæ, opes, fortunæ amplissimæ, rerum omnium copia, & abundantia.

Mas vale tener buena fama, que riquezas. Pretiosior est divitiis bona existimatio. Bene audire, quàm multa habere præstat. Bona existimatio divitiis præoptanda, præferenda, ante divitias ponenda est. Plus valet bonum nomen, quàm fortunæ amplissimæ. Pro nihilo ducendæ sunt divitiæ præ bono nomine. Divitiæ bono nomini posthabendæ, postponendæ sunt. Divitiæ non sunt cum bono nomine comparandæ. Nihil divitiæ ad bonum nomen. Sordent præ bono nomine divitiæ.

Ridicula cosa. Vide *Risa.*

Riego. Irrigatio, nis. Vide *Regar.*

Rienda. Habena, æ. *Soltar, ò aflojar las riendas.* Habenas remittere, laxare. *Dar riendas al cavallo.* Laxas equo dare habenas. *Tener, ò tirar las riendas.* Habenas adducere, contrahere. *A media rienda.* Leniter adductis habenis. *A rienda suelta.* Laxatis habenis, effusissimè, effrænatè. *Bolver las riendas.* Habenas flectere, reducere. Vela vertere. *Tener rienda en la lengua.* Linguæ moderari, modum adhibere. Linguam coërcere, cohibere comprimere.

Riesgo. Discrimen, periculum. *A mi riesgo vaya esso.* Illud ego in me recipio, meo periculo suscipio, mihi pereat, si fortè perierit, præstabo damnum, si quod extiterit.

Rifar los perros. Ringor, eris. Canes exertis dentibus se mutuò petere. *Rifar alguna joya.* Pretiosum aliquid, collatis symbolis, sortiri.

Rifa de joya. Sortitio, nis.

Rigor. Rigida severitas, summa severitas. Severitudo austera. *Rigor de frio.* Vis frigoris. *Llevarlo por rigor de derecho.* Summo jure contendere. *No se ha de llevar todo por rigor.* Remittendum est aliquid, ne omnia contendamus.

Riguroso. Rigidus, severus, austerus.

Riguroſamente. Rigidè, severè.

Rijoso cavallo. Veneris pruritu inquietus, adhinniens. Veneris impatiens.

Rima, ò rimero de ropa. Synthesis, is. Vestium cumulus, congeries.

Rincon. Angulus, i. *Con el menor rincon de Italia me contentara.* Quamvis parvis Italiæ latebris contentus essem. Cic.

Ringlon. Vide *Renglon.*

Riña. Rixa, æ. Jurgium, contentio.

Rinoceronte. Rhinoceros, otis.

Riñon. Ren, enis. *Madrid está en el riñon de España.* Matritum in media Hispania situm est. Mantua Carpetanorum umbilicus est Hispaniæ.

Riñonada. Renum locus, vel adeps.

Rio. Flumen, inis. Fluvius, amnis. *Rio abaxo.* Secundo flumine, amnis decursu. *Rio arriba.* Adverso flumine, contra torrentem niti. *Salir el rio de madre.* Supra modum excrescere, intumescere. Extra ripas effluere, exundare. *A rio buelto ganancia de pescadores.* In republicæ naufragio perditi cives emergunt.

Rio caudaloso. Fluvius magnus, aquis abundans. *No es facil, que el rio mude de corriente.* Difficile est amnem alveum mutare, alium cursum tenere, alio deflectere, defluere. *Junta de dos rios.* Confluens, tis. *Donde se apartan.* Aquarum divortium.

Ripio. Rudus, eris. Veteris, aut colapsi ædificii retrimentum. *Meter ripio.* Rudus inducere, intrudere. Infarcire verba, quasi rimas expleas.

Riponce, yerva. Rapunciolum, i.

Risa. Risus, us. *Causar risa.* Risum movere, excitare. *Rebentar de risa.* Risum m pa compescere, risu distrumpi. *Caerse de risa.* Risu corruere. *No pude tener la risa.* Risum comprimere, tenere non potui.

Ridicula cosa, que causa risa. Ridiculus, a, um. *Hacerse ridiculo.* Abire in ludibrium. *Hacerse à drede ridiculo.* Cautdam volentes à tergo trahunt.

Risada. Cachinnatio, cachinnus, i. Risus solutior. *Dar grandes risadas.* Solutius ridere, cachinnor, aris. In cachinnos erumpere, cachinnis obstrepere.

Risueño. Ad risum facilis, ridens, tis. *Con semblante risueño.* Arridens, placido vultu, atque hilari. Læta fronte.

Risco. Rupes, is. Abrupte petræ. *Avendo salido de entre riscos à tierra llana.* Ex magnis rupibus nactus planitiem.

Ristra de ajos. Alliorum restis.

Ristre. Vide *Lanza.*

Rito. Ritus, us. *Ritual de ceremonias.* Ritualis liber, quo rituum forma præscribitur, continetur.

Riza. Strages, is. *Hacer riza.* Stragem edere, dare, facere.

Rizo. Holosericum villosum.

Rizar el cabello. Vide *Enrizar.*

R ANTE O.

Robar. Prædor, aris. Rapio, diripio, per vim aliquid auferre. Fana, aut ærarium depeculari, expilare, compilare.

Robome quanto tenia. In meas fortunas invasit, involavit. Domum meam exhausit. Omnibus me fortunis evertit, spoliavit. In ea optima prædia pedem intulit, & sibi per summam injuriam vindicavit. Nihil mihi misero ex amplissimo patrimonio reliquum fecit.

Robar por el mar. Piraticam facere.

Robome el corazon. Animum meum amore perculit, incendit, inflammavit.

Robador. Prædator, raptor, oris.

Robo. Rapina, æ. Raptus, us. Latrocinium, ii. *De cosa sagrada.* Sacrilegium. *De hacienda Real, ò publica.* Peculatus, us.

Roble, ò robre. Robur, oris.

Robusto. Robustus, fortis, viribus valens, prævalidus, robore corporis præstans. Nervosus, lacertosus.

Roca. Scopulus, i. Rupes, is. Cautes, is.

Rocar. Vide *Rozar.*

Rocin. Cantherius, ii. Caballus, i. *De rocin*

rodilla à vna. Ab equis ad asinos. *Topò Sancho con su rocin.* Fabullus in Fannium incidit. Reperit patella operculum suum.

Rocìo del Cielo. Ros, oris.

Rociar. Aspergo, is. Roro, irroro, as.

Rociada. Asperſio, irroratio, nis.

Rociada de ſaliva. Pytiſma, atis.

Rociador. Irrorator, oris.

Rodar. E loco percipiti devolvi, rotari, humum vertere. *Radò las eſcaleras.* Scalis delapſus, prolapſus, devolutus eſt. *No lo echeis todo à rodar.* Ne omnia vertas, & perditum eas. *Rueda la comida en aquella caſa.* Cibus ibi abundat, nec parcè ſuppeditatur, aut ſervatur ſolicitè.

Rodaxa. Rotula, æ. Orbiculus, i.

Rodavallo, pez. Rhombus, i.

Rodear. Abio, is. Circundo, as. Cingo, is. *Rodear, ò arrodear.* Circumeo, is. Per circuitum iter facere. *Mas vale rodear, que mal paſſar.* Præſtat per diſpendium ire, quàm compendio perire.

Rodèo. Ambitus, circuitus, anfractus.

Rodeon. Circunductio, nis.

Rodela. Clypeus, ei. Scutum, i.

Rodete del trenzado. Orbis comarum in capite, ſpiris conitans. Aggeſtæ comarum ſpiræ in capite fœminæ. *Rodete para llevar peſo en la cabeza.* Stragulum capitis rotundum. Panniculus in orbem contortus.

Rodezno. Trochlea moletrinæ.

Rodilla de la pierna. Genu, u. *Por donde ſe dobla.* Poples, itis. *Ponerſe de rodillas.* Genua flectere, ſummittere. Poplitibus ſe excipere. *Hincado de rodillas.* Genu nixus, genibus advolutus, provolutus. *De rodillas le ſerviremos.* Suppliciter obſequemur. Nixi genibus miniſtrabimus.

Rodilla de cocina. Culinæ mantelum. Linteolum coquinarium.

Rodrigon de la vid. Ridica, æ. Vitis ſtatumen, adminiculum, pedamentum. *Poner rodrigones.* Vites adminiculari. Pedamenta ſublevandis vitibus ſtatuere, apponere, ſubjicere. *La vid ſin rodigon ſe viene à tierra.* Vitis, niſi fulta ſit, ad terram fertur.

Roeles. Orbiculi in ſtemmate majorum.

Roer. Rodo, is. Exedo, corrodo. *Dar que roer à la embidia.* Invidiæ ſermonem dare, materiam ſuggerere. *Andame royendo los zancajos.* Me in conviviis carpit, rodit. Mihi in circulis, & compitis obtrectat.

Roedor. Roſor, oris. Qui rodit.

Roedura. Roſio, nis.

Rogar. Rogo, as. Oro, obſecro. Precor, deprecor, aris. *Con lagrimas.* Imploro, as. *De rodillas.* Supplico, as. Suppliciter deprecari. *No ay rogaros.* Nullum precibus locum relinquis. *No eſperes à que te ruegue.* Noli expectare, dum te obſecrer. *Què ſe hace de rogar?* Etiamne rogandus es? *Mas quiero comprar, que no rogar à ruines.* Emere malo, quàm rogare.

Rogador. Rogator, precator, oris. *Echar rogadores.* Amicos, aut viros nobiles alicui, vel ad aliquem allegare.

Rogativa. Supplicatio, deprecatio.

Rojo, color. Flavus, a, um.

Rollizo. Teres, etis. *Mozo rollizo.* Robuſtus, toroſus, teretibus membris.

Rollo, ò picota. Columna ſtructilis in foro, ſaxeis ſcalis pluribus circumornata. *Vayaſe al rollo.* In malam crucem abeat. *Tambien tengo yo mi piedra en el rollo.* Mihi etiam in tanto conſeſſu locus eſt.

Rollos de lienzo. Lintea volumina.

Romaza, yerva. Rumex, icis.

Romadizo. Gravedo, nis. Coryza, æ.

Romana para peſar. Statera, æ. *La peſa.* Æquipondium, ii. *La barra.* Scapus punctis, librarum diſcrimina notantibus, diſtinctus.

Romance. Sermo Hiſpanicus. Lingua Hiſpanis vulgaris, urenacula. *Hablar en Romance.* Hiſpanicè loqui. *Sabes Romance?* Scis Hiſpanicè?

Romance, poeſia. Dimetrum Hiſpanicum, alternis verſibus aſſonum.

Romancear algo. Hiſpanicè aliquid vertere, interpretari, explicare.

Romanciſta. Qui Hiſpanicè tantum loquitur, vel Hiſpanicè libros edidit, vel dimetris Hiſpanicis ludere doctus.

Romero, mata. Ros marinus.

Romero por devocion. Qui Romam, aut loca ſacra pietatis cauſa adit. *Romeria.* Peregrinatio ad loca ſacra.

Romo. Simus, a, um. *Macho romo.* Hinnus, ex equo, & aſina natus.

Romper. Rumpo, is. *Romper guerra.* Irrumpere cum exercitu in hoſtilem terram. *Romper, ò derrotar el exercito.* Aciem hoſtium perrumpere, profligare, delere. Cuneos perrumpere.

Romper por medio de la gente. Per agmen, aut turbam irrumpere.

Romper con alguno. Abalienare ſe ab aliquo. Amicitiam dirimere, dirumpere. Amicitiæ vincula rumpere, abrumpere.

Rompiò con todo por vengarſe. Omnia inexpiabili indignationi poſthabuit. Nihil illi obſtitit, quo minus inimicitias perſequeretur. Omnia divina, & humana præ ultionis deſiderio levia duxit. Nihil penſi habuit, dum injurias ulciſceretur. Omnia ultionis voluptati impotenter poſtpoſuit. Nihil illum ab ultione continuit, retardavit.

Rompimiento. Abalienatio animi.

Llegò la caſa à rompimiento. Offenſio in diſſidium abiit. Amicitiæ vinculum abruptum. Mutuò abalienati ſunt animi. Inimicitias invicem indixerunt.

Romper el veſtido. Scindo, diſcindo, is. *Con ſalud le rompa.* Utinam veſti ſuperſtes ſis, & valeas. *Rompedor de veſtidos.* Veſtibus deterendis, ac diſcindendis natus. In veſtium cultu negligens.

Roncar. Sterto, is. Rhoncos edere, ructuoſos ſpiritus ingeminare.

Ronquido. Rhonchus, i.

Ronca. Minæ, arum. *Echar roncas.* Minas jactare. *Tu me echas roncas, eſpantajo?* Tu me minis territas, larva umbratilis?

Roncear à uno. Blanditiis aliquem petere, blanda oratione in arbitrium ſuum adducere, in ſententiam ſuam perducere. *Roncear los criados.* Vide *Refunfuñar.*

Roncero. Callidus adulator.

Roncería. Callidæ blanditiæ, aſſentatiunculæ ad extorquendum aliquid.

Roncha del azote. Vivex, icis. *De picadura de pulga.* Rubens macula.

Ronco. Raucus, a, um. *Ponerſe ronco.* Rauceſco, is. Vocem obtundi.

Ronquera. Raucitas, tis. Ravis, is.

Ronda de la cera. Pomærium, ii.

Ronda de la juſticia. Nocturna urbis luſtratio à Prætore facienda. Circitores, circuitores. *Ronda de las centinelas.* Excubiarum recognitio. Vigilum explorator.

Rondar. Urbem noctu luſtrare, explorare, circuire. *En la guerra.* Excubias obire, recognoſcere. *Rondar los enamorados.* Amaſiæ foribus armatos inſidiari.

Rondador. Nocturnus circitor clypeatus.

Roña. Scabies pecoris. *Roña, treta.* Calliditas, malitia, æ.

Roñoſo. Scabioſus. *Del metal.* Rubiginoſus, a, um. *De miſerable.* Sordidus.

Ropa. Veſtis, ſynthelis, is. *Ropa blanca.* Linea veſtis. *Ropa larga, ropagante.* Tunica talaris, pretioſa. *Con mangas.* Tunica manicata. *Ropa de muger.* Palla, æ. *De Capitan General.* Paludamentum, i. *Traer mucha, ò poca ropa.* Multa, aut levi veſte indutum eſſe. *Ropa ſuera.* Terga nudate, remiges, incumbite remis.

Ropage. Veſtimentum, i.

Ropilla. Stricta, & brevis tunica.

Ropero. Veſtiarius, ii.

Ropavejero, ropero de viejo. Sarcinator, oris. Scrutarius, ii. Mango, nis. Interpo-

terpolator. *Ser ropero de viejo.* Scrutariam facere. Vestes resarcire, reconcinnare, interpolare, mangonizare.

Ropería donde venden ropa hecha. Forum vestiarium. *Ropería de viejo.* Forum scrutarium.

Ropería de Convento. Vestiarium, ii.

Ropòn. Vide *Ropa larga.*

Roque de ajedrèz. Arcitenens, tis.

Roquero castillo. Ars supra petram fundata inexpugnabilis.

Roquete. Amiculum humerorum lineum, quo uruntur Episcopi.

Rosa. Rosa, æ. *Rosa Castellana.* Rosa purpurea. *De Alexandría.* Alexandrina, Alabandica. *Cosa de rosa.* Roseus, a, um. *Aceyte rosado.* Rosaceum oleum. Rosa, æ.

Rosal. Rosetum, i. Rosarium, ii.

Rosario. Corona piacularis.

Rosicler. Roseus color.

Roseta del cordòn. Flocus serici funiculi. *Del sombrero.* Offendix, icis.

Rosca. Spica, æ.

Rosquilla. Spira panis dulciarii.

Roso. Vide *Roxo. No dexò roso, ni belloso.* Et maturum decerpsit, & acerbum. Nihil reliquum fecit. Nulli pepercit.

Rostro. Os, oris. Facies, ei. Frons, tis. *Buen rostro.* Facies liberalis, honesta, decóra. *Hacer rostro al enemigo.* Aciem in hostem obvertere. *Dar à uno en rostro con lo que hizo por el.* Officia, aut beneficia sua alicui exprobare. *Ay algo acaso aqui que te dè en rostro.* Numquidnam hic, quod nolis vides? *Dame en rostro essa figura.* Stomachum mihi movet gesticulator ille putidus. *No hace rostro à las ofertas.* Non curat promissa, despicit, negligit.

Rostrituerto. Torvus, & aversus. *Què rostrituerto nos mira!* Quàm torvè nos aspicit, quàm non æquis oculis!

Rota de Exercito. Clades. *Dar una rota al enemigo.* Aciem hostium prosligare.

El negocio va de rota. Inclinata res est. Ad triarios res rediit.

Rota, Consejo del Papa. Sacer Senatus Romani Pontificis ad emendas Ecclesiæ causas. Consilium supremum rerum Ecclesiasticarum.

Roto. Ruptus, scissus, discissus. *Vida rota, y estragada.* Vita licentior, vitiosa, flagitiosa, fœdissima.

Rotura. Fractura, æ. Scissura, æ.

Rotulo. Vide *Retulo. Rotular.* Grandioribus litteris nomen alicujus publicè legendum proponere.

Roxo. Flavus, rutilus. *Roxo encendido.* Fulvus, ruber, rubicundus.

Rozagante. Vide *Ropa.*

Rozar la mala yerva. Runco, as.

Rozarse. Mutuo se atterere, se affricare, deteri, deterius reddi.

Rozar el mulo. Rudo, is.

R A N T E U.

Rua. Urbis via frequentior, & celebrior. *Cavallos de rua.* Equi superbè phalerati. *Ruar con ellos.* Per celebres urbis vias cum pompa equitare.

Ruan. Byssus, i. Nebula linea.

Rubì, piedra preciosa. Pyropus, i.

Rubia, yerva. Rubia, æ.

Rubio. Ruber, rufus, rutilus.

Rubrica. Signum calamo expressum, chirographo adjectum, appositum.

Rubricar. Rubrica aliquid notare.

Rubricado. Rubrica notatus.

Rucio. Vide *Ruzio.*

Ruda, yerva. Ruta, æ. *Es mas sabido que la ruda.* Hoc vel pueris notum est, ne rustici quidem dubitent.

Rudo. Tardus, plumbeus. Hebetis ingenii puer, cujus magnus est stupor ingenii, ingenio obtuso, & stupido.

Rudeza. Tarditas, stupor ingenii.

Rueca. Colus, i, vel Colus, us.

Rocadero del copo. Pensi cuculus.

Rueda, Roja, æ. Orbita, æ.

Rueda de pavon. Caudæ ambitus. *Hacerla.* Gemmantes caudæ pennas in orbem explicare, ambitiosè rotare.

Ruedo. Ora vestis. Limbus, i. Fimbria, æ.

Ruego. Prex, cis. Precatio, obsecratio, rogatus, us. *Ni por ruegos, ni por dineros.* Nec prece, nec pretio.

Pidiòme con muchos ruegos que le perdonasse. Summis precibus à me contendit, ut sibi ignoscerem. Suppliciter mecum egit de reditu in gratiam. Rogavit, & obsecravit, ut sibi veniam darem. Manus ad me supplices tendens veniam imploravit. Ne se rogantem, supplicemque rejicerem exoravit, obtinuit.

Mas vale salto de mata, que ruego de buenos. Præstat fugere, quàm precario favore sperare salutem.

Rufian, ò rufo. Leno, onis. *Ser rufian.* Lenocinium facere, lenocinor, aris. *Rufianería.* Lenocinium, ii.

Ruga. Ruga, æ. Vide *Arruga.*

Rugir. Susurro, as. *Ruge el ayre por los resquicios.* Ventus per rimas susurrat. *El rugir de la seda.* Sericæ vestis susurrus. *Esto se runge.* Hic rumor dissipatur, vagatur, increbrescit. *Rugen las tripas.* Crepant intestina.

Rumbo. Sydus nauticum, quo navicularius cursum dirigit. *Tomar otro rumbo.* Alio cursum dirigere. *Echò por otro rumbo.* Aliam viam tenuit.

Rumiar. Rumino, as. Remando, is. *Pensando algo.* Recogito, mecum reputo.

Rumòr. Rumor, oris. Rumusculus, i.

Rustico. Rusticus, agrestis. *Hombre rustico.* Inurbanus, humanitatis expers.

Rusticidad, ò rusticuez. Rusticitas, tis.

Rusticamente. Rusticè, inurbanè.

Ruqueta, yerva. Eruca, æ.

Rutilante. Coruscus, rutilus, a, um.

Ruybarbo. Radix Pontica. Rhacoma, tis. Rhabarbarum, radix barbara.

Rulo, ò alboroto. Tumultus, us. *Ruido de los pies.* Strepitus, us. *De cosa que rechina.* Stridor, oris. *De cosa que se quiebra.* Fragor, oris. *Ruido de mar, ò tierra.* Fremitus, mugitus, us. *Mas es el ruido, que las nueces.* Mira de lente. Verborum sonitus inanis. Nugæ canoræ. *Quien es este, que mete tanto ruido?* Quis homo est, qui inducit pompam tantam? *El ruido me metiò.* Quas turbas dedit! *Por mi no tuvo ruido.* Nihil mea causa contentionis habuit.

Ruidecillo del agua. Susurrus, i. Murmur, uris. *Hacer ruido.* Crepo, as. Crepito, as. *Con los pies.* Obstrepo, is. *Con las manos.* Plaudo, is. *Con la boca.* Murmuro, musito, as. Fremo, is. *Cosa que hace ruido.* Obstreperus, sonorus, a, um.

Ruidosa cosa. Celebris, famosus, a, um.

Ruin cosa. Vilis, contempta res, despicata, nec mediocris. *Ruin hombre.* Homo nequam, malus, diabolaris, despicatissimus. *Quien ruin es en su Villa, ruin serà en Sevilla.* Cœlum, non animum mutat, qui trans mare currit. Horat.

Ruinmente. Sordidè, nec mediocriter.

Ruina. Labes, is. Ruina, æ. *Cosa que amenaza ruina.* Ruinosus, a, um.

Ruiseñor. Lucinia, æ. Philomela, æ.

Rucio cavallo. Equus albens, albicans, canus, canis aspersus.

S A N T E A.

Sabado. Sabbatum, i.

Saber. Scio, is. Cognosco, is. *Sabe si ha venido el Correo.* Cognosce, exquire, an Tabellarius venerit. *Bien sè que &c.* Non ignoro, non me fugit, non me fallit, non me latet &c. *Sè de cierto que està en casa.* Certè, vel certò scio, compertum mihi est, compertum habeo, exploratum mihi est, exploratum habeo, illum domi esse.

Saber antes. Præscio, is. Prænosco, is. Præsentio, præsagio futura.

terpolator. *Ser ropero de viejo.* Scrutariam facere. Vestes resarcire, reconcinnare, interpolare, mangonizare.

Ropería donde venden ropa hecha. Forum vestiarium. *Ropería de viejo.* Forum scrutarium.

Ropería de Convento. Vestiarium, ii.

Ropòn. Vide *Ropa larga.*

Roque de ajedrèz. Arcitenens, tis.

Roquero castillo. Ars supra petram fundata inexpugnabilis.

Roquete. Amiculum humerorum lineum, quo uruntur Episcopi.

Rosa. Rosa, æ. *Rosa Castellana.* Rosa purpurea. *De Alexandría.* Alexandrina, Alabandica. *Cosa de rosa.* Roseus, a, um. *Aceyte rosado.* Rosaceum oleum. Rosa, æ.

Rosal. Rosetum, i. Rosarium, ii.

Rosario. Corona piacularis.

Rosicler. Roseus color.

Roseta del cordòn. Flocus serici funiculi. *Del sombrero.* Offendix, icis.

Rosca. Spica, æ.

Rosquilla. Spira panis dulciarii.

Roso. Vide *Roxo. No dexò roso, ni belloso.* Et maturum decerpsit, & acerbum. Nihil reliquum fecit. Nulli pepercit.

Rostro. Os, oris. Facies, ei. Frons, tis. *Buen rostro.* Facies liberalis, honesta, decóra. *Hacer rostro al enemigo.* Aciem in hostem obvertere. *Dar à uno en rostro con lo que hizo por el.* Officia, aut beneficia sua alicui exprobare. *Ay algo acaso aqui que te dè en rostro.* Numquidnam hic, quod nolis vides? *Dame en rostro essa figura.* Stomachum mihi movet gesticulator ille putidus. *No hace rostro à las ofertas.* Non curat promissa, despicit, negligit.

Rostrituerto. Torvus, & aversus. *Què rostrituerto nos mira!* Quàm torvè nos aspicit, quàm non æquis oculis!

Rota de Exercito. Clades. *Dar una rota al enemigo.* Aciem hostium prosligare.

El negocio va de rota. Inclinata res est. Ad triarios res rediit.

Rota, Consejo del Papa. Sacer Senatus Romani Pontificis ad emendas Ecclesiæ causas. Consilium supremum rerum Ecclesiasticarum.

Roto. Ruptus, scissus, discissus. *Vida rota, y estragada.* Vita licentior, vitiosa, flagitiosa, fœdissima.

Rotura. Fractura, æ. Scissura, æ.

Rotulo. Vide *Retulo. Rotular.* Grandioribus litteris nomen alicujus publicè legendum proponere.

Roxo. Flavus, rutilus. *Roxo encendido.* Fulvus, ruber, rubicundus.

Rozagante. Vide *Ropa.*

Rozar la mala yerva. Runco, as.

Rozarse. Mutuo se atterere, se affricare, deteri, deterius reddi.

Rozar el mulo. Rudo, is.

R A N T E U.

Rua. Urbis via frequentior, & celebrior. *Cavallos de rua.* Equi superbè phalerati. *Ruar con ellos.* Per celebres urbis vias cum pompa equitare.

Ruan. Byssus, i. Nebula linea.

Rubì, piedra preciosa. Pyropus, i.

Rubia, yerva. Rubia, æ.

Rubio. Ruber, rufus, rutilus.

Rubrica. Signum calamo expressum, chirographo adjectum, appositum.

Rubricar. Rubrica aliquid notare.

Rubricado. Rubrica notatus.

Rucio. Vide *Ruzio.*

Ruda, yerva. Ruta, æ. *Es mas sabido que la ruda.* Hoc vel pueris notum est, ne rustici quidem dubitent.

Rudo. Tardus, plumbeus. Hebetis ingenii puer, cujus magnus est stupor ingenii, ingenio obtuso, & stupido.

Rudeza. Tarditas, stupor ingenii.

Rueca. Colus, i, vel Colus, us.

Rocadero del copo. Pensi cuculus.

Rueda, Roja, æ. Orbita, æ.

Rueda de pavon. Caudæ ambitus. *Hacerla.* Gemmantes caudæ pennas in orbem explicare, ambitiosè rotare.

Ruedo. Ora vestis. Limbus, i. Fimbria, æ.

Ruego. Prex, cis. Precatio, obsecratio, rogatus, us. *Ni por ruegos, ni por dineros.* Nec prece, nec pretio.

Pidiòme con muchos ruegos que le perdonasse. Summis precibus à me contendit, ut sibi ignoscerem. Suppliciter mecum egit de reditu in gratiam. Rogavit, & obsecravit, ut sibi veniam darem. Manus ad me supplices tendens veniam imploravit. Ne se rogantem, supplicemque rejicerem exoravit, obtinuit.

Mas vale salto de mata, que ruego de buenos. Præstat fugere, quàm precario favore sperare salutem.

Rufian, ò rufo. Leno, onis. *Ser rufian.* Lenocinium facere, lenocinor, aris. *Rufianería.* Lenocinium, ii.

Ruga. Ruga, æ. Vide *Arruga.*

Rugir. Susurro, as. *Ruge el ayre por los resquicios.* Ventus per rimas susurrat. *El rugir de la seda.* Sericæ vestis susurrus. *Esto se runge.* Hic rumor dissipatur, vagatur, increbrescit. *Rugen las tripas.* Crepant intestina.

Rumbo. Sydus nauticum, quo navicularius cursum dirigit. *Tomar otro rumbo.* Alio cursum dirigere. *Echò por otro rumbo.* Aliam viam tenuit.

Rumiar. Rumino, as. Remando, is. *Pensando algo.* Recogito, mecum reputo.

Rumòr. Rumor, oris. Rumusculus, i.

Rustico. Rusticus, agrestis. *Hombre rustico.* Inurbanus, humanitatis expers.

Rusticidad, ò rusticuez. Rusticitas, tis.

Rusticamente. Rusticè, inurbanè.

Ruqueta, yerva. Eruca, æ.

Rutilante. Coruscus, rutilus, a, um.

Ruybarbo. Radix Pontica. Rhacoma, tis. Rhabarbarum, radix barbara.

Rulo, ò alboroto. Tumultus, us. *Ruido de los pies.* Strepitus, us. *De cosa que rechina.* Stridor, oris. *De cosa que se quiebra.* Fragor, oris. *Ruido de mar, ò tierra.* Fremitus, mugitus, us. *Mas es el ruido, que las nueces.* Mira de lente. Verborum sonitus inanis. Nugæ canoræ. *Quien es este, que mete tanto ruido?* Quis homo est, qui inducit pompam tantam? *El ruido me metiò.* Quas turbas dedit! *Por mi no tuvo ruido.* Nihil mea causa contentionis habuit.

Ruidecillo del agua. Susurrus, i. Murmur, uris. *Hacer ruido.* Crepo, as. Crepito, as. *Con los pies.* Obstrepo, is. *Con las manos.* Plaudo, is. *Con la boca.* Murmuro, musito, as. Fremo, is. *Cosa que hace ruido.* Obstreperus, sonorus, a, um.

Ruidosa cosa. Celebris, famosus, a, um.

Ruin cosa. Vilis, contempta res, despicata, nec mediocris. *Ruin hombre.* Homo nequam, malus, diabolaris, despicatissimus. *Quien ruin es en su Villa, ruin serà en Sevilla.* Cœlum, non animum mutat, qui trans mare currit. Horat.

Ruinmente. Sordidè, nec mediocriter.

Ruina. Labes, is. Ruina, æ. *Cosa que amenaza ruina.* Ruinosus, a, um.

Ruiseñor. Lucinia, æ. Philomela, æ.

Rucio cavallo. Equus albens, albicans, canus, canis aspersus.

S A N T E A.

Sabado. Sabbatum, i.

Saber. Scio, is. Cognosco, is. *Sabe si ha venido el Correo.* Cognosce, exquire, an Tabellarius venerit. *Bien sè que &c.* Non ignoro, non me fugit, non me fallit, non me latet &c. *Sè de cierto que està en casa.* Certè, vel certò scio, compertum mihi est, compertum habeo, exploratum mihi est, exploratum habeo, illum domi esse.

Saber antes. Præscio, is. Prænosco, is. Præsentio, præsagio futura.

Saber las entradas, y salidas de la voluntad de alguno. Animi sensus exploratos habere, animi latebras penetrare, aditus tenere, intimosque recessus callere, cognoscere, penitus introspicere.

Saber, ò entender lo que passò de secreto. Rescio, is. Rescisco, is. *Saber escoger el tiempo de entrar à hablarle.* Scitè, & commodè tempus capere adeundi, aut conveniendi aliquem.

Saber, ò ser sabio. Sapio, is. Sapientem esse. Sapientia, doctrina, eruditione vigere, florere, præstare, præditum esse, excellere.

Sabe bien su cuento. Callidus est ad quæstum. Rem suam probè meminit.

Sabe quanto passa. Nihil est tam abditum, & occultum, quod ille non rescisca. *Sabe mas que las culebras.* Nihil illo cautius, ac prudentius. *No sabe de la Missa la media.* Nihil admodum scit. *No sabe qual es su mano derecha.* Nec pituitam à naribus scit detergere. *Què sabe el que no sabe salvarse?* Quid sibi prodesse nescit, nequicquam sapit?

Hacer saber. Renuntio, certiorem facio.

Saber el manjar. Sapio, is. *Bien me sabe esto.* Suavis est mihi cibus iste, ac jucundus, magnam ex eo voluptatem percipio. Hujus cibi sapor gratissimus mihi est.

Mas vale saber, que haber. Sapere præstat, quàm multa possidere. Nihil divitiæ ad sapientiam. Sordent præ sapientia divitiæ.

Sabio. Sapiens, tis. Vide *Docto. Què cosa mas fea, que pender un sabio del què dirán?* Quid turpius, quam sapientem ex insipientium pendere sermone? Cic.

Sabiamente. Sapienter, scitè, prudenter, scienter, peritè, callidè.

Sabiduria. Sapientia, æ. Eruditio, nis. Lumen animi, rerum cognitio.

Sabidor. Certior alicujus rei, conscius.

Sabidora. Conscia mulier, sciens.

Sabida cosa. Notus, certus, manifestus, compertus, exploratus. *A sabiendas.* Scienter, consultò, de industria. *Es mas sabido que la ruda.* Lippis, & tonsoribus notum est.

Sabor del manjar. Sapor, oris. Gustus, us. *Dar sabor al manjar.* Condire cibum, saporem dapibus conciliare, conferre.

Saborearse en algo. Cibum ligurire, degustare, regustare. In alicujus rei meditatione se valde amare, jucundissimè immorari. Voluptate duci, teneri.

Sabroso. Suavis ad gustum, gustatu jucundus, gratissimi saporis cibus, sapidus.

Sabrosamente. Jucundè, suaviter.

Sabuesso. Canis venaticus ad apros.

Saca de lana. Saccus peramplus.

Saca de trigo. Frumenti exportatio.

Sacabocado. Scalpellum, quo sutores calceos mordicus perforant.

Sacabuche. Tuba ductilis. Sambuca, æ.

Sacalliña. Ærisecatio, nis. Callida petendi, aut extorquendi ratio.

Sacamuelas. Dentarpaga, odontagra, æ.

Sacar. Elicio, is. Sanguinem, verbum, aquam, ferrum ex terræ cavernis elicere. *Sacar à pelear la cavalleria.* Equites ad pugnam educere, inducere.

Sacar debaxo de tierra. Eruo, effodio.

Sacar algo à luz. Edo, is. Profero.

Sacar lo que està guardado. Promo, depromo, expromo, is. *Sacar en publico,* Produco, is. In lucem profero.

Sacar la lengua. Linguam exerere.

Sacar los ojos. Oculos alicui effodere, eruere, exculpere. *Sacar la espada.* Gladium è vagina educere, eripere.

Sacar de peligro. Vide *Librar.*

Sacar por conjetura. Conjicio, is. *De aqui sacò, que andaban tras matarte.* Hinc conjicit, collegit te ad necem quæri. *Nadie me sacarà de esto.* Nemo me à sententia revocabit. Hanc mihi ex animo sententiam nemo evellet. *En dando en una cosa, no ay sacalle de ella.* Quod semel instituit, ab eo deduci non potest. *Tu me has de sacar à paz, y à salvo.* Tu periculum præstare debes, qui te nexu obligasti.

Sacarle à la verguenza. Traducere aliquem, populo deridendum propinare. *Si Dios de esta me saca &c.* Si ex his vadis emergam, si ab hoc discrimine eripiar, si ex his turbis me expediam, si nunc servari contingat, nunquam ex ista nassa cibum amplius petam.

Sacarle de algun lugar. Domo, aut loco aliquem extrahere. Telum è corpore extrahere.

Sacar por fuerza. Extorqueo, es. Veritatem extorquere, aliquid de manibus alicui extorquere. Ignem è silice excutere, elicere. Oleum, aut succum exprimere. Pus exprimere, eximere.

Sacar del seno, ù de la faltriquera. Efinu, aut loculo aliquid educere. *Saquèle quanto tenia.* Ejus crumenam exhausi, nummis emunctum dimisi.

Sacar de regla. Excipio, is.

Sacar fuerzas de flaqueza. Ultra vires contendere, conniti, conari.

Sacar las naves de agua. Naves ab aqua extrahere, abstrahere.

Sacar trigo, ò mercaduras. Frumentum, aut merces exportare, avehere.

Sacar las hezes. Vinum, aut oleum defæcare, æ fæcibus purgare. *Sacar las tripas.* Exenterare piscem, intestina extrahere. *Sacar algo por el olor.* Ex odore cognoscere, odore pervestigare. *Sacarle por la pinta.* Ex pelle illum agnoscere.

Sacar un traslado. Aliquid describere, transcribere. *Què sacas de esso?* Quid tibi ex eo accedit? quem fructum percipis?

Sacar el meollo. Enucleo, as. Nucleum elicere, extrahere. *Sacar los pollos la gallina.* Pullos excludere.

Sacar la nata de la erudicion. Sententiarum flosculos ex optimis auctoribus carpere, colligere, decerpere. Ex divite scientiarum, & eruditionis penu subsidium juventuti depromere, parare, comparare.

Sacerdote. Sacerdos, tis. Mystes, æ. Presbyter, eri. Flamen, inis. Publicus Dei Minister. *Sacerdocio.* Sacerdotium, ii. Presbyterium, ii. Sacerdotis dignitas.

Sachuelo, ò escardillo. Sarculum, i.

Saco, vestido. Saccus, i. Sagum, i.

Saco de Ciudad. Urbis direptio. *Dar à saco la Ciudad.* Urbem militibus diripiendam dare, tradere. Civium bona militum prædæ, atque avaritiæ subjicere. Vide *Saquear.*

Sacre, especie de balcon. Buteo, nis.

Sacramento. Sacramentum, i. *Administrar los Sacramentos.* Sacramenta ministrare, peragere, perficere. Sacramentalia exercere, exequi, obire. *Recibirlos.* Sacramenta suscipere, accipere, recipere. Sacramentis se munire.

Sacrificar. Sacra facere, sacrificare, rem divinam facere. Divinum numen sacrificiis placare. Hostias cædere, macture. Victimas immolare.

Sacrificio. Sacrificium, res sacra. *Sacrificio de animales.* Hostia, victima, æ.

Sacrilego. Sacrilegus, i. *Famoso.* Sacrorum omnium, religionumque hostes.

Sacristan. Ædituus, æditimus, i. Sacrarii custos. *Que muestra las reliquias.* Hierophanta, æ. Mystagógus, i.

Sacristia. Sacrarium, ii.

Sacudimiento. Aspernatio, rejectio.

Sacudir. Quatio, concutio. *Sacudir echando abaxo.* Decutio, tis. *Sacudir el polvo.* Pulverem excutere. *Hombre sacudo.* Asper, difficilis, saltidiosus.

Saeta. Sagitta, æ. *Su hierro.* Spiculum.

Saetia. Fenestella, æ. Apertura, æ.

Sagaz. Sagax, cis. Acutus, prudens, cautus, callidus, emunctæ naris homo.

Sagacidad. Sagacitas, calliditas, astutia, solertia, æ. *Sagazmente.* Sagaciter, cautè, callidè.

Sagrada cosa. Sacer, cra, um. *Acogerse à sagrado.* Ad aram confugere. Ad asylum se recipere.

Sagrario. Sacrarium, ii.

Sahumar, ò zahumar. Suffio, is.

Sahumerio. Suffimentum, i.

Sajar. Sacrifico, as. Cutem leviter incidere. *Sajadura.* Sacrificatio, nis.

Sal. Sal, is. *Tiene mil sales.* Salsus est, & lepidus, siquis alius. Facetus est, & festivus in primis. Sale, & facetis omnes superat.

Salar. Salio, is. Sale condire. Sallo, is.

Salada cosa. Salsus, salitus, a, um.

Sala. Aula, æ. *De Capitulo.* Exedra, æ. *Sala de respeto.* Prætorium, ii. *De Contadurìa.* Quæstorium, ii. *Para comer.* Cœnatio, nis.

Sala de Oidores, ò Consejeros. Curia, æ. Sedes, ac templum publici consilii.

Salamandra. Salamandra, æ.

Salario. Salarium, stipendium, merces, dis. *Poco salario para tanto trabajo.* Exigua pro laboris magnitudine merces.

Salchicha. Isicium, vel inficium, ii.

Salchichon. Tomaculum, i.

Salero. Salinum, i.

Salinas. Salinæ, arum.

Salinero. Salinator, oris.

Salir. Exeo, is. Egredior, eris. Excedo, is, efferre pedem. *Salir de gala.* Prodire elegantèr ornatum. *Nunca saliò en publico à tal hora.* Nunquam se illud horæ publico commisit. Suet.

Salir de madre el rio. Exundo, as. Redundo, as. *Fulano està vez saliò de madre.* Liberaliorem solito se præbuit. Foliòxior, ac benignior in me fuit. Non parcè, nec pro more dedit.

Salir debaxo del agua. Emergo, is. *Salir à nado.* Enato, as.

Salirse el agua del vaso. Effluo, is.

Salir de algun peligro. E salebris evadere, è vadis emergere. *Mal podrè salir de este negocio.* Ægre ab eo, quod instituì, me expediam, nec scio quo pacto ex his turbis me eripiam. *Ahora sales con esso?* Serò experrectus es.

Salir à fuera del concierto. A pacto discedere, à conventis resilire.

Salir con su intento. Conata perficere. Voti compotem fieri. *Salir con ello.* Rem ad exitum perducere. Rem consequi, obtinere. *No saldrà con ello.* Non persiget, non obtinebit.

Salir con la suya. Vincere in contentione, compotem voti evadere, invitis, & gementibus inimicis. *No saldrà con la suya.* Infringetur hominis improbitas, retundetur ejus audacia. Frustra erit hominis conatus, nihil proficiet. *Saliòse con no dar audiencia al Alcavalero.* Perseveravit jus publicano non dicere. *El se sale con quanto quiere.* Quidlibet impune facit. Omnia illi impune cedunt. Ad omnia libertate, & impunitate abutitur.

Salir hombre de bien, ò vellaco. Virum bonum, aut improbum evadere. *Saliò gran Filosofo.* Insignis Philosophus evasit.

Salir à la causa. Actorem se profiteri. *Salir à la defensa.* Causam suscipere, defensionem recipere. Patrocinium suscipere, subire, tueri.

Salir de sì. De potestate mentis abire, furore corripi.

Salirse de secreto. Postico discedere, egredi, sensim se subducere; clanculum elabi. *No sale de casa.* Domi se continet.

Salirle al encuentro, ò à recibirle. Occurrere alicui, obviam illi procedere prodire. *Salir arrebatadamente, ò con impetu.* Erumpo, is. Erumpunt è fontium fistulis subsidentes aquæ. Serpens è latibulis erupit.

Salida. Exitus, us. Egressio. *Salida arrebatada, impetuosa.* Eruptio, nis. *Dar buena*

buena salida à algo. Commodè aliquid explicare, in bonum sensum vertere. Viam rei ambiguæ, ac difficili expedire, exitum invenire.

Salidas buenas. Secessus amœni.

Tiene buenas salidas este lugar. Quacunque exieris, amœnissima loca, arboribus consita reperies. Hæc urbs undequaque venientes amœnissimè excipit: hortorum, ac nemorum prospectum spatiantibus subjicit: ambitu suo in prata, & hortorum delicias delinentes cives suos oblectat, alienos allicit, omnium oculos pascit, & recreat.

Salitre. Nitrum, i.

Salitral. Nitrosus locus. Nitraria, æ.

Saliva. Saliva, æ. Sputum, i. *Tragar saliva.* Hæsito, as. Fluctuare animo, ægrequè difficultate se expedire.

Salmo. Psalmus, i. *Salmista.* Psaltes, is. Psalmographus, i.

Salterio. Psalterium, i.

Salmòn. Salmo, nis. Rondelitium, ii.

Salmorejo. Salsilago, inis.

Salmuera. Muria, æ. Sallugo, inis.

Salobre agua. Aqua salsa, marina.

Salpicar con agua. Salientibus guttis præteruntes aspergere, irrorare. *Salpicar de uno en otro.* Hinc, inde carpere, libare. Nunc hæc, nunc illa tangere.

Salpicon. Concisa minutim caro, sale, & sæpe condita. Minutal, is.

Salpimienta. Sal piperi admixtum.

Salpimentar. Sale, ac pipere aspergere.

Salpressar. Carnem sale leviter aspergere. *Salpressado.* Sale condita caro.

Salpullido. Vide *Sarpullido.*

Salsa. Conditura, æ. Condimentum, i.

Salsera. Parva fictilis pro condimento. *Salserilla de colores.* Testula, vel concha pigmentaria.

Salsafaràs, yerva. Saxifragum, i. vel Saxifraga, æ.

Salsereta de donde echan los dados. Fritillus, i. Pyrgus, i. Turricula, æ.

Saltar. Salio, is. Salto, as. *Saltar de arriba.* Desilio, is. *De abaxo arriba.* Insilio, is. *Saltar de la otra parte.* Transilio, is. *El que salta de una casa en otra.* Desultorius.

Salto. Saltus, us. *Dar saltos.* Salto, as. *Dar un salto àcia tras.* Resilire. *Mas vale salto de mata, que ruego de buenos.* Cum liceat fugere, noli contendere. *A saltos.* Saltuatim, subsultim.

Saltambarca. Chlamys, dis.

Saltear por los caminos. Latrocinor, aris. Itinera infidere, infestare, infesta habere, vias obsidere, viatoribus insidiari, ex insidiis eos occupare, excipere, intercipere, spoliare, expilare. E latebris, & saltibus in viatores grassari, irruere, incurrere, impetum facere, eosque hostiliter exuere.

Salteador. Grassator, insidiator, latro.

Salva en la comida. Prægustatio. *El que la hace.* Prægustator. *Hacerla.* Prægustationem facere, cibum, aut potum libare, prægustare. *Hacer la salva à lo que va à decir, quando no es muy honesto.* Honorem præfari. V. g. *Con perdon de V. ms.* Date mihi hanc veniam. *Hablando con perdon.* Si licet dicere. Honos si auribus. *No dexò de hacer esta salva.* Non abstinuit ita præfari. Suet.

Salva de artilleria. Festiva tormentorum tonitrua ad excipiendum, & salutandum Principem. *No ay polvora para tantas salvas.* Angustior mihi res est, quam ut possim toties munifice largiri.

Salvilla. Basis argentea poculi.

Salvar. Servo, as. Salvo, as. Salutem alicui dare, afferre. Salvum aliquem facere, in salutem afferre, vindicare, in salutis portu collocare. Ex inferni faucibus animas eripere, in æternam felicitatem perducere.

Salvar la vida huyendo. Fuga sibi consulere. Salutem fuga petere.

Salvarse. Ex laboriosa vitæ hujus peregri-

gnatione in æternam patriam pervenire. Ex hujus vitæ procellis, decumanisque fluctibus ad optatum salutis æternæ portum appellare. Decursò legitimè hujus vitæ stadio, metam feliciter circumducere. Mortalis vitæ ærumnas cum immortali gaudio commutare. Vide *Gloria, y Cielo.*

Salvacion. Salus æterna. *Vàme en esto la salvacion.* Mea in hac causa salus æterna agitur. *Por ningun bien del mundo se ha de aventurar la salvacion.* Bonum sempiternum pro nullo totius mundi est in discrimen vocandum, aut in aleam casus committendum.

Salvador. Salvator, soter, eris. Servator. Assertor, vindex humani generis.

Salvado Furfur, uris.

Salvadera. Theca pulviscularia.

Salvage. Solivagus, sylvestris, rusticus feris horridus. *Salvagina cosa.* E sylvestri genere, atque ferino.

Salvo. Salvus, incolumis. *Ponerse en salvo.* In locum munitum se recipere. *Para berirle mas à su salvo.* Quò tutiùs illum, & impuniùs feriret. *Tu le bas de sacar à paz, y à salvo.* Tuum est pro illo periculum præstare.

Salvoconduto. Fides publica. *Darle.* Fidem publicam interponere.

Salvonòr. Sedes, is. Anus, i.

Salvamento. Vide *Puerto. Llegar la nave à salvamento.* Navem ad portum appelli, portum tenere.

Salud. Valetudo, inis. Sanitas, atis. *Buena salud.* Bona valetudo, commoda, integra, firma. *Poca salud.* Incommoda valetudo, infirma, tenuis. Valetudinis gravitas, infirmitas, imbecillitas.

Perdida tengo la salud. Valetudinem amisi, perdidi. Adversa valetudine utor, iniqua valetudine conflictor. Valetudinis incommodum ægrè fero. Molesta nimis mihi est valetudinis gravitas, & infirmitas.

Mirad por la salud. Cura ut valeas. Saluti, si me amas, consule. Cura diligenter valetudinem. Parce valetudini. Da operam, ut valeas. Sustenta, & tuere valetudinem. Servi, inservi, indulge valetudini. Nullis sumptibus parcas, quibus ad valetudinem sit opus. Nulla tibi cura antiquior sit, quàm salutis.

Salud tengo. Valeo. Commoda, & firma satis valetudine utor.

Dios te dè salud. Salve. Salvus fis. Salvum, & incolumen te esse jubeo. *Mucho se ha de passar por la salud.* Valetudinis causa multa ferenda sunt. Pro vita propaganda, & tuenda multæ, & graves ærumnæ tolerandæ.

No te dè Dios salud. Pereas malè, teque dignam malo malam ætatem exigas.

Saludar. Saluto, as. Ave dicere. Salutem alicui dicere, impertire. *Saludaronse uno à otro.* Inter se consalutarunt. Mutua salutatione se exceperunt.

Saludador. Sanandi munere præditus. Curationis gratia valens.

Saludable. Salutaris, salubris, salutifer. *Saludablemente.* Salubriter, salutariter.

Salutacion. Salutatio, nis. *De el sermon.* Concionis exordium.

Salvia, yerva. Salvia, æ.

Sanar à otro. Sano, as. Sanum aliquem facere, reddere. Vide *Curar.*

Sanar, cobrar salud. Convalesco, is. E morbo recreari. Sanum fieri, sanari.

Sanable. Sanabilis, e. Quod sanari potest. *Sanamente.* Cordatè, mente sana.

Sano hombre. Sanus, valens, corpore firmus. *Sano, lugar, ò manjar.* Locus, aut cibus salubris. Loci, cibique salubritas. *Con sana intencion.* Bono animo.

Sanidad. Sanitas, tis. Bona corporis habitudo. Vide *Salud.*

Sambenito de hereges. Sagum pallidum, infame, decussata cruce rubens, quo notantur, qui à catholica fide defecerunt, & conversi sunt. *Sambenitado.* Sago infami notatus.

Sandalia. Sandalium, ii. Solea, æ.

Sandalos. Blitum, i.

Sandia. Ventrosus pepo.

Sandio. Stolidus, insanus. Vide *Loco.*

Sanear algo. Satisdo, as. Vitium alicujus rei, aut periculum præstare.

Saneamento. Satisdatio, cautio, nis.

Sangre. Sanguis, inis. Cruor, oris. *Corriendo sangre.* Sanguine perpluens. *A sangre caliente llegamos.* Calente adhuc re pervenimus. *A sangre fria se resuelve mejor.* Defervente ira, melius consilium capitur. *Abora verè yo, si tienes sangre en el ojo.* Nunc experiar, sitne tibi honoris cura. *No corriò sangre en la pendencia.* Citra sanguinem pugnatum est. Intra convitia rixa constitit. *Hacerse sangre.* Acriter se coercere, cupiditates frangere. Licentiæ, ac libidini fræna injicere. Cupiditatibus imperare.

Sangre noble. Generosus sanguis, clarus, illustris. *No parece que tiene gota de sangre noble.* Nullum generosæ mentis signum in eo elucet. Nihil in illo sublime, nihil celsum, ac magnificum videas. Omnes cogitationes in res humiles, & contemptas abjecit. *Helòsele la sangre al olr esto.* Ad hæc audita obriguit, expalluit.

Sangre corrompida. Sanies, ei. Tabum, i.

Sangre, lluvia en las mugeres. Sanguinis fluxus, profluvium sanguinis.

Sangraza. Sanguis aquosus, crassus. *Mala sangre.* Sanguis vitiosus, corruptus. *Cosa de sangre.* Sanguineus, a, um. *Cosa sin sangre.* Exanguis, e.

Sangrar. Venam incidere, secare. Sanguinem venis detrahere, minuere. *Sangrar del brazo.* Sanguinem ex brachio mittere. *Sangrar el rio para regar.* Amnem canaliculis excipere, aquam per incilia derivare.

Sangrador. Phlebotomus, i.

Sangria. Sanguinis missio. Incisio venæ. Phlebotomia.

Sangradera de agua. Emissarium, ii.

Sangriento. Sanguinolentus, cruentus, cruentatus. Sanguine madidus, tinctus, infectus, aspersus.

Sanguino. Sanguineus, sanguine abundans.

Sanguijuela, ò sanguisuela. Hirudo, Sanguisuga, æ.

Sanguinario. Vide *Cruel.*

Saña. Ira, furor, indignatio, nis.

Sañudo. Iracundus, indignabundus.

Santa cosa. Sanctus, a, um. Augustus, sacer, sacrosanctus. *Santo canonizado.* Indiges, etis. In sanctorum numerum relatus. Sanctorum fastis adscriptus. *Este tiene mucho andado para ser Santo.* Huic optimè vivendi ratio comparata est. Natura ad virtutem illum finxisse videtur. *Tiene le por Santo.* A vitæ integritate, & innocentia sanctus vulgò auditur, justus, & pius habetur. *Es hombre santo.* Vir est insigni pietate, ac virtute præditus.

Santos del Cielo. Cœlites, superi, cœlicolæ, divi, beati.

Santòn. Pietatis cultu nimius.

Santamente. Sanctè, augustè, piè.

Santidad. Sanctimonia, sanctitas. Vitæ innocentia, integritas. Sanctitudo, pietas, religio. *La santidad de su vida es su mayor disculpa.* Integritas tua te purgat.

Santificar. Sanctum aliquid facere, efficere, sacro cultui, destinare, omni labe purgare, Deo sacrare, consecrare.

Santero. Sacri loci custos.

Santuario. Ædes sacra, quæ magna populi religione colitur.

Santiguar à uno. Precibus, & crucis signo ægro Dei favorem conciliare.

Santiguarse. Signo crucis se munire.

Sapo. Bufo, nis.

Saquear la Ciudad. Urbem diripere.

Saqueador. Direptor, oris.

Sarampion. Papulæ rubentes.

Sardo. Tripudium festivum. Nobilium festiva saltatio.

Sarda, pez. Sarda, æ.

Sardesco. Sardous asellus.

Sardina. Sardinia, æ.

Sargento de un Tercio. Legionis instructor. *De una Compañia.* Instructor centuriæ.

Sarmiento. Palmes, itis. *Para quemar.* Sarmentum, i. *Para plantar.* Malleolus, i. Novellus palmes.

Sarmentar. Sarmenta colligere.

Sarna. Scabies, ei. *Perruna.* Pfora, æ.

Sarnoso. Scabiosus, a, um.

Sarpullido. Vitiligo, inis.

Sarro de la lengua. Linguæ squalor. *Del orinal, ò vasija.* Sordes, rubigo. *Tener sarro.* Rubigine squalere. Sordibus concretum esse. *Cosa con sarro.* Squalidus, sordidus.

Sarta de perlas. Linea margaritarum.

Sartál. Monile baccatum.

Sarta de galeotes. Striga remigum.

Sartén. Sartago, inis.

Sartenazo. Sartaginis ictus.

Sastre. Sartor, oris. *Buen hombre, pero mal Sastre.* Vir bonus ille quidem, sed non ita eruditus.

Satisfacer. Satisfacio, is. *Aún no está satisfecho.* Adhuc aliquid requirit. *Yo me doy por satisfecho.* Cumulate mihi satisfactum esse fateor. Nihil amplius desidero. *Bien haces en estar satisfecho del amor, que te tengo.* De animo erga te meo bene facis, quod non dubitas. *Muy satisfecho de sí.* Sibi ipsi confidens. Nimium sibi placens. Se uno contentus.

Satisfacion. Satisfactio, nis. *La satisfacion con que habla!* Quam confidenter loquitur! *No avia para que darle tantas satisfaciones.* Nihil erat, quod te illi tanopere purgares.

Satrapa. Satrapes, vel satrapa, æ. *Es gran satrapa.* Panurgus, vafer, callidus.

Satyra. Satyra, æ. Famosus libellus. *Todo este libro es una satyra contra el govierno.* Hic liber nihil aliud, quàm magistratum exagitat, quorum avaritiam carpit, ambitionem damnat, fastum traducit, luxum vituperat, libidinem fugillat.

Satyrico. Satyricus homo, maledicus, liberiùs dicax. Acris vitiorum insectator. In vitiosos acutus, acer, & vehemens.

Savalo, pescado. Alosa, clupea, æ.

Sávana. Syndon, onis. Toral, is. *Pegansele las savanas.* Piget illum è lecto surgere. *Savanillas.* Vide *Pañales.*

Savandijas. Reptilia, insecta, orum.

Savañon, ò friera. Pernio, onis.

Sauco. Sambucus, i.

Sauce. Salix, icis. *Saucedal, lugar de sauces.* Salicetum, i.

Saya de muger. Stola muliebris.

Sayál. Crassus, & vilis pannus. Sagum, saccus, i. Cilicina, & villosa vestis. *Vestido de sayál.* Sagatus, sacco indutus. *Debaxo del sayál ay algo.* Sæpè sub sordo palliolo habitat sapientia.

Saynete. Gulæ irritamentum. *Las sentencias agudas, y picantes son el saynete de los entendidos.* Argutis, contortisque sententiis mirè delectantur ingeniosi, aculeata dicta mirificè probant.

Sayo, ò ropilla. Tunica stricta.

Sayón. Satellex, carnifex, icis.

Sazón. Opportunitas, tempus opportunum, tempestivitas. *A sazon.* Opportunè, tempestivè, in tempore.

Sasonar. Sale condire, sapidum, & jucundum aliquid reddere, efficere. Gratiam rei conciliare. *Amor es la salsa que todo lo sazona.* Nihil est tam acerbum, quod amoris suavitate conditum non juvet, ac delectet. Amoris condimento quod est amarum melle dulcius redditur, efficitur.

Sazonada cosa. Res salsa, jucunda, gratissimi saporis. Vide *Gracioso.*

Sebo.

S ANTE E.

Sebo. Vide *Sevo.*

Secar. Sicco, as. Exsicco, arefacio, is. *Secarse.* Areo, es. Aresco, exaresco, is. *Secas de la garganta.* Adenes, um. *Comer pan à secas.* Panè tantum vesci. Panem sine obsonio manducare.

Seco. Aridus, siccus. *Seco, sin jugo.* Exsuccus, exanguis, e. *Estar seco.* Areo, es. *Hombre seco.* Homo tetricus, pauciloquus. *Secamente nos despidió.* Frigidè, ac jejunè nos dimisit.

Secura, ò sequedad. Siccitas, atis.

Gran sequedad es la de este año. Mira, & inaudita hujus anni siccitas. Pluviæ inopia, qua multis jam mensibus laboramus, seges jejuna, & humilis in agris exarescit. Terra passim dehiscens aquam inhiat, deficiunt amnes, fontes arent, paludes exsiccatæ sunt.

Secrestar los bienes. Bona sequestrare, apud aliquem deponere.

Secrestacion, ò secresto. Bonorum sequestratio, depositum.

Secreto. Arcanum, i. Secretum, i.

Secreta cosa. Occultus, abditus, arcanus, absconditus, tectus, clandestinus, abstrusus. *En mi el secreto es como agua en cesto.* Arcanum ego continere non valeo, plenus sum rimarum, hac, & istac perfluo. Jam prurit animus, & gestit secretum foras mittere.

Secretamente, en secreto. Secretò, clàm, remotis arbitris, occultè, ex occulto, furtim, clanculum, abditè, obscurè, latenter.

Secretario. Qui est à secretis. Intimus à consiliis alicujus. *Secretario de Estado.* Secretioris fortunæ custos.

Secretaria. Tabularium, i. vel Munus ejus, qui est à secretis.

Secretas. Vide *Necessarias.*

Secta. Secta, æ. Hæresis, is.

Secular. Sæcularis, profanus.

Sed. Sitis, is. *Muerto de sed.* Siti pænè enectus. *Tener sed.* Sitio, is. *Cosa que da sed.* Siticulosus, a, um. *No dará una sed de agua.* Pumex non æquè est aridus, atque hic est homo. Sitim utendum ab hoc si roges, nunquam dabit.

Sediento. Sitiens, tis. Sitibundus.

Seda. Bombyx, cis. Sericum, i. *Cosa de seda.* Sericus bombycinus, a, um. *Hombre vestido de seda.* Sericatus.

Sedál. Seta piscatoria.

Sedicioso. Vide *Alborotador.*

Segar. Meto, demeto, is. *Siega.* Messis, is.

Segador. Messor, oris.

Seglar. Laicus, profanus.

Seguir. Sequor, insequor, subsequor, eris. Sector, aris. Majorum vestigiis, vel in vestigiis insistere. Vestigia alicujus premere. *Todos le siguieron.* Pedibus in ejus sententiam itum est. *A este Autor principalmente seguimos con cierta cortapisa.* Hunc Authorem, correctione quadam adhibita, potissimum secuti sumus. *De lo qual se sigue, que &c.* Ex hoc fit, sequitur, efficitur, ut &c. *Seguimos cada uno su afecto.* In sua quisque studia discedimus. Trahit sua quemque voluptas.

Seguirse un pleyto. Jus suum in judicio persequi.

Seguidor. Sectator, oris. Assecla, æ.

Siguiente. Sequens, tis. Proximus.

Seguimiento. Assectatio, nis.

Ir en seguimiento de uno. Vestigiis alicujus sequi, persequi, insectari.

Segun. Secundum, juxta, ex, pro.

SEGUN. Pro, pro ut, pro eo ut. *Ninguno huvo que no me defendiesse segun sus fuerzas.* Nemo fuit, qui non me pro suis opibus in illa tempestate defenderit. *Cada uno segun su possibilidad, ò caudal dió para la estatua.* Pro sua quisque facultate pecuniam ad statuam contulerunt. *Procurè declarar este lugar, segun la cortedad de mi ingenio.* Pro mea ingenii tenuitate, vel pro eo ut mea fert ingenii tenuitas,

lucem huic loco afferre curavi. *Segun la capacidad de los muchachos.* Pro puerorum captu. Pro ut pueri capere poterant. *Brevemente segun mi costumbre.* Breviter pro mea consuetudine.

SEGUN. Ex. *Escribir algo, segun la opinion, y voz que corre.* Ex opinione hominum, atque fama aliquid scribere. *Obrar segun el orden.* Ex præscripto agere. *Resolverse segun el tiempo, y la ocasion.* Ex re, & ex tempore statuere. E re nata consilium capere.

Segun lo que. Pro eo quantum. *Segun lo que pesan, se estiman.* Pro eo, quantum in quibusque sit ponderis, æstimantur, vel pro ponderis magnitudine. *Segun lo que te estimo, passaré por todo lo que hicieres.* Pro eo quanti te facio, quidquid feceris approbabo.

SEGUN es de miserable, le parecerá mucho el gasto. Quæ est hominis tenacitas, cujus est tenacitatis, vel qua est tenacitate, sumptum ut immodicum taxabit. *Segun es su autoridad, y cabida, facilmente lo alcanzará.* Cujus est authoritatis, & gratiæ, vel qua est authoritate, & gratia facile impetrabit. *Segun sois de antojadizos, ya debeis de gustar de otra cosa.* Quæ vestra libido est, jam aliud, credo, concupiscitis.

Segun esso. Ergo, igitur. *Segun esso ninguno ay, que no tenga trabajos, ninguno.* Nemo ergo non miser: prorsus nemo. *Segun esso no tienes que temer.* Nihil igitur est, quod timeas.

Segun yo siento. Ut ego sentio. Mea quidem sententia. Ut mea fert opinio. *Segun lo que dice Platon.* Ex Platonis sententia. Secundum Platonem.

Segundo. Secundus, primo proximus. *En segundo lugar.* Secundo loco. *Lo segundo, porque, &c.* Deinde quia, tum quia. Moveor etiam quia. Accedit quod, &c.

Segunda vez. Iterum, secundò. *Lo que se saca segunda vez.* Secundarius.

Segur para cortar. Securis, is.

Segura cosa. Securus, tutus, a, um.

En ninguna parte le parece, que está seguro. Nihil sibi tutum, nihil insidiis vacuum putat. Nullo loco satis tectum, ac munitum se judicat. Nullibi præsidii satis sibi esse censet. Ubique securitatis anxius est. Omnia tuta timet. Nusquam securitate gaudet.

Seguro estoy del perdon. Securus veniæ sum. Nihil de venia sum solicitus.

Seguridad. Securitas, tis. *Cedula de seguro.* Fidei cautio. *Darle de ambas partes.* Satisdare, & satis accipere.

Seguramente, à buen seguro. Certè Quidem. Quidem certè.

Seguro que yo no passaré por ello. Ego quidem non patiar. Non approbabo quidem certè. *Y quando fuera tan falso como ellos, à buen seguro que no fuera tan necio.* Quod si essem ea perfidia, qua sunt ii, tamen ea stultitia certè non essem. Cic.

Seis. Sex. *Seis veces.* Sexies. *De seis en seis.* Seni, æ, a. *Numero de seis.* Senarius numerus. *Cosa de seis esquinas.* Sexangulus.

Seiscientos. Sexcenti, æ, a. *Seiscientos mil hombres.* Sexcenta millia hominum. *Seiscientas veces.* Sexcenties.

Sello. Signum, i. Sigillum, i.

Echar el sello à una cosa. Rem persicere, conficere. Coronidem illi imponere.

Sellar. Signo, as. Obsigno, configno, as. Sigillo munire litteras. *Cosa sellada.* Res sigillo munita.

Sellador. Signator, oris.

Selladura. Signatura, æ.

Selva. Sylva, æ. Nemus, oris. *Cosa de selva.* Silvestris, e.

Semana. Hebdomas, dis. Hebdomada, æ.

Semanero. Hebdomadarius, ii.

Semblante. Vultus, us. *Què de veces engaña el semblante!* Quam multa vultus simulat, & dissimulat! Frons, oculi, vultus sæpè fallunt, persæpè mentiuntur. Fronti nulla fides.

Muda muchas veces el semblante. Incertus illi, & varius est vultus. Crebrò colorem mutat. Non eundem vultum refert. Vultum sæpè, aut casu variat, aut callidè fingit, nunc contemnenti similis, nunc ridenti.

Sembrar. Semino, as. Sero, is. Sementem facere. Semina terræ spargere, mandare. *Sembrar cizaña.* Discordias, lites, crimina serere. Odium, & invidiam rumusculis concitare, excitare, conflare. *Como sembrares, cogerás.* Ut sementem feceris, ita & metes.

Sembrador. Sator, seminator, oris.

Sembrados. Segetes, um. Sata, orum.

Sembradura. Satio, nis. Sementis, is.

Sementera. Serendi tempus Sementis.

Semilla, ò simienta. Semen, inis.

Seminario. Seminarium, ii.

Semejante. Similis, consimilis, assimilis, ejusdem modi, rationis, aut generis. *Quien trata con semejantes naturales, tiene harto trabajo.* Qui cum ingeniis ejusmodi versatur, miser prorsus est.

Es semejante à su padre. Patri assimilis est: Patrem ore, habitu, & incessu refert. Patris faciem exhibet, reddit, repræsentat. Patris speciem gerit. Patris viva effigies. *Cada uno ama à su semejante.* Simile gaudet sibi simili. Graculus graculo assidet. Cicadæ cicada chara.

Semejante. Similitudo, imago, inis. Species, ei. Vide *Modo, y manera.*

Semejantemente. Similiter. Simili modo. *Semejable.* Assimilandus, a, um.

Sen, yerva. Senia, æ.

Senado. Senatus, us. Consilium publicum, Senatorum conventus, ordo amplissimus. *Senadores.* Senatores. Patres conscripti. *Hijo de Senador.* Patritius, vir amplissimus.

Sencilla cosa. Simplex, icis. *Es hombre muy sencillo.* Candido est, ac simpli i animo, moribus antiquis, fraudis, ac doli expers, syncerus, apertissimus.

Sencillèz. Simplicitas, candor animi.

Sencillamente. Candidè, simpliciter, apertè, sine fuco, ac fallacia.

Senda, ò sendero. Semita, trames, itis.

Sendos, sendas. Singuli, æ, a. *Sendas manzanas à cada uno.* Singulis singula poma.

Senescàl. Senior inter domesticos.

Seña. Signum, i. *Con la cabeza.* Nutus, us. *Hacerse señas.* Nutibus amorem mutuum declarare. *Hacerse señas, mostrando algo con la cabeza.* Innuo, is. *Asirmando.* Annuo, is. *Negando.* Abnuo, renuo, is. *Dar las señas de la cosa perdida.* Rei amissæ formam, & quantitatem dicere. *Pedir, ò mandar por señas.* Desiderii, aut voluntatis suæ signum dare, ostendere. *Que por señas de &c. me des aquel libro.* Hoc tibi voluntatis domini signum sit, & fidem faciat, ac præstet, ut quem peto librum, mihi tradere non dubites. *A la menor seña que le hagas, vendrà.* Ad digiti crepitum aderit.

Señal. Signum, i. *De nobleza.* Insigne, is. Stemma, tis. *De virtud.* Virtutis species, aut specimen. *Señal de golpe.* Vibex, icis. *De herida.* Cicatrix, icis. *De herida hecha con fuego.* Stigma, tis.

Señal de compra, ò contrato. Arrha, æ. Arrabo, nis. *Señal en la guerra.* Symbolum, i. Tessera, æ. *Señal de mina.* Segullum, i. *Buena señal.* Felix omen. *Mala.* Infaustum.

Señalado, ò excelente. Insignis, eximius, egregius, excellens, tis. *Señalado por Consul.* Consul designatus, destinatus. *Señalado por infame.* Ignominia notatus, nota turpitudinis affectus. *Esclavo señalado.* Stigmaticus servus. *Señalado por la naturaleza.* Naturæ vitio fugiendus.

Señalar. Noto, as. Nota signare. *Con*

fuego. Inuro, is. *Con el dedo.* Indico, as.

Señalar para algo à uno. Eligo, is. Destino, designo, as. *Señalar el dia de parecer ante el Juez.* Vadimonium constituere. Vide *Plazo.*

Señalarse entre otros. Cæteris præstare. Inter alios præstare, eminere. Ante alios excellere. Primas ferre. *Señalado entre todos.* Præstantissimus.

Señaladamente. Insigniter, egregiè.

Señor. Dominus, herus, i. *Señor de vassallos.* Toparcha, æ. *El señor de casa.* Paterfamilias. *De la quarta parte del Reyno.* Tetrarcha, æ. *Señor soberano.* Regulus, i. Dynasta, æ. *Quien es tan señor de sì, que &c.* Quis tam sui compos est, cui mentis tanta potestas est, ut &c.

Señora. Domina, hera, æ. *Señora de casa.* Materfamilias. Matrona, æ. *Señora ilustre.* Heroina, æ.

Señores grandes. Magnates, Duces, optimates, proceres, primores, megistranes.

Señorio. Dominatus, us. Ditio, onis. Principatus, us. *Ser de señorio, ò estar debaxo de él.* Esse sub potestate, ditione, imperio alicujus. In Principis alicujus ditione, aut dominatu censeri, contineri.

Señoria. Dominatio, onis.

Señorear. Dominor, aris. Populo imperitare, principatum tenere. *Hacer del señor.* Pro imperio, & potestate agere. Superbè dominari, imperare. Imperiosè præcipere.

Señoril cosa. Principalis, e.

Señorilmente. Principaliter.

Señuelo, ò añagaza. Illicium, ii.

Seno. Sinus, us. *Cosa de muchos senos.* Sinuosus, a, um. *Estar con las manos en el seno.* Desideo, es. Manum habere sub pallio. *Quien tiene tetas en el seno, no diga mal de lo ageno.* In tuum finum inspice. Monendus ne moneas.

Sensible cosa. Sensibilis, e. *Sensiblemente se conoce.* Sensu percipitur.

Sensitivo. Sentiens, tis.

Sensual hombre. Voluptarius homo; voluptuosos. Voluptati deditus, libidinosus, libidini obnoxius.

Sensualidad. Carnis blanditiæ, voluptas.

Sentarse. Sedeo, es. *A la mesa.* Mensæ accumbere. *En cuclillas.* Coxim insidere. *Cada dia me siento mejor.* Pronior in dies sum ad sedendum.

Sentencia. Sententia, æ. Judicium, ii. *Dar la sentencia. Sentenciar.* Ferre, proferre, dare, pronuntiare sententiam.

Sentenciar en favor de alguno. Secundum aliquem judicare. *Sin oir la parte.* Dare absentibus secundum præsentes. In dicta causa aliquem damnare. *Ya està el pleyto para sentenciarse.* Perorata jam, & transacta causa est. Mox judicium exercebitur, & jus dicetur.

Sentencioso. Sententiosus. Sententiis abundans. *Sentenciosamente.* Sententiosè.

Sentina del navio. Sentina, æ.

Sentir. Sentio, is. Sensu aliquid percipere. *Sientes mejoria con el remedio?* Sentisne medicinam? *No lo sienta la tierra.* Ne sol quidem sciat. Scire te ipse nescias. *Segun se sintiere movido el orador, ha de entonar, ò moderar la voz.* Utcumque se affectum senserit orator, ita certum vocis adhibebit sonum. Cic.

Sentir, ò parecer. Sententia, judicium. *No digo en esto mi sentir, sino deseo saber el tuyo.* Nullum judicium meum interpono, sed exquiro tuum. *Ya he dicho lo que siento de uno, y otro.* Judicium jam de utroque feci. *Este es mi sentir.* Hæc est mea sententia.

Sentir la falta que hace una cosa. Desidero, as. Requiro, is. ægrè careo. *Siento la falta qua me haces en todas partes.* Opportunitatem tuæ operæ omnibus locis desidero, ubique requiro. *Siento la falta de dinero.* Ægrè careo pecunia.

Sentir, ò tener pena de algo. Doleo, es. Ægrè ferre. *Sintiòlo tanto, que &c.* Adeo commotus est, adeo ægrè, molestèque tulit, ut. *No os sintais de lo que os digo.* Absit oratio mea à minima suspicione offensionis tuæ. *Cosa es para sentirse, pero sufrir.* Dolendum quidem hoc est, sed ferendum. *Darse par sentido.* Dolorem, aut injuriam præ se ferre. *Està muy sentido de lo que dixiste.* Offensus est verbis tuis, commotus, perculsus. *No darse por sentido.* Dolorem premere, injuriam dissimulare, dolere in sinu.

Sentido. Sensus, us. *Muriò con todos sus sentidos.* Usque ad extremum spiritum mente, & sensibus constitit. *Cosa sin sentido.* Sensu carens, sensus expers.

Sentido del concepto. Sententia, æ. Sensus. *La palabra se puede tomar en dos, ò tres sentidos.* Verbum accipi potest in duas, plureſve sententias.

Sentimiento, ò dolor. Dolor, offensio, acerbitas, commotio animi. *No hemos de mostrar el mismo sentimiento en diversos sucessos.* Non uno modo in disparibus casibus affecti esse debemus. *Dixele mi sentimiento, ò parecer.* Sententiam meam illi aperui, exposui, declaravi.

Separar. Separo, as. Distraho, is. Vide *Apartar. Separacion.* Separatio, disjunctio, nis. *Separable.* Separabilis, e.

Septentrion. Septentrio, nis. *Region septentrional.* Aquilonaris regio. Borealis plaga, septentrionalis.

Sepulcro, ò sepultura. Sepulchrum, sarcophagus, i. Sepultura, æ. Tumulus, i. *Sepulcro de piedra.* Marmoreus tumulus. *De Reyes, ò Principes.* Mausoleum, i. *Tiene un pie en la sepultura.* Alterum pedem in cymba Charontis habet. *La piedra del sepulcro.* Cippus, i. Lapis sepulchralis. *El letrero.* Epitaphium, ii. *Dexaronle sin sepultura.* Sepulchri honore privatus est. Insepultus, aut inhumatus relictus, abjectus est.

Sepultar. Sepelio, is. Humo, as. Tumulo, as. Corpus terra condere, terræ mandare. *Aun està por sepultar.* Adhuc insepultus jacet, communisque matris beneficio exclusus.

Sepulturero. Vespillo, libitinarius.

Sequaces. Gregales, affectæ, arum. *Tiene mucho sequito.* Multi illum sequuntur. Multis gaudet sectatoribus. Multos sui studiosos habet.

Sequedad. Siccitas, tis. Vide *Secura.*

Ser. Sum, es, fui. *Ser de parte de alguno, ò de su vando.* Esse, stare, facere, ab aliquo. *Si yo fuera que él.* Si in isto loco essem. *No es ya el que solia.* Ex eo tempore vir ille nullus est. Defecit à se ipso, vel Frugi factus est. Jam ex luxuria, & nequitia ad bonam frugem se recepit. *No sè que serà de mi.* Quid de me fiet, ignoro.

Ser Consul, ò Corregidor. Consulatum, aut Præturam gerere. *Ser Mercader, ò Farsante.* Mercaturam, aut histrioniam facere.

Sera de esparto. Fiscella, fiscus, i.

Serafines. Seraphim (indeclinab.)

Serafico Doctor. Seraphicus Doctor.

Serenas del mar. Syrènes, um.

Serena cosa. Serenus, sudus, a, um.

Serenarse el Cielo. Cœlum sudum, ac serenum reddi. Serenari.

Serenar el semblante. Frontem, aut vultum serenare, serenum, placidum, & tranquillum reddere. *Poner à serenar.* Sub dio aquam refrigerandam exponere.

Sereno de la noche. Serenum noctis. *Dormir al sereno.* Sub dio pernoctare.

Serenero. Sericum capitis velamen, quo sub dio utuntur fœminæ.

Serenidad del tiempo. Serenitas, tis. Serenum tempus, serena tempestas.

Sèria cosa. Serius, a, um. Gravis, e. *Afirmar seriamente.* Seriò affirmare.

Seriedad. Gravitas, atis.

Sermon. Concio, nis. *No huvo gente de lustre en el sermon.* Orba fuit ab optimatibus concio. Vide *Predicar.*

Serojas. Folia decidua, caduca.

Serón. Sporta capacior.

Serpiente. Serpens, tis. *Del agua.* Hydrus, i. Natrix, icis. *Cosa de serpiente.* Serpentinus, a, um.

Serpol, yerva. Serpillum, i.

Serrania. Vide *Sierra.*

Serrano. Montanus. Monticola, æ.

Serrar. Serra secare. Vide *Asserrar.*

Serva, fruta. Sorbum, i.

Serval, arbol. Sorbus, i.

Servicio de amigo. Obsequium, ii. Officium, ii. *Estoy à vuestro servicio.* Me obsequio tuum habe.

Servicio de criado, ò esclavo. Servitium, ii. Famulatus, us.

Servicio, ò bacin. Scaphium, ii.

Servidor, ò criado. Minister, tri. Cliens, tis. *Tengame V. md. por muy servidor suyo.* Me in obsequium tuum ultro do. Officiis totus tuus sum. Me cultorem tuum, & clientem profiteor. Omni opera tibi præstò ero.

Servidumbre. Servitus, utis.

Servil cosa. Servilis, e.

Servilleta. Mantelium, mappula, æ.

Servir. Servio, infervio, is. In servitio, aut famulatu alicujus esse.

Servir à la mesa. Ministro, as. *Servientes de mesa.* Diætarii, ministri.

De mucho me sirve esse criado. Hujus servi opera in multis mihi commoda, & opportuna est, in multis mihi usui est, multas mihi utilitates affert. Frequenter ejus opera utor, & industria. *No pienso sino en servirte, y darte gusto.* Omnes meæ curæ, & cogitationes ad obsequium tui referuntur. Nihil cogito, nisi quem admodum tibi placere possim. *Nada hago en serviros.* Quamvis officia intendam, & augeam, nihil pro tuis in te meritis præstare video.

Servir de algo. Facere ad aliquid. *De què sirve dar voces, si nadie nos oye?* Quid prodest clamatio, cum nemo nos audiat? *De què sirve esto?* Quid hujus rei usus? Cui usui res hæc est? *Este me sirve de baculo.* Hic mihi pro scipione est.

En què he mostrado yo menos atencion à serviros? Quid feci, quo minus mea in te officia constarent? *Assi medra quien sirve à ruines.* Ita sunt plerumque nostri divites, siquid benè facias, levior pluma gratia est; siquid peccatum est, plumbeas tras gerunt. Plut.

Si sois servido. Si dignarais, si placet, si de te meruí. *Iremos, si Dios es servido.* Ibimus Deo annuente, Deo duce, si Deo placet. *Sirvase V. md. de tenerlo por bien.* Complaceat tibi domine, ut ratum esse velis. Jube, obsecro, ratum id haberi. *Sirvase V. S. de mandar, que se lea el processo.* Velitis, jubeatis acta recitari.

Sesenta. Sexaginta. *Sesenta veces.* Sexagies. *Sesenta mil.* Sexaginta millia.

Sesgo. Vide *Atravesado. Cortar al sesgo.* Transversum scindere, obliquè secare.

Sesma. Sexta ulnæ pars.

Seso, y entendimiento. Mens, is, judicium. *Hombre de mucho seso.* Maturi animi vir. *De poco seso.* Levis, inconstans, levi sententia. *Hombre sin seso.* Amens, impos mentis. *Quando has de tener seso?* Quo usque animi levitate desipies? Quo usque nugas ages? Quando maturi animi signa dabis? Quandiu gravitatem, & constantiam in te requiremus?

Sesos. Cerebrum, medulla cerebri.

Sesudo. Vide *Prudente.*

Sestear. Vide *Siesta.*

Sestercio, moneda. Obolus, i. Sestertius.

Seta, ò geta. Fungus, i. Boletus, i.

Setecientos. Septingenti, æ, a. *El año de setecientos.* Annus septingentesimus. *Setecientos mil.* Septingenta millia.

Seteno. Septimus.

Setena parte. Septima pars. *Pagarloha con las setenas.* Septupli, vel septuplum pœnam subibit.

Setenta. Septuaginta. *Veces.* Septuagies.

Setiembre. September, bris.

Seto, ò cercado. Septum, i. Sepes, is.

Severa. Severus, gravis, tetricus.

Severidad. Severitas, gravitas, tis.

Severamente. Graviter, severè.

Sevo. Sebum, vel sevum, i. *Para untar el exe.* Axungia, æ. *Vela de sebo.* Candela sebacea, vel sepacia. *Hacer velas de sebo.* Sevare, aut sebare candelas.

Sevoso. Sebo sordidus. Sebosus.

Sexto. Sextus. Vide *Sesto.*

S ANTE I.

SI (*à veces es condicional*) *como: Si tomas mi consejo, ahorrarás de enemigos, y vivirás en paz.* Si me audies, inimicitias vitabis, & posteritatis otio consules. §. (*A veces encarece, y es lo mismo que* Aunque.) v. gr. *No bolveré, si me lo pidiesse de rodillas.* Non, si me obsecraverit, redietim. §. (*A veces supone, y es lo mismo que* Pues, ò Supuesto que.) v. g. *Si ves descubiertas tus trazas, à què aguardas?* Si illustrantur, si erumpunt omnia, quid est quod jam amplius expectes? §. (*A veces aprueba, y es lo mismo que* Es cierto, claro está, *y entonces es* Certè) v. g. *Paco cuesta lo que es necessario para vivir. Si, que la naturaleza se contenta con poco.* Facilè parantur, quæ sunt ad vitam necessaria: certè, natura enim parvo contenta est. §. (*Quando se opone à la negacion antecedente, es adversativa, y en Latin* Sed.) v. g. *No es la virtud peligrosa en el Principe; el zelo sí, y el rigor imprudente.* Non virtus Principi periculum comparat, sed zelus, & severitas imprudens. §. (*En las dudas, y preguntas,* Si *es* An, utrum, num.) *En las ironias,* Videlicet, scilicet, *como se dirá luego.*

Si, mas si (*en sospechas, y dudas*) Ecquid, numquid. *Si piensa que nosotros le hemos hecho el tiro?* Numquid sibi fraudem feciſſe nos existimat? *Mas si se ha ido con la plata?* Ecquid argentum, & fugam arripuit? *Comenzò à reparar, si hacias mas caso de mi.* Observare cœpit, ecquid me coleres impensiùs.

Si acaso, por si (*acaso*) Si fortè. *Quise darte cuenta de esso, por si acaso te importaba algo.* Id te monitum volui, si quid fortè ad te pertineret. *Bolverè otra vez à rogarle, por si se le ha passado la colera.* Iterum ei supplicabo, si fortè iracundiæ tumor resedit.

SI, Si, que (ironicè) Videlicet, scilicet. *Si, para que aya algo, que tu puedas hurtar.* Scilicet, ut sit aliquid, quod tu possis avertere. *Si, que en tu modo de proceder no cabe semejante bellaqueria.* Videlicet cætera tua vita huic sceleri obstat. *Si, para esso madrugabas tanto.* Ea gratia scilicet tam manè surrexeras. §. *A veces es* Enim, *y* Quippè. *Si, que avia visto cortadas muchas cabezas de Ciudadanos.* Multorum enim civium capita viderat. Cic. pro Dejot. *Si, que no me lo permiten los hados.* Quippè vetor fatis. Virg.

Si, que *à veces afirma con una satisfacion notable, y entonces es* Demum. *Esto si que es hacer versos heroycos.* Illud est heroicè demum dicere. *Aquel si que sabe latin.* Ille demum latinè scit.

SI, (*repartida en proposicion compuesta de terminos contrarios, en el segundo lugar es* Sin.) *Si obrares bien, tendrás premio; si mal, castigo.* Si benè feceris non indonatus, si malè non impunitus abibis. *Si obedecemos, no se dignan de mis-*

miranos; si rehusamos, se tiene por gran delito. Si subimus imperium, ne respicimur quidem; si detrectamus, pro flagitio habetur.

Si alguno. Si quis, si quispiam. *Si en algun lugar.* Sicubi. *Si alguna vez.* Siquando. §. *En las dudas, y preguntas.* Si algo es Ecquid, numquid. *Si alguno.* Ecquis, numquis. *Si alguna vez.* Ecquando, numquando. *Mira si queda algo.* Vide numquid superfit. *Pregunto, si me lo has visto hacer alguna vez?* Rogo numquando me videris id facientem?

Si (concediendo, ò afirmando) Etiam, ita.

Si bien. Quamquam, tametsi.

Sibilla. Sybilla, virgo fatidica.

Siclo, moneda de plata. Siclus, i.

Sidra, bebida. Sicera, æ.

Siega. Messis, is.

Siempre. Semper, perpetuò. Nunquam non. *Siempre se mueve.* Nunquam non movetur. *Por siempre, ò para siempre.* In perpetuum, in æternum, in sempiternum.

Siempreviva, yerva. Sempervivum, i.

Sienes. Tempora, um.

Sierpe. Serpens, tis. Anguis, is.

Sierra. Serra, æ. Serrula, æ. *Montaña.* Rupes, ium. Prærupti montes, prærupta saxa.

Siervo Servus, i. Famulus, i.

Sierva. Ancilla, æ. Famula, æ.

Siesso. Sedes, is. Vide *Salvonor.*

Siesta. Quies meridiana. *Dormir la siesta* Meridio, as, vel meridior, aris.

Siete. Septem. *Siete veces.* Septies. *Siete mil.* Septem millia. *De siete en siete.* Septeni, æ, a. *Verso de siete pies.* Septenarius. *De siete maneras.* Septifariam. *De siete años.* Septennis. *El año de siete.* Annus septimus.

Siete doblado. Septuplus. *De siete dobleces.* Septemplex, septuplex.

Sietemesino. Septimestris puer, qui septimo mense natus est.

Siete onzas. Septunx, uncis.

Sigilo de confession. Confessionis arcanum inviolabile.

Siglo. Sæculum, i. *Siglo de oro.* Saturnia regna, aurea ætas. *Un siglo me parece que ha, que no te veo.* Sæculum mihi videor te non vidisse.

Signo de Escribano. Vide *Rubrica.*

Signos del Cielo. Signa Zodiaci.

Signar. Signo, as. Vide *Sellar.*

Significativa cosa. Significans, tis.

Significar. Significo, as. Ostendo, is.

Sylaba. Syllaba, æ. *Sylaba por sylaba.* Syllabatim.

Silencio. Silentium, i. Taciturnitas, reticentia, æ. *Tu mucho silencio me dà que sospechar.* Taciturnitas tua mihi suspicionem affert, suspecta mihi est.

Silicio Cilicium setis asperum. *Traerle.* Setoso horrere sacco. Faicia hirta, & horrida astringi. Corpus cilicio macerare, castigare.

Silla. Sedes, is. Sella, æ. Sedile, is. *Silla de Rey.* Solium, ii. *De cavallo.* Ephippium, ii. *De coche.* Sella curulis. *Silla de manos.* Sella gestatoria. Lectica, æ. Gestatorium, ii. *Los que la llevan.* Lecticarii.

Silla que se dobla. Sella plicatilis. *Redonda.* Hemicyclus, i.

Sillero. Ephippiarius, ii. Ephippiorum, aut sellarum artifex.

Sillar. Saxum in quadrum expolitum.

Silleria. Fabrica è saxis quadratis.

Silo. Sirus, i. Frumentaria specus.

Sylogismo. Syllogismus, i. Ratiocinatio. *Sylogizar.* Ratiocinor, aris.

Silvo. Sibilus, i.

Silvar. Sibilo, as. *Por escarnio.* Exibilo, as. *Silvarone.* Sibilis explosus fuit, theatro exactus est. *Cosa que silva.* Sibilus, a, um. *Silvato.* Puerilis fistula.

Sima, ò mazmorra. Ergastulum, i.

Simbolo. Symbolum, i.

Sim-

Simbolizar con uno. Congruere, conspirare, convenire cum aliquo.

Simiente. Semen. Vide *Sembrar.*

Simonia. Simonia, æ. Emptio, aut venditio rei sacræ. *Cometer simonia.* Rem sacram emere, aut vendere, aut cum non sacra commutare.

Simoniaco. Simoniacus. Qui res sacras emit, aut vendit.

Sympatia. Sympathia, æ. Convenientia, æ.

Simple. Vide *Sencillo, y Bobo. Simples con que curan.* Herbæ salutares.

Simpleza. Fatuitas, stultitia, æ.

Simplicidad. Simplicitas, atis.

SIN. Sine, absque. *Sin duda.* Haud dubiè, sine dubio, nimirum, procul dubio. *Sin embargo.* Nihilominus, nihilo secius. *Sin por que, ni para que.* Sine causa. *No sin causa.* Non sine causa, non immerito. *Sin daño de barcas.* Sine alterius injuria.

Sin falta, en todo caso. Utique. *Partirè mañana sin falta.* Cras proficiscar utique. *Todos sin faltar uno acudieron.* Omnes ad unum convenerunt. *Sin temor del castigo.* Pœnæ securus. §. *A veces SIN se hace elegantemente por los adjectivos, ò adverbios, que se componen de* In. *Hombre sin letras.* Homo indoctus. *Sin policia.* Inurbanus, & incivilis. *Sin honra.* Inhonoratus, inhonorus, inglorius. *Habla sin elegancia, y aliño.* Inconcinnè, & ineleganter loquitur. *No se irà sin castigo.* Non impunitus abibit. Haud impunè feret. *Sin culpa le acusan.* Innocens reus agitur. Immeritò accusatur. *Sin averiguarlo.* Inexploratè, vel inexploratò. §. *A veces se hace con algun termino negativo por ablativo.* v. g. *Sin dificultad lo harás.* Nullo negotio facies. *Sin acompañamiento.* Nullis comitibus. *Sin pedirlo nosotros, y aún sin pensarlo.* Nec postulantibus, nec cogitantibus quidem nobis. §. *A veces por* Ultrò. *Sin llamarle vino à mi casa.* Ultrò

ad me venit. *Sin preguntarselo, me lo dixo.* Ultrò mihi rem aperuit. *Sin pedirle, ni pretenderlo, me dieron este cargo.* Ultrò mihi hoc munus delatum est.

Sinagoga. Judæorum cœtus, synagoga, congregatio.

Sincero. Sincerus, candidus, apertus.

Sinceramente. Candidè, simpliciter.

Sinceridad. Simplicitas, atis. Synceritas, candor animi.

Sincopa. Syncopa, æ. Contractio, nis.

Sincopar. Contrahere verba.

Sindico, que descubre. Index, icis. Delator, oris. *Que toma residencia.* Quæsitor. *Que tiene el deposito de alguna Iglesia, ò Communidad.* Depositarius, pecuniæ custos.

Sindicar. Deferre aliquem, vel nomen alicujus ad judicem, aut magistratum. Crimina de aliquo ad Prætorem deferre.

Sindicacion. Indicium, delatio. *Hacer oficio de Sindico.* Delationes, aut accusationes facitare.

Singular. Singularis, unicus, eximius, excellens. *Singularmente.* Singulariter, singillatim. *Singularidad.* Singularitas, separatio ab aliis. *Singularizarse.* Singulariter agere. Singularem esse in agendo. Singularia facere. A communi, & vulgari consuetudine abhorrere, separari. Seorsum ab aliis facere.

Siniestra mano. Læva, finiestra manus.

Siniestro. Naturæ vitium, aut prava consuetudo. *No tome algun siniestro.* Ne prave assuescat. Ne prava consuetudine teneatur, imbuatur.

Siniestramente. Siniestrè, pravè.

SINO (à veces es condicional negativa, y entonces es) Si non. v. g. *Si no lo has entendido, dìrelo otra vez.* Si non intellexisti, vel si parum intellexisti, dicam denuò. §. *(A veces es exceptiva, y entonces)* Nisi, præter, præterquam. *En quien ha sido esto materia de reparo, sino en mì*

qui, nisi mihi, præter me, præterquam mihi, id vitio datum est? *Quien podrà sufrirte, sino yo, que tengo paciencia para todo?* Quis te ferat præter me, qui omnia ferre possum?

SINO (*à veces es concessiva, y lo mismo que*) Ya que, Dado que, *y entonces es* Si non, Si minus. *Si no bebe en la taberna, huelgase en ella.* Si non gustu capitur, odore certè capitur. *Si no convenia azotarle, convenia à lo menos reprehenderle.* Si minus verberibus, aut verbis illum castigare oportebat.

SINO (*à veces es lo mismo, que*) De otra manera, *y entonces* Aliter, alioqui v. g. *Si no, como saldràs con lo que deseas?* Alioqui quonam modo voti compos fies? *Si no pueden durar las amistades.* Aliter amicitiæ permanere non possunt. §. *Quando* Sino *viene despues de* Si, *es adversativa* Sin minus, sin aliter. v. g. *Si ello es assi, serà todo mas facil; si no, mucho avra en que entender.* Id si ita est, omnia faciliora; sin aliter magnum negotium. *Si salen con ello, grande hazaña; si no gran desdicha.* Si perficiunt, rem magnam præstant; sin minus, ad restim res rediit.

SINO, por què? Cur enim? *Alguna vellaqueria debias de hacer; si no, por què te escondes?* Aliquid indecorum facere te oportuit, cur enim refugis? *Si no, por què castigan à èste, y perdonan aquèl?* Cur enim hic punitur, ille dimittitur? *Si no, dime, què otra cosa decia èl?* Quid enim aliud ille decebat? *Si no, dime, de donde le viene à èste tanto como tiene?* Unde enim iste tam multa habet?

Sino &c. por lo menos. Si non &c. certè. Si minus &c. at, at certè. *Quiero darte un consejo, que si no fuere acertado, serà de amigo por lo menos.* Tibi consilium dabo, quod si non fuerit prudens, at certè ab optima fide proficiscetur. *Si no tan aliñado, docto por lo menos.* Si minus cultus, at certè doctus.

No sino (de quien responde) Imò. *Muerdes como muger: no sino como leon.* More fœminæ mordes: imò leonis more. *Quieres matarme? no sino darte la vida.* Perdis me? imò servo, & servatum volo.

NO sino (ironicè) Mirùm ni. Mirùm quin. *No sino dexaraslos perecer.* Mirùm quin eos perire siveris. *No sino sujetarme à indecencia.* Mirum ni ad sordida, & indigna me abjiciam.

No sino, *quando es exceptiva, es* Non nisi, vel nihil nisi. v. g. *No cuydo sino de salvarme.* Nihil laboro, nisi ut sim salvus. *No atiende sino à su negocio.* Nihil nisi rem suam meminit. §. *Quando es adversativa es* Non, sed. v. g. *No estaba sentado, sino en pie.* Non sedebam, sed stabam. *No por culpa mia, sino por desgracia.* Non meo quidem merito, sed fato nescio quo. *No porque, sino porque.* Non quod, sed quia. *No porque no, sino porque.* Non quin, sed quia. *No solo, sino tambien.* Non solum, sed etiam. Nedum, sed etiam.

Sinodo. Synodus, i. *Sinodal, constitucion.* Synodi constitutio.

Sinonomos. Sinonyma, orum. Quæ sub diversis vocibus idem significant.

Sinrazon. Injuria, æ.

Sinsabor. Vide *Disgusto.*

Sincèl. Cælum, i. *Sincelar.* Cælo, as.

Siquiera. Saltem. Vel. *Prestame el libro por una hora siquiera.* Commoda mihi librum, vel in horam. *Dexanos esto siquiera.* Hoc saltem nobis relinque.

Sirena, ninfa del mar. Syren, inis.

Sirguero. Vide *Gilguero.*

Sisa. Tributum, quod exigitur ex libræ & mensuræ diminutione.

Sisar del dinero. Aliquid de pecuniæ summa sibi detrahere, sibi reservare. *Sisar los despenseros.* Expensum domino non ex fide ferre. Majorem quàm pro re summam domino expensam ferre.

Sitial.

Sitial. Pulvinar magnificè apparatum, in quo Rex, aut Princeps in templo genua submittit.

Sitio, ò planta de lugar. Situs, us.

Sitio, ò cerco. Obsidio, nis.

Sitiar la Ciudad. Urbem obsidere, obsidione cingere, obsessam tenere.

Situar renta. Annuos redditus statuere, constituere, collocare.

Situado, ò puesto. Situs, positus, a, um.

Si uno. Si quis. *Si uno hace un delito, no es cosa nueva.* Si quis quid deliquerit, minus insolens est. *Si uno cumple con su oficio, no le pidais mas.* Si officio quis satisfaciat, nihil amplius requiratis.

S ANTE O.

Sobaco. Axilla, æ. *Los pelos del sobaco.* Pili subalares. *Sobaquina.* Virus alarum. *A sobaquina huela.* Redoles hircum.

Sobajar. Vide *Ultrajar.*

Sobar la massa. Massam subigere.

Sobarcado. Sufforcinatus.

Sobeo. Vide *Coyunda.*

Soberano. Sublimis, supremus, excelsus.

Soberania. Sublimitas, celsitudo, suprema potestas, præcelsa dignitas, summus honor.

Sobervia. Superbia, æ. Elatio animi. Arrogantia, insolentia, fastus, us.

Sobervio. Superbus, arrogans, insolens, elatus, tumidus, inflatus, superbia tumens, qui se gloriosè suspicit, alios fastidit, ac despicit. *Es tan sobervio, que no sufre que le enseñen.* Superbior est, quàm ut velit doceri.

Soberviamente. Superbè, arroganter, insolenter, elatè, cum fastu.

Sobornar. Subornо, as. Muneribus aliquem corrumpere, pretio, aut pecunia solicitare, cum fuco, & fallacia prensare. *No es possible que te ayas sobornado.* Non possum adduci, ut suspicer te pecunia captum. *Hanlo sobornado para que calle.* Argentanginam patitur. *Echar otro que soborne.* Summittere, aliquem, qui corrumpat.

Sobornador. Corruptor, subornator, is.

Soborno. Ambitus, us. Solicitatio.

Sobrado de casa. Pars domus superior.

Sobrar. Supero, as. Supersto, is. Superesse, superfluere. *Sobranos lo que tenemos.* Satis superque habemus. *No està tan sobrado, que pueda dar tanto.* Non adeo divitiis affluit, bonis abundat, rebus omnibus circumfluit, ut tam multa largiri possit.

Sobrada libertad. Immodica libertas, nimia, immoderata. *Sobrado anduvisteis en esso.* Immoderatè egisti. Ultra modum progressus es. Immodicè te exulisti. Plus nimio tibi sumpsisti, arrogasti, tribuisti.

Sobradamente. Plus satis, nimis, immodicè, supra modum. Satis superque.

Sobra de cosas. Redundantia, affluentia, æ. *Sobras de mesa.* Cibi reliquiæ.

SOBRE. Super, supra. *En una platica, que se levantò sobre mesa.* In sermone orto super cœnam. *Sobre ser notado de poltron, cobrò fama tambien de bebedor, y jugador.* Super veterem segnitiæ notam, ebrietatis, & alcæ quoque infamiam subiit. *Tenemos al enemigo sobre nosotros.* Dux hostium cum exercitu supra caput est, nobis imminet.

Sobre (ademàs de, fuera de) Præter. *Sobre los recibidos, pedia cien reales.* Præter acceptos, centum denarios petebat. *Sobre ser bobo, es malo de contentar.* Præterquam quod stultus est, etiam morosus. Præter stultitiam morositate laborat.

Sobre (cosa de disputa, ò contienda) Desuper. *Sobre el tiempo, en que vivió Homero, ay varias opiniones.* Super Homeri ætate non consentitur. De Homeri ætate variæ sunt sententiæ. *Sobre què es el pleyto?* Quid est quod disideris? Qua de re contenditis? Unde lis, & contentio? *Sobre esso se reputaron.* Ea de causa ti-

qui, nisi mihi, præter me, præterquam mihi, id vitio datum est? *Quien podrà sufrirte, sino yo, que tengo paciencia para todo?* Quis te ferat præter me, qui omnia ferre possum?

SINO (*à veces es concessiva, y lo mismo que*) Ya que, Dado que, *y entonces es* Si non, Si minus. *Si no bebe en la taberna, huelgase en ella.* Si non gustu capitur, odore certè capitur. *Si no convenia azotarle, convenia à lo menos reprehenderle.* Si minus verberibus, aut verbis illum castigare oportebat.

SINO (*à veces es lo mismo, que*) De otra manera, *y entonces* Aliter, alioqui v. g. *Si no, como saldràs con lo que deseas?* Alioqui quonam modo voti compos fies? *Si no pueden durar las amistades.* Aliter amicitiæ permanere non possunt. §. *Quando* Sino *viene despues de* Si, *es adversativa* Sin minus, sin aliter. v. g. *Si ello es assi, serà todo mas facil; si no, mucho avra en que entender.* Id si ita est, omnia faciliora; sin aliter magnum negotium. *Si salen con ello, grande hazaña; si no gran desdicha.* Si perficiunt, rem magnam præstant; sin minus, ad restim res rediit.

SINO, por què? Cur enim? *Alguna vellaqueria debias de hacer; si no, por què te escondes?* Aliquid indecorum facere te oportuit, cur enim refugis? *Si no, por què castigan à èste, y perdonan aquèl?* Cur enim hic punitur, ille dimittitur? *Si no, dime, què otra cosa decia èl?* Quid enim aliud ille decebat? *Si no, dime, de donde le viene à èste tanto como tiene?* Unde enim iste tam multa habet?

Sino &c. por lo menos. Si non &c. certè. Si minus &c. at, at certè. *Quiero darte un consejo, que si no fuere acertado, serà de amigo por lo menos.* Tibi consilium dabo, quod si non fuerit prudens, at certè ab optima fide proficiscetur. *Si no tan aliñado, docto por lo menos.* Si minus cultus, at certè doctus.

No sino (de quien responde) Imò. *Muerdes como muger: no sino como leon.* More fœminæ mordes: imò leonis more. *Quieres matarme? no sino darte la vida.* Perdis me? imò servo, & servatum volo.

NO sino (ironicè) Mirùm ni. Mirùm quin. *No sino dexaraslos perecer.* Mirùm quin eos perire siveris. *No sino sujetarme à indecencia.* Mirum ni ad sordida, & indigna me abjiciam.

No sino, *quando es exceptiva, es* Non nisi, vel nihil nisi. v. g. *No cuydo sino de salvarme.* Nihil laboro, nisi ut sim salvus. *No atiende sino à su negocio.* Nihil nisi rem suam meminit. §. *Quando es adversativa es* Non, sed. v. g. *No estaba sentado, sino en pie.* Non sedebam, sed stabam. *No por culpa mia, sino por desgracia.* Non meo quidem merito, sed fato nescio quo. *No porque, sino porque.* Non quod, sed quia. *No porque no, sino porque.* Non quin, sed quia. *No solo, sino tambien.* Non solum, sed etiam. Nedum, sed etiam.

Sinodo. Synodus, i. *Sinodal, constitucion.* Synodi constitutio.

Sinonomos. Sinonyma, orum. Quæ sub diversis vocibus idem significant.

Sinrazon. Injuria, æ.

Sinsabor. Vide *Disgusto.*

Sincèl. Cælum, i. *Sincelar.* Cælo, as.

Siquiera. Saltem. Vel. *Prestame el libro por una hora siquiera.* Commoda mihi librum, vel in horam. *Dexanos esto siquiera.* Hoc saltem nobis relinque.

Sirena, ninfa del mar. Syren, inis.

Sirguero. Vide *Gilguero.*

Sisa. Tributum, quod exigitur ex libræ & mensuræ diminutione.

Sisar del dinero. Aliquid de pecuniæ summa sibi detrahere, sibi reservare. *Sisar los despenseros.* Expensum domino non ex fide ferre. Majorem quàm pro re summam domino expensam ferre.

Sitial.

Sitial. Pulvinar magnificè apparatum, in quo Rex, aut Princeps in templo genua submittit.

Sitio, ò planta de lugar. Situs, us.

Sitio, ò cerco. Obsidio, nis.

Sitiar la Ciudad. Urbem obsidere, obsidione cingere, obsessam tenere.

Situar renta. Annuos redditus statuere, constituere, collocare.

Situado, ò puesto. Situs, positus, a, um.

Si uno. Si quis. *Si uno hace un delito, no es cosa nueva.* Si quis quid deliquerit, minus insolens est. *Si uno cumple con su oficio, no le pidais mas.* Si officio quis satisfaciat, nihil amplius requiratis.

S ANTE O.

Sobaco. Axilla, æ. *Los pelos del sobaco.* Pili subalares. *Sobaquina.* Virus alarum. *A sobaquina huela.* Redoles hircum.

Sobajar. Vide *Ultrajar.*

Sobar la massa. Massam subigere.

Sobarcado. Sufforcinatus.

Sobeo. Vide *Coyunda.*

Soberano. Sublimis, supremus, excelsus.

Soberania. Sublimitas, celsitudo, suprema potestas, præcelsa dignitas, summus honor.

Sobervia. Superbia, æ. Elatio animi. Arrogantia, insolentia, fastus, us.

Sobervio. Superbus, arrogans, insolens, elatus, tumidus, inflatus, superbia tumens, qui se gloriosè suspicit, alios fastidit, ac despicit. *Es tan sobervio, que no sufre que le enseñen.* Superbior est, quàm ut velit doceri.

Soberviamente. Superbè, arroganter, insolenter, elatè, cum fastu.

Sobornar. Subornо, as. Muneribus aliquem corrumpere, pretio, aut pecunia solicitare, cum fuco, & fallacia prensare. *No es possible que te ayas sobornado.* Non possum adduci, ut suspicer te pecunia captum. *Hanlo sobornado para que calle.* Argentanginam patitur. *Echar otro que soborne.* Summittere, aliquem, qui corrumpat.

Sobornador. Corruptor, subornator, is.

Soborno. Ambitus, us. Solicitatio.

Sobrado de casa. Pars domus superior.

Sobrar. Supero, as. Supersto, is. Superesse, superfluere. *Sobranos lo que tenemos.* Satis superque habemus. *No està tan sobrado, que pueda dar tanto.* Non adeo divitiis affluit, bonis abundat, rebus omnibus circumfluit, ut tam multa largiri possit.

Sobrada libertad. Immodica libertas, nimia, immoderata. *Sobrado anduvisteis en esso.* Immoderatè egisti. Ultra modum progressus es. Immodicè te exulisti. Plus nimio tibi sumpsisti, arrogasti, tribuisti.

Sobradamente. Plus satis, nimis, immodicè, supra modum. Satis superque.

Sobra de cosas. Redundantia, affluentia, æ. *Sobras de mesa.* Cibi reliquiæ.

SOBRE. Super, supra. *En una platica, que se levantò sobre mesa.* In sermone orto super cœnam. *Sobre ser notado de poltron, cobrò fama tambien de bebedor, y jugador.* Super veterem segnitiæ notam, ebrietatis, & alcæ quoque infamiam subiit. *Tenemos al enemigo sobre nosotros.* Dux hostium cum exercitu supra caput est, nobis imminet.

Sobre (ademàs de, fuera de) Præter. *Sobre los recibidos, pedia cien reales.* Præter acceptos, centum denarios petebat. *Sobre ser bobo, es malo de contentar.* Præterquam quod stultus est, etiam morosus. Præter stultitiam morositate laborat.

Sobre (cosa de disputa, ò contienda) Desuper. *Sobre el tiempo, en que vivió Homero, ay varias opiniones.* Super Homeri ætate non consentitur. De Homeri ætate variæ sunt sententiæ. *Sobre què es el pleyto?* Quid est quod disideris? Qua de re contenditis? Unde lis, & contentio? *Sobre esso se reputaron.* Ea de causa ti-

xati sunt. Ex eo in jurgium, contentionemque venerunt. §. *A veces* Sobre *es In. Sobre esso hablò largo.* Multa dixit in eam sententiam.

Sobrecarga. Mantissa, additamentum.

Sobrecejo. Supercilium, superbia, æ.

Sobredorado. Inauratus, deauratus.

Sobrehuesso. Superpondium, ii.

Sobrellevar. Sufferò, rs. Tolero, as.

Sobremesa. Seragulum, stragula, æ.

Sobrenatural cosa. Res supra naturam, supra naturæ vires, atque ordinem.

Sobrenombre. Cognomen, cognomentum.

Sobrepelliz. Superpelliceum, ei.

Sobreponerse à otros. Aliis se præferre.

Sobrepujar. Excello, supero, vinco.

Sobresalir. Emineo, es. Exto, as. *Lo que sobresale algo.* Eminulus, a, um. *Sobresaliente cosa.* Eminens, præstans, excellens.

Sobresalto. Irruptio subita. *Sobresaltar, dar de sobresalto en uno.* Ex improviso in aliquem irruere, incautum excipere.

Sobrescribir. Superscribo, inscribo, is.

Sobrescrito. Superscriptio, inscriptio.

Sobreseer. Supersedeo, es.

Sobrestante. Curator operis. Præpositus alicui muneri.

Sobrevenir. Supervenio, is.

Sobrevivir. Supervivo, is. Superstitem esse alicui, ejus ætati succrescere.

Sobrino. Sobrinus, i. Ex fratre, vel sorore nepos. *Sobrina.* Sobrina, æ. Ex fratre, vel sorore neptis.

Socarrar. Amburo, is. *Socarrado.* Amburtus, semiustulatus.

Socarròn. Vafer. Dissimulator. *Hacer del socarròn.* Vafrè simulare, aut dissimulare. Vulpinor, aris.

Socarren del tajado. Subgrunda, æ.

Socavar. Suffodio, is. Ablaqueo, as.

Sochantre. Præcentor chori.

Socio. Socius, ii. Vide *Compañero.*

Socolor de piedad. Pietatis, aut religionis specie, nomine, prætextu.

Socorrer. Subvenio, succurro, is. Subsidio, aut auxilio esse alicui. *Socorro.* Auxilium, opis, subsidium. *Dar socorro.* Auxilium, aut opem ferre. *Venir de socorro, ò à socorrer.* Subsidio venire, currere.

Socrocio. Medicamentum croceum.

Sodomia. Aversa venus, prapostera libido, flagitium nefandum. *Sodomita.* Præposterè libidinis avidus.

Sofaldar. Succingo, is.

Sofisma. Sophisma, tis. Captiosum argumentum. *Sofisteria.* Cavillatio, nis. *Dar no sè que gusto las sofisterias.* Sophismata dulcedinem quandam sui faciunt.

Sofistica. Sophista, vel sophistes, æ. Qui inanem sapientiæ speciem jactat.

Sofistico. Sophisticus, captiosus.

Sofrenada. Refrænatio. *Darle una sofrenada.* Refrænare aliquem, cohibere, reprimere. Illius impetum retardare.

Soga. Restis, is. Funis sparteus. *Hacer sogas.* Restes contorquere. *Dar soga.* Funem remittere. Rem in dies differre. *Lleva la soga arrastrando.* Hæret lateri lethalis arundo. Habet unde teneatur. *Estar con la soga à la garganta.* In summo discrimine versari, inter sacrum, & saxum. *Tiene soga de ahorcado.* Gygis habet annulum. Omnia illi virgula divina succedunt. *En casa del ahorcado no se miente la soga.* Ingrata est commemoratio, quæ videtur exprobratio.

Soguilla. Resticula, æ. *Quando te dieren la baguilla, acude con la soguilla.* Arripienda quæ offeruntur, nec differenda.

Soguero. Restiarius, ii. Restio, nis.

Sobez cosa. Fœculentus, sordidus, a, um.

Sojuzgar. Subjugare, debellare, imperio suo subjicere. Vide *Sujetar.*

Sol. Sol, is. *Al salir del Sol.* Exoriente Sole, ad Solis ortum. *Al poner del Sol.* Occidente Sole, ad Solis occasum, imminente jam nocte, præcipiti jam die.

No te pongas al Sol. Ne te Soli committas. *Aun ay Sol en bardas.* Adhuc affulget spes salutis. *No me dexan à Sol, ni à sombra.* Locum, ubi consistam, non reperio. *Asolcado.* Solatus, insolatus. *Cosa del Sol.* Solaris, e.

Solana. Solarium, locus apricus.

Solano, viento. Subsolanus. Eurus, i.

Sola cosa. Solus, a, um. Unus. *Lugar solo.* Locus solus, ab arbitris liber, remotus. *Esto solo es de temer.* Hoc unum est timendum. *Tu solo me ayudaste mas que todos.* Unus me præter cæteros adjuvisti. *Hacer algo à solas.* Sine arbitris aliquid facere. *No me dexan hablar à solas.* Non datur nobis loquendi copia sine arbitris. *Mas quiero estar solo, que mal acompañado.* Solitudini potiùs, quam nebulorum gregi me commiserim.

Solamente solo. Solum, tantùm, tantummodò, dumtaxàt. *Dissimulaba solamente las culpas pequeñas.* In delictis dumtaxàt modicis connivebat. Leviora solùm crimina dissimulanter ferebat.

No solo nos quiere bien, sino sigue tambien nuestras opiniones. Non solum nos diligit, sed etiam nobiscum sentit. Non benevolentia tantum, verùm sententia quoque nostra est. Parum erat voluntate, nisi judicio quoque noster esset.

Solapar. Obtego, occulo, is. Vitia infucare, probitatis specie occultare. *Solape.* Integumentum flagitii.

Solar de casa. Area, solum. *Casa de solar, ò solariega.* Domus antiqua, nobilis, stemmate insignis.

Solar los zapatos. Calceos soleis munire. Soleas calceis assuere.

Solaz. Solatium, ii. Recreatio. *Solazarse.* Recreari, oblectari, delectari.

Soldada. Merces, edis. Stipendium, quod familis persolvitur.

Soldado. Miles, itis. *De à pie.* Pedes, itis. *De à cavallo.* Eques, itis. *Armado à la ligera.* Levis armaturæ miles. *De armas dobles.* Gravis armaturæ. *Armado de punta en blanco.* Cataphractus.

Soldado viejo. Veteranus. *Visoño.* Tyro, nis. *Jubilado.* Emeritus, rude donatus. *Buen soldado.* Miles egregius, manu strenuus, fortis, animosus. *Soldado ordinario.* Gregarius miles. *Alistado, pagado.* Authoratus, delectus. *Despedido.* Exauthoratus. *Perdido por mala paga.* Ære dirutus. *Escusado justamente.* Causarius.

Soldados aventureros. Honorarii bellatores. *De presidio.* Prælidiarii, limitanei. *Cogidos de rebato.* Tumultuarii. *De la armada.* Classiarii. *De guarda.* Stationarii. *De la guarda del Rey.* Prætoriani. *Ser soldado.* Milito, as. Mereo, es. Stipendium facere. *Despedir al soldado.* Militem exauthorare, sacramento absolvere, commeatum illi, aut missionem dare.

Soldar. Consolido, as. *Con plomo, ò estaño.* Plumbo, as. Ferrumino, as. Plumbo, vel ferrumine aliquid conjugere. Vide *Quiebra.*

Soldadura. Commissura, æ. Ferruminatio, nis. *Con que se hace.* Ferrumen. *Soldadura de oro.* Chrysocolla, æ.

Solecismo. Solæcismus, i. Solæcus, i.

Soledad. Solitudo, inis. Locus ab arbitris liber, remotus ab omni turba.

Mas gusto de la soledad, que de ty bullicio. Jucundior mihi est solitudo, quàm turba. Minùs, quàm solitudo, mihi turba placet. Non tàm mihi cum multis, quàm mecum agere dulce est. Tædet me consuetudinis cum multis, amore solitudinis. Ingrata mihi turba est præ solitudine.

Soliloquio. Soliloquium, ii.

Solitario. Monachus, solitarius, ii.

Solemne, ò solemne cosa. Solemnis, celebris. *Solenizar.* Celebrare, frequentare. *Solenidad.* Solennitas, celebritas. *Solenemente.* Ritè, solennitèr.

Soler. Soleo, es. Vide *Acostumbrar.*

Soleras del carro. Asseres, um.

Solera. Solea caligæ.

Solfa. Musica, æ. Musice, es. Scientia, quæ modum canendi docet. *Solfear.* Sonum cantoribus voce, manuque præire.

Solicitar. Solicitare milites ad proditionem. Mulieris pudicitiam tentare, sollicitare. Fœminam ad concubitum, aut inconcessam venerem allicere, de stupro appellare.

Solicitacion. Solicitatio, nis.

Solicito. Solicitus, anxius. *Andar solicito.* Satago, is. Solicitum esse. *Esto me trae solicito.* Hoc me solicitum habet. Hæc me cura circumstat, solicitat, perturbat somnum capere non sinit.

Solicitamente. Solicitè, anxiè.

Solicitud. Solicitudo, sedulitas. *Estoy con grandissima solicitud, y cuydado.* Maximam solicitudinem, curamque sustineo, Angor, & afficior solicitudine, curaque maxima.

Solida cosa. Solidus, firmus, stabilis, duraturus. *Solidèz.* Soliditas, firmitas. *Solidamente.* Solidè.

Soliman. Argentum vivum. Hydrargyrum.

Solitario. Vide *Soledad.*

Solivar, ò soblevar. Sublevo, as.

Sollastre. Mediastinus, i.

Sollo, pescado. Lupus, i. Lucius ii.

Sollozo Singultus, us. *Sollozar.* Singultio, is. Singultus edere.

Solomo de puerco. Succidia, æ. Terga suis salsugine condita.

Solticio. Solsticium, ii.

Soltar, ò desatar. Solvo, is.

Soltar el preso. Vinculis hominem solvere, exolvere, exuere, liberare, eximere, expedire, è carcere emittere, dimittere. *Los niños de la escuela.* Pueros dimittere.

Soltar la dificultad. Quæstionem solvere, argumentum diluere, ænigma exponere, aperire, controversiam dirimere.

Soltar algo de las manos. Aliquid de manibus deponere.

Soltar la preza. Stagnantem aquam emittere. Intercluiæ aquæ exitum expedire, effugium aperire.

Soltarle la moneda. Fidem alicui remittere, illum fide data liberare, immunem præstandæ fidei reddere.

Suelto, ò libre. Solutus, liber. *Suelto, ò ligero.* Celer, eris. Velox, cis.

Soltura. Solutio, dimissio. *De lengua.* Linguæ petulantia, procacitas.

Soltero, ò soltera. Cælebs, ibis. Innupta, soluta. *Estado de soltero.* Cælibatus, us.

Sombra. Umbra, æ. *De arboles.* Umbraculum, i. Opacitas, tis. *Hacer sombra.* Obumbro, as. Opaco, as. *Poner à uno à la sombra.* In carcerem aliquem conjicere. *Anda à la sombra de tejado.* In publico esse non audet.

Sombria cosa. Umbrosus, opacus, a, um.

Sombrero. Galerus, i. *De grande falda.* Petasus, i. *Sombrerico.* Galericulus, i. vel galericulum, i. *Entrò con sombrero grande.* Petasatus ingressus est.

Sombrerero. Pileo, nis. Coactiliarius.

Somera cosa. Summus, a, um. *Lo somero del agua* Summum aquæ. *Muy someramente discurres.* Superficie tenus rem tangis, altius malum subest.

Someterse. Vide *Sujetarse.*

Sometico. Catamitus, cinædus, i.

Somormujon, cuervo marino. Mergus, i.

Somormujarse. In aquam mergi. *A somormux.* Clanculum, furtim. *Entrar à somormux.* Sub epo, is. Furtim introire.

Son, ò sonido. Sonus, i. Sonitus, tus.

Sonido de trompeta. Clangor, oris. *Bailar ò danzar à son.* Ad numerum saltare. *Tocar diversos sones.* Aliter, atque aliter fidibus canere. *Hablar sin ton, ni son.* Absone loqui. *Esfogen las palabras por el sonido, no por el sentido.* Verba sono quæruntur, non captu.

Sonajas. Crepitaculum bracteis æreis sonorum. Crotalum, i. Platage, es.

Sonar. Sono, as. Sonum reddere, edere, efficere. *Sonarse las narices.* Nares emungere, abstergere. *Ha sido esto cosa muy sonada.* Hæc res maximè celebrata, ac decantata est. *Una cosa suena, y otra es.* Aliud fama canit, atque res est. Aliter se res habet, ac fama fert. *Sonado en todo el mundo.* Cymbalum mundi. *Què sonada es tu ida!* Quàm nobilitata est profectio tua! *Cosa que suena mal.* Absonus, absurdus.

Sonora cosa. Sonorus, a, um.

Sonda de la nave. Bolis, idis. *Sondar el fondo de la agua.* Maris altitudinem bolide explorare. *Sondar el fondo del caudal de uno.* Ingenium ejus tentare, experiri, vires ingenii periclitari.

Sonlocado. Lymphaticus, vesanus.

Soñar. Somnio, as. Per quietem aliquid videre. *Soñè que andabas tras matarme.* Vidi per quietem te mihi necem machinari. Per quietem mihi visus es de interitu meo cogitare. Dormienti objecta mihi est imago tui ad necem me quærentis.

Soñoliento. Somnolentus, somniculosus.

Sonreirse. Subrideo, es.

Sonrosearse. Erubesco, is. Rubore perfundi, suffundi. Purpurasco, is.

Sonsacar. Callidè aliquid petere, elicere, exprimere, extorquere.

Sonsaca. Callida petendi ratio.

Sopa. Offa, æ. *Sopilla.* Offella, æ. *Andar à la sopa.* Victitare sorbillo. *Echar sopas.* Buccellas panis in jus demittere, injicere. *Està hecho una sopa de agua.* Madidè madet. *Puedele comer por sopa.* Tam facilè illum vincet, quàm facilè vulpes pyrum comest.

Sopetear. Frustulum panis in jus, aut condimentum identidem immittere, & elicere. *Sopetear à uno.* Hominem pessundare, pro vili, & abjecto obterere, subigere.

Sopapo. Colaphus, i.

Soplar. Spiro, as. Flo, as. *Con fuelles.* Follico, as. *Soplar hinchando.* Insto, as. *Sopla el viento en favor.* Afflat, aspirat ventus. *Soplar en contra.* Reflo, as.

Soplar la vela. Flatu lucernam extinguere, vel modò extinctam accendere.

Soplar la pieza en el juego. Latrunculum à collusore præteritum de medio tollere. *Soplavivo te lo doy.* Lampa la tibi in cursu trado.

Soplar, ò acusar à uno. Deferre aliquem, vel crimina de illo ad Principem deferre.

Soplar al oido. Insusurro, as.

Soplo. Flatus, us. Flamen, spiritus. *Dar soplo al Juez.* Rem ad Judicem deferre.

Soplon. Susurro, nis. Delator, oris.

Soportal. Porticus, us. Xystus, i.

Soportar. Tolero, as. Sufferò, rs.

Saportable. Ferendus, tolerandus.

Sorber. Sorbeo, exsorbeo, absorbeo, es.

Sorbo. Sorbitio, nis. Sorbillum, i.

Sordo. Surdus, a, um. *Sordillo.* Surdaster, tri. *Hacerse sordo.* Surdum se simulare. Surdas alicui aures præbere. *No ay peor sordo, que el que no quiere oir.* Audiens non audit.

Sordera. Surditas, atis.

Sorna. Tarditas, lentitudo, mora, cunctatio, nis. *Con què sorna vàs!* Quàm lentè procedis! Simulis pomparum ferculis videris.

Sortear. Sortior, iris. Vide *Suerte.*

Sorteamiento. Sortitio, sortitus.

Sortilegio, adivinacion, ò eleccion por suertes. Sortilegium, ii.

Sortija. Annulus, i. *Juego de sortija.*

Ludus equestris, in quo de trajicienda hasta per annulum de fune pendentem certatur. *Llevar la sortija.* Hastam per annulum immittere, inserere, trajicere.

Sortijas de la vid. Capreoli, orum. Vitis claviculi intorti.

Sosa cosa. Insulsus, a, um. Sine sale.

Sosacar un secreto. In secreta alicujus callidè penetrare. Mentiri tibi notum, aut communicatum, quod ab alio scire cupis. Per interrogatiunculas alterius sensum, ac mentem explorari. Vide *Sonsacar.*

Sospechar. Suspicor, aris. *Sospecho, y aùn espero, que no han de salir con la suya.* Suspicor, atque adeo spero fore, ut infringatur hominum improbitas. *A lo que sospecho, otra cosa es.* Quantum augutor conjectura, nisi mea me suspicio fallit, aliter se res habet.

A muchos aveis dado que sospechar. Multis suspicionem movisti, excitasti, fecisti, attulisti, injecisti, dedisti. *Lo que se puede sospechar, allá lo dexo à vuestro discurso.* Quæ posita sunt in suspicionibus, ea vestris ingeniis, conjecturæque committo. *Tu mucho silencio me da que sospechar.* Taciturnitas tua mihi suspicionem affert, suspecta mihi est.

Sospecha. Suspicio, nis. *Entrar en sospecha.* Suspicionem ex aliqua re ducere. *Vinome esta sospecha.* Hæc suspicione sum perculsus. *Sospecha sin fundamento.* Cæca suspicio, temerè concepta.

Tienen sospecha de que tu le mataste. In cædis suspicionem incidisti, venisti, cecidisti, incurristi. Suspicionem subisti, à te cædem esse factam. Cædis suspicionem ad te pertinere, multi existimant. Cæsis asperius es suspicione. Homicidii nomine multis suspectus es.

Sin causa tienen de mi sospecha. Temere me in suspicionem vocant. Nullo meo merito suspectus sum. Nihil in me admisi, unde suspicionem ducerent. *No cabe en èl semejante sospecha.* Longè ab ista suspicione abhorrere debet. *Dexo de buena gana la sospecha que tenia.* Suspicionem præconceptam libenter remitto.

Ya estais libre de sospecha. Jam ab hujus facti suspicione abes. Suspicionem avertisti, pepulisti, depulisti. Delevisti, absterssisti, qua aspersus eras, suspicionis maculam. Omni suspicione liberatus es.

Sospechoso, que sospecha. Suspiciosus. *De quien se sospecha.* Suspectus, a, um. Suspicioni obnoxius. *Sospechoso, receloso.* Homo suspicacis ingenii. *Tengo por sospechoso su cuidado.* Diligentiam hominis suspectam habeo, ejus cura suspecta mihi est. *La edad de entrambos les hace sospechosos.* Ætas utriusque suspicioni locum dat, suspicioni obnoxia est. In suspicionem veniunt ab ætate.

Sossegar. Placo, as. Sedo, as. Vide *Apaciguar, y Aplacar.*

Sossegarse. Quiesco, cis. Conquiesco, is, ad tranquilitatem animi redire.

Sossegado. Tranquillus, quietus, pacatus.

Sossegadamente. Sedatè, pacatè.

Sossiego. Tranquilitas, quies, etis. *Con sossiego.* Placidè, tranquillo animo.

Sostener. Fulcio, fustineo, fustento, as.

Sotana larga. Tunica ad talos demissa. *Sotana corta.* Togula ad genua demissa.

Sòtano. Specus concameratus. *Sotanar.* Sub terram camerare, concamerare.

Soterrar. Defodio, is. Sub terram aliquid abdere, condere. Infra mortuos aliquem amandare. *Soterrado.* Defossus, sub terram abditus.

Soterraño. Hypogæum, spelunca, æ. Locus subterraneus.

Soto. Nemus, oris. Saltus, us.

Sotacochero. Rhedarii vicarius.

Sotaministro. Subministet, tri.

S A N T E U.

Suaforia. Suasoria, æ.

Suave. Suavis, e. *Suavidad.* Suavitas, tis. *Suavemente.* Suaviter.

Subdelegar. Judicem delegatum sufficere alium in locum suum. *Subdelegado.* Subdelegatus, in delegati locum suffectus.

Subdiacono. Subdiaconus, i.

Subdito. Subditus. Qui in alicujus ditione est. Subjectus alicui.

Subir. Scando, ascendo, conscendo, is. Subeo, is. *A lo mas alto.* Evadere ad summum. *Subir trepando.* Scandere in subrectum. *Subir el precio de las cosas.* Vide *Encarecerse.*

Subida à lo alto. Ascensus, us. *Cosa muy subida.* Summus, sublimis, e. *Subita cosa.* Vide *Repentina.* *Subitamente.* Subitò, repentè. *Sublimar.* Vide *Ensalzar.*

Subsidio escusado. Subsidium, sive tributum clero imperatum.

Subsistir. Subsisto, is. Maneo, es.

Subsistencia. Hypostasis, is.

Suceder, ò acontecer. Accidit, evenit, contingit. Vide *Acaecer. Si le sucediere alguna desgracia.* Si quid ei acciderit. *Todo sucede à pedir de boca.* Omnia illi ex sententia cedunt, succedunt, percommodè cadunt, feliciter eveniunt.

Sucedió al revès de lo que todos pensaban. Contra accidit, atque omnes opinabantur. Contra quàm omnes putabant, contra omnium opinionem evenit. Longe aliter accidit, atque erat omnium opinio. Exitum res habuit longe alium à spe, & expectatione. Nihil magis alienum spe, & opinione accidere potuit. Eventus opinioni non respondit.

A qualquiera puede suceder lo que sucediò à otro. Cuivis accidere potest, quod cuiquam potuit.

Suceder à otro ò entrar en su lugar. Succedo, is, in alterius locum suffici, substitui, subrogari, subsortiri, succedere, ejus locum occupare. *Succeder en la herencia.* Hereditatem adire.

Successor. Successor, oris. *Con tal successor no echareis menos el govierno passado.* Tali successore superioris Præfecti prudentiam, & æquitatem non desiderabitis, integritatem, & vigilantiam non requiretis.

Successivamente. Alius post alium. Deinceps.

Succession. Successio, nis. *No tiene succession.* Prole, aut liberis caret, orbatus est. Nullus est ei hæres.

Suceso. Casus, us. Eventus, us. *Suceso extraordinario.* Casus adventitius. *Ninguno se echa à sì la culpa del mal suceso.* Adversa nemo sibi imputat.

No sè que suceso tendrá este negocio. Quem exitum res habitura, fortitura sit, nescio. Qui cursus nostrarum rerum, qui exitus futurus sit, non dispicio. Incertus aleæ jactus nobis est, quod nos fatum maneat, ignoramus.

Nunca mis cosas tienen buen suceso. Nunquam meis optatis fortunam respondit. Semper sunt mearum rerum exitus adversi, semper à votis dissident. Nihil mihi ex animi sententia succedit. Omnia mihi adversa accidunt, præposterè eveniunt. Consiliis meis semper fortuna obstat, conatus meos semper eludit.

Quiera Dios que la empressa tenga buen suceso. Cœptis Deus adsit, superique faveant. Utinam, quod à te susceptum est, & institutum, felicem sortiatur exitum. Deus promoveat, superique fortunent, quod præclarè instituisti.

Sucintamente. Breviter, concisè.

Sucio, suciedad. Vide *Suzio.*

Sudar. Sudo, as. Exudo, desudo, as.

Sudore madere. Sudorem emittere. *Hacer sudar.* Sudorem ejicere. *Sudado.* Sudatus, sudore madens.

Sudador. Sudator, oris.

Sudadero. Sudatorium, vaporarium.

Sudario. Sudarium, ii.

Sudor. Sudor, oris. *Tomar sudores.* Hypocaustis uti. Vide *Estufa.*

Suegro. Socer, eri.

Suegra. Socrus, us.

Suela. Solea, æ. Vel solum, i.

Sueldo. Stipendium, ii. *Tirar sueldo.* Stipendium facere, mereri.

Suelo. Solum, i. *Suelo de casa.* Pavimentum, i. *Enlozado.* Lithostrotum. *De pizarras.* Lamellis saxeis constratum. *De azulejos.* Asaròtum, tessellatum. *De ladrillos.* Lateritium, laterculis stratum. *Suelo de edificio.* Area, æ.

Suelto. Vide *Soltar. Sueltas de mulas.* Compedes, pedicæ connabinæ.

Sueño, que dormimos. Somnus, i. Quies, tis. Sopor, oris. *Sueño, que soñamos.* Somnium, insomnium, ii. Visum somnii. *Caygome de sueño.* Arctior, quam solebat, somnus me complexus est.

Quando uno ha cenado mucho, tiene muchos sueños. Multæ imagines dormientium animis observantur, cum cibo, potuque distenti sunt. In visa varia, multaque dormientes incidunt, cibo, potuque repleti.

Suero de la leche. Serum, i.

Suerte. Sors, tis. *Echar suertes.* Sortior, iris. Sortes ducere, mittere. *Meter à uno en suertes.* In sortem aliquem conjicere, vocare. *Entrar en suertes.* In sortem ire. *Caberle algo en suertes.* Sortitò aliquid capere. Sortis beneficio aliquid habere. *Esto me cupo en suerte.* Hoc mihi sorte obtigit, obvenit. *A mi me cupo la suerte.* Ego sorte ductus sum. *No tengo suerte.* Fortuna utor adversa. Vide *Fortuna.*

Suficiente cosa. Quod satis est. *Persona suficiente.* Idoneus, habilis, aptus.

Suficiencia. Habilitas, aptitudo.

Sufocar. Suffoco, as. Vide *Ahogar.*

Sufraganeo. Suffraganeus Episcopus, qui Archiepiscopo subjectus est.

Sufragios por los difuntos. Preces, sacrificia, jejunia, eleemosynæ.

Sufrir. Fero, sustinco, sustineo, tolero, perpetior, eris. *De mala gana sufro esto.* Graviter, & iniquo animo hæc patior, ægrè fero. *No se puede sufrir tan continuo trabajo.* Tantam contentionem animus ferre non potest. *No le sufrió el corazon dexar de decirselo.* Non sustinuit illum de hac re celare. Teneri non potuit, quin rem illi aperiret. *Es hombre que no sufre cosquillas.* Nemo illum impune contemnit. Nemo in illum ludit, quin pœnas luat. *No sufre ancas este cavallo.* Neminem coxis vehit hic equus. Sessorem coxis non sustinet, non patitur. Coxis insidentem excutit.

Sufrido hombre. Patiens, tis. *Sufrible cosa.* Tolerabilis, ferendus, a, um.

Sugestion del diablo. Inductus, us. Instigatio.

Sujeto à otro. Subditus alicui. Qui est alieni juris. *Sujeto à las inclemencias del tiempo.* Æstui, ac frigori obnoxius. *No estar sujeto à nadie.* Esse sui juris, & arbitrii. In nullius ditione, aut potestate esse. *Es sugeto de prendas.* Vir est naturæ dotibus egregius: ingenii, & eloquentiæ laudibus, insignis, eximius.

Sujetar. Subjicio, is. Subdo, is. Subigo, is. In suam ditionem, aut potestatem redigere. Vide *Conquistar.*

Sujetarse à otro. Se alicui subjicere, submittere. *Sujetarse al castigo.* Dare se ad supplicium. Pœnas subire. Virgis terga dare. Pœnam suscipere, sustinere. *Sujetarse al juicio de otro.* Alterius judicio stare, arbitrio ejus se submittere.

Sujecion. Subjectio, nis. Servitus, utis.

Suyo. Suus, a, um. *No saldràn con la suya.* Rem ad exitum non perducent. *Salió con la suya.* Vicit. Causam tenuit. Voti compos evasit. *Llevar la suya adelante.* Sententiam suam pertinaciter defendere, tueri. *Esto tiene de suyo.* Hoc illi insitum, & innatum est. *De suyo es feròz, y pertinàz.* Suopte ingenio ferox, & contumax. Indole feroci, & contumaci. *De suyo es muy atado.* Natura impeditissimus est. *Nadie sabe lo que es suyo.* Bona, & fortunæ cujusque ad incertum revocantur.

Sulcar. Sulco, as. Sulcum imprimere.

Sulco. Sulcus, i. *La tierra entre sulco, y sulco.* Scamnum, i. Porcus, i. *Sulcos mayores, desaguaderos.* Aquarii sulci. Colliciæ, vel colliquiæ, arum.

Suma. Summa, æ. Epilogus, i. *En suma.* Ad summam, in summa. *Gran suma de dinero.* Ingens vis auri, & argenti. Prægrandis pecuniæ summa. Magnum auri pondus. *Juntò con gran suma de dinero.* Ingentem vim auri, & argenti coegit, congessit, coacervavit.

Sumar cuentas. In summam redigere, conferre. Summam rationis conficere. Ad unam summam omnia referre.

Sumario. Summarium, i. Summa, æ.

Sumariamente. Summatim, strictim, paucis.

Sumiller de corps. Summus Regii cubiculi Præfectus, qui subuculam Regi ministrat. *Sumiller de cortina.* Qui Regi velum pandit.

Sumar. Mergo, is. *Sumese el papel.* Atramentum charta bibit, atramento papyrus permadescit. *Papel que se sume.* Charta, aut papyrus bibula.

Sumidero. Vorago, inis.

Sumission. Submissio, nis. *Pidiòme con toda sumission, que le amparasse.* Mihi quam potuit submisse supplicavit, supplicitèr à me precatus est, intimis precibus à me contendit, ut causam suam susciperem.

Sumo. Summus, a, um. *Lo sumo à que puede llegar.* Summum, ad quod aspirare potest, hoc est. *Suma locura.* Amentia summa. *Sumamente.* Summè, maximè. *Sumamente lo desea.* Id summè concupiscit.

Sumptuoso. Sumptuosus, splendidus, magnificus. *Sumptuosamente.* Sumptuosè, magnificè, splendidè.

Supercheria. Vide *Demasia.*

Superficie. Superficies, ei. *Superficialmente.* Perfunctoriè, in speciem. Simulatè.

Superfluo. Supervacuus, supervacaneus, superfluus, redundans, tis.

Superfluidad. Redundantia, æ.

Superintendente. Curator operis. Inspector. Præpositus alicui muneri.

Superintendencia. Præfectura, æ.

Superior. Superior dignitate, qui subditos habet. Præsul, is. Præpositus. *Es cosa superior.* Res eximia, egregia, præstantissima. Nihil supra. *Superioridad.* Superioris dignitas, præstantia.

Superioridad. Præstantia, præfectura, æ.

Superiormente. Egregiè, eximiè, præstantissimè, præclarè.

Superlativo. Superlativus, a, um.

Superstition. Superstitio, nis. Vana Religio. *Supersticioso.* Superstitiosus, superstitione imbutus. *Supersticiosamente.* Superstitiosè.

Suplicaciones, ò barquillos. Bracteæ panis melliti convolutæ. *Suplicacionero, ò barquillero.* Qui melliti panis bracteas conficit, aut vendit.

Suplicar. Supplico, as. Precor, deprecor, aris. *Suplicar humilmente.* Supplicitèr deprecari. Supplices ad aliquem manus tendere, ad ejus pedes supplicem se abjicere.

Suplica. Supplex deprecatio. Postula-

tum, postulatio. *Hacer alguna suplica.* Postulata interponere.

Suplir. Suppleo, es. *Suplir por otro.* Alterius vice fungi, absentis vices agere, partes ejus suscipere, onus ejus subire, sustinere.

Suplemento. Supplementum, i.

Suponer. Suppono, is. *Supone mucho, es persona de mucha suposicion.* Vir est magnæ existimationis, & authoritatis. *Supongamos que quiere.* Fac velle. Finge, demus, ponamus ita esse. *Suponen cosas dudosas, por ciertas, y assentadas.* Dubia pro certis, & concessis sumuntur.

Supuesto en la oracion. Persona agens. *Hijo supuesto.* Subditicius, suppositicius. *Esto supuesto.* Hoc præjacto fundamento. His positis, aut præmissis.

Supuesto que. Cum, quoniam, quando. *Supuesto que se sabe, para que regateas el decirlo?* Cum constet, quando res constat, quid dicere gravatis?

Suprema cosa. Supremus, summus, a, um.

Suprimir. Supprimo, is. Vide *Ocultar.*

Surcar, y surco. Vide *Sulcar.*

Surgir. Apello, is. Vide *Aportar.*

Surtir. Resulto, as. Rehio, is. *De alli surtiò este daño.* Inde hoc malum extitit, serpsit, emanavit.

Susodicho. Prædictus, supradictus.

Suspender, ò dilatar algo. Differre aliquid in aliud tempus. *Suspenda mi juicio.* Sustinui me ab omni assensu. *Suspende los oyentes.* Suspensam concionem retinet.

Suspenso. Suspensus, incertus, anceps, itis. *Estoy suspenso hasta ver el sucesso.* Pendeo animi spectatione eventus. *Estamos suspensos, hasta que buelva con la respuesta.* Pendemus animis, donec responsum referat. Suspensi sumus responsi expectatione.

Suspension. Suspensio animi. *En gran suspension estamos.* Obscura, & cæca expectatione pendemus. *Suspension, censura.* Suspensio.

Suspiro. Suspirium, ii. Suspiratio, nis. *Dar grandes suspiros.* Suspiria ab imo pectore ducere, solvere, laxare.

Suspirar. Suspiro, as. Suspirium edere, emittere, ab imo trahere. *Suspirar por alguno.* In aliquem suspirare.

Sustancia. Substantia, æ. *Esto es en sustancia.* Hoc caput, & summa caussæ est. Ad summam res ita se habet. Hoc est totius operis argumentum. *No es hombre de sustancia.* Futilis homo est, & levi sententia. *No es esto cosa de sustancia.* Levia hæc sunt, frivola, & inania; nullius ponderis, aut momenti.

Sustancia de ave. Avis pulpa contusa, pista, forbendo apta.

Sustanciar el processo. Litem contestari, testimoniis causam roborare, munire. *Cosa sustancial, ò de sustancia.* Res magni ponderis, & momenti. *Cosa sin sustancia.* Levis, inanis.

Sustentar cosa de peso. Sustineo, fulcio, suffulcio, is. *Sustentar, ò mantener.* Alo, is. Pasco, is. Sustineo, sustento, as.

Sustentarse. Victito, as. De suo vivere. Herbis, & pane vescor.

Sustentar conclusiones. Assertiones defendere, theses propugnare, themata tueri, sustinere. *Sustentante.* Propugnator, defensor, oris.

Sustento. Cibus, i. Alimentum, esca, æ.

Sustituir. Substituo, is. Aliquem in alterius locum sufficere, subrogare, subdere, in ejus loco constituere.

Sustituto. Vicarius, qui vicem alterius obtinet, in ejus locum suffectus.

Susto. Consternatio, pavor, perturbatio ex tristi, & subito casu. *Assustarse.* Consternari, perturbari.

Susurrar. Susurro, insusurro, as. Aliquid alicui in aurem suggerere.

Sutil. Subtilis, e. Acutus, a, um.

Sutileza. Subtilitas, acumen, inis.

Sutil-

Sutilmente. Subtiliter, acutè.

Sutilizar. Acuo, is. Exacuo, is.

Sucia cosa. Immundus, sordidus, spurcus, teter, squalidus, turpis, obscœnus.

Suciedad. Immunditia, æ. Sordes, ium. Squalor, oris. Illuvies, ei.

Suciamente. Spurcè, sordidè, impurè.

T ANTE A.

Taba. Talus, quo pueri ludunt.

Tabaco. Tabacum, i. *Tomarle en polvo.* Pulvisculum patula nare excipere, exorbere. *Tomarle en humo.* Exusto in concha folio fumum per fistulam aflatu attrahere, & in os exceptum emittere.

Tabaquera. Tabaci capsula, pyxis.

Tabano. Tabanus, i. æstrum, asylus, i.

Tabaola. Vociferantium confusio. Strepitus inconditæ multitudinis.

Tabardillo. Vide *Tavardillo.*

Taberna. Caupona, æ. Ænopolium, ii. Taberna vinaria. *Tabernilla.* Cauponula, æ. *Tabernero.* Caupo, nis. Ænopola, æ.

Tabernaculo. Tabernaculum, i.

Tabique. Paries cratitius, diplinthius.

Tabla. Tabula, æ. *Larga, y gruessa.* Assis, is. *Tabla para contar.* Abacus, i. *Tabla de libro.* Index, elenchus, i. *De manteles.* Mappa extensa. *De rio.* Æquor, oris.

Tabla embarnizada. Palimpsestus, i. Tabella deletilis. P, tacium, ii. Tabella gypsata, dealbata. *Esto es de tabla.* Hoc jam pridem sic statutum jam diu pro constitutione tenetur, & immutabile sedet.

Tablilla del A. B. C. Tabella elementaria. *De meson.* Tabella, diversorii insigne. *Tablillas para escrivir.* Pugillares, ium.

Tablado. Tabulatum, i. *Donde representan.* Proscenium, theatrum, i.

Tablegero. Aleatoriæ domus dominus, aleatoribus instrumenta ministrans. *Tablagería, ò casa de juego.* Forum aleatorium, aleatoria officina.

Tablero de dados, ò axedrèz. Alveolus, i. *Pongo mi vida al tablero.* Me in discrimen do, vitamque meam in aleam casus committo.

Tabuco. Gurgustium, tugurium, ii.

Taburete. Sedile, is. Sedecula, æ.

Taça para beber. Patera, æ. *Taça de fuente.* Crater, eris. Labrum marmoreum.

Tacaño. Improbus, versutus, fraudulentus. *Tacañaria.* Improbitas, fraus, dis.

Tacha. Vitium, defectus, us. Mendum. *Una tacha le ponen, que no pierde ocasion de alabarse.* Unum illi objicitur, quod nullam suæ laudis occasionem prætermittit. *Sola esta tacha tiene.* Hoc uno vitio laborat, hoc unum mendum continet. In ejus summis laudibus unam jactantiam excipiunt. *Mirad que tacha me ponen.* Videte quam rem mihi vitio vertant, quo nomine illis displiceam, malèque apud eos audiam.

Tachar. Notam apponere, censoriam notam inurre. *Tachar los testigos.* Testium fidem elevare, fugillare, testes infirmare.

Tachones. Clavi umbellati. *Tachonado.* Clavis umbellati ornare, munire.

Tachuela. Clavulus umbellatus.

Tacitamente. Tacitè.

Taco, ò tarugo. Subscus, dis. *Taco de trucos.* Trudiculus, i. Lusoribus bacillus.

Tacòn. Sarcimen calcei.

Tacto. Tactus, us. Tactio, nis.

Tagarote. Africanus accipiter.

Tahali. Baltheus, baltheum, ei.

Tahona. Pistrinum. Vide *Atahona.*

Tahùr. Aleator famosus, assiduus.

Tajar. Scindo, is. Seco, as. *Tajar la pluma.* Calamum aptare, temperare.

Tajada. Segmentum, segmen, inis. *Hartète tajadas.* Te in fusta fecabo, concidam. *Peña tajada.* Prærupta rupes.

T *Tal-*

Tajador, ò tajadero. Quadra lignea.

Tajo con espada. Plaga cæsim inflicta.

Taja de cuenta. Talea, tesserula, æ.

Tajon de cortador. Truncus, i.

Taymado. Callidus ad fraudem. Versipellis, versutus, veterator.

Tal. Talis, e. Is, ea, id. *Procura ser tal, qual dessas parecer.* Præsta te eum, qui videri cupis. *Tal para qual.* Cascus cascam ducit. Dignum patella operculum. *Tal es aquello del Poeta.* Huc alludit illud Poetæ. Ejusdem generis est illud, ejusdem farinæ. *No ay tal.* Nego. Non est ita. *Piensa que habla con otro tal, como èl.* Cum sui loci, atque ordinis homine agere se putat. *Con tal que.* Modo. Cum eo, ut. *Con tal que no.* Modo ne. Cum eo, ne.

Tal qual. Qualiscumque. Qualisqualis.

Talabarte. Balteus, vel baltheum, ei.

Taladro. Terebrum, i. Vide *Barreno.*

Taladrar. Terebro, as. Perterebro, as.

Talamo. Thalamus, i. Genialis torus.

Talanquera. Cavea, æ. Tabulata, orum. *Hablar de talanquera.* E plaustro loqui.

Talante. Affectus, us. Voluntas, animus. *Estar de buen talante.* Placido, & læto animo, aut vultu esse. Probè affectum esse. *No sè de que talante està.* Quemadmodum animo affectus sit, ignoro. *En los ojos se conoce de que talante està uno.* Oculi, quemadmodum animo affecti sumus, loquuntur. *No està de talante que podemos esperar de èl cosa buena.* Non sic affectus est, ut bene de eo sperare possimus.

Talar los campos. Agros vastare, populari, depopulari. Hostes infestis signis populabundi per campos discurrunt. Omnia longè, latèque infestant, vastant, diripiunt, rapinis exhauriunt, ferro, ac flamma populantur.

Tala de los campos. Agrorum vastitas, vastatio, depopulatio.

Talco. Schistus in tenuissimas bracteas fissilis.

Talega. Mantica, æ.

Talego. Saccus pro pecunia.

Talento, moneda. Talentum, i. (*Vale mil, y ducientos ducados nuestros, poco mas, ò menos*) *Talento, habilidad.* Ingenium, facultas, atis. *Talentos, ò prendas.* Dotes animi præclaræ. *No tiene talento para esso.* Ineptus, inhabilis est, minimè idoneus est huic muneri, vel ad hoc munus.

Talion, pena. Talio, nis.

Talla. Vide *Escultura. Cosa de talla.* Sculptile opus. Statua, signum. *Figuras de media talla.* Hermæ, arum.

Talle. Corporis habitus, forma. *Hombre de lindo talle.* Præstanti corpore juvenis, facie liberali, forma eximia, vultu membrisque decorus, corporis habitu perquam venustus, lætissima hominis specie.

Talle llevas de dar con todo al traste. Propè est ut omnia vertas. Rationem iniisti, qua omnia corrumpas. *No tiene talle de acabarlo.* Cunctantius agit, & negligentius, quàm ut perficere possit. *Talle llevas de llevar calabazas.* Haud procul abes à repulsa. Non multum abes, quin repulsam feras. *No lleva talle de aprenderlo.* Tardius discit, quàm ut perdiscere possit. *No tiene talle de esso.* Longè ab ea laude, vel vitio abesse videtur.

Taller. Officina lignaria. *Banco de taller.* Cantherius, ii.

Tallo. Caulis, is. Scapus, i. *Tallecer.* Caules emittere, producere. *Talludo.* Exoletus, adultus, a, um.

Talon del pie. Talus, i. Calx, cis. *Tamaño.* Tantus, a, um. *Tamaño como un garbanzo.* Instar ciceris. *El tamaño de una cosa.* Rei modulus, quantitas. *Del tamaño de un pulgar.* Pollicis magnitudine, quantus pollex, instar pollicis.

Tamañico. Tantulus, a, tantillus. *Què grande*

grande estàs, que te conocì tamañico. Quantus è quantillo factus es!

Tamaras de datiles. Spadix, icis.

Tamarindos. Dactyli Indici.

Tamariz. Myrica, æ. Tamarix, icis.

TAMBIEN. Etiam, quoque, neè non. *Nota, que* Tambien, *se hace elegantemente, por* Idem, *quando decimos, que quien tiene tal propriedad, tiene tambien otra, que anda con ella.* v. g. *Ninguno es politico, que no sea tambien dissimulado.* Nullus politicæ calliditati studet, quin tectus idem, & obscurus sit. *Apenas ay adultera, que no sea tambien hechicera.* Nullam ferè adulteram invenias, quin malefica eadem sit. *Ninguna cosa aprovecha, que no pueda tambien hacer daño.* Nil prodest, quod non lædere possit idem. *Ovid.*

Tambien (en las semejanzas). Item, itidem. *Afeòselo bravamente su padre, y tambien sus emulos.* Hoc illi à patre vehementius exprobratum est, ab inimicis item. *Esta es la causa de que no aya tambien pandos en este convento, como en otras comunidades.* Ita fit, ut non itidem hoc cœnobium, ut alia collegia, in partes distrahatur.

Tambien (en retorno). Vicissim, invicem. *Hierele tu tambien.* Invicem, illum percute. *El hace burla de vosotros, y vosotros de èl tambien.* Vos ab illo irridemini, & ipsi illum vicissim eluditis. §. *Tan bien (dividido.)* Tam benè, æquè. *Ojalà lo hicieras tu tan bien.* Utinam æquè belle partes tuas ageres. *Tan bien lo sabes como yo.* Æquè tibi, ac mihi nota res est. Juxta mecum rem tenes.

Tambor. Vide *Atambor. El que le toca.* Tympanotriba, tympanistes, æ.

Tamboril. Tympanum chorearum.

Tamboritero, ò tamborilero. Tympanotriba, æ. Choraules, æ.

Tamo. Situs, us. *El suelo està cubierto de tamo.* Pavimentum situ squalet.

Tampoco. Nec, etiam non. *Tampoco està en casa su padre.* Nec pater ejus domi est. Etiam pater ejus domo abest. *Tampoco pudo negar, &c.* Negare etiam non possum &c. *Si tu no lo sabes, yo tampoco.* Juxta tecum, si tu nescis, nescio.

Tampoco (en las epiphonemas). Adeo non, adeo nihil, adeo nemo. *Tan poco caso hacian de èl.* Adeo illum nemo curabat. *Tampoco es lo que presume.* Adeo nihil sibi arrogat. *Tampoco es lo que gustamos de su conversacion.* Adeo illius consuetudine non tenemur.

Tan, que. Adeo, ita, tam, ut. *Es tan malo de contentar, que en todo halla tachas.* Adeo morosus est, ut nihil usquequaque placeat. *A veces es* Qui, *en lugar de* Ut. *Quien ay tan lince, que en tantas tinieblas no tropiece?* Quis est tam lynceus, qui in tantis tenebris nihil offendat? *No soy tan arrogante, que me tenga por el mayor hombre del mundo.* Non tam insolens sum, qui me jovem esse existimem. Cic.

Tan, como. Tan, quàm. Æquè ac, vel atque, &c. *Si fueres tan liberal, como rico, tuvieras muchos amigos.* Si quàm copiosus es, & dives, tam esses etiam liberalis: si ut pecuniosus, ita liberalis esses: si benignus esses æquè, ac dives: si munificentiam haberes divitiis parem: si munificentia perinde, ac divitis præstares: si quod est tibi pecuniæ, esset & largitatis, multos paravisses amicos, multis utereris amicis.

Tan docto, como el que mas. Tam doctus, quàm qui maximè, vel quàm qui doctissimus. Doctus, si quisquam alius.

Tan lexos està de &c. Adeò non. Tantum abest, ut &c. *Tan lexos estuve de apartarle de su intento, que le animè à llevarle adelante.* Adeò illum ab incepto non deterrui, ut ad perficiendum firmaverim. *Tan lexos està de ser agasajo, que no ay cosa que mas canse, y enfade.* Tan-

tum

tum abeſt ab obſequio, ut nihil ſit importunius, ac moleſtius.

QUANDO deſpues de Tan *ſe ſigue* Que no, *ſe uſa elegantemente de comparativo.* v. g. *Ta avia paſſado tan adelante, que no podia bolver atràs.* Longiùs jam progreſſus erat, quàm ut regredi poſſet. *Es eſto tan claro, que no es menester explicarlo con exemplo.* Notius id eſt, quàm ut exemplis illuſtrandum ſit. §. *Quando no ſe ſigue* Que, ò Como *deſpues de* Tan, *dà el poſitivo fuerza, y valor de ſuperlativo.* v. g. *Quiero que me digas tu miſmo, que eres tan arrogante, y tan enemigo mio, ſi te perſuades, &c.* De te ipſo homine arrogantiſsimo quæro, utrum tandem putes &c. *Què traten de eſta manera à un hombre tan de bien!* Siccine agi cum viro optimo!

Tan grande. Tantus, a, um. Tam magnus.

Tan grande como ſu padre. Æquè procerus, ac pater, quantus pater.

Tan ſolamente. Tantum, dumtaxat, tantummodo, ſolum. *Tan mal me parece lo que hice.* Tantum ſcelus admiſiſſe mihi videor.

Tantear. Metior, iris. Computo, as.

Tanto, tan grande. Tantus, a, um. *Otro tanto.* Tantumdem, alterum tantum. *Tanto y medio.* Seſquitantum, tantumdem & ſemis. *Ni tanto, ni tan poco.* Nequid nimis, medium quiddam eſt tenendum. *Dar un tanto por la coſa.* Rem liceri, licitari.

Tanto por tanto. Æqua retributio, æqualis compenſatio. *Mandò dar un tanto à cada uno.* Certam cuique mercedem conſtituit, deſignavit. *No es tanto, como dicen.* Neque tantus eſt in re, quantus eſt ſermo. Cic.

Tanto (adverb.) Tantopere, adeo. *Por què temais tanto?* Cur tantopere timebas? *Sintiòlo tanto, que.* Adeo commotus eſt, ut.

Tanto mas. Eò magis, eò plus. Tanto magis, vel plus. *En tanto mas, ò menos ſe vendiò.* Tanto pluris, vel minoris veniit. *Tanto antes, que eſte viniеſſe.* Tanto ante, quam hic advenerit. *Tanto me harás, que.* Eò me coges, aut compelles, ut.

Tanto (tiempo) Tandiu. *Tanto ha que eſtudia, como tu.* Tandiu eſt quod ſtudet, quamdiù tu. *No ha tanto que muriò, que tu dices.* Haud ita pridem mortuus eſt, quàm tu dicis. Vide *Quanto.*

Tantico. Tantulum, tantillum. *Tantico que baxes los ojos, haràn de la ſuyas.* Si tantulum oculos demiſeris, præſto erunt inſidiæ. Si tantillum, &c.

Tantico (de tiempo) Tantiſper. *Eſpera un tantico.* Tantiſper expecta.

Tantos hombres. Tot, tam multi. *Tantas Ciudades.* Tot Civitates, tam multæ.

Tantos para contar. Calculi, orum.

Tantas veces. Toties, tam ſæpe.

Tanda, ò tarèa. Penſum, i. *Darle à cada uno ſu tanda.* Suum cuique penſum deſignare. *Vinole ſu tanda.* Vicem ſuam ſortitus eſt. Vide *Turno.*

Tañer. Pulſo, as. Vide *Tocar. El que las ſabe, las tañe.* Tractent fabrilia fabri.

Tapar. Tego, is. Operio, is. *Tapar agujero.* Occludo, is. Obturo, as. *Muger tapada.* Mulier obvoluto capite. *Con eſto le diò un tapaboca.* Hac ratione hominem ſtupefecit, loquacitatem ejus retardavit. His verbis hominem confecit, mutum & elinguem reddidit. Ad hæc obmutuit.

Tapa, tapador, ò tapadero. Operculum, i. *Tapon.* Obturamentum, i. *Al primer tapòn zurrapas.* In limine offendere. In portu impingere.

Tapete. Tapes, etis. Tapetum, i. *Tapetaào cuero.* Nigro colore obductum corium, atramento affectum.

Tapia. Paries formaceus.

Tapiar. Parietem terreum ducere, vel pariete formaceo claudere, occludere. *Tapiado.* Pariete terreo clauſus, occluſus.

Tapia-

Tapiador. Qui parietem terreum ducit.

Tapiales. Aſſeres, quibus paries terreus ducitur, formatur, conficitur.

Tapiz. Aulæum, i. Periſtroma, tis.

Tapiceria. Aulæa, orum. Periſtromata, um. Peripetaſmata, um.

Tara en las cargas. Mercium involucrum, integumentum ſuperpondium.

Taracèa, ò taraceado. Vermiculatum emblema, ſegmentatum, ceſſellis eburneis, aut verſicoloribus diſtinctum, variatum, exornatum, elaboratum.

Tarantula. Stellio, onis.

Tararìra, voz de alegria. Evax.

Tarafca. Manducus. Larvata facies, puerorum terror. Lycantropus, i.

Taravilla de molino. Citeria, æ. *Lengua de taravilla.* Citeria loquacior.

Taray. Mirica, æ. Tamarix, icis.

Tarazon. Pars ſecta piſcis.

Tardar, ò detenerſe. Moror, aris. Cunctor, aris. Cunctantiùs agere. Mores trahere, nectere. Moram facere. *Tardar en reſolverſe.* Tardius conſilia expedire, cunctantius decernere. *Tarda un año en componerſe.* Dum ſe comit, & comparat, annus eſt. *Tarda mas en vencer.* Tardius ſuperat. *Partirſe à mas tardar dentro de quatro dias.* Quatriduo ad ſummum proficiſcetur.

Tardanza. Mora, cunctatio, tarditas, tis.

Tarde de el dia. Veſper, eris. Veſperus, i. Veſpera, æ. Veſpertinum tempus. *Por la tarde.* Veſperi, vel veſpere, veſpertino tempore. Flexo in veſperam die. *A la tarde le alcanzarán.* Ad veſperam illum conſequentur. *Eſtuvoſe à la taberna haſta la tarde.* Perpotavit ad veſperum. *Hacèſe tarde.* Adveſperaſcit.

Tarde (adverb.) Serò. *Tarde, ò temprano hemos de morir.* Seriùs, aut ocyus moriendum nobis eſt. *Tarde piache.* Sera in fundo parſimonia. Serò experrectus es. *Mas vale tarde, que nunca.* Nulla ad bonos mores ſera vita eſt. *Tarde ſerà eſſo.* Ad Kalendas Græcas. Cum mula pepererit. *Mientras mas tarde, peor.* Echinus parturiens malo ſuo cunctatur.

Tardia coſa. Serotinus, ſerus, tardus.

Tardo. Tardus, lentus, ignavus, piger.

Tardon. Cunctator, oris.

Tarèa. Penſum, i. *Dar tarèas.* Imperare penſa. *Cumplir, ò acabar la tarèa.* Penſum abſolvere, peragere, conficere. *Pedir cuenta de ella.* Penſum exigere. *Atareado.* Penſo affixus.

Tarima. Suppedaneum tabulis compactum. Solum contabulatum.

Tarja, moneda. Dupondius, vel dupondius cum dimidio teruntii.

Tarjeta. Pelta, æ. Parma, æ. *Pintada tarjeta.* Emblema, tis.

Tarro, vaſo de ordeñar. Mulctra, æ.

Tarta. Placenta, æ. Scribilita, æ.

Tàrtago, yerva. Lathyris. *Dar à uno tàrtago.* Vexo, as. Exagito, as.

Tartagoſo, ò tartamudo. Balbus, blæſus. *Tartamudear.* Balbutio, is. Titubo, as. Hæſito, as. Hæſitantibus verbis loqui.

Tartana. Linter Indicus.

Tartarabuelo. Tritavus, i. *Tartarabuela.* Tritavia, æ. *Tartaranieto.* Trinepos, tis. *Tartaranieta.* Trineptis, is.

Tarugo. Subſcus, udis.

Taſcar el freno. Frænum mandere, mordere.

Taſcas, ò taſcos de lino. Lini purgamenta, tomentum. Acus, eris.

Taſſajos. Carnis ſalitæ fruſta.

Taſſar, ò apreciar. Taxo, as. Æſtimo, as.

Taſſa. Taxatio, æſtimatio, nis. Prætium mercibus præſcriptum. *Tomè la heredad por lo que ſe taſsò.* Prædium in æſtimatione accepi. *Taſſacion.* Vide *Taſſa.*

Taſſador. Taxator, æſtimator, oris.

Taſſugo, animal. Melis, is.
Tatarabuelo. Vide *Tartarabuelo.*
Tate. Manus abſtine.
Tavaque. Fiſcella, æ.
Tavardillo. Morbus tabificus. Febris æſtuans, peſtilens.
Taz à taz. Æqua permutatio.
Tazmia. Vide *Parte, y Porcion.*

T ANTE E.

Tea de pino. Teda, æ.
Teatro. Theatrum, i.
Techo. Tectum, i. *A teja vana.* Simplex tectum. *De tablas.* Tectum tabulatum. *A modo de boveda.* Teſtudineatum, fornicatum. Teſtudo, camera. *De zaquizami.* Lacunar, laqueatum tectum. *Techar la caſa.* Domum tegere, tectum illi imponere.
Techo de paja. Culmen, ſtramineum tectum.
Techumbre. Tectum, i.
Teclas. Manubria epiſtomiorum. *No ay tocarle eſſa tecla.* Ab ea ſententia valde abhorret. Ad hæc audita excandeſcit, tumidas erumpit in iras. *Huelgome que aya tocado eſſa tecla.* Gaudeo te hanc materiam tetigiſſe, hunc ſermonem intuliſſe.
Teja. Tegula, æ. *Tejero.* Tegularum figulus. *Tejar.* Calcaria fornax.
Tejar la caſa. Domum tegulis munire.
Tejado. Tectum imbricatum, tegulaneum. *De pizarras.* Tectum ſcandulare, ſectilibus è ſaxo laminis conſtans. *Tejado llano.* Tectum compluviatum. *De dos vertientes.* Tectum pectinatum, diſpluviatum, utrinque devexum, divortio quodam hinc inde pluviam demittens. *De quatro vertientes.* Tectum teſtudineatum. *Quien tiene el tejado de vidrio, no tire al de ſu vecino.* Monendus ne moneas. Qui alium accuſat, à reprehenſione abeſſe debet.
Teja, arbol. Tilia, æ.
Tejo, arbol. Taxus, i. Vide *Texo.*
Tejo con que juegan. Diſcus, i. *Jugar al tejo.* Ludere diſco. Vide *Rejo.*
Tela. Tela, æ. *Urdir la tela.* Telam exordire. *Deſtexerla.* Telam retexere.
Tela de la carne. Membrana, æ.
Telas del celebro. Cerebri membranæ. Meninges. *De los ojos.* Oculorum tunicæ. *Del corazon.* Præcordia, orum.
Tela de juicio. Ordo judicii. *Paſſar una coſa por tela de juicio.* Rem ordine juris in judicio examinari.
Tela donde ſe juſta. Paleſtra, æ. *Mantener tela.* Vide *Mantener.*
Telar. Textrina, æ. *Donde ſe arrolla la tela.* Jugum, i.
Telaraña. Aranearum tela.
Tema, ò porfia. Pervicacia, contumacia, æ. *Tomar tema con alguno.* Rebus alicujus de induſtria obtrectare. *Cada loco con ſu tema.* Suum cuique ſtudium maximè probatur.
Tema del ſermon. Thema, tis. Propoſitum. *Eſte fué el tema de mi ſermon.* Hinc orationis initium duxi. Ab hac ſententia exorſus ſum. Hoc in primis probandum, hoc in omnium animis imprimendum curavi.
Tematico, ò temoſo. Contentioſus. Judicii ſui tenax, pervicaciſque ſententiæ.
Temblar. Tremo, is. Contremo, contremiſco, is. *Temblar de frio.* Frigore horrere. *Yo le tiemblo.* Ego illum pertimeſco. *A todos tiembla la barba.* Omnes exitum perhorreſcunt. Mars communis, & omnibus timendus. Se invicem contuentes mutuo metu tenentur. *Llegò temblando à donde yo eſtaba.* Acceſſit ad me tremens.
Temblador. Tremori obnoxius, trement.
Temblor. Tremor, oris. Trepidatio, horror.
Tembladera. Argenteus crater tenuis.
Temer, tener miedo. Timeo, metuo, is. Trepido, as. Formido, as. Paveſco, is. *Temer horriblemente.* Exhorreo, expaveſco, perhorreſco. *No la hagas, y no la temerás.* Nihil timent, qui nihil commiſerunt.
Temer, ò recelarſe. Vereor, eris. *Temo no caygas.* Vereor tibi, ne labaris. *Temo no ſe te pegue algo de ſus malas mañas.* Timeo nequid tibi ex pravis ejus moribus accedat. §. *Quando tememos lo que deſeamos ſe dice* Timeo ut, vel timeo ne non. *Temo que no has de poder.* Timeo ut poſſis, vel ne non poſſis. *Temo que no ha de contentarſe con eſto.* Vereor ut his contentus ſit. §. *Con romance de infinitivo.* Temer *es* no atreverſe. *Temo decirſelo.* Vereor dicere. *Por què he de temer entrar?* Cur introire timeam? Cur ingredi dubitem?
Temor. Timor, metus, us. Formido, inis. Pavor, trepidatio. *Sin temor.* Impavidè, intrepidè. *Sin temor de caſtigo.* Pœnæ ſecurus. *Sin temor de caer en la privanza.* Potentiæ ſecurus. *Lo que menos penſè, me causò mas temor.* Unde minimè verebar, inceſsit me timor. Animum à minore cura ad ſummum metum traduxi. *No me dexa el temor hablar.* Metu lingua torpet. Timor præpedit dicta linguæ.
Temeroſo. Vide *Medroſo. Temeroſo de Dios.* Religioſus vir, timens Deum.
Temido. Formidatus. *Digno de ſer temido.* Formidabilis, tremendus, horribilis, pertimeſcendus, horrendus.
Temerario. Temerarius, præceps, itis.
Temerariamente. Temere, inconſideratè, inconſultè.
Temeridad. Temeritas, tis. *Temeridad tan grande, que caſi parece locura.* Tanta temeritas, ut non procul aborreat ab inſania. Cic.
Temperamento. Temperamentum, i. *De metales.* Temperatura, æ. Vide *Temple.*
Tempero. Temperies, ei. Temperamentum, i. Tempeſtivus humor terræ.
Tempeſtad. Tempeſtas, procella, æ. *Levantarſe grande tempeſtad.* Adverſam, atrocem, graviſsimam tempeſtatem commoveri, concitari, excitari, exoriri: atram, diram, turbulentam tempeſtatem inſurgere, conflari, ingraveſcere, ſævire. *Brava tempeſtad viene ſobre noſotros.* Turbida, ac dira tempeſtas nobis imminet, impendet.
Padecimos horrible tormenta. Sæviſsimis fluctibus claſsis jactata, concuſſa, conflictata eſt. Graviſsima tempeſtate claſsis quaſſata, agitata eſt, tantum nos fluctibus ſubmerſi, abſorpti ſumus.
Tempeſtuoſo. Turbulentus, procelloſus.
Templar. Tempero, as. *Templar el enojo.* Sibi in ira temperare. Dolori, & iracundiæ parcere. *Templar la vihuela.* Citharæ fides ad concordiam adducere, diſtendere. Chordarum voces ad concentum revocare, ad numerum intendere.
Templarſe en la comida. Sibi in cibo temperare, moderari. Frugaliter, & parcè veſci. Tenui victu contentum eſſe. Ab omni luxu in cibo abhorrere. *Templaſe el calor.* Calor miteſcit, æſtus remittit.
Templado. Homo frugi, temperatus, moderatus. *En la comida.* Parcus, frugalis, cibi parciſsimus, cibi abſtinentia ſingulari, ac mirabili. *Templado en beber.* Sobrius.
Templadamente. Temperatè, temperanter. *En comer, y beber.* Parcè, frugaliter, ſobriè. Frugalitate eximia.
Templanza en comer. Temperantia, parſimonia, frugalitas. *En beber.* Sobrietas, tis. *La templanza conſiſte en dexar los deleytes ſuperfluos.* Temperantia conſtat ex prætermittendis voluptatibus. Cic.
Temple, ò clima Cœli temperies. *Buen temple de tierra.* Benigna cœli temperies, cœli ſalubritas. Cœlum ſalubre. *Mal temple.* Cœlum grave, inſalubre,

Taſſugo, animal. Melis, is.
Tatarabuelo. Vide *Tartarabuelo.*
Tate. Manus abſtine.
Tavaque. Fiſcella, æ.
Tavardillo. Morbus tabificus. Febris æſtuans, peſtilens.
Taz à taz. Æqua permutatio.
Tazmia. Vide *Parte, y Porcion.*

T ANTE E.

Tea de pino. Teda, æ.
Teatro. Theatrum, i.
Techo. Tectum, i. *A teja vana.* Simplex tectum. *De tablas.* Tectum tabulatum. *A modo de boveda.* Teſtudineatum, fornicatum. Teſtudo, camera. *De zaquizami.* Lacunar, laqueatum tectum. *Techar la caſa.* Domum tegere, tectum illi imponere.
Techo de paja. Culmen, ſtramineum tectum.
Techumbre. Tectum, i.
Teclas. Manubria epiſtomiorum. *No ay tocarle eſſa tecla.* Ab ea ſententia valde abhorret. Ad hæc audita excandeſcit, tumidas erumpit in iras. *Huelgome que aya tocado eſſa tecla.* Gaudeo te hanc materiam tetigiſſe, hunc ſermonem intuliſſe.
Teja. Tegula, æ. *Tejero.* Tegularum figulus. *Tejar.* Calcaria fornax.
Tejar la caſa. Domum tegulis munire.
Tejado. Tectum imbricatum, tegulaneum. *De pizarras.* Tectum ſcandulare, ſectilibus è ſaxo laminis conſtans. *Tejado llano.* Tectum compluviatum. *De dos vertientes.* Tectum pectinatum, diſpluviatum, utrinque devexum, divortio quodam hinc inde pluviam demittens. *De quatro vertientes.* Tectum teſtudineatum. *Quien tiene el tejado de vidrio, no tire al de ſu vecino.* Monendus ne moneas. Qui alium accuſat, à reprehenſione abeſſe debet.
Teja, arbol. Tilia, æ.
Tejo, arbol. Taxus, i. Vide *Texo.*
Tejo con que juegan. Diſcus, i. *Jugar al tejo.* Ludere diſco. Vide *Rejo.*
Tela. Tela, æ. *Urdir la tela.* Telam exordire. *Deſtexerla.* Telam retexere.
Tela de la carne. Membrana, æ.
Telas del celebro. Cerebri membranæ. Meninges. *De los ojos.* Oculorum tunicæ. *Del corazon.* Præcordia, orum.
Tela de juicio. Ordo judicii. *Paſſar una coſa por tela de juicio.* Rem ordine juris in judicio examinari.
Tela donde ſe juſta. Paleſtra, æ. *Mantener tela.* Vide *Mantener.*
Telar. Textrina, æ. *Donde ſe arrolla la tela.* Jugum, i.
Telaraña. Aranearum tela.
Tema, ò porfia. Pervicacia, contumacia, æ. *Tomar tema con alguno.* Rebus alicujus de induſtria obtrectare. *Cada loco con ſu tema.* Suum cuique ſtudium maximè probatur.
Tema del ſermon. Thema, tis. Propoſitum. *Eſte fué el tema de mi ſermon.* Hinc orationis initium duxi. Ab hac ſententia exorſus ſum. Hoc in primis probandum, hoc in omnium animis imprimendum curavi.
Tematico, ò temoſo. Contentioſus. Judicii ſui tenax, pervicaciſque ſententiæ.
Temblar. Tremo, is. Contremo, contremiſco, is. *Temblar de frio.* Frigore horrere. *Yo le tiemblo.* Ego illum pertimeſco. *A todos tiembla la barba.* Omnes exitum perhorreſcunt. Mars communis, & omnibus timendus. Se invicem contuentes mutuo metu tenentur. *Llegò temblando à donde yo eſtaba.* Acceſſit ad me tremens.
Temblador. Tremori obnoxius, trement.
Temblor. Tremor, oris. Trepidatio, horror.
Tembladera. Argenteus crater tenuis.
Temer, tener miedo. Timeo, metuo, is. Trepido, as. Formido, as. Paveſco, is. *Temer horriblemente.* Exhorreo, expaveſco, perhorreſco. *No la hagas, y no la temerás.* Nihil timent, qui nihil commiſerunt.
Temer, ò recelarſe. Vereor, eris. *Temo no caygas.* Vereor tibi, ne labaris. *Temo no ſe te pegue algo de ſus malas mañas.* Timeo nequid tibi ex pravis ejus moribus accedat. §. *Quando tememos lo que deſeamos ſe dice* Timeo ut, vel timeo ne non. *Temo que no has de poder.* Timeo ut poſſis, vel ne non poſſis. *Temo que no ha de contentarſe con eſto.* Vereor ut his contentus ſit. §. *Con romance de infinitivo.* Temer *es* no atreverſe. *Temo decirſelo.* Vereor dicere. *Por què he de temer entrar?* Cur introire timeam? Cur ingredi dubitem?
Temor. Timor, metus, us. Formido, inis. Pavor, trepidatio. *Sin temor.* Impavidè, intrepidè. *Sin temor de caſtigo.* Pœnæ ſecurus. *Sin temor de caer en la privanza.* Potentiæ ſecurus. *Lo que menos penſè, me causò mas temor.* Unde minimè verebar, inceſsit me timor. Animum à minore cura ad ſummum metum traduxi. *No me dexa el temor hablar.* Metu lingua torpet. Timor præpedit dicta linguæ.
Temeroſo. Vide *Medroſo. Temeroſo de Dios.* Religioſus vir, timens Deum.
Temido. Formidatus. *Digno de ſer temido.* Formidabilis, tremendus, horribilis, pertimeſcendus, horrendus.
Temerario. Temerarius, præceps, itis.
Temerariamente. Temere, inconſideratè, inconſultè.
Temeridad. Temeritas, tis. *Temeridad tan grande, que caſi parece locura.* Tanta temeritas, ut non procul aborreat ab inſania. Cic.
Temperamento. Temperamentum, i. *De metales.* Temperatura, æ. Vide *Temple.*
Tempero. Temperies, ei. Temperamentum, i. Tempeſtivus humor terræ.
Tempeſtad. Tempeſtas, procella, æ. *Levantarſe grande tempeſtad.* Adverſam, atrocem, graviſsimam tempeſtatem commoveri, concitari, excitari, exoriri: atram, diram, turbulentam tempeſtatem inſurgere, conflari, ingraveſcere, ſævire. *Brava tempeſtad viene ſobre noſotros.* Turbida, ac dira tempeſtas nobis imminet, impendet.
Padecimos horrible tormenta. Sæviſsimis fluctibus claſsis jactata, concuſſa, conflictata eſt. Graviſsima tempeſtate claſsis quaſſata, agitata eſt, tantum nos fluctibus ſubmerſi, abſorpti ſumus.
Tempeſtuoſo. Turbulentus, procelloſus.
Templar. Tempero, as. *Templar el enojo.* Sibi in ira temperare. Dolori, & iracundiæ parcere. *Templar la vihuela.* Citharæ fides ad concordiam adducere, diſtendere. Chordarum voces ad concentum revocare, ad numerum intendere.
Templarſe en la comida. Sibi in cibo temperare, moderari. Frugaliter, & parcè veſci. Tenui victu contentum eſſe. Ab omni luxu in cibo abhorrere. *Templaſe el calor.* Calor miteſcit, æſtus remittit.
Templado. Homo frugi, temperatus, moderatus. *En la comida.* Parcus, frugalis, cibi parciſsimus, cibi abſtinentia ſingulari, ac mirabili. *Templado en beber.* Sobrius.
Templadamente. Temperatè, temperanter. *En comer, y beber.* Parcè, frugaliter, ſobriè. Frugalitate eximia.
Templanza en comer. Temperantia, parſimonia, frugalitas. *En beber.* Sobrietas, tis. *La templanza conſiſte en dexar los deleytes ſuperfluos.* Temperantia conſtat ex prætermittendis voluptatibus. Cic.
Temple, ò clima Cœli temperies. *Buen temple de tierra.* Benigna cœli temperies, cœli ſalubritas. Cœlum ſalubre. *Mal temple.* Cœlum grave, inſalubre,

crassum, pestilens, incommodum.

Temple de colores. Harmoge, es. Commissura colorum. *De mentales.* Temperatura, æ. *Estar de buen temple.* Soluto, atque hilari animo esse. *No está de temple, que guste de oir esso.* Non sic affectus est, ut æquis auribus hæc accipiat. *Ninguno está de temple à todas horas.* Nemo quisquam omnibus horis sapit.

Templo. Templum, i. Ædes, is. Basilica, æ. *De Gentiles.* Fanum, delubrum, i.

Temporada. Tempus non diuturnum, ut trimestre spatium plus minus. *A temporadas* Certis temporibus. Per intervalla.

Temporal recio. Ventus procellosus.

Temporal cosa. Temporarius, temporalis. *Temporales bienes.* Bona caduca, fugacia, peritura. *Temporalidades.* Commoda, utilitates.

Temprana cosa. Præveniens, præproperus, a, um. *Fruta temprana.* Præcoces arborum fructus. Præcoquus, a, um. *Temprano.* In tempore, tempore, per tempus, vel præproperè, ante tempus. *Es muy temprano.* Nondum tempus advenit, intempestivum est.

Tenazas. Forceps, ipis.

Tenacidad. Tenacitas, atis.

Tenacillas. Vide *Pinzas.*

Tenazmente. Tenaciter.

Tenca, pez. Tinca, æ. Merula lacustris.

Tender. Tendo, is. Extendo. *Por varias partes.* Distendo, is. *Tender para tapar algo.* Obtendo, is. *Tender la pierna.* Otiari, & spatiari.

Tendal de popa. Puppis opertorium.

Tendero. Tabernarius, ii, institor, is.

Tendera. Tabernaria mulier.

Tenebroso. Tenebrosus, obscurus.

Tenencia. Vicarii munus in bello.

Tener en su poder. Habeo, es. *En la mano.* Teneo, es. *Aquí te tengo no te me irás.* Teneo te, non effugies. *Tener algo por bien.* Ratum aliquid facere. *Quien no tenga por bien, que no lo tenga à bien.* ? Quis est, qui non boni consulat? Qui non probet? *Tengole por sospechoso.* Suspectus mihi est.

Tener à uno en mucho. Magni aliquem facere, ducere, æstimare. *Tengole por hombre de bien.* Virum bonum, & integrum illum esse censeo. *Tieneſe en mucho.* Nimium sibi sumit, arrogat, tribuit. Nimium sibi placet, se effert. Immodicus sui æstimator est. *Tener en poco.* Parvi pendere. Pro nihilo divitias præ virtute habere, ducere, putare.

Tener algo à mal. Aliquid vituperare, vitio vertere, dare crimini, loco criminis objicere, in malediĉti loco ponere. *Tuvoſele esto à livíandad.* Levitati hoc illi datum fuit, levitatis idcirco infimulatus est, levitatis nomine malè audivit. *Tengole por entretenimiento.* Id mihi voluptatis loco est.

Ten cuenta con esto. Hoc tibi curæ sit. In hanc curam incumbe. *No tengais cuenta con lo que dice el vulgo.* De vulgi rumoribus nihil labores. Quid vulgus sentiat, aut quæ sit eius opinio, nihil cures. Quid vulgus probet, aut improbet, noli quærere. Turpe est sapientem ab insipientium pendere sermone. Varium, & mutabile vulgus contemne. *Tiene lo verdadero por falso.* Vera pro falsis damnat. *Tengo para mi, que es assi.* Id mihi certum est. Hoc ita esse, pro certo habeo.

Teneŕse en buenas. Constantem, & integrum se præbere, præstare. *Teneŕselas tiŕssas.* Fortiter alicui resistere, nec loco cedere, nec sede moveri. Consiliis, & captionibus alicujus occurrere. *No las tiene todas consigo.* Non omnino metu vacat. Nonnihil solicitudinis illi accesit. Adhuc timet, horretque, quibus hæserat, ungues. *Tenganſe à la justicia.* Sistite, quicunque estis, magistratus imperat.

Tener algo de repuesto. Subsidio aliquid habere. *Ahora tenemos esso?* In portu naufragium? In limine deficis? *Tieneſme por mentecato?* Mihi stulti, & inepti personam imponis? Stultum me credis?

Tener respeto à uno. Honorem alicui habere. Hominem vereri, colere, observare. *Tener necessidad.* Egeo, indigeo. Opus est mihi nummis. *Tener hambre, y sed.* Esurire, & sitire. *Tener lastima, ò compassion.* Misereor, commisereor, eris. *No tienen que perder.* Nihil præter animam possident. Res illos jam pridem, fides deficere nuper cœpit.

Tenerias. Coriaria officina.

Teniente. Vicarius, ii. Qui alterius vicem gerit. *Teniente de Corregidor.* Prætor, oris. *Teniente de à cavallo.* Equitum Commissarius. *De Capitan General.* Legatus, i.

Tenencia de cargo. Vicaria potestas, Vicarii munus, officium.

Teniente de oidos. Vide *Tiniente.*

Tenor. Tenor, oris. Ordo, forma. *Dos cartas he recibido tuyas de un mismo tenor.* Binas à te litteras accepi eodem exemplo. *Guarda el tenor de vida, que tenias desde niño.* Eum vitæ ordinem tene, quem à puero instituisti.

Tenor en la musica. Vox media.

Tentar. Tento, as. Pertento, as. *No me tientes de paciencia.* Noli patientiam meam cum periculo experiri. Cave iram meam concites, & malo tuo fuscites. *A quien no tentará esto?* Quem non commoveant ista? Quis ita sui compos est, ut his non commoveatur? Cui mentis tanta potestas, ut his non turbetur?

Tentado estuve de decirselo en su cara. Minimum abfuit, quin hoc illi exprobrarem. Impetus me cœpit tenacitatem illi exprobrandi. Suggerebat animus, hoc ut illi vitium objicerem. *Es muy tentado de este vicio.* Homo est huic vitio miserè obnoxius.

Tentar antes. Prætento, as.

Tentar el vado. Vadum tentare. Fluminis altitudinem metiri, explorare.

Tentacion. Tentatio, nis. *De carne.* Carnis blandimenta, illecebræ. Conflictus, & pugna, quò blandior, eò periculosior. *En los mayores aprietos de la tentacion favorece Dios al que le llama.* In magnis tentationis angustiis, ac tenebris nutanti Deus vocatus adest.

Tentador. Tentator, incitator, oris.

Tentativa. Experimentum, periclitatio, tentamentum. Vide *Prueba.*

Teñir. Tingo, inficio, imbuere colore lanam. *Teñido.* Tinctus, madidus, infectus, imbutus sanguine.

Tenuta de algo por justicia. Vindiciæ, arum. *Dar à alguno la tenuta.* Vindicias alicui dare, decernere.

Theologo. Theologus, i. *Theologia.* Theologia, æ.

Tercero en orden. Tertius, a, um.

Tercera vez. Tertiò. *Tercera vez vino à mi casa.* Tertiò ad me venit. *Tercera vez Consul.* Tertio Consul.

Tercero en depositos. Sequester, tri. Vel sequestris. *Que soborna por otro.* Sequestris in corrumpendo judicio. *Tercero en negocios.* Internuncius, ii. *Por tercera persona lo tratò conmigo.* Per internuncium mecum egit.

Tercera en amores. Lena, æ.

Tercería en amores. Lenocinium, ii.

Terciar entre algunos. Se interponere. Caducatorem agere apud aliquos. *En materia de amores.* Lenocinor, aris. *Ruegoos que me hagais buen tercio en este negocio.* Deprecatoris officium pro me suscipias velim, & partes, pacemque concilies.

Terciar la lanza. Hastam mediam capere, apprehendere, ut conjicias. *Terciò la capa al brazo.* Contorto pallio brachium clypeavit.

Terciar las tierras. Tertiò agros arare.

Terciado. Ensis brevior, & latior.

Ter-

Terciana. Tertiana febris. *Doble.* Hemitritæus. *Oy fue menor la terciana.* Tertiana hodie levior accessit.

Tercio de carga. Sarcina, æ. *El postrer tercio de la vida.* Postremus vitæ actus. *Es un tercio mas, ò mayor.* Tertia parte major. *No me hagais mal tercio.* Ne officias meis commodis.

Tercio de Exercito. Legio, nis.

Terciopelo. Villosum sericum.

Terco. Obstinatus, contumax, acis.

Terquedad. Obstinatio, contumacia, æ.

Terquear. Vide *Porfiar.*

Tericia. Regius morbus. Aurigo, inis.

Terliz. Trilix, icis.

Termino. Terminus, finis, limes, itis.

Termino de carrera. Meta, æ.

Termino, ò modo. Ratio, nis. *Es esso termino de hombre de bien?* Hæccine est honesta ratio agendi? *Llegò la discordia à terminos, que &c.* Eò discordiæ ventum est, ut. *Dicelo con buenos terminos.* Rem optimè explicat, aptissimis verbis exprimit.

Terminos de audiencia. Prorogationes causæ ad litem comprobandam. *Termino peremptorio.* Decretorius terminus, peremptorius, ultimus. *Cosa sin terminos.* Interminus, interminatus, infinitus.

Terminar. Termino, as. Finio, is.

Terminacion. Dictionis extremum.

Ternera. Vitula, æ. Juvenca, æ. *Comer ternera.* Vitulina carne vesci.

Ternero. Vide *Becerro.*

Ternilla. Cartilago, inis.

Ternillero. Cartilaginosus, a, um.

Terno rico. Ornamenta sacra aurea.

Ternura. Teneritas, tis. Vide *Tierno.*

Terrado. Superior pars domus. Tectum scandulare, terreum.

Terraplenar. Terra locum munire.

Terremoto. Terræ motus, tremor.

Terreno. Terrenus, terrestris, e.

Terrero de mimbres. Corbula, æ. *Tirar à terrero.* Scopum jaculis petere. *Estar hecho terrero de necios.* Stultorum convitiis obnoxium esse.

Terrible. Terribilis, horribilis, formidabilis, ferox, horrendus. *Terribilidad.* Ferocitas, ferocia, æ.

Terror. Terror, oris. Vide *Espanto.*

Territorio. Jurisdictionis tractus. Territorium.

Terron. Gleba, æ. *Destripaterrones.* Durus arator. Occator, oris.

Terruño. Terræ conditio, qualitas.

Terso. Lævis, tersus, politus.

Teso. Collis exiguus, terræ grumus.

Tesòn. Contentio in re ardua. *Tomòle con tanto tesòn, que.* Tantam contentionem adhibuit, tantopere contendit, ut. Vide *Empeño.*

Thesoro. Thesaurus, i. Gaza, æ. *Thesoro publico.* Ærarium, i. Gazophilacium. *Thesorero.* Præfectus ærarii. Tribunus ærarii. Quæstor, oris. *Thesoreria.* Quæstura, æ. *La casa de ella.* Quæstorium, i.

Testador. Testator, oris.

Testamento. Testamentum. *Abierto.* Nuncupativum, vel nuncupatum. *Cerrado.* Testamentum in scriptis, deforis obsignatum. *Escribirle.* Testamentum componere, conscribere, in ordinem redigere.

Testar, ò hacer testamento. Testor, aris. Testamentum condere, facere. *Abrir el testamento.* Testamentum rumpere, resignare. *Falsealle, hacer testamento falso.* Testamentum supponere, subjicere. Falsum testamentum supponere. *Poniendo heredero falso.* Suppolito hærede, falsum testamentum obsignare. *Falseador de testamentos.* Testamentorum subjector. Testamentarius, ii. *Mandar algo en el testamento.* Testamento aliquid cavere. *Dexar, ò hacer manda en testamento.* Aliquid testamento legare, relinquere. *No cumplir el testamento.* Testamentum negligere,

re, legata non exequi, non solvere. *Revocar, ò anular el testamento.* Testamentum rescindere, improbare, mutare, irritum facere. *Morir sin testamento.* Intestato mori, intestatum decedere.

Testamentario. Testatoris defuncti vicarius in suprema ejus voluntate exequenda.

Testa Vide *Cabeza.*

Testarada. Arietatio, nis.

Testarudo. Cerebrosus, capito, nis.

Testera. Pars anterior.

Testificar. Testificor, aris. Testor, aris. Dicere pro testimonio.

Testigo. Testis. *Fidedigno.* Summæ authoritatis, & fidei testis, incorruptus, religiosus, optimus. *Abonado.* Locupletissimus, & certissimus testis. *Falso.* Græcæ fidei testis, falsus. *Sobornado.* Mercenarius, corruptus, domesticus, conductus. *Testigo de vista.* Oculatus testis. *Nombrar, ò poner à uno por testigo.* Testem aliquem dare, adhibere, appellare. Vide *Presentar.*

Testigos contestes. Qui eadem testantur. *Probarlo con testigos.* Testibus planum facere aliquid. *Refutar, ò desacreditar los testigos.* Testes infirmare, testimonia elevare. *Quedar convencido por los testigos.* Jacere testibus. *Seanme testigos.* Vos, qui adestis, attestor, vos appello testes.

Testimonio. Testimonium, ii. *Gran testimonio de su virtud.* Insigne virtutis ejus elogium. *Dar testimonio.* Testimonium dare, reddere, perhibere, tribuere. *Levantar testimonio à la ley.* Ingenii calumnia legem ludificari. *Levantarme un gran testimonio.* Commentitio crimine me petunt, scelus in me invidiosè comparant, conferunt. Calumniis me opprimere conantur.

Testo, ò texto. Textus, us. *Ponderar el testo.* Textum expendere, amplificare.

Teta. Mamma, æ. Uber, eris. *Tetas tetèsadas.* Ubera distenta.

Teta. Mammilla, æ.

Tetuda muger. Mammosa mulier.

Texer. Texo, is. Contexo, is. *Texer, y destexer.* Penelopes tela. *Texido de muchos colores.* Polymitus, a, um.

Texedor. Textor, oris. *De seda.* Sericarius. *De tapices.* Polymitarius. *Labor de lo texido.* Textura, æ. *Lugar donde se texe.* Textrina, æ.

Texedora. Textrix, icis.

Texo, arbol. Taxus, i. Smilax, acis.

Texòn, animal. Vide *Taffugo.* Taxus.

Tez de rostro. Oris superficies.

T. ANTE I.

Tia, hermana de padre. Amita, æ. *Hermana de madre.* Matertera, æ.

Tiara. Tiaras, æ. vel tiara, æ.

Tibia cosa. Tepidus, a, um. *Hombre tibio.* Segnis, remissus. *Tibiamente.* Segniter, remissè, languidè, frigidè.

Tibieza. Tepor, oris. *Tibieza de espiritu.* Remissio, languor animi.

Tiburòn. Cetus, i.

Tiempo. Tempus, oris. *Buen tiempo para navegar.* Idonea ad navigandum tempestas, egregia, secunda, serena. *Mal tiempo.* Adversa tempestas, frigida, turbida, turbulenta. *En mal tiempo vino.* Alieno tempore venit, accessit. *Tiempo trabajoso.* Miserum, & luctuosum tempus. *En nuestro tiempo, y de nuestros padres sucedió esto.* Nostra, patrumque memoria hoc accidit, contigit, evenit. *A buen tiempo.* Opportunè, tempestivè, opportuno tempore. *No venis à tiempo.* Non sanè in tempore venis.

Trabajosos tiempos son estos. Miserrimus est horum temporum status. Tristia, & calamitosa hæc tempora sunt. Adversa, dura, iniqua, infelix, misera temporum conditio.

Acomodarse al tiempo. Tempori cedere. Necessitati parere. Ad tempus consilia acco-

accomodare, temporis rationem habere. Servire scenæ. Fortunæ vices ferre. Tempus in rebus agendis, quasi ducem, sequi.

Tiempo vendrà en que se descubre todo. Veniet aliquando tempus, cum occulta pateant. Erit, aderit, illucescet aliquando dies illa, cum illustrentur omnia.

El tiempo lo cura todo. Nullus tantus dolor est, quem non molliat, ac minuat ipsa dies. Nullus tantus mœror est, quem non vetustas evellat, atque abjiciat ex animo. Adversæ fortunæ acerbitas tempore lenitur. Nulla doloris tanta vis est, quæ non tempore decrescat, elangueat, remittat, deficiat.

El tiempo lo hace, y lo deshace todo. Tempus omnia fert, & aufert. Tempore omnia crescunt, & decrescunt. *Mucho enseña el tiempo.* Tempore cautiores, & prudentiores efficimur.

En abriendo el tiempo. Cum cœlum sudum, ac serenum erit. Cum clara tempestas adsit. *Dexaslo acaso por el mal tiempo?* An tempestas te continet?

No podemos navegar por el mal tiempo. Anni tempore navigatione excludimur. Nobis per tempus navigare non licet. Turbulenta tempestas, & vis hyemis navigationi obstat. Ventus vehemens, & atrox nos à navigando deterret.

Por falta de tiempo lo dexamos. Angustiis temporis excludimur. *A mal tiempo vienes.* Intempestivus ades, intempestivè accedis, tempore minimè opportuno. *No me dieron tu carta à tiempo.* Neque loco, neque tempore tua epistola reddita mihi est.

Tienda de campaña. Tentorium, ii.

Tienda donde se trabaja. Officina, æ. *Donde se vende.* Taberna æ. *De Especiero.* Aromatopolium. *De Platero.* Aurificina. *De Ollero.* Figlina. *De Zapatero.* Sutrina. *De Barbero.* Tonstrina. *De Librero.* Taberna libraria. *De aceyte, y vinagre.* Taberna ustensilium, rerum vilissimarum. *Hacer tienda de algo.* Venale aliquid proponere, prostituere, habere. *Quien tiene tienda, que atienda.* Tuum tu negotium gere.

Tienta de Cirujano. Specillum vulnerarium. *Andar à tientas.* Incerto pede tentare vestigia.

Tiento en lo que se hace. Attentio, nis. *Ir con tiento en esse negocio.* Intentè, ac pedetentim hoc age. *No tiene tiento en lo que hace.* Temerè, & inconsultè res gerit.

Tiento, ò prueba. Tentamentum, tentatio. *Dale un tiento, à ver como lo toma.* Tenta eum, si fortè æquo animo accipiat. Explora, quo animo affectus sit. *Dar otro tiento.* Retento, as.

Tierno. Tener, a, um. Mollis, e. *Tierno cico.* Tenellus. *Tiernamente.* Tenere. *Tiernamente le ama.* Mediullitus illum amat. *Ternura.* Teneritas, teneritudo, nis. *De corazon.* Vide *Compassion.*

Tierra. Terra, æ. Humus, i. Tellus, uris. *Es de mi tierra.* Popularis meus est, civis meus, conterraneus meus. Unum, & idem est utriusque nostrum natale solum.

Tierra de pan llevar. Ager, gri. *Arada para sembrar.* Arvum, i. Ager novalis. *Tierra desvirtuada cansada.* Effœtus ager. Solum effœtum. *La que se siembra cada año.* Ager restibilis. *Tierra, que pecha.* Ager vectigalis, decumanus. *Tierra perdragosa.* Ager rudens arus. *De bijada, ò esteril.* Solum macrum, & exile. Glarea, orum. *Tierra sembrada.* Seges, etis, Sata, orum.

Tierras quantas veas. Terrarum quantum milvus oberret. *Echarlo tierra.* Rem silentio tegere, obliterare. *Sacarle de debaxo de tierra.* Ab inferis excitabo. *Pecho por tierra le obedeceremos.* Prompto, & submisso animo obsequemur. *Andar de tierra en tierra.* Vagabundum oppidatim errare. Varias regiones peragrare. Provincias

vincias pedibus obire. *Ganar tierra.* Inferre pedem. Rem promovere. *Perder tierra.* Referre pedem, deficere, in pejus ruere. *Dió con todo en tierra.* Plaustrum perculit. Omnia vertit.

Tieso. Fortis, durus. *Tieso, espetado.* Rigidus. *Tenerselas tiessas.* Fortiter, ac viriliter alicui resistere, repugnare.

Tessura. Statura rigida.

Tiesto. Vas testaceum pro floribus.

Tildar à uno. Nomen ejus delere, abolere, ex albo eradere, expungere.

Tilde. Litteræ apex. *Averiguar hasta las tildes.* De apicibus juris disceptare.

Tilla de la nave. Pergula. Fori, orum.

Timbre, ò tymbre. Conus galeæ.

Timido. Meticulosus, timidus.

Timidamente. Timidè, pavidè.

Timòn del carro. Temo, nis. *Del navio.* Clavus, i. Gubernaculum, i.

Tina de madera. Tina, æ. *De Tintoreros.* Cortina, æ. Tinctorium ahenum.

Tinada de leña. Lignorum strues.

Tinaja. Dolium, hydria, æ. Cadus, i.

Tinelo. Cœnaculum servorum.

Tinieblas. Tenebræ, arum. Caligo, inis.

Tiniente de oidos. Surdaster, tri.

Tiña. Achores, ium. Tinea capitis. Manantia capitis ulcera. *Tiñoso.* Capitis ulcusculis horridus.

Tino. Peritia in agendo. *Perder el tino.* Aberrare, à via recta discedere.

Tinta. Atramentum, i. *Tintero.* Atramentarium, i. *Quedòsele esto en el tintero.* Oblitus est id scribere.

Tinte. Tinctura, æ. Coloris infectio. *No està de esse tinte.* Non est hoc animo affectus. *Tintes donde se dan.* Tinctoria officina. *Sobre negro no ay tintura.* Niger color nullo colore deletur.

Tintorero. Infector, oris.

Tio, hermano de padre. Patruus. *Hermano de abuelo.* Patruus major. *Tio, hermano de madre.* Avunculus. *Hermano de abuela.* Avunculus major.

Tiple. Incentor, oris. Vox acuta.

Tira, ò vanda. Vitta, æ.

Tirabraguero. Subligar, aris. Subligaculum ad comprimendam herniam.

Tiramira. Prælongum intervallum.

Tyrano. Tyrannus, i. *Matador de tyrano.* Tyrannicida, tyrannoctanus, i.

Tyranìa. Tyrannis, idis. Crudelis, aut injusta dominatio. *Tyranicamente.* Tyrannicè, crudeliter.

Tyranizar la Republica. Remp. servitute premere, tyrannicè opprimere, oppressam tenere, crudeliter vexare. Sævè, aut injustè in suos dominari.

Tirar. Jacio, is. Adjicio, conjicio, is. Jaculor, aris. Contorqueo, es. Lapide aliquem petere, lapidem in illum mittere. *Tirar coces.* Calcitro, as.

Tirar àcia sì. Traho, retraho, adduco, is. *Tirar las riendas.* Habenas adducere, contrahere.

Tirar à matar. Jugulum petere. Vitam alicujus appetere. *Ya sè à què tiras.* Scio quid petas, quo tendas. Novi petitiones tuas. Quò spectes video, & in quem scopum collimes. *No me tira esso.* Nihil ista me movent, nec capior his illecebris. *Tirabas à engañarme.* Tragulam in me injicere voluisti. Fraudem mihi adornabas, insidiis me petebas.

Tirador. Jaculator, oris.

Tirante cosa. Contentus, a, um. *Tener el arco tirante.* Contentum arcum habere.

Tirantes vigas. Transtra, orum.

Tirantes de coche. Avertæ, arum.

Tirtaña. Nebula serica. Theristrum, i.

Tiro. Jactus, us. *A tiro de piedra està.* Ad teli jactum abest. *De un tiro matar dos pajaros.* Uno ictu duos configere. *Quien menos piensas te hizo el tiro.* Quem minimè putas fraudem tibi fecit. A quo minimè timebas, proditus es.

Tira de artilleria. Tormentum bellicum.

Tirón. Trahentis vis, & impetus. *De un tirón le arrancó.* Uno impetu traxit, evulsit.

Tiros de espada. Subcingulum, i.

Tiricia. Ictærus, i. Aurigo, inis.

Tiritar de frio. Frigore contremiscere, dentibusque stridere.

Tisica. Phthisis, is. *Tistco.* Phthisicus, i. Lenta febre tabidus.

Titeres. Simulacra parva, quorum in scena est usus ad agendum ex occulto. *Titerero.* Scenicus artifex, qui his iocunculis vocem, & gestus affingit.

Titubear. Titubo, as. Vacillo, as.

Titulo de libro. Inscriptio, titulus, i. *De comedia.* Fabulæ nomen. *Titulo, ò derecho.* Jus, nomen. *Con què titulo lo pretende?* Quo jure petit? quo nomine? *Con titulo de deudo, iba muchas veces à su casa.* Per speciem affinitatis domum ejus ventitabat.

Titulo de señor. Dignitatis nomen, ut Marchio, Dux, Vicecomes, &c.

Tixeras. Forfices, um. *Enexar las tixeras.* Forfices claviculo committere. *Tixerada.* Forficis scisura. *Tixeras de despavilar.* Emunctorium, ii.

Tixeretas de la vid. Claviculi, capreoli. *Tixeretas han de ser.* Mordicus aliquid tenere, pertinaciter asserere.

Tizne. Fuligo, inis.

Tiznar à uno. Fuligine aliquem fœdare, inficere, denigrare. *Tiznado.* Fuligine fœdus, denigratus, infectus.

Tizon. Torris, is. Titio, nis.

Tizonada. Titionis ictus.

T ANTE O.

Toalla. Mantile ad tergendas manus.

Toca de muger. Velum capitis. Plagula. *Tocado.* Capitis ornatus. *Tocarse.* Comere se, & comparare. Ornare caput.

Tocador, ò cofia. Calantica, æ.

Tocador, donde se tocan las señoras. Mundi muliebris repositorium.

Tocar, ò pertenecer. Attinet, pertinet, spectat. *Ni me toca, ni me tañe.* Nihil ad me. *Por lo que à mi toca, mas que sea Rey Coca.* Per me sint omnia protinus alba.

Tocar à otro. Tango, is, attingo, manibus attrectare. *Esso se toca con la mano.* Hoc manu palpatur, & tenetur. Notius id est, quàm ut dubitandum sit.

Tocar algo de passo. Leviter aliquid attingere, obiter tractare. *Si me le tocas al pelo de la ropa, te costarà los ojos de la cara.* Si illum digito attigeris uno, oculi illico effodientur tibi. *Tocòle en lo vivo.* Altè hominem pupugit.

Tocar harpa, ò guitarra. Pulsare fides, canere fidibus. *Tocar flauta.* Calamum, aut tibiam inflare. *Clarin, ò trompeta.* Tuba canere. *Tocar al arma.* Canere classicum. *A recoger.* Canere receptui. *Tocar à marchar.* Conclamare vasa.

Tocado de rayo. Fulguritus, fulminatus, fulmine ictus, de cœlo tactus. *Tocado de Dios.* Divino instinctu afflatus, divinitùs impulsus. *Tocado de heregìa.* Hæretica labe aspersus, infectus. Hæresi imbutus.

Tocamiento. Tactus, us, tactio, nis.

Tocante à esto. Quod ad hoc attinet.

Tocho. Rusticus, sylvestris.

Tocino. Caro suina, suilla, porcina.

Toznelo. Cervix torosa, pinguis. Opimæ cervices.

Todavia. Etiam nunc, adhuc. *Despues de. Aunque. Todavia.* Tamen.

Todo entero. Totus, a, um. *Todo el libro se mojò.* Totus liber commaduit.

Todo junto. Cunctus universus.

Todo el Senado. Universus Senatus.

Toda la Ciudad saliò à recibirle. In ejus occursum cuncta se civitas effudit.

Todo hombre gusta de ser honrado. Omnis homo trahitur studio laudis. § *A veces* Todo *se hace elegantemente por* Quisque, *y algun superlativo:* v. g. *Todo hombre vil cobra alas, si siente que le temen.* Vilissimo cuique crescit audacia, si se timeri

meri sentiat. *Todo lo moderno es mas limado.* Recentissima quæque emendatissima. *Todo buen maestro gusta de tener muchos oyentes.* Optimus quisque præceptor frequentia gaudet.

Todo lo que, todo quanto. Quidquid, omne quod, omnia quæcumque. *Todo lo que le dieres, corra por mi cuenta.* Quidquid in illum contuleris, mihi expensum feras. *Passarè por todo lo que hicieres.* Quidquid feceris approbabo. *De todo lo que sucediere te daré aviso.* De omnibus, quæcumque fient, certiorem te faciam.

Todo lo que pudo, ò quanto pudo. Quoad potuit. *A todo lo que puede llegar la locura de un hombre desalmado.* Quoad progredi potest fieri hominis amentia. *Resistiòse quanto pudo.* Quoad potuit, vel quantum potuit, restitit. *Ayudarele en todo lo que me pareciere justo.* Operam illi dabo, quo ad mihi rectum, & æquum videbitur.

Todo poderoso. Omnipotens, tis. *Hallarse en todo.* Omnibus se rebus immiscere. Vide *Entrometido. Obligòse en todo, y por todo.* Omnimodis se obligavit. *Es el todo en este negocio.* Hujus rei caput, & princeps est. Nihil sine illo confieri potest.

Todos sin faltar uno. Omnes ad unum. *No todos tienen essa dicha.* Non omnibus id contingit. Non cuivis contingit adire Corinthum. *No todos entienden esto.* Non omnes hoc capiunt. Non sus quivis hoc sciet.

Todos juntos, todos à una. Cuncti, universi, omnes simul. *Todos à una voz dixeron, que no era Consul.* Ab universis conclamatum est, non esse Consulem eum. Suet.

Todos los que, todos quantos. Omnes qui, omnes quicunque. Quotquot. *Todos los que hacen fiestas en Roma.* Omnes quicunque Romæ ludos faciunt. *Todos quantos ay.* Omnes quotquot sunt.

Toga de los Romanos. Toga, æ.

Toldo. Siparium, aulæum. *Què toldo lleva!* Qua pompa, quo apparatu incedit! *Toldillo.* Umbraculum, i. *Entoldar las calles.* Linteis vias obumbrare, velis integere.

Tolerar. Vide *Sufrir.*

Tolerable. Tolerabilis, ferendus.

Tolondròn. Tuber, eris. Contusio, nis.

Tolva de molino. Infundibulum, i.

Tomar. Capio, is. Sumo, is. Accipio, is. *Tomar lo que està para otro.* Intercipio, is. Interverto, is.

Tomar resolucion. Consilium capere. *No ay para que tomes tanto trabajo.* Nihil est quod tantum laborem capias, subeas, suscipias, sustineas.

Tomar la Ciudad. Urbem capere. *Por armas.* Urbem expugnare. *Por interpressa.* Urbem intercipere. *Por hambre.* Ad deditionem cogere. *Tomar los caminos por donde han de passar.* Vias, aut itinera insidere.

Tomar estado. Honestè vivendi rationem eligere, inire, suscipere, instituere.

Tomarlo à su cargo, ò por su cuenta. Aliquid in se recipere. *Tomarlo à pechos.* Onus, aut munus suscipere.

Tomar la obra à destajo. Opus faciendum redimere, conducere. *Tomarle cuenta de su mayordomia.* Rei ab illo administratæ rationem exigere, repetere, reposcere.

Tomar à cuestas. Humeris aliquid tollere, tergo suo imponere, excipere.

Tomarlo de mas atràs. Rem altiùs repetere. *Esso es tomar el rabano por las hojas.* Ridiculum est à levibus, & frivolis incipere, cum in arcem causæ invadere debeas. *Algunos lo tomaban de modo, que &c.* Quidam sic agebant, ut &c.

Tomarse con alguno. Impetere aliquem, invadere, adoriri. *Què diablos te toman?* Quæ te furiæ exagitant? Quo altiùs insaniæ percitus es? *Està tomado del vino.* Vino obrutus est. Mero se ingurgitavit. Bac-

chi furiis agitatur. *Tomaba el cielo con las manos.* In divos, & astra furebat, baccabatur, fremebat.

Tomar las de Villadiego. Fugam capessere, arripere. Vide *Huir.*

Tomar el primer lugar. Primum locum occupare. *Lo que no tiene dueño, es del primero, que lo toma.* Quæ libera sunt, transeunt in jus occupantis.

Tomar la muerte por sus manos. Fati diem occupare. Mortem sibi consciscere, manus sibi afferre. *Tomar el oficio al Verdugo.* Detestabile carnificis munus occupare.

Tomar à veras lo que se dixo de burlas. Advertere serio, quod joco dictum est. *Tomarlo en otro sentido del que se dixo.* Accipere in aliam partem, ac dictum est. *Tomalo como quisieres, que no me da cuidado.* Quam in partem accipias, minus laboro.

Mirad como aveis de tomar esto. Videte quem vobis animum suscipiendum putetis. Quo animo afici vos oporteat, considerate. *Mas vale un toma, que dos te daré.* Bis dat, qui cito dat. Pauca possidere præstat, quàm multa sperare. *Tomate esta.* Hoc habe.

Toma de Ciudad. Urbis expugnatio.

Tomadura. Captio, nis. Captura, æ.

Tomares. Vide *Dares. Tienen à veces sus dares, y tomares.* Altercantur interdum mulierum ritu. Jurgio contendunt aliquoties, jurgiis se exercent.

Tomillo. Thymus, i.

Tomiza de esparto. Tomex, icis.

Tomo de libro. Tomus, i. *Cosa de tomo.* Res non tenuis, & exilis, sed quæ manum impleat. Res ponderis, ac momenti. *Mozo de tomo, y lomo.* Corpore amplo, atque robusto juvenis. Lacertosus, torosus.

Tonel. Tina, æ. Dolium, ii. *Tonelada.* Dolii capacitas. *Nave, que hace mil toneladas.* Navis pro mille doliis capax.

Tono. Sonus in musica.

Tono, ò tonada. Modulatio, nis.

Tonsura de Clerigo. Tonsura, æ.

Tonto. Stolidus, stupidus, vecors, dis. Attonitæ mentis homo. *Tontamente.* Stupidè. *Tonteria.* Stupor, oris. Stoliditas, tis. Vecordia, æ.

Topacio, piedra preciosa. Topacius, ii.

Topar, ò hallar algo. Incidere in aliquid. Reperire, offendere aliquid. *Topar con alguno.* In aliquem incidere, incurrere. *Topòle desapercebido* Imparatum illum offendit. *Topò con la cabeza en la boveda.* Caput ad fornicem offendit. *En topandole, dixe, què ay por acà?* In primo congressu, quid tu, inquam, huc? *He topado con buen maestro.* Doctissimum præceptorem nactus sum, fortitus sum. In sapientissimum magistrum incidi. *En algo topa esto.* Non temere hoc fit.

Tope. Occursus, us. Offensio. *Si hubiere algun tope en esto.* Siquid interceserit, obstiterit, impedimento erit, quo minus id fiat. *Si ay alguno, con quien ayas tenido algun tope, no te fies de él.* Siquis est, in quo jam offenderis, huic nihil credideris.

Topetar, ò topar como carnero. Arieto, as. Incurso, as.

Topo. Talpa, æ.

Toque. Tactus, us. *Dar un toque con bola.* Globulum globulo allidere, trudere. *Esta es la piedra del toque de la virtud.* Ex hoc virtus dignoscitur, perspicitur.

Toquilla del sombrero. Spira, æ.

Torzal. Funiculus intortus.

Torcaz paloma. Palumbes, is.

Torcer. Torqueo, es. Contorqueo, es.

Torciole el rostro. Os ab illo avertit. Vultu illum aversatus est. *No dará à torcer su brazo à nadie.* Illius constantia, & animi robur nulla vi frangitur, aut infirmatur.

Torcedor. Ratio extorquendi aliquid.

Torceàura. Torsio, tortus, us.

Torcido, no derecho. Obliquus, obtortus, a, um, tortuosus, a, um. *Torcidamente.* Tortuosè, obliquè.

Torcida de candil. Vide *Mecha.*

Torzon. Colicus dolor. Tormina, um.

Torzuelo, ave. Accipiter masculus.

Tordo. Turdus, i. Ficedula, æ.

Tordillo, color. Nigror canis albicans.

Torear, Toreador, Toril. Vide *Toro.*

Tormenta de el mar. Vide *Tempestad.*

Tormento. Tormentum, cruciatus, us. *Ponerle à question de tormento.* In quæstionem illum abripere. *Ofrecerse al tormento.* Dare se in quæstionem, vel in cruciatum. *Dar tormento à uno.* In equuleo hominem torquere. *Confessò en el tormento.* Extorta est ab illo in equuleo criminis confessio. Veritas per cruciatum expressa ab illo est, tormentis expressa est. Cruciatu, ac fidiculis ad criminis confessionem adactus est.

Tornaboda. Repotia, orum.

Tornar à dar. Reddo, restituo. *Tornar à pedir.* Repeto, is. *Tornar lo prestado.* Mutuum, aut commodatum reddere. *Tornar à ver.* Reviso, i. *Tornar atràs.* Retrocedere, pedem referre. *Tornar à leer.* Relego, is. *A enviar.* Remitto, is. *Tornar à andar el camino.* Eandem viam repetere, iter relegere, remetiri. *Tornò à hacer de las suyas.* Ad ingenium redivit. Vide *Bolver.*

Tornadizo. Desertor, vel perfuga, æ.

Tornasòl. Heliotropium, ii.

Tornèo. Hastiludium, ii. Equestris decursio.

Tornear à cavallo. Hastatos equites pugnaciter ludere, hastiludium exercere, hastiludio certare, decurrere.

Torno con que labran. Tornus, i. *Torno de prensa.* Cochlea, æ. *De Monjas.* Rota locuiata. *Tornear, ò labrar à torno.* Torno, as. Torno aliquid polire, lævigare. *Cosa hecha à torno, ò torneada.* Tornatilis, e. *Obra hecha à torno.* Toreuma, tis. Opus torno cælatum.

Tornero. Torcuta, æ. *Arte de Tornero.* Toreutice, es. *Torneadura.* Cælatura, æ. Torni politura, expolitio.

Tornillo de tintero. Verticulum, i.

Tornillero, Soldado de tornillo. Castrorum desertor, qui domum redit.

Torniscòn. Colaphus, i. Vide *Revès.*

Toro. Taurus, i. *Correr Toros.* Agitare Tauros. *Miro los Toros de talanquera.* Cupio istorum naufragia de terra spectare, & de tecto audire tumultus. *Ciertos son los Toros.* Mappa missa est. *Echar la capa al Toro.* Periculo se subtrahere, & cætera fortunæ committere. *Viòse en los cuernos de el Toro.* In summo vitæ discrimine versatus est.

Torear. Taurum lacessere, eadem in circo anhelantem irritare, spiculis confodere, ferociter invadentem lancea excipere, prosternere.

Toreador. Taurorum agitator.

Toril. Taurile, is.

Torongil. Apiastrum, i. Meliphyllon, i.

Toronjo, arbol. Malus citrea. *Toronja.* Malum citreum, vel Medicum.

Torpe cosa. Turpis, obscœnus. *Torpemente.* Turpiter, obscœnè. *Torpeza desbonesta.* Turpitudo, obscœnitas, atis.

Torpe, ò tardo. Tardus, stupidus. *Torpeza, ò tardanza.* Tarditas, stupor. *Torpemente, con flema.* Stupidè, ignavè, lentè.

Torpigo, pez. Torpedo, inis.

Torre. Turris, is. *Torrear la Ciudad.* Turribus urbem munire. *Murallas torreadas.* Mœnia turrita.

Torrecilla. Turricula, æ. *Torreon de muro.* Muri propugnaculum.

Torrente de agua. Torrens, tis. *Torrente de voz.* Vox plena, & sonora.

Torrezno. Lardum tostum, vel frixum. Pernæ, aut petasonis segmentum.

Torrezuero. Carnis porcinæ edax.

Torrija, ò torreja. Vide *Toſtada.*

Torta. Solum cereale. Collyra, æ. *Yo haré que os cueſte la torta un pan.* Non abibis impunis, mihi crede. *Eſto es tortas, y pan pintado, para lo que otros ſufren.* Levia ſunt hæc, & mitia præ his, quæ alii ferunt. Hæc ſunt amicè dicta, præ ut convitiis alii vexantur.

Tortera del uſo. Verticillum, i.

Tortilla de huevos. Placentula ex ovis frixa.

Tortola, tortolilla. Turtur, uris.

Tortuga. Teſtudo, inis. Domiporta, æ.

Torvellino. Ventorum turbo.

Toſviſca, yerva. Thymelæa, æ.

Toſ. Tuſis, is. *Toſſer.* Tuſio, is.

Toſca coſa. Rudis, e. Impolitus. *Hombre toſco.* Facie, membriſque vaſtus.

Toſſigo. Toxicum, i. Venenum, i.

Toſtar. Torreo, es. *Toſtada de pan.* Panis ſegmentum torridum.

Toſtado. Toſtus, a, um.

Toſtador. Uſtrina, æ. *Toſtador de caſtañas.* Teſta multiforis.

Toſtones. Ciceris grana frixa.

Totalmente. Omnino, funditus, prorſus.

Tova de los dientes. Buxea dentium ſcabrities. *Tova, piedra areniſca.* Tophus, i.

Tovaja, ò tovajòn. Mantile, is. Mappa, ſive linteum ad tergendas manus.

Tovillo. Talus, i. Malleolus pedis.

Toxigo. Vide *Toſſigo.*

T ANTE R.

Trabajo. Labor, oris. Opera, æ. Opus, eris. *Coſtòme mucho trabajo el acabarlo.* Magnopere laboravi, ut perficerem. *No tengo fuerzas para tanto trabajo.* Tantam animi contentionem ferre non poſſum.

Trabajo, y deſcanſo. Negotium, & otium. Labor, & requies. *Mucho trabajo tomas.* Magnum negotium ſuſcipis. *Provinciam cepiſti duram.* Rem aggreſſus es multæ operæ, ac laboris.

Trabajo, ò penalidad. Miſeria, ærumna, moleſtia, calamitas.

Muchos trabajos he paſſado por la Republica. Multis me laboribus exercui, fregi Reipublicæ cauſa. Multos propter Rempublicam labores excepi, ſuſcepi, pertuli, ſubivi, ſuſtinui. Multis ob Rempublicam incommodis affectus ſum, multis calamitatibus perfunctus. Nullis pro Reipublicæ ſalute laboribus peperci.

Trabajos paſſados conſuelan. Jucunda eſt malorum præteritorum recordatio. *Aunque con trabajo, al fin ſalimos con ello.* Ægrè quidem, ſed confecimus.

Trabajo es aver meneſter. Miſerum, & ærumnoſum eſt egere. Dura eſt, & miſera egeſtas. Grave nimis, & moleſtum eſt egenum eſſe.

Trabajar. Laboro, as. Elaboro, as. *De noche al candil.* Lucubro, as. Elucubro, vel elucubror, aris. *Algunos han trabajado mucho en explicar à Ariſtoteles.* Quidam Ariſtoteli explicando impenſam operam dederunt, multam operam impenderunt, in difficiliores ejus ſententias enucleandas nimis magnum ſtudium contulerunt, in ejus ſententiis explanandis multum operæ, ac laboris conſumpſerunt.

Trabaja quanto pudieres, por ſalir hombre docto. Da operam, quàm potes diligentiſsimè, ut animum doctrina excolas. Quantum potes innitere, incumbe omni ſtudio, contende nervos omnes, ut eruditione præſtes, ut doctrina excultus, & perpolitus evadas.

Trabajas en valde. Fruſtra laboras. Actum agis. Oleum, & operam perdis. Arenæ mandas ſemina. Melium terebras. Lapidem verberas. In cœlum jacularis. Sterilem fundum colis.

Trabajado con muchas, y largas enfermedades. Multis, ac tenacibus morbis conflictatus, afflictus, vexatus. *Eſtà muy trabajado de la gota.* Podagra aſſiduè laborat. Podagræ doloribus ardet, cruciatur. *Bien trabajados eſtan eſtos papeles.* Labor, & induſtria in his ſcriptis elucet. Egregiè elaborata ſunt opuſcula, apparet in eis plurimum operæ, ac laboris inſumptum, poſitum eſſe.

Trabajador. Operarius, operæ, arum.

Trabajoſa coſa. Laborioſus, durus, ærumnoſus, calamitoſus, difficilis. *Con todo lo trabajoſo vienes à mi.* Omnia mihi dura imperas.

Trabajoſamente. Ægrè, laboriosè, difficilè. *Bien trabajoſamente lo paſſa.* Benè multis ærumnis premitur. Laborioſam vitam agit. Miſerè vivit.

Trabucar. Permiſceo, es. Perturbo, as. *Trabuco.* Catapulta, æ.

Trazar, ò dibuxar. Delineo, as. Deſcribo, is. *Trazar, ò maquinar.* Molior, iris. Meditor, aris. Machinor, aris.

Traza, ò dibuxo. Lineæ primæ operis. Lineamenta, deſcriptio. *Traza en algun negocio.* Ratio, conſilium, modus, excogitatio. *Hallar, ò dar alguna traza, para hacer algo.* Viam aperire, patefacere, inire ad &c. Invenire qua ratione, excogitare quo pacto, præſcribere quemadmodum fieri oporteat, aut poſſit.

Traza diabolica. Ulyſſæum commentum, incredibilis ſolertia. *No me aprovecharon mis trazas.* Nihil, nec blanditiis, nec ſtrophis promovi, profeci.

Trazador. Deſcriptor, delineator, oris.

Traciſta. Solers excogitator, inventor.

Traducir de Griego en Latin. Græcè ſcripta Latinè reddere, in Latinum vertere, convertere, transferre. Librum è Græco Latinum facere, reddere. *Palabra por palabra.* Verbum verbo reddere, totidem verbis exprimere, interpretari.

Traduccion. Verſio, translatio, nis.

Traductor. Interpres, etis.

Traer. Affero, gero. *Traer la nueva.* Nuntio, as. Nuntium afferre. *Traer à otros à ſu parecer.* Alios in ſuum arbitrium adducere, in ſententiam ſuam trahere, perducere.

Traerſe bien. Honeſta veſte uti. Non vulgariter ornatum incedere, cultu non humili gaudere, ſe gerere.

Traer algo entre manos. Habere aliquid præ manibus. *Traerlo à una mano.* Eodem verſare. *Traerle à mal traer.* Multa illi dura imperare. Multis, & variis laboribus aliquem exercere. Hominem vexare, exagitare.

Traer acueſtas. Humeris onera portare. *Trae la armada, ò la recna mucha riqueza.* Claſsis, aut muli magnum auri, & argenti pondus vehunt, important, invehunt.

Traer arraſtrando, ò por fuerza. Traho, is. *El deleyte nos trae ſuavemente.* Voluptas blandè nobis ſuadet, & perſuadet. Voluptate trahimur non invii. Trahit ſua quemque voluptas. Vide *Llevar.*

Trailla. Funis, quo canis ducitur. *Atraillado me traen.* Multa cogor facere, quæ nolim. Multis diſtrahor, & vexor.

Trafago. Negotiorum fluctus. Influentia negotia. *Tiene mucho trafago.* Multis, operoſiſque negotiis implicatus eſt. *Trafagòn.* Negotioſus, polypragmon.

Tragar. Voro, as. Devoro, as. Helluor, aris. Deglutio, is. *O lo què he de tragar en el combite!* Deus immortalis, ut ego colla detruncabo tergoribus! Quanta peſtis pernis veniet, quanta habes larido! Quanta perdici pernicies, quantà gallo calamitas! Plaut.

Tragar ſaliva. Hæſito, as. *No puedo tragar eſto.* Hanc moleſtiam devora e non poſſum. Abhorret animus ab hac moleſtia. *No le puede tragar.* Studio, ac voluntate ab illo abhorret.

Tragador, ò tragòn. Helluo, nis. Ganeo,

neo, nis. Vorax, cis. Lurco, his.

Tragadero. Vide *Gaznate. Tiene gran tragadero.* Statuam faucibus colat.

Tragalegnas. Cursor velocissimus. Bestiarum incitatissima.

Trago. Haustus, us. *De un trago se lo bebe.* Uno haustu absumit.

Trage. Cultus, us. Habitus, us. *Trage profano.* Luxuriosus cultus. Vestis luxos. *Llevaba el trage, con que entrò en Roma.* Speciem referebat, quam Romam intulit.

Tragedia. Tragedia, æ. *Tragica cosa.* Tragicus, a, um. *Tragicamente lo llora.* Tragicè lamentatur.

Traginar. Ultrò, citròque merces convectare, convehere, comportare.

Traginero. Convector, oris. Mulio, nis.

Tragia. Convectatio, comportatio, nis.

Trama. Subtegmen, inis. Trama, æ.

Tramar alguna vellaqueria. Scelus machinari, moliri. Dolum struere, comparare.

Tramo. Tractus, us. Intervallum, i. *Ay mucho tramo de aqui allà.* Magno intervallo distat.

Tramoya. Exostra, æ. Machina versatilis in scena. *Essa es tramoya.* Aliquid fingis ad scenam. Tragulam injicere adornas. *Deshizose la tramoya.* Machina soluta est, artificium dissoltum.

Tramontar. Transcendere, superare.

Trampa para coger animales. Tendicula, æ. Decipulum, i. Machina irretiendis aviculis, aut bestiis capiendis comparata. Cavea ferreis intersepta longuriis. *Trampa de juego, ò pleyto.* Dolus fallacia, versutia. *Trampa legal.* Dolus ad rem differendam, jure permissus. *Hacer trampas.* Fraudibus agere.

Trampear. Rem dolo procrastinare, lentè inficiari. Creditorem deludere, falsa spe producere. *No se ha de trampear la justicia con equivocos.* Rei æquitatem verbu laqueo capi non oportet.

Tramposo, trampisa, tramposillo. Fraudulentus, lentus inficiator, subdolus, i.

Trampantojos. Pœstigiæ, arum. *Hacer trampantojos.* Oculorum aciem perstringere. Quasi præstigiis aliquem eludere, astu decipere. *Quereisme hacer trampantojos.* Fraudem mihi in oculis adornas.

Tranca de puerta. Repagulum, vectis, is.

Trancar la puerta. Fores repagulis claudere, firmare, munire.

Trancabilo de lanza. Armentum, i.

Tranzado. Vide *Trenzado.*

Tranzar con los dientes. Dentibus aliquid præcidere, scindere, truncare.

Trance. Discrimen, periculum. *Ha llegado la cosa à terrible trance.* Adducta res est in maximum periculum, ad extremum penè discrimen.

Tranchete de zapatero. Similium, ii. Scalprum sutorium.

Tranco. Grallatorius gradus. Saltus, us. *De un tranco passò el arroyo.* Rivum saltu transmisit. Vide *Arrancar.*

Tranquilidad. Tranquillitas. Quies, tis.

Transferir. Transfero. Vide *Trasladar.*

Transfigurarse. In aliam speciem, aut naturam se transfigurare. Novam figuram assumere, induere.

Transfiguracion. Transfiguratio, nis.

Transformar. Transformo, as. In aliam formam aliquid mutare, vertere, convertere. *Transformacion.* Mutatio in aliam formam.

Transgresion. Prævaricatio, nis.

Transgressor. Prævaricator, oris.

Transido de sed. Siti pœne enectus.

Transito de esta vida. Obitus, us. *De casa de Religion.* Ambulacrum, mesaula, æ.

Transparente. Perlucidus, perspicuus.

Transversal cosa. Transversus, a, um.

Trapala. Strepitus multitudinis.

Trapaza. Fucus, aut fraus in re venali.

Trapazero. Callidus ad fraudem in contractu adhibendum.

Trapiche. Trapes, etis. Trapetum, i.

Trapo. Pannus, i. *Trapo viejo.* Pannus absoletus, lacer. Centunculus, i. *Un mal trapillo.* Homo diabolaris. *Pusole peor, que un trapo.* Convitiis illum fœdavit, maledictis laceravit.

Tras, ò detràs. Post. *Tras del atril.* Post pluteum. *Por detràs.* A tergo.

Tras de ti està. Post tergum tuum est. *Anda tras matarte.* Ad necem te quærit. *Tras esso ando.* Hoc unum pugno, & contendo. *Dar tras uno.* Aliquem persequi, insectari. *No tiene tras que parar.* Pedem ubi ponat de suo non habet. *Andar con las manos atràs.* Inambulare manibus ad tergum rejectis. *Saliò por la puerta de tras.* Postico se propipuit. Vide *Atràs, y Bolver.*

Tras ti voy. Te subsequor.

Trasbordar. Vide *Rebosar.*

Trasera de casa, ò coche. Domus, aut vehiculi pars posterior.

Trasero. Posticum, i. Pudex, icis.

Trasgos. Lemures, larvæ nocturnæ.

Trasguear. Res vertere, confundere.

Trasijado. Strigosus, macilentus.

Traslacion. Translatio, nis.

Trasladar huessos. Ossa transferre.

Trasladar papeles. Describo, is. Exscribo, transcribo, is.

Traslado. Apographum exemplar, aris. *Dar traslado à la parte.* Exemplar adversario tradere.

Traslucirse. Pelluceo, es, vel perluceo. *Cosa que se trasluce.* Pellucidus, a, um. *Que lo fingido por mas que se recate, se trasluce.* Prodit enim se, quamlibet custodiantur, simulatio. Cic.

Trasmano. *Estar la cosa à trasmano.* Rem procul esse, abesse.

Transnochar. De nocte vigilare. Lucubro, elucubro, as. Lucubror, aris. Pernocto, as. Noctem insomnem ducere.

Trasnochado. Vide *Arrobado.*

Trasquilar. Tondeo, es.

Trasquiladores. Ovium tonsores.

Trassegar el vino. Vinum elutriare, in aliud dolium transfundere. *Trassiego.* Transfusio vini in aliud dolium.

Trassoñar. Delirantium somnia narrare. Desipere, mente captum esse.

Trassudar. Extra modum sudare.

Trastes. Intervalla in jugo citharæ fidibus definita. *Dar al traste con todo.* Omnia vertere, subvertere, perdere, disturbare.

Trastejar. Sarcire tectum. *Trastejo de casa.* Sarta tecta domus.

Trastejedor. Scandularius, ii.

Trastornar. Inverto, is. Perverto, is. *Trastornò el carro.* Plaustrum perculit. *Esto le ha trastornado el juicio.* Hoc illum de potestate mentis dejecit, à mente, consilioque deduxit, ad insa-

nam adegit, in amentiam impulit.

Traſtos viejos. Scruta, orum. Utenſilia detrita, fracta, dimidiata. *Traſtear.* Scruta evolvere, verſare.

Traſtrocar las coſas. Res præpoſterè mutare. Rerum ordinem invertere. *Traſtrocar las palabras.* Contra dicere, atque oportuit, aut erat animus. Verborum ordinem invertere. Formula cadere.

Traſtrueque. Præpoſtera mutatio.

Traſunto. Vide *Traſlado, y Retrato.*

Tratar algo. Rem agere, gerere, tractare. *Tratar como Mercader.* Negotior, aris. Nundinor, aris. Mercaturam facere, exercere. *Tratar en lana, ò en hierro.* Lana, aut ferro coemendo, ac vendendo operam dare.

Tratar algo con alguno. Agere cum aliquo de aliqua re. *Tratarlo con el Letrado.* Jurisperitum conſulere. *No tratarè mas con mi muger.* Uxoris conditione non utar. *No tratamos de eſſo.* Non eſt de his nobis ſermo.

Tratar coſas de guſto. De rebus jucundis agere, ſermonem habere, inſtituere, agitare. *Tratar, ò converſar unos con otros.* Sermones, & colloquia inter ſe communicare, conferre. *Tengo un poco que tratar contigo.* Eſt quod tecum communicem. Paucis te volo. *Trato mucho con Antonio.* Antonio utor valde familiariter. *Tratame con mucha llaneza.* Simpliciter, & amice mecum agit.

Tratar à uno bien. Liberaliter, aut commode aliquem habere, tractare. *Tratòme como un Principe.* Lautè, & magnificè me habuit, tractavit, accepit. *Mira como has de tratar à los compañeros.* Rationem officii in ſocios habe. *Tratòme con mucha cortesia.* Perhumaniter me accepit, excepit. Honorificentiſsimè me appellavit, tractavit.

Tratar de rebelarſe, ò rebolver la Republica. Res novas moliri. Novis rebus ſtudere. *Trata de hacernos guerra.* Comparat copias contra nos. *Tratar de entregarſe.* Movere conditiones deditionis. *Mandò que no ſe trataſſe de eſſo haſta que el bolvieſſe.* Rem integram ad ſuum reditum juſsit eſſe.

Tratar mal à uno. Aliquem injuriosè, & indignè tractare, vaxare, exagitare. *Tratòle mal de palabra.* Malè cum verbis accepit. *Tratòle ſiempre con grandiſſimo deſprecio.* Illum pro deſpectiſsimo ſemper habuit. *Trataronle como à loco.* Tanquam ſtultus, & inſanus habitus eſt.

Tratante. Negotiator, mercator, oris.

Trato de Mercader. Negotiatio, mercatura, commercium, nundinatio, nis.

Trato, ò converſacion. Conſuetudo, nis. Familiaritas, uſus familiaris. *Dar trato à uno.* Jocari, aut ludere in aliquem. Habitum ejus aut geſtum cavillari, irridere. *Eſſe no es buen trato.* A viro bono abhorret hæc agendi ratio. *Tener trato deshoneſto.* Impudicè cum fœmina verſari.

Trato de cuerda. Vide *Cuerda.*

Tratado de libro. Tractatio, nis. Tractatus, us. Syntagma, tis. *Tratados de paz.* Pacis conditiones. Fœdera, pacta.

Tratable. Tractabilis, humanus, a, um.

Tratamiento. Tractatio, nis. Uſus, us.

Travar uno con otro. Necto, is. Connecto, is. Res inter ſe committere. *Travar batalla.* Prælium inire, committere. *Travar pendencia.* In contentionem, certamenque venire. *De aqui ſe travaron.* Hinc orta contentio eſt. Ex eo in jurgium, certamenque progreſsi.

Travar platica con alguno. Sermonem inſtituere cum aliquo. *Travar amiſtad.* Inire amicitiam. Vide *Amiſtad.*

Travarſe de los brazos para luchar. Brachia inter ſe committere ad luctandum.

Travezon. Nexus, us. Connexus, us. Connexio, commiſſura, coagmentatio. Compages, is. Compactio, nis.

Travacuentas. Tricæ, arum.

Través. Tranſverſum. *Poner al través, ù de través.* Tranſverſum aliquid ponere, vel in tranſverſum. *Dar al través.* Tranſverſum agi, ab inſtituto curſu abripi, ad ſcopulos allidi, detrudi. *Salir de través.* Ex tranſverſo occurrere.

Traveſaño. Tranſverſarius, a, um.

Traveſear los muchachos. Ludo, colludo, is. Inquietare, turbas dare. *Traveseà nueſtra lengua en equivocos.* Lingua Hiſpanica verbis ſæpè ludit, alludit, cavillatur, ex ambiguo nugatur, jocis, ac facetiis oportuna.

Travieſſo. Perverſus. Puer inquietus, turbulentus adoleſcens, ſolutis, praviſque moribus. Vide *Vellaco.*

Traveſura de mozo. Nequitia, libido, inis. Juvenilis audacia, pertulantia.

Traycion. Proditio, infidiæ, arum. *Hacer à uno traycion.* Prodere aliquem ſimulatione officii, aut amicitiæ. *Armarſele.* Infidias illi ſtruere, inſidiis illum petere, necem illi machinari. *A traycion le acometieron.* A tergo illum adorti ſunt. *Eſta traycion es.* Iſta quidem vis es. *A traycion le mataron.* Ex inſidiis interiit, interfectus eſt.

Traydor. Proditor, infidiator. *Traydor al Rey.* Perduellis, deſertor, oris. *Notaronle de traydor.* Proditionis infimulatus eſt. Haud obſcuram proditionis notam ſubiit. *A un traydor dos alevoſos.* Cretizandum cum Creteoſe. Fraude præcipuus, fraude capiendus eſt.

Trebedes. Chytrapus, odis.

Trebejo de axedrèz Latrunculus, i.

Trebejar con alguno. Colludere cum aliquo, laſcivire.

Trebol. Trifolium, ii.

Trecho. Tractus, us. Intervallum, i. *A trechos.* Per intervalla. *Del dicho al hecho ay gran trecho.* Multa cadunt inter calicem, ſupremaque labra.

Trece. Vide *Treze.*

Trecientos. Trecenti, æ, a.

Trecientos mil. Trecenta millia. *El año de trecientos.* Trecenteſimus annus.

Treguas. Induciæ, arum. *Hacer, ò aſſentar treguas.* Inducias paciſci, facere.

Treinta. Triginta. *Treinta veces.* Tricies. *Año de treinta.* Annus trigeſimus.

Tremendo. Tremendus, horrendus.

Trementina. Terebinthina reſina.

Tremolar la vandera. Vexillum hinc inde agitare, concutere, commovere.

Trena. Vide *Carcel.*

Trenza, ò trenzadera. Tæniola, vitta, æ. *Del cabello.* Crinales faſciolæ.

Trenzar el cabello. Comam tæniolis redimere, faſciolis illigare.

Trenzado. Orbis comarum. *Echar algo al trenzado.* Oblivioni aliquid mandare. *No pienſes que lo he echado al trenzado.* Cave putes me curam ejus rei abjeciſſe.

Trencellin. Spira galeri. *Trencillo* Idem.

Trepar. Surſum repere, in altum prorepere, ſcandere in ſubrectum.

Trepador de maroma. Petauriſta, æ.

Tres. Tres, & tria. *Tres veces.* Ter. *Tres mil veces.* Ter millies. *De tres en tres.* Terni, æ, a. *Tres cartas.* Trinæ litteræ, tres epiſtolæ. *Tres nacidos de un parto.* Tergemini, vel trigemini.

Tres dias. Triduum, i. *Treguas de tres dias.* Triduanæ induciæ. *Tres años.* Triennium, ii. *Coſa de tres años.* Trimus, a, um. Triennis, e. *De tres meſes.* Trimeſtris, e. *De tres eſquinas.* Triangulus, triangularis, trigónus. *De tres pies.* Triper. *De tres pies de largo.* Tripedalis, e. *De tres libras.* Trilibris, e. *De tres maneras.* Trifariam. *De tres puntas.* Trifidus, triſulcus.

Treſquilar. Vide *Traſquilar.*

Treta. Verſutia, æ. Callidinas, atis.

Trece. Tredecim. *Trece en orden.* Tredeci-

decimus , decimus tertius. *Trece veces.* Terdecies. *Eſtàſe en ſus trece.* Perſtat in ſententia. Gradum fixit. *Trece , dignidad.* Tredecemvir, i.

Triaca. Antidotus , i. Theriaca , æ. *De la triaca haceis ponzoña.* Quæ ad ſalutem ſunt comparata in perniciem convertis.

Triangulo. Triangulus , i. Trigonus , i. *Triangular coſa.* Triangularis, e.

Tribu, barrio , ò linage. Tribus, us. *Coſa de tribu.* Tribulis , e. *De tribu en tribu, ò à cada tribu.* Tributim.

Tribulacion. Afflictio , afflictatio , nis. Calamitas , tis. Vexatio , nis.

Tribuna. Chorus ſuperior. Odeum , i.

Tribuno. Tribunus , i. *Coſa de tribuno.* Tribunitius , a , um.

Tribunal. Tribunal, is. Subſellia, orum. *Hablar , ò eſtar ſentado en el tribunal.* Agere, vel ſedere pro tribunali.

Tributo. Tributum , i. *Poner , ò echar tributos.* Tributa , aut vectigalia imponere , indicere , imperare provinciæ , populo , civibus. Stipendiarios , aut vectigales populos facere. *Quitarlos.* Populos, aut agros vectigalibus levare , tributo liberare. Tributa populis remittere , tollere , adimere.

No ſe pueden ſufrir tantos tributos. Imperata , & impoſita multiplici nomine tributa graviora ſunt , quàm ut ſuſtinere poſſimus. *Eſcaparſe de pagar tributo.* Subterfugere jus fiſci. Ex ærariis ſe eximere.

Tributar. Tributum pendere , ſolvere,

Tributario. Tributarius , vectigalis. ſtipendiarius. *Hacer à uno tributario.* Ærarium aliquem facere , in ærarios , vel inter ærarios referre.

Triglifos de arquitectura. Trigliphi, orum. Scalptura triplici canaliculo.

Trigo. Triticum , frumentum. *Candial.* Siligo , inis. Triticum ſiligineum. *Proveerſe de trigo.* Rei frumentariæ providere. *Proviſion de trigo.* Frumentatio. *Mercader de trigo.* Frumentarius , frumentator. *Trigueño color.* Color ſubfuſcus.

Trillo. Tribulum,i. Tribula,æ. *La cuenta de el trillo.* Singularis computatio.

Trillar. Tero , is. Grana ex ſpicis tribulo in area excutere. *Camino trillado.* Trita , & communis via.

Trilla. Tritura,æ. *Trillador.* Tritor, is.

Trinchante. Scindendi artifex.

Trinchar. Cibos ſcitè ſcindere. *Quien le diò licencia para trinchar , y eſcoger la meſor parte?* Quis ei permiſit , ut partes faceret , & utram vellet prior ipſe ſumeret? Cic.

Trinchera. Agger militaris. *De aloxamiento.* Caſtrenſe vallum. *Hacer trincheras.* Vallum ducere. Vallo ſe munire. Vide *Atrincherarſe.*

Trinchete. Vide *Tranchete.*

Trinquete de pelota. Sphæriſterium in periſtylio. *Trinquete de la nave.* Velum minimum in prora.

Tripas. Inteſtina , orum. *El medio de ellas.* Meſenterium, ii. *La mas ancha.* Colon , i. Laxius inteſtinum. *La mas delgada.* Lactes , ium. *Dolor de tripas.* Colicus dolor.

Tripa , ò barriga. Venter , tris. *Tripòn.* Ventroſus , ventricoſus.

Tripera , ò mandonguera. Botularia.

Tripular. Navem militibus inſtruere, munire. *Tripulacion.* Navis inſtructio, munitio.

Tris. Vitri ſtridor , dum frangitur. *A un tris ſe hace pedazos.* Pertevi ictu frangitur , conteritur. *Eſtuvo à un tris de perderſe.* Minimum abfuit , quin periret.

Triſte. Triſtis , mæſtus , lugubris. *No sè de que eſta triſte , por algo es.* Neſcio quid triſtis eſt , non temere eſt.

Eſtà muy triſte por la muerte de ſu padre. Ex parentis morte in magnum luctum incidit , magnum dolorem hauſit, jacet in mœrore, & lacrymis. *Ponerſe triſte.* Triſtitia , aut mœrore affici. *No pienſes en coſas triſtes.* Ne des animum mœrori. Animum à luctu recipe , abſtine , revoca.

Triſtemente. Triſtiùs , lacrymosè.

Triſteza. Triſtitia, mœror, mœſtitia,æ.

Trival coſa. Res è trivio vulgaris.

Triunfo. Triumphus , i. Victoriæ , & Imperatoris pompa. *Triunfar.* Triumpho, as. Triumphum agere , ducere. Curru triumphantem vehi. *Triunfa de verte con calabazas.* Repulſam tuam triumphum ſuum ducit. *Triunfa con eſto de ſus enemigos.* In hac re exultat , agitque ex inimicorum dolore triumphum.

Trobar. Carmen , & artificium alicujus poetæ aſſimulare , exprimere , imitari, referre , ad aliam materiam accommodare , transferre. *Bien trobado.* Probè aſſimulatum.

Troba. Carminis aſſimulatio.

Trocar uno por otro. Unum cum alio commutare , permutare. *Trocar la comida.* Vomere , vomitare. *No trocarè la afrenta que me haces , por la mayor alabanza.* Invidiam iſtam , quam tu in me concitare vis , cum laude non comparem clariore.

Trocarſe. Vide *Mudarſe.*

Trofeo. Trophæum , ei.

Trompa , ò trompo. Vide *Peonza.*

Trompa , ò trompeta. Tuba , æ. *Trompa de elefante.* Proboſcis, idis. Manus , us.

Trompeta, ò trompetero. Tubicen, inis. Buccinator , oris. Æneator , oris.

Trompicòn. Vide *Tropezòn.*

Tronar. Tono , as. Detono , as.

Tronchar. Mutilo, as. Trunco, as.

Troncho de lechuga , ò verza. Thyrſus , i.

Tronco de arbol. Truncus , i. Caudex, icis.

Tronco de linage. Stirpis author.

Tronera. Feneſtella , æ. *Gentil tronera.* Pulchrum caput , cerebro vacuum.

Trono. Solium , ii. Thonus , i.

Tropa. Turba , æ. Caterva , æ. *En tropas.* Catervatim.

Tropèl de gente. Strepitus multitudinis. *Entrar de tropèl.* Turbam irrumpere.

Tropezar. Offendo , is. Ceſpito , as. *Tropezar en el humbràl.* In limine offendere , vel pedem in limine offendere. In lapidem incidere , incurrere.

Tropezar à menudo. Offenſo , as. *El que aſſi tropieza.* Offenſator , oris. *Quien mucho tropieza , tal vez ſe quiebra la cabeza.* Qui ſæpe offendit , aliquando concidit.

Tropezon. Offenſio pedis.

Tropiezo. Offendiculum , i. *Què tropiezo puede aver en eſto?* Quid obſtat quo minus hoc fiat? Quid huic rei impedimento eſſe poteſt?

Tropicos del Cielo. Tropici, orum. *Trotar la beſtia.* Succuſſo , as.

Trotador , ò trotòn. Succuſſarius equus, ſuccuſſor , ſuccuſſator, oris.

Trote. Succuſſus , us. Succuſſatura , æ.

Trox. Horreum , ei. *Atroxar.* In horreum condere , & aſſervare.

Trozo. Fragmentum, truncus, fruſtum. *Hocer trozos.* Intercido , is. In fruſta concidere , ſecare. *A trozos.* Intercisè.

Trucha. Trutta , æ. *Trucha ſalmonada.* Trutta ſalaris. *Ayunar , ò comer trucha.* Nihil medii , modicique habere. Aut ficco pane veſci , aut Saliarem in modum epulari. Aut Cæſar , aut nihil. *No ſe cogen truchas à bragas enjutas.* Difficilia, quæ pulchra.

Truchuela. Vide *Abadejo.*

Trucos. Vide *Juego.*

Trueco , ò trueque. Commutatio , permutatio. *A trueco de parecer bien , no perdonan à gaſto.* Nulli ſumptui parcunt, dum ſpecioſæ videantur.

Trueno. Tronitrum , i. Tonitus , us. & tonitru *indeclinable.*

Tru-

Trubán. Parasitus, i. Scurra, æ. *Trubanear.* Parasitor, aris. Scurram agere.

Trubanería. Scurrilitas, tis.

Trujamán. Proxeneta, æ. Circuitor. *Por interprete.* Interpres, etis.

Trulla de Albañil. Trulla, æ.

Truxál. Trapes, etis. Trapetum, i.

T ANTE U.

Tu, ti, te. Tu, tui. *Tu mismo.* Tute, tu ipse. Tute met. *Tu mismo te haces daño.* Tute tibi obstas. *En ti consiste todo.* In te omnia sunt posita, in te totum positum est. *Tratarse tu por tu.* Familiariter inter se loqui.

Tuerta, ò torcida cosa. Obliquus, tortuosus, deflexus, a, um. *Tuerto que le falta un ojo.* Luscus, i. Cocles, itis. *Que no mira derecho.* Pætus, i. Strabo, nis. *Hombre de pies tuertos.* Scaurus, i. *Tuerto, ò derecho ello se ha de hacer.* Jure, vel injuria faciendum est. Profit, obsit, gerendus est mihi mos.

Tuetano. Medulla, æ.

Tufo. Vapor, oris. Gravis halitus.

Tullido. Pedibus debilis. *Tullirse.* Pedibus debilitari, debilem fieri. *Tullidura.* Pedum debilitas, debilitatio.

Tumba. Bustum, i. Tymbus, i.

Tumbar à uno. Hominem dejicere, deturbare, resupinum fundere.

Tumbo. Fluctuatio, vacillatio, titubatio ab impulsu. *Tumbo de dado.* Tali, aut tesseræ inversio, conversio.

Tumor. Vide *Hinchazon.*

Tumulo. Tumulus honorarius. Cenotaphium, ii.

Tumulto. Vide *Alboroto.*

Tumultuar. Tumultuor, aris.

Tunda de palos. Fustuarium, ii. *De azotes.* Verberatio, flagellatio, nis. *De coces.* Calcium crebra percussio.

Tundir el paño. Pannum attondere.

Tundidor. Panni tonsor.

Tunica. Tunica, æ. Vide *Ropa.*

Tupir apretando. Stipo, constipo, as.

Tupido. Compressus, constipatus.

Turbante de Turco. Cidaris, is.

Turba. Turba, æ. Vide *Tropa.*

Turbar. Turbo, as. Obturbo, perturbo, as.

Turbarse en el sermon. Titubo, as. Hæsito, as. Loci, & concionis insolentia moveri, perturbari. Erubuit, expalluit, nec vox illi, nec lingua constitit. *Turbòse en viendome.* Ubi me aspexit, statim commotus est. Conspectu meo turbatus est, vultus ejus immutatus est. Ad conspectum meum pavefactus obstupuit, vox illum, & oratio defecit.

Turbado. Turbatus, commotus, a, um.

Turbador. Turbator, oris.

Turbacion. Commotio animi. *Turbacion grande.* Perturbatio, confusio, nis.

Turbio. Turbidus, limosus, fœculentus. *Quando todo turbia corra.* Si maximè fortuna obstet. Ut fortuna nobis infesta sit. Ut omnia secùs accidant, atque opinamur.

Turbion de agua. Nimbus, i. Alluvio, nis.

Turmas de tierra. Tuber, eris. *De animal.* Testiculi, colei, orum, testes.

Turuio de ojos. Strabo, nis.

Turno. Vices. *Espera que le venga su turno.* Vices suas expectat. *Vaya por su turno.* Ordo, & vices serventur.

Turquesa, piedra preciosa. Eranus, i.

Turquesa de bodoques. Fictilis globuli forma. *Parecen hechos en una turquesa.* Eodem ovo prognati videntur.

Turquesado color. Glaucus, cyaneus.

Turqui color. Vide *Turquesado.*

Turrar. Torreo, es. Vide *Tostar.*

Turròn. Crustum ex melle amygdalis, & aliis nucibus confectum. *Para què son essos turrones?* Quorsum ista verborum blandimenta?

Tuson. Aureus torques cum agno pendulo. *Cavalleros del tuson.* Torquati aurei velleris equites. *Hacerle Cavallero del tuson.* Inter aurei velleris fodales aliquem cooptare, equitibus aurei velleris adscribere.

Tutor. Tutor, oris.

Tutela, ò tutoria. Tutela, æ. *Tutoria de muger.* Muliebris tutela.

Tuyo. Tuus, a, um.

V ANTE A.

Vaca. Vacca, æ. Bos, bovis. *Vaca preñada.* Horda, æ. *Que no pare.* Taura, æ. *Comer vaca.* Babula vesci. *Vaquilla.* Vitula, juvenca, baccula, æ.

Vacada. Armentum, i.

Vacar beneficio, ò prebenda. Vaco, as. *Vacante de Obispado, cathedra, ò prebenda.* Tempus, quo sedes, aut cathedra vacat. *Estar vaco el beneficio.* Vacare beneficium.

Vacaciones de estudios. Litterarum intermissio. Feriæ litterariæ. *Vacaciones de Audiencia.* Justitium, ii. Vacatio à forensibus negotiis. *Darlas.* Justitium edicere, indicere. *Tener vacaciones.* A litteris, aut negotiis vacare, feriari. Litterarum studium intermittere, intervallo remittere. Quiescere à litterarum strepitu, dum æstivæ feriæ aguntur.

Vacia. Pelvis, is.

Vacia de barbero. Labrum æneum.

Vaciar algun vaso. Evacuo, as. Depleo, exhaurio, vacuum facere.

Vaciar de bronce. Ex ære aliquid funre. Effigiem, aut statuam arte fusoria exprimere, ducere.

Vaciado de bronce. Fusilis, e.

Vaciedades. Arroganter dicta. Fastus, jactantiaque verborum.

Vacia cosa. Vacuus, a, um. Inanis, e. *El Vacio de una cosa.* Vacuitas, inanitas. Vacuum, inane. *Llenar el vacio de otro.* Alterius munus implere. Demortui viri desiderio satisfacere.

Vacilar. Vacillo, as. Titubo, as.

Vacuno ganado. Armentum, i.

Vade. Carthophorus, i.

Vado del rio. Vadum, i. *Rio de muchos vados.* Vadosum flumen.

Vadear el rio, ò passar el vado. Vado, as. Pedibus, vel equo amnem trajicere, vadum transire, superare.

Tentar el vado en algun negocio. Sensim rem explorare, sagaciter inquirere, cautè tentare, callidè observare.

No hallo vado en este negocio. Non invenio quèmadmodum rem expediam, quo pacto ex his vadis evadam, ex his angustiis me eripiam. Non video, quam viam teneam. Quam rationem ineam, non dispicio. Nescio, qua ratione judicii laqueos declinem, quomodo his ærumnis me subducam.

Dar vado à las cosas. Cædere tempori. Fortunæ se submitere. Præsentibus se rebus accomodare.

Vagar. Vide *Tardanza. Andar vagueando.* Vagor, aris. Vagum errare. *A mas priessa mas vagar.* Festina lentè. *No tengo un instante de vagar.* Nullum mihi tempus vacat, nulla quies datur à negotiis. Ne scalpere quidem caput mihi per negotia licet.

Vagamundo. Homo vagus, & iners, qui vagam vitam sequitur, nec certum domicilium habet.

Vagaroso. Vide *Tardo*, y *Espacioso.*

Vagél. Rates, is. Myoparo, nis.

Vagilla. Aurea, vel argentea supellex.

Vago. Dar golpe en vago. Percussorem vires in ventum effundere.

Vaguear el pensamiento. Mens incerta vagatur, & errat huc, & illuc.

Valadí cosa. Blitea res, vilis.

Válago. Stramentum, i. Messis in area congesta ad triturum.

Valer. Valeo, es. *Quanto vale esto?* Quanti id est? Quanti indicas? *Mas pides de lo que vale.* Plus, quam par est, indicas. *Tamadlo por lo que vale.* Pro eo quanti res est, tibi habe. *No vale nada.*

Trubán. Parasitus, i. Scurra, æ. *Trubanear.* Parasitor, aris. Scurram agere.

Trubanería. Scurrilitas, tis.

Trujamán. Proxeneta, æ. Circuitor. *Por interprete.* Interpres, etis.

Trulla de Albañil. Trulla, æ.

Truxál. Trapes, etis. Trapetum, i.

T ANTE U.

Tu, ti, te. Tu, tui. *Tu mismo.* Tute, tu ipse. Tute met. *Tu mismo te haces daño.* Tute tibi obstas. *En ti consiste todo.* In te omnia sunt posita, in te totum positum est. *Tratarse tu por tu.* Familiariter inter se loqui.

Tuerta, ò torcida cosa. Obliquus, tortuosus, deflexus, a, um. *Tuerto que le falta un ojo.* Luscus, i. Cocles, itis. *Que no mira derecho.* Pætus, i. Strabo, nis. *Hombre de pies tuertos.* Scaurus, i. *Tuerto, ò derecho ello se ha de hacer.* Jure, vel injuria faciendum est. Profit, obsit, gerendus est mihi mos.

Tuetano. Medulla, æ.

Tufo. Vapor, oris. Gravis halitus.

Tullido. Pedibus debilis. *Tullirse.* Pedibus debilitari, debilem fieri. *Tullidura.* Pedum debilitas, debilitatio.

Tumba. Bustum, i. Tymbus, i.

Tumbar à uno. Hominem dejicere, deturbare, resupinum fundere.

Tumbo. Fluctuatio, vacillatio, titubatio ab impulsu. *Tumbo de dado.* Tali, aut tesseræ inversio, conversio.

Tumor. Vide *Hinchazon.*

Tumulo. Tumulus honorarius. Cenotaphium, ii.

Tumulto. Vide *Alboroto.*

Tumultuar. Tumultuor, aris.

Tunda de palos. Fustuarium, ii. *De azotes.* Verberatio, flagellatio, nis. *De coces.* Calcium crebra percussio.

Tundir el paño. Pannum attondere.

Tundidor. Panni tonsor.

Tunica. Tunica, æ. Vide *Ropa.*

Tupir apretando. Stipo, constipo, as.

Tupido. Compressus, constipatus.

Turbante de Turco. Cidaris, is.

Turba. Turba, æ. Vide *Tropa.*

Turbar. Turbo, as. Obturbo, perturbo, as.

Turbarse en el sermon. Titubo, as. Hæsito, as. Loci, & concionis insolentia moveri, perturbari. Erubuit, expalluit, nec vox illi, nec lingua constitit. *Turbòse en viendome.* Ubi me aspexit, statim commotus est. Conspectu meo turbatus est, vultus ejus immutatus est. Ad conspectum meum pavefactus obstupuit, vox illum, & oratio defecit.

Turbado. Turbatus, commotus, a, um.

Turbador. Turbator, oris.

Turbacion. Commotio animi. *Turbacion grande.* Perturbatio, confusio, nis.

Turbio. Turbidus, limosus, fœculentus. *Quando todo turbia corra.* Si maximè fortuna obstet. Ut fortuna nobis infesta sit. Ut omnia secùs accidant, atque opinamur.

Turbion de agua. Nimbus, i. Alluvio, nis.

Turmas de tierra. Tuber, eris. *De animal.* Testiculi, colei, orum, testes.

Turuio de ojos. Strabo, nis.

Turno. Vices. *Espera que le venga su turno.* Vices suas expectat. *Vaya por su turno.* Ordo, & vices serventur.

Turquesa, piedra preciosa. Eranus, i.

Turquesa de bodoques. Fictilis globuli forma. *Parecen hechos en una turquesa.* Eodem ovo prognati videntur.

Turquesado color. Glaucus, cyaneus.

Turqui color. Vide *Turquesado.*

Turrar. Torreo, es. Vide *Tostar.*

Turròn. Crustum ex melle amygdalis, & aliis nucibus confectum. *Para què son essos turrones?* Quorsum ista verborum blandimenta?

Tuson. Aureus torques cum agno pendulo. *Cavalleros del tuson.* Torquati aurei velleris equites. *Hacerle Cavallero del tuson.* Inter aurei velleris fodales aliquem cooptare, equitibus aurei velleris adscribere.

Tutor. Tutor, oris.

Tutela, ò tutoria. Tutela, æ. *Tutoria de muger.* Muliebris tutela.

Tuyo. Tuus, a, um.

V ANTE A.

Vaca. Vacca, æ. Bos, bovis. *Vaca preñada.* Horda, æ. *Que no pare.* Taura, æ. *Comer vaca.* Babula vesci. *Vaquilla.* Vitula, juvenca, baccula, æ.

Vacada. Armentum, i.

Vacar beneficio, ò prebenda. Vaco, as. *Vacante de Obispado, cathedra, ò prebenda.* Tempus, quo sedes, aut cathedra vacat. *Estar vaco el beneficio.* Vacare beneficium.

Vacaciones de estudios. Litterarum intermissio. Feriæ litterariæ. *Vacaciones de Audiencia.* Justitium, ii. Vacatio à forensibus negotiis. *Darlas.* Justitium edicere, indicere. *Tener vacaciones.* A litteris, aut negotiis vacare, feriari. Litterarum studium intermittere, intervallo remittere. Quiescere à litterarum strepitu, dum æstivæ feriæ aguntur.

Vacia. Pelvis, is.

Vacia de barbero. Labrum æneum.

Vaciar algun vaso. Evacuo, as. Depleo, exhaurio, vacuum facere.

Vaciar de bronce. Ex ære aliquid funre. Effigiem, aut statuam arte fusoria exprimere, ducere.

Vaciado de bronce. Fusilis, e.

Vaciedades. Arroganter dicta. Fastus, jactantiaque verborum.

Vacia cosa. Vacuus, a, um. Inanis, e. *El Vacio de una cosa.* Vacuitas, inanitas. Vacuum, inane. *Llenar el vacio de otro.* Alterius munus implere. Demortui viri desiderio satisfacere.

Vacilar. Vacillo, as. Titubo, as.

Vacuno ganado. Armentum, i.

Vade. Carthophorus, i.

Vado del rio. Vadum, i. *Rio de muchos vados.* Vadosum flumen.

Vadear el rio, ò passar el vado. Vado, as. Pedibus, vel equo amnem trajicere, vadum transire, superare.

Tentar el vado en algun negocio. Sensim rem explorare, sagaciter inquirere, cautè tentare, callidè observare.

No hallo vado en este negocio. Non invenio quèmadmodum rem expediam, quo pacto ex his vadis evadam, ex his angustiis me eripiam. Non video, quam viam teneam. Quam rationem ineam, non dispicio. Nescio, qua ratione judicii laqueos declinem, quomodo his ærumnis me subducam.

Dar vado à las cosas. Cædere tempori. Fortunæ se submitere. Præsentibus se rebus accomodare.

Vagar. Vide *Tardanza. Andar vagueando.* Vagor, aris. Vagum errare. *A mas priessa mas vagar.* Festina lentè. *No tengo un instante de vagar.* Nullum mihi tempus vacat, nulla quies datur à negotiis. Ne scalpere quidem caput mihi per negotia licet.

Vagamundo. Homo vagus, & iners, qui vagam vitam sequitur, nec certum domicilium habet.

Vagaroso. Vide *Tardo*, y *Espacioso.*

Vagél. Rates, is. Myoparo, nis.

Vagilla. Aurea, vel argentea supellex.

Vago. Dar golpe en vago. Percussorem vires in ventum effundere.

Vaguear el pensamiento. Mens incerta vagatur, & errat huc, & illuc.

Valadí cosa. Blitea res, vilis.

Válago. Stramentum, i. Messis in area congesta ad triturum.

Valer. Valeo, es. *Quanto vale esto?* Quanti id est? Quanti indicas? *Mas pides de lo que vale.* Plus, quam par est, indicas. *Tamadlo por lo que vale.* Pro eo quanti res est, tibi habe. *No vale nada.*

Viciosa nuce non emam. *Tiene lo por caso de menos valer.* Infra dignitatem suam id esse existimat. Indecorum id censet, & à sua dignitate alienum, ignominiæ loco illi est.

Valer, ser de provecho. Utile esse, prodesse, vim aut momentum habere. *Vale para mucho.* Ad multa prodest, facit, confert, conducit. *Vale por muchos.* Instar multorum est. Unus Cato mihi est pro centum millibus. *No le valió el ser valiente.* Nihil illi fortitudo profuit.

Valerse del favor, y amparo de otro. Fide, ac præsidio alicujus uti. *Valerse de argumentos sofisticos.* Sophisticis nugis uti. *Valese del oficio para hacer dinero.* Abuteris potestate ad quæstum. *No tengo de quien valerme para esto.* Ego, ista per quem agam, non habeo.

Valedor. Defensor, patronus, i.

Valor de la cosa. Prætium, æstimatio.

Valor, ò valentia. Virtus, præsentia animi, fortitudo. *Hombre de valor.* Vir fortis, magnanimus. Vir maximi animi. *El que esto hiciere, se ha de tener por hombre de valor.* Qui fic egerit, hic verè vir putandus est.

Valiente, valeroso. Validus, fortis, viribus & animo præstans. *Valiente como un Cid.* Alter Hercules. *Valiente pintura.* Vegeta, & vivida imago.

Valientemente, valerosamente. Fortiter, acriter, viriliter, strenuè.

Valentòn, que hace del bravo. Gladiator, qui duella crepat, supercilio, & aspectu ipso, atque incessu timendus. Vide *Fanfarron.*

Valido del Principe. Gratiosus, qui gratia apud Principem valet. *Los que son de su valia.* Qui gratia apud illum valent.

Valimiento con el Principe. Gratia, æ.

Valeriana, yerva. Nardus rustica. Marinella, æ. Herba benedicta.

Valladar. Seps, pis. Agger, eris.

Vallado. Vallum, i.

Valle. Vallis, is. Convallis, is.

Vallico, yerva. Lolium, ii.

Valuacion. Vide *Tassacion.*

Vana cosa. Vanus, a, um. Inanis, e.

Vano hombre. Vanus, levis, ventosus. Vide *Sobervio.* *Vanamente.* Inaniter. *En vano.* Fruttra, incassum, nequidquam.

Vana es la felicidad del mundo. Bracteata est, & inanis hujus mundi felicitas. Speciosa ista, & pulchra, quæ avidè spectantur, ad quæ consistitur, quæ alter alteri stupens monstrat, foris quidem nitent, sed intus inania, & misera sunt.

Vanagloria. Gloria falsa, & inanis.

Dexase llevar de la vanagloria. Gloria falsa, & inani ducitur. Studio laudis trahitur. Auram captat, & inhiat popularem. Gloriosè se ostentat, plausuque multitudinis effertur, exultat.

Vanglorioso. Jactabundus. Splendoris, & gloriæ inanis avidus, cupidus.

Vanidad. Vanitas, inanitas, atis.

Vanda de seda. Vide *Banda.* *Navìo de veinte piezas de artilleria por vanda.* Vingenti tormentis æneis à lateribus singulis instructa, & munita navis.

Vando. Factio, nis. Partes, ium. *Ciudad dividida en vandos.* Urbs partibus obnoxia. *Avia de passarme del vando mayor al menor?* Ab excitata fortuna ad inclinatam deficerem? Cic.

Vando, ò pregon. Edictum, i. *Echar un vando so pena de la vida.* Sub pœna capitis edicere, edictum capitale proponere, promulgare, pœnam capitis constituere, nequis, &c. Capite sancire, siquis, &c.

Vandearse. Auxilium sibi parare.

Vanderizar à otros, hacer vando. Factionem excitare, accendere. Factiosis facem præferre, præire.

Vanderizo. Factiosus, seditiosus.

Vandera. Vexillum, signum, i. *El que la lleva.* Signifer, eri. *Levantar vandera.* Signum efferre, extollere ad milites conscribendos. *Enarbolar la vandera.* Vexillum

xilium erigere, erectum tenere. *A vanderas desplegadas le seguian.* Catervatim illum sequebantur.

Vanderilla, ò vanderola. Vexillum exiguum.

Vandolero. Grassator, latro, nis. *Hacer este oficio.* Latrocinor, aris. Itinera infesta habere. Vide *Saltear.*

Vanguardia. Prima acies, frons exercitus.

Vapor. Vapor, ris. Exhalatio, nis.

Vaporear. Exhalo, as. Vaporo, as.

Vaquero. Armentarius, ii. Bubulcus, i.

Vaquero de niño. Prætexta infantis.

Vaqueta de arcabuz. Virga ad nitrati pulveris mensuram in fclopo explorandam, aut premendam. *Zapatos de vaqueta.* Calcei ex corrio vituli.

Vara. Virga, æ Rudis. *Vara de Alcalde, ù de justicia.* Magistratus, aut Prætoris virga, potestatis ejus index, & insigne.

Vara de medir. Ulna, æ. *Quatro Varas tiene el paño.* Quatuor ulnis pannus constat.

Varear el paño. Pannum ulna metiri. *Varear la lana.* Rudi lanam verberare. *Varear la bellota.* Glandem pertica excutere, decutere, dejicere.

Varal. Pertica, æ. Longurius, contus, i.

Vareta, ò varilla. Virgula, æ. *Echòme una vareta.* Callidè indicavit, quid à me vellet. *Varillas con liga.* Virgulæ viscо illitæ.

Tarandas, ò varandillas. Cancelli, orum. Lignea clatrha, vel clathri, orum.

Varar, ò echar el navio al agua. Navim machinis in mare impellere, trahere.

Variar. Vario, as. Distinguo, is. *En opiniones.* Vide *Opinion.*

Variar la oracion de muchas maneras. Orationem variis afferre modis. Unam, & eandem sententiam aliis, atque aliis verbis ornare, expolire, multiplici periphrasi explicare, excolere, amplificare, grata varietate exornare, distinguere.

Varia cosa. Varius, a, um. Multiformis, multiplex. *Hombre vario.* Homo levis, & inconstans, qui modò ait, modò negat, aliud stans, aliud sedens loquitur. *Huvo varios pareceres.* Variatum est sententiis.

Variedad. Varietas, atis. *Mucho agrada la variedad.* Jucunda est vicissitudo rerum, grata varietas. Mundus ipse alia, atque alia rerum facie mirè placet, ac delectat.

Variable. Commutabilis, e.

Variamente. Variè, dissimiliter.

Varon. Vir, i. *Varonil cosa.* Virilis, e. *Varonilmente.* Fortiter, viriliter.

Varonia. Agnatio, paternum genus.

Vascas, ansias de vomito. Nausea, æ. Nisus vomentis ex gravi odore, aut languentis stomachi fastidio. *Tener vascas.* Nauseo, as. Nausea laborare.

Vascosidad. Sordes, quæ nauseam faciant, ut vomitus esculenta.

Vaso. Vas, sis. *Pequeño para beber.* Poculum, i. Calix, icis. *Vaso torneado.* Toreuma, tis. *Con pico.* Guttus, i. *Que hace gorgoritos.* Bombylus, ii. *De dos asas.* Diota, æ. Capula, æ. *Vasos de varios metales.* Vasa Corinthia. *De oro, y piedras preciosas.* Chrysendeta, orum. *De vidrio.* Vitreamina, um. Vitrea vascula. *De barro.* Fictilia vasa. Urceolus, fidelia, æ.

Vasar. Abax, cis. Vasarium, ii.

Vasera. Vasis, aut matulæ theca.

Vasija para vino. Oenophorum, i.

Vasquiña. Stola muliebris.

Vassallo. Cliens fiduciarius.

Vassallage. Clientela fiduciaria. Homagium, ii. *Dar, ò rendir vassallage.* Homagium præstare.

Vastiga. Vitis brachium.

Vasura. Sordes, ium. Purgamenta, orum.

Vaya. Convitia ridicula. *Darse vaya*

unos à otros. Convitiis, aut dictériis certare, contendere. Aliquid in se ipsis invicem cavillari.

Vayna. Vagina, æ.

Vaynicas de legumbres. Folliculi, orum.

Vaziar. Vide *Vaciar.*

U ANTE B, ET E.

Ubre. Uber, eris. *De puerca muerta recien parida.* Sumen, inis.

Vedar. Veto, as. Prohibeo, es. *Por justicia.* Interdico, is. Inhibeo, es.

Vedixa de lana. Succida, æ.

Veedor general. Universi exercitus inspector.

Vega, tierra llana. Campus, i. Æquor, is.

Vehemente. Vehemens, tis. Acer, eris.

Vehemencia. Vis animi contentio. *Vehementemente.* Acriter, vehementer.

Vejetarse. Vegetari, recreari.

Vejèz Senectus, utis. Vide *Viejo.*

Veinte. Viginti. *Veinte veces.* Vicies. *De veinte en veinte.* Viceni, æ, a. *Año de veinte.* Vigesimus annus. *De veinte años.* Vicenarius.

Vela de navio. Velum, i. *Hacerse à la vela.* Dare vela ventis. *Recoger las velas.* Vela contrahere, colligere, substringere.

Vela de sevo. Candela sebacea. *De cera.* Cereus, ei. *Vela encendida.* Lucerna, æ. *Estar en vela.* Vigilo, as. Invigilo, as.

Velar al candil. Lucubro, as. Elucubro, as. Ad lucernam pensum trahere. *Velar las guardas, ò centinelas.* Excubo, as. Excubias, aut vigilias agere, excubiarum partes obire. Vigilare. Stationem agere.

Velo. Velum, i. *De monja.* Plaga, æ. *De muger que se casa.* Flammeum, ei. *Del vestuario.* Supiarium, ii.

Velarse. los que se casan. Nuptiali flammeo velari. Matrimonio rite conjungi

Velaciones. Nuptiarum solemnia. *Cerrarse. las velaciones.* Nuptiis celebrandis aditum præcludi.

Veleño. Hyoscyamus, i. Faba suilla. Herba calicularis. Faba lupina.

Veleta. Lamina ventorum index. *Sois una veleta.* Impetu animi subito, quasi quodam vento incitaris. Chamæleonte mutabilior es.

Vellaco. Vafer, veterator, calidus, subdolus, versipellis, sceleratus. *A pesar de vellacos, salì con lo que pretendia.* Invitis, & gementibus inimicis, voti compos evasi. *O vellaco malvado.* O scelus in ultimas terras exportandum. *Mas vellaco es de lo que piensas.* Ter tanto pejor est, quàm existimas.

Vellaqueria. Scelus, eris. Dolus, i. Fraus, dis. Nequitia, æ. Flagitium.

Vellaquear Vide *Picardear.*

Vellegnin. Pannosus, homo diabolaris.

Vello. Villus, i. *De la barba.* Lanugo, inis. *Velloso.* Villosus, hirsutus, pilosus, hirtus. *No dexò roso, ni velloso.* Nulli pepercit. Nihil re ipsum fecit.

Vellon. Vellus, eris. Vide *Moneda.* *Vellocino de oro.* Aureum vellus.

Vellorì. Pannus murini coloris.

Velludo. Villosus, hirsutus, a, um.

Velòz Velox, cis. Celer, pernix, icis. *Velocidad.* Velocitas, celeritas. *En hablar.* Linguæ volubilitas, dicendi celeritas. *Con grande velocidad.* Velocissimè.

Vena del cuerpo. Vena, æ. *Del Arbol.* Fibra, æ. *Venas por dò và la orina à la vexiga* Ureteres, um. *Las del higado.* Fibræ, arum.

Vena del poeta. Numen poeticum. Vena, æ. *Tiene vena.* Poetico afflatur. Poetico furore corripitur. Divite poesis vena præditus est. *Vinole, ò diòle la vena.* Furor illum corripuit, invasit. *Diòle en la vena.* Fontem elicuit. Animum ejus blanditiis deprehendit.

Vena de metal. Vena æris, argenti.

Venablo. Venabulum, i.

Venado. Cervus, i.

Venecejo. Apus, odis. Cypselus, i.

Vencer. Vinco, devinco, is. Supero, as.

Vencer peleando. Hostes acie vincere, pugna frangere, prælio superare. Hostium copias fundere, fugare, profligare. Victoriam consequi, obtinere, ex hostibus reportare.

Vencer su natural, y malas inclinaciones. Naturam suam vincere, sibi temperare. Animi motus comprimere extra rationis metam procurrentes, impetus efferatos retardare, truces animos deponere, ferociam exuere.

Vencido. Victus, superatus. *Darse por vencido.* Dare manus, herbam porrigere. Victori cedere, se dedere. *El vencido vencido, y el vencedor perdido.* Victoria utrique parti luctuosa, & funesta.

Vencedor. Victor, oris. *En muchas., y varias contiendas.* Pancratiastes, æ.

Vencimiento. Vide *Victoria.*

Venda. Vitta, æ. *Vendar.* Vitta, vel fascia brachium. astringere, ligare.

Vendaval. Eurus, i. Subsolanus, i.

Vender. Vendo, is. Venundo, as. Alieno, as. Distraho, is. Mancipo, as. *Ser vendido.* Veneo, is. Venundari, venumire. *Poner, ò tener algo à vender.* Venale aliquid exponere, habere. *Pregona vino, y vende vinagre.* Aliud prædicat, atque res est. Vetera fucata, & recocta pro novis extrudit. *Como se nos vende por amigo.* Ut se nobis venditat! Ut operam suam, & industriam offert! *Estoy como vendido entre estos.* Abhorreo ab horum hominum vanitate, & insolentia. *Por ninguna cosa del mundo venderè mi libertad.* Nihil tanti est, quo jugum servile feram.

Vender en feria, ò mercado. Nundinor, aris. *Cada uno vende à lo mas que puede.* Unusquisque vendit ut potest plurimo. *En quanto vendeis esto?* Quanti rem hanc indicas? *No sabeis vender sin mentir.* Soles venditoribus rerum pretia mendacio cumulare. *Vender palabras.* Fumos vendere. *Puedele vender en un mercado.* Longè illum & arte, & ingenio præstat. Equis albis illum præcedit.

Vendedor. Venditor, oris.

Vendible cosa. Vendibilis, venalis.

Vendimia. Vindemia, æ.

Vendimiar. Vindemiam facere. Vindemio, as. Vindemiæ operam dare. *Despues de vendimia cestos.* Post bellum auxilium.

Vendimiador. Vindemiator, vindemitor.

Veneno. Venenum, i. *Dar à uno veneno.* Venenum alicui dare, præbere. Veneno aliquem tollere, occidere, necare. *Trataba de darle veneno.* Venenum illi parabat.

Venenoso. Venenosus, venenatus.

Venera de Cavallero. Crux aurea pectoralis. *De peregrino.* Concha, æ.

Venero. Metalli fodina.

Venerar. Veneror, aris. Colo, is.

Veneracion. Veneratio, nis. Cultus, us.

Venerable. Venerabilis, venerandus.

Vengar. Ulciscor, eris. Vindico, as. Vindictam de aliquo sumere. Pœnas ab aliquo petere, exigere, repetere. Injurias persequi. Vindicem se injuriarum præbere, ultorem se præbere. *Hemos de morir sin vengarnos.* ! Inulti moriemur!

Venganza. Vindicta, æ. Ultio, nis.

Vengador Ultor, oris. vindex, icis

Vengadora. Ultrix, icis.

Vengativa. Ultionis cupidus. In ulciscendo pertinax, nihil remittens. Injuriæ memor.

Venir. Venio, is. Advento, as. *Venir muchas veces.* Ventito, as. *Venir antes.* Prævenio, is. Vide *Anticiparse. Sea bien venido.* Auspicatus, & felix sit adventus tuus. Gratulor tibi adventum. *Vienes bueno?* Valesne? Salvusne es? *A que has venido aqui?* Quid est? quod hùc te attulit? Quæ te hùc adduxit causa? Quid tu hùc?

Vino con gente de socorro. Cum auxiliaribus copiis advenit. *Venir à las manos.* Manum conferere, ad manus cum hoste venire. *Todos vinieron en ello.* De communi omnium sententia gesta res est, omnium calculis approbata. Vide *Consentir.*

Vinome esto de perlas. Hoc mihi peropportunè cecidit. *No viene bien uno con otro.* Hæc non conveniunt, non cohærent, inter se pugnant, consistere non possunt, maximè sunt diversa, atque sejuncta.

A què estado he venido.? Heu, quò redactus sum? In quas angustias adductus, conjectus, compulsus? *No os viene esto muy ancho.?* Nonne tibi amplum, & præclarum hoc est? *Nunca mayor mal me venga.* Nihil mihi unquam gravius eveniat. *A mi en esto, ni me và, ni me viene.* Mihi ilticc nec feritur, nec metitur.

Venida. Adventus, us. Accessus, us.

Venideros. Posteri, orum.

Venidera cosa. Venturus, futurus.

Venta de una cosa. Venditio, nis.

Venta, ó posada. Diversorium, ii.

Ventero. Stabularius, ii. Caupo, nis.

Ventera. Caupona, æ.

Ventaja. Præstantia, æ. Excelentia, æ. *Darle à uno la ventaja.* Cedere alicui. Primas illi concedere, tribuere, deferre, priores partes tribuere. *A todos hace ventaja en ingenio.* Præstat inter omnes ingenii acumine. Cæteris ingenio superior est. Nullus est illi ingenio par. Longo intervallo cæteris præcedit, multis parasangis præcurrit. Nullus ingenii laude cum eo est conferendus. Vide *Aventajarse. Què ventaja hace el que està en la materia, al que no ha estudiado? mucha pues &c.* Quid præstat intelligens imperito? magna re, siquidem &c. *Cic.*

Ventaja de soldado. Authoramentum. *Hablador de ventaja.* Insigniter loquax. Linguæ immodicus. Verbosus.

Ventana. Fenestra, æ. *Casa con ventanas.* Fenestrata domus. *Ventanaje.* Fenestratum in ædibus speciosa series. *Asomarse à la ventana.* De fenestra prospicere.

Ventanera muger. Fœmina in fenestra frequens. Spectandi cupida.

Ventanilla. Fenestella, æ.

Ventanas de navìs. Nares, ium.

Ventilar alguna question. Quæstionem agitare, disceptare, ventilare.

Ventisca, ó ventisquero. Nimbus, i.

Ventolera. Ventosus homo, arrogans.

Ventòr perro. Canis odorus, sagax.

Ventosa. Cucurbitula vitrea. *Echar ventosas.* Cucurbitulas carni flammante stupa infigere. *Sajarlas.* Scarificare cutem.

Ventoso. Ventosus, a, um. *Ventosidad.* Ventosa efflatio, ructus, us.

Ventregada. Ingluvies, ei. *Parir tres de una ventregada.* Tres uno nixu effundere.

Ventriculo. Ventriculus, i.

Ventura. Fortuna, felicitas, tis. *A Dios, y à ventura.* Deo, &. fortunæ me committo. Factum hunc Deus, superique fortunent. *Probar ventura.* Fortunæ aleam subire, experiri. Fortunam tentare, periclitari.

No tengo ventura. Fortuna utor adversa. Fortuna mihi refragatur; consiliis, & rationibus meis obstat, gravis mihi semper, & infesta est.

Todo consiste en ventura. Omne consilium in fortuna positum est. Rerum omnium domina fortuna est, ubique, & in omnibus dominatur. Præstat fortunæ gutta sapientiæ dolio.

Venturoso. Felix, icis. Fortunatus.

Sois el mas venturoso de el mundo. Omnium fortunam superas. Nemo est, qui tecum felicitate certare possit. Nihil tibi ad summam felicitatem deesse videtur. Omnino iis rebus, & dotibus præstas, in quibus sita est felicitas.

Ver, ò veer. Video, cerno, aspicio, is.

Oculis percipere. *Ah, què es? à ver.* Ah quid est? sine videam. *A Dios, y à ver monos.* Vale, sed ut brevi redeas. *A mas ver.* Conspectum tuum desidero. Iterum, & sæpius te conventum cupio. *No tuvo que ver con ella.* Non habuit rem cum ea.

Ver entre dos luces. Allucinor, aris. *Ir à ver.* Viso, is. Vide *Visitar.*

Ver antes. Prævideo, es. *No le puedo ver de mis ojos.* Illum oculi mei ferre non possunt. Hominem abhorreo, & averfor.

No tiene que ver con Ciceron. Non est cum Cicerone comparandus. Nihil ad Ciceronem. *A mi ver.* Mea sententia, meo judicio.

Verano. Ver, eris. *Cosa de verano.* Vernus, a, um. *Veranico de San Martin.* Halcyoni dies, vel Halcyonides.

Veraniego. Qui verno calore languet, æstumque ferre non potest.

Veras, y burlas. Seria, & ludrica. *Dixistelo de chanza? no sino muy de veras.* Jocò ne dixisti? imò seriò, ac verò. *Oxalà hablaras de veras.* Utinam verbum istud ex animo diceres. *Tomarlo con veras.* Seriò, ac sedulò agere, rem gerere. Studiosè, & accuratè suscipere. *Tomò à veras, lo que se dixo de burlas.* Prævertit seriò, quod jocò dictum est. *De veras que esso passa?* De veras cierto. Itane verò? Ita herclè verò?

Verbena, yerva. Verbena, æ.

Verbo en gramatica. Verbum, i.

Verbal. Verbalis, e.

Verboso. Verbosus, a, um.

Verdad. Veritas, tis. Verum, i. *Hombre de verdad.* Verax, cis. Veridicus, veritatis amicus, veritatis cultor. *Enemigo de la verdad.* Aversus à vero. Verus infolers, veritatis impatiens. *Yo soy hombre de verdad.* Mentiri non est meum. Veritatem amo, & colo.

VERDAD es que. Quidem.

Verdad es que no pecais, pero dais que sospechar. Minimè vos quidem peccatis, sed tamen suspicioni locum datis. *Verdad es que eres fiel, pero tardo, y perezoso.* Tu quidem fidelis es, sed lentus, & piger. *Verdad es que no està ocioso, pero no hace cosa de provecho.* Non otiatur ille quidem, cæterum mihi frugi facit.

La verdad anda de rebozo. Multis sub involucris veritas jacet. *Es assi, pero el tiempo la descubre.* Jacet quidem aliquandiu multorum improbitate depressa veritas, sed tandem emergit, & innocentiæ defensio intercluſa respirat.

No tiene ni apariencia de verdad. Ne veri quidem speciem præfert. A veritate longè abhorret. Nec verisimile est, nullo veri colore tinctum.

Verdadera cosa. Verus, syncerus. *Verdadera amistad.* Vera amicitia, syncera, minimè fucosa, aut simulata. *Tener lo verdadero por falso.* Vera pro falsis damnare.

Verdaderamente. Verè.

Verde cosa. Viridis, viridans, tis. Prasinus. *Estar verde, ò verdeguear.* Vireo, es. Vireſco, is. *Darse un verde.* Luxui, ac voluptati habenas paulisper laxare. Conviviis se oblectare, & per amena loca aliquandiu vagari. *Todavia està verde.* Nondum ad maturitatem pervenit. Adhuc juvenilibus studiis gaudet. *Dar verde al ganado.* Virenti hordeo, aut pabulo equos, aut mulas pascere, recreare. *Retoza con el verde.* Pabuli copia luxuriat.

Verde oscuro, ò verdinegro. Cæruleus.

Verdegay, color. Glaucus, a, um.

Verdor. Viriditas, tis. *De la edad.* Adolescentiæ vigor. *De el vino.* Austeritas.

Verdura, ò hortaliza. Olus, eris.

Verdulera. Olitrix, oluscularia, æ.

Verdolaga. Portulaca, æ.

Verdugado. Cyclas, adis.

Verdugo. Carnifex. icis. Tortor, lictor.

Verduguillo de golpe. Vide *Cardenal.*

Ve-

Vereda. Semita, æ. Trames, tis.

Verga de ballesta. Balliſtæ nervus. *La de el hombre.* Veretrum, i.

Vergante. Vide *Picaro.*

Vergel. Viridarium, ii.

Verguenza. Verecundia, æ. Pudor, oris.

No oso decirlo de verguenza. Verecundia impedior, quo minus dicam. Pudore teneor, quo minus rem aperiam. Præ pudore dicere non audeo. Pudore ſuffuſus dicere non ſuſtineo. Pudore deterritus à dicendo refugio.

Què bien parece la verguenza en los niños! Verecundia pueros quàm decet! Nihil magis pueros, quàm verecundia, commendat.

Verguenza es que ignores esto. Hæc te ignorare turpe eſt. Non te pudet hæc neſcire? *De nada tienes verguenza.* Nihil pudet. Neſcit erubeſcere. *Perdiò la verguenza.* Depudit. Dedicit pudorem. Perfricuit frontem. Pudorem abjecit. Pudorem ultro deſpondit, depoſuit.

Has visto en tu vida hombre mas sin verguenza que este? Ecquando tu hominem impudentiorem, quàm illum vidiſti? Numquis procacior unquam tibi viſus eſt? *Al que perdiò la verguenza, dadle por perdido.* Periiſſe illum puta; cui pudor periit.

Tener verguenza, ò empacho. Verecundor, aris. Pudet, ebat. Erubeſco, is. *De verguenza lo dexa.* Pudore ſe continet. Pudore tenetur. *Mas vale verguenza en casa, que mancilla en corazon.* Pudere præſtat, quàm pigere.

Vergonzoso. Verecundus, pudens, pudibundus. *Mozo vergonzoso el diablo le lleva à palacio.* Pudor ſubruſticus obnoxius eſt aulicorum jocis, aulicis ludibrio eſt.

Vergonzosa cosa. Pudendus, a, um. Turpis. *Vergonzosa ignorancia.* Pudenda ignorantia. *Obligaronlo à hacer vergonzosos conciertos.* pudendis fœderibus illum affecerunt

Vergonzosamente. Turpiter.

Verguenzas, ò partes vergonzosas. Pudenda, verenda, obſcœna, orum. *Sacar à uno à la verguenza.* Per vias publicas aliquem mithellatum traducere, plebeculæ deridendum propinare, ſubjicere.

Verificar algo. Verum aliquid facere. *Verificar la sospecha.* Suſpicioni crimen dare. Suſpicionem veram facere, ſuſpicioni fidem facere.

Veriquetos. Colles inæquales. Aſpera, & prærupta colla. Anfractus, us. *Aviendo camino real, por què andas por veriquetos.* Cum ſit via recta, & trita, quid circuitiones, & anfractus petis?

Verisimil cosa. Veriſimilis, e.

Versas. Clathri, vel clathra, orum.

Ventana con versas. Clathrata feneſtra.

Verso. Verſus, us. Carmen, inis. *Medio verso.* Hemiſtichium, ii. *Hacer versos.* Carmina facere, fundere, pangere, condere, ſcribere, componere.

Verter. Vide *Derremar.*

Vertientes. Aquarum divortia.

Vestido. Veſtis, is. Veſtitus, us. *De lama, ò brocado.* Aurea veſtis. *Bordado.* Segmentata, acu picta. *Guarnecida.* Fimbriata. *De luto.* Veſtis pulla, lugubris. *Salir vestido de luto.* Atratum procedere in publicum. *Vestido viejo, raido, ò traido.* Veſtis obſoleta, detrita.

Vestidura. Veſtimentum, indumentum. Amiculum, i. Amictus, us.

Vestir. Veſtio, is. Induo, is.

Vestuario. Scenicum veſtiarium.

Veta de arbol, ù de marmol. Vena, æ.

Vete de aqui. Hinc abi.

Veterano soldado. Veteranus, i.

Vexacion. Vexatio, nis. Moleſtia, æ. Injuria, æ. *Hacer, ò dar vexacion.* Vexo, as. Moleſtia, aut injuria aliquem afficere. *Redimir su vexacion.* Injuriam ſibi inferendam pecunia redimere.

Vexa-

Vexamen. Verborum contumelia. Cavillatio, nis. *Dar à uno vexamen.* Dicteriis in aliquem ludere, aliquid in eo cavillari.

Vez. Vicis, vicem, vice. *Una vez.* Semel. *Dos.* Bis. *Tres veces.* Ter. *Muchas veces.* Sæpè. *Muchisimas.* Sæpiſſimè. *Cien veces.* Centies. *Mil veces.* Millies. *Mas de una vez lo bizo.* Non ſemel fecit. *Segunda vez.* Iterum, rurſus, ſecundò. *Tercera vez.* Tertio.

No lo hago tantas veces. Non ſoleo tam frequenter. *Menos veces te reprehenden de lo que mereces.* Minus ſæpè verbis caſtigaris, quàm dignus es. *Algunas veces me acusan sin causa.* Nullo meo merito aliquoties cauſam dixi. *Tal vez se descuida el mas atento.* Quandoque bonus dormitat Homerus.

Hablemos à veces. Alternis loquamur. Viciſſimi dicamus. *Yo os doy mis veces.* Meam tibi poteſtatem trado, meæ fungendæ vicis facultatem facio. Meas vices gerere. *En vez de castigarle, le honras.* Supplicii loco hominem honore auges. Pro ſupplicio honorem tribuis.

Vecino de casa. Vicinus, i. *Vecino, ò cercano.* Finitimus, confinis, conterminus. *Vecino de algun lugar.* Incola alicujus oppidi, in quo domicilium fixit, qui in numero civium eſt cenſus, & eodem jure gaudet, eiſdemque legibus tenetur.

Vecindad del barrio. Vicinitas, tis. Vicinia, æ. *Vecindad que uno tiene en un lugar.* Domicilium, ii.

V ANTEF, ET I.

Ufano. Arrogans, lætitia exultans. *Està muy ufano de que, &c.* Gaudium continere nequit, lætitia exultat, nimium ſibi placet, quod &c. *No tiene de que estar tan ufano.* Non eſt, quod tantopere ſibi placeat, aut ſe jactet.

Via. Via, æ. Ratio, nis. *Hacer de una via dos mandados.* Una, & eadem opera duos demereri. Duos parietes de eadem dealbare ſidelia. *Por ninguna via se puede remediar.* Nulla ratione hoc malum depelli poteſt. Nullam huic morbo medicinam facere poſſis. *Todavia.* Etiam nunc, adhuc. *Todavia dura la guerra.* Adhuc bellum trahitur. §. *Quando precede.* Annque, *es.* Tamen. *Pero, aunque no tiene culpa, todavia no està libre de sospecha.* Veruntamen, quanquam abeſt à culpa, ſuſpicione tamen non caret.

Vias del cuerpo, y del mundo. Meatus, us.

Viaje. Iter, ineris. Peregrinatio, nis.

Vianda. Obſonium, ii.

Viandante. Vide *Caminante.*

Viaraza. Impetus repentinus aliquid agendi. *Hombre que tiene viarazas.* Qui inconſultè rapitur ad agendum. Varius, & præceps in agendo.

Viatico. Viaticum, i.

Vibrar la lanza. Haſtam vibrare.

Vicario. Vicarius, ii. Vices alterius gerens. Qui alterius vice fungitur. *Vicario de monjas.* Monialibus præfectus.

Vicio. Vitium, luxus, us. Luxuria, æ. Pravitas, labes animi. *Quexarse de vicio.* Immeritò fortunam, aut aliquem accuſare. Præſentium rerum ſtatum injuria faſtidire. Vitio ſuo à præſenti ſtatu abhorrere, præſentia criminari ſine cauſa. *Huir de los vicios.* Vitia fugere, declinare. A vitiis ſe avocare, abſtinere, abhorrere.

Viciado. Depravatus, corruptus, a, um.

Vicioso. Vitioſus, luxurioſus, vitiis affectus contaminatus; luxui, ac voluptati deditus. *Es muy vicioso.* Nihil illo nequius, & impurius. Immenſa quædam eſt vorago, gurgeſque vitiorum, Homo nefarius, ex omnium ſcelerum importunitate concretus, totus ex fraude, & nequitia conflatus, omnibus vitiis obnoxius, fœdatus, corruptus.

Viciosos estan los campos. Luxuriant agri præ ubertate, & frugum copia. Agrorum feracitas luxuria laborat, luxurioſa eſt.

est. *Echa de vicio la tierra no labrada.* Luxuriat carduis, & spinis incultus ager.

Viciosamente. Vitiosè, corruptè.

Victima. Victima, æ. Hostia, æ.

Victoria. Vide *Vitoria.*

Vid. Vitis, is. *Dilatanse las vides à todas partes.* Serpunt vites multiplici lapsu, & erratico, atque in omnes partes fundantur. Cic.

Vida. Vita, spiritus, us. Anima, æ. Usura hujus lucis. *Vender cara su vida.* Carò pellem vendere. *Esto me dió la vida.* Hoc mihi saluti fuit, salutem attulit. *Debole la vida.* Vitam illi debeo. Vitam illi acceptam refero. Quod vivo, munus ejus est, illi acceptum refero. *Por Pompeyo daré la vida.* Pro Pompejo emori possum, vitam impendam, nullum vitæ discrimen recusabo. *Passar la vida pobremente.* Tenui victu, aut tristi mendicitate vitam trahere, exigere, producere, tolerare.

Darse à buena vida. In deliciis, & luxu ætatem agere. Indulgere genio. Voluptariam vitam degere. Curare peiculam, corpori vacare, deservire.

Breve es la vida del hombre. Breve est humanæ vitæ curriculum. Brevis humanæ vitæ cursus. Exiguis sanè finibus vita hominis terminatur, circumscribitur, brevi spatio definitur.

Ninguno es señor de su vida. Vitæ nobis usus donatus est, dominium nulli. Nulli vita mancipio datur. Nullus in se vitæ, necisque potestatem habet. Nulli fati diem occupare licet. Qui vitam dedit Deus, cum volet, repetet.

Lo mas teneis andado de la vida. Jam tibi majori ex parte exacta ætas est. Jam in vitæ decursu ad metam properas. Vitæ cursum majori ex parte confecisti. Jam stadium vitæ maxima ex parte cucurristi.

Lo que me queda de vida daré à Dios. Quod mihi vitæ reliquum Deus fecerit, ipsi sacrabo. Quantum vitæ mihi Deus indulserit, in ejus obsequium exigam. Extremus vitæ actus in Dei laudem mihi agendus est.

De buena gana daré la vida por Christo. Libenter pro Christo, mortem perferam, subibo, oppetam, obibo. Libenter pro Christo vitam cum morte commutabo.

En mi vida. (jamás) Nunquam. *En mi vida fui amigo de pleytos, y porfias.* Nunquam lites, & contentiones amavi. *En su vida tomó libro en la mano.* Nunquam litteris dedit operam. §. *En las dudas, y preguntas se usa.* Unquam, ecquando, nunquando. *Hasme visto en tu vida murmurar de alguno?* Nunquando me alicui obtrectantem vidisti? Vide *Jamás.*

Vida de mi vida. Dimidium animæ meæ. Oculis, & luce mihi charior. *Cosa de vida, ò que vive.* Vitalis, e.

Vidrio, ò viaro. Vitrum, i. *Cosa de vidrio* Vitreus, a, um. *Vidriar las vasijas.* Fictilia vascula vitro linire. *Vidriado.* Vitro linitus, oblitus. *Basilla de vidrio.* Vitreamina, um.

Vidriera. Speculare, is. Vitrea fenestra. *Vidriero.* Vitrarius, vel vitiarius.

Viaricria. Vitraria taberna.

Vidriosa cosa. Vide *Fragil. Hombre vidrioso.* Querulus, impatiens. Qui de nihilo queritur, aut iratscitur.

Viejo. Senex, is. Vetulus, grandævus, ætate grandis, ætate provectus. *Muy viejo.* Senio, aut ætate confectus. Senex capularis, decrepitus. *Esso es mas viejo, que el repelòn.* Nestore, & Hesiodo antiquius id est.

Viejo verde. Senex, qui juvenem improbè mentitur, qui senectutis mala nequiter dissimulat, nec erubescit juventutis maculis fœdari. *Quien podrá sufrir la condicion de este viejo?* Quis senis hujus morositatem ferat, anxi, suspiciosi, sibi ab unoquoque præcaventis, omnia secus interpretantis, & de nihilo in jurgia erumpentis? *Al viejo pocos le llo-*

ran muerto. Senex bos non lugetur.

Vieja cosa. Vetus, eris. Vetustus. *Cosa de viejo.* Senilis, e. Ut prudentia senilis, ruga senilis. Vide *Antigua.*

Vieja, muger. Vetula, æ. Anus, us. *No digais, vieja fue, y no se cociò.* Cave dicas, non tibi prædictum.

Vejèz. Senectus, utis. Senecta, æ. Senilis ætas. *Al cabo de la vejèz.* Exacta ætate, extrema senectute.

Vielào, ò viendo. Ventilabrum, i.

Viento. Ventus, i. *Viento de oriente.* Eurus, subsolanus. *De occidente.* Favonius, Zephyrus. *De medio dia.* Auster, tri. Notus, i. *Del norte.* Boreas, æ. Aquilo, nis.

Vientecico. Aura, æ. *Levantase viento.* Ventus exoritur. *Corre, ò sopla el viento.* Flat, aspirat ventus. *Arrecia el viento.* Ventus increbescit, invalescit, flat vehementius. *Navegamos viento en popa.* Bellè nobis à puppi flavit ventus. Secundo vento navigavimus. *Tuvimos vientos contrarios.* Adversis ventis usi sumus.

Moverse à todo viento. Leviter huc, & illuc ferri. Levi aura moveri. Quolibet vento duci, circumferri. Facile in hanc, aut illam partem se dare, inclinare. *Lenòle la cabeza de viento.* Spe falsa hominem inflavit, produxit, delusit.

Vientre. Alvus, i. Venter, tris. *Donde concibe la muger.* Uterus, i.

Viernes. Dies veneris. Sexta feria.

Viga. Trabs, bis. Tignus, vel tignum, i.

Viga pequeña. Tigillus, vel tigillum, i.

Viga de lagàr. Prælum, i. *De carro.* Temo, nis. *Vigas, que atraviesan de pared à pared.* Transtra, orum. *Labradas.* Affabrè facta, everganea. *Vigas bincadas, para fabricar puente.* Sublicæ, arum.

Vigilancia. Vigilantia, diligentia, æ.

Vigilante. Vigilans, tis. Intentus.

Vigilia. Vigilia, æ. Pervigilium, ii.

Vigor. Vigor, oris. Vis animi. *Tener vigor.* Vigeo, es. *Vigoroso.* Vegetus, vividus, nervosus, a, um.

Vigornia de herrador. Incus, udis.

Vigotes largos. Longi in superiore labro tortiles pili. Vide *Mostachos.* Mystax, acis.

Viguela. Cithara, æ. Fides, ium.

Vil cosa. Vilis, e, blitea res, abjecta, contempta, lutea. *Vil hombre.* Sordidæ conditionis homuncio, & vulgi fæce, terræ filius, abjectus, neglectus.

Vileza. Abjectio animi, dedecus, oris. Sordes, humilitas. *Què vileza he hecho yo?* Quod in me dedecus admisi? *Pobreza no es vileza, pero es ramo de picardia.* Non dehonestat hominem paupertas; risu tamen, & contemptui objicit, & abjicit interdum ad indigna.

Vilmente. Sordidè, serviliter.

Villa. Oppidum, i. Castellum, i.

Villano. Rusticus, vectigalis, stipendiarius, ignobilis, terræ filius. *Sois un villano.* Inurbanus es, & illiberalis, atque omnis humanitatis expers.

Villanìa. Rusticitas, inurbanitas.

Villanamente. Rusticè, inurbanè.

Villancico. Carmen festivum in laudem Christi nati, vel mysterii Eucharistiæ.

Villete. Epistolium, ii. *De amores.* Amatoriæ litteræ.

Vilertas. Annuli velares.

Vimbre, ò mimbre. Vimen inis.

Vinagera. Ampulla vitrea.

Vinagre. Acetum, i. *Vinagre aguado.* Oxycratum. Posca, æ. *Vinagrera.* Oxybaphum. *Sois un vinagre.* Vappam, & nebulonem te esse jubeo. *Vinagrero.* Oxypòla, æ.

Vinculo. Vinculum, i. *De mayorazgo.* Hæreditas familiæ primigenio annexa. *Vincular.* Annecto, is. *Vincular la hacienda, ò fundar vinculo.* Rem, aut fortunas familiæ primogenito jure hæreditario in perpetuum assignare.

Vinculada cosa. Annexus, a, um.

Viña. Vinea, æ. *Eſtan las viñas en cierne.* Florent vineæ. *No habla ſino de ſus viñas, y olivares.* Oleas, & vineta crepat mera. *El que cultiva las viñas.* Vinitor, oris.

Viñedo, pago de viñas. Vinetum, i.

Viñadero. Vinearum cuſtos. *Viña guarda miedo, que no viñadero.* Metu fures coerentur. *Entrarſe, como por viña vendimiada.* Sine cunctatione, aut cujuſquam reſpectu introire.

Vino. Vinum, i. *Puro.* Merum, purum, meracum. *Aguado.* Aqua mixtum, dilutum, lymphatum. *Vino de la tierra.* Vinum indigena, patrium. *Blanco.* Album. *Tinto.* Rubeum, atrum. *Clarete.* Heluolum. *Añejo.* Annoſum, vetus. *Nuevo.* Novitium, hornum.

Vino moſcatel. Vinum Apianum, Falernum. *De buen guſto.* Molle, lene, generoſum. *De mal guſto.* Mucidum, vappa. *Que hace baba.* Pendulum, pendens. *Menear el vino.* Ventilo, as.

Vino fuerte. Temetum. *Verde reſpantillo.* Acre vinum, aſperum, auſterum. *Vinillo floxo.* Vinum fugiens, evanidum. *De manzanas.* Sicera, æ. *Adrezar el vino.* Vinum concinnare, corrigere. *Hombre dado al vino.* Vinoſus. *El que no lo bebe.* Abſtemius.

Vinatero. Vinarius, œnopola, æ.

Violar lugar ſagrado. Templum violare, polluere. *Doncella.* Vitiare virginem, vim, & ſtrupum illi inferre.

Violencia. Violentia, æ. Vis.

Violento. Violentus, qui vim infert.

Violentamente. Violenter, per vim.

Violeta. Viola, æ. *Violado color.* Violaceus, amethyſtinus, ianthinus.

Violin. Vide *Rabèl.*

Violon. Barbitos, vel barviton, i.

Vira. Vide *Flecha.*

Virillas de plata. Lamellæ argenteæ.

Virgen. Virgo, inis.

Virginal. Virginalis, virgineus, a, um.

Virginidad. Virginitas, virginalis integritas. *Perderla.* Virginem imminui, corrumpi, vitiari.

Viriles. Radii vitrei, aut cryſtallini, in orbem diſpoſiti. Specularia, orum.

Virote. Obtuſum jaculum, quod balliſta emittitur, exploditur. *Virote de argolla de eſclavo.* Numella, æ. Columbar, aris. *De rabo de puerco nunca buen virote.* Non faciunt molles ad fera bella manus.

Virotazo. Obtuſi jaculi ictus.

Virrete. Pileus, vel pileum, ei.

Virrey. Prorex, gis. *Virreyna.* Proregis uxor. *Virreynato.* Proregis imperium.

Virtud. Virtus, honeſtas, tis.

La virtud enamora. Admiranda virtutis pulchritudo allicit, & capit animos. Forma ejus eximia mentes, & corda hominum in ſui amorem accendit. Ubi virtutis ſpecies mortalibus affulget, ſordent, ac vileſcunt omnia, quæ oculos perſtringunt, nihil ſpecioſum, nihil amore dignum præter illam vident.

La virtud ſola baſta para hacer à uno dichoſo. Si deſint reliqua, ſatis tamen in virtute præſidii eſt ad beatam vitam. Omnia licet caduca, & peritura deficiant, ſe tamen ipſa virtus contenta eſt. Suis viribus pollet virtus, ſuis opibus valet, neque cæterarum rerum ſubſidio indiget, aut aliunde pendet. Splendet ipſa per ſe, neque alienis unquam ſordibus obſoleſcit, aut tenebris obſcuratur. Quidquid ad beatam vitam pertinet, ab una virtute petendum eſt, in una virtute ponendum.

El que es de tanta virtud, que deſprecia los guſtos de eſta vida, y abraza los trabajos, es ſanto. Qui hoc robore animi, atque hac indole, virtute, & continentia eſt, ut reſpuat omnes voluptates, omnemque ſuæ vitæ curſum in labore corporis, atque animi contentione conficiat, quem non quies, non remiſsio, non æqualium ſtudia, non ludi, non convivia delectent, qui nihil expetendum putet,

ret, niſi quod eſt cum laude, & dignitate conjunctum, hic mea ſententia divinis quibuſdam bonis inſtructus, & ornatus eſt. *Cic. pro Cælio.*

Virtuoſo. Virtutis ſtudioſus. Probus, honeſtus. *Es hombre muy virtuoſo.* Vir optimus eſt, ſingulari virtute, ac pietate præditus. Spectata eſt multis, magniſque rebus ſingularis ejus integritas. Vir eſt innocentiæ laude, & virtutis cultu eximius. Omni virtute excultus eſt, præſtat, excellit. Omnia virtutum ornamenta in eum congeſta eſſe dixeris. Ad virtutis gradum altiſsimum pervenit.

El virtuoſo no teme à la fortuna. Qui virtutis armis munitus eſt, qui à virtute firmus eſt, qui ducem virtutem ſequitur, qui virtutis præſidio ſe tuetur, qui virtutis ope nititur, fortunæ vices non timet, tela non pertimeſcit.

Virtuelas. Papulæ, arum.

Viſage. Geſticulatio, nis. *Hacer viſages.* Geſtio, is. Geſticulor, aris.

Viſagra. Vertebra, æ.

Viſcoſo. Glutinoſus, lentus, a, um.

Viſcoſidad. Tenacitas, lentor, oris.

Viſera. Buccula, æ. Baccarum tegmen. *Calar la viſera.* Galeam occludere.

Viſible coſa. Viſibilis, e. Quod videri poteſt, & ſub aſpectum cadit.

Viſiblemente. Ita ut videri poſsit.

Viſion. Viſum, i. Viſio, ſpectrum, ſpecies.

Viſitar à los amigos. Viſo, is. Inviſo, is. Saluto, as. Viſito, as. *Los altares, ò lugares ſagrados.* Altaria, loca ſacra, ſanctorum ſepulcra pietatis cauſa obire, adire, venerari.

Viſitar la Provincia, ò Obiſpado. Provinciam, aut Diœceſim obire, luſtrare, recenſere, recognoſcere. *Viſitar la Audiencia.* Senatum recenſere, recognoſcere.

Viſita de amigos. Salutatio. *De Juez.* Inquiſitio, recenſio, recognitio.

Viſitador de Obiſpo. Legatus, qui Epiſcopi authoritate, & nomine Diœceſim obit, recenſet, recognoſcit.

Viſlumbre. Modicum lumen, quo perſtringuntur oculi, aut allucinantur. *Viſlumbre de concepto.* Verborum ſonitus inanis.

Viſojo. Luſcioſus, i.

Viſoño. Tyro, nis. Novitius, ii.

Viſos, ò apariencia. Species, ei.

Viſpera de algun Santo. Divi alicujus pervigilium, pridie celebritatis ejus. *En viſpera eſtamos de partida.* Inſtat profectionis dies. Cras, aut perinde proficiſcemur.

Viſperas. Veſperæ, arum.

Viſta. Viſus, us. Aſpectus, us. *Engaña la viſta eſta pintura.* Imago hæc ita eſt artificioſè depicta, ut oculorum fallat obtutum. *Recrea la viſta.* Paſcit oculos. *A la primera viſta engaña.* Primo aſpectu, prima ſpecie, cum primum aſpicitur, deludit oculos, perſtringit oculorum aciem.

Viſta, ò preſencia. Conſpectus, us. *De Ciudad.* Proſpectus, us. *Quitar, ò eſtorvar la viſta.* Aſpectum, aut proſpectum impedire. *Hermoſa viſta.* Pulchra ſpecies, aut rerum facies. Locorum amœnitas oculis gratiſsima. *Tiene muy buenas viſtas eſta caſa.* Sita eſt hæc domus ad proſpectum maris pulcherrimum. Eo ſitu gaudet, eo loco conſtructa eſt, ut undique, aut nemoris proſpectu, aut hortis amœniſsimis, & grata agrorum varietate delectet.

Salir à viſta. Prodire in conſpectum. Dare ſe in conſpectum, ſpectandum ſe præbere.

No le perdiò de viſta. Oculis illum ſemper proſecutus eſt. Præ oculis illum ſemper tulit. Ab illo nunquam oculos detorſit, avertit. *No le conozco de viſta.* De facie hominem non novi. *Cobrò viſta.* Lumen recepit oculorum. Cæco dies reluxit.

A nueſtra viſta le mataron. Inſpectan-

bus nobis, coram, in conſpectu noſtro, nobis præſentibus, & ſpectantibus, in noſtrum omnium oculis occiſus eſt.

Viſta del pleyto. Cognitio cauſæ.

En viſta, y reviſta fuè condenado. Cum res ſemel, & iterum in judicium veniſſet, iterum damnatus eſt. Re iterum in ſenatu acta, & diſcuſſa, victus abſceſsit. Repetito judicio, iterum repulſam tulit.

Pidiò viſta de ojos al Juez. Poſtulavit, ut Judex in rem præſentem veniret.

Viſtoſa coſa. Specioſus, ſpectabilis.

Vital calor. Vitalis calor. *Movimiento vital.* Vitalis motus. *Moverſe vitalmente.* Vitaliter moveri.

Vitoria. Victoria, æ. *Mucha ſangre coſtò la victoria.* Multorum ſanguine, & vulneribus victoria ſtetit. Multum ſanguinis fuſum eſt, ut vinceremus. Non incruenta nobis victoria fuit. *A mi me debes la vitoria.* Mea opera viciſti, victoriam reportaſti. Per me extorta eſt, & erepta hoſtibus victoria. Quod hoſtes ſuperaſti, mihi acceptum ferre debes.

Vitorear à uno. Victoris nomine alicui publicè plaudere, acclamare. Io, Io triumphe conclamare, ingeminare.

Vitorioſo. Victor, oris.

Vitualla, ò viveres. Commeatus, us. Annona militaris. Vide *Proviſion.*

Vituperar. Ducem, aut res ejus geſtas vituperare, reprehendere, ſugillare, pro ſupervacuis elevare, criminari. Vitio aliquid vertere, criminis loco objicere. *Por eſſo le vituperan.* Eo nomine in vituperationem venit, adducitur.

Vituperable. Vituperandus, a, um.

Vituperio. Vituperatio, reprehenſio, opprobrium. Vide *Afrenta.*

Vivanderos. Mercatores annonarii.

Viveres. Vide *Vitualla.*

Vivir. Vivo, is. Vitam agere, degere, colere. Vitam, & ſpiritum ducere. *Aqui vive.* Hic habitat, vitam degit, etatem exigit. *Vive de lo que hurta.* Furtis, & latrociniis paſcitur. *Viven junto al mar.* Mare accolunt.

Viviò muchos años. Nimium diu vita functus eſt. Ad longam ſenectutem pervenit, ætate confectus obiit.

Vivir bien, que cueſta poco. Vita honeſtè acta ſolicitudine vacat.

Ya eſtoy canſado de vivir. Naturam jam explevi ſatietate vivendi. Jam vitæ curſum cupio conficere, & ad vitæ exitum pervenire. Invitus vitam, & ſpiritum duco. Tedet me diutius vitam producere, propagare. Satis longum vitæ ſpatium mihi peregiſſe videor.

Quiſiera vivir haſta veros. Velim mihi vita ſuppetat, quoad conſpectu tuo frui liceat. Utinam tandiu mihi vita ſuppeditet, dum te videam. Hujus lucis uſura tandiu frui velim, quoad in complexum tuum venire contingat. Uſque eò mihi vita in deſiderio erit, dum conſpectu tuo fruar.

Viva la gallina, y viva con ſu pepita. Poſtremus eſſe malo vivorum, quàm mortuorum primus. Debilem manu facito, pede, coxa; vita dum ſupereſt, bene eſt.

Viviò poco. Non illi vita diuturna contigit. Non licuit illi diu communi ſpiritu frui. Brevi vitæ curſum confecit, peregit. Immatura morte deceſsit. Vide *Muriò en agràz.*

Vivir à ſu guſto. Vide *Anchura.*

Vivacidad. Vivacitas, tis.

Vividor, que vive mucho. Vivax, cis.

Vividor, ò caſero. Ad rem attentus. In re ſua providus, & diligens.

Vividera caſa. Domus habitabilis.

Vivienda. Habitatio, domicilium.

Viviente. Vivens, tis. *No faltò alma viviente.* Ne unus quidem abfuit.

Vivo. Vivus, ſuperſtes, itis. Salvus, incolumis. *Vivo, deſpierto.* Acer, vegetus, acri, & vivido ingenio. *Diòle en lo vivo.* Altè hominem pupugit.

Vive-

Viveza. Vigor animi, alacritas. *Con viveza.* Acriter, alacriter, ſtrenuè.

Vizco. Pætus, i.

Vizcocho. Pannis ſaccharites. *De galera.* Pannis nauticus. Buccellatum, i.

Vizconde. Vicecomes, itis.

Vizma, y Vizmar. Vide *Bizma.*

Viznaga. Daucus, i. Oreoſelimum, gingidium, ii.

U ANTE L, ET M.

Ultimo. Ultimus, extremus, poſtremus. *Ultimamente.* Denique, poſtremo. Ad extremum, ad poſtremum, noviſsimè.

Ultrajar à uno. Ultra modum aliquem abjicere, fœdiſsimo convitio proſcindere, contumeliis afficere, vexare.

Ultraje. Contumelia, æ. Probrum, convitium, contemptus, us. Vexatio.

Umbral de la puerta. Limen, inis. *No atravèſaré ſus umbrales.* Nunquam in ejus limine pedem ponam.

Umbroſo. Umbroſus, opacus, a, um.

U ANTE N.

Unanime. Concors, dis.

Un dia antes. Pridie.

Un dia deſpues. Poſtridie.

Uncion. Unctio, nis. Unctura, æ. *Que ſe dà à los enfermos.* Vide *Extremauncion.*

Uncir, ò uñir los cavallos. Equos jungere, ſub jugum mittere.

Ungir. Ungo, is. Perungo, lino, is. Unguento condire corpus. *Ungido.* Unctus. *El que unge los muertos.* Pollinctor, is.

Unguento. Unguentum, i. *El que hace unguentos.* Unguentarius, myropola, æ. *Boxe de unguentos.* Myrothecium, ii. Alabaſtrum, i.

Unicornio. Monoceros, tis. Unicornis.

Unico. Unicus, ſingularis.

Unicamente. Unicè, ſingulariter.

Unidad. Unitas, atis.

Uniforme. Uniformis, e.

Uniformidad. Uniformitas, tis.

Uniformemente. Uniformiter.

Unigenito. Unigenitus, i. Unigena, æ. Unicus filius.

Union. Unio, nis. *De voluntades.* Concordia, æ. Conſenſus animorum.

Unir. Conjungo, is. Copulo, as.

Unido. Copulatus, conjunctus.

Univerſal. Univerſus, a, um.

Univerſidad. Univerſitas, tis. *De eſtudios.* Academia, æ.

Univerſalmente. Univerſè, generaliter, in univerſum, univerſim.

Univerſo. Vide *Mundo.*

Univoco. Univocus, ſynonymus.

Uña. Unguis, unguiculus, i. *Uña de animal que no tiene dedos.* Ungula, æ. *Eſcapar à uña de cavallo.* Equo fugam capeſſere, arripere. *Tiene uñas eſte punto.* Difficilis eſt hic locus ad explicandum. Incidi in nodum Gordianum. *Tiene en la uña la Eſcritura.* Teſtimonia ſacræ paginæ memoria tenet, in promptu habet.

Uñada. Unguis perſtrictio.

Uñero. Reduvia, vel redivia, æ.

Uñir. Vide *Uncir.*

Uno ſolo. Unus, a, um. *Que un Soldado ſolo haya hecho tanta riza?* Unus miles tantam ſtragem ediderit?

Un particular. Unus aliquis. *Digalo uno, que haya hecho tal coſa.* Unum aliquem nominent, qui id fecerit. *Nombren una perſona, que hable por todos.* Unum aliquem eligant, qui communem cauſam agat.

Uno de dos. Alter, a, um. *El uno es bueno, y el otro malo.* Alter probus eſt, alter improbus. Alter eligitur, alter rejicitur.

Uno, ò dos. Unus, aut alter. *Uno, ò dos ſintieron mal del caſo.* Unus, aut alter cauſam non probavit. Cic.

Una, ò dos veces. Semel, aut iterum.

UNA miſma coſa. Unum, atque idem.

Unum-

Unum, & idem. *Todos tuvieron un mismo fin.* Unus, atque idem exitus omnium fuit. *De una misma manera lo dixeron los antignos.* Uno, eodemque modo id veteres dixere. *En esto todos son de un mismo parecer.* In hac causa omnes unum, & idem sentiunt.

Uno, otro. Unus, alius. *Nota, que quando decimos* v. g. Uno es pobre, y otro rico: Unos nacen, y otros mueren, *entonces no se dice en Latin* Unus, alius: Uni, alii, *sino* Alius, alius. Alii, alii. *Una cosa es decir pesadumbres, y otra acusar.* Aliud est maledicere, aliud accusare. *A unos causa enfado, à otros risa.* Alii molestus est, aliis ridiculus. *Unas enfermedades son peores de curar, que otras.* Difficilius alii aliis morbi curantur. §. *Quando hablamos de dos solos, como de dos personas, ò dos vandos, no se usa de* Alius, *sino de* Alter, v. g. *Las balanzas se tienen una à otra en peso.* Lances in statera, altera alteram elevat. *Los unos pelean por no servir, los otros por mandar.* Alteri pro libertate, alteri de imperio dimicant.

UNAS veces, otras. Aliàs, aliàs. Nunc, nunc. *Ya les he avisado muchas veces, unas como amigo, otras como Juez.* Sæpè illos commonui, aliàs amicus, aliàs severus. *Ellos con lagrimas, unas veces se escusaban, otras me rogaban que les perdon sse.* Illi lacrymantes nunc purgare se, nunc obsecrare sibi, ut veniam darem.

Uno à otro. Mutuo, invicem. *Saludaronse uno à otro.* Inter se consalutarunt. Salutatione mutua se excepere. *Quedaron admirados, mirandose el uno al otro.* Hæsere mutua contemplatione perculsi. *No se podian ver uno à otro.* Invicem oderant. Mutuo se odio habebant. Alter alterum aversabatur. Uterque alteri invisus erat.

Uno tras otro. Aliud ex alio. *Un cuento tras otro.* Aliud ex alio me quotidie impendit. *Una mentira tras otra.* Aliud ex alio fignis. *Nunca dexò de hacer un yerro tras otro.* Nunquam aliud ex alio peccare destitit. §. *Observa que una oracion latina de este genero vale por dos de romance.* v. g. *Uno gusta de un estilo, y otro de otro.* Alius alio dicendi genere gaudet. *Unos tienen un modo de vivir, y otros otro.* Alius aliis vivendi mos est. *Unos gustan de unas cosas, y otros de otras.* Alii aliis rebus delectantur.

Una cosa, &c. que Illud, &c. *Una cosa me tuvieron por necedad, que no bolvi por mi, confiado en mi inocencia.* Illud mihi stultitiæ datum est, quod innocentia fretus causam non dixi. *Una cosa puedo asseguarte, que yo no tuve arte, ni parte en esso.* Illud sic habeas velim, ei rei me neque consilium, neque operam dedisse. *Una cosa no puedo dexar de decirte, que el Pueblo Romano tiene en ti puestas todas sus esperanzas.* Illud tibi non possum quin significem, Populum Romanum omnia à te expectare. *Cic.*

Uno, un cierto, un tal. Quidam. *En mucho cuidado me puso uno de sus sequaces.* Nimis me sollicitum habuit quidam ex ejus asseclis. *Què hombre es? Un Menecmo.* Quis homo est? Menechmus quidam. *Aconsejandole uno, que &c.* Cum quidam auctor ei esset, ut &c. §. *Observa la elegancia con que los Latinos para decir* Uno de ellos *usan del ablativo con* in. *El desterro es tenido por uno de los mayores males.* Exilium in maximis malis ducitur. *Algunos son de contrario parecer, y uno de ellos es Celso.* Nonnulli secus sentiunt, in quibus est Celsus. *Es uno de mis mayores amigos.* In meis familiarissimis est. *Cic.*

Untar. Ungo, inungo, is. Lino, is. *Despues de descalabrado, untarle el casco.* Quem injuria affeceris, blandius appella-

re, honorificè multa de illo prædicare. *Untar las manos al Juez, ò Ministro.* Muneribus, aut pecunia hominem corrumpere.

Unto. Adeps, ipis. Axungia, æ.

Untura. Unctio, unctura, linimentum.

V ANTE O.

Vocablo. Vocabulum, dictio, verbum. *Vocablo exquisito, culto.* Verbum exquisitum, reconditum, obscurum. *Desusado.* Inusitatum, insolens. *Malsonante.* Perabsurdum. *Viejo, que ya no se usa.* Obsoletum.

Vocabulario. Dictionarium, ii.

Vocal letra. Vocalis, is. *Vocales en voto.* Suffragatores. Qui jus suffragii habent.

Vocativo. Vocandi casus.

Volar, y Volver. Vide in B.

Volcàn. Vulcanus, sive globus ignis è montis visceribus in cœlum erumpens.

Volumen. Volumen, inis. Pars libri.

Voluntad. Voluntas, atis. *El que tiene mala voluntad al otro.* Malè in aliquem animatus. Qui studio, ac voluntate ab illo abhorret. Malevolus.

Ya sabeis la voluntad que os tengo. Meam erga te benevolentiam expertus es. Perspecta tibi est mea in te voluntas, satis cognita, testata tibi est. Meum erga te studium perspicere potuisti. Quo animo erga te sim, notum tibi est, ac perspicuum.

Vengo en esso de buena voluntad. Libenter id tibi assentior. Perlibenter, libentissimè æquissimo animo, utraque manu hoc tibi do.

Yo sè, que no me tiene mucha voluntad. Scio hominem abalienato esse à me animo. Compertum mihi est, illum voluntate à me, rebusque meis abhorrere. Illum erga me non benè esse animatum, certò scio.

Voluntario. Voluntarius, a, um. Quod sponte fit, scienter, ex animo.

Voluntariamente. Sponte, ultrò.

Voluntarioso. Voluntati suæ addictus impotenter adhærens.

Vomitar. Vomo, is. Evomo, is. *Vomitar à menudo.* Vomito, as.

Vomito. Vomitus, us. Vomitio, nis.

Voraz cosa. Vorax, cis.

Vos. Tu, tui.

Vosotros, vosotras. Vos, vestrum, vel vestri.

Voto. Votum, i. Promissum, i.

Votar, hacer voto. Voveo, es. Voto se abstringere, obligare. Voti religione se obstringere. Votum concipere, facere, suscipere.

Votar por alguno. Suffragor, aris. Suffragium alicui ferre. *Aun no se ha votado el pleyto.* Res adhuc in integro est. *El que vota.* Suffragator, oris. *Repartir las cedulas à los que votan.* Tabellas suffragatoribus diribere, distribuere.

Voto en favor de otro. Suffragium, i.

Todos le dieron el voto. Omnium tulit suffragia. Cunctis suffragiis, vel cunctis suffragantibus honorem adeptus est. Omnia in illum suffragia inclinarunt. Nemo ex suffragatoribus illi defuit. Omnium calculis approbatus est.

Algunos me negaron el voto. Nonnulli mihi refragati sunt. Quidam mihi suffragio defuerunt. Calculo nigro me quidam petierunt.

Voz. Vox, cis. *Decir en alta voz.* Contenta voce dicere. *En voz baxa.* Submissa voce. *Levantarè quanto pueda la voz, para que lo oygan todos.* Quantum potero voce contendam, ut hoc omnes exaudiant. *Para què te pones aqui à dar voces?* Quid tibi hic clamatio est? *En las reprehensiones convendrà quizà levantar mas la voz.* In objurgationibus utendum est fortasse vocis contentione majore.

Unum, & idem. *Todos tuvieron un mismo fin.* Unus, atque idem exitus omnium fuit. *De una misma manera lo dixeron los antignos.* Uno, eodemque modo id veteres dixere. *En esto todos son de un mismo parecer.* In hac causa omnes unum, & idem sentiunt.

Uno, otro. Unus, alius. *Nota, que quando decimos* v. g. Uno es pobre, y otro rico: Unos nacen, y otros mueren, *entonces no se dice en Latin* Unus, alius: Uni, alii, *sino* Alius, alius. Alii, alii. *Una cosa es decir pesadumbres, y otra acusar.* Aliud est maledicere, aliud accusare. *A unos causa enfado, à otros risa.* Alii molestus est, aliis ridiculus. *Unas enfermedades son peores de curar, que otras.* Difficilius alii aliis morbi curantur. §. *Quando hablamos de dos solos, como de dos personas, ò dos vandos, no se usa de* Alius, *sino de* Alter, v. g. *Las balanzas se tienen una à otra en peso.* Lances in statera, altera alteram elevat. *Los unos pelean por no servir, los otros por mandar.* Alteri pro libertate, alteri de imperio dimicant.

UNAS veces, otras. Aliàs, aliàs. Nunc, nunc. *Ya les he avisado muchas veces, unas como amigo, otras como Juez.* Sæpè illos commonui, aliàs amicus, aliàs severus. *Ellos con lagrimas, unas veces se escusaban, otras me rogaban que les perdon sse.* Illi lacrymantes nunc purgare se, nunc obsecrare sibi, ut veniam darem.

Uno à otro. Mutuo, invicem. *Saludaronse uno à otro.* Inter se consalutarunt. Salutatione mutua se excepere. *Quedaron admirados, mirandose el uno al otro.* Hæsere mutua contemplatione perculsi. *No se podian ver uno à otro.* Invicem oderant. Mutuo se odio habebant. Alter alterum aversabatur. Uterque alteri invisus erat.

Uno tras otro. Aliud ex alio. *Un cuento tras otro.* Aliud ex alio me quotidie impendit. *Una mentira tras otra.* Aliud ex alio fignis. *Nunca dexò de hacer un yerro tras otro.* Nunquam aliud ex alio peccare destitit. §. *Observa que una oracion latina de este genero vale por dos de romance.* v. g. *Uno gusta de un estilo, y otro de otro.* Alius alio dicendi genere gaudet. *Unos tienen un modo de vivir, y otros otro.* Alius aliis vivendi mos est. *Unos gustan de unas cosas, y otros de otras.* Alii aliis rebus delectantur.

Una cosa, &c. que Illud, &c. *Una cosa me tuvieron por necedad, que no bolvi por mi, confiado en mi inocencia.* Illud mihi stultitiæ datum est, quod innocentia fretus causam non dixi. *Una cosa puedo asseguarte, que yo no tuve arte, ni parte en esso.* Illud sic habeas velim, ei rei me neque consilium, neque operam dedisse. *Una cosa no puedo dexar de decirte, que el Pueblo Romano tiene en ti puestas todas sus esperanzas.* Illud tibi non possum quin significem, Populum Romanum omnia à te expectare. *Cic.*

Uno, un cierto, un tal. Quidam. *En mucho cuidado me puso uno de sus sequaces.* Nimis me sollicitum habuit quidam ex ejus asseclis. *Què hombre es? Un Menecmo.* Quis homo est? Menechmus quidam. *Aconsejandole uno, que &c.* Cum quidam auctor ei esset, ut &c. §. *Observa la elegancia con que los Latinos para decir* Uno de ellos *usan del ablativo con* in. *El desterro es tenido por uno de los mayores males.* Exilium in maximis malis ducitur. *Algunos son de contrario parecer, y uno de ellos es Celso.* Nonnulli secus sentiunt, in quibus est Celsus. *Es uno de mis mayores amigos.* In meis familiarissimis est. *Cic.*

Untar. Ungo, inungo, is. Lino, is. *Despues de descalabrado, untarle el casco.* Quem injuria affeceris, blandius appella-

re, honorificè multa de illo prædicare. *Untar las manos al Juez, ò Ministro.* Muneribus, aut pecunia hominem corrumpere.

Unto. Adeps, ipis. Axungia, æ.

Untura. Unctio, unctura, linimentum.

V ANTE O.

Vocablo. Vocabulum, dictio, verbum. *Vocablo exquisito, culto.* Verbum exquisitum, reconditum, obscurum. *Desusado.* Inusitatum, insolens. *Malsonante.* Perabsurdum. *Viejo, que ya no se usa.* Obsoletum.

Vocabulario. Dictionarium, ii.

Vocal letra. Vocalis, is. *Vocales en voto.* Suffragatores. Qui jus suffragii habent.

Vocativo. Vocandi casus.

Volar, y Volver. Vide in B.

Volcàn. Vulcanus, sive globus ignis è montis visceribus in cœlum erumpens.

Volumen. Volumen, inis. Pars libri.

Voluntad. Voluntas, atis. *El que tiene mala voluntad al otro.* Malè in aliquem animatus. Qui studio, ac voluntate ab illo abhorret. Malevolus.

Ya sabeis la voluntad que os tengo. Meam erga te benevolentiam expertus es. Perspecta tibi est mea in te voluntas, satis cognita, testata tibi est. Meum erga te studium perspicere potuisti. Quo animo erga te sim, notum tibi est, ac perspicuum.

Vengo en esso de buena voluntad. Libenter id tibi assentior. Perlibenter, libentissimè æquissimo animo, utraque manu hoc tibi do.

Yo sè, que no me tiene mucha voluntad. Scio hominem abalienato esse à me animo. Compertum mihi est, illum voluntate à me, rebusque meis abhorrere. Illum erga me non benè esse animatum, certò scio.

Voluntario. Voluntarius, a, um. Quod sponte fit, scienter, ex animo.

Voluntariamente. Sponte, ultrò.

Voluntarioso. Voluntati suæ addictus impotenter adhærens.

Vomitar. Vomo, is. Evomo, is. *Vomitar à menudo.* Vomito, as.

Vomito. Vomitus, us. Vomitio, nis.

Voraz cosa. Vorax, cis.

Vos. Tu, tui.

Vosotros, vosotras. Vos, vestrum, vel vestri.

Voto. Votum, i. Promissum, i.

Votar, hacer voto. Voveo, es. Voto se abstringere, obligare. Voti religione se obstringere. Votum concipere, facere, suscipere.

Votar por alguno. Suffragor, aris. Suffragium alicui ferre. *Aun no se ha votado el pleyto.* Res adhuc in integro est. *El que vota.* Suffragator, oris. *Repartir las cedulas à los que votan.* Tabellas suffragatoribus diribere, distribuere.

Voto en favor de otro. Suffragium, i.

Todos le dieron el voto. Omnium tulit suffragia. Cunctis suffragiis, vel cunctis suffragantibus honorem adeptus est. Omnia in illum suffragia inclinarunt. Nemo ex suffragatoribus illi defuit. Omnium calculis approbatus est.

Algunos me negaron el voto. Nonnulli mihi refragati sunt. Quidam mihi suffragio defuerunt. Calculo nigro me quidam petierunt.

Voz. Vox, cis. *Decir en alta voz.* Contenta voce dicere. *En voz baxa.* Submissa voce. *Levantarè quanto pueda la voz, para que lo oygan todos.* Quantum potero voce contendam, ut hoc omnes exaudiant. *Para què te pones aqui à dar voces?* Quid tibi hic clamatio est? *En las reprehensiones convendrà quizà levantar mas la voz.* In objurgationibus utendum est fortasse vocis contentione majore.

Voz buena. Vox suavis, & plena, dulcis, & clara. *Mala.* Absona, aspera, subrauca. *Voz de facistòl.* Vox canora, plena, sonora. *Voz de tiple.* Vox acuta. *De tenor.* Mediocris. *De baxo.* Gravis. *De trompeta.* Clangor, oris.

Voz que corre sin fundamento. Rumor temerè dissipatus. *Echar voz, que han muerto à alguno.* Rumorem de alicujus cæde spargere. Sermonem de ejus nece dissipare. *Si la voz, que corria, fuera cierta.* Si ea, quæ rumoribus afferebantur, certa essent. *Meterlo todo à voces.* Inconditis vocibus obstrepere.

Vocear, dar voces. Clamo, as. Vociferor, aris. Clamorem tollere. Clamito, as.

Vocería. Vociferatio, nis. Dissonus clamor. Inconditæ voces. Acclamatio.

Vocinglero. Rabula, æ. Clamosus. *Hombre de gran voz.* Stentore clamosior.

U ANTE R.

Uracán. Vide *Huracán.*

Uraño, hombre retirado. Asper, clancularius, inhumanus, vitæ communis expers.

Urbanidad. Comitas, urbanitas, tis.

Urca. Linter, tris. Scapha, æ.

Urdir. Ordior, iris. *Urdir una mentira.* Mendacium componere, conflare. *Pedro de urde malas.* Petrus doli artifex.

Urdiembre. Licia, orum. Stamen, inis.

Urgar. Attento, as. Pertento, as. Attrectare, refricare. *Peor es urgallo.* Ne move Camarinam. Ignem ferro ne cæditto. Noli ulcus tangere. *Urgar el fuego.* Ignem proruere.

Urguillas. Ardelio, nis. Homo inquies, huc, & illuc volitans, multa movens, & nihil promovens, omnibusque negotiis se immiscens.

Urgente cosa. Quod urget, & instat.

Urna de cuerpo muerto. Solium, in quo ossa, & cineres defuncti servantur. Concitorium, ii.

Urraca, ò picaza. Pica, æ.

U ANTE S.

Usagre. Lichen, enis. Mentagra, æ.

Uso. Usus, us. Consuetudo, Mos. *Andar al uso.* Ad usum, & consuetudinem se accommodare. *En cada tierra ay su uso.* Sua cuique civitati lex, & religio est. *Al mal uso quebrarle la hueca.* Prava consuetudo corripienda est. Quæ malè didicisti, dedisce nda sunt.

Uso de razon. Rationis lumen. *No tiene uso de razon el niño.* Nondum puero rationis lumen affulsit. *Con el uso se aprende todo.* Exercitatio omnia perficit. Usus magister egregius.

Usar. Utor, eris. *Muchas veces.* Usitor, aris. Usurpo, as. *Este modo de hablar es Usado en Platon.* Apud Platonem hæc oratio usurpata est. *Y esto se usa tambien en algunas Provincias.* Idque etiam in quibusdam Provinciis usurpatur, in more positum est, in consuetudinem venit. *Usar de clemencia en el castigo.* In ulciscendo lenitatem adhibere. *Usar de espuela, y freno.* Calcaria, & frænos adhibere. *Usò de toda trampa, y artificio.* Nihil non fraudis, & senoctinii adhibuit. *Usaron conmigo de grandissima crueldad.* Usus sum iis crudelissimis. Cic.

Usar mal. Abutor, eris.

Ya no se usa. Jam hoc desitum est, in desuetudinem abiit. Obsolevit jam ista oratio. *Hablar como se usa.* Usitatè loqui.

Usada cosa. Usitatus, a, um.

Usual cosa. Usualis, e. Usuarius, a, um. Quod usui esse potest.

Usufructo. Ususfructus, us.

Usufructuario. Usufructuarius, ii.

Usura. Usura, æ. Fœnus, oris.

Usura sobre usura. Anatocismus, i.

Usurero. Fœnerator, oris.

Usurpar. Per injuriam aliquid sibi vendicare, avertere, usurpare. *Usurpar la possession.* Possessionem intervertere, vel possessione dominum intervertere. *Usurpar la gloria que se debe à otro.* Gloriam alteri debitam intervertere, ad seque transferre.

U ANTE V.

Uva, ò racimo. Uva, æ. *Temprana.* Præcox, præcoqua. *Teta de vaca.* Dactylides uvæ. *Colgadas.* Pensiles. *Passadas.* Uvæ passæ. *Uva silvestre.* Labrusca, æ. *Está hecho una vaca.* Vino madet.

Vuestro. Vester, a, um. *Vuestro soi todo.* Tuus sum animo, & studio.

Vulgo. Vulgus, i. *Vulgacho.* Vulgi sordex, fex, quisquiliæ. Plebs infima.

Vulgar cosa. Vulgaris, communis, protritus. *Vulgarmente.* Vulgariter, vulgo.

Vulpeja. Vulpecula. Vide *Zorra.*

DE LITTERA X.

Xabon. Sapo, nis. Smegma, tis. *Darle un xabon à uno.* Verbis hominem castigare. *Xabonar.* Sapone linteas vestes elnere, emaculare, sordes abstergere, purgare.

Xacara. Dimetrum Hispanicum carmen in hominem vitiis famosum.

Xalma. Sagma, tis. Centunculus, i. Dorsuale stragulum.

Xaque. Gladiator, oris. Leno, nis.

Xaqueca. Cephalea, æ. Hemicrania.

Xaquima. Capistrum, i.

Xara. Vide *Flecha.*

Xarales. Virgulta, orum. Dumeta.

Xarave. Syrupus, i. *Xaravear à uno.* Syrupis aliquem abluere, purgare.

Xarcias de navio. Armamenta navis.

Xarifa cosa. Bellus, concinnus, a, um.

Xefes del Exercito. Duces primarii.

Xeme. Lichas, adis. Semipes, edis.

Xerga. Levidensa, æ. Sagum, i. *Esto está en xerga.* Rude hoc adhuc, & informe est.

Xergon. Culcitra straminea, sive stramento plena.

Xeringa. Clyster, eris. *Para matar fuegos.* Siphon incendiarius.

Xervilla, ò zapatilla. Endromis, dis.

Xibia, pescado. Sepia, æ. *La que usan los Plateros.* Xibium, ii.

Xicara. Oosyphium, ii.

Ximio. Cercopithecus, caudatus simius.

Xugo. Succus, i. *Cosa sin xugo.* Exuccus, aridus, exanguis, e.

Xugoso. Succosus, succo plenus.

DE LITTERA Y.

AUnque à la conjuncion y corresponden comunmente todas estas Latinas. Ac, atque, &, que, *es de notar, que à veces es* Qui, at, autem, imò, *como luego dirèmos.*

Y (*de quien replica con indignacion*) Quid? *Y tu no tienes faltas?* Quid tu vitiis cares? *Y ellos no se apassionan por los suyos?* Quid? ipsi suis non studiosè faveni? *Y tu sientes una mala palabra?* Quid tu contumeliam sine stomacho accipis? Quid? contumelia non movet tibi stomachum?

Y (*de quien corrige*) Imò, imò verò.

Hase hecho algun yerro? y mui considerable? Numquid peccatum est? imò maximè. *Tendranme por miserable, si no doi algo: y si dàs tambien.* Tenax, ac deparcus audiar, ni largiar aliquid, imò verò etiamsi largiaris. *Diran que soi un cobarde, sino salgo al desafio: y aunque salgas.* Timidus dicar, & imbellis, si pugnam detrectem: imò verò etiamsi non detrectem.

Y (*en las oposiciones, ò diferencias*) At autem. *Quedarás sin sepultura: y tu quemado, y tu cubierto de tierra.* Insepultus jacebis: at ut combustus, at tu obrutus. *Y vosotros quien decis que soi?* Vos autem quem me esse dicitis?

Y que (*de quien pondera*) At qui, quæ, quod. *Anticipòse pues: y en que dia? Esque, como dixe antes. &c.* Itaque antevertit: atque die? quo, ut ante dixi, &c. Cic. pro Milone. *Y que desverguenza es poner las manos en su madre?* At cui-

jus impudentiæ est matri afferre manus?

Y si. Et si. Quod si. *Y si tu me huvieras dexado, yo le pusiera, como merece.* Quod si mihi permisisses, à me, pro eo ac debet, acceptus esset.

Y si? Quid si? *Quando uno pregunta por modo de consulta, ò rèplica.* Y si, es Quid si. v. g. *Y si el padre trata de vender à su patria, ha de callar el hijo?* Quid si patriam prodere conabitur pater? filebitne filius? *Y si me vàs à dar con un puñal, he de aguardar à que me mates?* Quid si me pugione petis? sustineam ut occidas? Quid si ficam mihi intentes? expectemne, dum perimas?

Y ANTE A.

Ya. Jam. *Ya acabamos de echar, ò despedir aquel pelmazo.* Jam tandem plumbeum illum hominem, vel ejecimus, vel emisimus, vel ipsum egredientem prosequuti sumus. §. *A veces se calla* Jam *con elegancia, especialmente con verbos de* Entender, v. g. *Ya yo estaba en esso.* Posteriùs hoc dicis, quàm credidi. *Ya estoi en el caso.* Rem memini, ac probè teneo. *Ya vès lo que le cuesta no aver tomado mi consejo.* Vides quàm non impunè consilium meum spreverit. *Ya sè quan caprichoso es.* Scio quàm sit arbitrii sui tenax.

Ya repetido. Modò, modò. Aliàs, aliàs. Nunc, nunc. *Ya dice que si, ya que no.* Modò ait, modò negat. *Ya acà, ya acullà.* Num huc, nunc illuc. *Mudanse las costumbres, ya con los trabajos, ya con los muchos años.* Mutantur mores, aliàs adversis rebus, aliàs ætate ingravescente.

Ya ha dias que. Pridem. *Ya ha dias que te escribì, que se trata con veras de hacer treguas.* Pridem ad te scripsi, seriò, ac sedulo de induciis agi. §. *Quando el tiempo es de presente, se añade* Cum.

Ya ha dias que trato de dexar el cargo. Pridem est, cum cogito magistratu me abdicare.

Ya ha rato. Jam dudum. *Ya ha gran rato que te aguardo.* Jam dudum te expecto.

Ya ha mucho (tiempo) Jam pridem, jam diu.

Ya ha mucho que estudia, y no aprovecha. Jam diu studet, & nihil proficit. *Ya ha mucho que lo sè.* Jam pridem scio.

Ya se vè. Videlicet, scilicet. *Temia, ya se vè, perder algo de su reputacion para con vosotros.* Verebatur videlicet, nequid apud vos de existimatione deperderet. *Ya se vè, que lo decia por nosotros.* Nos videlicet in invidiam vocabat. *Sentìlo, ya se vè, como debia.* Tuli scilicet molestè, ut debui.

Ya que (con indicativo) Quoniam, quando, posteaquam. *Quiero hacerme loco, ya que dicen que lo soi.* Quando me insanire prædicant, insanire me adsimulem. *Ya que no puedes lo que quieres, procura querer lo que puedes.* Quoniam id, quod vis, non potes, fac velis, quod possis. *Ya que le ha costado su verguenza, no le desconsuele.* Noli illum rejicere, posteaquam verecundè rogavit.

Ya que (con subjuntivo) Ut. *Ya que calle lo passado, esto à lo menos no dexarè de decillo.* Ut superiora omittam, hoc certè non tacebo. *Y ya que lo sientas, no hagas aspavientos.* Et ut molestè feras, at ne tragœdias excites. Vide *Dado que.*

Y aun (amplificativa) Quin, Quin &, Quin etiam. *Y aun se dexò decir, que à èl se le debia la vitoria.* Quin etiam victoriam sui operis esse jactavit. *Y aun le tratasse de cobarde.* Quin & timiditatis illum insimulasti. *Y aun iba deslizandome mas, si tu no me detuvieras.* Quin labebar longiùs, nisi me retinuisses. Cic.

Y aun (correctiva) Atque adeò. Imò. *Algo, y aun mucho ponen de su casa.* Aliquid, atque adeò multa addunt de suo. Non nihil, imò plurimum adjiciunt de suo. §. *Quando precede interrogacion, y*

aun es Imò verò, Imò etiam. *Què digo, queremos? y aun nos obligan à ello.* Quid dico, volumus? imò verò cogimur. *Vive? y aun viene al Senado.* Vivit? imò etiam in Senatum venit. Cic.

Yantar. Vide *Comer, y Comida.*

Yacer. Jaceo, es. *Aqui yace el mayor Monarca del mundo.* Hic jacet Regum maximus, hic situs est, sub hoc lapide ejus ossa teguntur, quiescunt.

Y ANTE E.

Yedra. Hedera, æ.

Yegua. Equa, æ.

Yeguero, ò yegueriço. Equarius, ii.

Yelmo, ò morriòn. Cassis, idis.

Yelo. Gelu, u. *Yelase el agua.* Aqua conglaciat, frigore concrescit, gelu comprimitur, densatur, durescit.

Yema de huevo. Vitellus, i. *De la vid.* Gemma, æ. *Del dedo.* Summum digiti. *Color de yema de huevo.* Luteus, a, um.

Yermo. Eremus, i. Vasta solitudo.

Yerno. Vide *Hierno.*

Yerro. Error, erratum, mendum. *Cosa que tiene yerros, ò està errada.* Vitiosus, depravatus, mendosus, a, um.

Yerto. Rigidus, rigens, tis. *Estar yerto.* Rigeo, es. *Ponerse yerto.* Rigesco, is.

Yerva. Herba, æ. *Sembrada.* Sativa, æ. *Que no se siembra.* Nativa, naturalis. *Barbillas, ò raices de la yerba.* Fibræ, arum. *El tallo, ò caña de la yerba.* Caulis, scapus, i. *El nudo de la caña.* Articulus. *El cañuto entre dos nudos.* Internodium, ii. *Las hogicas con puntas.* Crenata folia. *Yerba buena.* Mentha, æ. *De Santa Maria.* Athanasia. *La de la Golondrina.* Chelidonia, æ. *Para el yabon.* Saponaria. *La mala yerba crece mucho.* Deterior herba luxuriat.

Yervos, legumbre. Ervum, i.

Yesca. Fomes, itis.

Yesso. Gypsum, i. *Capa de yesso.* Tectorium, ii. *Echarla à la pared.* Tectorium parieti inducere. *Pared enyessada.* Gypsatus paries, gypso incrustatus.

Yezgo, yerba. Ebulum, vel ebulus, i.

Y ante G, & R. Vide I.

Y ANTE U.

Yugo. Jugum, i. *Sujetarse à èl.* Jugum subire. Subdere colla jugo.

Yugada de tierra. Jugerum, i.

Yuguero. Arator, oris.

Yunque. Incus, udis. *Dan en mi como en yunque.* Ita, quasi incudem, me miserum validè cedunt.

Yunta de bueyes. Jugum boum.

Z ANTE A.

Zabullirse. Mergere se in aquam. Immergo, demergo, submergo, is.

Zafio. Rusticus, bardus, agrestis.

Zafiro, piedra preciosa. Saphirus, i.

Zagal. Pastor adolescens.

Zagala. Puella gregis custos.

Zaguan. Vestibulum, i.

Zaguero. Vide *Postrero. No le va en zaga.* Non illi cedit, non inferior est.

Zabarreño. Ferus, inhumanus.

Zabarron. Personatus ludio.

Zaherir, dar en rostro con el bien que ha hecho. Beneficium alicui exprobare.

Zahori. Lynceus homo, qui oculorum acie, vel subterranea penetrat.

Zahumar. Suffio, is.

Zahumerio. Suffimentum, i.

Zahurda. Hara, æ. Suile, is.

Zaino, color. Fuscus, subniger.

Mirar à lo zaino. Limis oculis aspicere.

Zala. Ritus Mauricus.

Zalagarda, ruido hechizo. Simulatus tumultus, terror fictus.

Zalema. Summissio inferioris erga superiorem. *Hacer à uno zalemas.* Blandè se alicui summittere.

Zalamero. Vultu blandus.

Zamarra. Pellis agnina pexa.

Zamarro. Rheno, nis.

Zamarrear à uno. Crebrò utraque manu aliquem tundere, pulsare.

Zambo. Valgus, i.

Zamboa. Vide *Toronja.*

Zampar. Cibum in alvum dimittere.

Zampòse. Introrsum se conjecit.

Zampoña. Sambuca, æ.

Zampuzar. Mergo, immergo, submergo.

Zanahoria. Pastinaca, æ.

Zanca. Crus gracile oblongum.

Zancarron. Crus carne nudatum.

Zancadilla. Supplantatio. *Armarla.* Supplantare aliquem, pede suppositio ad terram impellere, dejicere.

Zancajo. Calx, cis. Calcaneus, i.

Zancajoso. Loripes, edis.

Zangandullo. Homo prælongis cruribus.

Zanquear. Varico, as. Varicor, aris.

Zanco. Gralla, æ. *El que anda en zancos.* Grallator, oris.

Zangano. Fucus, i.

Zanja. Fossa, æ. *Zanjar algo, echar las zanjas.* Fundamenta jacere, ponere.

Zape (*al gato*) Apage felis.

Zaparrastroso. Sordidus, luteus, a, um.

Zapata. Columnæ appendix.

Zapato. Calceus, i. Vide *Calzado. Zapatico.* Calceolus. *Picado.* Peneistratus. *De gente noble.* Lunatus calceus. *De Obispo.* Phæcasium, ii. *No sabeis donde me aprieta el zapato.* Nescis unde me calceus urat.

Zapatilla. Calceolus muliebris.

Zapatero. Calceolarius, ii. Sutor. *De viejo.* Cerdo, nis. Sutor veteramentarius.

Zapatería. Sutrina, æ.

Zapatear. Percusso crebris palmis calceo, ad numerum saltare. *Zapateta.* Calcei ictus manu factus.

Zaque. Utriculus, i. *Está hecho un zaque.* Ebrius est. Vino madet.

Zaquizamí. Laquearium, laquear, aris.

Zarabanda. Lasciva saltatio.

Zarasuelles. Fœmoralia, um.

Zaragatona. Psyllium, ii.

Zaranda. Vannus, i. Cribrum, i. *Zarandar.* Cribro, as. Evanno, as.

Zarandajas. Analecta, orum. Res minutæ. Quisquiliæ, arum.

Zaratán. Carcinoma, tis.

Zarazas. Offa medicata.

Zarza. Rubus, i.

Zarzal. Rubetum, i.

Zarzamora. Fragum, i.

Zarzaparrilla. Radix asperæ smilacis.

Zarcear. Cursito, as. Gyros agere.

Zarceta, ave. Fulica, æ. Laurus, i.

Zarco, ò garzo de ojos. Qui cæsiis est oculus, aut cæruleis.

Zarzos. Crates vimineæ.

Zarzillos. Inaures, ium.

Zarpar. Attollere anchoram.

Zarpas. Lutosa fimbria.

Zas. Sonitus ab ictu. Tax.

Zatico de pan. Fustum panis.

Zazo. Blæsus, i. *Zucico.* Blæsulus, i. Vide *Cezear.*

Z ANTE E.

Zebra. Mula Syria.

Zelo. Zelus, i. *De las almas.* Salutis animarum zelus, amor, studium.

Zelos. Zelotypia, rivalitas, vitiosa æmulatio. *Tener zelos.* Æmulatione accendi, rivali invidere. *Pedir zelos.* Metum ab æmulo, aut rivale uxori, vel amicæ indicare, aperire, non celare.

Zelar la observancia. Religiosam disciplinam acerrime exigere.

Zelador. Monitor, delator, oris.

Zeloso en amores. Zelotypus, i. Rivalis impatiens. *Zeloso del bien público.* Reipublicæ studiosus. *De la observancia.* Severus disciplinæ custos, exactor. *Zeloso de su honra.* Dignitatis suæ tenax, memor.

Z ANTE O.

Zozobra. Adversa tempestas, acris cura, sollicitudo. Vide *Sobresalto.*

Zozobrar el navío. Adversis ventis concuti, fluctuare navem, in discrimine, in magno periculo versari.

Zodiaco. Zodiacus, i. Signifer, i.

Zodipo. Singultus, us.

Zona. Sphæræ cœlestis circulus.

Zopo, ò zompo. Pede truncus.

Zoquete. Stipes, itis. Truncus, i.

Zorzal, ave. Ficedula, æ.

Zorra. Vulpes, is. Vulpecula, æ. *Acaba de dormir la zorra.* Edormi crapulam, & exhala. *Mucho sabe la zorra, pero mas sabe quien la toma.* Vulpem astu vincere. Fraude præcipuus fraude captus est. *Es bravo zorro.* Vafer est. Fraudibus agit.

Zorrería. Vide *Astucia.*

Zorrero navío. Navis, quæ classem à longè sequitur, propter tarditatem.

Z ANTE U.

Zueto. Soccus, i. *De madera.* Ligneus calceus. *De Religiosos.* Calopodium, ii. Calones, um.

Zumaque. Rhus coriaria.

Zumbar las abejas. Susurro, as. Bombilio, as. *Los oidos.* Tinnio, is.

Zumbido. Susurrus, i. Murmur, uris.

Zumo. Succus, i.

Zuño. Gestus, quo aliquid respuimus.

Zupia. Fæx, cis. Vini floces.

Zura paloma. Cicur columba.

Zurcir. Subtiliùs scissa sarcire.

Zurcidor. Sartor, sacinator, oris.

Zurdo. Qui sinistra utitur pro dextra. Scæva, scævola. *Hacer algo à zurdas.* Sinistra manu rem gerere.

Zurrapas. Fæx, cis. Sedimentum, i.

Zurrar las pieles. Coria macerare.

Zurraronle la badana. Flagellis cæsus est. *Zurra de palos.* Fustuarium, ii. *De azotes.* Verberatio. *O què zurra me has de llevar.* Ego loris faciam, tua ut latera ita varia sint, ut ne peristromata quidem Campanica æquè picta sint. Vibicibus lividis totam tibi cutem depingam. Plaut.

Zurrador. Coriarius, pellio, nis.

Zurriburri. Titivilitium. Sordidæ conditionis homines. Plebis quisquiliæ.

Zurron. Pera pastoralis.

Zutano, ò Citano. Unus aliquis.

Zuyza. Pompæ militaris simulacrum. Festiva militum imitatio.

NOMINA REGNORUM, REGIONUM, PROVINCIARUM, Urbium, Oppidorum, Insularum, Montium, Fontium insignium totius Orbis terrarum alphabetico ordine digesta.

A *Bruzo, Regio de Italia.* Samnium, ii. Hinc Samnites. *Los del Abruzo.*

Africa, tercera parte del mundo. Africa, Libya, æ. Vel Libye, es. *Cosa de Africa.* Africanus, Libycus, a, um. Montes Libyssimi. Ursa Libystis.

Agreda. Agreda, Graccaris, is.

Aguas muertas. Fossæ Marianæ.

Aguilar. Aquilaria, æ.

Alagòn. Attacum, i. Alagonium, ii.

Alarcon. Aracum, i. Alarconium, ii.

Alarcos. Lacuris Oretanorum.

Alava, Provincia. Alava, æ.

Alba de Tormes. Alba ad Thormin.

Alba en Lombardia. Alba Pompeia.

Alba en Hungria. Alba Regalis.

Albarracin. Lobetum, Albarracinum.

Albi en Francia. Alba Helviorum.

Zamarrear à uno. Crebrò utraque manu aliquem tundere, pulsare.

Zambo. Valgus, i.

Zamboa. Vide *Toronja.*

Zampar. Cibum in alvum dimittere.

Zampòse. Introrsum se conjecit.

Zampoña. Sambuca, æ.

Zampuzar. Mergo, immergo, submergo.

Zanahoria. Pastinaca, æ.

Zanca. Crus gracile oblongum.

Zancarron. Crus carne nudatum.

Zancadilla. Supplantatio. *Armarla.* Supplantare aliquem, pede suppositio ad terram impellere, dejicere.

Zancajo. Calx, cis. Calcaneus, i.

Zancajoso. Loripes, edis.

Zangandullo. Homo prælongis cruribus.

Zanquear. Varico, as. Varicor, aris.

Zanco. Gralla, æ. *El que anda en zancos.* Grallator, oris.

Zangano. Fucus, i.

Zanja. Fossa, æ. *Zanjar algo, echar las zanjas.* Fundamenta jacere, ponere.

Zape (*al gato*) Apage felis.

Zaparrastroso. Sordidus, luteus, a, um.

Zapata. Columnæ appendix.

Zapato. Calceus, i. Vide *Calzado. Zapatico.* Calceolus. *Picado.* Peneistratus. *De gente noble.* Lunatus calceus. *De Obispo.* Phæcasium, ii. *No sabeis donde me aprieta el zapato.* Nescis unde me calceus urat.

Zapatilla. Calceolus muliebris.

Zapatero. Calceolarius, ii. Sutor. *De viejo.* Cerdo, nis. Sutor veteramentarius.

Zapatería. Sutrina, æ.

Zapatear. Percusso crebris palmis calceo, ad numerum saltare. *Zapateta.* Calcei ictus manu factus.

Zaque. Utriculus, i. *Está hecho un zaque.* Ebrius est. Vino madet.

Zaquizamí. Laquearium, laquear, aris.

Zarabanda. Lasciva saltatio.

Zarasuelles. Fœmoralia, um.

Zaragatona. Psyllium, ii.

Zaranda. Vannus, i. Cribrum, i. *Zarandar.* Cribro, as. Evanno, as.

Zarandajas. Analecta, orum. Res minutæ. Quisquiliæ, arum.

Zaratán. Carcinoma, tis.

Zarazas. Offa medicata.

Zarza. Rubus, i.

Zarzal. Rubetum, i.

Zarzamora. Fragum, i.

Zarzaparrilla. Radix asperæ smilacis.

Zarcear. Cursito, as. Gyros agere.

Zarceta, ave. Fulica, æ. Laurus, i.

Zarco, ò garzo de ojos. Qui cæsiis est oculus, aut cæruleis.

Zarzos. Crates vimineæ.

Zarzillos. Inaures, ium.

Zarpar. Attollere anchoram.

Zarpas. Lutosa fimbria.

Zas. Sonitus ab ictu. Tax.

Zatico de pan. Fustum panis.

Zazo. Blæsus, i. *Zucico.* Blæsulus, i. Vide *Cezear.*

Z ANTE E.

Zebra. Mula Syria.

Zelo. Zelus, i. *De las almas.* Salutis animarum zelus, amor, studium.

Zelos. Zelotypia, rivalitas, vitiosa æmulatio. *Tener zelos.* Æmulatione accendi, rivali invidere. *Pedir zelos.* Metum ab æmulo, aut rivale uxori, vel amicæ indicare, aperire, non celare.

Zelar la observancia. Religiosam disciplinam acerrime exigere.

Zelador. Monitor, delator, oris.

Zeloso en amores. Zelotypus, i. Rivalis impatiens. *Zeloso del bien público.* Reipublicæ studiosus. *De la observancia.* Severus disciplinæ custos, exactor. *Zeloso de su honra.* Dignitatis suæ tenax, memor.

Z ANTE O.

Zozobra. Adversa tempestas, acris cura, sollicitudo. Vide *Sobresalto.*

Zozobrar el navío. Adversis ventis concuti, fluctuare navem, in discrimine, in magno periculo versari.

Zodiaco. Zodiacus, i. Signifer, i.

Zodipo. Singultus, us.

Zona. Sphæræ cœlestis circulus.

Zopo, ò zompo. Pede truncus.

Zoquete. Stipes, itis. Truncus, i.

Zorzal, ave. Ficedula, æ.

Zorra. Vulpes, is. Vulpecula, æ. *Acaba de dormir la zorra.* Edormi crapulam, & exhala. *Mucho sabe la zorra, pero mas sabe quien la toma.* Vulpem astu vincere. Fraude præcipuus fraude captus est. *Es bravo zorro.* Vafer est. Fraudibus agit.

Zorrería. Vide *Astucia.*

Zorrero navío. Navis, quæ classem à longè sequitur, propter tarditatem.

Z ANTE U.

Zueto. Soccus, i. *De madera.* Ligneus calceus. *De Religiosos.* Calopodium, ii. Calones, um.

Zumaque. Rhus coriaria.

Zumbar las abejas. Susurro, as. Bombilio, as. *Los oidos.* Tinnio, is.

Zumbido. Susurrus, i. Murmur, uris.

Zumo. Succus, i.

Zuño. Gestus, quo aliquid respuimus.

Zupia. Fæx, cis. Vini floces.

Zura paloma. Cicur columba.

Zurcir. Subtiliùs scissa sarcire.

Zurcidor. Sartor, sacinator, oris.

Zurdo. Qui sinistra utitur pro dextra. Scæva, scævola. *Hacer algo à zurdas.* Sinistra manu rem gerere.

Zurrapas. Fæx, cis. Sedimentum, i.

Zurrar las pieles. Coria macerare.

Zurraronle la badana. Flagellis cæsus est. *Zurra de palos.* Fustuarium, ii. *De azotes.* Verberatio. *O què zurra me has de llevar.* Ego loris faciam, tua ut latera ita varia sint, ut ne peristromata quidem Campanica æquè picta sint. Vibicibus lividis totam tibi cutem depingam. Plaut.

Zurrador. Coriarius, pellio, nis.

Zurriburri. Titivilitium. Sordidæ conditionis homines. Plebis quisquiliæ.

Zurron. Pera pastoralis.

Zutano, ò Citano. Unus aliquis.

Zuyza. Pompæ militaris simulacrum. Festiva militum imitatio.

NOMINA REGNORUM, REGIONUM, PROVINCIARUM, Urbium, Oppidorum, Insularum, Montium, Fontium insignium totius Orbis terrarum alphabetico ordine digesta.

A *Bruzo, Regio de Italia.* Samnium, ii. Hinc Samnites. *Los del Abruzo.*

Africa, tercera parte del mundo. Africa, Libya, æ. Vel Libye, es. *Cosa de Africa.* Africanus, Libycus, a, um. Montes Libyssimi. Ursa Libystis.

Agreda. Agreda, Graccaris, is.

Aguas muertas. Fossæ Marianæ.

Aguilar. Aquilaria, æ.

Alagòn. Attacum, i. Alagonium, ii.

Alarcon. Aracum, i. Alarconium, ii.

Alarcos. Lacuris Oretanorum.

Alava, Provincia. Alava, æ.

Alba de Tormes. Alba ad Thormin.

Alba en Lombardia. Alba Pompeia.

Alba en Hungria. Alba Regalis.

Albarracin. Lobetum, Albarracinum.

Albi en Francia. Alba Helviorum.

Albigia. Hinc Albigenſes hæretici.
Albis, rio en Alemania. Albis, is.
Alcalá de Henares. Complutum, i.
Alcalá la Real. Alcala Regia.
Alcañices. Erganica, æ.
Alcantara. Alcantara, æ. Norba Cæſarea, vel Norbenſis colonia.
Alcarâz. Orgia, æ. Ilerguetum, i.
Alemania la alta. Germania ſuperior. *La baxa.* Inferior Germania. Belgium ii. *Coſa de Alemania.* Germanicus, a, um.
Alemân. Germanus, Alemannus.
Alencaſtre. Leceſtria, æ.
Alenquèr en Portugal. Jerabrica, æ.
Alepo, Ciudad. Hierapolis, is.
Alexandria. Alexandria, æ. *Coſa de Alexandria.* Alexandrinus, a, um.
Algarbes de Portugal. Algarbii, orum.
Algeciras. Carteia, æ. Tarteſſus, i.
Alicante. Alone, es. Illice, es. *Puerto de Alicante.* Ilicitanus portus.
Almazan. Adnamantia, Almaſanum, i.
Almagro. Oretum, Almagrum, i.
Almeria. Abdara, æ. Almeria, æ.
Alora. Illora, æ. Granatæ oculus.
Alpes, montes que dividen à Italia de Alemania, y Francia. Alpes, ium. *Coſa de los Alpes.* Alpinus, a, um.
Alpuxarras de Granada. Baſtani montes.
Amaya, Ciudad antigua. Amagia, æ.
Ambers. Antuerpia. Handoverpia, æ.
Amelia de Italia. Ameria, æ.
Amiens de Francia. Ambianum, i.
Ampudia en Campos. Emporia, æ.
Ampurias en Cataluña. Emporiæ, arum.
Amſterdam en Holanda. Amſtelodamum, i.
Anañia en Italia. Anagnia, æ.
Anatolia. Aſia minor.
Ancona de la Marca. Ancona, æ.
Andalucia. Bætica, æ. Turdetani, orum. Hiſpania ulterior.
Anduxar. Illiturgis, is. Veia, æ.
Angulema en Francia. Engoliſma, æ.
Anjou en Francia. Andegavia, æ.
Antequera. Syngilia, æ. Anticaria, æ.
Antioquia. de Syria. Antiochia, æ. Hinc Antiochenſis, & Antiochenus, a, um.
Antuerpia. Vide *Ambers.*
Amapèa de Syria. Amapéa, æ.
Amapèa de Bitinia. Apamia, æ.
Apenino, monte que divide por medio à Italia. Apeninus, i.
Aquileya en Italia. Aquileia, æ.
Aquino en Italia. Aquinum, i. *Coſa de Aquino.* Aquinas, atis.
Aquiſgran en Alemania. Aquiſgranum.
Arabia, Provincia de Aſia. Arabia, æ. *El de Arabia.* Arabs, bis. *Coſa de Arabia.* Arabicus, Arabius, a, um.
Aragon, rio. Aragus, i.
Aragon, Reyno. Aragonia, æ. Regnum Aragonium, Tarraconenſis regio.
Aragonês. Aragonius. Celtiber, eri.
Aranda. Aranda, æ.
Arcadia, region de Grecia en el Peloponeſo. Arcadia, Lycaonia, Parrhaſia, Pelaſgia. *Coſa de Arcadia.* Arcadicus. Parrhaſius, Pelaſgus, a, um.
Archipielago. Mare Ægæum.
Arevalo. Arevacum, Arevalum, i.
Argel. Algerium, ii. Juba regia. *Coſa de Argel.* Algerianus, a, um.
Argentina. Argentoratum, Argentina.
Argos, Ciudad de Acaya. Argi, orum.
Arjona. Municipium Urgavonenſe.
Arles en Francia. Arelatum, i.
Armenia, Provincia de Aſia. Armenia, æ.
Arràs, Ciudad de Artois. Atrebatum, i. Hinc Atrebas, tis, & Atrebatenſis.
Artois en Flandes. Arteſia, æ.
Arzùa en Galicia. Aradùca, æ.
Aſculi en Italia. Aſculum, i. *Principe Aſculi.* Aſculanus Princeps.
Aſìs en Italia. Aſiſium, ii.
Aſtorga. Aſturica Auguſta. Hinc Aſturicenſis, e. *Coſa de Aſtorga.*
Aſturias. Aſtures, um. Aſturica gens.
Aſturiano. Aſtur, uris.
Ateca. Attaca, æ.
Athenas. Athenæ, arum. Cecropia Urbs. Hinc Athenienſis, & Cecropidæ, arum.
Atienza en Caſtilla. Atienſa, æ.
Avero en Portugal. Lavare, is.
Avila. Abula, æ. Vel Abyla, æ.
Aviñon en Francia. Avenio, nis.
Avis en Portugal. Aviſium, ii.
Auſtria. Pannonia ſuperior. Auſtria, æ. *Coſa de Auſtria.* Auſtriacus, a, um.
Auſtân en Francia. Auguſtodunum, i.
Auxerre en Francia. Antiſiodorum, i.
Azpetia en Guipuzcoa. Azpeitia, æ.

DE LITTERA B.

Badajoz. Pax Auguſta.
Baza. Baſtetania, æ.
Baeza en Andalucia. Biatia, æ.
Bahia de Cadiz. Gaditanum æſtuarium.
Baias en Campania. Baiæ, arum. *Lago de Baias.* Baianus lacus.
Bayona de Francia. Bajona, æ.
Balaguèr en Cataluña. Balagueris, is.
Balbaſtro. Burtina, æ. Barbaſtrum, i.
Bamberga en Alemania. Bambergum, i.
Barcelona. Barcino, nis. Faventia, æ.
Baſilèa en Alemania. Baſiléa, æ.
Baſilicata en Napoles. Lucania, æ.
Baviera. Bavaria, æ. Noricum, i.
Baxîos de Berberia. Syrtes, ium.
Beia en Portugal. Pax Julia. Beia, æ.
Bejar en Caſtilla. Bigerra, æ.
Belgrado en Hungria. Belgradum, i. Taurunum, i. Alba Græca.
Belmonte. Bellomontium, ii.
Benavente. Beneventum, i.
Boècia, region de Grecia. Bœotia, æ. Aonia, Meſapia, Ogygia, æ. Inde Bœoticus, aut ſus Bœotica.
Beovais de Francia. Bellovacum, i.
Berberia. Barbaria, Mauritania, æ.
Bergamo de Lombardia. Bergomum, i. *Los de Bergamo.* Bergomates, um.
Berlanga en Caſtilla. Valeranica, æ.
Betanzos en Galicia. Flavium Brigantium.
Biſanzon en Borgoña. Veſontio, nis.
Bilbao. Flaviobriga, æ. Bilbaum, i.
Biſerta en Berberia. Biſerta, æ.
Bitinica, region de Aſia. Birhynia, æ.
Blanes en Cataluña. Blanda, æ.
Boemia, Reyno. Bohemia, æ.
Bolduc en Bravante. Buſcoducum, i.
Bolonia. Bononia, æ.
Bona, Ciudad de Africa. Hippo, nis.
Bona de Alemania. Bonna, æ.
Boquingràn en Inglaterra. Niomagus, i.
Borgoña. Burgundia, æ. Hedui, orum.
Borgoñòn. Burgundus, i. Burgundio, nis.
Borja en Aragon. Borgia, æ.
Brabante. Brabantia, æ.
Braga en Portugal. Brachara, æ.
Brandemburg en Alemania. Brandeburgum.
Bredà en Brabante. Breda, æ.
Breſſa de Lombardia. Brixia, æ.
Bretaña, Isla. Britannia, e. Albion.
Bretaña la menor, en Francia. Britannia minor, Armorica, æ. *El de Bretaña.* Britannus, Briton, onis.
Briſac en Alſacia. Briſacum, i.
Brindez en Italia. Brunduſium, ii.
Briviesca en Caſtilla. Viruesca, ę.
Brujas, Ciudad en Flandes. Brugæ, arum.
Bruſelas. Bruxellæ, arum.
Buda, Corte de Hungria. Buda, æ.
Burdeos en Francia. Burdigala, ę.
Bùrges de Francia. Avaricum Biturigum. *El de Bùrges.* Biturix, gis.
Burgos. Burgi, orum. Bravum, i.
Burgas de Orenſe. Aquæ calidæ.
Buytrago en Eſpaña. Butracum, i.
Buxia, ò Burgia en Africa. Tabacra, ę. Numidia nova.

DE LITTERA C.

Cabezon de Caſtilla. Congium, ii.

Cabo de Finis terræ. Artaurum. Netium.

Cabo de Cruces à los Pirineos. Portus Veneris. Aphrodisium, ii.

Cabo de Palos. Scombraria, æ.

Cabo de San Vicente en Portugal. Promontorium sacrum.

Cabo de Peñas en Asturias. Promontorium Scythicum.

Cabo de Gata. Charidemum promontorium.

Cabo de Faro en Sicilia. Pelorus, i.

Cabo de buena esperanza. Promontorium bonæ spei. Frons Africæ.

Cabra en Andalucia. Egabrum, i.

Cazeres. Castra Cecilia, Gereа, æ.

Cazorla. Carisia, Aurelia, æ.

Cadiz. Gades, ium. Gadir, iris. Gaditana civitas. *Natural de Cadiz.* Gaditanus, Gadibus natus.

Calabria. Calabria, æ. *Lo baxo de ella.* Cruttii, orum. *Calabrès.* Calaber. *Cosa de Calabria.* Calabricus, a, um.

Calahorra. Calagurris, Calagurrium, ii.

Calatayud. Bilbilis, Calatajuba, æ.

Calatrava. Oretum, i. Calatrava, æ.

Calcedonia de Tracia. Chalcédon, nis.

Calés, Ciudad de Francia. Caletum, i.

Calicut en India. Cattiara, æ.

Caller en Cerdeña. Calaris, is. *Cosa de Caller.* Calaritanus, a, um.

Cambray Ciudad. Cameracum, i.

Campania de Napoles. Campania, æ.

Campaña de Roma. Latium, ii.

Campo de Montiel. Ager Laminitanus.

Campos en Castilla. Campi Gotthonum. Campania Vaccæorum.

Canarias. Insulæ fortunatæ.

Candia. Creta, æ. Crete, es. *Cosa de Candia.* Cretensis. *Muger de Candia.* Cressa, æ.

Capitinata en la Pulla. Daunia, æ.

Capua en Italia. Capua, æ. Osca, æ.

Carcuel en la Mancha. Carcuvium, ii.

Carmona. Carmon, nis. Carmona, æ.

Carrion, lugar, y rio. Carrio, nis.

Cartagena. Carthago nova.

Cartago de Africa. Carthago, inis.

Castilla la Vieja. Castella Vetus, ulterior. Varduli, Vaccæi, orum. *La Nueva.* Citerior Castella. Carpetani, orum.

Cataluña. Catalaunia, æ. Letetani.

Catalàn. Catalanus, Laletanus.

Catay, Provincia de Asia. Serica, æ.

Caucaso, monte de Scitia. Caucasus, i.

Cayro en Egypto. Memphis, is.

Cebrero, monte de Galicia. Ciperius, ii.

Cerdania. Ceritani, orum.

Cerdeña, Isla. Sardinia, æ. *Los de Cerdeña.* Sardi, orum. *Cosa de Cerdeña.* Sardous, a, um.

Ceuta de Berberia. Scepta, æ.

Chatres en Francia. Carnotum, i.

Chaves en Portugal. Aquiflavia, æ.

China, Reyno poderoso. Sinæ, arum.

Chipre, Isla. Cyprus, i.

Ciudad Real. Clunia, æ. Civitas Regia.

Ciudad-Rodrigo. Mirobriga, æ.

Claramonte. Aruernum, vel Aruerna, æ.

Cleves en Alemania. Clivia, æ.

Coca en Castilla. Cauca, æ.

Cochin, Ciudad de Asia. Cochinum, i.

Coimbra en Portugal. Conimbrica, æ.

Colibre. Illiberis. Collisliberæ, æ.

Colmenar de Oreja. Oregia, æ.

Colonia, Ciudad. Colonia Ubiorum.

Como en Lombardia. Comum, i.

Concentayna. Contestania, æ.

Constantinopla. Byzantium, ii. Constantinopolis, is. Turcæ Regia.

Contray en Flandes. Cottracum, i.

Corbet en Francia. Corbeia, æ.

Corcega, Isla. Corsica, æ. Cyrnus, i.

Cordova en Andalucia. Corduba, æ.

Corfu, Isla. Coreyra, æ. Corsinium, ii.

Coria. Cauria, æ.

Corinto en Acaya. Coriathus, Ephyre.

Corron en la Morèa. Corone, es.

Coruña en Galicia. Brigantinus portus.

Cotron, Ciudad de Italia. Croto, nis.

Covadonga. Ausenæ montis spelunca.

Cracovia en Polonia. Cracovia, æ.

Croatia, Provincia. Liburnia, æ.

Croya de Albania. Antigonia, æ.

Cuellar. Colenda, æ.

Cuenca, Ciudad. Concha, æ. Valeria, æ.

Cumas en Campania. Cumæ, arum.

DE LITTERA D.

Dacia, Region de Scytia. Dacia, æ.

Damasco, Ciudad de Syria Damascus, i.

Damiata de Egypto. Pelusium, ii.

Danubio, rio. Danubius, ii. Ister, tri.

Darro, rio de Granada. Darrus, i.

Delfinado de Francia. Delphinatus, us.

Denia. Diahium, ii.

Dinamarca. Dania, æ.

Dola en Borgoña. Dola, æ.

Duay en Flandes. Duacum, i.

Dublin en Irlanda. Dublinum, i.

Ducado de Espoleto. Umbria, æ.

Dueñas. Donnia, æ. Eldana, æ.

Duero, rio. Durius, ii. Duria, æ.

Durango en Vizcaya. Durangus, i.

Durazo de Macedonia. Dyrrhachium, ii.

DE LITTERA E.

Ebro, rio. Iberus, i.

Ecija en Andalucia. Astigis, ii. Augusta firma. Astigitana colonia.

Edessa en Syria. Edessa, æ.

Efeso, Ciudad de Asia. Ephesus, i.

Egypto Region de Africa. Ægyptus, i.

Elna, Ciudad. Helena, æ. Enna, æ.

Esclavonia. Illyrium, ii. Illyris, is.

Escocia. Scotia æ. *Escocès.* Scotus, i.

Escurial. Escurialis, is. Hispanorum Regum Mausoleum.

Esguizares. Helvetii, orum.

Esp.ña. Hispania, æ. Iberia, æ. *Cosa de España.* Hispanus. Hispanicus.

Espira en Alemania. Spira, æ.

Espoleto en Italia. Spoletum, i.

Esquilache en Calabria. Scylleum, i.

Estambol. Vide *Constantinopla.*

Este de Venecia. Ateste, es.

Estella de Navarra. Stella, æ.

Estepa en Andalucia. Stapa, æ.

Estrecho de Gibaltar. Fretum Herculeum, Gaditanum.

Estrecho de Constantinopla. Bosphorus Thracius.

Estrecho de Galipoli. Hellespontus, i.

Estremadura. Beturia, æ.

Estremoz en Portugal. Stremotium, ii.

Estrigonia en Hungria. Strigonium, ii.

Estrimon, rio de Tracia. Strimon, nis.

Eufrates, rio. Euphrates, is.

Evora en Portugal. Ebora, æ. Julia liberalitas.

DE LITTERA F.

Faenza de Francia Faventia, æ.

Famagosta. Salamis, inis.

Faro de Mecina. Fretum Mamertinum. Fretum Siculum.

Feria. Julia fema. Feria, æ.

Fermon en la Marca de Ancona. Firmum, i.

Ferrara en Italia. Ferraria, æ.

Fez en Berberia. Mauritania Tingitana. Fessa, æ.

Flandes, ò Paises baxos. Belgium, ii.

Flandes el Condado. Flandria, æ.

Flamencos. Belgæ, arum. *Los del Condado.* Flandri, Flandrenses.

Florencia en Toscana. Florentia, æ.

Forli en Italia. Forum Livii.

Fosambruno. Forum Sempronii.

Fontibre en España. Fons Iberi.

Formentera, Isla. Ophiusa, æ.

Fraga en Cataluña. Gallica Flavia.

Francia. Gallia æ. Francia, æ. *Cosa de Francia.* Gallus, Gallicus, a, um.

Francfort en Alemania. Francofortum, i. Helenopolis, is.

Frascati en Italia. Tusculanum, i.

Frias. Aberacinum, i. Securium, ii.

Fuente Castella. Castalius fons. Libethris. Hinc Musæ Libethrides, & Castalides.

Fuente del Pegaſo. Hippocrene, es.
Fuenfrida. Fons frigidus.
Fuente Ravia. Oleariſo, nis. Fontirabia, æ.

DE LITTERA G.

Gaeta, Ciudad en Italia. Gaieta, æ.
Galacia. Galatia, ę. Gallogręcia, ę.
Gales en Inglaterra. Cambria, ę.
Galicia. Gallecia, ę. *Gallegos.* Galleci, Gallaici, orum.
Galiléa en Paleſtina. Galilęa, ę.
Galipoli en Tracia. Gallipolis, is.
Ganges, rio de Aſia. Ganges, is.
Gantes, Ciudad de Flandes. Gandavum, i.
Garona, rio de Francia. Garumna, ę.
Gaſcuña. Vaſconia, ę. Septimania, ę.
Gaſcones, ò Vaſcos. Vaſcones, um.
Gelves, Isla. Gerbenſis Inſula.
Gemblous en Francia. Gemblacum, i.
Genova. Genua, ę. *Genoveſado, ribera de Genova.* Liguria, ę.
Ginovés. Ligur, uris. Genuenſis.
Gibraltar. Heracléa, ę. Calpe, es.
Gijon en Aſturias. Gegio, nis.
Ginebra, Ciudad del Piamonte. Geneva, ę. *Los de Ginebra.* Genevates, um.
Girona en Cataluña. Gerunda, ę.
Goa en la India Oriental. Goa, ę.
Golfo de Lorta. Ambracius ſinus.
Golfo de Alicante. Ilicitanus ſinus.
Golfo de Bengala. Gangeticus ſinus. Argaricus ſinus.
Golfo de las yeguas. Oceanus Athlanticus.
Golfo de Napoles de Romania. Argoliçus ſinus maris Ægei.
Golfo de Negroponto. Euboicum mare.
Golfo de Venecia. Adriaticus ſinus.
Granada. Granata, ę. Illiberis, is.
Granoble de Francia. Gratianopolis, is.
Grecia. Græcia, ę. *Griegos.* Græci, Graii, Danai, Achivi, Pelaſgi.
Guadalaxara. Caraca, ę.
Guadalete, rio. Letheum flumen.
Guadalquivir, rio. Bætis, is.
Guadalquivirejo. Salduva, ę.
Guadajoz, rio. Salſum flumen.
Guadalaviar, rio. Turia, ę.
Guadaxanil, rio. Singylis, is.
Guadiana, rio. Anas, ę.
Guadix. Acci, vel Acti. Guidixium, ii.
Guardia en Berberia. Siga, Sigapolis.
Guardia en Portugal. Idigita, ę.
Gueldres, Provincia de Flandes. Geldria, ę.
Guetaria en Guipuzcoa. Guetaria, ę.
Guiena de Francia. Aquitania, ę.
Guimarais en Portugal. Araducta, ę.
Guipuzcoa. Cantabria, Gallię confinis.

DE LITTERA H.

Harlem, Ciudad de Holanda. Harlemum, i.
Haro en la Rioja. Harum, i.
Henao, Provincia de Flandes. Hannonia, ę.
Henares, rio. Fœnarius, ii.
Holanda. Hollandia, Batavia. *Holandès.* Hollandus, Batavus, Caninefas, tis.
Hoſtia, Ciudad maritima. Hoſtia, ę.
Hueſca, Ciudad de Aragon. Oſca, ę.
Hueſcar. Eſcua, ę. Aſcua, ę.
Huete en la Mancha. Opta, ę.
Humbre, rio de Inglaterra. Abubus, i.
Hungria. Hungaria, ę. Pannonia, ę.

DE LITTERIS I, ET J.

Jaca. Jacca, ę. Lacetani, orum.
Jaen. Giennium. Mentiſa Oretanorum.
Ibar, rio de Tracia. Hebrus, i.
Ibiza, Isla. Ebuſus, i. Pityuſa, ę.
Ielves. Helvia, ę. Helvę, arum.
Jeruſalén. Hieroſolyma, ę. Vel Hieroſolyma, orum. Solymę, arum.
Illeſcas. Illeſca, ę.
Imola, en Italia. Forum Cornelii.
India. India, ę. *India Occidental.* America, ę. India Occidentalis.
Inglaterra. Anglia æ. Britannia, æ. *Iorque en Inglaterra.* Eboracum, i.
Irlanda. Hibernia, æ.
Islas de Cabo verde. Heſperides, um. Gorgades, um.
Italia. Italia, æ. Auſonia, æ. *Coſa de Italia.* Italus, Italicus, a, um.
Juliers en Alemania. Juliacum, i.
Junquera de Ambia. Juncaria, æ.

DE LITTERA L.

Lacedemonia, Ciudad de Grecia. Lacedæmon, onis. Sparta, æ. *Lacedemonios.* Lacones, um. Spartiatæ. Spartani.
Lago de Ginebra. Lemanus lacus.
Lago de Orbitelo. Marinus lacus.
Lago de Marſo. Fulcinus lacus. *De Volſena.* Vulſinius. *Lago Lucrino.* Lucrinus. *Averno.* Avernus, i.
Lamego en Portugal. Lamecum, i.
Lancaſter en Inglaterra. Mediolanium.
Laodicéa de Syria. Laodicéa, æ.
Laredo. Lauretanus portus. Laredum.
Lebrixa en Andalucia. Nebriſſa, æ.
Ledeſma. Ledeſmia, æ. Bletiſſa, æ.
Leidem, Ciudad. Lugdunum Batavorum.
Lenguadoc en Francia. Gallia Narbonenſis.
Leocata en Francia. Leucata, æ.
Leon de Eſpaña. Legio, nis. Sublancia, æ.
Leon de Francia. Lugdunum, i.
Lepanto de Acaya. Naupactus, i.
Lepuzcoa. Vaſconum ſaltus.
Lerida en Cataluña. Ilerda, æ.
Lerna laguna. Lerna, æ. Lernæa palus, ubi Hydram Hercules interfecit.
Lieja, Ciudad. Leodium, ii.
Lila, Ciudad de Flandes. Inſulæ, arum.
Lilibeo, promontorio. Lilibæum, i.
Lima, Ciudad del Perù. Lima, æ.
Limogès, ò Lemoſin. Lemovices, um.
Lipara en Sicilia. Liparis, is.
Liſboa. Ulyſipo, vel Olyſipo, nis.
Lituania, Provincia. Lithuania, æ. *Livonia, Provincia.* Livonia, æ.
Lobregat, rio. Rubricatus, i.
Loſante, rio de la Pulla. Aufidus, i.
Logroño. Juliobriga, æ. Lucronium, ii.
Loire, rio de Francia. Ligeris, is.
Lombardia. Gallia Ciſalpina.
Londres en Inglaterra. Londinum, i.
Lorca en Murcia. Eliocrata, æ. Lorca, æ.
Lorena. Lotharingia, Auſtraſia, æ.
Lovayna en Bravante. Lovanium, ii.
Lucena en Andalucia. Lucentum, i.
Lugo en Galicia. Lucus, i. Luca, æ.
Luſitania. Vide *Portugal.*

DE LITTERA M.

Macedonia. Macedonia, æ. Emathia, æ.
Madrid. Matritum, Mantua Carpetanorum.
Maſtric. Trajectum ad Moſam.
Malabàr. India major. Malabaris, is.
Malàca en la India Oriental. Aurea Cherſoneſus. Malaca, æ.
Málaga en Andalucia. Malaca, æ.
Malinas en Brabante. Mechlinia, æ.
Malipur en la India. Calamina, æ. Melange, es. S. Thomæ ſepulchro nobilis.
Mallorca, y Menorca. Baleares Inſulæ. Majorica, & Minorica.
Malta, Isla. Melita, æ.
Mancha. Marchia Laminitana.
Manchegos. Conteſtani, Lancienſes.
Manfredonia en la Pulla. Manfredonia, æ.
Manreſa. Minoriſſa, æ. Manreſa, æ.
Mantua en Lombardia. Mantua, æ.
Mar de San George. Propontis, idis.
Mar negro. Pontus Euxinus.
Mar de Venecia. Mare ſuperum, Adriaticum. Sinus Adrianus.
Mar de la Toſcana. Mare inferum, Thuſcum, Tyrrhenum, Liburnum.
Mar helado. Oceanus glacialis, Scythicus, Septentrionalis. Mare Amaltheum.

Mar del Sur. Mare Pacificum.
Marca de Ancona. Picenum, i.
Marca Trevisana. Venetia, æ.
Marchena en Andalucia. Marcia, æ.
Marruecos en Africa. Marrochium.
Reyno de Marruecos. Mauritania Tingitana.
Marsella de Francia. Massilia, æ.
Martos, ò Peña de Martos. Tucci, orum.
Mayorga en Campos. Majorica, æ.
Meaux en Francia. Meldæ, arum.
Meca de Arabia. Munychiates.
Mecina. Messana, æ. Mamertina Civitas. *Los de Mecina.* Mamertini.
Medellin en Estremadura. Metallina, æ. Castra Vittelliana.
Medina del Campo. Medina Campestris. Methymna Vaccæorum.
Medina de Riosèco. Forum Egurrorum.
Medina Celi. Augustobriga, æ. Medina Celina.
Medina de Pomar. Medina Pomaria.
Medina Sidonia. Asindum, i. Assidonia, æ. Medina Sidonia.
Megara de Acaya. Megara, æ.
Melilla de Africa. Melilla, æ.
Merida. Emerita. Augusta Emerita.
Mesopotamia de Syria. Mesopotamia.
Mexico en el nuevo mundo. Mexicum, i.
Metz de Lorena. Mediomatrices, um.
Milan. Mediolanum, i. *Ducado de Milan.* Insubria, æ. *Milaneses.* Mediolanenses, Galli insubres.
Mileto, Ciudad de Asia. Miletus, i. *Cosa de Mileto.* Milesius, a, um.
Miño, rio de Galicia. Minius, ii.
Misseno monte. Misenus, i.
Moclin. Moclinum, i. Granatę clypeus.
Modena, Ciudad en Italia. Mutina, æ.
Modica en Sicilia. Motuca, æ.
Modòn en la Morèa. Methne, es.

Moguncia en Alemania. Moguntia, ę.
Moldavia, Provincia. Dacia, Mæsia, æ.
Molina de Aragon. Molina, æ.
Mompeller de Francia. Mompellerium, Mons Pessulanus, Monspenserius.
Moncayo en Aragon. Caunus mons.
Mondego, rio de Portugal. Monda, æ.
Mondoñedo. Glandomirum, i. Mindon, onis. Hinc Mindonienfis, e.
Mongibelo en Sicilia. Ætna, æ.
Monjui, junto à Barcelona. Mons Jovis.
Monreal en España. Mons Regius.
Mons de Henao. Montes, ium.
Montalvàn en Francia. Montalbanum, i.
Montalto en Toscana. Graviscæ, arum.
Montecabalo en Roma. Mons Quirinalis.
Monte de Sant Angel Garganus, i.
Monte de San Silvestre. Soractes, is. Sorax, ctis. Soracte (neutrius generis.)
Monte Palatino en Roma. Palatium, ii.
Monte de Torozo. Torosius mons.
Monte de San Claudio en Francia. Jura, æ.
Monte de Soma. Vesuvius, Vesuvus, i.
Monte de Gerto en Campania. Massicus, i.
Monte Circelo. Circæus, ęi.
Monte Flascon. Falisci, orum.
Montes de Oca. Saltus Aucensis.
Montes de Albania. Acroceraunia, orum.
Montesa de la Orden. Mentesia, æ.
Montijo. Mentesa, æ.
Monviedro. Saguntus, vel Saguntum, i.
Monza en Lombardia. Modœtia, æ.
La Morea. Peloponnesus, i.
Morella en Valencia. Murella, æ.
Moscovia. Moschi populi.
Munebrega en Aragon. Monobrica, æ.
Murcia, Ciudad. Murgis, is. Murcia, æ.
Reyno de Murcia. Bastitani, orum.

DE

DE LITTERA N.

Najera, Ciudad. Anagarum, i.
Namur en Flandes. Namurcum, i.
Nantes. Nannetum, i. Nannetes.
Napoles de Campania. Neapolis, is. Parthenope, es. *Napoles de Romania.* Nauplium, ii. *Napoles de Berberia.* Tripolis, is.
Narbona, Ciudad de Francia. Narbo, nis.
Nabarra. Navarra, æ. Vasconia, æ.
Navarrete. Navarretum, i.
Navas de Tolosa. Saltus Castulonensis.
Navia en Galacia. Noega, æ.
Nebrixa, ò Lebrixa: Nebrixa, æ.
Negroponto, Isla. Eubœa, æ. *Su Ciudad principal.* Chalcis, idis.
Nemurs de Francia. Nemorosum, i.
Nevers. Noviodunum Nivernensium.
Niebla en Andalucia. Elepla, æ.
Nicèa de Bitinia. Nicèa, æ.
Nilo, rio. Nilus, i. *Cosa de Nilo.* Niliacus, Niloticus, a, um.
Niza de Francia. Nicæa, vel Nicia, æ.
Nola de Campania. Nola, æ.
Norlinguèn en Alemania. Norlinga, æ.
Normandia. Normannia, æ.
Novara de Lombardia. Novaria, æ.
Noruega, Region del Norte. Norvegia, æ.
Noya en Galicia. Noèla, æ. Novium, ii.
Noyòn de Francia. Noviomagus, i.
Nuremberga en Alemania. Segodunum.

DE LITTERA O.

Oca. Auca, æ.
Ocaña. Ocania, æ.
Oceano, mar. Oceanus, i.
Oleron en Francia. Oloro, nis.
Olite en Navarra. Oliba, Olitum, i.
Olivenza. Oliventia, æ.
Olmedo en Castilla. Ulmetum, i.
Oporto en Portugal. Cale, es.
Oran en Berberia. Orana, æ.

Orange en Francia. Arausio, nis.
Orbigo, rio. Urbicus, i.
Orense en Galicia. Auria Callaicorum.
Orgaz. Orgas, æ.
Oristan en Cerdeña. Oristanum, i.
Orihuela. Orcelis, is. Oriola, æ.
Orliens en Francia. Aurelia, Genabum.
Ormuz, Ciudad de Asia. Ormutium, i.
Ormuz, Region de Asia. Armuzia, æ.
Oropesa. Oropeta, æ.
Osma, Ciudad. Uxama, æ. *Obispo de Osma.* Episcopus Oxomensis.
Ossera. Oficerda, æ. Ossera, æ.
Ostende en Flandes. Ostenda, æ.
Ossuna. Orsona, æ. Ossuna, æ.
Otranto en Calabria. Hydruntum, i. Hydrus, untis. *Tierra de Otranto.* Salentini campi.
Oviedo. Brigentium, ii. Ovetum, i.
Oxonia en Inglaterra. Oxonium, Academia nobili inclytum.

DE LITTERA P.

Padron en Galicia. Iria Flavia.
Padua. Patavium, ii.
Palencia. Pallantia, vel Palentia, æ.
Palermo en Sicilia. Panormus, i.
Palomera de Avila. Idubeda, æ.
Pamplona. Pompelon, onis. Pampilona, æ. Pompejopolis, is.
Paris. Lutetia, æ. Parisii, orum.
Parma en Italia. Parma, æ.
Parnasso, monte. Parnassus, i. *Sus dos cumbres.* Cyrrha, æ. Nysa, æ.
Pastrana. Paterniana, æ.
Pavia. Ticinum, i. Papia, æ.
Peña-flor de Andalucia. Illipula, æ.
Peninsola. Peninsula, æ.
Pera, Ciudad de Tracia. Galata, æ.
Pèrgamo, en Asia. Pergamus, i.
Perosa en Italia. Perusia, æ.
Perpiñan. Perpinianum. Ruscino, nis.
Persia. Persis, idis.
Perù en la India. Peruvium, ii.
Pescara, rio de Italia. Aternus, i.

Pia-

Piamonte. Allobrogues, um.
Picardia en Francia. Picardia, æ.
Pichilingues. Flisingani, orum.
Pindo, monte de Taſſalia. Pindus, i.
Pirineos montes. Pytinei, orum.
Piſa, Ciudad de Italia. Piſæ, arum.
Plasencia, Ciudad. Placentia, æ.
Plaza, Lugar de Sicilia. Pluria, æ.
Pò, rio de Italia. Padus, Eridanus, i.
Polonia. Sarmatia, æ. Polonia, æ.
Polacos. Sarmatæ, Poloni.
Pomerania, Provincia. Pomerania, æ.
Ponte de Lima. Forum Limicorum.
Portillo, Villa. Portillium, ii.
Portugal. Portugallia, Luſitania.
Portugueſes. Portugalli, Luſitani.
Potiers en Francia. Pictavium, Pictones.
Poznan de Polonia. Poſnania, æ.
Praga en Boemia. Praga, æ.
Proença en Francia. Provincia Phocæenſis.
Puente de Alcantara Trajani pons.
Puente de San Angel en Roma. Ælius pons.
Puerto de Guadarrama. Idubeda, æ.
Del muladar. Saltus Caſtulonenſis.
Puzòl en Italia. Puteoli, orum.

DE LITTERA R.

Ratisbona de Alemania. Ratiſpona, æ. Auguſta Tiberii. Reginopolis, is.
Ravena de Italia. Ravenna, æ. *Coſa de Ravena.* Ravennas, atis.
Recanate. Recatinum, i. Recinata, æ.
Rezo en Italia. Rhegium, ii.
Rems de Francia. Rhemi, orum.
Rin, rio de Alemania. Rhenus, i.
Rio ſalado en Eſpaña. Salſum, i.
Rioja. Rivogia, æ. Rucones, um.
Rixoles de Calabria. Rhegium, ii.
Rochela en Francia. Rupella, æ.
Rodano, rio de Francia. Rhodanus, i.
Rodas, Isla. Rhodus, i.
Roma. Roma, æ. Urbs, bis.
Romania en Italia. Flaminia, æ.
Romania en Turquia. Thracia, æ.
Roncès valles. Rocida vallis.
Ronda en Andalucia. Arunda, Munda.
Roſes en Cataluña. Rhoda, Rhodopè.
Roſellon. Ruſsinum, Ruſcino, nis.
Ruan en Normandia. Rhotomagus, i.

DE LITTERA S.

Saboya. Sabaudia, æ. Allobroges, um
Sacèr de Cerdeña. Saſſaris, is.
Salamanca. Salamantica, æ.
Salamina, Isla. Salamis, inis.
Salamina de Chipre. Salamina, æ.
Salerno de Italia. Salernum, i.
Salobreña. Selambina, Salobrenna, æ.
Salonique. Theſſalonica, æ.
Salſas en Cataluña. Salſulæ, arum.
Salou de Tarragona. Solorius portus.
Samo, Isla. Samus, i.
Sangueſſa en Navarra. Sueſsitani, orum.
Sanlucar de Barrameda. Luciferi fanum.
Santander. Sancti Emeterii portus.
Santarèn en Portugal. Scalabis, is.
Sant Omer. Audomaropolis, is.
San Quintin. Auguſta Veromanduorum.
San Sebaſtian. Eaſo, nis. Urbs Sancti Sebaſtiani. Sebaſtianopolis.
Santiago de Galicia. Compoſtella, æ.
Santillana. Cintilia, æ. Santillana, æ.
Saxonia. Suevia, æ. Saxonia, æ.
Segorve. Segobrica, æ. Segobria, æ.
Segovia. Segovia, æ.
Segre, rio de Cataluña. Sicoris, is.
Segura, Lugar, y rio. Serabis, is.
Seleucia de Syria. Seleucia, æ.
Sena en Italia. Sena, æ. vel Senæ, arum.
Sepulveda. Sepulveda, æ.
Servia. Meſia, æ. Myſia ſuperior.
Seſſa. Sueſſa, æ.
Setubal. Salacia, æ. Setubalis, is.

Sevilla. Hiſpalis, is. Julia Romulia.
Sevilla la vieja. Italica, æ.
Sicilia. Sicilia, æ. Trinacria, æ.
Sierra de Alcaraz. Saltus Tygenſis.
Sierra de Atienza. Idubeda, æ.
Sierra Morena. Montes Mariani.
Sierra de Segura. Argentarius mons.
Sierras de Cuenca. Oroſpeda, æ.
Sierras de Segovia. Carpetani montes.
Siguenza. Seguntia, æ. Serguntia, æ.
Silveira en Portugal. Oſſobona, æ.
Simancas. Septimancæ, arum.
Syria, Provincia de Aſia. Syria, æ.
Siruela en Eſpaña. Salaria, æ.
Sobrarve en Aragon. Suprarbis, is.
Soiſſons de Francia. Auguſta Sueſſonum.
Sona, rio de Francia. Sequana, æ.
Soria. Numantia, æ.
Suecia, Region del Norte. Suecia, æ.
Suevia. Suevia, æ. Rhetia ſuperior.
Sulmona en Italia. Sulmo, nis.
Suſa en el Piamonte. Seguſium, i.
Suyzos, ò Eſguizaros. Helvetii, orum.

DE LITTERA T.

Taburo, monte en Campania. Taburnus, i.
Tafalla en Navarra. Tubalia, æ.
Tajo, rio. Tagus, i.
Talavera de la Reyna. Talabrica, æ. Elbora, Libora, Talavera, æ.
Tanais, rio, que divide à Europa de Aſia. Tanais, is. Sytis, is.
Tanger de Berberia. Tingis, is.
Taranto en Italia. Tarentum, i.
Tarazona. Turiaſo, nis.
Tarifa. Carthcia, æ. Tarteſſus, i.
Tarragona en Cataluña. Tarroco, nis.
Tarſo de Cilicia. Tharſus, i.
Tartaria. Scythia, æ. Sarmatia, æ.
Tartaros. Scythæ, Sarmatæ, arum.
Tebas, Ciudad de Grecia. Thebæ, arum.
Tenerife, Isla en Canarias. Nivaria, æ.
Terano de Eſpoleto. Interamna, æ.
Terracina en Italia. Anxur, uris.
Terranova en Sicilia. Heracleà, Minoia.
Terremoto, monte que divide à Grecia por medio, en cuya entrada treſcientos Eſpartanos, con ſu Rey Leonides, pelearon con todo el Exercito de Xerxes. Thermophylæ, arum.
Tesin, rio de Pavia. Ticinus, i.
Teſſalia, Region de Grecia. Theſſalia, æ.
Tibre, rio. Tyberis, is. vel Tibris, idis.
Tierra de labor. Campania felix.
Tierra de Otranto. Salentini campi.
Tierra ſanta. Paleſtina, æ.
Tiròl. Theria. Comitatus Tirolenſis.
Tivoli cerca de Roma. Tybur, uris.
Tiaſcala en el Reyno de Mexico. Angelopolis, is. Hinc Angelopolitanus.
Toledo. Toletum, i. *Reyno de Toledo.* Carpetani, orum. Caſtella citerior.
Tolon, Puerto de Francia. Tolonum, i.
Toloſa de Francia. Toloſa, æ. *Coſa de Toloſa.* Toloſas, atis. Toloſanus, a, um.
Tordeſillas. Turris Syllana. Tordeſilla, æ.
Tormes, rio. Thormis, is.
Tornay en Flandes. Tornacum, i.
Toro, Ciudad. Octodurum, i. Taurus, i.
Torquemada. Auguſta nova.
Tortona en Lombardia. Dertona, æ.
Tortoſa en Cataluña. Dertuſa, æ.
Toſcana. Tuſcia, Hetruria, Tyrrhenia. *Coſa de la Toſcana.* Tuſcus, Hetruſcus, Tyrrhenus, a, um.
Tranſilvania. Dacia, æ. Tranſylvania, æ.
Trapana en Sicilia. Drepanum, i.
Trapiſonda, Ciudad. Trapezunt, untis.
Tremecèn. Mauritania Cæſarienſis.
Trento en Alemania. Tridentum, i.
Treveris en Alemania. Trevìri, orum.
Tripol en Africa. Leptis, is. *Junto al mar de Syria.* Teuthrama, æ.
Troya. Troia, æ. Ilium, ii. *Troya de Campaña en Francia.* Tricaſsium, ii.

Truxillo. Castra Julia.
Tudela de Navarra. Tutela. æ. Tubela. æ. Tueris, is. *La de Duero.* Tudela, æ.
Tunez de Berberia. Tunetum, i.
Turin de Saboya. Augusta Taurinorum.
Turs de Francia. Cæsarodunum, i.
Tuy en Galicia. Tyde, vel Tude, es.

DE LITTERA V.

Vaena. Julia Myrtylis. Vaenna, æ.
Valaquia. Mœsia inferior. Dacia, æ.
Valdenebro. Nemetobriga, æ.
Valencia del Cid. Valencia, æ.
Valencia de Don Juan. Colaca, æ.
Valencia del Pò. Forum Fulvii.
Valladolid. Pintia, æ. Vallisoletum, i.
Valle de Cangas. Canica vallis.
Valmaseda, Villa. Valmaseda, æ.
Valtelina de Grisones. Vallis Telina.
Vañes en la menor Bretaña. Venetia.
Varès de Lombardia. Vallesium, ii.
Ubeda, Ciudad. Idubeda, æ.
Uclès. Urcesa, æ.
Velez. Velis, is.
Venecia. Venetiæ, arum.
Vera. Varea, æ. Vera, æ.
Verceli en Lombardia. Vercellæ, arum.
Verdun de Francia. Verdunum, Verodunum.
Verona en Italia. Verona, æ.
Vetulia en Toscana. Vetulonium, ii.
Viana en Navarra. Viana, æ.
Viena de Austria. Vienna, æ.
Villalon en Campos. Livia, æ.
Villalar. Villa alaria.
Villar de Pedroso. Augustobriga, æ.
Villena. Villena, æ.

Vilna, Ciudad de Lituania. Vilna, æ.
Vique en Cataluña. Ausa, Ausona, æ.
Visèo. Visonium, ii. Viseum, ei.
Viterbo de Toscana. Viterbium, ii.
Vitoria de Alaba. Vellica. Vitoria.
Vizcaya. Cantabria, æ.
Ulisingèn en Zelanda. Flisinga, æ.
Volatterras en Toscana. Volaterræ.
Urbino de Italia. Urbinum, i. *Natural de Urbino.* Urbinas, atis.
Urgel en Cataluña. Urgella, æ.
Utrec en Flandes. Trajectum ad Rhenum.

DE LITTERA X.

Xalòn, rio de Aragòn. Salo, nis.
Xalons de Francia. Cavillonum, i.
Xaintes de Francia. Santones, um.
Xarandilla. Sarandilla, æ.
Xativa. Setabis, is. Augusta Valeria.
Xenil, rio. Singilis, is.
Xerez de Bajadoz. Seria, æ.
Xerez de la Frontera. Cæsarianum, i.
Xucar, rio. Sucro, onis.

DE LITTERA Z.

Zalamèa. Ilipa, æ.
Zamora. Sentica, æ. Zamora, æ.
Zante, Isla del mar Jonio. Zacynthus, i.
Zara en Andalucia. Zahara, æ.
Zaragoza de Aragon. Cæsaraugusta, æ. Augusta Cæsarea, Salduba, æ.
Zaragoza de Sicilia. Syracusæ, arum.
Zelanda. Zelandia, æ.
Zeylan. Isla del mar de la India. Taprobana, æ. Nanigeris, is.
Zocotora, Isla del mar de la India. Dioscurias, æ. Zocotora, æ.

FINIS.

UANL
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN ®
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN
ALERE FLAMMAM VERITATIS
UANL
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE NUEVO LEÓN
DIRECCIÓN GENERAL DE BIBLIOTECAS